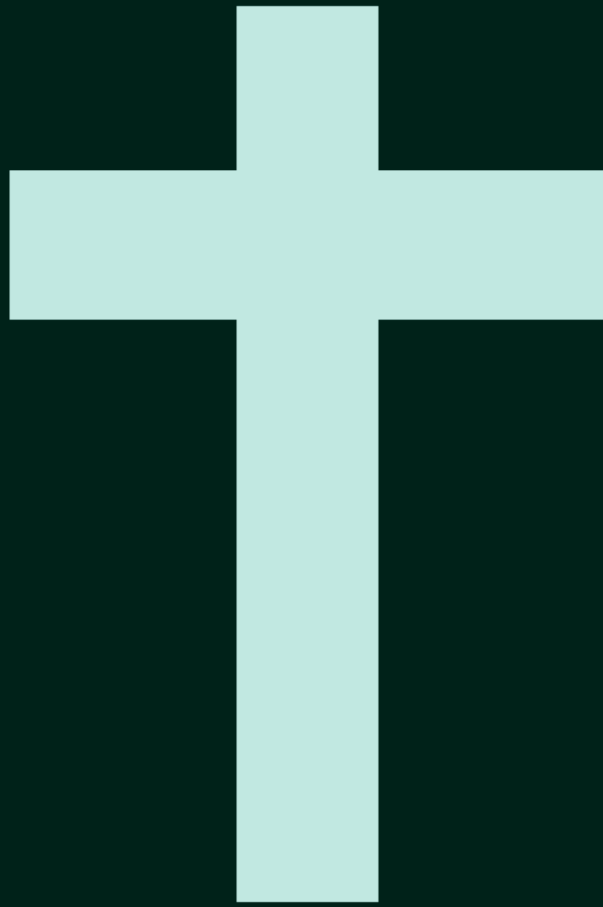


An it jilchith cau  
c'al i Ajatic  
Jesucristo



New Testament in Huastec San Luis Potosi; hus  
(MX:hus:Huastec)

An it jilchith cau c'al i Ajatic Jesucristo  
New Testament in Huastec San Luis Potosi; hus (MX:hus:Huastec)

copyright © 1971 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huastec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huasteco, San Luis Potosí [hus], Mexico

Copyright Information

© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Huastec

© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2019 from source files dated 1 Mar 2019  
896720ea-d781-5945-ba3c-0af65b610c14

## Contents

SAN MATEO . . . . .	1
SAN MARCOS . . . . .	54
SAN LUCAS . . . . .	89
SAN JUAN . . . . .	144
HECHOS . . . . .	188
ROMANOS . . . . .	238
1 CORINTIOS . . . . .	258
2 Corintios . . . . .	278
GÁLATAS . . . . .	291
EFESIOS . . . . .	300
FILIPENSES . . . . .	308
COLOSENSES . . . . .	313
1 TESALONICENSES . . . . .	318
2 TESALONICENSES . . . . .	322
1 TIMOTEO . . . . .	325
2 TIMOTEO . . . . .	331
TITO . . . . .	336
FILEMÓN . . . . .	339
HEBREOS . . . . .	341
SANTIAGO . . . . .	358
1 PEDRO . . . . .	363
2 PEDRO . . . . .	369
1 JUAN . . . . .	373
2 JUAN . . . . .	378
3 JUAN . . . . .	379
JUDAS . . . . .	380
APOCALIPSIS . . . . .	382

## An alhua' cau thuchath c'al an t'ocat inic Mateo

*Am biyal juntalab xits'labchic c'al a Jesucristo*

*(Lc. 3.23-38)*

<sup>1</sup> Ne'ets cu bijiy i biyal juntalab xits'labchic c'al a Jesucristo. Ti lej biyal c'uajatac a David ani a Abraham.

<sup>2</sup> In tata a Isaac pelac a Abraham. In tata a Jacob pelac a Isaac. In tata a Judá c'al in at ebchalchic pelac a Jacob. <sup>3</sup> In tata a Fares ani a Zara pelac a Judá. In mim jaja'chic pelac a Tamar. In tata a Esrom pelac a Fares. In tata a Aram pelac a Esrom. <sup>4</sup> In tata a Aminadab pelac a Aram. In tata a Naasón pelac a Aminadab. In tata a Salmón pelac a Naasón. <sup>5</sup> In tata a Booz pelac a Salmón ani in mim a Booz pelac a Rahab. In tata a Obed pelac a Booz ani in mim a Obed pelac a Rut. In tata a Isai pelac a Obed. <sup>6</sup> In tata an ts'ale David pelac a Isai. In tata a Salomón pelac an ts'ale David. In mim a Salomón pelac i uxum axi tomquinenecac c'al a Urias.

<sup>7</sup> In tata a Roboam pelac a Salomón. In tata a Abias pelac a Roboam. In tata a Asa pelac a Abias. <sup>8</sup> In tata a Josafat pelac a Asa. In tata a Joram pelac a Josafat. In tata a Uzias pelac a Joram. <sup>9</sup> In tata a Jotam pelac a Uzias. In tata a Acáz pelac a Jotam. In tata a Ezequías pelac a Acáz. <sup>10</sup> In tata a Manasés pelac a Ezequías. In tata a Amón pelac a Manasés. In tata a Josías pelac a Amón. <sup>11</sup> In tata a Jeconías pelac a Josías. A Jeconías in cua'al in ebchalchic jaye. C'uajatac jaja'chic tam ti ne'tha huic'at an Israelchic ti Babilonia.

<sup>12</sup> Taley in tata a Salatiel pelac a Jeconías. In tata a Zorobabel pelac a Salatiel. <sup>13</sup> In tata a Abiud pelac a Zorobabel. In tata a Eliaquim pelac a Abiud. In tata a Azar pelac a Eliaquim. <sup>14</sup> In tata a Sadoc pelac a Azar. In tata a Aquim pelac a Sadoc. In tata a Eliud pelac a Aquim. <sup>15</sup> In tata a Eleazar pelac a Eliud. In tata a Matán pelac a Eleazar. In tata a Jacob pelac a Matán. <sup>16</sup> In tata a José pelac a Jacob. Jats nixe' a José axi pel i tomiclab c'al a María in mim a Jesús. A Jesús bijiyab jaye ti Cristo.

<sup>17</sup> Antsana'its ma ti c'al a Abraham ani ma ti c'al a David tin aytal pelac lajuy tse' i cuenel bichoulom. Aniye jaye pelac lajuy tse' i cuenel bichoulom ma ti c'al in tsacamilchic a David ani ma ti c'al an Israelchic axi ne'tha ti Babilonia. Aniye jaye pelac lajuy tse' i cuenel bichoulom ma tam ti ne'tha an Israelchic ani ma ti c'al a Cristo.

*In hua'tsintal a Jesucristo*

*(Lc. 2.1-7)*

<sup>18</sup> Ne'ets cu olna' i cau tin cuenta in hua'tsintal a Jesucristo. In mim María conothits ne'ets ca tomquin c'al a José, tocat yabaye juncunenechic. Ani co'othits c'al an t'ele' c'al in tsap an Espíritu Santo. <sup>19</sup> Cum a José axi c'al ne'ets ca tomquin pel i lej pututh inic ani yab in le' max a María ca tithetal tsalpanchat c'al am bichou, jaxtam in tsalpayal yab ne'ets ca tomquin. <sup>20</sup> Tam ti antsana' tin tsalpayal, tam in huachibnal tin huachib jun i ángel abath c'al a Dios. Ani uchan c'al an ángel:

—José, tata' pel it at xits'lab c'al a David, yab ca tithena' ca co'oy a María ta tomquil, cum co'othits c'al an t'ele' expith c'al in tsap an Espíritu Santo. <sup>21</sup> Ne'ets ca hua'tsin an t'ele', ani u le' abal ca bijiy ta Jesús. Antsana' ta ca bijiy, cum ne'ets quin jec'ontha' an inicchic c'al an hualabtalab.

<sup>22</sup> Patal antsana' ti t'ajnenec abal ca putun jahua' in ulumalits a Dios tin hui' c'al in caulomejil Isaias. In ulu antse':

<sup>23</sup> Jun i uxum axi yabaye juncunenechic c'al i inic ne'ets ca co'on c'al jun i t'ele' cuitol axi ne'ets ca bijiyat ta Emanuel.

Emanuel in le' quin ulu ti tenec cau a Dios c'uajatac c'al huahua'.

<sup>24</sup> Taley tam ti ejtsinits a José in t'aja' jant'ini' ti uchanits c'al an ángel abath c'al a Dios, im bats'u a María tin tomquil. <sup>25</sup> Bel yabaye lej juncunenechic, biyat in aychal ca

hua'tsin a Jesús in oc'ox t'ele'il a María. Taley tam ti hua'tsinits an t'ele', tam a José im bijiy ta Jesús.

## 2

### *Tsa'bix an tsalpath inicchic c'al an t'ele' Jesús*

<sup>1</sup> Hua'tsin a Jesús ti bichou Belén axi cuentalith ti bichoulom Judea tam ti a Herodes pel i ts'ale ti Judea. Ani jun a q'uicha ulitschic ti Jerusalén i lej tsalpath inicchic axi tal ma ti calel q'uicha. <sup>2</sup> Xe'ets in conomichical:

—¿Ju'ta ti c'uajat jaja' axi it hua'tsinenec ne'ets tin Ts'alejil an Israelchic? I tsu'chamal in otíl tihua' ti calel q'uicha, ani u tal huahua' abal qui c'ac'na'.

<sup>3</sup> Tam ti an ts'ale Herodes ani patal an c'uajilchic ti Jerusalén in ats'a'its jahua' antsana' in ulumal an tsalpath inicchic, lej t'elelelchic in ichich. <sup>4</sup> Ani a Herodes in caniy ca chich patal an oc'lec pale' ani an exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. In conoyalchic jahua' tam bichou ti ne'ets ca hua'tsin a Cristo. <sup>5</sup> Ani toc'tsinchic:

—Ne'ets ca hua'tsin ti bichou Belén axi cuentalith teje' ti bichoulom Judea jant'ini' ti thuchathits c'al in caulomejil a Dios Miqueas. In thucha' jahua' in ulu a Dios antse':

<sup>6</sup> Aba ani' a Belén pel i tsacam bichou ti Judea, bel lej exbath in ey, cum tats ne'ets ca hua'tsin an lej Oc'nom c'al u bichohuil Israel.

<sup>7</sup> Tam a Herodes in tsinat caniy ca chich an tsalpath inicchic. Ulitschic ani in conoyal an lej hora tam tin tsu'umal nixe' xa ot. <sup>8</sup> Ani cum ne'ets quin aba'chic ti Belén in ucha'chic:

—Quit c'alechic ti Belén ani ca lej alhua' aliy an t'ele' cuitol, ani tam ca ela'its quit huichiy tiquin olchi abal quin c'alene cu c'ac'na'.

<sup>9</sup> Ani tam ti uchanits antsana' an tsalpath inicchic c'al an ts'ale Herodes, ta c'alechic ti Belén oc'nanchab c'al nixe' xa ot ax in tsu'umal ti calel q'uicha. Jats in aynanchal ma ultsitschic ju'ta ti cubiyits hualq'ui' ba' an ata jun ti c'uajatits an t'ele' Jesús. <sup>10</sup> Lej culbelchic tam tin tsu'u an ot taja'. <sup>11</sup> Otsitschic al an ata ani in tsu'uchic c'uajat an t'ele' c'al in mim María. Tam in tuthuchic in c'ualal ani in c'ac'nal an t'ele'. Taley in caltha'chic i oro ani i jom ani i nihuihuiltalab mirra, ani in jilchi an t'ele' Jesús. <sup>12</sup> Taley talbel uchanchic c'al a Dios tin huachib abal yab ca huichiy c'al a Herodes, ani jaxtam in yac'ua'chic pil i bel abal ca huichiy tim bichou.

### *Ne'thab a Jesús ti Egipto*

<sup>13</sup> Tam ti c'alets an tsalpath inicchic, a José in tsu'u tin huachib i ángel abath c'al a Dios. Ani uchan c'al an ángel:

—Cum c'al a Herodes ne'ets ca alchin an t'ele' ca tsemthanchat, quit ts'aquiy ca thubat ne'tha' an t'ele' ani c'al in mim tihua' ti Egipto. Taja' quit c'uajiychic ma tam nan tu ucha' quit calets.

<sup>14</sup> Tam ejtsin a José ani in ne'tha' an t'ele' ani c'al in mim acal tihua' ti Egipto. <sup>15</sup> Ani tats ti c'uajilchic ma tam ti tsemtsits a Herodes. Patal antsana' t'ajnenec abal ca putun jahua' in ulumalits a Dios tin hui' c'al in caulomejil Oseas antse': Tihua' ti Egipto ne'ets cu ucha' u Tsacamil ca cale.

### *A Herodes in abal i cau ca tsemtha an t'ele'chic*

<sup>16</sup> Tam ti a Herodes in tso'obna' abal c'ambiyatits c'al an tsalpath inicchic, lej huat'ath c'athpich tsacul. Ma in aba' i cau abal ca tala' tsemtha patal an t'ele' cuitol axi it hua'tsinenec ani ma ax im putumalits tsab i tamub. Cum a Herodes in exla'its abal yabaye huat'ath tsab tamub tam ti che'nec an tsalpath inicchic quin tsu'u an t'ele' Jesús, jaxtam antsana' ta ca tsemtha an t'ele' cuitolchic tim patal am bichou ti Belén ani tin tonith a Belén. <sup>17</sup> Ani tin ebal in tsemthal nixe' xi t'ele'chic jats tu putnal an cau jahua' in thuchamal in caulomejil a Dios Jeremias antse':

<sup>18</sup> Ti Ramá hua'ats i uxumchic lej t'e'pith ani lej uc'nal.

Pel i Israelchic at xits'lab c'al a Raquel ax in uc'nanchalchic in tsemthach tsacamil. Ani ma yab in le' ca culbethanchatchic in ichich, cum t'ajatits ti tsemthanchame axi yantalam in tsacamil.

<sup>19</sup> Taley tam ti tsemtsits a Herodes, tamna' a José tihua' ti Egipto in tsu'u junil tin huachib i ángel abath c'al a Dios. Ani uchan c'al an ángel:

<sup>20</sup> —Quit ts'aquiy ani quit huichiy tihua' ta tsabalil c'al a at Israelchic. Cum tsemtsits axi in le'ac ti tsemthom c'al an t'ele' Jesús, xo' ca ne'tha' an t'ele' ani c'al in mim tihua'.

<sup>21</sup> Tam ts'aquiy a José ani in ne'tha' an t'ele' ani c'al in mim tihua' tin tsabalil c'al in at Israel. <sup>22</sup> Bel in ts'ejnal a José ca lej c'uajiy ti tsabal Judea, cum in tso'obnal abal a Arquelao in tsacamil a Herodes pel i pulic oc'lec taja'. Ani jaxtam uchane más i cau c'al a Dios tin huachib, ca c'alecua' ti Galilea. Ani tats ti c'alechic. <sup>23</sup> Ulits ani c'uajiychic taja' ti al am bichou Nazaret. Antsana' tu putnal an cau ax in ulumal in caulomejlchic a Dios abal a Jesús ne'ets ca bijiyat ti Nazaretib.

### 3

#### *Thajchix a Juan pujax ti al an joltam*

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Im bajuhuits an q'uij tam ti a Juan pujax chich ti thajchix ti al an joltam ti tsabal Judea. <sup>2</sup> Taja' in thajchixnanchal ax u che'elchic antse':

—Quit jic'tson c'al a hualab ani quit huenc'on c'al a Dios, cum hue'its ta tal a Dios quin t'aja' ti lej Ts'ale teje' tsabal.

<sup>3</sup> Antsana' c'al in thajchixtal a Juan tu putnal an cau jahua' in thuchamal ma biyalits an caulome Isaías antse':

Jun i inic ne'ets quin thajchixnanchi an inicchic ax u che'el al an joltam antse':

Ca ts'ejcanchi am bolith bel an Ajatic jun ti ca ulits.

<sup>4</sup> Toltomith a Juan c'al i toltom axi ts'ejcath c'al in jujul an camello. In huic' ts'ejcath pel i ot'. In c'apchal in t'u'ul an ts'ili' ax u c'apab ani an alte' tsi'im. <sup>5</sup> U che'elchic quin ats'anchi in thajchixtal jat'hua' tim patal an c'uajilchic ti Jerusalén. Jaye u che'el axi tim puhuel am bichoulom Judea axi utatchic c'uajilchic ti pulic itse' Jordán. <sup>6</sup> U pujayabchic taja' c'al a Juan ti al am pulic itse' Jordán jitats in lujuhual in hualab c'al a Dios.

<sup>7</sup> Tam ti a Juan in tsu'u abal u che'el yan i fariseo ani yan i saduceo ca pujayat, in ucha'chic:

—Tata' ojni'chic ejtil it tsan. A le' ca jec'a' c'al i pujaxtalab an yajchictalab axi taye tal. <sup>8</sup> Max chubax it jic'tsonenequitschic c'al a hualab ani it huenc'onenequits c'al a Dios, ca tejhua'metha' abal chubax anits c'al i alhua' xe'tsintalab. <sup>9</sup> Yab ca tsalpaychic abal it alhua'its c'al a Dios expith cum pel it at xits'lab c'al a Abraham. Nan tu uchalchic max expith jats in le' a Dios yantalam in xits'altal a Abraham, in huit'alac ma quin hua'tsintha' c'al i t'ujub. <sup>10</sup> Jant'ini' an inic in ijcal jun i te' axi yab jant'o ti alhua' ani quin chica', antsana' a Dios hue'its ne'ets quin t'aja' c'al i inicchic axi jaja' quin tsu'u yab alhua'. <sup>11</sup> Nan chubax xo' tu pujayalchic c'al i ja' ti tsu'bixtalab abal it jic'tsonenequits c'al a hualab ani it huenc'onenequits c'al a Dios. Talbel ne'ets ca chich jun i inic axi ne'ets ti pujaychic c'al an Espíritu Santo ani c'al i c'amal. Jaja' lej pulic in ey ani nana' iba. Nana' lej tsa'at u ey, ma yab ne'ets cu baju cu tixc'anchi im pajab. <sup>12</sup> Tam jun i inic quin ic'oy in hualil an lab em, talbel ne'ets quin thaya' ti al i huilte'. An amul ne'ets quin chica' al i c'amal. Antsana' jaja' axi taye tal talbel ne'ets quin thaya' in c'al jaja' ti eb, ani quin jolou axi jaja' yab in c'al ti al am pulic c'amal axi ni jayq'ui' yab u teptsinal.

#### *Pujnal a Jesús*

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

<sup>13</sup> Cale a Jesús ti Galilea, c'ale ti pulic itse' Jordán abal ca pujan c'al a Juan. <sup>14</sup> Cum a Juan in tsalpayal abal yab in tomnal quim pujay a Jesús, in ucha':

—Nana' ax in tomnal tiquim pujay, ani tocat tata' a le' tu pujay.

<sup>15</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Bel tiquim pujay, cum in tomnal qui putu c'al patal jahuats tu cu abatna c'al a Dios. Tam in ulu a Juan abal bel ne'ets quin t'aja'. <sup>16</sup> Tam ti pujanits a Jesús ani calnequits ti al am pulic itse', tameq'ui japq'uinal ti eb ani in tsu'u pa'i'il an Espiritu Santo ejtil i cucu'. Ta jilc'on c'al a Jesús. <sup>17</sup> Tam ats'atmel jun i cau tal ti eb c'al a Dios antse':

—Axe' ja'its u ichich hual Tsacamil. In lej culbel c'al jaja'.

## 4

*Nixoc'nab le'nab ca hualbin a Jesús c'al an teneclab*

(Mr. 1.12–13; Lc. 4.1–13)

<sup>1</sup> Taley ne'tha a Jesús c'al an Espiritu Santo ca c'ale ti al i joltam, ani taja' nixoc'nab c'al an oc'ox teneclab abal le'nab ca hualbin.

<sup>2</sup> C'uajat taja' tsab inic a q'uicha ani tsab inic i acal, ani ni jant'o yab in c'apu, expith lej c'a'il. <sup>3</sup> Tam utey an teneclab in ucha':

—Max chubax pel ti lej Tsacamil a Dios, ca ucha' axe' xi t'ujubchic ca huenc'on ti pan.

<sup>4</sup> Toc'tsin a Jesús:

—An T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios in ulal abal an inic yab expith quin ejatna' an c'apnel, jaye quin ejatnanchi patal in cahuintal a Dios.

<sup>5</sup> Tam ne'tha a Jesús ti t'ocat bichou Jerusalén c'al an teneclab ani tin oc' an tiyopan lej t'ec'at. <sup>6</sup> Ani uchan:

—Max chubax pel ti lej Tsacamil a Dios, ma teje' quit t'ic'ts'on ani ma tsabal. Ne'ets quit jec'ontha, cum thuchathits al an T'ocat Thuchlab abal a Dios ne'ets ti abchi i ángelchic abal ti alhua' beletna'. Thuchathits jaye abal an ángelchic ne'ets ti co'bitsiy tin c'ubac abal ma yab quit t'ithc'uan al i t'ujub.

<sup>7</sup> Toc'tsin a Jesús:

—In ulal an T'ocat Thuchlab abal yab ca tacchiquiy a Dios, aba ani' jaja' pel i beletnom c'al an inicchic.

<sup>8</sup> Tam ne'tha a Jesús ti al i lej t'ec'at oc' bolchal c'al an teneclab, ani uchan quin met a' tim patal am pulic bichoulom tim puhuel an tsabal c'al patal in ts'alat. <sup>9</sup> Ani uchan:

—Max ca tuthu a c'ualal ani tiquin c'ac'na', nan ne'ets tu tala' pitha' patal jahua' a tsu'tal abal ca abatna'.

<sup>10</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Satanás, quit tixc'anits xo' c'al nana'. In ulal an T'ocat Thuchlab abal an inic quin c'ac'na' ani quin t'ojonchi im Pay'lom Diosil expith.

<sup>11</sup> Tam ta c'alets an teneclab, ani chich i ángelchic quin tolmiy a Jesús.

*A Jesús in ts'i'quiyal in t'ojlabil ti bichoulom Galilea*

(Mr. 1.14–15; Lc. 4.14–15)

<sup>12</sup> Tam ti a Jesús in ats'a' abal a Juan c'uajat ti al an huic'axte', c'ale ti Galilea. <sup>13</sup> Tixc'an tim bichohuil Nazaret, chich ca c'uajiy ti bichou Capernaum. Pel i bichou tin hualte'lil am pulic lejem tihua' ti al an tsabal Zabulón ani tsabal Neftalí. <sup>14</sup> Antsana' tu putnal an cau jahua' in thucha' in caulomejil a Dios Isaías antse':

<sup>15</sup> An tsabal Zabulón ani an tsabal Neftalí c'uajat utat ti pulic lejem jum poq'ue' am pulic itse' Jordán.

Ja'its am bichoulom Galilea jun tu c'uajil axi yab Israelchic.

<sup>16</sup> Taja' an inicchic axi xe'ets al an yic'uax ne'ets quin tsu'u i tajaxtalab lej tajajal.

Axi jiq'uelchic c'al an tsemle ne'ets ca tajbanchat in ichich c'al nixe' xi tajaxtalab, in ulu a Isaías.

<sup>17</sup> Taley im baju a q'uicha in ts'i'quiy a Jesús quin thajchixnanchi an inicchic in cahuintal a Dios. In uchalchic:

—Quit jic'tsonchic c'al a hualab ani quit huenc'on c'al a Dios, cum hue'its ta tal a Dios quin t'aja' ti lej Ts'ale teje' tsabal.

*Jesús in caniyal ca ts'at'ey c'al jaja' tse' i alim to'ol*

(Mr. 1.16–20; Lc. 5.1–11)

<sup>18</sup> Jun a q'uicha xe'ets a Jesús tin hualte'lil am pulic lejem Galilea, ani taja' in tsu'u tsab i inic ti alim to'ol. Pel a Simón Pedro c'al in ebchal Andrés ax im pet'nalchic an thachumtalab c'al an to'ol ti al am pulic lejem. <sup>19</sup> A Jesús in ucha'chic:

—Tiquin ts'at'enchi ani nana' ne'ets tu aba' tit alim c'al an inicchic axi nana' tiquim bela'.

<sup>20</sup> Ani thubat in jilloc'na'chic in thachumtal c'al an to'ol, ani ts'at'ey c'al a Jesús.

<sup>21</sup> Taley belats a Jesús ne'ets más tihua', ani in tsu'u jaye a Jacobo c'al in ebchal Juan. Jaja'chic pel in tsacamil a Zebedeo. C'ujatchic ti al an tan c'al in tata in c'ua'chiyal in thachumtal c'al an to'ol. Ani a Jesús in caniychic ca chich. <sup>22</sup> Ani thubat in t'ajat jila'chic in tata ti al an tan, ani ta ts'at'ey c'al a Jesús jaye.

### *A Jesús in exobchal yan i inicchic*

*(Lc. 6.17-19)*

<sup>23</sup> Xe'ets a Jesús ti tsa'bibil al i bichouchic tim puhuel am bichoulom Galilea, ani exom ti exobchichix c'al in cahuintal a Dios tin tiyopanilchic an Israel. In thajchichixnal an alhua' cau jant'ini' a Dios in t'ajal ti lej Ts'ale, ani in tala' jelthal an ya'ulchic c'al jahuaquits tam yau'lats. <sup>24</sup> Ani cum tim puhuel an tsabal Siria u lej t'iloynab a Jesús, jaxtam u chanchinal patal an ya'ulchic. U chanchinal ax in cua'al i alq'uith yajal, jaye ax u co'oyab c'al i at'ax teneclab, jaye ax u ts'ebtsinal, ani jaye an tsambe. A Jesús in tala' jeltchiquiyal. <sup>25</sup> Antsana' tu ts'at'el c'al a Jesús yantalam i inic axi tal ma ti Galilea, jaye axi tal ma i bichouchic ti Decápolis, jaye axi tal ma ti Jerusalén, jaye axi tal ma i bichouchic ti Judea, ani jaye axi tal ma jum poq'ue' am pulic itse' Jordán.

## 5

### *Exobchix a Jesús c'al in exobalilchic*

<sup>1</sup> Cum a Jesús in tsu'u lej mulcunenec an inicchic, c'athiy hue' al i bolchal ani buxcan taja'. Ani uteychic c'al jaja' in exobalil. <sup>2</sup> Taja' a Jesús in exobchalchic, in uchalchic:

### *Axi culbelchic*

*(Lc. 6.20-23)*

<sup>3</sup> —Ne'ets quit culbechic max a ats'al it ts'ejhuantal ta ichich tin tamet a Dios, cum tamits a Dios ne'ets quin t'aja' ti Ts'ale ta ichich.

<sup>4</sup> Ne'ets quit culbechic max it t'e'pith, cum tamits a Dios ne'ets ti culbethanchi a ichich.

<sup>5</sup> Ne'ets quit culbechic max it c'aya' ta ichich, cum tamits ne'ets quit pithan an tsabal ax it bijchithits c'al a Dios.

<sup>6</sup> Ne'ets quit culbechic max it lej canat ca t'aja' jahua' bolith c'al a Dios, cum tamits a Dios ne'ets ti tolmuy abal ca t'aja'.

<sup>7</sup> Ne'ets quit culbechic max a yajnanchal a at inic, cum tamits a Dios ne'ets ti yajnanchi jaye.

<sup>8</sup> Ne'ets quit culbechic max it t'ocat ta ichich, cum tamits ne'ets ca tsu'chi in hual a Dios.

<sup>9</sup> Ne'ets quit culbechic max it juncuthmethom c'al ax u pejéx, cum tamits ne'ets quit olna ti tsacamil a Dios.

<sup>10</sup> Ne'ets quit culbechic max it yajchiquiyab tin ebal abal a t'ajal jahua' bolith c'al a Dios, cum tamits a Dios ne'ets quin t'aja' ti Ts'ale ta ichich.

<sup>11</sup> Max it tilibnab, max it othnab, max it t'ajchinal i janamtalab c'al tin ebal u bij, ne'ets quit culbechic. <sup>12</sup> Yab quit t'e'pin max antsana' ti quit t'ajchinchic, cum tam quit ulits ti eb ne'ets quit pithan lej yan a atohual. Ca t'ila' abal antsana'its ti yajchiquiyame jaye im biyal caulomejilchic a Dios.

### *An at'em ani an tajaxtalab*

*(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)*

<sup>13</sup> Tata'chic pel ejtil tit at'em c'al an inicchic. Expith max tsamc'ac'athits an at'em, yabats jant'o ti alhua'. Tocat ne'ets ca lejat huac'la ani ca q'uets'anq'ui c'al an inicchic.



<sup>14</sup> Tata'chic jaye pel ejtil tit tajaxtalab c'al an inicchic. Yab u ejtohuab ca tsinc'on am bichou axi c'uajab ba' i oc' bolchal. <sup>15</sup> Yab ne'ets ca paxq'uiyat i lec'utsith tajablab c'al i poc'te', tocat u c'uajabab jun ti t'ec'at abal ti tajbax c'al patal jitats c'uajab ti al an ata. <sup>16</sup> Ca t'aja'chic alhua' c'al a at inicchic abal quit t'ajchin ti cuenta ejtil max pel tit tajaxtalab c'al jaja'chic. Tam ojni' c'al ta ebal ne'ets ca puhuenchat im bij i Tata ti eb.

*A Jesús in exobchal in ey an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés*

<sup>17</sup> Yab ca belchi jahua' u uxnal abal in che'neccua' cu talabethanchi an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani jahua' thuchathits c'al in caulomejilchic a Dios. In che'nec abal cu exobchinchic in tequeth ey ani yab cu talabethanchi. <sup>18</sup> Lej chubax jahua' tu uchalchic abal ni jita' yab ne'ets quin ejtou quin talabethanchi an ts'ejcath cau. Biyat hua'ats an eb ani an tsabal yab ne'ets ca pacuhuat ni jun i letra ani ma ni jun i tsacam pejach i letra. Ojni' ne'ets ca tala' putun jahua' thuchath. <sup>19</sup> Jaxtam jitats quin jec'onchi nixe' xi ts'ejcath cau, aba ani' pel i uchbixtalab axi más tsipcats in ey ti al an ts'ejcath cau, ani max quin exobchi q'ue'atchic quin jec'onchi jaye, jats ne'ets ca tsu'tat más tsipcats in ey tin c'uajattal a Dios ti eb jun ti jaja' in t'ajal ti lej Ts'ale. Ani jitats quin t'aja' jahua' in ulal an ts'ejcath cau ani quin exobchi q'ue'atchic quin t'aja' jaye, jats ne'ets ca tsu'tat pulic in ey tin c'uajattal a Dios ti eb jun ti jaja' in t'ajal ti lej Ts'ale. <sup>20</sup> Nan tu uchalchic abal ne'ets quit otsits tihua' expith max a t'ajal jahua' chubax alhua' c'al a Dios. Yab ne'ets quit otsits max expith a eb t'ajalq'ui alhua' ejtil an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau ani an fariseochic.

*In exobchal a Jesús tin cuenta an tsacultalab  
(Lc. 12.57-59)*

<sup>21</sup> Tata'chic tu c'al exobalil it olchinenequits jant'o ti uchbiyat am biyalabchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés yab quin tsemtha' an iniccua', ani max hua'ats i tsemthomac ca lejat ts'ejca tin tamet an ts'ejcom cau. <sup>22</sup> Ani xo' nan tu uchalchic abal jitats ca thubat alq'uith tsacuy c'al in at inic, ne'ets ca lejat ts'ejca tin cuenta in hualab. Jitats quin quithab ucha' in at inic, ne'ets ca ts'ejca c'al an cuenel axi c'athpich in ey an ts'ejcom cau tin cuenta an tiyopanchic Israel. Jitats quin othnach ucha' in at inic, ne'ets ca jolbiyat ma ca jolohuat ti al am pulic c'amal.

<sup>23</sup> Hualam max jun a q'uicha ne'ets ca bina' i ts'acchixtalab c'al a Dios jun tu ts'acnaxnab ti al an tiyopan, ani tameq'ui ca t'ilpa' abal it hualbinenec c'al a at inic. <sup>24</sup> Yabayca ca bina'. Tocat ca jila' utat an ts'acnaxtalab ani quit c'ale quit juncun c'al jaja', ani tiq'uele tam quit huichiy ca bina' an ts'acchixtalab.

<sup>25</sup> Max it junax ne'ets c'al a tomolnaxil abal quit ts'ejcanchat an cau c'al an oc'lecchic, in tomnalac ca cuete' ts'ejca'chic an cau ti bel. Tam jaja' yab ne'ets ti ne'tha' c'al an ts'ejcom cau, ani yab ne'ets quit baliyat al an huic'axte'. <sup>26</sup> Lej chubax max yab ca cuete' ts'ejca' c'al a tomolnaxil an cau ani max quit baliyat al an huic'axte', yab ne'ets quit thubat caltha ma ta ca quithat jalbiyits jahua' it uchanits ca jalbiy c'al an ts'ejcom cau.

*A Jesús in olnal jita' pel i inicbe ani jita' pel i uxumbe*

<sup>27</sup> It olchinenequitschic jaye abal am biyalabchic uchan c'al an ts'ejcath cau yab ca uxumbejin ani yab ca inicbejinca'. <sup>28</sup> Ani xo' nan tu uchalchic max an inic quin met'a' i uxum ani expith quin at'ax tsalpay ja'its pel i uxumbe.

<sup>29</sup> Max ti hualbinthalac a hual ca t'aja' ejtil max ca t'ajat caltha' jun a hual ani ca pet'na'. In tomnal calthach jun a hual ani yab quit jolohuat ti al am pulic c'amal c'al a inictal quithat. <sup>30</sup> Max ti hualbinthalac a c'ubac ca t'aja' ejtil max ca t'ajat muts'q'uiy jun a c'ubac ani ca pet'na'. In tomnal muts'q'uiy jun a c'ubac ani yab quit jolohuat ti al am pulic c'amal c'al a inictal quithat.

*A Jesús in exobchal tin cuenta an jilcacaxtalab c'al i tomquilab  
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)*

<sup>31</sup> Uchbiyat jaye am biyalabchic max in le' quin jilcacay in tomquil ca oc'ox ts'ejcanchat an uxum an u jun tu olnab abal yabats tomquithchic. <sup>32</sup> Xo' nan tu uchalchic max an inic quin jilcacay in tomquil yab tin ebal abal pel i inicbe, pel in hualab an inic max ca inicbejin an uxum. Ani pel i uxumbe an inic jitats ca tomquin c'al i uxum axi jilcacathits tin ebal abal pelac i inicbe.

*A Jesús in exobchal tin cuenta i cau axi an inic quin cuba' ti lej chubax*

<sup>33</sup> It olchinenequitschic jaye jant'o ti uchbiyat am biyalabchic tam in cubamalits jant'o ti lej chubax tin tamet a Dios. Quin lej chubax t'aja' jahua' im bijith uchamalits a Dios ne'ets quin t'aja'cua'. <sup>34</sup> Ani xo' nan tu uchalchic abal yabats ca cuba' jant'o ti lej chubax. Yab ca cuba' ti chubax an eb, cum an eb pel in c'al a Dios. <sup>35</sup> Yab ca cuba' an tsabal, cum a Dios jats pel an lej abatnom ti tsabal. Ni yab ca cuba' ti lej chubax am bichou Jerusalén, cum jaye pel in c'al am pulic Ts'ale Dios ti eb. <sup>36</sup> Aniye jaye yab ca cuba' ti chubax a oc', cum yab pel a lej c'al. Yab a ejtohual ca thacni'betha' ni jun a xi'il axi t'unu' ani yab a ejtohual ca t'unu'betha' axi thacni'. <sup>37</sup> Ni jant'o yab ca cuba' ti lej chubax, expith ca t'ajat ucha' max ojni' ne'ets ca t'aja' jant'o o max iba yab ne'ets ca t'aja'. Max ca uchaye más i cau, tam ti hui'quiyal an teneclab.

*A Jesús in exobchal tin cuenta jita' huichbanchix*

*(Lc. 6.29-30)*

<sup>38</sup> It olchinenequitschic jaye abal uchbiyat am biyalabchic c'al an ts'ejcath cau max ca q'uibethanchat jun in hual, tam ca q'uibethanchat jaye jun in hual an q'uibethanchix. Max ca pejcanchat in camab, tam ca pejcanchat jaye jun in camab am pejcanchixcua'. <sup>39</sup> Ani xo' nan tu uchalchic yab ca huichbanchi jitats ti t'ajchi quithab. Max jita' ti cuajchi ta ts'a'ub, ca huenc'onchi jaye axi jum poq'ue'. <sup>40</sup> Max quit t'e'tsiyat alq'uith tin tamet an ts'ejcom cau, ani an t'e'tsix max quin le'na' ti tixc'anchi a coton, ca jila' jaye quin ne'tha' a pulic coton. <sup>41</sup> Max i soldado ti ucha' ca quitnanchi i quitalab jun i kilómetro, ca quitnanchi tsab i kilómetro. <sup>42</sup> Max jita' ti conchi jant'o, ca pitha'. Max jita' ti conchi jant'o matith, yab ca ucha' yab ne'ets ca matinchi.

*A Jesús in exobchal tin cuenta an c'anithomtalab*

*(Lc. 6.27-28, 32-36)*

<sup>43</sup> It olchinenequitschic jaye abal uchbiyat am biyalabchic quin c'anitha' in ja'ub ani quim pojca in tomolnaxilcua'. <sup>44</sup> Ani xo' nan tu uchalchic ca c'anitha' a tomolnaxil ani ca conchinchi i alhua'talab c'al a Dios jitats ti quithab uchal. Ca t'ajchi alhua' jitats ti pojcal. Ca conchinchi c'al a Dios i alhua'talab jitats ti quithab cahuilial ani jitats ti othnal. <sup>45</sup> Max antsana' ta ca t'aja', tam ojni' ne'ets quit exlachic ti tsacamil i Tata ti eb. Ja'its i Tata ti eb in junini' abchal in tajax a q'uicha axi alhua' inic ani jaye axi pojcax inic. In junini' ulthanchal an ab axi pututh inic ani jaye axi yab pututh inic. <sup>46</sup> A Dios yab ne'ets ti lablinchi max expithq'ui a c'anithal jitats ti c'anithal. Ma am bats'c'ul jalbixtalab tumin c'al an gobierno antsana' tu c'anithomchic. <sup>47</sup> Max expithq'ui it t'ilomchic c'al a ja'ub, yab ne'ets quit tejhua'me tit alhua' inic. Ma axi yab exlom c'al a Dios antsana' u t'ilomchic jaye. <sup>48</sup> Jant'ini' i Tata ti eb in cua'al in ichich jum putat alhua', antsana' tata'chicte ta ca co'oy a ichich.

6

*A Jesús in exobchal tin cuenta i ts'ejhualixtalab axi chubax*

<sup>1</sup> Ca t'aja' ti cuentachic yab ca t'ojonchi a Dios expith abal quit tsu'tat tit alhua' c'al a at inic. Max antsana' ta ca t'aja', i Tata ti eb yab jant'o ne'ets ti pitha' i atabilab. <sup>2</sup> Tam ca ts'ejhualiy an ts'ejhualchic c'al jant'o, yab ca t'aja' ejtil jaja'chic axi tocat in t'ajal eb alhua'q'ui. Ti tiyopan ani ti bel u ts'ejhualix expith abal ca olna ti alhua'. Lej chubax nan tu uchalchic abal c'al nixe' xi olnomtalab im bats'umalits in atabil. <sup>3</sup> Axi tata'chic tu c'al nana' ca tsinat ts'ejhualiy an ts'ejhualchic. <sup>4</sup> Antsana' yab ne'ets quit tejhua'me

c'al a at inic max it ts'ejhualix. Expith i Tata ti eb jats ne'ets ti lej tsu'u ani jats ne'ets ti pitha' i atabilab.

*A Jesús in exobchal cu olon*  
(Lc. 11.2-4)

<sup>5</sup> Tam quit olonchic yab ca t'aja' ejtil axi eb t'ocatq'ui tu ol. In culbetnal ti ol jun ta ca tsu'tat ti t'ocatac, max ti tiyopan o max ti bel. Lej chubax nan tu uchalchic abal c'al nixe' in cua'alits in atabil. <sup>6</sup> Tata'chic tam quit olon quit otsits alta ta q'uima' ani ca mapuy an hui'leb. Tats ti quit olon c'al i Tata ti eb tsinat. Expith jaja' ne'ets ti tsu'u ani jaja' ne'ets ti pitha' i atabilab.

<sup>7</sup> Tam quit olonchic yab quit alq'uith ulu'in c'al i cau ejtil in t'ajal axi yab exlom c'al a Dios. In q'uibts'oth tsalpayal abal ne'ets ca lej ats'an c'al a Dios tin ebal c'al yantalam i cau. <sup>8</sup> Yab ca t'aja' ejtil jaja'chic, cum i Tata ti eb in lej exlalits jant'ots a yejenchal aba ma yabaye a conchamal. <sup>9</sup> Jaxtam antsana' ne'ets quit olon: I Tata ti eb i c'ac'nanchal a bij.

<sup>10</sup> Quit chich ca t'aja' tit lej Ts'ale teje' tsabal.

Quin t'ajchi jaye an inicchic a culbetal teje' tsabal jant'ini' tu lej t'ajnal a culbetal tihua' ti eb.

<sup>11</sup> Tucu pithanchi qui c'apu jant'ots i yejenchal axe' xa q'uicha.

<sup>12</sup> Tucu paculanchi i hualab cum i paculananchal jitats tucu t'ajchi i hualabtalab.

<sup>13</sup> Tucu lotocna' abal yab cu c'ale jun ti cu hualbin.

Tucu jec'ontha' c'al an teneclab.

Tata'its expith it lej pulic Ts'ale. A cua'al a lej tsap ani a ts'alat axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey. Amén.

<sup>14</sup> Max tata'chic ca paculanchi jitats ti t'ajchi i hualabtalab, a Tata ti eb ne'ets ti paculanchi a hualab jaye. <sup>15</sup> Yab ne'ets ti paculanchi a Tata ti eb, max yab ca paculanchi a at inic.

*In exobchal a Jesús tin cuenta am pabitalab axi chubax*

<sup>16</sup> Tata'chic tam it pabil c'al an c'apnel yab ca t'aja' ejtil axi eb t'ocatq'ui in t'ajal. In t'ajal in hual lej t'e'pith abal ca tsu'tat u pabil. Lej chubax nan tu uchalchic abal c'al nixe' in cua'alits in atabil. <sup>17</sup> Tata'chic tam it pabil ca co'oy t'acath a hual ani ch'ichbath a xi'il.

<sup>18</sup> Antsana' yab ne'ets quit tsu'tat max it pabil. Expith i Tata ti eb jats ne'ets ti tsu'u tit pabil ani jats ne'ets ti pitha' i atabilab.

*An c'alab ti eb*  
(Lc. 12.33-34)

<sup>19</sup> Yab ca tamcuychic yan an c'alab axi teje' tsabal, cum yab ja ax u ohuel. Hualam ne'ets ti c'apts'unchi tocat an thum. Hualam ne'ets ca cuete' c'atsey o max ca cue'eyat.

<sup>20</sup> Más alhua' ca luba' ca co'oy i c'alab axi tihua' ti eb. Jats axi yab ne'ets ca c'apts'uhuat c'al an thum. Yab ne'ets ca cuete' c'atsey ani yab ne'ets ca cue'eyat. <sup>21</sup> An c'alab axi tata'chic a tsu'talits ley c'athpich huinat alhua', jats ne'ets ca junini' tsalapna' ta ichich.

*In ey an tsu'uxtalab*  
(Lc. 11.34-36)

<sup>22</sup> C'al a hual a tsu'talchic an tajax. Max lubach a hual a ejtohual tiquin tajax tsu'u nana' tin tajax a Dios. <sup>23</sup> Max yab lubach a hual yab ne'ets tiquin tsu'u. Tiquin co'oy nana' tin tajax a Dios ta ichich ani iba an yic'uax lej t'ununul.

*A Dios ani an tumin*  
(Lc. 16.13)

<sup>24</sup> Yab a ejtohual ca co'oy tsab i amulab, cum ne'ets ca c'athpich c'anitha' axi jun ani axi jun iba. Ne'ets ca putu c'al in uchbixtal c'al axi jun ani c'al axi jun iba. Ni abal jay yab a ejtohual ca c'anitha' a Dios ani jaye ca t'ajat c'anitha' an tumin.

*U beletnom a Dios c'al in tsacamilchic*  
(Lc. 12.22-31)

<sup>25</sup> Nan tu uchalchic yab quit xe'tsin tsalpopol c'al an c'apnel, ani c'al an uts'nel, ani c'al an toltom. In exbath a ejattal lej c'athpich yab ejtil in exbath an c'apnel, ani in exbath a inictal lej c'athpich yab ejtil in exbath an toltom. <sup>26</sup> Ca t'aja'chic ti cuenta an ts'itsinchic abal yab u om, ani yab u c'ojol, ani yab in thayal jant'o ti al an huilte'. Bel u c'apulchic, cum expith c'al i Tata ti eb u pijchab. A exbath tata'chic lej c'athpich yab ejtil in exbath an ts'itsin. <sup>27</sup> Aba ma ca lej xijc'ath luba' ta ba' quit t'ec'atme ts'ejel metro, ni abal jay yab ne'ets ca ejtou.

<sup>28</sup> Yab in tomnal quit xe'tsinchic tsalpopol c'al an toltom. Ca t'aja'chic ti cuenta jant'ini' tu puhuel an huits. Yab ja tin ebal abal u t'ojnal, ani yab tin ebal max u huichalac abal quin ts'ejca' tim ba'. <sup>29</sup> Nan tu uchalchic abal an ts'ale Salomón c'al patal in ts'alat toltomil yab im baju in alabental ejtil an huits. <sup>30</sup> C'al a Dios jats tu ts'ejcanal an huits c'athpich alabel. Ti jun a q'uicha ejate, ani ti jun a q'uicha tsemenequits ani ca chican. Cum más a exbathchic c'al a Dios, más ne'ets ti t'ajchi. Tata'chic ojni' yabaye a alhua' belamalchic a Dios. <sup>31</sup> Yabats quit xe'tsin tsalpopol ani cononol ta ichich c'al an c'apnel, ani c'al an uts'nel, ani c'al an toltom. <sup>32</sup> Axi yab u exlom c'al a Dios jats axi xe'ets tsalpopol c'al jahua' teje' tsabal. Tata'chic yab antsana' ta ca t'aja', cum a cua'al a Tata ti eb ax in tso'obits patal jahua' a yejenchal. <sup>33</sup> Expith ca junini' jilchichic a Dios quin t'aja' ti Ts'ale ta ichich ani ca junini' t'aja' bolith jant'ini' jaja' tin le', ani tamna' jaja' ne'ets ti pitha'chic patal jahua' ca yejenchi teje' tsabal. <sup>34</sup> Jaxtam yabats quit xe'tsinchic tsalpopol jant'oye ta ca huat'a' calam. Tam ca chutheyits, tam ne'ets ca yejenchi ca lej t'aja' ti cuenta jant'o ta ca huat'a'. Ta q'uicha ta q'uicha bijithits jant'o qui yajchicna'.

## 7

*An jolbix**(Lc. 6.37-38, 41-42)*

<sup>1</sup> Yab ca jolbiyichic a at inic, ani a Dios yab ne'ets ti jolbiy. <sup>2</sup> Ma ju'tam huichat tata' ca jolbiy a at inic, antsana' jaye a Dios ne'ets ti jolbiy. <sup>3</sup> Tata'chic ojni' a huat'ath t'ajchal ti cuenta in tsacam hualab a at inic, ani yab a t'ajal ti cuenta a pulic hualab. Ejtil max ca tsu'chi an tsacam amul tin hual a at inic, ani yab a t'ajal ti cuenta am pulic te' axi c'uajat ta hual. <sup>4</sup> A uchal a at inic abal ti jilchi ca tixc'anchi an amul tin hual, ani yab a t'ajal ti cuenta am pulic te' axi ta cuete' hual. <sup>5</sup> Tocat it eb t'ocatq'ui. Ca oc'ox tixc'a' am pulic te' ta hual, ani tiq'uele ne'ets quit tajax tsu'xinitis abal ca tixc'anchi an tsacam amul tin hual a at inic.

<sup>6</sup> Jahua' huinat alhua' axi pel in c'al a Dios yab ca pithanchi an inicchic axi ejtil i pic'o', i canats ti c'a'chiquiy ejtil i pic'o'. Ani jahua' huinat alabel ani ts'alat yab ca pithanchi an inicchic axi ejtil i olom, i canats quin alquith q'uets'chiquiy ejtil i olom.

*An conchix c'al a Dios**(Lc. 11.9-13; 6.31)*

<sup>7</sup> Max jant'o ca conchi c'al a Dios, jaja' ne'ets ti pitha'. Ani jant'ots a aliyal, jaja' ne'ets ti tolminchi ca ela'. Max ca tauna', jaja' ne'ets ti toc'tsiy. <sup>8</sup> Jitats u conchix ne'ets ca pithan. Jitats u alim ne'ets ca tolminchat quin ela'. Jitats u taunom ne'ets ca toc'tsiyat.

<sup>9</sup> Max a tsacamil ti conchal i pan yab ne'ets ca pitha' i t'ujub. <sup>10</sup> Max ti conchal i to'ol yab ne'ets ca pitha' i tsan. <sup>11</sup> Aba ma yab it lej alhua'chic, bel a exlal ca pitha' a tsacamilchic jahua' alhua'. Ani más i Tata ti eb axi lej c'athpich huinat alhua' ne'ets quim pitha' jahua' alhua' jitats ta ca conchin.

<sup>12</sup> Jant'ini' tata'chic a le' quit t'ajchin alhua', antsana' ta ca ets'ey t'ajchi a at inic. Antsana' tin ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani an u thuchath c'al in caulomejilchic a Dios.

*An xuyat otsnab**(Lc. 13.24)*

<sup>13</sup> Quexat an otsnab ani ts'icóth am bel jun tu otsel yantalam i inic axi ne'ets ca q'uibey abal ets'ey. Tata'chic ca belna' am bel axi xuyat in otsnab. <sup>14</sup> Xuyat an otsnab ani t'ililil am bel jun tu otsel huachic an inic axi ne'ets ca it ejatliyat abal ets'ey c'al a Dios.

*Exlab an te' c'al in hualil*  
(Lc. 6.43-44)

<sup>15</sup> Yab ca hualca' ta ba'chic quit c'ambiyat c'al i q'uet'ach caulomechic axi quin le'na' ca otsits c'al tata'chic. Pel i c'ambix cum in t'ajal ejtil max pel i maxu oveja, ani tin lej ichich ejtil i pathum ax u c'apux. <sup>16</sup> Ne'ets ca tequeth exlanchi in lej eychic c'al in t'ojlabil. Am bathuch yab im binal i hualilab lab t'uthub, ani an cholich yab im binal i hualilab lab bec. <sup>17</sup> Patal an te' axi alhua' im binal i alhua' hualilab, ani an te' axi yab alhua' im binal i quithab hualilab. <sup>18</sup> Axi alhua' an te' yab in ejtohual quim bina' i quithab hualilab, ani axi yab alhua' an te' yab in ejtohual quim bina' i alhua' hualilab. <sup>19</sup> Patal an te' ax im binal hualim i quithab hualilab ne'ets ca cotoyat ani ne'ets ca jolohuat ti c'amal. <sup>20</sup> Ne'ets ca exla'chic c'al in t'ojlabil yab alhua' an q'uet'ach caulomechic.

*Axi quin alq'uith bijiy a Jesús ti Ajatic*  
(Lc. 13.25-27)

<sup>21</sup> Yab patalchic axi tiquim bijiy tin Ajatic ne'ets ca otsits ti eb jun ti a Dios in t'ajal ti lej Ts'ale. Expith ne'ets ca otsits jitats quin t'ajchi in culbetal u Tata ti eb. <sup>22</sup> Tam quim baju a q'uicha nan cu ts'ejca' an inicchic, yantalam jaja'chic ne'ets tiquin ucha': Ajatic Ajatic, c'al a bij i olnamal in cahuintal a Dios ani c'al a bij i calthamal i at'ax teneclab. Ma i t'ajamal yan i labith t'ajbilab c'al in tsap a bij. <sup>23</sup> Tamna' nan ne'ets cu tequeth ucha'chic: Ni jayq'ui' nan yab tu exlamal tu c'al. Quit tixc'an c'al nana' ax a t'ajamal yab alhua'.

*An ata axi cubat al an t'ujub ani axi cubat al an quithib*  
(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

<sup>24</sup> Jitats tiquin ats'anchi u cahuintal ani tiquin t'ajchi, pel ejtil i tsalpath ts'ejcom ata ax in cuba' i ata tin t'ujub cub. <sup>25</sup> Lej ulits an ab ani juchun an ic'. Lej puhuey am pulic itse' ma an ja' im baju in acan an ata, ani yab cuajla cum in cua'al in lej alhua' cub. <sup>26</sup> Jitats tiquin ats'anchi u cahuintal ani yab tiquin t'ajchi, jayetseq'ui ejtil i ts'ejcom ata. Pelchic xe' ejtil i ts'ejcom ata axi macu' in tsalap in cuba' i ata eblimq'ui i quithib. <sup>27</sup> Lej ulits an ab ani juchun an ic'. Lej puhuey am pulic itse' ma an ja' im baju in acan an ata, ani t'ajat cuajla lej tumumul.

<sup>28</sup> Talits ti cau a Jesús ani lej jic'panchab in exobchixtal c'al an mulcunel. <sup>29</sup> Antsana' tu jic'panchab cum pel in lej exobchixtal axi lej abath c'al a Dios. Yab ja ejtil in exobchixtal an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés.

## 8

*A Jesús in jelthal jun i inic ax in cua'al i t'it' c'apux c'al in anam t'u'ul*  
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

<sup>1</sup> Pa'iyits a Jesús ti al am bolchal, ani ts'at'enchab c'al yantalam i inic. <sup>2</sup> Ani utey jun i inic ax in cua'al i t'it' c'apux c'al in anam t'u'ul. In tuthu in c'ualal tin tamet a Jesús, ani in ucha':

—Ajatic, max a le'ac a huit'al tiquin jeltha'.

<sup>3</sup> Tam a Jesús in tacchi c'al in c'ubac, ani in ucha':

—U le' tu jeltha', ani ma xohue' it jelthachits.

Ani tameq'ui jun t'ajat jelthajits c'al an t'it'.

<sup>4</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Ca t'aja' ti cuenta yab ca olchi jita' jahua' it t'ajchinene. Expith quit c'ale c'al am pale' ani ca bina' an ts'acchixtalab ax in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés in uchbil quim bina' jitats jelthach c'al an t'it' axi c'apux c'al in anam t'u'ul. Antsana' ta ca t'aja' abal ca tejhua'methanchi an inicchic abal it jelthachits.

*A Jesús in jelthal in tolmihual i capitán  
(Lc. 7.1-10)*

<sup>5</sup> Otsitsits a Jesús ti bichou Capernaum, ani taja' utey c'al jaja' jun i inic axi pel i capitán c'al an soldado romanochic. In lej canat tauna' a Jesús. <sup>6</sup> In ucha:

—Ajatic, tihua' tu q'uima' c'uajat mo'ol u tolmihual al i huaytalab tsey. Pel i tsambe ani in lej yajchicnal an yajal.

<sup>7</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Ne'ets quin c'ale abal tu jelthanchi.

<sup>8</sup> Toc'tsin an capitán:

—Ajatic, yab u cua'al u alhua' abal tata' quit otsits nan tu q'uima'. Expith ca ulu an cau, ani ne'ets ca t'ajat jeltha u tolmihual. <sup>9</sup> U exlal abal jahua' tata' ca ulu, jats ne'ets ca t'ajan. Cum nan in abatnab c'al i oc'lec ani nana' pel tin abatnom c'al i soldadochic. Max nan cu ucha' i soldado ca c'ale ju'ta, ne'ets ca lej c'ale. Max nan cu ucha' i soldado ca chich teje', ne'ets ca lej chich. Max cu ucha' u tolmihual quin t'aja' jant'ots, jats ne'ets tiquin t'ajchi.

<sup>10</sup> In jic'pal an c'au a Jesús tam tin ats'a' an capitán in ulu antsana'. Tam in ucha' axi ts'at'atchic c'al jaja':

—Lej chubax nan tu uchalchic abal yab ju'ta u elamal jitats lej belom ejtil axe xi capitán. Ma ni c'al an Israelchic yab u elamal. <sup>11</sup> Nan tu uchalchic abal ne'ets ca chich yantalam i inic ti caled q'uicha ani ti otsel q'uicha, ani ne'ets ca otsits ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale. Ne'ets ca buxcanchic ti c'apul junat c'al a Abraham, ani c'al a Isaac, ani c'al a Jacob. <sup>12</sup> Hua'ats an Israelchic in tsalpayal abal ne'ets ca otsits ti eb expith abal pel i at xits'lab c'al a Abraham, ani expith ne'ets ca jolohuat ti al am pulic yajchictalab jun ti lej yic'uax. Tats ti ne'ets ca uq'uinchic ani ca huech'ech'lats in camab c'al an lej yajchictalab.

<sup>13</sup> Tam uchan an capitán c'al a Jesús:

—Xo' quit c'ale ta q'uima', cum jant'ini' ta belamalits antsana' ne'ets quit t'ajchin. Tameq'ui jun jic'tohual ti jelthanchatits in tolmihual.

*A Jesús in jelthal in uxum iyam a Pedro  
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)*

<sup>14</sup> C'ale a Jesús tin q'uima' a Pedro, ani tats tin tsu'u in uxum iyam a Pedro mo'ol al i huaytalab tsey c'al i c'aqueltalab. <sup>15</sup> In tacchi in c'ubac, ani jun t'ajat tixc'anchatits an c'aqueltalab. Tam ts'acpan ani im pijchi a Jesús junax c'al in junquilchic.

*A Jesús in jelthal yan i ya'ulchic  
(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)*

<sup>16</sup> Otsanits a q'uicha, ani u chanchinale a Jesús yan i inicchic ax u co'oyab c'al an at'ax teneclab. Tocat c'al in cahuinal in canchalchic. Jaye in jelthal patal axi ya'ulchic. <sup>17</sup> Antsana' tu putnal jahua' in ulumalits in caulomejil a Dios Isaias tin cuenta a Jesús antse': Jaja' pel i tsaplix c'al axi palulul in inictal ani pel i jelthom c'al an ya'ulchic.

*Jitats in le' ca ts'at'ey c'al a Jesús  
(Lc. 9.57-62)*

<sup>18</sup> Cum in tsu'u a Jesús tin tonith hua'ats yantalam i inic, tam in ucha' in exobalilchic: Huana cu c'ale jum poq'ue' am pulic lejem. <sup>19</sup> Tameq'ui ti utey c'al a Jesús jun i inic axi pel i exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. In ucha:

—Exobchix, nan ne'ets tu ts'at'enchi abal ju'tamaquits quit c'ale.

<sup>20</sup> A Jesús in toc'tsiy:

—An occhic in cua'al an jol ju'ta ta ca c'uajiy ani an ts'itsinchic in cua'al in c'util ju'ta ta ca coyots, ani nana' tin Juntal patal an inicchic ma yab u cua'al i ata ju'ta tu cu mo'ca' u oc'.

<sup>21</sup> Tam uchan a Jesús c'al jun i exobal:

—Ajatic, tiquin aychi ma ca tsemets u tata ani cu jolij, tam tiq'uele ne'ets tu ts'at'enchi.

<sup>22</sup> A Jesús in toc'tsiy:

—Tiquin jun t'ajat ts'at'enchi ma xohue'its. Ca jila' ca jolijyat an tsemelomchic c'al axi yab ejat c'al nana' u bij.

*A Jesús in coythal an ic' al am pulic lejem*

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

<sup>23</sup> Taley otsits a Jesús junax c'al in exobalilchic ca c'ale al i tan. <sup>24</sup> Tam ti ne'etsits al an ja' thayc'an jun i tsapic ic' ani lej lanq'uil an ja', ma huachiquits ca uc'tsin an tan. Ani a Jesús huayamath. <sup>25</sup> Tam ejtsintha ani uchan:

—Ajatic, tucu jaluntha' cum u uc'tsinalits.

<sup>26</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—¿Jale' it lej jiq'uelchic? Jats cum yabaye tin alhua' belamal.

Tam ts'aquiy a Jesús in c'uiya' an ic' ani an ja'. Tameq'ui t'ajat cubiyits an ic' ani yabats lanq'uil an ja'. <sup>27</sup> Ani in exobalilchic in lej jic'pal ani in conoyal:

—¿Jita' tam inic hualam jaja' abal in ejtohual quin abatna' an ic' ani an ja'?

*Tsab i inic Gadarajib ax u co'oyab c'al i at'ax teneclab*

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

<sup>28</sup> Taley ulits a Jesús jum poq'ue' am pulic lejem tihua' ti tsabal Gadara. Taja' in tamu tal ti bel tsab i inic axi c'uajil ti al i jolimtalab tsemelom. Cum u co'oyab jaja'chic c'al i at'ax teneclab ani lej thimalon, jaxtam ni jita' yab in inicnal tim ba' ca huat'ey al nixe' xi bel. <sup>29</sup> Tam an teneclabchic tin ichich nixe' xi inic in thajanthalchic quin thajat ucha' a Jesús antse':

—Tata'its pel it Jesús ti Tsacamil a Dios. ¿Jant'o tam eyaltalab a cua'al abal tucu otsanchi? Yabaye im bajumalits an q'uij abal tata' tucu yajchiquiy.

<sup>30</sup> Taja' xe'ets hue' utat i pulic cuenel i olom ti ac'ul. <sup>31</sup> Ani lej canat uchan a Jesús c'al nixe' xi at'ax teneclabchic antse':

—Max ne'ets tucu caltha', tucu pitha' an q'uij abal qui c'uajchiy tin inictal nixe' xi olomlom.

<sup>32</sup> Tam a Jesús in toc'tsiychic:

—Bel quit c'aletschic ca c'uajchiy.

Tam calpachiquin an at'ax teneclab tin ichich axi tsab i inic, ani otsitschic quin c'uajchiy tin inictal an olomlom. Ani taley thubat tala' jololol ti c'ale an olomchic al i cotoblom ma ijcachiquinits al am pulic lejem. Tats ti t'ajat uc'tsinchic.

<sup>33</sup> Taley am beletnomchic c'al an olomlom athithil c'ale quin olna' ti bichou. In tala' t'ilchi am bichou jant'ini' ti canchinene an at'ax teneclabchic nixe' xi tsab i inic. <sup>34</sup> Tam c'ale tim patal am bichou abal quin tsu'u a Jesús. Ani tam tin tsu'uhuits, tam in lej canat ucha' abal ca lejat tixc'anits al nixe' xi cuenchal.

## 9

*A Jesús in jelthal jun i inic tsambe*

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Taley otsits a Jesús al i tan ani huat'ey jum poq'ue' am pulic lejem, ani ulits tim bichohuil. <sup>2</sup> Taja' u chanchinal jun i tsambe cuatsat al i tseyte' tat. Ani tam ti a Jesús in tsu'u abal in lej belalchic, in ucha' an tsambe:

—Quit culbe tsacamil, cum nan tu paculanchal a hualab.

<sup>3</sup> Taja' hua'ats talchic i exobchix c'al an ts'ejcath cau in tsalpanchal jahua' a Jesús antsana' in ucha' an tsambe. In uluchic tin ichich jale' in t'ajal ejtil max pel a Dios. <sup>4</sup> A Jesús in exla'its jant'ini' tu tsalpanchab c'al jaja'chic, ani jaxtam in ucha':

—¿Jale' tata' chic tin q'uibts'oth tsalpanchal u ey? <sup>5</sup> Yab q'uibat abal nan cu ucha' an tsambe nan tu paculanchal a hualab, ani yab q'uibat jaye cu ucha' quit ts'aquiy ani quit

belats. <sup>6</sup>Nana'its tin Juntal patal an inicchic, ani c'al u eyaltal tin jelthom tiquin exlanchi u ey abal u cua'al jaye u eyaltal teje' tsabal cu paculanchi in hualab an inic.

Tam a Jesús in ucha' an tsambe:

—Quit ts'aquiy ca thaya' a tseyte' tatil ani quit c'alets ta q'uima'.

<sup>7</sup> Ma tamits ti ts'acpan jelthachits, ani ta c'alets tin q'uima'. <sup>8</sup> Tam tin tsu'u an inicchic abal antsana' t'ajchinenec an tsambe c'al a Jesús, in lej jic' palchic. Jaye im puhuethanchal jaja'chic im bij a Dios, cum pithame a Jesús in eyaltal antsana' quin t'aja' i labith t'ajbilab.

*A Jesús in caniyal a Mateo abal ca ts'at'ey c'al jaja'*  
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

<sup>9</sup> Taley tixc'an a Jesús ti al nixe' xi c'uajattalab, ani tam ti ne'ets ti bel in tsu'u quetel jun i inic jun tu bats'uhuab an jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno. Pelits nana' in Mateo. Tin ucha' a Jesús:

—Tiquin ts'at'enchi.

Tam in thubat ts'aquiy ani u ts'at'enchi.

<sup>10</sup> Talbel otsits a Jesús tu q'uima' ca c'aputs. Ani ulitschic jaye q'ue'at i bats'c'ul jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno ani q'ue'at i hualbith inicchic. Ani c'uajaj jaja'chic quetel ti c'apul junax c'al a Jesús ani c'al huahua' tu exobalil. <sup>11</sup> Ani cum an fariseochic tu tsu'u u junax quetel huahua' antsana', tu conoyal:

—¿Jale' u junax c'apul a Exobchixal c'al nixe' xi bats'c'ul jalbixtalab tuminchic tin cuenta an gobierno ani c'al q'ue'at i hualbith inicchic?

<sup>12</sup> Cum a Jesús in ats'a' jahua' antsana' in conoychic, in ulu:

—Axi lubach an inic yab in yejenchal i ilalix, expith axi ya'ul ojni' jats in yejenchal.

<sup>13</sup> Nan in che'nec cu caniy ca chich c'al nana' ca jic'tson c'al in hualab jitats in lej exlalits tin ichich abal pel i hualbith inic ani iba ax in tsalpayal pel i alhua' inic. Ca ejtiychic jahua' in ulal an T'ocat Thuchlab antse': Nana' in Dios u le' abal ca yajnanchi an inicchic, ani yab expith tiquin ts'acchiy c'al i tsemthach co'nel.

*Conoyab a Jesús tin cuenta am pabitalab c'al an c'apnel*  
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

<sup>14</sup> Tam chich c'al a Jesús talchic axi pel i exobal c'al a Juan pujax, ani in conoyalchic:

—¿Jale' huahua' ani an fariseochic u lej pabil c'al an c'apnel ani yab u pabil a exobalilchic?

<sup>15</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Yab in tomnal ca t'e'pin ax u tsa'bixchic c'al an tomquintalab biyat c'uajate an tomquinel inic. Max quim baju a q'uicha ca tixc'anenequits an inic tomquinel, tamna' ojni' in tomnal ca pablatschic. Tam nan in tixc'anenequits, tam ojni' in tomnal ca pablats u exobalilchic jaye.

<sup>16</sup> Yab in tomnal ca c'ua'chiyat am biyal toltom c'al i it pejach i toltom, cum tam ca pac'uhuat ne'ets ca muley axi it ani tam ne'ets ca oume in mits'tal axi biyal. <sup>17</sup> Yab in tomnal ca baliyat al i biyal balixtalab ot' in ja'lil an lab t'uthub ax u it boclinalits. Max ani' ca t'ajan, ne'ets ca mits'c'an an ot' ani ne'ets ca huac'lan am boc lab t'uthub. Antsana' ne'ets ca q'uibey am boc ani ne'ets ca othey am balixtalab ot'. Jaxtam in tomnal ca baliyat in ja'lil an lab t'uthub ax u it boclinalits al i it balixtalab ot'. Tamna' ne'ets ca ohuey am boc ani jaye am balixtalab ot'.

*In ts'ic'achil a Jairo ani an uxum ax in tacchal in toltomil a Jesús*  
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

<sup>18</sup> Exom ti cahue a Jesús, ani chich jun i inic axi pel i oc'lec tin tiyopanil an Israel. In tuthu in c'ualal tin tamet a Jesús, ani in ucha':

—Talel ti tsemetsits u ts'ic'achil. Bel aba ani', quit c'ale ca punchi a c'ubac ca ejtha.

<sup>19</sup> Tam cubiy a Jesús, c'ale junax c'al an inic ani c'al huahua' tu exobalil. <sup>20</sup> Ani ti bel ne'ets jaye jun i uxum ax in cua'al lajuj tsab i tamub yab u tajlunal ti ya'ul ta its'. Utey



tin cux a Jesús ani in tacchi in acan in nacat coton. <sup>21</sup> In cuete' ulumalits tin ichich max expith quin tacchi in toltomil, ne'ets ca jeleycua'. <sup>22</sup> Huilq'uin a Jesús in tsu'u an uxum, ani in ucha':

—Yab quit t'e'pin mimlab, nan xo' tu jelthal cum tim belamalits. Ma tameq'ui t'ajat jelthachits.

<sup>23</sup> Taley ulits a Jesús tin q'uima' nixe' xi oc'lec ani otsits alta. Taja' in tsu'u c'uajatits an t'enelechic c'al an tsemelom. Ani thajat uc'nanchab an tsemelom. <sup>24</sup> Tam a Jesús in ucha' axi muthatchic:

—Quit c'alechic eleb. Yab tsemenec an ts'ic'ach, u huayal expith. C'al axe' xi cau tocat u tilibnath te'nal axi taja'chic. <sup>25</sup> Tam ti calejitschic eleb, otsits a Jesús alta jun ti c'uajat an ts'ic'ach. In yac'uchi in c'ubac, ani tameq'ui ts'acpan ejthachits. <sup>26</sup> Ani thubat olna tim puhuel nixe' xi tsabal jant'ini' tin t'ajamal antsana' a Jesús.

#### *A Jesús in jelthal tsab i joc'tsi*

<sup>27</sup> Tixc'anits a Jesús taja' ani ts'at'enchab c'al tsab i joc'tsi. Thajat uchan:

—Tata'its axi pel it at xits'lab c'al a David, tucu yajnanchi.

<sup>28</sup> Tam otsits a Jesús al i ata ani ts'at'at jaye an joc'tsichic. A Jesús in conoy:

—¿A belal abal nana' u ejtohual tu tsu'uxmetha'? Toc'tsinchic:

—Ojni' Ajatic, i belal.

<sup>29</sup> Tam a Jesús in tacchi in hualchic ani in ucha':

—Jant'ini' ta belalchic, antsana' ne'ets tu t'ajchi.

<sup>30</sup> Tameq'ui t'ajat jelthachits ani tsu'xinchic. Tam a Jesús in lej uluth ucha'chic:

—Ca lej t'aja' ti cuentachic abal yab ca olchi jita' jahua' nan tu t'ajchamalchic.

<sup>31</sup> Aba ani' antsana' uchan c'al a Jesús, bel tocat in lej olnal tim puhuel nixe' xi tsabal jant'o t'ajchinecchic.

#### *A Jesús in jelthal jun i mo' inic*

<sup>32</sup> Talel ti calejits ca c'ale an joc'tsichic, ani u chanchinal Jesús jun i mo' inic ax u co'oyab c'al i at'ax teneclab. <sup>33</sup> A Jesús in canchi an at'ax teneclab, ani thubat in ts'i'quiy ti cau axi mo'ac. Ani in lej jic'pal an inicchic axi taja', in uluchic:

—Ni jayq'ui' yab i tsu'umal i Israel quin t'aja' jahua' xohue' i tsu'umal in t'ajamal axe' xi inic.

<sup>34</sup> Tam an fariseochic in ucha' axi taja' muthatchic:

—Axe' xi inic in calthal an at'ax teneclab c'al in tsap an ts'ale teneclab.

#### *A Jesús in yajnanchal an inicchic*

<sup>35</sup> Xe'ets a Jesús ti tsa'bibil ti al i pulic bichou ani ti al i tsacam bichouchic. In exobchichical an inicchic c'al in cahuintal a Dios ti al in tiyopanilchic an Israel, ani in thajchixnanchal an alhua' cau jant'ini' tin t'ajal ti Ts'ale a Dios. Jaye xe'ets ti jelthothol c'al patal jitats u ya'ul ani c'al jitats in cua'al i yajalchic. <sup>36</sup> Tam tin tsu'u a Jesús am pulic mulcunel in lej yajnanchal, cum in tsu'u abal lej yajchiquith ani lej t'e'pipil xe'ets. Xe'ets ejtil i q'uibelom ovejachic yab jita' c'al ta ca beletna. <sup>37</sup> Tam a Jesús tu ucha' huahua' tu exobalil:

—Lej chubax jant'ini' max hua'ats yan i huay' ca c'ojohuat, antsana' hua'ats yan i inicchic axi ts'e'jathits abal tiquim bela' nana'. Ani jant'ini' tam hua'ats lej hue' an c'ojolchic, antsana' hua'ats lej hue' jita' tiquin olnanchi u bij c'al an inicchic. <sup>38</sup> Jant'ini' an thabal huay' in abal jita' ti c'ojol, antsana' ta ca conchi a Dios abal quin abayechechic jita' tiquin olnanchi u bij c'al an inicchic.

<sup>1</sup> Taley a Jesús tu caniy cu chich huahua' tu lajuy tsab tu exobalil, ani tu pitha'chic i eyaltalab abal tu canchix c'al i at'ax teneclab ani tu jelthom c'al patal jahuaquits tam yau'lats ani tam yajalchic.

<sup>2</sup> Im bijchic axi lajuy tsab tacuthits antsana'chic: An c'a'al pel a Simón Pedro, ani in ebchal Andrés, ani a Jacobo ani in ebchal Juan. Jats nixe' a Jacobo ani a Juan axi pel in tsacamil a Zebedeo. <sup>3</sup> Pel a Felipe, ani a Bartolomé, ani a Tomás, ani nana' tin Mateo axi pelac tim bats'c'ul jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno, ani a Jacobo axi pel in tsacamil a Alfeo, ani a Lebeo ax u bijiyab jaye ta Tadeo. <sup>4</sup> Pel a Simón axi pelac i ts'at'el c'al an cuenel ax u bijiyab ti cananista. Taley pel a Judas Iscariote axi ne'ets quin tsinat bina' a Jesús tin c'ubac in tomolnaxilchic.

*A Jesús in abal axi lajuy tsab in exobalil ti olnom*

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

<sup>5</sup> Taley cum ne'ets tucu aba'its a Jesús tin t'ojlabil, tu ucha'chic:

—Yab quit c'ale tin tsabalil axi yab Israelchic ani yab ca tsa'biy am bichoulom ti Samaria. <sup>6</sup> Expith quit c'alechic c'al am bichou Israel, cum xe'etschic q'uibenec ejtil i q'uibenec ovejachic. <sup>7</sup> Ca olnanchichic abal hue'its ne'ets quin t'aja' a Dios ti lej Ts'ale teje' tsabal. <sup>8</sup> Ca jeltha'chic ax in cua'al an t'it' axi c'apux c'al in anam t'u'ul ani jahuaquits tam yau'lats. Ca ejtha'\* an tsemelomchic ani ca canchi an inicchic an at'ax teneclab. Cum nan tu ts'ejhualiy c'al axe' xi eyaltalab, jaxtam yab ca bats'u i tumin tam ca t'ojontha'.

<sup>9</sup> Quit c'alechic naptal. Yab ca ne'tha'chic i tumin. <sup>10</sup> Yab ca ne'tha'chic i morral, ni tsab i toltom, ni i pajablab, ni i cuayablab. Cum pel in uchbil an t'ojnal ca pijchin.

<sup>11</sup> Jahuaquitsq'ui tam bichou ani cuenchalab quit ulits, taja' ca aliy jun i inic axi alhua'. Quit otsits tin q'uima', ani tats quit junini' c'uajiy ma tam ti ne'etsits quit cale al nixe' xi bichou. <sup>12</sup> Tam quit otsits tin q'uima', ca ucha' abal a le' abal ca coythanchat in ichich c'al im bij a Dios. <sup>13</sup> Ne'ets ti tabatnanchi a cahuintal max pel i alhua' q'uimath, ani max i tocat ne'ets ti hualbanchi. <sup>14</sup> Jitats yab quin le'na' ti bats'u tin q'uima' ani yab ti ats'anchi a olnomtal, tam quit tixc'an c'al jaja' ani quit calechic al nixe' xi bichou. Ca tininiy am pojoth jahuats ca tha'u ta acan al nixe' xi bichou tam ne'ets quit cale. Antsana' ta ca tso'obna abal pojcamejits in cahuintal a Dios taja'. <sup>15</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal nixe' xi inicchic ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat tam quim baju an q'uicha tam ca ts'ejca c'al a Dios. Ma an Sodomajibchic ani an Gomorraajibchic c'al im pojcaxtal axi ti biyal yab ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat jant'ini' jaja'chic axi yab ti bats'uhual.

*Ne'ets ca othna in abathualejilchic a Jesús*

<sup>16</sup> Tata'chic ne'ets quit c'ale tiquin olnanchi u bij, ani ne'ets ca tamu i inicchic ax u othnax ejtil i pathum ax u othnax c'al an oveja. Jant'ini' in t'ajal an tsan lej tsalpath, antsana' tata'chic ca t'aja' tsalpath. Jant'ini' an lab cucu' in t'ajal maxu, antsana' ca t'aja' maxu. <sup>17</sup> Quit c'uajiychic ts'ejcacathits, cum a tomolnaxil ne'ets ti bina'chic tin c'ubac an eyalchic ti al i tiyopan. Ma taja' ne'ets quit huithc'oyat ti al in tiyopanil an Israelchic. <sup>18</sup> Jaye tu ebal nana' ne'ets quit bina tin tamet i oc'lec ani i ts'ale axi pel i pil inicchic yab Israel, ani c'al jaja'chic jaye ne'ets tiquin olnanchi u bij. <sup>19</sup> Tam tit binathits quit ts'ejca c'al an oc'lecchic, yab quit tsalpaxin tin cuenta jant'o ne'ets ca ucha'chic ani jant'ini' ti ne'ets quit toc'tsin. Ma tameq'ui a Dios ne'ets ti pitha' an cau jahua' ca ulu. <sup>20</sup> Yab ne'ets quit cuete' cahuin, cum an Espiritu Santo jats ne'ets ti pitha' an cau.

<sup>21</sup> I ebchalab ne'ets quim bina' in at ebchal abal ca tsemtha, ani ma i tatalab ne'ets quim bina' in cuete' tsacamilchic abal ca tsemtha. I tsacamchic ne'ets quin tomolna' in tata ani in mim, ma quin t'aja' abal ca tsemthachic. <sup>22</sup> C'al tu ebal nana' jat'hua' tim patal an inicchic ne'ets ti at'a'chic. C'al a t'ayath cuxuthtal ne'ets quit jalunthachic ma ca taley an q'uij q'uicha. <sup>23</sup> Max ti othnal al jun i bichou, quit c'ale ti pil i bichou. Nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin huichiy tam ma yabaye a tala' tsa'biyamal tim patal am bichouchic Israel.

\* 10:8 tsab ejatliy ts'acba

<sup>24</sup> In exbath an exobchix yab u jalunchab c'al in exbath an exobal, ani in exbath an amu yab u jalunchab c'al in exbath an t'ojnal. <sup>25</sup> Lejatits max an exobal quin ejtilna' an exobchix ani an t'ojnal quin ejtilna' an amu. Nana'its tin tatalab c'al tata'chic tu tsacamil. Max quin oth bijiyat nana' tin ts'ale at'ax teneclab Beelzebú, tata'chic más ne'ets quit oth bijiyatte.

*Jita' ca ts'ejna*

*(Lc. 12.2-9)*

<sup>26</sup> Yab ca ts'ejna' a at inicchic. Jahua' in tsinat t'ajal an inic ne'ets ca tala' tejhua'methanchat pil a q'uicha, ani jahua' in tsinat tsalpayal tin ichich ne'ets ca tso'obnachat pil a q'uicha. <sup>27</sup> Jahua' nan tu cuete' uchalcchic, jats ca lejquith olchi an inicchic. Jahua' nan tu tsinat uchal, jats ca thajat t'iloyna' jun ti ca tala' ats'an c'al patal an inicchic. <sup>28</sup> Yab ca ts'ejna' a at inic, cum expith in ejtohual ti tsemthanchi a inictal ani iba a ejattal. Tocat ca ts'ejna' a Dios, cum jaja' in ejtohual ti tixc'anchi a ejattal ani jaye ti jolou ti al am pulic tsemle.

<sup>29</sup> An nujul in nujuhual tsab i tsacam ts'itsin c'al juncats i tsacam tumin. Ani ni jun i tsacam ts'itsin yab u ijcanal tsabal max yab quin le'na' i Tata ti eb. <sup>30</sup> Ani jaja' ti co'onchalits tata'chic ajith tin junchictal a xi'il ta oc'. <sup>31</sup> Cum a Dios lej beletnom, jaxtam yab ca ts'ejna' jant'o quit t'ajchin c'al a at inic. Jaja' ti tsu'tal a cua'al a lej c'athpich exbath ani yab ejtil an tsacam ts'itsin.

*Jitats quin olna' a Cristo c'al an inicchic*

*(Lc. 12.8-9)*

<sup>32</sup> Patal jitats tiquin olnanchi u bij c'al in at inic, nana' jaye ne'ets cu olnanchi im bij c'al u Tata ti eb. <sup>33</sup> Ani jitats tiquin tsinc'onchi u bij c'al in at inic, nana' jaye ne'ets cu tsinc'onchi im bij c'al u Tata ti eb.

*I tomolnaxtalab tin ebal a Cristo*

*(Lc. 12.51-53; 14.26-27)*

<sup>34</sup> Yab ca q'uibts'oth tsalpaychic max an inicchic ne'ets ca c'uajiy jun ejet expith tin ebal abal nan in che'nec teje' tsabal. Ne'ets ca hua'tsin i tomolnaxtalab tin ebal nana' u ey. <sup>35</sup> In che'nec ani jats ti hua'tsinenequits i tomolnaxtalab. U tomolnab i tatalab c'al in cuitolil, ani i mimlab c'al in ts'ic'achil, ani i uxum iyam c'al in al'ib ts'ic'ach. <sup>36</sup> Ne'ets ca tomolnaxin jun c'al xi jun tin cuete' q'uima'.

<sup>37</sup> Yab u ejtohual cu bijiy tu c'al jitats in c'athpich c'anithal in tata o in mim, ani max nana' tocat lej hue' tin c'anithal. Aniye jaye jitats in c'athpich c'anithal in cuitolil o in ts'ic'achil, ani max nana' tocat lej hue' tin c'anithal. <sup>38</sup> Jaye yab u ejtohual cu bijiy tu c'al jitats yab in le' ca yajchiquiyat ani ma ca tsemtha tin ebal abal pel i ts'at'el c'al nana'.

<sup>39</sup> Jitats in le' expith quin t'aja' in cuete' culbetal, jats ne'ets ca q'uibey. Jitats quim bina' tim ba' c'al tin ebal nana' u bij, jats ne'ets ca jec'ontha.

*An atabilab*

*(Mr. 9.41)*

<sup>40</sup> Jitats ti bats'u tata'chic, tin mac'uchith bats'uhualne. Ani max jitats tiquim bats'u nana', in mac'uchith bats'uhual a Dios ax tin abamal quin chich teje' tsabal. <sup>41</sup> Jitats quim bats'u axi pel i caulome c'al a Dios tin ebal abal abath c'al a Dios, jaja' ne'ets quim bats'u jayetseq'ui an atabilab axi ejtil ne'ets quim bats'u an caulome. Jitats quim bats'u jun i alhua' inic tin ebal abal pel i alhua' inic, jaja' ne'ets quim bats'u jayetseq'ui an atabilab axi ejtil ne'ets quim bats'u an alhua' inic. <sup>42</sup> Max jitats ti pithalchic i tsamay ja' ca uts'a' tin ebal abal pel it ts'at'el c'al nana', jaja' lej chubax ne'ets ca pithan an atabilab c'al u Tata ti eb.

*In abatnanelilchic a Juan pujax*

*(Lc. 7.18-35)*

<sup>1</sup> Talits ti exobchix a Jesús c'al huahua' lajuj tsab tu exobalil, ani ta c'ale ti al i bichouchic axi taja' utat abal ca exobchixin ani ca thajchixin c'al in cahuintal a Dios.

<sup>2</sup> C'ujate a Juan pujax ti al an huic'axte', ani olchinal jant'ini' ti xe'ets in t'ajal a Cristo. Tam in aba' tsab in ts'at'elil abal ca c'ale c'al a Cristo. <sup>3</sup> Quin conoychic max jaja' ja'its a Cristo axi bijithits ne'ets ca aban c'al a Dios ca chich, ani max iba quin aychiye más jita' ca aban. Ulitschic ani antsana' in conoychic a Jesús.

<sup>4</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Quit c'alechic ca olchi a Juan jahua' xohue'its a tsu'umal ani jahua' a ats'amal u t'ajchal an inicchic. <sup>5</sup> U tsu'uxmethal an joc'tsichic ani u jelthel an c'uets'e'chic abal ca alhua' belats. U jelthel an inicchic ax in cua'al i t'it' axi c'apux c'al in anam t'u'ul. U ots'oxmethal an tsinechic ani u ejthel an tsemelomchic. U olnanchal an alhua' cau an ts'ejhualchic. <sup>6</sup> Lej culbelits jitats t'ayath belom c'al nana' ani max yab u t'apchinal im belomtal.

<sup>7</sup> Tam ti c'alets axi tsab in exobalil a Juan, in ts'i'quiy a Jesús quín t'iloxnanchi in ey a Juan c'al axi muthat taja'. In conoychic:

—¿Jant'o tam inic a tsalpay ne'ets ca tsu'uchic tam it c'ale ca tsu'u a Juan tihua' ti al an joltam? Hualam a tsalpay ne'ets ca tsu'u i inic axi palulul eitel i pacáb tam juchuyab c'al an ic'. <sup>8</sup> Ani max i, hualam a tsalpay ne'ets ca tsu'u jun i inic lej huinat alhua' ts'ejcath. Tata' ojni'chic a alhua' tso'obits abal axi lej huinat alhua' ts'ejcath jats ax u c'ujal tin q'uima' i ts'ale. <sup>9</sup> Tiquin lej ucha' jant'o tam inic a chubax tsalpay ne'ets ca tsu'u max yab i pel i caulome c'al a Dios. Jats jaja' a Juan, ani in ey jaja' lej c'athpich yab ejtil axi q'ue'atchic an caulome c'al a Dios. <sup>10</sup> Jats a Juan ax u olnab ti al an T'ocat Thuchlab tam ti a Dios in uchamal an Ajatic antse':

Nana' in Dios ne'ets cu oc'chith aba' u caulomejil abal ti ts'ejcanchi am bel.

<sup>11</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal a Juan pujax jats axi c'athpich pulic in ey c'al patal an inic axi ma xo' hua'tsinenequits. Bel abal ani' antsana' in ey jaja' xo' lej c'athpich, talbel ne'ets ca jalunchat c'al axi más tsipili' in ey tam a Dios quin t'aja' ti lej Ts'ale.

<sup>12</sup> Ma tam ti chichits a Juan pujax c'al in cahuintal a Dios ani ma ti xohue' hua'ats i inicchic ax in lej canat lubal ca otsits c'al a Dios jun tin t'ajal jaja' ti lej Ts'ale, ani ja'its jaja'chic axi ne'ets ca chubax otsits c'al jaja'. <sup>13</sup> Patal am biyal caulomechic c'al a Dios in q'uejab olnamalits abal a Dios antsana' ne'ets quin t'aja'. Jats in olna' jaye a Juan. <sup>14</sup> Max a le' ca bela'chic, nan tu uchalchic abal a Juan pel i caulome ejtil a Elias axi ti biyal. Jats a Juan lej bijithits c'al a Dios abal ne'ets ca chich. <sup>15</sup> Jitats junat in ichich c'al nana' u ichich, quin lej alhua' bina' in xutsun c'al axe' xi cau.

<sup>16</sup> ¿Jant'o c'al tu cu tejhua'methanchi in ey an inicchic axi xo' xe'ets tsabal? Pelchic ejtil i tsacam ax u ubat'q'ui ti al am plaza. Ca thajat uchan c'al in at ubat'chic antse': <sup>17</sup> It juchunchame an tsul tam ajib ani yab it bixmats. It yajchic ajtinchame tin q'uichajil an tsemelom ani yab it uq'uincua'. <sup>18</sup> Chich a Juan lej pabil c'al an c'apnel, ani a uluchic abal c'ujachith c'al i at'ax teneclab. <sup>19</sup> Talbel nana' tin Juntal patal an inicchic in chichne. Yab im pabil c'al an c'apnel, ani tocat a uluchic pel tin c'apts'uts'ma' ani pel tin uts'uts'ul. Pel tin ja'ubcu' am bats'c'ul jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno ani pel tin ja'ubcu' axi exlath ti lej hualbith inicchic. Aba ani' antsana' nana' ani a Juan u tsalpanchab i ey, bel axi tsalpathchic in alhua' tso'obits abal huahua' u pithnenec an tsalpathtalab c'al a Dios.

*Am bichouchic axi jec'om c'al a Cristo*

*(Lc. 10.13-15)*

<sup>20</sup> Taley a Jesús in c'uiyath t'iloxnal an inicchic axi al am bichouchic jun tin t'ajamalits jaja' yan i labith t'ajbilab, cum yab jic'tsonenecchic c'al in hualab ani yab huenc'onenec c'al a Dios. In ulu:

<sup>21</sup> —Ts'ejhualchic axi c'ujatchic ti bichou Corazin ani ti bichou Betsaida cum ne'ets ca lej yajchiquiyat. Max ti biyal u t'ajamalac ti bichou Tiro ani ti bichou Sidón an labith t'ajbilab ax u t'ajamal xo' ti Corazin ani ti Betsaida, jaja'chic jic'tsonenecac c'al in hualab

ani huenc'onenecac c'al a Dios. In ca'iyamalaquits i toltom axi ts'ejcath c'al i thapup ani in majuyamalaquits tim ba' c'al i joltay' ti tsu'bixtalab abal jic'tsonenequits c'al in hualab ani huenc'onenequits c'al a Dios. <sup>22</sup> Nan tu uchalchic abal axi xo' u c'uajil ti Corazin ani ti Betsaida ne'ets ca c'athpich yajchiquiyatchic, ani axi ti bichou Tiro ani ti bichou Sidón yab antsana' ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat tam quim baju an q'uicha ca ts'ejca c'al a Dios. <sup>23</sup> U c'uajataque ma xo' am bichou Sodoma max u t'ajamalac tihua' i labith t'ajbilab ax u t'ajamal xohue' ti Capernaum. Axi xo' c'uajatchic ti Capernaum yab ne'ets ca otsits ti eb, tocat ne'ets ca jolohuat ti al an tamtsembla. <sup>24</sup> Nan tu uchalchic abal ja'its jaja'chic axi ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat tam ca ts'ejca c'al a Dios, ani yab antsana' ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat axi ti biyal c'uajiy ti bichou Sodoma.

*A Jesús in caniyal ca chich c'al jaja' an inicchic*  
(Lc. 10.21-22)

<sup>25</sup> Taley ol a Jesús in ulu antse':

—Nan tu puhuethanchal a bij Tata ti eb, cum it thabal c'al an eb ani c'al an tsabal. A tsinc'onchamal a tsalap an inicchic ax in tsalpayal tim ba' abal pel i lej c'athpich tsalpath ani huit'om, ani a tejhua'methanchamal axi tsa'at in ichich ejtil i tsacam. <sup>26</sup> Ojni' Tata ti eb, antsana' ta t'ajamal cum pel a culbetal.

<sup>27</sup> Tam a Jesús in ucha' axi taja'chic: U Tata ti eb tin tala' jilchamalits tu c'ubac patal jahua' hua'ats ti eb ani ti tsabal. Nana'its pel tin Tsacamil a Dios ani ni jita' yab in ejtohual tiquin lej exla' nana' jant'ini' u Tata ti eb expith tin lej exlalits. Ani ni jita' yab in ejtohual quin lej exla' u Tata ti eb jant'ini' nana' expith u lej exlalits. Expith jitats nan cu le'na' cu tejhua'methanchi in ey u Tata ti eb, jats ne'ets ti lej exlom c'al jaja'. <sup>28</sup> Quit chich c'al nana' patal tata'chic ax it tsequenequits tit t'ojnal ani tit quital, ani nan ne'ets tu coytha'chic. <sup>29</sup> Jant'ini' tu tamcuth t'ojnal i hueyax huic'ath i yugo tin oc', antsana' ti quit tamcuth t'ojonchic c'al nana'. Tiquin exlanchi u ichich abal c'aya' ani tsa'at, ani tam ne'ets ca co'oy i coytabal ta ichich junax c'al nana'. <sup>30</sup> An yugo axi nan tu punubchalchic yab t'ojlab tiquin xe'tsinthanchi, ani an quitalab axi nan tu quitnanchal ic'ou tiquin xe'tsinthanchi.

## 12

*Putsil in exobalilchic a Jesús c'al in hualil an lab em*  
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

<sup>1</sup> Jun i sábadu u xe'ets huahua' tu exobalil junax c'al a Jesús al jun i t'ayablab lab em. Cum u lej c'a'ilits xe'ets i putsiyal in hualil an lab em ani i c'apchal in ichich. <sup>2</sup> Cum tsu'tab antsana' i t'ajalchic, tam uchan a Jesús c'al an fariseochic:

—Ca tsu'u a exobalilchic in t'ajal tam sábadu jahua' in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés yab quin t'aja'chic.

<sup>3</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Auxe' max yab a ajiyamal jant'o in t'aja' a David junax c'al in junquilchic ti jayq'ui' tam ti c'a'il jaja'chic. <sup>4</sup> Otsits jaja' tin q'uima' a Dios ani in c'apchi an t'ocat pan axi expith u jilchinal quin c'apu am pale'chic. <sup>5</sup> Auxé' max yab a ajiyamal jahua' in thucha' a Moisés abal am pale'chic u t'ojnal tam sábadu ti al an tiyopan, ani yab pel i hualabtalab. <sup>6</sup> Nan u t'ojlabil ani u cahuintal lej c'athpich exbath ani yab ejtil axi c'al am pale'chic. <sup>7</sup> Yab a ejtiyamal jahua' in ulal an T'ocat Thuchlab antse': Nana' in Dios u le' abal ca yajnanchi an inicchic, ani yab expith tiquin ts'acchiy c'al i tsemthach co'nel. Max tata'chic xo' antsana' a ejtiyamalac ani a t'ajamalac, yabac a jolbiyamalits u exobalilchic c'al am putsilats. <sup>8</sup> Nana'its tin Juntal patal an inicchic ani u cua'al u eyaltal cu ulu jant'o ta ca eyentha an sábadu.

*An inic axi huayenec in c'ubac*  
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

<sup>9</sup> Taley cale a Jesús taja' ani otsits tin tiyopanil an Israelchic. <sup>10</sup> Ani c'uajat taja' jun i inic axi huayenec in c'ubac. Cum le'nab ca jolbiyat a Jesús max quin jeltha' tam sábado, jaxtam u conoyab c'al talchic axi c'uajat ti al an tiyopan antse':

—¿Ti jilal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ca jeltha' i ya'ul tam sábado?

<sup>11</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Auxe' max jita' tata'chic ca ijcan a ovejajil al i mom tam sábado ani hualam yab ne'ets ca caltha'. <sup>12</sup> In exbath jun i inic lej c'athpich yab ejtil in exbath jun i oveja. Jaxtam an ts'ejcath cau tu jilal qui tolmuy an inic tam sábado.

<sup>13</sup> Tam a Jesús in ucha' an inic axi huayenec in c'ubac:

—Xo' ca lemc'a' a c'ubac.

In lemc'a', cum jelthachits. Jilc'on tsablom in c'ubac lubach. <sup>14</sup> Tamna' cale an fariseochic quin ts'ejca' an cau jant'ini' ti quin tsemtha' a Jesús.

### *Q'uejab olnab a Jesús c'al a Isaias*

<sup>15</sup> Cum a Jesús in exla' abal antsana' le'nab ca t'ajchin, tam cale taja' ani c'alets. Ani ts'at'enchab c'al yan i inicchic. Ani in jelthachiquiyal patal axi ya'ul. <sup>16</sup> In lej uluth ucha' an ts'at'elchic yab quin olnanchi in ey c'al jita'. <sup>17</sup> Antsana' tu putnal jahua' in ulumal in caulomejil a Dios Isaias ti biyal tin cuenta a Jesús antse':

<sup>18</sup> Nana' in Dios ani axe' pel u lej tacuth t'ojnalil. Jats u lej c'anithal ani c'al jaja' in lej culbel.

Ne'ets cu pitha' an Espíritu Santo.

Jaja' ne'ets quin olchi am bichoulomchic abal nana' tin Dios u ts'ejcal an inicchic c'al i lej bolithtalab.

<sup>19</sup> Jaja' yab ne'ets ti c'uiyax. Ne'ets ca cue' xe'tsinq'ui ani yab ca thajat cahuin ti bel.

<sup>20</sup> Ne'ets quin tolmuy an inicchic axi yab in cua'al in tsap ejtil am pacáb axi hue' pejcathits. Ne'ets quin c'aya'na' an inicchic axi c'upupul in tsalap ejtil i tajablab axi hualim im binal tocat i pau' c'upupul.

Ne'ets quim baju an q'uij tam jaja' quin talabetha' patal jahua' yab alhua' ani jaja' ca jilc'on ti lej pututh abatnom c'al patal.

<sup>21</sup> Patal am bichoulomchic ne'ets quin aychi ca lablinchat c'al jaja', in ulu a Isaias.

### *Uxnal a Jesús abal pithan i eyaltalab c'al an teneclab*

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

<sup>22</sup> Taley chanchinal a Jesús jun i inic axi joc'tsi ani tsine ani jaye co'oyab c'al i at'ax teneclab. In jeltha', ani taley tamna' tsu'uxits ani ots'oxits. <sup>23</sup> Ani patal an inicchic taja' in jic'pal ani in uluchic tin cuenta a Jesús:

—Hualam axe' xi inic ja'its an at xits'lab c'al a David axi bijithits ne'ets ca chich.

<sup>24</sup> Cum an fariseochic in ats'a' nixe' xi cau, in uluchic:

—Axe' xi inic in calthal i at'ax teneclab expith cum pithnenec i eyaltalab c'al an ts'ale at'ax teneclab a Beelzebú.

<sup>25</sup> Cum a Jesús in exla'its jant'ini' tu uxnal antsana', in ucha' an fariseochic:

—Max i bichou ca lehuáxin ani ca cuete' pejéxin, ne'ets ca talabetha. Jaye max ca pejéxin i q'uimathchic ani ca buc'láxin, yab ne'ets ca lej ohuey. <sup>26</sup> Ani max a Satanás quin tomolna' ani quin caltha' in at teneclab tin ichich an inic, yabats ne'ets ca ohuey in tsap ti abatnom tin ichich i inic. <sup>27</sup> A ulumalitschic abal nan im pithnenec c'al a Beelzebú i eyaltalab tin calthom c'al i at'ax teneclab. ¿Max chubaxac jahua' a ulumal, tam c'al jant'o tam eyaltalab tin calthal i at'ax teneclab a juntalchic? Jats tu tejhua'mel abal lejat q'uibts'oth a tsalapchic. <sup>28</sup> Cum u calthal i at'ax teneclab expith c'al in lej tsap an Espíritu Santo, jaxtam tejhua' abal xo' a Dios in t'ajalits ti Ts'ale ta tsu'ux hualchic.

<sup>29</sup> Ni jita' yab in ejtohual ca otsits tin q'uima' i tsapic inic quin calthanchi jahua' in cua'al, max yab oc'ox quin yac'ua' ani quin huic'a' an tsapic inic. Expith max huic'athits, tam ojni' ne'ets ca ejtohuat ca calthanchat jahua' in cua'al tin q'uima'.

<sup>30</sup> Jitats yab junat in ichich c'al nan u ichich, pel i tomolnax c'al nana'. Jitats yab u ts'ot'c'óxlax c'al nana' ani c'al an inicchic, pel i lehuáxlax.

<sup>31</sup> Nan tu uchalchic abal a Dios in ejtohual quim paculanchi an inicchic patal jahuaquitsq'ui tam hualabtalab quin t'aja' ani i quithab cau quin ulu. Expith yab ne'ets quim paculanchi jitats quin quithab cahuilii an Espiritu Santo. <sup>32</sup> Ne'ets bel ca ejtohuat ca paculanchat jitats tiquin quithab cahuilii nana' tin Juntal patal an inicchic. Jitats quin ulu abal in t'ojlabil an Espiritu Santo pel in t'ojlabil an teneclab, jats ojni' ne'ets ca jilc'on jolbibith abal ets'ey c'al a Dios.

*Exlab an te' c'al in hualil*  
(Lc. 6.43-45)

<sup>33</sup> Axi alhua' an te' im binal i alhua' hualilab, ani axi yab alhua' an te' im binal i quithab hualilab. I exlab an te' c'al in hualil. <sup>34</sup> Tata'chic ojni' ejtil it tsan. Yab a ejtohualchic ca ulu i cau axi alhua' cum quithab a ichich. Jant'inits a lej ichich, antsana' ne'ets ca ulu ta hui'. <sup>35</sup> Axi alhua' an inic in ulal jahua' alhua', cum alhua' in ichich. Axi yab alhua' an inic in ulal jahua' yab alhua', cum quithab in ichich. <sup>36</sup> Nan tu uchalchic abal tam quim baju an q'uicha tam ca ts'ejca an inicchic c'al a Dios, patal ne'ets quim bina' i cuenta c'al a Dios patal jahuaquits tam jolat cau ax in ulumalits. <sup>37</sup> Tin ebal a cahuintal max yab alhua' ne'ets quit jolbiyat c'al a Dios, ani tin ebal a cahuintal max alhua' yab ne'ets quit jolbiyat c'al a Dios.

*Uchan a Jesús quin t'aja' i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab*  
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

<sup>38</sup> Taley uchan a Jesús c'al talchic axi pel i exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani c'al an fariseochic antse':

—Exobchix, i le' max ca t'aja' i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab c'al a ey.

<sup>39</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—An inicchic axi pojcax in ichich ani yab belom c'al nana', jats ax in le' abal nan cu t'ajaye i labith t'ajbilab, ani yab ne'ets cu t'aja'. Expith ca t'ila'chic jahua' labith t'ajchinenc ti biyal in caulomejil a Dios Jonás. <sup>40</sup> Jant'ini' ti c'uajatac a Jonás ox a q'uicha ani ox i acal tin chucul am pulic to'ol, antsana' nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin c'uajiy jolith tsabal ox a q'uicha ani ox i acal. <sup>41</sup> Tam quim baju an q'uicha ca ts'ejca an inicchic c'al a Dios, tam ne'ets ca cubiy an Ninivejibchic axi ti biyal ti jolbix c'al tata'chic, cum jaja'chic jic'tsonenec c'al in hualab ani huenc'onenec c'al a Dios tam ti olnanchat in cahuintal a Dios c'al a Jonás. An cau jahua' nan u olnal lej c'athpich exbath yab ejtil ax in olnamal a Jonás, ani tata'chic xo' ma yab tim belchamal. <sup>42</sup> Aniye jaye an uxum ts'ale ax ti Sabá ne'ets ca cubiy ti jolbix c'al tata'chic al nixe' xa q'uicha taye tal. Jaja' ti biyal ou chich c'al a Salomón quin ats'anichi in tsalpath cahuintal, ani nana' u cahuintal lej c'athpich exbath yab ejtil in cahuintal a Salomón.

*An at'ax teneclab axi huichiy jun ti calnequits*  
(Lc. 11.24-26)

<sup>43</sup> Tam ca calejits an at'ax teneclab tin ichich an inic, xe'ets ti alilil ju'tam ta ca coyots al i joltam. Max yab quin ela' ne'ets quin tsalpay jant'o quin t'aja'. <sup>44</sup> Ne'ets quin tsalpay ca huichiy junil tin ichich nixe' xi inic jun ti calnequits. Tam huichits in tsu'chal in ichich an inic ejtil jun i ata axi lej alhua' c'uet'ot'othits ani lej ts'ejcath alabel. <sup>45</sup> Tam ne'ets ca c'ale quin chi'tha' buc in at'ax teneclab axi lej c'athpich quithab. Tam axi huaxic ne'ets ca huichiy ca otsits tin ichich an inic ani ne'ets quin más c'athpich quithabmethanchi in ichich. Antsana' tata'chic ne'ets quit t'ajchin ax it pojcax a ichich.

*In mim ani in ebchalchic a Jesús*  
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

<sup>46</sup> Exome ti cau a Jesús c'al axi muthatchic, tam ti ulits in mim ani jaye in ebchalchic a Jesús. Jilc'on elebchic ani in le' ti cau c'al a Jesús. <sup>47</sup> Ani olchinal a Jesús abal le'nab ca tauna. Uchan:

—Te c'uajatchic eleb a mim ani a ebchal in le' ti cau c'al tata'.

<sup>48</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—¿Jita' ax a tsalpayal nana' u ajiyal pel u mim ani pel u ebchal?

<sup>49</sup> Tam a Jesús tu t'ipchi c'al in ch'uchub c'ubac huahua' tu exobalil abal ja'its pel tu ebchalab c'al jaja', ani jaye in ulu:

—Axe'chic axi te c'uajat c'al nana' ja'its ax u ajiyal tu mim ani tu ebchalchic. <sup>50</sup> Ani jitats quin t'ajchi in culbetal u Tata ti eb, ja'its axi pel u ebchal ani pel u uxum ebchal ani pel u mim.

## 13

*An jalpith cau c'al am buc'ul iyalab lab em*

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

<sup>1</sup> Taley nixe' xa q'uicha a Jesús cale al an ata, c'ale ti pulic lejem. Ani taja' buxcan tin hualte'lil. <sup>2</sup> Ani cum lej mulcunal yantalam i inic, otsits ani buxcan al i tan. Ani an mulcunel jilc'on ba' an tsabal tin hualte'lil am pulic lejem. <sup>3</sup> Tam a Jesús in exobchalchic c'al yan i jalpith cau antse':

—C'ale ti buc'ul jun i buc'ul iyalab lab em. <sup>4</sup> Xe'ets ti buc'ul ani ijcan talchic i iyalab ti al am bel. Chich taja' an ts'itsinchic in c'apts'u an iyalab. <sup>5</sup> Ani talchic i iyalab ijcan jaye jun ti hua'ats yan i t'ujub ani yab lej anmith. Taja' thubat cale, cum huecats i anam. <sup>6</sup> Tam ti calejits a q'uicha lej tsapic an c'ac'al, tala' huayts'on an acanchic cum yab luputh in ibil. <sup>7</sup> Talchic i iyalab ijcan jaye jun ti hua'ats yan i q'uith. Taja' cale ani tala' paxq'uiyatits, cum lej puhueyits an q'uithchic. <sup>8</sup> Talchic i iyalab ijcan jaye jun ti alhua' an tsabal. Taja' cale ani puhuey, ani im bina' yan in hualil. Talchic i acan im bina' in hualil ti bo' inic, ani talchic ti ox inic, ani talchic ti ox i lajuj. <sup>9</sup> Jitats junat in ichich c'al nana' u ichich, quin lej alhua' bina' in xutsun c'al axe' xi cau.

*Jale' exobchix a Jesús c'al i jalpith cau*

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

<sup>10</sup> Tam huahua' tu exobalil a Jesús i más utenchi ani i conoy:

—¿Jale' hualam a taunal an inicchic c'al i jalpith cau?

<sup>11</sup> Toc'tsin a Jesús:

—A Dios ti tso'oblinchal tata'chic jant'ini' tin t'ajal ti Ts'ale, ani axi q'ue'atichic teje' ti al an mulcunel yab u tso'oblinchab. <sup>12</sup> Jitats in lej bats'umalits tin ichich in cahuinal a Dios, jats ne'ets ca pithane más ca t'uchinchat in ichich. Jitats tocat eblim im bats'umalits hue' in cahuinal a Dios tin ichich, ne'ets ca tixc'anchat. <sup>13</sup> Ne'ets tu olchichic jale' u taunal an inicchic c'al i jalpith cau. In met'alchic jahua' u t'ajal, ani ejtil max tam yab in lej tsu'tal. In ots'ohuiyalchic in cahuinal a Dios jahua' u olchal, ani ejtil max tam yab in lej ats'al. <sup>14</sup> Antsana'its tu putnal jahua' in ulumal in caulomejil a Dios Isaías antse':

Tata'chic ojni' it ots'oxchic c'al an cau, tocat yab a ejtiyalchic.

Ojni' it tsu'ux, tocat, yab a t'ajalchic ti cuenta.

<sup>15</sup> Expith a t'ujbathmethamalits a ichich. Yab a ejtohual ca pena' ta ichich jahua' a ats'alchic.

Yab a lej tsu'tal jahua' in t'ajal a Dios.

Yab chubax a ats'anchal in cahuinal a Dios ani yab chubax a ejtiyal c'al a ichich.

Yab a le' quit huichiychic c'al a Dios abal quit jec'onthachic.

<sup>16</sup> Ani tata'chic tu exobalil yab antsana', cum it lej lablinchithits c'al a Dios it alhua' tsu'ux ani it alhua' ots'ox c'al nana'. <sup>17</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal yan axi pel in caulomejilchic a Dios ani yan axi alhua' inicchic in le'namal max quin tsu'u jahua' tata'chic xo' a tsu'tal u t'ajal, ani yab in tsu'uchic. In le'namalchic max quin ats'a' jahua' tata'chic xo' a ats'al u ulal, ani yab in ats'a'chic.

*A Jesús in lejquinchal an jalpith cau c'al am buc'ul iyalab lab em*

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

<sup>18</sup> Tiquin alhua' ats'anchi cum ne'ets tu lejquinchichic an jalpith cau tin cuenta am buc'ul iyalab lab em. <sup>19</sup> An iyalab axi ijcanenec ti al am bel jats ejtil max i inic quin ats'a'



jant'ini' ca otsits jun tin t'ajal a Dios ti Ts'ale ani yab quin ejtiy. U che'el an teneclab ani in tixc'anchal in cahuintal a Dios axi t'aychame tin ichich nixe' xi inic. <sup>20</sup> An iyalab axi ijcanenec ti al an tsabal jun ti hua'ats yan i t'ujub jats ejtil max i inic quin ats'anchi in cahuintal a Dios ani quim bats'u c'al i culbeltalab. <sup>21</sup> Tocat cum yab lej luputh ibibin tin ichich, jaxtam yab in ohuat belal. U t'apchinal im belomtal tam ca yajchiquiyat ani tam ca othna tin ebal abal im belamal in cahuintal a Dios. <sup>22</sup> An iyalab axi ijcanenec jun ti hua'ats yan i q'uith jaye ejtil max i inic quin ats'anchi in cahuintal a Dios, ani bel in xijc'ath tsalapnal jahua' hua'ats teje' tsabal ani u lej c'ambiyab c'al an ricotalab. Antsana' u t'u'thithinchab in ichich c'al jahua' hua'ats teje' tsabal, ma yabats u lejel ca t'ayat c'uajiy in cahuintal a Dios tin ichich. Jaxtam yab in t'ajal jahua' alhua' c'al a Dios, ani pel ejtil i acan lab em axi yab im binal in hualil. <sup>23</sup> An iyalab axi ijcanenec jun ti alhua' an tsabal jats ejtil max i inic quin lej alhua' ats'anchi in cahuintal a Dios tin ichich ani ca lej alhua' t'aychin taja'. In alhua' ejtiyal ani in lej t'ajal jahua' alhua' c'al a Dios. Pelchic ja ejtil i acan lab em ax im binal in hualil ti bo' inic, ani talchic ti ox inic, ani talchic ti ox i lajuj.

*An alq'uith ts'ojol ti al an t'ayablab lab em*

<sup>24</sup> Tam a Jesús in olna' q'ue'at i jalpith cau, in ulu:

—Ne'ets tu olchiyechic jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Am buc'ul iyalab im buc'uhuamalits an alhua' iyalab lab em tin tsabalil. <sup>25</sup> Tam ti aclejits ani huaytsits, tam ti chich an tomolnax ani im buc'chi i iyalab alq'uith ts'ojol tin t'ayablabil lab em. Tam c'alets an tomolnax. <sup>26</sup> Calejits an iyalab lab em ani puhueyits, aniye jaye an alq'uith ts'ojol. <sup>27</sup> Tam chich an t'ojnalchic quin olchi in amu, in ucha'chic: Amu, a buc'umal expith i alhua' iyalab lab em ani xo' hua'ats i alq'uith ts'ojol jaye ta t'ayablabil. <sup>28</sup> Toc'tsin an amu: Pel u tomolnaxil ax tim buc'chamal xe'. Tam conoyat an amu c'al an t'ojnalchic: ¿A le' cu c'ale qui la'u an alq'uith ts'ojol? <sup>29</sup> Toc'tsin an amu: Ibats ca la'u, i canats ca la'u jaye an lab em. <sup>30</sup> Ca jila' ca junax puhuey ma tam quim baju an cotlats, ani tam ne'ets cu aba' an cotolchic abal quin oc'ox cotoy an alq'uith ts'ojol ani quin huic'a' ti huiq'ue' abal ca chican. Talbel quin cotoy an lab em ani tiquin thaychi ci al u huilte'lil.

*An jalpith cau c'al an iyalab mostaza*

(Mr. 4.30–32; Lc. 13.18–19)

<sup>31</sup> Tam a Jesús in olna' q'ue'at i jalpith cau, in ulu:

—Ne'ets tu olchiyechic jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Jun i inic in t'aya' i iyalab mostaza tin tsabalil. <sup>32</sup> Ja'its an iyalab axi más tsipichic c'al patal an iyalab. Tocat ca cale ani ca puhueyits, in atal im puhuel axi patal an ts'ojol t'ayablab. U pactha'bel in c'ue'elchic, ma taja' u che'el an ts'itsinchic quin ts'ejca' in c'util ejtil max pel i te'.

*An jalpith cau c'al an c'ac'chixtalab c'al an c'oye*

(Lc. 13.20–21)

<sup>33</sup> A Jesús in olna' q'ue'at i jalpith cau, in ulu:

—Hua'atse i cau jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Max i uxum quin xaluhuits an c'ac'chixtalab al i c'oye, c'al ne'ets ca tala' puhuehajtits tim puhuel an c'oye.

*Jale' exobchix a Jesús c'al i jalpith cau*

(Mr. 4.33–34)

<sup>34</sup> Antsana' a Jesús in olnanchal an inicchic an chubaxtalab expith c'al i jalpith cau.

<sup>35</sup> Antsana' tu putnal jahua' in ulumalits ani jahua' in thuchamalits in caulomejil a Dios tin cuenta in olnanchixtal a Jesús antse':

Ne'ets cu tauna' an inicchic c'al i jalpith cau.

An cau axi tsinc'onchame an inicchic ma tam ti ts'ejca an eb ani an tsabal ani ma xo', jats axi ne'ets cu olnanchi an inicchic.

*A Jesús in lejquinchal an jalpith cau c'al an alq'uith ts'ojol*

<sup>36</sup> Tam a Jesús in aba' ca c'ale an mulcunel ani otsits al i ata. Ani huahua' tu exobalil a Jesús u utey qui ucha':

—Tucu lejquinchi an jalpith cau tin cuenta an alq'uith ts'ojol ti al an t'ayablab lab em.

<sup>37</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Nana' tin Juntal patal an inicchic in ejtil nixe' xi buc'ul iyalab lab em. <sup>38</sup> Tim puhuel an tsabal pel ejtil u t'ayablabil. An alhua' lab em jats ejtil an inicchic ax in jilchal a Dios quin t'aja' ti Ts'ale tin ichich. An alq'uith ts'ojol jats ejtil an inicchic axi pel in c'al an teneclab. <sup>39</sup> An inic ax im buc'u an iyalab alq'uith ts'ojol ejtil an oc'ox teneclab axi lej tomolnax c'al nana'. An cotlats jats an taltalab q'uij q'uicha, ani an cotelchic jats an ángelchic. <sup>40</sup> Jant'ini' an alq'uith ts'ojol u cotoyab ani u jolohuab ti c'amal, antsana' an inicchic axi ejtil an alq'uith ts'ojol ne'ets ca t'ajchin ti al an taltalab q'uij q'uicha. <sup>41</sup> Nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets cu aba' an ángelchic ca chich teje' tsabal quin tamcuy ani quim pilmetha' patal an hualbith inicchic ani am pojcaxchic, cum yab ne'ets quin ejtou ca c'uajiy jun ti nan u t'ajal tin Ts'ale. <sup>42</sup> Ani ne'ets quin jolouchic ti c'amal. Taja' ne'ets ca lej uq'uinchic ani ne'ets ca huech'ech'lats in camab c'al an yajchictalab lej yajchic. <sup>43</sup> Ani patal jitats bolith in ichich ne'ets ca c'uajiy ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale, ani tihua' ne'ets ca tsu'tatchic ts'umimil ejtil in ts'umimiltal a q'uicha. Max junatchic a ichich c'al nana' u ichich, ca lej alhua' bina' a xutsun c'al axe' xi cau.

*An jalpith cau c'al an jolith tumin*

<sup>44</sup> Ne'ets tu olchiyechic jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. In t'ajal ejtil i inic axi quin ela' i jolith tumin tsinc'oth tsabal ani quin thubat tsincachiquiy tsabal junil, ani c'al in ichich lej culbel ne'ets quin tala' nuju jahua' in cua'al abal quin ejtou quin ts'a'iy nixe' xi tsabal.

*An jalpith cau c'al am perla lej jalbith*

<sup>45</sup> Ne'ets tu olchiyechic jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. In t'ajal ejtil max pel i ts'a'um quin lej alimichiquiy abal quin ts'a'iy i perla lej jalbith. <sup>46</sup> Tam quin ela'its, tam ne'ets quin tala' nuju jahua' in cua'al abal quin ejtou quin ts'a'iy nix am perla.

*An jalpith cau c'al an thachumtalab c'al an to'ol*

<sup>47</sup> Ne'ets tu olchiyechic jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. In t'ajal ejtil i alim to'ol ax im pet'nal ti al am pulic lejem an thachumtalab c'al an to'ol, ani tats tu otsel patal jant'oquitsq'ui tam to'ol. <sup>48</sup> Tam ca t'uchichits an thachumtalab, tam in quinal tin hualte'lil am pulic lejem. Taja' u buxcanal quin tacuy jahua' alhua' an to'olchic ani im baliyal al i t'ocnal. Axi yab alhua' im pet'nalq'ui. <sup>49</sup> Antsana' tam ca taley an q'uij q'uicha ne'ets ca chich an ángelchic quim pilmetha' an inicchic axi alhua' ani axi yab alhua'. <sup>50</sup> Ani ne'ets quin jolouchic axi yab alhua' ti al an c'amal. Taja' ne'ets ca lej uq'uinchic ani ne'ets ca huech'ech'lats in camab c'al an yajchictalab lej yajchic.

*Axi it ani axi biyal*

<sup>51</sup> Tam a Jesús in conoy in exobalilchic:

—¿A tala' ejtiyal jahua' nan tu ucha'its?

Toc'tsin jaja'chic:

—Ojni', Ajatic.

<sup>52</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Xo' a ejtohualchic tit exobchix, cum c'al u cahuintal ani jaye c'al im biyal cahuintal a Dios it exobchinenequits jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. It ejtil it thabal c'al jahua' huinat alhua', ani ne'ets ca ejtoyechic ca caltha' yan i ts'alat lablinchixtalab c'al u cahuintal ani c'al im biyal cahuintal a Dios.

*Xe'ets a Jesús ti Nazaret*

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

<sup>53</sup> Tam ti talits a Jesús quin olna' antsana' nixe' xi jalpith cauchic, ta c'ale. <sup>54</sup> Ulits tim bichohuil, ani taja' in exobchal jaye in cahuintal a Dios ti al in tiyopanil an Israelchic. Ax in ats'alchic in lej jic'pal, ani in uluchic:

—¿Ju'ta tin ela' in lej tsalpaththal axe' xi inic? ¿Jant'ini' tin lej ejtohual quin t'aja' i labith t'ajbilab? <sup>55</sup> Expith pelq'ui in tsacamil an thacum te' ani in mim pel a María. A Jacobo, ani a José, ani a Simón, ani a Judas pel in ebchalchic. <sup>56</sup> Ani in uxum ebchalchic u c'uajil teje' c'al huahua'. ¿Tam ju'ta tim patal exlamal an cau? <sup>57</sup> Cum antsana' u t'apchinal in tsalap nixe' xi inicchic yab in exlanchi in lej ey a Jesús, tam a Jesús in ucha'chic:

—Axi caulome c'al a Dios u c'ac'nab abal ju'tamq'ui c'al patal an inicchic, expith yab u c'ac'nab c'al in at bichou ani c'al axi tin cuete' q'uima'.

<sup>58</sup> Cum yab u belnal a Jesús tihua' tim bichou, jaxtam yabats in t'ajal yan i labith t'ajbilab taja'.

## 14

### *Tsemtha a Juan pujax*

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

<sup>1</sup> A Herodes axi pel an gobernador ti Galilea olchinenequits jant'o xe'ets in t'ajal a Jesús. <sup>2</sup> Tam in ucha' axi c'uajatchic c'al jaja':

—Axe' xi inic jats a Juan pujax axi tsemeneccac ani xo' ejthachits, ani jaxtam in cua'al in lej tsap quin t'aja' i labith t'ajbilab.

<sup>3</sup> Ja'its nixe' a Herodes axi ti jayq'ui' in aba' an cau ca yac'uan a Juan ani ca baliyat ti al an huic'axte' ani taja' ca huic'an c'al i calaniyo pat'al. Jats ti t'ajchineneccac a Juan cum antsana' ti le'na c'al a Herodías in tomquil a Felipe axi pel in ebchal a Herodes. <sup>4</sup> Uchanits ti jayq'ui' a Herodes c'al a Juan antse':

—Yab alhua' ax a t'ajal a co'onchal in tomquil a ebchal.

<sup>5</sup> Cum antsana' ti uchan a Herodes c'al a Juan, jaxtam in lej le' max quin t'ajat tsemtha'. Expith in ts'ejnal max ca t'ajchin jant'o c'al am bichou, cum in tsalpayalchic abal a Juan pel i lej caulome abath c'al a Dios. <sup>6</sup> Im bajuhuits an q'uicha tam tin t'ajalchic an ajib tin tamub a Herodes. Otsits in ts'ic'achil a Herodías ti bixom tin tamet an ajibalchic, ani a Herodes in tsu'u lej q'uijith ti bixom an ts'ic'ach. <sup>7</sup> Tam in lej cuba' tim ba' abal lej chubax ne'ets quim pitha' an ts'ic'ach jahuaquitsq'ui ta ca conchin. <sup>8</sup> Tam in mim an ts'ic'ach in lej ucha' abal quin conchinchi in oc' a Juan pujax. Ca chanchin al i talabcua'. <sup>9</sup> Tam lej t'e'pin an ts'ale Herodes c'al nixe' xi cau. Bel cum in cubamalits tim ba' ti chubax ani jaye ats'anchame jahua' in ulu c'al an ajibalchic, jaxtam ne'ets quim putu c'al jahua' in ulumalits. <sup>10</sup> Tam in aba' an cau ca muts'inchat in oc' a Juan tihua' ti al an huic'axte'. <sup>11</sup> Taley chanchin an ts'ic'ach in oc' a Juan al i talab, ani jaja' in huat'banchi c'al in mim.

<sup>12</sup> Taley ulits in exobalilchic a Juan, ani in ne'tha' in inictal quin jolliy. Ani talbel c'ale jaja'chic quin olchi a Jesús jahua' t'ajchineneccac a Juan.

### *A Jesús im pijchal bo' mil i inicchic*

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>13</sup> Tam ti a Jesús antsana' olchinenequits jant'o t'ajchineneccac a Juan, tam otsits al i tan ca c'ale. Ne'ets tihua' pil al i joltam. Tam ti an inicchic in tso'obits abal tihua' ne'etsits a Jesús, c'alechic jaye tihua' ti nixe' xi joltam acan belal. <sup>14</sup> Ulits ani calejits a Jesús al an tan, in tsu'u mulcuneneccac yantalam i inic. In yajnanchal an mulcunel ani in jelthal an ya'ulchic ax u chanchinal. <sup>15</sup> Lej huaclejits, ani chich huahua' tu exobalil a Jesús i ucha':

—Lej huaclejits ani ni jita' yab u c'uajil teje'. Ca ucha' an mulcunel ca c'ale ti al i bichouchic quin ts'a'iy jant'o quin c'apu.

<sup>16</sup> Tam a Jesús tu ucha'chic:

—Yab in yejenchal ca c'alechic ju'ta. Tata'chic ca pijchi an mulcunel.

<sup>17</sup> I toc'tsiy:

—I cua'al expith bo' i pan ani tsab i to'ol.

<sup>18</sup> Tam tu ucha'chic a Jesús:

—Tiquim pitha' jahua' a cua'al.

<sup>19</sup> Tam a Jesús in ucha' an mulcunel ca buxcanchic tsabal. Ani tam tim bats'uhuits nixe' xi bo' i pan ani nixe' xi tsab i to'ol, in met'al ti eb ani im pitha' i c'ac'namal yan c'al a Dios. Taley in mu'u am pan ani tu pitha' huahua' tu exobalil qui huat'banchi an mulcunel. <sup>20</sup> Ma patal an mulcunel c'aputs ani ajhuejits. Taley i thaya' an jilc'omach, ma lajuj tsab i t'ocnal t'uchichithits. <sup>21</sup> Ajith expith an inic pel i bo mil axi c'aputschic, ani yab ajith an uxum ani an tsacam axi c'aputs jaye.

*Belal a Jesús eblim an ja'*

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

<sup>22</sup> Taley a Jesús tu ucha' huahua' tu exobalil cu otsits al an tan ani cu oc'chith c'ale jum poq'ue' am pulic lejem, ani jaja' ne'ets ca jilc'on ne'ets quin aba' ca c'alets an mulcunel. <sup>23</sup> Tam tin aba'its ca c'ale, tam jaja' c'athiy al jun i bolchal abal ca cuetem olon. Acejits ani c'ujat a Jesús taja' cuetem. <sup>24</sup> An tan xan tu ne'ets huahua' ne'ets ts'ejel ti al am pulic lejem. Cum lej juchnal an tsapic ic', lej lanq'uul an ja', ani lej tanc'uuyab an tan. <sup>25</sup> Tal chuthelits ani chich a Jesús c'al huahua', ne'ets belbel eblim an ja'. <sup>26</sup> Tam i tsu'u antsana' ne'ets belbel, tam u lej jiq'uel ani c'al i jiq'ueltalab i thajat uluchic:

—Pel i labax.

<sup>27</sup> Tam a Jesús tu ucha'chic:

—Tiquin lej tsapnanaychic ta ichich. Yab quit jiq'uey, cum nana'its jats ax in tal c'al tata'chic.

<sup>28</sup> Tam uchan a Jesús c'al a Pedro:

—Ajatic, max tata'its axi it tal, tiquin ucha'ne quim belats eblim an ja' jun tit tal tata'.

<sup>29</sup> Tam a Jesús in ucha':

—Quit chich c'al nana'.

Ani a Pedro pa'iy al an tan ani in ts'i'quiy ca belats eblim an ja' quim baju a Jesús.

<sup>30</sup> Tam tin tsu'u abal lej tsapic an ic', tam ti jiq'uel. Cum in ts'i'quiy ti lupts'inalits al an ja', in thajat ulu:

—Tiquin jec'ontha', Ajatic.

<sup>31</sup> Tameq'ui a Jesús in yac'uchi in c'ubac ani in ucha':

—Tata'ojni' yabaye tin alhua' belamal, ani jats ta cua'al i hualamtalab ta ichich.

<sup>32</sup> Tam ti otsitsichic a Jesús ani a Pedro al an tan, tam ti coyots an ic'. <sup>33</sup> Tam i tuthuhual i c'ualal tin tamet a Jesús ani i ucha':

—Lej chubax tata'its pel ti Tsacamil a Dios.

*A Jesús in jelthal an ya'ulchic ti Genesaret*

(Mr. 6.53-56)

<sup>34</sup> Taley talbel u ulits huahua' jum poq'ue' am pulic lejem ti tsabal Genesaret. <sup>35</sup> Tam ti an inicchic axi taja' in exla'its abal ja'its a Jesús axi ulnequits, tam jaja'chic in aba' an cau tim puhuel am bichou abal ca olchat abal ja'its a Jesús axi taja' c'ujat. Ani chanchinal a Jesús patal an ya'ulchic. <sup>36</sup> Lej canat taunab max ca ejtohuat ca tacchin hue' in acan in nacat coton. Ani patal ax in tacchal tala' jeley.

## 15

*Ax u jolbiyab c'al a Dios*

(Mr. 7.1-23)

<sup>1</sup> Taley chich c'al a Jesús talchic i fariseochic ani talchic axi pel i exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, tal ma ti Jerusalén. Ani conoyab c'al jaja'chic:

<sup>2</sup> —¿Jale' a exobalilchic in jec'onchal am biyal ujnamtalab axi jilchinenechic c'al im biyal juntalchic? Yab in t'acacayal in c'ubac tam ne'ets ti c'apul abal ca tsu'tat ti t'ocat c'al a Dios.

<sup>3</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—¿Ani tata'chic jale' a jec'onchal in abatnaxtal a Dios abal ca t'aja'q'ui jahua' in t'ajamal am biyalabchic? <sup>4</sup> In abatnaxtal a Dios ti uchal abal ca c'ac'na' a tata ani a mim. Ca tsemtha jitats quithab cahuilix c'al in tata ani c'al in mimcua'. <sup>5</sup> Ani tata'chic a jilal

an inic quin hualba' in tata ani in mim tam in yejenchal jant'o. Yab quin tolmiychic max quin ulu in tala' pitha'its a Dios jahua' in co'oyamalchic. <sup>6</sup> Tam jaja' quin ulu antsana', tam a ulalchic abal yabats in cua'al in uchbil quin tolmiy in tata ani in mim. Antsana' ta hualbanchal in abatnaxtal a Dios abal ca t'aja'q'ui in ujnamtal am biyalabchic. <sup>7</sup> Tata' ojni'chic it eb t'ocatq'ui expith jant'ini' tit thuchathits c'al in caulomejil a Dios Isafas antse':

<sup>8</sup> Axe' xi inicchic tin c'ac'nalq'ui nana' c'al in hui', ani tin lej ichich tin ou tsu'tal.

<sup>9</sup> Jolat in c'ac'naxtal, cum jats axi exobchithq'ui c'al in at inic ani yab c'al a Dios, in ulu a Isafas.

<sup>10</sup> Tam a Jesús in ucha' ca más utey an mulcunel, ani in ucha'chic:

—Tiquin alhua' ats'anchi ani ca ejtiy jahua' ne'ets tu ucha'chic. <sup>11</sup> Jahua' in c'apal an inic yab ja c'al tu jolbiyab c'al a Dios. Jahua' quin ulu yab alhua' jats ojni' c'al tu jolbiyab.

<sup>12</sup> Tam u utey huahua' tu exobalil a Jesús ani i conoyal:

—¿A tso'obits abal an fariseochic lej yajchic an cau in ats'a' jahua' a ulu?

<sup>13</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Jant'ini' an alq'uith ts'ojol u la'uhuab c'al an inic, antsana' ne'ets ca t'ajan jitats yab pel in t'ayab u Tata ti eb. <sup>14</sup> Yab quit ts'at'eychic c'al an fariseochic, cum jaja' pel ejtil i joc'tsi axi lotocnax c'al in at joc'tsi. Max ca ijcan an joc'tsi lotocnax al i jol, ne'ets ca ijcan jaye ax u lotocnab an joc'tsi.

<sup>15</sup> Tam uchan a Jesús c'al a Pedro:

—Tucu lejquinchi nixe' xi jalpith cau tin cuenta c'al jant'o tu jolbiyab an inic c'al a Dios.

<sup>16</sup> A Jesús in toc'tsiy:

—¿Jayetseq'ui tata'chic yab a ejtiyal? <sup>17</sup> Jahua' in c'apal an inic expith u ulel tin chucul, ani talbel u calel tin inictal jahua' yab alhua'. Yab u ulel tin lej ichich. <sup>18</sup> Jahua' quin ulu yab alhua' u tal tin lej ichich, ani jats c'al tu jolbiyab c'al a Dios. <sup>19</sup> Tin ichich an inic u tujel i quithab tsalap. Jaxtam hua'ats jita' tsemthom c'al in at inic. Jaxtam hua'ats jita' uxumbe ani jita' inicbe. Jaxtam hua'ats jita' c'ambibil c'al an uxum. Jaxtam hua'ats jita' cue', jita' janamcau, jita' quithab cahuilix c'al in at inic. <sup>20</sup> C'al patal axe' jahua' yab alhua', jats c'al tu jolbiyab an inic c'al a Dios. Yab ja tu jolbiyab abal yab in t'acacayal in c'ubac tam ne'ets ti c'apul abal max ca tsu'tat ti t'ocat c'al a Dios.

*A Jesús in jelthal jun i uxum axi yab Israel ani c'al tu belnal jaja' jaye*

*(Mr. 7.24-30)*

<sup>21</sup> Taley tixc'an a Jesús taja', c'ale tihua' al i cuenchalabchic axi cuentalith ti bichou Tiro ani ti bichou Sidón. <sup>22</sup> Ani chich jun i uxum canaánib in thajat uchal a Jesús:

—Ajatic, tata'its pel it at xits'lab c'al a David. Tiquin yajnanchi cum c'uajchith u ts'ic'achil c'al i at'ax teneclab ani u lej yajchiquiyab.

<sup>23</sup> A Jesús ni jun i cau yab in toc'tsiyal. Tam huahua' tu exobalil a Jesús i lej ucha' a Jesús:

—Ca ucha' ca c'ale an uxum, cum lej it'ix ti thajajal ts'at'at c'al huahua'.

<sup>24</sup> Tam a Jesús in ucha' an uxum:

—A Dios tin aba' quin chich teje' cu tolmiy am bichou Israel expith, cum jaja'chic pel ejtil i q'uibelom oveja.

<sup>25</sup> Aba ani' antsana' uchan an uxum, bel utey ani in tuthu in c'ualal tin tamet a Jesús.

In ucha:

—Bel tiquin tolmiy, Ajatic.

<sup>26</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Yab in tomnal i inic quin tixc'anchi am pan in tsacamilchic ani quim pet'nanchi am pic'o' quin c'apchi.

<sup>27</sup> Tam toc'tsin an uxum:

—Ojni' lej chubax jahua' a ulal, Ajatic. Aba ani', bel am pic'o' in c'apchal am pejlam pan ax u ijcanalq'ui tin mexajil in amu.

<sup>28</sup> Tam uchan an uxum c'al a Jesús:

—Tata' ojni' mimlab, a lej belal. Jaxtam ne'ets tu t'ajchi jant'ini' tin conchamal.

Ma tameq'ui ti canchinits an at'ax teneclab in ts'ic'achil nixe' xi uxum, ani t'ajat jilc'on jelthachits.

*A Jesús in jelthal yan i ya'ulchic*

<sup>29</sup> Cale a Jesús taja' ani ta ne'ets ti hualchicte' am pulic lejem Galilea. Taley c'athiy al jun i bolchal ani buxcan taja'. <sup>30</sup> Ani ulelel yantalam i inicchic c'al jaja'. In chi'thal i c'uets'e', i joc'tsi, i mo', i tsambe c'al in c'ubac, ani más yantalam i ya'ulchic. In mo'calchic tin tamet a Jesús ani jaja' in tala' jelthal. <sup>31</sup> Ani in lej jic'pal axi muthatchic taja' tam tin tsu'u abal u cahuits axi mo'ac. In tsu'u jelthachic axi tsambejac c'al in c'ubac ani alhua' belalits axi c'uets'e'ac. Ani jats ti lej puhuethanchixchic c'al im bij in Diosil am bichou Israel.

*A Jesús im pijchal am pulic mulcunel*

(Mr. 8.1-10)

<sup>32</sup> Taley a Jesús tu caniy cu utey huahua' tu exobalilchic ani tu ucha:

—U lej yajnanchal an mulcunel, cum oxits a q'uicha ti c'uajat c'al nana' ani yab in cua'al jant'o quin c'apu. Yab u le' cu aba'chic tin q'uima' ca c'ale el ichich, i ca luxan ti bel c'al i jayil.

<sup>33</sup> Tam i conoy a Jesús:

—¿Jant'o ti qui pijchi am pulic mulcunel ani teje' yab hua'ats ma ni jun i q'uimath jun ti qui elchi i c'apnel?

<sup>34</sup> Tam a Jesús tu conoychic:

—¿Jay i pan a cua'alchic?

I toc'tsiy:

—I cua'al buc i pan ani tsab ox i tsacam to'ol.

<sup>35</sup> Tam a Jesús in ucha' an mulcunel ca buxcan tsabal. <sup>36</sup> Taley im bats'u axi buc i pan ani an tsacam to'olchic. Tam tim bina'its i c'ac'namal yan c'al a Dios, in mu'u am pan ani tu pitha' huahua' tu exobalilchic qui huat'banchi an mulcunel. <sup>37</sup> Ma tim patal an mulcunel c'aputsitschic ani ajhuejits. Taley i thaya' an jilc'omach, ma buc i t'ocnal t'uchichithits. <sup>38</sup> Ajith expith an inic pel i tse' mil axi c'aputschic, ani yab ajith an tsacamchic ani an uxum axi c'aputs jaye. <sup>39</sup> Taley a Jesús in aba'its ca c'ale an mulcunel, ani jaja' ta otsits al i tan ca c'ale tihua' ti tsabal Magdala.

## 16

*An fariseochic ani an saduceochic in le' quin tsu'u i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab*

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

<sup>1</sup> Talchic i fariseo ani i saduceochic chich abal quin tsu'u a Jesús. Cum tocat in le' quin tacchiquiy a Jesús, in ucha' quin t'aja' i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab abal quin tejhua'metha' max chubax in cua'al in tsap c'al a Dios ti eb. <sup>2</sup> A Jesús in ucha'chic:

—Tata'chic tam ca tsu'u u otscanalits a q'uicha tsacninil an c'ay'lal, tam a ulal abal ne'ets ca chuthey alabel an q'uicha. <sup>3</sup> Jaye tam ca chutheyits tsacninile bel an c'ay'lal ani max mapulits, tam a ulalchic abal ne'ets ca c'uajiy an q'uicha yab alabel. Tata' ojni'chic it lej eb tsalpathq'ui ani yab it lejat tsalpath ta ejattal. A tso'obchic an tsu'bixtalab al an c'ay'lal, ani ma ni hue' yab a tso'ob an tsu'bixtalab axi nan u t'ajal c'al in lej tsap a Dios ti eb. <sup>4</sup> An inicchic axi pojcax in ichich ani yab belom c'al nana', jats ax in le' abal nan cu t'ajaye i labith t'ajbilab, ani yab ne'ets cu t'aja'. Expith ca t'ila'chic jahua' labith t'ajchinenech ti biyal in caulomejil a Dios Jonás.

Tam tixc'an a Jesús c'al jaja'chic, ta c'ale.

*An c'ac'chixtalab c'oye c'al an fariseochic*

(Mr. 8.14-21)

<sup>5</sup> U ultsits huahua' tu exobalil a Jesús jum poq'ue' am pulic lejem ani yab jant'o i cua'alchic qui c'apu, cum i uc'chiychic qui ne'tha' am pan. <sup>6</sup> Tam a Jesús tu ucha'chic:

—Ca lej t'aja'chic ti cuenta yab ca bats'u an c'ac'chixtalab c'oye ax in cua'al an fariseo ani an saduceochic.

<sup>7</sup> Tam i uluchic:

—Antsana' hualam in ulu cum yab i cua'al i pan.

<sup>8</sup> Cum a Jesús in tso'ob abal antsana' i uluchic, jaxtam tu ucha'chic:

—¿Jale' a ulalchic abal yab a cua'al i pan? Tata'chic ojni' yabaye tin alhua' belamal.

<sup>9</sup> ¿Jale' ma lejat yabaye tin exlanchal u lej ey? Hualam a uc'chiyamalits nixe' xi bo' i pan c'al tu pijchiyamal bo' mil i inicchic ani an t'ocnalchic t'uchichith c'al i jilc'omach ax a thaya' jaye. <sup>10</sup> Jaye a uc'chiyamalchic nixe' xi buc i pan c'al tu pijchiyamal tse' mil i inicchic ani an t'uchichith t'ocnalchic c'al an jilc'omach ax a thaya'. <sup>11</sup> Yabaye a ejtiyamalchic abal nan yabq'ui tu uchamal i cau tin cuenta i pan tam tu ucha'chic ca t'aja' ti cuenta yab ca bats'uchic an c'ac'chixtalab c'oye ax in cua'al an fariseo ani an saduceochic.

<sup>12</sup> Ma tamits i ejtiyits abal a Jesús in t'ipchixnanchal in exobchixtal an fariseochic ani an saduceochic c'al nixe' xi c'ac'chixtalab c'al an c'oye.

*A Pedro in olnal abal a Jesús ja'its a Cristo*

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

<sup>13</sup> Tam tu ultsits huahua' junax c'al a Jesús ti tsabal Cesarea Filipino, jaja' tu conoychic:

—¿Jant'ini' hualam tin olnal an inicchic c'al u ey nana' tin Juntal patal an inicchic?

<sup>14</sup> I toc'tsiy:

—Talchic in ulal abal tata' pel it Juan pujax ani talchic in ulal abal pel it Elías. Jaye hua'ats jita'chic in ulal abal pel it Jeremías, ani max i pel it caulome c'al a Dios axi junaquecua'.

<sup>15</sup> Tam a Jesús tu conoyale:

—¿Ani tata'chic jant'ini' tin exlanchal u ey?

<sup>16</sup> Tam toc'tsin a Pedro:

—Tata'its ojni' pel it Cristo ax it bijithits ne'ets quit aban c'al a Dios quit chich. Pel ti Tsacamil a Dios ax in ey ejat abal ets'ey.

<sup>17</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Simón ti tsacamil a Jonás, it lej lablinchith cum u Tata ti eb jats ax ti tso'oblinchi ta ichich u lej ey. Yab ja i inic ax ti tso'oblinchi. <sup>18</sup> Tata' a bij tit Pedro ax in le' quin ulu t'ujub. C'al tata' ne'ets cu tamcuy u bichohuil, ani yab ne'ets ca ejtohuat ca atan ni c'al in tsap an tsemle. <sup>19</sup> Nan ne'ets tu pitha' a lej uchbil tin cuenta jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Jahua' a Dios ti eb in ulumalits alhua' quin t'aja' u bichohuil ani jaye jahua' yab alhua' yab quin t'aja', jats ca huat'banchi.

<sup>20</sup> Tam a Jesús tu ucha' huahua' tu exobalilchic yab qui olchi jita' max jaja'its pel a Cristo axi bijithits ne'ets ca aban c'al a Dios ca chich.

*A Jesús in olnal abal ne'ets ca tsemtha*

(Mr. 8.31-9.1; Lc. 9.22-27)

<sup>21</sup> Ma tamits a Jesús in ts'i'quiy tucu lejquith olchi huahua' tu exobalilchic abal jaja' lej bijchithits ca lejat c'ale ti Jerusalén ani ca lej yajchiquiyat. Ca bina tin c'ubac an yejtselabchic ani c'al an oc'lec pale'chic ani c'al axi exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Ca tsemtha ani oxchilab q'uicha ne'ets ca ejtha, in ulu. <sup>22</sup> Tam a Pedro in ne'tha' hue' pil a Jesús ani in c'uiyath ucha' antse':

—Ibac in le' a Dios quit yajchiquiyat, Ajatic. Ni abal jay ni jita' yab ne'ets quin ejtou ti lej yajchiquiy jant'ini' a ulumalits.

<sup>23</sup> Huilq'uin a Jesús in toc'tsiy:

—Satanás, quit tixc'an c'al nana'. Tata' ojni' a le'ac tiquin t'apchi u tsalap. Yab a tsalapnanchal in tsalap a Dios, expith in tsalap an inic jats a tsalapnanchal.

<sup>24</sup> Tam a Jesús tu ucha' huahua' tu exobalilchic:

—Quin t'ajat jilcachiquiy in cuete' culbetal jitats in le' ca ts'at'ey c'al nana'. Aba ani' max yajchiquiyat c'al an inicchic ani ma ca le'na ca tsemtha, bel tiquin ts'at'enchi.

<sup>25</sup> Jitats in le' expith quin t'aja' in cuete' culbetal, jats ne'ets ca q'uibey. Jitats quim bina' tim ba' c'al tu ebal nana', jats ne'ets ca jec'ontha. <sup>26</sup> Ni jant'o ti exbath max an inic quin tala' c'alna' jahua' teje' tsabal ani quin q'uiba'its in ejattal. Ni jant'o yab hua'ats in exbath ejtil in c'athpich exbath in ejattal. <sup>27</sup> Nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin huichiy junil junax c'al an ángelchic quim puhuethan chat u bij c'al u Tata ti eb. Tam ne'ets cu jalbinchi ti junchic an inicchic jahua'its in t'ajamal. <sup>28</sup> Lej chubax nan tu uchal abal hua'ats axi tata'chic yab ne'ets quit thubat tsemets, biyat ma tiquin tsu'u nana' tin Juntal patal an inicchic in c'uajatits tin lej Ts'ale.

## 17

### *A Jesús in tejhua'methal tim ba' hue' jalc'uthits in tejhua' inictal*

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

<sup>1</sup> Acac a q'uicha talbel a Jesús in ne'tha' a Pedro ani a Jacobo ani a Juan ax pel in ebchal a Jacobo al i t'ec'at oc' bolchal. <sup>2</sup> Taja' in tejhua'methal tim ba' c'al jaja'chic hue' jalc'uthits in tejhua' inictal. In hual lej ts'umimil ejtil a q'uicha ani lej maq'uiq'uil in toltomil. <sup>3</sup> Ani jun jic'tohual jaja'chic in tsu'u jaye c'uajatits a Moisés ani a Elías ti t'ilomchic c'al a Jesús.

<sup>4</sup> Tam a Pedro in ucha' a Jesús:

—Ajatic, tequeth alhua' abal xo' teje' u junat c'uajatchic huahua'. Max a le'ac, qui ts'ejca' ox i pathel ata, jun abal tata', ani jun abal a Moisés, ani jun abal a Elías.

<sup>5</sup> Tam ti exome ti cau a Pedro, tam ti chich jun i mule' i tocou ti eb lej tajax c'al ti paxq'uiq'uiyatchic. Al nixe' xi tocou in ats'a'chic u cau a Dios antse':

—Axe' ja'its u ichich hual Tsacamil. In culbel c'al jaja'. Jats jaja' ca ats'anchichic in cahuintal.

<sup>6</sup> Tam tin ats'a'its nixe' xi cau axi ox an exobal, nuc'pachiquin tsabal, ani lej jiq'uelchic.

<sup>7</sup> Tam utey a Jesús ani in tacchichic, ani in ucha':

—Quit ts'aquiychic yabats quit jiq'uey.

<sup>8</sup> Tam in met'alchic ani in tsu'u expith jilc'on a Jesús. Xant'ojits a Elias ani a Moisés.

<sup>9</sup> Taley tam ti ne'ets pa'a'alchic a Jesús c'al axi ox in exobalil al am bolchal, a Jesús in ucha'chic:

—Jahua' xohue' a tsu'umalchic yab ca olchi jita'. Ca aychi ma tam nana' tin Juntal patal an inicchic quin ejthajits ti al an jolimtalab.

<sup>10</sup> Tam conoyab a Jesús c'al jaja'chic:

—¿Hualam max chubaxcua' jahua' in ulal an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, abal a Elías oc'chith ne'ets ca chich ani talbel ne'ets ca chich a Cristo?

<sup>11</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Lej chubax ne'ets ca oc'chith chich a Elías quin tala' ts'ejcanchi patal. <sup>12</sup> Ani nan tu uchalchic abal che'nequits jun axi ejtil a Elías. Pel ja axi t'ajchinenc quithab c'al an inicchic, cum antsana' le'na ca t'ajchin. Jant'ini' ti yajchiquiyame jaja' c'al an inicchic, antsana' nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin yajchiquiyatne.

<sup>13</sup> Tam in exobalilchic a Jesús in ejtinchits abal antsana' a Jesús in olnal a Juan pujax c'al nixe' xi cau.

### *A Jesús in canchal i at'ax teneclab jun i cuitol*

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Taley u ulits huahua' jun ti muthat an inicchic, ani taja' utey jun i inic in tuthuhual in c'ualal tin tamet a Jesús. In ucha':

<sup>15</sup> —Ajatic, tiquin yajnanchi u cuitolil cum u ts'ebtsinal ani in lej yajchicnal. Yan i calat u ijcab al i c'amal ani al i ja'. <sup>16</sup> U chi'thanchi a exobalilchic, ani yab in ejtou quin jeltha'.

<sup>17</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Tata' ojni'chic it lej q'uibts'oth a tsalap ani yab tim belal. In ohuat c'uajinec c'al tata'chic tu c'aya'nal, ani yabaye tim belamal. Tiquin chanchi an cuitol teje'.

<sup>18</sup> Tam a Jesús in c'uuya' an at'ax teneclab ani in canchi an cuitol. Tameq'ui jelthajits.

<sup>19</sup> Talbel huahua' tu exobalil i conoyal a Jesús antse':



—¿Jale' yab i ejtou huahua' qui canchi an cuitol an at'ax teneclab?

<sup>20</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Jats cum yabaye a lej belamalchic a Dios ta ichich. Lej chubax nan tu uchalchic max a cua'al a belomtal tsipili' ejtil i iyalab mostaza, ne'ets ca ejtou ca ucha' nixe' xi ts'en ca tixc'a ani ne'ets ca tixc'a. Patal ne'ets quit t'ajchin c'al a Dios max a lej belal ta ichich. <sup>21</sup> Nixe' an at'ax teneclab ne'ets ca ejtouchic ca caltha', expith quit lej olon ani quit pablats yab quit c'aputs.

*A Jesús in onal junil abal ne'ets ca tsemtha*

(Mr. 9.30–32; Lc. 9.43–45)

<sup>22</sup> Tam tu xe'ets huahua' c'al a Jesús ti Galilea, tu uchalchic junil abal jaja' in Juntal patal an inicchic ne'ets ca bina tin c'ubac i inicchic. <sup>23</sup> Ca tsemtha ani oxchilab q'uicha ca ejtha. Ani u lej t'e'pinal huahua' c'al nixe' xi cau.

*An tumin tin cuenta an tiyopan*

<sup>24</sup> Taley u ulits huahua' junax c'al a Jesús ti Capernaum. Taja' chich i penal tuminchic tin cuenta an tiyopan, ani conoyab a Pedro:

—¿Im binal a Exobchixal an tumin tin cuenta an tiyopan?

<sup>25</sup> Toc'tsin a Pedro:

—Ojni' im binal.

Tam otsits a Pedro al i ata ani conoyab c'al a Jesús:

—¿Jant'ini' ta tsalpanchal Simón, an ts'alechic teje' tsabal in conchal an jalbixtalab tumin in tsacamilchic o' in conchal q'ue'atchic ax u abatnab c'al jaja'?

<sup>26</sup> Toc'tsin a Pedro:

—In conchal q'ue'atchic.

Tam uchan c'al a Jesús:

—Tam yab in cua'al in uchbil in tsacamilchic an ts'ale quim bina' an jalbixtalab tumin.

<sup>27</sup> Bel abal yab qui t'apchi in tsalap am penal tumin expith qui binanchi. Quit c'ale tihua' ti pulic lejem ani an c'a'al to'ol axi ca c'ut'bay, jats ca caltha'. Tin hui' ne'ets ca elchi jun i tumin axi quim baju abal nan cu binanchi ani abal tata'te ca binanchi. Jats ca ne'thanchi ani ca binanchi tin cuenta an tiyopan.

## 18

*Jita' axi más huinat exbath in ey*

(Mr. 9.33–37; Lc. 9.46–48)

<sup>1</sup> Taley huahua' tu exobalil i conoy a Jesús:

—¿Jita' axi más huinat exbath in ey tin tamet a Dios ti eb?

<sup>2</sup> Tam a Jesús in caniy ca chich jun i tsacam, ani in c'uajba' ti tamet huahua'. <sup>3</sup> Taley tu ucha'chic:

—Lej chubax nan tu uchalchic patal max yab ca co'oy a ichich tsa'at ejtil in ichich i tsacam, a Dios yab ne'ets quin t'aja' ti Ts'ale ta ichich. <sup>4</sup> Jitats quin tsa'ca' tim ba' ejtil in ichich axe' xi tsacam, jats ax im bajuhual ti más huinat exbath in ey c'al a Dios. <sup>5</sup> Ani jitats quim bats'u i tsacam c'al tin ebal u bij, tin mac'uchith bats'uhualne.

*An hualbinthomchic*

(Mr. 9.42–48; Lc. 17.1–2)

<sup>6</sup> Lej c'athpich hualbith jitats quin t'ajchi ca hualbin jun i tsacam axi nan tim belal. In tomnalac ca palchin i alchic tsa' t'ujub tin nuc' an hualbinthom ani ca pet'na al i pulic lejem ca t'ajat uctsin. <sup>7</sup> Lej ts'ejhual an inicchic teje' tsabal cum hua'ats yan jant'o c'al ta ca hualbintha. Ets'ey hua'ats ax u hualbinthom. Ani lej ts'ejhual an hualbinthom cum ne'ets ca lej yajchiquiyat c'al a Dios.

<sup>8</sup> Max ti hualbinthalac a c'ubac o a acan in tomnal ejtil max ca t'ajat muts'q'uiy jun a c'ubac o jun a acan ani ca pet'na'. In tomnal quit otsits tihua' ti eb c'al a Dios c'al juncats a c'ubac o c'al juncats a acan, ani yab quit jolohuat quit ets'ey c'uajiy al am pulic c'amal c'al tsab a c'ubac o c'al tsab a acan. <sup>9</sup> Max a hual ti hualbinthalac in tomnal ejtil max ca

t'ajat caltha' jun a hual ani ca pet'na'. In tomnal quit otsits tihua' ti eb c'al a Dios c'al juncats a hual, ani yab quit jolohuat ti al am pulic c'amal c'al tsab a hual.

*An jalpith cau c'al an oveja axi q'uibenec*

(Lc. 15.3-7)

<sup>10</sup> Yab ca uluchic abal an tsacam yab in cua'al in exbath. Nan tu uchal abal in lej cua'al, ma ets'ey u lej beletnab c'al an ángelchic axi tihua' c'uajat ti eb c'al u Tata. <sup>11</sup> Nana' tin Juntal patal an inicchic in che'nec cu jec'ontha' jitats q'uibenec xe'ets al an hualabtalab.

<sup>12</sup> ¿Jant'ini' ta tsalpayalchic ne'ets quin t'aja' max jun i inic in cua'al bo' inic i ovejachic ani ca q'uibey jun? Auxe' max yab i ne'ets quin jila' axi tse' inic c'al lajuj beleu ti ac'ul al am bolchal, ani axi jun q'uibenec ne'ets ca c'ale quin alimichiquiy. <sup>13</sup> Max quin ela' ne'ets ca c'athpich culbe c'al axi juncats q'uibenecac ani yab ejtil c'al axi tse' inic c'al lajuj beleu yab q'uibenec. <sup>14</sup> Antsana' i Tata ti eb yab in le' abal ca q'uibey ma ni jun i tsacam.

*Qui paculanchi i at belom*

(Lc. 17.3)

<sup>15</sup> Max a at belom u hualbinal c'al tata', tam ca cuete' ts'ejca'chic c'al tsab ta eb. Ca tso'obliy c'al in hualab, ani max ti c'ac'nanchi a cahuental tam ne'ets ca ejtou quit juncunchic. <sup>16</sup> Max yab ti c'ac'nanchi a cahuental, tam ca ne'tha' tsab ox i belom quin ats'anchi jant'o a ulalchic. <sup>17</sup> Ani max axi hualbinenec yab quin c'ac'nanchi in cahuental jaja'chic, tam ca olchi an cau an tamcunel ebchalab. Ani max jaja' yab quin c'ac'nanchi in cahuental an tamcunel ebchalab, tam ca ajiyat ejtil max pel i pil inic o ejtil am bats'c'ul jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno axi yab belom c'al a Dios.

<sup>18</sup> Nan tu uchalchic an chubaxtalab. Ca huat'banchi an ebchalabchic an cau jahua' a Dios ti eb in ulumalits alhua' quin t'aja' ani jaye jahua' yab alhua' yab quin t'aja' jaja'chic.

<sup>19</sup> Nan tu uchalchic max tsab ta eb ca junax conchi jant'o u Tata ti eb, jaja' ne'ets ti pitha'. <sup>20</sup> Ani max it tamcuthits tsab ox ta eb c'al tin ebal u bij, nana'ne taja' ne'ets quin c'uajiy c'al tata'chic.

<sup>21</sup> Tam utey a Pedro c'al a Jesús ani in conoy:

—¿Jayil i calat cu paculanchi u ebchal ca hualbin c'al nana'? ¿Ma expith buquil cu paculanchi?

<sup>22</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Yab expith buquil, ma jayil ca hualbin. Nan tu uchal ca ets'ey paculanchi.

*An t'ojnal axi yab in le' ti paculanchix*

<sup>23</sup> Nan ne'ets tu olchichic jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale ti eb. In t'ajal ejtil i ts'ale ax u nenchab c'al in t'ojnalilchic. <sup>24</sup> In caniy ca chich jun axi c'al tu nenchab lej yantalam i milchic i pexu. <sup>25</sup> Cum yab in cua'al jant'o c'al ti quin jalbiy an toc'lab, uchan c'al an ts'ale quin nuju in tomquil ani in tsacamilchic ani patal jahua' in cua'al abal quin ejtou quin jalbiy jahua' in ne'thal. <sup>26</sup> Tam an t'ojnal in tuthu in c'ualal tin tamet an ts'ale ani in lej canat ucha' antse': Tiquin aychiye ani ne'ets tu tala' jalbinchi jahua' tu nenchal.

<sup>27</sup> Ani cum lej yajnanchix an ts'ale, jaxtam in tala' paculanchi an toc'lab ani in hualca' ca c'alets yabats in ne'thal jant'o. <sup>28</sup> Tam ti calejits nixe' xi t'ojnal ani ne'etsits ti bel, in tamu in at t'ojnal c'al ax tu nenchab tsab ox pexu. In yac'uchi in nuc' ani in thi'chi. In ucha': Tiquin thubat jalbinchi jahua' tin nenchal. <sup>29</sup> Tam in at t'ojnal in tuthu in c'ualal ani in lej canat ucha' antse': Tiquin aychiye ani ne'ets tu tala' jalbinchi jahua' tu nenchal.

<sup>30</sup> Ani ni hue' yab in le' quin aychi. Tocat in ne'tha' abal ca baliyat al i huic'axte'. In ucha' am beletnom huic'axte' yab quin hualca' ma quin tala' jalbiy an toc'labca'. <sup>31</sup> Ani q'ue'atchic in at t'ojnal in exla'its abal antsana' ti t'ajchinene in at t'ojnal, ani jilc'on lej t'e'pithchic. C'alechic quin olchi an ts'ale jant'ini' ti t'ajchinene in at t'ojnal. <sup>32</sup> Tam an ts'ale in ulu ca chanchin ax im paculanhamal lej yan an toc'lab. Ulits ani uchan: Tata' ojni' lej pojcax a ichich. Nana' tu paculanchi lej yan an toc'lab cum tin lej pacabetha'.

<sup>33</sup> In tomnamalac a yajnanchamalac a at t'ojnal jant'ini' nana' tu yajnanchi. <sup>34</sup> Tam lej

tsacuy an ts'ale, ma im bina' ca baliyat jaye ti al an huic'axte'. In ucha' am beletnom huic'axte' yab quin hualca' ma quin tala' jalbiy an toc'lab.

<sup>35</sup> Tam a Jesús in ulu:

—Aniye jaye u Tata ti eb ne'ets ti t'ajchichic max yab ca paculanchi in hualab a at belom c'al patal a ichich.

## 19

*A Jesús in exobchal tin cuenta an jilcacaxtalab c'al i tomquilab*

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Tam ti talits antsana' ti exobchix a Jesús cale ti Galilea, c'ale ti Judea ani ulits ma tihua' jec'at am pulic itse' Jordán. <sup>2</sup> Lej ts'at'enchab c'al yan i inicchic. Taja' in jeltal an ya'ulchic.

<sup>3</sup> Tam utey i fariseochic in le' quin tacchiquiy a Jesús, ani conoyab jaja':

—¿In jilal a Dios an inic quin jilcacay in tomquil c'al jant'oquitsq'ui tam ebaltalab?

<sup>4</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—A ajiyamalchic an T'ocat Thuchlab abal tam ti yabaye hua'ats jita' teje' tsabal, tamna' a Dios in ts'ejca' jun i inic ani jun i uxum. <sup>5</sup> Jaxtam in ulu a Dios abal an inic ca tixc'an c'al in tata ani in mim abal ca juncun c'al in tomquil. Ani tam juncunenequitschic ejtil max juncatsits tin ebchicua'. <sup>6</sup> Cum antsana' juncatsmethachits jaja'chic c'al a Dios ani ejtil yabats tsab, jaxtam yabats alhua' max an inic quin jilcacay in tomquil.

<sup>7</sup> Ani conoyabe a Jesús:

—¿Jale' tam in ulu a Moisés abal an inic max ne'ets quin jilcacay in tomquil, ca oc'ox ts'ejcanchat ani ca pithan an u jun tu olnab jale' ne'ets ca jilcacayat?

<sup>8</sup> A Jesús in ucha'chic tam:

—Cum lej t'ujbathchic in ichich an inic, jats tin thucha' a Moisés abal bel an inic quin jilcacay in tomquil. Tam ti lej c'a'alac yab pel in lej culbetal a Dios an inic quin jilcacay in tomquil. <sup>9</sup> Nan tu uchalchic abal max jun i inic quin jilcacay in tomquil ani yab tin ebal abal pel i inicbe, ani max ca tomquin c'al q'ue'at i uxum, tamna' jaja' pel i uxumbe. Ani max i inic ca tomquin c'al i uxum axi jilcacathits tin ebal abal pel i inicbe, tamna' jaja' pel i uxumbe jaye.

<sup>10</sup> Tam huahua' tu exobalil a Jesús i ulu:

—Max antsana' lej tsapic in uchbil an tomquith inic c'al in tomquil, tam hualam in tomnal yab ca tomquin.

<sup>11</sup> A Jesús tu toc'tsiychic:

—Yab tim patal an inicchic in ejtohual quin ejtiy jahua' u ulumal. Expith jitats ca pithan an tsalpathtalab c'al a Dios, jats ne'ets quin ejtiy. <sup>12</sup> Hua'ats talchic i inic yab u tomquinal cum in t'ajtalits ey pel i eunuco ani hua'ats jaye axi pel i t'ajanthach eunuco c'al in at inic. Hua'ats i inicchic jaye yab u tomquinal cum antsana' pel in culbetal a Dios ti eb. Jitats in ejtohual, quin alhua' ejtiy axe' xi cau.

*A Jesús im bats'uhual an tsacamchic*

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Taley chanchinal a Jesús i tsacamchic abal ca punchin in c'ubac ani ca conchinchat i lablinchixtalab c'al a Dios. Ani huahua' tu exobalil a Jesús i c'uiya' an chi'thomchic.

<sup>14</sup> Tam a Jesús tu ucha'chic:

—Yab ca c'anchi an tsacamchic yab ca chi'tha c'al nana'. Expith jitats tsa'at in ichich ejtil in ichich i tsacam, jats ax im bats'uhual a Dios ti Ts'ale tin ichich.

<sup>15</sup> Tam ti talits a Jesús quim punchi in c'ubac antsana' nixe' xi tsacamchic, tam c'alets.

*Taunab a Jesús c'al jun i cuitol inic rico*

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

<sup>16</sup> Chich jun i cuitol inic c'al a Jesús in conoyal:

—¿Jant'o pel u uchbil cu t'aja' abal quin it ejatliyat abal ets'ey? Tata' it alhua' exobchix tiquin ucha'.

<sup>17</sup> Toc'tsin a Jesús:

—¿Jale' tin uchal tin alhua'? Hua'ats juncats expith axi alhua', ja'its a Dios. Max a le' quit it ejatliyat abal ets'ey, ca putu c'al in uchbixtalchic a Dios.

<sup>18</sup> Tam in conoyale an cuitol inic:

—¿Jahua' tam uchbixtalab?

Toc'tsin a Jesús:

—Yab ca tsemtha' a at inic. Yab quit uxumbejin. Yab quit cue'en. Ni jita' yab ca t'ajchi an janamtalab. <sup>19</sup> Ca c'ac'na' a tata ani a mim. Ca c'anitha' a at inic jant'ini' ta c'anithal ta ba'.

<sup>20</sup> Toc'tsin an cuitol:

—Ma tam tu tsacamtal u tala' putumal an uchbixtalab c'al axe' ax tin uchamal. ¿Jant'o hualam u q'uibchale cu t'aja'?

<sup>21</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Max a le' ca baju tit huinat alhua' inic, quit c'ale ca tala' nuju jahua' a cua'al ani ca pitha' an tumin an ts'ejhualchic. Ma tam tiq'uele quit huichiy ani tiquin ts'at'enchi. Tam ojni' ne'ets quit pithan yan i c'alab tihua' ti eb.

<sup>22</sup> Tam tin ats'a' an cuitol inic antsana' an cau, c'ale lej t'e'pith in ichich cum in le' quin cuete' c'alna' axi yan in cua'al.

<sup>23</sup> Tam a Jesús tu ucha'chic huahua' tu exobalil:

—Chubax man tu uchal abal lej q'uibat an ricochic quim bats'u a Dios ti Ts'ale tin ichich. <sup>24</sup> Tu uchalchic abal lej q'uibat ca huat'ey jun i camello tin lo'tal in acan an t'ithab, ani lej huat'ath más q'uibat abal i rico quim bats'u a Dios ti Ts'ale tin ichich max quin huat'ath tsapna' axi yan in cua'al.

<sup>25</sup> Tam huahua' i ats'a' nixe' xi cau i lej jic'pal, ani i conoyal jun c'al xi jun:

—¿Max chubax antsana' jahua' in ulu, tam jita' hualam ne'ets ca ejtohuat ca jec'ontha?

<sup>26</sup> A Jesús tocat tu met'a'chic ani tu ucha':

—An inicchic yab in ejtohuat quin cuete' jec'ontha' tim ba', expith c'al a Dios ojni' ne'ets ca ejtohuat ca jec'ontha. A Dios expith patal in ejtohuat quin t'aja'.

<sup>27</sup> Tam uchan a Jesús c'al a Pedro:

—Ajatic, huahua' i tala' jilamal i c'al jahua' i co'oyamal, ani xo' u ts'at'enec c'al tata'. ¿Jant'o tam alhua'talab ne'ets qui bats'u?

<sup>28</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin chich quim buxcan tu ts'alat lactemil cu t'aja' tin lej Ts'ale ti al an it eb. Chubax nan tu uchal abal tata'chic ax it ts'at'enec c'al nana' ne'ets quit buxcan ti lajuj tsab i ts'alat lactem ca ts'ejca' axi lajuj tsab i cuenel am bichou Israel. <sup>29</sup> Patal jitats in jilamalits jant'o c'al tin ebal u bij ne'ets ca pithan yan más c'al a Dios. Ma bo' inic huichc'othe ne'ets ca pithan max quin jila' in q'uima', max in ebchal, max in uxum ebchal, max in tata, max in mim, max in tomquil, max in tsacamilchic, max in tsabalil. Ani ti eb ne'ets ca c'uajiy it ejatlith abal ets'ey. <sup>30</sup> Hua'ats xohue' teje' tsabal yan i inicchic pulic in ey, ani talbel ne'ets ca ajiyat ti tsipilin in ey ti eb c'al a Dios. Hua'ats jaye yan i inicchic axi xohue' tsipilin in ey, ani talbel ne'ets ca ajiyat ti pulic in ey ti eb c'al a Dios.

## 20

### *An t'ojnalchic*

<sup>1</sup> Ne'ets tu olchিয়েচিক jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Jant'ini' jun i amu ca c'ale thajujul quin aliy i t'ojnal ca t'ojon c'al i lab t'uthublom, antsana' a Dios in aliyal jita' quin t'ojontha' tin t'ojlabil. <sup>2</sup> An amu in ts'ejca' an cau c'al an t'ojnalchic abal quin jalbiy c'al jun i tumin denario ta q'uicha. Tam in aba' ca c'alechic quin t'ojonchi an lab t'uthublom. <sup>3</sup> Talbel ti beleu hora an thaju cale an amu tin q'uima' ani c'ale ti plaza. T'aja'

in tsu'u i inicchic xe'tsitsilq'ui yab jant'o ta ca t'ojon. <sup>4</sup> In ucha'chic: Quit c'alechicte ca t'ojonchi an lab t'uthublom ani ne'ets tu alhua' jalbinchi a q'uichajil. Ani c'ale jaja'chic jaye ca t'ojon. <sup>5</sup> Jaye ti ts'ejel q'uicha ani ti ox hora an huacal c'ale an amu quin aliye i t'ojnal. <sup>6</sup> C'ale jaye ti bo' hora an huacal ani in ela' q'ue'at i inicchic yab jaye jant'o ta ca t'ojon. In ucha'chic: ¿Jale' a palc'anchamal an hora yab it t'ojnenec? <sup>7</sup> Toc'tsinchic: Cum yab jita' tucu t'ojontha', jaxtam yab u t'ojnenec. Tam uchanchic c'al an amu: Quit c'alechicte ca t'ojonchi an lab t'uthublom ani ne'ets tu alhua' jalbinchi a q'uichajil. <sup>8</sup> Tam ti aclejits, tamna' in ucha' an amu an cuentalom t'ojnal: Ca caniy ca chich an t'ojnalchic an ca jalbinchi an t'ojlab. Oc'ox ca jalbinchi axi lej taltalabits ulits ca t'ojon, tiq'uele ca jalbinchi axi lej oc'ox ulits ca t'ojon. <sup>9</sup> Tam chichchic ax in ts'i'quiyamal ti t'ojnal ma ti bo' hora an huacal, ani ti junchic pithan quithat jun i tumin denario. <sup>10</sup> Taley chichchic jaye axi oc'ox ulits ca t'ojon, ani in tsalpayal abal ne'ets ca pithan más an tumin. Ani jaja'chic jayetseq'ui pithan ti junchic jun i tumin denario. <sup>11</sup> Im bats'u an tumin ani tocat in c'uialchic an amu. <sup>12</sup> In uluchic: Axi taltalabits ulits ca t'ojon expith t'ojnenec jun i hora ani pithnenec an tumin jant'ini' huahua'. Patal a q'uicha huahua' u t'ojnenec ani i yajchicnamal an c'ac'al. <sup>13</sup> Tam toc'tsin an amu: Pay'lom, nan yab tu cue'chal ni jant'o. I ts'ejca'its an cau abal nan ne'ets tu jalbinchichic c'al jun i tumin denario. <sup>14</sup> Ca t'ajat bats'uchic an jalbixtalab ani huinits quit c'ale. Pel u culbetal cu jalbinchi jayetseq'ui axi taltalabits ulits ca t'ojon jant'ini' tata'chic ax it oc'ox ulits. <sup>15</sup> U ejtohual cu t'aja' c'al u tuminal jahuats nan cu le'na'. Yab ca co'oy i pa'ixnomtalab ta ichich c'al jahua' alhua' u t'ajamal, in ulu an amu. <sup>16</sup> Ani in uluye a Jesús: Hua'ats i inicchic u tsalpanchab yab exbath in t'ojlabil c'al in at inic, ani c'al a Dios ojni' u tsalpanchab exbath in t'ojlabil. Hua'ats i inicchic u tsalpanchab exbath in t'ojlabil c'al in at inic, ani c'al a Dios u tsalpanchab yab exbath in t'ojlabil. Hua'ats yan i inicchic u caniyab c'al a Dios ca t'ojon c'al jaja', ani hue' expith axi tacuthits ja'its ax u t'ojnal.

*In olnal junil a Jesús abal ne'ets ca tsemtha*

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

<sup>17</sup> Tam tu ne'etsits huahua' lajui tsab tu exobalilchic junax c'al a Jesús ti Jerusalén, u peley hue' ti bel. Tam a Jesús tu ucha'chic:

<sup>18</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta xohue' hue'its cu ulits ti Jerusalén. Taja' nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quim bina tin c'ubac an oc'lec pale'chic ani tin c'ubac axi exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Jaja'chic ne'ets tiquin jolbiy abal quin tsemtha. <sup>19</sup> Taley ne'ets tiquin huat'ba' tin c'ubac axi yab Israelchic. Ani jaja'chic ne'ets tiquin tilibna' ani tiquin huitc'oy, ani ma tiquin t'ajat tsemtha' ti al an cruz. Aba ani' quin tsemtha, oxchilab q'uicha ne'ets quin ejtha ti al an jolimtalab.

*Conchinchab i alhua'talab a Jesús c'al in mim a Jacobo ani a Juan*

(Mr. 10.35-45)

<sup>20</sup> Tam uteychic c'al a Jesús a Jacobo ani a Juan ani c'al in mim. In tata jaja'chic pel a Zebedeo. In mim jaja'chic in tuthuhual in c'ualal tin tamet a Jesús quin conchinchic i alhua'talab. <sup>21</sup> Ani conoyab c'al a Jesús:

—¿Jant'o tam alhua'talab a le'ac abal nan tu t'ajchi?

Uchan a Jesús:

—Axe' xi tsab u tsacamil u le'ac abal tata' ca pitha' an q'uij ca buxcan jun ta huinab ani jun ta c'uatab tam ca t'aja' tit lej Ts'ale teje' tsabal.

<sup>22</sup> A Jesús in ucha'chic:

—Tata'chic yab a alhua' ejtiyamal jahua' ax tin conchal. ¿A ejtohualchic ca yajchicna' an yajchictalab ani an tsemthalab axi nan ne'ets cu yajchicna'?

Toc'tsin jaja'chic:

—I ejtohual.

<sup>23</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Chubax ne'ets ca yajchicna'te i yajchictalab ani i tsemtalab ejtil axi nan ne'ets cu yajchicna'. Expith yab u uchbil abal nan tu pitha' an q'uij quit buxcanchic tu huinab ani tu c'uatab. Pel in uchbil expith u Tata quim pitha' an q'uij antsana' jitats jaja' im bijiyamalits.

<sup>24</sup> Huahua' axi lajuj tu exobalil a Jesús u tsacuy, cum axi tsab antsana' in le' ca pithan an q'uij. <sup>25</sup> Tam a Jesús tu caniychic cu utey, ani tu ucha':

—A tso'obits tata'chic abal am pulic oc'lec u tsapic abatnom ani in t'ajal ti pulic inic c'al am bichoulomchic. <sup>26</sup> Yab in tomnal tata'chic antsana' ca t'aja' jayetseq'ui. Max a le' tit pulic a ey c'al a Dios, ca tolmiy a at belomchic. <sup>27</sup> Ani max a le' tit lej c'athpich pulic a ey c'al a Dios, ca t'ayat tolmiy a at belomchic. <sup>28</sup> Cum nana' tin Juntal patal an inicchic in che'nequits abal tin tolmix c'al an inicchic, ani yab tin tsapic abatnom. Ma ne'ets cu bina' tu ba' quin tsemtha ti calchixtalab abal yantalam i inic ca hualca ani yabats ca c'unat co'oyat c'al i hualabtalab.

*A Jesús in tsu'uxmethal tsab i joc'tsi*

*(Mr. 10.46–52; Lc. 18.35–43)*

<sup>29</sup> Taley ne'ets u calelits huahua' junax c'al a Jesús ti Jericó, ani ts'at'at i pulic mulcunel jaye. <sup>30</sup> Ani c'uajat tsab i joc'tsi quetelchic tin hual am bel. Tam tin ats'a'chic abal ne'ets ca huat'ey a Jesús taja', in thajat ucha'chic:

—Tata' Ajatic axi pel it at xits'lab c'al a David, tucu yajnanchi.

<sup>31</sup> Ani tamna' c'uiynalchic c'al an mulcunel, uchan ca ts'ibc'an. Ani jaja'chic tocat in más thajat ucha' a Jesús:

—Tata' Ajatic axi pel it at xits'lab c'al a David, tucu yajnanchi.

<sup>32</sup> Tam cubiy a Jesús ani in caniy ca chich c'al jaja' an joc'tsichic. Ulitschic ani conoyat c'al a Jesús:

—¿Jant'o a le'chic abal nan tu t'ajchi?

<sup>33</sup> Toc'tsin jaja'chic:

—I le' abal tucu tsu'uxmetha'.

<sup>34</sup> Tam a Jesús in yajnanchi ani in tacchi in hualchic. Ma tamna'its u tajax tsu'uxits, ani taley ts'at'eychic c'al a Jesús.

## 21

*U otsel a Jesús ti Jerusalén*

*(Mr. 11.1–11; Lc. 19.28–40; Jn. 12.12–19)*

<sup>1</sup> Taley u ne'etsits cu ulitschic ti Jerusalén, ani i baju utat ti bichou Betfagé axi utat ti bolchal Olivos. Ma taja' a Jesús ne'ets quin aba' tsab i at exobal c'al i cau. <sup>2</sup> In ucha'chic:

—Quit c'alechic al nixe' xi bichou axi utatits, ani taja' ne'ets ca ela' jun i burra huic'at c'al in inic t'am. Ca pilij ani tiquin chanchichic teje'. <sup>3</sup> Max jita' ti ucha' abal jale' ta piliyal, ca ucha' abal nana' in Ajatic ax u yejenchal. Jaye ca ucha' abal thubat ne'ets cu huichba'.

<sup>4</sup> Ani antsana' ne'ets ca putun jahua' in olnamal ani in thuchamal an caulome c'al a Dios antse':

<sup>5</sup> Ca ucha' ax u c'uajilchic ti Sion:

Ca tsu'uchic te tal a Ts'alejil.

Tal c'al i tsa'attalab punat al i burra c'al i tsacam burro. Pel ax u eyenthab ti quital.

<sup>6</sup> Tam c'alechic axi tsab i exobal in t'aja' jant'ini' ti uchnenec c'al a Jesús. <sup>7</sup> In chi'tha'chic am burra ani in inic t'am c'al a Jesús. Taley im punchal jaja'chic in toltomil tin cux am burra ani in t'am, ani puney a Jesús. <sup>8</sup> Ani an mulcunel in mo'cal in toltomil ba' am bel jun ti ne'ets ca huat'ey a Jesús. Talchic jaye in cotoyal in c'ue'el i tsacam te' quin mo'canchi ti bel. <sup>9</sup> Axi oc'chith ne'ets ani jaye axi tal cuxlab in thajat ulalchic:

—Qui puhuethanchi im bij axi te talits in at xits'al an ts'ale David. Ja'its axi tal abath c'al a Dios, ani ja'its qui ajatnanchi im bij. Qui puhuethanchi im bij a t'ec'at Dios ti eb.

<sup>10</sup> Tam ti otsitsits a Jesús ti Jerusalén, tam thayc'an am bichou lej xacuecuel. Yantalam i inic in conoyalchic:

—¿Jita' hualam axe' xi inic axi che'nec?

<sup>11</sup> Toc'tsinchic axi ts'at'at c'al a Jesús:

—Ja'its a Jesús. Pel in caulomejil a Dios axi tal ma ti bichou Nazaret cuentalith ti Galilea.

*A Jesús in quethmayal eleb i inicchic axi al am pulic tiyopan*

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>12</sup> Taley otsits a Jesús ti al am pulic tiyopan ti Jerusalén, in tala' quethmachiquiyal eleb axi nujul ani axi ts'a'um taja'. In cuajlachiquinchal in mexajil an jalum tumin ani in lactemilchic an nujul lab cucu'. <sup>13</sup> In ucha'chic:

—Thuchathits ti al an T'ocat Thuchlab jahua' in ulu a Dios antse': U q'uima' ja'its jun ta ca olon an inicchicua'. Nan tu uchalchic abal xo' tata' a eyenthal abal ca cue'chi jant'o ax u che'el ti ol.

<sup>14</sup> Taja' ti al an tiyopan u utel talchic i joc'tsi ani talchic i c'uetse'e', ani a Jesús in jelthalchic. <sup>15</sup> Tam tu tsu'tab a Jesús antsana' in t'ajal i labith t'ajbilab, lej tsacul an oc'lec pale'chic ani axi exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Jaye lej tsacul cum in ats'alchic i cuitol ani i ts'ic'ach in thajat ulalchic antse': Qui puhuethanchi im bij axe' axi pel in at xits'al an ts'ale David. <sup>16</sup> Tam conoyab a Jesús c'al nixe' xi oc'lec pale'chic ani c'al nixe' xi exobchix:

—¿A ats'al jahua in ulal nixe' xi cuitolchic ani an ts'ic'ach?

Toc'tsin a Jesús:

—Ojni' u ats'al. Auxe' max yab a ajiyamalchic jahua' in ulal an T'ocat Thuchlab tin cuenta am puhuethaxtalab c'al im bij a Dios. In ulal antse':

Tata' a Dios a pithamal ma an tsacamchic ani axi chuchule i cau abal ti puhuethanchi a bij.

<sup>17</sup> Tam cale a Jesús ti Jerusalén, ta c'ale ti bichou Betania. Ani tats ti jilc'on an acal.

*A Jesús in c'uiyath taunal an te' higuera*

(Mr. 11.12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Tam ti chutheyits, huichelits junil a Jesús ti Jerusalén, ani lej c'a'il. <sup>19</sup> In tsu'u jun i te' higuera tin hual am bel, ani utey taja'. Ni jant'o tam hualilab yab in elchi, tocat xequeth. Tam a Jesús in tauna' an te', in ucha':

—T'ajat yabats quit hualin.

Tameq'ui t'ajat huayts'on an te' higuera. <sup>20</sup> Huahua' tu exobalil a Jesús i tsu'u jant'o antsana' in t'ajamal, ani i lej jic'pal. Ani i conoyal a Jesús:

—¿Jant'ini' ti lejat huayts'on jun athic an te' higuera?

<sup>21</sup> A Jesús tu toc'tsiychic:

—Lej chubax nan tu uchalchic abal max ca lej bela' a Dios ani yab ca co'oy i hualamtalab ta ichich, tam ne'ets quit ejtohuat quit t'ajchinchic ejtil nan u t'ajamal an te' higuera. Ne'ets ca ejtou ca ucha' nixe' xi ts'en ca tixc'a ca pet'na al i pulic lejem, ani a Dios ne'ets ti t'ajchi. <sup>22</sup> Patal jahuats ca conchi a Dios, jaja' ne'ets ti pitha' max chubax a lej belalits c'al patal a ichich.

*In eyaltal a Jesús*

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

<sup>23</sup> Tam otsitsits junil a Jesús ti al am pulic tiyopan, ani u exobchixits taja'. Ani utenchab c'al an oc'lecchic pale' ani c'al an yejtselab Israelchic. Conoyab:

—¿Jita' ti pithamal an eyaltalab ani jita' ti abamal abal ca t'aja' jahua' a t'ajal?

<sup>24</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Nana'ne ne'ets tu conoychic c'al jun i cau. Max tata'chic tiquin toc'tsinchi, tam nana'ne ne'ets tu olchichic c'al jant'o tam eyaltalab tu t'ajal jahua' u t'ajal. <sup>25</sup> ¿C'al jita' ti aban a Juan ti pujax? Tiquin toc'tsinchi, max c'al a Dios o max c'al i inic.

Tam jaja'chic in t'illoxnachiquiyal jahua' in ulu a Jesús, ani taley in uluchic:

—¿Jant'ini' ti qui toc'tsinchi? Max qui ulu abal c'al a Dios jats ti abnenec a Juan ti pujax, tam jaja' ne'ets quin ulu abal jale' yab i belchamal in cahuintal. <sup>26</sup> Max qui ulu abal c'al i inic jats ti abnenec, jant'o hualam cu t'ajchin c'al am bichou, cum tim patal in lej belalits abal a Juan pel i lej chubax caulome abnenec c'al a Dios.

<sup>27</sup> Jaxtam tocat uchan a Jesús c'al jaja'chic:

—Yab i tso'ob c'al jita' ti abnenec a Juan ti pujax.

Tam a Jesús in ucha'chic:

—Nana'ne yab ne'ets tu olchichic c'al jita' tin abnenec ani c'al jita' tim pithnenec u eyaltal cu t'aja' jahua' u t'ajal.

*An jalpith cau c'al tsab i cuitol*

<sup>28</sup> A Jesús in uchaye'chic:

—Ne'ets tu olchichic i cau tin cuenta jun i inic ax in co'oy tsab in cuitolil. In ucha' axi jun: Cuitol, xo' quit c'ale quit t'ojon c'al an lab t'uthublom. <sup>29</sup> Toc'tsin an cuitol: Yab ne'ets quin c'ale. Aba ani' antsana' in ulu, bel talbel c'ale ti t'ojnal. <sup>30</sup> Tamna' c'ale an tatalab quin tauna' axi junaque in cuitolil. In ucha' jayetseq'ui ca c'ale ca t'ojon. Toc'tsin an cuitol: Ojni' tata, ne'ets quin c'ale. Aba ani' antsana' in ulu, bel yab c'ale. <sup>31</sup> ¿Jahua' axi tsablom in t'ajchi in culbetal in tata?

Toc'tsinchic:

—Pel axi oc'ox tauna jats in t'ajchi in culbetal in tata.

Tam a Jesús in ucha'chic:

—Lej chubax nan tu uchalchic abal am bats'c'ulchic jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno ani an uxumchic axi c'ambibil c'al an inic, más in le'chic ca otsits ti eb jun tin t'ajal a Dios ti Ts'ale ani tata'chic yab a le'. <sup>32</sup> Chich a Juan pujax ti olchix jant'ini' ta ca t'aja' jahua' bolith, ani yab a belchichic. Ojni' belchin c'al axi pelac i bats'c'ul jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno ani c'al i uxumchic axi xe'etsac c'ambibil c'al an inic. A tsu'umalchic abal antsana' belchame a Juan c'al jaja'chic c'al in exobchixtal, ani tata'chic yabaye it jic'tsonenec c'al a hualab ani yab a belchamal.

*An jalpith cau c'al am pojcax t'ojonchixchic*

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

<sup>33</sup> Ca ats'a'chic q'ue'at i jalpith cau antse'. Jun i thabal in t'aya' i lab t'uthublom tin tsabalil. In tenmay c'al i te' ani in ts'ejca' in tsa'ub in hualil an lab t'uthub. Jaye in ts'ejca' jun i t'ec'at tsac' jun ti ca c'uajiy am beletnom lab t'uthublom. Taley im bina' c'al jita' ta ca t'ojonchat an lab t'uthublom. Ani c'ale ou an thabal. <sup>34</sup> Taley im baju in q'uijil an cotlats c'al an lab t'uthub, ani an thabal in aba' i t'ojnalchic ca c'ale quim bats'c'unchi an lab t'uthub axi ne'ets ca jilc'on abal jaja' an thabal. <sup>35</sup> Ulits jaja'chic, ani tocat yac'uan c'al an t'ojonchixchic. Jun i t'ojnal cuathan, ani jun tsemtha, ani jun cui'iyat c'al i t'ujub. <sup>36</sup> Tam an thabal in aba' ca c'aleye más yan i t'ojnal. Ani t'ajchinchic jayetseq'ui jant'ini' axi oc'ox abnenecchic.

<sup>37</sup> Ani tin lej taltalits an thabal in lejat aba' in lej tsacamil. In tsalpay abal chubax ne'ets ca alhua' bats'uhuat in cuete' tsacamil. <sup>38</sup> Ani iba, expith in uluchic an t'ojonchix tam tin tsu'uchic pel in tsacamil an thabal antse': Jats axe' ne'ets ti c'alnanchix c'al an lab t'uthublom tam ca tsemets in tata. Qui tsemtha' ani qui c'alnanchi huahua'. <sup>39</sup> Tam in yac'ua'chic ani in caltha' tin elebtal an lab t'uthublom. In t'ajat tsemtha'.

<sup>40</sup> Tam a Jesús in conoychic axi taja' c'ujat:

—¿Tam ca chich an thabal lab t'uthublom jant'ini' ti ne'ets quin t'ajchi nixe' xi t'ojonchixchic?

<sup>41</sup> Toc'tsin jaja'chic:

—Ne'ets quin t'ajat tsemtha' cum lej pojcaxchic, ani ni hue' yab ne'ets quin yajnanchi. Ne'ets quim bina' an lab t'uthublom ca t'ojonchat c'al q'ue'atchic i inic, ani jaja'chic



ojni' ne'ets quim binanchi in hualil an lab t'uthublom c'al an thabal ax in uchbil quim binanchi.

<sup>42</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Auxe' max yab a ajiyamalchic an T'ocat Thuchlab jun tin olnab nana'its ejtil in mimlab t'ujub antse':

An ts'ejcom atachic in ulu yab jant'o ti alhua' axe' xi t'ujub, ani tocat im pet'na'.

Ani ja'its nix an t'ujub axi punuthits ti mimlab t'ujub.

Jats a Dios axi antsana' im punu. Pel i jic'path t'ajbilab abal antsana' ti punuthits c'al a Dios.

<sup>43</sup> Cum tata'chic nan tim pojcamal, jaxtam nan tu uchal abal a Dios yab in t'ajal ti Ts'ale c'al tata'chic. Expith in t'ajal c'al jitats tiquim bats'u nana'. <sup>44</sup> Ejtil an inic axi ca ijcan al i t'ujub ani ca yajchiquiyat, antsana' jitats yab tim belal nana'. Ejtil max ca ijcanchat i t'ujub ani ca tsemtha, antsana' jitats yab tim belal nana'.

<sup>45</sup> Tam ti an oc'lec pale'chic ani an fariseochic in ats'a' nixe' xi jalpith cau, in exlalitschic abal jaja' ja'its ax u uxnal. <sup>46</sup> Jaxtam in le'chic quin yac'ua' a Jesús. Tocat yab in t'aja'chic, cum in ts'ejnal jant'o ca t'ajchin c'al an inicchic, cum in lej belalchic abal a Jesús pel i lej chubax caulome abnenec c'al a Dios.

## 22

### *An jalpith cau c'al an ajib tin cuenta an tomquintalab*

<sup>1</sup> A Jesús in olchiye an inicchic i jalpith cau antse'. In ucha'chic:

<sup>2</sup> —Nan ne'ets tu olchiyechic jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Jun i ts'ale ne'ets quin t'ajchi in cuitolil an tomquintalab ajib. <sup>3</sup> In aba'its i olchixchic quin caniychic patal axi bijithits ca chich, ani tocat yab in le'chic ca chich. <sup>4</sup> Tam in abaye ca uchanchat: Ts'ejcathits an c'apnel. Tsemthachits an c'apnel toro ani an t'u'uthmethach co'nel. Cum lej t'ojothits tihua', ca lej luba' quit c'aletschic c'al an tomquintalabca'. <sup>5</sup> Ani ma lejatits yab in t'ajat t'aja'chic ti cuenta ca utey axi lej bijithits. Jun c'alets ti lonim c'al in tsabalil, ani jun c'alets ti nujul. <sup>6</sup> Ani talchic axi q'ue'at ma tocat in yac'ua' an olchixchic quin lej alhua' cuatha', ma in tsemtha'. <sup>7</sup> Tam lej tsacuyits an ts'ale, ma in aba' i soldado quin tsemtha'chic axi tsemthomats c'al an olchix ani quin tala' chica' am bichou. <sup>8</sup> Taley talbel an ts'ale in ucha' in t'ojnalilchic: Lej jum putat t'ojothits an ajib, ani axi lej bijithits ca chich yabats ca pithan an q'uij ca chich. <sup>9</sup> Jaxtam quit c'alechic ca caniy ca chich c'al an tomquintalab ajib patal axi ca tamuq'ui ti alte' belchic, in ulu. <sup>10</sup> Ani c'alechic xe'ets in canalchic patal jahuaquitsq'ui tam inic max alhua' ani max yab alhua'. In ne'thachicalchic c'al an tomquintalab ajib. Ani taley ma jilc'on t'uchichithits an ata.

<sup>11</sup> Tam otsitsits an ts'ale quin tsu'u axi chi'thachitschic, ani taja' in tsu'u jun i inic axi yab toltomith c'al in cuenta an tomquintalab. <sup>12</sup> Ani uchan c'al an ts'ale: ¿Ja'ub, jant'ini' tit otsenenequits teje' ani yab it toltomith c'al an toltom ax in cuenta an tomquintalab? Ani yab jant'o in toc'tsiy nixe' xi inic. <sup>13</sup> Tam an ts'ale in ucha'chic in t'ojnalilchic c'al in cuenta an ajib: Ca huic'chi in acan ani in c'ubac nixe' xi inic ani ca jolou eleb ti al an yic'uax. Tats ca uq'uin ani ca huech'ech'lats in camab c'al an yajchictalab.

<sup>14</sup> In uluye a Jesús: Hua'ats yan i inicchic u caniyab c'al a Dios ca otsits c'al jaja', ani hue' expith axi tacuthits ja'its ax u otsel.

### *An jalbixtalab tumin c'al an gobierno*

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

<sup>15</sup> Taley an fariseochic in ts'ejca' an cau jant'ini' ti quin t'ajchi a Jesús abal max quin ulu i q'uibts'oth cau c'al ca ejtohuat ca jolbiyat. <sup>16</sup> In aba'chic talchic in at fariseo ani jaye talchic axi ts'at'at c'al a Herodes quin tauna' a Jesús. Ulitschic ani in ucha':

—Exobchix, i tso'ob abal jahua' tata' ca ulu pel i lej chubaxtalab. Expith a olnanchal in tequeth belil a Dios. Yab a t'ajal ti cuenta jahua'its it uxnal c'al an inic, ani yab it poc'oth

tsu'tom c'al an inicchic. <sup>17</sup> Tucu ucha' max i cua'al i uchbil o max yab i cua'al qui jalbiy an jalbixtalab tumin c'al an ts'ale oc'lec romano.

<sup>18</sup> Cum a Jesús in exla'its abal pel i c'ambix cau, jaxtam in toc'tsiychic antse':

—Tata' ojni'chic it c'ambix. ¿Jale' a le' tiquin macla'? <sup>19</sup> Qui met'a' jun i tumin ax a jalbixnal.

Tam pithanits. <sup>20</sup> Tam in met'a' ani in conoy:

—¿Jita' axe' in hual ani jita' axe' im bij axi thuchath teje' al an tumin?

<sup>21</sup> Toc'tsin jaja'chic:

—Pel in hual ani pel im bij an ts'ale oc'lec.

Tam a Jesús in ucha'chic:

—Ca pitha' an ts'ale oc'lec jahua' pel a uchbil ca pitha', ani ca pitha' a Dios jahua' pel a uchbil ca pitha' jaye.

<sup>22</sup> Tam tin ats'a'chic antsana' an fariseo an cau, tocat in lej jic'pal. Tam tixc'anchic c'al a Jesús, ani ta c'alets.

*Conoyab a Jesús tin cuenta abal ne'ets ca ejtha an tsemelomchic*

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

<sup>23</sup> Nixe' xa q'uicha chich jaye i saduceochic c'al a Jesús. Cum yab im belalchic abal max ne'ets ca ejtha an tsemelomchic, jaxtam uchan a Jesús c'al jaja'chic:

<sup>24</sup> —Exobchix, a Moisés in thucha' abal max ca tsemets jun i tomquith inic ani yab in co'oyamal i tsacam c'al in q'uimathil, ca tomquin in ebchal an tsemelom c'al an tsemchith uxum. Lequitsq'ui max quin co'oy i tsacam tam. <sup>25</sup> Hua'atsac c'al huahua' buc i ebchalab. Tomquin an oc'ox, ani tsemets yab in co'oyamal i tsacam. Taley tomquin in tsabchil ebchal an tsemelom c'al an tsemchith uxum. <sup>26</sup> Tsemets jaja' jaye. Ma tim patal nixe' xi buc i ebchalab tomquinenec c'al nixe' xi uxum juncats. <sup>27</sup> Taley tsemets jaye an uxum. <sup>28</sup> ¿Cum tomquinenec an uxum c'al axi buc i ebchalab teje' tsabal, c'al jahua' ti ne'ets ca c'uajiy ti tomiclab tam ca ejtha' an tsemelomchic?

<sup>29</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Tata'chic ojni' lej q'uibts'othits a tsalap tin cuenta an tsemelomchic, cum yab a exlal an T'ocat Thuchlab ani yab a exlanchal in tsap a Dios. <sup>30</sup> Tam ca ejtha an tsemelomchic in ey an inic ani in ey an uxum yabats ne'ets ca tomquin. Ne'ets ca c'uajiychic ejtil an ángelchic axi ti eb yab u tomquinal. <sup>31</sup> Tin cuenta abal u ejthab an tsemelomchic, auxe' max yab a ajiyamalchic jahua' in ulu a Dios ani jahua' thuchathits. In ulu antse': <sup>32</sup> Nana'its pel tin Diosil a Abraham ani tin Diosil a Isaac ani tin Diosil a Jacob, in ulu. Cum pel in Diosil nixe' xi ox i inic axi tsemenec teje' tsabal, jaxtam i exlalits abal bel c'uajatchic ejate tin tamet a Dios.

<sup>33</sup> Ani lej jic'panchab in exobchixtal a Jesús c'al an inicchic taja'.

*An uchbixtalab axi más huinat exbath*

(Mr. 12.28-34)

<sup>34</sup> Taley tam ti an fariseochic in ats'a' abal atanits an saduceochic yab in ejtou quin toc'tsiy a Jesús, tamna' tamcun jaja'chic jaye. <sup>35</sup> Ani jun axi pel i exobchix c'al an ts'ejcath cau in le' quin tacchiquiy a Jesús. Jaxtam chich ani in conoy:

<sup>36</sup> —¿Exobchix, jahua' hualam an uchbixtalab axi más lej huinat exbath ti al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés?

<sup>37</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Ca lej jum putat c'anitha' a Pay'lom Diosil c'al patal a ichich, ani c'al patal a ejattal, ani c'al patal a tsalapcua'. <sup>38</sup> Nan tu uchalchic abal ja'its an uchbixtalab axi más lej huinat exbath. <sup>39</sup> Huinat exbath jaye an uchbixtalab axi thuchath c'al a Moisés antse': Ca c'anitha' patal a at inic jant'ini' ta c'anithal ta ba'cua'. <sup>40</sup> C'al axe' xi tsab i uchbixtalab c'uajat mac'uchithits tim patal an uchbixtalab ti al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, ani jaye tim patal in exobchixtal am biyal caulomechic c'al a Dios.

*In ey a Cristo*

*(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)*

<sup>41</sup> C'uajate tamcuth an fariseochic. <sup>42</sup> Ani conoyabchic c'al a Jesús:

—¿Jant'o ta tsalpanchalchic in ey a Cristo? ¿C'al jita' c'al tu tsacamlab?

Toc'tsinchic:

—Pel in tsacamil a David.

<sup>43</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Yab ja cum a David c'uajchith c'al an Espíritu Santo im bijiy a Cristo tin Ajatic. In ulu antse':

<sup>44</sup> A Dios in ucha' u Ajatic:

Teje' quit buxcan tu huinab c'ubac, ma nan tu pitha'its ta c'ubac a tomolnaxilchic abal ca tala' ata'.

<sup>45</sup> Cum antsana' a David im bijiy a Cristo tin Ajatic, jaxtam i tso'obits abal yab pel in tsacamil a David.

<sup>46</sup> C'al nixe' xi cau ni jita' yab in ejtou quin toc'tsiy a Jesús. Ani ni jita' taja' yab in inicnal tim ba' abal quin conomichiquiye a Jesús c'al más i cau.

## 23

*Jolbix a Jesús c'al an fariseochic ani c'al axi exobchix c'al an ts'ejcath cau*

*(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>1</sup> Tam a Jesús tu ucha' huahua' tu exobalilchic ani an mulcunel antse':

<sup>2</sup> —An fariseochic ani an exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés in cua'al in uchbilcua' quin exobchi an ts'ejcath cau. <sup>3</sup> Patal jahua' jaja'chic ti uchalchic tin cuenta an ts'ejcath cau, jats ca t'aja'. Expith yab ca t'aja' jant'ini' jaja'chic in t'ajal yab im putuhual c'al in exobchixtal, tocat exobchixq'ui. <sup>4</sup> Ejtil i quitax ax in quitayal in at inic c'al i quitlab lej alchic, antsana' jaja'chic in t'ajchal an inicchic c'al im punc'uth exobchixtal lej alchic axi yab ejtohuab ca quitna. Ani ni jayq'ui' ni hue' yab quitnax c'al in cuete' exobchixtal. <sup>5</sup> Patal jahua' in t'ajalchic expith abal max ca tsu'tat ti lej t'ocat. Im pulicmethamalits an tsacam balixtalab c'al an T'ocat Thuchlab ax in xe'tsinthal tim piq'uib ani tin ocob. U xe'etschic c'al in lej nacat coton abal max ca tsu'tat ti pulic in ey. <sup>6</sup> Tam ti hua'ats i ajib ts'alat c'apuxtalab in lej le'chic ca buxcan jun ti quetel axi lej c'athpich pulic in ey. Aniyé jaye in le' tam ti c'uajatchic ti al an tiyopan. <sup>7</sup> In lej culbetnalchic ca tsapnetha ti bel c'al yan i c'ac'naxtalab ani ca uchan ti exobchix.

<sup>8</sup> Yab ca le'na' tata'chic quit uchan tit exobchix, cum pel it ebchalabchic ta ba'. Nana'its tin Cristo tin juncats Exobchix c'al tata'chic. <sup>9</sup> Yab ca ucha' jita' teje' tsabal ta tata ti al an tiyopan, cum juncats i lej Tata axi c'uajat ti eb. <sup>10</sup> Yab ca ucha' jita' ti Ajatic, cum nana' tin Cristo tin juncats Ajatic c'al tata'chic. <sup>11</sup> Jitats axi más tolmix c'al tata'chic, jats axi más pulic in ey c'al a Dios. <sup>12</sup> Jitats quim puhuetha' tim ba' ne'ets ca tsa'ca, ani jitats quin tsa'ca' tim ba' ne'ets ca puhuethanchat in ey c'al a Dios.

<sup>13</sup> It lej ts'ejhuantal tata'chic ax it exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani ax it fariseochic, cum it eb t'ocatq'ui expith. A t'apchal in tsalap an inicchic abal yab quin jilchi a Dios quin t'aja' ti Ts'ale tin ichich. Tata'chic yab a jilchal a Dios quin t'aja' ti Ts'ale ta ichich, ani a tanc'uial q'ue'atchic ax in le' quin jilchi a Dios quin t'aja' ti Ts'ale tin ichich.

<sup>14</sup> It lej ts'ejhuantal tata'chic ax it exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani ax it fariseo, cum it eb t'ocatq'ui expith. C'al a pojcaxtal a tixc'anchal i c'alab an tsemchith uxumchic, ani bel it lej ohuel tit ol expith abal max quit tsu'tat tit t'ocat. Jaxtam ne'ets quit c'athpich jolbiyat c'al a Dios.

<sup>15</sup> It lej ts'ejhuantal tata'chic ax it exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani ax it fariseo, cum it eb t'ocatq'ui expith. It xe'ets tim puhuel an tsabal a lej alimichical max jita' ca ts'at'ey c'al tata'chic. Tam ts'at'atits a lej c'athpich quithabmethanchal in ichich, ma in quithabtal lej c'athpich yab ejtil a quithabtal tata'chic. In ey im bajuhual ejtil an teneclab.

<sup>16</sup> It lej ts'ejhualtalchic cum a le' ca t'aja' tit oc'nom ani it joc'tsichic. A ulalchic abal yab chubax uchbith an inic quim putu c'al jahua' quin ulu ne'ets quin t'aja' max in cubal ti chubax an tiyopan. Expith uchbithcua' quim putu max quin cuba' ti chubax an oro axi ti al an tiyopan. <sup>17</sup> Tata'chic ojni' lej macu' a tsalap ani it joc'tsi. An oro yab ja axi lej exbath. An tiyopan jun ti c'uajat an oro jats ojni' lej exbath. <sup>18</sup> A ulalchic jaye abal yab chubax uchbith an inic quim putu c'al jahua' quin ulu ne'ets quin t'aja' max in cubal ti chubax an ts'acnaxtalab ti al an tiyopan. Expith uchbithcua' quim putu max quin cuba' ti chubax an ts'acchixtalab. <sup>19</sup> Tata'chic ojni' lej macu' a tsalap ani it joc'tsi. An ts'acchixtalab yab ja axi lej exbath. An ts'acnaxtalab jun tu binab an ts'acchixtalab jats ojni' axi lej exbath. <sup>20</sup> Jitats in cubal ti chubax an ts'acnaxtalab, in mac'uchith cubal jaye an ts'acchixtalab. <sup>21</sup> Ani jitats in cubal ti chubax an tiyopan, in mac'uchith cubal jaye a Dios ti chubax cum jaja' u c'uajil taja'. <sup>22</sup> Jitats in cubal ti chubax an eb, in mac'uchith cubal jaye ti chubax in ts'alat lactemil a Dios ani jaye a Dios axi quetel taja'.

<sup>23</sup> It lej ts'ejhualtal tata'chic ax it exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani ax it fariseochic, cum it eb t'ocatq'ui expith. A pithal a Dios jun i elbenax c'al tin cuenta an lajuy ani antsana' a t'ajal jaye c'al an anis ani c'al an comino, ani jahua' más exbath c'al a Dios yab ja a t'ajalchic. Pel a lej uchbil quit xe'tsinchic bolith. Ca yajnanchi an inicchic ani ca lej bela' a Dios. Ja'its axe' axi más exbath an uchbixtalabchic c'al an ts'ejcath cau ca putu, ani yab expith ca pitha' a Dios jun c'al an lajuy jahua'its a cua'al. <sup>24</sup> Tata'chic ojni' a le' ca t'aja' tit oc'nom ani it joc'tsi. A t'ajal ti cuenta an uchbixtalab axi hue' exbath ani yab a t'ajal ti cuenta axi más exbath.

<sup>25</sup> It lej ts'ejhualtal tata'chic ax it exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani ax it fariseochic, cum it eb t'ocatq'ui expith. It ejtil i uts'umtalab axi t'acathits eleb ani i talap axi expith t'acathits tin cux ani yab alta. Ta lej ichich hualim it jaylom ani hualim a t'ajal a cuete' canat. <sup>26</sup> It joc'tsichic, fariseo. Ca t'aca' tin al an uts'umtalab abal ca jilc'on t'acathits ejtil tin elebtal, ani jaye alta an talab abal ca jilc'on t'acathits ejtil tin cux.

<sup>27</sup> It lej ts'ejhualtal tata'chic ax it exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani ax it fariseochic, cum it eb t'ocatq'ui expith. Ejtil it jolimtalab tsemelom ax in cua'al eblim i t'ujub lej thacni'bethach c'al i tay'. Eleb u tsu'tab alabel ani tin al hualim im beclac i tsemelom ani patal i c'atselomtalab. <sup>28</sup> Antsana' tata'chic ta elebtal it tsu'tab tit t'ocat, ani ta lej ichich hualim it c'ambix ani hualim it jec'om c'al jahua' in le' a Dios ca t'aja'.

<sup>29</sup> It lej ts'ejhualtal tata'chic ax it exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani ax it fariseochic, cum it eb t'ocatq'ui expith. A ts'ejcanchal i jolimtalab jun ti ca joliyat axi pel i caulomechic c'al a Dios ani a c'uajbanchal i huits tin jolimtal am pututh inicchic. <sup>30</sup> A ulalchic: Max u c'uajatachue ti lej jayq'ui' tam ti xe'ets i biyal tatachic, yab i tsemthamalac in caulomejilchic a Dios jant'ini' in t'ajamal jaja'chic. <sup>31</sup> Cum antsana' a bijiyal ti tatalabchic, a tejhua'methal abal it juntalab c'al nixe axi tsemthomats ti biyal c'al axi pel i caulomechic c'al a Dios. <sup>32</sup> Xo' tata'chic a quithbanchal jahua' a biyal tatachic in ts'i'quiyamal ti tsemthom.

<sup>33</sup> Tata'chic ojni' ejtil it tsan. Ni hue' yab ne'ets ca jec'a' yab quit yajchiquiyat ti al an tamtsemle. <sup>34</sup> Nan ne'ets tu abchiyechic i caulomechic ani i tsalpath inicchic ani i exobchix c'al in cahuintal a Dios. Ani tocat ne'ets ca tsemtha' talchic jaja', ani ma talchic ne'ets ca q'uet'ath tsemtha' ti al i cruz. Ne'ets ca huithc'oy talchic jaja' ta tiyopanil ani ne'ets ca quethmaychic talchic ti bichou ti bichou. <sup>35</sup> Jaxtam a Dios ne'ets ti mac'uchith jolbiyichic c'al ax in tsemthamalits patal axi q'ue'atchic am pututh inicchic. Pel a mac'uchith hualab in huac'lath xits'al jaja'chic. Abal axi tsemtha ti biyal ani jaye in huac'lath xits'al a Zacarías in tsacamil a Berequias axi tata'chic ite a tsemthamal utat an ts'acnaxtalab tin cuenta an tiyopan, patal pel a mac'uchith hualab. <sup>36</sup> Lej chubax jahua' nan tu uchalchic abal ax it xo' c'uajat teje' tsabal ne'ets quit jolbiyatte junax c'al patal nixe' xi huac'lath xits'lab.

*A Jesús in yajnanchal axi c'uajilchic ti Jerusalén*  
(Lc. 13.34-35)

<sup>37</sup>Tata'chic ojní' ax it c'uajil ti Jerusalén it lej tsemthom c'al in caulomejilchic a Dios ani it lej cui'ix c'al i t'ujub c'al in abathualejilchic a Dios. Ejtil i pita' ax in tamcuyal in tsacam t'am abal quin c'aniy tin alcám in ocob, antsana' yan i calat nan u lej le'ac tu tamcuy ani tu c'aniy, ani tocat yab a le'acchic. <sup>38</sup>Ca t'aja'chic ti cuenta abal lejat jolat ne'ets ca jilc'on a tiyopanil. <sup>39</sup>Nan tu uchalchic abal lej chubax yabats ne'ets tiquin tsu'u ma biyat tiquin olna' antse': Jaja' jats axi tal abath c'al a Dios, ani jats axi qui puhuethanchi im bij.

## 24

*Ne'ets ca pacluhuat am pulic tiyopan ti Jerusalén*  
(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup>Huahua' tu exobalil a Jesús junax c'al jaja' u calejits al am pulic tiyopan, ani i ts'i'quiy cu t'ilmats tin cuenta an tiyopan ani an atachic ax in cuenta an tiyopan. <sup>2</sup>Tam a Jesús tu ucha'chic:

—Xohue' a tsu'talchic am pulic tiyopan ani an atachic ax in cuenta an tiyopan. Chubax nan tu uchalchic abal ne'ets ca tala' pacluhuat c'al i inicchic, ma ni jun i t'ujub yab ne'ets ca jilc'on t'i'póx c'al in at t'ujub.

*An tsu'bixtalab axi ne'ets ca t'ajan*  
(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup>Tam u c'alechic huahua' junax c'al a Jesús ti bolchal Olivos, ani taja' u buxcan. Expith u c'uajat huahua', ani i ucha' a Jesús:

—I lej le' abal tata' tucu olchi jayq'ui' ne'ets ca t'ajan jahua' ti hui'i a ulumal. ¿Jant'o tam tsu'bixtalab qui aychi abal qui exla' max thubat ne'ets ca taley an q'uij q'uicha?

<sup>4</sup>Toc'tsin a Jesús:

—Ca lej t'aja'chic ti cuenta abal ni jita' yab ti c'ambiy. <sup>5</sup>Cum ne'ets ca chich yan i inic ti timc'ox c'al nana'. Ne'ets quin ulu abal jaja'chic pel a Cristo axi abnenec c'al a Dios, ani antsana' ne'ets quin c'ambiy yantalam i inicchic. <sup>6</sup>Ne'ets quit t'ilchin i pejextalab axi yan u thayc'anal ani más axi taye talac. Ani antsana' bijithits ne'ets ca thayc'an. Bel yab quit jiq'ueychic, cum yabaye ne'ets ca thubat taley an q'uij q'uicha. <sup>7</sup>I pulic bichoulom ne'ets ca pejéxin c'al pil i pulic bichoulom. An ts'alechic ne'ets ca tomolnáxin jun c'al xi jun. Ne'ets ca hua'tsin yan i jayil ani yan i yau'lats. Abal ju'tamq'ui ne'ets ca lej t'elelats an tsabal. <sup>8</sup>Ani patal axe' jats expith in ts'i'quintal an yajchictalab axi más taye tal.

<sup>9</sup>Ani tata'chic ne'ets quit bina tin c'ubac an inicchic quit othna, ma talchic ne'ets quit tsemtha. Jat'hua' tim patal an inicchic ne'ets ti at'a' c'al tin ebal nana' u bij. <sup>10</sup>Jaxtam yantalam ne'ets ca t'apchin in tsalap ani yabats tiquin ts'at'enchi. Ne'ets ca at'áxin jun c'al xi jun ani ne'ets ca jolbáxin tin tamet an oc'lecchic. <sup>11</sup>Ne'ets ca chich yan i q'uet'ach caulome c'al ca c'ambiyat yantalam i inic. <sup>12</sup>Tin ebal an yanethach hualabtalab, jaxtam yan i inicchic yabats ne'ets ca c'anithaxin. <sup>13</sup>Expith c'al in t'ayath cuxuthtal ne'ets ca jalunthachic an inic ma ca taleyits an q'uij q'uicha. <sup>14</sup>Ani tim puhuel an tsabal ne'ets ca olna an alhua' cau jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale, abal patal an inicchic quin ats'ancho. Ma talbelaquits ne'ets ca taley an q'uij q'uicha.

<sup>15-16</sup>Ca alhua' ejtiyat c'al jitats quin ajiy axi más i cau tu olchi huahua' a Jesús antse': Ti biyalits an caulome c'al a Dios Daniel in q'uejab thucha' abal ne'ets ca c'uajba ti al an t'ocat tiyopan jant'o lej c'ac'ath ani q'uibethom. Tam tata'chic ca tsu'u antsana' c'uajbathits, tamna' ax it c'uajatchic teje' ti bichoulom Judea quit thubat pit'c'on quit c'ale ti al an ts'en. <sup>17</sup>Tam quim bahuuits nixe' xa q'uicha, jitats c'uajat tin hualq'ui'lal in q'uima' ca thubat pa'iy, ani ma yabats ca otsits alta quin calthaye jant'o. <sup>18</sup>Jitats c'uajat tin t'ayablabil, ma yabats ca huichiy tin q'uima' quin calthaye in toltomil. <sup>19</sup>Lej ts'ejhuantal ne'ets ca c'uajiy an uxum axi co'oth c'al i tsacam ani an uxum axi chuchuthome c'al i tsacam tam quim baju nixe' xa q'uicha. <sup>20</sup>Quin conchichic a Dios abal yab quim baju ca pit'c'on ti al an tsamay q'uij ni ti al an sábado. <sup>21</sup>Ma tam ti tamna'its a

Dios ne'ets quin abchi an inicchic i c'athpich yajchictalab axi ni jayq'ui' yab in abchamal, ani ni jayq'ui' talbel yab ne'ets quin abchi ejtil nixe' lej huat'ath c'athpich an yajchictalab. <sup>22</sup> Max a Dios yab quin t'apiy nixe' xa q'uij q'uicha lej c'athpich yajchictalab, ni jita' tam inic yab ne'ets quin cuxuy ni ohuat hue'. Cum a Dios lej c'anithom c'al ax in tacuyamalits, jaxtam ne'ets quin t'apiy tin ebal jaja'chic.

<sup>23</sup> Ne'ets ca xe'tsin i inicchic quin ulu teje' c'uajatits a Cristo ani jun ne'ets quin ulu tihua' c'uajatits a Cristo. Yab ca belchi ja. <sup>24</sup> Ne'ets ca chich i c'ambixchic tiquin timc'oy nana' ani talchic i inic ne'ets quin timc'oy i caulome c'al a Dios. Ma ne'ets quin t'aja'chic jaye i pulic labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab, max quin ejtou antsana' quin c'ambiy axi tacuthits tin c'al a Dios. <sup>25</sup> C'al axe' xi cau nan tu q'uejab olchamalits tata'chic jahua' yabaye t'ajnequits. <sup>26</sup> Jaxtam yab quit c'alechic ti al i joltam max jita' ti ucha' tihua' in c'uajat, ani yab ca belchi max jita' ti ucha' tihua' in c'uajat al jun i ata. <sup>27</sup> An ley tam u leyts'om u tsu'tab ma ti calel q'uicha ani ma ti otselel q'uicha, ani nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin lej tsu'tat tam quin chich junil. <sup>28</sup> Ju'tamits tu c'uajat i tsemelom t'u'lec, tats ne'ets ca tamcun an t'otchic.

*Jant'ini' ne'ets ca tsu'tat tam ca chich junil in Juntal patal an inicchic*

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

<sup>29</sup> Ca taleyits nixe' xa q'uichachic lej huat'ath c'athpich yajchictalab, tam ne'ets ca yic'utsin a q'uicha ani a its' yab ne'ets quim bina' in tajax. Ne'ets ca lej tsapic t'elelats an eb, ma ne'ets jololol a otchic abal ju'tamq'ui. <sup>30</sup> Tam tim patal an inicchic ne'ets quin tsu'u i tsu'bixtalab ti eb abal nana'its tin Juntal patal an inicchic in talits al i tocoulom. Tam ne'ets cu tejhua'metha' u lej tsap ani u lej ts'alat, ani patal an inicchic tim puhuel an tsabal ne'ets ca uq'uin tam tiquin tsu'u in tal nana'its tin Juntal patal an inicchic. <sup>31</sup> Tam ca ats'atme tsapic juchuyabits an trompeta, tam nan ne'ets cu aba' i angelchic tiquin tamcunchi an inicchic axi nan u tacuyamalits tu c'al. Ne'ets ti tamcunchixchic tim puhuel an tsabal.

<sup>32</sup> Ca ats'a'chic jun i jalpith cau c'al an te' higuera. Tam ti it in c'ue'elchic ani u puthnalits in xequel, tam a exlalits abal hue'its ne'ets quim baju an c'ac'al q'uij. <sup>33</sup> Antsana' tam tata'chic ca tsu'uhuits u t'ajnal patal axe' jahua' nan tu uchamalits ne'ets ca t'ajan, tam ca exla'its abal hue'its nana' ne'ets quin chich junil. <sup>34</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal yab ne'ets ca taley a juntalchic, ma oc'ox ca t'ajanits patal jahua' axe' nan tu olchamalchic. <sup>35</sup> An eb ani an tsabal jats ne'ets ca taley, expith nan u cahuintal ojni' jats ni jayq'ui' yab ne'ets ca taley. Ets'ey ne'ets ca putun.

<sup>36</sup> Ni jita' tam inic yab in tso'bim am pejath q'uicha ni am pejath hora tam antsana' ne'ets ca t'ajan. Ma an angelchic ti eb ani ma nana'its tin Tsacamil a Dios yab i tso'bim. Expith in tso'bim u Tata ti eb.

<sup>37</sup> Jant'ini' in xe'tsintal an inicchic tam ti lej biyalits xe'tsin a Noé, antsana' ne'ets quim baju tam utataquits nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin chich junil. <sup>38</sup> Tam ti yabaye che'nec an uq'ueltalab c'al am pulic ab, xe'etsac jaja'chic ti c'apupulq'ui ani ti tomquinalq'ui, ma tam tin lej bajuhuits an q'uicha tam ti a Noé otsitsits ti al am pulic tan ata. <sup>39</sup> Yab in tso'obnamalchic an hora tam ne'etsac ca ulits am pulic ab, ma ulitsits ani tala' uc'tsin tim patal c'al an lej pulic ab. Antsana' jaye yab ne'ets quin tso'obna' an inicchic an hora tam nana' tin Juntal patal an inicchic quin chich. <sup>40</sup> Max c'uajat tsab i inic ti junax t'ojnal tin tsabalil, ne'ets cu ne'tha' jun ani jun ne'ets ca jilc'on. <sup>41</sup> Max tsab i uxum c'uajat ti junax tse'el c'oye, ne'ets cu ne'tha' jun ani jun ne'ets ca jilc'on.

<sup>42</sup> Cum yab a tso'bimchic an hora tam nana' tin Ajatic quin chich junil, jaxtam ca junini' ne'tha' ts'ejcacathits a ichich tiquim bats'u. <sup>43</sup> Ca t'aja' ti cuenta jun i thabal ata axi otsanchat in q'uima' ani cue'chinene. Max in tso'obnamalac jahua' tam hora ne'etsac ca chich an cue', yab huayamathac ani yab cue'chinene. <sup>44</sup> Tata'chic quit junini' c'uajiy t'ojothits, cum nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin chi'pin lej jun athic tam yab a t'ilt'om.

*Jita' pel i abatnanchix pututh ani jita' iba  
(Lc. 12.41-48)*

<sup>45</sup> An t'ojnal axi pututh ani tsalpath jats axi ne'ets ca punuhuat ti abatnanchix c'al xi q'ue'at in t'ojnalil an amulab, ma quin ulu jahua' tam hora ca pijchinchat. <sup>46</sup> Tam ca chich in amu, tam ne'ets ca lej culbe nixe' xi abatnanchix max im putuhual c'al in uchbil. <sup>47</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal jats jaja' axi ne'ets ca punuhuat ti ts'ale abatnanchix c'al patal jahua' in cua'al in amu. <sup>48</sup> Ani max yab pututh ne'ets quin tsalpay abal in amu ne'ets ca ohuey abal ca chich. <sup>49</sup> Hualam tocat ne'ets quin othna' ax in abatalchic. Tocat ca xe'tsin c'apupulq'ui ani ca uts'alín c'al in ja'ubchic. <sup>50</sup> Antsana' ne'ets ca elchin c'al in amu tam ca chi'pin jun athic tam yab u aychab. <sup>51</sup> Jaxtam ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat. Ne'ets ca huat'ba ca c'uajiy jolbibith junax c'al axi eb pututh expith. Taja' ne'ets ca uq'uín ani ne'ets ca huech'ech'lats in camab c'al an yajchictalab lej yajchic.

## 25

*An jalpith cau tin cuenta axi lajuy ts'ic'ach*

<sup>1</sup> Ne'ets tu olchiyechic jant'ini' quit c'uajiy ts'ejcath quit otsits jun tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Lajuy i ts'ic'ach ne'etsits ti bel in ne'thalchic ti junchic i tajablab cum ne'ets quin tamu i tomquinel inic. <sup>2</sup> Bo' jaja'chic tsalpath ani bo' axi yab tsalpath. <sup>3</sup> Axi yab tsalpathchic in ne'thal i tajablab ani yab in ne'thal i gas abal quin jolchi tam ca taley ax in cua'alits. <sup>4</sup> Axi tsalpathchic in ne'thal i tajablab ani jaye i gas al i limete. <sup>5</sup> Cum yab thubat chich an tomquinel inic, jaxtam ts'ebc'analchic an ts'ic'ach ani talbel huayits. <sup>6</sup> Ma ts'ejel acal in ats'alchic jun i tsapic cau antse': Tax talits an tomquinel inic. Quit c'alechic ca tamucua'. <sup>7</sup> Tam ejtsinichic an ts'ic'ach ani in thubat ts'ejcathic in tajablabilchic. <sup>8</sup> Tam axi bo' yab tsalpath in ucha' axi bo' tsalpath: Tucu pitha' hue' i gas, cum teptsitsilits i tajablabil. <sup>9</sup> Toc'tsin axi tsalpathchic: Iba, cum hualam ne'ets qui q'uibchihue max tu pitha'. Quit c'ale jun tu nujuhab an gas ani ca ts'a'iy a cuete' c'alca'. <sup>10</sup> Ani tam ti ne'etschic quin ts'a'iy an gas, tamna'its biyat chich an tomquinel inic. Ani axi bo' tsalpathchic jats axi otsits c'al jaja' jun tu t'ajnal an tomquintalab ajib. Tam mapuyat an hui'leb. <sup>11</sup> Talbel ulits axi bo' yab tsalpath ani in lej uluchic: Pay'lom, tucu japchi an hui'leb. <sup>12</sup> Toc'tsiyatchic: Lej chubax tu uchal abal nan yab tu exlal. <sup>13</sup> Tam a Jesús tu ucha' huahua': Cum yab a tso'obchic jayq'ui' nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin chich, jaxtam quit ets'ey c'uajiy ts'ejcath tiquim bats'u. Yab a tso'obchic jahua' tam q'uicha ni jahua' tam hora ne'ets quin chich.

*An jalpith cau tin cuenta an t'ojonchixchic*

<sup>14</sup> In uluye a Jesús: Ne'ets tu olchiyechic jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Cum jun i amu ne'ets ca c'ale ti al pil i bichou, in caniy ca chich in t'ojonchixalchic ca jilchin in tumin quin t'ojonthanchi. <sup>15</sup> Im pitha' jun bo' mil i tumin, ani axi jun tsab mil, ani axi jun mil. Im pitha' ti junchic jant'inits in huit'omtal quin eyentha'. Tam c'alets an amu. <sup>16</sup> An t'ojonchix ax im bats'u bo' mil in alhua' t'ojonthanchi an tumin, ma in atanchiye bo' mil más. <sup>17</sup> Ax im bats'u tsab mil in atanchiye tsab mil. <sup>18</sup> Ax in bats'u mil, tocat c'ale in tsinat jolij an tumin tsabal.

<sup>19</sup> Tam ti huat'enequits yan a q'uicha, tam huichiy an amu quin ts'ejca' an cuenta c'al an t'ojonchixchic. <sup>20</sup> Oc'ox ulits c'al an amu ax im bats'u bo' mil i tumin. In chi'thal jaye axi bo' mil más in atanchamal. In ucha': Pay'lom, te c'uajat am bo' mil ax tin jilchi ani jaye bo' mil ax u atanchamal. <sup>21</sup> Tam uchan c'al an amu: Lej chubax it alhua' ani it pututh t'ojonchix. Cum tin alhua' t'ojonthanchamal an hue' ax tu jilchi, ne'ets tu pithaye más a uchbil. Quit otsits te c'al nana' ani cu junax culbe abal ets'ey. <sup>22</sup> Talbel ulits c'al an amu an t'ojonchix ax im bats'u tsab mil i tumin. In ucha' in amu: Pay'lom, te c'uajat an tsab mil ax tin jilchi ani jaye tsab mil ax u atanchamal. <sup>23</sup> Uchan c'al in amu: Lej chubax it alhua' ani it pututh t'ojonchix. Cum tin alhua' t'ojonthanchamal an hue' ax tu jilchi, ne'ets tu pithaye más a uchbil. Quit otsits te c'al nana' ani cu junax culbe abal ets'ey. <sup>24</sup> Ulits

jaye axi jilchin mil i tumin ani in ucha' in amu: Pay'lom, nan u exlal abal it lej pathay. Ejtil max a c'ojohual jun ti yab a t'ayamal ani ejtil max a yac'ual an hualilab jun ti yab a t'ayamal. <sup>25</sup> Jaxtam in jiq'uey ani u tsinat jolij a tuminal tsabal. Te tu huichbanchal a tuminal. <sup>26</sup> Toc'tsin an amu: Tata' ojni' it pojcax t'ojonchix ani it obe. U c'ojohual jun ti yab u t'ayamal ani u yac'ual an hualilab jun ti yab u t'ayamalca'. <sup>27</sup> Alhua' max anac tim binanchamal u tuminal c'al q'ue'at i inic abal jaja' tiquin t'ojonthanchi, ani antsana' u bats'unchalac jahua' tin atanchamalac c'al u tuminal xo' tin che'nec. <sup>28</sup> Tam an amu in ucha' axi c'uajatchic taja': Ca tixc'anchi axe' xi inic an mil tumin ani ca huat'banchi ax tin chanchi axi lajuz mil i tumin. <sup>29</sup> Jitats quin alhua' t'ojonthanchi jahua' u jilchamal, jats axi ne'ets cu jilchiye más, ani jitats yab quin alhua' t'ojonthanchi, ne'ets ca tixc'anchat axi hue' u jilchamal. <sup>30</sup> Ca jolohuat eleb ti al an yic'uax axe' xi t'ojonchix cum yab jant'o ti alhua'. Taja' ca uq'uin ani ca huech'ech'lats in camab c'al an yajchictalab lej yajchic.

<sup>31</sup> Nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin chich junil junax c'al patal an ángelchic cu tejhua'metha' u lej ts'alat. Ne'ets quim buxcan tu ts'alat lactemil cu t'aja' tin lej Ts'ale teje' tsabal. <sup>32</sup> Ne'ets cu caniy ca chich tu tamet patal an inicchic tim patal am pactha' bichoulom axi tim puhuel an tsabal. Ne'ets cu pilmetha'chic jant'ini' am beletnom co'nel im pilmethal an ovejachic ani an chivachic. <sup>33</sup> Ne'ets cu c'uajba' axi ejtil an ovejachic tu huinab ani axi ejtil an chivachic tu c'uatab. <sup>34</sup> Tam nana' tin Ts'ale ne'ets cu ucha' axi c'uajat tu huinab: Cum it lablinchithitschic c'al u Tata, quit c'uajiy c'al nana'. Ca t'aja'chic tit ts'ale jaye, cum jats tit bijithits ma tam ti biyal ts'ejanenec an eb ani an tsabal c'al a Dios. <sup>35</sup> Cum tam tin xe'tsin c'al i jayil, tata'chic tim pijchi. Tam tin xe'tsin c'al i chiquen, tata'chic tim pitha' an ja' cu uts'a'. Tam tin talac ou, tata'chic tim bats'u ta q'uima. <sup>36</sup> Tam tin xe'tsin c'ot'ith, tata'chic tin ts'ejhualiy c'al i toltom. Tam tin ya'ulac, tin tsa'biy. Tam tin c'uajatac ti al an huic'axte', it chichchic tiquin tsu'u. Antsana' ne'ets cu ucha'chic. <sup>37</sup> Tam axi bolithchic in ichich ne'ets tiquin toc'tsiy: ¿Ajatic, jayq'ui' huahua' tu tsu'u it c'a'il, ani tu pijchi? ¿Jayq'ui' tu tsu'u it chiquel, ani tu pitha' an ja' ca uts'a'? <sup>38</sup> ¿Jayq'ui' tu tsu'u it talac ou, ani tu bats'u ti q'uima'? ¿Jayq'ui' tu tsu'u tit c'ot'ith, ani tu ts'ejhualiy c'al i toltom? <sup>39</sup> ¿Jayq'ui' u c'ale huahua' tu tsa'biy tam tit ya'ul, ani tam it c'uajatac ti huic'axte'? <sup>40</sup> Tam nana' tin Ts'ale ne'ets cu toc'tsiychic: Lej chubax nan tu uchalchic, cum antsana' a t'ajchamal u juntalchic, jaye tin mac'uchith t'ajchamalne. Ma a t'ajchamal axi lej huecats in exbath.

<sup>41</sup> Tam nana' tin Ts'ale ne'ets cu ucha'chic axi c'uajat tu c'uatab: Cum it t'ajat q'uibenecchic c'al a Dios, quit tixc'an c'al nana' ani quit c'ale ti al am pulic c'amal abal ets'ey. Jats an c'amal axi ts'ejcathits jun ti ca c'uajiy an oc'ox teneclab ani in juntalchic. <sup>42</sup> Tam tin xe'tsin c'al i jayil, tata'chic yab tim pijchi. Tam tin xe'tsin c'al i chiquen, yab jant'o tim pitha' an ja' cu uts'a'. <sup>43</sup> Tam tin talac ou, yab tim bats'u ta q'uima'. Tam tin xe'tsin c'ot'ith, yab tin ts'ejhualiy c'al i toltom. Yab tin tsa'biy tam tin ya'ulac ani tam tin c'uajatac ti huic'axte'. <sup>44</sup> Tam jaja'chic ne'ets tiquin toc'tsiy: ¿Ajatic, jayq'ui' tu tsu'u tit c'a'il, ani tit chiquel, ani tit talac ou, ani tit c'ot'ith, ani tit ya'ul, ani tit c'uajatac ti huic'axte' ani yab tu yajnanchi? <sup>45</sup> Tam nana' tin Ts'ale ne'ets cu ucha'chic: Lej chubax nan tu uchalchic, cum yab a yajnanchi u juntalchic, yab tin mac'uchith yajnanchamalne. Ma yab a yajnanchi ni axi lej huecats in exbath. Antsana' ne'ets cu ucha'chic. <sup>46</sup> Jats jaja'chic axi ne'ets ca aban ca c'ale ca yajchiquiyat abal ets'ey. Axi bolithchic in ichich jats axi ne'ets ca c'uajiy it ejatlith abal ets'ey c'al a Dios, in ulu a Jesús.

## 26

*An tomolnaxchic in le'ac quin yac'ua' a Jesús  
(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)*

<sup>1</sup> Tam ti talits antsana' quin ulu a Jesús patal nixe' xi cau, tu uchaye huahua' tu exobalilchic:



<sup>2</sup> —A tso'obits abal ti tsab a q'uicha an Israelchic ne'ets quin t'aja' an ajib tin cuenta abal ti calthame im biyal juntalchic ti Egipto. Nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quim bina tin c'ubac jaja'chic abal quin tsemtha q'uet'ath al an cruz.

<sup>3</sup> Tam tamcunchic an oc'lec pale' ani an exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani an yejtselabchic Israel tin elebil tin q'uima' an ts'ale pale' Caifás. <sup>4</sup> In juncuhualchic an cau jant'ini' ti quin c'ambiy ani quin yac'ua' a Jesús, cum in le' quin tsemtha'. <sup>5</sup> In uluchic:

—Yab qui yac'ua' tam ajib abal i ca thayc'an i xacueltalab al am bichou.

*Jun i uxum in jolchal i nihuihuitalab tin oc' a Jesús*

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

<sup>6</sup> C'uajat a Jesús ti Betania tin q'uima' a Simón ax in cua'alac an t'it' axi c'apux c'al in anam t'u'ul. <sup>7</sup> Ani ulits taja' jun i uxum in chal i frasco ts'ejcath c'al i t'ujub im bij alabastro. T'uchat an frasco c'al i nihuihuitalab lej jalbith. In jolchi tin oc' a Jesús jun ti quetel ba' an mexa. <sup>8</sup> Ani huahua' tu exobalil a Jesús u tsacul, cum i tsu'u jant'o in t'ajamal an uxum. I ulu:

—¿Jale' ti huac'la an nihuihuitalab antse'? <sup>9</sup> Ejtohuamejac ca nujuhuat jalbith ani an tumin pithnenecac an ts'ejhualchic.

<sup>10</sup> A Jesús in ats'a' jant'o i ulu ani tu ucha'chic:

—Yab ca c'uiya'chic axe' xi uxum, cum lej alhua' jahua' tin t'ajchamal. <sup>11</sup> Ets'ey ne'ets ca c'uajiy i ts'ejhualchic c'al tata'chic, ani nana' expith jun i hue' in c'uajat c'al tata'chic. <sup>12</sup> Aba ani' yabaye in tsemenec, bel tin jolchi an nihuihuitalab ejtil max tin q'uejab t'ojonchalits u inictal tam ne'ets quin joliat. <sup>13</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal ju'tam'ui ca olnanchat an inicchic an alhua' cau tim puhuel an tsabal, taja' ca t'iloxnanchat jaye in t'ajbil axe' xi uxum.

*A Judas in juncuhual an cau abal quin tsinat bina' a Jesús*

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

<sup>14</sup> Taley jun axi lajuj tsab c'al huahua' tu exobalilchic a Jesús, c'ale quin tsu'u an oc'lec pale'chic abal quin tauna'. Pel a Judas Iscariote. <sup>15</sup> In conoyal:

—¿Jay i tumin tim pithal max cu tsinat bina' ta c'ubac a Jesús?

Tam pithan ox i lajuj i tumin plata. <sup>16</sup> Ma tam ti tamits in lej alimichical a Judas jant'ini' ti quin tsinat bina' a Jesús tin c'ubac in tomolnaxilchic.

*An Santa Cena tin cuenta in tsemtal a Jesús*

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>17</sup> Im bajuhuits an c'a'al q'uicha an ajib tin cuenta am bichou Israel ti calthame ti Egipto ti biyal. Tamits u c'apab am pan axi yab ts'ejcath c'al i c'ac'chixtalab c'oye. Huahua' tu exobalilchic a Jesús u ulits c'al jaja' ani i conoy:

—¿Ju'tam a le' qui t'ojjoy abal cu c'aputs tin cuenta in ajib am bichou Israel tam ti calthame ti Egipto ti biyal?

<sup>18</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Quit c'alechic nihua' ti bichou Jerusalén tin q'uima' jun i inic axi bijithits. Ca ucha' antse': An Exobchix Jesús ti abchal an cau abal hue'its ne'ets quim baju in horajil tam ne'ets ca tsemtha. Ta q'uima'cua jaja' ani huahua' tu exobalil ne'ets qui t'aja' an ajib tin cuenta ti calthame ti Egipto am biyal bichou Israel.

<sup>19</sup> Tam u c'ale huahua' i t'ojjoy patal jant'ini' tu uchame c'al a Jesús tin cuenta an c'apuxtalab ajib.

<sup>20</sup> Ani aclejits tam tu quetelits huahua' lajuj tsab tu exobal junax c'al a Jesús ba' an mexa. <sup>21</sup> Tam tu c'apulitschic, a Jesús tu ucha':

—Lej chubax nan tu uchalchic abal jun axi c'al tata'chic ne'ets tiquin tsinat bina' tin c'ubac u tomolnaxilchic.

<sup>22</sup> Tam ojni' u t'e'pinal huahua', ani i conoyal a Jesús ti junchictal:

—¿Hualamac xe' max nana' ja'its, Ajatic?

<sup>23</sup> A Jesús tu toc'tsiychic:

—Ax u lej c'apul c'al nana' u talabil, jats axi ne'ets tiquin tsinat bina'. <sup>24</sup> Quim bina nana' ani quin tsemtha, cum nana' tin Juntal patal an inicchic antsana' im bijchithits ti al an T'ocat Thuchlab. Tocat lej c'athpich ts'ejhualant nixe' xi inic axi ne'ets tiquin tsinat bina', cum ne'ets ca lej yajchiquiyat. Alhua' max lejatac yab hua'tsinenec.

<sup>25</sup> Tam conoyab a Jesús c'al a Judas axi c'al ti ne'ets ca tsinat bina:

—¿Hualamac xe' max nana' ja'its, Exobchix?

Toc'tsin a Jesús:

—Tata' ojni' ja'its.

<sup>26</sup> Biyat huahua' u c'apule, a Jesús im pena' am pan ani im bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. Tam in mu'u am pan ani tu pitha', ani tu ucha':

—Ca c'apuchic axe' u anam t'u'ul.

<sup>27</sup> Tam im pena' an uts'umtalab c'al an vino ani im bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. Tam tu huat'banchi huahua' ani tu ucha':

—Patal tata'chic ca uts'a'. <sup>28</sup> Axe' pel u xits'al axi hue'its ne'ets quin huac'lanchat ti al an cruz abal yantalam i inicchic ca paculanchat in hualab. C'al tin ebal u huac'lath xits'al a Dios ne'ets quin ts'ejca' i it jilchith cau c'al an inicchic. <sup>29</sup> Nan tu uchalchic abal yabats ne'ets cu uts'a' an vino lab t'uthub c'al tata'chic ejtil u t'ajal xo'. Ma tihua' talbelaquits tam u Tata ti eb quin t'aja' ti lej Ts'ale, tam tiq'uele ne'ets cu uts'a' junil.

*A Jesús in olnal abal a Pedro ne'ets quin tsinca' tim ba' c'al jaja'*

*(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)*

<sup>30</sup> Taley i ajatnanchi im bij a Dios, ani tam u c'alechic ti bolchal Olivos. <sup>31</sup> Taja' a Jesús tu ucha'chic:

—Patal tata'chic tin ebal u tsemthal ne'ets quit t'apchin a tsalap axe' xi acal. In olnal nana' ti al an T'ocat Thuchlab jant'o ne'ets quin t'ajchin c'al a Dios antse': Nan ne'ets cu tsemtha' am beletnom oveja, ani ne'ets ca buc'uhuat tam an ovejachic, in ulu a Dios.

<sup>32</sup> Talbel tam quin ejthajits, ne'ets quin oc'chith c'ale ti Galilea, ani tata'chicte quit c'ale talbel.

<sup>33</sup> Tam uchan a Jesús c'al a Pedro:

—Aba ma patal an ts'at'el ca t'apchin in tsalap yab ti ts'at'enchi, nan ojni' ne'ets tu junini' ts'at'enchi.

<sup>34</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Lej chubax nan tu uchal abal axe' xi acal tata' ne'ets ca tsinca' ta ba' c'al nana' oxil i calat ma tam ti ibaque thajnenec an coxol.

<sup>35</sup> Bel a Pedro in lej ucha' a Jesús:

—Aba ma quin le'nane quin tsemtha junax c'al tata', nan yab ne'ets cu tsinca' tu ba'. Tam patal huahua' tu exobal i ulu jayetseq'ui jant'ini' in ulu a Pedro.

*Ol a Jesús ti Getsemaní*

*(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)*

<sup>36</sup> Taley u ulits huahua' junax c'al a Jesús al jun i tsabal im bij Getsemaní. Taja' a Jesús tu ucha'chic:

—Quit jilc'onchic teje', biyat nan ne'ets quin c'ale hue' nihua' quin olon.

<sup>37</sup> In ne'tha' ca c'ale jaye a Pedro ani axi tsab in tsacamil a Zebedeo. Ani lej huat'ath c'athpich t'e'pith in ichich a Jesús, ma lej c'olothits tin inictal in ats'al. <sup>38</sup> Jaxtam in ucha'chic:

—U ats'al ejtil max u lej tse'eyab u ichich c'al i c'athpich t'e'pithtalab, ma ejtil ne'ets quin tsemetsits. Tata'chic quit jilc'on teje' ani yab quit huayits.

<sup>39</sup> Tam nixq'uin a Jesús hue' nihua', ani t'ajat pac'lun tsabal ca olon. In ulu:

—Tata, max ejtohuabac tiquin jaluntha' abal yab cu yajchicna' an yajchictalab axi taye tal. Max i, bel u le' tu t'ajchi a culbetal ani yab u cuete' culbetal.

<sup>40</sup> Tam huichiy a Jesús jun ti c'uajat axi ox i juntal exobal, ani in tsu'u tocat huayamathchic. Tam in ucha' a Pedro:

—¿Jale' yab a ejtouchic quit c'uajiy yab quit huayits ma ni jun i hora, quit olon ejtil nana'? <sup>41</sup> Ca junini' ne'tha'chic ts'ejcath a ichich quit olon abal yab ti ata' an teneclab. Lej chubax lej canat a ichich ca olon c'al nana', tocat a anam t'u'ul jats yab u lej tsapnel.

<sup>42</sup> Tam tsab c'ale junil a Jesús ca olon. In ulu:

—Tata, max yab ejtohuab tiquin jaluntha' yab cu yajchicna' an yajchictalab axi taye tal, bel cu t'ajchi a culbetal.

<sup>43</sup> Huichiy junil c'al axi ox i juntal, ani in tsu'u tocat huayamath junil cum atanits c'al i ts'ebattalab. <sup>44</sup> Tam in jila'chic taja' ani jaja' c'ale ca olon junil. Pel i oxchilab calat.

<sup>45</sup> Tam huichiy junil jun ti c'uajat axi ox i juntal, ani in ucha'chic:

—Xohue' alhua' max anac quit hue' huayitschic ani quit hue' coyots, tocat yab in tomnal ani', cum im bajuhuits an hora nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin tsinat bina tin c'ubac i hualbith inicchic. <sup>46</sup> Xo' quit ts'aquiychic ani huana. Tax talits jaja' axi ne'ets tiquin tsinat bina' tin c'ubac u tomolnaxilchic.

*Yac'uan a Jesús*

*(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)*

<sup>47</sup> Exome ti cau a Jesús tam ti ulits a Judas axi ajith c'al huahua' lajuj tsab tu exobalil a Jesús. Ulits junax c'al jaja' yan i inicchic ts'ejcachic c'al i matset ani c'al i te'chic. Abnec jaja'chic ti yac'ual c'al a Jesús c'al an oc'lec pale'chic ani c'al an yejtselabchic Israel. <sup>48</sup> A Judas in olchi an t'ipchixtalab an yac'ualchic antse':

—Jitats nan cu ts'uts'bay, jats tata'chic ca yac'ua'.

<sup>49</sup> Tam utcan a Judas tin tamet a Jesús, ani in ucha':

—Thamc'unenec, Exobchix.

Tam in ts'uts'bay. <sup>50</sup> Ani a Jesús in conoy:

—¿Jale' tit chich, ja'ub?

Tam utey in juntalchic a Judas, in yac'ua' a Jesús ani in ne'tha'.

<sup>51</sup> Tam jun axi pel i juntal exobal c'al a Jesús in jixa' in matsetil ani in muts'q'uinchi in xutsun in tolmixal an ts'ale pale'. <sup>52</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Ca huichba' a matsetil tin ot'ol, cum patal jitats ca pejéxin c'al i matset ne'ets ca tsemtha c'al i matset. <sup>53</sup> Hualam yab a tso'ob abal nan xohue'its u ejtohual cu conchi u Tata ani quin abchin lajuj tsab i pulic cuenel i ángelchic abal tiquin c'aniy. <sup>54</sup> Max quin c'aniyatac yab ne'ets ca putun an T'ocat Thuchlab jun tim bijchithits nana' quin yajchiquiyat.

<sup>55</sup> Tam a Jesús in ucha'chic an yac'ualchic:

—Tata' ojni'chic it che'nec tiquin yac'ua' c'al i matset ani c'al i te'chic ejtil max pel in cue'. Chuthel chuthel in c'uajatac ta tiyopanil tin exobchix ani yab tin yac'ua' taja'.

<sup>56</sup> Ma xo' ojni' tin yac'ualchic abal antsana' ta ca putun an T'ocat Thuchlab jant'ini' tin thuchnenequits c'al in caulomejilchic a Dios antse' quin yac'uan.

Tam u t'ajat c'ale ti athil patal huahua' tu exobalilchic a Jesús, ani tam jaja' a Jesús jilcacayatits.

*A Jesús tin tamet an cuenel axi c'athpich in ey an ts'ejcom cau tin cuenta an tiyopanichic Israel*

*(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Taley ta ne'thajits a Jesús c'al an yac'ualchic tin q'uima' an ts'ale pale' Caifás. Taja' tamcuthits an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani an yejtselabchic Israel. <sup>58</sup> Ani a Pedro ta tale ts'at'at hue' ou. Talbel tam ti ulitsits jaye tin q'uima' an ts'ale pale', otsits taja' ani buxcan ti al am patio c'al an yac'ualchic abal quin tsu'u jant'o ne'ets ca t'ajchin a Jesús.

<sup>59</sup> Taja' c'uajat an oc'lec pale'chic ani an yejtselabchic Israel ani patal an cuenel axi c'athpich in ey an ts'ejcom cau tin cuenta an tiyopanichic Israel. In alimichical jant'ini' ti quin jolbiy a Jesús abal ca tsemtha, ani yab chubax jahua' in uluchic. <sup>60</sup> Yab in ejtohual quin elchi i hualabtalab, aba ani' yan i inicchic in jolohual i janamtalab tin cuenta a Jesús. Ma tin lej taltalits cubiy tsab i inic in olnal i cau axi jaye yab chubax <sup>61</sup> In uluchic:

—Axe' xi inic in ulu antse': U ejtohual cu paclu in tiyopanil a Dios, ani cu tsab ts'ejca' junil ti ox a q'uichacua'.

<sup>62</sup> Tam cubiy an ts'ale pale' ani in conoy a Jesús:

—¿Yab ne'ets ca toc'tsiy ni jun an jolbixtalab jahua' it uxnal?

<sup>63</sup> Yab toc'tsin a Jesús. Tam uchan c'al an ts'ale pale':

—Tim bij a Dios axi ejat abal ets'ey ca chubax olna' ta ba'. Tucu ucha' max tata'its it Cristo ani max pel ti Tsacamil a Dios.

<sup>64</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Nana'its ojni' ja'its jant'ini' ta ulu. Nan tu uchalchic jaye abal tata'chic ne'ets tiquin exlanchi u ey tam in quetelits tin huinat c'ubac a Dios ti eb ax in cua'al patal in cuete' tsap. Ani ne'ets tiquin exlanchiye u ey abal pel tin lej Juntal patal an inicchic tam quin huichiy junil pa'i'ilits al i tocoulom.

<sup>65</sup> C'al nixe' xi cau lej tsacuy an ts'ale pale', ma in mits'al in nacat coton. In ulu:

—Xohue'its ojni' a ats'amalchic jahua' antsana' in ulumal ejtil max jaja' pel a Dios. Yabats i yejenchal jita' más tucu olchiye tin cuenta axe' xi inic. <sup>66</sup> ¿Jant'ini' ta tsalpayalchic nana' jant'ini' tu cu t'ajchi?

Toc'tsinchic:

—Alhua' max ca tsemtha, cum lej jolbithits jaja'.

<sup>67</sup> Tam talchic i inic in tubcanchal a Jesús in hual ani in cuathcuayal. In mo'canchal i c'ubaclec tin hual. <sup>68</sup> Uchan a Jesús:

—Tata'its it Cristocua', tucu olchi jita' ti cuatha'.

*A Pedro in tsincal tim ba' c'al a Jesús*

(Mr. 14.66–72; Lc. 22.56–62; Jn. 18.15–18, 25–27)

<sup>69</sup> Quetelits a Pedro ti al am patio tin q'uima' an ts'ale pale' tam ti utey jun i cuthinel. Uchan a Pedro:

—Tata' ojni' pel it ts'at'el c'al a Jesús axi tal ti Galilea.

<sup>70</sup> Tam a Pedro in tsinca' tim ba', in ulu:

—Yab u exlal jant'o tam cau ax a ulal.

<sup>71</sup> Tam a Pedro ne'etsits tihua' ba' an hui'leb ani tsu'tab c'al q'ue'at i cuthinel. Ani jaye jaja' in ucha' axi muthat taja':

—Chubax jaja' pel i ts'at'el c'al a Jesús Nazaretib.

<sup>72</sup> Tam a Pedro in tsab tsinca' tim ba' junil. In cuba' tim ba' ti lej chubax, in lej ulu:

—Nan yab u exlal axe' xi inic ax a ulal.

<sup>73</sup> Tam uchan c'al axi c'uajatchic taja':

—Lej chubax tata'its pel ti juntal axi ts'at'elchic c'al a Jesús. Ti tejhua'methal a cahuinal abal pel it lej Galileajib.

<sup>74</sup> Tam a Pedro in ulu alhua' max ca t'ajat yajchiquiyat c'al a Dios max yab chubax jahua' in ulumal. In cuba' tim ba' ti lej chubax junil, in ulu:

—Nan yab u exlal axe' xi inic.

Tameq'ui ti thajnalits an coxol. <sup>75</sup> Tam a Pedro in t'ilpa' jahua' uchnenec c'al a Jesús abal ne'ets quin tsinca' tim ba' oxil i calat tam ti ibaqué thajnenec an coxol. Ani cale a Pedro taja' lej tsapic uc'nal.

## 27

*A Jesús binab c'al a Pilato*

(Mr. 15.1; Lc. 23.1–2; Jn. 18.28–32)

<sup>1</sup> Tam ti chutheyits in ts'ejcal an cau patal an oc'lec pale'chic ani an yejtselabchic Israel abal jant'ini' ti quin tsemtha' a Jesús. <sup>2</sup> Taley in ne'tha'chic a Jesús huic'at ani im bina' tin c'ubac an gobernador Poncio Pilato.

*In tsemtal a Judas*

<sup>3</sup> Tam ti a Judas in tsu'u abal ne'ets ca tsemtha a Jesús, tam in lej yajna' abal jale' in tsinat bina'. In le' quin huichbanchi nixe' xi ox i lajui i tumin plata an oc'lec pale'chic ani an yejtselab Israel. <sup>4</sup> In ucha'chic:

—In hualbinenec, cum u tsinat binamal axe' xi t'ocat inic abal ca tsemtha.

Toc'tsin jaja'chic:

—Yab pel i cuenta huahua' jahua' a t'ajamal, pelits a cuete' cuenta expith.

<sup>5</sup> Tamna' a Judas in joloc'na' an tumin alta ti al an tiyopan, ani ta c'ale in huic'a' i ts'aj tin nuc'. Im pala' tim ba' ani thut'c'uth tsemets.

<sup>6</sup> Taley an oc'lec pale'chic im pena' an tumin ani in uluchic:

—Yab i ejtohual qui xalu axe' xi tumin c'al ax u pithnal a Dios, cum pel i tumin axi pel i jalbixtalab c'al in xits'al i inic.

<sup>7</sup> Jaxtam jaja'chic thubat in ts'ejca' an cau abal quin ts'a'iy c'al nixe' xi tumin i tsabal ax u bijiyab ti thacum pach tsabal. Tats ca joliyat an tsemelomchic axi pel i pil inic ani yab Israel. <sup>8</sup> Jaxtam ma xohue' u bijiyab nixe' xi tsabal ti xits' tsabal. <sup>9</sup> Antsana' putnenec an cau jahua' in ulumal an caulome c'al a Dios Jeremias antse': Huichbanchame axi ox i lajui i tumin plata. Antsana' tu tsalpanchab in jalbil jaja' axi bina c'al am bichou Israel.

<sup>10</sup> C'al nixe' xi tumin ts'a'iyame an tsabal axi eyenthame c'al an thacum pach jant'ini' in ulumal a Dios, in ulu a Jeremías.

*A Jesús tin tamet a Pilato*

(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

<sup>11</sup> Taja' c'ujat a Jesús tin tamet an gobernador Pilato ani conoyab:

—¿Tata'its pel ti Ts'alejil an Israelchic?

Toc'tsin a Jesús:

—Nana' ja'its ojni' ax a ulal.

<sup>12</sup> Ani u jolbiyab a Jesús c'al an oc'lec pale'chic ani c'al an yejtselabchic Israel. Tocat yab toc'tsin. <sup>13</sup> Tam conoyabe c'al a Pilato:

—¿Yab a ats'al abal it lej jolbiyab?

<sup>14</sup> Bel yab jant'o toc'tsin a Jesús. Ani jats tin lej jic'pal a Pilato, ma yab in exla' jant'ini' ti quin tsalpanchi a Jesús.

*In ts'ejcaxtal a Pilato c'al a Jesús*

(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>15</sup> In ujnám an gobernador quin hualca' jun i huic'nel tam u t'ajnal an ajib tin cuenta abal calthame am biyal bichou Israel ti Egipto. Ca hualca an huic'nel jitats ca bijchin c'al am bichou <sup>16</sup> C'ujatits tam ti al an huic'axte' jun i huic'nel lej exlab im bij a Barrabás.

<sup>17</sup> Jaxtam tam ti mulcunenequits am bichou, conoyab c'al a Pilato:

—¿Jita' a le'chic abal nan tu hualcanchi? ¿Cu hualca' a Barrabás o cu hualca' a Jesús ax u bijiyab jaye ta Cristo?

<sup>18</sup> A Pilato in exla'its abal u lej pa'ixnab a Jesús, ani jats ti binanchamejits tin c'ubac abal jaja' quin jolbiy.

<sup>19</sup> Quetelits a Pilato tin lactemil jun tin ts'ejcal an cau, ani tam abchinal i cau c'al in tomquil antse' ca uchan: Yab jant'o ca t'ajchi yab alhua' nixe' xi pututh inic, cum ti acal tu huachib u lej yajchicna' tin cuenta jaja'.

<sup>20</sup> Ani an oc'lec pale'chic ani an yejtselabchic Israel exome in nixoc'nal an mulcunel abal quim bijchi a Barrabás ca hualca ani a Jesús ca tsemtha. <sup>21</sup> Tam an gobernador in tsab tauna' am bichou junil in conoyal:

—¿Jahua' axi tsablom a le' abal nan tu hualcanchi?

Toc'tsin an mulcunel:

—Ca hualca' a Barrabás.

<sup>22</sup> Ani a Pilato in conoyalchic:

—¿Ani jant'o cu t'ajchi a Jesús ax u bijiyab ta Cristo?

An mulcunel tim patal toc'tsin:

—Ca t'ajat bina' ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz.

<sup>23</sup> Tam a Pilato c'al más i cau in conoyal:

—¿Jant'o yab alhua' in t'ajamalac abal antsana' cu bina'?

Ani lej thajat toc'tsin an mulcunel:

—Ca t'ajat bina' ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz.

<sup>24</sup> Tam a Pilato in tsu'u abal ni hue' u t'ajchinal ti cuenta, tocat xacuecuel an mulcunel. Tam in conchi i ja' ca chanchin, ani taley in t'aca' in c'ubac tin tamet an mulcunel. In ucha'chic:

—Max ca tsemtha axe' xi pututh inic yab pel u cuenta nana', pel a cuenta tata'chic expith.

<sup>25</sup> Toc'tsin tim patal jaja'chic:

—Max ca tsemtha pel i cuenta huahua' junax c'al i tsacamilchic, expith ca t'ajat tsemtha.

<sup>26</sup> Tam a Pilato in aba' an cau ca hualca a Barrabás. Ani im bina' a Jesús ca huithe'oyat c'al an soldadochic, ani ca ne'tha ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz.

<sup>27</sup> Taley an soldadochic in ne'tha' a Jesús tin atajil an gobernador, ani taja' patal jaja'chic in cuentsimiyal. <sup>28</sup> In tixc'anchal in toltomil ani in cay'chal i tsacni' nacam cotton.

<sup>29</sup> Tin oc' im punchal jun i thipath q'uith corona ani tin huinab c'ubac i pacáb. In tilibnath tuthuhual in c'ualalchic tin tamet a Jesús ejtil max pel i ts'ale. Tam in tilibnath uluchic:

—Je'its an Ts'ale c'al an Israelchic.

<sup>30</sup> Taley in tubcayalchic a Jesús. In tixc'anchal am pacáb tin c'ubac ani in mo'canchal tin oc'. <sup>31</sup> Tam tin tilibnamalits antsana'chic, tam in tixc'anchi an tsacni' nacam cotton ani in cay'chi in cuete' c'al. Taley in ne'tha'chic abal ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz.

*Q'uet'ath tsemtha a Jesús ti al an cruz*

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

<sup>32</sup> Tam ti ne'etsits ne'thab a Jesús ti bel, tal jun i inic im bij Simón axi pel i Cirenejib. Jats punuhuat c'al an soldadochic abal quin quitnanchi an cruz ax in quitnal a Jesús.

<sup>33</sup> Taley ulitschic al jun i c'uajattalab im bij Gólgota. Ti tenec cau in le' quin ulu Tam'oc'.

<sup>34</sup> Ani taja' an soldadochic im pitha' a Jesús i vino xaluth c'al i ilal lej ts'a'ic. In oc'ox leca', yab in le'na' quin uts'a'.

<sup>35</sup> Tam ti q'uet'athits a Jesús ba' an cruz, tam an soldadochic in calthal i q'uij jant'ini' quin c'alnanchi in toltomil a Jesús. Antsana' ti putnal jahua' in ulumalits in caulomejil a Dios antse': In caltha'chic i q'uij jant'ini' tiquin c'alnanchi u toltomil. <sup>36</sup> Taley buxcan an soldadochic utat ti al an cruz abal ti beletnom. <sup>37</sup> Tin oc' an cruz punchithits i thuchlab jolbixtalab antse' ti thuchath: Ja'its axe' a Jesús in Ts'alejil an Israelchic.

<sup>38</sup> Taja' c'uajat q'uet'athits al i cruz jaye c'al a Jesús tsab i cue', jun tin huinab ani jun tin c'uatab. <sup>39</sup> Ani talchic i huat'el ba' am bel in quithab uchal a Jesús. Tocat in huihuohuyial in oc', cum im pojcal a Jesús. <sup>40</sup> In tilibnath ucha'chic:

—Tata' a ulumalits a ejtohualac ca paclu an tiyopan ani ti ox a q'uicha ca tsab ts'ejca' junil. Xohue'its ca jec'ontha' ta ba'. Quit pa'iy ba' an cruz max chubax pel ti Tsacamil a Dios.

<sup>41</sup> Ani tilibnab a Jesús jaye c'al an oc'lec pale'chic, ani c'al i exobchix c'al an ts'ejca' cau binath c'al a Moisés, ani c'al i fariseo, ani c'al i yejtselabchic Israel. In uluchic:

<sup>42</sup> —In jec'onthamal q'ue'at i inicchic ani abal jaja' yab in ejtohual quin jec'ontha' tim ba'. Auxe' max jaja' ja'its ax u aychab ca chich ti Ts'ale c'al huahua' tu Israel. Max chubax ja'its, ca t'ajat pa'iy ti al an cruz abal qui bela'. <sup>43</sup> Max chubax in tsapnalcaua' a Dios ani max chubax u c'anithab c'al a Dios, tam xohue'its ca jec'ontha c'al a Dios. Cum in ulumalits abal jaja' ja'its in Tsacamil a Dios.

<sup>44</sup> Ma tilibnab a Jesús c'al nixe' xi tsab i cue' jaye axi q'uet'ath ba' i cruz.

*U tsemelits a Jesús*

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>45</sup> Taley tala' yic'utsin tim puhuel an tsabal ma ti ts'ejel q'uicha ani ma ti ox hora an huacal. <sup>46</sup> Ma tam ti tamits nixe' xi hora, in lej tsapic ulu a Jesús:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? Ti tenec cau in le' quin ulu: U Diosil u Diosil, ¿jale' tin jilcacayamalits?

<sup>47</sup> Ani talchic i inic axi c'uajat taja' tam tin ats'a' nixe' xi cau, in uluchic:

—In caniyal ca chich am biyal caulome c'al a Dios Elías.

<sup>48</sup> Tam jun jaja'chic ax in ats'al thubat athlats abal quin iq'ui' i thic'axtalab axi hue' ejtil i cuinim. In tsabay al i ts'a'ic vino, ani in umchi tin chum i te'. Taley in utunchi tin hui' a Jesús quin juts'u. <sup>49</sup> Ani q'ue'atchic axi c'uajat in ulu:

—Qui hue' aychiye max ca chich a Elías quin tolminchi.

<sup>50</sup> Tam lej tsapic cahuin junil a Jesús, ani taley t'ajat tsemetsits. <sup>51</sup> Tameq'ui ti cathlun ma ebal ani ma alal am pelcath toltom ba' an tiyopan. Jilc'on tsab i pejach. Ani lej t'elelel an tsabal, ma poq'ueq'uel an t'ujubchic. <sup>52</sup> Ani japq'uinal i paxal jolchic jun ti jolith i tsemelomchic. Ani ejthab yan axi belom c'al a Dios axi jolith taja'. <sup>53</sup> Tocat yab thubat calechic ti al nixe' xi paxal jolchic. Ma tam ti ejthachits a Jesús, tam tiq'uele cale jaja'chic. Otsitschic ti al an t'ocat bichou Jerusalén, ani taja' tsu'tab c'al yan i inicchic.

<sup>54</sup> An capitán soldado ani an soldadochic ax im beletnal a Jesús in tsu'u t'elelel an tsabal ani axi q'ue'at más i jic'path t'ajbilab. Ani cum lej jiq'uelchic, in ulu:

—Axe' xi inic ojni' ja'its pel in Tsacamil a Dios.

<sup>55</sup> C'uajatchic taja' hue' ou yan i uxum in met'al a Jesús ba' an cruz. Pel i uxumchic axi ts'at'enec ani tolmixin c'al a Jesús ma tam ti xe'etsac jaja' ti Galilea. <sup>56</sup> C'uajat a María Magdalajib ani a María axi pel in mim a Jacobo ani a José. C'uajat jaye in mim a Jacobo ani a Juan ax in cua'al in tata Zebedeo.

### *Joliyat a Jesús*

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>57</sup> Taley lej huaclejits tal jun i inic im bij a José pel i Arimateajib. Pel i rico inic ani pel i ts'at'el c'al a Jesús. <sup>58</sup> Ulits c'al a Pilato ani in conchi in inictal a Jesús quin jolij. A Pilato in aba' an cau ca pithanchat. <sup>59</sup> Tam a José in ne'thanchi, ani in thu'bay c'al jun i it putat toltom. <sup>60</sup> In cua'al a José i it jolimtalab tsajath jol paxal t'ujub, ani tats tin mo'canchi in inictal a Jesús. Ani jun i pulic t'ujub cubat taja' in toliy ani im paxq'uinchi an otsnamtalab. Taley ta c'ale. <sup>61</sup> Ani quetechic taja' a María Magdalajib ani axi q'ue'at María eleb utat tin otsnamtal an jolimtalab.

### *An soldadochic im beletnal an jolimtalab*

<sup>62</sup> Huat'eyits an viernes tam ti t'ojjol an Israel tin cuenta an sábado, ani nixe' xi sábado an oc'lec pale'chic ani an fariseochic c'ale quin tsu'u a Pilato. <sup>63</sup> In ucha'chic:

—Pay'lom, i t'ilal jant'o in ulu nixe' xi janamcau tam ti ejatac. Ca tsemets ani ti ox a q'uicha tam ne'ets ca ejthacua'. <sup>64</sup> Jaxtam ca aba' an cau ca lej alhua' beletna an jolimtalab ca quithbanits xi ox q'uicha, i ca chich acal in exobalilchic quin cue'chi in inictal ani talbel quin uluchic ejthachits. I ca c'athpich c'ambiyat an inicchic c'al i pulic janamtalab antsana' yab ejtil axi hue' c'ambiyamejits c'al q'ue'at in cahuintalchic.

<sup>65</sup> A Pilato in toc'tsiychic:

—Tata'chic a cua'al i beletnom ta tiyopanilchic. Jats ca aba'chic quim beletna' an jolimtalab jant'inits quin ejtou.

<sup>66</sup> Tam c'alechic in ts'a'chi i tsacam ts'aj pelc'ath ma jum poq'ue' al am pulic paxic'lab t'ujub tin otsnamtal an jolimtalab. Pel i tsu'bixtalab c'al an oc'lecchic abal ni jita' yab quin calthanchi in inictal a Jesús. Ani jilc'onchic taja' nixe' xi soldado ti beletnom.

## 28

### *Ejtha a Jesús*

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Huat'eyits an q'uicha sábado, ani chuthelits pel an c'a'al q'uicha semana. Ani chich quin tsa'biychic an jolimtalab a María Magdalajib ani axi q'ue'at María. <sup>2</sup> Ani jun jic'tohual lej tsapic t'elelatsits an tsabal, ani pa'iy ti eb ulits ti al an jolimtalab jun i ángel

abath c'al a Dios. In tixc'anchi am pulic paxic'lab t'ujub tin otsnamtal an jolimtalab, ani buxcan ba' eblim an t'ujub. <sup>3</sup> Ani tsu'tab an ángel lej ts'umimil ejtil an ley, ani in toltomil lej thacninil ejtil i pojoth tsam. <sup>4</sup> Ani lej jiq'uel an soldadochic axi beletnom c'al an jolimtalab, ma ijcan tsabal ejtil tam tsemenec. <sup>5</sup> Tam uchan an uxumchic c'al an ángel:

—Yab quit jiq'ueychic. U tso'ob abal a aliyalchic a Jesús axi q'uet'ath tsemtha ti al an cruz. <sup>6</sup> Yabats c'uajat teje', cum ejthajits jant'ini' tin ulumal jaja' abal ne'ets ca ejtha. Ca met'a'chic te jun ti c'uajatac in inictal. <sup>7</sup> Thubat quit c'alechic ca olchi in exobalilchic abal ejthachits ani ne'ets ca oc'chith ulits ti Galilea. Jaja'chic ca c'ale' tihua' quin tsu'u. Ja'its axe' an cau axi nan tu uchalchic, in ulu an ángel.

<sup>8</sup> Tam calpanchic an uxum ti al an jolimtalab c'al in athic. Jun t'ajatq'ui u jiq'uel ani jaye jun t'ajatq'ui u lej culbel. Ta ne'etsits athithil tucu olchi huahua' tu exobalilchic a Jesús jahua' in tsu'umalchic. <sup>9</sup> Ani tam ti ne'etsits jaja'chic ti bel, tam tamuhuab ani tsapnethab c'al a Jesús.

Tam in tuthuchic in c'ualal tin tamet a Jesús, ani in muts'c'unchichic in acan. Antsana' ti c'ac'naxin c'al jaja'. <sup>10</sup> Tam uchanchic c'al jaja':

—Yab quit jiq'ueychic. Tocat quit c'ale ca ucha' i ebchalchic ca c'ale ti Galilea, ani taja' ne'ets tiquin tsu'u.

#### *In olchixtal an soldadochic*

<sup>11</sup> Ani biyat ne'etsits an uxumchic c'al nixe' xi cau, tsab ox i soldado axi beletnom c'al an jolimtalab ulits ti al am bichou quin olchi an oc'lec pale'chic patal jahua' t'ajnenec.

<sup>12</sup> Tam c'ale an oc'lec pale'chic quin olchi an yejtselabchic Israel. Taley in juncuchic an cau abal quim pitha' yan i tumin an soldadochic. <sup>13</sup> Uchanchic an soldado:

—Antse' ca ulu: Chich acal in exobalilchic a Jesús ani in cue'chi in inictal biyat huahua' u huayamath, ca ulu. <sup>14</sup> Ani max an gobernador quin tso'obna' abal it huayamathchic, yab quit t'e'pin cum huahua' ne'ets qui ts'ejca' an cau c'al jaja' abal yab quit jolbiyat.

<sup>15</sup> Tam an soldadochic im bats'u an tumin, ani ta c'ale quin t'aja' jant'ini' ti uchanits. Ma xo' u t'ilnale nixe' xi cau c'al an Israelchic.

#### *Uchbix a Jesús c'al in abathualejilchic*

*(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>16</sup> U c'alechic huahua' ti Galilea lajuj jun ti eb tu exobalilchic a Jesús, ani u ulits ti al am bolchal jun tu bijchamalits a Jesús. <sup>17</sup> Taja' i tsu'uchic a Jesús ani i c'ac'nal. Bel tsab ox huahua' i cua'ale i hualamtalab ti ichich tin cuenta jaja'. <sup>18</sup> Tam a Jesús tu ucha'chic:

—Im pithnenec c'al a Dios patal cu abatna' axi ti eb ani jaye axi ti tsabal cu co'oy.

<sup>19</sup> Jaxtam quit c'alechic tim puhuel an tsabal ca exobchi tim patal an inicchic u cahuintal abal tiquin ts'at'enchi. Ca pujaychic tim bij u Tata, ani tu bij nana' tin Tsacamil a Dios, ani tim bij an Espíritu Santo. <sup>20</sup> Ca exobchichic abal quim putu c'al patal an uchbixtalab axi nan tu jilchamalits. Ca t'ila'chic abal nan ne'ets quin ets'ey c'uajiy c'al tata'chic ma ta ca taleyits an q'uij q'uicha. Amén.



## An alhua' cau thuchath c'al an t'ocat inic Marcos

### *Thajchix a Juan pujax ti al an joltam*

(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Ne'ets cu olna' jant'ini' ti ts'i'quin an alhua' cau tin cuenta a Jesucristo in Tsacamil a Dios.

<sup>2</sup> Ma ti lej biyalits in caulomejil a Dios Isaias in thucha' jahua' a Dios in uchamal antse' in Tsacamil Jesucristo:

Nana' in Dios ne'ets cu oc'chith aba' u caulomejil abal ti ts'ejcanchi am bel.

<sup>3</sup> Jaja' ne'ets quin thajchixnanchi an inicchic ax u che'el ti al an joltam antse':

Ca ts'ejcanchi am bolith bel an Ajatic jun ti ca ulits.

<sup>4</sup> Jant'ini' ti thuchathits antsana' ne'ets ca aban i caulome c'al a Dios, antsana' ti chich a Juan. Xe'ets ti pujax c'al an inicchic ax u che'el c'al jaja' ti al an joltam. In thajchixnanchal ca jic'tson c'al in hualab abal ca paculanhat c'al a Dios, ani ca pujan. <sup>5</sup> Chich taja' jat'hua' patal an inicchic ax u c'uajil tihua' tim puhuel an tsabal Judea ani ax ti bichou Jerusalén quin ats'anchi in thajchixtal a Juan. U pujayabchic taja' c'al a Juan ti al am pulic itse' Jordán jitats in lujuhual in hualab c'al a Dios.

<sup>6</sup> Toltomith a Juan c'al i toltom axi ts'ejcath c'al in jujul an camello. In huic' ts'ejcath pel i ot'. In c'apchal in t'u'ul an ts'ili' ax u c'apab ani an alte' tsi'im. <sup>7</sup> In thajchixnanchal an inicchic antse':

—Ta tal talbel jun i inic lej pulic in ey ani nana' iba. Nana' lej tsa'at u ey, ma yab ne'ets cu baju cu pilchi in quintsol im pajab. <sup>8</sup> Nana' tu pujayalchic c'al i ja', ani jaja' axi taye tal talbel jats ne'ets ti pujaychic c'al an Espiritu Santo.

### *Pujnal a Jesús*

(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

<sup>9</sup> Jun a q'uicha cale a Jesús ti bichou Nazaret axi cuentalith ti Galilea, ani ulits c'al a Juan ti pulic itse' Jordán. Ani pujnal taja' c'al a Juan. <sup>10</sup> Taley tam ti calelelits a Jesús ti al an ja', tam tin tsu'u japq'uinal an eb ani pa'i'il an Espiritu Santo ejtil i cucu'. Ta jilc'on c'al a Jesús. <sup>11</sup> Ani ats'atmel jaye jun i cau tal ti eb c'al a Dios, taunab a Jesús antse':

—Tata'its pel tu ichich hual Tsacamil. In lej culbel c'al tata'.

### *Nixoc'nab le'nab ca hualbin a Jesús*

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

<sup>12</sup> Taley talbel ne'tha a Jesús c'al an Espiritu Santo ca c'ale ti al i joltam. <sup>13</sup> Ani tats ti c'uajiy tsab inic a q'uicha jun ti hua'ats i thimalon tse' acanchic. Ani lej nixoc'nab le'nab ca hualbin c'al a Satanás. Chich i ángelchic abal quin tsapliy a Jesús.

### *A Jesús in ts'i'quiyal in t'ojlabil ti Galilea*

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

<sup>14</sup> Balithits a Juan ti al an huic'axte' tam ti a Jesús ulits ti Galilea. Taja' in olnanchalchic an inic an alhua' cau jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. <sup>15</sup> In ucha'chic:

—Hue'its a q'uicha ne'ets quim baju ca chich a Dios quin t'aja ti lej Ts'ale c'al an inicchic teje' tsabal. Quit jic'tsonchic c'al a hualab ani ca bela' an alhua' cau abal quit jec'ontha c'al a hualab.

### *A Jesús in caniyal ca ts'at'ey tse' i alim to'olchic c'al jaja'*

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

<sup>16</sup> Ne'ets a Jesús hualchicte' am pulic lejem Galilea, ani taja' in tsu'u tsab i inic ti alim to'ol. Pel a Simón c'al in ebchal Andrés ax im pet'nalchic an thachumtalab c'al an to'ol ti al am pulic lejem. <sup>17</sup> A Jesús in ucha'chic:

—Tiquin ts'at'enchi ani nan ne'ets tu aba' tit alim c'al an inic axi nana' tiquim bela'.

<sup>18</sup> Ani thubat in jiloc'na'chic in thachumtal c'al an to'ol, ani ts'at'ey c'al a Jesús.

<sup>19</sup> Taley belats a Jesús ne'ets más tihua', ani in tsu'u jaye a Jacobo c'al in ebchal Juan. Jaja'chic pel in tsacamil a Zebedeo. C'uajatchic ti al an tan in c'ua'chiyal in thachumtal c'al an to'ol. <sup>20</sup> A Jesús in caniychic ca chich. Ani in jila'chic in tata Zebedeo c'al in t'ojnalilchic ti al an tan, ani ta c'alechic ca ts'at'eyits jaye c'al a Jesús.

*Jun i inic co'oyab c'al i at'ax teneclab*

(Lc. 4.31-37)

<sup>21</sup> Ulits a Jesús junax c'al in ts'at'elilchic ti bichou Capernaum. Taja' otsits tin tiyopanil an Israelchic, ani in exobchal in cahuintal a Dios an inicchic. Pel i sábado. <sup>22</sup> Cum u exobchix c'al i lej uchbith cau yab ejtil axi exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, jaxtam lej jic'panchab in exobchixtal. <sup>23</sup> Ani c'uajata al nixe' xi tiyopan jun i inic co'oyab c'al i at'ax teneclab. U lej thajanthab c'al an at'ax quin ucha' a Jesús antse':

<sup>24</sup> —¿Jant'o hualam a le' tucu t'ajchi, Jesús Nazaretib? Hualam a le' tucu t'ajat talabetha'. Nan tu exlanchal a ey pel ti T'ocat Tsacamil a Dios.

<sup>25</sup> Tam c'uuiyan an at'ax teneclab c'al a Jesús, uchan:

—Quit ts'ibc'an ani quit cale tin ichich axe' xi inic.

<sup>26</sup> Tam lej ts'ebsinthab ani lej thajanthab lej tsapic nixe' xi inic c'al an at'ax teneclab, ani tam calejits tin ichich. <sup>27</sup> Ani cum lej in jic'pal patal axi muthat taja' in conoyal antse':

—¿Jant'o hualam in uchbil axe' xi inic? ¿Jant'o tam it exobchixtalab hualam in chal? In cua'al in lej tsap abal quin ata' an at'ax teneclab jant'ini' jaja' ti quin le'na'.

<sup>28</sup> Ani lej thubat t'iloxnanchab in labith t'ajbilchic a Jesús tim puhuel am bichouchic ti Galilea.

*A Jesús in jelthal in uxum iyam a Pedro*

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

<sup>29</sup> Calejitschic ti al an tiyopan, c'ale a Jesús junax c'al a Jacobo ani c'al a Juan, ulits tin q'uima' a Simón ani a Andrés. <sup>30</sup> Taja' c'uajata mo'ol c'al i c'aq'ueltalab in uxum iyam a Simón ti al i huaytalab tsey. Ani olchinal a Jesús abal u ya'ul. <sup>31</sup> Tam utey a Jesús, in yac'uchi in c'ubac ani in ts'acba'. Ma tameq'ui jun t'ajat tixc'anchat an c'aq'ueltalab. Tam jaja' an uxum im pijchi a Jesús junax c'al in junquilchic.

*A Jesús in jelthal yan i ya'ulchic*

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

<sup>32</sup> Otsanits a q'uicha ani acelits tam tu chanchinal a Jesús yan i ya'ulchic ani yan ax u co'oyab c'al i at'ax teneclab. <sup>33</sup> Ma tim patal am bichou utey al an hui'leb jun ti c'uajata a Jesús. <sup>34</sup> Ani in jelthachiquiyal yan i ya'ul jahuaquitsq'ui tam yau'lats, ani jaye in canchal yan i at'ax teneclab. Aba ani' exlanchat in ey a Jesús c'al nixe' xi at'ax teneclabchic, bel yab in hualcanchi quin olchi in ey c'al jita'.

*Thajchix a Jesús ti Galilea*

(Lc. 4.42-44)

<sup>35</sup> Taley aytalab q'uicha ts'aquiy a Jesús tam yic'uic'uile. Cale ti al am bichou, c'ale ti ol pil jun ti jolat. <sup>36</sup> Ani talbel c'ale a Simón c'al in junquilchic quin aliy a Jesús. <sup>37</sup> In ela' ani in ucha':

—Patal an inicchic ti aliyal.

<sup>38</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Huana qui tsa'biy an utat cuenchalabchic qui thajchixna' jaye tihua' in cahuintal a Dios. Jats tin che'nec teje' tsabal.

<sup>39</sup> Ani xe'tsitsil a Jesús tim puhuel an tsabal Galilea ti thajchix c'al in cahuintal a Dios ti al in tiyopanilchic an Israelchic, ani jaye in canchal i at'ax teneclab an inicchic.

*A Jesús in jelthal jun i inic ya'ul c'al i t'it' c'apux c'al in anam t'u'ul*

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

<sup>40</sup> Taley utey c'al a Jesús jun i inic ax in cua'al i t'it' c'apux c'al in anam t'u'ul. In tuthuhual in c'ualal tin tamet a Jesús, ani in ucha':

—Max a le'ac a huit'al tiquin jeltha'.

<sup>41</sup> A Jesús in yajnanchi. In tacchi ani in ucha':

—U le' tu jeltha', ani ma xohue' it jelthachits.

<sup>42</sup> Tam tin ucha'its antsana' a Jesús, tameq'ui jelthachits. <sup>43</sup> Tam ti a Jesús oc'chithe abal quin aba' ca c'ale, in lej ucha':

<sup>44</sup> —Ca lej t'aja' ti cuenta yab jita' ca olchi jahua' nan tu t'ajchamal. Expith quit c'ale c'al am pale' ani ca bina' an ts'acchixtalab ax in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés in uchbil quim bina' jitats jelthachits c'al an t'it' axi c'apux c'al in anam t'u'ul. Antsana' ta ca t'aja' abal ca tejhua'methanchi an inicchic abal it jelthachits.

<sup>45</sup> Aba ani' uchan yab jita' quin olchi, bel xe'ets in olchal patal jitats in tamuhual abal jelthachits c'al a Jesús. Cum lej olnanchab in t'ajbil a Jesús ani jaja' yab in le' antsana' ca olnanchat, jaxtam yabats lej tejhua' xe'ets al i bichouchic. Aba ani' xe'ets al i joltam, bel chich yantalam i inicchic aba ju'tamq'ui quin tsu'u a Jesús.

## 2

### *A Jesús in jelthal jun i inic tsambe*

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Taley pil a q'uicha huichiy a Jesús junil ti bichou Capernaum. Ani tso'obna abal c'uajat tin q'uima'. <sup>2</sup> Ani thubatq'ui mulcunal yan i inicchic, ma t'uchichin an alta ani yabats u lejel ju'ta ta ca otsitse más al an hui'leb. Ani a Jesús in thajchixnanchal axi muthat taja' in cahuintal a Dios. <sup>3</sup> Tam ulits tse' i inic in chi'thal jun i inic tsambe. <sup>4</sup> Cum lej q'uits'c'omathits an mulcunel, yab in ejtohual quin utba' tin tamet a Jesús. Jaxtam ti c'athiychic hualq'ui' quin jacchi hue' in jujlabil an ata tim bolithtal jun ti c'uajat a Jesús. Tam im pa'ba' an tsambe c'al patal an tseyte' tat. <sup>5</sup> Tam ti a Jesús in tsu'u antsana' in lej belalchic, tam in ucha' an tsambe:

—C'an tsacamil, nan tu paculanhal a hualab.

<sup>6</sup> Taja' hua'ats quetel talchic i exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, in tsalpanchal jahua' a Jesús antsana' in ucha' an tsambe. <sup>7</sup> In tsalpayalchic abal jale' antsana' in ucha', cum expith a Dios jats in cua'al in eyaltal quim paculanhi in hualab an inic. In t'ajal ejtil max pel a Dios, in uluchic tin ichich. <sup>8</sup> A Jesús in exla'its jant'ini' tu tsalpanchab c'al nixe' xi exobchixchic, ani jaxtam in ucha'chic:

—¿Jale' tata'chic tin q'uibts'oth tsalpanchal u ey? <sup>9</sup> Yab q'uibat abal nan cu ucha' an tsambe nan tu paculanhal a hualab, ani yab q'uibat jaye cu ucha' quit ts'aquiy ani ca thaya' a tseyte' tatil ani quit belats. <sup>10</sup> Nana'its tin Juntal patal an inicchic, c'al u eyaltal tin jelthom tiquin exlanhi u ey abal u cua'al jaye u eyaltal teje' tsabal cu paculanhi in hualab an inic.

Tam a Jesús in ucha' an tsambe:

<sup>11</sup> —Quit ts'aquiy ca thaya' a tseyte' tatil ani quit c'alets ta q'uima'.

<sup>12</sup> Ma tamits ti ts'acpan jelthachits ani in thaya' in tseyte' tatil, ani ta c'ale. Patal an inicchic in lej jic'pal tam tin tsu'u jahua' antsana' t'ajchinene an tsambe c'al a Jesús. Jats tim puhuethanchalchic im bij a Dios, in uluchic:

—Ni jayq'ui' yab i tsu'umal jita' quin t'aja' antsana' i labith t'ajbilab.

### *A Jesús in caniyal ca ts'at'ey c'al jaja' a Leví*

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

<sup>13</sup> Taley talbel xe'ets a Jesús junil hualchicte' am pulic lejem. Ulits yan i inicchic jun ti c'uajat jaja', ani in exobchalchic in cahuintal a Dios. <sup>14</sup> Tam ti ne'ets más hue' tihua', in tsu'u a Leví quetel ti bats'c'ul jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno. Pel in tsacamil a Alfeo. A Jesús in ucha':

—Tiquin ts'at'enchi.

Tam cuble a Leví, ani in ts'at'enchi a Jesús.

<sup>15</sup> Ani talbel c'ale a Jesús ti c'apul tin q'uima' a Leví. Hua'ats taja' yan axi pel i bats'c'ul jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno ani hua'ats jaye yan q'ue'at i hualbith inicchic. C'uajatchic quetel ti c'apul junax c'al a Jesús ani c'al in exobalilchic. Yan jaja'chic in

ts'at'enchamalits a Jesús. <sup>16</sup> Ani talchic i inicchic axi pel i exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani i fariseochic in tsu'u a Jesús antsana' quetel ti c'apul junax c'al nixe' xi inicchic. Tam taunab in exobalilchic a Jesús c'al jaja'chic, conoyab antse':

—¿Jale' u junax c'apul a Exobchixal c'al nixe' xi bats'c'ul jalbixtalab tuminchic tin cuenta an gobierno ani q'ue'at i hualbith inicchic?

<sup>17</sup> Tam ti a Jesús in ats'a' antsana' in uluchic, tam in ucha'chic:

—Axi lubach an inic yab in yejenchal i ilalix, expith axi ya'ul ojni' jats in yejenchal. Nan in che'nec cu caniy ca chich c'al nana' jitats in lej exlalits tin ichich abal pel i hualbith inic ani iba ax in tsalpayal pel i alhua' inic.

*Conoyab a Jesús tin cuenta am pabiltalab c'al an c'apnel*

*(Mt. 9.14–17; Lc. 5.33–39)*

<sup>18</sup> Jun a q'uicha tam ti pabil yab u c'apul in exobalilchic a Juan ani in exobalil an fariseochic, tamna' chich talchic i inicchic c'al a Jesús, ani in conoyal:

—¿Jale' u pabil yab u c'apul in exobalilchic a Juan ani in exobalil an fariseochic, ani yab u pabil tata' a exobalilchic?

<sup>19</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Yab in tomnal ca pablats yab ca c'aputs ax u tsa'bixchic c'al an tomquintalab biyat c'uajate an tomquinel inic. <sup>20</sup> Max quim baju a q'uicha tixc'anenequits an tomquinel inic, tam ojni' in tomnal ca pablatschic ani yab ca c'aputs. Tam nan in tixc'anenequits, tam ojni' in tomnal ca pablats u exobalilchic jaye.

<sup>21</sup> Yab in tomnal ca c'ua'chiyat am biyal toltom c'al i it pejach i toltom, cum tam ca pac'uhuat ne'ets ca muley axi it ani tam ne'ets ca oume in mits'tal axi biyal. <sup>22</sup> Yab in tomnal ca baliyat al i biyal balixtalab ot' in ja'lil an lab t'uthub ax u it boclinalits. Max ani' ca t'ajan, ne'ets ca mits'c'an an ot' ani ne'ets ca huac'lan am boc lab t'uthub. Antsana' ne'ets ca othey am balixtalab ot' ani ne'ets ca q'uibey am boc. Jaxtam in tomnal ca baliyat in ja'lil an lab t'uthub ax u it boclinalits al i it balixtalab ot'.

*Putsil in exobalilchic a Jesús c'al in hualil an lab em*

*(Mt. 12.1–8; Lc. 6.1–5)*

<sup>23</sup> Juni sábado xe'ets a Jesús junax c'al in exobalilchic al jun i t'ayablab lab em, ani in exobalilchic in ts'i'quiyal quim putsiy in hualil an lab em. <sup>24</sup> Tam uchan a Jesús c'al an fariseochic:

—Ca tsu'u in t'ajal a exobalilchic tam sábado jahua' in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés yab quin t'aja'.

<sup>25</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Auxe' max yab a ajiyamalchic jant'o in t'aja' a David junax c'al in junquilchic ti jayq'ui' tam ti c'a'il jaja'chic. <sup>26</sup> Otsits jaja' tin q'uima' a Dios ani in c'apchi an t'ocat pan axi expith u jilchinal quin c'apu am pale'chic. A Abiatar pel an ts'ale pale' tam ti tam. Aba ani' yab pel i pale' a David, in c'apchi nixe' xi pan ani im pitha' in junquilchic quin c'apchi jaye.

<sup>27</sup> A Jesús in uchayechic an fariseochic más i cau antse':

—A Dios im bijiy an sábado abal an inic quin tabatna', yab ja abal ca huat'ath c'unat abatna an inic c'al an sábado. <sup>28</sup> Nana'its pel tin Juntal patal an inicchic ani u cua'al u eyaltal cu ulu jant'o ta ca eyentha an sábado.

### 3

*An inic axi huayenec in c'ubac*

*(Mt. 12.9–14; Lc. 6.6–11)*

<sup>1</sup> Otsenequits junil a Jesús tin tiyopanil an Israelchic, ani c'uajat taja' jun i inic axi huayenec in c'ubac. <sup>2</sup> Ani an fariseochic in lej tsapic co'com a Jesús c'al in hual. Max quin jeltha' tam sábado an inic, ne'ets quin jolbiy. <sup>3</sup> Tam a Jesús in ucha' an inic axi huayenec in c'ubac:

—Quit ts'aquiy ani quit cubiy teje'.

<sup>4</sup> Tam a Jesús in conoy an fariseochic:

—¿Jant'o tu jilalchic an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés qui t'aja' tam sábadó? ¿Qui t'aja' alhua' o qui t'aja' yab alhua'? ¿Qui jeltha' axi ya'ul o qui jila' ca tsemets?

Ani an fariseochic yab in elal jant'ini' ta ca toc'tsin. <sup>5</sup> Tam a Jesús tocat in met'alchic c'al in hual tsacunec. Jaye in yajnal, cum jaja'chic yab in le' quin ejtiy an cau jahua' ti conoyat. Tam a Jesús in ucha' axi huayenec in c'ubac:

—Xo' ca lemc'a' a c'ubac.

In lemc'a', cum jelthachits. <sup>6</sup> Tam cale an fariseochic, c'ale quin ts'ejca' an cau c'al axi ts'at'atchic c'al a Herodes jant'ini' ti quin tsemtha' a Jesús.

*Mulcun yan i inicchic hualchicte' am pulic lejem*

<sup>7</sup> Taley c'ale a Jesús junax c'al in exobalilchic tin hualchicte'lil am pulic lejem, ani ts'at'enchab c'al yantalam i inic Galileajibchic. <sup>8</sup> Tam ti tso'obnab a Jesús abal xe'ets in t'ajal i pulic t'ajbilab, tam ti chich yan i inicchic tal ti Judea, ani ti Jerusalén, ani ti Idumea, ani jum poq'ue' am pulic itse' Jordán, ani ti Tiro ani ti Sidón. In le'chic quin tsu'u a Jesús jant'o in t'ajal. <sup>9</sup> Cum lej mulcunenec yan i inic, a Jesús in ucha' in exobalilchic ca t'ojonchat jun i tan jun ti ca otsits max ca más q'uits'c'omane an mulcunel inicchic. <sup>10</sup> Ani cum lej yantalam i inicchic in jelthamal a Jesús, jaxtam u lej q'uits'c'omayab cum le'nab max ca ejtohuat ca tacan c'al an ya'ulchic. <sup>11</sup> Chich jaye ax u co'oyabchic c'al i at'ax teneclab, ani in tuthuhualchic in c'ualal tin tamet a Jesús. Ani lej tsapic thajanthab c'al an at'ax teneclab, thajat uchan a Jesús antse':

—Tata'its pel ti Tsacamil a Dios.

<sup>12</sup> Ani tam a Jesús in lej ucha'chic: Ni jita' yab ca olchi nana' u ey.

*A Jesús in tacuyal axi lajuy tsab tin abathualejilchic*

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

<sup>13</sup> Taley talbel c'athiy a Jesús al i bolchal, ani tats tin caniy jitats jaja' in le'nanchal ca chich c'al jaja'. Ani chichchic. <sup>14</sup> Hua'ats lajuy tsab i inic ax in tacuy ca xe'tsin c'al jaja' ani quin abatna' ti thajchixchic c'al in cahuintal a Dios. <sup>15</sup> Im pitha'chic i eyaltalab abal ti jelthom c'al i ya'ul ani ti canchix c'al i at'ax teneclab. <sup>16</sup> Im bijchic axi lajuy tsab tacuthits antsana'chic: Pel a Simón Pedro. <sup>17</sup> Pel a Jacobo ani jaye in ebchal Juan axi tsacamlabchic c'al a Zebedeo. U bijiyab jaye xi tsablom ta Boanerges, cum lej tsapic in janith in cahuintal ejtil an mamlab. <sup>18</sup> Pel a Andrés, ani a Felipe, ani a Bartolomé, ani a Mateo, ani a Tomás, ani a Jacobo axi pel in tsacamil a Alfeo, ani a Tadeo, ani a Simón axi pelac i ts'at'el c'al an cuenel ax u bijiyab ti cananista. <sup>19</sup> Taley pel a Judas Iscariote axi ne'ets quin tsinat bina' a Jesús tin c'ubac in tomolnaxilchic.

*Uxnal a Jesús abal pithan i eyaltalab c'al an teneclab*

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Taley talbel otsits a Jesús al jun i ata junax c'al in exobalilchic. <sup>20</sup> Ani junil u mulcunel lej yan i inicchic ca tolminchat c'al a Jesús, ma yab u jolc'anal c'al in exobalilchic ca c'aputs. <sup>21</sup> Ani ulits taja' axi pelchic in at ja'ub xits'al ax tin q'uima' a Jesús abal quin ne'tha', cum olmanitscua' jaja'. Antsana' in uluchic.

<sup>22</sup> Hua'ats taja' jaye i exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. In ulalchic abal u co'oyab a Jesús c'al an ts'ale at'ax teneclab a Beelzebú, ani jats c'al tin calthal i at'ax teneclabcua'.

<sup>23</sup> Tam a Jesús in caniychic ca chich c'al ax tu uxnal antsana', abal quin olchi i t'ipchixtalab. In ucha'chic:

—Auxe' max a Satanás quin tomolna' ani quin caltha' in at teneclab tin ichich an inic. Iba. <sup>24</sup> Max i bichou ca lehuáxin ani ca cuete' pejéxin, ne'ets ca talabetha. <sup>25</sup> Jaye max ca pejéxin i q'uimathchic ani ca buc'láxin, yab ne'ets ca ohuey. <sup>26</sup> Ani a Satanás max quin tomolna' ani quin caltha' in at teneclab tin ichich an inic, ne'ets ca talabetha in tsap ti abatnom tin ichich i inic.

<sup>27</sup> Ni jita' yab in ejtohual ca otsits tin q'uima' i tsapic inic quin calthanchi jahua' in cua'al max yab oc'ox quin yac'ua' ani quin huic'a' an tsapic inic. Expith max huic'athits, tam ojni' ne'ets quin ejtou quin calthanchi jahua' in cua'al tin q'uima'.

<sup>28</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal a Dios in ejtohual quim paculanchi an inicchic patal jahuaquits tam hualabtalab quin t'aja' ani i quithab cau quin ulu. <sup>29</sup> Expith yab ne'ets quim paculanchi jitats quin quithab cahuilij an Espiritu Santo. Jitats quin ulu abal in t'ojlabil an Espiritu Santo pel in t'ojlabil an teneclab, jats ojni' ne'ets ca jilc'on jolbibith abal ets'ey c'al a Dios.

<sup>30</sup> Antsana' a Jesús in ucha'chic nixe' xi exobchixchic, cum jaja'chic in ulumal abal a Jesús co'oyab c'al i at'ax teneclabcau'.

*In mim ani in ebchalchic a Jesús*

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

<sup>31</sup> Taley ulits in mim ani in ebchalchic a Jesús jun ti c'uajat jaja'. Jilc'onchic eleb biyat in abchal i cau a Jesús abal ca cale ti tsu'tab. <sup>32</sup> Ani olchinal an cau axi quetechic taja' c'al a Jesús, ani jaja'chic in olchi a Jesús. Uchan:

—Te c'uajatchic eleb a mim ani a ebchalchic ti aliyal.

<sup>33</sup> Ani a Jesús toc'tsin:

—¿Jita' ax a tsalpayalchic nana' u ajiyal pel u mim ani pel u ebchalchic?

<sup>34</sup> Tam a Jesús in met'alchic axi quetechic tin tonith, ani in ucha'chic:

—Axe'chic axi te c'uajat c'al nana' ja'its ax u ajiyal tu mim ani tu ebchalchic. <sup>35</sup> Ani jitats quin t'ajchi in culbetal a Dios, ja'its axi pel u mim ani pel u ebchalchic.

4

*An jalpith cau c'al am buc'ul iyalab lab em*

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

<sup>1</sup> Taley in ts'i'quiy junil a Jesús ti exobchix hualchicte' am pulic lejem, ani taja' mulcunal yan i inicchic. Cum lej q'uits'c'omathits an mulcunel, otsits a Jesús al jun i tan. Tats ti buxcan ti exobchix, ani an mulcunel jilc'on hualchicte' am pulic lejem. <sup>2</sup> In exobchalchic c'al yan i jalpith cau antse':

<sup>3</sup> —Ca lej bina'chic a xutsun c'al jahua' ne'ets tu ucha'. C'ale ti buc'ul jun i buc'ul iyalab lab em. <sup>4</sup> Xe'ets ti buc'ul ani ijcan talchic i iyalab ti al am bel. Chich taja' an ts'itsinchic in c'apts'u an iyalab. <sup>5</sup> Talchic i iyalab ijcan jaye jun ti hua'ats yan i t'ujub ani yab lej anmith. Taja' thubat cale an iyalab cum lej huocats an anam. <sup>6</sup> Tam ti calejits a q'uicha lej tsapic an c'ac'al, tam ti tala' huayts'on cum yab luputh in ibil. <sup>7</sup> Talchic i iyalab ijcan jaye jun ti hua'ats yan i q'uith. Taja' cale ani tala' paxquiyatits, cum lej puhueyits an q'uithchic. Yab im bina' ni jun in hualil. <sup>8</sup> Talchic i iyalab ijcan jaye jun ti alhua' an tsabal. Taja' cale ani puhuey, ani im bina' yan in hualil. Talchic i acan im bina' ti ox i lajuj in hualil, ani talchic ti ox inic, ani talchic ti bo' inic.

<sup>9</sup> Tam a Jesús in ucha' an mulcunel:

—Jitats junat in ichich c'al nana' u ichich, quin lej alhua' bina' in xutsun c'al axe' xi cau.

*Jale' exobchix a Jesús c'al i jalpith cau*

(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

<sup>10</sup> C'alnequits an mulcunel, ani jilc'oneneque c'al a Jesús tsab ox i inicchic ani xi lajuj tsab in exobalilchic in conoyal jant'o in le' quin ulu nixe' xi jalpith cau c'al am buc'ul iyalab lab em. <sup>11</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—A Dios ti tso'oblinchal tata'chic jant'ini' tin t'ajal ti Ts'ale, ani nan u taunal c'al i jalpith cau an inicchic axi yab im belal an chubaxtalab. <sup>12</sup> Quin met'a' jaja'chic jahua' u t'ajal, ani ejtil max tam yab in lej tsu'tal. Quin ots'ohuiy in cahuintal a Dios jahua' u olchal, ani ejtil max tam yab in lej ats'al. Jaxtam yab u huenc'onat c'al a Dios ani yab u paculanhab in hualabchic.

*A Jesús in lejquinchal an jalpith cau tin cuenta am buc'ul iyalab lab em*  
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

<sup>13</sup> A Jesús in uchayechechic:

—¿Jale' yab a ejtialchic axe' xi jalpith cau? ¿Max yab a ejtialchic ax, jant'ini' tam ne'ets ca ejtiy más i cau axi nan ne'ets tu olchiyechechic? <sup>14</sup> Am buc'ul iyalab lab em ejtil ax u olnom c'al in cahuintal a Dios. <sup>15</sup> An iyalab axi ijcanenec al am bel jats ejtil an inic axi quin ats'anchi in cahuintal a Dios tin ichich ani ca tixc'anchat c'al a Satanás. <sup>16</sup> An iyalab axi ijcanenec al an tsabal jun ti hua'ats yan i t'ujub jats ejtil an inic axi quin ats'anchi in cahuintal a Dios tin ichich c'al i culbeltalab. <sup>17</sup> Tocat cum yab lej luputh ibibin tin ichich, jaxtam yab in ohuat belal. U t'apchinal im belomtal tam ca yajchiquiyat ani ca othna tin ebal abal im belamal in cahuintal a Dios. <sup>18</sup> An iyalab axi ijcanenec jun ti hua'ats yan i q'uith, jaye ejtil an inic axi quin ats'anchi in cahuintal a Dios. <sup>19</sup> Bel in lej xijc'ath tsalapnal ani in junini' c'a'inchal jahua' hua'ats teje' tsabal, ani u lej c'ambiyab c'al an ricotalab. Antsana' u t'u'thithinchab in ichich c'al jahua' teje' tsabal, ma yabats u lejel ca t'ayat c'uajiy in cahuintal a Dios tin ichich. Jaxtam yab in t'ajal jahua' alhua' c'al a Dios, ani pel ejtil i acan lab em axi yab im binal in hualil. <sup>20</sup> An iyalab axi ijcanenec jun ti alhua' an tsabal jats ejtil an inic axi quin lej alhua' ats'anchi in cahuintal a Dios tin ichich ani ca lej alhua' t'aychin taja'. Jaxtam in lej t'ajal jahua' alhua' c'al a Dios. Pelchic ja ejtil i acan lab em ax im binal in hualil ti jun inic lajuy, ani talchic ti ox inic, ani talchic ti bo' inic.

*An jalpith cau c'al an tajablab*  
(Lc. 8.16-18)

<sup>21</sup> A Jesús in uchayechechic:

—Auxe' max ca paxq'uiyat i lec'utsith tajablab c'al i poc'te' o max ca c'uajba tin alam i huaytalab tsey. Iba. U c'uajbab jun ti t'ec'at abal quin tala' tajbay alta ti al an ata. <sup>22</sup> Patal jahua' xohue' u tsincacayab c'al i jalpith cau, talbel ne'ets ca tala' tejhua'methanchat ani ca tala' lejquinchat an inicchic. <sup>23</sup> Jitats junat in ichich c'al nana' u ichich, quin lej alhua' bina' in xutsun c'al axe' xi cau.

<sup>24</sup> A Jesús in uchayechechic:

—Ca lej t'aja' ti cuentachic ca alhua' bina' a xutsun c'al in cahuintal a Dios. Max hue' ta ca bina' a xutsun ca ats'anchi, tocat lej hue' ne'ets ca ejtiy. Max jum putat ca bina' a xutsun ca ats'anchi, ne'ets ca alhua' ejtiy lej yan ani a Dios ne'ets ti pithaye ca más exla'. <sup>25</sup> Jitats in lej bats'umalits tin ichich in cahuintal a Dios, jats axi ne'ets ca pithane más. Jitats tocat eblim im bats'umalits hue' in cahuintal a Dios, jats axi ne'ets ca tixc'anchat.

*An jalpith cau tin cuenta jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale*

<sup>26</sup> A Jesús in uchayechechic:

—Jant'ini' ca t'ayan jun i iyalab ithith ti tsabal ani ca cale ani ca puhuey, antsana' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale tin ichich an inic. <sup>27</sup> Patal an acal u huayal ani patal a q'uicha u ejtsinal nixe' xi inic ax in t'ayamal an iyalab. An iyalab u cuete' calel ani u puhuel, ani yab in tso'ob an inic jant'ini' tu calel ani tu puhuel. <sup>28</sup> C'al in huinat alhua' an tsabal jats tu calel ani jats tu puhuel an ithith. Ne'ets puhuehuel in xequel ani tam quim baju in q'uijil, tam u t'uchbinal. Tam talbel u c'oc'tsinal. <sup>29</sup> Tam ca payeyits an huay', tam ne'ets an c'ojol quin tamcuy.

*An jalpith cau c'al an iyalab mostaza*  
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

<sup>30</sup> A Jesús in uchayechechic:

—Nan ne'ets tu olchiyechechic i jalpith cau jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. <sup>31</sup> Ca t'ayan i iyalab mostaza ti tsabal, pel xe' axi más tsipichic c'al patal an iyalab. <sup>32</sup> Tam t'ayathits ani calejits ani puhueyits, in atal axi patal an ts'ojol t'ayablab. U pactha'bel in c'ue'elchic, ma an ts'itsinchic u che'el quin ts'ejca' in c'util taja' ejtil max pel i te'.

*Jale' exobchix a Jesús c'al i jalpith cau*  
(Mt. 13.34-35)

<sup>33</sup> Antsana' a Jesús in exobchalchic an inic c'al yan i jalpith cau ma ju'tam huichat u ejtohuab ca ejtinchat. <sup>34</sup> Expith in taunal c'al i jalpith cau axi yab pel in exobalilchic, ani axi pel in exobalilchic jats in lejquinchal an jalpith cau jant'o in le' quin ulu.

*A Jesús in coythal an ic' al am pulic lejem*  
(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

<sup>35</sup> Tameq'ui nixe' xa q'uicha tam ti aclejits, a Jesús in ucha' in exobalilchic:  
—Cu c'alechic tihua' jum poq'ue' am pulic lejem.

<sup>36</sup> Tam tixc'an in exobalilchic c'al an mulcunel, ta c'alechic junax c'al a Jesús al an tan jum poq'ue' am pulic lejem. C'uajat jaye más q'ue'at i tanchic axi ne'ets c'al a Jesús. <sup>37</sup> Tam thayc'an jun i ic' lej tsapic al am pulic lejem. U lej lanq'uul an ja' c'al an tsapic ic', ma ne'ets t'uchichilits an tan c'al an ja'. <sup>38</sup> Ani a Jesús huayamath al i lachic'lab tin cux an tan. Tam ejtsintha c'al in exobalilchic ani uchan:

—¿Exobchix, jale' yab a t'ajal ti cuenta max cu uc'tsin?

<sup>39</sup> Tam ts'aquiy a Jesús in c'uuyath tauna' an ic' ani an ja' antse':  
—Quit cubiy ani yabats quit lanq'uulats.

Ani tam t'ajat cubiyits an ic' ani yabats lanq'uul an ja'.

<sup>40</sup> Tam a Jesús in conoy in exobalilchic:  
—¿Jale' it lej jiq'uelchic? ¿Jale' yab tim belal?

<sup>41</sup> Tamna' in lej jic'palchic ani in conoyal:  
—¿Jita' tam inic hualam jaja' abal in ejtohual quin abatna' an ic' ani an ja'?

## 5

*Jun i inic Gadarajib ax u co'oyab c'al i at'ax teneclab*  
(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

<sup>1</sup> Taley ultsitschic a Jesús ani in exobalil jum poq'ue' am pulic lejem ti tsabal Gadara. <sup>2</sup> Tam ti calejits a Jesús ti al an tan, ta ti tal jun i inic ax u co'oyab c'al i at'ax teneclab. U c'uajil ti al i jolimtalab tsemelom. <sup>3</sup> Tats tu c'uajil ani ma c'al ni jita' tam inic yab u ejtohuab ca ohuat huic'an, ni c'al i calaniyo pat'al. <sup>4</sup> Yan i calat tu huic'nal c'al i calaniyo pat'al tin acan ani tin c'ubac, ani tocat in tala' t'apiyal ani in tala' mu'uhual. Ma c'al ni jita' tam inic yab u ejtohuab ca maxubetha. <sup>5</sup> Tam q'uicha ani tam acal xe'ets ti thajajal ti ts'en ani al nixe' xi jolimtalab tsemelom. In cuete' ts'objethachical tim ba' c'al i t'ujub. <sup>6</sup> Tam tin tsu'u a Jesús ta ti tal hue' ou, tam ti athlats abal quim baju. Ultsits in tuthuhual in c'ualal tin tamet. <sup>7</sup> Ani an at'ax teneclab ax tin ichich tocat in thajanthal quin ucha' a Jesús antse':

—Tata'its pel it Jesús ti Tsacamil a t'ec'at pulic Pay'lom Dios ti eb. ¿Jant'o tam eyaltalab a cua'al abal tiquin ots'anichi? Nan tu lej uchal tim bij a Dios yab tiquin yajchiquiy.

<sup>8</sup> Antsana' in ulu an at'ax teneclab, cum uchanits c'al a Jesús abal ca tixc'an tin ichich nixe' xi inic.

<sup>9</sup> Tam conoyab an at'ax teneclab c'al a Jesús:  
—¿Jant'o tata' a bij?

Toc'tsin:

—Nana' u bij Legión. Jats u bij cum c'uajat c'al nana' yantalam u juntal.

<sup>10</sup> Tam nixe' xi jun an at'ax teneclab in lej canat ucha' a Jesús abal jaja' ani c'al in juntalchic ca pithan an q'uij ca jilc'on al nixe' xi c'uajattalab jun ti c'uajatits. <sup>11</sup> Taja' hue' utat xe'ets jun i pulic cuenel i olom ti ac'ul al i bolchal. <sup>12</sup> Tam patal nixe' xi at'ax teneclab in lej canat ucha' a Jesús antse':

—Tucu pitha' an q'uij abal qui c'uajchiy tin inictal nixe' xi olomlom.

<sup>13</sup> Tam a Jesús in ucha'chic bel. Tam tixc'an nixe' xi at'ax teneclabchic tin ichich an inic ani otsits tin inictal an olomlom. Ani tam nixe' xi tsab i nni i olomchic jololol ti c'ale ti al an cotoblom, ani ta tala' ijcachiquinits al am pulic lejem jun ti t'ajat uc'tsinchic.



<sup>14</sup> Taley am beletnomchic c'al an olomlom c'ale athithil ti bichou ani ti alte' q'uimathchic quin olna' jahua' in t'ajamal a Jesús. Ani c'ale am bichou quin tsu'u jahua' t'ajnenec c'al a Jesús. <sup>15</sup> Ulitschic c'al a Jesús ani in tsu'u quetel toltomith an inic axi canchinene an at'ax teneclabchic. In tsu'u alhua'methachits in tsalap. Ani lej jiq'ueychic axi chich am bichou. <sup>16</sup> Tam u olchinal jaja'chic c'al ax in oc'ox tsu'uchic jant'ini' ti canchinene an inic an at'ax teneclabchic ani jant'ini' ti uc'tsin an olomlom. <sup>17</sup> Tam patal an inic axi muthatchic taja' in lej ucha' a Jesús abal ca lejat tixc'an ani yabats ca xe'tsin al nixe' xi cuenchal.

<sup>18</sup> Taley otsits a Jesús al an tan xan ti che'necac, ani lej canat conoyab c'al axi canchinene an at'ax teneclabchic max ca pithan an q'uij ca ts'at'ey c'al jaja'. <sup>19</sup> A Jesús yab im pitha' an q'uij ca ts'at'ey, tocat in ucha':

—Quit c'ale ta q'uima' ani c'al a at ja'ubchic xits'al ca t'iloxnanchi patal jant'o a Dios ti t'ajchamal tin ebal in c'anithomtal.

<sup>20</sup> Ani ta c'ale in t'iloxnanchal am bichouchic axi cuentalith ti Decápolis patal jahua' t'ajchinene c'al a Jesús. Ani patal jita' olchinal in lej jic'panchal jahua' t'ajchinene nixe' xi inic.

*In ts'ic'achil a Jairo ani an uxum ax in tacchi in toltomil a Jesús*

*(Mt. 9.18–26; Lc. 8.40–56)*

<sup>21</sup> Taley tal a Jesús al an tan ani huichits junil jum poq'ue' am pulic lejem. C'uajat jaja' tin hualte'lil am pulic lejem tam ti chich yantalam i inic. <sup>22</sup> Tam chich jun i inic im bij pel a Jairo axi pel i oc'lec tin tiyopanil an Israelchic. In tsu'u a Jesús taja', ani utey tin tamet in tuthuhual in c'ualal. <sup>23</sup> In lej canat ucha':

—Lej talec' u ts'ic'achil. U lej le' max ca ejtou quit c'ale ca punchi a c'ubac abal ca jeltha' ani yab ca tsemets.

<sup>24</sup> Tam a Jesús ta ne'ets junax c'al a Jairo tin q'uima'. Ani cum ts'at'enchab c'al yantalam i inic lej q'uits'c'omath ne'ets a Jesús. <sup>25</sup> Ani c'uajat ti al an cuenel jun i uxum ax in cua'al lajui tsab i tamub yab u tajlunal ti ya'ul ta its'. <sup>26</sup> In lej ohuat yajchicnamalits an yau'lats, ma c'al yanits i ilalix ti ilaliyamejits. In tala' pacumalits an tumin ax in cua'alac ani yab u elabme, tocat u c'alchinal. <sup>27</sup> Tam tin ats'a' abal u t'ilnal a Jesús c'al an mulcunel, tamna' utey tin cux a Jesús ani in tacchi in toltomil. <sup>28</sup> Antsana' in t'aja' cum in cuete' ulumalits tin ichich max expith quin tacchi in toltomil ne'ets ca jeley. <sup>29</sup> Tameq'ui t'ithpanits in xits'al. In exbayal tin inictal abal c'uajatits jelenec. <sup>30</sup> Tameq'ui a Jesús in exla'its tin lej ichich abal hua'ats jita' jelthame c'al jaja' in lej tsap ti jelthom. In met'al tin cux an mulcunel ani in conoyal:

—¿Jita' tin tacchi u toltomil?

<sup>31</sup> Tam uchan c'al in exobalilchic:

—A tsu'talits abal ti lej q'uits'c'omayal an mulcunel ani a conoyale jita' ti tacchi a toltomil.

<sup>32</sup> Tam a Jesús in met'c'achiquiyal tin tonith max quin exla' jita' c'al ti tacchinene in toltomil. <sup>33</sup> Tam nixe' xi uxum lej jiq'uel, ma t'elelel cum in tsalpayal abal ne'ets ca exlajits abal jaja' in tacchamal in toltomil a Jesús. Tam chich tin tamet a Jesús in tuthu in c'ualal, ani in olchi an chubaxtalab abal ja'its jaja' ax in tacchamal in toltomil. <sup>34</sup> Ani uchan an uxum c'al a Jesús: —Mimlab, nan tu jeltha' cum tim belamal. Quit c'ale c'al a ichich ts'aclalathits cum it jelnequits.

<sup>35</sup> Tam tu cahue a Jesús c'al an ts'at'elchic, tam ti ulits i inicchic axi tal ma tihua' tin q'uima' a Jairo. Ani uchan a Jairo c'al jaja'chic:

—Cum tihua' tsemetsits a ts'ic'achil, yabats ca ucha' an Exobchix ca c'ale quin jeltha'.

<sup>36</sup> A Jesús lejat yab in t'aja' ti cuenta max antsana' uchan a Jairo, tocat in ucha' a Jairo:

—Yab quit jiq'uey c'al jahua' it uchan, tocat ca lej bela' abal nan u ejtohual tu tolmiye.

<sup>37</sup> Tam a Jesús in ne'tha' ca c'ale junax c'al jaja' a Pedro, ani a Jacobo, ani a Juan in ebchal a Jacobo. Jats expith in ne'tha'. <sup>38</sup> Tam ti ulitschic tihua' tin q'uima' a Jairo, a

Jesús in ats'a' xacuecuel axi muthatchic taja'. Tocat u uc'nal ani u thajnalchic. <sup>39</sup> Otsits a Jesús ani in ucha'chic:

—¿Jale' it lej xacuecuel ani it uc'nalchic? Yab tsemenec an ts'ic'ach, u huayal expith.

<sup>40</sup> C'al axe' xi cau jahua' in ulu a Jesús, tocat u tilibnath te'nal axi muthatchic. Tam a Jesús in ucha' ca tala' cale axi c'uajat altachic. In ne'tha' expith in tata ani in mim an ts'ic'ach, ani in exobalilchic jun ti c'uajat an tsemelom ts'ic'ach. <sup>41</sup> Tam a Jesús in yac'uchi in c'ubac ani in ucha':

—Talita cumi. Ti tenec cau in le' quin ulu, ts'ic'ach quit ts'aquiy.

<sup>42</sup> Tameq'ui ts'acpan an ts'ic'ach ani belats. In cua'al lajuj tsab i tamub. In lej jic'pal an inicchic abal ejtha axi tsemenecac. <sup>43</sup> Ani a Jesús in lej uluth ucha' axi c'uajatchic abal ni jita' yab quin olchi abal jaja' in ejthamal an tsemelom ts'ic'ach. Taley in ulu ca pijchin an ts'ic'ach.

## 6

### *Xe'ets a Jesús ti Nazaret*

(Mt. 13.53–58; Lc. 4.16–30)

<sup>1</sup> Taley tixc'an a Jesús tin q'uima' a Jairo, ta huichiy tim bichou junax c'al in exobalilchic. <sup>2</sup> Taley pel i sábado ani c'uajat ti exobchix a Jesús tin tiyopanil an Israelchic tim bichou. Yantalam i inic in ats'anchal ani in lej jic'panchal in exobchixtal. In uluchic:

—¿Ju'ta tin ela' patal axe' xi cau axe' xi inic? ¿C'al jita' ti pithanchat ja in lej tsalpathtal, ani jant'ini' tin lej ejtohual quin t'aja' i labith t'ajbilab? <sup>3</sup> I exlalq'ui ti thacum te'. Pel in tsacamil a Maria, ani pel in ebchal a Jacobo, ani a José, ani a Judas, ani a Simón. Ani u c'uajil jaye teje' c'al huahua' in uxum ebchalchic.

Antsana' u t'apchinal in tsalap nixe' xi inicchic yab in tequeth exlanchi in lej ey a Jesús.

<sup>4</sup> Jaxtam a Jesús in ucha'chic:

—U c'ac'nab axi caulome c'al a Dios abal ju'tamq'ui c'al tim patal an inicchic, expith yab u c'ac'nab c'al in at bichou, ani c'al in at ja'ubchic xits'al, ani c'al axi tin cuete' q'uima'.

<sup>5</sup> Cum yab u belnal a Jesús c'al an inicchic tihua' tim bichou, jaxtam yabats in t'ajal yan i labith t'ajbilab taja'. Expith in mo'cal in c'ubac c'al tsab ox i ya'ul abal quin jeltha'.

<sup>6</sup> In jic'pal a Jesús abal jale' yab u belchinal in lej ey. Aba ani', bel xe'ets ti exobchix al i bichouchic axi utat taja' tim bichou.

### *A Jesús in abal axi lajuj tsab in exobalil ti olnom*

(Mt. 10.5–15; Lc. 9.1–6)

<sup>7</sup> Taley a Jesús in caniy ca chich c'al jaja' axi lajuj tsab in exobalilchic abal quin aba' tin t'ojlabil. In ucha'chic ca xe'tsin ti tsabchic tin eb. Im pitha'chic i eyaltalab abal ti canchix c'al i at'ax teneclab. <sup>8</sup> In ucha'chic quin ne'tha' expith i cuayablab tam ne'ets ti bel. Yab quin ne'tha' i morral, ni i pan, ni i tumin. <sup>9</sup> Quin xe'tsintha' i pajablab axi yab lej huinat alhua'. Quin ne'tha' expith juncats i toltom ax in ca'quimits. <sup>10</sup> In uchayechic más i cau antse':

—Al an ata jun ti quit bats'uhuat, tats quit junini' c'uajiy ma tam ti ne'etsits quit cale al nixe' xi bichou. <sup>11</sup> Max jun i bichou yab ti bats'uhual ani yab ti ats'anchal a cahuintal, tam quit tixc'an taja' c'al jaja'chic. Am pojoth jahuats ca tha'u ta acan al nixe' xi bichou, ca tininiy tam ne'ets quit tixc'an. Antsana' ta ca t'aja' abal quin alhua' tso'obna' an inicchic taja' abal yab alhua' in t'ajamal cum im pojcanchamal in cahuintal a Dios. Lej chubax nan tu uchalchic abal jaja'chic ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat tam quim baju an q'uicha tam ca ts'ejca c'al a Dios. Ma an Sodomajibchic ani an Gomorraajibchic c'al im pojcaxtal axi ti biyal yab ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat jant'ini' jaja'chic axi yab ti bats'uhual.

<sup>12</sup> Tam ti antsana'its uchanchic in exobalil c'al a Jesús, ta c'aletschic. Xe'ets in olnanchalchic in cahuintal a Dios c'al an inicchic ca jic'tson c'al in hualab ani ca huenc'on c'al a Dios. <sup>13</sup> Jaye in canchal i at'ax teneclab an inicchic, ani in mauchal i aceite yantalam i ya'ul inicchic ani in jelthalchic.

*Tsemtha a Juan pujax*  
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

<sup>14</sup> Cum lej t'iloxnanchab in labith t'ajbilchic a Jesús c'al jat'hua' tim patal an inicchic, olchinal jaye an ts'ale Herodes. In ulu jaja' tamna':

—Axe' xi inic jats a Juan pujax axi tsemenecac ani xo' ejthachits, ani jaxtam in cua'al in lej tsap quin t'aja' i labith t'ajbilab.

<sup>15</sup> Talchic i inic taja' in ulu:

—Ja'its jaja' pel an caulome a Elias.

Q'ue'atchic in ulu:

—Ja'its pel i caulome c'al a Dios ejtil axi biyal caulome c'al a Dios.

<sup>16</sup> Tam tin ats'a' a Herodes jant'ini' tin ulu an inicchic taja', tam jaja' in ulu:

—Ojni' ja'its jaja' pel a Juan pujax axi tsemenecac ani xo' ejthachits. Ja'its jaja' ax u aba' an cau ca muts'inchat in oc'.

<sup>17</sup> Antsana' tin ulu a Herodes cum ti jayq'ui' in aba' an cau ca baliyat a Juan ti huic'axte ani ca huic'an c'al i calaniyo pat'al, cum a Herodías antsana' in le' ca t'ajchinchat a Juan. Nixe' a Herodías pel in tomquil a Felipe axi' pel in ebchal a Herodes. Ani juncunenec jaja' c'al a Herodes. <sup>18</sup> Uchanits ti jayq'ui' a Herodes c'al a Juan antse':

—Yab alhua' ax a t'ajal a co'onchal in tomquil a ebchal.

<sup>19</sup> Jats ti lej tsacuy a Herodías ani in lej le' max quin t'ajat tsemtha' a Juan. Tocat yab in ejtou quin tsemtha'. <sup>20</sup> Ani cum a Herodes in exla'its abal a Juan pel i pututh inic t'ocat ti xe'ets, jaxtam in c'ac'nal. Ani yab in jilchi a Herodías quin t'ajchi jant'o yab alhua' a Juan. Ani lej canat a Herodes quin ats'a' an cau jahua' in olnal a Juan, aba ani' yab in alhua' ejtiyal. <sup>21</sup> Talbel im baju a q'uicha tam ti a Herodías in ejtou quin ts'eja' an cau c'al a Herodes jant'ini' ta ca tsemthanchat a Juan. Pel a q'uicha tam tin t'ajal an ajib tin tamub a Herodes. Mulcunenequits ti c'apul c'al i ts'alat c'apnel patal an oc'lecchic, ani an eyalchic, ani axi q'ue'atchic c'athpich pulic in ey ti bichoulom Galilea. <sup>22</sup> Otsits in ts'ic'achil a Herodías taja' jun tu c'apulchic, ani bixom. Ani a Herodes in tsu'u lej q'uijith ti bixom an ts'ic'ach. Jaye q'uijith tsu'tab ti bixom c'al axi taja'chic in at juntal c'apul c'al jaja'. Tam uchan an ts'ic'ach c'al a Herodes:

—Tiquin conchi jahua' tata' ca le'na', ani nan ne'ets tu pitha'.

<sup>23</sup> Tam in lej cuba' tim ba' ti chubax a Herodes abal lej chubax ne'ets quim pitha' an ts'ic'ach jahuaquitsq'ui ta ca conchin, ma tam ts'ejel jahua' in cua'al ti ts'ale max quin le'nanchi. <sup>24</sup> Tam calpan an ts'ic'ach, ta c'ale quin conoy in mim antse':

—¿Jant'o cu conchi?

Toc'tsin in mim:

—Ca conchi in oc' a Juan pujax.

<sup>25</sup> Tam otscan junil an ts'ic'ach jun ti c'uajat an ts'ale Herodes, ani in ucha':

—Ma xohue'itscua' u le' in oc' a Juan pujax al jun i talab.

<sup>26</sup> Tam lej t'e'pinal an ts'ale c'al nixe' xi cau. Bel cum im cubamalits tim ba' ti chubax ani jaye ats'anchamejits jahua' in ulu c'al an ajibalchic, jaxtam ne'ets quim putu c'al jahua' in ulumalits. <sup>27</sup> Thubat an ts'ale in aba' an soldado abal ca chanchin in oc' a Juan.

<sup>28</sup> Ta c'ale ba' an huic'axte'. In muts'inchi in oc' a Juan ani in chanchi a Herodes al jun i talab. Tam a Herodes im pithanchi an ts'ic'ach ani an ts'ic'ach in huat'banchi in mim.

<sup>29</sup> Tam tin ats'a' in exobalilchic a Juan abal jaja' tsemthachits, tam c'alechic quim penchi in inictal. In nenchi abal quin jolij.

*A Jesús im pijchal bo' mil i inicchic*  
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>30</sup> Jun a q'uicha talbel tamcun in abathualejilchic a Jesús c'al jaja', in tala' t'ilchal jahua' in t'ajamalchic ani jahua' in exobchamalchic. <sup>31</sup> Tam uchanchic c'al a Jesús:

—Huana cu c'ale tu coyol hue' al jun i c'uajattalab pil.

Antsana in ulu, cum yabats u jolc'anal jaja'chic ca c'aputs c'al tin ebal axi yantalam an inicchic ax u ulelel.

<sup>32</sup> Tam ta c'ale al i tan a Jesús junax c'al in exobalilchic. Ne'ets al i c'uajattalab pil.  
<sup>33</sup> Ani tsu'tab abal pel a Jesús tihua' ne'ets junax c'al in exobalilchic. Tam athlatschic yan i inicchic, ani oc'ox ulits jaja'chic tihua' jun ti ne'ets a Jesús ani in exobalilchic.  
<sup>34</sup> Tam ti calejits a Jesús al an tan, tam in tsu'u jun i pulic cuenel i inicchic muthat taja'. In yajnanchalchic cum xe'ets ejtil i cuenel i ovejachic yab jita' ta ca beletna. Tam in ts'i'quiyal quin exobchichic c'al yan i cau: <sup>35</sup> Taley lej huaclejits, ani chich in exobalilchic quin ucha' a Jesús:

—Lej huaclejits ani ni jita' yab u c'uajil teje'. <sup>36</sup> Cum yab jant'o in cua'alchic an mulcunel quin c'apu, ca ucha' ca c'ale ti al i q'uimathlomchic ani ti al i bichouchic axi utat abal quin ts'a'iy jant'o quin c'apu.

<sup>37</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Tata'chic ca pijchi an mulcunel.

Toc'tsin jaja'chic:

—Auxe' max ca leje qui pijchi an mulcunel c'al tsab i bo' inic i tumin denario i pan qui ts'a'iy.

<sup>38</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Quit c'ale ca tsu'u jay i pan a cua'al.

Tam tin tsu'uhuits, huich'on junil ani in olchi a Jesús antse':

—I cua'al bo' i panchic ani tsab i to'ol.

<sup>39</sup> Tam a Jesús in ucha' an mulcunel ca buxcan ti cuenel ti cuenelchic ba' an tsabal jun ti hua'ats i tsacam tom.

<sup>40</sup> Ani tats ti buxcanchic ti bo' inic ti junchic i cuenelchic ani ti tsab inic c'al lajuj ti junchic i cuenelchic.

<sup>41</sup> Tam a Jesús im bats'u axi bo' i pan ani axi tsab i to'ol. Tam in met'al ti eb ani im pitha' i c'ac'namal yan c'al a Dios. Taley in mu'u am pan ani im pitha' in exobalilchic quin huat'banchi an mulcunel. Jaye im pitha'chic an to'ol quin huat'banchi an mulcunel.

<sup>42</sup> C'aputs patal an mulcunel ani ajhuejits. <sup>43</sup> Taley in exobalilchic a Jesús in thaya' an jilc'omach pan ani an jilc'omach to'ol, ma lajuj tsab i t'ocnal t'uchichithits. <sup>44</sup> Ajith an inic pel i bo' mil axi c'aputs.

*Belal a Jesús eblim an ja'*

*(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)*

<sup>45</sup> Taley a Jesús in ucha' in exobalilchic ca otsits al an tan ani ca oc'chith c'ale ti Betsaida jum poq'ue' am pulic lejem, ani jaja' ne'ets ca jilc'on ne'ets quin aba' ca c'alets an mulcunel. <sup>46</sup> Tam tin aba'its ca c'ale, tam jaja' c'athiy al jun i bolchal ca olon.

<sup>47</sup> Acejits ani an tan ne'ets tam ts'ejel al am pulic lejem, ani a Jesús c'uajate ba' an tsabal. <sup>48</sup> In tsu'u a Jesús abal u tanc'uuyab an tan c'al i tsapic ic' ani lej t'ojlabits quin xalu an ja' abal quim beltha' an tan. Tal chuthelits ani c'ale a Jesús c'al in exobalilchic, ne'ets belbel eblim an ja'. In t'aja' ejtil max ne'ets quin huat'anchi in exobalilchic. <sup>49</sup> Tam tsu'tab ne'ets belbel eblim an ja', ani u tsalpanchab hualam pel i labax. Tam thajnal in exobalilchic. <sup>50</sup> Patal jaja'chic t'elelel in ichich c'al i jiq'ueltalab. Tam a Jesús in tauna' in ucha'chic:

—Tiquin lej tsapnanaychic ta ichich. Yab quit jiq'ueychic cum nana'its jats ax in tal c'al tata'chic.

<sup>51</sup> Tam otsits a Jesús c'al jaja'chic al an tan, ani yabats juchuchul an ic' tamna'. Ani lej jic'pab a Jesús c'al in exobalilchic cum in coytha' an ic'. <sup>52</sup> Aba ani' in tsu'umalits a Jesús quin yanetha' i pan, yabaye in lej exlanchal in lej tsap. T'ujbathechic in ichich.

*A Jesús in jelthal an ya'ulchic ti Genesaret*

*(Mt. 14.34-36)*

<sup>53</sup> Taley talbel ultsitschic a Jesús ani in exobalilchic jum poq'ue' am pulic lejem ti tsabal Genesaret. Taja' tats tin huic'a' an tan tin hualte'lil am pulic lejem. <sup>54</sup> Ani lej thubat an inicchic in exla'its abal ja'its a Jesús axi calejits al an tan. <sup>55</sup> Jaxtam thubat c'alechic tim puhuel nixe' xi tsabal quin aliy i ya'ulchic quin ne'tha' ju'tamits ta ca xe'tsin a Jesús. Ani

u chanchinal a Jesús yan i ya'ulchic, ma al i tseyte' tat tu chi'thab. <sup>56</sup> Ju'tamaquitsq'ui ti xe'ets a Jesús max ti al i cuenchalab, max ti al i bichouchic, max ti al i alte' q'uimath, taja' u chanchinal ani u mo'canchab i ya'ulchic ju'ta ta ca huat'ey. Ani an ya'ulchic in lej canat ucha' a Jesús max in ejtohual quin tacchi hue' in acan in nacat coton. Ani patal ax in tacchal tala' jeley.

## 7

*Ax u jolbiyab c'al a Dios**(Mt. 15.1-20)*

<sup>1</sup> Taley chich c'al a Jesús i fariseochic ani talchic i exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, tal ma ti Jerusalén. <sup>2</sup> Jaja'chic in tsu'u in exobalilchic a Jesús talchic u c'apul ani yab t'acacath in c'ubac, ani in jolbiychic. <sup>3</sup> Jaja'chic an fariseo ani jat'hua' patal an Israelchic in ujnám quin t'aja' in ujnám tal im biyal juntalchic. Yab u c'apulchic max yab oc'ox quin t'acacay in c'ubac. <sup>4</sup> Tam ca huichits ti ts'a'um, tam ne'ets quin t'acacay in c'ubac abal max ca tsu'tat ti t'ocat c'al a Dios. Hua'atse yan q'ue'at i ujnám talab in t'ajalchic. In ujnám quin t'acacay jaye an uts'umtalab ani an juyul ani an eyextalab pat'al ani an coyotalab tsey jun tu buxcanal tam ne'ets ti c'apul. Antsana' tin t'ajalchic abal max ca tsu'tat ti t'ocat c'al a Dios. <sup>5</sup> Tam conoyab a Jesús c'al an fariseochic ani c'al nixe' xi exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés antse':

—¿Jale' a exobalilchic in jec'onchal am biyal ujnám talab axi jilchinene'c c'al im biyal juntalchic? Yab in t'acacayal in c'ubac tam ne'ets ti c'apul abal max ca tsu'tat ti t'ocat c'al a Dios.

<sup>6</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—It eb t'ocatq'uichic jant'ini' tit thuchathits c'al an caulome Isaías antse':

Axe' xi inicchic tin c'ac'nalq'ui nana' c'al in hui', ani tin lej ichich tin ou tsu'tal.

<sup>7</sup> Jolat in c'ac'naxtal cum jats ax i exobchithq'ui c'al in at inic ani yab c'al a Dios, in ulu a Isaías.

<sup>8</sup> Tata'chic a jec'onchal in abatnaxtal a Dios abal ca t'aja'q'ui jant'ini' a biyal juntalchic. A t'acacayalchic an juyul ani an uts'umtalab jant'ini' jaja'chic in t'ajamal. Yantalam i ujnám talab antsana' a t'ajalchic.

<sup>9</sup> A Jesús in uchaye'chic:

—A jec'onchal in abatnaxtal a Dios abal ca t'aja'q'ui yan i biyal ujnám talab. <sup>10</sup> An ts'ejcath cau binath c'al a Moisés in ulal antse': Ca c'ac'na' a tata ani a mim. Ca tsemtha jitats quithab cahuilix c'al in tata ani c'al in mimcua'. <sup>11</sup> Ani tata'chic a jilal an inic quin hualba' in tata ani in mim tam in yejenchal jant'o. Yab quin tolmiychic max quin ulu in tala' pitha'its a Dios jahua' in co'oyamalchic. Quin ulu Corbán ani alhua'its. Corbán ti tenec in le' quin ulu abal pithachits c'al a Dios. <sup>12</sup> Tam jaja'chic quin ulu antsana', tam a ulalchic yabats in cua'al in uchbil quin tolmiy in tata ani in mim. <sup>13</sup> Antsana' ta hualbanchal in abatnaxtal a Dios c'al i ujnám talab axi it huat'banchame c'al a biyal juntalchic. Ani más yane i ujnám talab a t'ajalq'ui antsana'.

<sup>14</sup> Tam a Jesús in caniy ca más utey an mulcunel c'al jaja', ani in ucha'chic:

—Tiquin alhua' ats'anchi ani ca ejtiychic jahua' ne'ets tu ucha'. <sup>15</sup> Jahua' in c'apal an inic yab ja c'al tu jolbiyab c'al a Dios. Jahua' quin co'oy tin ichich yab alhua' ani quin t'aja' jats c'al tu jolbiyab. <sup>16</sup> Jitats junat in ichich c'al nana' u ichich, quin lej alhua' bina' in xutsun c'al axe' xi cau.

<sup>17</sup> Taley tixc'an a Jesús c'al an mulcunel ani otsits al jun i ata. Taja' conoyab c'al in exobalilchic quin lejquiy nixe' xi jalpith cau tin cuenta c'al jant'o tu jolbiyab an inic c'al a Dios.

<sup>18</sup> A Jesús in ucha'chic:

—¿Jayetseq'ui tata'chic yab a ejtiyal? Jahua' in c'apal an inic yab ja c'al tu jolbiyab c'al a Dios. <sup>19</sup> Tocat u ulel tin chucul, ani talbel u cael tin inictal jahua' yab alhua'. Yab u ulel tin lej ichich.

C'al axe' xi cau a Jesús in le' quin ulu abal alhua' ca c'apat patal an c'apnel, cum yab ja tu jolbiyab an inicchic c'al a Dios.

<sup>20</sup> A Jesús in uchayechechic:

—Jahua' quin t'aja' an inic yab alhua' tin ichich jats c'al tu jolbiyab c'al a Dios. <sup>21</sup> Tin ichich an inic u tujel i quithab tsalap. Jaxtam hua'ats jita' uxumbe ani jita' inicbe. Jaxtam hua'ats jita' c'ambibil c'al an uxum. <sup>22</sup> Jaxtam hua'ats jita' cue' ani jita' c'a'inchix c'al jahua' yab in c'al. Jaxtam hua'ats jita' in t'ajal pojcax ani jita' in t'ajal c'ambix. Jaxtam hua'ats jita' lej c'ambinelom c'al in cuete' le'nomtal. Jaxtam hua'ats jita' pa'ixnom ani jita' quithab uchax. Jaxtam hua'ats jita' in c'athatnal tim ba' ani jaxtam hua'ats jita' in t'ajal yab tsalpath. <sup>23</sup> C'al patal axe' jahua' yab alhua' quin t'aja' an inic jats c'al tu jolbiyab c'al a Dios.

*A Jesús in jelthal jun i uxum axi yab i Israel ani c'al tu belnal jaja' jaye*  
(Mt. 15.21-28)

<sup>24</sup> Taley tixc'an a Jesús taja', c'ale tihua' al i cuenchalabchic axi cuentalith ti bichou Tiro ani ti bichou Sidón. Otsits al jun i ata, cum yab in le' taja' jita' ta ca tso'obna. Bel aba ani', yab in ejtou ca tsinat c'uajiy. <sup>25</sup> Jun i mimlab thubat in exla' abal a Jesús ta c'ujat, ani chich in tuthu in c'ualal tin tamet. In cua'al in ts'ic'achil co'oyab c'al i at'ax teneclab. <sup>26</sup> Pel i uxum axi yab i Israel, cum in xits'al ti tal pel i sirofenicia. In conchi a Jesús ca canchin an at'ax teneclab tin ts'ic'achil. <sup>27</sup> A Jesús in toc'tsiy:

—Yab in tomnal i inic quin tixc'anchi am pan in tsacamilchic ani quim pet'nanchi am pic'o' quin c'apchi. An tsacamchic oc'ox quin c'apu am pan.

<sup>28</sup> Tam toc'tsin an mimlab:

—Ojni' lej chubax jahua' a ulal, Ajatic. Aba ani', bel am pic'o' tin alam an mexa in c'apchal am pejlam pan ax u ijcanalq'ui tam u c'apul an tsacamchic.

<sup>29</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Lej chubax jahua' a ulu. Quit c'alets, cum canchinits a ts'ic'achil an at'ax teneclab.

<sup>30</sup> Tam ti ultsits tin q'uima' an mimlab, tam in tsu'u cuatsat tin huaytal in ts'ic'achil canchithits an at'ax teneclab.

*A Jesús in jelthal jun i inic tsine ani hueque' cau*

<sup>31</sup> Taley tixc'an a Jesús taja' al an cuenchalabchic axi cuentalith ti bichou Tiro ani ti bichou Sidón, ani ne'ets tsa'bibil al i bichouchic axi cuentalith ti Decápolis. Taley ultsits ti pulic lejtem Galilea. <sup>32</sup> Ani taja' chanchin jun i inic axi tsine ani hueque' cau, uchan max quim punchi in c'ubac. <sup>33</sup> Tam a Jesús ta in ne'tha' hue' pil. Im balchi in ch'uchub c'ubac tin xutsun, ani taley in tubcay in ijil tin ch'uchub c'ubac ani in umchi tin lec'ab. <sup>34</sup> Tamna' in met'a' ti eb, ani c'al i thuchumtalab tin ichich in ulu:

—Efata. Ti tenec cau in le' quin ulu quit japq'uinchat.

<sup>35</sup> Tameq'ui thubat japq'uinchatits in ots'oxtal ani hualcanchatits in thuc'chul in lec'ab. Ma tamits t'ajat u tajax cau. <sup>36</sup> Ani huichits a Jesús jun ti muthat an inicchic, in ucha'chic yab quin olchi jita' jahua' t'ajchinenech nixe' xi inic. Aba ani' lej uchanchic antsana', bel xe'ets ti olchix. <sup>37</sup> Ani lej jic'pab ani lej t'iloxnab a Jesús c'al nixe' xi inicchic jahua' in t'ajamal. In uluchic:

—Patal jahua' in t'ajal axe' xi inic lej huinat alhua', ma in ots'oxmethal an tsinechic ani in jelthal an mo'chic abal ca cahuin.

## 8

*A Jesús im pijchal am pulic mulcunel*  
(Mt. 15.32-39)

<sup>1</sup> Jun a q'uicha c'ujat mulcuthits yantalam i inicchic, ani yab in cua'al jant'o quin c'apu. Ani a Jesús in caniy ca chich in exobalilchic, in ucha':

<sup>2</sup> —U lej yajnanchal an mulcunel, cum oxits a q'uicha ti c'ujat c'al nana' ani yab in cua'al jant'o quin c'apu. <sup>3</sup> Max cu aba' ca c'ale tin q'uima' el ichich ne'ets ca luxan ti bel, cum yantalam che'nec lej ou.

<sup>4</sup> In ulu tam in exobalil:  
—¿Jant'o ti qui pijchi an mulcunel ani teje' yab hua'ats ma ni jun i q'uimath jun ti qui elchi i c'apnel?

<sup>5</sup> A Jesús in conoychic:  
—¿Jay i panchic a cua'al?

Toc'tsinchic:  
—I cua'al buc i pan.

<sup>6</sup> Tam a Jesús in ucha' an mulcunel ca buxcan tsabal. Taley im bats'u axi buc i pan ani im bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. Tam in mu'u ani im pitha' in exobalilchic, ani jaja'chic in huat'banchi an mulcunel. <sup>7</sup> Jaye im bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios c'al xi tsab ox i tsacam to'ol, ani in ucha' in exobalilchic quin huat'banchi an mulcunel. <sup>8</sup> Tim patal an mulcunel c'aputs ani ajhuejits. Taley in exobalilchic a Jesús in thaya' an jilc'omach, ma buc i t'ocnal t'uchichithits. <sup>9</sup> Jelat ti tse' mil i inicchic jats c'aputs. Tam a Jesús in ucha' an mulcunel ca c'alets. <sup>10</sup> Taley jaja' c'al in exobalilchic otsits al i tan, ta c'alechic ma ti tsabal Dalmanuta.

*An fariseochic in le' quin tsu'u i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab*  
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

<sup>11</sup> Chich i fariseochic in ts'i'quiayal ti cau c'al a Jesús. In tacchiquiyal in ucha' quin t'aja' i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab abal quin tejhua'metha' max chubax in cua'al in tsap c'al a Dios ti eb. <sup>12</sup> Tam c'al i thuchumtalab tin ichich a Jesús in ulu:

—¿Jale' hualam in le' axe' xi inicchic nan cu tejhua'metha' u ey c'al i labith t'ajbilab? Lej chubax u ulal abal yab ne'ets cu t'ajchi.

<sup>13</sup> Tam tixc'an a Jesús c'al nixe' xi fariseochic, otsits junil al an tan c'al in exobalilchic, ani ta c'alechic jum poq'ue' am pulic lejem.

*An c'ac'chixtalab c'oye c'al an fariseochic*  
(Mt. 16.5-12)

<sup>14</sup> In exobalilchic in uc'chiy quin ne'tha' i pan quin c'apu tam ne'etsits al an tan. Juncats i pan expith in cua'alqu'i.

<sup>15</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Ca t'aja'chic ti cuenta yab ca bats'u an c'ac'chixtalab c'oye ax in cua'al an fariseochic ani axi ts'at'atchic c'al a Herodes.

<sup>16</sup> Tam conóx jun c'al xi jun ani in uluchic:

—Antsana' hualam in ulu cum yab i cua'al i pan.

<sup>17</sup> Cum a Jesús in tso'ob jant'o in ulalchic, jaxtam in ucha'chic:

—¿Jale' a ulalchic abal yab a cua'al i pan? ¿Jale'chic ma lejat yabaye tin exlanchal u lej ey? ¿Jale' hualam t'ujbathechic a ichich? <sup>18</sup> A cua'alchic a hual ani a xutsun. ¿Jale' yab it tsu'ux ani jale' yab it ots'ox? ¿Jale' it lejat uc'pithchic? <sup>19</sup> ¿Jay i t'ocnal an jilc'omach a thaya' tam nan u pijchiyamal c'al nixe' xi bo' i pan bo' mil i inicchic?

Toc'tsin jaja'chic:

—I thaya' lajuj tsab i t'ocnal.

<sup>20</sup> —¿Jay i t'uchichith t'ocnal an jilc'omach a thaya' tam nan u pijchiyamal c'al nixe' xi buc i pan tse' mil i inicchic?

Toc'tsin jaja'chic:

—I thaya' buc i t'uchichith t'ocnal.

<sup>21</sup> Tam a Jesús in conoychic:

—¿Jale' hualam tata'chic yabaye tin exlanchal u lej ey c'al u labith t'ajbil?

*A Jesús in tsu'uxmethal jun i joc'tsi ti Betsaida*

<sup>22</sup> Taley ulits a Jesús c'al in exobalilchic ti Betsaida, ani taja' chanchin jun i joc'tsi. Ani lej canat taunab a Jesús max ca tacchinchat in hual abal ca tsu'uxme. <sup>23</sup> Tamna' in yac'uchi in c'ubac an joc'tsi, in lotocna' quin caltha' al am bichou. In tubcay in ijil tin

ch'uchub c'ubac ani in umchi tin hual an joc'tsi, ani tam in conoy max tsu'uxits. <sup>24</sup> Cum thabubul tsu'ux an joc'tsi, in toc'tsiy:

—U tsu'tal i inicchic ejtil max pel i te'lom, ani u tsu'tal ejtil max belelelchic.

<sup>25</sup> Tam a Jesús in tsab tacchi junil in hual, ani an joc'tsi in luba' ca tajax tsu'xin. Tam ojni' in lej tajax tsu'talits patal jahua' quin met'a'. <sup>26</sup> Ani cum a Jesús ne'ets quin aba' ca c'ale tin q'uima', in ucha' antse':

—Yab quit otsits ta bichou, ani yab ca olchi jita' jahua' it t'ajchinenc.

*A Pedro in olnal abal a Jesús ja'its a Cristo*

*(Mt. 16.13–20; Lc. 9.18–21)*

<sup>27</sup> Taley a Jesús c'al in exobalilchic xe'ets ti tsa'bibil al i bichouchic axi cuentalith ti Cesarea Filipo. Tam ti ne'ets tihua'chic ti bel, a Jesús in conoyal in exobalilchic:

—¿Jant'ini' hualam tin olnal an inicchic c'al u ey nana'?

<sup>28</sup> Toc'tsin jaja'chic:

—Talchic in ulal abal tata' pel it Juan pujax. Talchic in ulal abal pel it Elías, ani talchic in ulal abal pel it caulome c'al a Dios axi junaquecua'.

<sup>29</sup> Ani a Jesús in conoyalechic:

—¿Ani tata'chic jant'ini' tin exlanchal u ey?

Tam toc'tsin a Pedro:

—Tata'its ojni' pel it Cristo axi it bijithits ne'ets quit aban c'al a Dios quit chich.

<sup>30</sup> Tam a Jesús in lej uluth ucha' in exobalilchic yab quin olchi jita' max jaja'its pel a Cristo.

*In olnal a Jesús abal ne'ets ca tsemtha*

*(Mt. 16.21–28; Lc. 9.22–27)*

<sup>31</sup> Tam a Jesús in ts'i'quiy quin lej olchi in exobalilchic jant'o ne'ets ca t'ajchin jaja' in Juntal patal an inicchic. Lej bijchithits ne'ets ca yajchiquiyat ani ca pojca c'al an yejtselabchic Israel ani c'al an oc'lec pale'chic ani c'al an exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Ne'ets ca tsemtha ani oxchilab q'uicha ne'ets ca ejtha. <sup>32</sup> Antsana' a Jesús in lejquith olchi in exobalilchic. Tam a Pedro in ne'tha' a Jesús hue' pil ani in c'uiyath ucha' yab in tomnal antsana' quin tsalpay abal ne'ets ca tsemtha. <sup>33</sup> Huilq'uin a Jesús ani tocat in met'al in exobalilchic. Tam jaja' in c'uiyath ucha' a Pedro jaye antse':

—Satanás, quit tixc'an c'al nana'. Yab a tsalapnanchal in tsalap a Dios, expith in tsalap an inic jats a tsalapnanchal.

<sup>34</sup> Tam a Jesús in caniy ca utey in exobalilchic ani an mulcunel, ani in ucha'chic:

—Quin t'ajat jilcachiquiy in cuete' culbetal jitats in le' ca ts'at'ey c'al nana'. Aba ani' max ca yajchiquiyat c'al an inicchic ani ma ca le'na ca tsemtha, bel tiquin ts'at'enchi.

<sup>35</sup> Jitats in le' expith quin t'aja' in cuete' culbetal, jats ne'ets ca q'uibey. Jitats quim bina' tim ba' c'al tu ebal nana' ani c'al tin ebal an alhua' cau, jats ne'ets ca jec'ontha. <sup>36</sup> Ni jant'o ti exbath max an inic quin tala' c'alna' jahua' teje' tsabal ani quin q'uiba'its in ejattal.

<sup>37</sup> Ni jant'o yab hua'ats in exbath ejtil in c'athpich exbath in ejattal. <sup>38</sup> Xo' lej hualbith an inicchic ani yab belom c'al nana'. Jitats tiquin tithenanchi u bij ani u cahuintal c'al jaja'chic, nana' ne'ets cu tithena' tam quin huichiy junil quim puhuethanchat u bij c'al u Tata ti eb. Nana'its tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin huichiy junax c'al an t'ocat ángelchic.

## 9

<sup>1</sup> A Jesús in uchayechechic antse' in exobalilchic:

—Lej chubax nan tu uchalchic abal hua'ats axi tata'chic yab ne'ets quit thubat tsemets, biyat ma tiquin tsu'u in c'ujatits tin lej Ts'ale c'al u lej tsap.

*A Jesús in tejhua'methal tim ba' hue' jalc'uthits in tejhua' inictal*

*(Mt. 17.1–13; Lc. 9.28–36)*

<sup>2</sup> Acac a q'uicha talbel a Jesús in ne'tha' a Pedro ani a Jacobo ani a Juan al jun i t'ec'at oc' bolchal. Taja' in tejhua'methal tim ba' c'al jaja'chic hue' jalc'uthits in tejhua' inictal.



<sup>3</sup> Maq'uiq'uil in toltomil ani lej thacniril ejtil i pojoth tsam, ma i pac'ul toltom teje' tsabal ni jayq'ui' yab in ejtohual quim bajuthanchi ejtil in toltomil a Jesús lej c'athpich thacniril.

<sup>4</sup> Ani jaja'chic in tsu'u jaye c'uajatits a Elías ani a Moisés ti t'ilomchic c'al a Jesús. <sup>5</sup> Tam a Pedro in ucha' a Jesús:

—Exobchix, tequeth alhua' abal xo' teje' u junat c'uajatchic huahua'. Qui ts'ejca' ox i pathel ata, jun abal tata', jun abal a Moisés, ani jun abal a Elías.

<sup>6</sup> Antsana' tin ulu a Pedro, cum jun jic'tohual yab in tso'bim jant'o quin más ulu. Jaye jiq'uel junax c'al in at exobalchic. <sup>7</sup> Ani pa'iy jun i mule' i tocou ti eb c'al ti paxq'uiq'uiyatchic. Al nixe' xi tocou in ats'a'chic u cau a Dios antse':

—Axe' ja'its pel u ichich hual Tsacamil. Jats jaja' ca ats'anchichic in cahuintal.

<sup>8</sup> Tameq'ui axi ox an exobal in tsu'u expith jilc'on a Jesús. Xant'ojits a Elías ani a Moisés.

<sup>9</sup> Taley tam ti ne'ets pa'a'alchic al am bolchal a Jesús c'al axi ox in exobalil, in ucha'chic abal yab quin olchi jita' jahua' in tsu'u. Quin aychi quin olchi ma tam ca ejthajits jaja' ti al an jolimtalab in Juntal patal an inicchic. <sup>10</sup> Cum antsana' ti uchanchic c'al a Jesús, jaxtam in tsinat t'ilal tin ichich jahua' in tsu'umalits. Expith in t'iloxnalchic abal jant'o tam cau nix abal ne'ets ca ejtha ti al an jolimtalab. <sup>11</sup> Tam a Jesús conoyat c'al jaja'chic:

—¿Hualam max chubaxcua' jahua' in ulal an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, abal a Elías oc'chith ne'ets ca chich ani talbel ne'ets ca chich a Cristo?

<sup>12</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Lej chubax ne'ets ca oc'chith chich a Elías quin tala' ts'ejcanchi patal. Ani in ulal an T'ocat Thuchlab abal nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin yajchiquiyat ani ne'ets quim pojca c'al an inicchic. <sup>13</sup> Nan tu uchalchic abal che'nequits jun axi ejtil a Elías ani t'ajchinenec quithab c'al an inicchic, cum antsana' le'na ca t'ajchin. Antsana' cum jant'ini' tin ulal an T'ocat Thuchlab ne'ets quin yajchicna'.

*A Jesús in canchal i at'ax teneclab jun i cuitol*

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Taley huichitschic a Jesús c'al axi ox in exobalilchic jun ti c'uajat axi q'ue'at in exobalilchic. In tsu'u c'al jaja'chic muthat yantalam i inic. Ani an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés hueutsix c'al in exobalilchic a Jesús. <sup>15</sup> Ani tam ti tsu'tabits tal a Jesús, patal axi taja'chic in jic'pal ani utey c'al in athic quin tsapnetha' a Jesús. <sup>16</sup> Tam a Jesús in conoychic nixe' xi exobchixchic c'al an ts'ejcath cau:

—¿Jant'o tam cau ax a hueutsixnal c'al u exobalilchic?

<sup>17</sup> Toc'tsin jun i inic c'al axi muthat taja' in ulu:

—Exobchix, te tu chanchal u cuitolil c'uajchith ani mo'bethachits c'al i at'ax teneclab.

<sup>18</sup> Abal ju'tamaquits ca xe'tsin u lej tsapic c'olohuab, ma u ijcab tsabal c'al an at'ax teneclab. U bititil in ijil ani u huech'ech'el in camab c'al an yajal. Tocat u luxuxmel in inictal. U ucha'chic a exobalilchic abal tiquin canchichi an at'ax teneclab, ani yab in ejtouchic.

<sup>19</sup> Toc'tsin a Jesús in ucha'chic:

—Tata'chic ojni' yab tim belal. In ohuat c'uajinec c'al tata'chic tu c'aya'nal, ani yabayé tim belamal. Tiquin chanchi an cuitol teje'.

<sup>20</sup> Tam ti chi'thachits an cuitol tin tamet a Jesús, an at'ax teneclab in tsu'u a Jesús ani in lej ts'ebtsinthal an cuitol. Ma ijca tsabal junil ani t'ulq'uiq'uil ti c'ale, ani u bititil junil in ijil. <sup>21</sup> Tam a Jesús in conoy in tata an cuitol:

—¿Ma jayq'ui' ti ts'at'enec an ts'ebtsintalab c'al an cuitol?

Toc'tsin in tata an cuitol:

—Ma tin t'ele'tal ti ts'at'enec. <sup>22</sup> Yan i calat u ijcab al i c'amal ani al i itse', cum u le'nab ca tsemtha' c'al nixe' xi at'ax teneclab. Tucu yajnanchi ani tucu tolminchi max ca ejtou.

<sup>23</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Nan u ejtohual tu tolminchi c'al patal ma jutamits huichat a ejtohual tiquim bela'.

<sup>24</sup> Tam in tata an cuitol in lej thajat ulu:

—Ojni' u belalits, ani u lej le' max tata' tiquin tolmiy tu más beloyoye.

<sup>25</sup> Tam ti a Jesús in tsu'u abal u lej q'uits'c'omanal an mulcunel, in c'uiya' an at'ax teneclab. In thubat ucha':

—At'ax teneclab, it lej mo'bethom ani it lej tsinebethom c'al an inicchic. Nan tu uchal quit tix'can c'al axe' xi cuitol, ani ni jayq'ui' yab quit huichiy quit otsits c'al jaja' junil.

<sup>26</sup> Tam an at'ax teneclab in lej ts'ebtsinthal an cuitol ani in lej tsapic thajanthal, ma jilc'on ejtil max tsemenec an cuitol. Ani yan i inic in ulu abal tsemetsits. <sup>27</sup> Tam a Jesús in yac'uchi in c'ubac ani in ts'acba' ca cubiy.

<sup>28</sup> Taley a Jesús otsits al jun i ata, ani taja' tsinat conoyab c'al in exobalilchic:

—¿Jale' yab i ejtou huahua' qui canchi an cuitol nixe' xi at'ax teneclab?

<sup>29</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Ne'ets ca ejtouchic ca caltha' nixe' an at'ax teneclab, expith quit lej olon ani quit pablats yab quit c'aputs.

*A Jesús in olnal junil abal ne'ets ca tsemtha*

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

<sup>30</sup> Calejitschic taja' a Jesús junax c'al in exobalilchic, c'ale ani xe'etsits ti Galilea. Yab in le' jita' c'al ta ca tso'obna max xe'ets taja'. <sup>31</sup> Lej exome in exobchal in exobalilchic. In olchalchic abal jaja' in Juntal patal an inicchic ne'ets ca bina tin c'ubac i inicchic abal ca tsemtha ani oxchilab q'uicha ne'ets ca ejtha. <sup>32</sup> Aba ani' antsana' olchinenece axe' xi cau in exobalilchic a Jesús, bel yab in ejtiyal ani in ts'ejnal quin más conomichiquiye a Jesús abal ca lejquinchat an cau.

*Jita' axi más huinat exbath in ey*

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

<sup>33</sup> Taley ultsitschic a Jesús junax c'al in exobalilchic ti bichou Capernaum. Otsitschic al i ata ani taja' a Jesús in conoyal in exobalilchic antse':

—¿Jant'o tam cau ax a hueutsixnamal tihua' ti bel?

<sup>34</sup> Yab toc'tsinchic t'ajat, cum in hueutsixnamal jita' c'al jaja'chic axi más huinat exbath in ey. <sup>35</sup> Tam buxcan a Jesús ani in caniy ca más utey axi lajuj tsab in exobalilchic. In ucha'chic:

—Jitats in le' quim baju ti más huinat exbath in ey tin tamet a Dios, quin tsa'ca' tim ba' ani quin tolmiy patal jitaquitsq'ui tam inic.

<sup>36</sup> Tam a Jesús in c'uajba' jun i tsacam tin tamet in exobalilchic. Taley talbel im pumba' tin ocob, ani in ucha' in exobalilchic:

<sup>37</sup> —Max jitats quim bats'u jun i tsacam ejtil axe' c'al nana' u bij, tin mac'uchith bats'uhualne. Ani max jitats tiquim bats'u yab expith nana' tim bats'uhual, jaye in mac'uchith bats'uhual u Tata ti eb ax tin abamal quin chich teje' tsabal.

*Axi yab tomolnax*

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

<sup>38</sup> Tam uchan a Jesús c'al a Juan:

—Exobchix, huahua' i tsu'u jun i inic ti canchixnanchal a bij c'al i at'ax teneclab, ani i c'anchi cum yab ts'at'enec c'al huahua'.

<sup>39</sup> Toc'tsin a Jesús:

—In tomnalac yab ca c'anchi, cum jitats quin t'aja' i labith t'ajbilab c'al u lej bij pel i chubax inic. Yab ne'ets tiquin q'uibts'oth eyenthanchi u bij ani yab ne'ets tiquin quithab t'iloxnanchi u bij. <sup>40</sup> Jitats yab u tomolnax c'al huahua' jats axi junat in ichich c'al huahua' i ichich. <sup>41</sup> Max jitats ti pithalchic i ja' ca uts'a' c'al tin ebal nana' u bij ani c'al tin ebal cum tata'chic pel tu c'al nana', jats lej chubax ne'ets ca pithan i atabilab c'al u Tata ti eb.

*An hualbinthom*

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

<sup>42</sup> Lej c'athpich hualbith jitats quin t'ajchi ca hualbin jun i tsacam axi nan tim belal. In tomnalac ca palchin i alchic tsa' t'ujub tin nuc' an hualbinthom ani ca pet'na al i pulic lejem ca t'ajat uc'tsin. <sup>43</sup> Max ti hualbinthalac a c'ubac in tomnal ejtil max ca t'ajat

muts'q'uiy. In tomnal quit otsits tihua' ti eb c'al a Dios c'al juncats a c'ubac, ani yab quit jolohuat ti al am pulic c'amal c'al tsab a c'ubac. Taja' ni jayq'ui' yab u teptsinal an c'amal. <sup>44</sup> Taja' ne'ets ca ets'ey c'uajiy an c'amal ani an yajchictalab. <sup>45</sup> Max ti hualbinthalac a acan in tomnal ejtil max ca t'ajat muts'q'uiy. In tomnal quit otsits ti eb c'al a Dios c'al juncats a acan, ani yab quit jolohuat ti al am pulic c'amal c'al tsab a acan. Taja' ni jayq'ui' yab u teptsinal an c'amal. <sup>46</sup> Taja' ne'ets ca ets'ey c'uajiy an c'amal ani an yajchictalab. <sup>47</sup> Max ti hualbinthalac a hual in tomnal ejtil max ca t'ajat caltha' jun a hual. In tomnal quit otsits ti eb jun ti a Dios in t'ajal ti Ts'ale c'al juncats a hual, ani yab quit jolohuat ti al am pulic c'amal c'al tsab a hual. <sup>48</sup> Taja' ne'ets ca ets'ey c'uajiy an c'amal ani an yajchictalab.

<sup>49</sup> Patal jitats ca c'uajiy c'al a Dios ne'ets ca t'ojonchat in ichich c'al i yajchictalab. Patal ne'ets ca bina c'al jaja' t'ojonchithits in ichich ejtil ti biyal bina t'ojonchithits i ts'acchixtalab tsemthach co'nel jolchithits i at'em. <sup>50</sup> An at'em in cua'al in huinat alhua' ey tam yab tsamc'ac'ath. Max tsamc'ac'athits, yabats jant'o ti alhua'. Tata'chic ca cuxuy an yajchictalab ani a Dios ne'ets ti t'ojonchi a ichich ca baju tit alhua' ejtil i at'em axi alhua'. Tam ne'ets quit c'ujlalen jun ejetchic jun c'al xi jun.

## 10

### *A Jesús in exobchal tin cuenta an jilcacaxtalab c'al i tomquilab*

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Calejits a Jesús ti bichou Capernaum, c'ale ti Judea jum poq'ue' am pulic itse' Jordán. Taja' u mulcunal junil yantalam i nicchic, ani a Jesús in exobchalchic cum antsana' in ujnams ti exobchix. <sup>2</sup> Tam utey i fariseochic in le' quin tacchiquiy a Jesús. In conoyalchic max a Dios in jilal an inic quin jilcacay in tomquil. <sup>3</sup> Toc'tsin a Jesús in conoychic:

—¿Jant'o in ulal a Moisés tin thuchath cahuintal tin cuenta jahua' tata'chic tin conoyal?

<sup>4</sup> Toc'tsinchic:

—In ulu abal an tomquith uxum ca oc'ox ts'ejcanchat ani ca pithan an u jun tu olnab jale' ne'ets ca jilcacayat, ani tiq'uele tam an inic in ejtohual quin jilcacay in tomquil.

<sup>5</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Cum lej t'ujbathchic in ichich an inic, jats tin thucha' a Moisés abal bel an inic quin jilcacay in tomquil. <sup>6</sup> Yab antsana' ti c'alalac tam ti a Dios in ts'ejca' jun i inic ani jun i uxum. <sup>7</sup> Jaxtam in ulu a Dios abal an inic ca tixc'an c'al in tata ani in mim abal ca juncun c'al in tomquil. <sup>8</sup> Ani tam juncunenequits ejtil max juncats tin ebchicua'. <sup>9</sup> Cum antsana' juncatsmethachits jaja'chic c'al a Dios, jaxtam yabats alhua' max an inic quin jilcacay in tomquil.

<sup>10</sup> Taley otsitschic in exobalil alta ti al an ata jun ti c'ujat a Jesús, ani conoyab jaja' tin cuenta nixe' xi cau an jilcacaxtalab c'al i tomquilab. <sup>11</sup> A Jesús in ucha'chic:

—Max i inic quin jilcacay in tomquil ani ca tomquin c'al q'ue'at i uxum, tamna' pel i uxumbe ani in t'ajchal i hualabtalab in oc'ox tomquil. <sup>12</sup> Max i uxum quin jilcacay in tomquil ani ca tomquin c'al q'ue'at i inic, tamna' pel i inicbe ani in t'ajchal i hualabtalab in oc'ox tomquil.

### *A Jesús im bats'uhual an tsacamchic*

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Taley chanchinal a Jesús i tsacamchic abal ca tacchin c'al jaja'. Ani in exobalilchic a Jesús tocat in ts'i'quiyal quin c'uiya' an chi'thom. <sup>14</sup> Tam tin tsu'u a Jesús abal antsana' c'uiyax in exobalilchic, tam tsacuy ani in ucha'chic:

—Yab ca c'anchi an tsacamchic yab ca chi'tha c'al nana'. Expith jitats tsa'at in ichich ejtil in ichich i tsacam, jats ax im bats'uhual a Dios ti Ts'ale tin ichich. <sup>15</sup> Jitats yab antsana' tsa'at in ichich, yab in ejtohual quim bats'u a Dios ti Ts'ale tin ichich ani yab ne'ets ca c'uajiy ti eb jun tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Jats an lej chubaxtalab nan tu uchalchic.

<sup>16</sup> Taley a Jesús im pumbal ti junchic an tsacamchic tin ocob, ani im punchal in c'ubac tin oc'.

*Taunab a Jesús c'al jun i cuitol inic rico*

*(Mt. 19.16-30; Lc. 16.18-30)*

<sup>17</sup> Tam ti ne'ets a Jesús ti bel, tal jun i inic c'al in athic. Ulcan tin tamet a Jesús ani in tuthuhual in c'ualal, ani in conoyal:

—¿Jant'o pel u uchbil cu t'aja' abal quin it ejatliyat abal ets'ey? Tata' it alhua' exobchix tiquin ucha'.

<sup>18</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—¿Jale' tin uchal tin alhua'? Hua'ats juncats expith axi alhua', ja'its a Dios. <sup>19</sup> A tso'obits an uchbixtalabchic axi thuchat tin cahuintal a Dios antse': Yab quit uxumbejin. Yab ca tsemtha' a at inic. Yab quit cue'en. Ni jita' yab ca t'ajchi an janamtalab. Ni jita' yab ca c'ambiy. Ca c'ac'na' a tata ani a mim.

<sup>20</sup> Toc'tsin an inic:

—Ma tam tu tsacamtal u tala' putumal an uchbixtalab c'al axe' ax tin uchamal.

<sup>21</sup> A Jesús in ichich hual met'a' ani in ucha':

—Hua'atse jant'o in le' a Dios abal ca t'aja'. Quit c'ale ca tala' nuju jahua' a cua'al ani ca pitha' an tumin an ts'ejhualchic. Max antsana' ca t'aja', tam ojni' ne'ets quit pithan yan i c'alab tihua' ti eb. Ani xo' aba ma quit yajchiquiyat ani ma quit le'na quit tsemtha, bel tiquin ts'at'enchi.

<sup>22</sup> Tam tin ats'a' axe' xi cau, ta c'ale lej yajchic ani lej t'e'pith in ichich, cum in le' quin cuete' c'alna' axi yan in cua'al.

<sup>23</sup> Tam a Jesús in met'a' an inicchic axi muthat toninil c'al jaja' ani in ucha' in exobalilchic:

—Lej q'uibat an ricochic quim bats'u a Dios ti Ts'ale tin ichich.

<sup>24</sup> Lej jic'pax in exobalilchic a Jesús c'al nixe' xi cau jahua' in ulu jaja', ani jats tin tsab ucha'chic junil in exobalilchic antse':

—Tsacamilchic, tu uchal lej q'uibat quim bats'u a Dios ti Ts'ale tin ichich jitats quin tsapna' axi yan in cua'al. <sup>25</sup> Lej q'uibat ca huat'ey jun i camello tin lo'tal in acan i t'ithab, ani lej huat'ath más q'uibat abal i rico quim bats'u a Dios ti Ts'ale tin ichich max quin huat'ath tsapna' axi yan in cua'al.

<sup>26</sup> Tam c'al nixe' cau lej jic'pax in exobalilchic a Jesús, ani conóx jun c'al xi jun:

—¿Max chubax antsana' jahua' in ulu, tam jita' hualam ne'ets ca ejtohuat ca jec'ontha?

<sup>27</sup> Tam a Jesús in met'a'chic ani in ucha':

—An inicchic yab in ejtohuat quin cuete' jec'ontha' tim ba', expith c'al a Dios ojni' ne'ets ca ejtohuat ca jec'ontha. A Dios expith patal in ejtohuat quin t'aja'.

<sup>28</sup> Tam uchan a Jesús c'al a Pedro:

—Ajatic, huahua' i tala' jilamal i c'al jahua' i co'oyamal ani xo' u ts'at'enec c'al tata'.

<sup>29</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Chubax nan tu uchalchic ne'ets ca pithan yan más c'al a Dios jitats in jilamal jant'o tin ebal u bij ani tin ebal abal pel i olnanchix c'al an alhua' cau. Antsana' ne'ets ca pithan max quin jila' in q'uima', max in ebchalchic, max in uxum ebchalchic, max in tata, max in mim, max in tomquil, max in tsacamilchic, max in tsabalil. <sup>30</sup> Teje' tsabal ne'ets quim bats'uye ma bo' inic huich'oth, in q'uima', in ebchalchic, in uxum ebchalchic, in mimchic, in tsacamilchic, in tsabalilchic. Jaye ne'ets ca othna c'al in at inicchic teje' tsabal, ani ti eb ne'ets ca c'uajiy it ejatlith abal ets'ey. <sup>31</sup> Hua'ats xohue' teje' tsabal yan i inicchic pulic in ey, ani talbel ne'ets ca ajiyat tsipilin in ey ti eb c'al a Dios. Hua'ats jaye yan i inicchic axi xohue' tsipilin in ey, ani talbel ne'ets ca ajiyat pulic in ey ti eb c'al a Dios.

*In olnal a Jesús junil abal ne'ets ca tsemtha*

*(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)*

<sup>32</sup> A Jesús junax c'al in exobalilchic ne'etsits ti bel c'athithil ti Jerusalén, ani a Jesús hue' más oc'chith ti ne'ets. In jic'palchic abal yab u jiq'uel a Jesús c'al jant'o ne'ets ca t'ajchin ti Jerusalén, ani jaja'chic ojni' u jiq'uel. Tam a Jesús in ucha' ca peleychic hue', cum junil ne'ets quin olchichic jant'o ne'ets ca t'ajchin jaja' tihua' ti Jerusalén. <sup>33</sup> In ucha'chic:

—Ca lej t'aja' ti cuenta xohue' hue'its cu ulits ti Jerusalén. Taja' nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quim bina tin c'ubac an oc'lec pale'chic ani tin c'ubac axi exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Jaja'chic ne'ets tiquin jolbiy abal quin tsemtha. Taley ne'ets tiquin huat'ba' tin c'ubac axi yab Israelchic. <sup>34</sup> Ani jaja'chic ne'ets tiquin tilibna', ani tiquin mo'canchi i c'ubaclec, ani tiquin tubcay. Ma ne'ets tiquin t'ajat tsemtha'. Aba ani' quin tsemtha, oxchilab q'uicha ne'ets quin ejtha ti al an jolimtalab.

*Conchinchab i alhua'talab a Jesús c'al a Jacobo ani c'al a Juan*  
(Mt. 20.20–28)

<sup>35</sup> Tam uteychic c'al a Jesús a Jacobo ani a Juan. In tata jaja'chic pel a Zebedeo. Uchan a Jesús c'al jaja'chic:

—Exobchix, huahua' i le' i alhua'talab tucu t'ajchi c'al jahua' ne'ets tu conchi.

<sup>36</sup> Tam a Jesús in conoy:

—¿Jant'o tam alhua'talab a le'ac abal nan tu t'ajchichic?

<sup>37</sup> In uluchic:

—Tam tata' ca lej t'aja' tit Ts'ale teje' tsabal huahua' i le' cu buxcan jun ta huinab ani jun ta c'uatab.

<sup>38</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Yab a alhua' exbayamal jahua' ax tin conchalchic. ¿A ejtohualchic ca yajchicna' an yajchictalab ani an tsemtalab axi nan ne'ets cu yajchicna'?

<sup>39</sup> Toc'tsin jaja'chic:

—I ejtohual.

Tam a Jesús in ucha'chic:

—Chubax ne'ets ca yajchicna'te i yajchictalab ani i tsemtalab ejtil axi nan ne'ets cu yajchicna'. <sup>40</sup> Expith yab u uchbil abal nan tu pitha' an q'uij quit buxcan jun tu huinab ani jun tu c'uatab. Pel in uchbil expith u Tata quim pitha' an q'uij ca buxcan tu huinab ani tu c'uatab jitats jaja' im bijiyamalits.

<sup>41</sup> Axi lajuj in exobalilchic a Jesús tsacuy c'al a Jacobo ani c'al a Juan, cum antsana' in le' ca pithan an q'uij. <sup>42</sup> Tam a Jesús in caniychic ca utey, ani in ucha'chic:

—A tso'obits tata'chic abal am pulic oc'lec u tsapic abatnom ani in t'ajal ti pulic inic c'al am bichoulomchic. <sup>43</sup> Yab in tomnal tata'chic antsana' ca t'aja' jayetseq'ui. Max a le' tit pulic a ey c'al a Dios, ca tolmiy a at belom. <sup>44</sup> Ani max a le' tit lej c'athpich pulic a ey c'al a Dios, ca t'ayat tolmiy patal a at belomchic. <sup>45</sup> Cum nana' tin Juntal patal an inicchic in che'nequits abal tin tolmix c'al an inicchic, ani yab tin tsapic abatnom. Ma ne'ets cu bina' tu ba' quin tsemtha ti calchixtalab abal yantalam i inic ca hualca ani yabats ca c'unat co'oyat c'al i hualabtalab.

*A Jesús in tsu'uxmethal jun i joc'tsi im bij Bartimeo*  
(Mt. 20.29–34; Lc. 18.35–43)

<sup>46</sup> Ulnenequits a Jesús junax c'al in exobalilchic ti Jericó ani calelelits taja', ani ts'at'at jaye i mulcunel pulic. Ani quetelits tin hual am bel jun i joc'tsi im bij Bartimeo ti conol c'al i ts'ejhualixtalab tumin. Pel in tsacamil a Timeo. <sup>47</sup> Tam tin ats'a' abal utat c'uajat a Jesús taja', tam in thajat ucha':

—Tata' Jesús axi pel it at xits'lab c'al a David, tiquin yajnanchi.

<sup>48</sup> Ani tamna' c'uiynal c'al yan i inicchic taja', uchan ca ts'ibc'an. Ani jaja' más thajajal cahuin. In lej tsapic ucha' a Jesús:

—Tata' axi pel it at xits'lab c'al a David, tiquin yajnanchi.

<sup>49</sup> Tam cubiy a Jesús ani in ucha' axi muthatchic taja':

—Ca ucha' ca chich an joc'tsi.

Ani ta c'ale axi uchanchic, ulits c'al an joc'tsi ani in ucha'chic:

—Xo' quit culbejits, cum a Jesús in le' ti tsu'u. Quit ts'aquiy ani cu c'ale c'al jaja'.

<sup>50</sup> Tameq'ui an joc'tsi in thubat tixc'a' in nacat coton, ani t'ic'ts'oth ts'acpan. C'ale ani ulits tin tamet a Jesús. <sup>51</sup> Ani conoyat c'al a Jesús:

—¿Jant'o a le' abal nan tu t'ajchi?

Toc'tsin an joc'tsi:

—U le' abal tiquin tsu'uxmetha'.

<sup>52</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Ojni' ne'ets tu tsu'uxmetha' cum tim belamal. Xo' a ejtohual quit c'ale cum jeltchachits a hual.

Ma tamna'its u tajax tsu'uxits, ani ts'at'ey c'al a Jesús.

## 11

### *U otsel a Jesús ti Jerusalén*

(Mt. 21.1–11; Lc. 19.28–40; Jn. 12.12–19)

<sup>1</sup> Taley ne'etsits ca ulits a Jesús junax c'al in exobalilchic ti Jerusalén, ani im bajuchic utat ti bichou Betfagé ani ti bichou Betania axi utatchic ti bolchal Olivos. Ma taja' a Jesús ne'ets quin aba' tsab in exobalil c'al i cau. <sup>2</sup> In ucha'chic:

—Quit c'alechic al nixe' xi bichou axi utat, ani taja' ne'ets ca ela' jun i burro huic'at axi lejat yabaye puname. Ca piliy ani tiquin chanchi teje'. <sup>3</sup> Max jita' ti ucha' abal jale' ta piliyal, ca ucha' abal nana' in Ajatic ax u yejenchal. Jaye ca ucha' abal thubat ne'ets cu huichba'.

<sup>4</sup> Tana' c'alechic in ela' am burro huic'at ba' i bel utat tin hui'lebil jun i ata. Im piliyalits.

<sup>5</sup> Ani tam conoyab c'al talchic i inic:

—¿Jant'o a t'ajalchic a piliyal am burro?

<sup>6</sup> Tam toc'tsin in exobalilchic a Jesús jant'ini' ti uchanits c'al a Jesús quin toc'tsiychic. Tam uchanchic bel quin ne'tha'. <sup>7</sup> Tam in chi'tha'chic am burro c'al a Jesús. Im punchal jaja'chic in toltomil tin cux am burro, ani tam puney a Jesús. <sup>8</sup> Yan i inicchic in mo'cal in toltomil ba' am bel jun ti ne'ets ca huat'ey a Jesús, ani talchic i inic in cotoyal in c'ue'el i tsacam te' quin mo'canchi ti bel. <sup>9</sup> Ta ne'ets an mulcunel ti Jerusalén. Axi oc'ox ne'ets ani jaye axi tal cuxlabchic in thajat ulal antse':

—Qui puhuethanchi im bij axi te talits. Ja'its axi tal abath c'al a Dios, ani ja'its qui ajatnanchi im bij. <sup>10</sup> Qui ajatnanchi im bij, cum hue'its ne'ets quin t'aja' ti lej Ts'ale jant'ini' tin t'aja' ti ts'ale i biyal juntal David. Qui puhuethanchi im bij a Dios ti eb.

<sup>11</sup> Antsana' ti bats'uhuatits a Jesús ti Jerusalén. Ani talbel otsits ti al an tiyopan, ani in tala' met'cachiquiyal jant'o in t'ajal an inicchic taja'. Taley cum huaclejits, c'ale a Jesús junax c'al axi lajuj tsab in exobalilchic ti Betania.

### *A Jesús in c'uiyath taunal an te' higuera*

(Mt. 21.18–19)

<sup>12</sup> Ti chuthey q'uicha taja' calejitschic ti bichou Betania, ani c'a'il a Jesús. <sup>13</sup> In tsu'u hue' ou jun i xequeth te' higuera. C'ale quin tsu'u max in cua'al in hualil. Cum yabaye pel in q'uijil ca hualin, ni jant'o tam hualilab yab in elchi, tocat xequeth. <sup>14</sup> Tam a Jesús in tauna' an te', in ucha':

—Ni jita' yabats ne'ets quin ela' i hualilab c'al tata' quin c'apu.

In exobalilchic in ats'a' jant'o in ulu a Jesús c'al nix an te'.

### *A Jesús in quethmayal eleb i inicchic axi al am pulic tiyopan*

(Mt. 21.12–17; Lc. 19.45–48; Jn. 2.13–22)

<sup>15</sup> Taley ulits a Jesús junax c'al in exobalilchic ti Jerusalén. Taja' otsits ti al am pulic tiyopan, in tala' quethmachiquiyal eleb axi nujul ani axi ts'a'um. Xe'ets in cuajlachiquinchal in mexajilchic an jalum tumin ani in lactemilchic an nujul lab cucu'.

<sup>16</sup> Yab in jilal jita' ti quititil c'al i nujnel al an tiyopan. <sup>17</sup> A Jesús in ucha'chic axi antsana' tin eyenthal an tiyopan:

—Thuchathits ti al an T'ocat Thuchlab jahua' in ulu a Dios antse': U q'uima' ja'its jun ta ca olon patal an inicchicua'. Nan tu uchalchic abal xo' tata' a eyenthal abal ca cue'chi jant'o ax u che'el ti ol.

<sup>18</sup> An oc'lec pale'chic ani an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés in ats'a' jant'o antsana' in ulu a Jesús, ani tamna' thubat in aliyal jant'ini' ti quin tsemtha' a Jesús. Expith in ts'ejnalchic quin tejhua' tsemtha' cum jat'hua' tim patal an inic in lej jic'panchal in exobchixtal a Jesús. <sup>19</sup> Taley taja' calets a Jesús ti Jerusalén tam ti aclejits.

*Huayts'on an te' higuera*

(Mt. 21.20–22)

<sup>20</sup> Ti chuthey q'uichajits tam thaju, tamna' u huat'el junil a Jesús junax c'al in exobalilchic jun ti c'uajat nixe' xi te' higuera. In tsu'uchic lejat huayts'onenequits ani tsemenequits. <sup>21</sup> Tam a Pedro in t'ila' jant'o in uchamal a Jesús nixe' xi te', ani in ucha' a Jesús:

—Exobchix, ca tsu'u lejat huayts'onenequits an te' higuera ax a c'uiya'.

<sup>22</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Ca lej bela'chic a Dios. <sup>23</sup> Chubax nan tu uchalchic max ca ucha' nixe' xi ts'en ca tixc'a ani ca pet'na al i pulic lejem, a Dios ne'ets ti t'ajchi max ca lej bela' c'al patal a ichich ani yab ca co'oy i hualamtalab ta ichich. <sup>24</sup> Jaxtam nan tu uchalchic abal patal jahuats ca conchi a Dios, jaja' ne'ets ti pitha' max chubax a lej belalits c'al patal a ichich abal ne'ets ti pitha'. <sup>25</sup> Tam it olchic ca paculanchi jitats ti t'ajchamal quithab, abal i Tata ti eb ti paculanchi a hualab. <sup>26</sup> Max tata'chic yab ca paculanchi a at inic, i Tata ti eb yab ne'ets ti paculanchi a hualab.

*In eyaltal a Jesús*

(Mt. 21.23–27; Lc. 20.1–8)

<sup>27</sup> Huichits a Jesús junax c'al in exobalilchic ti Jerusalén. Xe'ets junil ti al am pulic tiyopan, ani uteychic an oc'lec pale' ani an exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani an yejtselab Israel. <sup>28</sup> Ani conoyab a Jesús c'al jaja'chic:

—¿Jita' ti pithamal an eyaltalab ani jita' ti abamal abal ca t'aja' jahua' a t'ajal?

<sup>29</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Nana'ne ne'ets tu conoychic c'al jun i cau. Max tata'chic tiquin toc'tsinchi, tam nana'ne ne'ets tu olchichic c'al jant'o tam eyaltalab tu t'ajal jahua' u t'ajal. <sup>30</sup> ¿C'al jita' ti aban a Juan ti pujax? Tiquin toc'tsinchi, max c'al a Dios o max c'al i inic.

<sup>31</sup> Tam jaja'chic in t'iloxnachiQUIYAL jahua' in ulu a Jesús, ani taley in uluchic:

—¿Jant'ini' ti qui toc'tsinchi? Max qui ulu abal c'al a Dios jats ti abnenec a Juan ti pujax, tam jaja' ne'ets quin ulu abal jale' yab i belchamal in cahuintal. <sup>32</sup> Max qui ulu abal c'al i inic jats ti abnenec, tam jant'o hualam ne'ets quin ulu am bichou. In ts'ejnalchic jant'o quin ulu am bichou, cum patal in lej belalits abal pel i lej chubax caulome abnenec c'al a Dios. <sup>33</sup> Jaxtam jaja'chic tocat in ucha' a Jesús:

—Yab i tso'ob c'al jita' ti abnenec a Juan ti pujax.

Tam a Jesús in ucha'chic:

—Nana'ne yab ne'ets tu olchichic c'al jita' tin abnenec ani c'al jita' tim pithnenec u eyaltal cu t'aja' jahua' u t'ajal.

## 12

*An jalpith cau c'al am pojcax t'ojonchixchic*

(Mt. 21.33–46; Lc. 20.9–19)

<sup>1</sup> Taley a Jesús in ts'i'quiy junil quin tauna' c'al i jalpith cau axi muthatchic c'al jaja'. In ucha'chic:

—Jun i inic in t'aya' jun i lab t'uthublom, ani taley in tenmay c'al i te'. In ts'ejca' in tsa'ub in hualil an lab t'uthub. Jaye in ts'ejca' jun i t'ec'at tsac' jun ti ca c'uajiy am beletnom lab t'uthublom.

Taley im bina' c'al jita' ta ca t'ojonchat an lab t'uthublom. Tam c'ale ou an thabal. <sup>2</sup> Im baju in q'uijil an cotlats c'al an lab t'uthub, ani an thabal in aba' jun i t'ojnal ca c'ale quim bats'c'unchi an lab t'uthub axi ne'ets ca jilc'on abal jaja' an thabal. <sup>3</sup> Ultsits an t'ojnal ani tocat yac'uan c'al an t'ojonchixchic. Cuathan ani aban ca huichiy naptal c'al an thabal. <sup>4</sup> Tam an thabal in aba' q'ue'at i t'ojnal. Tocat cui'iyat ani ts'objetha tin oc' c'al i t'ujub, ani quithab uchan. <sup>5</sup> Taley an thabal in aba' q'ue'ate. Ani jaja' t'ajat tsemtha. Huilq'uith in aba' i t'ojnalchic, ani tocat cuathan ani ma talchic jaja' tsemtha.

<sup>6</sup> Ani tin lej taltalits an thabal in lejat aba' in cuete' ichich hual tsacamil. In tsalpay abal chubax ne'ets ca alhua' bats'uhuat in tsacamil. <sup>7</sup> Ani iba, expith in ulu an t'ojonchixchic antse': Jats axe' ne'ets ti c'alnanchix c'al an lab t'uthublom tam ca tsemets in tata. Qui tsemtha' ani qui c'alnanchi huahua'. <sup>8</sup> Tam in yac'ua'chic ani in t'ajat tsemtha', ani in caltha' tin elebtal an lab t'uthublom.

<sup>9</sup> Tam a Jesús in conoy axi c'uajat c'al jaja'chic:

—¿Jant'ini' ti ne'ets quin t'aja' nixe' xi thabal lab t'uthublom? Ne'ets ca c'ale quin t'ajat tsemtha' an t'ojonchixchic, ani ne'ets quim bina' an lab t'uthublom ca t'ojonchat c'al q'ue'at i inicchic.

<sup>10</sup> Auxe' max yab a ajiyamalchic an T'ocat Thuchlab jun tin olnab nana'its ejtil in mimlab t'ujub antse':

An ts'ejcom atachic in ulu yab jant'o ti alhua' axe' xi t'ujub, ani tocat im pet'na'.

Ani ja'its nix an t'ujub axi punuthits ti mimlab t'ujub.

<sup>11</sup> Jats a Dios axi antsana' im punu. Pel i lej jic'path t'ajbilab abal antsana' ti punuthits c'al a Dios.

<sup>12</sup> Tam c'al nixe' xi cau a Jesús u le'nab ca yac'uan c'al talchic i inic ax in exla'its abal jaja'chic ja'its ax u uxnal al nixe' xi jalpith cau. Expith in ts'ejnalc'hic max jant'o ca t'ajchin c'al am bichouchic max quin lej yac'ua' a Jesús, ani ta c'alechic.

*An jalbixtalab tumin c'al an gobierno*

*(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)*

<sup>13</sup> Taley aban ca c'alechic c'al a Jesús talchic i fariseo ani talchic axi ts'at'at c'al a Herodes, quin t'ajchi quin ulu i q'uibts'oth cau abal ca ejtohuat ca jolbiyat. <sup>14</sup> Ultsitschic c'al a Jesús, in ucha'chic:

—Exobchix, i tso'ob abal jahua' tata' ca ulu pel i lej chubaxtalab. Expith a olnanchal in tequeth belil a Dios. Yab a t'ajal ti cuenta jahua'its it uxnal c'al an inicchic, ani yab it poc'oth tsu'tom c'al an inicchic. Tucu ucha' max i cua'al i uchbil o max yab i cua'al qui jalbiy an jalbixtalab tumin c'al an ts'ale oc'lec romano.

<sup>15</sup> Cum a Jesús in exla'its abal pel i c'ambix cau, jaxtam in ucha'chic:

—¿Jale' a le'chic tiquin macla'? Tiquim pitha' jun i tumin abal qui met'a'.

<sup>16</sup> Tam pithanits. Taley in met'a' ani in conoy:

—¿Jita' axe' in hual ani jita' axe' im bij axi thuchath teje' al an tumin?

Toc'tsin jaja'chic:

—Pel in hual ani pel im bij an ts'ale oc'lec.

<sup>17</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Ca pitha' an ts'ale oc'lec jahua' pel a uchbil ca pitha', ani ca pitha' a Dios jahua' pel a uchbil ca pitha' jaye.

Ani lej jic'panchab in toc'tsital a Jesús c'al axi che'nec ti maclaxchic.

*Conoyab a Jesús tin cuenta abal ne'ets ca ejtha an tsemelomchic*

*(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)*

<sup>18</sup> Taley talchic i saduceo chich c'al a Jesús. Cum yab im belalchic abal max ne'ets ca ejtha an tsemelomchic, uchan a Jesús c'al jaja'chic:



<sup>19</sup> Exobchix, a Moisés in thucha' abal max ca tsemets jun i tomquith inic ani yab in co'oyamal i tsacam c'al in q'uimathil, ca tomquin in ebchal an tsemelom c'al an tsemchith uxum. Lequitsq'ui max quin co'oy i tsacam tam. <sup>20</sup> Hua'atsac buc i ebchalab. Tomquin an oc'ox, ani tsemets yab in co'oyamal i tsacam. <sup>21</sup> Taley tomquin in tsabchil ebchal an tsemelom c'al an tsemchith uxum. Tsemets jaja', ani yab in co'oyamal i tsacam. Jayetseq'ui in oxchil ebchal an tsemelom tomquin c'al nixe' xi tsemchith uxum, ani tsemets jaja' jaye yab in co'oyamal i tsacam.

<sup>22</sup> Tim patal nixe' xi buc i ebchalab tomquinenec c'al nixe' xi juncats uxum, ani ni jun yab in co'oyamal i tsacam. Taley tsemets jaye an uxum. <sup>23</sup> ¿Cum tomquinenec nixe' xi uxum c'al axi buc i ebchalab teje' tsabal, c'al jahua' ti ne'ets ti c'uajiyi ti tomiclab tam ca ejtha an tsemelomchic?

<sup>24</sup> A Jesús in toc'tsiyichic:

—Tata'chic ojni' lej q'uibts'othits a tsalap tin cuenta an tsemelomchic, cum yab a exlal an T'ocat Thuchlab ani yab a exlanchal in tsap a Dios. <sup>25</sup> Tam ca ejtha an tsemelomchic in ey an inic ani in ey an uxum yabats ne'ets ca tomquin. Ne'ets ca c'uajiyichic ejtil an ángelchic axi ti eb yab u tomquinal. <sup>26</sup> Tin cuenta abal u ejthab an tsemelomchic hualam yab a ajiyamalchic jahua' in thucha' a Moisés, abal tauna jaja' c'al a Dios ti al i tsacam te' tam ti t'a'ilits. Uchan a Moisés antse': Nana'its pel tin Diosil a Abraham ani tin Diosil a Isaac ani tin Diosil a Jacob, in ulu. <sup>27</sup> Cum a Dios pel in Diosil nixe' xi ox i inic axi tsemenece teje' tsabal, jaxtam i exlalits abal bel c'uajatchic ejate tin tamet a Dios. Lej q'uibts'oth a tsalap tata'chic tin cuenta an tsemelomchic.

*An uchbixtalab axi más huinat exbath*  
(Mt. 22.34-40)

<sup>28</sup> Taley utey c'al a Jesús jun i inic axi pel i exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. In ats'amalits jaja' tam ti hueutsíxin an saduceochic c'al a Jesús. Cum in exla'its abal tsalpath in toc'tsital a Jesús, jaxtam in conoy:

—¿Jahua' hualam an uchbixtalab axi más lej huinat exbath ti al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés?

<sup>29</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Ja'its ax in thuchanchi a Moisés in juntalchic Israel antse': I Pay'lom Diosil jats juncats expith axi hua'ats. <sup>30</sup> Jats jaja' ca lej jum putat c'anitha'chic c'al patal a ichich, ani c'al patal a ejattal, ani c'al patal a tsalap, ani c'al patal a tsapcua'. Nan tu uchalchic abal ja'its xe' an uchbixtalab axi más lej huinat exbath. <sup>31</sup> Huinat exbath jaye an uchbixtalab ax in thucha' a Moisés antse': Ca c'anitha' patal a at inic jant'ini' ta c'anithal ta ba'cua'. Nan tu uchalchic abal yab hua'ats q'ue'at i uchbixtalab axi lej huinat exbath ejtil axe' xi tsab.

<sup>32</sup> Tam uchan a Jesús c'al nixe' xi exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés:

—Exobchix, jahua' tata' a ulumal lej tequeth. Lej chubax hua'ats juncats a Dios, ani yab hua'ats q'ue'at. <sup>33</sup> Lej chubax pel in uchbil an inic quin lej jum putat c'anitha' a Dios c'al patal in ichich, ani c'al patal in tsalap, ani c'al patal in ejattal, ani c'al patal in tsapcua'. Jaye quin c'anitha' patal in at inic jant'ini' tin c'anithal tim ba'cua'. Max antsana' quin t'aja', tam ojni' más in exbath nixe' xi inic tin tamet a Dios, yab ejtil axi expith in ts'acchiyal a Dios c'al yantalam i tsemthach t'u'lec ani c'al yantalam i ts'acchixtalab jahuaquitsq'ui.

<sup>34</sup> Tam tin ats'a' a Jesús abal antsana' tsalpath toc'tsin nixe' xi exobchix, in ucha':

—A q'uibchale expith hue' abal a Dios quin t'aja' ti Ts'ale ta ichich.

C'al axe' xi cau ni jita'chic taja' yabats in inicnal tim ba' ti quin conomichiquiye a Jesús c'al jant'o.

*In ey a Cristo*  
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

<sup>35</sup> U exobchixe a Jesús ti al an tiyopan, ani in ucha' axi taja'chic:

—In ulal an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés abal a Cristo pel in tsacamil a David. <sup>36</sup> Yab ja cum a David c'uajchith c'al an Espíritu Santo im bijiy a Cristo tin Ajatic. In ulu antse':

A Dios in ucha' u Ajatic:

Teje' quit buxcan tu huinab c'ubac, ma nan tu pitha'its ta c'ubac a tolmolnaxilchic abal ca tala' ata'. <sup>37</sup> Cum antsana' a David im bijiy a Cristo tin Ajatic, jaxtam i tso'obits abal yab pel in tsacamil a David.

An mulcunel axi c'uajat taja' in lej culbetnanchal jahua' antsana' in ulu a Jesús.

*Jolbix a Jesús c'al an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau*

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

<sup>38</sup> A Jesús in exobchiye an inicchic al an tiyopan, in uchalchic:

—Ca lej t'aja'chic ti cuenta yab ca t'aja' jant'ini' in t'ajal an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. In culbetnal ca xe'tsin c'al in nacat cotton abal max ca tsu'tat ti pulic in ey. Jaye ca lej tsapnethachic ti bel c'al yan i c'ac'naxtalab. <sup>39</sup> Ti al an tiyopan in lej c'a'inchal ca buxcan jun ti quetel axi lej c'athpich pulic in ey, aniye jaye tam hua'ats i ajib ts'alat c'apuxtalab. <sup>40</sup> Ani c'al im pojcaxtal bel in tixc'anchalchic i c'alab an tsemchith uxumchic. U lej ohuel ti ol expith abal max ca tsu'tat ti t'ocat. Jats jaja'chic axi ne'ets ca c'athpich jolbiyat c'al a Dios.

*An tsemchith uxum axi lej binom c'al an c'ac'naxtalab tumin*

(Lc. 21.1-4)

<sup>41</sup> Quetel a Jesús ti al am pulic tiyopan tin tamet am poc'te' jun tu binab an c'ac'naxtalab tumin. In me'tal an inicchic ax im binal an tumin taja'. Yan i ricochic im binal yan i tumin. <sup>42</sup> Chich jun i ts'ejhuantal tsemchith uxum im bina' tsab i tsacam tumin cobre lej hue' in jalbil. <sup>43</sup> A Jesús in caniy ca uteychic in exobalil, ani in ucha'chic:

—Lej chubax nan tu uchalchic abal axe' xi ts'ejhuantal tsemchith uxum in lejat bina' yab ejtil axi q'ue'at im bina'. <sup>44</sup> Axi q'ue'atchic im bina' i jilc'omach tumin, ani jaja' aba ani' ts'ejhuantal in tala' bina' jahua' in cua'alac quin cuxuthna'.

## 13

*Ne'ets ca pacluhuat am pulic tiyopan ti Jerusalén*

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup> Tam ti calejits a Jesús ti al am pulic tiyopan, uchan c'al jun axi lajuj tsab in exobalilchic:

—Exobchix, ca tsu'u an t'ujubchic jant'ini' ti alhua' ts'ejcathits ba' an tiyopan ani ba' an atachic ax in cuenta an tiyopan.

<sup>2</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Xohue' a tsu'talchic am pulic tiyopan ani an atachic ax in cuenta an tiyopan. Ne'ets ca tala' pacluhuat c'al i inicchic, ma ni jun i t'ujub yab ne'ets ca jilc'on t'i'póx c'al in at t'ujub.

*An tsu'bixtalab axi ne'ets ca t'ajan*

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Tam c'alechic a Jesús junax c'al in exobalilchic ani c'athiy ti bolchal Olivos axi c'uajat tin tamtal an tiyopan. Buxcan taja' a Jesús hue' pil c'al a Pedro ani c'al a Jacobo ani c'al a Juan ani c'al a Andrés. Ani uchan c'al jaja'chic:

<sup>4</sup> —I lej le' abal tata' tucu olchi jayq'ui' ne'ets ca t'ajan jahua' ti hui'i a ulumal. ¿Jant'o tam tsu'bixtalab qui aychi abal qui exla' max thubat ne'ets ca taley an q'uij q'uicha?

<sup>5</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Ca lej t'aja'chic ti cuenta abal ni jita' yab ti c'ambiychic. <sup>6</sup> Cum ne'ets ca chich yan i inic ti timc'ox c'al nana'. Ne'ets quin uluchic abal jaja'chic pel a Cristo axi abnenec c'al a Dios, ani antsana' ne'ets quin c'ambiy yantalam i inicchic.

<sup>7</sup>Yab quit jiq'ueychic tam quit t'ilchin i pejextalab axi yan u thayc'anal ani más axi taye tal, cum antsana' bijithits abal ne'ets ca lej thayc'an. Yabaye ne'ets ca thubat taley an q'uij q'uicha. <sup>8</sup>I pulic bichoulom ne'ets ca pejéxin c'al pil i pulic bichoulom. An ts'alechic ne'ets ca tomolnâxin jun c'al xi jun. Ne'ets ca lej t'elelats an tsabal abal ju'tamq'ui, ani ne'ets ca hua'tsin yan i jayil. An inicchic ne'ets ca lej xe'tsin xacuecuel c'al jahua' in tsu'tal u t'ajnal c'ac'ath. Ani patal axe' jats expith in ts'i'quintal an lej yajchictalab axi más taye tal.

<sup>9</sup>Ca junini' ne'tha'chic ts'ejcacathits a ichich, cum ne'ets quit bina tin c'ubac i oc'lecchic quit othna. Ne'ets quit huitc'oyat tin tiyopanil an Israelchic. Ne'ets quit bina tin c'ubac i oc'lec eyalchic ani tin c'ubac i ts'alechic c'al tin ebal nana' u bij, ani ne'ets tiquin olnanchi u bij tin tamet jaja'chic. <sup>10</sup>Tam ti yabaye talnecaquits an q'uij q'uicha, oc'oxe ne'ets ca olna an alhua' cau tim puhuel an tsabal cum antsana' ti bijithits ne'ets ca t'ajan. <sup>11</sup>Tam tit binathits tin c'ubac an oc'lecchic yab quit tsalpaxin, ani yab ca oc'chith tsalpay jant'o ne'ets ta ca ucha'chic. Expith ca ucha' i cau ax quit pithan c'al a Dios tamna'. Yab ne'ets quit cuete'cahuin, cum an Espiritu Santo jats ne'ets ti pitha' i cau ca ucha'. <sup>12</sup>I ebchalab ne'ets ca bina c'al in at ebchal abal ca tsemtha, ani ma i tatalab ne'ets quim bina' in cuete' tsacamil abal ca tsemtha. I tsacamchic ne'ets quin tomolna' in tata ani in mim, ma quim bina' abal ca tsemthachic. <sup>13</sup>C'al tu ebal nana' jat'hua' tim patal an inicchic ne'ets ti at'a chic. C'al a t'ayath cuxuthal ne'ets quit jalunthachic ma ta ca taleyits an q'uij q'uicha.

<sup>14</sup>Ca alhua' ejtiyat c'al jitats quin ajiy axi más i cau in uluye a Jesús antse': Ti biyalits an caulome c'al a Dios Daniel in q'uejab thucha' abal ne'ets ca c'uajba ti al an t'ocat tiyopan jant'o lej c'ac'ath ani q'uibethom. Tam tata'chic ca tsu'u antsana' c'uajbathits jun ti yab in uchbil ca c'uajiy taja', tamna' ax it c'uajatchic teje' ti Judea quit thubat pit'c'on quit c'ale ti al an ts'en. <sup>15</sup>Tam quim bajuhuits nixe' xa q'uicha, jitats c'uajat tin hualq'ui'lal in q'uima' ca thubat pa'iy, ani ma yabats ca otsits alta quin calthaye jant'o. <sup>16</sup>Jitats c'uajat tin t'ayablabil, ma yabats ca huichiy tin q'uima' quin calthaye in toltomil. <sup>17</sup>Lej ts'ejhualtal an uxum axi co'oth c'al i tsacam ani i uxum axi chuchuthome c'al i tsacam tam quim baju nixe' xa q'uicha. <sup>18</sup>Quin conchichic a Dios abal yab quim baju ca pit'c'on ti al an tsamay q'uij. <sup>19</sup>Al nixe' xa q'uichachic a Dios ne'ets quin abchi an inicchic i c'athpich yajchictalab axi ni jayq'ui' yab in abchamal, ani ni jayq'ui' talbel yab ne'ets quin abchi ejtil nixe' lej huat'ath c'athpich an yajchictalab. <sup>20</sup>Max a Dios yab quin t'apiy nixe' xa q'uij q'uicha lej c'athpich yajchictalab ni jita' tam inic yab ne'ets quin cuxuy ni ohuat hue'. Cum a Dios lej c'anithom c'al jitats tacuthits tin c'al jaja', jaxtam ne'ets quin t'apiy tin ebal jaja'chic.

<sup>21</sup>Ne'ets ca xe'tsin i inicchic quin ulu teje' c'uajat a Cristo ani jun ne'ets quin ulu tihua' c'uajat a Cristo. Yab ca belchi ja. <sup>22</sup>Ne'ets ca chich i c'ambixchic ti timc'ox c'al nana', ani talchic i inic ne'ets quin timc'oy i caulome c'al a Dios. Ma ne'ets quin t'aja'chic jaye i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab, max quin ejtou ani' quin c'ambiy talchic i inic axi tacuthits tin c'al a Dios. <sup>23</sup>C'al patal axe' xi cau nan tu q'uejab olchamalits tata'chic jahua' yabaye t'ajnenequits. Jaxtam ca lej alhua' pena' ta ichich abal yab quit c'ambiyat c'al pil i cau.

*Jant'ini' ne'ets ca tsu'tat tam ca chich junil in Juntal patal an inicchic*

*(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)*

<sup>24</sup>Ca taleyits nixe' xa q'uicha lej huat'ath c'athpich yajchictalabchic, tam ne'ets ca yic'utsin a q'uicha ani a its' yab ne'ets quim bina' in tajax.

<sup>25</sup>Ne'ets ca lej tsapic t'elelats an eb, ma ne'ets jololol a ot abal ju'tamq'ui. <sup>26</sup>Tam ne'ets quin tsu'tat nana'its tin Juntal patal an inicchic in talits ti eb al i tocoulom. Tam ne'ets cu tejhua'metha' u lej tsap ani u lej ts'alat. <sup>27</sup>Ne'ets cu aba' i ángelchic tiquin tamcunchi an inicchic axi nana' u tacuyamalits tu c'al. Ne'ets ti tamcunchixchic ma tim puhuel an tsabal.

<sup>28</sup>Ca ats'a'chic jun i jalpith cau c'al an te' higuera. Tam ti it in c'ue'elchic ani u puthnalits in xequel, tam a exlalits abal hue'its ne'ets quim baju an c'ac'al q'uij. <sup>29</sup>Tam

tata'chic ca tsu'uhuits u t'ajnal patal axe' jahua' nan tu uchamalits ne'ets ca t'ajan, tam ca exla'its abal hue'its nana' ne'ets quin chich junil. <sup>30</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal yab ne'ets ca taley a juntalchic, ma oc'ox ca t'ajanits patal jahua' axe' nan tu olchamalchic. <sup>31</sup> An eb ani an tsabal jats ne'ets ca taley, expith nan u cahuintal ojni' ni jayq'ui' yab ne'ets ca taley. Ets'ey ne'ets ca putun.

<sup>32</sup> Ni jita' tam inic yab in tso'bim am pejath q'uicha ni am pejath hora tam antsana' ne'ets ca t'ajan. Ma i ángelchic ti eb ani ma nana'its tin Tsacamil a Dios yab i tso'bim. Expith in tso'bim u Tata ti eb.

<sup>33</sup> Cum yab a tso'bimchic an q'uicha ani an hora tam ne'ets quin huichiy junil, jaxtam ca junini' ne'tha' ts'ejcathits a ichich tiquim bats'u. Tiquin lej junini' aychi ani quit lej t'ayat olonchic. <sup>34</sup> Nana'its ejtil jun i thabal ata axi ne'ets ca c'ale ou. Oc'ox in uchbiy ti junchic in t'ojnalil jant'o ne'ets quin t'ojna'. In ucha' am beletnom hui'leb ca lej c'uajiy ts'ejcath ca japchin an hui'leb tam ca huichiycua'. <sup>35</sup> Antsana' táta'chic quit lej c'uajiy ts'ejcathits abal tiquim bats'u tam nan quin huichiy junil. Yab a tso'bimchic jayq'ui' ne'ets quin huichiy junil, max tam ca aclejits, max tam ts'ejel acal, max tam c'a'al ca thajan an coxol, max tam thajuhuits. <sup>36</sup> I quin chich jun jic'tohual tu ela' it c'ujatq'uichic ejtil i beletnom hui'leb axi huayamath. <sup>37</sup> Nan tu lej uluth uchalchic quit ets'ey c'uajiy ts'ejcathits abal tiquim bats'u, ani ja'its an cau ax u lej uluth uchalac tim patal an inicchic ca ets'ey c'uajiy ts'ejcathits.

## 14

### *An tomolnaxchic in le'ac quin yac'ua' a Jesús*

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> In q'uibchale tsab a q'uicha tam an Israelchic quin t'aja' an ajib tin cuenta abal ti calthame im biyal juntalchic ti Egipto. Pel i q'uij tam an Israel quin c'apu i pan axi yab ts'ejcath c'al i c'ac'chixtalab c'oye. An oc'lec pale'chic ani an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés exome in alimichical jant'ini' ti quin c'ambiy ani quin yac'ua' a Jesús, cum in le' quin tsemtha'. <sup>2</sup> In uluchic:

—Yab qui yac'ua' tam ajib abal i ca thayc'an i xacuelthalab al am bichou.

### *Jun i uxum in jolchal i nihuihuitalab tin oc' a Jesús*

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

<sup>3</sup> C'ujat a Jesús ti Betania tin q'uima' a Simón ax in cua'alac an t'it' axi c'apux c'al in anam t'u'ul. Tam ti quetelits a Jesús ba' an mexa, chich jun i uxum in chal i frasco ts'ejcath c'al i t'ujub im bij alabastro. T'uchat an frasco c'al i nihuihuitalab nardo lej chubax ani lej jalbith. Im pejcanchi in nuc' an frasco, ani taley in jolchi an nihuihuitalab tin oc' a Jesús. <sup>4</sup> Tam tsacuy talchic axi taja' c'ujat, in uluchic:

—¿Jale' tu huac'labq'ui antse' an nihuihuitalab? <sup>5</sup> Ejttohuamejac ca nujuhuat ti ox i bo' inicchic i denario ani an tumin pithnenecac an ts'ejhualchic.

Ni hue' yab culbetnachat jahua' antsana' in t'aja' an uxum.

<sup>6</sup> A Jesús in ucha'chic axi tsacunec:

—Yab a cuenta jahua' in t'ajamal axe' xi uxum. Yab ca c'uiya'chic, cum lej alhua' jahua' tin tajchamal. <sup>7</sup> Cum ets'ey c'ujat an ts'ejhualchic c'al tata'chic a ejtohual ca t'ajchi i alhua'talab jayq'uits ta ca le'na'chic, ani nana' expith jun i hue' in c'ujat. <sup>8</sup> Tin t'ajchi jaja' ma jant'inits in ejtohual. Aba ani' yabaye in tsemenec, bel tin jolchi an nihuihuitalab ejtil max tin q'uejab t'ojonchalits u inictal tam ne'ets quin jolijay. <sup>9</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal ju'tamq'ui ca olnachat an inicchic an alhua' cau tim puhuel an tsabal, taja' ca t'iloxnachat jaye in t'ajbil axe' xi uxum.

### *A Judas in juncuhual an cau abal quin tsinat bina' a Jesús*

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

<sup>10</sup> Taley jun axi lajuy tsab in exobalilchic a Jesús c'ale quin tsu'u an oc'lec pale'chic abal quin tauna' ani quin juncu an cau quin tsinat bina' a Jesús tin c'ubac jaja'chic. Pel a Judas

Iscariote. <sup>11</sup> Lej culbel jaja'chic tam in ats'a' jant'o in ulu a Judas, ani in uluchic abal ne'ets quim pitha' i tumin. Ma tam ti tamits a Judas in lej alimichical jant'ini' ti quin tsinat bina' a Jesús tin c'ubac in tomolnaxilchic.

*An Santa Cena tin cuenta in tsemtal a Jesús  
(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>12</sup> Im bajuhuits an c'a'al q'uicha an ajib tin cuenta am bichou Israel ti calthame ti Egipto ti biyal. Tamits tu c'apab am pan axi yab ts'ejcath c'al i c'ac'chixtalab c'oye ani tam tu tsemthab an cordero ti ts'acchixtalab. Conoyab a Jesús c'al in exobalilchic:

—¿Ju'tam a le' qui t'ojoy abal cu c'aputs tin cuenta in ajib am biyal bichou Israel ti calthame ti Egipto?

<sup>13</sup> Cum a Jesús ne'ets quin oc'chith aba' tsab in exobalilchic in ucha'chic:

—Quit c'alechic nihua' ti bichou Jerusalén, ani taja' ne'ets ca baju jun i inic in ic'tal i ja' c'al i mul. Jats ca ts'at'enchi. <sup>14</sup> Jun ti jaja' ca otsits ca ucha' an thabal c'al an ata antse': An Exobchix Jesús ti abchal jun i cau. Ti conoyal abal jahua' tam alta ta q'uima' ca matinchi quin t'aja' an c'apuxtalab junax c'al in exobalilchic tin cuenta in ajib am biyal bichou Israel ti calthame ti Egipto. <sup>15</sup> Tam an thabal ata ne'ets ti olchi jun i pulic alta ts'ejacathits tim pulic punchith atajil. Tats ta ca t'ojoychic an c'apuxtalab ajib.

<sup>16</sup> Tam c'ale axi tsab i exobal, ulitschic ti Jerusalén. In ela' jant'ini' ti uchanits c'al a Jesús, ani tats tin t'ojoychic patal tin cuenta an c'apuxtalab ajib.

<sup>17</sup> Ani aclejits tam ti ulitschic a Jesús junax c'al axi lajuy tsab in exobalilchic al nixe' xi ata. <sup>18</sup> Tam ti quetelits ti c'apul ba' an mexa, a Jesús in ucha'chic:

—Lej chubax tu uchalchic abal jun axi lajuy tsab c'al tata'chic ax it junax c'apul c'al nana' ne'ets tiquin tsinat bina' tin c'ubac u tomolnaxilchic.

<sup>19</sup> Tam ojni' lej t'e'pinchic, in conoyal ti junchic ti junchic:

—¿Hualamac xe' max nana' ja'its?

<sup>20</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—It lajuy tsab ta eb nana' tu exobalil, ani ja'its jun ax u lej c'apul c'al nana' u talabil.

<sup>21</sup> Bel alhua' quim bina ani quin tsemtha, cum nana' tin Juntal patal an inicchic antsana' im bijchithits ti al an T'ocat Thuchlab. Tocat lej c'athpich ts'ejhuantal nixe' xi inic axi ne'ets tiquin tsinat bina', cum ne'ets ca lej yajchiquiyat. Alhua' max lejatac yab hua'tsinenec.

<sup>22</sup> Biyat u c'apul an exobalchic, a Jesús im pena' am pan ani im bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. In mu'u ani im pitha' in exobalilchic, ani in ucha'chic:

—Ca c'apuchic axe' u anam t'u'ul.

<sup>23</sup> Tam im pena' an uts'umtalab c'al an vino ani im bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. In huat'banchi in exobalilchic quin uts'a' tim patal jaja'chic. <sup>24</sup> In ucha'chic:

—Axe' pel u xits'al axi hue'its ne'ets quin huac'lanchat ti al an cruz abal yantalam i inicchic ca paculanchat in hualab. C'al tin ebal u huac'lath xits'al a Dios ne'ets quin ts'ejca' i it jilchith cau c'al an inicchic. <sup>25</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal yabats ne'ets cu uts'a' i vino lab t'uthub c'al tata'chic ejtil u t'ajal xo'. Ma tihua' talbelaquits tam ti a Dios quin t'aja' ti lej Ts'ale, tam tiq'uele ne'ets cu uts'a' junil.

*A Jesús in olnal abal a Pedro ne'ets quin tsinca' tim ba' c'al jaja'  
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)*

<sup>26</sup> Taley a Jesús ani in exobalilchic in ajatnanchi im bij a Dios, ani tam c'alechic ti bolchal Olivos. <sup>27</sup> Taja' a Jesús in ucha'chic:

—Patal tata'chic tin ebal u tsemtal ne'ets quit t'apchin a tsalap axe' xi acal. In olnab ti al an T'ocat Thuchlab jant'o ne'ets quin t'ajchin c'al a Dios antse': Nan ne'ets cu tsemtha' am beletnom oveja, ani ne'ets ca buc'uhuat tam an ovejachic, in ulu a Dios. <sup>28</sup> Talbel tam quin ejthajits ne'ets quin oc'chith c'ale ti Galilea, ani tata'chicte quit c'ale talbel. <sup>29</sup> Tam uchan a Jesús c'al a Pedro:

—Aba ma patal an ts'at'el ca t'apchin in tsalap yab ti ts'at'enchi, nan ojni' ne'ets tu junini' ts'at'enchi.

<sup>30</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Lej chubax nan tu uchal abal axe' xi acal ne'ets ca tsinca' ta ba' c'al nana' oxil i calat ma tam ti ibaqué thajnenec tsabil i thajach an coxol.

<sup>31</sup> Bel a Pedro in lej ucha' a Jesús:

—Aba ma quin le'nane quin tsemtha junax c'al tata', nan yab ne'ets cu tsinca' tu ba'. Taley patal in exobalilchic a Jesús in ulu jayetseq'ui jant'ini' in ulu a Pedro.

*Ol a Jesús ti Getsemaní*

(Mt. 26.36–46; Lc. 22.39–46)

<sup>32</sup> Taley ulits a Jesús junax c'al in exobalilchic al jun i tsabal im bij Getsemaní. Taja' a Jesús in ucha'chic:

—Quit jilc'onchic teje', biyat nan ne'ets quin c'ale hue' nihua' quin olon.

<sup>33</sup> Expith a Pedro ani a Jacobo ani a Juan jats axi ne'tha ca c'alechic jaye. Ani ley huat'ath c'athpich yajchic in ichich a Jesús, ma lej c'olothits tin inictal in ats'al. <sup>34</sup> Jaxtam in ucha' axi ox in exobalil:

—U ats'al ejtil max u lej tse'eyab u ichich c'al i c'athpich t'e'pithtalab, ma ejtil ne'ets quin tsemetsits. Tata'chic quit jilc'on teje' ani yab quit huayits.

<sup>35</sup> Tam nixq'uín a Jesús hue' nihua', ani t'ajat pac'lun tsabal. In conchal a Dios max u ejtohuabac ca jaluntha abal yab quin yajchicna' an yajchictalab axi taye tal. <sup>36</sup> In ucha' a Dios antse':

—Tata ti eb, a huit'al ca t'aja' patal jahuats ca le'na'. Tiquin jaluntha' abal yab cu yajchicna' an yajchictalab axi taye tal. Ani max i, bel u lej le' tu t'ajchi a culbetal ani yab u cuete' culbetal.

<sup>37</sup> Tam huichiy a Jesús jun ti c'ujat axi ox in exobalilchic, ani in tsu'u tocat huayamathchic. Ani in conoy a Pedro:

—¿Simón, it huayamathchic? ¿Jale' yab a ejtouchic quit c'ujay yab quit huayits ma ni jun i bora? <sup>38</sup> Ca junini' ne'tha'chic ts'ejcath a ichich quit olon abal yab ti ata' an teneclab. Lej chubax lej canat a ichich ca olon c'al nana', tocat a anam t'u'ul jats yab u lej tsapnel.

<sup>39</sup> Tam c'ale junil a Jesús ca olon. In ucha' in Tata ti eb jayetseq'ui an cau ax in oc'ox uchamalits. <sup>40</sup> Huichiy junil c'al axi ox in exobalilchic, ani in tsu'u tocat huayamathchic junil cum atanits c'al i ts'ebattalab. A Jesús in tauna'chic, ani jaja'chic yab in tso'ob jant'ini' ta ca toc'tsin. <sup>41</sup> Oxchilab c'ale a Jesús ca olon, ani taley huichiy junil c'al in exobalilchic in ucha'chic:

—Xohue' alhua' max anac quit hue' huayitschic ani quit coyots, tocat yab in tomnal ani', cum im bajuhuits an hora nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin tsinat bina tin c'ubac i hualbith inicchic. <sup>42</sup> Xo' quit ts'aquiychic ani huana. Tax talits jaja' axi ne'ets tiquin tsinat bina' tin c'ubac u tomolnaxilchic.

*Yac'uan a Jesús*

(Mt. 26.47–56; Lc. 22.47–53; Jn. 18.2–11)

<sup>43</sup> Exome ti cau a Jesús c'al in exobalilchic tam ti ulits a Judas axi jaye ajith c'al xi lajuy tsab an exobal. Ulits junax c'al jaja' yan i yac'ual ts'ejcachic c'al i matset ani c'al i te'chic. Abnenec jaja'chic c'al an oc'lec pale'chic, ani c'al an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, ani c'al an yejtselabchic Israel. <sup>44</sup> A Judas antse' in olchi an t'ipchixtalab an yac'ualchic:

—Jitats nan cu ts'uts'bay, jats tata'chic ca yac'ua' ani ca ne'tha' lej alhua' beletnath.

<sup>45</sup> Tam utcan a Judas tin tamet a Jesús, in ucha':

—Exobchix.

Tameq'ui in ts'uts'bay.

<sup>46</sup> Tameq'ui yac'uan a Jesús c'al in juntalchic a Judas.

<sup>47</sup> Jun ax pel in exobalil a Jesús in jixa' in matsetil ani in muts'q'uinchi in xutsun in tolmixal an ts'ale pale'. <sup>48</sup> Tam a Jesús in ucha' an yac'ualchic:

—Tata' ojni'chic it che'nec tiquin yac'ua' c'al i matset ani c'al i te'chic ejtil max pel in cue'. <sup>49</sup> Chuthel chuthel in c'uajatac tin exobchix ta tiyopanil ani yab tin yac'ua' taja'. Ma xo' ojni' tin yac'ualchic abal antsana' ta ca putun an T'ocat Thuchlab jant'ini' tin thuchnenequits antse' quin yac'uan.

<sup>50</sup> Tam t'ajat c'ale ti athil patal in exobalil a Jesús, ani tam jaja' jilcacayatits.

*U pit'c'onal jun i cuitol*

<sup>51</sup> Expith ts'at'ate c'al a Jesús jun i cuitol axi malilith c'al i putat toltom. Ne'etsac ca yac'uan jaja' jaye c'al an yac'ualchic c'al a Jesús. <sup>52</sup> Tocat yab lej ejtohuat ca yac'uan. Tam ti yac'uabac, expith am putat toltom jilc'on tin c'ubac an yac'ual, an ta c'ale an cuitol c'ot'it'ith.

*A Jesús tin tamet an cuenel axi c'athpich in ey an ts'ejcom cau tin cuenta an tiyopanich Israel (Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Taley ta ne'thajits a Jesús ma tin q'uima' an ts'ale pale'. Taja' tamcunalits patal an oc'lec pale'chic ani i yejtselabchic Israel ani i exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. <sup>54</sup> Ani a Pedro ta tale ts'at'at hue' ou. Talbel ulits jaye tin q'uima' an ts'ale pale', ani buxcan ti al am patio c'al an yac'ualchic ti thilal ba' an c'amal.

<sup>55</sup> Ani an oc'lec pale'chic ani an cuenel axi c'athpich in ey an ts'ejcom cau tin cuenta an tiyopanich Israel in alimichical jant'ini' ti quin jolbiy a Jesús abal ca tsemtha, tocat yab in elchal jant'ini' ti quin chubax jolbiy. <sup>56</sup> Yantalam i inicchic in jolohual i janamtalab tin cuenta a Jesús, ani yab lej juncuth jahua' in ulalchic. <sup>57</sup> Talchic i inic cubiy ti jolbix c'al i q'uet'ach cau. In uluchic:

<sup>58</sup> —I ats'a' quin ulu antse': Ne'ets cu paclu axe' xi tiyopan axi pel in ts'ejcabil i inic, ani ti ox a q'uicha ne'ets cu ts'ejca' junaque it axi yab pel in ts'ejcabil i iniccua'. <sup>59</sup> Tocat yab jununul an cau jahua' in olnal an jolbixchic.

<sup>60</sup> Taley cubiy an ts'ale pale tin tamet an cuenel ts'ejcom cauchic, ani in conoy a Jesús:

—¿Yab ne'ets ca toc'tsiy ni jun an jolbixtalab jahua' it uxnal?

<sup>61</sup> Yab toc'tsin a Jesús. Ani junil u conoyab c'al an ts'ale pale':

—¿Tata'its it Cristo ti Tsacamil a Dios, a Dios axi huahua' i c'ac'nal?

<sup>62</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Nana' ojni' ja'its. Ani tata'chic ne'ets tiquin exlanchi u ey tam in quietelits tin huinab c'ubac a Dios ti eb ax in cua'al patal in cuete' tsap. Ani ne'ets tiquin exlanchiye u ey abal pel tin lej Juntal patal an inicchic tam quin huichiy junil pa'i'ilit al i tocoulom.

<sup>63</sup> C'al nixe' xi cau lej tsacuy an ts'ale pale', ma in mits'al in nacat coton. In ulu:

—Yabats i yejenchal jita' más tucu olchi tin cuenta axe' xi inic. <sup>64</sup> Xohue'its ojni' a ats'amal tata'chic jahua' in ulumal ejtil max jaja' pel a Dios. ¿Jant'ini' ta tsalpayalchic nana' jant'ini' tu cu t'ajchi?

Tam patal axi muthat taja'chic in toc'tsiy abal alhua' max ca tsemtha, cum lej jolbithits jaja'.

<sup>65</sup> Tam talchic i inic taja' in tubcanchal a Jesús ani im paxq'uinchal in hual. In mo'canchal i c'ubaclec ani in uchalchic:

—Tucu olchi jita' ti cuatha'.

Taley an yac'ualchic jaye in mo'canchi i c'ubaclec tin hual a Jesús.

*A Pedro in tsincal tim ba' c'al a Jesús*

*(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)*

<sup>66</sup> C'uajat a Pedro ti al am patio tin q'uima' an ts'ale pale', ani ulits jun axi pel in cuthinelil an ts'ale pale'. <sup>67</sup> In tsu'u jaja' a Pedro ti thilal ba' an c'amal. In lej met'al, ani in ucha':

—Tata' ojni' pel it ts'at'el c'al a Jesús Nazaretib.

<sup>68</sup> Tam a Pedro in tsinca' tim ba', in ulu:

—Yab u exlal jita' jaja' ax a ulal.

Tameq'ui ti calpanits eleb a Pedro, tam thajnalits an coxol. <sup>69</sup> Ani an cuthinel in lej met'al a Pedro junil, ani in ucha' axi c'uajatchic taja':

—Jaja' ojni' pel in juntal axi ts'at'elchic c'al a Jesús Nazaretib.

<sup>70</sup> A Pedro in tsinca' tim ba' junil. Tam uchan jaye c'al axi c'uajatchic taja':

—Lej chubax tata'its ojni' pel ti juntal axi ts'at'elchic c'al a Jesús. Ti tejhua'methal a cahuintal abal pel it lej Galileajib jant'ini' axi pel i ts'at'elchic.

<sup>71</sup> Tam a Pedro in ulu alhua' max ca t'ajat yajchiquiyat c'al a Dios max yab chubax jahua' in ulumal. In cuba' tim ba' ti lej chubax, in ulu:

—Yab u exlal jita' tam inic nixe' ax a ulal.

<sup>72</sup> Tameq'ui tin tsabchil thajnal an coxol. Tam a Pedro in t'ilpa' jahua' uchnenec c'al a Jesús abal ne'ets quin tsinca' tim ba' c'al a Jesús oxil i calat tam ti ibaque thajnenec an coxol tsabil. Tam tin tsalpanchi nixe' xi cau jahua' uchnenequits, tam ti uq'uin.

## 15

### *A Jesús tin tamet a Pilato*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Tam ti chutheyits, tamcun an oc'lec pale'chic ani an yejtselabchic Israel ani an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani an cuenel axi c'athpich in ey an ts'ejcom cau tin cuenta an tiyopanchic Israel. Taley in huic'a'chic a Jesús ani in ne'tha' c'al a Pilato ax pel i gobernador ti Judea. <sup>2</sup> Taja' conoyab a Jesús c'al a Pilato:

—¿Tata'its pel ti Ts'alejil an Israelchic?

Toc'tsin a Jesús:

—Nana' ja'its ojni' ax a ulal.

<sup>3</sup> Ani u lej jolbiyab a Jesús c'al yan i jolbixtalab c'al an oc'lec pale'chic. <sup>4</sup> Tam a Pilato in conoyale a Jesús:

—¿Yab t'ajat ne'ets ca toc'tsiy c'al ni jun i jolbixtalab ax ti jolbiyal?

<sup>5</sup> Ani cum yab toc'tsin a Jesús, a Pilato yab in exlal jant'ini' ti quin tsalpanchi.

### *In ts'ejcaxtal a Pilato c'al a Jesús*

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>6</sup> In ujnám a Pilato quin hualca' jun i huic'nel tam u t'ajnal an ajib tin cuenta abal calthame ti biyal an Israelchic ti Egipto. Quin hualca' an huic'nel jitats ca bijchin c'al am bichou. <sup>7</sup> C'uajatchic ti al an huic'axte' yan i inicchic axi pejexnenequits c'al an oc'lecchic ani tsemthomamathits c'al i inicchic. Jun jaja' im bijchic Barrabás. <sup>8</sup> Uchan a Pilato c'al an mulcunel quin hualca' jun i huic'nel jant'ini' in ujnám quin t'aja'. <sup>9</sup> Toc'tsin a Pilato, in conoy:

—¿A le' Israelchic abal nan tu hualcanchi axe' axi pel a Ts'alejil?

<sup>10</sup> A Pilato in exla'its abal u lej pa'ixnab a Jesús c'al an oc'lec pale'chic, ani jats ti binanchamejits tin c'ubac abal jaja' quin jolbiy. <sup>11</sup> Ani an oc'lec pale'chic tocat in nixoc'nal an mulcunel abal quim bijchi a Barrabás ca hualca. <sup>12</sup> Tam a Pilato in conoy an mulcunel:

—¿Ani janto' a le' abal nan cu t'ajchi a Ts'alejil, Israelchic?

<sup>13</sup> Ani lej thajat toc'tsin tamna' an mulcunel:

—Ca t'ajat bina' ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz.

<sup>14</sup> Conoyabe an mulcunel c'al a Pilato:

—¿Jant'o yab alhua' in t'ajamalac abal cu bina'?

Ani lej thajat toc'tsin junil an mulcunel:

—Ca t'ajat bina' ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz.

<sup>15</sup> Tam a Pilato in aba' an cau ca hualca a Barrabás, cum in le' abal ca jilc'on culbel an mulcunel. Ani im bina' a Jesús ca huithc'oyat c'al an soldadochic, ani taley ca ne'tha ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz. Ani antsana' huithc'oyat a Jesús.



<sup>16</sup> Taley an soldadochic in caltha' a Jesús eleb ti al am patio, ani taja' tamcun patal an soldadochic axi pel i beletnom c'al an gobernador. <sup>17</sup> Ani jaja'chic in tilibnath t'ajchal a Jesús ti ts'ale. In cay'chal i tsacni' nacat cotton ani im punchal tin oc' jun i thipath q'uith corona. <sup>18</sup> In lej thajat uluchic i tilibnax cau antse':

—Je'its an Ts'ale c'al an Israelchic.

<sup>19</sup> Taley an soldadochic in cuajchal c'al i pacáb tin oc' a Jesús, ani in tubcayal. In tilibnath tuthuhual in c'ualalchic tin tamet. <sup>20</sup> Tam ti antsana' in lej tilibna'its, tam in tixc'anchi nixe' xi cotton ani in cay'chi in cuete' c'al. Ma tamna'its t'ajat in ne'tha'chic quin q'uet'ath tsemtha' ti al an cruz.

*Q'uet'ath tsemtha a Jesús ti al an cruz*  
(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

<sup>21</sup> Tam ti ne'ets ne'thabits a Jesús ti bel, tal jun i inic im bij Simón axi pel i Cirenejib. Tal eleb ti al am bichou ani u aynalits. Pel i tatalab c'al a Alejandro ani c'al a Rufo. Jats punuhuat c'al an soldadochic abal quin quitnanchi an cruz ax in quitnal a Jesús.

<sup>22</sup> Taley ultsitschic al jun i c'uajattalab im bij Gólgota. Ti tenec cau in le' quin ulu Tam'oc'. <sup>23</sup> An soldadochic im pitha' a Jesús i vino xaluth c'al in xits'al i tsacam te' mirra lej ts'a'ic. Yab in uts'a'. <sup>24</sup> Tam ti q'uet'athits a Jesús ba' an cruz, tam an soldadochic in calthal i q'uij jant'ini' ti junchic quin c'alnanchi in toltomil.

<sup>25</sup> Pel i beleu hora an thaju ani q'uet'ath a Jesús ti al an cruz. <sup>26</sup> Tin oc' an cruz punchithits i thuchlab jolbixtalab axi antse' thuchath: Ja'its axe' in Ts'alejil an Israelchic. <sup>27</sup> Q'uet'ath c'uajat jaye al i cruz c'al a Jesús tsab i cue', jun tin huinab ani jun tin c'uatab. <sup>28</sup> Antsana' ti putnal an T'ocat Thuchlab jant'ini' tu thuchath olnab a Jesús antse': Tsalpanchat jaja' ti pojcax inic.

<sup>29</sup> Ani talchic ax u huat'el ba' am bel in quithab uchal tin hual a Jesús. Tocat in huihuohuiyal in oc' cum im pojcal a Jesús. In ucha'chic i tilibnath cau:

—Tata' ojni' a ulumalits a ejtohualac ca paclu an tiyopan ani ti ox a q'uicha ca tsab ts'ejca' junil. <sup>30</sup> Xohue'its ca jec'ontha' ta ba', quit pa'iy ba' an cruz.

<sup>31</sup> Ma tilibnab a Jesús jaye c'al an oc'lec pale'chic ani c'al an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. In tilibnath uluchic:

—In jec'onthamal q'ue'at i inicchic ani abal jaja' yab in ejtohual quin jec'ontha' tim ba'. <sup>32</sup> Max chubax jaja' ja'its pel a Cristo ax u aychab c'al an Israelchic ca chich ti Ts'ale, ca t'ajat pa'iy ba' an cruz. Ojni' ne'ets qui bela' max qui tsu'u pa'iyits.

Ma tilibnab a Jesús c'al nixe' xi tsab i cue' jaye axi q'uet'ath ba' i cruz.

*U tsemelits a Jesús*  
(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>33</sup> Taley tala' yic'utsin tim puhuel an tsabal ma ti ts'ejel q'uicha ani ma ti ox hora an huacal. <sup>34</sup> Ma tam ti tamits nixe' xi hora in lej tsapic ulu a Jesús:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? Ti tenec cau in le' quin ulu: U Diosil u Diosil, ¿jale' tin jilcacayamalits?

<sup>35</sup> Ani talchic i inic axi c'uajat taja' tam tin ats'a' nixe' xi cau, in uluchic:

—Ca ats'a' jant'o in ulal in caniyal ca chich am biyal caulome c'al a Dios Elías.

<sup>36</sup> Tam jun jaja'chic ax in ats'al thubat athlats abal quin iq'ui' i thic'axtalab axi hue' ejtil i cuinim. In tsabay al i ts'a'ic vino ani in umchi tin chum i te'. In utunchi tin hui' a Jesús abal quin juts'u ani in ulu:

—Qui hue' aychiye max ca chich a Elías quim pa'ba' ti al an cruz.

<sup>37</sup> Tam lej tsapic cahuin a Jesús, ani taley tsemetsits. <sup>38</sup> Tameq'ui ti cathlun ma ebal ani ma alal am pelcath toltom ba' am pulic tiyopan. Jilc'on tsab i pejach. <sup>39</sup> Ani taja' cubat jun i capitán soldado romano tin tamet a Jesús. Cum in ats'a' lej tsapic thajan a Jesús ani in tsu'u jant'ini' ti tsemetsits, in ulu:

—Axe' xi inic ojni' ja'its pel in Tsacamil a Dios.

<sup>40</sup> Ani c'uajatchic hue' ou taja' talchic i uxum in met'al a Jesús ba' an cruz. C'uajat a María Magdalajib, ani a Salomé, ani a María axi pel in mim a José ani a Jacobo an talbel cuitol. <sup>41</sup> Pel jaja' chic i uxum axi ts'at' enec ani tolmixin c'al a Jesús ma tam ti jaja' xe'etsac ti Galilea. C'uajatchic taja' jaye yantalam q'ue'at i uxum axi ulits ti Jerusalén junax c'al a Jesús.

*Joliyat a Jesús*

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>42</sup> Pel i viernes ani lej huaclejits. Pel an q'uicha tam ti t'ojjol an Israelchic tin cuenta an sábadó. <sup>43</sup> Chich a José Arimateajib axi lej ajith ti al an cuenel axi c'athpich in ey an ts'ejcom cau tin cuenta an tiyopanchic Israel. Pel i inic ax in junini' aychal a Dios ca chich quin t'aja' ti lej Ts'ale teje' tsabal. C'al in ichich tsaplilithits otsits c'al a Pilato quin conchi in inictal a Jesús quin jolij. <sup>44</sup> A Pilato in jic'pal max thubat tsemetsits a Jesús, ani in caniy ca chich an capitán soldado quin conoy max chubax tsemetsits. <sup>45</sup> Tam ti olchinits a Pilato abal chubax tsemenequits, tam in ucha' a José quin ne'thanchi in inictal a Jesús. <sup>46</sup> Oc'ox c'ale in ts'a'iy jun i ts'alat putat toltom. Taley huichiy im pa'banchi in inictal a Jesús ani in thu'bay. Tam in ne'thanchi ani in mo'canchi al i jolimtalab tsajath jol paxal t'ujub. Ani jun i pulic t'ujub cubat taja' in toliy ani im paxq'uinchi an otsnamtalab. <sup>47</sup> Ani taja' a María Magdalajib ani a María in mim a José in tsu'uchic jun ti joliyat in inictal a Jesús.

## 16

*Ejtha a Jesús*

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Huat'eyits an q'uicha sábadó ani a María Magdalajib, ani c'al a Salomé, ani c'al a María in mim a Jacobo c'alechic quin ts'a'iy i nihuihuitalab quin ne'tha' quin umchi tin inictal a Jesús. <sup>2</sup> Pel an c'a'al q'uicha semana lej thajujul tam ti jaja' chic ultsits ti al an jolimtalab. <sup>3</sup> In uluchic:

—¿Jita' hualam ne'ets tucu tixc'anchi am pulic paxic'lab t'ujub tin otsnamtal an jolimtalab?

<sup>4</sup> Taley in met'a'chic ani in tsu'u tixc'athits am pulic t'ujub. <sup>5</sup> Tam otsitschic alta ti al an jolimtalab, ani taja' in tsu'u jun i ángel quetel tin huinab an jolimtalab. In tejhua' inictal ejtil i cuitol, ani toltomith c'al jun i nacat cotton lej thacninil. Ani tocat lej jiq'uelchic.

<sup>6</sup> Tam uchanchic c'al an ángel:

—Yab quit jiq'ueychic. A aliyal a Jesús Nazaretib axi q'uet'ath tsemtha ti al an cruz. Xo' ejthachits ani yabats c'uajat teje'. Ca met'a' te jun ti c'uajatac in inictal, xant'ojits.

<sup>7</sup> Quit c'alechic ca olchi in exobalilchic ani a Pedro abal a Jesús tihua' ne'ets ca oc'chith ulits ti Galilea. Jaja' chic ca c'ale tihua' quin tsu'u, ani tam ojni' ne'ets quin tso'obna' abal chubax ejthachits jant'ini' nan xohue' te tu uchalchic.

<sup>8</sup> Tam tixc'an axi ox i uxum ti al an jolimtalab, ta c'alechic ti athil. Cum t'elelel ne'ets c'al in jiq'uib, yab in taunalchic jita' ti bel.

*Tejhua'me a Jesús c'al a María Magdalajib*

(Jn. 20.11-18)

<sup>9</sup> Pel an c'a'al q'uicha semana tam ti ejtha a Jesús, ani oc'ox tejhua'me c'al a María Magdalajib axi canchinenec c'al a Jesús buc i at'ax teneclab. <sup>10</sup> Ani jaja' c'ale quin olchichic ani' axi junax xe'tsinenequits c'al a Jesús. Tam ti ultsits a María in tsu'uchic lej t'e'pith ani uc'nal. <sup>11</sup> Tam ti olchinchic abal ejthachits a Jesús ani tsu'ume c'al a María, yab im belchalchic.

*Tejhua'me a Jesús c'al tsab in exobalil*

(Lc. 24.13-35)

<sup>12</sup> Taley talbel tejhua'me a Jesús c'al in inictal hue' pil ti tejhua' c'al tsab in exobalil axi ne'ets huat'et'el utat i alte'. <sup>13</sup> Taley ta c'ale jaja' chic quin olchi axi q'ue'at'chic in at

exobal abal in tsu'uchic ejthachits a Jesús. Jayetseq'ui yab im belchalchic jahua' antsana' u olchinal.

*Uchbix a Jesús c'al in abathualejilchic*  
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

<sup>14</sup>Taley talbel tejhua'me a Jesús c'al xi lajuj jun in exobalil tam ti quetelchic ti c'apul ba' i mexa. Ani a Jesús in c'uiya'chic, cum jale' t'ujbathe in ichich ani yab im belchamalits jant'ini' ti olchinenequits c'al ax ti tsu'umejits ejthachits. <sup>15</sup>Tam a Jesús in ucha'chic:

—Quit c'alechic tim puhuel an tsabal ca olnanchi an alhua' cau c'al tim patal an inicchic. <sup>16</sup>Jitats quim bela' an alhua' cau ani ca pujan ne'ets ca jec'ontha. Jitats yab quim bela' ne'ets ca jolbiyat c'al a Dios. <sup>17</sup>Axi belomits ne'ets quin t'aja' i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab abal lej chubax an alhua' cau jahua' in olnalchic. C'al u bij ne'ets quin caltha' i at'ax teneclab. Ne'ets quin cauna' i pil cahuintalab axi yab in cuete' cahuintal. <sup>18</sup>Yab ne'ets ca othna max quim pena' i tsan c'al in c'ubac ani max quin uts'a' jahua' u it'ix. Ne'ets quim punchi in c'ubac tin anam t'u'ul i ya'ul ani ne'ets quin jeltha'chic.

*C'alets a Jesús ti eb*  
(Lc. 24.50-53)

<sup>19</sup>Tam ti an Ajatic Jesús antsana' in ucha'its in exobalilchic, tam tihua' c'alets ti eb. Tats ti buxcan tin huinab c'ubac a Dios jant'ini' ti puhuethanchatits im bij c'al a Dios. <sup>20</sup>Ani in exobalilchic ta c'ale ti olnom c'al an alhua' cau abal ju'tamq'ui ca xe'tsin. An Ajatic in tolminchalchic quin t'aja' i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab. Antsana' quin exla' an inicchic abal lej chubax an alhua' cau jahua' u olchinal. Amén.

## An alhua' cau thuchath c'al an t'ocat inic Lucas

### *Jale' thuchum a Lucas*

<sup>1</sup> Talchic i inicchic in thuchamalits tin cuenta jahua' in t'ajamal an Ajatic tam ti xe'tsin teje' tsabal. <sup>2</sup> Jahua' jaja'chic in olchamalits jave jats an cau jahua' huahua'hue u olchinenequits c'al ax in c'a'al tsu'umalchic an Ajatic ani in c'a'al olnamal an alhua' cau. <sup>3</sup> Cum nana'ne u lej alhua' t'ajamalits ti cuenta in xe'tsintal ani in t'ajbilchic an Ajatic ma tin tujtal, jaxtam u tsalpayal abal in tomnal tu thuchanchi, huinat alhua' Teófilo. <sup>4</sup> Antsana' ne'ets tu tequeth thuchanchi abal ca lej alhua' exla' abal ja'its an lej chubax cau ax it olchinenequits.

### *Jun i ángel aban c'al a Dios quin q'uejab olnanchi in hua'tsintal a Juan pujax*

<sup>5</sup> Tam ti a Herodes pelac i ts'ale ti bichoulom Judea, a Zacarías c'uajatac ti pale'. Pel in at pale' c'al an cuenel im bij Abías. In q'uimathil a Zacarías pel a Elisabet axi pel i at xits'lab c'al am biyal pale' Aarón. <sup>6</sup> Cum a Zacarías ani a Elisabet ets'ey im putuhual c'al in uchbixtal a Dios, jats ti tsu'tat ti pututhchic c'al a Dios. Yab in q'uibchamal in c'ac'naxtal c'al a Dios. <sup>7</sup> A Elisabet yabats in ejtohual quin co'oy i tsacam, cum lej uxcue'labits. Ani a Zacarías lej yejtselabits.

<sup>8</sup> Im bajuhuits im pejchith q'uichajil an cuenel Abías quin t'ojonchi a Dios ti pale'. <sup>9</sup> Patal an cuenel in ujnám ca bijchin in q'uij abal jant'o tam t'ojlab ne'ets quin t'aja' al nixe' xi pejchith q'uicha. Ani bijchinits a Zacarías abal quin chica' an jom ti al am pulic tiyopan. <sup>10</sup> Tam tin chicalits an jom alta, tam ti c'uajatits patal an c'ac'naxaleb ti ol. <sup>11</sup> Ani chich jun i ángel c'al a Zacarías tal abath c'al a Dios, cubiy tin huinab an ts'acnaxtalab jun tu chical an jom. <sup>12</sup> Tam tin tsu'uhuits a Zacarías an ángel, tocat lej jiq'uel. <sup>13</sup> Tam uchan c'al an ángel:

—Yab quit jiq'uey Zacarías, cum a Dios ti ats'anchamalits a conchixtal. Xo' a q'uimathil Elisabet ne'ets quin co'oy i tsacam, ani tata' ca bijiy ta Juan. <sup>14</sup> Ne'ets quit lej culbe c'al a tsacamil, ani jaye yantalam i inicchic ne'ets ca culbe abal hua'tsinenec. <sup>15</sup> Cum jaja' ne'ets quim baju ti lej pulic c'al a Dios. Yab ne'ets quin uts'a' i vino ani yab ne'ets quin uts'a' jant'o boclith ca huiletha. Ma tin hua'tsintal ne'ets ca jum putat co'onchat in ichich c'al an Espíritu Santo. <sup>16</sup> Ne'ets quin tolminchi yan i Israelchic ca huichiy c'al im Pay'lom Diosil ti eb. <sup>17</sup> A Juan oc'chith ne'ets ca chich ani talbel an Ajatic. Ne'ets ca lej tsaplilinchat in ichich c'al a Dios ti caulome jant'ini' ti lej tsaplilinchat in ichich an caulome Elias ti lej jayq'ui'. C'al in t'ojlabil ne'ets ca t'ajchin ca c'uajiy juncúx in ichich i q'uimath ax u c'uiyáx. Ne'ets ca lujunchat in ichich an jec'omchic abal quin t'aja' jahua' alhua'. Antsana' ti ne'ets ca t'ojonchatchic in ichich an inic c'al a Juan abal quim bats'u an Ajatic.

<sup>18</sup> Tam a Zacarías in ucha' an ángel:

—Auxe' max ne'ets qui co'oy i tsacam, cum nan in lej yejtselabits ani u q'uimathil uxcue'labits.

<sup>19</sup> Toc'tsiyat a Zacarías c'al an ángel:

—Nana'its in Gabriel u t'ajchal a Dios jahua'its tiquin ucha'. Jaja' tin aba' abal tu olchi axe' xi cau lej huinat alhua'. <sup>20</sup> Jahua' nan tu uchamalits lej chubax ne'ets quit t'ajchin tam quim bajuhuits am pejchith q'uij. Cum yab tim belchamal an cau, xo' ca tsuhuaque ne'ets quit t'ajat mo'be. Antsana' ne'ets quit jilc'on ma tam ta ca hua'tsinits a tsacamil Juan.

<sup>21</sup> Biyat u lej aychabits a Zacarías ca calealeb c'al an mulcunel, in jic'palchic abal jale' lej ohuel ti al an tiyopan. <sup>22</sup> Tam ti calejits a Zacarías, chubaxca' t'ajat yab in ejtohual ti cau. Cum mo'bejits, expith in t'ipchalq'uichic. Tam in exla'its an mulcunel abal a Zacarías tsu'binchame jant'o ejtil i huachbilab ti al an tiyopan.

<sup>23</sup> Taley im putuhuits an q'uichachic tam pel in uchbil a Zacarías ca t'ojon ti pale' ti al an tiyopan, tam ta c'alets tin q'uima'. <sup>24</sup> Tsab ox a q'uicha talbel tam ti co'othits a Elisabet c'al an tsacam. Ta jilc'on tin q'uima' bo' a its'. In ulu tin ichich: <sup>25</sup> Ma xohue' tin t'ajchi axe' xi labith t'ajbilab a Dios abal ne'ets cu co'oy u tsacamil. Yabats ne'ets tiquin tithebetha' an inicchic abal yab u co'oyamal i tsacam.

*Jun i ángel aban c'al a Dios quin q'uejab olnanchi in hua'tsintal a Jesús*

<sup>26</sup> Putunits acac a its', tamna' a Dios in aba' an ángel Gabriel tihua' ti bichou Nazaret axi cuentalith Galilea. <sup>27</sup> Quin ne'thanchi an cau jun i uxum im bij María. Yabayejuncuneneccajaja' c'al i inic. Expith ts'ejcathits an cau abal ca tomquin c'al jun i inic im bij José axi pel i at xits'lab c'al a David. <sup>28</sup> Otsits an ángel jun ti c'uajat a María, aní in ucha:

—Nan tu tsapnethal. Ne'ets quit t'ajchin i lej alhua'talab c'al a Dios c'al tim patal an uxumchic. Jaja' c'uajat c'al tata' ani ne'ets ti lej lablinchi.

<sup>29</sup> Ani in lej jic'pal a María tam tin tsu'u an ángel ani antsana' uchan. In ulu tin ichich, jale' hualam antsana' tin ucha' an ángel. <sup>30</sup> Tam uchan c'al an ángel:

—Yab quit jiq'uey María, cum a elcanchits i alhua'talab c'al a Dios. <sup>31</sup> Xo' ne'ets quit co'ontha c'al an tsacam, ani jats ne'ets ca bijiy ta Jesús. <sup>32</sup> Ne'ets quim baju ti c'athpich pulic in ey, ani ne'ets ca exla tin Tsacamil a t'ec'at pulic Pay'lom Dios ti eb. Ti lej jayq'ui' a David punuhuat ti ts'ale c'al a Dios, ani a Jesús jats axi ne'ets ca punuhuat ti lej oc'lec Ts'ale. <sup>33</sup> Ne'ets ti abatnom c'al am bichou Israel abal ets'ey. Ni jayq'ui' yab ne'ets ca taley in tsap ti abatnom.

<sup>34</sup> Tam a María in conoy an ángel:

—¿Jant'ini' ne'ets cu co'oy i tsacam ani yabaye in juncunenecc' c'al i inic?

<sup>35</sup> Toc'tsiyat c'al an ángel:

—C'al in tsap a t'ec'at pulic Pay'lom Dios ti eb jats c'al ti ne'ets ca co'oy an tsacam, cum ne'ets ca chich an Espíritu Santo ta inictal. Jaxtam an inicchic ne'ets quin exlanchi in lej ey an t'ele' abal ja'its in t'ocat Tsacamil a Dios. <sup>36</sup> Ca tsu'u jant'ini' a Dios in t'ajchamal a at ja'ub xits'al Elisabet. Aba ani' uxcue'labits, xo' in cua'al acac a its' ti co'othits c'al an tsacam. <sup>37</sup> A Dios ojni' patal jant'ots in ejtohual quin t'aja' jant'inits jaja' ti quin le'na'.

<sup>38</sup> Tam a María in ucha' an ángel:

—Cum nana' pel tin c'al a Dios, alhua' quin t'ajchin jant'ini' tat tin uchamalits.

Tam ta c'ale an ángel.

*In tsa'biyal a María a Elisabet*

<sup>39</sup> Taley jun a q'uicha c'ale a María c'al in athic ti jun i bichou cuentalith ti Judea al i bolchalom. <sup>40</sup> Taja' c'uajat in q'uima' a Zacarías. Otsits ani in tsapnethal a Elisabet.

<sup>41</sup> Tam tin ats'a' a Elisabet an tsapnethomtalab, tam ti yatsq'uinal an t'ele' tin chucul. Ani lej jum putat co'onchith in ichich a Elisabet c'al an Espíritu Santo. <sup>42</sup> Tam a Elisabet in ucha' a María:

—Tata' ojni' it lej lablinchith c'al a Dios c'al tim patal an uxum. Aniye jaye a tsacamil axi ne'ets ca co'oy. <sup>43</sup> Ma yab u ats'al max in tomnal tata' tiquin tsa'biy, cum ne'ets ca hua'tsin c'al tata' u Ajatic. <sup>44</sup> Huijits hue' tam tata' tin tsapnetha', jun jic'tohual u ats'a' yatsq'uin an t'ele' tu chucul ejtil max lej culbel cum it chich. <sup>45</sup> Lej yan ti quit culbe cum a belamal an cau jahua' ti abchamal a Dios, cum lej chubax jats ne'ets ti t'ajchi.

<sup>46</sup> Tam in ulu a María:

C'al patal u ichich u puhuethanchal im bij a Dios.

<sup>47</sup> Lej culbel u ichich cum a Dios pel u Jec'onthaxil.

<sup>48</sup> Aba ani' pel in ts'ejhuantal tin tamet a Dios, bel tin t'ilamal.

Ma xo' ne'ets tiquin t'iloyna' patal an inic abal in lej lablinchith c'al a Dios.

<sup>49</sup> A Dios c'al in lej tsap tin t'ajchamal i labith t'ajbilab.

Pel in ey ti lej t'ocat.

<sup>50</sup> Ets'ey pel i yajnanchix c'al jitats tu c'ac'nanchab im bij.

<sup>51</sup> Ja'its a Dios ax in t'ajal i labith t'ajbilab.

In tsa'atmethanchal in ey axi c'athat in ichich.

<sup>52</sup> In tixc'anchal in ey an oc'lecchic.

Im pulicmethanchal in ey axi tsa'at in ichich.

<sup>53</sup> In ajhuethanchal in ichich jitats u c'a'il c'al in cahuintal.

In jilcacanchal naptal in ichich jitats yab u c'a'il c'al in cahuintal a Dios.

<sup>54</sup> In tolminchal am bichou Israel cum pel in c'al.

Ets'ey in t'ilal ani ets'ey in yajnanchal.

<sup>55</sup> Antsana' a Dios in t'ajchal im bichohuil, cum ma ti lej jayq'ui' im bijchith uchamalits i at Israel abal antsana' ne'ets quin t'ajchi.

Antsana' ti bijchith uchamejits a Abraham ani patal axi pel in at xits'al.

<sup>56</sup> Jilc'on a María c'al a Elisabet jelat ox a its', ani talbel huichits tin q'uima'.

### *In hua'tsintal a Juan pujax*

<sup>57</sup> Im bajuhuits an q'uij tam ti a Elisabet ne'ets quin tsu'uhuits an t'ele'. Ani hua'tsinitis an t'ele' cuitol. <sup>58</sup> Patal in at q'uimathchic an in at ja'ub xits'alchic in tso'obna'its abal a Elisabet in cua'alits an t'ele' axi pithach c'al in alhua' inictal a Dios. C'alechic ca junax culbe c'al jaja'. <sup>59</sup> Tam ti an t'ele' cuitol in cua'alits huaxic a q'uicha ti hua'tsinenec, tam ti cojchin in inictal jant'ini' tu t'ajchinal an t'ele' cuitol Israel. Ani le'nab ca punchin im bij ta Zacarías, cum antsana' im bij in tata. <sup>60</sup> Tam in mim an t'ele' cuitol in ulu:

—Iba, yab qui bijiy ani'. Qui bijiy ta Juan.

<sup>61</sup> Toc'tsin axi taja'chic:

—¿Jale' a le' ca bijiy ta Juan? Yab hua'ats a at ja'ub xits'al im bij ta Juan.

<sup>62</sup> Tam conoyab t'ipchithq'ui in tata an t'ele' cuitol jant'ini' ti ne'ets quin le'na' quim bijiy. <sup>63</sup> Tam in toc'tsiy t'ipchithq'ui abal in le' ca pithan i u jun ti quin thuchanchi im bij. Ani in thuchanchi im bij pel a Juan. Ani tam lej jic'pax axi c'uajatchic taja'. <sup>64</sup> Ma tameq'ui a Zacarías japq'uinitis in cahuintal, ani in ts'i'quiy tam quim puhuethanchi im bij a Dios. <sup>65</sup> Tam in lej jic'palchic am bichou axi taja'. Ani tim puhuel an tsabal Judea u lej t'iloxnab an t'ele' Juan. <sup>66</sup> Ani patal jitats u olchab lej tsalpachiquix. Ani conóx jun c'al xi jun:

—¿Jant'ini' hualam ti ne'ets quim baju in ey nixe' xi t'ele'?

C'al in lej tsap a Dios jats ti hua'tsinenec.

### *Puhuethanchix c'al im bij a Dios*

<sup>67</sup> Tam lej jum putat co'onchith in ichich a Zacarías c'al an Espíritu Santo, ani u lej pithnal i cau. In ulu:

<sup>68</sup> Qui puhuethanchi im bij i pulic Pay'lom Diosil huahua' tu Israel.

Ne'ets ca chich abal tucu jec'ontha' cum pel tu c'al jaja'.

<sup>69</sup> Ne'ets tucu abchi jun ax in lej cua'al in tsap ti Jec'onthax.

Pel in at ja'ub xits'al a David axi ti lej jayq'ui' pelac in t'ojnalil a Dios.

<sup>70</sup> Ma tam ti biyalits a Dios im bijchith uchamalits in t'ocat caulomejilchic ne'ets tucu abchi i Jec'onthax.

<sup>71</sup> Ne'ets tucu jec'ontha' c'al an inicchic ax tu tomolnal ani c'al ax tu at'al.

<sup>72</sup> Ne'ets tucu yajnanchi jant'ini' ti yajnanchixin c'al i biyal at xits'al Israelchic.

Ne'ets tucu putunthanchi an jilchith t'ocat cau ax in ucha' a Abraham.

<sup>73</sup> Ma ti biyalits a Dios in cuba' tim ba' ti lej chubax c'al i biyal juntal Abraham jant'ini' ti ne'ets tucu t'ajchi.

<sup>74</sup> In ucha' abal ne'ets tucu jec'ontha' c'al i tomolnaxilchic.

Jaxtam yab cu jiq'uey. Qui t'ojonchi a Dios c'al i ichich thacat.

<sup>75</sup> Patal a q'uicha cu xe'tsin bolith c'al i ichich t'oquethathanchithits c'al a Dios.

<sup>76</sup> Tata' Juan pel tu tsacamil. Ne'ets quit exla c'al an inicchic tit caulome c'al a t'ec'at pulic Pay'lom Dios ti eb.

Ne'ets quit oc'chith xe'tsin abal ca ts'ejcanchi am bel an Ajatic jun ti ca ulits.

<sup>77</sup> C'al a olnomtal an Israelchic ne'ets quin tso'obna' abal a Dios pel i Jec'onthax ani pel i paculanchix c'al an hualabtalab.

<sup>78</sup> Cum lej c'anithom ani lej yajnanchix i Diosil, jaxtam ne'ets tucu abchi a Jesús axi c'uajat ti eb tucu pitha' i tajaxtalab ti ichich.

<sup>79</sup> Jitats xe'ets ti al an yic'uax, ca xe'tsin tin tajax an Ajatic.

Jitats u co'oyab c'al in tsap an tsemle, ca co'oyat c'al in tsap an Ajatic.

Jitats xe'ets cuetem, ca lotocna c'al an Ajatic in ichich jun ejet. Antsana'its in ulu a Zacarías.

<sup>80</sup> Ani an cuitol Juan ne'ets puhuehuel in inictal ani ne'ets tsaplilinal in ejattal c'al a Dios. Tam ti inicbejits, ta xe'ets al an joltam. In aychal quim bajuhuits am pejchith q'uij tam ca tejhua' xe'ets c'al an Israelchic.

## 2

### *In hua'tsintal a Jesús*

*(Mt. 1.18-25)*

<sup>1</sup> Tam ti nihua' q'uicha an lej ts'ale oc'lec Augusto in aba' an cau ca penchin im bij al an u patal an inicchic ma ju'tamits huichat jaja' in abatnal. <sup>2</sup> C'al antsana' penchinits im bij an inicchic tam ti a Cirenio pel i gobernador ti Siria. <sup>3</sup> Pel in uchbil tim patal an inicchic ca c'ale ti bichou jun ti cuentalith abal antsana' ca penchin im bij. <sup>4</sup> Cale a José tim bichohuil Nazaret axi cuentalith ti bichoulom Galilea, c'ale ti bichou Belén axi ti bichoulom Judea. Tats ti c'ale cum pel in at ja'ub xits'al a David, ani tats ti hua'tsinenec a David. <sup>5</sup> Ulits ti Belén jaye junax c'al a María abal ca penchin im bijchic. Ts'ejcathits an cau abal a María ne'ets ca tomquin c'al a José. Ani co'othits a María c'al an tsacam. <sup>6</sup> Biyat c'uajatchic tihua' ti Belén, im bajuhuits an q'uij tam ti ne'ets ca hua'tsin an t'ele'. <sup>7</sup> Ani tats ti hua'tsin in c'al tsacamil a María. In thu'bay c'al i toltom ani in cuatsba' ba' in c'apumtal i co'nel jun tu co'oyab jaja'chic, cum yabats hua'ats i alta jun tin huat'al an acal am belal inicchic.

### *An ángelchic ani am beletnomchic c'al an oveja*

<sup>8</sup> Utat ti Belén taja' c'uajat i inicchic ax im beletnal tam acal an ovejachic. <sup>9</sup> Jun jic'tohual chich c'al jaja'chic jun i ángel abath c'al a Dios. Ani ijcan jun ti c'uajatchic jun i lej tsapic tajaxtalab tal ma ti eb. Tam lej jiq'ueychic. <sup>10</sup> Ani uchanchic c'al an ángel:

—Yab quit jiq'ueychic, cum nan in tal abal tu olchi i cau axi lej huinat alhua', c'al ca culbe patal an inicchic. <sup>11</sup> Xo' hua'tsin i t'ele' tim bichohuil a David. Jats an Ajatic Cristo axi abnenec c'al a Dios ti Jec'onthax c'al tata'chic. <sup>12</sup> Ne'ets ca tso'obnanchi abal chubax an cau jahua' tu ucha' tam ca tsu'u thu'babach an t'ele' c'al i toltom ani cuatsat tin c'apumtal i co'nel jun tu co'oyab jaja'chic.

<sup>13</sup> Tameq'ui ulits yantalam i ángelchic tal ti eb c'al axi jun i ángel ulnequits oc'ox. Tim patalchic im puhuethanchal im bij a Dios. In uluchic:

<sup>14</sup> Patal an inicchic quin lej puhuethanchi im bij a Dios ti eb.

Ani patal jitats teje' tsabal c'al tu culbel a Dios, jats ca jun ejetbethanchat in ichich c'al jaja'.

<sup>15</sup> Tam ta c'alets an ángelchic ti eb. Ani am beletnomchic c'al an oveja in ulu jun c'al xi jun:

—Cum tu abchi a Dios an cau c'al an ángel, huana cu c'ale ti Belén qui tsu'u.

<sup>16</sup> Tam ta c'alechic c'al in athic. Taja' in ela' a María ani a José c'uajatchic, ani an t'ele' cuatsat al nixe' xi c'apumtalab jun tu co'oyab an co'nelchic. <sup>17</sup> Tocat in met'alchic an t'ele'. Tam in olchichic an inicchic taja' an cau jant'ini' ti olchinenec c'al an ángel tin cuenta an t'ele'. <sup>18</sup> Ani lej jic'panchab jahua' in uluchic. <sup>19</sup> A María jats in lej luputh t'aya' ani in lej tsalapnal nixe' xi cau tin ichich. <sup>20</sup> Taley ta huichits am beletnom ovejachic jun ti c'uajat in co'nelil. In lej puhuethanchalchic im bij a Dios c'al an ángel ani c'al an t'ele' ax in tsu'umal. Patal jant'ini' ti uchanchic c'al an ángel, jats antsana' tin tsu'umal.

### *Chi'tha an t'ele' Jesús ba' an tiyopan*

<sup>21</sup> Tam ti an t'ele' in cua'alits huaxic a q'uicha ti hua'tsinenec, cojchin in inictal jant'ini' in ujnamtal an Israel. Ani bijiyat ta Jesús, cum antsana' ti uchnenequits a María c'al an ángel quim bijiy tam ti yabaye co'othits c'al an tsacam.

<sup>22</sup> An ts'ejcath cau binath c'al a Moisés in ulal abal an mimlab quin aychi ma ta ca putunits tsab inic a q'uicha ti hua'tsinenec an t'ele', tam tiq'uele ta ca otsits ti al an tiyopan. Im putuhuits tsab inic a q'uicha, tam a José ani a María in ne'tha' an t'ele' Jesús ti Jerusalén quim binanchi c'al a Dios. <sup>23</sup> Antsana' in t'aja'chic jant'ini' an thuchath ts'ejcath cau in ulal ca binachat tin c'ubac a Dios patal an oc'ox t'ele' cuitol. <sup>24</sup> Jaye im putu c'al an ts'ejcath cau ax in ulal an uxum ax in cua'al i it t'ele' quim bina' i ts'acchixtalab. Quim bina' tsab i boc' o max tsab i lab cucu'.

<sup>25</sup> Tam ti nihua' q'uicha c'uajat ti Jerusalén jun i alhua' inic im bij Simeón. U lej co'oyab c'al an Espíritu Santo an u lej c'ac'nax c'al a Dios. In lej aychal a Dios quin aba' an Jec'onthax ca jec'ontha in at Israelchic. <sup>26</sup> C'al an Espíritu Santo olchin abal yab ne'ets ca thubat tsemets, ma ti quin oc'ox tsu'u a Cristo axi bijithits ne'ets ca aban c'al a Dios ca chich. <sup>27</sup> Nixe' xi Simeón c'ale ne'thach c'al an Espíritu Santo ti tiyopan. Ani taja' c'uajatchic a José ani a María ti al an tiyopan im putuhual c'al an ts'ejcath cau tin cuenta ca binachat an t'ele' Jesús tin c'ubac a Dios. <sup>28</sup> Tam a Simeón im bats'uhual an t'ele' Jesús ani in teynal tin ocob. Tam im puhuethanchal im bij a Dios, in ulu:

<sup>29</sup> Dios, xo' ojni' u ejtohual quin tsemets c'al u ichich thacat, cum a putumalits am bijchith cau ax tin tso'oblinchamalits.

<sup>30</sup> Xo' u tsu'uhuits c'al u lej hual an t'ele' axi ne'ets ti Jec'onthax.

<sup>31</sup> Jats ax a punumalits ti Jec'onthax c'al tim patal an inic.

<sup>32</sup> Jaja' ja'its axi ne'ets quim pitha' i tajaxtalab tin ichich axi yab Israel. Ne'ets quim pitha' a bichohuil Israel i ts'alattalab tin ichich.

<sup>33</sup> Ani a José ani a María in mim a Jesús in lej jic'pal an cau jahua' antsana' in ulu a Simeón tin cuenta an t'ele' Jesús.

<sup>34</sup> Tam uchanchic c'al a Simeón, a Dios ti lej lablinchichic. Ani a Simeón in uchaye a María:

—Ca lej t'aja' ti cuenta abal axe' xi t'ele' tequeth pithnenequits in ey c'al a Dios. Tam ca puhueyits ne'ets ca pojca c'al yanchic i Israel, ani jats ti ne'ets ca q'uibeychic. Jaye ne'ets ca bats'uhuat c'al yanchic i Israel, ani jats ti ne'ets ca jec'onthachic. <sup>35</sup> Antsana' ti ne'ets ca tso'obnanchi in tsalap ti junchic an inic. Ani tata' ne'ets ca lej yajna' tam ca tsu'u abal u pojcab a Jesús, ma ne'ets ca ats'a' ta ichich ejtil max it xec'chinal c'al i cutsil.

<sup>36</sup> Ani tam c'uajat jaye ti al an tiyopan jun i uxcue'lab im bij Ana axi pel i caulome c'al a Dios. Jaja' in tata pel a Fanuel axi pel i at xits'lab c'al an cuenel Aser. Tomquinenec a Ana tam ti ts'ic'ache, ani buc i tamub talbel tam ti tsemetsits in tomquil. <sup>37</sup> Pel i tsemchith uxum in cua'alits tse' inic c'al tse' i tamub. Ets'ey u pabil ol ti al an tiyopan. Lej c'ac'nax c'al a Dios q'uicha ani acal. <sup>38</sup> Tam ti talits ti cau a Simeón, chich a Ana quim bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. Taley tamna' in ts'i'quiy quin t'iloxnanchi an t'ele' Jesús c'al patal jita' taja' in lej aychal ca jec'ontha am bichou Jerusalén c'al a Dios.

#### *U huichel a José ani a María ti Nazaret*

<sup>39</sup> Im putuhuits a José ani a María patal an uchbixtalab tin cuenta an ts'ejcath cau taja' ti Jerusalén, ani taley huichitschic tim bichohuil Nazaret axi cuentalith ti Galilea. <sup>40</sup> Ani an t'ele' Jesús ne'ets puhuhuel ani ne'ets tsapnenel. U lej tsalpapnal ani u lej lablinchab c'al a Dios.

#### *A Jesús ti al an tiyopan*

<sup>41</sup> Ti tamub ti tamub u c'alelchic a José ani a María ti Jerusalén quin ajibnanchi in q'uichajil am biyal bichou Israel tam ti calthame ti Egipto. <sup>42</sup> Tam tin cua'alits lajuy tsab tamub a Jesús, tam c'ale junax c'al jaja'chic ti Jerusalén tin cuenta nixe' xi ajib. <sup>43</sup> Talits an ajib ani u huichelits tin q'uima' a José ani a María in mim a Jesús. Yab in tso'bimchic max a Jesús jilc'onenec ti Jerusalén. <sup>44</sup> In tsalpayalchic abal ta talits cuxlab junax c'al axi q'ue'atchic. Belatschic jun a q'uicha, ani tamna' in aliyal max tal a Jesús c'al in at ja'ub



xits'al ani c'al in exlohualchic. <sup>45</sup> Cum yab in elal, jaxtam huichiychic ti Jerusalén abal quin aliy taja'.

<sup>46</sup> Xe'ets alililchic, ani taley oxchilab q'uicha in ela'chic quetel al an tiyopan c'al an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. In ots'omichiquinchal in exobchixtal jaja'chic ani in conomichical jant'ini' tin le' quin ulu in exobchixtal. <sup>47</sup> Ani an exobchixchic jaye in conomichical a Jesús. In lej jic'panchal in toc'tsixtal ani in tsalpathtal. <sup>48</sup> Tam ti a José ani a María in tsu'u a Jesús taja' al an tiyopan, in lej jic'palchic. Ani tamna' a María in conoyal a Jesús:

—¿Tsacamil, jale' yab it junax ayin c'al huahua'? Lej t'e'pipith i ichich cum hualim tu alilil c'al tata'.

<sup>49</sup> Tam a Jesús in toc'tsiy:

—¿Jale' it xe'tsinenechic alilil c'al nana'? ¿Yab xe' a lej tso'obits abal nan u cua'al u uchbil cu t'ojonchi u Tata ti eb?

<sup>50</sup> Yab in ejtiychic an cau jahua' antsana' uchan.

<sup>51</sup> Tam junax huichiy a Jesús c'al jaja'chic ti Nazaret. Taja' in lej putuhual in uchbil jant'o ta ca abatna tin q'uima'. A María in tala' thaycaquiya tin ichich jahua' quin tsu'u ani jahua' quin ats'a' tin cuenta a Jesús. <sup>52</sup> Ne'ets puhuehuele ani ne'ets tsalpapnale a Jesús. In t'ajal jahua' alhua' c'al a Dios ani jaye c'al an inicchic.

### 3

#### *Thajchix a Juan pujax ti al an joltam*

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Tam ti a Tiberio in cua'alits lajuj bo' tamub ti lej ts'ale oc'lec, a Poncio Pilato pel i gobernador ti Judea. A Herodes pel i gobernador ti Galilea ani in ebchal Felipe pei i gobernador ti Iturea ani ti Traconite. Ani a Lisaniás pel i gobernador ti Abilinia. <sup>2</sup> Ani an ts'alechic pale' c'al an Israel pel a Anás ani a Caifás. Tam ti tameq'ui ta ti xe'ets a Juan in tsacamil a Zacarías ti al an joltam, ani taja' uchan c'al a Dios quin ts'i'quiy in t'ojlabil. <sup>3</sup> Taley talbel ta ti xe'ets utat ti pulic itse' Jordán, in thajchixnanchal an inicchic ca jic'tson c'al in hualab abal ca paculanchat c'al a Dios, ani ca pujan. <sup>4</sup> Antsana' c'al in thajchixtal a Juan u putnal an cau jahua' in thuchamal ma biyalits an caulome Isaías antse':

Jun i inic ne'ets quin thajchixnanchi an inicchic ax u che'el ti al an joltam antse':

Ca ts'ejcacanchi am bolith bel an Ajatic jun ti ca ulits.

<sup>5</sup> Ca tala' elchiyat am poc' jolchic.

Jaye ca pac'luhuat an ts'enchic ani am bolchal.

Ca bolithmetha jun ti yunq'uichic am bel ani ca juncuhuat jun ti jolichic.

<sup>6</sup> Antsana' ne'ets quin tsu'u patal an inicchic an Jec'onthax axi ta tal abath c'al a Dios, in ulu a Isaías.

<sup>7</sup> Ani axi c'uajatchic taja' u pujnal c'al a Juan, uchan c'al jaja':

—Tata'chic ojni' ejtil it tsan. A le' ca jec'a' c'al i pujaxtalab an yajchictalab axi taye tale. <sup>8</sup> Max chubax it jic'tsonenequitschic c'al a hualab ani it huenc'onenequits c'al a Dios, ca tejhua'metha' abal chubax anits c'al i alhua' xe'tsintalab. Yab ca tsalpaychic abal it alhua'its c'al a Dios expith cum pel it at xits'lab c'al a Abraham. Max expith jats in le' a Dios yan in xits'altal a Abraham, in huit'alac ma quin hua'tsintha' c'al i t'ujub.

<sup>9</sup> Jant'ini' an inic in ijcal jun i te' axi yab jant'o ti alhua' ani quin chica', antsana' a Dios hue'its ne'ets quin t'aja' c'al i inicchic axi yab alhua'.

<sup>10</sup> Tam an inicchic taja' in conoyal a Juan:

—¿Jant'o pel i uchbil c'al a Dios qui t'aja'?

<sup>11</sup> A Juan in toc'tsiychic:

—Jitats in cua'al tsab i cotonlab, quim pitha' jun axi yab in cua'al. Jitats in cua'al jant'o quin c'apu, quim pitha' jaye axi yab in cua'al.

<sup>12</sup> Ta u che'el jaye c'al a Juan a bats'c'ul jalbixtalab tumin c'al an gobierno ca pujan. Jaja'chic in conoyal a Juan jayetseq'ui:

—¿Exobchix, jant'o pel i uchbil c'al a Dios qui t'aja'?

<sup>13</sup> A Juan in toc'tsiychic:

—Yab ca huat'ath conchi yan an jalbixtalab tumin, expith jahua' in ulal in uchbixtal an oc'lecchic.

<sup>14</sup> I soldadochic in conoyal a Juan jayetseq'ui:

—¿Ani huahua' jant'o pel i uchbil c'al a Dios?

A Juan in toc'tsiychic:

—Yab quit cue'enchic. Ni jita' yab ca q'uet'ach othanchi an cau. Quit culbejits c'al an tumin ax a atal.

<sup>15</sup> U lej t'ajnal ti cuenta a Juan, cum c'al yan i inicchic tu tsalpanchab max hualam ja'its a Cristo axi lej bijithits ne'ets ca aban c'al a Dios ca chich. <sup>16</sup> Ani a Juan in ucha'chic:

—Nana' yabaye ja. Jaja' lej pulic in ey ani nana' iba. Nana' lej tsa'at u ey, ma yab ne'ets cu baju cu pilchi in quintsol im pajab. Nan tu pujayalchic c'al i ja', ani jaja' axi taye tal talbel jats ne'ets ti pujaychic c'al an Espíritu Santo ani c'al i c'amal. <sup>17</sup> Tam jun i inic quin ic'oy in hualil an lab em, talbel ne'ets quin thaya' ti al i huilte'. Ne'ets quin tamcu y an amul quin chica' al i c'amal. Antsana' jaja' axi taye tal ne'ets quin thaya' in c'al jaja' ti eb, ani quin jolou axi jaja' yab in c'al ti al am pulic c'amal axi ni jayq'ui' yab u teptsinal.

<sup>18</sup> Antsana' xe'ets a Juan ti exobchix ani ti olchix c'al an alhua' cau c'al an inicchic.

<sup>19</sup> Ani jun a q'uicha in jolbiy an gobernador Herodes, cum juncunenec c'al a Herodías axi pel in tomquil a Felipe. Ani nixe' xi Felipe pel in ebchal a Herodes. In jolbiy jaye c'al q'ue'atchic i hualabtalab ax in t'ajamal. <sup>20</sup> Ani a Herodes ni hue' yab in t'ajchi ti cuenta jahua' uchan c'al a Juan. Ma tocat in t'ajaye yab alhua', im bina' an cau ca baliyat ti huic'axte' a Juan.

#### *Pujnal a Jesús*

*(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)*

<sup>21</sup> A Juan im pujayamalits yan i inicchic. Taley chichits a Jesús, ani pujan jaye. Ani biyat tam ti exom ti ol a Jesús, japq'uinal ti eb. <sup>22</sup> Tamna' tal ti eb pa'i' il an Espíritu Santo tsu'tab ejtil i cucu'. Ta jilc'on c'al a Jesús. Tam ats'atmel jun i cau tal ti eb c'al a Dios, taunab a Jesús antse':

—Tata'its pel tu ichich hual Tsacamil. In lej culbel c'al tata'.

#### *I biyal juntalab xits'lab c'al a Jesucristo*

*(Mt. 1.1-17)*

<sup>23</sup> A Jesús in cua'alits jelat jun inic c'al lajuy i tamub tam tin tuju in t'ojlabil. Exla pel i tsacamlab c'al a José axi pel i tsacamlab c'al a Elí. <sup>24</sup> A Elí pel i tsacamlab c'al a Matat. A Matat pel i tsacamlab c'al a Leví. A Leví pel i tsacamlab c'al a Melqui. A Melqui pel i tsacamlab c'al a Jana axi pel i tsacamlab c'al a José. <sup>25</sup> A José pel i tsacamlab c'al a Matatías ani a Matatías pel i tsacamlab c'al a Amós. A Amós pel i tsacamlab c'al a Nahum. A Nahum pel i tsacamlab c'al a Esli axi pel i tsacamlab c'al a Nagai. <sup>26</sup> A Nagai pel i tsacamlab c'al a Maat ani a Maat pel i tsacamlab c'al a Matatías. A Matatías pel i tsacamlab c'al a Semei. A Semei pel i tsacamlab c'al a José axi pel i tsacamlab c'al a Judá. <sup>27</sup> A Judá pel i tsacamlab c'al a Joana axi pel i tsacamlab c'al a Resa. A Resa pel i tsacamlab c'al a Zorobabel ani a Zorobabel pel i tsacamlab c'al a Salatiel axi pel i tsacamlab c'al a Neri. <sup>28</sup> A Neri pel i tsacamlab c'al a Melqui axi pel i tsacamlab c'al a Adi. A Adi pel i tsacamlab c'al a Cosam ani a Cosam pel i tsacamlab c'al a Elmodam axi pel i tsacamlab c'al a Er. <sup>29</sup> A Er pel i tsacamlab c'al a Josué ani a Josué pel i tsacamlab c'al a Eliezer. A Eliezer pel i tsacamlab c'al a Jorim axi pel i tsacamlab c'al a Matat. <sup>30</sup> A Matat pel i tsacamlab c'al a Leví axi pel i tsacamlab c'al a Simeón. A Simeón pel i tsacamlab c'al a Judá ani a Judá pel i tsacamlab c'al a José. A José pel i tsacamlab c'al a Jonán axi pel i tsacamlab c'al a Eliaquim. <sup>31</sup> A Eliaquim pel i tsacamlab c'al a Melea axi pel i tsacamlab c'al a Mainán. A Mainán pel i tsacamlab c'al a Matata axi pel i tsacamlab c'al a Natán. <sup>32</sup> A Natán pel i tsacamlab c'al a David axi pel i tsacamlab c'al a Isaí. A Isaí pel i tsacamlab c'al a Obed axi pel i tsacamlab c'al a Booz. A Booz pel i tsacamlab c'al a Salmón axi pel i tsacamlab c'al a Naasón. <sup>33</sup> A

Naasón pel i tsacamlab c'al a Aminadab axi pel i tsacamlab c'al a Aram. A Aram pel i tsacamlab c'al a Esrom ani a Esrom pel i tsacamlab c'al a Fares axi pel i tsacamlab c'al a Judá. <sup>34</sup> A Judá pel i tsacamlab c'al a Jacob axi pel i tsacamlab c'al a Isaac. A Isaac pel i tsacamlab c'al a Abraham ani a Abraham pel i tsacamlab c'al a Taré axi pel i tsacamlab c'al a Nacor. <sup>35</sup> A Nacor pel i tsacamlab c'al a Serug axi pel i tsacamlab c'al a Ragau. A Ragau pel i tsacamlab c'al a Peleg ani a Peleg pel i tsacamlab c'al a Heber axi pel i tsacamlab c'al a Sala. <sup>36</sup> A Sala pel i tsacamlab c'al a Cainán axi pel i tsacamlab c'al a Arfaxad. A Arfaxad pel i tsacamlab c'al a Sem. A Sem pel i tsacamlab c'al a Noé axi pel i tsacamlab c'al a Lamec. <sup>37</sup> A Lamec pel i tsacamlab c'al a Matusalén axi pel i tsacamlab c'al a Enoc. A Enoc pel i tsacamlab c'al a Jared. A Jared pel i tsacamlab c'al a Mahalaleel axi pel i tsacamlab c'al a Cainán. <sup>38</sup> A Cainán pel i tsacamlab c'al a Enós axi pel i tsacamlab c'al a Set. A Set pel i tsacamlab c'al a Adán axi pel i tsacamlab c'al a Dios.

## 4

*Nixoc'nab le'nab ca hualbin a Jesús c'al an teneclab*  
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

<sup>1</sup> Taley tixc'an a Jesús jun ti pujnenec al am pulic itse' Jordán, ani jum putat co'onchith in ichich c'al an Espíritu Santo. Ani ne'tha c'al an Espíritu Santo ca c'ale ti al i joltam.

<sup>2</sup> Taja' lej nixoc'nab le'nab ca hualbin c'al an oc'ox teneclab. Jilc'on tsab inic a qu'ucha taja', ani ni jant'o yab in c'apu, expith lej c'a'il. <sup>3</sup> Taley uchan c'al an teneclab:

—Max chubax pel ti lej Tsacamil a Dios, ca ucha' axe' xi t'ujubchic ca huenc'on ti pan.

<sup>4</sup> Toc'tsin a Jesús:

—An T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios in ulal abal an inic yab expith quin ejatna' an c'apnel, jaye quin ejatnanchi patal in cahuintal a Dios.

<sup>5</sup> Tam ne'tha a Jesús c'al an teneclab ti al i t'ec'at oc' bolchal, ani uchan quin met'a' jun athic tim patal am pulic bichoulom tim puhuel an tsabal. <sup>6</sup> Ani uchan c'al an teneclab:

—Nan im pithnenequits u ey c'al patal nixe' xi pulic bichoulom ani u punuhual ti abatnom jitats nan cu le'na'. U ejtohual tu punu tit abatnom c'al patal nixe' xi pulic bichoulom tsabal c'al patal in ts'alat. <sup>7</sup> Expith ca tuthu a c'ualal ani tiquin c'ac'na', tamna' ne'ets tu tala' pitha' patal jahua' a tsu'tal abal ca abatna'.

<sup>8</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Teneclab, quit tixc'anits xo' c'al nana'. In ulal an T'ocat Thuchlab abal an inic quin c'ac'na' ani quin t'ojonchi im Pay'lom Diosil expith.

<sup>9</sup> Tam ne'tha a Jesús ti bichou Jerusalén c'al an teneclab ani tin oc' an tiyopan lej t'ec'at. Uchan:

—Max chubax pel ti lej Tsacamil a Dios, ma teje' quit t'ic'ts'on ani ma tsabal. <sup>10</sup> Ne'ets quit jec'ontha, cum thuchathits al an T'ocat Thuchlab abal a Dios ne'ets ti abchi i ángelchic abal ti alhua' beletna'.

<sup>11</sup> Thuchathits jaye abal an ángelchic ne'ets ti co'bitsiy tin c'ubac abal ma yab quit t'ithc'uan al i t'ujub.

<sup>12</sup> Toc'tsin a Jesús:

—In ulal an T'ocat Thuchlab abal yab ca alqu'ith tacchiquiy a Dios, aba ani' jaja' pel i beletnom c'al an inicchic.

<sup>13</sup> Cum an teneclab yabats in más ela' jant'o ti quin nixoc'naye a Jesús ca hualbin, tam tixc'anits ani ohueyits hue' yab huichiy.

*A Jesús in ts'i'quiyal in t'ojlabil ti Galilea*  
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

<sup>14</sup> Taley huichiy a Jesús ti pulic bichoulom Galilea, ani jum putat tsaplilinchab in ichich c'al an Espíritu Santo. Ani lej t'iloxnanchab in t'ajbil ti al nixe' xi tsabal abal ju'tamqu'ui.

<sup>15</sup> Xe'ets tsa'bibil ti exobchix tin tiyopanilchic an Israel, ani lej puhuethanchab im bij c'al tim patal an inicchic.

*Xe'ets a Jesús ti Nazaret*  
(Mt. 13.53–58; Mr. 6.1–6)

<sup>16</sup> Taley ulits a Jesús ti bichou Nazaret jun ti yejenec ti inic. Cum in ujnám ani', otsits tam sábadó tin tiyopanil an Israel, ani cubiy taja' abal quin ajinchi an inicchic an T'ocat Thuchlab in cahuíntal a Dios. <sup>17</sup> Píthan an u thuchath c'al an caulome c'al a Dios Isaías, in japiy ani in ajiy jun tu olnab jaja' al nixe' xi Thuchlab antse':

<sup>18</sup> An Espíritu Santo c'uajat c'al nana'.

A Dios tim punumal cu exobchi an ts'ejhuantalchic an alhua' cau.

Jaja' tin abamal abal cu lubachmethanchi in ichich jitats yajchiquith.

Cu olchi jant'ini' ta ca hualcanthanchat in ichich c'al an hualabtalab axi c'al tu huic'at co'oyab.

Cu tsu'uxmetha' an joc'tsichic.

Cu jec'ontha' an inicchic ax u othnab c'al in hualab.

<sup>19</sup> Cu olchi an inicchic abal xo' pelits in q'uijil ca yajnanchat c'al a Dios.

<sup>20</sup> Taley a Jesús in mapc'uy an u ani in huichbanchi an tolmix eyal axi taja' ti al an tiyopan. Tam buxcanits ani u lej met'nal c'al patal axi c'uajat ti al an tiyopan, aychab jant'o ne'ets quin ulu. <sup>21</sup> Tam in ulu:

—Xohue'its nan u t'ajchal an inicchic jant'ini' tin olnab ti al nixe' xi T'ocat Thuchlab ax tu ajinchichic.

<sup>22</sup> Ani patal axi muthat taja'chic in tsu'tal abal a Jesús pel i alhua' inic, ani in jic'panchal an alabel cau jahua' u olchinalchic. Aba ani', talchic in ulu bel antse':

—¿Yab i ja'its axe' in tsacamilq'ui a José?

<sup>23</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—U uluhuabits ilalixcua' ca cuete' jeltha' ta ba', ani chubax jats a le' tiquin ucha'. A le' tiquin ucha' cu t'aja' teje' tu cuete' bichohuil jahua' a ats'amal u t'ajamal tihua' ti Capernaum.

<sup>24</sup> A Jesús in uchayechic:

—Chubax nan tu uchalchic abal axi caulome c'al a Dios yab u c'ac'nab c'al in at bichou.

<sup>25</sup> Ti biyal hua'atsac yan i tsemchith uxum c'al an Israelchic tam ti xe'tsin a Elías an caulome c'al a Dios. Tsemets yan i inicchic c'al an jayil, cum ox tamub c'al ts'ejel ti yab ulits an ab. <sup>26</sup> Ani a Dios in aba' a Elías ca c'ale c'al juncats i tsemchith uxum ax u c'uajil ti pil i bichou Sarepta utat ti bichou Sidón, ani yab in aba' ca c'ale c'al ni jun i tsemchith uxum axi pel in at Israel. <sup>27</sup> Ani jaye pil a q'uicha c'al an Israelchic hua'atsac yan ax in cua'al an t'it' axi c'apux c'al in anam t'u'ul tam ti xe'tsin a Eliseo an caulome c'al a Dios. Ani a Eliseo yab in jeltha' in at Israelchic, expith in jeltha' a Naamán ax u c'uajil ti pil i bichou ti tsabal Siria.

<sup>28</sup> Tam tin ats'a' an cau jahua' antsana' in ulu a Jesús, tam ti lej tsacuy patal axi c'uajat taja' ti al an tiyopan. <sup>29</sup> Thubat cubiychic ani in ne'tha' a Jesús hualte' am bichou. In ne'tha' tin chum i t'ec'at oc' bolchal abal taja' quim pet'na'. <sup>30</sup> Tocat yab in ejtouchic, cum tsinat c'alets jaja'.

*Jun i inic co'oyab c'al i at'ax teneclab*  
(Mr. 1.21–28)

<sup>31</sup> Taley ulits a Jesús ti Capernaum axi pel i bichou cuentalith ti Galilea. Taja' tam sábadochic in exobchalchic an inic, cum antsana' in ujnámits quin exobchi. <sup>32</sup> Ani lej jic'panchab in exobchixtal cum u exobchix c'al i lej uchbith cau.

<sup>33</sup> Taja' jun i sábadó c'uajat ti al an tiyopan jun i inic co'oyab c'al i at'ax teneclab. U lej thajanthab c'al an at'ax quin ucha' a Jesús antse':

<sup>34</sup> —¿Tata' ojní' jant'o hualam a le' tucu t'ajchi. Jesús Nazaretib? Hualam a le' tucu t'ajat talabetha'. Nan tu exlanchal a ey pel ti T'ocat Tsacamil a Dios.

<sup>35</sup> Tam a Jesús in c'uiya' an at'ax teneclab in ucha':

—Quit ts'ibc'an ani quit cale tin ichich axe' xi inic.

Tam ma ijca tsabal an inic c'al an at'ax teneclab, ani tam calejits tin ichich yabats in othnal. <sup>36</sup> Ani tam lej in jic'pal patal axi c'uajatchic taja', ani in uluchic:

—¿Jant'o tam uchbixtalab in cua'al axe' xi inic? In cua'al in lej tsap abal quin ata' ani quin canchi i at'ax teneclab.

<sup>37</sup> Ani lej t'iloxnanchab in labith t'ajbilchic a Jesús tim puhuel nixe' xi tsabal Galilea.

*A Jesús in jelthal in uxum iyam a Pedro*

(Mt. 8.14–15; Mr. 1.29–31)

<sup>38</sup> Tam cale a Jesús ti al an tiyopan, ta c'ale tin q'uima' a Simón. Taja' c'uajat mo'ol c'al i tsapic c'aq'ueltalab in uxum iyam a Pedro. Ani lej canat uchan a Jesús max quin jeltha'.

<sup>39</sup> Tam utey a Jesús, tocat in ulu ca tixc'an an c'aq'ueltalab, ani thubat tixc'anchatits. Ts'acpan, ani taley im pijchi a Jesús junax c'al in junquilchic.

*A Jesús in jelthal yan i ya'ulchic*

(Mt. 8.16–17; Mr. 1.32–34)

<sup>40</sup> Otscanalits a q'uicha, ani u chanchinal a Jesús yan i ya'ulchic c'al jahuaquitsq'ui tam yau'lats. Im punchal in c'ubac ti junchic an ya'ulchic ani antsana' tin jelthalchic. <sup>41</sup> Ani yantalam jaye axi co'oyab c'al i at'ax teneclab canchinal. Thajat uchnal a Jesús c'al nixe' xi at'ax teneclab:

—Tata'its pel ti Tsacamil a Dios.

Tam a Jesús in c'uiya'chic an at'ax' teneclab. Aba ani' exlanchatits in ey c'al jaja'chic abal jaja' ja'its a Cristo, bel yab in hualcanchi quin olchi in ey c'al jita'.

*Thajchix a Jesús ti Galilea*

(Mr. 1.35–39)

<sup>42</sup> Tam ti chutheyits cale a Jesús ti al am bichou, c'ale ti al i joltam. Ani aliyab c'al am bichou, ani tats ti elan ti al an joltam. Ani lej canat uchan abal yabaye ca tixc'an, cum le'nabe ca jilc'on al nixe' xi bichou. <sup>43</sup> Ani a Jesús in ucha'chic:

—U cua'al u uchbil cu c'ale cu olnanchi an inicchic al pil i bichouchic jaye jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Jats tin abath c'al a Dios.

<sup>44</sup> Jaxtam xe'tsitsil a Jesús ti Galilea ti exobchix ti al in tiyopanil an Israelchic.

## 5

*Caltha yantalam i to'ol c'al a Simón ani in juntalchic*

(Mt. 4.18–22; Mr. 1.16–20)

<sup>1</sup> Jun a q'uicha c'uajat a Jesús hualte' am pulic lejem Genesaret, ani ulits taja' yantalam i inic c'al jaja'. Lej q'uits'c'omayab jaja' c'al an mulcunel, cum in le'chic ca exobchin in cahuintal a Dios. <sup>2</sup> A Jesús in tsu'u tsab i jolat tan hualte' am pulic lejem. Pel i tanchic axi jilnenec taja' c'al i alim to'olchic, ani c'uajat jaja'chic hualte' am pulic lejem ti pac'ul c'al an thachumtalab c'al an to'ol. <sup>3</sup> Otsits a Jesús tin tanil a Simón, ani in ucha' max ca hue' nixq'uinchat al am pulic lejem. Tam buxcan a Jesús al an tan, ani in ts'i'quiy ti exobchix c'al am pulic mulcunel. <sup>4</sup> Tam ti talits ti exobchix, in uchaye a Simón:

—Ca beltha' más hue' an tan jun ti luputh an ja', ani ca pet'na' an thachumtalab c'al an to'ol abal ca caltha' hue' i to'ol.

<sup>5</sup> Toc'tsin a Simón:

—Exobchix, i examalits qui caltha' an to'ol ma patal an acal, ani ma ni jun i to'ol yab i calthamal. Ojni' bel cum tata' tin uchal ne'ets cu pet'na' an thachumtalab.

<sup>6</sup> Im pet'na'its, ani balin yan i to'ol ma tuje y ca t'apts'in an thachumtalab. <sup>7</sup> Tam in t'ipchi c'al in c'ubac ca chich ti tolmuyab c'al in at'ojnal axi c'uajatchic al junaquits i tan. Tam chich jaja'chic in t'uchiy axi tsab i tan c'al i to'ol, ma hue'its ca uc'tsin an tanchic c'al xi yantalam i to'ol. <sup>8</sup> Tam tin tsu'u a Simón Pedro antsana', tam tin tuthu in c'ualal tin tamet a Jesús, ani in ucha':

—Ajatic, cum pel in hualbith inic u ats'al yab u tomnal quin chich ta tamet.

<sup>9</sup> Ani lej jic'pax a Simón ani c'al patal in at t'ojnalchic c'al nixe' xi yantalam i to'ol calthame. <sup>10</sup> Aniye jaye in jic'pal a Jacobo ani a Juan in cuitolilchic a Zebedeo. Pelchic xe' in at t'ojnal jaye a Simón. Tam uchan a Simón c'al a Jesús:

—Yab quit jiq'uey, quit chich c'al nana'. Ma xohue'its nan ne'ets tu aba' tit alim c'al an inic axi nana' tiquim bela'.

<sup>11</sup> C'al axe' xi cau im beltha'chic an tan ma in tamu an tsabal. Tam in tala' jilcachiquiy in t'ojlabil, ani ts'at'eychic c'al a Jesús.

*A Jesús in jelthal jun i inic ax in cua'al i t'it' c'apux c'al in anam t'u'ul*

*(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)*

<sup>12</sup> Jun a q'uicha c'ujat a Jesús al i bichou tam ti ulits jun i inic ax in cua'al i t'it' c'apux c'al in anam t'u'ul. In tsu'u a Jesús ani chich in tuthuhual in c'ualal tin tamet, ma pac'lun tsabal c'al in hual. In lej canat ucha':

—Ajatic, max a le'ac a huit'al tiquin jeltha'.

<sup>13</sup> Tam a Jesús in tacchi c'al in c'ubac ani in ucha':

—U le' tu jeltha', ani ma xohue' it jelhachits. Ani tameq'ui tixc'anchatits an t'it'.

<sup>14</sup> Tam a Jesús in ucha' yab quin olchi jita' jahua' t'ajchinenc. In ucha' jaye:

—Expith quit c'ale c'al am pale' ani ca bina' an ts'achixtalab ax in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés in uchbil quim bina' jitats jelhachits c'al an t'it' axi c'apux c'al in anam t'u'ul. Antsana' ta ca t'aja' abal ca tejhua'methanchi an inicchic abal it jelhachits.

<sup>15</sup> Ani lej t'iloxnanchab in labith t'ajbilchic a Jesús. Chuthel chuthel u tamcunal yantalam i inic abal quin ats'anchi in cahuintal ani abal ca jeltha. <sup>16</sup> Aba ani' u le'nab ca ats'anchat in cahuintal a Jesús, bel jaja' u pelel junchiquil al i joltam ca olon.

*A Jesús in jelthal jun i tsambe*

*(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)*

<sup>17</sup> Jun a q'uicha tam ti exobchix a Jesús, c'ujat quetechic ti ots'ohuix i fariseochic ani i exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Che'necchic ma ti Jerusalén ani ma tim patal am bichouchic axi cuentalith ti Galilea ani ti Judea. Jaye a Jesús in jelthal i ya'ulchic, ani antsana' tin tejhua'methal in tsap a Dios. <sup>18</sup> Tam ulits talchic i inic in chi'thal i tsambe al i tseyte' tat. In le' quin otha' tin al an ata ani quin mo'ca' tin tamet a Jesús. <sup>19</sup> Yab in ejtou ni ju'ta quin otha' cum lej yantalam an inicchic c'ujat. Tam c'athiychic hualq'ui' ani in jacchi hue' in jujlabil an ata. Tam im pa'ba'chic an tsambe c'al patal an tseyte' tat, ani in mo'ca' tin tamet a Jesús. <sup>20</sup> Tam ti a Jesús in tsu'u antsana' in lej belalchic, tam in ucha' an tsambe:

—Nan tu paculanhal a hualab.

<sup>21</sup> Tam an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani an fariseochic in tsalpanchal jahua' a Jesús antsana' in ucha' an tsambe. In tsalpayalchic jita' jaja' abal in t'ajal ejtil max pel a Dios. In uluchic tin ichich abal expith a Dios jats in cua'al in eyaltal quim paculanhi in hualab an inic.

<sup>22</sup> Ani a Jesús in exla'its jant'ini' tu tsalpanchab c'al jaja'chic. Jaxtam in ucha'chic:

—¿Jale' tata'chic tin q'uibts'oth tsalpanchal u ey? <sup>23</sup> Yab q'uibat abal nan cu ucha' an tsambe nan tu paculanhal a hualab, ani yab q'uibat jaye cu ucha' quit ts'aquiy ani quit belats. <sup>24</sup> Nana'its tin Juntal patal an inicchic, ani c'al u eyaltal tin jelhthom tiquin exlanhi u ey abal u cua'al jaye u eyaltal teje' tsabal cu paculanhi in hualab an inic.

Tam a Jesús in ucha' an tsambe:

—Quit ts'aquiy ca thaya' a tseyte' tatil ani quit c'alets ta q'uima'.

<sup>25</sup> Ma tameq'ui thubat ts'acpan jelhachits, ani in thaya' in tseyte' tatil jun ti cuatsatac, ani ta c'ale tin q'uima'. In lej puhuethanchal im bij a Dios. <sup>26</sup> Patal an inicchic axi muthat taja' in jic'pal ani im puhuethanchal im bij a Dios jaye. In uluchic:

—Xo' ojni' i tsu'uhuits i labith t'ajbilab.

*A Jesús in caniyal ca ts'at'ey c'al jaja' a Leví*

*(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)*

<sup>27</sup> Taley talbel tam ti ne'ets ti bel a Jesús in tsu'u jun i inic quetel im bats'c'uhual an jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno. Pel a Leví. A Jesús in ucha':

—Tiquin ts'at'enchi.

<sup>28</sup> Tam thubat cuble a Leví, in tala' jilcachiuiy jahua' in t'ajalac. In ts'at'enchi a Jesús.

<sup>29</sup> Ani talbel ts'ejcanchat a Jesús i ts'alat c'apuxtalab tin q'uima' a Leví. C'ujatchic taja' quetel ti c'apul al an mexa yan i bats'c'ul jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno ani yan q'ue'at i inic. <sup>30</sup> Tam talchic i fariseo ani i exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés in ts'i'quiya quin jolbiy in exobalilchic a Jesús. In ucha'chic:

—¿Jale' a t'ajalchic antsana' it junax c'apul c'al nixe' xi bats'c'ul jalbixtalab tuminchic tin cuenta an gobierno ani c'al xi q'ue'at i hualbith inicchic?

<sup>31</sup> Toc'tsin a Jesús in ucha'chic:

—Axi lubach an inic yab in yejenchal i ilalix, expith axi ya'ul ojni' jats in yejenchal.

<sup>32</sup> Nan in che'nec cu caniy ca chich c'al nana' ca jic'tson c'al in hualab jitats in lej exlalits tin ichich abal pel i hualbith inic ani iba ax in tsalpayal pel i alhua' inic.

*Conoyab a Jesús tin cuenta am pabitalab c'al an c'apnel*

(Mt. 9.14–17; Mr. 2.18–22)

<sup>33</sup> Exom conoyabe a Jesús c'al an fariseochic ani c'al an exobchixchic c'al an ley binath c'al a Moisés antse':

—¿Jale' u huilquith pabil yab u c'apul ani u lej ol in exobalilchic a Juan pujax ani in exobalil an fariseochic, ani tata' a exobalilchic patal a quicha u c'apul ani yab u pabil?

<sup>34</sup> Toc'tsiyatchic c'al a Jesús:

—Yab in tomnal ca pablats yab ca c'aputs ax u tsa'bixchic c'al an tomquintalab biyat c'ujate an tomquinel inic. <sup>35</sup> Max quim baju a quicha tixc'anenequits an tomquinel inic, tam ojni' in tomnalits ca pablatschic ani yab ca c'aputs. Tam nan in tixc'anenequits, tam ojni' in tomnal ca pablats u exobalilchic jaye.

<sup>36</sup> A Jesús in uchayechic i jalpith cau:

—Yab in tomnal ca muts'iyat i it ts'ejcathits toltom ani c'al ca c'ua'chiyat i biyal toltom. Max ani' ca t'ajchin, u othiyab axi it. Ani jaye am pejach an it toltom yab u jilc'on alabel c'al am biyal toltom. <sup>37</sup> Yab in tomnal ca baliyat al i biyal balixtalab ot' in ja'lil an lab t'uthub ax u it boclinallits. Max ani' ca t'ajan, ne'ets ca mits'c'an an ot' ani ne'ets ca huac'lan am boc lab t'uthub. Antsana' ti ne'ets ca othey am balixtalab ot' ani ne'ets ca quibey am boc. <sup>38</sup> Jaxtam in tomnal ca baliyat in ja'lil an lab t'uthub ax u it boclinallits al i it balixtalab ot'. Tam ne'ets ca ohuey am balixtalab ot' ani jaye am boc. <sup>39</sup> Jitats in uts'al am biyal boc yab ne'ets quin le'na' axi it, cum in tsalpayal abal axi biyal jats axi lej huinat alhua'.

## 6

*Putsil in exobalilchic a Jesús c'al in hualil an lab em*

(Mt. 12.1–8; Mr. 2.23–28)

<sup>1</sup> Jun i sábado xe'ets a Jesús junax c'al in exobalilchic al jun i t'ayablab lab em, ani in exobalilchic xe'ets im putsiyal in hualil an lab em. In ixiyal tin c'ubac ani in c'apal. <sup>2</sup> Tam uchanchic c'al an fariseochic:

—Tata'chic ojni' a t'ajal tam sábado jahua' in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés yab ca t'aja'.

<sup>3</sup> Tam a Jesús in ucha' an fariseochic:

—Hualam yab a ajiyamal jant'o in t'aja' a David junax c'al in junquilchic ti jayq'ui' tam ti c'a'il jaja'chic. <sup>4</sup> Otsits jaja' tin q'uima' a Dios ani in c'apchi an t'ocat pan axi expith u jilchinal quin c'apu am pale'chic. Aba ani' yab pel i pale' a David, in c'apchi nixe' xi pan ani im pitha' in junquilchic quin c'apchi jaye.

<sup>5</sup> A Jesús in uchayechic antse':

—Nana'its tin Juntal patal an inicchic ani u cua'al u eyaltal cu ulu jant'o ta ca eyentha an sábado.

*An inic axi huayenec in c'ubac**(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)*

<sup>6</sup> Junaque i sábado otsits a Jesús tin tiyopanil an Israelchic, ani taja' in ts'i'quiy ti exobchix. Ani c'uajat taja' jun i inic axi huayenec in huinab c'ubac. <sup>7</sup> An fariseochic ani c'al an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés in lej tsapic co'com a Jesús c'al in hual. Max quin jeltha' tam sábado an inic, ne'ets quin jolbiy. <sup>8</sup> A Jesús in exla'its abal antsana' tu tsalpanchab c'al jaja'chic. Tam in ucha' an inic axi huayenec in c'ubac:

—Quit ts'aquiy ani quit cubiy teje'.

Tam ts'aquiy ani cubiy. <sup>9</sup> Tam a Jesús in conoy an fariseochic ani nixe' xi exobchix:

—¿Jant'o tu jilalchic an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés qui t'aja' tam sábado? ¿Qui t'aja' alhua' o qui t'aja' yab alhua'? ¿Qui jeltha' axi ya'ul o qui jila' ca tsemets?

<sup>10</sup> Tam a Jesús tocat in met'al tin tonith axi c'uajatchic c'al jaja', ani in ucha' an inic axi huayenec in c'ubac:

—Xo' ca lemc'a' a c'ubac.

In lemc'a', cum jelthachits. <sup>11</sup> Tam lej tsacuy axi c'uajatchic taja', ani conóx jun c'al xi jun jant'ini' ti quin jolbiy a Jesús.

*A Jesús in tacuyal axi lajuj tsab tin abathualejilchic**(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)*

<sup>12</sup> Jun a q'uicha c'ale a Jesús al i bolchal ca olon, ani ma tats tin huat'a' patal an acal ti ol. <sup>13</sup> Tam ti chuthenequits, in caniy ca chich in exobalilchic quin tacuy lajuj tsab jaja'chic tin abathualejil. <sup>14</sup> Im bijchic pel a Simón Pedro, ani a Andrés axi pel in ebchal a Simón. Pel a Jacobo, ani a Juan, ani a Felipe, ani a Bartolomé. <sup>15</sup> Pel a Mateo, ani a Tomás, ani a Jacobo axi pel in tsacamil a Alfeo, ani a Simón axi pelac i ts'at'el c'al an cuenel ax u bijiyab ti cananista. <sup>16</sup> Taley pel a Judas in ebchal a Jacobo, ani jaye a Judas Iscariote axi ne'ets quin tsinat bina' a Jesús tin c'ubac in tomolnaxilchic.

*A Jesús in exobchal yan i inicchic**(Mt. 4.23-25)*

<sup>17</sup> Taley pa'iy a Jesús ti al am bolchal junax c'al in exobalilchic, ani jilc'on al jun i pac'chal jun ti mulcunenequits yantalam i inicchic. Che'nec jaja'chic ma tim puhuel Judea ani ma ti Jerusalén. Talchic jaja' che'nec ma ti Tiro ani ti Sidón axi pel i bichouchic tin hualchicte'lil am pulic lejem. Che'necchic abal quin ats'anchi in cahuinal a Dios c'al a Jesús, ani jaye abal ca jeltha c'al an yau'lats ax in cua'alchic. <sup>18</sup> Talchic jaye u co'oyab c'al i at'ax teneclab, ani u canchinal. <sup>19</sup> Patal an ya'ulchic in lej le' ca tacxin c'al a Jesús, cum jaja' in tala' jelthal an yau'lats c'al in tsap.

*Axi culbel ani axi yab culbel**(Mt. 5.1-12)*

<sup>20</sup> Tam in met'al a Jesús in exobalilchic ani in ucha'chic:

—Ne'ets quit lej culbechic max a ats'al it ts'ejhualta ta ichich tin tamet a Dios, cum tamits a Dios ne'ets quin t'aja' ti Ts'ale ta ichich. <sup>21</sup> Ne'ets quit culbechic max a c'a'inchal jahua' bolith, cum tamits a Dios ne'ets ti pitha'. Ne'ets quit culbechic max it uc'nal, cum tamits a Dios ne'ets ti culbethanchi a ichich. <sup>22</sup> Ne'ets quit culbechic max quit at'a ani max quit pojca c'al tin ebal nana' u bij tin Juntal patal an inicchic. Ne'ets quit culbechic max quit ts'a'uhuat c'al i cau ani max quit tilibnanchat a bij tin ebal nan u bij. <sup>23</sup> Quit jum putat culbechic tam quim bajuhuits a q'uicha antsana' ti quit t'ajchin, cum tam quit ulits ti eb ne'ets quit pithan lej yan a atohual. Ca t'ila' abal antsana'its ti yajchiquiyame jaye im biyal caulomejilchic a Dios.

<sup>24</sup> It ts'ejhualtalchic max it rico c'al expith jahua' teje' tsabal, cum jats expith a ejtohual ca culbetna'. <sup>25</sup> It ts'ejhualtalchic max a tsalpayal yab a yejenchal a Dios, cum talbel ne'ets ca ats'a' i yejenchixtalab ta ichich. It ts'ejhualtalchic max it culbel ta cuetental ani yab c'al a Dios, cum ne'ets quim baju a q'uicha ma tam quit uq'uin tin



ebal an t'e'pintalab. <sup>26</sup> It ts'ejhuantalchic max patal an inicchic ti uchal abal it alhua' inicua', cum antsana' tu uxnal tam ti biyalits an q'uet'ach caulomechic jaye.

*Qui c'anitha' ax tu tomolnal*  
(Mt. 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup> Nan tu uchalchic axi xo' tin ats'anchal, ma ca c'anitha' a tomolnaxil. Ma ca t'ajchi i alhua'talab jaye jitats ti at'al. <sup>28</sup> Ca conchinchic i lablinchixtalab c'al a Dios jitats ti quithab uchal ani jitats ti ts'a'uhual c'al i cau. <sup>29</sup> Max jita' ti cuajchi ta ts'a'ub, ca huenc'onchi jaye axi jum poq'ue'. Max jita' ti tixc'anchi a pulic coton, ca jila' ti tixc'anchi jaye a coton. <sup>30</sup> Max jita' ti conchi jant'ots, ca pitha'. Max jita' ti tixc'anchi i c'alab, yab ca xijc'ath ucha' ti huichbanchi. <sup>31</sup> Jant'ini' tata'chic a le' quit t'ajchin alhua', antsana' ta ca t'ajchi a at inic.

<sup>32</sup> Yab pel i lej alhua'talab max expith a c'anithal jitats ti c'anithal. Ma am pojcaxchic in c'anithal in at pojcax. <sup>33</sup> Yab pel i lej alhua'talab max expith a t'ajchal i alhua'talab jitats ti t'ajchal i alhua'talab. Ma am pojcaxchic in t'ajchal i alhua'talab in at pojcax. <sup>34</sup> Yab pel i lej alhua'talab max expith a matinchal jita' in ejtohual ti huichbanchi. Ma am pojcaxchic in matinchal in at pojcax. <sup>35</sup> Tata'chic pelits a ucbil ma ca c'anitha' a tomolnaxil ani ca t'ajchi i alhua'talab. Ca matinchi ani yab ca xijc'ath aychi ti huichbanchi. Max antsana' ta ca t'ajchi a at inic, tam a Dios ne'ets ti pithaye más yan i alhua'talab. Tam ojni' ne'ets quit exlachic tit tsacamlab c'al a t'ecat pulic Pay'lom Dios ti eb. Ca t'ajchi alhua' a at inic, cum a Dios pel i alhua' inic ma c'al axi yab c'ac'nax c'al jaja' ani ma c'al axi pojcax jaye. <sup>36</sup> Jant'ini' a Tata ti eb in yajnanchal patal an inicchic, antsana'te ca yajnanchichic.

*An jolbix*  
(Mt. 7.1-5)

<sup>37</sup> Yab ca jolbiychic a at inic, ani a Dios yab ne'ets ti jolbiy. Yab ca t'e'tsiychic a at inic, ani a Dios yab ne'ets ti t'e'tsiy. Ca paculanichi a at inic, ani a Dios ne'ets ti paculanichi. <sup>38</sup> Ca pitha' a at inic, ani a Dios ne'ets ti pitha'. Ne'ets ti lej pitha' alhua' lejbath, ani alhua' n'ath, ani alhua' thiyach, ani ma alhua' oc'at. C'al a lejbaxtal jant'o tit lejbanchix ani ca pitha' a at inic, antsana' a Dios jaye ne'ets ti lejbanchi ani ti pitha'.

<sup>39</sup> Tam a Jesús in uchaye q'ue'at i jalpith cau:

—Auxe' max in ejtohual i joc'tsi quin lotocna' in at joc'tsi. Hualam axi tsab tin eb ne'ets ca ijcan al i jol cum yab u tsu'ux. <sup>40</sup> Yab u jalunchab in tsalpathtal an exobchix c'al in tsalpathtal an exobal. Ma an exobal quin tala' exobnanchits in exobchixtal an exobchix, tam tiq'uele ne'ets quin ejtilnanchi in tsalpathtal an exobchix.

<sup>41</sup> Tata'chic ojni' a huat'ath t'ajchal ti cuenta in tsacam hualab a at inic, ani yab a t'ajal ti cuenta a pulic hualab. Ejtil max ca tsu'chi an tsacam amul tin hual a at inic, ani yab a t'ajal ti cuenta am pulic te' axi c'uajat ta cuete' hual. <sup>42</sup> Tata' ojni' a uchal a at inic abal ti jilchi ca tixc'anchi an amul tin hual, ani yab a t'ajal ti cuenta am pulic te' axi ta cuete' hual. Tocat it eb t'ocatq'uichic. Ca oc'ox tixc'a' am pulic te' ta hual, ani tam tiq'uele ne'ets quit tajax tsu'xinitis abal ca tixc'anchi an tsacam amul tin hual a at inic.

*Exlab an te' c'al in hualil*  
(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

<sup>43</sup> Axi alhua' an te' yab in ejtohual quim bina' i quithab hualilab, ani axi yab alhua' an te' yab in ejtohual quim bina' i alhua' hualilab. <sup>44</sup> I exlal an te' c'al in hualil. Am bathuch yab im binal i hualilab lab bec, ani an t'ocnal ts'aj yab im binal i hualilab lab t'uthub. <sup>45</sup> An inic axi alhua' in ichich in caunal i alhua' cau, ani an inic axi quithab in ichich in caunal i quithab cau. Jant'inits tin lej ichich an inic, jats ne'ets quin ulu tin hui'.

*An ata axi cubat al an t'ujub ani axi cubat al an tsabal*  
(Mt. 7.24-27)

<sup>46</sup> Tata'chic tin alq'uith bijiyalq'ui tin Ajatic ani yab a t'ajal jahua' nan tu uchal ca t'aja'. <sup>47</sup> Nan ne'ets tu olchichic in ejtiltal jitats ca chich c'al nana' ani tiquin ats'anchi u cahuintal ani tiquin t'ajchi jahua' nan cu ucha' quin t'aja'. <sup>48</sup> Pelchic xe' ejtil i ts'ejcom

ata ax in oc'ox tsaja' lej luputh ma im baju jun ti c'uajat i t'ujub. Tats tin mo'ca' in t'ujub cub abal ca tsapic cubiy an ata. Lej puhuey am pulic itse' ma an ja' im baju in acan an ata, ani yab paclun an ata cum in cua'al in lej alhua' cub. <sup>49</sup>Jitats tiquin ats'anichi u cahuintal ani yab tiquin t'ajchi, jayetseq'ui ejtil i ts'ejcom ata. Pelchic xe' ejtil i ts'ejcom ata ax in eb cuba' i ata eblimq'ui an tsabal, ani yab in ts'ejcanchi in t'ujub cub an ata. Lej puhuey am pulic itse' ma an ja' im baju in acan an ata, ani tocat cuajla ani tala' paclunits an ata.

## 7

### *A Jesús in jelthal in tolmihual i capitán* (Mt. 8.5-13)

<sup>1</sup> Talits ti exobchix a Jesús c'al an iniclom, ta c'ale ti Capernaum. <sup>2</sup> Taja' ti c'uajat jun i capitán soldado romano ax in cua'al in tolmihual lej c'alchith, ma hue'its ne'ets ca tsemets. Ani lej c'anithab c'al an capitán. <sup>3</sup> Tam tin ats'a' an capitán abal ta xe'ets a Jesús, in aba' talchic i yejtselab Israel quin caniy ca chich abal ca jelthanchat in tolmihual. <sup>4</sup> Utey jaja'chic c'al a Jesús, in lej canat ucha':

—Pel i lej alhua' inic an capitán ani in tomnal tata' ca jelthanchi in tolmihual. <sup>5</sup> Jaja' lej c'anithom c'al am bichou Israel, ma tu ts'ejcanchamal huahua' i tiyopan.

<sup>6</sup> Tam ta c'ale a Jesús junax c'al jaja'chic. Tam ti utatits ti ne'ets ca ulits tin q'uima' an capitán, tam an capitán in aba' talchic in ja'ub quin ucha' a Jesús antse':

—Ajatic, yabats ca t'aja' i t'ojlab quit chich, cum nan u ats'al abal yab u cua'al u alhua' abal tata' quit otsits nan tu q'uima'. <sup>7</sup> Ani jaxtam nan yab in c'ale tu aliy. Bel tocat ca ulu i cau tata', ani ne'ets ca jeltha u tolmihual. <sup>8</sup> U exlal abal jahua' tata' ca ulu, jats ne'ets ca t'ajan. Cum nana' in abatnab c'al i oc'lec ani nana' pel tin abatnom c'al i soldadochic. Max nan cu ucha' i soldado ca c'ale ju'ta, ne'ets ca lej c'ale. Max nan cu ucha' i soldado ca chich teje', ne'ets ca lej chich. Max cu ucha' u tolmihual quin t'aja' jant'ots, jats ne'ets tiquin t'ajchi.

<sup>9</sup> In jic'pal a Jesús tam ti olchin abal an capitán in ulu antsana'. Tam in met'al an inicchic axi ts'at'at c'al jaja', ani in ulu:

—Lej chubax yab ju'ta u elamal jitats lej belom ejtil axe' xi capitán. Ma ni c'al an Israelchic yab u elamal.

<sup>10</sup> Tam ti huichits jaja'chic tin q'uima' an capitán axi abatnamechic quin taunanchi a Jesús, tam in ela' jelthachits in tolmihual an capitán.

### *A Jesús in ejthal in cuitolil i tsemchith uxum*

<sup>11</sup> Taley a Jesús ne'ets tihua' ti bichou Naín junax c'al in exobalilchic ani c'al yantalam i inicchic jaye. <sup>12</sup> Tam ti hue'its utat ne'ets quim baju am bichou, a Jesús in tsu'u u ne'thab jun i tsemelom ca joliyat. Pel in juncats cuitolil i tsemchith uxum. Ani ne'ets junquimte an tsemchith uxum c'al yantalam i inicchic ax u c'uajilchic taja' ti Naín. <sup>13</sup> Tam ti a Jesús in tsu'u an tsemchith uxum in yajnanchi, ani in ucha':

—Yabats quit uq'uin.

<sup>14</sup> Ani utey in taca' an caja jun ti balith an cuitol tsemelom, ani cubitschic an quitall. Tam a Jesús in tauna' an tsemelom:

—Cuitol, quit ts'aquiy.

<sup>15</sup> Tam ts'acpan an cuitol axi tsemenecac ani in ts'i'quiy ti cau. Ani taley a Jesús in huat'banchi c'al in mim. <sup>16</sup> Ani patal an inicchic axi taja' jic'tson tam tin tsu'u jahua' t'ajnenec, ani im puhuethanchal im bij a Dios. In uluchic:

—Teje' chichits c'al huahua' jun i pulic caulome.

In uluchic jaye antse':

—Pel in abbil a Dios abal tucu tolminchi huahua' ax pel tu bichohuil a Dios.

<sup>17</sup> Ani t'iloxnanchab jat'hua' tim puhuel am pulic bichoulom Judea an labith t'ajbilab jahua' antsana' in t'aja' a Jesús.

*In abatnanelilchic a Juan pujax  
(Mt. 11.2-19)*

<sup>18</sup> A Juan pujax in tso'obna'its jant'ini' tin t'ajamal a Jesús cum olchinenequits c'al in ts'at'elilchic. In caniy ca chich tsab jaja'chic. <sup>19</sup> In aba'chic ca c'ale c'al a Jesús quin conoy max chubax jaja' ja'its pel a Cristo axi bijithits ne'ets ca aban ca chich c'al a Dios. Max yab ja jaja', tam quin conoy max quin aychiye más jita' ca aban. <sup>20</sup> Ulitschic c'al a Jesús, ani in ucha':

—A Juan pujax tu abamal abal tu conoy max tata'its pel it Cristo ax it bijithits ne'ets quit aban c'al a Dios quit chich. Ani max iba, tam tucu ucha' max qui aychiye más jita' ca aban.

<sup>21</sup> Exome a Jesús in jelthal yantalam i ya'ulchic. Jaye in canchal i at'ax teneclab an inicchic ani in tsu'uxmethal yan i joc'tsichic. <sup>22</sup> Taley in toc'tsiy in abatnanelilchic a Juan:

—Quit c'alechic ca olchi a Juan jahua' xohue'its a tsu'umal ani jahua' a ats'amal u t'ajchal an inicchic. U tsu'uxmethal an joc'tsichic ani u jelthal an c'uets'e'chic abal ca alhua' belats. U jelthal ax in cua'al i t'it' axi c'apux c'al in anam t'u'ul. Jaye u ots'oxmethal an tsinechic ani u ejthal an tsemelomchic. Jaye u thajchixnanchal an ts'ejhualchic an alhua' cau. Antsana' ca olchi a Juan. <sup>23</sup> Lej culbelits jitats t'ayath belom c'al nana' ani max yab u t'apchinal im belomtal.

<sup>24</sup> Tam ti c'alets in abatnanelilchic a Juan, tam a Jesús in ts'i'quiy quin t'iloxnanchi an inicchic a Juan, ani in conoyal antse':

—¿Jant'o tam inic a tsalpay ne'ets ca tsu'uchic tam it c'ale ca tsu'u a Juan tihua' ti al an joltam? Hualam a tsalpay ne'ets ca tsu'u i inic axi palulul ejtil i pacáb tam juchuyab c'al an ic'. <sup>25</sup> Ani max i, hualam a tsalpay ne'ets ca tsu'u jun i inic lej huinat alhua' ts'ejcath. Tata' ojni'chic a alhua' tso'obits abal axi lej huinat alhua' ts'ejcath ani in ts'alat huat'al tim ba' jats ax u c'uajil tin q'uima' i ts'ale. <sup>26</sup> Tiquin ucha' jant'o tam inic a chubax tsalpay ne'ets ca tsu'u max yab i pel i caulome c'al a Dios. Ja'its jaja' a Juan, ani in ey jaja' lej c'athpich yab ejtil axi q'ue'atchic an caulome c'al a Dios. <sup>27</sup> Jats a Juan ax u olnab al an T'ocat Thuchlab ax in ulal antse':

Nana' in Dios ne'ets cu oc'chith aba' u caulomejil abal ti ts'ejcanchi am bel.

<sup>28</sup> Nan tu uchalchic abal ja'its a Juan pujax axi lej c'athpich pulic in ey ti caulome c'al patal an inic axi ma xo' hua'tsinenequits. Bel abal ani' antsana' in ey jaja' xo' lej c'athpich, talbel ne'ets ca jalunchat c'al axi más tsipili' in ey tam a Dios quin t'aja' ti lej Ts'ale.

<sup>29</sup> Yan i inicchic axi c'uajat taja' ani ma i bats'c'ul jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno tam tin atsa'its jahua' antsana' in ulu a Jesús, im puhuethanchal im bij a Dios. Ja'its jaja'chic axi pujnenequits c'al a Juan. <sup>30</sup> An fariseochic ani axi exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés iba. Yab pujnenec jaja'chic c'al a Juan, ani antsana' im pojanchal in culbetal a Dios. <sup>31</sup> Taley in ulu an Ajatic:

—¿Jant'o c'al tu cu tejhua'methanchi in ey an inicchic axi xo' xe'ets tsabal? <sup>32</sup> Pelchic ejtil i tsacam ax u ubat'q'ui ti al am plaza. Ca thajat uchan c'al in at ubat'chic antse': It juchunchame an tsul tam ajib ani yab it bixmats. It yajchic ajtinchame tin q'uichajil an tsemelom ani yab it uq'uincua'. <sup>33</sup> Chich a Juan lej pabil c'al an c'apnel, ani a uluchic c'uajchith c'al i at'ax teneclab. <sup>34</sup> Talbal nana' tin Juntal patal an inicchic in chichne. Yab im pabil c'al an c'apnel, ani tocat a uluchic pel tin c'apts'uts'ma' ani pel tin uts'uts'ul. Pel tin ja'ubcu' axi bats'c'ul jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno ani pel tin ja'ubcu' axi exlath ti lej hualbith inicchic. <sup>35</sup> Aba ani' antsana' u tsalpanchab nana' ani a Juan, bel axi tsalpathchic in alhua' tso'obits abal huahua' u pithnenec an tsalpathchalab c'al a Dios.

*A Jesús tin q'uima' jun i fariseo im bij Simón*

<sup>36</sup> Cum conoyat a Jesús c'al jun i fariseo ca c'aputs c'al jaja', c'ale tin q'uima'. Ulits taja', ani buxcan ba' an mexa. <sup>37</sup> Ani jun i lej hualbith uxum al nixe' xi bichou in tso'obna'its abal a Jesús ta c'uajat ti c'apul. Tam chich in chal i frasco ts'ejcath c'al i t'ujub im bij alabastro. T'uchat an frasco c'al i nihuihuitalab. <sup>38</sup> Utey tin tamet a Jesús in tuthu in

c'ualal. Cum uc'nal, ijcan in ja'lil in hual tin acan a Jesús. Tam in huayethanchi c'al in xi'il. Taley in ts'uts'banchi in acan, tam tin jolchi an nihuihuiltalab. <sup>39</sup>Tam tin tsu'u nixe' xi fariseo antsana' t'ajchinenequits a Jesús, in cuete' tsalpaychic tin ichich antse': Max axe' xi inic pelac i lej chubax caulome c'al a Dios in exlamalac abal pel i lej hualbith uxum c'al ti chich ti tacnal. <sup>40</sup>Tam uchan an fariseo c'al a Jesús:

—Nan u le' tu ucha' jun i cau, Simón.

Toc'tsin an fariseo:

—Tiquin ucha', Exobchix.

<sup>41</sup>Tam uchan c'al a Jesús:

—Jun i inic u nenchinal i tumin c'al tsab i inic. C'al jun u nenchinal bo' i bo' inicchic i tumin ani c'al axi junaque u nenchinal tsab inic c'al lajuy i tumin. <sup>42</sup>Cum yab in ejtohualchic quin jalbinchi an matith tumin, tamna' paculanchatits c'al an thabal tumin. Xo' tata' tiquin olchi jahua' nixe' xi tsablom axi ne'ets ti más c'anithom c'al an thabal tumin.

<sup>43</sup>Toc'tsin a Simón:

—Nan tu tsalap ne'ets ti más c'anithom axi paculanchatits más yan an tumin in ne'thal.

Uchan c'al a Jesús:

—Chubax jahua' a ulu.

<sup>44</sup>Tam a Jesús in met'a' an uxum, ani in ucha' a Simón:

—Ca t'aja' ti cuenta jahua' tin t'ajchamal axe' xi uxum. Nan in otsits ta q'uima', ani tata' yab tim pitha' i ja' cu t'aca' u acan. Axe' xi uxum tin t'acchi u acan c'al in ja'lil in hual ani tin huayethanchi c'al in xi'il. <sup>45</sup>Tata' yab tin ts'uts'bay, ani jaja' tin ts'uts'babanchi u acan. <sup>46</sup>Tata' yab tin jolchi i aceite tu oc', ani jaja' tin jolchi i nihuihuiltalab tu acan. <sup>47</sup>Nan tu uchal abal jaja' c'al in lej c'anithomtal in tejhua'methamal abal paculanchamejits in yantalam hualab. Axi paculanchamejits lej hue' in hualab lej hue' in c'anithomtal.

<sup>48</sup>Tam uchan an uxum c'al a Jesús:

—Nan tu paculanchamalits a hualab.

<sup>49</sup>Tam axi c'uajatchic quetel c'al a Jesús ba' an mexa in ulu jun c'al axi jun:

—¿Jita' hualam axe' xi inic abal ti paculanchix c'al i hualabtalab?

<sup>50</sup>Tam a Jesús in ucha' an uxum:

—It jec'onthach c'al a hualab cum tim belamalits. Quit c'ale ta q'uima' c'al a ichich ts'aclalathits.

## 8

### *I uxumchic axi tolmix c'al a Jesús*

<sup>1</sup>Taley xe'tsitsil a Jesús ti yan i bichou ani ti yan i cuenchalabchic in olnal jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Junax xe'ets c'al jaja' axi lajuy tsab in abathualejil. <sup>2</sup>Xe'ets c'al jaja' jaye tsab ox i uxum axi canchineneq i at'ax teneclab ani axi jelthame c'al an yau'lats. Jun pel a María Magdalajib axi canchineneq buc i at'ax teneclab. <sup>3</sup>Q'ue'at pel a Juana in tomquil a Chuza axi pel in tolmihual an ts'ale Herodes. Q'ue'at pel a Susana. Xe'ets jaye hue' yan i uxum ax in tolminchal a Jesús c'al jahua' in cua'al.

### *An jalpith cau c'al am buc'ul iyalab lab em*

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

<sup>4</sup>Yantalam i bichouchic chich quin tsu'u a Jesús. Tam ti mulcunenequits uchanchic i jalpith cau antse' c'al jaja':

<sup>5</sup>—C'ale ti buc'ul jun i buc'ul iyalab lab em. Xe'ets ti buc'ul ani ijcan talchic i iyalab ti al am bel. Taja' u q'uets'nal c'al an inicchic ani u c'apab c'al an ts'itsin. <sup>6</sup>Talchic i iyalab ijcan jaye jun ti hua'ats yan i t'ujub ani yab lej anmith. Taja' cale ani huayts'on cum huayeneq an tsabal. <sup>7</sup>Talchic i iyalab ijcan jaye jun ti hua'ats yan i q'uith. Taja' cale ani tala' paxq'uiyatits c'al xi yantalam an q'uith. <sup>8</sup>Talchic i iyalab ijcan jaye jun ti alhua' an tsabal. Taja' cale ani puhuey, ma hua'ats i acan im bina' in hualil ti bo' inic. Tam tin ulumalits axe' xi cau a Jesús, tam in lej tsapic ucha' axi muthat taja'chic:

—Jitats junat in ichich c'al nana' u ichich, quin lej alhua' bina' in xutsun c'al axe' xi cau.

*Jale' exobchix a Jesús c'al i jalpith cau*

(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

<sup>9</sup>Tam conoyab a Jesús c'al in exobalilchic abal jant'o in le' quin ulu nixe' xi jalpith cau c'al am buc'ul iyalab lab em. <sup>10</sup>Ani uchanchic c'al a Jesús:

—Tata'chic ti tso'oblinchal a Dios jant'ini' tin t'ajal ti Ts'ale, ani axi q'ue'atchic teje' ti al an mulcunel u olchal expith c'al i jalpith cau. Quin met'a' jaja'chic jahua' u t'ajal, ani ejtil max tam yab in lej tsu'tal. Quin ots'ohuiy in cahuintal a Dios jahua' u olchal, ani ejtil max tam yab in lej ats'al.

*Jesús in lejquinchal an cau tin cuenta an buc'ul iyalab lab em*

(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

<sup>11</sup>Xo' nan ne'ets tu olchichic jant'o in le' quin ulu nixe' xi jalpith cau. An iyalab lab em jats ejtil in cahuintal a Dios. <sup>12</sup>An iyalab axi ijcanenec al am bel jats ejtil an inic axi quin ats'anchi in cahuintal a Dios ani ca tixc'anchat c'al an teneclab. Yab u jilchinal quim bela' ani ca jec'ontha c'al in hualab. <sup>13</sup>An iyalab axi ijcanenec jun ti hua'ats yan i t'ujub jats ejtil an inic axi quin ats'anchi in cahuintal a Dios ani quim bats'u tin ichich c'al i culbeltalab. Tocat cum yab lej luputh ibibin tin ichich, jaxtam yab in ohuat belal. U t'apchinal im belomtal tam ca yajchiquiyat tin ebal abal im belamal in cahuintal a Dios. <sup>14</sup>An iyalab axi ijcanenec jun ti hua'ats yan i q'uith jaye ejtil an inic axi quin ats'anchi in cahuintal a Dios, ani bel in aynal in cuete' biyal le'nomtal. In xijc'ath tsalapnal an ricotalab ani an q'uijithtalab axi teje' tsabal. Antsana' u t'u'thithinchab in ichich c'al jahua' teje' tsabal, ma yabats u lejel ca t'ayat c'uajiy in cahuintal a Dios tin ichich. Jaxtam yab in t'ajal jahua' alhua' c'al a Dios ani pel ejtil i acan lab em axi yab im binal in hualil. <sup>15</sup>An iyalab axi ijcanenec jun ti alhua' an tsabal jaye ejtil an inic axi quin lej alhua' ats'anchi in cahuintal a Dios c'al patal in ichich ani quin lej alhua' penonoy tin ichich. Jats in aynanchal c'al i c'aya'talab, ani in lej t'ajal jahua' alhua' c'al a Dios. Pel ja ejtil i acan lab em ax in lej binal in hualil.

*An jalpith cau c'al an tajablab*

(Mr. 4.21-25)

<sup>16</sup>Ni jita' yab in lec'utsiyal i tajablab abal ca paxq'uiyat o abal ca c'uajba tin alam i huaytalab tsey. Tocat in c'uajbal jun ti t'ec'at abal ca tala' tajbayat alta ti al an ata. <sup>17</sup>Patal jahua' xohue' u tsincacayab c'al i jalpith cau, talbel ne'ets ca tala' tejhua'methanchat ani ca tala' lejquinchat an inicchic.

<sup>18</sup>Ca lej alhua' bina'chic a xutsun c'al in cahuintal a Dios. Cum jitats in lej bats'umalits xe' tin ichich, jats ne'ets ca pithane más in cahuintal a Dios. Jitats tocat eblim im bats'umalits, ne'ets ca tixc'anchat ax in tsalpayalac abal in cua'al tin ichich.

*In mim ani in ebchalchic a Jesús*

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

<sup>19</sup>Taley ulits in mim ani in ebchalchic a Jesús jun ti c'uajaj jaja'. Yab in ejtohualchic ca utey c'al a Jesús, cum lej q'uits'c'omath an mulcunel. <sup>20</sup>Tam olchinal a Jesús c'al jun axi taja'chic:

—Te c'uajatchic eleb a mim ani a ebchalchic in le' ti tsu'u.

<sup>21</sup>A Jesús in toc'tsiy:

—Jitats quin ats'anchi ani quim putu c'al in cahuintal a Dios, ja'its axi pel u mim ani pel u ebchal.

*In coythal a Jesús an ic' al am pulic lejem*

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

<sup>22</sup>Jun a q'uicha otsenequits a Jesús al jun i tan c'al in exobalilchic, ani in ucha'chic:  
—Cu c'ale tihua' ti jum poq'ue' am pulic lejem.

Ani ta c'alechic. <sup>23</sup> Tihua' ne'ets a Jesús huayamath, biyat in exobalilchic im belthal an tan. Tameq'ui thayc'an jun jic'tohual jun i ic' lej tsapic ti al an lejem. Ani ne'ets t'uchichilits an tan c'al an ja', ma huachiquits ca uc'tsin. <sup>24</sup> Tam ejtsintha a Jesús c'al in exobalilchic ani uchan:

—Exobchix Exobchix, u uc'tsinalitschic.

Tam ts'aquiy a Jesús in c'uiya' an ic' ani an ja'. Tameq'ui t'ajat cubiyits an ic' ani yabats lanq'uil an ja'. <sup>25</sup> Tam a Jesús in conoy in exobalilchic:

—¿Jale' yab tim belal?

Ani jaja'chic tocat jiq'uel ani conóx antse':

—¿Jita' tam inic hualam jaja' abal in ejtohual quin abatna' an ic' ani an ja'?

*Jun i inic Gadarajib ax u co'oyab c'al i at'ax teneclab*

*(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

<sup>26</sup> Taley ulits a Jesús ani c'al in exobalilchic jum poq'ue' am pulic lejem ti tsabal Gadara axi jec'at ti Galilea. <sup>27</sup> Tam ti calejits a Jesús ti al an tan, utenchab c'al jun i inic Gadarajib axi ohuatits co'oyab c'al i at'ax teneclab. Xe'ets c'ot'ith ani u c'uajil al i jolimtalab tsemelom. Yabats u c'uajil al i ata. <sup>28</sup> Utey quin tsu'u a Jesús, in tuthu in c'ualal tin tamet. An at'ax teneclab tin ichich in thajanthal quin thajat ucha' a Jesús antse':

—Tata'its pel it Jesús ti Tsacamil a t'ec'at pulic Pay'lom Dios ti eb. ¿Jant'o tam eyaltalab a cua'al abal tiquin otsanchi? Nan tu lej canat uchal yab tiquin yajchiquiy.

<sup>29</sup> Antsana' in ulu an at'ax teneclab, cum uchanits c'al a Jesús abal ca calejits tin ichich nixe' xi inic. Yan i calat tam tu tsapic yac'unal nixe' xi inic c'al an at'ax, u huic'nal c'al an inicchic c'al i calaniyo pat'al tin c'ubac ani tin acan. Ani tocat in tala' t'apiyal ani u ne'thab c'al an at'ax teneclab ca c'ale al i joltam. <sup>30</sup> Tam conoyab an at'ax teneclab c'al a Jesús:

—¿Jant'o tata' a bij?

Toc'tsin:

—Nana' u bij Legión.

Antsana' ti toc'tsin an at'ax teneclab cum yan tin eb ti otsenec tin ichich nixe' xi inic. <sup>31</sup> Tam nixe' xi at'ax teneclabchic in lej canat ucha' a Jesús abal yab ca aban ti al an luputh jol. <sup>32</sup> Taja' hue' utat xe'ets jun i pulic cuenel i olom ti ac'ul al i bolchal, ani lej canat uchan a Jesús max ca pithanchic an q'uij abal ca otsits tin inictal an olomlom. A Jesús in ucha'chic bel. <sup>33</sup> Tam calpanchic tin ichich nixe' xi inic, ani otsits al nixe' xi olomlom. Ani taley patal an olomchic jololol ti c'ale ti al i cotoblom, ani ta ijcan ti al am pulic lejem jun ti t'ajat uc'tsinchic.

<sup>34</sup> Taley am beletnomchic c'al an olomlom c'ale athithil ti bichouchic ani ti alte' q'uimath quin olna' jahua' in t'ajamal a Jesús. <sup>35</sup> Taley c'ale am bichou quin tsu'u jant'o t'ajnenec c'al a Jesús. Ulitschic c'al a Jesús ani in tsu'u an inic canchithits an at'ax teneclabchic. Quetel utat c'al a Jesús ani c'ua'chimath, alhua'methachits in tsalap. Tam ti jiq'uey an inicchic. <sup>36</sup> Tam u olchinal jaja'chic c'al ax in oc'ox tsu'uchic jant'ini' ti canchinenc nixe' xi inic an at'ax teneclabchic. <sup>37</sup> Tam patal an Gadarajibchic in lej ucha' a Jesús abal ca lejat tixc'an tin cuenchal cum lej jiq'uelchic. Tam otsits a Jesús al an tan ani ne'etsac ca c'ale. <sup>38</sup> Ani lej canat conoyab c'al nixe' xi inic axi canchinenc an at'ax teneclab max ca pithan an q'uij ca ts'at'ey c'al jaja'. Ani a Jesús tocat in ucha':

<sup>39</sup> —Quit c'ale ta q'uima' ani ca t'iloyna' patal jahua' a Dios ti t'ajchamal.

Tam ta c'ale ani in t'iloxnachical tim puhuel am bichou jahua' t'ajchinenc c'al a Jesús.

*In ts'ic'achil a Jairo ani an uxum ax in tacchi in toltomil a Jesús*

*(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)*

<sup>40</sup> Tam ti huichits a Jesús tal jum poq'ue' am pulic lejem, taja' bats'uhuat c'al i culbeltaalab cum aychame ca huichiy. <sup>41</sup> Tam chich c'al a Jesús jun i inic im bij pel i Jairo axi pel i oc'lec tin tiyopanil an Israelchic. In tuthu in c'ualal, ani in lej canat ucha' ca c'ale tin q'uima'. <sup>42</sup> In cua'al in juncats ts'ic'achil ax in cua'al lajuj tsab i tamub, ani talec'. Tam c'ale a Jesús, ani cum lej ts'at'enchab c'al yantalam i inic lej q'uits'c'omath ne'ets.

<sup>43</sup> Ani c'ujat ti al nixe' xi cuenel jun i uxum ax in cua'al lajuj tsab i tamub yab u tajlunal ti ya'ul ta its'. In tala' pacumalits an tumin ax in cua'alac c'al yantalam i ilalix, ani c'al ni jun yab ejtohuat ca jeltha. <sup>44</sup> Utey tin cux a Jesús ani in tacchi in toltomil, ani tameq'ui t'ithpanits in xits'al.

<sup>45</sup> Tam a Jesús in conoy:

—¿Jita' tin tacchi u toltomil?

Ani patal jaja'chic in ulu yab jaja'. Tam a Pedro ani in at abathualechic in ucha' a Jesús:

—Exobchix, ti lej pac'amnath q'uits'c'omayal an mulcunel ani a conoyale jita' ti tacchi a toltomil.

<sup>46</sup> A Jesús in ulu:

—Hua'ats jita' tin tacchi u toltomil, cum u exla'its tu lej ichich abal hua'ats jita' jelthame c'al nana' u tsap.

<sup>47</sup> Tam chich ma t'elelel in inictal nixe' xi uxum, cum in tsalpayal abal ne'ets ca exlajits abal jaja'its ax in tacchamal in toltomil a Jesús. In tuthu in c'ualal tin tamet a Jesús. In olchi an chubaxtalab an mulcunel jale' tin tacchamal in toltomil a Jesús ani jant'ini' ti jelthame tameq'ui. <sup>48</sup> Tam uchan an uxum c'al a Jesús:

—Mimlab, nan tu jeltha' cum tim belamalits. Quit c'ale c'al a ichich ts'aclalathits.

<sup>49</sup> Tam tu cahue a Jesús c'al an ts'at'elchic, ulits jita' tal ma tin q'uima' a Jairo quin tauna' a Jairo. Uchan:

—Cum tihua' tsemetsits a ts'ic'achil, yabats ca ucha' an Exobchix ca c'ale quin jeltha'.

<sup>50</sup> Tam ti a Jesús in ats'a' antsana' uchan a Jairo, tam jaja' in ucha' jaye:

—Yab quit jiq'uey c'al jahua' it uchan, tocat ca lej bela' ani ne'ets tu jelthanchi a ts'ic'achil.

<sup>51</sup> Ulitschic tin q'uima' a Jairo, ani tamna' a Jesús expith in jila' ca otsits a Pedro, ani a Jacobo, ani a Juan, ani in tata ani in mim an ts'ic'ach. <sup>52</sup> Ani patal axi muthat al an ata in thajat uc'nanchal an tsemelom ts'ic'ach. Tam uchanchic c'al a Jesús:

—Yabats quit uq'uinchic, cum yab tsemenechic an ts'ic'ach. U huayal expith.

<sup>53</sup> C'al axe' xi cau jahua' in ulu a Jesús, tocat u tilibnath te'nal axi muthatchic cum in tso'obits abal chubax tsemenequits an ts'ic'ach. <sup>54</sup> Tam a Jesús in yac'uchi in c'ubac an ts'ic'ach ani in tsapic ucha':

—Ts'ic'ach, quit ts'aquiy.

<sup>55</sup> Tameq'ui ts'acpan ejthachits. Ani tam a Jesús in ulu ca pijchin an ts'ic'ach. <sup>56</sup> In lej jic'pal in tata ani in mim an ts'ic'ach abal ejtha. Tam uchan jaja'chic c'al a Jesús abal ni jita' yab quin olchi abal jaja' in ejthamal an tsemelom ts'ic'ach.

## 9

### *A Jesús in abal axi lajuj tsab in exobalilchic ti olnom*

*(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)*

<sup>1</sup> A Jesús in tamcuy axi lajuj tsab in exobalilchic, ani im pitha'chic i eyaltalab abal ti canchix c'al i at'ax teneclab ani ti jelthom c'al an ya'ulchic. <sup>2</sup> Ne'ets quin aba'chic quin olnanchi an inicchic an alhua' cau jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale, ani jaye quin jeltha' an ya'ulchic. <sup>3</sup> In ucha'chic:

—Quit c'alechic naptal. Yab ca ne'tha' i cuayablab, ni i morral, ni i pan, ni i tumin. Ca ne'tha' expith i toltom ax a ca'quimits. <sup>4</sup> Al an ata jun ti quit bats'uhuat, tats quit junini' c'ujij ma tam ti ne'etsits quit cale al nixe' xi bichou. <sup>5</sup> Max jun i bichou yab ti bats'uhual, tam quit tixc'an taja'. Am pojoth jahuats ca tha'u ta acan al nixe' xi bichou, ca tininiy tam ne'ets quit tixc'an. Antsana' ta ca t'aja'chic abal quin alhua' tso'obna' an inicchic taja' abal yab alhua' in t'ajamal cum im pojcanchamal in cahuintal a Dios.

<sup>6</sup> Tam ta c'ale in exobalilchic a Jesús, xe'ets tsa'bibil tim patal am bichouchic in olnal an alhua' cau ani in jelthal an ya'ulchic.

### *Tsemtha a Juan pujax*

*(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)*

<sup>7</sup> Aba ani' olchineneq a Herodes in labith t'ajbilchic a Jesús, yab in tequeth exla' jita' jaja'. Cum talchic i inic in ulal abal a Jesús pel a Juan pujax axi tsemenecac ani xo' ejthachits. <sup>8</sup> Q'ue'atchic in ulu abal pel a Elías axi caulome c'al a Dios ti jayq'ui' ani xo' huichits. Q'ue'atchic in ulu abal a Jesús pel q'ue'at i biyal caulome c'al a Dios axi xo' ejthachits. <sup>9</sup> Tam in ulu a Herodes:

—Nana'its ax u aba' an cau ca muts'inchat in oc' a Juan. ¿Ani jita' hualam axe' xi inic ax in olchinal in t'ajbil?

Ani a Herodes in lej lubal quin tsu'u a Jesús abal quin tequeth exla'.

*Im pijchal a Jesús bo' mil i inicchic*

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

<sup>10</sup> Jun a q'uicha huichits an abathualechic ani in t'ilchi a Jesús jahua' in t'ajamalchic. Tam a Jesús in ne'tha'chic al jun i c'ujattalab pil utat ti bichou Betsaida. <sup>11</sup> Cum in tso'obna'its am bichou abal tihua' ne'ets a Jesús, c'alechic yan ca ts'at'ey c'al jaja'. A Jesús im bats'uchic ani in olnanchal jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Jaye in jelthal i ya'ulchic.

<sup>12</sup> Taley otscanits a q'uicha, ani uteychic axi lajuj tsab an abathuale quin ucha' a Jesús:

—Ca ucha' an mulcunel ca c'ale ti al i bichouchic ani ti al i q'uimathlomchic axi utat abal quin aliy ju'ta ca coyots ani ju'ta ca c'aputs. Teje' yab hua'ats jant'o quin c'apuchic.

<sup>13</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Tata'chic ca pijchi an mulcunel.

Toc'tsin jaja'chic:

—Expith teje' i cua'al bo' i pan ani tsab i to'ol. Expith max cu c'ale qui ts'ay'chi jant'o quin c'apu patal axe' xi pulic mulcunel.

<sup>14</sup> Ajith expith an inic pel i bo' mil. Tam a Jesús in ucha' in exobalilchic:

—Ca ucha' an mulcunel ca buxcan ti cuenel ti cuenelchic tsab inic c'al lajuj.

<sup>15</sup> Ani antsana' ti buxcan tim patalchic. <sup>16</sup> Tam a Jesús im bats'u axi bo' i pan ani axi tsab i to'ol. Tam in met'al ti eb ani im pitha' i c'ac'namal yan c'al a Dios. Taley in mu'u ani im pitha' in exobalilchic quin huat'banchi an mulcunel. <sup>17</sup> Ani patal an mulcunel c'aputs ani ajhuejits. Taley in exobalilchic a Jesús in thaya' an jilc'omach ma lajuj tsab i t'ocnal t'uchichithits.

*A Pedro in olnal abal a Jesús ja'its a Cristo*

(Mt. 16.13-20; Mr. 8.27-29)

<sup>18</sup> Jun a q'uicha exom ti ol a Jesús, ani hue' utat ti c'ujat in exobalilchic. Tam ti talits ti ol in conoyalchic:

—¿Jant'ini' hualam tin olnal an inicchic c'al u ey nana'?

<sup>19</sup> Toc'tsin jaja'chic:

—Talchic in ulal abal tata' pel it Juan pujax. Talchic in ulal abal pel it Elías, ani hua'ats talchic in ulal abal pel it biyal caulome c'al a Dios axi xo' ejthame.

<sup>20</sup> Tam a Jesús in conoyalechic:

—¿Ani tata'chic jant'ini' tin exlanchal u ey?

Tam toc'tsin a Pedro:

—Tata'its ojni' pel it Cristo ax it bijithits ne'ets quit aban c'al a Dios quit chich.

*In olnal a Jesús abal ne'ets ca tsemtha*

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30-9.1)

<sup>21</sup> Tam a Jesús in lej uluth ucha' in exobalilchic yab quin olchi jita' max jaja'its pel a Cristo. <sup>22</sup> Jaye in uchayechic:

—Nana' tin Juntal patal an inicchic im bijchithits quin lej yajchiquiyat ani quim pojca c'al an yejtselabchic Israel ani c'al an oc'lec pale'chic ani c'al axi exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Ne'ets quin tsemtha ani oxchilab q'uicha ne'ets quin ejtha.

<sup>23</sup> Ani in uchaye patal axi muthat taja'chic:



—Quin t'ajat jilcachiquiy in cuete' culbetal jitats in le' ca ts'at'ey c'al nana'. Aba ani' max ca yajchiquiyat c'al an inicchic ani ma ca le'na ca tsemtha, bel chuthel chuthel tiquin ts'at'enchi. <sup>24</sup> Jitats in le' expith quin t'aja' in cuete' culbetal, jats ne'ets ca q'uibey. Jitats quim bina' tim ba' c'al tu ebal nana', jats ne'ets ca jec'ontha. <sup>25</sup> Ni jant'o ti exbath max an inic quin tala' c'alna' jahua' teje' tsabal ani quin q'uiba'its in ejattal. <sup>26</sup> Jitats tiquin tithenanchi u bij ani u cahuintal c'al an inicchic, nana' ne'ets cu tithena' nixe' xi inic tam nan quin huichiy cu t'aja' tin lej Ts'ale. Nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quim puhuethanchat u bij c'al u Tata ti eb tam quin huichiy junax c'al an t'ocat ángelchic. <sup>27</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal hua'ats axi tata'chic yab ne'ets quit thubat tsemets, biyat ma tiquin tsu'u in c'uajatits tin lej Ts'ale.

*A Jesús in tejhua'methal tim ba' hue' jalc'uthits in tejhua' inictal*

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

<sup>28</sup> Ma huaxic a q'uicha tam tin ulumalits a Jesús nixe' xi cau, tam ti c'athiy al i oc' bolchal ca olon. In ne'tha' a Pedro ani a Jacobo ani a Juan. <sup>29</sup> Taja' tam ti exom ti ol a Jesús, tsu'tab hue' jalc'uthits lej ts'umimil in hual. In toltomil lej thacninil ani lej maq'uiq'uil. <sup>30</sup> Tameq'ui tu tejhua'mel a Moisés ani a Elías ti t'ilom c'al a Jesús. <sup>31</sup> In t'iloxnalchic jant'ini' ne'ets ca yajchiquiyat ani ca tsemtha a Jesús ti Jerusalén cum antsana' ti bijchithits. Taja' lej tajajal c'al in ts'alat tajax a Dios. <sup>32</sup> Aba ani' lej ts'ebat a Pedro ani a Jacobo ani a Juan, tam tin lej lamc'a'its in hual in tsu'u lej ts'umimil a Jesús ani axi tsab i inic c'al jaja'. <sup>33</sup> Ani tam tu tixc'analits taja' a Moisés ani a Elías, tamna' a Pedro in ucha' a Jesús:

—Exobchix, tequeth alhua' abal xo' teje' u junat c'uajatchic huahua'. Qui ts'ejca' ox i pathel ata, jun abal tata', ani jun abal a Moisés, ani jun abal Elías.

Antsana' tin ulu a Pedro, cum jun jic'tohual yab in tso'bim jant'o quin más ulu.

<sup>34</sup> Tam ti cahue a Pedro, tam ti pa'iy jun i mule' i tocou ti eb c'al ti paxq'uiq'uiyatchic. Ani lej jiq'uclchic tam tin tsu'tal antsana'. <sup>35</sup> Ani al nixe' xi tocou in ats'a'chic u cau a Dios antse':

—Axe' ja'its pel u ichich hual Tsacamil. Jats jaja' ca ats'anchichic in cahuintal.

<sup>36</sup> Tam ti talits nixe' xi cau, tam a Pedro ani a Jacobo ani a Juan in tsu'u expith jil'on a Jesús. Xant'ojits a Moisés ani a Elías. Ani jaja'chic yab in olchal jita' jahua' antsana' in tsu'umal.

*A Jesús in canchal i at'ax teneclab jun i cuitol*

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup> Aytalab q'uicha pa'iy al am bolchal a Jesús junax c'al axi ox in exobalilchic, ani ba' am bel u aychab c'al yantalam i inic. <sup>38</sup> Ani jun i inic taja' in tsapic ucha' a Jesús:

—Exobchix, tiquin t'ajchi jun i alhua'talab ca met'a' u juncats cuitolil. <sup>39</sup> In cua'al i at'ax teneclab c'al tu ets'ey ts'ebtsinthab ani c'al tu lej thajanthab. Tam ta ca ts'ebtsinthabits, u bititil in ijil. <sup>40</sup> U lej ucha' a exobalilchic tiquin canchinchic an at'ax teneclab, ani yab in ejtouchic.

<sup>41</sup> Tam toc'tsin a Jesús:

—Tata'chic ojni' it lej q'uibts'oth a tsalap ani yab tim belal. In ohuat c'uajinec c'al tata'chic tu c'aya'nal, ani yabaye tim belamal. Tiquin chanchi an cuitol teje'.

<sup>42</sup> Tam tu chi'thabits yac'uan junil, ma ijca tsabal ani ts'ebtsinthab. Tam a Jesús in ucha' ca tixc'anits an at'ax teneclab c'al an cuitol, ani im binanchi c'al in tata tam jelthachits.

<sup>43</sup> Ani patalchic an inic taja' in jic'pal abal antsana' jelthame an cuitol c'al in lej tsap a Dios.

*In olnal junil a Jesús abal ne'ets ca tsemtha*

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Jaye in exobalilchic a Jesús jic'pax c'al nixe' xi labith t'ajbilab ax in t'ajamal a Jesús. Ani uchanchic c'al jaja':

<sup>44</sup> —Ca lej otsits ta xutsun jahua' ne'ets tu ucha' ani yab ca uc'chiy. Nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quim bina tin c'ubac am pojcax inicchic.

<sup>45</sup> Ani jaja'chic yab in ejtiy nixe' xi cau cum yabaye bijithits quin ejtiy, ani in ts'ejnalchic quin más conomichiquiye a Jesús abal ca lejquinchat an cau.

*Jita' axi más huinat exbath in ey*

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

<sup>46</sup> Tam in exobalilchic a Jesús in ts'i'quiy ti t'ilom abal jita' c'al jaja'chic axi más huinat exbath in ey. <sup>47</sup> Cum a Jesús in exlanchits in tsalapchic, in c'uajba' tin tametchic jun i tsacam. <sup>48</sup> Tamna' in ucha' in exobalilchic:

—Max jitats quim bats'u jun i tsacam ejtil axe' c'al nana' u bij, tin mac'uchith bats'uhualne. Ani max jitats tiquim bats'u nana', jaye in mac'uchith bats'uhual u Tata ti eb ax tin abamal quin chich teje' tsabal. Jitats c'al tata'chic axi quin más tsa'ca' tim ba' jats axi más huinat exbath in ey.

*Axi yab tomolnax*

(Mr. 9.38-40)

<sup>49</sup> Tam uchan a Jesús c'al a Juan:

—Exobchix, huahua' i tsu'u jun i inic ti canchixnanchal a bij c'al i at'ax teneclab, ani i c'anchi cum yab ts'at'enec c'al huahua'.

<sup>50</sup> Uchan c'al a Jesús:

—In tomnalac yab ca c'anchi, cum jitats yab u tomolnax c'al huahua' jats axi junat in ichich c'al huahua' i ichich.

*A Jesús in c'uiyal a Jacobo ani a Juan*

<sup>51</sup> Tam u c'unelits in q'uijil a Jesús ca huichiy ti eb, ani in lej punu tin ichich abal ne'ets ca c'alets ti Jerusalén. <sup>52</sup> In aba' i olchixchic ca oc'chith c'ale tihua' ti jun i bichou cuentalith ti Samaria abal quin t'ojonchi jun ta ca ulits taja'. <sup>53</sup> Ani an inicchic taja' yab in le' quim bats'u a Jesús, cum in tso'obits abal ne'ets ca c'ale ma tihua' ti Jerusalén. <sup>54</sup> Cum an exobalchic a Jacobo ani a Juan in exla'its abal yab u le'nab a Jesús taja', in conoyalchic:

—¿Ajatic, a le' qui conchinchic c'al a Dios i c'amal abal ca ijcanchat nixe' xi bichou ani ca t'ajat talabetha? Antsana' ti lej jayq'ui' an caulome Elías in conchinchic c'al a Dios i c'amalca'.

<sup>55</sup> Tam a Jesús tocat in met'al ani in c'uiyath ucha'chic:

—Tata'chic ma yab a tso'ob ju'ta ti che'nec a tsacunec tsalap. <sup>56</sup> Nana' tin Juntal patal an inicchic in che'nec abal cu jec'ontha' an inicchic, ani yab in che'nec cu talabetha'.

Taley c'ale a Jesús c'al in exobalilchic ti pil i bichou.

*Jitats in le' ca ts'at'ey c'al a Jesús*

(Mt. 8.19-22)

<sup>57</sup> Tam ti ne'ets ti belchic uchan a Jesús c'al jun i inic:

—Ajatic, nan ne'ets tu ts'at'enchi abal ju'tamaquits quit c'ale.

<sup>58</sup> A Jesús in toc'tsiy:

—An oc'chic in cua'al an jol ju'ta ta ca c'uajiy ani an ts'itsinchic in cua'al in c'util ju'ta ta ca coyots, ani nana' tin Juntal patal an inicchic ma yab u cua'al i ata ju'ta tu cu mo'ca' u oc'.

<sup>59</sup> Ani a Jesús in ucha' junaque axi c'uajat jaye taja':

—Tiquin ts'at'enchi.

Ani toc'tsin jaja':

—Ajatic, tiquin aychi ma ca tsemets u tata ani cu jolliyits, tam tiq'uele ne'ets tu ts'at'enchi.

<sup>60</sup> A Jesús in toc'tsiy:

—Ca jila' ca joliyat an tsemelomchic c'al axi yab ejat c'al nana' u bij, ani tata' ma xohue' quit c'alets ca olna' jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale.

<sup>61</sup> Tam uchan a Jesús c'al q'ue'at i inic taja':

—Ajatic, nan ne'ets tu ts'at'enchi, expith tiquin aychi ne'ets quin c'ale cu olchi ax tu q'uima' abal ne'ets tu ts'at'enchi.

<sup>62</sup> Ani uchan c'al a Jesús:

—Yab alhua' max an xalum tsabal ca huenc'on quin met'a' tin cux tam in aycom an yunta, ani yab alhua' max an inic ax in jilchamalits a Dios quin t'aja' ti Ts'ale tin ichich talbel quin met'a' tin cux ani quin le'na' junil im biyal xe'tsintal.

## 10

### *A Jesús in tacuyal jaye ox inic c'al lajuj i inic ti abathuale*

<sup>1</sup> Taley an Ajatic in tacuyal jaye ox inic c'al lajuj i inic abal quin aba' tsab tin eb quin oc'chith tsa'biy tim patal am bichouchic ani an cuenchalabchic jun ti jaja' ne'ets talbel.

<sup>2</sup> In ucha'chic:

—Lej chubax jant'ini' max hua'ats yan i huay' ca c'ojohuat, antsana' hua'ats yan i inicchic axi ts'ejcathits abal tiquim bela' nana'. Ani jant'ini' tam hua'ats lej hue' an c'ojolchic, antsana' hua'ats lej hue' jita' tiquin olnanchi u bij c'al an inicchic. Jant'ini' an thabal huay' in abal jita' ti c'ojol, antsana' ca conchi a Dios abal quin abayechechic jita' tiquin olnanchi u bij. <sup>3</sup> Ani xo' tata'chic ne'ets quit c'ale tiquin olnanchi u bij, ani ne'ets ca tamu i inicchic ax u othnax ejtil i pathum ax u othnax c'al an corderochic. <sup>4</sup> Quit c'alechic naptal. Yab ca ne'tha' i morral, ni i tumin, ni i pajab. Cum lej exbath u t'ojlabil ma yab quit lej ohuey tit tsapnethom ti bel. <sup>5</sup> An ata axi ca tsa'biy ca tsapnetha' axi taja'chic ani ca ucha' abal a le' abal ca coythanchat in ichich c'al im bij a Dios. <sup>6</sup> Jaja'chic ne'ets ti tabatnanchi a cahuental max pel i alhua' q'uimath, ani max i tocat ne'ets ti hualbanchi. <sup>7</sup> Quit jilc'onchic al juncats i ata, ani tats ta ca c'apu ani ca uts'a' jahuaquitsq'ui quit pithan. Cum tata'chic pel tu t'ojnalil, in tomnal quit pijchin. <sup>8</sup> Jun ti quit alhua' bats'uhuat al jun i bichou ca c'apu jant'ots quit pithan. <sup>9</sup> Ca jeltha' an ya'ulchic taja' ani ca olchichic abal hue'its ta tal a Dios quin t'aja' ti lej Ts'ale teje' tsabal. <sup>10</sup> Max quit ulits ti al i bichou ani yab quit alhua' bats'uhuat ani yab quit ats'anchat a olnomtal, tam expith quit tixc'an. Tocat ca ucha' an inicchic axi taja': <sup>11</sup> Ne'ets qui tininiy am pojoth ax i tha'u ti acan ta bichohuil. Antsana' ta ca tso'obna'chic abal a pojcanchamalits in cahuental a Dios. Ca lej tso'obna' abal hue'its ta tal a Dios quin t'aja' ti lej Ts'ale teje' tsabal. Antsana' ca ucha'chic. <sup>12</sup> Nan tu uchalchic abal nixe' xi inicchic ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat tam quim baju an q'uicha ca ts'ejca c'al a Dios. Ma an Sodomajibchic axi ti biyal yab ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat jant'ini' jaja'chic axi yab ti bats'uhualchic.

### *Am bichouchic axi jec'om c'al a Cristo*

(Mt. 11.20-24)

<sup>13</sup> Ts'ejhualant axi c'uajatchic ti bichou Corazín ani axi ti bichou Betsaida cum ne'ets ca yajchiquiyat. Max ti biyal u t'ajamalac ti bichou Tiro ani ti bichou Sidón an labith t'ajbilabchic axi xo' nan u t'ajamal ti Corazín ani ti Betsaida, jaja'chic jic'tsonenecac c'al in hualab ani huenc'onenecac c'al a Dios. In ca'iyamalaquits i toltom axi ts'ejcath c'al i thapup ani in majuyamalaquits tim ba' c'al i joltay' ti tsu'bixtalab abal jic'tsonenequits c'al in hualab ani huenc'onenequits c'al a Dios. <sup>14</sup> Ti al an q'uicha tam ca ts'ejcachic c'al a Dios ne'ets ca c'athpich yajchiquiyatchic axi xo' u c'uajil ti Corazín ani ti Betsaida, ani axi ti biyal c'uajiy ti bichou Tiro ani ti bichou Sidón yab antsana' ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat. <sup>15</sup> Ani axi xo' c'uajatchic ti Capernaum yab ne'ets ca otsits ti eb, tocat ne'ets ca jolohuat ti al an tamtsemle.

<sup>16</sup> Jitats quin ats'anchi in cahuental u abathualejil, nana' tin mac'uchith ats'alne. Jitats quim pojca' u abathualejil, nana' tin mac'uchith pojcalne. Ani jitats tiquim pojca' nana', in mac'uchith pojcal jaye a Dios ax tin aba' teje' tsabal.

### *U huichel c'al a Jesús axi ox inic c'al lajuj i abathuale*

<sup>17</sup> Huichits axi ox inic c'al lajuj an abathualechic lej culbel, in ucha' an Ajatic:

—Ajatic, ma i canchamal i at'ax teneclab c'al a bij.

<sup>18</sup> Uchanchic c'al a Jesús:

—Lej chubax jahua' a ulal, cum u tsu'u ti eb ejtil max jolohuat eleb an oc'ox teneclab jun athic ejtil in athic an ley. <sup>19</sup> Nan tu pithamalits i tsaplabchic abal max ca q'uet's'a' i tsan ani i thiniy yab quit othna ta anam t'u'ul. Nan tu pithamalits i tsaplabchic abal ca tala' ata' an teneclab. <sup>20</sup> Yab quit culbechic expith cum a ejtohual ca canchi i at'ax teneclab, quit lej c'athpich culbe cum thuchathits a bij ti al an u tihua' ti eb jun ti a Dios in thuchal im bij in tsacamilchic.

*Culbel a Jesús*

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Lej jum putat culbethanchab in ichich a Jesús c'al an Espíritu Santo, ani ol. In ulu:

—Nan tu puhuethanchal a bij, Tata ti eb, cum it thabal c'al an eb ani c'al an tsabal. A tsinc'onchamal a tsalap an inicchic ax in tsalpayal tim ba' abal pel i c'athpich tsalpath ani huit'om, ani a tejhua'methanchamal axi tsa'at in ichich ejtil i tsacam. Ojni' Tata ti eb, antsana' ta t'ajamal cum pel a culbetal.

<sup>22</sup> Tam a Jesús in ucha' in exobalilchic: U Tata ti eb tin jilchamal tu c'ubac patal jahua' hua'ats ti eb ani ti tsabal. Nana'its pel tin Tsacamil a Dios ani ni jita' yab in ejtohual tiquin lej exla' nana' jant'ini' u Tata ti eb expith tin lej exlalits. Ani ni jita' yab in ejtohual quin lej exla' u Tata ti eb jant'ini' nana' expith u lej exlalits. Expith jitats nan cu le'na' cu tejhua'methanchi in ey u Tata ti eb, jats ne'ets ti lej exlom c'al jaja'.

<sup>23</sup> Tam a Jesús in lej met'al in exobalilchic ani in uchaye jaja'chic expith:

—Tata'chic it lej lablinchithits cum nan tu t'ajchamal i labith t'ajbilab ta lej tsu'ux hual. <sup>24</sup> Nan tu uchalchic abal ti jayq'ui' lej yan i caulome c'al a Dios ani yan i ts'ale in lej le'ac max quin tsu'uchic jaye an labith t'ajbilab axi xo' u t'ajal, ani yab in tsu'umalchic. In lej le'ac max quin ats'a'chic jaye an cau jahua' tata'chic xo' a ats'amalits, ani yab in ats'amalchic.

*An alhua' inic Samariajib*

<sup>25</sup> C'ale jun axi exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés quin tacchiquiy a Jesús. In conoy:

—¿Exobchix, jant'o u yejenchal cu t'aja' abal quin it ejatliyat abal ets'ey?

<sup>26</sup> A Jesús in toc'tsiy:

—¿Jant'o tam uchbixtalab hua'ats thuchath ti al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés? ¿Jant'ini' ti utha' xe' ta ejtiyal?

<sup>27</sup> Toc'tsin jaja':

—Cu lej jum putat c'anitha'cua' u Pay'lom Diosil c'al patal u ichich, ani c'al patal u ejattal, ani c'al patal u tsap, ani c'al patal u tsalap. Jaye cu c'anitha' u at inic jant'ini' tu c'anithal tu ba'cua'.

<sup>28</sup> Tam toc'tsin a Jesús:

—Lej chubax jahua' a toc'tsiyamal. Max ca putu c'al jahua' a ulumal ne'ets quit it ejatliyat abal ets'ey.

<sup>29</sup> Cum nixe' xi exobchix in le' quin t'aja' abal yab ca tithebetha max yab im putumal c'al nixe' xi uchbixtalab, jaxtam in conoyale a Jesús:

—¿Jita' pel u at inic cu c'anitha'?

<sup>30</sup> Tam a Jesús in toc'tsiy:

—Jun i inic tal ti Jerusalén ne'ets ti Jericó. Ani ti bel tats tin tamu i cue'chic, ma tixc'anchatits in toltomil. Lej huat'ath ti cuathan, ma jat'hua' tsemenequits ti jilan.

<sup>31</sup> Taley tal jun i pale' in tsu'u mo'ol, tocat in toniy ani yab huat'ey utat. <sup>32</sup> Talbel tal jaye junaque i inic axi pel i levita ax u tolmix ti al an tiyopan, ani jaja' jayetseq'ui yab in t'ajchi i alhua'talab. <sup>33</sup> Taley tal jaye al nixe' xi bel jun i Samariajib, ani jaja' ojni' in tsu'u ani in yajnanchi an ts'ejhualant ti mo'ol. <sup>34</sup> Utey ani in ilaliy c'al i aceite ani c'al i vino, ani in huic'chi c'al i toltom jun ti lej c'oloth. Ani im pumba' tim pun ani in ne'tha' ma jun ti ca coyots. Tats ti beletnanchat. <sup>35</sup> Aytalab q'uicha ne'ets ca c'ale an Samariajib. In caltha' tsab i tumin denario ani im pitha' an thabal ata. In ucha': Tiquim beletnanchi

nixe' xi inic, ani tam quin huichiy nana' ne'ets tu huichbanchiye max ca pacuye más a tuminal. <sup>36</sup> ¿Nixe' xi ox i inic jahua' a tsalpayal axi lej c'anithom c'al an c'uathnel inic?

<sup>37</sup> Toc'tsin nixe' xi exobchix:

—Pel c'al ax ti yajnachat ani t'ajchin an alhua'talab.

Tam uchan c'al a Jesús:

—Quit c'alets ani ca tala' c'anitha'chic a at inic tata' jaye.

*Tsa'bix a Jesús c'al a Marta ani c'al a María tin q'uima'*

<sup>38</sup> Taley c'ale a Jesús ti jun i bichou, ulits ani bats'uhuat tin q'uima' jun i uxum im bij Marta. <sup>39</sup> C'uajat taja' jaye a María an uxum ebchalab c'al a Marta. Ani a María jats u buxcanal utat tin acan a Jesús abal quin ats'anchi an cau jahua' quin olna'. <sup>40</sup> A Marta iba, tocat u lej t'ojlinal c'al yan i t'ojlab. Taley utey a Marta in ucha' a Jesús:

—¿Ajatic, yab a t'ajal ti cuenta abal u ebchal tin jilchamal cu tala' t'aja' an t'ojlab cuetem? Ca ucha' tiquin tolminchi.

<sup>41</sup> A Jesús in toc'tsiy:

—Marta Marta, tata' ojni' tocat it lej tsalpax ani it t'e'pith c'al yan i tsalap. <sup>42</sup> Expith hua'ats juncats i tsalap axi lej huinat alhua'. Jats tiquin ats'anchi u cahuinal. Jats xe' ax in tacuyamal a María, ani jahua' im penamalits tin ichich yab jita' ta ca tixc'anchat.

## 11

*A Jesús in exobchal in exobalilchic ti ol*

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

<sup>1</sup> Jun a q'uicha talits ti ol a Jesús, ani taley uchan c'al jun in exobalil:

—Ajatic, tucu exobchi tu ol jant'ini' a Juan pujax in exobchi in exobalilchic ti ol.

<sup>2</sup> Uchan c'al a Jesús:

—Tam it ol ca ulu antse':

I Tata ti eb i c'ac'nanchal a bij.

Quit chich ca t'aja' tit lej Ts'ale teje' tsabal.

Quin t'ajchi jaye an inicchic a culbetal teje' tsabal jant'ini' tu lej t'ajnal a culbetal tihua' ti eb.

<sup>3</sup> Tucu pithanchi qui c'apu jant'ots i yejenchal axe' xa q'uicha.

<sup>4</sup> Tucu paculanchi i hualab cum i paculanchal jitats tucu t'ajchi i hualabtalab.

Tucu lotocna' abal yab cu c'ale jun ti cu hualbin.

Tucu jec'ontha' c'al an teneclab.

<sup>5</sup> A Jesús in uchaye in exobalilchic:

—Ca t'aja' ti cuenta max jun tata'chic quit c'ale ts'ejel acal tin q'uima' a ja'ub ca conchi matith i pan. It ultsits ani a uchalac antse': Ja'ub, tiquin matinchi ox i pan. <sup>6</sup> Taleleq'ui ti ulits u ja'ub tu q'uima' ani yab jant'o tu cu pijchicua'. <sup>7</sup> Ani jaja' ti toc'tsiyalac antse': Yab tiquin it'ixbetha', cum maputhits an hui'leb ani huahua' c'al i tsacamilchic u cuatsenequits tu huayal. Yab u ejtohual quin ts'aquiy tu pitha' jant'ocua'. <sup>8</sup> Nan tu uchalchic abal max yab ca ts'aquiy ti pitha' abal jaja' pel a ja'ub, bel ne'ets ca ts'aquiy ti pitha' patal jahua' ca yejenchi max tocat it huilq'uith t'ayat conchix. <sup>9</sup> Antsana' nan tu uchalchic abal max jant'o ca lej t'ayat conchi c'al a Dios, jaja' ne'ets ti pitha'. Ani jant'ots a aliyal, jaja' ne'ets ti tolminchi ca ela'. Ani max ca tauna', jaja' ne'ets ti toc'tsiy. <sup>10</sup> Jitats u conchix ne'ets ca pithan. Jitats u alim ne'ets ca tolminchat quin ela'. Jitats u taunom ne'ets ca toc'tsiyat. <sup>11</sup> Max a tsacamil ti conchal i pan yab ne'ets ca pitha' i t'ujub. Max ti conchal i to'ol yab ne'ets ca pitha' i tsan. <sup>12</sup> Max ti conchal i thac'choc' yab ne'ets ca pitha' i thiniy. <sup>13</sup> Aba ma yab it lej alhua'chic, bel a exlal ca pitha' a tsacamil jahua' alhua'. Ani más i Tata ti eb axi lej huinat alhua' ne'ets quim pitha' an Espíritu Santo jitats ta ca conchin.

*Uxnal a Jesús abal pithan i eyaltalab c'al an teneclab*

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

<sup>14</sup> A Jesús in canchal jun i inic an at'ax teneclab c'al ti mo'bethame. Tam ti canchinits, tam tin huit'alits ti cau. Ani lej jic'pax an inicchic c'al jahua' antsana' t'ajchinenc nixe' xi inic. <sup>15</sup> Aba ani' jic'paxchic, bel hua'ats talchic i inic taja' ax in ulu:

—Axe' xi inic in calthal an at'ax teneclab expith cum pithnenec i eyaltalab c'al an ts'ale at'ax teneclab a Beelzebú.

<sup>16</sup> Q'ue'atchic i inic taja' in le' quin tacchiquiy a Jesús, in ucha' quin t'aja' i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab max chubax in cua'al in tsap c'al a Dios ti eb. <sup>17</sup> Cum a Jesús in lej exlanchalits in tsalap, in toc'tsiychic antse':

—Max i bichou ca lehuáxin ani ca cuete' pejéxin, ne'ets ca talabetha. Jaye max ca pejéxin i q'uimathchic ani ca buc'láxin, ne'ets ca talabetha. <sup>18</sup> Ani max a Satanás quin tomolna' ani quin caltha' in at teneclab tin ichich an inic, yabats ne'ets ca ohuey in tsap ti abatnom tin ichich i inic. Antsana' nan tu uchalchic cum a ulumalitschic abal nan im pithnenec c'al a Beelzebú i eyaltalab tin calthom c'al i at'ax teneclab. <sup>19</sup> ¿Max chubaxac jahua' a ulal, tam c'al jant'o tam eyaltalab tin calthal i at'ax teneclab a juntalchic? Jats tu tejhua'mel abal lejat q'uibts'othchic a tsalap. <sup>20</sup> Cum u calthal i at'ax teneclab expith c'al in lej tsap a Dios, jaxtam tejhua' abal xo' a Dios in t'ajalits ti Ts'ale ta tsu'ux hualchic.

<sup>21</sup> Max i tsapic inic in cua'al yan jant'o c'al ti quin alhua' beletna' in q'uima', yab jant'o ne'ets ca ejtohuat ca canchin tin q'uima'. <sup>22</sup> Expith max ca chich jun axi lej c'athpich tsapic ani ca tala' tixc'anchat am beletnomtalab, ma tamits ne'ets ca ata. Tam ne'ets ca ejtohuat ca canchin jahua' in cua'al tin q'uima'.

<sup>23</sup> Jitats yab junat in ichich c'al nan u ichich, pel i tomolnax c'al nana'. Jitats yab u ts'ot'c'óxlis c'al nana' ani c'al an inicchic, pel i lehuáxlis.

*An at'ax teneclab axi huichiy jun ti calnequits*  
(Mt. 12.43-45)

<sup>24</sup> Tam ca calejits an at'ax teneclab tin ichich an inic, u xe'ets ti alilil ju'tam ta ca coyots al i joltam. Max yab quin ela' ne'ets quin tsalpay ca huichiy junil tin ichich an inic jun ti calnequits. <sup>25</sup> Tam huichits in tsu'chal in ichich nixe' xi inic ejtil jun i ata axi lej alhua' c'uet'ot'othits ani lej ts'ejcath alabel. <sup>26</sup> Tam ne'ets ca c'ale quin chi'tha' buc in at at'ax teneclab axi lej c'athpich quithab. Tam axi huaxic u huichel ani u otsel tin ichich nixe' xi inic ani más c'athpich quithabmethanchab.

*An culbentalab axi lej chubax*

<sup>27</sup> Tam ti cahue a Jesús c'al axi taja'chic, tam ti thajat uchan c'al jun i uxum antse':  
—Ojni' lej culbel an uxum axi c'al tit hua'tsin ani it yejthame.

<sup>28</sup> Ani a Jesús toc'tsin:

—Jitats quin ats'anchi ani quim putu c'al in cahuintal a Dios jats axi lej culbel.

*Uchan a Jesús quin t'aja' i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab*  
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

<sup>29</sup> Ts'at'ate yan i inicchic c'al a Jesús, ani taunabe c'al jaja' antse':

—Cum pojcaxchic a ichich, jaxtam a le' abal nan tu t'ajchiye i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab c'al u ey. Yab ne'ets cu t'aja'. Expith ca t'ila'chic jahua' labith t'ajchinenc ti biyal in caulomejil a Dios Jonás. <sup>30</sup> Nix ti jayq'ui' pel i tsu'bixtalab abal c'al an Nínivejibchic ti biyal, ani jahua' ne'ets quin labith t'ajchine nana' tin Juntal patal an inicchic jats tata'chic ca t'aja' ti cuenta ti tsu'bixtalab c'al u ey. <sup>31</sup> Tam quim baju an q'uicha ca ts'ejca an inicchic c'al a Dios, tam ne'ets ca cubiy ti jolbix c'al tata'chic an uxum ts'ale ax ti Sabá. Jaja' ti biyal ou chich c'al a Salomón quin ats'anchi in tsalpath cahuintal, ani nana' u cahuintal lej c'athpich exbath yab ejtil in cahuintal a Salomón. <sup>32</sup> Ani jaye an Nínivejibchic axi ti biyal ne'ets ca cubiy ti jolbix c'al tata'chic, cum jaja'chic jic'tsonenec c'al in hualab ani huenc'onenec c'al a Dios tam ti olnanchat in cahuintal a Dios c'al a Jonás. An cau axi nan u olnal lej c'athpich exbath yab ejtil ax in olnamal a Jonás, ani tata'chic xo' ma yab tim belchamal.

*An tajax**(Mt. 5.15; 6.22-23)*

<sup>33</sup> Ni jita' yab in tsinc'oyal i lec'utsith tajablab al i poc'te', tocat in c'uajbal jun ti t'ec'at abal ca tajbanchat jitats c'uajat ti al an ata. <sup>34</sup> C'al a hual a tsu'talchic an tajax. Max lubach a hual a ejtohual tiquin tajax tsu'u nana' tin tajax a Dios, ani max yab lubach a hual iba. <sup>35</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta ca co'oy nana' tin tajax a Dios ta ichich ani iba an yic'uax. <sup>36</sup> Max chubax in c'uajat ta ichich, ni hue' yab ne'ets ca co'oy i yic'uax. Ani nana' ne'ets tu tala' tajbanchichic a tsalap ejtil max it lej tajbanchab c'al in tajax i tajablab.

*Jolbix a Jesús c'al an fariseochic ani c'al axi exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)*

<sup>37</sup> Talits ti cau a Jesús, ani taley u caniyab c'al jun i fariseo ca c'alecua' tin q'uima' ti c'apul. Talbel ulits taja', ani buxcan ba' an mexa. <sup>38</sup> Ani nixe' an fariseo in t'ajal ti cuenta abal a Jesús ne'ets ti c'apul ani yab in oc'ox t'acacayamal in c'ubac jant'ini' tin ujnamtal an Israelchic abal max ca tsu'tat ti t'ocat c'al a Dios, ani jats tu jic'pab. <sup>39</sup> Tam uchan c'al an Ajatic:

—Tata'chic fariseo it ejtil i uts'umtalab axi t'acathits eleb ani i talap axi expith t'acathits tin cux ani yab alta. Ta lej ichich hualim it jaylom ani it quithab. <sup>40</sup> It lej macu'chic a tsalap. Yab a ejtialchic abal a Dios ax in ts'ejca' an inic in c'athpich le' t'oquethach in ichich an inic ani yab expith elebq'ui. <sup>41</sup> Max ca ts'ejhualiy jant'o ca t'aja' c'al jum putat a ichich, ani tamna' ne'ets quit exlanchat abal t'oquethachits a ichich.

<sup>42</sup> It lej ts'ejhualantata'chic fariseo c'al a eb c'ac'naxtal. A pithal a Dios jun i elbenax c'al tin cuenta an lajuj ani antsana' a t'ajal jaye c'al an tijtson ani c'al patal an t'ayablab ts'ojol, ani jahua' más exbath c'al a Dios yab ja a t'ajalchic. Pel a lej uchbil quit xe'tsin bolith ani quit c'anithomats ejtil a Dios c'anithom, ani yab expith ca pitha' a Dios jun c'al an lajuj jahua'its a cua'al.

<sup>43</sup> It lej ts'ejhualantata'chic fariseo. Ti al an tiyopan a le' quit buxcan jun tu buxcanal axi lej c'athpich pulic in ey an inic. A le'chic quit tsapnetha ti bel c'al yan i c'ac'naxtalab.

<sup>44</sup> It lej ts'ejhualantata'chic fariseo ani ax it exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, cum it eb t'ocatq'ui expith. Ejtil it jolimtalab tsemelom ax yab u tsu'tab tin al c'al an inic. Taja' u xe'ets eblim an inic ani yab in tsu'tal alta max hua'ats i c'atselomtalab.

<sup>45</sup> Tam toc'tsiyat a Jesús c'al jun i exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés antse':

—Exobchix, lej yajchic an cau jahua' i ats'amal.

<sup>46</sup> Toc'tsiyat c'al a Jesús:

—It lej ts'ejhualantata'chic ax it exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Ejtil i quitax ax in quitayal in at inic c'al i quitlab lej alchic, antsana' tata'chic a t'ajchal an inicchic c'al a punc'uth exobchixtal lej alchic axi yab ejtohuab ca quitna. Ani ni jayq'ui' ni hue' yab it quitnax c'al a cuete' exobchixtal.

<sup>47</sup> It lej ts'ejhualantata'chic cum a ts'ejcanchal an jolimtalab jun ti jolith in caulomejilchic a Dios axi tsemthame c'al a biyal juntalchic. <sup>48</sup> Antsana' a tejhua'methal abal a tsalapchic juncuth c'al a biyal juntal axi tsemthomats c'al i caulomechic. Jaja'chic tsemthomats ani tata'chic it ts'ejcanchix c'al an jolimtalab.

<sup>49</sup> A Dios in ulu i cau tin cuenta in tsemthomtal nixe' xi inicchic antse': Ne'ets cu abchi i caulomechic ani i abathualechic, ani talchic ne'ets ca tsemtha ani talchic ne'ets ca othna, in ulu a Dios. <sup>50</sup> A Dios ne'ets ti t'ajchi tata'chic an ts'ejcaxtalab, cum jayetseq'ui pel a mac'uchith hualab in huac'lath xits'al in caulomejilchic a Dios axi tsemthame ma tam ti ts'i'quin ca xe'tsin teje' tsabal. <sup>51</sup> Pel a mac'uchith hualabchic in huac'lath xits'al a Abel axi tsemtha ti biyal ani jaye in huac'lath xits'al a Zacarías ax a ite tsemthamal utat an ts'acnaxtalab tin cuenta an tiyopan. Jaxtam nan tu uchalchic ax it xo' c'uajat teje' tsabal, ne'ets ca bina'te i cuenta c'al a Dios c'al patal nixe' xi huac'lath xits'lab.

<sup>52</sup> It lej ts'ejhual tata'chic ax it exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, cum yab a tequeth exlanchalchic in tsalap a Dios ta ichich. Yab a exlanchal tata'chic, ani jaye yab a jilal quin exlanchi an inicchic ax in lej le' quin exlanchi.

<sup>53</sup> Tam lej tsacuy an fariseochic ani an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés c'al jahua' antsana' in ulu a Jesús, ma in ts'i'quiy quin c'uiyath conomichiquiy c'al yan i cau. <sup>54</sup> In lej t'ajchal ti cuentachic max a Jesús quin ulu i q'uibts'oth cau c'al quin ejtou quin jolbiy.

## 12

### *A Jesús in t'iloxnal an eb t'ocattalab*

<sup>1</sup> Lej tamcunale yan i mil i inicchic, ani lej q'uits'c'omanal ma q'uet's'áxchic c'al in acan. Tam a Jesús in ucha' in exobalilchic:

—Ca t'aja'chic ti cuenta yab quit c'ambiyat c'al an fariseochic, cum eb t'ocatq'ui ani in exobchixtal u tsinat t'ojnal ejtil an c'ac'chixtalab c'al an c'oye. <sup>2</sup> Jahua' in tsinat t'ajal an inic ne'ets ca tala' tejhua'methanchat pil a q'uicha, ani jahua' in tsinat tsalpayal tin ichich ne'ets ca tso'obnanchat pil a q'uicha. <sup>3</sup> Jahua' tata'chic a tsinat t'iloxnal ta cuetemtal ne'ets quit tala' tso'obnanchat c'al an inicchic. Jahua' a cue' ulal alta ta q'uima' c'al an hui'leb maputh ne'ets quit thajat t'iloxnanchat jun ti ca tala' ats'an c'al patal an inicchic.

### *Jita' ca ts'ejna*

(Mt. 10.28–31)

<sup>4</sup> Ja'ubchic, nan tu uchal yab ca ts'ejna' a at inic, cum expith in ejtohual ti tsemthanchi a inictal ani expith ja. <sup>5</sup> Nan tu uchalchic ca ts'ejna' a Dios, cum jaja' in ejtohual ti tixc'anchi a ejattal ani jaye max ti jolou ti al am pulic tsemle. Ojni' jaja' jats ca ts'ejna'.

<sup>6</sup> An nujul in nujuhual bo' i tsacam ts'itsin c'al tsab i tsacam tumin. Cum a Dios lej beletnom ni jayq'ui' yab in uc'chiyal an tsacam ts'itsin. <sup>7</sup> Ani jaja' ti co'onchalits ajith tin junchictal a xi'il ta oc'. Cum a Dios lej beletnom, jaxtam yab ca ts'ejna' jant'o quit t'ajchin c'al a at inic. Jaja' ti tsu'tal a cua'al a lej c'athpich exbath ani yab ejtil an tsacam ts'itsin.

### *Jitats quin olna' a Cristo c'al an inicchic*

(Mt. 10.32–33; 12.32; 10.19–20)

<sup>8</sup> Patal jitats tiquin olnanchi u bij c'al in at inic, nana' jaye ne'ets cu olnanchi im bij c'al an ángelchic axi tihua' ti eb c'al a Dios. Nana'its pel tin Juntal patal an inicchic. <sup>9</sup> Jitats tiquin tsinc'onchi u bij c'al in at inic, nana' jaye ne'ets cu tsinc'onchi im bij c'al an ángelchic tihua' ti eb c'al a Dios.

<sup>10</sup> Jitats tiquin quithab cahuilij nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets ca ejtohuat ca paculanchat. Jitats quin quithab cahuilij an Espíritu Santo yab ne'ets ca ejtohuat ca paculanchat.

<sup>11</sup> Tam tit binathits quit ts'ejca c'al i ts'ejcom cau ax ti al an tiyopan ani jaye c'al i oc'lecchic, yab quit tsalpaxin tin cuenta jant'o ne'ets ca ucha' o jant'ini' ti ne'ets quit toc'tsin. <sup>12</sup> Ma tameq'ui an Espíritu Santo ne'ets ti pitha' an cau jant'o ca ulu.

### *An ricotalab*

<sup>13</sup> Jun i inic axi taja' al an mulcunel in ucha' a Jesús:

—Exobchix, ca ucha' u ebchal abal tiquim pitha' jahua' bijithits cu bats'u c'al an they jilchith c'alab.

<sup>14</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Pay'lom, yab u ey tin ts'ejcanchix ani tim buc'chix c'al tata'chic.

<sup>15</sup> Uchanaye c'al a Jesús:

—Ca lej taja' ti cuenta yab ca huat'ath c'a'inchic an c'alab axi teje' tsabal, cum yab c'al ja ti ne'ets ca co'oy a ejattal it ejatlith c'al a Dios.

<sup>16</sup> Tam a Jesús in olna' i jalpith cau antse':

—C'uajatac jun i rico inic in cua'al lej yan i t'ayablab lej hualith. <sup>17</sup> Xe'ets in lej tsalpayal ju'ta ti quin tala' thaya' an hualilab, cum yab ne'ets quin tala' ac'na' an hualte'chic ax



in cua'al. <sup>18</sup> Tam in cuete' ulu tin ichich antse': Ma xohue' u exla'its jahua' ne'ets cu t'aja'. Ne'ets cu ijca' u huilte'ilchic ani cu ts'ejca' axi más pulic. Tats ne'ets cu tala' thaya' an hualilab. <sup>19</sup> C'al xi yantalom hualilab ne'ets cu huat'a' yan i tamub coyolq'ui ani culbelq'ui. Ne'ets tin c'apupulq'ui ani ne'ets tin uts'uts'ulq'ui, in ulu. <sup>20</sup> Ma tamna' ojni' tauna c'al a Dios antse': Tata' ojni' it macu' a tsalap, cum ne'ets quit tsemets axe' xi acal. ¿Tam jita' ne'ets quin tabatna' ax a cua'al yan jant'o thayach? Antsana' ti conoyat c'al a Dios. <sup>21</sup> Pel i macu' in tsalap jitats quin thaya' yan jant'o jahua' hua'ats teje' tsabal quin cuete' c'alna'q'ui ani ni jant'o tam c'alab yab in cua'al thayach tihua' ti eb c'al a Dios, in ulu a Jesús.

*U beletnom a Dios c'al in tsacamilchic*  
(Mt. 6.25-34)

<sup>22</sup> Taley a Jesús in ucha' in exobalilchic:

—Jaxtam nan tu uchalchic yab quit xe'tsin tsalpopol c'al an c'apnel ani c'al an toltom. <sup>23</sup> In exbath a ejattal lej c'athpich yab ejtil in exbath an c'apnel, ani in exbath a inictal lej c'athpich yab ejtil in exbath an toltom. <sup>24</sup> Ca t'aja' ti cuentachic an c'ojchic abal yab u om, ani yab u c'ojol, ani yab in thayal jant'o ti al an huilte'. Bel u c'apulchic, cum expith c'al a Dios u pijchab. A exbath tata'chic lej c'athpich yab ejtil in exbath an ts'itsin. <sup>25</sup> Aba ma ca lej xijc'ath luba' ta ba' quit t'ec'atme ts'ejel metro, ni abal jay yab ne'ets ca ejtou. <sup>26</sup> Max yab a ejtohualchic ca t'aja' jahua' yab lej q'uibat, jolat quit xe'tsin tsalpopol c'al jahua' lej q'uibat.

<sup>27</sup> Ca t'aja'chic ti cuenta jant'ini' tu puhuel an huilte'. Yab ja tin ebal abal u t'ojnal ani yab tin ebal max u huichalac abal quin ts'ejca' tim ba'. Nan tu uchalchic abal an ts'ale Salomón c'al patal in ts'alat toltomil yab im baju in alabental ejtil an huilte'. <sup>28</sup> C'al a Dios jats tu ts'ejcanal an huilte' c'athpich alabel. Ti jun a q'uicha ejate ani ti junaque a q'uicha tsemenequits ani ca chican. Cum más a exbathchic c'al a Dios, más ne'ets ti pitha'chic an toltom. Tata'chic ojni' yabaye a alhua' belamalchic a Dios. <sup>29</sup> Yabats quit t'e'piplats c'al an c'apnel ani c'al an uts'nel. <sup>30</sup> Axi yab u exlom c'al a Dios jats axi xe'ets tsalpopol c'al jahua' teje' tsabal. Tata'chic yab antsana' ta ca t'aja', cum a cua'al a Tata ti eb ax in tso'obits patal jahua' a yejenchal. <sup>31</sup> Expith ca junini' jilchichic a Dios quin t'aja' ti Ts'ale ta ichich, ani tamna' jaja' ne'ets ti pitha'chic patal jahua' ca yejenchi teje' tsabal.

*An c'alab axi ti eb*  
(Mt. 6.19-21)

<sup>32</sup> Tata'chic ejtil it tsacam cuenel i oveja axi tu c'alchic nana'. Yab quit jiq'ueychic, cum a Tata ti eb in le' quin t'aja' ti Ts'ale ta ichich. <sup>33</sup> Ca nuju jahua' a cua'al ani ca pitha' an tumin an ts'ejhualant. Ca t'aja'chic alhua' abal ca co'oy a c'al tihua' ti eb c'al a Dios. Jahua' tihua' hua'ats ti eb ojni' yab ne'ets ca ejtohuat ca cue'eyat c'al i cue' ani yab ne'ets ca ejtohuat ca c'apts'uhuat c'al i thum. <sup>34</sup> An c'alab axi tata'chic a tsu'talits lej c'athpich huinat alhua', jats ne'ets ca junini' tsalapna' ta ichich.

*Cu c'uajiy ts'ejcacath*

<sup>35</sup> Quit c'uajiychic lej ts'ejcacath a tsalap ejtil axi pel i beletnanchix ata. <sup>36</sup> In junini' aychal ca huichiy in amu axi c'alnec quin tsu'u an tomquintalab. Tocat ca ulcan ani ca tauna, thubatq'ui ne'ets quin japchi an hui'leb. <sup>37</sup> Max im putuhualits c'al in uchbil ne'ets ca lej culbe tam ca huichiy in amu. Lej chubax nan tu uchalchic abal an amu jaja' lej putat ne'ets quin ts'ejcacanchi an c'apnel am beletnanchix ata. <sup>38</sup> Ojni' ne'ets ca lej culbe am beletnanchix ata max ets'ey lej ts'ejcacathits tam ca ulcan in amu, max ts'ejel acal o max tam chuthelaquits. <sup>39</sup> Ca t'aja' ti cuentachic jun i thabal ata axi otsanchat in q'uima' ani cue'chineneq. Max in tso'obnamalac jahua' tam hora ne'etsac ca chich an cue', yabac huayamath ani yab cue'chineneq. <sup>40</sup> Tata'chic quit c'uajiy lej ts'ejcacath, cum nana' tin Juntal patal an inichic ne'ets quin chi'pin lej jun athic tam yabchic a t'ilt'om.

*Jita' pel i abatnanchix pututh ani jita' iba*  
(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup> Tam conoyab a Jesús c'al a Pedro:

—¿Ajatic, tu olchamal axe' xi jalpith cau expith huahua' ax tu exobalil o a olchamal jaye patal axi muthat teje'?

<sup>42</sup> Toc'tsin an Ajatic:

—An t'ojnal axi pututh ani tsalpath jats axi ne'ets ca punuhuat ti abatnanchix c'al xi q'ue'at in t'ojnalil an amulab, ma quin ulu jahua' tam hora ca pijchinchat. <sup>43</sup> Tam ca chich in amu, tam ne'ets ca lej culbe nixe' xi abatnanchix max im putuhual c'al in uchbil. <sup>44</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal jats jaja' axi ne'ets ca punuhuat ti ts'ale abatnanchix c'al patal jahua' in cua'al in amu. <sup>45</sup> Ani max yab pututh ne'ets quin tsalpay abal in amu ne'ets ca ohuey abal ca chich, ani hualam tocat ne'ets quin othna' ax in abatnalchic ani an cuthinelchic. Tocat ca xe'tsin c'apupulq'ui ani uts'uts'ulq'ui, ma ne'ets ca uts'alín. <sup>46</sup> Max antsana' ca elchin c'al in amu tam ca chi'pin jun athic tam yab u aychab, tam ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat ani ca c'uajiy jolbibith ejtil axi q'ue'atchic an inicchic yab pututh c'al in uchbil.

<sup>47</sup> An abatnanchix ax in exlanchits in culbetal in amu ani yab in t'ajchamal, jats ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat. <sup>48</sup> Axi yab in exlanchi, huachic ne'ets ca yajchiquiyat max yab in t'ajchamal. Jitats pithnenec hue' yan in uchbil, antsana' ti quim bina' an cuenta hue' yan. Jitats pithnenec lej yan in uchbil, antsana' ti quim bina' an cuenta lej yan.

*I tomolnaxtalab tin ebal a Cristo*  
(Mt. 10.34-36)

<sup>49</sup> In che'nec teje' tsabal ani u ts'at'elilchic ne'ets ca lej yajchiquiyat ejtil max ca huat'ba al i c'amal, ani u lej le' max xohue' exomaquits. <sup>50</sup> Pel u uchbil cu lej yajchicna'ne an yajchictalab, ani jats c'al tu junini' co'oyab u ichich ma ta ca tala' putunits nixe' xi yajchictalab. <sup>51</sup> Yab ca q'uibts'oth tsalpaychic max an inic ne'ets ca c'uajiychic jun ejat expith tin ebal abal nan in che'nec teje' tsabal. Tu uchalchic abal ne'ets ca tomolnaxin tin ebal nana' u ey. <sup>52</sup> Ma xohue'its i q'uimath ne'ets ca cuete' tomolnaxin jun c'al xi jun. Jun ti hua'ats bo' i ejattalab hualam ox quin tomolna' axi tsab. <sup>53</sup> Ne'ets ca tomolna i cuitol c'al in tata ani i tatalab c'al in cuitolil. Ne'ets ca tomolna i ts'ic'ach c'al in mim ani i mimlab c'al in ts'ic'achil. Ne'ets ca tomolna i al'iblab ts'ic'ach c'al in uxum iyam ani i uxum iyamlab c'al in al'ib ts'ic'ach.

*An tsu'bixtalabchic*  
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

<sup>54</sup> Uchane an mulcunel c'al a Jesús:

—Tam ca tsu'uchic an tocou ti otsel q'uicha, tamna' a ulalchic abal ne'ets ca ulitsits an ab tihua', ani chubax u ulel. <sup>55</sup> Tam ca juchun an ic' tal alal, tamna' a ulalchic abal ne'ets ca lej cubiyits an c'ac'al, ani chubax u cubel. <sup>56</sup> Tata'chic ojni' it lej eb tsalpathq'ui ani yab it lejat tsalpath ta ejattal. A tso'obchic an tsu'bixtalab c'al an ab ani c'al an c'ac'al, ani ma ni hue' yab a tso'ob an tsu'bixtalab axi nan u t'ajal c'al in tsap a Dios ti eb.

*Ca luba' ca ts'ejcanchat an cau c'al an tomolnax*  
(Mt. 5.25-26)

<sup>57</sup> ¿Jale' yab a tso'obnalitschic quit ts'ejcacan c'al a ichich c'al a Dios? <sup>58</sup> Ca t'aja'chic ti cuenta max it junax ne'ets c'al a tomolnaxil abal quit ts'ejcanchat i cau c'al an oc'lecchic, in tomnalac ca cuete' ts'ejca'chic an cau ti bel. Tam jaja' yab ne'ets ti ne'tha' c'al an ts'ejcom cau, ani yab ne'ets quit baliyat al an huic'axte'. <sup>59</sup> Nan tu uchalchic abal max yab ca cuete' ts'ejca' c'al a tomolnaxil an cau ani max quit baliyat al an huic'axte', yab ne'ets quit thubat caltha ma ta ca quithat jalbiyits jahua' it uchanits ca jalbiy c'al an ts'ejcom cau.

<sup>1</sup> C'uajatchic taja' talchic i inic c'al a Jesús in olchal jant'o t'ajchinenc talchic i Galileajib c'al in soldadojilchic a Pilato. Tsemthamecua'chic jaja' biyat in tsemthal i co'nelchic axi ne'ets ca bina ti ts'acchixtalab ti al an tiyopan.

<sup>2</sup> A Jesús in ucha'chic:

—Hualam a tsalpayalchic abal nixe'chic tsemthame abal cum lej c'athpich hualbith ani yab ejtil in juntalchic tim bichohuil. <sup>3</sup> Nan tu uchalchic abal yab antsana'. Ani ta patal tata'chic max yab quit jic'tson c'al a hualab ani yab quit huenc'on c'al a Dios, ne'ets ca q'uiba' a ejattal. <sup>4</sup> Hualam a tsalpayalchic abal axi lajuj huaxic tsemthame tam ti ijcanchat an torre ti Siloé abal jaja'chic lej c'athpich hualbith ani yab ejtil axi q'ue'at'chic ax u c'uajil ti Jerusalén. <sup>5</sup> Nan tu uchalchic abal yab antsana'. Ani ta patal tata'chic max yab quit jic'tson c'al a hualab ani yab quit huenc'on c'al a Dios, ne'ets ca q'uiba' a ejattal.

*An te' higuera axi yab hualith*

<sup>6</sup> Tam a Jesús in olchichic i jalpith cau antse':

—Jun i inic in cua'al jun i te' higuera t'ayathits tin tsabalil. C'ale quin tsu'u max in cua'alits in hualil, ani yab jant'o in elchi. <sup>7</sup> Tam uchan am beletnanchix tsabal c'al an thabal antse': Oxits i tamub in che'nec cu aliy i hualilab al axe' xi te' higuera ani ni jayq'ui' yab u elchal. Ca t'aq'uuiy jun t'ajat abal yabats quin jolat xuts'q'uuiy an tsabal. <sup>8</sup> Toc'tsiyat an thabal tsabal: Ca jilaye axe' xi tamub ani nan ne'ets cu xalchi an tsabal ani ne'ets cu jolchi i elich anam abal ca t'u'un an tsabal. <sup>9</sup> Lequitsq'ui max ca hualin tamna', ani max i tam cu t'aq'uuiy jun t'ajat.

*A Jesús in jelthal jun i uxum axi cutul in cux*

<sup>10</sup> Jun i sábado c'uajat a Jesús ti exobchix tin tiyopanil an Israelchic. <sup>11</sup> Ani c'uajat taja' jun i uxum ax in cua'al lajuj huaxic tamub ti cutulmethanchame in cux tin ebal abal co'oyab c'al i at'ax teneclab, ani ni hue' yab in ejtohual ca lujcun. <sup>12</sup> A Jesús in tsu'u ani in ucha':

—Uxum, nan ne'ets tu jeltha' c'al an yau'lats.

<sup>13</sup> Tam a Jesús im punchi in c'ubac tin inictal, ani tameq'ui t'ajat lujcunits in cux. Ani tamna' an uxum im puhuethanchal im bij a Dios. <sup>14</sup> Tam tsacuy an oc'lec c'al nixe' xi tiyopan, cum jelthomats a Jesús tam sábado. In ucha' axi muthat taja'chic:

—Hua'ats acac a q'uicha cu t'ojon. Jahuaquitsq'ui tam q'uicha nixe'chic alhua' quit chich abal quit jeltha, ani expith yab quit chich tam sábado.

<sup>15</sup> Tam toc'tsiyat c'al an Ajatic:

—It eb t'ocatq'uichic. ¿Max huic'ath a hueyaxil o a burrojil tam sábado hualam max yab ne'ets ca ne'tha' ti uts'al c'al an ja'? <sup>16</sup> Auxé' max yab in tomnamal cu jeltha' tam sábado nixe' xi uxum. Pel jaja' in at xits'al a Abraham jant'ini' tata'chic, ani lajuj huaxic tamubits ti ya'unthame c'al a Satanás.

<sup>17</sup> Tam tin uluhuits antsana' a Jesús, tam patal in tomolnaxil tithebelchic. Ani aba ani', bel patal am bichou lej culbel c'al an labith t'ajbilab ax in t'ajal a Jesús.

*An jalpith cau c'al an iyalab mostaza*

(Mt. 13.31–32; Mr. 4.30–32)

<sup>18</sup> Tam a Jesús in ulu:

—Ne'ets tu olchichic i jalpith cau jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. <sup>19</sup> Jun i inic quin t'aya' i iyalab mostaza tin tsabalil. Tocat ca cale ani ca puhueyits, tamna' an ts'itsinchic u che'el quin ts'ejca' in c'util ba'chic in c'ue'el ejtil max pel i te'.

*An jalpith cau c'al an c'ac'chixtalab c'al an c'oye*

(Mt. 13.33)

<sup>20</sup> ¿C'al jant'oye más i t'ipchixtalab cu ulu a Dios in t'ajal ti Ts'ale? <sup>21</sup> Pel ejtil i c'ac'chixtalab axi quin xaluhuits an uxum al an c'oye, c'al ne'ets ca tala' puhuethajits tim puhuel an c'oye.

*An xuyat otsnab**(Mt. 7.13-14, 21-23)*

<sup>22</sup> A Jesús ne'ets in aynale am bel ne'ets ti Jerusalén, ani u otsele ti exobchix alchic i tsacam bichou ani alchic i cuenchalab. <sup>23</sup> Ani conoyab c'al jun i inic ti bel:

—¿Ajatic, hua'ats expith tsab ox i inic ax u jec'onthab c'al in hualab?

Toc'tsin a Jesús in ucha':

<sup>24</sup> —Ejtil i inic ax in lej lubal ca otsits al i xuyat otsnab, antsana' ta ca t'aja' abal max quit jec'ontha. Yan ne'ets quin lej le'na' ca jec'ontha, ani yab ne'ets quin ejtou.

<sup>25</sup> Ca t'aja' ti cuenta max i thabal ata quin mapuyits an hui'leb tin q'uima', ani tata'chic it c'uajat eleb ani a le' quit otsits. Ne'ets ca ucha': Pay'lom, tucu japchi an hui'leb. Ani jaja' expith ne'ets ti toc'tsiychic: Nan yab tu exlalchic ani yab u tso'ob ma ju'tam it tal.

<sup>26</sup> Ani tata'chic ne'ets quit toc'tsin: Cum i tu exlalits cum u junat c'apumath ani u junat uts'lamath, ani jaye it exobchixin al i bichohuil. <sup>27</sup> Ani jaja' ne'ets ti toc'tsiychic: Tu lejat ucha'its abal yab tu exlalchic ani yab u tso'ob ma ju'tam it tal. Quit t'ajat tixc'anchic c'al nana', cum pel it pojcax. Antsana' ne'ets ti ucha'chic an thabal ata. <sup>28</sup> Tam ca tsu'uchic a Abraham ani a Isaac ani a Jacob ani patal an caulomechic otsenequits jun ti a Dios in t'ajal ti lej Ts'ale ani tata'chic tocat it jilc'onenequits eleb, ne'ets quit uq'uinchic ani ne'ets ca huech'ech'latschic a camab c'al an lej yajchictalab. <sup>29</sup> Ne'ets ca chich an inicchic yantalam ma tim puhuel an tsabal, ani ne'ets ca buxcan ti c'apul tin mexajil a Dios tam jaja' quin t'aja' ti lej Ts'ale. <sup>30</sup> Al nixe' xa q'uicha ne'ets ca ajiyat ti pulic in ey c'al a Dios yan i inic axi xo' tsipilin in ey teje' tsabal, ani ne'ets ca ajiyat ti tsipilin in ey yan i inic axi xo' pulic in ey teje' tsabal.

*A Jesús in yajnanchalchic axi c'uajil ti Jerusalén**(Mt. 23.37-39)*

<sup>31</sup> Nixe' xa q'uicha ulitse i fariseochic c'al a Jesús quin ucha':

—Quit tixc'an teje', cum a Herodes in le' ti tsemtha'.

<sup>32</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—A Herodes pel i c'ambixma'. Quit c'ale ani ca ucha': Xo' u calthal an at'ax teneclabchic ani u jelthal an ya'ulchic, ani ne'ets cu t'ajaye antsana' calam ani ma oxchilab q'uicha. Ma tam ne'ets cu tala'its u t'ojlabil. <sup>33</sup> Pel u uchbil antsana' quin t'ojone axe' xa q'uichachic. Taley ne'ets quin ulits ti Jerusalén ani quin tsemtha taja', cum tats expith ne'ets quin tsemtha tin caulome c'al a Dios.

<sup>34</sup> Tata'chic ojni' ax it c'uajil ti Jerusalén it lej tsemthom c'al in caulomejilchic a Dios ani it lej cui'ix c'al i t'ujub c'al in abathualejilchic a Dios. Ejtil i pita' ax in tamcuyal in tsacam t'am quin c'aniy tin alcám in ocob, antsana' yan i calat nan u lej le'ac tu tamcuy ani tu c'aniy, ani tocat yab a le'acchic. <sup>35</sup> Ca t'aja' ti cuentachic abal lejat jolat ne'ets ca jilc'on a tiyopanil. Nan tu uchalchic abal lej chubax yabats ne'ets tiquin tsu'u ma biyat tiquin olna' antse': Jaja' jats axi tal abath c'al a Dios, ani jats axi qui puhuethanchi im bij.

## 14

*A Jesús in jelthal jun i inic ax in cua'al i yau'lats pel i mal*

<sup>1</sup> C'ale ti c'apul jun i sábado a Jesús tin q'uima' i oc'lec fariseo, ani taja' lej tsapic met'nal a Jesús c'al axi q'ue'at i fariseochic jant'o quin t'aja'. <sup>2</sup> C'uajat jaye jun i inic ax in cua'al i yau'lats pel i mal. <sup>3</sup> Tam a Jesús in conoy axi taja'chic an exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani an fariseochic:

—¿Jant'o a ulalchic tu jilal an ts'ejcath cau qui jeltha' an ya'ul tam sábado?

<sup>4</sup> Ani ma lejat yab ela' toc'tsinchic. Tam a Jesús in yac'uchi in c'ubac an ya'ul ani in jeltha'its. Tam in ucha' ca c'alets. <sup>5</sup> Taley tam a Jesús in ucha' an fariseochic:

—Auxe' max jita' tata'chic ca ijcan a burrojil o a hueyaxil al i mom tam sábado, ani hualam yab ne'ets ca caltha'.

<sup>6</sup> Yab in ejtohualchic ca toc'tsin ni c'al jahua'.

*Axi canithchic c'al an tomquintalab*

<sup>7</sup> A Jesús in tsu'tal axi chichits ti c'apul c'al an fariseo abal u buxcanalchic ti mexa jun ti bijithits ca buxcan axi lej huinat exbath in ey. Tam in ucha'chic:

<sup>8</sup> —Max jitats ti caniy tit c'apul c'al i ts'alat c'apuxtalab tin cuenta i tomquintalab yab quit buxcan jun ti bijithits ca buxcan axi lej huinat exbath in ey, cum hualam ne'ets ca ulitse jun axi más huinat exbath in ey axi bijithits ca buxcan taja'. <sup>9</sup> Tam ax ti canamal quit chich ne'ets ti ucha' quit tixc'an abal ca buxcan axi lej bijith, ani tata' ne'ets quit uchan quit buxcan c'al an alq'uith inicchic. Tam ojni' ne'ets quit tithebe. <sup>10</sup> Tam quit c'ale c'al an ts'alat c'apuxtalab quit buxcan c'al an alq'uith inicchic, ani hualam ax ti canamal ne'ets ti ucha', ja'ub quit chich quit buxcan teje' jun ti bijithits ca buxcan axi lej huinat exbath in ey. Ani tam ojni' ne'ets quit ajiyatitste tit lej exbath. <sup>11</sup> Cum antsana'its jitats quin t'aja' lej pulic ne'ets ca tsa'ca, ani jitats quin tsa'ca' tim ba' ne'ets ca pulicmethanchat in ey c'al a Dios.

<sup>12</sup> Tam a Jesús in ucha' an fariseo c'al axi ti caniyat ti c'apul:

—Tam ne'ets ca t'aja' i c'apuxtalab yab ca caniy a ja'ub, ni a at ebchal, ni a at xits'al, ni a at q'uimath axi rico, cum in ejtohualchic ti huichbanchi. <sup>13</sup> Expith ca caniy an ts'ejhuantal, ani an tsambe, ani an c'uets'e', ani an joc'tsi. <sup>14</sup> Aba ma jaja'chic yab ne'ets quin ejtou ti huichbanchi, bel ne'ets quit culbe cum a Dios ne'ets ti huichbanchi tam jaja' quin ejtha' am pututh inicchic.

*An jalpith cau c'al an ts'alat c'apuxtalab*

<sup>15</sup> Tam uchan a Jesús c'al jun i inic axi quetel ti mexa:

—Ne'ets ca lej culbe jitats ca buxcan ti c'apul ti eb tam a Dios quin t'aja' ti lej Ts'ale.

<sup>16</sup> Tam a Jesús in toc'tsiy:

—Jun i inic in caniy yantalam i inic ca chich ti c'apul tin q'uima' c'al i ts'alat c'apuxtalab. <sup>17</sup> Cum ts'ejcacathits in cua'al an c'apnel, tocat in aba' in t'ojnalil ca c'ale quin caniy axi bijithits ca chich. <sup>18</sup> Ani patal jaja'chic tocat in ts'iquiy quin huaynanchi jant'o. Jun in ulu, talele u ts'a'iy jun i pejach i tsabal ani u le' quin c'ale cu tsu'u. Ca ucha' a amu abal yab in ne'ets. <sup>19</sup> Junaque in ulu, talele u ts'a'iy bo' i yunta i hueyax ani ne'ets quin c'ale cu t'ojontha' max alhua' ca t'ojon. Ca ucha' a amu abal yab in ne'ets. <sup>20</sup> Q'ue'at in ulu, talele in tomquinenec ani jaxtam yab u ejtohual quin c'ale c'al an c'apuxtalabcua'. <sup>21</sup> Taley huichits an t'ojnal c'al in amu ani in tala' olchi jant'ini' ti uchneenec. Tam lej tsacuy an amu ani in ucha' an t'ojnal: Thubat quit c'ale ti al am pulic belchic ti al am bichou ani jaye ti al an tsacam belchic ax tin hualchicte'lil am bichou, ani ca chi'tha' ti c'apul an ts'ejhuantal, ani an tsambe, ani an c'uets'e', ani an joc'tsi, in ulu an amulab. <sup>22</sup> Tam ta c'alets ti olchix, ani tam ti huichits an t'ojnal in ulu: Amu, u t'ajamal jahua' tin uchamal ani bel hua'atse i jolat ju'ta ta ca buxcan i c'apulchic. <sup>23</sup> Tam toc'tsiyat an t'ojnal c'al in amu: Xo' quit c'ale ti al i pulic alte' bel ani jaye ti al i tsacam alte' bel ca lej uluth ucha' ca chichits jitats ca ela' abal ca t'uchichits u q'uima'. <sup>24</sup> Nan tu uch'al abal axi oc'ox bijithits ca chich ti c'apul, ni jun yab ne'ets quin c'apu an ts'alat c'apuxtalab ax u ts'ejcanchamal.

*Axi ca ts'at'ey c'al a Cristo*

<sup>25</sup> Ne'ets ts'at'at yan i inicchic c'al a Jesús. Tam huilq'uin ani in ucha'chic:

<sup>26</sup> —Yab in ejtohual ca ts'at'ey c'al nana' jitats in c'athpich c'anithal in tata ani in mim, o in tomquil, o in tsacamilchic, o in ebchalchic, o in uxum ebchalchic, o in cuete' le'nomtal. <sup>27</sup> Aniye jaye yab in ejtohual ca ts'at'ey c'al nana' jitats yab ts'ejcacathits ca yajchiquiyat ani ma ca tsemtha c'al tu ebal nana'. <sup>28</sup> Max ne'ets ca ts'ejca' i ata ca oc'ox tsalpay max a cua'alits an tumin abal ca tala' ts'ejca'. <sup>29</sup> Max ca ts'ejca' tocat in cub an ata ani yab ca ejtou ca tala' ts'ejca' an ata, tam tocat ne'ets quit tilibna. <sup>30</sup> Ne'ets quin ulu an tilibnax abal a tuju an ata ani yab a ejtou ca tala' ts'ejca' tim puhuel. <sup>31</sup> Jaye max i ts'ale ne'ets ca pejéxin c'al q'ue'at i ts'ale in tomnal quin oc'ox tsalpay max c'al lajuj mil i soldado in ejtohual quin ata' an ts'ale ax in cua'al jun inic mil i soldado. <sup>32</sup> Max quin

tsalpay yab ne'ets quin ejtou quin ata', tam ne'ets quin abchi i caulome quin ucha' an tomolnax ts'ale abal ca coyotsits c'al an cau ani yab ca pejéxin. <sup>33</sup> Antsana'its jitats c'al tata'chic yab it ts'ejcathits ca tala' jilcachiquiy jahua' a cua'al, yab ne'ets ca ejtou quit ts'at'ey c'al nana'.

*Tam yabats ts'apu an at'em*  
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

<sup>34</sup> An at'em in cua'al in huinat alhua' ey tam yab tsamc'ac'ath. Max tsamc'ac'athits, yabats jant'o ti alhua'. <sup>35</sup> Tocat ne'ets ca lejat huac'la ejtil i amul, ani ma yab ne'ets ca tabatna ni c'al an tsabal ni c'al i t'ayablab. Jitats junat in ichich c'al nana' u ichich, quin lej alhua' bina' in xutsun c'al axe' xi cau.

## 15

*An jalpith cau c'al an oveja axi q'uibenec*  
(Mt. 18.10–14)

<sup>1</sup> Yantalam i bats'c'ul jalbixtalab tumin tin cuenta an gobierno ani axi exlath ti lej hualbith inicchic u che'el c'al a Jesús abal quin ats'anchi in cahuintal. <sup>2</sup> Jaxtam ti tsacul an fariseochic ani an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. In c'uiyath uluchic tin cuenta a Jesús antse':

—Nixe' xi inic im bats'uhual ani u junax c'apul c'al i hualbith inicchic.

<sup>3</sup> Tam a Jesús in t'iloxnanchichic jun i jalpith cau antse':

<sup>4</sup> —¿Max a cua'al bo' inic i oveja ani ca q'uibey jun jant'o ne'ets ca t'aja'? Auxé' max yab i ne'ets ca jila' axi tse' inic c'al lajuy beleu biyat quit c'ale ca aliy axi jun q'uibenec ma tam ta ca ela'its. <sup>5</sup> Ani tam ca ela'its ne'ets ca antha' ta punuc' c'al a ichich lej culbel. <sup>6</sup> Quit ultsits ta q'uima' ne'ets ca tamcuy a ja'ubchic ani a at q'uimathchic ani ca ucha': Cu junax culbejits cum te u ela'its an oveja axi q'uibenec juncats. <sup>7</sup> Antsana' nan tu uchalchic abal lej c'athpich u junax culbel an ángelchic ti eb tam jun i hualbith inic ca jic'tson c'al in hualab ani ca huenc'on c'al a Dios, ani yab ejtil c'al tse' inic c'al lajuy beleu i inic ax in q'uibts'oth tsalpayalq'ui pel i alhua' inic ani yab in yejenchal ca jic'tson c'al in hualab ani ca huenc'on c'al a Dios.

*An jalpith cau c'al an tumin axi q'uibenec*

<sup>8</sup> ¿Max jun i uxum in cua'al lajuy i tumin ani quin q'uiba' jun jant'o ne'ets quin t'aja'? Auxé' max yab i ne'ets quin lec'utsiy an tajablab ani quin tala' c'uet'oy an ata ma tam quin ela'its. <sup>9</sup> Ani tam quin ela'its ne'ets quin tamcuy in ja'ubchic ani in at q'uimathchic quin ucha': Cu junax culbejits cum te u ela'its an tumin ax u q'uibamal. <sup>10</sup> Antsana' nan tu uchalchic abal ne'ets ca c'athpich junax culbe an ángelchic tam jun i hualbith inic ca jic'tson c'al in hualab ani ca huenc'on c'al a Dios.

*An jalpith cau c'al an cuitol axi q'uibenec*

<sup>11</sup> A Jesús in uchaye an fariseochic ani an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés antse':

—C'ujatac jun i inic ax in cua'al tsab in cuitolil. <sup>12</sup> Uchan c'al an talbel cuitol: Tata, tiquim pitha' an c'alab jahua' bijithits ne'ets tiquim pitha'. Tam in tata an cuitol in caltha' an tumin ani im pitha' axi tsab in cuitolil. <sup>13</sup> Tsab ox a q'uicha tam an talbel cuitol in tala' tamcuy jahua' in cua'al, ani ta c'ale al i pil bichou lej ou. Tats ti xe'tsitsil quithab pacucul c'al an tumin. <sup>14</sup> In tala' pacuhuits. Tam hua'tsin jun i pulic jayil al nixe' xi bichou, ani lej c'a'il an cuitol. <sup>15</sup> Tam c'ale quin conoy i t'ojlab, ani pithan i t'ojlab ti beletnanchix c'al i olom. <sup>16</sup> Cum c'al ni jita' yab u pithnal ti c'apul, ma in le'ac quin c'apu an tsamal axi ne'ets quim pijchixna' c'al an olom. <sup>17</sup> Tam in tsalpachiquiyal: Axi yan i t'ojonchix tin q'uima' u tata in cua'al yan jant'o quin c'apu ma hua'ats i jilc'omach, ani nana' teje' in tsemelits c'al an jayil. <sup>18</sup> Ne'ets quin huichiy c'al u tata cu ucha' abal in hualbinenequits c'al a Dios ani in hualbinenequits c'al jaja'. <sup>19</sup> Jaxtam yabats in tomnal tiquim bats'u ejtil

max pel tin tsacamil, expith tiquim bats'u ejtil max pel tin t'ojnalil, cu ucha'. <sup>20</sup> Tamna' ta c'ale an cuitol tin q'uima' in tata.

Tam ti ohue ti tal, tam ti tsu'tatits ani lej yajnanchat c'al in tata. Tam athlats in tata ani im bats'u an cuitol c'al i muts'uc'naxtalab ani c'al i ts'uts'baxtalab. <sup>21</sup> Tam an cuitol in ucha' in tata: Tata, in hualbinenequits c'al a Dios ani in hualbinenequits c'al tata'. Yabats in tomnal tiquim bats'u ejtil max pel tin tsacamil. <sup>22</sup> Aba ani' antsana' in ulu an cuitol, bel in tata in ucha' an t'ojnalchic: Ca thubat caltha' an huinat alhua' toltom ca alhua' toltomiyat an cuitol. Ca punchin tin c'ubac jun i anillo ani ca cay'chin i pajablab. <sup>23</sup> Ca chi'tha'chic an novillo axi alabel t'u'uthmethachits ani ca tsemtha'. Qui t'aja' an ajib, cu ts'alat c'aputs. <sup>24</sup> Cum u cuitolil u tsalpay hualam max tsemetsits, ani iba cuchic cum xo' te ulnec ejat. U tsalpay hualam max q'uibenequits, ani iba cuchic cum xo' te c'uajat c'al huahua', in ulu an tatalab. Tam in ts'i'quiychic quin t'aja' an ajib.

<sup>25</sup> Xe'etsnenec an oc'ox cuitol ti t'ojnal tin tsabalil in tata, ani xo' u huichelits tin q'uima'. Tam ti utatits ne'ets ca ulits in ats'a' an t'anelchic ani in tsu'u exom am bixom. <sup>26</sup> Tam in caniy ca chich jun i cuitol ani in conoy jant'o in t'ajalchic tihua'. <sup>27</sup> Uchan: In t'ajalchic an ajib cum huichits a ebchal. Cum in chi'thamal tim ba' alhua', jaxtam a tata in tsemthanchamal an novillo axi alabel t'u'uthmethachits. <sup>28</sup> Tam tsacuy an oc'ox cuitol, ma yab in le' ca otsits tin q'uima'. Tam c'ale in tata abal quin lej ucha' ca otsits. <sup>29</sup> An cuitol tocat in ucha' in tata: A tso'obits abal yanits i tamub nan tu t'ojonchamal a c'al, ani ma yab a le' tiquim pitha' jun i chivo abal cu t'aja' an ajib c'al u ja'ubchic. Ani ni jayq'ui' yab in jec'om c'al tata'. <sup>30</sup> Nixe' xa cuitolil expith xe'tsitslats quithab pacucul c'al an tumin c'al i uxum, ani xo' huichits ani a tsemthanchamal an novillo axi alabel t'u'uthmethachits. <sup>31</sup> Tam uchan an oc'ox cuitol c'al in tata: Cuitol, ets'ey it c'uajat c'al nana' ani patal jahua' u cua'al tu c'al nana' pelits a c'alte. <sup>32</sup> In tomnal qui t'aja' an ajib ani cu lej culbe cum u tsalpay hualam max tsemetsits a ebchal, ani iba cuchic cum xo' te ulnec ejat. U tsalpay hualam max q'uibenequits, ani iba cuchic cum xo' te c'uajat c'al huahua'.

## 16

### *An jalpith cau c'al an t'ojonthanchix tumin axi yab bajuth*

<sup>1</sup> A Jesús in uchaye in exobalilchic:

—C'uajatac jun i rico inic in cua'al jun i t'ojonthanchix tumin, ani olchinal abal jolat pacucunchab in tuminal. <sup>2</sup> Tam in caniy ca chich an t'ojonthanchix ani in ucha': Tata' ojni' tin jolat pacucunchamal u tuminal. Tiquin huat'banchits an cuenta, cum yabats ne'ets tu jila' tit t'ojonthanchix c'al u tuminal. <sup>3</sup> Tam in lej tsalpachical tin ichich: ¿Jant'o ne'ets cu t'aja' cum yabats ne'ets quim pithan an t'ojlab ax u t'ajalac? Yab in tsapnel cu t'ojonchi an tsabal ani in tithebel cu conchi i ts'ejhualixtalab. <sup>4</sup> Xo' u tso'obits jant'o ne'ets cu t'aja' abal cu co'oy u ja'ub jita' tiquim bats'u tin q'uima'. <sup>5</sup> Tam in caniy ca chich ti junchic ax u nenchix c'al in amujac. Axi oc'ox chich in conoy: ¿Jant'o a nenchal u amujac? <sup>6</sup> Toc'tsin: U nenchal bo' inic i tambor i aceite. Tam uchan: Te c'uajat an cuenta. Thubat quit buxcan te ca thucha' expith tsab inic c'al lajuj a nenchal. <sup>7</sup> Tam conoyat junaque i nenchix: ¿Ani tata' jant'o a nenchal u amujac? Toc'tsin: Bo' inic i doble an lab em jats u nenchal. Tam uchan: Te c'uajat an cuenta. Ca ts'ejca' tse' inic i doble jats a nenchal. <sup>8</sup> Aba ani' yab pututh c'al jahua' antsana' in t'ajamal nixe' xi inic t'ojonthanchixac tumin, bel in amujac in ulu abal lej tsalpath jahua' in t'ajamal c'al an nenchixchic. Antsana' más lej tsalpath axi yab exlom c'al a Dios c'al jahua' hua'ats teje' tsabal, ani yab tsalpath axi exlomchic c'al a Dios c'al jahua' hua'ats ti eb c'al a Dios.

<sup>9</sup> Nan tu uchalchic abal jahua' a cua'al teje' ti al an hualab c'ay'lal ca alhua' eyentha' abal ca tolmiy an inicchic, ani tam ta ca taley jahua' hua'ats teje' tsabal ne'ets ca co'oy a ja'ub c'al quit junax otsits ti eb quit c'uajiy abal ets'ey.

<sup>10</sup> Jitats quin alhua' eyentha' ax in cua'alits hue', max ca pithan yan jayetseq'ui ne'ets quin alhua' eyentha'. Jitats yab quin alhua' eyentha' ax in cua'alits hue', max ca pithan

yan jayetseq'ui yab ne'ets quin alhua' eyentha'. <sup>11</sup> Max yab ca alhua' eyentha' jahua' a Dios ti pithal ti al an hualab c'ay'lal, yab ne'ets ti pitha' jahua' lej huinat alhua' ti eb. <sup>12</sup> Max yab ca alhua' beletna' jahua' a Dios ti pithal ca beletna', yab ne'ets ti pitha' jahua' bijithits ne'ets ti pitha' ta lej chubax c'al.

<sup>13</sup> Yab a ejtohualchic ca co'oy tsab i amulab, cum ne'ets ca c'athpich c'anitha' axi jun ani axi jun iba. Ne'ets ca putu c'al in uchbixtal c'al axi jun ani c'al axi jun iba. Ni abal jay yab a ejtohual ca c'anitha' a Dios ani jaye ca t'ajat c'anitha' an tumin.

<sup>14</sup> An fariseochic in ats'a' abal antsana' in ulu a Jesús, ani cum pel i lej jaylomchic c'al an tumin tocat in tilibnanchalq'ui. <sup>15</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Tata'chic ojni' c'al jahua' a t'ajal, expith abal a le' max quit exla tit alhua' inicchic c'al a at inic, ani a Dios jats ti lej exlanchal a lej ey ta ichich. Hua'ats i t'ajbilab ax u tsu'tab ti lej alhua' c'al an inic, ani c'al a Dios u tsu'tab ti yab alhua'.

*An ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani an cau tin cuenta abal a Dios in t'ajal ti Ts'ale*

<sup>16</sup> Ma ti lej biyalits ani ma tam ti chichits a Juan pujax u aynab an ts'ejcath c'au binath c'al a Moisés ani in exobchixtal axi ti biyal an caulomechic c'al a Dios. Ani a Juan jats in lej olnamal abal a Dios ne'ets quin t'aja' ti lej Ts'ale teje' tsabal, ani xo' yan i inicchic in canat lubal ca otsits taja'.

<sup>17</sup> Más thubat ne'ets ca taley an tsabal ani an eb, ani an ts'ejcath cau in cahuinal a Dios ma ni hue' yab ne'ets ca taley jayq'ui' ni jun i letra.

*A Jesús in exobchal tin cuenta an jilcacaxtalab c'al i tomquilab  
(Mt. 19.1–12; Mr. 10.1–12)*

<sup>18</sup> Jitats quin jilcacay in tomquil ani ca tomquin c'al q'ue'at i uxum, tamna' pel i uxumbe. Ani jitats ca tomquin c'al i uxum axi jilcacath, tamna' pel i uxumbe jaye.

*An rico inic ani a Lázaro*

<sup>19</sup> Cahue a Jesús in ulu: C'uajatac jun i rico inic ax u toltomnal c'al i huinat alhua' toltom ani lej ts'alat c'apul ti patal q'uicha. <sup>20</sup> C'uajatac jaye jun i ts'ejhuantal inic im bij Lázaro, ani lej t'it'lith tim puhuel in inictal. Hualim quetel tin hui'lebil tin q'uima' an rico quin aychi max ca pithan jant'oquitsq'ui. <sup>21</sup> Ma in le'ac max ca pithan an mu'mach pan ax in ijcachical an rico ba' an mexa. Tats tu che'el i pic'o'chic c'al ca lec'onchat in t'it'al a Lázaro. <sup>22</sup> Jun a q'uicha tsemetsits an ts'ejhuantal, ani ne'tha c'al an ángelchic ca c'uajiy jun ti c'uajat a Abraham tin ts'alat coytal a Dios. Taley tsemetsits jaye an rico ani joliyat. <sup>23</sup> Ani tocat in yajchicnal ti al an tamtsemle. Ani ma taja' in tsu'u ou ti c'uajat a Abraham ani jaye a Lázaro. <sup>24</sup> Ani in thajat ulu: Pay'lom Abraham, tiquin yajnanchi. Tiquin abchi a Lázaro quin tsabay in ch'uchub c'ubac al i ja' abal ca chich tiquin tsamambethanchi in chum u lec'ab. Cum te in c'uajat tocat u lej yajchicnal al axe' xi c'amal. <sup>25</sup> Tam uchan an rico c'al a Abraham: Pay'lom, ca lej t'ila' abal a huat'amal lej alhua' a q'uicha ti tsabal ani a Lázaro in huat'amal lej yajchic. Xohue' a Lázaro lej alhua' in huat'al teje', ani tata' a huat'al lej yajchic tihua'. <sup>26</sup> Ani cum hua'ats ejtil i luputh quexat jol ts'ejel c'al huahua', axi te c'uajatchic yab in ejtohual ca c'ale tihua' aba ani' in le'ac. Jaye axi tihua' c'uajatchic yab in ejtohual ca chich teje'. <sup>27</sup> Tam toc'tsin an rico: Pay'lom Abraham, nan tu lej pacabethal ca aba' a Lázaro ti olchix tin q'uima' u tata. <sup>28</sup> Quin olchi axi bo' u ebchal an chubaxtalab abal yab ca ulits teje' al axe' xi c'uajattalab lej yajchic. <sup>29</sup> Tam uchan c'al a Abraham: In cua'alits a ebchalchic an u jahua' thuchath c'al a Moisés ani c'al an caulomechic c'al a Dios. Jats quin lej t'aja'chic ti cuenta jahua' in ulal. <sup>30</sup> Toc'tsin an rico: Pay'lom Abraham, max jaja'chic ca tsa'biyat c'al jita' pelac i tsemelom ani xo' ejthachits, tam ojni' ne'ets ca jic'tson c'al in hualabchic ani ca huenc'on c'al a Dios. <sup>31</sup> Toc'tsin a Abraham: Max yab im belamalchic jahua' thuchath c'al a Moisés ani c'al an caulomechic c'al a Dios, jaye max ca ejtha i tsemelom yab ne'ets quim bela'.



## 17

*An hualbinthom**(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)*<sup>1</sup> A Jesús in ucha' in exobalilchic:

—Abal ju'tamq'ui ets'ey hua'ats ax u hualbinthom c'al in at inic, ani lej ts'ejhuantalchic cum ne'ets ca lej yajchiquiyat c'al a Dios. <sup>2</sup> Max jita' quin t'ajchi ca hualbin jun i tsacam axi nan tim belal, in tomnalac ca palchin i alchic tsa' t'ujub tin nuc' an hualbinthom ani ca pet'na al i pulic lejem ca t'ajat uc'tsin. <sup>3</sup> Ca lej beletna' ta ba' abal yab quit hualbintha.

—Ani max a at belom u hualbinal c'al tata', ca tsapic exobchi. Max ca jic'tson c'al in hualab, ca paculanchi. <sup>4</sup> Max ca hualbin buquil i calat ta q'uicha ani ti uchalac yabats ne'ets ca hualbin, ca paculanchi jaye ma buquil i calat.

*In lej tsap am belomtalab*<sup>5</sup> Tam uchan a Jesús c'al in abathualejilchic:

—Tucu tolminchi abal qui más beloloye a Dios.

<sup>6</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Max a cua'al a belomtal tsipili' ejtil i iyalab mostaza, ne'ets ca ejtou ca ucha' nixe' xi te' sicómoro ca la'uhuat ani ca c'uajba ti al am pulic lejem, ani ne'ets quit t'ajchin c'al a Dios.

*In uchbil an t'ojnal*

<sup>7</sup> Max it amulab ani a t'ojnalil huichits ti xalum tsabal o ti beletnom co'nel, auxe' max thubat ne'ets ca ucha' ca otsits ti c'apul. <sup>8</sup> Hualam yab i ne'ets ca ucha' antse': Tiquin ts'ejcanchi an c'apnel ani tiquin t'ojonchi an mexa. Oc'ox nan ne'ets quin c'aputs tiq'uelte quit c'aputs. Antsana'its ne'ets ca ucha'. <sup>9</sup> Auxe' max ne'ets ca bina' i c'ac'namal yan c'al a t'ojnalil max ti t'ajchi jahuats ta ca abatna'. Iba <sup>10</sup> Max tata'chic a tala' t'ajchamal jahuats ti quit abatna c'al a Dios, in tomnal ca ucha' a Dios antse': Pel huahua' tu t'ojnalil ani yab bijith tata' tucu ucha' c'ac'namal yan, cum expith i t'ajchamal jahua' tu abatnamal. Expith i putumal i uchbil.

*A Jesús in jelthal lajuj i inic ax in cua'al i t'it' c'apux c'al in anam t'u'ul*

<sup>11</sup> Ne'etsits a Jesús ti Jerusalén ani huat'ey jun ti xamlith am bichoulom Samaria ani am bichoulom Galilea. <sup>12</sup> Tam ti utatits ca ulits al i tsacam bichou, in tamu lajuj i inic ax in cua'al i t'it' c'apux c'al in anam t'u'ul. Cubiychic hue' ou. <sup>13</sup> In thajat uluchic:

—Exobchix Jesús, tucu yajnanchi.

<sup>14</sup> Tamna' a Jesús in meta'chic ani in ucha':

—Quit c'alechic tihua' c'al am pale'. Ani biyat ne'etsits c'al am pale', tam ti jelthajitschic. <sup>15</sup> Ani jun al nixe' xi lajuj tam tin tsu'u abal jelthachits, huichiy c'al a Jesús in lej puhuethanchal im bij a Dios. <sup>16</sup> In tuthu in c'uallal tin tamet a Jesús ani in mo'cal in hual ti tsabal abal quim bina' i c'ac'namal. Pel i Samariajib. <sup>17</sup> Tam a Jesús in ulu:

—¿Yab i lajuj axi jelthame? ¿Ju'ta ti c'uajat xo' axi beleu? <sup>18</sup> ¿Expith axe' xi pil inic yab pel i Israel jats huichits tiquim pitha' i c'ac'namal yan?

<sup>19</sup> Tam uchan an inic c'al a Jesús:

—Xo' it jelthachits cum a belamal. Quit cubiy ani quit c'alets.

*Tam ca chich a Dios quin t'aja' ti Ts'ale**(Mt. 24.23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> Conoyab a Jesús c'al an fariseochic jayq'ui' hualam ti ne'ets quin t'aja' a Dios ti lej Ts'ale teje' tsabal. Toc'tsin:

—Xo' yab a ejtohualchic ca tsu'u c'al a tsu'ux hual max a Dios in t'ajal ti lej Ts'ale.

<sup>21</sup> Ni jita' yab ne'ets ti olchi max teje' c'uajat a Dios ti tejhua' Ts'ale o max tihua' c'uajat ti tejhua' Ts'ale. Cum xohue' a Dios in t'ajal ti Ts'ale teje' tsabal expith tin ichich i inicchic.

<sup>22</sup> Tam a Jesús in ucha' in exobalilchic:

—Ne'ets quim baju a q'uicha tam ne'ets ca le'na'chic tiquin tsu'u nana' tin Juntal patal an inicchic in huichenequits, ani yabaye ne'ets tiquin tsu'u. <sup>23</sup> Ne'ets quit uchanchic: Teje' in c'uajat o tihua' nana' in c'uajat. Yab ca belchi ja, ani yab quit c'ale ca tsu'u cum yab chubax nana'its. <sup>24</sup> Ejtil an ley tam u leys'om ani u tsu'tab tim puhuel an c'ay'lal, antsana' nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin tsu'tat tam quim bajuhuits u q'uichajil quin chich junil. <sup>25</sup> Xo' bijithits c'al a Dios ne'ets quin oc'ox lej yajchiquiyat ani quim pojca c'al an inicchic. <sup>26</sup> Jant'ini' in xe'tsintal an inicchic tam ti lej biyalits xe'tsin a Noé, antsana' ne'ets quim baju tam utataquits nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin chich junil. <sup>27</sup> Ti lej biyalits xe'tsin an inicchic ti c'apupulq'ui ani ti tomquinalq'ui, ma tam tin lej bajuhuits an q'uicha tam ti a Noé otsitsits ti al am pulic tan ata. Tam t'ajat uc'tsin tim patalchic c'al an lej pulic ab. <sup>28</sup> Aniye jaye tam ti lej biyalits xe'tsin a Lot, an inicchic xe'tsin ti c'apupulq'ui, ti ts'a'umq'ui, ti nujulq'ui, ti omq'ui, ani ti ts'ejcomq'ui ata. <sup>29</sup> Ani tam ti calets a Lot ti al am bichou Sodoma, tam tu jolnalits an c'amal t'ujub tal ti eb ti al nixe' xi bichou Sodoma. Tam t'ajat tala' tsemets nixe' xi bichou. <sup>30</sup> Ejtil tin t'ajamal an inicchic tam ti xe'tsin a Noé ani tam ti xe'tsin a Lot, antsana' ti ne'ets quin t'aja' an inicchic tam utataquits nana' tin Juntal patal an inicchic quin chich junil.

<sup>31</sup> Tam quim bajuhuits u q'uichajil quin chich, tam jitats c'uajat tin hualq'ui'lal in q'uima' ca thubat pa'iy, ani ma yabats ca otsits alta quin calthaye jahua' in cua'al. Ani max jita' c'uajat tin t'ayablabil, ma yabats ca huichiy tin q'uima'. <sup>32</sup> Ca t'ila'chic jant'o t'ajchineneq in q'uimathil a Lot c'al a Dios. <sup>33</sup> Jitats in le' expith quin t'aja' in cuete' culbetal, jats ne'ets ca q'uibey. Jitats quim bina' tim ba' c'al tu ebal nana', jats ne'ets ca jec'ontha.

<sup>34</sup> Nan tu uchalchic max quin chich acal ani c'uajat tsab ti junax huayal al i huaytalab, ne'ets cu ne'tha' jun ani jun ne'ets ca jilc'on. <sup>35</sup> Max tsab i uxum c'uajat ti junax tse'el c'oye, ne'ets cu ne'tha' jun ani ne'ets ca jilc'on jun. <sup>36</sup> Max c'uajat tsab i inic ti junax t'ojnal tin tsabalil, ne'ets cu ne'tha' jun ani jun ne'ets ca jilc'on.

<sup>37</sup> Tam tin ats'a'itschic antsana' an cau in exobalilchic a Jesús, tam in conoychic:

—¿Ajatic, ju'ta ti ne'ets ca t'ajan antsana'?

A Jesús in toc'tsiychic:

—Ju'tamits ti c'uajat i tsemelom t'u'lec, tats ne'ets ca tamcun an t'otchic.

## 18

### *An tsemchith uxum ani an ts'ejcom cau*

<sup>1</sup> A Jesús in olchiye in exobalilchic q'ue'at i jalpith cau c'al ca exobchin abal patal in lej yejenchal ca ets'ey olon ani yab ca palme in ichich. <sup>2</sup> In ulu:

—C'uajatac al jun i bichou i ts'ejcom cau axi yab in c'ac'nal a Dios ani yab in t'ajchal ti cuenta tam ca chich an othom cauchic. <sup>3</sup> C'uajatac jaye al nixe' xi bichou i tsemchith uxum, lej ets'ey u c'alel c'al nixe' xi ts'ejcom cau abal quin othanchi an cau in tomolnaxil. <sup>4</sup> Ohuatits an ts'ejcom cau yab in le' quin ts'ejcanchi an cau, ma lej talbelits in ulu tin ichich antse': Nan yab u c'ac'nal a Dios ani yab u t'ajal ti cuenta an inic. <sup>5</sup> Aba ani' bel ne'ets cu ts'ejcanchi an cau an uxum cum tin ets'ey it'ixbethal. Ne'ets cu lejat ts'ejcanchi abal yabats ca huichiy tiquin it'ixbetha'.

<sup>6</sup> Tam in ulu an Ajatic:

—Aba ani' pojcax an ts'ejcom cau, ca lej t'aja'chic ti cuenta jant'o in ulu abal ne'ets quin tolminchi an uxum. <sup>7</sup> Max antsana' tin tolminchi an uxum, jaquitsq'ui yab i a Dios ne'ets quin más tolminchi jitats in tacuyamalits tam ca conchin jant'o. A Dios yab u it'ixbel ti tolmix c'al jant'ots ca conchin max acal o max q'uicha. <sup>8</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal thubat in tolmixal im bichohuil. Aba ani' antsana' pel in ey a Dios ti lej tolmix, bel hualam max cu ela' i belomchic tam nana' tin Juntal patal an inicchic quin chich junil.

*An jalpith cau tin cuenta an fariseo ani am bats'c'ul jalbixtalab tumin c'al an gobierno*

<sup>9</sup> Tam a Jesús in olchi i jalpith cau talchic i inicchic axi alalnax c'al in at inic ani in tsalpayal abal jats jaja' lej c'athpich pututh. In ucha'chic:

<sup>10</sup> —C'alechic tsab i inic ti tiyopan ca olon, jun pel i fariseo ani axi jun pel i bats'c'ul jalbixtalab tumin c'al an gobierno. <sup>11</sup> Cubiy ti ol an fariseo al an tiyopan in ulu antse': Dios, u binal i c'ac'namal cum nan u ey yab ejtil in ey axi q'ue'at ax u cue', ax u pojcax, ax u uxumbe. Yab in ejtil nixe' xi bats'c'ul jalbixtalab tumin. <sup>12</sup> Im pabil yab in c'apul tsab i calat ti al an semana ani tu pithal jun tin cuenta c'al an lajuy patal jahua' u cua'al. <sup>13</sup> Ani am bats'c'ul jalbixtalab tumin cubat hue' ou. In ats'al lej hualbith, ma yab in tomnal quin met'a' hualq'ui' ti eb. Tocat in cuathcuayal in ichich cum in ats'al lej jolbith. U ol in ulu antse': Dios, tiquin yajnanchi cum nan in lej hualbith. <sup>14</sup> Tam in uluye a Jesús: Nan tu uchalchic abal huichits tin q'uima' am bats'c'ul jalbixtalab tumin paculanchithits in hualab, ani an fariseo yab ja paculanchithits in hualab. Jitats quin c'athatna' tim ba' yab ne'ets ca yajnanchat c'al a Dios, ani jitats quin tsa'ca' tim ba' jats ne'ets ca yajnanchat.

*A Jesús im bats'uhual an tsacamchic*

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

<sup>15</sup> An inicchic in chi'thal i tsacamchic ca tacchin c'al a Jesús, ani in exobalilchic tocat in ts'i'quiyal quin c'uiya' an chi'thom. <sup>16</sup> Tam a Jesús in ucha'chic' in exobalil: Yab ca c'anchi an tsacamchic yab ca chi'tha c'al nana'. Expith jitats tsa'at in ichich ejtil in ichich i tsacam, jats ax im bats'uhual a Dios ti Ts'ale tin ichich. <sup>17</sup> Jitats yab antsana' in ichich, yab in ejtohual quim bats'u a Dios ti Ts'ale ani yab ne'ets ca c'uajiy ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale. Jats an lej chubaxtalab nan tu uchalchic.

*Taunab a Jesús c'al jun i cuitol inic rico*

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

<sup>18</sup> Jun i oc'lec in conoy a Jesús:

—¿Jant'o pel u uchbil cu t'aja' abal quin it ejatliyat abal ets'ey? Tata' it alhua' exobchix tiquin ucha'.

<sup>19</sup> Toc'tsin a Jesús:

—¿Jale' tin uchal tin alhua'? Hua'ats juncats expith axi alhua', ja'its a Dios. <sup>20</sup> A tso'obits an uchbixtalabchic axi thuchat tin cahuintal a Dios antse': Yab quit uxumbejin. Yab ca tsemtha' a at inic. Yab quit cue'en. Ni jita' yab ca t'ajchi an janamtalab. Ca c'ac'na' a tata ani a mim.

<sup>21</sup> Tam uchan a Jesús c'al an oc'lec nixe':

—Ma tam tu tsacamtal u tala' putumal an uchbixtalab c'al axe' ax tin uchamal.

<sup>22</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Hua'atse jant'o in le' a Dios abal ca t'aja'. Ca tala' nuju jahua' a cua'al ani ca pitha' an tumin an ts'ejhualchic. Ma tam tiq'uele quit huichiy ani tiquin ts'at'enchi. Max antsana' ca t'aja', tam ojni' ne'ets quit pithan yan i c'alab tihua' ti eb.

<sup>23</sup> C'al nixe' xi cau jilc'on lej t'e'pith an oc'lec, cum in le' quin cuete' c'alna' axi yan in cua'al. <sup>24</sup> A Jesús in tsu'u abal lej t'e'pith ani in ulu:

—Lej q'uibat an ricochic quim bats'u a Dios ti Ts'ale tin ichich. <sup>25</sup> Lej q'uibat ca huat'ey jun i camello tin lo'tal in acan an t'ithab, ani lej huat'ath más q'uibat abal i rico quim bats'u a Dios ti Ts'ale tin ichich max quin huat'ath tsapna' axi yan in cua'al.

<sup>26</sup> Ani ax in ats'alchic jahua' antsana' in ulu a Jesús, in conoyal:

—¿Max chubax antsana' jahua' in ulu, tam jita' hualam ne'ets ca ejtohuat ca jec'ontha?

<sup>27</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—An inicchic yab in ejtohual quin cuete' jec'ontha' tim ba', expith c'al a Dios ojni' ne'ets ca ejtohuat ca jec'ontha.

<sup>28</sup> Tam uchan a Jesús c'al a Pedro:

—Ajatic, i tala' jilamal i c'al abal tu ts'at'enchi.

<sup>29</sup> A Jesús in toc'tsiy:

—Lej chubax nan tu uchalchic abal hua'ats jita'chic in jilamalits i c'alab cum im bats'umalits a Dios ti Ts'ale tin ichich. Hua'ats ax in jilamalits in q'uima', in tata ani

in mim, in tomquil, ani in tsacamilchic. <sup>30</sup> Jats jaja'chic axi ne'ets ca pithan yan más c'al a Dios biyat xe'etse teje' tsabal, ani talbel ne'ets ca c'uajiy ti eb it ejatlith abal ets'ey.

*In olnal junil a Jesús abal ne'ets ca tsemtha*

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

<sup>31</sup> A Jesús in ne'tha' hue' pil in exobalilchic ani in ucha':

—Xo' ojni' huahua' u ne'etsits tihua' ti Jerusalén, ani taja' ne'ets quin tala' t'ajchin jahua' an caulomechic c'al a Dios biyalits in thuchamal antsana' ne'ets quin t'ajchin. Nana'its pel tin Juntal patal an inicchic. <sup>32</sup> Ne'ets quim bina tin c'ubac i pil inicchic axi yab Israel, c'al quin tilibna, ani quin othna, ani quin tubcayat. <sup>33</sup> Ne'ets quin huitc'oyat, ani ne'ets quin tsemtha. Aba ani' quin tsemtha, bel ne'ets quin ejtha oxchilab q'uicha ti al an jolimtalab.

<sup>34</sup> Ni jahua' axe' xi cau in exobalilchic a Jesús yabaye in ejtohual quin exbay.

*A Jesús in tsu'uxmethal jun i joc'tsi ti Jericó*

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

<sup>35</sup> Utatits a Jesús ca ulits ti bichou Jericó, ani tats ti quetel tin hualte'lil am bel jun i joc'tsi ti conol c'al i ts'ejhualixtalab tumin. <sup>36</sup> Cum in ats'al lej yantalam i inicchic u huat'el, in conoyal jale' tu huat'el yantalam i inic. <sup>37</sup> Tam uchan pel a Jesús Nazaretib u huat'el. <sup>38</sup> Tam in thajat ulu:

—Tata' Jesús axi pel it at xits'lab c'al a David, tiquin yajnanchi.

<sup>39</sup> Tamna' c'uiynal an joc'tsi, uchan ca ts'ibc'an c'al axi ne'ets hue' más oc'ox c'al a Jesús. Ani jaja' tocat más tsapic thajat cau, in ucha' a Jesús:

—Tata' axi pel it at xits'lab c'al a David, tiquin yajnanchi.

<sup>40</sup> Tam cubiy a Jesús ani in aba' an cau ca chanchin an joc'tsi. Ani tam ti ulthanchatits, tam in conoy:

<sup>41</sup> —¿Jant'o a le' abal nan tu t'ajchi?

Toc'tsin an joc'tsi:

—U le' abal tiquin tsu'uxmetha'.

<sup>42</sup> Tam a Jesús in ucha':

—Ojni' ne'ets tu tsu'uxmetha' cum tim belamal. Xo' jeltchachits a hual.

<sup>43</sup> Ma tamna' an joc'tsi tsu'uxits, ani taley ts'at'eyits c'al a Jesús in lej puhuethanchal im bij a Dios. Ani patal an inicchic ax in tsu'u jahua' t'ajchinenc an joc'tsi, jaye im puhuethanchal im bij a Dios.

## 19

*A Jesús ani a Zaqueo*

<sup>1</sup> Taley otsits a Jesús ti bichou Jericó ani tats ti xe'ets. <sup>2</sup> Ani taja' c'uajat jun i rico inic im bij Zaqueo. Pel i oc'lec c'al am bats'c'ul jalbixtalab tumin c'al an gobierno. <sup>3</sup> In aychal quin tsu'u a Jesús, in le' quin exla'. Tocat yab in ejtohual quin alhua' tsu'u tin ebal an mulcunel ani cum jaye tsipilin jaja' ti inic. <sup>4</sup> Jaxtam oc'chith c'ale athithil jun ti ne'ets ca huat'ey a Jesús, ani c'athiy al jun i te' sicómoro abal quin alhua' tsu'u. <sup>5</sup> Tam tim baju a Jesús ba' al nixe' xi te', tam in tsu'u c'uajat a Zaqueo hualq'ui'. Tam in ucha':

—Thubat quit pa'iy Zaqueo, cum nan ne'ets xo' quin jilc'on ta q'uima'.

<sup>6</sup> Tam thubat pa'iy lej culbel, c'ale quim bats'u a Jesús tin q'uima'. <sup>7</sup> Tam tin ats'a'chic axi muthat taja' antsana' in ulu a Jesús, tam in c'uiyath ulu abal jale' ne'ets ca jilc'on tin q'uima' i hualbith inic. <sup>8</sup> Tam cubiy a Zaqueo tin tamet jaja'chic, ani in ucha' a Jesús:

—Ajatic, xo' nan ne'ets cu ts'ejhualiy c'al an ts'ejhuantalchic ma tam ts'ejel jahua' u cua'al. Max u c'ambith tixc'anhamal jita' an tumin ne'ets cu huichbanchi ma tse' huichc'oth.

<sup>9</sup> A Jesús toc'tsin:

—Ma xohue' jec'onthachits axe' xi inic axi pel in at xits'al a Abraham. Jaye ne'ets ca jec'onthachic axi tin q'uima'. <sup>10</sup> Nana' tin Juntal patal an inicchic in che'nec cu aliy axi xe'ets q'uibenec al an hualabtalab ani cu jec'ontha'.

*An jalpith cau c'al an tuminchic*

<sup>11</sup> Hue' ne'ets ca ulitschic ti Jerusalén a Jesús ani axi ts'at'atchic c'al jaja' in ats'anchal in cahuintal, c'al in tsalpayalchic abal hualam hue'its a Dios ne'ets quin t'aja' ti lej Ts'ale teje' tsabal. Tam olchinal i jalpith cau c'al a Jesús. <sup>12</sup> In ulu antse':

—Jun i inic axi lej bijithits quim baju ti ts'ale ne'ets ca c'ale al jun i bichou ou abal ca punuhuat tihua' ti ts'ale, ani talbel ne'ets ca huichiy tim bichou. <sup>13</sup> Oc'ox in caniy ca chich c'al jaja' lajuj in t'ojnalil, ani im pitha' ti junchic jun i tumin axi lej yan in jalbil. In ucha'chic quin t'ojonthanchi ma tam ta ca huichits jaja'cua'. <sup>14</sup> Ani cum at'ab jaja' c'al am bichou jun ti ne'ets ca punuhuat, chich i abathualechic quin ucha' an oc'lec ts'ale abal yab u le'nab ti ts'ale nixe' axi lej bijithits. <sup>15</sup> Aba ani' yab u le'nab, bel c'ale ani punuhuat ti ts'ale. Taley talbel huichiy tim bichou. Ulits ani in aba' ca caniyat ca chich ti junchic ax im pithamal an tumin ca t'ojonthanchat, cum in le' quin exla' jay in atamal. <sup>16</sup> Uchan c'al axi oc'ox chich: Pay'lom, c'al an tumin ax tim pithamal u atamal lajuj huichc'oth. <sup>17</sup> Ani toc'tsin an ts'ale: Pel it lej alhua' t'ojnal cum antsana' tin alhua' t'ojonthanchamal axi hue' an tumin ax tu pithamal. Jaxtam nan ne'ets tu punu tit oc'lec c'al lajuj i bichou. <sup>18</sup> Chich q'ue'at i t'ojnal in ucha' an ts'ale: Pay'lom, c'al an tumin ax tim pithamal u atamal bo' huichc'oth. <sup>19</sup> Ani toc'tsin an ts'ale: Nan ne'ets tu punu tit oc'lec c'al bo' i bichou. <sup>20</sup> Tamna' chich q'ue'ate an t'ojnal in ucha' an ts'ale: Pay'lom, te tu huichbanchal an tumin ax tim pithamal. Tu alhua' beletnanchi thut'pipith c'al i toltom. <sup>21</sup> Cum it lej pathay, u ts'ejnax max yab cu ejtoux tu alhua' t'ojonthanchi a tuminal. U tso'ob abal a tixc'anchal jat'hua' tim patal an tumin axi it huichc'oth t'ojonthanchithits. <sup>22</sup> Tam uchan an t'ojnal: Tata'ojni' c'al jahua' tin uchamal nan tu exlalits abal pel it pojcax inic. Tin exlal abal im pathaycua' ani u t'ixc'anchal jat'hua' tim patal an tumin ax in huichc'oth t'ojonthanchithitscua'. <sup>23</sup> ¿Max antsana' u ey tin tsalpanchal, jale' yab tim binanchi u tuminal c'al q'ue'at i inic abal jaja' tiquin t'ojonthanchi ani cu bats'unchi in oc'tal u tuminal? <sup>24</sup> Tam an ts'ale in ucha' axi c'uajat taja'chic: Ca tixc'anchi axe' xi inic an tumin ani ca huat'banchi ax tin t'ojonthanchamalits lajuj huichc'oth. <sup>25</sup> Toc'tsinchic: Pay'lom, ca tsu'u abal in cua'alits lajuj i tumin. <sup>26</sup> Toc'tsin an ts'ale: Nan tu uchalchic abal jitats quin alhua' t'ojonthanchi jahua' u pithamal nan ne'ets cu pithaye más, ani jitats yab quin alhua' t'ojonthanchi ne'ets cu tixc'anchi axi hue' u pithamal. <sup>27</sup> Ani axi tomolnaxchic yab tin le'na' tin ts'ale, ca chi'tha' teje' tu tamet ani tiquin tsemthanchi.

*U otse' a Jesús ti Jerusalén*

(Mt. 21.1–11; Mr. 11.1–11; Jn. 12.12–19)

<sup>28</sup> Tam ti talits quin ulu antsana' a Jesús, ta c'ale in aynal am bel ti Jerusalén. <sup>29</sup> Hue'its quim baju am bichou Betfagé ani am bichou Betania axi utatchic ti bolchal Olivos, ani ma taja' a Jesús ne'ets quin aba' tsab in exobalil c'al i cau. <sup>30</sup> In ucha'chic:

—Quit c'alechic al nixe' xi bichou axi utatits, ani taja' ne'ets ca ela' jun i burro huic'at axi lejat yabaye punume. Ca piliy ani tiquin chanchi teje'. <sup>31</sup> Max jita' ti ucha' abal jale' ta piliyal, ca ucha' abal nana' in Ajatic ax u yejenchal.

<sup>32</sup> Tana' c'alechic ani in ela' am burro jant'ini' ti uchnenec c'al a Jesús ne'ets quin ela'.

<sup>33</sup> Tam tim piliyalits am burro, tam tu conoyab c'al an thabal:

—¿Jale' ta piliyal am burro?

<sup>34</sup> Toc'tsin jaja'chic:

—Cum an Ajatic in yejenchal.

<sup>35</sup> Tam in chi'tha'chic am burro c'al a Jesús. Im punchal jaja'chic in toltomil tin cux am burro, ani tam puney a Jesús. <sup>36</sup> Ani an mulcunel in mo'cal in toltomil ba' am bel jun ti ne'ets ca huat'ey a Jesús. <sup>37</sup> Tam ti utatits ne'ets quim baju am bel axi pa'a'al ti bolchal Olivos, patal am belomchic axi ts'at'at c'al a Jesús in ts'i'quiyal ti thajat cau c'al in ichich lej culbelchic. Im puhuethanchal im bij a Dios, cum in tsu'umalits yan i labith t'ajbilab ax in t'ajamal a Jesús. <sup>38</sup> In thajat ulalchic:

—Qui ajatnanchi im bij i Ts'alejil axi te talits abath c'al a Dios. Qui puhuethanchi im bij a t'ec'at Dios ti eb axi jun ejetbethanchix c'al i ichich.

<sup>39</sup> Tam uchan a Jesús c'al talchic i fariseochic axi al an mulcunel:

—Exobchix, ca ucha' ca ts'ibc'an an mulcunel.

<sup>40</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Nan tu uchalchic max ca ts'ibc'an an mulcunel, ma nixe' xi t'ujubchic mo'ol ne'ets quin thajat puhuethanchi im bij a Dios.

<sup>41</sup> Tam ti utatits ne'ets ca ulits ti Jerusalén, a Jesús in met'a' am bichou ani in uc'nanchal. <sup>42</sup> In ulu:

—Lej alhua' max xo' a tso'obnalaquitschic jant'ini' quit jec'ontha ani quit c'uajiy jun ejet ta bichou. Expith ejtil it joc'tsiye. <sup>43</sup> Ne'ets quim baju a q'uichachic lej c'ac'ath tam a tomolnaxilchic ne'ets ti tala' t'oc'banchi a bichou ti peiéx, ani ma ni hue' yab ne'ets ca ejtouchic quit pit'c'on. <sup>44</sup> Ne'ets ti tala' paclunchi a bichou ani ne'ets ti tsemtha'chic. Ni jun i t'ujub ne'ets ca jilc'on t'i'póx. Antsana' ne'ets quit t'ajchinchic, cum yab a tso'obnal abal nan xo' in abath c'al a Dios abal tu jec'onthalac.

*A Jesús in quethmayal eleb i inicchic axi al am pulic tiyopan*

*(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)*

<sup>45</sup> Taley otsits a Jesús ti al am pulic tiyopan ti Jerusalén, in tala' quethmachiquiyal eleb axi nujul ani axi ts'a'um taja'. <sup>46</sup> In ucha'chic:

—Thuchathits ti al an T'ocat Thuchlab jahua' in ulu a Dios antse': U q'uima' ja'its jun ta ca olon an inicchicua'. Nan tu uchalchic abal xo' tata' a eyenthal abal ca cue'chi jant'o ax u che'el ti ol.

<sup>47</sup> Chuthel chuthel exome ti exobchix a Jesús taja' ti al am pulic tiyopan, ani an oc'lec pale'chic ani an exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani an oc'lecchic ti al am bichou in junax lubal quin aliy jant'ini' ti quin tsemtha' a Jesús. <sup>48</sup> Tocat yab in elalchic jant'ini', cum patal am bichou in lej canat ats'anchal jahua' in exobchal a Jesús.

## 20

*In eyaltal a Jesús*

*(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)*

<sup>1</sup> Jun a q'uicha c'uajat a Jesús ti al am pulic tiyopan ti Jerusalén in olnanchal an inicchic an alhua' cau, ani ulits c'al jaja' i oc'lec pale'chic ani i exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani i yejtselabchic Israel. <sup>2</sup> Ani conoyab a Jesús:

—¿Jita' ti pithamal an eyaltalab ani jita' ti abamal abal ca t'aja' jahua' a t'ajal?

<sup>3</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Nana'ne ne'ets tu conoychic c'al jun i cau ani u le' abal tiquin toc'tsinchi. <sup>4</sup> ¿C'al jita' ti aban a Juan ti pujax? Tiquin toc'tsinchi, max c'al a Dios o max c'al i inic.

<sup>5</sup> Tam jaja'chic in t'iloxnachiquiyal jahua' in ulu a Jesús, ani taley in uluchic:

—¿Jant'ini' ti qui toc'tsinchi? Max qui ulu abal c'al a Dios jats ti abnenec a Juan ti pujax, tam jaja' ne'ets quin ulu abal jale' yab i belchamal in cahuinal. <sup>6</sup> Max qui ulu abal c'al i inic jats ti abnenec, tam patal an inicchic ne'ets tucu cui'iy c'al i t'ujub ma tucu tsemtha', cum in lej belalits abal a Juan pel i lej chubax caulome abnenec c'al a Dios.

<sup>7</sup> Tam tocat in toc'tsiychic abal yab in tso'ob c'al jita' ti abnenec a Juan ti pujax. <sup>8</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Nana'ne yab ne'ets tu olchichic c'al jita' tim pithnenec u eyaltal ani c'al jita' tin abnenec.

*An jalpith cau c'al am pocax t'ojonchixchic*

*(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)*

<sup>9</sup> Taley a Jesús in olchiye an inicchic q'ue'at i jalpith cau antse':

—Jun i inic in t'aya' jun i lab t'uthublom. Taley im bina' c'al jita' ta ca t'ojonchat. Tam c'ale an thabal ti ohuat c'uajil pil. <sup>10</sup> Taley im bajuhuits in q'uijil an cotlats c'al an lab t'uthub, ani an thabal in aba' jun i t'ojnal ca c'ale quim bats'c'unchi an lab t'uthub

axi ne'ets ca jilc'on abal jaja' an thabal. Ulits jaja', ani tocat cuathan ani aban ca huichiy naptal c'al an thabal. <sup>11</sup> Tam an thabal in aba' ca c'ale q'ue'at i t'ojnal. Jayetseq'ui cuathan ani quithab uchan, ani aban ca huichiy naptal c'al an thabal. <sup>12</sup> Taley an thabal in aba' q'ue'ate i t'ojnal, ani jayetseq'ui ts'objetha ani quethmayat ca c'ale.

<sup>13</sup> Taley in ulu an thabal: ¿Jant'o ne'ets cu t'aja' xo'? Ne'ets cu lejat aba' u ichich hual tsacamil. Hualam jaja' ojni' ne'ets ca c'ac'nacua'. <sup>14</sup> Ani iba, expith in ulu an t'ojonchichic antse': Jats axe' ne'ets ti c'alnanchix c'al an lab t'uthublom tam ca tsemets in tata. Qui tsemtha' abal qui c'alnanchi huahua'. <sup>15</sup> Tam in caltha' tin elebtal an t'uthublom, ani in t'ajat tsemtha'.

Tam a Jesús in conoyal:

—¿Jant'ini' ti ne'ets quin t'ajchi an thabal lab t'uthublom nixe' xi t'ojonchichic? <sup>16</sup> Ne'ets ca c'ale quin t'ajat tsemtha'chic, ani ne'ets quim bina' an lab t'uthublom ca t'ojonchat c'al q'ue'at i t'ojonchix.

Tam tin ats'a'its axi taja'chic antsana' in ulu a Jesús, in uluchic:

—Iba a Dios yab quin jila' antsana' ca tsemthachic.

<sup>17</sup> Ani a Jesús tocat in met'alchic ani in ulu:

—Auxe' max yab nana' ax u olnab ti al an T'ocat Thuchlab ejtil in mimlab t'ujub. In thuchathits antse':

An ts'ejcom atachic in ulu yab jant'o ti alhua' axe' xi t'ujub, ani tocat im pet'na'.

Ani ja'its nix an t'ujub axi punuthits ti mimlab t'ujub.

<sup>18</sup> Ejtil an inic axi ca ijcan al i t'ujub ani ca yajchiquiyat, antsana' jitats yab tim belal nana'. Ejtil max ca ijcanchat i t'ujub ani ca tsemtha' i inic, antsana' jitats yab tim belal nana'.

*An jalbixtalab tumin c'al an gobierno*

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

<sup>19</sup> C'al nixe' xi cau an oc'lec pale'chic ani an exobchichic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés in le' quin yac'ua' a Jesús, cum in exlalts abal jaja'chic ax u olnab al nixe' xi jalpith cau. Expith in ts'ejnalchic max jant'o ca t'ajchin c'al am bichouchic max quin lej yac'ua' a Jesús. <sup>20</sup> Tam in aba'chic talchic i inic ax in timc'oyal tim ba' abal jaja' alhua', quin cuatsith t'ajchi ti cuenta a Jesús max quin q'uibts'oth ulu i cau, ani antsana' ca ejtohuat ca jolbiyat ani ca bina tin c'ubac an gobernador. <sup>21</sup> Ulitschic ani uchan a Jesús:

—Exobchix, i tso'ob abal jahua' tata' ca ulu ani ca exobchi pel i lej chubaxtalab. Yab it poc'oth tsu'tom c'al an inic, ani c'al patal an inicchic a olnanchal in tequeth belil a Dios. <sup>22</sup> Tucu ucha' max i cua'al i uchbil o max yab i cua'al qui jalbiy an jalbixtalab tumin c'al an ts'ale oc'lec romano.

<sup>23</sup> Cum a Jesús in exlanchits in c'ambixtal, jaxtam in toc'tsiychic antse':

—¿Jale' a le'chic tiquin macla'? <sup>24</sup> Qui met'a jun i tumin. ¿Jita' axe' in hual ani jita' axe' im bij axi thuchath teje' al an tumin?

—Toc'tsinchic:

—Pel in hual ani pel im bij an ts'ale oc'lec.

<sup>25</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Ca pitha' an ts'ale oc'lec jahua' pel a uchbil ca pitha', ani ca pitha' a Dios jahua' pel a uchbil ca pitha' jaye.

<sup>26</sup> Axi che'nec ti maclaxchic yab in ejtou ni hue' quin macla' a Jesús c'al jahua' in toc'tsinchi tin tamet an inicchic. Tocat in jic'panchalchic in toc'tsixel, ani lejat ts'ibc'anchic.

*Conoyab a Jesús tin cuenta abal ne'ets ca ejtha an tsemelomchic*

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

<sup>27</sup> Taley chich talchic i saduceo quin tsu'u a Jesús. Cum yab im belalchic abal max ne'ets ca ejtha an tsemelomchic, jaxtam uchan a Jesús c'al jaja'chic:

<sup>28</sup> —Exobchix, in thucha' a Moisés abal max ca tsemets jun i tomquith inic ani yab in co'oyamal i tsacam c'al in q'uimathil, ca tomquin in ebchal an tsemelom c'al an tsemchith

uxum. Lequitsq'ui max quin co'oy i tsacam tam. <sup>29</sup> Hua'atsac buc i ebchalab. Tomquin an oc'ox, ani tsemets yab in co'oyamal i tsacam. <sup>30</sup> Taley tomquin in tsabchil ebchal an tsemelom c'al an tsemchith uxum. Tsemets jaja', ani yab in co'oyamal i tsacam. <sup>31</sup> Taley tomquin in oxchil ebchal an tsemelom c'al an tsemchith uxum. Tim patal nixe' xi buc i ebchalab tomquinenec c'al nixe' xi uxum juncats, ani tim patal tsemets ani ni jun yab in co'oyamal i tsacam. <sup>32</sup> Taley tsemets jaye an uxum. <sup>33</sup> ¿Cum tomquinenec nixe' xi uxum c'al axi buc i ebchalab teje' tsabal, c'al jahua' ti ne'ets ca c'uajiy ti tomiclab tam ca ejtha an tsemelomchic?

<sup>34</sup> Tam a Jesús in toc'tsiychic:

—U tomquinal an inic ani an uxum expith teje' tsabal. <sup>35</sup> Tam ca ejtha an tsemelomchic axi jec'onthach, in ey an inic ani in ey an uxum yabats ne'ets ca tomquin. <sup>36</sup> Ne'ets ca ejthachic c'al a Dios tin lej tsacamilchic, ani ne'ets ca c'uajiy ejtil an ángelchic yab u tomquinal. Tihua' ti eb ni jayq'ui' yab ne'ets ca tsemetschic. <sup>37</sup> A Moisés in olna' jant'ini' ti tauna jaja' c'al a Dios ti al i tsacam te' tam ti t'a'ilits, ani c'al in cahuintal i tso'obits abal ne'ets ca ejtha an tsemelomchic. Uchan abal a Dios pel in Diosil a Abraham ani in Diosil a Isaac ani in Diosil a Jacobcua'. <sup>38</sup> Cum a Dios pel in Diosil nixe' xi ox i inic axi tsemenece teje' tsabal, i exlalts abal bel c'uajatchic ejate tin tamet a Dios. A Dios in tsu'tal abal ejate patal an inicchic.

<sup>39</sup> Tam uchan a Jesús c'al talchic i exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés:

—Exobchix, lej chubax an cau jahua' a ulumal.

<sup>40</sup> Ma tamits ni jita' yab in inical tim ba' abal quin conomichiquiye a Jesús c'al más i cau.

*In ey a Cristo*

*(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

<sup>41</sup> Taley a Jesús in conoyalchic:

—¿Jale' a ulalchic abal a Cristo pel in tsacamil a David? <sup>42</sup> Ani a David im bijiy a Cristo tin Ajatic tam tin thucha' al i Salmo antse':

A Dios in ucha' u Ajatic:

Quit buxcan tu huinab c'ubac.

<sup>43</sup> Teje' quit buxcan, ma nan tu pitha'its ta c'ubac a tomolnaxilchic abal ca tala' ata'.

<sup>44</sup> Cum antsana' a David im bijiy a Cristo tin Ajatic, jaxtam i tso'obits abal yab pel in tsacamil a David.

*Jolbix a Jesús c'al an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)*

<sup>45</sup> Taley tin tamet patal an inicchic taja', a Jesús in ucha' in exobalilchic:

<sup>46</sup> —Ca lej t'aja'chic ti cuenta yab ca t'aja' jant'ini' in t'ajal an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. In culbetnal ca xe'tsin c'al in nacat coton abal max ca tsu'tat ti pulic in ey. Jaye ca tsapnetha ti bel c'al yan i c'ac'naxtalab. Ti al an tiyopan in lej c'a'inchal ca buxcanchic jun ti quetel axi lej c'athpich pulic in ey, aniye jaye tam hua'ats i ajib ts'alat c'apuxtalab. <sup>47</sup> Bel c'al im pojcaxtal in tixc'anchal i c'alab an tsemchith uxumchic, ani talbelaquits u lej ohuelchic ti ol expith abal max ca tsu'tat ti t'ocat. Jats jaja'chic axi ne'ets ca c'athpich jolbiyat c'al a Dios.

## 21

*An tsemchith uxum axi lej binom c'al an c'ac'naxtalab tumin*

*(Mr. 12.41-44)*

<sup>1</sup> C'uajat a Jesús ti al am pulic tiyopan in met'al an ricochic u che'el quim bina' an c'ac'naxtalab tumin al am poc'te'. <sup>2</sup> In tsu'u jaye chich jun i ts'ejhualt tsemchith uxum im bina' tsab i tsacam tumin cobre. <sup>3</sup> Tam a Jesús in ulu:

—Lej chubax nan tu uchalchic abal axe' xi ts'ejhualt tsemchith uxum in lejat bina' yab ejtil xi q'ue'at im bina'. <sup>4</sup> Axi q'ue'atchic im bina' i jilc'omach tumin, ani jaja' aba ani' ts'ejhualt in tala' bina' jahua' in cua'alac quin cuxuthna'.



*Ne'ets ca pacluhuat am pulic tiyopan ti Jerusalén*

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

<sup>5</sup> Talchic i inic taja' al am pulic tiyopan in t'ilochnal in alabental an tiyopan c'al an t'ujub ani c'al patal jahua' binathits ti c'ac'naxtalab. Tam a Jesús in ucha'chic:

<sup>6</sup> —Ne'ets quim baju a q'uicha ca tala' pacluhuat c'al i inicchic am pulic tiyopan axi xohue' a tsu'talchic, ma ni jun i t'ujub yab ne'ets ca jilc'on t'i'póx c'al in at t'ujub.

*An tsu'bixtalab axi ne'ets ca t'ajan*

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

<sup>7</sup> Tam conoyab a Jesús c'al jaja'chic:

—¿Exobchix, jayq'ui' ne'ets ca t'ajan antsana'? ¿Jant'o tam tsu'bixtalab qui aychi abal qui exla' max thubat ne'ets ca taley an q'uij q'uicha?

<sup>8</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Ne'ets ca chich yan i inic ti timc'ox c'al nana'. Ne'ets quin uluchic abal jaja'its a Cristo axi abnenec c'al a Dios ani hue'its ne'ets ca taley an q'uij q'uichacua'. Ca lej t'aja' ti cuentachic yab quit ts'at'ey c'al jaja'chic abal yab quit c'ambiyat. <sup>9</sup> Yab quit jiq'ueychic tam quit t'ilchin i pejextalab ani i jec'omtalab, cum antsana' ti bijithits abal ne'ets ca thayc'an. Yabaye ne'ets ca thubat taley an q'uij q'uicha.

<sup>10</sup> Cahue a Jesús in ulu:

—I pulic bichoulom ne'ets ca pejéxin c'al pil i pulic bichoulom. An ts'alechic ne'ets ca tomolnaxin jun c'al xi jun. <sup>11</sup> Abal ju'tamq'ui ne'ets ca lej t'elelats an tsabal, ani ne'ets ca hua'tsin an jayil ani yan i yau'lats. Ti eb ne'ets ca tsu'tat i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab axi c'al ne'ets ca lej jiq'uey an inicchic.

<sup>12</sup> Tam yabaye antsana' ca t'ajan, oc'oxe tata'chic ne'ets quit othna. Ne'ets quit yac'uan ani quit ne'tha quit ts'ejca ti al in tiyopanilchic an Israel, ani jaye ne'ets quit baliyat al i huic'axte'. Ne'ets quit bina tin c'ubac i ts'alechic ani i gobernadorchic c'al tin ebal nana' u bij. <sup>13</sup> Tam antsana' quit t'ajchinchic ne'ets ca ejtou tiquin olnanchi u bij tin tamet a tomolnaxilchic. <sup>14</sup> Yab quit tsalpaxinchic ani yab ca oc'chith tsalpay jant'ini' ti ne'ets ca toc'tsiy an jolbixtalab. <sup>15</sup> Cum tamna'its nan ne'ets tu pitha'chic i cau ani i tsalap, ani a tomolnaxilchic yab ne'ets quin ela' jant'ini' ti toc'tsiy. <sup>16</sup> Ma a tata ani a mim ani a ebchal, ani a at xits'al, ani a ja'ub ne'ets ti bina' tin c'ubac a tomolnaxil. Ma talchic tata' ne'ets quit tsemtha. <sup>17</sup> Jat'hua' tim patalchic an inic ne'ets ti at'a'chic c'al tin ebal nana' u bij. <sup>18</sup> Aba ani' ne'ets quit t'ajchin antsana', bel yab ne'ets ca q'uibey ma ni jun a xi'il ta oc'. <sup>19</sup> Expith c'al a t'ayath cuxuthal ne'ets quit jalunthachic.

<sup>20</sup> Tam ca tsu'uchic tontsimathits am bichou Jerusalén c'al i soldadochic, tam ca lej tso'obna' abal im bajumalits an q'uicha ne'ets ca talabetha nixe' xi bichou. <sup>21</sup> Tamits ca pit'c'on ani ca c'ale ti ts'en patal ax u c'uajil ti bichoulom Judea ani ti bichou Jerusalén. Ani yab ca huichiy tim bichou ax u t'ojnal alte'. <sup>22</sup> Tam quim bajuhuits antsana' lej yajchic an yajchictalab, jats abal u putnal an T'ocat Thuchlab jant'ini' ti thuchathits. <sup>23</sup> Lej ts'ejhualan an uxum axi co'oth c'al i tsacam ani i uxum axi chuchuthome c'al i tsacam tam quim baju nixe' xa q'uicha. Tam ojni' an inicchic ne'ets ca lej yajchiquiyat ani ca lej t'e'pipin. <sup>24</sup> Yantalam ne'ets ca tsemtha ti al i pejextalab ani yantalam ne'ets ca ne'tha huic'at al pil i bichou. Ne'ets ca c'unat co'oyat am bichou Jerusalén c'al i pil inicchic, ma tam ta ca taleyits an q'uij yabats ca jilchin c'al a Dios quin co'oy.

*Jant'ini' ne'ets ca tsu'tat tam ca chich junil in Juntal patal an inicchic*

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

<sup>25</sup> Tihua' ti eb a Dios ne'ets quin t'aja' i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab c'al a q'uicha ani c'al a its' ani c'al a otchic. Teje' tsabal patal an inicchic ne'ets ca jilc'on lej c'upupul in tsalap. Ne'ets ca lej jiq'uetha c'al in cahuith am pulic lejem lej tsapic tumumul. <sup>26</sup> Ne'ets ca lejat luxan an inicchic c'al xi yantalam i c'ac'athtalab axi taye tal, ma patal jahua' c'uajat ti eb ne'ets ca t'elelats ani yabats ne'ets ca c'uajiy tin aytal. <sup>27</sup> Ani ma tamits ne'ets quin tsu'tat in tal nana' tin Juntal patal an inicchic. Ne'ets quin chich al i tocoulom cu

tejhua'metha' u lej tsap ani u lej ts'alat. <sup>28</sup> Tam ca tujeyits antsana' jant'ini' xo' tu uchal, ca lej luba'chic tiquin inicna' cum hue'its tal ne'ets quit lej jum putat jaluntha.

<sup>29</sup> A Jesús in olchiyechic q'ue'at i jalpith cau jaye antse':

—Ca met'a'chic an te' higuera ani q'ue'at i te'chic jaye. <sup>30</sup> Tam ca tsu'u u puthnalits in xequel, tam a exlalits abal hue'its ta tal an c'ac'al q'uij. <sup>31</sup> Antsana' tam tata'chic ca tsu'uchic abal u t'ajnalits patal axe' jahua' tu uchamalits ne'ets ca t'ajan, tam ca exla'its abal hue'its nan ne'ets quin chich cu t'aja' tin lej Ts'ale teje' tsabal.

<sup>32</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal yab ne'ets ca thubat taley a juntalchic, ma oc'ox ca t'ajanits patal jahua' axe' nan tu olchamalchic. <sup>33</sup> An eb ani an tsabal jats ne'ets ca taley, expith nan u cahuintal ojni' jats ni jayq'ui' yab ne'ets ca taley. Ets'ey ne'ets ca putun.

<sup>34</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta abal yab ca hualca' a ichich ca t'ujbathmetha c'al jahuaquitsq'ui tam hualabtalab. Yab quit uts'alín ani yab ca xijc'ath tsalapna' an yejenchixtalab axi teje' tsabal. I ca chich nixe' xa q'uicha tam yab a t'ilt'om. <sup>35</sup> Cum jun jic'tohual ne'ets ca chich tim puhuel an tsabal an yajchictalab axe' nan tu olchamal. <sup>36</sup> Quit c'uajiychic ets'ey ts'ejcath a ichich ani quit ets'ey olon abal ca ejtou quit jaluntha c'al patal nixe' xi huat'ath c'athpich yajchictalab axi taye tal. Antsana' ti ne'ets ca ejtou quit utey nana' tu tamet tin Juntal patal an inicchic tam quin chich junil.

<sup>37</sup> U exobchichixe a Jesús ti al an tiyopan tam q'uicha, ani u c'alel ca jilc'on ti al am bolchal Olivos tam acal. <sup>38</sup> Chuthel chuthel thajujulaque u che'el jat'hua' patal am bichou ti al an tiyopan abal quin ats'anichi in exobchixtal a Jesús.

## 22

### *An tomolnaxchic in le'ac quin yac'ua' a Jesús*

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Hue'its ne'ets quim baju ca ajibnanchat in q'uijil am bichou Israel ti calthame ti Egipto ti biyal. Pel i q'uij tam an Israel quin c'apu i pan axi yab ts'ejcath c'al i c'ac'chixtalab c'oye.

<sup>2</sup> An oc'lec pale'chic ani an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés exome in alimichical jant'ini' ti quin tsemtha' a Jesús. Aba ani' in le'acchic quin tsemtha', bel in ts'ejnal am bichou jant'o quin ulu.

<sup>3</sup> Tam otsits a Satanás tin ichich a Judas Iscariote. Pel jun axi c'al an lajuj tsab in abathualejil a Jesús. <sup>4</sup> C'ale jaja' quin tsu'u an oc'lec pale'chic ani axi oc'lec c'al am beletnomchic tiyopan abal quin tauna'chic ani quin juncu an cau jant'ini' ti quin tsinat bina' a Jesús tin c'ubac jaja'chic. <sup>5</sup> Ani lej culbel jaja'chic c'al jahua' uchan, in uluchic abal ne'ets quim pitha' i tumin. <sup>6</sup> Cum in ulumalits a Judas abal ne'ets quin chi'tha' a Jesús, ma tamits tin lej alimichical jant'ini' ti quin tsinat bina' tin c'ubac in tomolnaxilchic ani yab ca tso'obna c'al am bichou.

### *An Santa Cena tin cuenta in tsemtal a Jesús*

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>7</sup> Taley im bajuhuits ca ajibnanchat in q'uijil am bichou Israel ti calthame ti Egipto ti biyal. Ne'ets ca c'apat am pan axi yab ts'ejcath c'al i c'ac'chixtalab c'oye ani ne'ets ca tsemtha an cordero ti ts'acchixtalab. <sup>8</sup> Cum a Jesús ne'ets oc'chith quin aba' a Pedro ani a Juan in ucha'chic:

—Quit c'ale tucu t'ojonchi an c'apuxtalab tin cuenta in ajib am bichou Israel ti calthame ti Egipto ti biyal.

<sup>9</sup> Ani jaja'chic in conoyal a Jesús:

—¿Ju'tam ta le' qui t'ojoy?

<sup>10</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Tam quit otsitsits nihua' ti bichou Jerusalén, ne'ets ca baju jun i inic in ic'tal i ja' c'al jun i mul. Jats ti quit c'ale junax ti al an ata jun ti jaja' ca otsits. <sup>11</sup> Ca ucha' an thabal c'al an ata antse': An Exobchix Jesús ti abchal jun i cau. Ti conoyal abal jahua' tam alta ta q'uima' ca matinchi quin t'aja' an c'apuxtalab junax c'al in exobalilchic tin cuenta in

ajib am bichou Israel ti calthame ti Egipto ti biyal. <sup>12</sup> Tam jaja' ne'ets ti olchi jun i pulic alta ts'ejcathits tim pulic punchith atajil. Tats ta ca t'ojoychic an c'apuxtalab ajib.

<sup>13</sup> Tam c'alechic a Pedro ani a Juan, ani in ela' patal antsana' jant'ini' ti uchanits c'al a Jesús, ani tats tin t'ojoychic patal tin cuenta an c'apuxtalab ajib.

<sup>14</sup> Im bajuhuits an hora quin c'apuchic, ani buxcan a Jesús ba' an mexa junax c'al in abathualejilchic. <sup>15</sup> Ani in ucha'chic:

—C'al u lej canat ichich u lej le' quin c'aputs junax c'al tata'chic c'al axe xi c'apuxtalab biyat yabaye in tsemthame. <sup>16</sup> Nan tu uchalchic abal yabats ne'ets cu c'apu xe' ejtil u t'ajal xo'. Ma tihua' talbelaquits tam ti a Dios quin t'aja' ti lej Ts'ale, tam tiq'uele cu c'apu xe' junil tam ca quithat putunits in ey axe' xi c'apuxtalab.

<sup>17</sup> Tam a Jesús im pena' an uts'umtala' c'al an vino ani im bina' i c'ac'namal c'al a Dios. In ucha'chic in abathualejilchic:

—Ca bats'uchic axe' ani ca uts'a'. <sup>18</sup> Nan tu uchalchic abal yabats ne'ets cu uts'a' an vino lab t'uthub c'al tata'chic ejtil u t'ajal xo'. Ma tihua' talbelaquits tam ti a Dios quin t'aja' ti lej Ts'ale, tam ne'ets cu uts'a' junil.

<sup>19</sup> Tam a Jesús im pena' am pan ani im bina' i c'ac'namal c'al a Dios. In mu'u ani im pitha' in abathualejilchic, ani in ucha'chic:

—Axe' pel u anam t'u'ul axi ne'ets cu bina' ti al an cruz abal quit paculanchat a hualabchic. Ca c'apuchic, ani antsana' tiquin t'ila'.

<sup>20</sup> Tam ti c'apumathitschic, a Jesús in ulu antse' tin cuenta an vino:

—Axe' pel u xits'al axi ne'ets quin huac'lanchat ti al an cruz abal quit paculanchat a hualabchic. C'al tin ebal u huac'lath xits'al a Dios ne'ets quin ts'ejca' i it jilchith cau c'al an inicchic.

<sup>21</sup> C'uajats c'al nana' teje' ti al an mexa jaja' axi ne'ets tiquin tsinat bina' tin c'ubac u tomolnaxilchic. <sup>22</sup> Pel nana' tin Juntal patal an inicchic, ani chubax ne'ets quim bina' ani quin tsemtha jant'ini' tim bijchithits. Expith lej c'athpich ts'ejhualant nixe' xi inic axi ne'ets tiquin tsinat bina', cum ne'ets ca lej yajchiquiyat.

<sup>23</sup> Tam in ts'i'quiychic ti conóx jun c'al xi jun, jita' hualam jaja'chic axi ne'ets ti tsinat binom c'al a Jesús.

### *Jita' lej c'athpich pulic in ey*

<sup>24</sup> Tam in abathualejilchic a Jesús u t'ilom tin cuenta abal jita' c'al jaja'chic lej c'athpich pulic in ey. <sup>25</sup> Ani uchanchic c'al a Jesús:

—An ts'alechic c'al am bichoulom u tsapic abatnom ani an oc'lecchic u bijiyab ti patrón. <sup>26</sup> Yab in tomnal tata'chic antsana' ca t'aja' jayetseq'ui. Jitats lej c'athpich pulic in ey c'al tata'chic, quin t'aja' ejtil i cuitol axi yab lej pulic tim ba'. Axi oc'nom c'al tata'chic, quin co'oy in ichich ti tolmix. <sup>27</sup> ¿Jahua' axi lej c'athpich pulic in ey, axi quetel ti mexa ti c'apul o ax u pijchix c'al jaja'? Yab i jats axi quetel ti mexa ti c'apul. Ca t'aja'chic ti cuenta abal nana' in c'uajats c'al tata'chic tin tolmix.

<sup>28</sup> Chuthel chuthel tata'chic it junax xe'tsinenec c'al nana' biyat cu tala' yajchicna' an yajchictalab. <sup>29</sup> Jaxtam nan ne'ets tu punu tit ts'alechic jant'ini' nana' u Tata ti eb tim punumalits nana'. <sup>30</sup> Ne'ets quit c'aputschic tu mexajil tam nan cu t'aja' tin lej Ts'ale. Ne'ets quit buxcanchic al i ts'alat lactem ca ts'ejca' axi lajuj tsab i cuenel an Israelchic.

### *In olnal a Jesús abal a Pedro ne'ets quin tsinca' tim ba' c'al jaja'*

(Mt. 26.31–35; Mr. 14.27–31; Jn. 13.36–38)

<sup>31</sup> Cahue an Ajatic in ulu:

—Simón Simón, ca lej t'aja' ti cuenta cum a Satanás in lej le' ti quinoc'na' abal max yabats tiquim bela' nana'. <sup>32</sup> Ani nan tu conchinchamalits c'al a Dios abal nana' tiquin junini' bela'. Bel ne'ets quit ohuey hue' yab quit ts'at'ey c'al nana', ani talbel quit huichits c'al nana' ca lej tsaplinchi in ichich an ebchalabchic abal jaja'chic jaye tiquin junini' bela' nana'.

<sup>33</sup> Toc'tsin a Pedro:

—In ts'ejacathits quin jolohuat ti al an huic'axte' ani ma quin tsemtha c'al tin ebal a bij.

<sup>34</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Pedro, nan tu uchal abal xo' ne'ets ca tsinca' ta ba' c'al nana' oxil i calat ma tam ti ibaque thajnenec an coxol.

*Hue'its quim baju an hora tam a Jesús ne'ets ti lej c'athpich yajchicnax*

<sup>35</sup> Tam a Jesús in ucha' in abathualejlchic:

—Tiquin ucha' max a yejenchiye jant'o tam nan tu aba' ti jayq'ui' tit caulomechic naptal. Yab a xe'tsintha' i morral, ni i tumin, ni i pajab.

Toc'tsinchic:

—Ni jant'o yab i yejenchi.

<sup>36</sup> Tam uchanchic c'al a Jesús:

—Ma xohue' yabats quit xe'tsinchic naptal. Ca xe'tsintha' i morral ani i tumin. Max yab a cua'al i matset, ca nuju a pulic coton ani ca ts'a'iy. <sup>37</sup> Nan tu uchalchic abal pel in ucbil ca putun an T'ocat Thuchlab jant'ini' tin thuchathits nana' taja' antse': Tsalpanchat jaja' ti pojcax inic. Ani ne'ets chubax quin tala' t'ajchin jant'ini' tim bijchithits ti al an T'ocat Thuchlab.

<sup>38</sup> Tam uchan a Jesús c'al in abathualejlchic:

—Ajatic, te i cua'al tsab i matset.

Toc'tsin a Jesús:

—Lejatits c'al xi tsablom.

*Ol a Jesús ti Getsemani*

*(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)*

<sup>39</sup> Tam c'ale a Jesús c'al in exobalilchic ti al am bolchal Olivos, cum tihua' in ujnám antsana' ca c'ale. <sup>40</sup> Ulitschic taja', ani a Jesús in ucha'chic:

—Quit olonchic abal yab ti ata' an teneclab.

<sup>41</sup> Tam a Jesús tixc'an c'al jaja'chic ani belats hue'. In ohuel im bajuhual ejtil tam a pet'na jun i t'ujub c'al i inic. Taja' in tuthu in c'ualal ani olon.

<sup>42</sup> In ulu:

—Tata ti eb, max pel a culbetal tiquin jaluntha' abal yab cu yajchicna' an yajchictalab axi taye tal. Ani max i, bel u lej le' tu t'ajchi a culbetal ani yab u cuete' culbetal.

<sup>43</sup> Tam chich jun i angel tal ti eb quin tsapliy a Jesús. <sup>44</sup> Cum lej huat'ath c'athpich yajchic in ichich, jaxtam más tsapic u ol. Ani ma lej ts'acbinal, ejtil max pel i xits' u t'ucnal tsabal.

<sup>45</sup> Talits ti ol ani huichiy jun ti c'uajat in exobalilchic. In tsu'uchic huayamath, cum lejat atathits c'al i t'e'pintalab. <sup>46</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—¿Jale' it huayamathchic? Quit ts'aquiy ani quit olon abal yab ti ata' an teneclab.

*Yac'uan a Jesús*

*(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)*

<sup>47</sup> Exome ti cau a Jesús c'al in exobalilchic tam ti ulitsits jun i cuenel i inic. An oc'nom pel a Judas axi ajith c'al xi lajuj tsab in exobalil a Jesús. Utey c'al a Jesús abal quin ts'uts'bay. <sup>48</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Nana'its pel tin Juntal patal an inicchic. Tata' ojni' Judas a le' tiquin ts'uts'bay ejtilac max tin c'anithal, ani bel ne'ets tiquin tsinat bina' tin c'ubac u tomolnaxilchic.

<sup>49</sup> In exobalilchic in tsu'u jant'o ne'ets ca t'ajchin a Jesús ani in conoy:

—¿Ajatic, a le' abal qui t'aq'uiychic c'al i matset? <sup>50</sup> Tam jun in exobalil a Jesús in muts'q'uinchi in huinab xutsun in tolmixal an ts'ale pale'. <sup>51</sup> Ani uchan c'al a Jesús:

—Iba yab antsana' ta ca t'aja'chic.

Tam a Jesús in tacchi jun ti muts'q'uith in xutsun ani in jelthanchi t'ajat. <sup>52</sup> Taley a Jesús in tauna' an oc'lec pale'chic ani an oc'lecchic beletnom tiyopan ani an yejtselabchic Israel axi che'nequits abal quin ne'tha'. In ucha'chic:

—Tata' ojni' it che'necchic c'al i matset ani c'al i te'chic abal tiquin yac'ua' ejtil max nan pel in cue'. <sup>53</sup> Chuthel chuthel in c'uajatac ti al an tiyopan ani yab tin yac'ua' taja'. Ma xohue' im bajuhuits an hora quit chich tiquin yac'ua', cum it jum putat c'uajat al an yic'uax ani it lej co'oyab c'al an teneclab.

*A Pedro in tsincal tim ba' c'al a Jesús*

(Mt. 26.57–58, 69–75; Mr. 14.53–54, 66–72; Jn. 18.12–18, 25–27)

<sup>54</sup> Tam yac'uan a Jesús ani ne'tha tin q'uima' an ts'ale pale', ani a Pedro ta tale ts'at'at hue' ou. <sup>55</sup> Taja' ti al am patio tin q'uima' an ts'ale pale' hua'ats i c'amal, ani buxcanal taja' i inicchic toninil al an c'amal. Ulitsits a Pedro ani buxcan jaye. <sup>56</sup> Tam jun i cuthinel in tsu'u quetel a Pedro utat ba' an c'amal. In lej met'al, ani in ulu:

—Axe' xi inic pel i ts'at'el c'al jaja' axi te chi'thame.

<sup>57</sup> A Pedro in tsinca' tim ba', in ulu:

—Uxum, nana' iba yab u exlal jaja'.

<sup>58</sup> Hue' talbel tsu'tat a Pedro c'al junaque ani uchan jaye:

—Tata' ojni' it junax xe'tsinenec c'al in ts'at'elilchic axe' xi inic.

Toc'tsin a Pedro:

—Iba yab ja nana'.

<sup>59</sup> Jun i hora talbel q'ue'at i inic in ulu jaye:

—Lej chubax axe' xi inic xe'tsinenec c'al jaja' axi xo' chi'thame. Pel i Galileajib jaye.

<sup>60</sup> Tam a Pedro in ucha':

—Nan yab u exlal jant'o a ulal antsana'.

Tameq'ui biyat cahue a Pedro, thajnalits jaye an coxol. <sup>61</sup> Tam huilq'uin an Ajatic quin met'a' a Pedro, ani tamits in t'ilpa' jahua' uchnenec c'al an Ajatic abal ne'ets quin tsinca' tim ba' oxil i calat tam ti iba que thajnenec an coxol. <sup>62</sup> Ani cale a Pedro taja' lej tsapic uc'nal.

*Tilibnab a Jesús*

(Mt. 26.67–68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Tam tilibnab a Jesús ani u cuathnal c'al an inicchic axi c'al tu co'oyab.

<sup>64</sup> Paxq'uinchab in hual ani mo'canchab i c'ubaclec tin hual. Uchan:

—Tucu olchi jita' ti cuatha'.

<sup>65</sup> Ani c'al lej yane i cau othnab a Jesús.

*A Jesús tin tamet an cuenel axi c'athpich in ey an ts'ejcom cau tin cuenta an tiyopanchic Israel*

(Mt. 26.59–66; Mr. 14.55–64; Jn. 18.19–24)

<sup>66</sup> Tam ti chutheyits tamcun an yejtselabchic Israel ani an oc'lecchic pale' ani an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. In juncuchic an cau ani in ne'tha' a Jesús c'al an cuenel axi c'athpich in ey an ts'ejcom cau tin cuenta an tiyopanchic Israel. Taja' conoyab:

<sup>67</sup> —¿Pel it Cristo? Tucu ucha' max tata'its.

Toc'tsin jaja':

—Max nan tu uchalacchic abal nana' ojni' ja'its, bel yab ne'ets ca bela'. <sup>68</sup> Max nan tu conchalac i cau yab ne'ets tiquin toc'tsiy ani yab ne'ets tiquin hualca'. <sup>69</sup> Lej hue'its nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets quin c'uajiy tin huinab ocob a Dios ti eb ax in cua'al patal in cuete' tsap.

<sup>70</sup> Ani patalchic in conoyal a Jesús:

—¿Tam tata'its pel ti lej Tsacamil a Dios?

Toc'tsin a Jesús:

—Nana' ja'its ojni' ax a ulalchic.

<sup>71</sup> Tam in uluchic:

—Xohue'its huahua' putat i lejat ats'amal jahua' antsana' in lej ulu c'al qui jolbiy. Yabats i yejenchal jita' tucu olchiye más i cau.

## 23

*A Jesús tin tamet a Pilato**(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)*

<sup>1</sup> Taley patal axi muthatchic taja' c'ale, in ne'thal a Jesús c'al a Pilato. <sup>2</sup> Ani taja' tin tamet a Pilato in ts'i' quiychic quin jolbiy a Jesús. In uluchic:

—I ats'amalits axe' xi inic pel i q'uibts'oth exobchix c'al huahua' tu Israel. Yab pelcua' i uchbil qui jalbinchi an ts'ale oc'lec romano an jalbixtalab tumin. Jaja'cua' ja'its a Cristo axi abath c'al a Dios ti Ts'ale c'al an inicchic.

<sup>3</sup> Tam conoyab a Jesús c'al a Pilato:

—¿Tata'its pel ti Ts'alejil an Israelchic?

Toc'tsin a Jesús:

—Nana' ja'its ojni' ax a ulal.

<sup>4</sup> Tam a Pilato in ucha' an oc'lecchic pale' ani patal axi muthat taja':

—Ni jant'o yab u elchal jahua' yab alhua' axe' xi inic abal ca jolbiychic.

<sup>5</sup> Ani lej pajamix an mulcunel in ulu:

—Tocat in t'ajal abal ca xacueculats an inicchic tim puhuel am pulic bichoulom Judea c'al in exobchixtal. Ti c'al in ts'i' quiy ti exobchix tihua' ti pulic bichoulom Galilea, ani xohue' chich ma teje' c'al in exobchixtal.

*A Jesús tin tamet a Herodes*

<sup>6</sup> Cum a Pilato in ats'a' abal in uluchic Galilea, in conoy max a Jesús pel i Galileajib. <sup>7</sup> Cum olchin abal ja'its, tam in aba' ca ne'tha c'al a Herodes axi c'uajat ti Jerusalén nixe' xa q'uicha. Cum pel jaja' an gobernador ax ti Galilea. <sup>8</sup> Ani lej culbel a Herodes tam tin tsu'u a Jesús, cum ohuatits tin le'namal quin tsu'u. In ats'amalits lej t'ilnal, ani in lej le' max quin tsu'u quin t'aja' i labith t'ajbilab. <sup>9</sup> Ani lej conomichiquix a Herodes c'al a Jesús, tocat yab toc'tsiyab. <sup>10</sup> Taja' c'uajat jaye an oc'lecchic pale' ani an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés lej pajamix ti jolbix c'al a Jesús. <sup>11</sup> Lej alalnab ani tilibnab Jesús c'al a Herodes ani c'al in soldadojilchic. Alq'uith toltomiyab c'al i ts'alat nacat coton ejtilac max pel i ts'ale. Taley a Herodes in aba' an cau ca huichba c'al a Pilato. <sup>12</sup> Aba ani' ti jayq'ui' c'uuyax a Pilato c'al a Herodes, ma tam nixe' xa q'uicha ja'ubnax.

*In ts'ejcaxtal a Pilato c'al a Jesús**(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39-19.16)*

<sup>13</sup> Tam a Pilato in tamcuy an oc'lecchic pale' ani an oc'lecchic bichou ani axi q'ue'atichic al am bichou. <sup>14</sup> In ucha'chic:

—Te a chi'thamalchic axe' xi inic q'uibts'oth exobchixcua'. Nan u conomichiquiyamal ta tametchic jant'o tam hualabtalab in t'ajamalac, ani yab u elchamal ni jant'o abal ca ejtouchic ca jolbiy. <sup>15</sup> Aniye jaye yab elchinenechic c'al a Herodes jant'o c'al ta ca jolbiyat. Ca lej t'aja' ti cuenta abal ni jant'o yab in t'ajamalac yab alhua' abal ca tsemtha. <sup>16</sup> Expith u ulal ca huithc'oyat, ani tam ne'ets cu hualca'.

<sup>17</sup> Antsana' pel i ujnamtalab ca hualca jun i huic'nel tam u t'ajnal an ajib tin cuenta abal calthame am biyal bichou Israel ti Egipto. <sup>18</sup> Ani patal an mulcunel tocat in thajat uluchic:

—Ca tsemtha axe' xi inic. A Barrabás jats ca hualca'.

<sup>19</sup> C'uajat a Barrabás ti al an huic'axte' cum pejexnenequits c'al an oc'lecchic ani tsemthomamathits. <sup>20</sup> Cum a Pilato in le' quin hualca' a Jesús, in tsab tauna' an mulcunel junil. <sup>21</sup> Tocat c'athpich thajat toc'tsin:

—Ca t'ajat bina' ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz.

<sup>22</sup> Oxchilab calat a Pilato in ucha'chic:

—¿Jant'o tam lej hualabtalab in t'ajamalac? Ni jant'o yab u elchal abal cu bina' ca tsemtha. Expith ca huithc'oyat, ani tam ne'ets cu hualca'.

<sup>23</sup> Lej pajamixe an mulcunel, in thajat uluchic ca q'uet'ath tsemtha a Jesús ti al an cruz. Taley a Pilato in ucha' an mulcunel ani an oc'lecchic pale' abal bel ne'ets quin t'aja' jant'inits jaja'chic in le'. <sup>24</sup> Antsana' a Pilato tim bina' in cahuintal jant'ini' ti

uchenec c'al an mulcunel. <sup>25</sup> Tam im bina' a Jesús c'al an mulcunel ca tsemtha jant'ini' ti le'nab c'al jaja'chic, ani in hualca' a Barrabás jant'ini' ti le'nab ca hualca c'al an mulcunel. Pel jaja' axi c'uajat ti al an huic'axte' cum pejexnenequits c'al an oc'lecchic ani tsemthomamathits.

*Q'uet'ath tsemtha a Jesús ti al an cruz*  
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

<sup>26</sup> Tam ti ne'ets ne'thabits a Jesús ti bel abal ca tsemtha, tal jun i inic im bij Simón axi pel i Cirenejib. Tal eleb ti al am bichou ani u aynalits. Jats punuhuat c'al an soldadochic abal quin quitnanchi an cruz ax in quitnal a Jesús ani ca ts'at'ey tin cux a Jesús.

<sup>27</sup> An ts'at'elchic hua'ats yantalam, ani yan i uxum in thajat uc'nanchal a Jesús. <sup>28</sup> Ani a Jesús tocat in met'al an uxumchic, ani in ucha':

—Tata'chic uxum Jerusalénibchic, yab tiquin uc'nanchi, expith ca uc'nanchi a tsacamilchic ani quit cuete' uq'uin ta ba'. <sup>29</sup> Cum ne'ets quim baju an q'uichachic lej yajchictalab. Ne'ets quin ulu an inicchic: Lej alhua'talab max i uxum yab quin ejtou quin co'oy i tsacam ani max i uxum yab chuchuthom. <sup>30</sup> Ne'ets quin tauna' an ts'enchic ani an t'ec'at bolchalchic quin ulu: Quit ijcan c'al huahua' abal tucu t'ajat tsa'cuy, quin uluchic. <sup>31</sup> Nana' yab in hualbith ani bel ne'ets quin lej yajchiquiyat, ani al nixe' xa q'uicha taye tal axi hualbith ne'ets ca más c'athpich yajchiquiyat.

<sup>32</sup> An soldadochic in ne'thal jaye tsab i jolbinel quin tsemtha' junax c'al a Jesús. <sup>33</sup> Taley ultsitschic al jun i c'uajattalab im bij Tam'oc', ani tats ti q'uet'an a Jesús ti al an cruz. Antsana' jaye t'ajchin nixe' xi tsab i jolbinel, jun jilchin tin huinab a Jesús ani axi jun tin c'uatab. <sup>34</sup> Tam ti q'uet'athits a Jesús ti al an cruz olon, in ulu:

—Tata ti eb, ca paculanchi axe' xi inicchic cum yab in exlal jant'o in t'ajalchic.

Ani an soldadochic tocat in calthal i q'uij jant'ini' quin c'alnanchi in toltomil a Jesús.

<sup>35</sup> An mulcunel tocat in met'alq'ui a Jesús, ani an oc'lecchic in tilibnath ulu:

—In jec'onthamal q'ue'atchic i inic. Max chubax pel a Cristo lej tacuth c'al a Dios, xohue'its quin jec'ontha' tim ba' jaye.

<sup>36</sup> Ani u tilibnax an soldadochic jaye c'al a Jesús. Uteychic im pitha' i tsa'ic vino quin uts'a'. <sup>37</sup> Ani tilibnath uchan c'al jaja'chic:

—Max chubax tata'its it Ts'ale c'al an Israel, ca jec'ontha' ta ba'.

<sup>38</sup> Tin oc' an cruz punchithits i thuchlab jolbixtalab thuchath ti griego cau, ani ti latín cau, ani ti hebreo cau. In ulal antse': Ja'its axe' in Ts'alejil an Israelchic.

<sup>39</sup> Jun axi tsab an jolbinel q'uet'ath jaye al an cruz in tilibnath ucha' a Jesús:

—Max chubax pel it Cristo, ca jec'ontha' ta ba' ani tucu jec'ontha'hue.

<sup>40</sup> Tam jaja' c'uuyath uchan c'al axi junaque an jolbinel antse':

—Tata' ojni' te it q'uet'athits al an cruz jant'ini' jaja'. ¿Bel yab a ts'ejnal a Dios?

<sup>41</sup> Huahua' exom i yajchicnal an yajchictalab jahua' in tomnal qui yajchicna', cum expith i jalbiyal an hualbtalab jahua' i t'ajamal, ani jaja' yab in ne'thal ni jun i hualbtalab.

<sup>42</sup> Tam jaja' in ucha' a Jesús:

—Tiquin t'ila'ne tam ca t'aja'its tit lej Ts'ale.

<sup>43</sup> Toc'tsiyat c'al a Jesús:

—Chubax nan tu uchal abal xo' ne'ets quit junax c'uajiy c'al nana' tin ts'alat c'uajattal a Dios ti eb.

*U tsemelits a Jesús*  
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

<sup>44</sup> Im bajuhuits ts'ejel q'uicha ani tam tala' yic'utsin tim puhuel an tsabal, ani antsana' jilc'on ma ti ox hora an huacal. <sup>45</sup> A q'uicha yab im bina' in tajax. Ani cathlun am pelcath toltom ba' am pulic tiyopan. Jilc'on tsab i pejach. <sup>46</sup> Tam a Jesús in lej tsapic ulu:

—Tata ti eb, nan tu jilchal u ejattal ta c'ubac.

Tam tin expith ulu antsana', tam ti tsemetsits.

<sup>47</sup> An capitán c'al an soldadochic in tsu'u antsana' tsemetsits a Jesús, ani im puhuethanchal im bij a Dios. In ulu:

—Lej chubax axe' xi inic yab in ne'thal ni jun i hualabtalab.

<sup>48</sup> Tam an inicchic axi muthat taja' quin met'a' a Jesús, ta c'alechic in cuathcuayal in ichich c'al i lej t'e'pintalab. <sup>49</sup> Expith jilc'on quin met'a' hue' ou a Jesús patal axi exlomchic c'al jaja' junax c'al i uxumchic axi ts'at'enec c'al jaja' tam ti xe'etsac ti Galilea.

### *Joliyat a Jesús*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup> C'ujatac jun i inic alhua' ani pututh im bij José. U c'ujail ti Arimatea axi cuentalth ti Judea. Pel i ts'ejcom cau c'al an cuenel axi c'athpich in ey an ts'ejcom cau tin cuenta an tiyopanchic Israel. <sup>51</sup> Jaja' in junini' aychal a Dios ca chich quin t'aja' ti lej Ts'ale teje' tsabal. Yab in culbetnanchal abal jolbiyame a Jesús c'al in juntalchic al nixe' xi cuenel ts'ejcom cau. <sup>52</sup> C'ale quin conchi a Pilato in inictal a Jesús quin jolij. <sup>53</sup> Cum uchan bel quin ne'thanchi, c'ale im pa'banchi in inictal a Jesús ti al an cruz ani in thu'bay c'al i putat toltom. In mo'canchi al i jolimtalab tsajath jol paxal t'ujub. Taja' yabay jita' jolijame. <sup>54</sup> Pel i viernes tam ti t'ojojol am bichou Israel tin cuenta an sábado, ani hue'its ne'ets quim bajo an sábado.

<sup>55</sup> Hua'ats i uxumchic axi ts'at'enec c'al a Jesús ma tam ti xe'etsac jaja' ti Galilea. C'alechic ani in tsu'u ju'ta ti mo'cathits in inictal a Jesús ti al an jolimtalab. <sup>56</sup> Taley huichiychic tin q'uima' in t'ojojoyal i nihuihuiltalab ani i ilal quin ne'tha' jun ti jolith a Jesús. Tam tin cua'alits t'ojothits, pelits an sábado. Tam coyotschic, cum antsana' bijithits quin t'aja' c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés.

## 24

### *Ejtha a Jesús*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Pel an c'a'al q'uicha semana lej thajujul tam ti ne'ets junil nixe' xi uxumchic ti al an jolimtalab jun ti jolith a Jesús, ani junax ne'ets q'ue'atchic i uxum jaye. In ne'thal an nihuihuiltalab ani an ilal ax in t'ojojoyalalits. <sup>2</sup> Ulitschic ani in tsu'u tixc'athits am pulic paxic'lab t'ujub tin otsnamtal an jolimtalab. <sup>3</sup> Otsitschic, ani xant'o in inictal an Ajatic Jesús. <sup>4</sup> Tam tocat lej jiq'uelchic, yab in exlal jant'o quin t'aja'. Tam in tsu'uchic cubat tsab i ángel lej ts'umimil in toltomil. <sup>5</sup> Cum lej c'athpich jiq'uelchic, in cutpal in oc' tsabal. Tam uchanchic:

—¿Jale' ta aliyalchic teje' c'al an tsemelomchic axi ejat? <sup>6</sup> Cum ejthachits a Jesús yabats c'ujat teje'. Ca t'ila'chic jant'ini' jaja' ti uchamalits tam tit c'ujatchic tihua' ti Galilea. <sup>7</sup> In ulu: Nana'its pel tin Juntal patal an inicchic im bijchithits quim bina tin c'ubac i hualbith inicchic. Ne'ets quin q'uet'ath tsemtha ti al an cruz ani oxchilab q'uicha ne'ets quin ejtha, in ulu.

<sup>8</sup> Ma tamna'its in t'ilalchic abal anits chubax tin ulumal a Jesús. <sup>9</sup> Tam ta c'alechic ani u aynalits. Ulitschic c'al xi lajij jun in abathualejilchic a Jesús ani q'ue'atchic axi muthat c'al jaja'chic, in tala' olchalchic jahua' olchinenechic c'al an ángelchic. <sup>10</sup> Pel a María Magdalajib, ani a Juana, ani a María in mim a Jacobo, ani q'ue'at i uxumchic axi antsana' u olchixchic. <sup>11</sup> Cum an abathualechic in tsalpayal abal hualam pel i cau axi c'al i olmanal, jaxtam yab im belchal.

<sup>12</sup> Bel c'ale a Pedro ti athil tihua' ti al an jolimtalab. Ulits ani otsits, in tsu'u expith mo'ol an malilil toltom in thu'bal a Jesús. Taley u aynalits tam c'al in ichich lej jic'pax.

### *Ne'ets a Jesús ti bichou Emaús*

(Mr. 16.12-13)

<sup>13</sup> Jayetseq'ui nixe' xa q'uicha tsab in exobalil a Jesús ne'etsits al i bel ca ulitschic al i bichou im bij Emaús. Ma ti Emaús ani ma ti Jerusalén jat'hua' lajij jun i kilómetro.

<sup>14</sup> Ne'ets im belal t'iloxnalchic jahua' in ats'amal ani jahua' in tsu'umal tin cuenta a Jesús.



<sup>15</sup> Ani biyat antsana' u t'ilomchic, tam utey a Jesús ani ts'at'ey c'al jaja'chic. <sup>16</sup> Yabaye in exlchic max pel a Jesús, cum antsana' ti bijithits yabaye quin exla'. <sup>17</sup> Taley a Jesús in conoyalchic:

—¿Jant'o hualam ax a t'iloxnalchic abal it lej t'e'pith?

<sup>18</sup> Tam toc'tsin jun jaja' ax im bij Cleofas:

—Patal an inicchic in tso'obits jahua' t'ajnenec ti Jerusalén axe' xa q'uichachic. Auxe' max tata' yab a tso'ob jaye.

<sup>19</sup> Tam a Jesús in toc'tsiy:

—¿Jant'o ax a ulu t'ajnenec ti Jerusalén?

Toc'tsinchic:

—Pel xe' tin cuenta a Jesús Nazaretib axi pelac i caulome c'al a Dios lej huinat in ahuiltal. Antsana' ti exla c'al a Dios ani c'al an inicchic, tin ebal in labith t'ajbil ani tin ebal in tsalpath cahuintal. <sup>20</sup> Aba ani' pel i caulome, bel bina jaja' tin c'ubac a Pilato c'al an oc'lecchic pale' ani c'al i oc'lequilchic abal ca jolbiyat ani ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz. <sup>21</sup> Xohue' pelits an oxchilab q'uicha ti tsemthame. Jats jaja' ax i aychamalac abal tucu hualcantha' c'al i tomolnaxilchic, cum hua'ats jita' bijithits ca chich c'al huahua' tu Israel tucu hualcantha'. <sup>22</sup> Talchic i uxum axi belom ejtil huahua', c'alechic thajujul quin tsa'biy an jolimtalab jun ti joliyame a Jesús. <sup>23</sup> Huichiychic c'al i lej jic'path olchixtalab. Yab in tsu'chi in inictal. In tsu'ucua' tsab i ángel, ani jats c'al ti olchin jaja'chic abal ejthachits a Jesús. <sup>24</sup> Taley talchic i juntal c'ale jaye ti al an jolimtalab, ani jats in ulu jaye jayetseq'ui yab in tsu'chi in inictal a Jesús.

<sup>25</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Tata' ojni' it macu'chic a tsalap. Lej bomomol a ichich abal ca tala' belchi in thuchath cahuintal in caulomejilchic a Dios. <sup>26</sup> Ma ti biyalits bijithits abal a Cristo quin oc'ox yajchicna' teje' tsabal, ani talbel ca huichiy ti eb ca puhuethanchat im bij c'al a Dios.

<sup>27</sup> Tam a Jesús in lejquinchalchic patal an cau jant'ini' tu olnab jaja' ti al an T'ocat Thuchlab. In ts'i'quiy c'al an cau axi thuchath c'al a Moisés ani tin aytal in tala' lejquinchal an cau jun tu olnab jaja' c'al patal in caulomejilchic a Dios ti jayq'ui'.

<sup>28</sup> Tam ti ultsitschic ti bichou Emaús, a Jesús in t'aja' ejtil max ne'ets quin aynaye más am bel ca c'ale. <sup>29</sup> Ani jaja'chic im pajamith ucha' a Jesús:

—Quit lej jilc'on c'al huahua' teje', cum hue'its ne'ets ca lejat aclejits.

Tam otsits a Jesús al i ata c'al jaja'chic ca jilc'on. <sup>30</sup> Tam ti quetelits ti c'apul ti al an mexa im pena' am pan ani im bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. In mu'u ani pithan jaja'chic. <sup>31</sup> Tameq'ui ti lamc'anchatchic in ichich ani in exla'its abal ja'its pel a Jesús. Tameq'ui jun jic'tohual xant'o a Jesús. <sup>32</sup> Tam in cuete' uluchic:

—¿Yab i lej chubax ti ats'amal lej canatbethach i ichich tam tu tal ti bel tu lejquinchal an T'ocat Thuchlab?

<sup>33</sup> Tam thubat c'alechic ani huichiy ti Jerusalén. Taja' in ela' tamcuthchic axi lajuz jun in abathualejilchic a Jesús c'al q'ue'at i belomchic jaye. <sup>34</sup> Ani uchanchic xi tsablom:

—Lej chubax ejthame an Ajatic, cum tsu'umejits c'al a Simón.

<sup>35</sup> Tam nixe' xi tsab an exobal in olchalchic axi muthat taja' jant'ini' ti t'ilmats jaja'chic c'al a Jesús ti bel, ani jant'ini' tin exla'its tam tin mu'uhual am pan.

### *Tejhua'me a Jesús c'al in exobalilchic*

(Mt. 28.16–20; Mr. 16.14–18; Jn. 20.19–23)

<sup>36</sup> Exome ti olchixchic, tam jun jic'tohual chich a Jesús c'al jaja'chic. In tsapnethalchic ani in ucha':

—Nan tu pithalchic ta ichich i jun ejettalab.

<sup>37</sup> Tam lej jiq'uelchic, cum in tsalpayal hualam pel i labax ax in tsu'umal. <sup>38</sup> A Jesús in ucha'chic tam:

—¿Jale' ti t'elelelchic a ichich ani jale' a cua'al i hualamtalab ta ichich c'al nana' u ey?

<sup>39</sup> Tiquin met'anchi u c'ubac ani u acan abal nana'its ax tin tsu'tal. Tiquin taca' ani tiquin

met'a' abal tiquin exla' abal nana'its ax u cua'al u anam t'u'ul ani u beclac. Abal nana' yab in labax jant'ini' tata' tin tsalpanchalchic u ey.

<sup>40</sup> Tam tin olna'its tim ba' antsana' a Jesús, tamna' in lej tejhua'methanchalchic in c'ubac ani in acan. <sup>41</sup> Ani tam lej c'athpich culbelchic ani lej huat'ath c'athpich jic'pax, ma yabaye in ejtohualchic quin thubat bela'. Tam a Jesús in conoyalchic:

—¿A cua'alchic teje' jant'o ca c'apu?

<sup>42</sup> Tam pithan a Jesús pejach i huiyath to'ol ani pejach i ocou c'al in tsi'mal. <sup>43</sup> Ani in c'apu tin tamet jaja'chic. <sup>44</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Jahua' nan in t'ajchinenequits jats jahua' nan tu uchamalchic tam ti nan in lej xe'tsin c'al tata'chic. Pel in uchbil ca tala' putun an T'ocat Thuchlab jant'ini' tin thuchathits nana' ti al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, ani tin thuchath uhuil in caulomejilchic a Dios, ani ti al an salmochic.

<sup>45</sup> Tam a Jesús in lamc'anchichic in ichich abal quin tequeth ejtiy an T'ocat Thuchlab. <sup>46</sup> In ucha'chic:

—In thuchathits ti al an T'ocat Thuchlab abal nana'its in Cristo im bijchithits quin tsemtha ani oxchilab q'uicha quin ejtha ti al an jolimtalab. <sup>47</sup> Thuchath jaye abal ja'its an cau ca olnanchat tim patal an inicchic, abal ca jic'tson c'al in hualab ani ca paculanchat in hualab c'al a Dios. Ca oc'ox olnanchat axi teje'chic ti Jerusalén. <sup>48</sup> Ani xohue' tata'chic pel a uchbil tit olnom c'al patal jahua' antsana' in t'ajchinene. <sup>49</sup> Jaxtam ca t'aja'chic ti cuenta abal nan ne'ets tu abchi an Espíritu Santo jant'ini' u Tata ti eb im bijchith ulumalits ne'ets quit abchin. Expith quit jilc'onchic teje' ti Jerusalén ma tam nan tu abchi xe' c'al patal in tsap a Dios ti eb.

*C'alets a Jesús ti eb*

*(Mr. 16.19-20)*

<sup>50</sup> Taley cale ti Jerusalén a Jesús junax c'al in exobalilchic, c'alechic ti bichou Betania. Taja' in thaya' in c'ubac ani in labliychic. <sup>51</sup> Taley tixc'anits c'al jaja'chic, tihua' c'alets ti eb. <sup>52</sup> Jilc'on in exobalilchic in c'ac'nanchal im bij. Taley ta huichits ti Jerusalén lej culbelchic. <sup>53</sup> Ani chuthel chuthel c'uajatchic ti al am pulic tiyopan im puhuethanchal im bij a Dios. Amén.

## An alhua' cau thuchath c'al an t'ocat inic Juan

### *Jaja' axi bijiyab ti Cau ani hua'tsin ti inic*

<sup>1</sup> C'ujatits jaja' axi bijiyab ti Cau tam ti yabaye ts'ejcath an eb ani an tsabal. C'ujatits c'al a Dios, ani pel jaja'its a Dios. <sup>2</sup> C'ujatits c'al a Dios tam ti yabaye hua'ats jant'o ts'ejcath. <sup>3</sup> Ani pithan c'al a Dios in uchbil quin ts'ejca' patal jahua' hua'ats xohue'. Ani c'al jaja' jats ti ts'ejcanenec patal jahua' hua'ats tim puhuel an eb ani tim puhuel an tsabal. <sup>4</sup> Ja'its jaja' ax tu pithal i it ejattalab ani i tajaxtalab ti ichich. <sup>5</sup> Jaxtam yabats u xe'ets huahua' al an yic'uax, ani ni jita' tam inic yab in ejtohual tucu tepthanchi nixe' xi tajaxtalab ti ichich.

<sup>6</sup> Chich jun i inic im bij a Juan abath c'al a Dios. <sup>7</sup> Chich abal quin olna' an chubaxtalab tin cuenta nixe' xi tajaxtalab, abal patal ta ca belchin jita' ca olchin. <sup>8</sup> A Juan yab ja axi tu pithal i tajaxtalab ti ichich, expith abath c'al a Dios abal quin olna' an chubaxtalab tin cuenta jaja' axi tu pithal an tajaxtalab. <sup>9</sup> Tu pithalac i chubax tajaxtalab ti ichich abal patal huahua' cu ulitsac tin tamet a Dios. Ja'its jaja' axi bijithits ne'ets ca chich teje' tsabal.

<sup>10</sup> Ani chubax chich talbel teje' tsabal. Aba ani' in ts'ejcamal an eb ani an tsabal ani patal jahua' hua'ats, bel yab exlanchat in ey c'al an inicchic. <sup>11</sup> Chich teje' tsabal ax in ts'ejcamal jaja', ani yab bats'uhuat c'al in at juntalchic. <sup>12</sup> Aba ani' yab bats'uhuat c'al in at juntalchic, bel hua'ats i inicchic c'al ti bats'uhuat ani c'al ti belan. Ja'its tin ebal jaja' abal am belomchic im bajuhual tin tsacamil a Dios. <sup>13</sup> Antsana' tim bajuhual cum pel in culbetal a Dios. Yab ja tim bajumal tin ebal in t'ajtal ey ti hua'tsinenec. Yab ja tin ebal in le'nomtal i inic, ani yab ja tin ebal in tsalap i inic quim baju antsana' tin tsacamilchic a Dios.

<sup>14</sup> Ja'its nixe' axi bijiyab ti Cau ani hua'tsin ti inic. Xe'tsin teje' tsabal junat c'al huahua'. Tu tejhua'methanchi in ts'alat. I exlanchi in ey pel in lej juncats Tsacamil a Dios ani in ts'alat jaye ejtil in Tata ti eb. Ja'its jaja' ax tu tejhua'methanchi in alhua' inictal a Dios ani tu calpunchi an chubaxtalab. <sup>15</sup> Ja'its a Jesucristo olnamejits c'al a Juan antse':

—Chichits jaja' ax u ulumalits ne'ets ca chich. Lej pulic in ey ani nana' iba. Ejatits jaja' tam ti nan yabaye in hua'ats.

<sup>16</sup> C'al patal jahua' in cua'al a Jesucristo i ets'ey bats'uhual yan i lablinchixtalab c'al tin ebal in alhua' inictal. <sup>17</sup> C'al jaja' a Dios tu abchi in alhua' inictal ani an chubaxtalab. Tam ti biyalits a Dios in abchi c'al a Moisés an inicchic am biyal ts'ejcath cau ax in olnal in uchbixtalchic a Dios. <sup>18</sup> Aba ani' yab i ejtohual qui tsu'chi in lej hual a Dios, bel jaja' a Jesucristo putat chich tucu tejhua'methanchi in lej ey a Dios. In ejtohual tucu tejhua'methanchi, cum ja'its in lej juncats Tsacamil a Dios axi ets'ey c'ujat utat tin ichich a Dios.

### *In olnal a Juan pujax a Jesucristo*

*(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

<sup>19</sup> An levitachic axi pel i beletnom c'al in tiyopanil an Israelchic ani i pale'chic jaye aban c'al i Israelchic axi ti Jerusalén abal ca c'ale quin tauna' a Juan. Quin conoychic max jaja' a Juan ja'its a Cristo axi bijithits ne'ets ca aban c'al a Dios ca chich. <sup>20</sup> Ulitschic c'al a Juan ani tequeth uchan antse':

—Nana' yab ja in Cristo.

<sup>21</sup> Tam conoyab antse' a Juan:

—¿Tam jita' tata' max yab it Cristo? ¿Hualam pel it Elías axi pelac in caulomejil a Dios ti biyal, axi uxnal ne'ets ca huichiy teje' tsabal junil?

Toc'tsin a Juan:

—Nana' yab ja.

Ani conoyabe antse':

—¿Max yab it Elías hualam tata'its nixe' xi caulome ax in ulumalits a Moisés ne'ets ca chich?

Toc'tsin a Juan:

—Iba nana' yab ja.

<sup>22</sup> Taley uchan a Juan c'al jaja'chic:

—Tam tucu ucha' jita' tata' abal qui olchi axi tihua'chic tu abamal. Tucu lejquith ucha' jant'o a ey.

<sup>23</sup> A Juan in toc'tsiychic:

—Nana' u ey tin thajchix c'al in cahuintal a Dios teje' al an joltam ju'tamq'ui ca tamcun an inicchic. U thajchixnanchal an cau ax in ulumal am biyal caulome c'al a Dios Isaías antse': Ca ts'ejacacanchi am bolith bel an Ajatic jun ti ca ulits.

<sup>24</sup> Talchic nixe' axi che'nec quin conoy a Juan abal jita' jaja' pelchic xe' i fariseo.

<sup>25</sup> Exomchic in conoyale a Juan:

—¿Max yab it Cristo, tamna' jale' it pujal? A ulu yab it Cristo, ani yab it Elías, ani yab nixe' xi caulome in ulumal a Moisés ne'ets ca chich. Tucu ucha' jant'o a ey abal jale' it pujal.

<sup>26</sup> A Juan in toc'tsiychic:

—Nana' in xe'ets tim pujal c'al i ja', ani xe'etsits jun c'al tata'chic yab a exlanchal in ey. <sup>27</sup> Taye ne'ets ca chich jaja' axi lej pulic in ey ani nana' iba. Nana' lej tsa'at u ey, ma yab ne'ets cu baju cu tixc'anchi im pajab.

<sup>28</sup> Im bij an c'uajattalab Betábara jun ti t'ilmats a Juan c'al an fariseochic antsana'. Tats ti xe'ets jaja' ti pujal jum poq'ue' am pulic itse' Jordán.

*A Jesús ejtil i cordero axi tsemtha ti biyal tin cuenta in hualabchic an inic*

<sup>29</sup> Aytalab q'uicha a Juan in tsu'u talits ututul a Jesús. In ulu:

—Ca tsu'uchic ta talits jaja' axi abnenec c'al a Dios abal ca paculanchat in hualab an inicchic. Pel jaja' ejtil an cordero axi ti jayq'ui' tsemthachicab c'al an Israelchic tin cuenta in hualabchic. <sup>30</sup> Ja'its jaja' ax u olna'its abal taye ne'ets ca chich. Lej pulic in ey ani nana' iba. Ja'its axi ejatits tam ti nan yabaye in hua'ats. <sup>31</sup> Aba ani' ti c'a'al yab u lej tajax exla' jaja', bel nan tu pujayalchic c'al i ja' axi tit Israel abal ca lej t'ojoy a ichich ani ca tequeth exla' jaja' ax u olnal.

<sup>32</sup> Cahue a Juan in ulu:

—U tsu'u tal ti eb pa'i'il an Espíritu Santo ejtil i cucu'. Taley jilc'on c'al jaja' ax tu ucha' abnenec c'al a Dios. <sup>33</sup> Nana' yabaye u lej tajax exla' jita' jaja' c'al ti jilc'on an Espíritu Santo. Expith a Dios ax tin aba' tim pujal c'al i ja' tin ucha' max cu tsu'u pa'i'il an Espíritu Santo ani ca jilc'on c'al jun i inic, jats axi ne'ets ti pujal c'al an Espíritu Santo. <sup>34</sup> Xohue' u tsu'umalits jant'ini' tin uchan antsana' c'al a Dios. Ani nan tu olchalchic an chubaxtalab abal ja'its jaja' pel in Tsacamil a Dios.

*In oc'ox exobalilchic a Jesús*

<sup>35</sup> Aytalab q'uicha c'uajat a Juan junil jun tin c'a'al tsu'umalits a Jesús. C'uajat jaye c'al jaja' tsab in exobalilchic. <sup>36</sup> In tsu'tal ne'ets huat'el a Jesús, ani in ucha' in exobalilchic:

—Ca tsu'uchic tana' u huat'el jaja' ax tu olchits abnenec c'al a Dios. Pel jaja' ejtil an cordero axi ti jayq'ui' tsemthachicab c'al an Israelchic tin cuenta in hualabchic.

<sup>37</sup> Tam ti ats'anchat a Juan abal antsana' in ulu c'al xi tsab in exobalil, tam ta ts'at'eychic c'al a Jesús. <sup>38</sup> Tam a Jesús huenc'on quin met'a' tin cux, in tsu'u abal ts'at'enequits tsab i inic. In conoychic:

—¿Jant'o a le'chic?

Toc'tsinchic:

—Tucu ucha' Exobchix, ju'ta tit c'uajil.

<sup>39</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Huana qui tsu'u.

Tam ta c'aletschic quin tsu'u jun tu c'uajil a Jesús. Cum pelits i tse' hora an huacal tam ti ulitschic, ta jilc'on taja'. <sup>40</sup> Jun axi ts'at'enec tsab c'al a Jesús pel a Andrés axi pel in ebchal a Simón Pedro. <sup>41</sup> Taley a Andrés thubat c'ale quin aliy in ebchal Simón. In ela' ani in ucha':

—Xohue' i ela'its an Mesías. Ja'its a Cristo axi bijithits ne'ets ca aban c'al a Dios ca chich.

<sup>42</sup> Tam thubat ne'tha a Simón c'al a Andrés jun ti c'uajat a Jesús. Tam ti a Jesús in tsu'u a Simón, in ucha':

—Tata'its Simón pel ti tsacamil a Jonás. Ma xohue' ne'ets quit bijiyat tit Cefas ax in le' quin ulu Pedro.

*Uchan a Felipe ani a Natanael ca ts'at'ey c'al a Jesús*

<sup>43</sup> Aytalab q'uicha a Jesús c'ale ti Galilea quin tsa'biy i cuenchalabchic taja'. In tamu oc'ox a Felipe, ani in ucha':

—Tiquin ts'at'enchi.

<sup>44</sup> In q'uima' a Felipe c'uajat ti bichou Betsaida axi jaye pel im bichohuil a Andrés ani a Pedro. <sup>45</sup> Tam c'ale a Felipe quin aliy a Natanael. In ela' ani in ucha':

—I tsu'umalits xohue' nixe' xi inic ax u olnab ma ti biyalits ne'ets ca chich. Ja'its jaja' ax u olnab ti al an thuchath u thuchan c'al a Moisés ani c'al am biyal caulomechic c'al a Dios. Pelits a Jesús axi pel in tsacamil a José ax u c'uajil ti bichou Nazaret, in ulu a Felipe.

<sup>46</sup> Tam in ulu a Natanael:

—Auxe' max ja'its a Jesús ax u olnab c'al am biyal caulome ne'ets ca chich. I tso'obits abal yab hua'ats ni jun i alhua' inic ti Nazaret.

Tam a Felipe in toc'tsiy:

—Max yab a belal, huana qui tsu'u.

<sup>47</sup> Tam ti a Jesús in tsu'u uteyits a Natanael, in ulu:

—Ca t'aja' ti cuenta ta tal jun i Israel axi lej chubax in ichich.

<sup>48</sup> Tam a Natanael in conoy a Jesús:

—¿Jant'ini' tin exlal jant'ini' u ey?

Toc'tsin a Jesús:

—Nan tu tsu'u ani tu exla'its tam tit cubat tihua' acan i te' higuera. Ma tam ti yabaye it uchnenec c'al a Felipe quit chich tiquin tsu'u, nan tu tsu'u.

<sup>49</sup> Tam uchan a Jesús c'al a Natanael:

—Lej chubax Exobchix, nan u belal abal pel ti Tsacamil a Dios. Tata'its axi it bijithits c'al a Dios ne'ets quit chich tit Ts'ale c'al huahua' tu Israel.

<sup>50</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Hualam max a belal abal nana' pel tin Tsacamil a Dios cum tu ucha'its abal tu tsu'u tam tit cubat tihua' acan i te' higuera. Aba ani' a jic'palits abal nan antsana' tu tsu'u, ne'ets ca jic'paye más i lej pulic t'ajbilab axi ne'ets cu t'ajaye.

<sup>51</sup> A Jesús in uchayechic:

—Lej chubax nan tu uchalchic abal ne'etse tu tejhua'methanchi u ey. Ne'ets ca tso'obna'chic talbel abal nana' tin Juntal patal an inicchic pel tin abatnom c'al i ángelchic ti eb.

## 2

*An ajib tin cuenta an tomquintalab ti bichou Caná axi cuentalith Galilea*

<sup>1</sup> Ne'ets quin t'aja' ox a q'uicha tam ti caunenec a Natanael c'al a Jesús, ani exom i ajib tin cuenta i tomquintalab ti bichou Caná axi cuentalith Galilea. Tats ti c'uajat in mim a Jesús c'al an ajib. <sup>2</sup> C'uajatchic taja' jaye a Jesús ani huahua' tu exobalilchic, cum u caniyame cu c'ale. <sup>3</sup> Ani cum talits an vino, uchan a Jesús c'al in mim:

—Yabats hua'ats i vino quin uts'a'chic.

<sup>4</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Ca aychi hue', mim. U tso'ob jant'o ne'ets cu t'aja' tam quim bajuhuits an hora cu t'aja'. In q'uibchale hue' abal cu t'aja'.

<sup>5</sup> Tam in mim a Jesús in ucha' am buc'ulchic c'al an c'apnel ani c'al an uts'nel:

—Ca t'ajchichic patal jahua' ne'ets ti ucha' jaja'.

<sup>6</sup> Hua'ats taja' acac i pulic mul ax u balchixnab c'al an ja' abal quin t'acaxna' an Israelchic tam ne'ets ti c'ac'nax c'al a Dios. Ti junchic an mul in ac'nal jat'hua' ti tse' inicchic ani ti bo' inic i litro i ja'. <sup>7</sup> A Jesús in ucha'chic am buc'ulchic c'al an c'apnel ani c'al an uts'nel:

—Ca t'uchiychic c'al i ja' nix an mul.

Ani in t'uchiychic ma eblim. <sup>8</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Ca caltha' hue' i ja' ani ca nenchi tihua' an cuentalom c'al an ajib.

Tam in caltha'chic ani in nenchi jant'ini' ti uchan c'al a Jesús. <sup>9</sup> An cuentalom im bats'u ani in leca' an vino axi pelac i ja'. Yab in tso'ob ju'ta tin chi'tha', expith in tso'obits ax in caltha'chic an ja' quim bina'. Tam an cuentalom in caniy ca chich an tomiclab inic. <sup>10</sup> Ani in ucha':

—Ets'ey in ujnám an inic quin oc'ox pitha' axi lej huinat alhua' an vino ca uts'an yan c'al an tamcunel ajibal, ani taley tiq'uele axi yab lej alhua'. Tata' yab a t'ajamal antsana'. Hue'its ne'ets ca taley an ajib, ani ma xohue' a pithal an vino axi lej huinat alhua'.

<sup>11</sup> Antsana' a Jesús tin huenc'ou an ja' ti vino ti al an ajib tin cuenta an tomquintalab ti bichou Caná axi cuentalith Galilea. Ja'its an oc'ox labith t'ajbilab in t'aja' ti tsu'bixtalab c'al in ey. Cum antsana' in tejhua'metha' in ey abal in lej cua'al in tsap, jaxtam huahua' pel tu exobalilchic a Jesús i belamal.

<sup>12</sup> Taley u c'ale huahua' tu exobalil a Jesús junax c'al jaja' ti bichou Capernaum, ani c'al in at ebchalchic, ani c'al in mim' jaye. Ani tats tu jilc'onchic tsab ox a q'uicha.

*A Jesús in quethmayal eleb i inicchic axi al am pulic tiyopan*

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

<sup>13</sup> Hue'its ne'ets quim baju an q'uicha tam an Israelchic quin t'aja' an ajib tin cuenta abal ti calthame ti Egipto im biyal juntalchic. Cum ne'ets quin t'aja'chic ti bichou Jerusalén, tats ti c'ale tihua' a Jesús. <sup>14</sup> Otsits al an tiyopan ani in tsu'u i nujul hueyax, ani i nujul oveja, ani i nujul lab cucu'. Hua'ats jaye al an tiyopan quetechic tin mexajil i jalum tuminchic. <sup>15</sup> Tam tin tsu'u a Jesús jahua' in t'ajalchic, in ts'ejca' jun i cuathaxtalab ts'aj abal quin quethmaychic. Taley in tala' quethmachiquiyal eleb an nujulchic c'al patal an ovejachic ani an hueyaxchic. In cuajlachiquinchal in mexajil an jalum tuminchic, ani huac'lalal ti c'ale in tuminal. <sup>16</sup> Tam a Jesús in ucha'chic an nujul lab cucu':

—Ca thubat caltha' a nujnelil ani yabats ca eyentha' ti nujumtalab in q'uima' u Tata ti eb.

<sup>17</sup> Tamits huahua' tu exobalil i t'ila' jahua' thuchath tin T'ocat Thuchlab tin cuenta a Jesús antse': Tu t'ayat ichich u lej cua'al u canat abal ca chubax eyentha in q'uima' a Dios jant'ini' in tomnal ca eyentha c'al axi lej chubax c'ac'nax c'al a Dios.

<sup>18</sup> Tam conoyat a Jesús c'al talchic i Israelchic:

—¿Jant'o ne'ets ca t'aja' ti tsu'bixtalab abal qui tso'obna' max chubax a cua'al a uchbil ca tala' quethmay i inicchic antsana' eleb ti al an tiyopan?

<sup>19</sup> Tam a Jesús in toc'tsiychic:

—Max tata'chic ca paclu axe' xi tiyopan, nan ne'ets cu tsab ts'ejca' junil ti ox a q'uicha.

<sup>20</sup> Ani uchan a Jesús c'al jaja'chic:

—Auxe' max ca chubax ejtou ca tsab ts'ejca' ti ox a q'uicha, cum an ts'ejcomchic c'al axe' xi tiyopan in t'ojna' tsab inic c'al acac i tamub ti ts'ejcom.

<sup>21</sup> Tam ti a Jesús in ulu antsana' c'al an tiyopan, pel i t'ipchixtalab c'al in inictal.

<sup>22</sup> Huahua' tu exobalilchic yab i thubat ejtiy nix an cau jahua' in ulu. Expith i ejtiyits talbel tam ti ejthachits a Jesús. I t'ila'chic tamna' jahua' in ulumalits abal ne'ets quin tsab ts'ejca' junil an tiyopan ti ox a q'uicha. Ma tamna'its i lej belchits jahua' antsana' thuchath ti al an T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios ani jahua' in ulumalits a Jesús.

*A Jesús in exlanchal in ichich tim patal an inicchic*

<sup>23</sup> Exome an ajib ti bichou Jerusalén tin cuenta abal ti calthame ti Egipto im biyal juntalchic an Israel. Tats ti xe'ets a Jesús in t'ajalchic i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab c'al in ey, ani c'al yantalam i inicchic tu belnal tam ti tsu'tabits jahua' in t'ajamal. <sup>24</sup> Cum a Jesús in tala' exlanchal in ichich jaja'chic, yab in lej bela' max pel i chubax belom. <sup>25</sup> Yab in yejenchal ca olchin in ey an inic, cum in tala' exlanchalits jant'o tam tsalap in ne'thal tin ichich an inicchic.

## 3

*Jesús ani a Nicodemo*

<sup>1</sup> Hua'ats jun i inic pel i oc'lec c'al an Israelchic ax im bij Nicodemo. Jaye pel i fariseo.

<sup>2</sup> Chich acal quin tsa'biy a Jesús, in ucha':

—Huahua' tu Israel i tso'ob abal it abath tit Exobchix c'al a Dios abal tucu exobchi in cahuintal. Cum tu tejhua'methanchal a tsap c'al i labith t'ajbilab, jaxtam i tso'ob abal it lej abath c'al a Dios ani jaja' ti tolmiyal. <sup>3</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Lej chubax nan tu uchal abal c'al in t'ajtal ey ti hua'tsinenec ni jita' yab in ejtohual quin tso'obna' jant'ini' tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. In yejenchal ca oc'ox it hua'tsin.

<sup>4</sup> Tam conoyat a Jesús c'al a Nicodemo:

—¿Jant'ini' in ejtohual ca it hua'tsin jun ani puliquits ti inic? Auxe' max in ejtohual ca huichiy tin chucul in mim ani ca it hua'tsin junil ti t'ele'.

<sup>5</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Expith jitats ca it ejatliyat c'al i ja' ani c'al an Espíritu Santo, jats ne'ets ca otsits jun tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. Lej chubax jahua' antsana' nan tu uchal. <sup>6</sup> Ca hua'tsin i t'ele', in cua'al in anam t'u'ul ejtil in mim ani in tata. Ca it ejatliyat jun i inic c'al an Espíritu Santo, in cua'al i it ejattalab. <sup>7</sup> Yab ca jic'pa' abal nan tu uchal in yejenchal ca it hua'tsin jitats in le' ca otsits jun tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. <sup>8</sup> U juchnal an ic' abal ju'tamq'ui quin le'na'. Aba ani' a ejtohual ca ats'anchi in cahuith an ic', yab a tso'ob ma ju'ta ti tal ani ma ju'ta ti ne'ets. Antsana' jaye yab a ejtohual ca tso'obna' jant'ini' tu it ejatliyat i inicchic c'al an Espíritu Santo. An Espíritu Santo im pithal i it ejattalab an inicchic jitats quin le'nanchi quim pitha', ani yab a ejtohual ca tso'obna' jant'ini' tim pithalchic.

<sup>9</sup> Tam conoyat a Jesús c'al a Nicodemo:

—¿Jant'ini' tam u ejtohual cu bats'u i it ejattalab?

<sup>10</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Tata' ojni' it lej huit'ath tit exobchix c'al an Israelchic ani jant'ini' ti yab a ejtohual ca ejtiy an cau jahua' nan tu uchal. <sup>11</sup> Nan u tso'obits abal jats an lej chubax cau jahua' tu uchal, cum tin tso'oblinchamalits u Tata ti eb. Aba ani' pel i chubaxtalab, yab a le' ca belchi. <sup>12</sup> An cau axi nan tu t'ilchal tin cuenta teje' tsabal yab a le' ca belchi, ani más yab ne'ets ca belchi max tu t'ilchiye hualim xi tihua' c'al u Tata ti eb.

<sup>13</sup> Nana' tin Juntal patal an inicchic u c'uajattal ti eb, ani expith nana' ja'its an inic ax im pa'inec in tal ti eb. <sup>14</sup> Tam ti biyal a Moisés in ts'eja' c'al i pat'al in t'ipoth inquitthal i tsan, ani in tejcou chum i acanlab ti al an joltam. Quin met'a' jitats ts'icathits c'al an tsan, ani ne'ets ca jeltha. Nana' tin Juntal patal an inicchic im bijchithits quin q'uet'an al jun i pelc'oth te'. <sup>15</sup> Antsana' ne'ets quin t'ajchin abal ca pithan i it ejattalab patal jitats tiquim bela' nana', ani ne'ets ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios yab ca q'uibey, in ulu a Jesús.

*A Dios pel i c'anithom c'al an inicchic*

<sup>16</sup> Cum a Dios lej ichich hual in tsu'tal an inicchic, jaxtam in aba' in lej juncats Tsacamil ca chich teje' tsabal. Patal jitats quim bela' in Tsacamil a Dios ne'ets ca pithan i it ejattalab abal ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios yab ca q'uibey. <sup>17</sup> A Dios in aba' in Tsacamil abal c'al jaja' ca jec'ontha an inicchic, yab abal ca jolbiyat.

<sup>18</sup> Jitats quim bela' in Tsacamil a Dios yab ne'ets ca jolbiyat c'al a Dios. Max yab quim bela' tamna' jolbithits. <sup>19</sup> Jolbithits cum yab im belal ani im pojcal jaja' axi che'nec quim pitha' an inicchic i tajaxtalab tin ichich. Tocat in culbetnale ca xe'tsin más al an yic'uax ani iba al an tajax. Antsana' in culbetnal cum in ey in c'anithal ani in t'ajal jahua' yab

alhua'. <sup>20</sup> Patal jitats ax in t'ajal jahua' yab alhua' im pojcal an tajaxtalab, cum yab in le' ca tejhua'metha jahua' yab alhua' in t'ajal. <sup>21</sup> Jitats in ne'thal juncuth in tsalap c'al an chubaxtalab u xe'ets al an tajax, ani antsana' ti ne'ets ca tsu'tat c'al in at inic abal u tolmiyab c'al a Dios quin t'aja' jahua' alhua'.

*T'ilom junil a Juan pujax c'al a Jesús*

<sup>22</sup> Taley talbel u c'ale huahua' tu exobalil a Jesús junax c'al jaja' ti tsabal Judea. Ani taja' xe'ets a Jesús ti pujal tsab ox a q'uicha. <sup>23</sup> Jayetseq'ui taja' utat hue' ti Enón axi utat ti bichou Salim, xe'ets ti pujal a Juan cum hua'ats yan i ja' taja'. Tats tu che'el an inicchic ani u pujnal. <sup>24</sup> Antsana' ti xe'ets a Juan tam ti yabayé baliyame ti al an huic'axte'.

<sup>25</sup> Tam taja'chic in ts'i'quiy ti t'ilom talchic in exobalil a Juan ani talchic i Israelchic. In t'iloxnal jant'o in ey ca t'oquetha an inicchic ani ca t'oquetha an eyextalab abal tin cuenta an c'ac'naxtalab c'al a Dios. <sup>26</sup> Taley chich c'al a Juan in exobalilchic quin tauna'. Uchan a Juan c'al jaja'chic:

—Ca t'aja' ti cuenta exobchix, nixe' xi inic a ulu abal it junax xe'tsin c'al jaja' ti jayq'ui' jum poq'ue' ti pulic itse' Jordán. Xohue' xe'ets ti pujal jaye, ani jat'hua' tim patal an inic u ts'at'el c'al jaja'.

<sup>27</sup> Tam a Juan in ucha'chic:

—Pelits a Dios expith ax im pithal in uchbil an inicchic, max ti pujal ani max jant'ots in uchbil. <sup>28</sup> Nan tu lejquith ucha'itschic abal nana' yab ja in Cristo. A Dios tin aba' quin chich hue' oc'chith abal cu tolmiy an inicchic quin t'ojojy in ichich abal quim bats'u a Cristo talbel. <sup>29</sup> An ts'ic'ach axi ne'ets ca tomquin c'al i inic ne'ets ca c'alna c'al jaja'. Antsana' jitats ca juncun c'al a Cristo ne'ets ca c'alna c'al jaja'. Nana' expith u tolmiyal an inicchic ca juncun c'al a Cristo ejtil max pel tin conox c'al i ts'ic'ach ax u le'nab ca juncun c'al i cuitol. In lej culbel tam u juncunal i inicchic c'al a Cristo. <sup>30</sup> Lej bijithits a Cristo expith ca c'athpich t'ajchin ti cuenta c'al an inicchic cum in ey lej pulic, ani nana' tocat quin tsu'tat más tsa'at u ey.

*Im pulic ey a Cristo axi tal ti eb*

<sup>31</sup> A Cristo ojni' tal ti eb ani lej c'athpich pulic in ey. Yab hua'ats jita' teje' tsabal quim baju ejtil in ey jaja'. Jitats ca hua'tsin teje' pel i inic, ani in t'iloxnal jahua' hua'ats teje' tsabal. <sup>32</sup> A Cristo tal ti eb ani in t'iloxnal jahua' in tsu'umal ani jahua' in ats'amal ti eb. Ani an inicchic yab in le' quim belchi jahua' in ulal. <sup>33</sup> Max i belchal jahua' in ulal a Cristo abal lej chubax, tam jun t'ajat i mac'uchith belchal jaye abal chubax patal jahua' in ulal a Dios. <sup>34</sup> Cum ja'its a Dios ax in aba' a Cristo teje' tsabal abal tucu olnanchi in cahuintal a Dios. Patal jahua' in ulal jaja' pel i chubaxtalab cum jum putat pithnenec an Espíritu Santo c'al a Dios, ani yab pithnenec t'ipothq'ui. <sup>35</sup> An Tatalab ti eb in lej c'anithal a Cristo cum pel in Tsacamil, ani in tala' pithamalits tin c'ubac patal jahua' hua'ats ti eb ani ti tsabal. <sup>36</sup> Jitats quim bela' in Tsacamil a Dios, jats ax u pithnal i it ejattalab abal ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios. Jitats yab quim bela', jats ne'ets ca ijcanchat an c'ac'ath yajchictalab c'al a Dios taye tal.

4

*A Jesús ani an uxum axi pel i Samariajib*

<sup>1</sup> In ats'a' an fariseochic abal lej yan i inicchic u ts'at'el ani u pujnal c'al a Jesús, ani c'al a Juan hue' jun tsab expith. <sup>2</sup> Antsana' in ats'a'chic aba ani' jaja' yab u pujal a Jesús. Expith u pujalchic huahua' tu exobalil. <sup>3</sup> Tam tin tso'obna'its a Jesús abal antsana' ti olchinenec nixe' xi fariseochic, tamna' cale ti pulic bichoulom Judea ne'ets ca huichiy ti pulic bichoulom Galilea.

<sup>4</sup> Abal ca ulits ti Galilea in yejenchal ca huat'ey ti Samaria. <sup>5</sup> Tam ti ne'etsits ti bel im baju jun i bichou im bij Sicar axi cuentalith Samaria. Nixe' xi bichou Sicar utat an tsabal ax a Jacob tam ti biyalits im pitha' in tsacamil José. <sup>6</sup> Tats ti hua'ats jun i mom im bij in momil a Jacob. Cum tsequenequits a Jesús ti belal coyots ba' an mom. Lej hue'its in le'



quim baju ts'ejel q'uicha. <sup>7</sup> Tam chich jun i uxum Samariajib quin caltha' an ja'. Uchan c'al a Jesús:

—Tiquim pitha' an ja' cu uts'a'.

<sup>8</sup> Biyat u c'alnequits huahua' tu exobalilchic a Jesús ti bichou abal qui ts'a'iy jant'o qui c'apu. <sup>9</sup> Tam uchan a Jesús c'al nixe' xi uxum:

—Cum tata' pel it Israel ani nana' pel in Samariajib yab in tomnal tata' tiquin conchi i ja'.

Antsana' in ulu cum yab u le'nab an Samariajibchic c'al an Israel. <sup>10</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Yab tin exlanchal u ey ani yab a tso'ob jahua' in le' ti pitha' a Dios. Max tin exlalac jita' nana', tin conchamalac ani nan ne'ets tu pitha' i ja' tin cuenta a ejattal c'al quit ejatlinchat ets'ey.

<sup>11</sup> Uchan a Jesús:

—¿Tata' ojni' pay'lom, ju'ta ta cua'al an ja' ax tin ucha' ne'ets tiquim pitha' tin cuenta u ejattal? Ma yab a cua'al jant'o ta ca caltha' i ja' al axe' xi luputh mom. <sup>12</sup> Te tu jilchamal axe' xi mom i biyal juntal Jacob. Teje' tin calthamal i ja' abal quin uts'a'chic c'al in tsacamilchic ani c'al i co'nelchic. Auxe' max jats tata' ax it lej pulic a ey ani jaja' a Jacob hue' tocat in ey.

<sup>13</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Ne'ets ca tajlun ti chiquel jitats quin uts'a' an ja' al axe' xi mom, ani talbel junil ne'ets ca chiquey. <sup>14</sup> Jitats quin uts'a' an ja' axi nan cu pitha' tin cuenta in ejattal yabats ne'ets ca chiquey. Pel ejtil i eled ja' tin ichich axi yab jayq'ui' u thiquel. Ne'ets ca lejat it ejatlinchab in ejattal abal ets'ey.

<sup>15</sup> Tam uchan a Jesús c'al nixe' xi uxum:

—Ojni' pay'lom, tiquim pitha' an ja' cu uts'a' a ulal a cua'al abal yabats quin chiquey, ani yabats cu yejenchi quin huichiy cu caltha' an ja' teje' al an mom.

<sup>16</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Quit c'ale ca ucha' ca chich teje' a tomquil.

<sup>17</sup> Toc'tsin an uxum:

—Nan yab u cua'al u tomquil.

Tam uchan c'al a Jesús:

—Lej chubax jahua' a ulal abal yab a cua'al a tomquil. <sup>18</sup> A co'oyamalits bo' i inic ani ax a cua'al xohue' yab pel a tomquil. Lej chubax a ulu abal yab a cua'al a tomquil.

<sup>19</sup> Tam tin ats'a' antsana' an cau an uxum, tam in ucha' a Jesús:

—Tata' ojni' pay'lom, hualam pel it caulome c'al a Dios. <sup>20</sup> Tata'chic tit Israel a ulal abal expith ti bichou Jerusalén jats jun ti bijithits an inicchic quin c'ac'na' a Dios. I biyal juntalchic Samariajib yab in ulu ani'. Jaja'chic in c'ac'namal a Dios teje' al axe' xi bolchal.

<sup>21</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Uxum, nan u le' abal tiquim belchi jahua' nan ne'ets tu ucha'. Ne'ets quim baju an hora tam an inicchic ax in le' ti c'ac'nax c'al an Tatalab ti eb yab ne'ets quin yejenchi ca chich ti c'ac'nax al axe' xi bolchal. Ani jayetseq'ui yab ne'ets quin yejenchi ca c'ale ti Jerusalén abal ti c'ac'nax. <sup>22</sup> Tata'chic tit Samariajib yab chubax it c'ac'nax c'al an Tatalab ti eb, cum yab a chubax exlal xe'. Huahua' tu Israel i chubax exlal, ani jaxtam i ejtohual qui chubax c'ac'na'. Ani c'al huahua' tu Israel a Dios ne'ets quin caltha' an Jec'onthax. <sup>23</sup> Xohue'its jitats in le' quin chubax c'ac'na' an Tatalab ti eb in yejenchal quin c'ac'na' c'al in lej ichich ani c'al in lej tsalap jun ejet t'ayat c'al a Dios ti c'ac'nax. Antsana' ojni' in le' a Dios ca c'ac'na'. <sup>24</sup> A Dios pel i Espíritu. Pel in uchbil an inic quin c'ac'na' a Dios c'al in lej ichich ani c'al in lej tsalap jun ejet t'ayat max chubax pel i c'ac'nax c'al a Dios.

<sup>25</sup> Tam uchan a Jesús c'al an uxum:

—U tso'obits abal ne'ets ca chich an Mesías axi pel a Cristo bijithits c'al a Dios ne'ets ca aban. Ja'its jaja' axi ne'ets tucu tala' lejquinchi an cau tin cuenta a Dios.

<sup>26</sup> Tam uchan an uxum c'al a Jesús:

—Nana'its ti ja in Cristo ax tu t'ilom xohue'.

<sup>27</sup> Taley u ulits huahua' tu exobalilchic a Jesús i tsu'u abal t'ilom c'al i uxum, ani i lej jic'pal. Tocat ni jun yab in luba' abal quin conoy a Jesús jale' ti t'ilomac c'al nixe' xi uxum ani jant'o ax in t'iloxnanchal. <sup>28</sup> Tam an uxum in jilcacay in mulil, ta c'ale ti bichou. Taja' in ucha' an inicchic:

<sup>29</sup> —Huana qui tsu'u jun i inic ax tin tala' olchamal jahua' nan u t'ajamal. Hualam ja'its axi pel a Cristo.

<sup>30</sup> Tam cale am bichou ani c'ale jun ti c'uajat a Jesús. <sup>31</sup> Biyat yabaye ulnec am bichou, huahua' i ucha' a Jesús:

—Exobchix, te c'uajat an c'apnel ca c'apu.

<sup>32</sup> Tam a Jesús tu ucha'chic:

—Nan u cua'alits jant'o cu c'apu aba ani' yab a tso'obchic jahua' u cua'al.

<sup>33</sup> Tam u conóx huahua' jun c'al xi jun. I ulu:

—Hualam chanchinits i c'apnel c'al jita' ani hualam c'aputsits.

<sup>34</sup> Tam a Jesús tu ucha'chic:

—An c'apnel jahua' nan u cua'al jats tin cuenta u ejattal. Ja'its a Dios ax tin tsaplinchal u ejattal, cum u t'ajchal in culbetal ani u lubal cu tala' an t'ojlab jahua' jaja' tim pitha'.

<sup>35</sup> Ca met'a'chic teje' ulelel i inicchic axi xo' hue'its ne'ets quim belchi in cahuintal a Dios tam ca t'aychin tin ichich. Yab ca ulu ta ichich max ne'ets ca aychiye abal quim belchi. Yab ca ulu ejtil jun i inic tam huejnequits an hualilab lab em ne'ets quin aychiye ca putunits tse' a its' ani tiq'uele quin cotoy. <sup>36</sup> Hua'ats jita' ax in oc'ox t'aychal in cahuintal a Dios tin ichich in at inic, ani hua'ats jita' jaye ax in tolminchal talbel quim belchi in cahuintal a Dios jitats t'aychinenequits tin ichich. An t'aychix ani an tolminchix ne'ets ca junax culbe ani ca jalbinchat c'al a Dios tam i inicchic quim belchits in cahuintal a Dios. Ani jitats quim belchi in cahuintal a Dios ne'ets ca pithan i it ejattalab abal ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios. <sup>37</sup> Lej chubax jahua' uxnal jun i inic in uchbil ti t'ayal c'al i iyalab ani junaque i inic in uchbil ti cotal c'al an hualilabcua'. <sup>38</sup> Nan tu abalchic abal ca tolminchi quim belchi in cahuintal a Dios jitats t'aychinenequits tin ichich. Pel jaja'chic axi oc'ox t'aychineneq in cahuintal a Dios tin ichich c'al q'ue'at i belom, ani tata'chic talbel ca tolminchi quim belchi.

<sup>39</sup> Cum nixe' xi uxum Samariajib in olchi im bichohuil abal in tsu'u jun i inic c'al ti tala' olchin patal jahua' jaja' in t'ajamal an uxum, jaxtam yantalam i inicchic al nixe' xi bichou im bela' a Jesús. <sup>40</sup> Tam ti ulits am bichou jun ti c'uajat a Jesús, tam ti lej uchan a Jesús max quin ejtou ca jilc'on hue' tihua' tim bichohuil. Ani tats ti jilc'on tsab a q'uicha. <sup>41</sup> Ani yantalame i inicchic ax in ats'anchal in cahuintal a Cristo taja' im bela' jaye. <sup>42</sup> Tam uchan an uxum c'al nixe' xi belomchic:

—I belchamal jahua' tata' tu olchi' tin cuenta jaja', ani xohue' i lej belchal cum huahua' putat i ats'anchal in cahuintal. I lej tso'obits abal ja'its jaja' a Cristo axi bijithits ne'ets ca aban c'ale a Dios ca chich. Ja'its an Jec'onthax c'al an inicchic.

#### *A Jesús in jelthal in cuitolil i oc'lec*

<sup>43</sup> Tam tim putuhuits tsab a q'uicha al nixe' xi bichou, tam ti cale a Jesús taja' ani c'ale quin tsa'biy i cuenchalabchic ti Galilea. <sup>44</sup> Cum lej chubax jant'ini' in ulu jaja' abal yab u c'ac'nab i caulome c'al a Dios tin lej cuete' bichohuil. <sup>45</sup> Tam ti ulits a Jesús ti Galilea lej alhua' bats'uhuat c'al an inicchic taja', cum in tsu'umalits jahua' in t'ajamal tihua' ti bichou Jerusalén. Cum tats ti xe'tsin a Jesús ti Jerusalén tam ti an Israel in t'aja' an ajib tin cuenta abal ti calthame ti Egipto im biyal juntalchic.

<sup>46</sup> Taley huichits junil a Jesús ti Caná axi cuentalith Galilea jun tin huenc'ohuamal an ja' ti vino. Ani hua'ats jun i oc'lec in cua'al in cuitolil ya'ul tihua' ti bichou Capernaum.

<sup>47</sup> Tam tin ats'a' abal ulits a Jesús taja' ti Galilea tal ma ti Judea, tam c'ale quin tsu'u. Chich ani in lej canat ucha' max quin ejtou ca c'ale quin jelthanchi in cuitolil axi taleq'uits.

<sup>48</sup> Uchan an oc'lec c'al a Jesús:

—Tata' ojni' yab a le' tiquim bela' max yab tu t'ajchi i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab c'al u ey.

<sup>49</sup> Tam uchan a Jesús c'al an oc'lec:

—Huana thubat tu q'uima' pay'lom, biyat hualam hue' ejate u cuitolil.

<sup>50</sup> Uchan c'al a Jesús:

—Quit c'ale ta q'uima'. Yab ne'ets ca tsemets a cuitolil.

Cum an oc'lec im belchi jahua' antsana' uchan c'al a Jesús, ta c'ale tin q'uima'. <sup>51</sup> Tam ti ne'ets ti bel, tam ti tamuhuatits c'al tsab ox in t'ojnalil. Uchan an oc'lec:

—Elabmejits a cuitolil.

<sup>52</sup> Tam in conoy jahua' hora ti ts'i'quin ti elabmel. Uchan:

—Ti hue'el jun hora an huacal hualcanits c'al an c'ac'al.

<sup>53</sup> Tam tin t'ila' in tata an cuitol abal ja'its an hora tam ti uchan c'al a Jesús abal yab ne'ets ca tsemets in cuitolil. Tam an oc'lec ani c'al patal ax tin q'uima' in ts'i'quiyal quim bela'chic a Jesús.

<sup>54</sup> Axe' ja'its an tsabchilab labith t'ajbilab ax in t'ajamal a Jesús ti tsu'bixtalab c'al in ey. Antsana' in t'ajamal tam ti huichits ti Galilea tal ma ti Judea.

## 5

### *A Jesús in jelthal jun i tsambe ti Betesda*

<sup>1</sup> Taley c'ale a Jesús ti Jerusalén jun ti ne'ets ca t'ajan junaque i ajib c'al an Israelchic. <sup>2</sup> Taja' ti Jerusalén hua'ats i ts'acbeth ja' ax u bijiyab ti hebreo cau Betesda. Nixe' xi ja' c'uajat utat al i otsnamtalab c'al am bichou jun ti hua'ats i hui'leb ax u bijiyab ti Ovejachic, ani hua'ats bo' i hueu cucu' ata tin tonitthal nixe' xi ts'acbeth ja'. <sup>3</sup> Taja' mo'ochic yantalam i ya'ul in aychal ca lanq'uuyat an ja'. Hua'ats i joc'tsi, i c'uets'e', i tsambe. <sup>4</sup> Junchiquil u pa'il taja' jun i ángel quin lanq'uui an ja', ani an ya'ul axi ca oc'ox otsits al an lanq'uith ja' u jelthabits c'al jahuaquitsq'ui tam yau'lats. <sup>5</sup> C'uajat taja' jun i inic u ya'ul ox i lajuj c'al huaxic i tamub. <sup>6</sup> A Jesús in tso'obits abal ohuatits tu ya'ul. In tsu'u mo'olq'ui ani in conoy:

—¿A le' quit jeley?

<sup>7</sup> Toc'tsin an ya'ul in ulu:

—Ni jita' yab hua'ats pay'lom, abal tiquin otha' al an ja' tam ca lanq'uuyat. Tam nan ne'ets quin otsits, tamna' u oc'ox otsel q'ue'at i ya'ul.

<sup>8</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Quit ts'acpan ca thaya' a tatil ani quit belatsits.

<sup>9</sup> Tam tin ulpiy antsana' a Jesús, tam ti huelc'anits an yau'lats tin inictal. Tam ojni' in thaya' in tatil ani belatsits. Pel i sábado tam ti jeltha. <sup>10</sup> Uchan c'al talchic i Israelchic axi taja' c'uajat:

—In ulal an ts'ejcath cau axi pithnenec a Moisés c'al a Dios yabcua' ca thaya' a tatil tam sábado. Xo' pelits i sábado ani tata' ojni' a thayamal.

<sup>11</sup> Toc'tsin axi ya'ulac:

—An inic ax tin jeltha' tin ucha' cu thaya' u tatil ani quim belats.

<sup>12</sup> Tam conoyat:

—¿Jita' nixe' hualam ax ti ucha' ca thaya' a tatil ani quit belats?

<sup>13</sup> Ani jaja' yab in tso'ob max pel c'al a Jesús ti jeltha, cum tixc'anenequits taja' ani jaye hua'ats yantalam i inic muthat. <sup>14</sup> Ma talbel tamuhuatits c'al a Jesús ti al an tiyopan ani uchan:

—Xohue' it jelthachits. Ca lej luba' ta ba' yabats quit hualbin, i quit c'athpich yajchiquiyat yab ejtil ti oc'ox.

<sup>15</sup> Tam c'ale axi ya'ulac in olchi an Israelchic abal c'al a Jesús jats ti jeltha. <sup>16</sup> Ani jaja'chic tocat in aynal a Jesús in le' quin tsemtha' tin ebal abal in jeltha' an ya'ul tam sábado. <sup>17</sup> Uchanchic c'al a Jesús:

—Cum u Tata ti eb yab jayq'ui' im palc'anchal ti t'ojnal, jaxtam nana'ne yab u palc'anchal.

<sup>18</sup> Tam ti an Israelchic in ats'a' antsana' in ulu a Jesús, tam tin más luba' quin tsemtha'. In le'chic quin tsemtha' tin ebal abal in ulu a Dios pel in Tata ti eb, ani yab expith tin ebal abal in jec'onchi an ts'ejcath cau tam in jeltha' an ya'ul tam sábado. In tsalpanchalchic abal a Jesús in le' quin ulu c'al nixe' xi cau jununul in ey c'al a Dios.

*In eyaltal a Jesucristo in Tsacamil a Dios*

<sup>19</sup> Tam a Jesús in ucha' nixe' xi Israelchic:

—Lej chubax nan tu uchalchic abal pel tin Tsacamil a Dios. Jahua' nan u tsu'tal u Tata ti eb in t'ajal, jats expith u t'ajalne. Ni jant'o yab u ejtohual cu t'aja' tu cuete' tsalap. U t'ajalne patal jahua' quin t'aja' u Tata ti eb. <sup>20</sup> Cum pel tin Tsacamil u Tata ti eb, jaxtam jaja' tin lej c'anithal ani tin lej tso'oblinchal patal jahua' in t'ajal. Tim pitha' u eyaltal cu jeltha' nixe' xi ya'ul. Aba ani' pel i labith t'ajbilab u t'ajchamal, bel u Tata ti eb ne'ets tiquin tolmiye cu t'aja' i más pulic labith t'ajbilab. Tam ojni' ne'ets ca c'athpich jic'pa'chic. <sup>21</sup> Jant'ini' u Tata ti eb in ejthal i tsemelom, antsana' ne'etsne cu t'ajchi jitats cu le'nanchi. <sup>22</sup> U Tata ti eb yab ne'ets quin ts'ejca' an inicchic, cum tim pithamalits nana' tin Tsacamil u eyaltal cu ts'ejcanchichic. <sup>23</sup> Antsana' tim pithamal u eyaltal, abal an inicchic tiquin c'ac'na'ne jant'ini' u c'ac'nax jaye c'al u Tata ti eb. Max yab tin c'ac'nalne, yab chubax in c'ac'nalchic u Tata ti eb, cum ja'its u Tata ti eb ax tin aba' quin chich teje' tsabal. Nana' tin Tsacamil a Dios quin c'ac'na jayetseq'ui jant'ini' tu c'ac'nab u Tata ti eb.

<sup>24</sup> Lej chubax nan tu uchalchic max tata'chic tin t'ajchal ti cuenta u cahuintal jahua' nan tu uchal ani ca bela' u Tata ti eb ax tin aba' quin chich teje' tsabal, tam nan ne'ets tu pitha' i it ejattalab abal quit ets'ey c'uajiy c'al a Dios. Quit pithanits i it ejattalab ani yabats ne'ets quit jolbiyat c'al a Dios, ani yabats ne'ets quit xe'tsin ejtil max it tsemenec al i hualabtalab. <sup>25</sup> Lej chubax im bajumalits an hora abal nan cu pitha' an inicchic i it ejattalab. Nana' tin Tsacamil a Dios ne'ets cu tauna'chic axi ejtil max tsemenec al i hualabtalab, ani ne'ets cu pitha' i it ejattalab jitats tiquim belchi u cahuintal. <sup>26</sup> Jant'ini' u Tata ti eb in cua'al in cuete' lej tsap ti ejatlix, antsana' tim pitha'ne u cuete' lej tsap tin ejatlix. <sup>27</sup> Cum nana'its tin Juntal patal an inicchic, jaxtam u Tata ti eb tim pitha' u cuete' lej tsap cu t'ajchi an inicchic an ts'ejcaxtalab. <sup>28</sup> Yab ca jic'pa'chic abal antsana' u cua'al u cuete' lej tsap. Lej chubax ne'ets quim baju an hora tam ne'ets cu tauna' ca ejtha patal an tsemelomchic abal cu t'ajchi an ts'ejcaxtalab. <sup>29</sup> Ne'ets cu caltha'chic ti al an jolimtalabchic jun ti jolith. Ne'ets ca c'uajiy c'al a Dios jaja'chic ax in t'ajamal alhua', ani ne'ets ca t'ajat jolbiyat c'al a Dios jaja'chic ax in t'ajamal yab alhua'.

*U tejhua'mel abal a Jesús in lej cua'al in eyaltal*

<sup>30</sup> Ni jant'o yab u ejtohual cu t'aja' tu cuete' tsalap. U t'ajchal an inicchic an ts'ejcaxtalab expith jant'ini' tin uchbiyame c'al u Tata ti eb. U t'ajchal c'al i bolithtalab jant'ini' in le' u Tata ti eb cu t'ajchi. Yab u t'ajchal an ts'ejcaxtalab jant'ini' nan u le' tu cuete' tsalap, expith jant'ini' ti quin le'na' u Tata ti eb ax tin aba' quin chich teje' tsabal. <sup>31</sup> Yab lej exbath u olnomtal max nan expith cu olna' u cuete' ey. <sup>32</sup> Hua'ats jita' ax tin olnanchal u ey, ani jats axi lej exbath ani chubax an olnomtalab. <sup>33</sup> Tata'chic a aba' ca c'ale i inicchic c'al a Juan tiquin conchinchic u ey, ani jahua' olchin jats lej chubax an cau. <sup>34</sup> Aba ani' yab u lej yejenchal jita' tiquin olnanchi u ey, bel tu uchalchic lej chubax an cau jahua' ti olchichic a Juan tin cuenta u ey. Antsana' tu uchalchic max jita' in le' ca chich c'al nana' ani ca jec'ontha. <sup>35</sup> An cau ax ti olchichic a Juan pel ejtil i tajaxtalab lej tajajal, ani jun hue' tocat a culbetnanchichic. <sup>36</sup> Exbath in olnomtal a Juan tin cuenta u ey ani lej c'athpich exbath in olnomtal an t'ajbilabchic jahua' nan u t'ajal. Cum jahua' nan u t'ajal jats tin uchbiyamal u Tata ti eb cu t'aja', ani jats c'al tin tejhua'methanchal u lej ey abal in abnenec c'al u Tata ti eb. <sup>37</sup> Tin tejhua'methanchal u ey u Tata ti eb c'al an t'ajbilabchic ax a tsu'chal u t'ajal jant'ini' tin uchbiyamalits u Tata ti eb cu t'aja'. Aba ani' ni jayq'ui' yab a ats'amal ti lej cau a Dios ani yab a tsu'chamal in hual, bel c'al axe' xi t'ajbilabchic jahua' u t'ajal it jilchinal i tejhua'methaxtalab tin cuenta u ey ani tin cuenta in ey u Tata ti eb. <sup>38</sup> Tejhua' abal yab a alhua' penamal in cahuintal a Dios ta ichich, cum yab a belal abal

chubax in abnenec c'al u Tata ti eb quin chich teje' tsabal. <sup>39</sup> Tata'chic a lej exobnanchal an T'ocat Thuchlab cum a tsalpayal tats ne'ets ca elcanchi quit it ejatliyat ani quit ets'ey c'uajiy c'al a Dios. Ja'its xe' ax tin olnanchal u ey. <sup>40</sup> Tocat yab a le'chic quit chich c'al nana' abal nan tu pitha' i it ejattalab abal quit ets'ey c'uajiy c'al a Dios.

<sup>41</sup> Yab lej exbath max quim puhuethanchat u bij expith c'al an inicchic. <sup>42</sup> Nan tu exlanchalchic a ichich abal yab chubax a c'anithal a Dios. <sup>43</sup> Aba ani' in abnenec ani in uchbiyame c'al u Tata ti eb, bel tata'chic yab tim bats'uhual. A bats'uhualchic c'al a culbetal axi ca chich c'al in cuetental yab uchbiyame c'al a Dios. <sup>44</sup> Yab a ejtohualchic tiquim belchi u cahuintal, cum tocat a le' quit tsalpanchat tit alhua' inic jun c'al xi jun ani yab c'al a Dios. <sup>45</sup> Aba ani' tata'chic yab tim belal, nan yab ne'ets tu jolbiy c'al u Tata ti eb. In thuchath cahuintal a Moisés jats ti jolbiyalchic, cum yab chubax a belchal. Jats ax a palenchalchic. <sup>46</sup> Max chubax a belchalac in thuchath cahuintal a Moisés, tam tin belchalacne u cahuintal. Tim belalacne cum nan in olnab ti al in thuchath cahuintal a Moisés. <sup>47</sup> Max yab ca belchichic in thuchath cahuintal a Moisés, ni abal jay yab ne'ets tiquim belchi u cahuintal jahua' nan tu uchalchic.

## 6

### *A Jesús im pijchal bo' mil i inicchic*

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

<sup>1</sup> Taley talbel a Jesús c'ale jum poq'ue' am pulic lejem Galilea ax u bijiyab jaye ti Tiberias. <sup>2</sup> Ani tihua' ne'ets jaye yantalam i inic c'al ti tsu'chame an labith t'ajbilabchic jahua' in t'ajamal c'al yantalam i ya'ulchic. <sup>3</sup> Tam huahua' tu exobal ani c'al a Jesús u c'athiy al i bolchal, ani buxcan taja' a Jesús. <sup>4</sup> Hue'its ne'ets quim baju an Israelchic quin t'aja' an ajib tin cuenta abal ti calthame ti Egipto im biyal juntalchic. <sup>5</sup> Cum a Jesús in tsu'tal ts'at'at yantalam i inicchic, in ucha' a Felipe:

—¿Ju'ta ti qui ts'a'iy i c'apnel abal ca c'aputs axe' xi yantalam i inicchic?

<sup>6</sup> A Jesús in exlalts jant'o ne'ets quin t'aja' abal ca c'aputs am pulic mulcunel, expith in conoyq'ui a Felipe in le' quin ats'a' jant'ini' ti ne'ets quin toc'tsiy. <sup>7</sup> Tam toc'tsin a Felipe: —C'al tsab i bo' inic i tumin denario i c'apnel qui ts'a'iy, ma yab ne'ets quim baju quin huachic bats'u tim patal an inicchic axi muthat teje'.

<sup>8</sup> Tam uchan a Jesús c'al junaque in exobalil im bij a Andrés axi pel in ebchal a Simón Pedro:

<sup>9</sup> —C'uaját teje' jun i cuitol ax in cua'al bo' i pan ani tsab i to'ol. Ni hue' lejat yab ne'ets ca lejey ca c'aputs axe' xi yantalam i inicchic.

<sup>10</sup> Tam a Jesús tu ucha'chic:

—Ca ucha' tim patal an inic axi muthat ca buxcan tsabal.

Ani axi buxcan bo' mil i inic taja' jun ti hua'ats yan i tsacam tom. <sup>11</sup> Tam a Jesús im bats'u axi bo' i pan ani im bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. Taley tu pitha' huahua' qui huat'banchi an mulcunel axi quetechic taja'. Jayetseq'ui in t'aja' a Jesús c'al xi tsab i to'ol. Ani patal an mulcunel im bats'uhual jayits in le' quin c'apu. <sup>12</sup> Tam ti ajhuejits patal an mulcunel, tam a Jesús tu ucha' huahua' tu exobalil:

—Ca thaya' patal an jilc'omach yab ca jila' ca jolat q'uibey.

<sup>13</sup> I thaya' ani i t'uchiy lajuj tsab i t'ocnal c'al an jilc'omach pan. <sup>14</sup> Tam tin tsu'u an mulcunel abal antsana' in t'ajamal an labith t'ajbilab a Jesús, in ulu:

—Lej chubax axe' ja'its an caulome axi bijithits c'al a Dios ne'ets ca chich teje' tsabal.

<sup>15</sup> Cum a Jesús in tso'obits abal u le'nab ca yac'uan c'al an mulcunel ani ca punuhuat c'al i tsaplab ti ts'ale c'al jaja'chic, jaxtam tixc'an ani c'ale cuetem al jun i oc' bolchal.

### *Belal a Jesús eblim an ja'*

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

<sup>16</sup> Tam ti aclets tam tu c'alets huahua' tu exobalil a Jesús, cu pa'iy tin hualte'lil am pulic lejem. <sup>17</sup> U ulits ani u otsits al i tan cu c'ale ti jun i bichou im bij Capernaum axi jum

poq'ue' am pulic lejem. Tam tu ne'ets huat'elitschic al an ja' tam ti yic'uaxits, ani xant'o a Jesús.

<sup>18</sup> Ts'i'quin tam ca juchun lej tsapic an ic' ani lej tsapic lanq'u'il an ja'. <sup>19</sup> Tam ti belthamalits an tan max bo' o max acac i kilómetro, tam i tsu'u a Jesús abal tal utetel utat an tan. Tal ti belbel eblim an ja', ani tocat u jiq'uel huahua'. <sup>20</sup> A Jesús tu ucha'chic:  
—Cum nana'its jats ax in tal yab quit jiq'ueychic.

<sup>21</sup> Tam c'al i lej culbetalab i bats'u ca otsits al an tan. Ani thubat u ulits ma tihua' jun tu ne'etschic.

### *Aliyab a Jesús*

<sup>22</sup> Jilc'onenec i inicchic jum poq'ue' al am pulic lejem jun tu calnequitschic taja' huahua' tu exobalil a Jesús. Aytalab q'uicha in t'aja'chic ti cuenta abal xant'o axi juncats an tan axi c'uajatac. In tso'obits jaja'chic abal cuetem tu c'alnequits huahua' ani yab c'uajat a Jesús c'al huahua'. <sup>23</sup> Biyat ulcanalits i tanchic axi tal ti bichou Tiberias. Ulcanalitschic taja' al in hualte'lil am pulic lejem utat jun ti c'apumath am pulic mulcunel c'al am pan ani c'al an to'ol. Tats tim binamalits an Ajatic i c'ac'namal yan c'al a Dios ani tats tim pijchamal am pulic mulcunel. <sup>24</sup> Tam tin tsu'u jaja'chic abal xant'o a Jesús ani huahua' tu exobalil, tam otsits al an tanchic axi it ulnec ca chich ti bichou Capernaum abal taja' quin aliychic a Jesús.

### *A Jesús pel i c'apnel c'al tu it ejatliyab an inicchic*

<sup>25</sup> Ultsits nixe' xi inicchic jum poq'ue' tin hualte'lil am pulic lejem, ani in ela' a Jesús taja'. In conoychic:

—¿Jayq'ui' tit ulits teje', Exobchix?

<sup>26</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Lej chubax nan tu uchalcchic abal nan tin aliyal tocat abal it ajhuejits c'al am pan, ani yab tin aliyal abal max tim belalac abal u t'ajal i labith t'ajbilabchic ti tsu'bixtalab c'al u ey. <sup>27</sup> Yab ca c'athpich t'e'pinchi an c'apnel ax u talel ax tin cuenta a inictal. Ca luba' ca co'onchi an c'apnel axi yab u talel, jahua' nana' tin Juntal patal an inicchic u le' tu pitha'chic. Jats axi tin cuenta a ejattal c'al quit ejatliyab abal quit ets'ey c'uajiy c'al a Dios. Tim pitha' a Dios Tatalab ti eb u uchbil abal nan tu pitha'chic axe' xi c'apnel tin cuenta a ejattal.

<sup>28</sup> Tam conoyat a Jesús c'al jaja'chic:

—¿Jant'o pel i uchbil qui t'aja' abal ca jilc'on culbel a Dios c'al huahua'?

<sup>29</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Pel in culbetalab a Dios abal tata'chic tiquim bela' nana'. Nana'its ax in abnenec c'al a Dios quin chich teje' tsabal abal tiquim bela' an inicchic.

<sup>30</sup> Conoyat a Jesús tam:

—¿Jant'o tam tsu'bixtalab a ejtohual tucu t'ajchi abal qui exla' max chubax it abnenec c'al a Dios ani chubax huahua' qui bela' tata'? <sup>31</sup> Alhua' max tu pithalac jant'o qui c'apu jant'ini' ti pithnenec c'al a Dios i biyal juntalchic i c'apnel i maná quin c'apuchic tam ti xe'tsin ti al an joltam ti jayq'ui'. In ulal an T'ocat Thuchlab antse': A Dios im pitha'chic i c'apnel axi ti eb quin c'apu.

<sup>32</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Lej chubax nan tu uchalcchic abal a biyal juntalchic pithnenec i c'apnel axi ti eb c'al u Tata ti eb, ani yab pithnenec nixe' xi c'apnel c'al a Moisés. Ani xohue' u Tata ti eb ti abchamalits tata'chic an c'apnel axi lej chubax tal ti eb tin cuenta a ejattalchic. <sup>33</sup> Ti abchamalitschic xo' jaja' axi pa'inequits tal ti eb in it ejatlinchal in ejattal an inicchic.

<sup>34</sup> Tam uchan a Jesús c'al jaja'chic:

—I lej le' max tata' pay'lom tucu ets'ey pitha' nixe' xi c'apnel ax a ulal.

<sup>35</sup> A Jesús in ucha'chic:

—Nana'its in ejtil i c'apnel tin cuenta in ejattal an inicchic. Jitats ca chich c'al nana' ni jayq'ui' yab ne'ets ca c'a'iy in ejattal. Jitats tiquim bela' nana' ni jayq'ui' yab ne'ets ca

chiquey in ejattal. <sup>36</sup> Aba ani' tin tsu'umalits tata'chic yab a le' tiquim bela'. Antsana' nan tu ucha'itschic abal yab a le' tiquim bela'. <sup>37</sup> Bel ne'ets ca chich c'al nana' patal jitats quim pithan c'al u Tata ti eb nan cu c'alna'. Ja'its axi jaja'chic ne'ets cu bats'u, yab cu pojca'. <sup>38</sup> In tal ti eb ani in che'nequits teje' tsabal abal cu t'ajchi in culbetal a Dios ani iba nana' u culbetal. Ja'its a Dios ax tin aba' quin chich teje' tsabal. <sup>39</sup> Pel tin abathualejil u Tata ti eb. Pel in culbetal jaja' cu alhua' beletna' an inicchic axi jaja' tim pithamal nan cu c'alna'. Yab cu jilchi ma ni jun ca q'uibey. Ani an tsemelomchic talbel ne'ets cu ejtha' tam quim baju an taltalab q'uicha axi pejathits c'al a Dios ca ejthachic. <sup>40</sup> Nana'its tin Tsacamil a Dios, ani pel in culbetal a Dios abal patal jitats tiquin tsu'u ani tiquim bela', jats jaja'chic cu pitha' i it ejattalab abal ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios. Ja'its jaja'chic axi ne'ets cu ejtha' tam quim baju an taltalab q'uicha axi pejathits c'al a Dios ca ejthachic.

<sup>41</sup> Tam talchic axi taja' an Israelchic in ts'i'quiy quin c'uiya' a Jesús, cum in ulumalits abal jaja' pel i c'apnel axi tal ma ti eb tin cuenta in ejattal an inicchic. <sup>42</sup> In uluchic:

—Auxe' max yab i ja'its a Jesús axi pel in tsacamil a José. I exlanchalits in tata ani in mim. ¿Jale' in ulu abal tal ma ti eb?

<sup>43</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Yabats tiquin c'uiya'. <sup>44</sup> U Tata ti eb jats tin aba' quin chich teje' tsabal, ani ni jita' yab in ejtohual ca chich c'al nana' max yab ca quinchin in ichich c'al u Tata ti eb. An tsemelomchic ne'ets cu ejtha' tam quim baju an taltalab q'uicha axi pejathits c'al a Dios ca ejthachic. <sup>45</sup> Thuchathits al an T'ocat Thuchlab jahua' in ulu in caulomejilchic a Dios ti jayq'ui' antse': Ne'ets ca exobchin tim patal an inicchic c'al a Dioscu'. Ani xohue' patal jitats ca chubax exobchin c'al u Tata ti eb ani quin ats'anchi in exobchixtal, jats ne'ets ca chich c'al nana'.

<sup>46</sup> Yab u ulal abal hua'ats jita' in tsu'umalits u Tata ti eb, expith nana' jats u tsu'umalits. Nana' jats in tal ma ti eb c'al a Dios. <sup>47</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal jitats tim belamal nana', jats ax u pithamalits i it ejattalab ca c'uajiy ets'ey c'al u Tata ti eb. <sup>48</sup> Nana'its in ejtil i c'apnel tin cuenta in ejattal an inicchic. <sup>49</sup> Lej chubax a biyal juntalchic in c'apu an maná ti jayq'ui' tihua' ti al an joltam, ani bel tsemets jaja'chic cum yab lej jum putat ejatliyat abal ets'ey. <sup>50</sup> An c'apnel jahua' nan tu olchalchic jats axi pa'inec tal ma ti eb. Jitats quin c'apu ne'ets ca it ejatliyat ani ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios ti eb. <sup>51</sup> Nana'its in ejtil i c'apnel ani im pa'inec tal ma ti eb. Jitats quin c'apu axe' xi c'apnel jats c'al ti ne'ets ca it ejatliyat ani ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios ti eb. U anam t'u'ul nana' ja'its ejtil i c'apnel. Ne'ets cu bina' tu ba' abal ca it ejatliyat an inicchic.

<sup>52</sup> Tam an Israelchic axi taja' c'ujat in ts'i'quiy quin t'iloxnanchi jahua' in ulu a Jesús antsana' c'al in anam t'u'ul. In uluchic:

—¿Jant'ini' tin ejtohual axe' xi inic quim bina' in anam t'u'ul ani qui c'apchi?

<sup>53</sup> A Jesús in ucha'chic:

—Nana'its tin Juntal patal an inicchic. Expith max ca c'apchi u anam t'u'ul ejtil max pel in c'apnel ani max ca uts'anchi u xits'al ejtil max pel in uts'nel, tamna' ne'ets quit it ejatliyat chic. <sup>54</sup> U it ejatliyat abal ets'ey jitats tin c'apchal u anam t'u'ul ejtil i c'apnel ani tin uts'anchal u xits'al ejtil i uts'nel. Aba ani' ca tsemets, nan ne'ets cu ejtha' tam quim baju an taltalab q'uicha axi pejathits c'al a Dios ca ejtha' an tsemelomchic. <sup>55</sup> U anam t'u'ul pel i lej chubax c'apnel ani u xits'al pel i lej chubax uts'nel tin cuenta in ejattal an inicchic ca it ejatlinchat. <sup>56</sup> Jitats tin c'apchal u anam t'u'ul ejtil i c'apnel ani tin uts'anchal u xits'al ejtil i uts'nel jats axi junini' ts'ot'c'óx c'al nana'. <sup>57</sup> U Tata ti eb axi ets'ey ejat jats tin aba' quin chich teje' tsabal, ani ja'its jaja' ax u ejatnal. Jitats tin c'apchal u anam t'u'ul ejtil i c'apnel ani tin uts'anchal u xits'al ejtil i uts'nel jats ax tin ejatnal nana'. <sup>58</sup> U olnal tu ba' abal nana'its in ejtil i c'apnel ani im pa'inec tal ma ti eb. Jitats quin c'apu axe' xi c'apnel jats c'al ti ne'ets ca it ejatliyat ani ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios ti eb. Axe' xi c'apnel yab ja' ejtil an maná axi pithnenec a biyal juntalchic ti al an joltam ti jayq'ui'. Jats nixe' ja' in c'apuchic ani bel tsemets.

<sup>59</sup> Antsana' c'al axe' xi cau tin cuenta an c'apnel a Jesús in exobchi an tamcunel al in tiyopanil an Israelchic ti Capernaum.

*An cau tin cuenta an it ejattalab*

<sup>60</sup> Tam tin ats'a'itschic antsana' an cau in exobchi a Jesús tin cuenta an c'apnel, tamna' yan axi ts'at'enec c'al a Jesús in ulu:

—Lej q'uibat qui belchi axe' xi cau. ¿Jita' hualam in ejtohual quin exbay?

<sup>61</sup> Tam a Jesús in t'ajchichic ti cuenta abal in le' ti toc'oc'ol c'al nixe' xi cau tin cuenta an c'apnel. In conoychic:

—¿It t'apchinal a tsalap c'al axe' xi cau? <sup>62</sup> Max it t'apchinal c'al axe' xi cau, más ne'ets quit t'apchin max tiquin tejhua' tsu'u nana' tin Juntal patal an inicchic quin c'athiy ti eb jun tin talac. <sup>63</sup> A ejattal jats c'al tit ejatchic. Yab lej exbath a inictal. An cau jahua' nan tu olchamalitschic pel tin cuenta a ejattal ani jats c'al quit ejatlinchat a ejattal. <sup>64</sup> Aba ani' lej chubax an cau jahua' nan tu olchamalitschic, bel talchic c'al tata' hua'ats yab a belchamal.

In q'uejab tso'obits a Jesús jita' c'al ti yab ne'ets ca belan ani jita' c'al ti ne'ets ca tsinat bina tin c'ubac in tomolnaxilchic. <sup>65</sup> Tam in ulu a Jesús:

—Nan tu uchamalitschic abal ni jita' yab in ejtohual ca chich c'al nana' max yab ca quinchin in ichich c'al u Tata ti eb.

<sup>66</sup> Ma tamna'its ti tixc'an c'al a Jesús yantalam, i inic ani yabats xe'tsinchic c'al jaja'. <sup>67</sup> Tam a Jesús tu conoy huahua' lajuj tsab tu exobalil:

—¿A le'chicte quit tixc'an c'al nana'?

<sup>68</sup> Toc'tsin a Simón Pedro:

—¿Ajatic, jita' c'al tu cu c'ale huahua' cum yab jita' in onal i cau ax tata' a onal? Expith tata' tu olchalchic i cau c'al cu it ejatliyat abal cu ets'ey c'uajiy c'al a Dios. <sup>69</sup> I belchamalits a cahuintal. I lej tso'obits abal tata'its it Cristo ax it bijithits ne'ets quit aban c'al a Dios quit chich. Pel ti Tsacamil a Dios, ani pel in ey a Dios ejat abal ets'ey.

<sup>70</sup> A Jesús tu toc'tsiychic:

—Lajujuj tsab ta eb axi nana' tu tacuyamalits abal tiquin ts'at'enchi, ani jun jats axi ts'at'at c'al an teneclab.

<sup>71</sup> C'al axe' xi cau jahua' in ulal a Jesús in onal a Judas Iscariote axi pel in tsacamil a Simón. Aba ani' ajithits c'al huahua' tu lajuj tsab tu exobalil a Jesús, bel jaja' ja'its axi ne'ets quin tsinat bina' a Jesús tin c'ubac in tomolnaxilchic.

## 7

*Yab belan a Jesús c'al in cuete' ebchalabchic*

<sup>1</sup> Taley talbel xe'ets a Jesús ti Galilea. Yab in le'na' ca xe'tsin ti Judea, cum hua'ats talchic i Israel in le' ti tsemthax c'al jaja'. <sup>2</sup> Hue'its ne'ets quim baju a q'uicha tam an Israelchic quin t'aja' an ajib tin cuenta an tamcuth hualilab, tam tu ts'ejcab i tsacam pathel ata jun tu c'uajil an ajibalchic buc a q'uicha tu t'ajnal an ajib. <sup>3</sup> Uchan a Jesús c'al in cuete' ebchalchic:

—Quit tixc'an teje' ani quit c'ale ti Judea abal tihua' ca t'ajchi i tsu'bixtalab a ts'at'elilchic jaye. <sup>4</sup> Ni jita' tam inic ne'ets quin t'aja' jant'o tsinat max in le' ca exla c'al in at inic. Ca t'ajchi i labith t'ajbilabchic patal an inic abal ti exla'.

<sup>5</sup> Ma c'al in cuete' ebchalabchic a Jesús yab u belnal. <sup>6</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Xoq'ui yabaye im bajumal an hora abal nan quin c'ale ti Judea. Tata'chic a tsalpayal abal jahuaquitsq'ui tam hora alhua' max quin c'ale. <sup>7</sup> Tim pojcal nana' axi yab exlomchic c'al a Dios, cum u olchal max quin t'aja' jahua' yab alhua'. Yab ti pojcal tata'chic, cum a ey ejtil jaja'chic in ey. <sup>8</sup> Tata'chic quit c'ale ti Judea c'al an ajib. Nana' yabaye in ne'ets, cum yabaye im bajumal an hora abal quin c'ale.

<sup>9</sup> Antsana' a Jesús in ucha'chic in cuete' ebchal. Ani jaja' jilc'on ti Galilea.

*C'ale a Jesús c'al an ajib*



<sup>10</sup> Taley tam ti c'alets in cuete' ebchalchic a Jesús c'al an ajib, tam ta c'ale jaja' jaye a Jesús talbel. C'ale tsininil abal yab ca exla. <sup>11</sup> Hua'ats i Israelchic tihua' al an ajib xe'ets alililchic c'al a Jesús ju'ta ti quin ela'. Xe'ets in conomichical:

—¿Ju'ta ti c'uajat nixe' xi inic?

<sup>12</sup> U cue' t'iloxnab a Jesús c'al an ajibalchic axi xe'ets taja'. Talchic in ulu pel i alhua' inic, ani talchic in ulu yab pel i alhua' inic, cum tocat in c'ambiyal an iniccu'a'.

<sup>13</sup> Ni jita' yab in lubal quin lej tejhua' ulu jant'o in ey a Jesús, cum in ts'ejnal ca c'uiyan c'al an Israelchic c'al ti yab le'nab a Jesús.

<sup>14</sup> Ts'ejelomits ne'ets ca taley an ajib tam ti otsits a Jesús al an tiyopan, ani in ts'i'quiy ti exobchix taja' c'al in cahuintal a Dios. <sup>15</sup> Ani lej jic'panchab in exobchixtal c'al an Israelchic. In uluchic:

—¿Jant'ini' tin exlamal axe' xi inic yan i cau ani yab exoblamath?

<sup>16</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Jahua' nan u exobchixnal an cau jats ax tim pitha' u Tata ti eb ax tin aba' quin chich teje' tsabal, yab nana' u cuete' cahuintal u exobchixnal. <sup>17</sup> Jitats in ne'thal in ichich ts'ejcacathits quin t'ajchi in culbetal a Dios, jats axi ne'ets quin exla' max pel i cau ax tim pithamal a Dios jahua' u exobchixnal o max pel u cuete' cahuintal ax u exobchixnal. <sup>18</sup> Hua'ats jita'chic in exobchixnal in cuete' cahuintal abal ca puhuethanchat in ey. Nana' expith u exobchixnal an cau ax tim pithamal a Dios abal ca puhuethanchat im bij jaja'. Lej chubax an cau jahua' nan tu olchalchic. Nan yab in c'ambix.

<sup>19</sup> Aba ani' lej chubax a cua'alchic nixe' xi ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, bel ni jita' tata'chic yab a putuhual xe'. ¿Jale' a le'chic tiquin tsemtha?

<sup>20</sup> Toc'tsinchic axi muthat taja':

—¿Jita' in le' ti tsemtha? Tata' ojni' it co'oyab c'al i at'ax teneclab.

<sup>21</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Cum nan u t'ajchi i alhua'talab jun i inic tam sábado, tocat a jic'pal ta patalchic. <sup>22</sup> Tata'chic tam quim bajuhuits huaxic a q'uicha ti hua'tsinenec an inic t'ele', a ujnám ca cojchi in inictal abal pel in c'al a Dios an t'ele'. Max quim bajuhuits an huaxicchilab q'uicha pel i sábado, bel a cojchal in inictal jant'ini' a biyal juntalchic in t'ajamal jaye. Pel xe' i ujnám talab axi oc'ox t'ajnenec c'al a biyal juntalchic ani talbel jaye c'al a Moisés. <sup>23</sup> Aba ani' pel i sábado antsana' a t'ajalchic an inic t'ele' cum a le' ca putu c'al an ts'ejcath cau ax ti uchbiyal antsana' ca t'ajchi. Cum antsana' a t'ajalchic tam sábado, jaxtam yab in tomnal quit tsacuychic c'al nana' abal u jeltha' jun i ya'ul tam sábado. <sup>24</sup> Ca lej tequeth tsalpanchi jahua' nan u t'ajamal ani yab jun athic ca eblim tsalpanchiq'ui.

### *In olnal a Jesús ma ju'ta ti tal*

<sup>25</sup> Tam talchic ax u c'uajilchic ti Jerusalén in conoyal:

—¿Hualam max ja'its axe' xi inic jaja' u aliyab le'nab ca tsemtha? <sup>26</sup> Ca tsu'u lej tejhua' t'ilom c'al an inicchic, ani yab u c'uiynal. Hualam max an oc'lecchic c'al an Israel in chubax belal abal ja'its axe' a Cristo axi bijithits ne'ets ca aban c'al a Dios ca chich. <sup>27</sup> Hualam yab ja axe', cum i tso'obits ju'ta ti tal. Tam ca chich a Cristo ni jita' yab ne'ets quin tso'obna' ju'ta ti tal.

<sup>28</sup> Exom a Jesús ti exobchix ti al an tiyopan. Tam tin ats'a' jaja' antsana' u t'iloxnab, in lej tsapic ulu:

—Tata'chic tin exlalac ani a tso'obnalac ma ju'ta tin tal. In che'nec teje' tsabal cum in abnenec c'al jun axi tata'chic yab chubax a exlal. Ja'its a Dios axi lej chubax ejat tin abamal quin chich teje' tsabal, ani yab in che'nec abal max expithac nana' u lej le' quin chich. <sup>29</sup> Nana' u lej chubax exlal a Dios, cum in tal ma lej tihua' ti eb. Ja'its jaja' ax tin aba' quin chich teje' tsabal.

<sup>30</sup> Tam c'al talchic i Israel u lej le'nab ca yac'uan a Jesús, ani yab ejtohuat cum yabaye im bajumal an hora axi pejchame c'al a Dios ca yac'uan. <sup>31</sup> Aba ani' antsana' le'nab ca yac'uan, bel hua'ats yantalam i inic c'al tu belnal. In ulu jaja'chic:

—Auxe' max jant'o tam labith t'ajbilab más ne'ets quin t'aja' a Cristo tam ca chich ani max axe' a Jesús jaja' yab in t'ajamal. Tejhua' abal ja'its jaja' a Cristo c'al in labith t'ajbilchic.

*An fariseochic in abalits i yac'ualchic abal quin yac'ua'its a Jesús*

<sup>32</sup> Tam ti an fariseochic in tso'obna'its abal antsana' tu t'iloxnab a Jesús, tamna' jaja'chic ani c'al an ts'alechic c'al am pale' in aba' ca c'alechic i yac'ual abal quin yac'ua'its a Jesús. Pel i yac'ualchic ax u abatnab c'al am pale'chic. <sup>33</sup> Ultsitschic ani uchan c'al a Jesús:

—Hue' ne'ets quin c'uajiye teje' tsabal c'al tata'chic, ani talbel ne'ets quin huichiy c'al jaja' ax tin abamal quin chich teje' tsabal. <sup>34</sup> Tata'chic ne'ets tiquin aliy tamna', ani yabats ne'ets tiquin ela' ma ni ju'ta. Yab ne'ets ca ejtouchic quit ulits jun ti nan ne'ets quin c'uajiy talbel.

<sup>35</sup> Tam nixe' an Israelchic in ts'i'quiy ti conóx jun c'al xi jun:

—¿Ju'ta hualam ne'ets ca c'ale axe' xi inic abal yab ne'ets qui ejtou qui ela' ma ni ju'ta? Hualam ne'ets quin tsa'biy i at Israel ax u pil c'uajil xalulul c'al an griegochochic. <sup>36</sup> ¿Jant'o tam cau nixe' abal in ulu ne'ets tiquin aliy ani yab ne'ets tiquin ela' ma ni ju'ta? Ni jita' yab ne'ets ca ulits jun ti ne'ets quin c'uajiyca'.

*An ja' axi c'al tu chubax it ejatliyab an inicchic*

<sup>37</sup> Im bajuhuits an taltalab q'uicha axi lej c'athpich in exbath c'al an ajib. Tam cubiy a Jesús in taunal lej tsapic axi c'uajatchic taja'. In ulu:

—Max hua'ats jita' u chiquel c'al in ejattal ca chich c'al nana', ani nana' ne'ets cu pitha' an ja' quin uts'a' tin cuenta in ejattal. <sup>38</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab abal jitats tiquim bela' nana', ne'ets ca cale athithil ejtil i el el ja' tin ichich. Pel i ja' axi c'al ti ne'ets ca it ejatlinchat in ejattal an inicchic.

<sup>39</sup> Antsana' a Jesús in t'ipchixnanchi an ja' tin cuenta an Espíritu Santo axi ne'ets ca pithan jitats quim bela' a Jesús. Tocat yabaye lej che'nequits an Espíritu Santo, cum yabaye huichenec a Jesús tihua' ti eb ca puhuethanchat im bij.

*Lehuáx an inicchic*

<sup>40</sup> Talchic i inicchic ax in ats'a' jahua' antsana' in ulu a Jesús, in ulu:

—Lej chubax axe' xi inic ja'its an caulome axi uxnal c'al an Israelchic ne'ets ca aban c'al a Dios ca oc'chith chich tam ti yabaye che'nequits a Cristo.

<sup>41</sup> Q'ue'atchic axi taja' c'uajat in ulu:

—Ja'its axe' a Cristo axi bijithits ne'ets ca aban c'al a Dios ca chich.

Ani hua'atse jita'chic in ulu:

—Iba yab ja, cum a Cristo yab tal ti Galilea. <sup>42</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab abal a Cristo ne'ets ca hua'tsin ti bichou Belén jun ti hua'tsin jaye am biyal ts'ale David. In ulal jaye abal a Cristo pel in at xits'al a David.

<sup>43</sup> Antsana' ti lehuáx an inicchic axi taja' muthat, cum yab jununul in tsalpanchal in ey a Jesús. <sup>44</sup> Aba ani' talchic i inic taja' in le' quin yac'ua' a Jesús, yab in t'aja'.

*An oc'lecchic c'al an Israel yab im belal a Jesús*

<sup>45</sup> Huichits an yac'ualchic axi abnenec quin yac'ua' a Jesús ani conoyatchic c'al an fariseochic ani c'al an ts'alechic c'al am pale':

—¿Jale' yab a chi'tha' nixe' xi inic?

<sup>46</sup> Toc'tsin an yac'ualchic:

—Ni jayq'ui' yab i ats'amal i inic quin ulu an cau axi ejtil jaja' in ulal.

<sup>47</sup> Tam uchanchic c'al an fariseochic:

—Tata' ojni'chic hualam a hualca'its ta ba' quit c'ambiyatte c'al jahua' in ulal nixe' xi inic. <sup>48</sup> Auxe' max hua'ats c'al huahua' tu Israel i oc'lec ani i fariseo ax im belamalits nixe' xi inic. <sup>49</sup> T'ajat q'uibenequits axe' xi mulcunel axi ts'at'enech c'al jaja', cum yab in exbayalchic an ts'ejcath cau jahua' huahua' tu Israel u pithnenec c'al a Moisés.

<sup>50</sup> Taja' c'uajat a Nicodemo an fariseo axi chich quin tauna' a Jesús jun i acal. In ucha' in at fariseochic:

<sup>51</sup> —In ulal an ts'ejcath cau abal yab i ejtohual qui alq'uith jolbiy i inic. Oc'ox qui conomichiquiy abal qui alhua' exla' max in t'ajamalits jahua' yab alhua'.

<sup>52</sup> Toc'tsiyat a Nicodemo:

—¿Tata' ojni' hualam pel it Galileajibte? Ca exobna' an T'ocat Thuchlab abal ca tso'obna' abal taja' ti Galilea ni jayq'ui' yab u tal i inic axi pel i caulome c'al a Dios.

### *Jun i uxum hualbinel c'al i inic*

<sup>53</sup> Tam patal an inicchic axi tamcuth taja' c'al a Jesús c'ale tin q'uima'chic.

## 8

<sup>1</sup> Ani a Jesús c'ale ti bolchal Olivo. <sup>2</sup> Aytalab q'uicha lej thajujul huichiy junil ti tiyopan. Utey c'al jaja' patal an inicchic axi c'uajat taja', ani buxcan a Jesús ti exobchix c'al in cahuintal a Dios. <sup>3</sup> Tam talchic axi pel i exobchixchic c'al an ts'ejcath cau junax c'al i fariseochic in chi'thal jun i uxum axi elchinence ti at cuaxnax c'al i inic axi yab pel in tomquil. In c'uajba' an uxum ts'ejel jun ti exobchix a Jesús c'al an mulcunel. <sup>4</sup> Uchan a Jesús c'al jaja'chic ax in chi'tha' an uxum:

—Exobchix, axe' xi uxum elchinenc ti at cuaxnax c'al i inic axi yab pel in tomquil.

<sup>5</sup> An ts'ejcath cau ax tu jilchi a Moisés in ulal abal jita' quin t'aja' i hualabtalab ejtil in t'ajamal axe' xi uxum, ca pithcachiquinchat c'al i t'ujub ma ta ca t'ajat tsemtha. ¿Ani tata' jant'o a ulal ca t'ajchin axe' xi uxum?

<sup>6</sup> Antsana' ti conoyat a Jesús abal u le'nab ca jolbiyat max quin ulu i cau axi yab juncuth c'al an ts'ejcath cau. Tam cutle a Jesús in ts'i'quiy jant'o quin thucha' c'al in ch'uchub ti tsabal ba' am pojoth. <sup>7</sup> Cum lej conomichiquiyabe c'al i cau, lujcun a Jesús. In ucha'chic:

—Max hua'ats jita' c'al tata'chic yab hualbith, jats quim pithcanchi an oc'ox t'ujub axe' xi uxum.

<sup>8</sup> Tam cutle a Jesús junil quin thuchaye más jant'o ti tsabal ba' am pojoth. <sup>9</sup> Tam in ts'i'quiy an inicchic ti calelel ti junchic, cum tin ats'a' lej uchan antsana' max hua'ats jita' yab hualbith jats quim pithcanchi an uxum an oc'ox t'ujub. Patal in ats'a' jolbith in ichich. Oc'ox ne'ets calelel an yejtselchic, ani taley tiq'uele ti tala' calets axi patal jitaquitsq'ui. Jilc'on expith a Jesús ani nixe' xi uxum. <sup>10</sup> Tam lujcun a Jesús, in tsu'u expith c'uajat an uxum. In ucha:

—¿Uxum, ju'ta ti c'uajat ax ti jolbiyalac? ¿Yab jilc'on ma ni jun abal ti lej jolbiy?

<sup>11</sup> Tam in ulu an uxum:

—Iba ni jun yab jilc'on, pay'lom.

Tam uchan c'al a Jesús:

—Nana'ne yab tu jolbiyal. Quit c'ale ani yabats quit hualbin.

### *A Jesús ani an tajaxtalab*

<sup>12</sup> Taley in taunaye junil a Jesús an inicchic, in ucha':

—Nana'its ax u pithal an inicchic i tajaxtalab tin ichich. Jitats ca ts'at'ey c'al nana' ne'ets ca xe'tsin al an tajax ani iba al an yic'uax. Ne'ets ca xe'tsin it ejatlith al an tajax.

<sup>13</sup> Tam uchan a Jesús c'al talchic i fariseochic:

—Yab jant'o ti exbath an cau jahua' a ulal, cum tocat a olnal ta ba'.

<sup>14</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Aba ani' u olnal tu ba', bel exbath an cau ani lej chubax jahua' u olnal. Nana' u alhua' tso'obits ma ju'tam in tal ani ma ju'tam in ne'ets, ani tata'chic yab a exla.

<sup>15</sup> Tata'chic ojni' tin jolbiyal cum tin tsalpanchal u ey jant'inits tin tsu'talq'ui ejtil max pel i jahuaquitsq'ui tam inic. Nana' teje' tsabal yab u jolbiyal i inic. <sup>16</sup> Max u jolbiyalac lej chubax an ts'ejcaxtalab ne'ets cu pitha' cum nan yab in ts'ejcom cuetem, in ts'ejcom junax c'al u Tata ti eb ax tin abamal quin chich teje' tsabal ani ets'ey c'uajat c'al nana'.

<sup>17</sup> In ulal an ts'ejcath cau ax a cua'alchic abal lej chubax an olnomtalab max jununul in

olnomtal tsab i olnom. <sup>18</sup> Nana' u olnal tu ba' ani tin olnanchal u ey u Tata ti eb ax tin aba' quin chich teje' tsabal. Tsab ti eb huahua' tu olnom.

<sup>19</sup> Tam conoyat a Jesús:

—¿Ju'ta ti c'uajat a Tata?

A Jesús in toc'tsiychic:

—Tata'chic yab tin exlal, ani yab a exlal u Tata ti eb. Max tin exlalach nana', a exlalach u Tata ti eb jaye.

<sup>20</sup> Ja'its axe' xi cau ax in exobchal a Jesús ti al an tiyopan utat jun ti c'uajat am poc'te'chic jun tu bats'uhuab an c'ac'naxtalab tumin. Ni jita' yab in yac'ua' a Jesús, cum yabaye im baju an hora jant'ini' ti pejchame c'al a Dios ca yac'uan.

Jun ti nan in ne'ets tata'chic yab a ejtohual quit c'alechic in ulu a Jesús

<sup>21</sup> Taley in taunaye junil a Jesús an inicchic:

—Nan in ne'ets, ani tata'chic ne'ets tiquin aliy. Yab ne'ets tiquin ela', cum yab ne'ets ca ejtou quit ulits jun ti nan in ne'ets. Ne'ets quit tsemets, ani ne'ets quit jilc'on t'ajat q'uibenec c'al a hualab.

<sup>22</sup> Tam in ulu talchic i Israelchic:

—Hualam max ne'ets quin cuete' tsemtha' tim ba' ani jaxtam in ulu huahua' yab i ejtohual cu ulits jun ti jaja' ne'ets.

<sup>23</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Tata'chic it hua'tsinenec tit eleb poq'uel teje' tsabal, ani nana' in tal ti eb. Jununul a tsalapchic c'al a at inic teje' ti al an hualab c'ay'lal, ani nana' u tsalap pil yab ejtil tata'chic.

<sup>24</sup> Cum a t'ajtal ey it hualbith, jaxtam nan tu ucha'chic abal ne'ets quit tsemets ani quit jilc'on q'uibenec c'al a hualab. Max yab tim belchal abal lej chubax jant'ini' nan tu olchits u ey, ne'ets quit tsemets ani quit jilc'on t'ajat q'uibenec c'al a hualab.

<sup>25</sup> Tam conoyat a Jesús:

—¿Jita' tata'?

A Jesús in toc'tsiychic:

—Nana'its u ey ax tu uchamalits ma ti jayq'ui' tam tu oc'ox tauna'. <sup>26</sup> Hua'atse yan i cau u ejtohualac tu uchayechic tin cuenta a ey. U ejtohualac tu jolbiy ani yab ne'ets cu t'aja'. Expith u lubal cu olchi an inicchic an cau jahua' u ats'amal c'al jaja' ax tin aba' quin chich teje' tsabal. Lej chubax an cau jahua' jaja' quin ulu.

<sup>27</sup> Ma ni c'al patal axe' xi cau yab in ejtiyalchic abal a Jesús in olnal an Tatalab ax ti eb.

<sup>28</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Nana'its tin Juntal patal an inicchic. Tam tata'chic tiquin co'oy q'uet'ath al am pelc'oth te', tam tiq'uele ne'ets ca tso'obna' abal lej chubax u ey jahua' u ulumalits. Tamna'its ne'ets ca tso'obna'chic ta lej ichich abal jahua' nan u ulal yab pel u cuete' cahuintal, pel ax tim pithamal u Tata ti eb. <sup>29</sup> U Tata ti eb ax tin aba' quin chich teje' tsabal ets'ey c'uajat c'al nana'. Yab tin jilcacayal, cum ets'ey u t'ajchal in culbetal.

<sup>30</sup> Ani c'al axe' xi cau jahua' uchan, yan i inicchic im bela' a Jesús.

*In tsacamilchic a Dios ani axi huic'at co'oyabchic c'al an hualabtalab*

<sup>31</sup> Tam a Jesús in ucha' an Israelchic axi c'al tu belnal jaja':

—Max ca t'ayat bina' a xutsun c'al an cau jahua' nan u olnal, pel it lej chubax exobal c'al nana'. <sup>32</sup> Ne'ets ca exla' an chubaxtalab ani jats ne'ets ti hualca'.

<sup>33</sup> Toc'tsiyat a Jesús:

—Huahua' pel tu at xits'al a Abraham ani u hualcath. Ni jayq'ui' yab jita' tu huic'at co'oyamal. ¿Jale' a ulal ne'ets cu hualca'?

<sup>34</sup> A Jesús in ucha':

—Lej chubax nan tu uchalchic abal patal jitats u hualbinal jats u huic'at co'oyab c'al an hualabtalab. <sup>35</sup> Pel in ey jaja' yab hualcath ejtil i t'ojnal axi c'unat co'oyab c'al i amulab. Expith in tsacamil an amulab jats axi lej chubax hualcath. <sup>36</sup> Nana'its tin Tsacamil a Dios. Max nana' tu hualcanthanchichic a ichich tin cuenta an hualabtalab, tam ne'ets ca ats'a' abal it lej chubax hualcathits a ichich. Yabats ne'ets quit huic'at co'oyat c'al an

hualabtalab. <sup>37</sup> U tso'obits abal pel ti at xits'alchic a Abraham. Aba ani' antsana' a ey, bel a le'chic tiquin tsemtha' cum yab u lejel ta ichich an cau jahua' nan tu olchalchic. <sup>38</sup> Aba ani' nan tu olnanchalchic jahua' u tsu'umal c'al u Tata ti eb, bel a le'chic ca t'aja' jahua' it exobchith c'al a tata. <sup>39</sup> Toc'tsinchic tam:

—Huahua' i biyal tata pel a Abraham.

A Jesús in ucha'chic:

—Max chubax anac a Abraham pel a tata, a chubax aynanchalac an chubaxtalab jahua' ti jilchamal. <sup>40</sup> Nan tu chubax olchalchic an chubaxtalab ax tin olchal a Dios, ani bel a le' tiquin tsemtha'. Max c'ujatac teje' a Abraham, jaja' yab ne'ets tiquin t'ajchi antsana'.

<sup>41</sup> Tata'chic a nits'binchal in t'ajbil a tata.

Tam uchan a Jesús c'al jaja'chic:

—Huahua' yab pel u peno' tsacam. I cua'al juncats i tata axi pel a Dios ti eb.

<sup>42</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Max chubaxac pel a Tata Dios ti eb tin c'anithalac nana', cum ja'its tin aba' quin chich teje' tsabal c'al tata'chic. Yab in che'nec expith max nan u lej le' quin chich tu cuete' ba'. Ja'its a Dios ax tin abamal. <sup>43</sup> ¿Jale' yab a ejtohual ca exbay jahua' u ulal? Jats cum yab a alhua' binal a xutsun c'al an cau jahua' nan tu uchalchic. <sup>44</sup> An teneclab jats a tatachic ani an teneclab pel ti tsacamilchic. Jats jaja' a lej culbetnal ca t'ojonchi. Ma tam ti c'al jaja' pel i tsemthom inic. Ni jayq'ui' yab in lejatnamal tin ichich an chubaxtalab ani ni jayq'ui' yab in ulal an chubaxtalab. Pel i janamcau ani c'al jaja' jats tu hua'tsinthab an janamtalab.

<sup>45</sup> Nan tu uchalchic an chubaxtalab ani yab tim belchal. <sup>46</sup> ¿Jita' hualam axi c'al tata'chic in ejtohual tiquin jolbiy ani tiquin ucha' abal yab chubax jahua' u ulal ani yab chubax jahua' u t'ajal? ¿Jale' hualam yab tim belchal an chubaxtalab jahua' tu uchalchic? <sup>47</sup> Jitats pel in c'al a Dios, jats in alhua' binal in xutsun quin ats'anchi in cahuinal a Dios. Cum tata'chic yab pel ti c'al, jaxtam yab a le' ca lej bina' a xutsun ca ats'anchi xe'.

*Ejatits a Cristo tam ti yabaye ejat a Abraham*

<sup>48</sup> Tam uchan a Jesús c'al an Israelchic:

—Lej chubax jahua' i ulumalits abal pel it Samariajib ani it co'oyab c'al i at'ax teneclab.

<sup>49</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Iba yab in co'oyab c'al i at'ax teneclab. Expith u lubal cu c'ac'na' u Tata ti eb, ani tata'chic yab tin c'ac'nal nana'. <sup>50</sup> Nan ni jant'o yab u t'ajal abal quim puhuethanchat u bij. U Tata ojni' jats in le' quim puhuethanchat u bij, ani jats quin ulu jayq'ui'. <sup>51</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal jitats quim putu c'al u cahuinal, jats axi ni jayq'ui' yab ne'ets quin leca' an lej tsemle.

<sup>52</sup> Tam toc'tsin an Israelchic:

—Xohue' ojni' i tso'obits abal it co'oyab c'al i at'ax teneclab. Tsemetsits a Abraham ani patal am biyal caulomechic c'al a Dios, ani tata' a ulal max jita' quim putu c'al a cahuinal jats yab ne'ets quin leca' an lej tsemle. <sup>53</sup> Auxe' max it más lej pulic ani i biyal tata Abraham iba. Tsemetsits jaja' ani patal am biyal caulomechic c'al a Dios. ¿Jita' hualam pel a ey a t'ajal?

<sup>54</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Ni jant'o yab ti exbath max nan u puhuethalac tu ba'. Ja'its a Dios ax tim puhuethanchal u bij, ani ja'its a Dios ax a ulal a c'ac'nalchic. <sup>55</sup> Yab chubax a exlalchic a Dios, nana' ja'its ax u lej exlal a Dios. Max u ulalac abal yab u exlal a Dios, ne'etsne tin janamcau jant'ini' tata'chic it janamcau. Lej chubax u exlal a Dios ani u putuhual c'al jahua' in ulal. <sup>56</sup> A biyal tata Abraham lej culbe tam tin exla' abal nan ne'ets quin chich teje' tsabal. Xohue' in tso'obits abal in che'nequits, ani jats ti jum putat culbel jaja'.

<sup>57</sup> Tam uchan a Jesús c'al nixe' xi Israelchic:

—Auxe' max a tsu'umal a Abraham, ani yabaye a cua'al tsab inic i tamub.

<sup>58</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Lej chubax nan tu uchalchic abal in ejatits tam ti yabaye hua'tsinenec a Abraham.

<sup>59</sup> Tam im pena'chic i t'ujub abal quin cui'iy a Jesús. Ani jaja' cale tsininil jun ti muthat an inicchic ti al an tiyopan, ta c'alets.

## 9

*A Jesús in tsu'uxmethal jun i inic axi joc'tsi ma tin hua'tsintal*

<sup>1</sup> Ne'ets belal a Jesús in tsu'u jun i inic axi joc'tsi ma tin hua'tsintal.

<sup>2</sup> Ani huahua' tu exobalil i conoy a Jesús:

—¿Exobchix, hualam exbath jale' ti hua'tsin joc'tsi axe' xi inic? Hualam tin ebal jaja' in hualab, ani max i hualam tin ebal in hualab in tata ani in mim.

<sup>3</sup> A Jesús tu ucha'chic:

—Yab pel i joc'tsi tin ebal in cuete' hualab ni tin ebal in hualab in tata ani in mim. Pel i joc'tsi expith abal ca tsu'uxmetha c'al in tsap a Dios, ani antsana' ca tejhua'me abal a Dios in lej cua'al in tsap. <sup>4</sup> Biyat q'uichaye u cua'al u uchbil cu t'ojonchi in t'ojlabil a Dios ax tin aba' quin chich teje' tsabal. Hue'its ne'ets ca acle, ani yabats ne'ets cu ejtou cu t'ojonchiye tam. <sup>5</sup> Biyat nan quin xe'tsin teje' tsabal, u pithal an inicchic i tajaxtalab tin ichich.

<sup>6</sup> Tam tin uluhuits antsana' axe' xi cau, tamna' a Jesús tubal tsabal. In ts'ejca' i lucuc tsipili' c'al in ijil, ani in mauchi tin hual an joc'tsi. <sup>7</sup> Tam a Jesús in ucha':

—Quit c'ale ca t'aca' a hual ti al an ts'acbath ja' Siloé. An cau Siloé in le' quin ulu abath ti tenec.

Ani c'ale an joc'tsi in t'aca' in hual. Tam ti huichits u tsu'uxits. <sup>8</sup> Tam in at q'uimathchic c'al ti tsu'ume joc'tsijac in uluchic:

—Hualam axe' ja'its ax i exlamal ti joc'tsijac tam tu conol c'al an limoxna.

<sup>9</sup> Talchic jaja'chic in ulu:

—Ja'its xe'.

Q'ue'atchic in ulu:

—Yab ja, tocat ejtilits.

Tam axi joc'tsijac in ulu:

—Nana' ojni' ja'its ax a t'iloxnalchic.

<sup>10</sup> Tam conoyat jaja':

—¿Jant'ini' tit t'ajchinenec abal it tsu'uxits?

<sup>11</sup> Jaja' in toc'tsiychic:

—Jun i inic uxnal ti Jesús in ts'ejca' i lucuc ani tin mauchi tu hual. Taley tin ucha' quin c'ale cu t'aca' u hual ti al an ts'acbath ja' Siloé. In c'ale ani u t'aca' u hual taja', ani xo' in tsu'uxits.

<sup>12</sup> Tam conoyat:

—¿Ju'ta ti c'uajat nixe' xi inic a olnalac?

Toc'tsin jaja':

—Yab u tso'ob.

*An fariseochic in conomichiquiyal axi joc'tsijac ani tsu'uxits*

<sup>13</sup> Tam ne'tha axi joc'tsijac jun ti c'uajat talchic i fariseochic. <sup>14</sup> Pelac i sábado tam ti a Jesús in ts'ejca' i lucuc ani in tsu'uxmetha' an joc'tsi. <sup>15</sup> Conoyat junil axi joc'tsijac jant'ini' ti t'ajchinenec abal tsu'uxits. Ani toc'tsin:

—In mauchin i lucuc tu hual ani u t'aca' u hual, ani xo' in tsu'uxits.

<sup>16</sup> Tam talchic nixe' xi fariseochic in ulu:

—I tso'obits abal axe' xi inic ax in tsu'uxmetha' an joc'tsi yab c'al a Dios ti abnenec, cum yab in c'ac'nal an q'uicha sábado.

Ani q'ue'atchic i fariseo al nixe' xi cuenel in ulu:

—Auxe' max i hualbith inic in ejtohualac quin t'aja' i labith t'ajbilab ejtil in t'ajal axe' xi inic ax in tsu'uxmetha' an joc'tsi.

Tam lehuáx an fariseochic, cum yab jununul in tsalpanchal in ey a Jesús. <sup>17</sup> Tam conoyat junil c'al an fariseochic axi joc'tsijac:

—¿Ani tata' jant'ini' ta tsalpanchal in ey ax ti tsu'uxemtha' c'al a hual?

Toc'tsin jaja':

—Nan u tsalpanchal in ey pel i caulome abnenec c'al a Dios.

<sup>18</sup> Cum an Israelchic yab in le' quim bela' max chubax pelac i joc'tsi ani max tsu'uxmethamejits, jaxtam in abchi an cau ca chich in tata ani in mim. <sup>19</sup> Chich jaja'chic ani conoyat:

—¿Ja'its axe' a tsacamil? Tucu ucha' max joc'tsi ti hua'tsinenec. ¿Max chubax joc'tsijac jant'ini' ti t'ajchinene abal xo' tsu'uxits?

<sup>20</sup> Toc'tsinchic in tata ani in mim:

—I tso'ob abal ja'its axe' huahua' i lej tsacamil ani joc'tsi ti hua'tsinenec. <sup>21</sup> Tin cuenta abal xo' tsu'uxits yab i tso'ob jant'ini'. Yab i tso'ob c'al jita' ti tsu'uxmetha. Cum pelits i inic pulic, jaja' ca conoy. Jaja' in ejtohual ti toc'tsiychic jant'ini' ti tsu'uxmetha.

<sup>22</sup> Antsana' ti toc'tsin in tata ani in mim axi joc'tsijac, cum in ts'ejnal an Israelchic ax in ulumalits ca quethmayat eleb ca c'ale tin tiyopanil max jita' quin olna' abal a Jesús ja'its a Cristo axi bijithits ne'ets ca aban c'al a Dios ca chich. <sup>23</sup> Jaxtam in tata ani in mim axi joc'tsijac in ucha' an oc'lec Israelchic ca conchinchat axi joc'tsijac cum pelits i inic pulic.

<sup>24</sup> Taley tam an oc'lecchic in abchi an cau ca chich junil axi joc'tsijac. Chich junil ani uchan: Ca lej t'aja' ti cuenta tucu ucha' an chubaxtalab, cum a Dios ti tsu'tal ani ti ats'al. I lej tso'obits abal pel i hualbith inic ax ti tsu'uxmetha'.

<sup>25</sup> Tam jaja' in toc'tsiychic:

—Yab u tso'ob max pel i hualbith inic o max pel i alhua' inic. Tocat u tso'obits abal in joc'tsijac ani xo' in tsu'uxits.

<sup>26</sup> Conoyate junil:

—¿Jant'ini' ti t'ajchi abal ti tsu'uxmetha'?

<sup>27</sup> Jaja' in toc'tsiychic:

—Nan tu uchamalitschic an chubaxtalab ani yab a t'ajamal ti cuenta. Hualam max a le'chicte quit ts'at'ey c'al jaja', jaxtam a le' abal nan tu tsab ucha' junil jant'ini' jaja' tin t'ajchi.

<sup>28</sup> Ma tamna'its lej tsapic c'uiyan c'al nixe' xi fariseochic. Uchan:

—Tata' it ts'at'atits c'al jaja' ani huahua' iba, cum u ts'at'atits c'al an cau ax tu jilchamal a Moisés.

<sup>29</sup> I tso'obits abal t'ilmats a Dios c'al a Moisés, ani axe' xi inic ni jant'o yab i tso'obnanchamal tin cuenta a Dios. Ma yab i tso'ob ju'ta ti tal.

<sup>30</sup> Tam axi joc'tsijac in toc'tsiychic:

—Auxe' max cu bela' yab a tso'obchic. ¿Tin tsu'uxmethamal ani ma yab a tso'ob ju'ta ti tal jaja'? <sup>31</sup> I lej alhua' tso'obits abal a Dios yab u ats'ax c'al i hualbith inic. Axi c'ac'nax c'al a Dios ani in t'ajchal in culbetal a Dios jats axi ne'ets ca ats'an c'al jaja'. <sup>32</sup> Ni jayq'ui' yab jita' xe'tsinenec teje' tsabal ti tsu'uxmethom c'al axi joc'tsi ma tin hua'tsintal. <sup>33</sup> Yab in ejtohualac axe' xi inic ti tsu'uxmethom max yabac pithnenec in tsap c'al a Dios ani max yabac abnenec c'al a Dios.

<sup>34</sup> Tam uchan axi joc'tsijac:

—Tata' ojni' a lej t'ajtal ey tit hua'tsinenec tit hua'th hualbith inic ani ma a le' tucu exobchi huahua'.

Taley tamna' quethmayat eleb ca c'ale.

#### *Axi joc'tsi tin cuenta in ejattal*

<sup>35</sup> In tso'obna' a Jesús abal quethmayatits eleb al an tiyopan axi joc'tsijac. Talbel in tamu ani in ucha':

—¿A belal in Tsacamil a Dios?

<sup>36</sup> Toc'tsiyat a Jesús:

—Pay'lom, tiquin ucha' jita' pel in Tsacamil a Dios abal cu bela'.

<sup>37</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Xo' a tsu'umalits in Tsacamil a Dios. Ja'its nana' ax tu taunal.

<sup>38</sup> Tam axi joc'tsijac in tuthu in c'ualal tin tamet a Jesús ani in ucha':

—Ajatic, nan u belal abal tata'its ti Tsacamil a Dios.

<sup>39</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Cum in che'nec teje' tsabal patal an inicchic in cua'al in uchbil tiquim bela'. Axi ejtil i joc'tsi ani tiquim bela' nana', jats ax u tsu'uxmethal abal ca tsu'xin c'al jahua' in t'ajal a Dios. Axi yab tiquim bela' u jilal ca más joc'tsibe, cum in tsalpayal abal lej tsu'ux c'al jahua' in t'ajal a Dios ani yab chubax.

<sup>40</sup> Tam c'al nixe' xi cau talchic nixe' xi fariseo in conoy a Jesús:

—¿U joc'tsi huahua'?

<sup>41</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Max tata'chic tim belamalac nan yabac tu t'ajat jolbiyamal tin cuenta a hualab aba ani' pel ejtil it joc'tsi. It jolbithits cum yab tim belal ani a ulal abal it tsu'ux c'al jahua' in t'ajal a Dios ani yab chubax.

## 10

### *An jalpith cau c'al in tenmal an ovejachic*

<sup>1</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal an cue' u c'athil tim ba'te'lil in tenmal an ovejachic abal ca otsits, ani yab tin lej hui'lebil. <sup>2</sup> Am beletnom ovejachic jats ojni' u otsel tin hui'lebil in tenmal an ovejachic. <sup>3</sup> Tats tu otsel tam ca japchin c'al am beletnom hui'leb tam ne'ets quin caltha' ti ac'ul an ovejachic. Cum exlanchab in cahuintal am beletnom oveja, tocat quim bijiy tim bijchic tam u calelel an ovejachic. <sup>4</sup> Tam calnequits tim patalchic, tam ne'ets oc'chith am beletnom oveja ani tal cuxlab an ovejachic. U aynab am beletnom c'al an ovejachic cum exlanchab in cahuintal. <sup>5</sup> An ovejachic yab ne'ets quin ayna' i pil inic, cum yab in exlanchal in cahuintal, tocat ne'ets ca c'ale ti athil max quin ats'anichi in cahuintal.

<sup>6</sup> Ax in ats'a'chic antsana' axe' xi jalpith cau yab in exbay jant'o in le' quin ulu a Jesús.

### *A Jesús jats ejtil an alhua' beletnom c'al an ovejachic*

<sup>7</sup> Taley tam a Jesús in uchaye i cau axi c'ujatchic c'al jaja':

—Nana'its in ejtil i hui'leb jun tu otsel an ovejachic. <sup>8</sup> Patal axi che'nequits ani yab tequeth olnomats c'al in cahuintal a Dios, jats ejtil nixe' ax in le' ti cue' c'al an ovejachic. Axi chubax u belom c'al u cahuintal yab u belom c'al nixe' axi ejtil i cue'chic. <sup>9</sup> Cum nana'its in ejtil i hui'leb jun tu otsel an ovejachic tin tenmal, jitats ca otsits nan ne'ets cu jec'ontha' c'al patal jahuaquits quin tamu. Ne'ets cu alhua' beletnanchi in ejattal ejtil i oveja ax u othab tam acal tin tenmal ani ca chutheyits u calthab abal ti ac'ul.

<sup>10</sup> Axi yab tequeth olnom c'al in cahuintal a Dios, jats axi ejtil i cue' ax u che'el abal quin cue'ey ani quin tsemtha' an ovejachic. Nan yab u ey antsana'. Nan in che'nec teje' tsabal abal tu pitha'chic i it ejattalab abal quit jum putat canat c'ujay c'al a Dios.

<sup>11</sup> Nana'its in alhua' beletnom c'al u belomilchic. Ne'ets cu bina' tu ba' quin tsemtha ti al an cruz abal tata'chic quit jec'ontha. Jitats lej chubax c'anithom c'al in ovejailchic, ma ts'ejcachic in ichich ca tsemets abal ca jec'onthachic. <sup>12</sup> Yab lej alhua' jec'onthax axi expith ti atlomq'ui ti beletnom oveja. Tam ca chich am pathum quin yac'ua' an oveja, tam jaja' u pit'c'onal. In jilal ca yac'uan an ovejachic c'al am pathum ani axi más in jilal ca tala'buq'uey. <sup>13</sup> Antsana' tu pit'c'onal axi atlomq'ui, cum yab in c'anithal an ovejachic, expith an tumin in le'.

<sup>14-15</sup> Nana'its in alhua' beletnom c'al u belomilchic cum pel ejtil i oveja. U exlax nana' ani u belomilchic ejtil nana' ani u Tata ti eb u exlax. Ne'ets cu bina' tu ba' quin tsemtha abal ca jec'onthachic. <sup>16</sup> Nan ne'ets tu jec'ontha' tata'chic ax it belom c'al nana' ani jaye ne'ets cu jec'onthaye axi pil xe'etschic yab c'al tata'chic. Jaja'chic jaye ne'ets quin t'aja' jahua' nan cu ucha'. Ne'ets cu tamcuy c'al tata' ta yaneltalchic, ani ne'ets cu ts'ejca' juncats i cuenel. Ani nan ne'ets quin jilc'on tin juncats beletnom c'al ta yaneltalchic.

<sup>17</sup> Cum nan ne'ets cu bina' tu ba' quin tsemtha, jaxtam u Tata ti eb tin lej c'anithal. Ne'ets quin tsemtha ani ne'ets quin ejatlin junil. <sup>18</sup> C'al u cuete' culbetal ne'ets cu bina'



tu ba' quin tsemtha, cum ni jita' tam inic yab in ejtohual tiquin tsemtha' max nan yab cu le'na'. Pel u uchbil ax im pithnenec c'al u Tata ti eb cu bina' tu ba' ani quin ejatlin junil.

<sup>19</sup> Tam lehuáx talchic i Israelchic tin ebal c'al axe' xi cau jahua' in ulu a Jesús. <sup>20</sup> Yan jaja'chic in ulu:

—Yab qui t'ajchi ti cuenta in cahuintal axe' xi inic, cum u co'oyab c'al i at'ax teneclab ani u olmanalits.

<sup>21</sup> Ani q'ue'at jaja'chic in ulu:

—Max chubaxac u co'oyab c'al i at'ax teneclab yab ne'ets quin ejtou quin ulu abal in cua'al in uchbil c'al a Dios. Ani jaye jun i inic ax u co'oyab c'al i at'ax teneclab yab ne'ets quin ejtou quin tsu'uxmetha' i joc'tsichic.

### *I Israelchic im pojcal a Jesús*

<sup>22</sup> Im bajuhuits an tsamay q'uij, ani u t'ajnalits an ajib ti Jerusalén tam tu it binab an tiyopan ca c'ac'naxnaye c'al a Dios. <sup>23</sup> Xe'ets a Jesús ti al an tiyopan al i c'uajattalab im bij hueu cucu' ata Salomón. <sup>24</sup> Ani tamcunits toninil taja' i Israelchic c'al a Jesús, ani uchan jaja':

—¿Jayq'ui' ne'ets tucu lejquith olchi a lej ey abal yabats cu xe'tsin cononol i ichich c'al jant'o a ey? Tucu t'ajat lejquith olchi max tata'its it Cristo ax it bijithits ne'ets quit aban c'al a Dios quit chich.

<sup>25</sup> A Jesús in toc'tsiychic:

—Nan tu uchamalits abal nana'its ani yab tim belchamal. Nan tu tejhua'methanchi u lej ey c'al an t'ajbilab jahua' u t'ajamalits tim bij u Tata ti eb. <sup>26</sup> Tocat yab a le'chic tiquim belchi, cum yab ja tata'chic axi nana' tu c'al an ovejachic. Antsana' tu uchamalitschic abal yab pel tu c'al. <sup>27</sup> An inicchic axi chubax pel u ovejajil jats ax tin exlanchal u cahuintal ani tin aynal. <sup>28</sup> Cum u pithalchic i it ejattalab abal ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios, jaxtam ni jayq'ui' yab ne'ets ca q'uibeychic. Cum u t'ayat co'oyalchic tu c'ubac ni jita' tam inic in ejtohualac tiquin tixc'anchi. <sup>29</sup> Pel jaja'chic ax im pithnenec u Tata ti eb cu c'alna'. Cum u co'oyabitschic tihua' tin c'ubac u Tata ti eb jaye, ni jita' tam inic yab in ejtohualac quin tixc'anchi tin c'ubac jaja'. U Tata ti eb in lej cua'al in ets'ey tsap yab ejtil an inic. <sup>30</sup> Nana' ani c'al u Tata ti eb jununul i ey.

<sup>31</sup> Tam junil talchic i Israelchic im pena' i t'ujub abal quin cui'iy a Jesús. <sup>32</sup> A Jesús in ucha'chic tam:

—Yan i alhua' t'ajbilab u t'ajamalits ta tsu'ux hualchic, cum antsana' tim pitha' u uchbil u Tata ti eb cu t'aja'. ¿C'al jant'o c'al tin ebal ta le'chic tiquin cui'iy c'al i t'ujub?

<sup>33</sup> Toc'tsin an Israelchic:

—Yab ne'ets tu cui'iy c'al tin ebal i t'ajbilab jahua' a t'ajamal, tocat abal pel i pulic hualabtalab c'al a Dios a t'ajamal cum a ulu pel it Dios ani expith a ey pel it inic.

<sup>34</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Thuchathits ti al an ts'ejcath cau ax it jilchin c'al a Moisés, abal a Dios in ulu tin cuenta an inic pelits i dioschic. <sup>35</sup> I tso'obits abal an T'ocat Thuchlab pel i lej chubaxtalab ani ni jita' tam inic yab in ejtohual quim pacuchi. Ca t'aja' ti cuenta abal a Dios ti jayq'ui' im bijiy ti dioschic ax im pithamal in cahuintal jaja'. <sup>36</sup> Ja'its a Dios ax tin tacuy ani tin aba' quin chich teje' tsabal. ¿Jale' tam a ulu abal u t'aja' i pulic hualabtalab c'al a Dios tam tu ulu nana'its pel tin Tsacamil a Dios? <sup>37</sup> Yab tiquim bela' max yab cu t'ajchi i labith t'ajbilab u Tata ti eb ax tim pitha' u uchbil cu t'aja'. <sup>38</sup> Aba ani' tata'chic yab a le' tiquim bela' c'al tin ebal u cahuintal, bel tiquim bela' c'al tin ebal an labith t'ajbilab jahua' u t'ajamalits ta tsu'ux hual. Max chubax tiquim bela' ne'ets ca alhua' exla' abal nana' ani c'al u Tata ti eb ts'ot'c'óx i ichich.

<sup>39</sup> Ani junil le'nab ca yac'uan a Jesús ca ne'tha, tocat tixc'an ta c'alets.

<sup>40</sup> Tam huichiy a Jesús jum poq'ue' am pulic itse' Jordán juntalab ti calel q'uicha. Tats ti jilc'on al an c'uajattalab jun ti xe'tsin a Juan ti jayq'ui' ti pujal. <sup>41</sup> Ani chich yantalam i inicchic quin tsu'u a Jesús. In uluchic:

—A Juan abal i yab in t'aja' ni jun i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab abal quin tejhua'metha' max chubax abnenec c'al a Dios, bel pel i lej chubaxtalab patal jahua' in olnanchi in ey axe' xa Jesús.

<sup>42</sup> Ani c'al yantalam i inic axi taja'chic tu belnal a Jesús.

## 11

### *Tsemets a Lázaro*

<sup>1</sup> C'uajat jun i ya'ul ti bichou Betania im bij Lázaro. Pel in ebchal a María ani a Marta. <sup>2</sup> Pel jaja' a María ax ti jayq'ui' in jolchi i nihuihuiltalab tin acan a Jesús ani in huayethanchi c'al in xi'il. Pel in ebchal Lázaro axi ya'ul. <sup>3</sup> Abchinal an cau a Jesús c'al a María ani a Marta ca uchan an cau antse':

—Ajatic, ca lej t'aja' ti cuenta abal te a ja'ub Lázaro u ya'ul.

<sup>4</sup> Tam ti olchinits antsana' an cau a Jesús, in ulu:

—Aba ani' ya'ul yab ne'ets ca t'ayat tsemets. C'al jahua' cu t'ajchi a Lázaro ne'ets tu tejhua'methanchi in tsap a Dios ani nana' u tsap tin Tsacamil a Dios.

<sup>5</sup> A Jesús in lej ichich hual tsu'tal a Marta ani a María ani a Lázaro. <sup>6</sup> Aba ani' olchinenequits abal ya'ul a Lázaro, bel jilc'one taja' tsab a q'uicha jun ti c'uajat. <sup>7</sup> Taley talbel a Jesús tu ucha' huahua' tu exobalilchic:

—Huana cu c'ale junil ti Judea.

<sup>8</sup> I toc'tsiy:

—¿Exobchix, jale' ta le' quit huichiy tihua' junil, ani tats tit le' name quit tsemtha c'al i t'ujub c'al talchic i Israelchic?

<sup>9</sup> A Jesús tu ucha'chic:

—Biyat yabaye u talchamal in t'ojlabil a Dios ax tin abamal, yabaye ne'ets quin tsemtha. Hua'ats jat'hua' lajuz tsab i hora tam tajaxe ta q'uicha ca xe'tsin an inic yab ca t'ithc'uan. <sup>10</sup> Expith tam acal tam ti yic'uaxits hualam ne'ets ca t'ithc'uan, cum yab hua'ats i tajax.

<sup>11</sup> Talbel a Jesús tu uchaye:

—U huayitsits i ja'ub Lázaro. Ne'ets quin c'ale cu ejtsintha'.

<sup>12</sup> Tam huahua' i uchal a Jesús:

—Ajatic, alhua' abal max huayitsits, cum ne'ets hualam elabmelits an yau'lats.

<sup>13</sup> Tam tin ulu a Jesús abal huayitsits a Lázaro, in le' quin ulu abal tsemetsits. Huahua' i tsalpanchalq'ui abal coyomathq'ui ti huayal. <sup>14</sup> Tam a Jesús tu lejquith ucha'chic:

—Tsemetsits a Lázaro. <sup>15</sup> Alhua' abal in jilc'onenec teje' ani yabaye in c'alnec c'al a Lázaro, cum talbel tata'chic más ne'ets tiquin lej bela'. Huanats qui tsu'u xohue'.

<sup>16</sup> Tam cau a Tomás axi uxnal ti cuaya'cua'. Tu ucha' huahua' tu at exobalchic:

—Cu c'alehue c'al a Jesús ani cu junax tsemtha c'al jaja'.

### *A Jesús pel i ejthax c'al an tsemelom ani pel i pithoblix c'al i it ejattalab*

<sup>17</sup> Ulits a Jesús jun ti jolith a Lázaro, olchin abal tse'its a q'uicha ti joliyame. <sup>18</sup> Am bichou Betania c'uajat utat ti bichou Jerusalén jelat max tsab c'al ts'ejel i kilómetro.

<sup>19</sup> Tats ti ultsits yan i Israelchic quin ts'abiy a Marta ani a María quin culbethanchi in ichich, cum in tso'obits abal tsemetsits in ebchal Lázaro. <sup>20</sup> Cum olchinal a Marta abal ta tal a Jesús, c'ale abal quin tamu. A María jats jilc'on tin q'uima'. <sup>21</sup> Ulits a Marta, in ucha' a Jesús:

—Ajatic, max it c'uajatac yabac tsemeneq u ebchal Lázaro. <sup>22</sup> Aba ani' tsemenequits, u tso'obits abal ne'ets ca ejtha c'al a Dios.

<sup>23</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Ne'ets ca ejtha ani ca xe'tsine ejat junil a ebchal.

<sup>24</sup> Uchan a Jesús tam:

—U tso'obits abal ne'ets ca ejtha tam quim baju an taltalab q'uicha tam a Dios ne'ets quin tala' ejtha' an tsemelomchic.

<sup>25</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Nana'its in ejthax c'al an tsemelomchic ani im pithoblix c'al i it ejattalab. Aba ani' max ca tsemets jitats tiquim bela' nana', bel ne'ets cu ejtha' junil talbel. <sup>26</sup> Ne'ets ca c'uajiy it ejatlith abal ets'ey yab quin leca' an lej tsemle jitats belom c'al nana'. ¿A belal axe' xi cau?

<sup>27</sup> Tam toc'tsin a Marta:

—U lej belal Ajatic abal pel ti Tsacamil a Dios. Pel it Cristo ax it bijithits ne'ets quit aban c'al a Dios quit chich.

*Uc'nal a Jesús tin jolimal a Lázaro*

<sup>28</sup> Talits ti t'ilom a Marta c'al a Jesús, huichits c'al a María quin caniy ca chich c'al a Jesús quin tsu'u. In cue' ucha':

—An Exobchix Jesús tax talits utat in le' abal quit c'ale ca tsu'u.

<sup>29</sup> Tam ti olchinits an cau a María, tam ta c'ale thubat quin tsu'u a Jesús. <sup>30</sup> Yabaye ulnec a Jesús ti bichou Betania, c'uajate tihua' jun ti tamuhuat c'al a Marta. <sup>31</sup> An Israelchic axi c'uajat abal quin culbethanchi in ichich a María in tsu'u abal thubat c'alets. Ani c'alechic jaja' jaye, cum in tsalpayal abal a María ne'ets quin tsa'biy an jolimalab ani ca uq'uin taja'.

<sup>32</sup> Ultsits a María taja' jun ti c'uajat a Jesús, in tuthu in c'ualal tin tamet ani in ucha':

—Ajatic, max it c'uajatac yabac tsemenec u ebchal Lázaro.

<sup>33</sup> Tam tin tsu'u a Jesús uc'nal a María ani an Israelchic axi c'uajat taja', in ats'a' tim ba' lej t'elelel in ichich ani lej ej'el. <sup>34</sup> Tam in conoychic:

—¿Ju'ta ta joliyamal a Lázaro?

Uchan a Jesús:

—Quit utey Ajatic abal ca tsu'u.

<sup>35</sup> Tam uc'nal a Jesús jaye. <sup>36</sup> Tam in ulu an Israelchic axi taja'chic:

—Ca t'aja' ti cuenta abal lej ichich hual tsu'tom c'al a Lázaro.

<sup>37</sup> Talchic jaja'chic in ulu:

—Ja'its axe' xi inic ax in tsu'uxmetha' an joc'tsi, ani hualam max pelac in culbetal in ejtohuamalac quin jeltha' a Lázaro ani yab ca tsemets.

*Ejtha a Lázaro*

<sup>38</sup> Junil in ats'a' a Jesús lej ej'el tin ichich. Tam utey jun ti jolith a Lázaro al i jol paxal t'ujub axi paxq'uithits c'al i pulic t'ujub. <sup>39</sup> A Jesús in ucha'chic:

—Ca tixc'a'chic an t'ujub taja'.

Uchan c'al a Marta in uxum ebchal an tsemelom:

—Ajatic, cum tse'its a q'uicha ti tsemenec hualam pet'el caxiyits.

<sup>40</sup> Uchan a Marta c'al a Jesús:

—Ca t'ila' jahua' nan tu ucha'its, max a belal nan ne'ets tu tejhua'methanchi in tsap a Dios.

<sup>41</sup> Tam in tixc'a'chic an t'ujub. Tam a Jesús in met'a' hualq'ui' ti eb ani in ulu:

—U binal i c'ac'namal yan Tata ti eb, cum tin ats'anchamal u conchixtal. <sup>42</sup> Aba ani' u tso'obits abal ets'ey tin ats'anchal jahuaquitsq'ui tu conchi, bel tu mo'canchal u conchixtal abal antsana' axi teje' muthatchic quin lej bela' abal tata' tin aba' quin chich teje' tsabal.

<sup>43</sup> Tam tin uluhuits antsana', tam lej thajan a Jesús:

—Lázaro, quit cale tana'.

<sup>44</sup> Ani cale a Lázaro malithe c'al i malilil toltom ani c'al jun i toltom thu'bathe tin oc'. A Jesús in ucha'chic axi taja' c'uajat:

—Ca huilchi an malilil toltom abal ca hualcanits.

*An tomolnaxchic in le'ac quin yac'ua' a Jesús*

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

<sup>45</sup> C'al axe' xi pulic tsu'bixtalab in t'aja' a Jesús, jats ti belan c'al yan i Israelchic axi che'nequits c'al a María jun ti joliyame a Lázaro. In tsu'uchic ani im bela'chic. <sup>46</sup> Ani talchic jaja'chic c'ale quin olchi an fariseochic jahua' a Jesús in t'ajchamal a Lázaro.

<sup>47</sup> Tam nixe' an fariseochic ani c'al axi pel i ts'alechic pale' c'ale quin tauna' an cuenel axi c'athpich exbath ti ts'ejcom c'al an cau tin cuenta an tiyopan. In ucha'chic:

—¿Jant'o ne'ets qui t'aja', cum axe' xi inic xe'ets in t'ajal yan i labith t'ajbilab? <sup>48</sup> Lejat patal an inicchic ne'ets ca belomats max qui jila' antsana' ca xe'tsine. Hualam max ca chich an romanochic tucu tsemtha' ani tucu t'ajat talabethanchi i tiyopanil.

<sup>49</sup> Tam jun axi taja' c'al jaja'chic im bij a Caifás ani pel i ts'ale pale' nixe' xi tamub, in ucha'chic:

—Tata'chic ojni' yab it tsalpath. <sup>50</sup> Ca t'aja' ti cuenta abal alhua' ca tsemtha juncats i inic, ani yab cu talabetha huahua' tu bichou.

<sup>51</sup> Caifás yab in elentha' nixe' xi cau tin cuete' oc'. Antsana' ti cahuintha c'al a Dios, abal a Jesús ne'ets ca tsemtha ti calchix c'al am bichou Israel. Cum pel i ts'ale pale' a Caifás nixe' xi tamub, antsana' in ucha' in at juntalchic. <sup>52</sup> Ani yab expith ca tsemtha a Jesús abal ca jec'ontha am bichou Israel, jaye abal ca jec'ontha ani ca mulcuhuat patal in tsacamilchic a Dios axi buc'uc'ul xe'ets tim puhuel an tsabal. <sup>53</sup> Ma tam nixe' xa q'uichajits an oc'lecchic c'al an Israel in luba' quin ts'ejca' an cau jant'ini' ti quin tsemtha' a Jesús.

<sup>54</sup> Jaxtam a Jesús yabats lej tejhua' xe'ets jun ti ca tsu'tat c'al an Israelchic. Cale ti Judea ani c'ale ti jun i bichou im bij Efraín axi utat i joltam. Tats ti jilc'on a Jesús ani jaye huahua' tu exobalil.

<sup>55</sup> Cum yabats más ohuat a q'uicha ne'ets quim baju an Israelchic quin t'aja' an ajib tin cuenta abal ti calthame ti Egipto im biyal juntalchic, tamcunenequits yan i inicchic ti Jerusalén quin oc'ox t'oquetha' tim ba' jant'ini' ti uchbith c'al an ts'ejcath cau axi jilchin c'al a Moisés. <sup>56</sup> Talchic jaja'chic xe'ets alilil max quin ela' a Jesús. Talchic axi al an tiyopan xe'ets in conoyalchic:

—¿Jant'o a tsalpayal hualam ne'ets ca chich a Jesús c'al an ajib?

<sup>57</sup> An fariseochic ani an ts'ale pale'chic in abchamalits' an cau am bichou abal ca tso'oblinchat max ca tsu'tat ju'ta a Jesús, cum ne'ets ca abchin jita' ta ca yac'uan.

## 12

### *Jun i uxum in jolchal i nihuihuitalab tin acan a Jesús*

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

<sup>1</sup> In q'uibchale acac a q'uicha tam an Israelchic quin t'aja' an ajib tin cuenta abal ti calthame im biyal juntalchic ti Egipto. Chich a Jesús ti Betania tin q'uima' a Lázaro axi tsemeneccac ani xo' ejthachits. <sup>2</sup> Ani ts'ejcanchab i c'apnel ca c'aputs. Quetel a Jesús ba' an mexa junax c'al a Lázaro, ani pijchiyabchic c'al a Marta. <sup>3</sup> Tam a María in chi'tha' ts'ejel i litro i nihuihuitalab nardo lej chubax ani lej jalbith. In jolchi tin acan a Jesús, ani taley in huayethanchi c'al in xi'il. Ani lej nihuihuilbe tim puhuel an ata. <sup>4</sup> Tam cau a Judas Iscariote axi ne'ets talbel quin tsinat bina' a Jesús tin c'ubac in tomolnaxilchic. Ja'its pel in tsacamil a Simón. In ulu:

<sup>5</sup> —In tomnalac max nujuhuamejac nixe' xi nihuihuitalab ti ox i bo' inicchic i tumin denario ani pithnenecac an tumin an ts'ejhualchic.

<sup>6</sup> Antsana' in ulu yab abal in yajnanchal an ts'ejhualchic, tocat abal in le' ca balchinchat an tumin ti al an morral ax in xe'tsinthal jun tu baliyab in tuminal in exobalilchic a Jesús. Cum a Judas pel i cue' tin lej ichich, in ujnám ti cue' c'al an tumin taja' al an morral. <sup>7</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Yab a cuenta jahua' tin t'ajchamal a María. Aba ani' yabaye in tsemeneccac, bel tin jolchi an nihuihuitalab ejtil max tin q'uejab t'ojonchalits u inictal tam ne'ets quin joliyat. <sup>8</sup> Ets'ey ne'ets ca c'uajiy an ts'ejhualchic c'al tata'chic ani nana' expith jun i hue' in c'uajat.

### *Ts'ejcath an cau abal ca tsemtha a Lázaro*

<sup>9</sup> Cum olchinenequits i Israelchic abal c'uajat a Jesús tihua' ti Bitania, jaxtam c'alechic yantalam tihua'. Chich jaja'chic abal quin tsu'u a Jesús ani jaye a Lázaro axi ejtha c'al

a Jesús. <sup>10</sup> An ts'alechic c'al am pale'chic in junax ts'ejca' an cau abal jant'ini' ti quin tsemtha' a Lázaro jaye. <sup>11</sup> Cum yan i Israelchic im bela' a Jesús tam tin tsu'u ejthachits a Lázaro, ani yabats ts'at'ey c'al in at Israelchic.

*U otsel a Jesús ti bichou Jerusalén*

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

<sup>12</sup> Ulnequits yantalam i inicchic ti Jerusalén quin t'aja' an ajib tin cuenta abal ti calthame an Israelchic ti biyal ti Egipto, ani an aytalab q'uicha tso'obliyab abal ne'ets ca ulits a Jesús taja'. <sup>13</sup> Tam an ajibalchic in cotoyal in xequel i apats' abal quin xe'tsintha' huihuohuol tam ca ulits a Jesús. Tam c'alechic quim bats'u a Jesús. Ne'ets thajajal in ulalchic:

—Qui puhuethanchi im bij a Dios. Qui ajatnanchi im bij axi te talits abath c'al a Dios. Qui ajatnanchi im bij i Ts'alejil huahua' tu Israel.

<sup>14</sup> Tal a Jesús punat al i burro. Antsana' putun jahua' thuchath ti al an T'ocat Thuchlab antse':

<sup>15</sup> Yab quit jiq'uey bichou Sion c'al axe' a Ts'alejil.

Ca tsu'u ta tal punat al i burro.

<sup>16</sup> Huahua' tu exobalil a Jesús yab i thubat ejtiy abal u olnab antsana' a Jesús ti al an T'ocat Thuchlab. Ma tam ti huichits a Jesús ti eb puhuethanchithits im bij, tam tiq'uelejits i alhua' exbaychic abal ja'its jaja' ax u olnab c'al nixe' xi thuchath cau.

<sup>17</sup> Talchic axi c'uajac al an mulcunel ajibal jats axi c'uajatac tam ti ejtha a Lázaro c'al a Jesús, ani jats jaja'chic ax in olnanchal axi q'ue'at an ajibalchic jahua' t'ajchinenech a Lázaro c'al a Jesús. <sup>18</sup> Cum antsana' ti olchinenechic an lej labith t'ajbilab ax in t'ajamal a Jesús, jaxtam ti lej xe'ets in lej aliyalchic a Jesús. <sup>19</sup> Tam in ulu an fariseochic jun c'al xi jun:

—Ca t'aja'chic ti cuenta abal ni jant'o yab i ejtohual qui t'aja' abal an inicchic yab ca ts'at'ey c'al axe' xi inic. Jat'hua' tim patal an inicchic u ts'at'el c'al jaja'.

*I griegoichic in aliyal a Jesús*

<sup>20</sup> Talchic i inicchic axi che'nequits ti Jerusalén tin cuenta an ajib pel i griegoichic. <sup>21</sup> Utey jaja'chic c'al a Felipe axi tal ti Betsaida cuentalith ti Galilea. Lej canat uchan a Felipe:

—Pay'lom, i lej le' qui tsu'u a Jesús.

<sup>22</sup> Tam c'ale a Felipe quin olchi a Andrés jant'o uchan, ani axi tsabchic c'ale quin olchi a Jesús abal le'nab ca tsu'tat. <sup>23</sup> Ani a Jesús in ucha'chic:

—Hue'its ne'ets quim baju am pejchith hora ne'ets quim puhuethanchat u bij c'al a Dios. Nana'its pel tin Juntal patal an inicchic. <sup>24</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal expith max ca t'ayan an iyalab ani ca elchiyat c'al i anam, expith tamna' ne'ets ca cale ani ca puhuey ani quim bina' yan i hualilab. Max yab ca t'ayan, u jilc'onale lej cuetemits. <sup>25</sup> Jitats quin t'aja' expith in cuete' culbetal, jats ne'ets ca q'uibey. Jitats quim pojca' in cuete' culbetal ani tiquin t'ajchi u culbetal, jats ne'ets ca jec'ontha ani ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios. <sup>26</sup> Patal jitats in le' tiquin t'ojonchi pel in uchbil tiquin junini' ts'at'enchi ju'tamits nan quin c'ale. Jats axi ne'ets ca puhuethanchat in ey c'al u Tata ti eb.

*In olnal a Jesús abal ne'ets ca tsemtha*

<sup>27</sup> Cum hue'its ne'ets quim baju an hora tam quin yajchiquiyat, c'athpich yajchic u ichich. Hualam max cu ucha' u Tata ti eb tiquin jaluntha' ani yab quin yajchiquiyat. Iba tiquin jaluntha' xe', cum ja'its tin che'nequits abal quin yajchiquiyat. <sup>28</sup> U lej le' Tata ti eb abal expith tata' quit puhuethanchat a bij c'al jahua' cu yajchicna'.

Tamna' tal jun i cau ma ti eb antse':

—U puhuethamalits u bij, ani ne'ets cu puhuethaye junil.

<sup>29</sup> Talchic i inicchic taja' in ats'a' nix an cau ani in ulu abal u petnal an mamlab. Q'ue'atchic in ulu:

—Pel in cahuintal i ángel.

<sup>30</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—A Dios ti abchi tata'chic axe' xi cau abal ca tso'obna' jant'o in t'ajal, ani yab tin abchi nana'. <sup>31</sup> Hue'its ani ne'ets ca tejhua'me in lej pojcaxtal an inicchic. Hue'its ani ne'ets cu ata' an oc'ox teneclab abal yabats quin t'aja' ti abatnom c'al an inicchic. <sup>32</sup> Cum nan ne'ets quin q'uet'an al i te', jaxtam ne'ets cu quinchic in ichich tim patal an inicchic ca chich c'al nana'.

<sup>33</sup> Antsana' in olna' a Jesús jant'ini' ne'ets ta ca tsemtha. <sup>34</sup> Toc'tsiyat a Jesús c'al an inicchic axi taja'chic:

—Huahua' u olchinenequits jahua' thuchath ti al an ts'ejcath cau axi jilchin a Moisés abal in ey a Cristo ets'ey ejat, ni jayq'ui' yab u tsemel. Ja'its axi bijithits ne'ets ca aban c'al a Dios ca chich. Hualam yab it Cristo, jaxtam a uluhuits abal in Juntal patal an inicchic in yejenchal ca q'uet'an al i te'. Tucu lejquith olchi jita' nixe' in Juntal patal an inicchic ax a ulu.

<sup>35</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Nana'its ax u pithal an inicchic i tajaxtalab tin ichich. Quit ts'at'ey c'al nana' biyat in c'uajate hue' teje' tsabal, ani ne'ets quit xe'tsin al an tajax. Yab ne'ets ca ts'ejna' an yic'uax. Yab ne'ets quit xe'tsin q'uibenec ejtil an inic axi q'uibets al an yic'uax yab in exlal ju'ta ti ne'ets. <sup>36</sup> Max tiquim bela' abal nana' chubax tu pithal i tajaxtalab ta ichich, tam ne'ets ca ujna' quit xe'tsin al an tajax. Tiquim bela' biyat hua'atse an q'uij.

Tam tin ulumalits a Jesús patal axe' xi cau, tam c'alets ani tsinat xe'etse hue'.

#### *Yab u belom an Israelchic c'al a Jesús*

<sup>37</sup> Aba ani' in t'ajamalits a Jesús yan i labith t'ajbilabchic ti tsu'bixtalab tin tsu'ux hual an Israelchic, ni abal jay yab im bela'chic. <sup>38</sup> Antsana' ti putun jant'ini' ti thuchathits jaja'chic axi yab belom c'al an caulome Isaías antse':

Hualam max hua'ats jita' im belchamalits an cau jahua' huahua' i olnanchamalits ta cuenta tata' Ajatic.

Hualam max hua'ats jita' ti t'ajchal ti cuenta abal tejhua'methanchatits a tsap Ajatic.

<sup>39</sup> Yab in ejtou nixe' xi Israelchic quim belchi in cahuintal a Jesús. T'ajchinenechic c'al a Dios jant'ini' ti jayq'ui' t'ajchinenechic am biyal inicchic thuchathits antse' c'al a Isaías:

<sup>40</sup> A Dios in jila'chic ca joc'tsime c'al in hual ani ca t'ujbathme in ichichchic.

Jaxtam yab in ejtouchic ti tsu'ux c'al jahua' in t'ajal a Dios.

Cum yabats huichiy jayq'ui' c'al a Dios yab jec'onthachic.

<sup>41</sup> Ja'its xe' an cau ax in olnamalits a Isaías tin cuenta a Jesús tam tin tsu'umalits c'uajatits ti eb lej c'athpich pulic in ey. In q'uejab olna' abal yab ne'ets ca lej belchin in cahuintal a Jesús.

<sup>42</sup> Aba ani' yab ne'ets ca belchin c'al patal an Israelchic, bel yantalam axi taja' c'uajatchic c'al a Jesús im bela'. Talchic jaja'chic ax im belal pel i lej oc'lecchic c'al an Israelchic. Tocat yab in le'chic quin olna' max im belalits a Jesús, cum in exlalits abal ne'ets ca caltha ti al an tiyopan max quin olna'. In lej ts'ejnalchic an fariseochic max ca caltha tin elebtal an tiyopan ani ca quethmayat ca c'ale. <sup>43</sup> Yab in olnal max im belalchic a Jesús, cum más in le'chic ca uchan ti alhua' c'al an inicchic ani lej hue' c'al a Dios.

#### *Ne'ets ca jec'ontha o ne'ets ca jolbiyat an inicchic c'al in cahuintal a Dios*

<sup>44</sup> Tam a Jesús in lej tsapic ulu:

—Max tata'chic tiquim bela' nana', tamna' a mac'uchith belal jaye u Tata ti eb, cum ja'its jaja' ax tin aba' quin chich teje' tsabal. <sup>45</sup> Max tata'chic tin tsu'tal nana', tamna' a mac'uchith tsu'tal jaye u Tata ax tin aba' teje'. <sup>46</sup> In chich teje' tsabal abal cu pitha' an inicchic i tajaxtalab tin ichich. Jitats tiquim bela' yabats ne'ets ca xe'tsin al an yic'uax. <sup>47</sup> Aba ani' yab in chich abal cu jolbiy an inicchic teje' tsabal, bel ne'ets ca jolbiyat c'al a Dios jitats tiquin ats'anchi u cahuintal ani tiquim pojcanchi talbel. <sup>48</sup> Lej chubax hua'ats jant'o c'al ta ca jolbiyat jitats tiquim pojca' nana' ani tiquim pojcanchi u cahuintal. An cauchic jahua' nan tu olchamalitschic ja'its axi nixe' ti jolbix tam quim baju an taltalab q'uicha tam ca t'ajchin an inicchic an ts'ejcaxtalab. <sup>49</sup> An cauchic jahua' nan

tu olchamalits yab u elenthamal tu cuete' oc', expith nan tu olchamal ani tu exobchamal an cau jahua' tim pithamal u Tata abal nan tu olchichic. Ja'its u Tata ti eb ax tin aba' abal nan tu olchichic in cahuintal jaja'. <sup>50</sup> Patal an cau jahua' nan cu olna' jats ax tim pithal u Tata ti eb. U lej tso'obits abal c'al in cahuintal jaja' jats c'al tu it ejatliyab abal ets'ey an inicchic.

## 13

### *In t'acchal a Jesús in acan in exobalilchic*

<sup>1</sup> In q'uibchale jun a q'uicha tam an Israelchic ne'ets quin t'aja' an ajib tin cuenta abal ti calthame ti Egipto im biyal juntalchic. In tso'obits a Jesús abal hue'its ne'ets quim bajo an hora ca huichits c'al in Tata ti eb. Aba ani' ets'ey c'anithom a Jesús c'al im belomchic, xohue' ne'ets quin t'ajchiyechic i tsu'bixtalab c'al ca tsu'tat abal lejatits ti lej c'athpith c'anithom c'al jaja'chic.

<sup>2-4</sup> Balchinenequits a Judas Iscariote i tsalap tin ichich c'al an oc'ox teneclab abal quin tsinat bina' a Jesús tin c'ubac in tomolnaxilchic. Ja'its nixe' xa Judas axi pel in tsacamil a Simón. In lej alhua' tso'obits tin ichich a Jesús abal jaja' abnenequits c'al a Dios ca chich teje' tsabal ani ne'ets ca huichiy junil ti eb c'al a Dios. Jaye in lej alhua' tso'obits abal tala' pithnenequits tin c'ubac c'al in Tata ti eb patal jahua' hua'ats ti eb ani ti tsabal. Huahua' tu exobal ani junax c'al a Jesús u quetel tu c'apulits, ani tam cuble a Jesús in tixc'a' in nacat coton. Taley im pena' jun i toltom huayethomtalab ani in huic'a' tin huic'. <sup>5</sup> Tam in jolou i ja' al jun i lac, ani tu t'acchal i acan huahua' tu exobalilchic. Tu huayethanchal c'al an toltom ax in cua'al huic'at tin huic'.

<sup>6</sup> Tam ti ne'ets quin t'acchi in acan a Simón Pedro, uchan c'al a Pedro:

—Auxe' max a tomnalac tata' Ajatic tiquin t'acchi u acan.

<sup>7</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Xohue' ojni' yab a lej ejtiyal jale' ne'ets tu t'ajchi antsana', ma talbelaquits tam ojni' ne'ets ca lej alhua' ejtiy.

<sup>8</sup> Uchan a Jesús c'al a Pedro:

—Ni jayq'ui' tata' yab ne'ets tiquin t'acchi nana' u acan.

A Jesús in ucha' tam:

—Max yab tu t'acchi a acan, yabats ne'ets ca ejtou quit ts'at'ey c'al nana'.

<sup>9</sup> A Simón Pedro toc'tsin:

—Max chubax anits Ajatic, tam tiquin t'acchi ma u c'ubac ani u oc' jaye, ani yab expith u acan.

<sup>10</sup> A Jesús in ucha':

—Axi achimathits yabats in yejenchal ca t'acchin tim puhuel in inictal. Max pojothlith in acan jats expith ca t'acchin hue'. Tata'chic it t'acchithits, expith hua'ats jun jita' axi yab chubax t'acchithits.

<sup>11</sup> Antsana' in ulu a Jesús abal hua'ats jun jita' axi yab t'acchithits, cum in exlalts jita' c'al ti ne'ets ca tsinat bina tin c'ubac in tomolnaxilchic.

<sup>12</sup> Tam ti talits tucu t'acchi a Jesús i acan, tam in ca'iy junil in nacat coton. Huichiy ca coyots ti al an mexa, ani tu ucha:

—¿A ejtiyalchic an t'acaxtalab abal antsana' xohue' tu t'acchichic a acan? <sup>13</sup> Alhua' abal tata'chic tim bijiyal tin Exobchix ani tin Ajatic, cum nana' ja'its. <sup>14</sup> Cum nan antsana' tu t'acchamalchic a acan, pel a uchbilchic quit t'acchixin c'al a acan chich jun c'al xi jun. <sup>15</sup> Antsana' nan tu jilchal i t'iplab abal tiquin nits'binchi. <sup>16</sup> Chubax nan tu uchalchic abal lej hue' in exbath an t'ojnal, ani lej pulic in exbath an amulab. Lej hue' in exbath an abathuale, ani lej pulic in exbath an abatnom. <sup>17</sup> Max a lej alhua' ejtiyal an cau jahua' tu uchalchic ani ca t'aja' jaye, tam ojni' ne'ets quit culbe.

<sup>18</sup> Lej chubax ne'ets ca putun jahua' thuchath ti al an T'ocat Thuchlab tin cuenta jaja' axi ne'ets tiquin tomolna'. Jun axi junax c'apul c'al nana', jats axi ne'ets tiquin tomolna'cua'. Yab u ulal abal patal tata'chic ne'ets tiquin tomolna', iba. U tso'obits jita'chic u tacuyamalits abal tiquin chubax bela'. <sup>19</sup> Nan tu quejab uchalchic axe' xi

cau tin cuenta u tomolnaxil, abal tata'chic tiquin lej t'ayat bela' ta ichich abal chubax nana'its pel in Cristo axi bijithits ne'ets ca aban c'al a Dios ca chich. <sup>20</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal jitats tiquim belchi u abathualejil ani max quim bats'u, nana' tim mac'uchith bats'uhualne. Ani jitats tiquim bats'u nana', im mac'uchith bats'uhual jaye u Tata ti eb ax tin aba' quin chich teje' tsabal.

*In olnal a Jesús abal ne'ets ca bina c'al a Judas abal ca tsemtha*

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

<sup>21</sup> Tam tin uluhuits a Jesús axe' xi cau antsana', tam in ats'al t'elelel tin ichich. Tu uchalchic huahua':

—Lej chubax nan tu uchalchic abal jun axi c'al tata'chic ne'ets tiquin tsinat bina' tin c'ubac u tomolnaxilchic.

<sup>22</sup> Tam tu met'áx huahua' tu exobalilchic a Jesús, cum yab i exlal jita' nixe' ax u olnab ne'ets ti tsinat binom c'al a Jesús. <sup>23</sup> In c'uajat taja' nana' in Juan tin lej ichich hual exobalil a Jesús. In quetel tin tsoylim a Jesús. <sup>24</sup> Tin t'ajchi i t'iplab a Simón Pedro abal cu conoy a Jesús jita' c'al huahua' axi ne'ets ti tsinat binom c'al jaja'. <sup>25</sup> Tam in cutle tin hual a Jesús, ani u conoy antse':

—¿Jita' hualam axi c'al huahua' a ulal ne'ets ti tsinat bina' antsana', Ajatic?

<sup>26</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Ne'ets cu tsabay pejach i pan, ani jita' cu pitha' jats axi ne'ets tiquin tsinat bina'.

In tsabay, ani im pitha' a Judas Iscariote axi pel in tsacamil a Simón. <sup>27</sup> Tam ti a Judas im bats'uhuits am pan, thubat otscan a Satanás tin ichich. Tam uchan c'al a Jesús:

—Ca thubat t'aja' jahua' a tsalpayamalits ta ichich ne'ets ca t'aja'.

<sup>28</sup> Ni junchic huahua' ax u quetel ti c'apul al an mexa yab i tso'bim jale' ti uchan a Judas antsana' c'al a Jesús. <sup>29</sup> Talchic in tsalpayal antsana' ti uchan cum in xe'tsinthal an morral jun tu baliyab i tuminal, ani hualam uchan quin ts'ay'chi jant'o tin cuenta an ajib axi hue'its ne'ets quin t'aja' an Israelchic. Hualam uchan quin ts'ejhualiy an ts'ejhualchic c'al jant'o. <sup>30</sup> Tam ti a Judas in c'apumalits am pan axi pithnenec, ta c'ale. Acejits tam ti c'ale.

*An it uchbixtalab*

<sup>31</sup> Tam ti c'alnequits a Judas, tam a Jesús in ulu:

—Nana' tin Juntal patal an inicchic hue'its ne'ets quim puhuethanchat u bij, ani ne'ets ca mac'uchith puhuethanchat im bij a Dios c'al jahua' nan ne'ets cu yajchicna'. <sup>32</sup> Cum nana' tin Juntal patal an inicchic ne'ets cu t'aja' abal ca puhuethanchat im bij a Dios c'al an inicchic, jaxtam a Dios ne'ets quin t'aja' abal quim puhuethanchatne u bij. Ani thubat a Dios ne'ets tiquin tejhua'methanchi u lej ey c'al an inicchic. <sup>33</sup> Tsacamilchic, yabats ne'ets quin ohuat c'uajiy c'al tata'chic. Tam quin c'alets, jolat ne'ets ca le'na' tiquin aliy ani yab ne'ets tiquin ela', cum yab a ejtohual xohue' quit ulitschic jun ti nana' in ne'ets. Antsana' u ucha'chic an Israelchic jaye axi yab belom c'al nana'. <sup>34</sup> Tocat u le' tu jilchi i it uchbixtalab antse': Quit c'anitháxin jun c'al xi jun. Jant'ini' nan tu c'anithalchic, antsana' pel a uchbilchic quit c'anithomats c'al am belomchic. <sup>35</sup> Max chubax quit c'anitháxin, tam patal an inicchic ne'ets quin tso'obna' abal tata'chic pel tu lej exobalil.

*In olnal a Jesús abal a Pedro ne'ets quin tsinca' tim ba' c'al jaja'*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

<sup>36</sup> Tam a Simón Pedro in conoy a Jesús:

—¿Ju'ta it ne'ets cum a ulu yabats ne'ets quit ohuat c'uajiy, Ajatic?

Toc'tsin a Jesús:

—Yab a ejtohual tiquin ayna' jun tin ne'ets xohue', ma talbelaquits tam ojni' ne'ets ca ejtou.

<sup>37</sup> Tam a Pedro in ucha':

—¿Jale' yab ne'ets cu ejtou tu ayna', Ajatic? In ts'ejcacathits cu jum putat bina' tu ba' quin tsemtha c'al tin ebal a bij.

<sup>38</sup> Toc'tsin a Jesús:



—Hualam max lej chubax it ts'ejacathits ca jum putat bina' ta ba' quit tsemtha c'al tin ebal u bij. Lej chubax nan tu uchal abal ma ibaque thajnenec an coxol, tata' ne'ets ca tsinca' ta ba' c'al nana' oxil i calat.

## 14

### *A Jesús ejtil i bel c'al cu ulits c'al an Tatalab ti eb*

<sup>1</sup> Yab quit t'e'pinchic abal nan tu ucha' yabats ne'ets quin ohuat c'uajiy c'al tata'chic. Ca belaye a Dios ani tiquim belayene. <sup>2</sup> Tihua' ti eb tin t'ocat c'uajattal u Tata hua'ats yan i ata jun ti ne'ets quit c'uajiychic. Max yabac chubax antsana' yab ne'ets tu ucha' alq'uith. Nan ne'ets quin c'ale tihua' abal tu t'ojonchichic i ata. <sup>3</sup> Tam cu tala' t'ojoyits an atachic tihua' ti eb, tam ne'ets quin huichiy junil tu ne'tha'chic abal quit junax c'uajiy tihua' c'al nana'. <sup>4</sup> A tso'bimits tata'chic ju'ta ti ne'ets quin c'ale, ani a tso'bim jaye am bel ju'ta ti nan in ne'ets.

<sup>5</sup> Uchan a Jesús c'al a Tomás:

—¿Cum yab i tso'ob Ajatic ju'ta ti ne'ets quit c'ale, jant'ini' tam huahua' i ejtohual qui tso'obna' am bel?

<sup>6</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Nana'its am bel ani jant'ini' i ca tso'obna'. Expith max tiquim belnanchi u ey ne'ets quit ulits c'al u Tata ti eb. Nana'its ax tu uchalchic an chubaxtalab, ani nana'its ax tu it ejatliyalchic. <sup>7</sup> Max tata'chic chubax tin exlalach nana', a lej exlalaquits jaye u Tata. Xohue' tin tsu'talits nana', ani jats ta exlalach u Tata ti eb.

<sup>8</sup> Tam uchan a Jesús c'al a Felipe:

—Tucu tejhua'methanchi a Tata ti eb ani lejatits.

<sup>9</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Tata' ojni' Felipe, yabaye tin exlanchal u lej ey ani ohuatits in xe'ets c'al tata'chic. Jitats tin tsu'chal u hual, in tsu'chal jaye in hual u Tata ti eb. Yab in tomnal tiquin uchaye nan tu tejhua'methanchiye u Tata ti eb. <sup>10</sup> ¿Jale' yab a belal abal nana' ani c'al u Tata ti eb u ts'ot'c'óx i ichich? An cau jahua' nan tu uchalchic yab u elenthal tu cuete' oc' ani an labith t'ajbilabchic jahua' u t'ajal yab tu cuetental u t'ajal. U Tata ti eb axi c'uajat tu ichich nana' jats c'al tu junax t'ojnal qui t'aja' i t'ajbilabchic. <sup>11</sup> Tiquim belchi abal chubax nana' ani c'al u Tata ti eb u ts'ot'c'óx i ichich. Ani max yab a le' tiquim belchi u ey tin ebal u cahuental, tiquim belchi tin ebal an labith t'ajbilabchic jahua' u t'ajal. <sup>12</sup> Pel i labith t'ajbilabchic ax u t'ajal, ani jitats tiquim bela' ne'ets quin t'aja' jaye i labith t'ajbilab jant'ini' nan u t'ajamal. Ma ne'ets quin t'aja' i más c'athpich labith t'ajbilabchic. Antsana' lej chubax ne'ets quin t'aja', cum nan in ne'ets c'al u Tata ti eb. <sup>13</sup> Nana' ne'ets tu pitha'chic patal jahuaquits ca conchi u Tata ti eb c'al nana' u bij. Antsana' nan tin Tsacamil a Dios ne'ets tu pitha' abal ca puhuethanchat im bij u Tata ti eb. <sup>14</sup> Jahuaquitsq'ui tam conchixtalab ca mo'ca' tin c'ubac u Tata ti eb c'al nan u bij, nana' ne'ets tu pitha'.

### *Ne'ets ca abchin am belomchic an Espíritu Santo c'al a Jesús*

<sup>15</sup> Max tata'chic tin chubax c'anithal, ca lej luba' ca putu c'al jahua' nan tu punubchalits ca t'aja'. <sup>16</sup> Nan ne'ets tu conchinchi c'al u Tata ti eb abal ti abchi an Espíritu Santo ca ets'ey c'uajiy c'al tata'chic. Jats jaja' ne'ets ti tolminchi ani ti culbethanchi a ichich, cum nan yabats ne'ets quin c'uajiy c'al tata'chic. Ja'its jaja' an Espíritu Santo axi ne'ets ti exobchiye an chubaxtalab. <sup>17</sup> Yab in ejtohual quim bats'u an Espíritu Santo axi yab belom, cum yabaye tsalpath in ichich c'al in tsalap a Dios ani yabaye exlom c'al an Espíritu Santo. Ojni' c'uajatits jaja' c'al tata'chic, ani ne'ets ca ets'ey c'uajiy ta ichich. <sup>18</sup> Nan yab ne'ets tu jila'chic tit oth inic. Ne'ets quin huichiy quin c'uajiy c'al tata'chic. <sup>19</sup> Hue'its ani yabats ne'ets tiquin tsu'u axi yab belomchic. Tata'chic ax it belom ne'ets tiquin tsu'uye tam in ejthachits junil. Ma tamna'its nan ne'ets tu lej co'onchi ejatlilith a ichich. <sup>20</sup> Tam quim baju an q'uicha nan quin ejtha, tamna'its ne'ets ca alhua' tso'obna' abal ts'ot'c'óx u ichich c'al u Tata ti eb. Ani ne'ets ca alhua' tso'obna' jaye abal nana' ani c'al tata'chic ts'ot'c'óx i

ichich. <sup>21</sup> Max a tso'obnalitschic u uchbixtalchic ani ca putu c'al jahua' nan tu uchamalits, a tejhua'methalits abal chubax tin c'anithal. Jitats chubax c'anithom c'al nana', jats axi ne'ets ca lej c'anitha c'al u Tata ti eb ani jaye c'al nana'. Ja'its jaja' axi ne'ets tiquin lej alhua' exla', cum ne'ets cu tejhua'metha' u ey c'al jitats tin c'anithal.

<sup>22</sup> Tam uchan a Jesús i cau c'al a Judas. Yab ja a Judas Iscariote. Uchan:

—¿Jale' ne'ets ca tejhua'metha' a ey c'al huahua' Ajatic, ani yab c'al axi yab belomchic?

<sup>23</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Jitats tin chubax c'anithal, jats ne'ets quin lej putu c'al u cahuintal ani jats ne'ets ca lej c'anitha c'al u Tata ti eb. Nana' ani c'al u Tata ti eb ne'ets cu lej junax c'uajiy tin ichich jaja'. <sup>24</sup> Jitats yab tin c'anithal, jats axi yab ne'ets quim putu c'al u cahuintal. Pel i cau ax tim pitha' u Tata ti eb ax tin aba', ani yab pel u cuete' cahuintal ax u elenthal tu cuete' oc'.

<sup>25</sup> Patal axe' xi cau u lej le' tu olchichic biyat hue' in c'uajate teje' tsabal c'al tata'chic.

<sup>26</sup> U Tata ti eb ne'ets ti abchi c'al nana' u bij an Espíritu Santo abal ti tolminchi ani abal ti culbethanchichic a ichich. Ne'ets jaja' ti t'ilanthanchi ta ichich patal an cau jahua' nan tu uchamalits xohue', ani ne'ets ti exobchiye an chubaxtalab jahua' a q'uibchale ca tso'obna'.

<sup>27</sup> Xohue' ne'ets quin c'ale, ani u le' tu jilchi i jun ejettalab ta ichich. Pel i jun ejettalab jant'ini' nan u cua'al tu ichich. Pel xe' axi yab ne'ets ca elcanchi teje' al an hualab c'ay'lal. Yab quit t'e'pinchic ani yab quit jiq'uey abal nan u uluhuits ne'ets quin huichits ti eb c'al u Tata ti eb. <sup>28</sup> A ats'amalchic jahua' nan tu ucha'its abal ne'ets quin c'ale hue' ani ne'ets quin huichiy junil abal quin c'uajiy c'al tata'chic. Max tin chubax c'anithal, ne'ets quit culbechic cum in ne'ets c'al u Tata ti eb. In ey jaja' lej pulic ani nana' hue' tocat. <sup>29</sup> Xohue' nan tu q'uejab olchalchic abal in ne'ets c'al u Tata, ani tam quin c'alets yab ca hualcanchi a tsalap quit t'apchin a belomtal. Tiquin lej t'ayat bela'.

<sup>30</sup> Cum hue'its ne'ets ca chich an oc'ox teneclab ax u abatnom c'al an hualab c'ay'lal, yabats ne'ets tu uchayechic yan i cau. Aba ani' pel i abatnom, yab in cua'al in lej tsap abal nan tiquin abatna'. <sup>31</sup> Expith u t'ajal jahua' tin abatnal u Tata ti eb cu t'aja'. Antsana' in tso'obnal axi yab belomchic abal lej chubax u c'anithal u Tata ti eb. Huana cu tixc'anchic teje'.

## 15

### *An acanlec lab t'uthub ani in c'ue'elchic*

<sup>1</sup> Nana'its ejtil in acanlec lab t'uthub, ani u Tata ti eb jats ejtil am beletnom lab t'uthub.

<sup>2</sup> U belomilchic ejtil i c'ue'lab. Ne'ets ca muts'iyat c'al u Tata axi yab alhua' ejtil max ca muts'iyat in c'ue'el i lab t'uthub axi yab alhua' ani yab im binal i hualilab. Ne'ets ca huejlanchat c'al u Tata ti eb an belomchic axi alhua' tin ichich ejtil ca huejlanchat in c'ue'el i lab t'uthub axi alhua' abal quim binaye más hualilab. <sup>3</sup> It huejlanchithitschic a ichich c'al an cau jahua' nan tu exobchamalits. <sup>4</sup> Ets'ey ca ne'tha' a ichich ts'ot'c'óx c'al nana' u ichich jant'ini' nana' u ichich ets'ey ts'ot'c'óx c'al tata'chic a ichich. Jun i c'ue'lab yab in ejtohual quim bina' i hualilab max yab ca jilc'on ts'ot'c'óx c'al in acan an lab t'uthub, cum an c'ue'lab yab in cua'al in cuete' tsap. Antsana' tata'chic max yab junini' ts'ot'c'óx a ichich c'al nana' u ichich yab ne'ets ca ejtou ca t'aja' jahua' alhua'.

<sup>5</sup> Nana'its ejtil in acanlec lab t'uthub, ani tata'chic ejtil max it c'ue'lab. Ne'ets ca ejtouchic ca t'aja' yan alhua' max it junini' ts'ot'c'óx a ichich c'al nana' u ichich, ani antsana' ne'ets ca baju ejtil i alhua' c'ue'lab ts'at'at tin acan an lab t'uthub ax im binal yan i hualilab. Ni jant'o yab a ejtohual ca t'aja' alhua' max nan yab tu tolminchal. <sup>6</sup> Max yab ca ne'tha' a ichich junini' ts'ot'c'óx c'al nana' u ichich, ne'ets quit tixc'a ani quit pet'na ejtil i c'ue'lab axi yab alhua'. Ca t'ajat huayey ani ca tamcuth chican.

<sup>7</sup> Max ca ne'tha'chic a ichich junini' ts'ot'c'óx c'al nana' u ichich ani u cahuintal junini' lej t'ayat ta ichich, tam ojni' ne'ets ca ejtou ca conchi a Dios jahuats ca le'na' ani jaja' ne'ets ti pitha'. <sup>8</sup> Max a t'ajalchic yan i alhua' t'ajbilab tam ojni' ne'ets ca puhuethanchat

im bij u Tata ti eb. Ani antsana' ne'ets ca tejhua'metha' abal tata'chic chubax pel tu exobalilchic. <sup>9</sup> Nan tu c'anithal tata'chic jant'ini' nana' tin c'anithal jaye u Tata ti eb. Ets'ey ca lej t'ilt'om ta ichich abal nan tu lej c'anithalchic. <sup>10</sup> Antsana' ne'ets ca t'ilt'om max ca putu c'al an uchbixtalabchic jahua' nan tu uchbiyal. Nan u putuhual c'al an uchbixtalabchic ax tin uchbiyal u Tata ti eb, ani jaxtam u ets'ey t'ilt'om abal u Tata ti eb tin c'anithal.

<sup>11</sup> Nan tu t'iloxnanchichic axe' xi cau abal quit jum putat culbe junax c'al nana'. <sup>12</sup> U uchbixtal jats axe': Quit c'anitháxin jun c'al xi jun. Quit c'anithomats jayetseq'ui jant'ini' nana' tin c'anithom c'al tata'chic. <sup>13</sup> An c'anithomtalab más c'athpich jats max jun i inic quim bina' tim ba' ca tsemets ti calchix c'al in ja'ub. <sup>14</sup> Tata'chic pel tu lej cuete' ja'ub max a putuhual c'al jahua' tu uchalchic ca t'aja'. <sup>15</sup> Nan tu bijiyal tit ja'ubchic, cum nan tu tso'oblinchamalits patal an cau jahua' tim pithamal u Tata ti eb. Yabats ne'ets tu bijiychic expith tit t'ojnal c'al nana', cum an t'ojnal yab u tso'oblinchab in lej tsalap in amu. <sup>16</sup> Nana' tu oc'ox tacuychic abal ca baju nana'chic tu c'al, ani talbel tata'chic tiq'uele tin tacuy. Nan tu tacuychic abal ca t'aja' jahua' alhua' abal ca baju ejtil i alhua' c'ue'lab ax im binal i alhua' hualilab. A alhua' t'ajbilchic ne'ets ca ohuey abal ets'ey. U Tata ti eb ne'ets ti pitha'chic patal jahua' ca conchi c'al nana' u bij. <sup>17</sup> Nan tu uchbiyalchic quit c'anitháxin jun c'al xi jun.

*U at'ab a Jesús ani jita' pel in c'al*

<sup>18</sup> Max it at'abchic c'al axi yab exlom c'al a Dios, ca t'aja' ti cuenta abal nan oc'ox in at'ame c'al axi yab exlom c'al a Dios. <sup>19</sup> Max jununulac a tsalapchic c'al axi yab exlom c'al a Dios, it c'anithabac c'al jaja'chic. Cum yab jununul a tsalap c'al jaja'chic, jats tit at'abchic. Cum nan tu tacuychic ani tu calthamalits c'al jaja'chic, jaxtam yabats it le'nab c'al jaja'chic. <sup>20</sup> Ca t'ila'chic jahua' tu ucha' lej hue' in exbath an t'ojnal ani lej pulic in exbath an amulab. Cum nana' tin othnamal axi yab exlom c'al a Dios, ne'ets quit othnachicte. Cum yab im putumal an cau jahua' nan u exobchamalitschic, más max tata' ca exobchichic yab ne'ets quin le'na' quim putu. <sup>21</sup> Antsana' ne'ets quit t'ajchin cum it ts'at'atchic c'al nana'. Axi yab exlom c'al u Tata ti eb ax tin aba' quin chich teje' tsabal, jats ne'ets ti at'a' ani ti othna'chic.

<sup>22</sup> Nan in che'nequits ani u olchamalits an inicchic an chubaxtalab. Jolbithits jitats yab exlom c'al a Dios, cum im pojcamal an chubaxtalab. Yab in ejtohualchic quin huaynanchi in hualab, cum u olchamalits jant'ini' ta ca paculanchat c'al a Dios. <sup>23</sup> Jitats tin at'al nana', in mac'uchith at'al jaye u Tata ti eb. <sup>24</sup> U t'ajamal i labith t'ajbilabchic axi ni jayq'ui' yab t'ajnenec tin tsu'ux hual an inicchic. Jolbithits jitats tin tsu'chamal u labith t'ajbilchic ani yab im belamal. Tin at'al nana', ani in mac'uchith at'al jaye u Tata ti eb. <sup>25</sup> Tin t'ajchal axi yab exlom c'al a Dios jant'ini' ti thuchath al an ts'ejcath cau axi jilchin a Moisés antse': Tin at'al aba ani' yab jant'o u t'ajchamalchic quithab.

<sup>26</sup> C'al in culbetal u Tata ti eb nan ne'ets tu abchichic an Espíritu Santo abal ti tolminchi ani ti culbethanchi a ichich. Ja'its an Espíritu Santo axi ne'ets ti exobchiye u ey. <sup>27</sup> Ani tata'chic ne'ets tiquin olnanchi u ey c'al an inicchic, cum it xe'tsinenec c'al nana' ma tam ti nan tu tacuyamalits abal quit ts'at'ey c'al nana'.

## 16

<sup>1</sup> Nan tu q'uejab uchamalitschic abal ne'ets quit at'a ani ne'ets quit othna, abal tam antsana' quit t'ajchinchic yab quit t'apchin a belomtal. <sup>2</sup> Ne'ets quit quethmayat quit c'ale eleb tin tiyopanil an Israelchic. Ma jita'chic ne'ets quin le'na' ti t'ajat tsemtha'chic, ani ne'ets quin ulu abal antsana' in t'ajchal in culbetal a Dios. <sup>3</sup> Antsana' ne'ets quit t'ajchin quithab c'al i inicchic, cum yab pel i exlom c'al u Tata ti eb ani yab pel i exlom c'al nana'. <sup>4</sup> Tam antsana' quit t'ajchin ca t'ila' jahua' tu ucha'its, yab quit t'apchin a belomtal.

*In t'ojlabil an Espíritu Santo*

Nan yab tu thubat ucha'chic axe' xi cau, cum nan u exla' abal ne'ets quin c'uajiye hue' c'al tata'chic. <sup>5</sup> Xohue'its ojni' tu uchalchic abal in ne'ets ti eb c'al u Tata ax tin aba' quin chich teje' tsabal. Antsana' tu uchalchic aba ani' ni jun tata'chic yab tin conoyal jale' tin ne'ets. <sup>6</sup> Xohue' it lej t'e'pinalchic a ichich, cum tu ucha' abal in ne'ets. <sup>7</sup> Lej chubax tu uchalchic abal in tomnal quin c'ale ti eb, cum ma tihua' ne'ets tu abchichic an Espiritu Santo. Max yab quin c'ale yab u ejtohual tu abchi abal ti tolminchi ani ti culbethanchi a ichich. <sup>8</sup> Ne'ets ca chich an Espiritu Santo quin tso'oblinchi axi yab exlomchic c'al a Dios tin cuenta an hualabtalab, tin cuenta jahua' bolith, ani tin cuenta an ts'ejcaxtalab axi ne'ets ca t'ajchin an inicchic c'al a Dios. <sup>9</sup> Ne'ets ca tso'oblinchat jaja'chic pel i hualabtalab max yab tiquim bela' nana'. <sup>10</sup> Ne'ets ca tso'oblinchat abal patal jahua' nan u t'ajamal jats axi bolith, ani jaxtam ne'ets quim bats'uhuat c'al u Tata ti eb tam quin c'ale tihua'. Hue'its ani yabats ne'ets tiquin tsu'u quin xe'tsin teje' tsabal. <sup>11</sup> Ne'ets ca tso'oblinchat abal ne'ets ca t'ajchin an ts'ejcaxtalab c'al a Dios. Ne'ets ca jolbiyat max yab tiquim bela' ani ca jilc'one c'al an teneclab, cum jolbithits an teneclab. <sup>12</sup> U cua'ale yan i cau u le' tu ucha'chic, ani yabaye a ejtohual ca penonoy ta ichich. <sup>13</sup> Ne'ets ca chich an Espiritu Santo abal ti quithat exobchi an chubaxtalab. Jaja' ne'ets ti olchinchic i cau axi ca pithan c'al a Dios ti eb, ani yab in cuete' cahuinal axi ne'ets ti olchinchichic. Ne'ets ti tso'oblinchichic c'al tata' jahua' a Dios ne'ets quin t'ajaye talbel. <sup>14</sup> Ja'its an Espiritu Santo axi ne'ets ti tso'oblinchichic c'al tata' u lej ey ani patal jahua' u cua'al, ani antsana' ti ne'ets tiquim puhuethanchi u bij c'al tata'chic. <sup>15</sup> Patal jahua' pel in c'al u Tata ti eb pel u c'alne, ani jaxtam nan tu ucha'chic abal an Espiritu Santo ne'ets ti tso'oblinchichic c'al tata' u lej ey ani patal jahua' u cua'al.

*An t'e'pithtalab ani an culbentalab*

<sup>16</sup> Hue'its yab ne'ets tiquin tsu'u c'al a tsu'ux hual. Ma talbelaquits hue' tam ne'ets tiquin tsu'u junil c'al a tsu'ux hual, ani tam ojni' in ne'ets jun ti c'ujat u Tata ti eb.

<sup>17</sup> Tamna' huahua' tu exobalil a Jesús i conoyal jun c'al xi jun:

—¿Jant'ini' tu lejquith calel hualam axe' xi cau abal hue'its yab ne'ets qui tsu'u c'al i tsu'ux hual, ani ma talbelaquits hue' tam ne'ets qui tsu'u c'al i tsu'ux hual junil? ¿Jant'ini' hualam tin ulal abal in ulal ne'ets c'al in Tata ti eb? <sup>18</sup> Yab i ejtiyal an cau jahua' in ulal abal hue'itscua'.

<sup>19</sup> Cum a Jesús in tso'obits abal le'nab ca conoyat c'al nixe' xi cau, tu ucha'chic:

—Nan tu ucha'chic abal hue'its yab ne'ets tiquin tsu'u, ani ma talbelaquits hue' tam ne'ets tiquin tsu'u junil c'al a tsu'ux hual. ¿Jats axe' an cau c'al ax a conoyalchic? <sup>20</sup> Lej chubax nan tu uchalchic abal ne'ets quit uq'uin ani ne'ets quit lej t'e'pin tam nan quin c'alejits. Axi yab exlomchic c'al a Dios jats axi ne'ets ca culbe tam ne'ets quin c'ale. Aba ani' ne'ets quit t'e'pinchic, bel ne'ets quit culbethanchat a ichich. <sup>21</sup> An uxum u yajbel lej tam hue'its ne'ets ca hua'tsin i t'ele', ani u lej culbel tam hua'tsinenequits in t'ele'il. Tam hua'tsinenequits in t'ele'il yabats in ats'al an yajal an uxum. <sup>22</sup> Xohue' tata'chic a ats'al yajchic cum ne'ets quin c'ale. Talbel tam quin huichiy ani cu tsu'úxin junil, tam ne'ets quit jum putat culbechic. Ne'ets ca ne'tha' t'ayat ta ichich nixe' xi culbentalab, ani ni jita' yab ne'ets quin ejtou ti tixc'anhi.

<sup>23</sup> Tam quim bajuhuits an q'uicha in c'ujataquits c'al u Tata ti eb, tam yabats ne'ets ca yejenchi tiquin conchi jant'o. Ne'ets ca conchi u Tata ti eb c'al nana' u bij, ani lej chubax ne'ets ti pitha'chic patal jahua' ca conchi. <sup>24</sup> Yabaye a conchamal u Tata ti eb jant'o c'al nana' u bij. Ma xohue' ca conchi, ani jaja' ne'ets ti pitha' abal quit jum putat culbechic a ichich.

*Atanthanchix a Jesucristo c'al jahua' yab alhua' ti al an hualab c'ay'la*

<sup>25</sup> Axe' xi cauchic jahua' tu uchamalitschic u eyenthamal i t'ipchixtalab. Ne'ets quim baju an hora tam ne'ets tu lejquith olnanchichic in ey u Tata ti eb, ani yabats cu eyentha' i t'ipchixtalab. <sup>26</sup> Tam in c'ujataquits ti eb, tam ne'ets ca mo'canhi a conchixtal c'al u Tata ti eb c'al nana' u bij. Yabats ne'ets cu yejenchi cu ucha' u Tata ti eb abal ti pitha'

jahua' ca conchi. <sup>27</sup> Ne'ets ti pitha'chic u Tata ti eb, cum jaja' ti lej c'anithalchic. Ti lej c'anithalchic u Tata ti eb, cum tata'chic tin c'anithal nana' ani a belal abal u Tata ti eb jats tin aba' quin chich teje' tsabal. <sup>28</sup> In c'uajatac c'al u Tata ti eb ani tin aba' quin chich teje' tsabal. Ne'ets quin cale teje' tsabal ani quin huichiy junil c'al u Tata ti eb.

<sup>29</sup> Tam huahua' i ucha' a Jesús:

—Xohue' tu lejquith olchalchic an cau ani yab c'al i t'ipchixtalab. <sup>30</sup> Xohue' ojni' i tso'obits abal a tala' exlal patal an cau ani yab a yejenchal jita' ti olchiye i cau. Jaxtam lej chubax i belal abal ti abamalits a Dios quit chich teje' tsabal.

<sup>31</sup> A Jesús tu ucha'chic:

—¿Lej chubax antsana' tim belalits? <sup>32</sup> Hue'its ne'ets quim baju an hora tam ne'ets quit athintha quit xe'tsin buc'uc'ul. Ne'ets quit buc'uc'ul c'uajiy ta cuete' q'uima'chic. Aba ani' tata'chic ne'ets tiquin jilcacay cuetem, bel yab ne'ets quin c'uajiy cuetem cum u Tata ti eb ets'ey c'uajat c'al nana'. <sup>33</sup> Patal axe' xi cau nan tu uchalchic abal tu jun ejetbethanchi a ichich ani tu thacatbethanchichic a ichich. Aba ani' lej chubax ne'ets ca yajchicna' teje' ti al an hualab c'ay'lal, bel ca ne'tha' a ichich thacat cum nan u tala' atanthanchamalits jahua' yab alhua' ani axi tomolnax c'al a Dios teje' ti al an hualab c'ay'lal.

## 17

### *A Jesús in conchinal in exobalilchic i alhua'talab c'al a Dios*

<sup>1</sup> Tam ti a Jesús tu uchamalitschic huahua' patal axe' xi cau, tam in met'a' hualq'ui' ti eb ani in ulu:

—Tata ti eb im bajuhuits am pejchith hora tam ne'ets quin yajchiquiyat. Tata ti eb cum nan pel tin Tsacamil tiquin tejhua'methanchi u pulic ey c'al an inicchic, ani nana' jaye ne'ets tu tejhua'methanchi a pulic ey c'al an inicchic. <sup>2</sup> Cum pel tin Tsacamil tata' tim pithamalits u eyaltal c'al patal an inicchic, abal cu pitha' i it ejattalab abal ca ets'ey c'uajiy c'al tata' ti eb patal jitats tata' tiquin pitha' nan cu c'alna'. <sup>3</sup> U pithalchic i it ejattalabchic abal ti alhua' exla' tin ichich tit juncats ani tit lej chubax Dios. Quin ejtouchic tiquin alhua' exla'ne, abal nana' chubax pelits in Jesucristo ani chubax in abnec c'al tata' Tatalab ti eb quin chich teje' tsabal.

<sup>4</sup> Nan tu puhuethanchamalits a bij teje' ti al an hualab c'ay'lal, cum u tala' t'ajamal patal jahua' tin uchbiyamal cu t'aja'. <sup>5</sup> Jaxtam xo' Tata ti eb, tiquin t'ojojonchi tihua' ti eb abal quim puhuethanchat u bij junil ejtil tim puhuethanchame u bij ti jayq'ui' tam ti yabaye ts'ejanenec an eb ani an tsabal ani patal jahua' hua'ats.

<sup>6</sup> Nan tu tso'oblinchamalits a ey c'al am belomchic axi tata' tim pithamalits cu c'alna'. Pel jaja'chic ax a tacuyamal ta c'al tata', ani xo' tim pithanchamal cu c'alna'ne. Pel jaja'chic im putuhual c'al a cahuintal jahua' nana' u olchamalits. <sup>7</sup> In tso'bimits jaja'chic abal patal jahua' u cua'al jats axi tata' tim pithamal. <sup>8</sup> Nan u huat'banchamalits a cahuintal c'al jaja'chic ani in lej belchamalits c'al in lej ichich. Tin alhua' exlalits abal nana' jats ax in tal c'al tata' tihua' ti eb. In lej belalitschic abal jats nana' ax in abnec c'al tata' quin chich teje' tsabal.

<sup>9</sup> Cum axe' xi belomchic pel tata' a c'al ani xo' tata' tim pithanchamal cu c'alna'ne, jaxtam u conchinalchic i alhua'talab c'al tata'. Yab u conchinalchic i alhua'talab axi yab exlom c'al tata'. <sup>10</sup> Patal am belomchic pelits i they c'al, ani c'al jaja'chic in xe'tsintal jats c'al tim puhuethanchab u bij. <sup>11</sup> Hue'its ne'ets quin cale teje' tsabal quin c'ale c'al tata' t'ocat Tata ti eb. Ca biyat xe'tsinchic am belom teje' tsabal ca lej alhua' co'bitsiy c'al a tsap, cum jats jaja'chic tim pithanchamal cu c'alna'ne. Quin co'oychic juncuth in ichich jant'ini' nana' juncuth u ichich c'al tata' a ichich. <sup>12</sup> Ma xohue' nan in xe'tsinenec c'al jaja'chic ax tim pithanchi cu c'alna', ani u lej beletnamalchic ani u lej jec'onthamal c'al u tsap jaja'chic axi tata' tim pitha'. Yab u hualcanchi ca q'uibeichic. Expith jaja' axi pel i t'ajat q'uibelom inic jats ne'ets ca q'uibeichic. Antsana' ne'ets ca putun an T'ocat Thuchlab jun tu olnab jaja' abal ne'ets ca q'uibeichic.

<sup>13</sup> Hue'its ani nan in ne'ets jun ti tata' it c'uajat quin c'uajiyne. Biyat hue' in c'uajate teje' tsabal ne'ets cu exobchiye u belomilchic tsab ox i cau abal ca jum putat culbe in ichich jant'ini' tu culbel nana' u ichich. <sup>14</sup> Nan u huat'banchamalits c'al jaja'chic patal an cau axi tata' tim pithamal. Ani u at'ab jaja'chic c'al an inicchic axi yab exlom c'al a Dios, cum yab juncuth in ichich jant'ini' nana' u ichich jaye yab juncuth c'al axi yab exlom c'al a Dios ani in t'ajt'om ti cuenta expith jahua' teje' tsabal. <sup>15</sup> Nan yab tu conchal Tata ti eb max ca t'ajat tixc'a' am belomchic teje' tsabal, expith tu conchal abal ca c'aniychic c'al an teneclab. <sup>16</sup> Jant'ini' nana' u ichich yab juncuth c'al axi yab exlomchic c'al a Dios ani in t'ajt'om ti cuenta expith jahua' teje' tsabal, antsana' jaye in ichich am belomchic jant'ini' nan u ichich. <sup>17</sup> Quin lej penonoy tin ichich a cahuintal axi lej chubaxtalab, ani quin ne'tha' in ichich ets'ey binathits c'al tata'. <sup>18</sup> Jant'ini' tata' tin aba' teje' tsabal tu t'ajchi a culbetal, antsana' jaye nana' ne'ets cu aba'chic u belomil abal tiquin t'ajchi u culbetal. <sup>19</sup> Nan u lej t'ayat binal tu ba' c'al tata' abal cu tolminchi u belomilchic quim penonoy tin ichich an chubaxtalab, ani antsana' quin ne'tha' in ichich ets'ey binathits c'al tata'.

<sup>20</sup> Nan tu conchinchal Tata ti eb i alhua'talab c'al axi pelits i belomchic, ani jaye tu conchinchal c'al axi ne'etse tiquim bela' tam ca olchin an alhua' cau c'al axi belomits. <sup>21</sup> Tu conchal Tata ti eb ca pitha'chic in ichich juncuthits jant'ini' nana' juncuth u ichich c'al tata' a ichich. Quin co'oychic in ichich ts'ot'c'ox ejtil tata' ani nana' i ichich, abal axi yabaye exlom c'al a Dios quim bela' jaye abal chubax tata' tin aba' quin chich teje' tsabal. <sup>22</sup> Jant'ini' tata' tim pitha' u ts'alat ey, antsana' nana' jaye u pithamalits jayetseq'ui in ts'alat ey am belomchic, abal patalchic jaja' quin co'oy in ichich juncuthits ejtil nana' ani tata' u juncuthits i ichich. <sup>23</sup> Nana' in c'uajat c'al jaja'chic tin ichich jant'ini' tata' it c'uajat c'al nana' tu ichich, abal cu tolminchi quin co'oychic in ichich lej jum putat juncuthits. Antsana' ca t'ajchin ti cuenta lej juncuthits in ichich am belomchic abal axi yabaye exlomchic c'al a Dios quim bela' abal lej chubax tata' tin aba' quin chich teje' tsabal. Aniye ca t'ajchin ti cuenta c'al axi yab exlomchic c'al a Dios abal lej ichich hual u c'anithab am belomchic c'al tata' jayetseq'ui jant'ini' nana' tin ichich hual c'anithab c'al tata'.

<sup>24</sup> Tata ti eb, tata' tim pitha' am belomchic cu c'alna', ani cum pel u lej c'al u lej le' abal ca c'uajiychic c'al nana' ti eb. Tihua' ca tejhua'methanchat u ts'alat ey axi tata' tim pithamal tin ebal a c'anithomtal. Ets'ey tata' tin lej c'anithal, ma tam ti yabaye ts'ejcanenec an eb ani an tsabal tin c'anithamalits. <sup>25</sup> Tata' Tata ti eb it ets'ey pututh c'al jahua' ca ulu ne'ets ca t'aja'. An inicchic ax in t'ajt'om ti cuenta expith jahua' teje' tsabal yab ti exlal. Nana' ojni' tu exlalits. Ani am belomchic in exlalits abal tata' tin aba' quin chich teje' tsabal. <sup>26</sup> Nana' tu tso'oblinchamalits a ey c'al jaja'chic ani ne'ets cu tso'oblinchiye. Quin alhua' exlanchi tin ichich a c'anithomtal abal quin ejtou ti c'anithom jant'ini' tata' it lej c'anithom jant'ini' tata' it lej c'anithom c'al nana'. Quin alhua' exla'chic abal nana' in c'uajat tin ichich jaja'chic am belom.

## 18

### *Yac'uan a Jesús*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

<sup>1</sup> Tam ti talits tucu ucha' antsana' an cau a Jesús huahua' tu exobalil, u junax c'ale jum poq'ue' an tsacam itse' Cedrón. Taja' hua'ats i t'ayablab te'lom jun tu otsits. <sup>2</sup> Cum yan i calat taja' tu otsenec huahua' junax c'al a Jesús, in exla' taja' jaye a Judas axi ne'ets quin tsinat bina' a Jesús tin c'ubac in tomolnaxilchic. <sup>3</sup> Tats ti ulits a Judas junax c'al i cuenel i soldadochic ani i yac'ualchic axi abnenec c'al an ts'alechic pale' ani c'al an fariseochic. Ts'ejcachic ti tal c'al i te' ani c'al i matset. In chi'thalchic i tajablab ani i huayelom tsajib joc'path c'al i c'amal. <sup>4</sup> Cum a Jesús in tala' exla'its jant'o ne'ets ca t'ajchin, utey c'al jaja'chic ani in conoy:

—¿Jita' ax a aliyal?

<sup>5</sup> Toc'tsinchic:

—A Jesús Nazaretib.

A Jesús in toc'tsiychic:

—Nana' ojni' ja'its.

Ani taja' c'uajat c'al an yac'ualchic a Judas axi ne'ets quin tsinat bina' a Jesús. <sup>6</sup> Tam ti a Jesús in ulu nana' ojni' ja'its, tam ti tala' je'at ijcachiquinchic tsabal. <sup>7</sup> Tam a Jesús in conoychic junil:

—¿Jita' ax a aliyal?

Toc'tsinchic:

—A Jesús Nazaretib.

<sup>8</sup> Tam a Jesús in ucha'chic:

—Tu ucha'its abal nana' ojni' ja'its. Max nana' ja'its tin aliyal, expith cajila' ca c'alechic axe' u juntalchic.

<sup>9</sup> Antsana' in ulu a Jesús ca jilan ca c'alechic abal ca putun an cau jahua' in ulumalits antse': Yab u hualcanchi ca q'uibey ni jun i belom ax tim pitha' u Tata ti eb cu c'alna'.

<sup>10</sup> Tam a Simón Pedro in jixa' an matset ax in xe'tsinthal ani in muts'q'uinchi in huinab xutsun in tolmixal an ts'ale pale'. Im bij pel i Malco. <sup>11</sup> Taley a Jesús in ucha' a Pedro:

—Ca huichba' an matset tin ot'ol. Hualam max a lej tsalpayal abal nan yab pel u uchbil cu yajchicna' jant'ini' tim bijchithits c'al u Tata ti eb cu yajchicna'.

*A Jesús tin tamet an ts'ale pale'*

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

<sup>12</sup> Tam nixe' xi soldadochic junax c'al in oc'lequil ani junax c'al nixe' xi Israel yac'ualchic in yac'ua' ani in huic'a' a Jesús. <sup>13</sup> Ani thubatq'ui ne'tha a Jesús tin q'uima' a Anás axi pel i ts'ale pale' nixe' xi tamub. Ja'its nixe' a Anás axi pel i iyam tatalab c'al a Caifás. <sup>14</sup> Pel nixe' a Caifás ax in ulumal abal alhua' ca tsemtha' juncats i inic ti calchix, ani yab ca talabetha patal am bichou Israel.

*A Pedro in tsincal tim ba' c'al a Jesús*

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

<sup>15</sup> A Simón Pedro ani junaque in exobalil a Jesús in aycom a Jesús jun ti ne'thab. Cum axi junaque pel in exlohual an ts'ale pale', jilan ca otsits ti al am patio tin q'uima' an ts'ale pale'. <sup>16</sup> Ani a Pedro jilc'on utat an hui'leb eleb. Ani nixe' xi exobal in tauna' an ts'ic'ach axi beletnom hui'leb quin jila' ca otsits a Pedro. <sup>17</sup> Tam conoyat a Pedro c'al an ts'ic'ach:

—¿Yab i pelte ti exobalil axe' xi inic te chi'thame?

Toc'tsin a Pedro:

—Nana' iba.

<sup>18</sup> Cum lej tsamay, in ts'ejcamalits i c'amal an yac'ualchic ani an t'ojnalchic tin q'uima' an ts'ale pale'. Cubuchic ti thilal taja', ani c'uajat a Pedro junax thilal c'al jaja'chic.

*Conoyab a Jesús c'al an ts'ale pale'*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

<sup>19</sup> An ts'ale pale' in ts'i'quiy quin conoy a Jesús jita' jaja' in exobalilchic ani jaye tin cuenta in exobchixtal.

<sup>20</sup> A Jesús in toc'tsiy:

—Nan ets'ey in xe'tsinenec abal ju'tamq'ui tin exobchix c'al an inicchic ani jaye tin tiyopanilchic an Israelchic ani ti al am pulic tiyopan jun tu mulcunal an Israelchic. U tejhua' exobchamalitschic ani ibats u tsinat exobchamal c'al ni jun i cau. <sup>21</sup> ¿Jale' tin conoyal abal jita' nan u exobalilchic ani jaye tin cuenta u exobchixtal? Ca conoychic ax tin ats'anchamal u exobchixtal, ani jaja'chic ne'ets ti olchi jant'o tam cau nan u exobchamal. Jaja'chic ojni' in tso'obits jant'o in ey ax u exobchamal.

<sup>22</sup> Tam ti a Jesús in ulu antsana' an cau, tamna' ti mo'canchat i c'ubaclec tin hual c'al jun nixe' xi yac'ualchic. Ani conoyab:

—¿Jale' antsana' ta toc'tsiyal an ts'ale pale'?

<sup>23</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Tiquin tequeth ucha' max quithab jahua' u ulal o max iba. ¿Jale' tin alq'uith cuathal max iba?

<sup>24</sup> Taley a Anás in aba' ca ne'tha a Jesús huic'ath c'al an ts'ale pale' Caifás.

*A Pedro in tsincal tim ba' c'al a Jesús junil*

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

<sup>25</sup> Biyat cubate hue' a Pedro ti thilal ba' an c'amal, uchan:

—¿Yab i pelte ti exobalil axe' xi inic te chi'thame?

A Pedro in tsinca' tim ba', in ulu:

—Nana' iba.

<sup>26</sup> C'uajat taja' jun axi pel in tolmixal an ts'ale pale' ani pel in at xits'al ja'ub an inic axi muts'q'uinchat in xutsun c'al a Pedro. Conoyat a Pedro c'al jaja':

—¿Auxe' max yab i tata'its ax tu tsu'u tihua' al an t'ayablab te'lom c'al axe' xi inic?

<sup>27</sup> A Pedro tam in tsinca' tim ba' junil, ani tameq'ui tu thajnal an coxol.

*A Jesús tin tamet a Pilato*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

<sup>28</sup> Tam caltha a Jesús tin q'uima' a Caifás ani ne'tha tam ti chuthelits ti al an ata jun tin ts'ejcal an cau an gobernador. An Israelchic ax u jolbix c'al a Jesús yab in le' ca otsits taja', cum pel i hualabtalabcua' jaja'chic ca otsits antsana' c'al axi yab Israel. Max quin t'aja', yab ne'ets quin ejtouchic quin c'apchi in t'u'ul an cordero ax u tsemthab c'al an ajib tin cuenta abal ti calthame ti Egipto im biyal juntalchic. <sup>29</sup> Jaxtam cale eleb a Pilato quin tauna' an Israelchic. In conoychic:

—¿Jant'o in t'ajamal yab alhua' axe' xi inic abal a le' ca jolbiy?

<sup>30</sup> Toc'tsinchic:

—Tu chanchi cum pel i pojcax inic jaja'.

<sup>31</sup> Tam a Pilato in ucha'chic:

—Tata'chic ca ne'tha' ani ca t'ajchi an ts'ejcaxtalab jant'inits tin ulal a ts'ejcath cahuinal ca ts'ejcan.

Toc'tsin an Israelchic:

—Huahua' tu Israelchic yab i uchbil qui ulu ca tsemtha, expith max tata' ca bina' an cau ne'ets ca ejtohuat ca tsemtha.

<sup>32</sup> Antsana' ne'ets ca putun an cau jant'ini' tin ulumalits a Jesús abal ne'ets ca tsemtha ti al an cruz. <sup>33</sup> Otsits a Pilato alta, in abchi an cau ca chi'tha a Jesús. Chi'tha ani conoyat c'al a Pilato:

—¿Tata'its pel ti Ts'alejil an Israelchic?

<sup>34</sup> A Jesús in ucha':

—¿Tin conoyal ta cuetental o hua'ats jita' ti ucha' tiquin conoy antsana'?

<sup>35</sup> Toc'tsin a Pilato:

—Auxe' max pel in Israel. Pel a at juntal Israelchic ani an ts'alechic pale' ax ti chi'tha' c'al nana'. ¿Jant'o hualam a t'ajamal abal ti chi'tha'?

<sup>36</sup> Tam a Jesús in toc'tsiy:

—Nan yab u lej t'ajal tin Ts'ale teje' tsabal. Max u lej t'ajalac, tam pejxenecac u ts'at'elilchic ani yabac tim binathits tin c'ubac an Israelchic. Yab in lej Ts'ale teje' tsabal.

<sup>37</sup> Tam a Pilato in ucha':

—Tam tata' pelits it Ts'ale.

Toc'tsin a Jesús:

—Pel tin Ts'ale jant'ini' ta ulu. In hua'tsinenec ani in xe'tsinenec teje' tsabal abal cu olnanchi an inicchic an chubaxtalab. Patal jitats quin lej putu c'al an chubaxtalab, jats axi lej chubax tin ats'anchal u cahuinal.

<sup>38</sup> Tam a Pilato in conoy:

—¿Jant'o pel in ey an chubaxtalab?

*In ts'ejcaxtal a Pilato c'al a Jesús*

(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)



Tam ti a Pilato antsana' in conoy, tam cale ta c'ale quin tauna' junil an Israelchic. In ucha'chic:

—Yab u elchal ni jant'o yab alhua' axe' xi inic abal cu jolbiy. <sup>39</sup>Tata'chic a ujnám tiquin conchi abal cu hualca' jun i huic'nel tam a t'ajalchic an ajib tin cuenta abal ti calthome ti Egipto a biyal juntalchic. ¿A le'chic tu hualcanchi axe' axi pel a Ts'alejil?

<sup>40</sup>Tam tim patalchic lej tsapic thajan:

—Iba yab ja ca hualca'. A Barrabás jats ca hualca'.  
Ja'its a Barrabás pel i cue'.

## 19

<sup>1</sup>Tam a Pilato im bina' an cau ca huithc'oyat a Jesús. <sup>2</sup>Taley an soldadochic im punchal tin oc' a Jesús jun i thipath q'uith corona ani in cay'chal i tsacni' nacat coton. Antsana' in tilibnath t'ajchi a Jesús ti ts'ale. <sup>3</sup>Tam in uluchic:

—Je'its in Ts'alejil an Israelchic.

Ani tocat in mo'canchalchic i c'ubaclec tin hual.

<sup>4</sup>Tam cale c'ale eleb junil a Pilato, in ucha' an Israelchic:

—Te ne'ets tu calthanchi jaja' ax a chi'thamal. Tu uchalchic abal yab u elchal ni jant'o yab alhua' abal cu jolbiy.

<sup>5</sup>Tam cale a Jesús c'al an thipath q'uith corona tin oc' ani cay'chith c'al nixe' xi tsacni' nacat coton. Tam a Pilato in ucha' an Israelchic:

—Ca met'a'chic te c'uajat jaja' ax a chi'thamal.

<sup>6</sup>Tam ti tsu'tat a Jesús c'al an ts'alechic pale' ani c'al an yac'ualchic, tam in thajat uluchic:

—Ca t'ajat bina' ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz. Ca t'ajat bina' ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz.

A Pilato in ucha'chic:

—Tata'chic jats ca ne'tha' ca q'uet'ath tsemtha' ti al an cruz, cum nana' yab u elchal jant'o yab alhua' abal cu jolbiy.

<sup>7</sup>Toc'tsin an Israelchic:

—Huahua' an ts'ejcath cau ax tu jilchamal a Moisés in ulal ca tsemtha axe' xi inic, cum in ulumal abal pel in Tsacamil a Dios.

<sup>8</sup>Tam tin ats'a' antsana' axe' xi cau a Pilato, tam lej jiq'uey. <sup>9</sup>Otsits junil al an ata jun tin ts'ejcal an cau, in conoy a Jesús:

—¿Ma ju'ta tit tal?

Yab toc'tsin a Jesús.

<sup>10</sup>Tam a Pilato in ucha:

—¿Jale' yab tin toc'tsiyal? Hualam yab a exlal abal nana' u cua'al u eyaltal abal tu bina' quit q'uet'ath tsemtha al an cruz ani u cua'al jaye u eyaltal abal tu jec'ontha' abal yab quit tsemtha.

<sup>11</sup>Toc'tsin a Jesús:

—Jats a Dios ax ti pithamal an eyaltalab. Expith jats ta ejtohualac jant'o tiquin t'ajchi. Axi c'athpich hualbith jats jaja'chic ax tim bina' c'al tata'.

<sup>12</sup>Ma tamits a Pilato in lej luba' quin tsalpay tin oc' jant'ini' ti quin hualca' a Jesús abal yab ca tsemtha. Bel an Israelchic yab in le' ca hualca a Jesús, ani jaxtam in thajat ucha' a Pilato:

—Max tata' ca hualca' axe' xi inic tejhua' abal yab pel it ja'ub c'al an ts'ale oc'lec romano. Jitats in t'ajalac ti ts'ale ejtil tin t'ajamalac axe' xi inic, pel i lej tomolnax c'al an ts'ale oc'lec romano.

<sup>13</sup>Tam tin ats'a' Pilato axe' xi cau, tam in abchi an cau ca caltha eleb a Jesús. Taley chich a Pilato ani buxcan tin lactemil jun tin ts'ejcal an cau. Im bij nixe' xi c'uajattalab ti tenec nic'ath ts'ejcath t'ujub. <sup>14</sup>Pelits i ts'ejel hora q'uicha. Pel a q'uicha tam ti t'ojjol an Israelchic tin cuenta an ajib, tam ca chutheyits quin t'aja' an ajib tin cuenta abal ti calthame ti Egipto im biyal juntalchic. Tam a Pilato in ucha' an Israelchic:

—Ca tsu'uchic te c'uajat a Ts'alejil.

<sup>15</sup> Jaja'chic tocat thajat toc'tsin:

—Ca tsemtha. Ca tsemtha. Ca t'ajat bina' ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz.

A Pilato in ucha'chic:

—Auxe' max cu bina' ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz a Ts'alejil.

Toc'tsinchic an ts'ale pale':

—I cua'al juncats i ts'ale an ts'ale oc'lec romano.

<sup>16</sup> Taley a Pilato im bina' a Jesús c'al an Israelchic abal ca tsemtha. Ta in ne'thalchic.

*Q'uet'ath tsemtha a Jesús ti al an cruz*

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

<sup>17</sup> Ta ne'ets a Jesús in quitnal an cruz. Ultsits al an c'uajattalab im bij Calavera ax u bijiyab ti hebreo cau Gólgota. <sup>18</sup> Tats ti q'uet'an a Jesús ti al an cruz. Antsana' t'ajchin jaye tsab i inic, jun c'uajat tin huinab ani jun c'uajat tin c'uatab a Jesús. <sup>19</sup> A Pilato in abchi i thuchlab jolbixtalab ca punchin tin oc' an cruz thuchath antse: Ja'its axe' a Jesús Nazaretib in Ts'alejil an Israelchic. <sup>20</sup> Antsana' ti thuchath ti hebreo cau, ani ti griego cau, ani ti latin cau. Cum c'uajat utatits am bichou jun ti q'uet'ath a Jesús al an cruz, taja' u huat'el yan i inicchic quin ajiy nixe' xi thuchlab jolbixtalab. <sup>21</sup> Jaxtam uchan a Pilato c'al an ts'alechic pale':

—Yab alhua' jant'ini' ti thuchath abal pel in Ts'alejil an Israelchic. In tomnal ca jalc'uy ca thucha' antse', abal jaja' in ulu pel in Ts'alejil an Israelchic.

<sup>22</sup> A Pilato in toc'tsiyichic:

—An cau jant'ini' tu thuchamalits, lejat antsana' ca jilc'on.

<sup>23</sup> Tam ti antsana' c'uajat a Jesús q'uet'ath ti al an cruz, tam an soldadochic in mo'canchi in toltomil ti tse' i muque' abal ca c'alnanchat ti junchic i muque' c'al tse' i soldado. In nacat coton a Jesús expith tsajith tin naquel ani yab chucuth. <sup>24</sup> An soldadochic in ulu jun c'al xi jun:

—Yab qui cathu axe'. Qui caltha' i q'uij abal qui tsu'u jita' ne'ets quin c'alnanchi.

Tam antsana' in t'aja'chic an soldado, tam ti putnal an T'ocat Thuchlab ax in ulu antse': In caltha'chic i q'uij jant'ini' tiquin c'alnanchi u toltomil. Jita' quin c'alnanchi u coton.

<sup>25</sup> Taja' cubat utat ti al an cruz in mim a Jesús junax c'al in uxum ebchal in mim a Jesús, ani a María axi pel in tomquil a Cleofas, ani a María Magdalajib. <sup>26</sup> Tam tin tsu'uhuits a Jesús taja' in mim ani nana'ne tin lej ichich hual exobalil, in ucha' in mim:

—Mim, ca t'aja' ti cuenta na' cubat jaja' axi ca c'uajiy ejtil max pel a cuete' tsacamil.

<sup>27</sup> Tam a Jesús tin ucha' nana':

—Ca t'aja' ti cuenta na' cubat jaja' axi ca c'uajiy ejtil max pel a cuete' mim.

Ma tamits u ne'tha' cu beletna' tu q'uima'.

*U tsemelits a Jesús*

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

<sup>28</sup> Taley in tso'obits a Jesús abal in tala' putumal in t'ojlabil. Ani abal ca putun jaye an T'ocat Thuchlab jant'ini' ti q'uejab thuchath ne'ets quin ulu, in ulu:

—In chiquel.

<sup>29</sup> Ani hua'ats taja' i juyul t'uchat c'al i ts'a'ic vino. Ani jun i inic in tsabay al nixe' xi vino i thic'axtalab axi hue' ejtil i cuinim. Taley in caltha' ani in umchi tin chum i c'ue'lab i te' hisopo, ani in utenchi tin hui' a Jesús. <sup>30</sup> Tam ti a Jesús in leca'its, tam in ulu:

—Ma xohue'its u tala' putumalits u t'ojlabil.

Tam cutpan in oc', ani tsemetsits.

*Jun i soldado in xec'chal in tsoyil a Jesús*

<sup>31</sup> Ca chutheyits an Israelchic ne'ets quin t'aja' an ajib tin cuenta abal ti calthame ti Egipto im biyal juntalchic. Ca chuthey ja'its an sábado, ani yab in le'chic abal ca jilc'on a Jesús ani xi tsab i inicchic al an cruz cum pel i sábado lej c'athpich pulic. Jaxtam an Israelchic in tauna' a Pilato max ca pejchin im pelet acan abal ca más thubat tsemets ani ca tixc'achic in anam t'u'ul ti al an cruz. <sup>32</sup> Tam c'alechic an soldadochic im pejchi im

pelet acan axi tsab i inic q'uet'ath al an cruz ejtil a Jesús. <sup>33</sup> Tam ti chichchic c'al a Jesús in tsu'u abal tsemenequits, ani jaxtam yabats im pejchi im pelet acan.

<sup>34</sup> Aba ani' yabats ejat a Jesús, jun i soldado in xec'chi in tsoyil a Jesús. Thubat c'ale i xits' ani i ja'. <sup>35</sup> Nana' putat u tsu'u jahua' t'ajchin a Jesús, ani lej chubax an cau jahua' nan tu olchalchic abal ca bela'chic an chubaxtalab. <sup>36</sup> Cum nixe' xi soldado yabats im pejchi im pelet acan a Jesús, jaxtam putun jahua' thuchath ti al an T'ocat Thuchlab antse': Yab ca pejchin ni jun im beclac. <sup>37</sup> Ani jaye in ulal an T'ocat Thuchlab axi thuchath antse' tin cuenta a Jesús: An inicchic ne'ets quin tsu'u jaja' axi xec'nenec.

### *Joliyat a Jesús*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

<sup>38</sup> Jun i ts'at'el c'al a Jesús im bij pel a José Arimateajib. Pel i tsinat ts'at'el, cum in ts'ejnal in at Israelchic. In conchi a Pilato ca pithan in inictal a Jesús quin jolij. Cum uchanits quin ne'tha', c'ale quin t'aja'. <sup>39</sup> Tam chich a Nicodemo jaye ju'ta ti c'uajat in inictal a Jesús. Jats jaja' ax ti jayq'ui' chich c'al a Jesús tam acal abal ca t'ilmats. In chal ox i lajuj i kilo i ilal ts'ejcath c'al i mirra ani c'al i áloe. <sup>40</sup> A José ani a Nicodemo in thu'banchi in inictal a Jesús c'al i malilil toltom umchithits nixe' xi ilal, cum antsana' in ujnám an Israelchic quin thu'banchi in inictal i tsemelom tam ne'ets quin jolij. <sup>41</sup> Ani taja' utat jun ti tsemtha a Jesús ti al an cruz hua'ats i t'ayablab te'lom jun ti hua'ats i it jolimtalab tsajath jol paxal t'ujub jun ti yab jayq'ui' joliyame jita'. <sup>42</sup> Tats tin mo'canchi in inictal a Jesús utat jun ti tsemthame. In thubat mo'canchi, cum lej hue'its ne'ets quim baju an q'uicha sábadó tam bijithits an Israelchic ca coyots.

## 20

### *Ejtha a Jesús*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

<sup>1</sup> Pel an c'a'al q'uicha semana tam ti ulits a María Magdalajib ti al an jolimtalab lej thajujul ma hue' yic'uaxe. In tsu'u tixc'athits am pulic paxic'lab t'ujub tin otsnamtal an jolimtalab. <sup>2</sup> Ani taley tamna' chich jaja' athithil jun ti c'uajat a Simón Pedro ani nana' tin lej ichich hual exobalil a Jesús. Tu ucha'chic:

—Ne'thajits in inictal a Jesús, ani yab u tso'ob ju'ta ti c'uajat.

<sup>3</sup> Tam a Pedro ani nana' u c'alechic qui tsu'u. <sup>4</sup> Ta u ne'etsits lej athithilchic tsab ti eb. Cum in más athlats, in oc'ox ulits ti al an jolimtalab. <sup>5</sup> In cua'pan cu met'a' al an jolimtalab tsajath jol paxal t'ujub. U tsu'u tocat mo'ol an napach malilil toltom. Yab in otsits. <sup>6</sup> Taley ulits a Pedro, ani jaja' otsits. In tsu'u jaye tocat mo'ol an napach malilil toltom. <sup>7</sup> In tsu'u pil mo'ol t'ulilith an toltom in thu'bal in oc' a Jesús. Yab tamcuth c'al an malilil toltom. <sup>8</sup> Tam in otsitsne, ani u tsu'u jant'ini' ti tsu'tat jaye c'al a Pedro alta. Tam u lej bela' abal ejthachits a Jesús. <sup>9</sup> Yabaye i lej alhua' exbayamal an T'ocat Thuchlab ax in onal abal lej bijithits ne'ets ca ejtha a Jesús. <sup>10</sup> Tam u huichits huahua' ti q'uima'.

### *Tejhua'me a Jesús c'al a María Magdalajib*

(Mr. 16.9-11)

<sup>11</sup> Cubat eleb a María ti uc'nal utat jun ti joliyame a Jesús. Cua'pan quin met'a' alta al an jol paxal t'ujub. <sup>12</sup> In tsu'u quetel tsab i ángelchic thac toltomith jun ti c'uajatac in inictal a Jesús, jun cuentalith tin oc' ani jun cuentalith tin acan. <sup>13</sup> Conoyat a María c'al an ángelchic:

—¿Jale' hualam it uc'nal, uxum?

A María in toc'tsiyichic:

—Ne'thajits in inictal u Ajatic, ani yab u tso'ob ju'ta ti c'uajat.

<sup>14</sup> Tam ti expith antsana' in ulu a María, huenc'on hue' in tsu'piy cubulits jun i inic. Pelits a Jesús, ani a María yab in exla' max ja'its. <sup>15</sup> Tam conoyat c'al a Jesús:

—¿Jale' hualam it uc'nal, uxum? ¿Jita' ax a aliyal?

In tsalpayal a María abal pel am beletnom t'ayablab te'lom, ani in ucha':

—Tiquin ucha' pay'lom, max a ne'tha' in inictal u Ajatic. Tiquin ucha' ju'ta ta mo'ca' abal quin c'ale cu ne'tha'.

<sup>16</sup> Tam toc'tsin a Jesús:

—María.

Tam a María huenc'on, in ucha' a Jesús ti hebreo cau:

—Raboni. Ti tenec in le' quin ulu Exobchix.

<sup>17</sup> Tam uchan c'al a Jesús:

—Yab tiquin taca' cum yabaye in c'athinec c'al u Tata ti eb. Huinits quit c'ale ca olchichic i ebchalchic abal ne'ets quin c'athiy c'al u Tata axi jaye pel a Tata. Ne'ets quin c'athiy c'al u Diosil axi jaye pel a Diosil.

<sup>18</sup> Tam a María Magdalajib chich tucu olchi huahua' tu exobalilchic a Jesús abal in tsu'umal an Ajatic. Tu olchichic an cau jahua' uchanits c'al a Jesús.

*Tejhua'me a Jesús c'al in exobalilchic*

(Mt. 28.16–20; Mr. 16.14–18; Lc. 24.36–49)

<sup>19</sup> Pel an c'a'al q'uicha semana ani aclejits tam tu tamcuthitschic huahua' tu exobalil a Jesús. Lej alhua' maputh i cua'al an hui'leb, cum i ts'ejnalchic an Israelchic. Tam otscan a Jesús jun tu tamcuthits, ani tu ucha'chic:

—Nan tu pithalchic ta ichich i jun ejettalab.

<sup>20</sup> Tam tin uluhuits antsana' a Jesús, tam tu tejhua'methanchichic in c'ubac ani jaye in tsoyil jun ti xec'nenec. Ani u lej culbel cum i tsu'tal an Ajatic c'uajatits. <sup>21</sup> Tam a Jesús tu ucha'chic junil:

—Nan tu pithalchic ta ichich i jun ejettalab. Jant'ini' u Tata ti eb tin aba' quin chich teje' tsabal cu t'ajchi in culbetal, antsana' nana' tu aba' tata'chic abal tiquin t'ajchi u culbetal.

<sup>22</sup> Taley a Jesús tu ixc'aychic, ani tu ucha':

—Xo' ca bats'u an Espíritu Santo. <sup>23</sup> Max tata'chic ca paculanchi in hualab i inic, tam ojni ne'ets ca paculanchat. Max yab ca paculanchi, tam ojni' antsana' ne'ets ca jilc'on yab paculanichith in hualab.

*A Tomás in tsu'tal an Ajatic ejthachits*

<sup>24</sup> Tam ti chich a Jesús quin tejhua'metha' tim ba' c'al huahua' tu exobalil yab c'uajatac tamna' a Tomás. Pel jaja' axi uxnal ti cuaya'cua'. <sup>25</sup> Huahua' i ucha' a Tomás:

—Xohue' i tsu'umalits an Ajatic.

Toc'tsin a Tomás:

—Nana' yab ne'ets cu bela' max yab cu tsu'chi in c'ubac jun ti xec'nenec c'al an labux, ani cu xapchi u ch'uchub c'ubac tin c'ubac ani tin tsoyil jun ti xec'nenec.

<sup>26</sup> Huaxic a q'uicha talbel u tamcuthits junil al jun i ata huahua' tu exobalil a Jesús, ani xo' ojni' c'uajatits jaye a Tomás. Aba ani' i cua'al alhua' maputhits an hui'lebchic, bel otsits a Jesús ani cuble ts'ejel c'al huahua'. Tu ucha'chic junil:

—Nan tu pithalchic ta ichich i jun ejettalab.

<sup>27</sup> Tam a Jesús in ucha' a Tomás:

—Ca xapa' a ch'uchub c'ubac te tu c'ubac. Ca ne'tha' a ichich lej t'ayat belolol c'al nana', ani yabats ca ne'tha' i hualamtalab ta ichich.

<sup>28</sup> Tam toc'tsin a Tomás:

—Tata'its ojni' pel tu Ajatic ani pel tu Diosil.

<sup>29</sup> A Jesús in ucha':

—Cum tata' Tomás tin tsu'umal, jaxtam tim belamal. Jitats yab tiquin tsu'u ani bel tiquim bela', jats axi ne'ets quin ne'tha' lej ets'ey culbel in ichich.

*Jale ti thuchan axe' xi u*

<sup>30</sup> In t'ajamal a Jesús yan i labith t'ajbilabchic abal quin tejhua'methanchi in lej ey an inicchic. Yab lej patal thuchath al axe' xi u jahua' jaja' in t'ajamal. <sup>31</sup> Jahua' thuchathits jats c'al ti qui bela' abal a Jesús ja'its a Cristo axi bijithits ne'ets ca aban c'al a Dios ca

chich. Qui bela' abal chubax ja'its jaja' in Tsacamil a Dios. Ma tamna'its ne'ets cu pithan c'al jaja' i it ejattalab.

## 21

### *A Jesús in tejhua'methal tim ba' c'al buc in exobalilchic*

<sup>1</sup> Taley talbel junilaquits a Jesús in tejhua'metha' tim ba' c'al tsab ox huahua' tu exobalil tam tu c'uajat tin hualte'lil am pulic lejem Tiberias. In tejhua'metha' tim ba' antse'. <sup>2</sup> U c'uajat muthatchic a Simón Pedro, a Tomás axi uxnal ti cuaya'cua', a Natanael axi ti Caná cuentalith Galilea, nana' in Juan ani u ebchal, ani tsabaye i at exobal jaye. <sup>3</sup> A Simón Pedro tu ucha'chic:

—Ne'ets tin calthom to'ol.

Ani huahua' i ulu:

—U ne'etshue c'al tata'.

U c'alechic ani u otsits al an tan. Ta u ne'ets ani patal an acal ma ni jun i to'ol yab i caltha'. <sup>4</sup> Exomits ti tajc'anal, ani c'uajatits a Jesús tin hualte'lil am pulic lejem. Yab i exla' max ja'its a Jesús. <sup>5</sup> Tam tu ucha'chic:

—¿Cuitolchic, yabaye a calthamal an to'ol?

I toc'tsiy:

—Iba.

<sup>6</sup> Tam a Jesús tu ucha'chic:

—Ca pet'na' an thachumtalab tin huinab an tan, ani tats ne'ets ca elcanchi.

I pet'na'chic jant'ini' tu uchan, ani taley talbel yab i ejtouchic qui caltha' an thachumtalab c'al xi yantalam to'ol balnenec. <sup>7</sup> Tam nana' tin lej ichich hual exobalil a Jesús u ucha' a Pedro:

—Ja'its an Ajatic.

Expith in ats'a' Simón Pedro abal ja'its an Ajatic, ani thubat in ca'iy in coton. Im pet'na' tim ba' al an ja', ani ta c'ale quin tsu'u a Jesús. <sup>8</sup> An tan c'uajat jelat bo' inic i metro abal ca ts'at'ey tin hualte'lil am pulic lejem. Ani huahua' ax u jilc'on al an tan i bothcom an thachumtalab t'uchat c'al i to'ol. Taley u ulitsitschic tin hualte'lil am pulic lejem. <sup>9</sup> Tam tu calejits al an tan i tsu'uchic hua'ats i c'alul c'amal ba' an tsabal. Pelc'ath jun i huiynel to'ol eblim al an c'amal. I tsu'u hua'ats jaye i pan. <sup>10</sup> A Jesús tu ucha'chic:

—Ca chi'tha'chic tsab ox i to'ol ax a calthamal talel.

<sup>11</sup> Tam otsits a Simón Pedro al an tan quin chi'tha' quinil an thachumtalab t'uchat c'al hualim i pactha' to'ol ma tin hualte'lil am pulic lejem. Hua'ats lajuy bo' i lajuychic c'al ox i pactha' to'ol. Aba ani' lej c'athpich yan an to'ol, yab t'apts'in an thachumtalab.

<sup>12</sup> Tam a Jesús tu ucha'chic:

—Quit chich cu c'aputs.

Cum i lej tsalpay abal ja'its an Ajatic, ni junchic yab i conoy a Jesús max chubax ja'its.

<sup>13</sup> Utey ani im pena' am pan ani an huiyath to'ol, ani tu pitha' cu c'apu.

<sup>14</sup> C'al axe' jats in oxchil ti tejhua'mel a Jesús c'al huahua' tu exobalilchic ma ti ejthamejits ti al an jolimtalab.

### *T'ilom a Jesús c'al a Simón Pedro*

<sup>15</sup> Tam tu c'aputschic, conoyat a Simón Pedro c'al a Jesús:

—¿Simón ti tsacamil a Jonás, it lej c'athpich c'anithom c'al nana' ani yab ejtil axi q'ue'at u exobalilchic?

Toc'tsin a Pedro:

—Ojni' Ajatic, a tso'obits abal nan tu c'anithal.

Uchan c'al a Jesús:

—Tam ca pijchi c'al in cahuintal a Dios axi pel u c'al ani pel ejtil i corderochic.

<sup>16</sup> Conoyat junil a Pedro c'al a Jesús:

—¿Simón ti tsacamil a Jonás, it lej c'anithom c'al nana'?

Toc'tsin a Pedro:

—Ojni' Ajatic, a tso'obits abal nan tu c'anithal.

Uchan c'al a Jesús:

—Tam ca alhua' beletna' axi pel u c'al ani pel ejtil i ovejachic.

<sup>17</sup> Tin oxchil i calat conoyat a Pedro:

—¿Simón ti tsacamil a Jonás, it c'anithom c'al nana'?

Cum antsana' ti conoyat a Pedro tin oxchil i calat max c'anithom c'al a Jesús, tam lej t'e'pith. In ucha':

—Ajatic, tata' tin lej tala' exlanchalits u ichich abal nan tu c'anithal.

Uchan c'al a Jesús:

—Tam ca pijchi c'al in cahuintal a Dios axi pel u c'al ani pel ejtil i ovejachic. <sup>18</sup> Lej chubax nan tu uchal abal tam pelac it cuitole it toltomin ta ba' ani it xe'tsinenec ju'tamits a le'namal. Tam quit yejtselbejits, ne'ets ca q'uet'a' a ocoab ani q'ue'at ne'ets ti toltomiy. Ne'ets tam quit ne'tha jun ti yab ca le'na'.

<sup>19</sup> C'al axe' xi cau a Jesús in olna' jant'ini' ti ne'ets ca tsemets a Pedro. Antsana' ne'ets ca puhuethanchat im bij a Dios. Taley a Jesús in ucha' a Pedro:

—Xo' tiquin ayna'.

*An exobal axi lej ichich hual tsu'tab c'al a Jesús*

<sup>20</sup> Tam ti huenc'on a Pedro in tsu'u ts'at'at an exobal axi lej ichich hual tsu'tab c'al a Jesús. Jats xe' c'al ti conoyame ti jayq'ui' a Jesús abal jita' c'al ti ne'ets ca tsinat bina tin c'ubac in tomolnaxilchic. Antsana' ti conoyat Jesús c'al jaja' tam ti c'uajatac tin ts'oylim ti c'apul. <sup>21</sup> Tam tin tsu'uhuits a Pedro ts'at'at antsana' nixe' xi exobal, tam in conoy a Pedro a Jesús:

—¿Ani Ajatic, axe' xa exobalil jant'o ne'ets ca t'ajchin hualam?

<sup>22</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Yab a cuenta max nan cu le'na' ca xe'tsin ejat jaja' ma quin huichiy. Tata' expith a cuenta tiquin ts'at'enchi.

<sup>23</sup> Tam c'al an ebchalabchic lej athithil t'iloxnab nixe' xi cau, cum tsalpayab abal a Jesús in ulu yab ne'ets ca tsemets nixe' xi jun i exobal. Ani yab antsana' in ulu, tocat in ulu abal yab pel in cuenta a Pedro max a Jesús quin le'na' abal ca xe'tsin ejat nixe' xi exobal ma ta ca huichiy jaja'.

<sup>24</sup> Nana'its ja nixe' xi exobal. U tsu'umal ani u olnal al axe' xi u abal lej chubax jahua' in t'ajamal ani jahua' in ulumal a Jesús teje' tsabal. A tso'obits abal lej chubax jahua' u olnal.

<sup>25</sup> Max ca tala' olna in t'ajbilchic a Jesús ti junchic ti junchic ani ca thuchan al i u, hualam yab ne'ets ca leje' xi c'athpich yantalam i thuchath u ma tim puhuel an tsabal. Amén.

## An t'ajbilab ax in t'ajamal an abathualechic

### *Ne'ets ca aban an Espíritu Santo*

<sup>1</sup> C'an Teófilo, nana' in Lucas tu thuchanchamalits an oc'ox u yan i cau tin cuenta jahua' a Jesús in t'ajamal ani in exobchamal. Tu olchamalits yantalam in t'ajbil ani in exobchixtal ma tam ti ts'i' quinenequits ti t'ojnal ani ti exobchix. <sup>2</sup> Xe'etsac ti t'ojnal ani ti exobchix ma tam ti c'athiyits ti eb. Junax c'al an Espíritu Santo in exobchichiquiyamal in abathualejilchic jant'ini' ta ca t'ojon ani jant'ini' ta ca xe'tsin. Pel i inicchic axi tacuyame c'al a Jesús ti abathuale. <sup>3</sup> Nan tu olchamalits abal lej yajchiquiyat ma tsemtha a Jesús, ani talbel ejthachits ani tejhua'menequits junil c'al in abathualejilchic. Tsab inic a q'uicha ti xe'etsac tam ti ejthachits quin tejhua'metha' tim ba' c'al in t'ajbil abal lej chubax ejthachits. Exome in exobchal in abathualejilchic jant'ini' tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale.

<sup>4</sup> Uchamejits an abathualechic c'al a Jesús tam ti yabaye tsemthach antse':

—Nan tu olchamalits abal u Tata ti eb im bijchith ulumalits abal ne'ets ti abchichic an Espíritu Santo. Jaxtam ca aychichic ti Jerusalén ma tam ti abchits. <sup>5</sup> A Juan im pujayamal an inicchic c'al i ja', ani u Tata ti eb ti jun tsab ox a q'uicha ne'ets ti pujaychic c'al an Espíritu Santo.

### *C'athiy a Jesús ti eb*

<sup>6</sup> Jun a q'uicha tam ti tamcuth an abathualechic uchan a Jesús c'al jaja'chic:

—Ajatic, tucu ucha' max xohue' im bajumalits an q'uij abal tata' ca t'aja' tit lej Ts'ale c'al huahua' tu Israel ani yabats cu abatna c'al i pil inic.

<sup>7</sup> Toc'tsin a Jesús:

—Yab it pithnal ca tso'obna'chic an q'uij antsana'. Expith u Tata ti eb jats in cua'al in tsalap quim bijiy an q'uijlab jant'inits quin le'nanchi jaja'. <sup>8</sup> Expith ca tso'obna'chic abal hue'its ne'ets ca chich an Espíritu Santo ti c'uajchiy ta ichich. Ne'ets ti tsaplilinchic a ichich abal tiquin olnanchi u bij ti bichou Jerusalén, ani tim puhuel an tsabal Judea, ani tim puhuel an tsabal Samaria, ani ma tim puhuel an tsabal.

<sup>9</sup> Taley tam tin ucha'its antsana' an cau in abathualejilchic, tameq'ui ti tsu'tat ne'ets c'athihilits a Jesús ti eb. Hue' talbel tam ti paxq'uiq'uiyats c'al i tocou ani yabats u tsu'tab. <sup>10</sup> Biyat met'ot'ol an abathualechic ti eb, chich c'al jaja'chic tsab i ángel thac toltomith. <sup>11</sup> Uchanchic:

—Galileajibchic, yabats quit met'ot'lats ti eb. Jant'ini' a tsu'uchic c'athithil a Jesús ti eb, antsana' ne'ets ca huichiy pa'i'il ti eb.

### *Tacuyab a Matías ti calchix c'al a Judas*

<sup>12</sup> Taley tixc'an in abathualejilchic a Jesús ti bolchal Olivos ani huichiy ti Jerusalén. Ma am bolchal Olivos ani ma ti bichou Jerusalén jelat jun i kilómetro. <sup>13</sup> Ulitschic al jun i ata ti Jerusalén, ani tats ti c'athiy tin tsabchil i piso al i alta ax in c'uajchiyalchic. C'uajatchic a Pedro, ani a Jacobo, ani a Juan, ani a Andrés, ani a Felipe, ani a Tomás, ani a Bartolomé, ani a Mateo, ani a Jacobo ax pel in tsacamil a Alfeo, ani a Simón axi pelac i cananista, ani a Judas in ebchal a Jacobo. <sup>14</sup> Taja' c'uajatchic jaye a Maria in mim a Jesús ani in ebchalchic a Jesús ani talchic i uxum. Ne'ets ca junax olonchic, cum antsana' ets'ey in ujnams quin t'aja'.

<sup>15</sup> Hua'ats jelat acac i jun inic i ebchalab tamcuthits al nixe' xi alta. Tam cubiy a Pedro in ucha'chic:

<sup>16</sup> —Ebchalabchic, ma ti biyalits a David in thucha' jahua' olchin c'al an Espíritu Santo abal a Judas ne'ets quin tsinat bina' a Jesús c'al an yac'ualchic. Ani xo' putnenequits an T'ocat Thuchlab jahua' antsana' in ulumal. <sup>17</sup> Pelac i at t'ojnal huahua' a Judas tin t'ojlabil an Ajatic. <sup>18</sup> Jats jaja' in tsinat bina' a Jesús, ani an tumin ax im bats'u c'al in quithab t'ajbil in eyentha' quin ts'a'iy i tsabal. Talbel tam tim palamalits in nuc' ba' an

te', tam ti ijcanits tsabal bic'lath in oc'. Pichc'an in chucul ma tala' huac'lan in t'ithith. <sup>19</sup> Cum an c'uajilomchic ti Jerusalén in exla'its abal a Judas in ts'a'iy nixe' xi tsabal c'al an tumin ax im bats'u c'al in quithab t'ajbil, jaxtam im bijiy nixe' xi tsabal ti Acéldama. Ti tenec cau in le' quin ulu ti xits' tsabal. <sup>20</sup> Ani q'uejab thuchath a Judas ti al i salmo antse': Ne'ets ca jilc'on jolat in atajil.

Ni jita' yab quin c'uajchiy.

Thuchath jaye al q'ue'at i salmo:

Ne'ets ca calchinchat in t'ojlabil c'al q'ue'at i inic.

<sup>21</sup> Jaxtam xohue' ca calchinchat in t'ojlabil a Judas c'al jita' axi teje' c'uajatchic. In ejtohual quin calchinchic jitats ts'at'enequits c'al huahua' ma tam ti a Jesús tu tacuyamalits tu abathualejilchic. <sup>22</sup> Max ts'at'enequits ma tam ti pujnenec a Jesús c'al a Juan ani ma ti c'athiyits ti eb, jats qui tacuy ti calchix. Jats tucu tolmiy tu olnom abal ejthachits a Jesús.

<sup>23</sup> Taley bijiyat tsab, jun ax im bij José Barsabás ax in cua'al im punc'uth bij Justo, ani jun ax im bij Matías. <sup>24</sup> Tam ol an ebchalabchic. In uluchic:

—Dios, expith tata' a exlanchalits tim patal in ichich an inic. Tucu tejhua'methanchi jahua' axe' xi tsab ax a tacuyamalits ti calchix c'al a Judas. <sup>25</sup> Jats ca punuhuat ti abathuale quin calchinchic in t'ojlabil ax in q'uiba' tin ebal in hualab. In q'uiba' ani c'alets ti tamtsemala tin ebal im pojcax ey.

<sup>26</sup> Tam an ebchalabchic in calthanchi an q'uijlab axi tsab abal jahua' axi ne'ets quim baju. Tam tejhua'mejits a Matías ojni' jats ne'ets ti calchix c'al in t'ojlabil a Judas. Ani ma tamna'its jaja' ti punuthits ti abathuale c'al axi lajaj jun in abathualejilchic a Jesús.

## 2

### *Chich an Espíritu Santo*

<sup>1</sup> Im bajuhuits in ajib am bichou Israel ax u uxnal ti Pentecostés, ani tam al nixe' xi ata tamcuthits patal in abathualejilchic a Jesús c'al i ebchalabchic. <sup>2</sup> Jun jic'tohual in ats'alchic tal jun i cahuithtalab ti eb ejtil i tsapic ic' axi lej tumumul. U ats'nal tim puhuel an ata jun ti jaja' quetechic. <sup>3</sup> Tam in tsu'talchic tin junchictal tin oc' ejtil in inquith i lec'ablec joc'pathits c'al i c'amal. <sup>4</sup> Ani ma tamna'its tim patal jaja'chic jum putat co'onchithits in ichich c'al an Espíritu Santo. Ani in ts'i'quiychic quin cauna' i pil cahuintalab jahuats pithnenec c'al an Espíritu Santo quin cauna'. Yab ja in cuete' cahuintal.

<sup>5</sup> Tam ti nixe' xa q'uicha c'uajat ti Jerusalén i Israelchic ax in lej aynal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Che'necchic taja' ma tim puhuel an tsabal. <sup>6</sup> Ani tamcun jaja'chic jaye tam tin ats'a' nixe' xi cahuithtalab tal ti eb. Uc'pinchabchic in tsalap cum in ats'alchic caunanchab in cuete' cahuintal c'al axi yab pel in at juntal. <sup>7</sup> Jilc'on lej jic'paxchic. In ulu jun c'al axi jun:

—Patal jaja'chic ax u caunanchix pel i Galileajib ani yab i at juntal. <sup>8</sup> ¿Jant'ini' in ejtohualchic tucu caunanchi i cahuintal huahua' ax i caunamal ma ti tsacamtal? <sup>9</sup> Hua'ats jita'chic teje' che'nec ma ti Partia, ani ma ti Media, ani ma ti Elam, ani ma ti Mesopotamia, ani ma ti Judea, ani ma ti Capadocia, ani ma ti Ponto, ani ma ti Asia. <sup>10</sup> Hua'ats jaye axi che'necchic ma ti Frigia, ani ma ti Panfilia, ani ma ti Egipto, ani ma ti Africa jum poq'ue' ti Cirene. Jaye hua'ats axi che'necchic ma ti Roma ax in cua'alits in q'uima' teje' ti Jerusalén. Talchic xe' jaja' ax in t'ajjal ey pel i Israel ani talchic axi huenc'onenequits ti Israel quin ayna' an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. <sup>11</sup> Jaye hua'ats teje' axi che'necchic ma ti Creta ani ma ti Arabia. Patal huahua' teje' c'uajat u lej tamculam. I ats'al ti cuete' cahuintal u t'ilchab in jic'path t'ajbilchic a Dios.

<sup>12</sup> Jat'hua' tim patal an tamcunel in lej jic'pal ani u uc'pinchab in tsalap. In conoyal:

—¿Jant'o in ey axe' xi inicchic abal antsana' u caunanchix c'al i cuete' cahuintal huahua'?

<sup>13</sup> Expith talchic ax u tilibnax toc'tsin antse':



—Cum u uts'alits jaxtam u caunanchix c'al i cuete' cahuintal.

*A Pedro in taunal an mulcunel*

<sup>14</sup> Taley cubiy a Pedro c'al axi lajuy jun in abathualejil a Jesús tin tamet an tamcunel. In thajat ulu:

—At Israelchic ani c'al patal ax it c'uajil ti Jerusalén, ca lej alhua' bina' a xutsun ani ca lej alhua' exbay jahua' ne'ets tu ucha'chic. <sup>15</sup> Yab chubax u uts'al axe' xi caunanchixchic jant'ini' tata' a ulalchic. Yabaye jant'ini' ta ca uts'alín cum expith pel i beleu hora an thaju. <sup>16</sup> Lej inic tu caunanchixchic. Xo' u putnalits jahua' ti biyal an caulome c'al a Dios Joel in thucha' jahua' in ulu a Dios antse':

<sup>17</sup> Tam c'unelits an q'uij q'uicha ne'ets ca taley, tamna' nan ne'ets cu abchi an Espíritu Santo patal an inicchic.

An cuitolchic ani an ts'ic'ach ne'ets tiquin caunanchi u cahuintal.

Ne'ets cu tsu'binchi an c'uitolchic i tsu'bixtalab ejtil tam u huachbil.

Ani ne'ets cu tejhua'methanchi jant'o an yejtselchic tam u huayal ani u huachbil.

<sup>18</sup> Tam nihua'aquits a q'uicha ne'ets cu abchi an Espíritu Santo u t'ojnalilchic i inic ani i uxum.

Ani jaja'chic ne'ets tiquin caunanchi jahua' nan cu pitha' quin cauna'.

<sup>19</sup> Ti eb ne'ets cu t'aja' i lej jic'path t'ajbilab.

Ti tsabal ne'ets cu tejhua'methanchi an inicchic u tsap c'al i pulic tsu'bixtalab.

Ne'ets cu tejhua'methanchi c'al i xits', ani c'al i c'amal, ani c'al i pau.

<sup>20</sup> Ne'ets ca yic'utsin a q'uicha. A its' ne'ets ca huenc'on ejtil i xits'. Antsana' ne'ets ca t'ajan tam c'unatits ne'ets ca chich an Ajatic.

Tam ojni' al nixe' xa q'uicha ne'ets quin tejhua'metha' in lej tsap ani in lej ts'alat.

<sup>21</sup> Ani patal jitats quim palenchi an Ajatic jats ne'ets ca jaluntha tam. Antsana' a Joel in thucha' jahua' in ulu a Dios.

<sup>22</sup> Cahue a Pedro in ulu: At Israelchic, ca lej alhua' japiy a xutsun ca ats'a' jahua' nan ne'ets tu ucha'chic tin cuenta a Jesús Nazaretib. C'al im pulic t'ajbilchic tejhua' abal tacuthits ani abathits c'al a Dios. A Dios ani a Jesús in mac'uchith t'ajamal ta tametchic i jic'path labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab c'al in ey. Tata'chic a lej alhua' tso'obits abal lej chubax anits. <sup>23</sup> Aba ani' antsana' a tso'obnamalits, bel a bats'uchic a Jesús tam ti a Judas in tsinat bina' ta c'ubac. A ne'tha' ani a bina' tin c'ubac i pojcax inicchic ca q'uet'ath tsemtha ti al an cruz, cum antsana' q'uejab tsalpanchamejits c'al a Dios ca t'ajchin jant'inits im bijith le'nomtalits a Dios. <sup>24</sup> Aba ani' tsemtha, a Dios bel in ejtha'. Yab in jila' ca ohuat co'oyat c'al in tsap an tsempla, cum ni abal jay yab ejtohuat ca lej atan c'al an tsempla. <sup>25</sup> Jaxtam an ts'ale David ti biyal in olna' i cau tin cuenta abal ne'ets ca ejtha a Jesús. Ejtil max a Jesús ax in taunamal a Dios. In ulu antse':

Dios, u exlal abal ets'ey it c'uajjat utat c'al nana'.

Jaxtam ni jita' yab in ejtohual tiquin t'e'pinthanchi u ichich.

<sup>26</sup> Jaxtam jum putat culbel u ichich ani c'al u hui' tu puhuethanchal a bij.

Quin tsemets ne'ets quin coyots c'al u ichich thacat, cum tata' ne'ets tiquin ejtha' junil.

<sup>27</sup> Tata' Dios, yab ne'ets tiquin ohuat jilchi u ejattal quin co'onchat c'al an tsempla.

Cum nana' pel tin T'ocat Tsacamil yab ne'ets tiquin jilchi ca c'atsey u inictal.

<sup>28</sup> Tata' Dios, tin tejhua'methanchi jant'ini' quin ets'ey c'uajiy c'al tata'. In jum putat culbel cum ne'ets tu tsu'chi a hual abal ets'ey.

Antsana' a Pedro in olna' jant'o in ulu a David tin cuenta in ejthachtal a Jesús.

<sup>29</sup> Cahue a Pedro in ulu: At juntalabchic, ne'ets tu lejquith ucha' jun i cau. I biyal juntal David lej chubax tsemets ani joliyat, ani ma xohue'its bel i ejtohual qui tsu'chi in jolimtal.

<sup>30</sup> A David pelac i caulome c'al a Dios. In alhua' exla' abal c'al ja in xits'al ne'ets ca hua'tsin a Cristo, ani ne'ets ca punuhuat ti Ts'ale ejtil jaja'. Antsana' a Dios tim bijchith ulumalits ani in cuba' tim ba' abal chubax ne'ets ca t'ajan. <sup>31</sup> Jaxtam a David in q'uejab exla' ani in q'uejab olna' abal ne'ets ca ejtha a Cristo. In ulu abal a Dios yab ne'ets quin jilchi in ejattal ca co'onchat c'al an tsempla ani in inictal yab ne'ets ca c'atsey. <sup>32</sup> Ani chubax a

Dios in ejtha' a Jesús. Patal huahua' i tsu'umal ejthachits ani i olnal abal anits. <sup>33</sup> Xo' punuthits tin huinab c'ubac a Dios jant'ini' ti puhuethanchithits im bij. Ma tihua' ti eb a Jesús tu abchamalits an Espíritu Santo jant'ini' ti bijchith uchan c'al in Tata tucu abchi. Patal jahua' talel a tsu'umalitschic ani a ats'amalitschic jats pel in t'ojlabil an Espíritu Santo. <sup>34</sup> Aba ani' yab c'athiy a David ti eb, bel in exla' abal tihua' c'uajat ti eb an Ajatic. In olna' jant'o uchan an Ajatic c'al a Dios antse':

Quit buxcan tu huinab c'ubac.

<sup>35</sup> Teje' quit buxcan ma nan tu pitha' ta c'ubac a tomolnaxilchic abal ca tala' ata'.

<sup>36</sup> Ja'its nixe' a Jesús ax a q'uet'ath tsemtha'chic al an cruz. Xo' patal tata'chic ax it Israel in tomnal ca alhua' tso'obna' abal lej chubax a Dios im punumalits ti eb ti lej Ajatic ani ti lej Ts'ale c'al patal an inicchic, in ulu a Pedro.

<sup>37</sup> Tam tin ats'a'itschic antsana' an cau, tamna' lej c'athpich yajchiquithits in ichich in ats'alchic c'al an lej tsapic t'e'pintalab. Ani jaja'chic in lej ucha' a Pedro ani axi q'ue'at an abathualechic antse':

—At juntalabchic, tucu ucha' jant'o i uchbil qui t'aja' xo'.

<sup>38</sup> A Pedro in toc'tsiyichic:

—Quit t'ajat jic'tsonchic c'al a hualab ani quit pujanchic tim bij a Jesucristo abal quit paculanchat a hualab. Tam a Dios ne'ets ti abchichic an Espíritu Santo ca c'uajiy ta ichich. <sup>39</sup> Im bijchith ulumalits a Dios abal ne'ets ti abchi, ani yab expith tata'chic, jaye a tsacamilchic. Ma ne'ets ca abchinchic jaye axi al pil i bichoulomchic patal jitats tacuthits c'al a Dios.

<sup>40</sup> C'al yane i cau a Pedro in exobchal an mulcunel. Taley tin lej taltal an cau in ucha':

—Ca bina' ta ba'chic quit jec'ontha c'al a Dios, ani yabats quit xe'tsin q'uibenec ejtil xi q'ue'at i inicchic.

<sup>41</sup> Taley u pujnalchic patal ax in lej penamalits tin ichich jahua' uchan c'al a Pedro. Jelat ox i mil i inic jats axi huenc'onenec quim bela' a Jesús nixe' xa q'uicha. <sup>42</sup> Ani patalchic in junini' aynanchal jahua' tu exobchinal c'al an abathualechic. Lej jun ejetchic in ichich c'al in t'ilomtal an Ajatic. Yab im palc'anchalchic ti ol ani quin t'aja' an santa cena.

#### *Ax in it belalchic an Ajatic*

<sup>43</sup> Ani patal nixe' xi it belomchic c'al an Ajatic in lej c'ac'nanchal im bij, cum in tsu'tal an abathualechic in t'ajal i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab c'al im bij an Ajatic. <sup>44</sup> Lej juncuthchic in ichich ani lej ts'ejhualix c'al jahua' in cua'alchic ejtil max pel i they c'alab. <sup>45</sup> In tala' nujhualchic jahua' in cua'al, ani buc'tsixnanchab an tumin jant'inits i yejenchixtalab in tsu'tal in cua'al ti junchic. <sup>46</sup> Chuthel chuthel u tamcunalchic ti c'ac'nax c'al a Dios ti al an tiyopan. Tin q'uima'chic in t'ajalchic an santa cena ani junax c'apul c'al in ichich lej culbel ani tsa'at. <sup>47</sup> In junini' puhuehuenchalchic im bij a Dios. Ani jat'hua' c'al patal am bichou u tsu'tab ti alhua' inic. Chuthel chuthel hua'ats ax u it huenc'onel c'al an Ajatic, ani antsana' ne'ets puhuehuel im bichohuil a Dios.

### 3

#### *Jelthab jun i inic axi tsambe in acan*

<sup>1</sup> Jun a q'uicha ox hora an huacal a Pedro ani a Juan ne'ets junaxchic ti tiyopan. Pel i hora tam an Israelchic in ujnám ca olon taja'. <sup>2</sup> Chuthel chuthel u chi'thab ca c'uajba utat tin hui'lebil nixe' xi tiyopan jun i inic axi tsambe in acan ma tin hua'tsintal. Im bij nixe' xi hui'leb ti Alabel. Tats ti conchix an tsambe c'al an tumin c'al jitats ca otsits ti al an tiyopan. <sup>3</sup> Ulitschic a Pedro ani a Juan tin hui'lebil an tiyopan ani conchab an tumin.

<sup>4</sup> Tam lej met'nal c'al a Pedro ani c'al a Juan, ani uchan c'al a Pedro:

—Tucu met'a' te huahua'.

<sup>5</sup> Tam an tsambe in lej met'a'chic, cum in tsalpayal hualam ne'ets ca pithan jant'o.

<sup>6</sup> Ani iba. Tocat uchan c'al a Pedro:

—Nan yab u cua'al i tumin ma ni jant'o. Expith jahua' im pithnenec c'al an Ajatic jats ne'ets tu pitha'. C'al in tsap im bij a Jesucristo Nazaretib quit ts'aquiy ani quit belats.

<sup>7</sup> Tam a Pedro in yac'uchi in huinab c'ubac ani in ts'acba'. Ani tameq'ui jeleyits in acan ma c'al patal im puthic'. <sup>8</sup> Tam jun athic t'ic'ts'onits ani in ts'i'quiy ti belal. Otsits t'ic'ts'ots'ol c'al a Pedro ani c'al a Juan ti al an tiyopan. Hualim im binal i c'ac'namal yan c'al a Dios. <sup>9</sup> Patal an inicchic taja' in tsu'tal ti belal ani ti puhuethanchix c'al im bij a Dios. <sup>10</sup> In lej jic'palchic ani u hue' jiq'uel jant'ini' ti thubat jelthanchat in acan nixe' xi inic. In exlalitschic abal ja'its jaja' axi ets'ey quetelac ti conchix c'al i tumin utat tin hui'lebil an tiyopan. Im bij nixe' xi hui'leb ti Alabel.

*Olnom a Pedro ti al in hueu cucu'il an tiyopan*

<sup>11</sup> Ti al nixe' xi tiyopan hua'ats i hueu cucu'lab im bij ti Salomón. Tats ti c'uajat a Pedro lej c'unat ts'at'enchat c'al nixe' xi tsambejac. Lej jic'pachiquix patal an inicchic c'al nixe' xi pulic t'ajbilab, chich athithil quin tsu'u axi jelthanchat in acan. <sup>12</sup> Tam a Pedro in tsu'u lej pulic an mulcunel ani in ucha':

—¿At Israelchic, jale' hualam it lej jic'pachiquix? Hualam tin lej telal nana' ani c'al a Juan cum a tsalpayalchic huahua' i jelthamal axe' xi inic c'al i cuete' tsap. Hualam a tsalpayalchic abal huahua' u c'athpich t'ocat ani jats tu jelthom. Iba. <sup>13</sup> C'al in tsap a Jesús jats ti jelthach axe' xi inic, ani antsana' tejhua' abal a Dios im puhuethanchamalits ti eb im bij in Tsacamil Jesús. Ja'its a Dios axi pel in Diosil a Abraham ani a Jacob ani a Isaac. Ja'its a Jesús axi tata'chic a bina' tin c'ubac an oc'lecchic. Ani tam ti Pilato in le'na' quin hualca', tata'chic ojni' yab a le'na'. <sup>14</sup> Tocat a thajat ucha'chic quin hualca' jun i tsemthom inic. In tomnal max hualcamejac a Jesús axi lej t'ocat inic ani lej pututh inic. <sup>15</sup> A bina'chic ca tsemtha a Jesús axi lej ejatlix expith. Aba ani' tsemtha, bel a Dios in ejtha' ti al an jolimtalab, ani huahua' i tsu'umal ejthachits. <sup>16</sup> C'al tin ebal in tsap im bij a Jesús jats ti jelthanchat in acan axe' xi inic. Cum in lej bela' a Jesús, jaxtam ti jum putat jelthamejits. A tsu'talitschic ani a exlalits abal lej chubax anits.

<sup>17</sup> At juntalabchic, nan u tso'obits abal yab a tequeth exlanchi in ey max pel in Tsacamil a Dios tam ta bina' a Jesús ca tsemtha. Aniye jaye a oc'lequilchic yab in tequeth exlanchi in ey. <sup>18</sup> Bel cum yajchiquiyat jats ti putnenec in cahuintal a Dios. Cum a Dios in q'uejab olnamalits c'al in caulomejilchic abal ne'ets quin aba' a Cristo, ani pel in uchbil ca lej yajchiquiyat. <sup>19</sup> Jaxtam xohue' quit jic'tsonchic c'al a hualab ani quit huichiy c'al a Dios, abal jaja' ti paculanchi a hualab. Tam ojni' a Dios ne'ets ti lubach co'onchichic a ichich. <sup>20</sup> Ani talbel ne'ets quin aba' a Jesucristo ca huichiy junil teje' tsabal ta lej Ts'alejil. Ma ti lej jayq'ui' antsana ti bijchamejits in ey c'al a Dios. <sup>21</sup> Xo' pel in uchbil a Jesucristo ca jilc'on tihua' ti eb, ma tam quim bajuhuits am pejath q'uij tam ti a Dios ne'ets quin tala' alhua'metha' patal teje' tsabal jant'ini' ti c'a'al alhua'ac. A Dios in q'uejab olnamalits c'al in t'ocat caulomejilchic axi biyal abal antsana' ti ne'ets quin t'aja'. <sup>22</sup> An caulome Moisés in ucha'chic i biyal juntalchic antse': Am pulic Dios Pay'lom ne'ets ti abchichic jun i caulome axi pel a at juntal xits'al. Jant'ini' a Dios tin abamal nana' tin caulome, antsana' axi junaque axi taye tal ca aban. Jats ca lej alhua' bina' a xutsunchic ca ats'anichi patal jahua' ne'ets ti ucha'. <sup>23</sup> Ne'ets ca t'ajat q'uibey patal jitats yab quin alhua' ats'anichi nixe' xi caulome, ani yabats ne'ets ca ajiyat ti Israel tim bichohuil a Dios. Antsana' tin ulu a Moisés, in ulu a Pedro.

<sup>24</sup> Tim patal an caulomechic ma tam tin q'uichajil a Samuel in q'uejab t'ilamal abal ne'ets ca t'ajan jahua' xo' i tsu'talits al axe' xa q'uichachic u t'ajnal. <sup>25</sup> A Dios im bijchith uchamalits am biyal caulomechic jant'o ne'ets quin t'aja', ani in le' abal tata'chicte ca tabatnanchi nixe' xi bijchith cau. A Dios im pitha' i biyal juntalchic i jilchith cau abal tata'chicte ca tabatnanchi. A Dios in ucha' a Abraham antse': Jun i inic axi pel a at juntal xits'al jats ne'ets quin lablinchi tim patal an inicchic tim puhuel an tsabal. <sup>26</sup> Ani xo' nan tu uchalchic abal ja'its jaja' ax a Dios in ejthamalits in Tsacamil. Ja'its jaja' ax a Dios xo' tu oc'ox abchal huahua' tu Israel abal tucu lablinchi ani tucu coythanchi jahua' yab alhua' i t'ajal.

## 4

*A Pedro ani a Juan tin tamet an oc'lecchic*

<sup>1</sup> Tam ti cahue a Pedro ani a Juan c'al an mulcunel, tam ti chich i pale'chic, ani c'al talchic i saduceo, ani c'al jun i inic ax pel i oc'lec c'al am beletnom tiyopanchic. <sup>2</sup> Tsacul jaja'chic, cum a Pedro ani a Juan in exobchal an inicchic abal ne'ets ca ejtha an tsemelomchic cum a Jesús ejthamejits. <sup>3</sup> In yac'ua'chic a Pedro ani a Juan, ani im baliy'chic ti al an huic'axte'. Cum huaclejits ani yab ejtohuat ca t'ajan an ts'ejcaxtalab, jaxtam ti jilan al an huic'axte' ma tin aytal q'uicha. <sup>4</sup> Ani yantalam i inic ax in ats'anchi in cahuintal a Dios c'al a Pedro ani a Juan, im belchichic jaye. Tin yanel axi it im belal jelat bo' i mil i ejattalab max qui ajiy expith an inicchic.

<sup>5</sup> Tin aytal q'uicha tamcunchic ti Jerusalén axi oc'lecchic c'al an Israelchic, ani c'al i yejtselabchic Israel, ani c'al i exobchixchic c'al an tsejcatch cau binath c'al a Moisés. <sup>6</sup> C'uajat taja' an ts'ale pale' Anás. C'uajatchic jaye a Caifás, ani c'al a Juan, ani c'al a Alejandro, ani c'al tim patal axi pel in at ja'ub xits'al an ts'ale pale'. <sup>7</sup> Tam in aba'chic an cau ca chi'tha a Pedro ani a Juan tin tamet jaja'chic. Chi'thachic ani conoyat:

—¿Jita' ti pithamalchic a eyaltal abal a t'ajamal tit jelthom c'al an tsambe? ¿C'al jita' im bij ta jelthamal?

<sup>8</sup> Tam a Pedro jum putat co'onchithits in ichich c'al an Espíritu Santo in toc'tsiy'chic:

—Oc'lecchic ani yejtselab Israel, tiquin lej ats'anchi. <sup>9</sup> Huahua' i t'ajchamal i alhua'talab axe' xi inic axi tsambejac, ani tata' a conoyalchic jant'ini' ti jelthame. <sup>10</sup> Nana' ne'ets tu olchichic jant'ini' ti jelthame abal tim patal an Israelchic quin alhua' tso'obna'its. Axe' xi jelthach inic ta tametchic jelthame c'al in tsap tim bij a Jesucristo Nazaretib. Jats a Jesucristo ax a bina'chic ca q'uet'ath tsemtha al an cruz, ani talbel ejtha c'al a Dios ti al an jolimtalab. <sup>11</sup> Ejtil jun i thacum ata quim mo'ca' pil jun i t'ujub axi yab in le' quin eyentha', antsana' tata'chic a t'ajamal c'al a Jesús. Aba ani' a pojcamal a Jesús, bel ja'its jaja' axi xohue' punuthits ejtil i mimlab t'ujub c'al a Dios. <sup>12</sup> Ja'its jaja' expith an Jec'onthax axi hua'ats c'al an inicchic. Ni jita' yab hua'ats q'ue'at teje' tsabal bijith c'al a Dios abal tucu jec'ontha'.

<sup>13</sup> An oc'lecchic in t'aja' ti cuenta abal a Pedro ani a Juan u cau c'al i lej inictalab. In tso'obna'itschic abal yab lej exoblamathits ani pel i alq'uith inicchic. Ani lej jic'paxchic. Tam in t'ila'its abal jats a Pedro ani a Juan axi xe'tsinenechic junax c'al a Jesús. <sup>14</sup> Cum in tsu'uchic cubatits an tsambe jelthathach, yab in ejtohual an oc'lecchic jant'ini' ti quin jolbiy a Pedro ani a Juan. <sup>15</sup> Tam uchanchic ca tixc'an biyat jaja'chic ne'ets quin ts'ejca' an cau. <sup>16</sup> Taley an oc'lecchic in ulu jun c'al xi jun:

—¿Jant'o i ejtohual qui t'aja' c'al axe' xi inicchic? C'al patal axi c'uajatchic teje' ti Jerusalén u exlabits abal in t'ajchamal an tsambe i pulic labith t'ajbilab. Yab in ejtohual qui tsinc'onchi. <sup>17</sup> Expith qui c'uuya'chic abal yabats ca t'iloxna más in labith t'ajbil. Qui tsapic ucha'chic abal yabats quin olnanchi im bij a Jesús c'al jitaquitsq'ui tam inic.

<sup>18</sup> Tam caniyat ca chich a Pedro ani a Juan ani c'uuyath uchanchic abal yabats quin más olnanchi im bij a Jesús ani yabats jita' quin más exobchichiquiy tin cuenta a Jesús. <sup>19</sup> Toc'tsin jaja'chic in ulu:

—Tata' ojni' inicchic ca lej alhua' tsalpay jahua' axi más i uchbil qui t'aja'. Qui t'ajchi más in culbetal a Dios o qui t'ajchi más a culbetal tata'chic. <sup>20</sup> Ni abal jant'ini' yab i ejtohual cu ts'ibc'an c'al jahua' i tsu'umalits ani c'al jahua' i ats'amalits c'al tin cuenta a Dios.

<sup>21</sup> Taley tamna' an oc'lecchic in c'uuya' junil a Pedro ani a Juan, ani in jila'chic ca c'alets. Yab in elchichic jant'o c'al ti quin jolbiy ani quin yajchiquiy. Yab hua'ats i jolbix, cum patal am bichou im puhuethanchal im bij a Dios c'al jahua' t'ajchinenec an tsambe. <sup>22</sup> In cua'al an tsambe huat'ath tsab inic tamub tam ti t'ajchin nixe' xi pulic labith t'ajbilab.

*Am belomchic in conchal a Dios i inictalab*

<sup>23</sup> Tam ti jilan ca c'alets a Pedro ani a Juan, tam c'alechic quin tsa'biy in at belomchic. In tala' t'ilchalchic jahua' uchnenec c'al an oc'lec pale'chic ani c'al an yejtselab Israelchic.

<sup>24</sup> Tam tin ats'a'itschic ani', tamna' patal olon jununul in conchixtal. In uluchic:

—Pulic Dios Pay'lom, tata' a ts'ejcamal an eb, ani an tsabal, ani am pulic lejemchic, ani patal jahua' hua'ats. <sup>25</sup> Tam ti biyalits a cahuintha' a t'ojnalil David c'al an Espiritu Santo tam tin ulu antse':

¿Jale' u tsacul c'al a Dios an inicchic tim puhuel an tsabal?

¿Jale' in tsalap an inicchic lej jolat jec'om c'al a Dios?

<sup>26</sup> Patal an ts'alechic ani an oc'lecchic teje' tsabal in lubal quin tamcuth tomolna' a Dios ani a Cristo axi aban c'al a Dios.

<sup>27</sup> Ani lej chubax tamcunenecchic teje' ti Jerusalén an ts'ale Herodes ani an ts'ale Poncio Pilato junax c'al i Israelchic ani c'al axi yab Israelchic, expith quin tamcuth tomolna' a T'ocat Tsacamil Jesús. Ani ja'its a Jesús ax a punumalits ti lej Ts'ale c'al patal an inicchic. <sup>28</sup> Ani patal jahua' t'ajchinenec a Jesús c'al nixe' xi tomolnaxchic, jats axi tata' a q'uejab tsalpanchamalits ca t'ajchin jant'inits a le'nomtal. <sup>29</sup> Ani xohue' Dios, ca t'aja' ti cuenta abal hua'ats i oc'lecchic ax tu c'uiyal huahua'. Cum pel tu t'ojnalil, tucu lej tsaplilichiquiye qui olnachiquinchiye a bij. Yab cu jiq'uey c'al in c'uiyaxtal. <sup>30</sup> C'al a lej tsap ani c'al in tsap im bij a T'ocat Tsacamil Jesús ca jelthachiquiye i ya'ulchic. Ca t'ajaye i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab c'al an inicchic.

<sup>31</sup> Tam ti talits ti olchic, tam t'elelel an ata jun ti tamcuthchic ti ol. Ani tam chich an Espiritu Santo in jum putat co'onchi in ichich patal axi tamcuth taja'. Ani taley tam xe'ets jaja'chic ti buc'ul c'al in cahuintal a Dios c'al in ichich lej tsaplilithits.

#### *An they c'alab*

<sup>32</sup> Jununul in tsalap ani in canat patal am belomchic. Ni jita' yab in ulu max pel in cuete' c'al jahua' in cua'al. In tsalpayalchic abal patal jahua' in cua'al ejtil max pel i they c'alab. <sup>33</sup> Ani in abathualejilchic a Jesús c'al in lej tsap, xe'ets in olnachiquinchal an inic abal ejthachits an Ajatic Jesús. Lej tolminchab tim patal am belomchic c'al im pulic alhua' inictal a Dios. <sup>34</sup> Tim patal am belomchic u pithnal jant'inits in yejenchixtal. Ax in cua'alchic i tsabal ani ax in cua'alchic i ata in nujujuyal, ani im binanchal an tumin tin c'ubac an abathualechic. <sup>35</sup> Taley jaja'chic im buc'tsixnanchal am belomchic jant'inits ti yejenchith. <sup>36</sup> Taja' c'al an ebchalabchic hua'ats jun axi pel in at xits'al a Levi. Pel a José axi hua'tsin ti al an ts'aclath tsabal axi al am pulic lejem im bij Chipre. Im punchith bij c'al an abathualechic pel a Bernabé, axi ti tenec cau in le' quin ulu culbethanchix c'al in ichich an inic. <sup>37</sup> In nuju in tsabalil ani im binanchi an tumin tin c'ubac an abathualechic.

## 5

#### *In hualab a Ananías ani a Safira*

<sup>1</sup> Hua'ats jaye jun i ebchalab im bij Ananías in nuju in tsabalil. In tomquil pel a Safira. <sup>2</sup> In canchi hue' an tumin c'al ax ti jalbinchat c'al an tsabal, ani axi más jats im binanchi tin c'ubac an abathualechic. In ucha' abal ja'its tim patal an tumin axi jalbinchame. Expith in tomquil jats in tso'obna' abal yab chubax. <sup>3</sup> Tam uchan a Ananías c'al a Pedro:

—Tata' ojni' a hualca' ta ba' ti otsanchi ta ichich a Satanás abal ti t'ajchi quit janamcahuin. It hualbinenec c'al an Espiritu Santo cum a canchi hue' an tumin jahua' tit jalbinchame. <sup>4</sup> Nixe' xi tsabal pel a lej c'al tam ti yabaye a nujumul, ani tam tit jalbinchamejits tam nixe' xi tumin pel a lej c'al. A ejtohumalac ca eyentha' jant'inits a culbetal, ani yab quit janamcahuin. Xo' ojni' it janamcahuinits c'al a Dios, ani yab expith c'al huahua' it janamcaunenec.

<sup>5</sup> Tam tin ats'a'its antsana' a Ananías, tam t'ajat ijcan tsemenec. Ani lej jiq'uey patal jitats in tso'obna' abal antsana' ti tsemetsits jun jic'tohual. <sup>6</sup> Chich i cuitolchic ani in thu'banchi in inictal, in ne'tha' quin joliy.

<sup>7</sup> Ox i hora talbel tam ti otsitsits in tomquil a Ananías. Yab in tso'bim max tsemenequits a Ananías. <sup>8</sup> Tam uchan c'al a Pedro:

—Tiquin ucha' an chubaxtalab max jats antsana' tin nujumal an tsabal a q'uimathil jant'ini' tin olchamalits jaja'.

Toc'tsin jaja' in ulu:

—Ojni' chubax ja'its antsana.

<sup>9</sup> Tam uchan c'al a Pedro:

—¿Tata' ojni' jale' a juncu an cau quit junax janamcahuin c'al a q'uimathil? It hualbinenecte c'al an Espíritu Santo. Te huichits an cuitolchic ax in ne'tha' quin jolij a q'uimathil, ani tata'te ne'ets ti ne'tha' quit jolin.

<sup>10</sup> Ani tameq'ui ti t'ajat ijcan tsemenec jaye a Safira tin acan a Pedro. Otsits alta an cuitolchic ani in tsu'u mo'ol tsemenequits. In caltha' in ne'tha'chic jaye ani in jolij utat jun ti jolithits in q'uimathil Ananías. <sup>11</sup> Ani jats ti lej jiq'uey patal im bichohuil a Dios ani patal jitats in tso'obna' abal antsana' t'ajat tsemetsits a Ananías ani a Safira.

### *I labith t'ajbilab ax u t'ajnal ti tsu'bixtalab c'al an inicchic*

<sup>12</sup> An abathualechic in t'ajale yan i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab c'al an inicchic. Ani taley tamcun c'al jaja'chic yantalam i belom tin hueu cucu'il an tiyopan. Im bij nixe' xi hueu cucu'lab Salomón. <sup>13</sup> Patal pel i belom axi tamcuth, cum axi yab belom in ts'ejn al ca tamcun. Aba ani' yab in inicnal tim ba' ca tamcun c'al am belomchic, bel in lej c'ac'nalchic. <sup>14</sup> Ani lej yanenel ne'ets am belom c'al an Ajatic, i inic ani i uxum. <sup>15</sup> U chi'thachicab ti bel yan i ya'ul c'al i lactem ani q'ue'at c'al i tseyte' tat, ani u mo'cab jun ti ne'ets ca huat'ey a Pedro. Lej lequitsq'ui max ca huat'ey a Pedro ani ca tsalamliyat, c'al ca t'ajat jeltha. <sup>16</sup> Taja' ti Jerusalén u ulelel yantalam i inic axi tal al i bichouchic axi utat. In chi'thachicalchic i ya'ul ani axi co'oyab c'al i at'ax teneclab. Tim patal u jelthathayab c'al an abathualechic.

### *Baliyat al an huic'axte' a Pedro ani a Juan*

<sup>17</sup> Taley lej pa'ixnanchab in tsap an abathualechic c'al an ts'ale pale' ani c'al an cuenel saduceo axi ts'at'at c'al jaja' an ts'ale pale'. <sup>18</sup> Jaxtam yac'uanchic ani baliyat al an huic'axte'. <sup>19</sup> Ani taja a Dios in aba' jun i ángel abal quin japchi in hui'lebil an huic'axte' tam acal. In caltha' an abathualechic ani in ucha':

<sup>20</sup> —Quit c'alechic ti al an tiyopan ani ca olchi an inicchic jant'ini' ta ca it ejatliyat c'al an Ajatic.

<sup>21</sup> Tam tin ats'a'its antsana' an abathualechic, tam c'alechic ani otsits ti al an tiyopan ti exobchix. Thajuhuits tamna'.

C'uajate ti exobchix an abathualechic ti al an tiyopan, ani an ts'ale pale' ani in tolmihualchic in tamcuy an yejtselabchic Israel axi pel i cuenel ts'ejcom cau axi lej c'athpich exbath in ey. Cum in tsalpayalchic abal c'uajate an abathualechic ti al an huic'axte' in aba' i ic'tom ca ic'tatchic. <sup>22</sup> Tam ti ulitschic an ic'tom tihua' al an huic'axte' yab jita' hua'ats. Huichits jaja'chic c'al an cuenel ts'ejcom cau quin olchi yab jita' hua'ats.

<sup>23</sup> In ucha'chic:

—I tsu'u tocat mapuputhits an huic'axte' ani lej alhua' beletnanath c'al i soldadochic. Tam tu japchatits an hui'leb, ni jita' yab hua'ats.

<sup>24</sup> Tam tin ats'a'its antsana' an cau an ts'ale pale', ani c'al an oc'lec c'al am beletnom tiyopanchic, ani c'al am pale'chic axi lej exbath, tam jilc'onchic lej c'upupul in tsalap. In uluchic jant'o hualam t'ajnenec ani ne'ets ca más t'ajane. <sup>25</sup> Taley tameq'ui ulcan c'al jaja'chic jun i inic in ulu:

—An inicchic ax a baliyamal al an huic'axte' tihua' c'uajat ti al an tiyopan ti exobchix junil c'al an inicchic.

<sup>26</sup> Tam an oc'lec c'al am beletnom tiyopanchic, ani c'al nixe' xi ic'tomchic c'alechic quin iq'ui' an abathualechic c'al i lej c'aya'talab. Yab ic'tat c'al i othnaxtalab, cum an ic'tomchic in ts'ejn al max ca cui'iyat c'al i t'ujub c'al am bichou. <sup>27</sup> In ultha'itschic tin tamet an cuenel ts'ejcom cau. Tam an ts'ale pale' in ucha' an abathualechic:

<sup>28</sup>—Huahua' tu lej tsapic uchamalits abal yabats jita' ca más exobchichiquiy tin cuenta a Jesús. Bel a t'ajalchic, ma tim patal an c'uajilom teje' ti bichou Jerusalén in ats'amalits a exobchixtal. Ani jaye a le'chic tucu jolbiy c'al in tsemtal a Jesús.

<sup>29</sup> Tam toc'tsin a Pedro ani axi q'ue'at an abathualechic in uluchic:

—Pel i uchbil qui oc'ox t'ajchi jahua' tucu abatna' a Dios. Yab qui t'ajchi jahua' tucu abatna' i inic max yab juncuth in tsalap c'al a Dios. <sup>30</sup> Ojni' tata'chic a tsemtha' a Jesús ti al i pelc'oth te', ani pel in Diosil i biyal at juntal c'al ti ejtha a Jesús tam ti tsemenequits. <sup>31</sup> Ja'its a Dios ax in c'uajba' a Jesús tin huinab c'ubac jant'ini' ti puhuethanchithits im bij. Im punuhuits ti Ts'ale Abatnom ani ti Jec'onthax c'al an inicchic. Xo' a Dios in le' abal huahua' tu Israelchic cu jic'tson c'al i hualab ani cu paculanchat i hualab. <sup>32</sup> Lej chububul axe' xi cau jahua' i olnal, ani jaye an Espíritu Santo in olnal xe'. Ja'its jaja' an Espíritu Santo u pithnal c'al a Dios jitats quin t'ajchi jahua' a Dios in le'.

<sup>33</sup> Tam tin ats'a'its antsana' axe' xi cau an cuenel ts'ejcom cau, tam ti lej tsacuy, ma in le' quin tsemtha' an abathualechic. <sup>34</sup> Tam cubiy jun jaja'chic im bij Gamaliel. Pel i fariseo ax u exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani lej c'ac'nab c'al am bichou. In ulu ca ne'tha eleb jun i hue' an abathualechic. <sup>35</sup> Tam in ucha' an cuenel ts'ejcom cau:

—At Israelchic, ca lej t'aja' ti cuenta jahua' a le' ca t'ajchi axe' xi inicchic. <sup>36</sup> Ca t'ila'chic jant'o t'ajchin a Teudas ax in ulu in lej cua'al in cuete' c'athat ey. Tocat tsemtha jaja' ani tala' pit'c'ochiquin axi tse' i bo'chic inic in ts'at'elil. T'ajat taley nixe' xi pulic cuenel. <sup>37</sup> Ani talbel tam tin q'uichajil ca penan am bijlab, ts'at'enec yan i inic c'al a Judas Galileajib. Tsemtha jaja' jaye ani tala' pit'c'ochiquinchic in ts'at'elil. <sup>38</sup> Jaxtam nan tu uchalchic yab ca t'apchi in t'ojlabil axe' xi inicchic. Ne'ets ca cuete' taley in t'ojlabil max pel in cuete' c'al expith. <sup>39</sup> Max pel in c'al a Dios yab ne'ets ca ejtouchic ca t'apchi. Ca lej alhua' t'aja' ti cuentachic, lequitsq'ui hualam expith a tomolnanchal in t'ojlabil a Dios.

<sup>40</sup> Ani patal an cuenel ts'ejcom cau in tsalpay abal lej chubax jahua' in ulu a Gamaliel. Aba ani' antsana' uchanits, bel in abchi an cau ca chi'tha an abathualechic ani ca huithc'oyat. In lej tsapic ucha'chic yabats más quin olnanchiye jita' im bij a Jesús. Tam in hualca'chic ca c'alets. <sup>41</sup> Ani tamna' calejits an abathualechic taja' ti al an cuenel ts'ejcom cau, c'alechic lej culbel cum pithnenec an q'uij c'al a Dios ca pojca tin cuenta im bij a Jesús. <sup>42</sup> Chuthel chuthel ti al an tiyopan ani ti q'uimathchic xe'etschic ti exobchix c'al in cahuintal a Dios ani ti olnanchix c'al im bij a Jesucristo.

## 6

### *Tacuyab buc ti tolmix ti al an tamcunel ebchalab*

<sup>1</sup> Nixe' xa q'uichachic ne'ets yananel am belomchic c'al an Ajatic. Chuthel chuthel u buc'tsixnanchab i c'apnel, tocat jaye hua'ats i jolbixtalab tin cuenta am buc'tsixtalab c'apnel. Am belomchic ax in caunal an cau griego in ulu abal an tsemchith uxum c'al jaja'chic yab u quithat pithnalchic an c'apnel ejtil tu quithat pithnal an tsemchith uxumchic ax in caunal in cuete' cahuintal Israel. <sup>2</sup> Tam axi lajuj tsab i abathuale in ucha' ca tala' tamcun am belomchic. Tamcunites ani in ucha'chic:

—Yab in tomnal huahua' tu abathuale qui jila' tu olnom c'al in cahuintal a Dios ani tocat qui buc'tsixnanchi an c'apnel. <sup>3</sup> Jaxtam ebchalabchic, ca tacuy buc i inic ani ca punuchic ti buc'tsixnanchix c'apnel. Ca tacuy buc ax u lej c'ac'nab c'al patal am belomchic ani lej alhua' tsalpath ani jum putat co'onchith in ichich c'al an Espíritu Santo. <sup>4</sup> Ani huahua' ne'ets qui lej expinchiye cu olon ani cu exobchixin c'al in cahuintal a Dios.

<sup>5</sup> Ani patal am belomchic in tsalpay abal alhua' jahua' in ulu antsana' an abathualechic. Tam tacuyat a Esteban axi lej lubach belom ani jum putat co'onchith in ichich c'al an Espíritu Santo. Jaye tacuyatchic a Felipe, ani a Prócoro, ani a Nicanor, ani a Timón, ani a Parmenas, ani a Nicolás Antioquíajib. Pel a Nicolás axi ti jayq'ui' huenc'onenec ti c'ac'nax c'al a Dios ejtil an Israelchic. <sup>6</sup> Tam chanchin axi buc tin tamet an abathualechic, punchin tin oc'chic in c'ubac ani conchinchat in tolmixtal a Dios.

<sup>7</sup> Ne'ets yanenel in cahuintal a Dios, ani ne'ets lej yanenel am belomchic ti Jerusalén. Ma yan i pale'chic jaye in it belal an Ajatic.

*Yac'uan a Esteban*

<sup>8</sup> Jun axi buc tacuthits pel a Esteban. Cum lej tsaplilith c'al a Dios in t'ajal yan i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab tin tamet an inicchic. Lej jum putat co'onchab in ichich c'al in alhua' inictal a Dios. <sup>9</sup> Ani hua'ats taja' al an tiyopan Israel i cuenel axi hueutsíx c'al a Esteban. U bijiyab an cuenel ti Hualcathlom, cum pelac i inicchic axi ti jayq'ui' lej c'unat co'oyame c'al i amulab ani xo' itsots. Pelchic al nixe' xi cuenel axi c'uajinec ti Cirene, ani ti Alejandria, ani ti Cilicia, ani ti Asia. <sup>10</sup> Ani yab in ejtouchic quin ata' a Esteban, cum jaja' pithnenec i tsalpathlab ani i cau c'al an Espíritu Santo. <sup>11</sup> Tam jaja'chic in ucha' talchic in juntal ca janamcahuin jun t'ajat tin cuenta a Esteban. Quin uluq'ui abal in ats'amalits tam ti quithab cahuilixin c'al a Moisés ani c'al a Dios. Im pitha'chic i tumin abal antsana' quin ulu. <sup>12</sup> Ani cum belchinit an janamtalab, tam tocat tsacuy an mulcunel junax c'al an yejtselabchic Israel ani c'al an exobchixchic c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Tam lej muthenchab a Esteban c'al jaja'chic. Yac'uan ani ne'tha tin tamet an cuenel ts'ejcom cau axi lej c'athpich exbath in ey. <sup>13</sup> Tam cubiychic i q'uet'ach jolbix in ulu:

—Axe' xi inic yab u coyol tucu quithab olnanchi i t'ocat tiyopanil ani tucu pojcanchi an ts'ejcath cau ax tu pithamal a Moisés. <sup>14</sup> I ats'amal tam tin ulu abal a Jesús Nazaretib ne'ets tucu paclunchi i tiyopanil ani ne'ets tucu jalc'unchi an uchbixtalab ax tu pithamal a Moisés.

<sup>15</sup> Tam an cuenel ts'ejcom cau ani patal axi quetechic c'al jaja'chic in ejchical a Esteban, ani in tsu'chal in hual ejtil in hual i ángel.

7

*A Esteban in toc'tsiyal an jolbixtalab*

<sup>1</sup> Tam conoyab a Esteban c'al an ts'ale pale' antse':

—¿Nix chubax jant'ini' tit jolbiyab? <sup>2</sup> Toc'tsin a Esteban:

—Pay'lomlabchic ani at juntalabchic, tiquin ats'anchi jahua' ne'ets tu ucha'. Huahua' i Diosil an Ts'ale Pay'lom ti eb in tejhua'metha' tim ba' ti biyal c'al a Abraham tam ti c'uajate ti Mesopotamia. Yabaye c'ale ca c'uajiy ti Harán. <sup>3</sup> Uchan a Abraham c'al a Dios: Ca jilca' a tsabalil ani quit tala' tixc'an c'al patal a at ja'ub xits'alchic, ani tihua' quit c'ale al jun i tsabal axi nan ne'ets tu olchiye. <sup>4</sup> Tam cale a Abraham ti tsabal Caldea, c'ale ca c'uajiy ti bichou Harán. Tats ti c'uajiy ma tam ti tsemets in tata. Taley a Dios in aba' ca chich a Abraham teje' jun tu c'uajil huahua' tu Israel xo'. <sup>5</sup> A Dios yabaye in lej jilchi quin c'alna' ni jun i xacab i tsabal. Expith im bijchith ucha' abal in tsacamilchic jats ne'ets quin c'alna' axe' xi tsabal tam ca tsemets jaja'. Antsana' ti uchan aba ani' yabaye in co'oyamal in tsacamil. <sup>6</sup> Uchan jaye abal ne'ets ca oc'ox c'uajiy in tsacamilchic al i pil tsabal xan ti yab in cuete' c'al, ani taja' ne'ets ca c'unat co'oyatchic c'al i tsaplab ani ca othna ma tse' i bo'chic inic i tamub. <sup>7</sup> Uchane a Abraham c'al a Dios: Nan ne'ets cu yajchiquiy am bichou axi ne'ets ti c'unat co'onchi a tsacamilchic c'al i tsaplab. Taley talbel jaja'chic ne'ets ca tixc'an al nixe' xi pil tsabal, ani ca chich teje' al axe' xi tsabal in lej c'al. Teje' ti ne'ets tiquin t'ojonchi, in ulu a Dios. <sup>8</sup> Ani pithan a Abraham c'al a Dios i jilchith cau. Uchan ca cojchinchic in inictal axi inic ti Israel cum pelchic tin c'al a Dios. Jaxtam tam ti huaxic a q'uicha ti hua'tsinenequits in tsacamil a Abraham Isaac, cojchin in inictal. Talbel t'ajchin jaye ani' a Jacob in tsacamil a Isaac. Ani talbele in tsacamilchic a Jacob t'ajchin jaye ani'. Axi lajuj tsab in tsacamil a Jacob jats u tatalab c'al axi lajuj tsab i cuenel huahua' tu Israel.

<sup>9</sup> Jun jaja'chic im bij José lej pa'ixna c'al in cuete' ebchalchic, ani jats ti nujuhuat ani ne'tha ti Egipto c'al an ts'a'um. Ani tihua' c'uajiy alhua' beletnanath c'al a Dios. <sup>10</sup> Cum a Dios in jec'onthathiyal c'al jahuaquits tam yajchictalab. In lej tsalpathmetha' ani in tolminchi quim baju ca tsu'tat ti alhua' inic c'al an ts'ale Faraón ti Egipto. Jaxtam a Faraón im punu a José ti pulic oc'lec ti Egipto ani ti abatnanchix c'al patal jahua' tin q'uima'.



<sup>11</sup> Taley hua'tsin i pulic jayil ani i yajchictalab tim puhuel an tsabal Egipto ani jaye ti tsabal Canaán. I ts'ejhualat at juntalchic ni jant'o yab in ela' quin c'apu. <sup>12</sup> Ma talbel tam tin ats'a'its a Jacob abal hua'ats i lab em ti Egipto, tamna' in aba' ca c'ale in cuitolilchic tihua'. Pel jaja'chic i biyal at juntal xits'al. Jats an c'a'al acan in t'aja' ca c'alechic ti Egipto. <sup>13</sup> Ma tam tin tsabchil acan c'alechic junil, tam tin tejhua'metha' a José tim ba' abal jaja' ja'its pel in cuete' ebchalchic. Ma tamits ti exlajits a José c'al a Faraón abal jant'o tam xits'lab. <sup>14</sup> Tam a José in abchi an cau ca chanchin in tata Jacob c'al patal in at ja'ub xits'alchic. Hua'ats jelat ox inic c'al lajuy bo' i inic. <sup>15</sup> Antsana' c'ale a Jacob ca c'uajiy ti Egipto, ani talbel tats ti tsemets. Tats ti tsemets jaye q'ue'atchic i biyal at juntal xits'al. <sup>16</sup> Lej talbelits canchin im beclac jaja'chic ani ne'tha ti Siquem. Tats ti joliat al i ts'ejcath jol paxal t'ujub axi a Abraham in ts'a'iy c'al in tsacamilchic a Hamor ax ti Siquem.

<sup>17</sup> Hue'its ne'ets quim baju an q'uij tam tin tsacamilchic a Abraham ne'ets ca pithan in cuete' tsabalilchic, cum antsana' ti bijchith uchnenec a Abraham. Ma a Dios in cuba' tim ba' abal chubax ne'ets quim pitha'chic. Lej ne'ets puhuehuel am bichou Israel ti Egipto. <sup>18</sup> Im baju a q'uicha tam ti punuhuat q'ue'at i ts'ale ti Egipto, c'al axi ti yab exlanchat in ey a José ti oc'lec. <sup>19</sup> Nixe' xi it ts'ale in lej c'ambibiyal ani in lej othnaniyal i at juntal xits'alchic. Im bina' i tsapic cau abal quin jilcacay in t'ele'ilchic abal ca taley yabats ca c'uajiy ejat. <sup>20</sup> Tam ti hua'tsin a Moisés ani lej culbel a Dios c'al jaja'. In tata ani in mim in ejtohualchic quin co'oy expith ox a its'. <sup>21</sup> Tam in jilcacay jaye. Talbel elchin c'al in ts'ic'achil an ts'ale, ani tihua' tin q'uima' yejtha jant'ini' max pel in cuete' tsacamil. <sup>22</sup> Tihua' ti Egipto tats tin alhua' exlanchi a Moisés patal in exobchixtal an Egiptojobchic. Lej huit'om ti huilom c'al an cau ani lej huit'om ti t'ojnal c'al jahuaquitsq'ui.

<sup>23</sup> Tam tin cua'alits tsab inic i tamub a Moisés, tam tin tsalpay quin tsa'biy in at juntal xits'alchic Israel. <sup>24</sup> Ani tam ti c'uajatits tihua' c'al jaja'chic in tsu'u othnanchab jun in at juntal c'al i inic Egiptojob. In thubat c'aniy ani in tsemtha' an Egiptojob. Antsana' in t'ajchi an huichbanchixtalab am pojcax. <sup>25</sup> C'al in c'anixtal antsana' a Moisés in tsalpay abal ne'ets ca exla c'al in at juntal Israelchic abal ja'its jaja' punuthits c'al a Dios ti hualcanthom c'al jaja'chic. Ani belq'ui yab chubax tsalpanchat antsana' c'al in at juntal xits'alchic. <sup>26</sup> Tin aytal q'uicha a Moisés in tsu'u u pejéx jaye tsab i Israelchic. Cum in le' quin jilabeta'chic in conoy: ¿Jale hualam it othnax ani pel it at ebchalabchic? <sup>27</sup> Tam tsacuy axi jun, im pac'amna' a Moisés. In conoy: ¿Jita' ti punu tit abatnom ani tit ts'ejcom c'al huahua'? <sup>28</sup> ¿Hualam a le' tiquin tsemtha' jant'ini' a tsemtha' an Egiptojob ti hue'el? <sup>29</sup> Tam tin ats'a' axe' xi cau antsana' a Moisés, tameq'ui thubat pit'c'on c'ale ti tsabal Madián. Taja' c'uajiy ti pil inic. Tomquin ani in tsu'u tsab i tsacam c'al in q'uimathil.

<sup>30</sup> Tsab inic i tamub talbel tejhua'me jun i ángel c'al a Moisés ti al i joltam utat ti bolchal Sinaí. Tejhua'me al i tsacam t'ijax te' tam tu t'a'ilits. <sup>31</sup> A Moisés in lej jic'pa' jant'ini' tu tsu'biyab in tsu'u. Utey jun t'ajat abal quin lej alhua' tsu'u, ani tamna' tin ats'a' i cau. Uchan c'al a Dios: <sup>32</sup> Nana'its tin Diosil c'al a biyal at juntal xits'alchic. Pel tin Diosil a Abraham ani a Isaac ani a Jacob. Tam ti lej jiq'uey a Moisés, ma t'elelel in inictal. Yabats in inicnal tim ba' abal quim met'aye c'al jahua' tu tsu'biyab. <sup>33</sup> A Dios in ucha': Ca tixc'a' a pajab biyat nana' in T'ocat Dios te in c'uajat ta tamet. <sup>34</sup> U tsu'umalits lej yajchic in huat'al u bichohuil ti Egipto. U ats'amalits ej'elchic xe'ets. Xo' im pa'inequits abal cu hualcantha' c'al an yajchictalab. Jaxtam ojni' xo' ne'ets tu aba'its ti Egipto.

<sup>35</sup> Taja' olchin in eylabil a Moisés tam ti tejhua'me nixe' xi ángel ti al an tsacam t'ijax te'. Chubax punume c'al a Dios ti abatnom ani ti hualcanthom c'al in at juntal xits'alchic. Belq'ui pojcajits c'al jaja'chic. Yab im bela'chic max in ey ti abatnom ani ti ts'ejcom c'al jaja'chic. <sup>36</sup> Ja'its nixe' a Moisés c'al ti caltha i biyal at juntal xits'alchic ti Egipto. Ja'its jaja' ax in t'ajamal i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab ti Egipto ani ti al am pulic lejem Rojo. Jaye in t'ajamal ti al an joltam jun ti xe'ets i at Israelchic tsab inic i tamub. <sup>37</sup> Jats a Moisés ax in ucha' an Israelchic: A Dios ne'ets ti abchichic jun i caulome axi pel a at juntal xits'al. Jant'ini' a Dios tin abamal nana' tin caulome, antsana' axi junaque axi taye tal ca aban. Jats ca lej alhua' bina' a xutsunchic ca ats'anchi jahua' ne'ets ti ucha'. <sup>38</sup> Jats a Moisés

axi xe'tsin junax c'al in at Israelchic ti al an joltam. Ani tam ti tamcuthchic tihua' ti bolchal Sinaí, tats ti tauna a Moisés c'al i ángel ani pithan i cau quin huat'banchi i biyal at juntalchic. Ja'its an cau huahua'hue xo' qui ejatna'.

<sup>39</sup> Ani i biyal at juntalchic yab in le'na' quin t'aja' jahua' u uchnal c'al a Moisés, tocat im pojca'. In lej uq'uixnalchic am bichou Egipto jun ti calthamejits. <sup>40</sup> Tam ti c'uajate a Moisés tihua' al am bolchal, jaja'chic muthat acan am bolchal. Ani uchan a Aaron c'al an mulcunel: I lej le' cu ts'ejcanchat i inquith dios ani jaja' tucu oc'nanchi am bel, cum yab i tso'ob ju'ta ti c'uajate a Moisés axi tu oc'nanchamal ma tam tu calthachits huahua' tihua' ti bichou Egipto. <sup>41</sup> Tam in ts'ejca'chic i inquith dios. Pel i becerro axi ts'ejcath c'al i oro, ani lej q'uijithnab. In tsemtha'chic i co'nel ani in ts'acchiychic nixe' xi thulcuts. <sup>42</sup> Jaxtam ti jilcacayatchic c'al a Dios, ma jilanchic quin c'ac'na'q'ui a otchic ti eb. Thuchathits ti al in thuchat uhuil an caulomechic c'al a Dios jant'o uchan jaja'chic c'al a Dios antse': Tata' ojni' Israelchic, tin eb c'ac'namalq'ui tam tit xe'etsac tsab inic i tamub ti al an joltam. Tocat tin ts'acchiyamalq'ui c'al i tsemthach co'nel.

<sup>43</sup> Tocat a xe'tsinthamalq'uichic an lona ata jun ta diosnamalq'ui an thulcuts Moloch.

A diosnamalq'uichic i inquith ot ax u bijiyab dios Renfán.

Yan i thulcuts a ts'ejcamalchic abal ca diosna'.

Jaxtam nan ne'ets tu ou huat'ba'chic jum poq'ue' tihua' ti bichou Babilonia.

<sup>44</sup> Cahue a Esteban in ulu: Tam ti xe'etsac i at Israelchic tihua' ti al an joltam ets'ey in xe'tsinthamal am pulic lona tiyopan ata jun tu co'oyab an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Pel i tiyopan axi ts'ejcanenec jant'ini' ti pithan an t'iplab a Moisés c'al a Dios.

<sup>45</sup> Taley tam ti tsemetsits a Moisés, calchiyat c'al a Josué. Ani jaja' in ne'tha' i biyal at Israelchic ca otsits al an tsabal jahua' bijchith uchnenec ne'ets ca pithanchic c'al a Dios. Taja' a Dios in quethmay axi c'uajatchic al nixe' xi tsabal abal ca otsits i biyal at juntalchic. Antsana' ohuat eyentha nixe' xi tiyopan ata ma tam ti punume a David ti ts'ale. <sup>46</sup> Taley tam jaja' in le' quin ts'ejcanchi in t'ayat q'uima' a Dios axi pelac in Diosil jaye a Jacob. Ani lej culbel a Dios c'al a David. <sup>47</sup> Aba ani', bel yab im pitha' an q'uij a David quin ts'ejcanchi. In tsacamil Salomón jats in ts'ejcanchi in t'ayat q'uima' a Dios. <sup>48</sup> Aba ani' ca ts'ejcanchat i tiyopan ata a Dios, yab qui tsalpay max u che'el i t'ec'at pulic Pay'lom Dios ca c'uajiy al i ata ax in ts'ejcabil i inic. In olnal an caulome c'al a Dios jant'o in ulu a Dios tin cuenta in q'uima' jaja' antse':

<sup>49</sup> In c'uajil ti eb tin lej Ts'ale ani jaye tim puhuel an tsabal tin Ts'ale.

Yab u yejenchal i ata cu c'uajchiy.

Yab u yejenchal ju'ta quin coyots.

<sup>50</sup> Nana'its ax u tala' ts'ejca' patal jahua' hua'ats c'al u tsap.

<sup>51</sup> Cahue a Esteban in ucha' in at Israelchic: Tata' ojni'chic a t'ayat ey lej t'ujbabathits a ichich. A xutsun yab a cua'al binanath c'al a Dios. It ejtil axi yab exlom c'al jaja'. Jant'ini' a biyal at juntalchic in tomolnamal an Espíritu Santo, antsana'te a tomolnalchic. <sup>52</sup> Ca ulu max hua'tsinenec ti jayq'ui' i caulome c'al a Dios axi yab othname c'al jaja'chic. Ma tsemthame an caulomechic ax in olna' ne'ets quim baju a q'uicha ca chich jun i pututh inic. Ani jaja' yab ohuey tam ti chichits. Tocat a bina'chic tin c'ubac an oc'lecchic ca tsemtha. <sup>53</sup> Aba ani' a cua'alitschic an ts'ejcath cau axi binanath ti jayq'ui' a Moisés c'al i ángelchic, bel yab a putuhualchic.

#### *Tsemtha a Esteban*

<sup>54</sup> Tam tin ats'a'its an Israelchic jahua' in ulu antsana' a Esteban, tam ti lej tsacuy. Ma huech'ech'el in camab c'al in tsacual. Ma tamna'its ti lej tomolnaxchic c'al a Esteban.

<sup>55</sup> Ani a Esteban jum putat co'onchabe in ichich c'al an Espíritu Santo. Tocat in met'al ti eb ani in tsu'chal in lej ts'alat a Dios. Jaye in tsu'tal a Jesús cubat tin huinab c'ubac a Dios jant'ini' ti puhuethanchithits im bij. <sup>56</sup> Tam a Esteban in ucha'chic:

—Ca lej met'a'chic japith tihua' ti eb. Nan u tsu'tal cubat in Juntal patal an inicchic tin huinab c'ubac a Dios.

<sup>57</sup> Ani jaja'chic tocat im paxq'uoyal in xutsun. U lej tsapic thajnalchic tocat. Tam tim patal jaja'chic in muthenchi a Esteban. <sup>58</sup> In ne'tha'chic tin elebtal am bichou ani in cui'iyal c'al i t'ujub. Jilchamejits in coton an cui'ixchic tin acan i cuitol ca beletnachat. Im bij pel a Saulo. <sup>59</sup> Tam tu biyat cui'iyab a Esteban, tamna' u ole jaja'. In ulu:

—Ajatic Jesús, ca bats'u u espíritujil.

<sup>60</sup> Taley in tuthu in c'ualal, ani lej tsapic in ulu:

—Ajatic, yab ca jolbiy axe' xi inicchic c'al jahua' tin t'ajchamal.

Taley expith tam tin ulu antsana', tsemetsits.

## 8

### *A Saulo in othnal im bichohuil a Dios*

<sup>1</sup> A Saulo jaye culbel c'al in tsemtal a Esteban.

Nixe' xa q'uicha tam ti tsemthajits a Esteban, ts'i'quin ca lej tsapic othna im bichohuil a Dios ti Jerusalén. Jaxtam jat'hua' tim patal am belomchic c'ale buc'uc'ul ti Judea ani ti Samaria. In abathualejlchic a Jesús jats jilc'one ti Jerusalén. <sup>2</sup> Talchic i inic axi lej c'ac'nax c'al a Dios u lej t'e'pinal c'al in tsemtal a Esteban, ma in lej uc'nanchalchic. In ne'thanchi in inictal quin jolij. <sup>3</sup> A Saulo ojni' jats axi xe'ets ti lej tsapic othnax c'al im bichohuil a Dios. Xe'ets ti q'uimath ti q'uimath in calthal bothothol i inicchic ani i uxumchic. In ne'thalchic ca baliyat al i huic'axte'.

### *U olnab an alhua' cau ti Samaria*

<sup>4</sup> Am belomchic axi pit'c'onenec ti Jerusalén xe'ets abal ju'tamq'ui ti olnom c'al an alhua' cau. <sup>5</sup> Jun jaja'chic pel a Felipe. Ulits al jun i bichou cuentalith Samaria, ani in ts'i'quiy quin olnanchi an inicchic im bij a Cristo. <sup>6</sup> Ani axi tamcuthchic taja' in lej alhua' bina' in xutsun c'al jahua' u olchinal c'al a Felipe. Jaye in lej t'ajchichic ti cuenta an labith t'ajbilab ax in t'ajal. <sup>7</sup> In jelthal yan i tsambe ani yan i c'uets'e'. In canchal yan i inicchic an at'ax teneclab. Ani u lej thajanthab c'al an at'ax teneclab tam u canchinal. <sup>8</sup> C'al patal nixe' xi alhua'talab lej culbel am bichou.

<sup>9</sup> C'ujat al nixe' xi bichou jun i inic im bij Simón pel i thiman. In lej c'ambiyamal i inicchic tim puhuel am bichoulomchic ti Samaria. In ulu abal jaja' pel i inic axi lej c'athpich exbath in ey. <sup>10</sup> Lej t'ajchineneq ti cuenta jahua' quin ulu ani jahua' quin t'aja' c'al tim patal an inicchic, c'al i alq'uith inic ani jaye c'al axi lej exbath in ey. In jic'path uluchic:

—Axe' xi inic ojni' lej pithnenec in tsap a Dios.

<sup>11</sup> Ohuatits an inicchic im belchamal in cahuintal nixe' xi Simón, cum lej tsapic ti thiman. <sup>12</sup> Bel a Felipe xe'ets in olnanchalchic im bij a Jesucristo ani jant'ini' ta ca otsits ti eb jun tin t'ajal a Dios ti Ts'ale. I inicchic ani i uxum im belchal jahua' u olchinal c'al a Felipe, ani u pujnalchic. <sup>13</sup> Ma a Simón jaye im bela'its ani pujanits. Ani ts'at'ey c'al a Felipe, cum in lej jic'panchal am pulic labith t'ajbilab ax in t'ajal a Felipe ti tsu'bixtalab.

<sup>14</sup> Tam ti an abathualechic ti Jerusalén tso'obliyat abal bats'uhuame in cahuintal a Dios c'al an inicchic ax ti Samaria, tam in aba'chic a Pedro ani a Juan ca c'ale tihua'. <sup>15</sup> Ulitschic in conchal a Dios abal ca pithanchat an Espíritu Santo am belomchic tihua' ti Samaria. <sup>16</sup> Ni jun jaja'chic yabaye c'ujchith c'al an Espíritu Santo, cum expith pujneneqchic c'al im bij an Ajatic Jesús. <sup>17</sup> Tamna' a Pedro ani a Juan im punchal in c'ubac tin oc'chic, ani tam chichits an Espíritu Santo quin c'ujchichic tin ichich.

<sup>18</sup> A Simón in t'aja' ti cuenta abal am belomchic tam ti punchineneqits in c'ubac an abathualechic tin oc', im bats'uhual an Espíritu Santo. Ani jaja' in le' quim pitha' i tumin an abathualechic, max ca pithan aniye jaye quin t'aja'. <sup>19</sup> In ucha'chic:

—Tiquim pitha'ne i lej tsaplab abal tam cu punchi u c'ubac tin oc' i inicchic quim bats'u jaye an Espíritu Santo.

<sup>20</sup> Tam uchan c'al a Pedro:

—Tata' ojni' a q'uibts'oth tsalpayamal abal u ts'a'iyab in lej tsap a Dios c'al i tumin. In tomnal quit t'ajat q'uibetha c'al a tuminal. <sup>21</sup> Cum lejat yab bolith a ichich tin tamet

a Dios, yab a ejtohual ca bats'u in lej tsap a Dios ani ma ni hue' yab a ejtohual ca t'ojonchi. <sup>22</sup> Quit jic'tson c'al a hualab ani ca conchi a Dios ti paculanchi. Lequitsq'ui max ti paculanchi a jolbith tsalap. <sup>23</sup> Nan tu exlanchal a ey ejtil max it tala' it'inchithits a ichich c'al i pa'ixnomtalab. Ejtil max it jum putat huiq'uiq'ui with c'al a cuete' hualab.

<sup>24</sup> Tam toc'tsin a Simón in ucha' a Pedro:

—Tiquin conchinchí i alhua'talab c'al a Dios abal quim paculanchat u hualab, ani yab quin t'ajat q'uibetha jant'ini' a ulumal.

<sup>25</sup> Antsana' xe'ets a Pedro ani a Juan ti olnom c'al in cahuinal a Dios tin cuenta an Ajatic. Tam ti huichechelits ti Jerusalén, pel'oc'ol al yan i tsacam bichouchic axi cuentalth ti Samaria quin olnanchi an alhua' cau.

*A Felipe ani jun i inic Etiopíajib*

<sup>26</sup> Taley uchan a Felipe c'al jun i ángel abath c'al an Ajatic:

—Quit t'ojon ani quit c'ale tihua' alal. Ca yac'ua' am bel axi tal ti Jerusalén ani ne'ets ti Gaza, in ulu.

Pel xe' i bel ax u huat'el al an joltam. <sup>27</sup> Tam t'ojon a Felipe ani ta c'ale. Ti al nixe' xi bel hue'its ne'ets quim baju jun i inic Etiopíajib axi pel i eunuco. Pel i pulic eyal ti cuentalom tumin c'al an uxum ts'ale Candace ti Etiopía. Tal jaja' ti c'ac'nax c'al a Dios ti Jerusalén. <sup>28</sup> U aynalits tim bichohuil quetel al i carreta. In ajiyal an u axi thuchath c'al an caulome c'al a Dios Isaías. <sup>29</sup> Tam uchan a Felipe c'al an Espíritu Santo:

—Quit utey c'al nixe' xi carreta ani quit junax c'ale c'al nixe' xi inic.

<sup>30</sup> Tam c'ale athithil a Felipe ani uteyits c'al an carreta. In ats'anchal jant'ini' tin ajiyal in thuchath uhuil a Isaías nixe' xi inic. Taley in conoy:

—¿A ejtiyal an cau jahua' nixe' ax a ajiyal?

<sup>31</sup> Toc'tsin an inic in conoy:

—¿Jant'ini' cu ejtiyal an cau max yab hua'ats jita' tiquin exobchi?

Uchan a Felipe ca c'athiy al an carreta ani ca quetlen c'al jaja'.

<sup>32</sup> An T'ocat Thuchlab xan tin ajiyal jats axe':

Ne'ets ca ne'tha jun i inic ejtil i oveja tam tu ne'thab abal ca tsemtha.

Ejtil i tsacam oveja tam ca muts'inchat in jujul yab u thajnal, antsana' jaja' yab cahuin.

<sup>33</sup> T'ajchin tsa'at in ey ani yab t'ajchin bolith an ts'ejcaxtalab.

Cum tsemthajits, ni jun i ts'ujac'lab yab in jilamal ca t'iloyna.

<sup>34</sup> Tam uchan a Felipe c'al nixe' xi cuentalom tumin:

—Tiquin t'ajchi an alhua'talab tiquin lejquinchi an thuchath u c'al nixe' xi caulome. Tiquin olchi max in cuete' olnal tim ba' o max in olnal q'ue'at i inic.

<sup>35</sup> Tam a Felipe in ts'i'quinchi quin lejquinchi an T'ocat Thuchlab jahua' in ajiyal. In tequeth olnanchal an alhua' cau tin cuenta a Jesús. <sup>36</sup> Tam ti ne'etsechic ti bel im baju jun ti hua'ats i ja'. Tam in conoy an cuentalom tumin:

—¿Iba ca ahuits quim pujan te al axe' xi ja'?

<sup>37</sup> Toc'tsin a Felipe:

—Cum i alhua' quit pujan max a lej chubax belalits a Jesucristo c'al patal a ichich.

Toc'tsin jaja':

—U lej belalits abal a Jesucristo ja'its in lej Tsacamil a Dios.

<sup>38</sup> Tam in cuba' hue' an carreta, ani tsab tin eb pa'iy ba' an ja'. Taja' pujan an cuentalom tumin c'al a Felipe. <sup>39</sup> Taley calechic ti al an ja', ani ne'thathal ne'ets a Felipe c'al an Espíritu Santo. An cuentalom tumin yabats in tsu'u a Felipe ju'ta ti ne'ets. Ani jaja' ne'etse ti bel lej culbel in ichich. <sup>40</sup> Taley tihua' ulits a Felipe ti Azoto. Taja' xe'ets tsa'bibil ti bichou ti bichou ti olnom c'al an alhua' cau. Ma talbelits ulits ma ti Cesarea.

<sup>1</sup> Xe'etse a Saulo lej tsacucul c'al axi belomchic c'al an Ajatic, ma in le' quin tala' tsemtha'chic. C'ale quin tauna' an oc'lec pale' c'al an Israelchic. <sup>2</sup> In conchi ca thuchanchat an u ax im binal an q'uij quin tsa'biy in tiyopanilchic an Israelchic ti bichou Damasco. Taja' quin alimichiquiy jitats aynanchix c'al im belil an Ajatic, quin yac'ua' ani quin ne'tha' ca baliyat al an huic'axte' ti Jerusalén. Max pel i inic o max pel i uxum quin ne'tha'chic. <sup>3</sup> Tam ti ne'ets ti bel utatits tihua' ti bichou Damasco, tam jun jic'tohual ijcan jun i tajax jun ti ne'ets jaja'. Pel i tajax axi lej ts'umimil tal ti eb. <sup>4</sup> Tam ijcan tsabal a Saulo. In ats'a' taunab antse':

—¿Tata' ojni' Saulo, jale' hualam tin lej othnachiQUIYAL?

<sup>5</sup> Tam a Saulo in toc'tsiy:

—¿Jita' tata', Ajatic?

Toc'tsiyat:

—Nana'its in Jesús ax tin othnachiQUIYAL. Antsana' ta cuete' othnachiQUIYAL ta ba'. It ejtil an hueyax ax in cuete' othnal tim ba' tam quin tsotsbay tocat an ts'upith pat'al c'al tu ajnal.

<sup>6</sup> Tam ti t'elelelits a Saulo c'al in jiq'uib, ani in conoy:

—¿Jant'ini' hualam a le' Ajatic nan cu t'aja' xo'?

Toc'tsiyat c'al an Ajatic:

—Quit ts'aQUIY ani quit c'ale ti bichou Damasco. Taja' hua'ats jita' ne'ets ti olchi jant'ini' ta ca t'aja'.

<sup>7</sup> Ani tam lej jiq'ueychic axi ne'ets junax c'al a Saulo, cum expith in ats'anchal i cau ani ni jita' yab in tsu'tal hua'ats. <sup>8</sup> Tam ts'acpan a Saulo, in lamc'a' in hual ani yab in ejtohual ti tsu'ux. Cum joc'tsimethach c'al an tajax, tam ne'tha lotcomte ma ulits ti bichou Damasco. <sup>9</sup> Taja' jilc'on ox a q'uicha yab u tsu'ux. Yab u c'apul ani yab jant'o in uts'al.

<sup>10</sup> Taja' c'uajat ti Damasco jun i belom im bij Ananías. An Ajatic in tsu'binchi tim ba' c'al a Ananías ejtil i huachbilab. In ats'a' taunab:

—Ananías.

Toc'tsin jaja':

—Te in c'uajat, Ajatic.

<sup>11</sup> Tam uchan c'al an Ajatic:

—Quit ts'aQUIY ani quit c'ale ca ayna' am bel ax im bij Bolith. Ca aliy jun i inic Tarsojib im bij Saulo. Ne'ets ca ela' tin q'uima' a Judas exom ti ol c'al nan u bij. <sup>12</sup> A Dios in tsu'binchamalits a Saulo ejtil i huachbilab. Ti tsu'u tata' Ananías it otsel al nixe' xi ata ca punchi a c'ubac tin oc' abal ca tsu'uxmetha'.

<sup>13</sup> Tam tin ats'a' antsana' an cau a Ananías, tam in ucha' an Ajatic:

—Ajatic, nan u ats'anchamalits yan i inicchic tin olchamal in ey nixe' xi Saulo. In t'ajchamal jaja' yan i quithabtalab tihua' ti Jerusalén axi belomchic c'al tata'cua'.

<sup>14</sup> Xohue' ti che'nequits teje' Damasco in chi'thal i thuchath u ax in conchamal an oc'lec pale'. In le' quin yac'ua' ani quin ne'tha' ca baliyat al an huic'axte' patal axi palenchix c'al a bij.

<sup>15</sup> Tam toc'tsiyat a Ananías c'al an Ajatic:

—Quit c'ale ca tsu'u a Saulo, cum nix nan u tacuyamalits. Jaja' ne'ets tiquin olnanchi nan u bij c'al am pil bichouchic axi yab Israelchic ani c'al in ts'alejilchic. Jaye ne'ets tiquin olnanchi u bij c'al an Israelchic. <sup>16</sup> Nan ne'ets cu tso'obliye a Saulo abal ne'ets ca lej yajchiquiyat tin cuenta in uchbil c'al nana' u bij.

<sup>17</sup> Tam c'ale a Ananías tin q'uima' a Judas jun ti c'uajat a Saulo. Otsits taja', ani im punchi in c'ubac tin oc'. In ucha':

—Ebchal Saulo, ja'its an Ajatic Jesús ax in tejhua'metha' tim ba' c'al tata' tam ti hue'its quit ulits teje' ti bichou Damasco. Ani xo' jaja' tin aba' quin chich teje' quin ulits c'al tata' abal tu tsu'uxmetha' ani abal quit jum putat co'onchat a ichich c'al an Espiritu Santo.

<sup>18</sup> Ani tameq'ui jun jic'tohual u calpachicnal tin hual ejtil i huaynec t'ot'oy, ani tam t'ajat tsu'xinalits junil a Saulo. Taley pujayab. <sup>19</sup> Taley c'aputsits ani in ats'al lej tsaplilithits in ichich. Ani jilc'one a Saulo tsab ox a q'uicha c'al am belomchic ti Damasco.

#### *Olnom a Saulo ti Damasco*

<sup>20</sup> Taley xe'etsits a Saulo ti olnom c'al an alhua' cau tin tiyopanil an Israelchic. Taja' in olnanchal an inicchic abal ja'its a Jesús in lej Tsacamil a Dios. <sup>21</sup> Lej jic'pax patal jitats ax in ats'anchal in exobchixtal. In uluchic:

—Hualam ja'its nixe' xi inic ax in othnamal ti Jerusalén axi palenchix c'al im bij a Jesús. Ejtil ja'its axi che'nec teje' ti Damasco quin ne'tha' huic'atchic am belom quim bina' tin c'ubac an oc'lec pale'chic.

<sup>22</sup> Ani Saulo tocat exome ti olnom c'al an alhua' cau c'al i lej inictalab. In lejquith exobchichical abal ja'its a Jesús axi lej chubax pelits a Cristo. Ani an Israelchic tihua' ti Damasco yab in ejtohual jant'ini' ta ca toc'tsin max quin ulu yab ja.

#### *Jec'ontha yab yac'uan a Saulo c'al an Israelchic*

<sup>23</sup> Hue' más talbelits yan a q'uicha, tam an Israelchic in juncuhual an cau abal jant'ini' ti quin tsemtha' a Saulo. <sup>24</sup> U aychiyab q'uicha ani acal ba' an otsnab ti Damasco, lequitsq'ui max ca huat'ey ani ca t'ajat tsemtha. Tocat jaja' a Saulo in lej tso'obits abal u le'nab ca tsemtha. <sup>25</sup> Ani jun i acal am belomchic im baliy a Saulo al i pulic t'ocnal, ani im pa'ba' ba' an t'i'ab axi c'uajat tin tonith am bichou. Antsana' ti jec'ontha.

#### *A Saulo ti Jerusalén*

<sup>26</sup> Taley ulits a Saulo tihua' ti Jerusalén, in le' ca tamcun c'al am belomchic. Tocat c'al patalchic tu ts'ejnab, cum tsalpayab hualam yab chubax pel u belom. <sup>27</sup> Aba ani' antsana' u ts'ejnab, bel a Bernabé in ne'tha' ca tso'obna tin tamet an abathualechic. In olchichic jant'ini' tin tsu'umal an Ajatic a Saulo ani jant'ini' ti tauna c'al an Ajatic tam ti ne'ets hue'its ca ulits ti Damasco. Jaye in olchichic abal a Saulo tihua' ti Damasco in lej olnanchamalits im bij a Jesús c'al i lej inictalab. <sup>28</sup> Ma tamna'its ti bats'uhuatits c'al am belomchic ti Jerusalén, ani junax xe'etsits c'al jaja'chic. <sup>29</sup> Xe'ets in olnananchal im bij an Ajatic c'al i lej inictalab. In t'iloxnanchal an alhua' cau an Israelchic ax in caunal an cau griego. Ani cum jaja'chic in hueutsixnal in olnomtal a Saulo, in alimichiquiyal jant'ini' ti quin tsemtha'. <sup>30</sup> Tam tin tso'obna'its an ebchalabchic abal le'nab ca tsemtha a Saulo, tamna' in ne'tha' ma ti Cesarea. Ani ma tihua' uchan ca c'ale ti Tarso.

<sup>31</sup> Taley talbel yabats lej othna an tamcunel ebchalablomchic ti Judea ani ti Galilea ani ti Samaria. Ne'ets lej yanenel ani lej tsapliliyabchic. U lej tolmiminchabchic c'al an Espíritu Santo ani in lej junini' c'acnananchalchic im bij an Ajatic.

#### *Ujelthab a Eneas*

<sup>32</sup> Xe'ets a Pedro tsa'bibil abal ju'tamq'ui hua'ats i ebchalabchic. C'ale quin tsa'biy talchic ax ti bichou Lida. <sup>33</sup> Taja' in ela' jun i inic tsambe im bij Eneas. In cua'al huaxic tamub ti cuatsat tin tatil. <sup>34</sup> Uchan c'al a Pedro:

—Eneas, xohue'its a Jesucristo ne'ets ti jeltha'. Quit ts'aquiy ca t'uliy a tatil.

Tameq'ui ti ts'acpan a Eneas. <sup>35</sup> Ani tsu'tab jelthachits c'al patal ax u c'uajil ti Lida ani ti Sarón. Taley jaja'chic in jilcachihiyalyal im biyal belomtal ani huenc'onal c'al an Ajatic.

#### *Uejthab a Dorcas*

<sup>36</sup> Hua'ats ti bichou Jope jun i belom im bij Tabita. Ti cau griego im bij pel a Dorcas. Ets'ey in ujnám quin t'ajpichiquiy jahua' alhua' ani quin tolmiminchic an ts'ejhualchic. <sup>37</sup> Im baju a q'uicha yau'latsits ani tsemets. Ani tam ti achithanchatits in inictal cum atsana' pel in ujnámatal an Israelchic, tam c'uajba al jun i alta tin tsabchil piso. <sup>38</sup> Am bichou Jope utcúx c'al am bichou Lida. Cum am belomchic ti Jope in tso'obits abal tihua' c'uajat a Pedro ti Lida, tam in aba' ca c'ale tsab i inic quin ucha':

—Ca t'e'pipinchi quit jic'at chich teje' c'al huahua' ti Jope.

<sup>39</sup> Tam c'ale a Pedro junax c'al nixe' xi tsab i inic. Ulitschic tihua' ti Jope, ani ne'tha a Pedro ti al an alta jun ti c'uajbathits an tsemelom Dorcas. Taja' cuentsimithits c'al i tsemchith uxumchic ti uc'nal. Ani a Pedro u tejhua'methanchab c'al nixe' xi uxumchic an ts'ejcath toltom ani i cotonlab ax in ts'ejcamal a Dorcas tam ti ejatac. <sup>40</sup> Tam a Pedro in tala' aba'its ca cale eleb tim patal jaja'chic axi muthat. Taley in tuthu in c'ualal, ani olon. In met'al an tsemelom Dorcas ani in ucha':

—Quit ts'aquiy, Tabita.

Tamna' tin lamc'a' in hual ani in tsu'u a Pedro. Tam ts'aquiy quetelq'ui. <sup>41</sup> Ani tam a Pedro in yac'uchi in c'ubac ani in cuba'. Tam in caniy ca otsits an ebchalabchic abal quin tejhua'methanchi ejthachits a Dorcas. <sup>42</sup> Cum tso'obna tim puhuel am bichou Jope abal ejthachits a Dorcas, tam yan i inicchic in it belal an Ajatic. <sup>43</sup> Ani jilc'on a Pedro yan a q'uicha taja' ti Jope tin q'uima' jun i inic im bij Simón axi pel i mucul ot'.

## 10

### *A Pedro ani a Cornelio*

<sup>1</sup> C'uajat ti bichou Cesarea jun i inic im bij Cornelio axi pel i capitán c'al jun i cuenel i soldado ti bo' inic. Im bij nixe' xi cuenel Italiano. <sup>2</sup> Pel i inic axi lej junini' conchix ani c'ac'nax c'al a Dios. Ets'ey in lej t'ilal a Dios c'al in q'uimathil ani c'al in tsacamilchic. Lej ts'ejhualix c'al i tumin c'al an ts'ejhuantal Israelchic. <sup>3</sup> Im baju jun a q'uicha ox hora an huacal tam tu tsu'binchab a Cornelio ejtil i huachbilab. In tsu'u otsits tin q'uima' jun i ángel abath c'al a Dios. Uchan c'al an ángel:

—Cornelio.

<sup>4</sup> Ani tam a Cornelio tocat in met'al an ángel c'al i jiq'ueltalab ani in conoy:

—¿Jant'o a le'?

Tam toc'tsiyat a Cornelio c'al an ángel:

—A Dios ti ats'anchamalits a conchixtal. In exlalits jant'ini' ta tolmiyamalits an ts'ejhuantalchic c'al an tumin. <sup>5</sup> Xo' ca aba' ca c'ale talchic i inic tihua' ti bichou Jope quin caniy a Simón Pedro ca chich teje'. <sup>6</sup> C'uajat jaja' tin q'uima' junaque a Simón axi pel i mucul ot'. In q'uima' c'uajat tin hualte'lil am pulic lejem. Ani a Simón Pedro jats ne'ets ti ucha' jahua' a uchbil ca t'aja'.

<sup>7</sup> C'alets an ángel ani a Cornelio in caniy ca chich tsab in t'ojnalil ani jun in soldadojil. Pel i soldado axi lej c'ac'nax c'al a Dios ani lej belcax c'al a Cornelio. <sup>8</sup> A Cornelio in tala' t'ilchichic jant'ini' ti tsu'binchame an ángel c'al a Dios ani jant'ini' ti uchnenec, ani tam in ucha'chic ca c'ale ti Jope.

<sup>9</sup> Ma tin aytal q'uicha tam ti c'alechic. tam ti ne'ets ti bel ani hue'its ca ulits tihua' ti Jope, tam pelits ts'ejel q'uicha. Tameq'ui a Pedro c'athiy tin eblimtal am piso ata ca olon. <sup>10</sup> Ani lej c'a'ilits in lej le' ti c'apul. Exome tu ts'ejcanchab an c'apnel, ani tam tu tsu'binchab a Pedro c'al a Dios ejtil i huachiblab. <sup>11</sup> In tsu'u japith an eb ani chich pa'i'il tsabal ejtil jun i pulic lemc'ath toltom. Huic'tsichic tse'lam in xutsun. <sup>12</sup> Taja' al nixe' xi toltom in tsu'u yan jahuaquitsq'ui tam tse' acan. Jaye in tsu'u yan ax u bothothol belal ani i ts'itsinchic. <sup>13</sup> Tam a Pedro in ats'a' taunab antse':

—Quit cubiy, Pedro. Ca tsemtha' ani ca c'apu jahua' a tsu'tal.

<sup>14</sup> Toc'tsin a Pedro in ulu:

—Iba, Ajatic. Yab u ejtohual cu c'apu, cum huahua' tu Israel i tsalpayal yab alhua' nix ca c'apat.

<sup>15</sup> Tam tauna junil a Pedro uchan:

—Yab ca ulu yab alhua' ca c'apat jahua' a Dios in ulal alhua' ca c'apat.

<sup>16</sup> Oxil i calat tu taunab antsana' a Pedro, ani taley huichits am pulic lemc'ath toltom ti eb. <sup>17</sup> Biyat xe'ets ti Jope ti cononol nixe' xi ox i inic, ju'ta ti c'uajat in q'uima' a Simón axi mucul ot'. Jayetseq'ui biyat a Pedro in jic'path tsalapnal jant'o in le' quin ulu nixe' xi tsu'bixtalab, tam ti ulcachiquinits ba' an hui'leb nixe' xi ox i inic axi abnenec c'al a Cornelio. <sup>18</sup> In conoychic max tats ti c'uajat a Simón Pedro. <sup>19</sup> Tam ti a Pedro in tsalapnale an tsu'bixtalab, tam uchan c'al an Espíritu Santo:

—Te ti aliyal ox i inic. <sup>20</sup> Quit cubiy ani quit pa'iy ca tsu'uchic. Quit junax c'ale c'al jaja'chic c'al a ichich ts'aclalath jun ejet, cum nanaye ax u abamal abal ti iq'ui'chic.

<sup>21</sup> Tam pa'iy a Pedro jun ti c'uajat nixe' ox i inic axi abnenec c'al a Cornelio. In ucha'chic:

—Nana'its ojni' ax tin aliyal. ¿Jant'o hualam tit che'necchic?

<sup>22</sup> Toc'tsin jaja'chic:

—U che'nec c'al i cau tin cuenta an capitán Cornelio. Jaja' pel i pututh inic ani lej c'ac'nax c'al a Dios. C'al patal an Israelchic tu uxnal ti lej alhua' inic. Uchan a Cornelio c'al an ángel abath c'al a Dios abal tucu aba' cu chich tu ucha' quit c'ale tin q'uima' jaja'. Uchan jaye quin lej alhua' ats'anchi jahua' tata' ne'ets ca olchi. Antsana' ti uchan a Pedro c'al nixe' xi ox i inic abath c'al a Cornelio.

<sup>23</sup> Tam a Pedro in ucha'chic ca otsits alta ca jilc'on c'al jaja' nixe' xi acal. Ma tin aytal q'uicha tam ti c'alets a Pedro junax c'al jaja'chic ani jaye c'al talchic i ebchalab ax ti Jope.

<sup>24</sup> Ma tin tsabchil q'uicha tam ti ultsitschic ti Cesarea. C'uajat a Cornelio tin q'uima' in aychal ca ulitschic. C'uajatchic jaye c'al jaja' ti aychix talchic in at ebchal xits'alchic ani talchic axi lej ja'ublab c'al a Cornelio. <sup>25</sup> Tam ti utatits ulelel a Pedro tin q'uima' a Cornelio, tam ti calelelits a Cornelio quim bats'u. Ulits c'al a Pedro, in tuthlu in c'ualal.

<sup>26</sup> A Pedro tocat in cuba' ani in ucha':

—Xo' quit cubiy, cum pelne in inic ejtil tata'.

<sup>27</sup> Tam ne'ets t'ilomchic ma ulitsitschic ba' an ata. Otsitsits a Pedro in tsu'u yan i inicchic tamcuthits taja'. <sup>28</sup> In ucha'chic:

—Tata'chic a tso'obits abal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés tu c'anchal huahua' tu Israelchic abal yab cu tamcun c'al tata'chic ax it pil inicchic. Ma yab tu pithal i q'uij cu otsits ta q'uima'chic. Aba ani' antsana', bel a Dios tin tejhua'methanchits abal yab cu poc'oth tsu'u an inicchic. <sup>29</sup> Jaxtam in chichits teje' lej thubatq'ui tam tin abchinits an cau quin chich. Yab u ulu max yab in tal. Expith u le' cu exla' jant'o tin abchin an cau quin chich.

<sup>30</sup> Tam toc'tsin a Cornelio:

—Al axe' xi hora in cua'alits tse' a q'uicha in c'uajat teje' tu q'uima'. Im pabil ani in ol tam huacal. Tam u tsu'u tu tamet jun i ángel lej ts'umimil in toltomil. <sup>31</sup> Tin ucha': Cornelio, a Dios ti ats'anchamalits a conchixtal. In exlalits jant'ini' ta tolmiyamalits an ts'ejhuantalchic c'al i tumin. <sup>32</sup> Xo' ca aba' ca c'ale talchic i inic tihua' ti bichou Jope quin caniy a Simón Pedro ca chich teje'. C'uajat jaja' tin q'uima' junaque a Simón axi pel i mucul ot'. In q'uima' c'uajat tin hualte'lil am pulic lejem. Tam ca chich nixe' xi Simón Pedro ne'ets ti t'ilom c'al tata'. Antsana' tin ucha' an ángel. <sup>33</sup> Tam thubat nan u aba'chic jita' ti aliy. Ani xo' lej alhua' abal it che'nequits. Xohue'its patal huahua' u c'uajat teje' tin tamet a Dios. I le' qui tala' ats'anchi an cau jahua' it pithnenec c'al a Dios tucu huat'banchi.

#### *In olnomtal a Pedro tin q'uima' a Cornelio*

<sup>34</sup> Tam a Pedro in ucha'chic:

—Xohue' ojni' u alhua' tso'obits abal a Dios yab u poc'oth tsu'ux c'al an inicchic. <sup>35</sup> A Dios patal im bats'uhual jitaquitsq'ui tam inic axi c'ac'nax c'al jaja' ani in t'ajal alhua' jant'ini' in le' jaja'. <sup>36</sup> A Dios tu abchamalits huahua' tu Israel an cau jant'ini' an inic ca jun ejetbethach c'uajiy c'al a Dios. An jun ejetbethom jats a Jesucristo axi pel an Ajatic c'al patal an inicchic. <sup>37</sup> Tata'chic a alhua' tso'obits jant'ini' ti xe'tsin a Juan ti thajchix c'al in cahuintal a Dios ani ti pujal c'al an inicchic, ani talbelits chich a Jesús ti olnom c'al in cahuintal a Dios ti Galilea ani ma tim puhuel an tsabal Israel. <sup>38</sup> A tso'obitschic abal a Dios im pithanchi a Jesús Nazaretib in lej tsap an Espíritu Santo, c'al ti xe'ets abal ju'tamq'ui quin t'ajchi alhua' an inicchic ani quin tala' jeltha' axi c'unat co'oyab c'al an teneclab. Antsana' xe'tsin in t'ajal cum tolmimithits c'al a Dios. <sup>39</sup> Xohue' huahua' i olnal jahua' in t'ajamal a Jesús tam ti xe'tsin tim puhuel am bichoulom Judea ani jaye ti al am bichou Jerusalén. Jaye i olnal jant'ini' ti q'uet'ath tsemtha ti al an cruz. <sup>40</sup> Aba ani' tsemtha,



bel a Dios in ejtha' tin oxchil a q'uicha. Ani talbel tejhua'me ejthachits c'al huahua'.<sup>41</sup> Antsana' ti tejhua'me c'al huahua' ani yab c'al patal an inicchic. U c'aputs huahua' c'al a Jesús tam ti ejthachits. Ja'its huahua' ax a Dios tu q'uejab tacuyamalits tu olnom c'al a Jesús.<sup>42</sup> Pel tu abathualejil a Jesús qui olchi an inicchic abal ja'its jaja' axi punumejits c'al a Dios ti Ts'ejcom c'al an inicchic axi ejat ani jaye c'al axi tsemenequits.<sup>43</sup> Jaye ma ti biyalits patal am biyal caulomechic c'al a Dios in q'uejab t'iloxnanchamalits in ey a Jesús. In olnamalits abal jitats c'al ta ca belan c'al jaja' im bij, jats ne'ets ca paculanchat in hualab.

*Axi yab Israelchic im bats'uhual an Espiritu Santo jaye*

<sup>44</sup> Tam ti cahue a Pedro, tam ti chichits an Espiritu Santo c'al patal an inicchic ax in ats'anchal in olnomtal a Pedro.<sup>45</sup> Ani am belomchic Israel axi che'nec junax c'al a Pedro taja' in jic'palchic abal antsana' chichits an Espiritu Santo jaye c'al axi yab Israel.<sup>46</sup> In ats'anchalchic in caunal i pil cahuintalab ani in ajatnanchal im bij a Dios jaye axi yab Israel.<sup>47</sup> Tam a Pedro in ulu:

—Ma xohue'its yab hua'ats jita' ta ca c'anchin am pujaxtalab axe' xi inicchic yab Israel. Im bats'umalits jaja'chic jaye an Espiritu Santo jant'ini' huahua' tu Israel i bats'umal.

<sup>48</sup> Tam a Pedro in ucha'chic ca pujanits jaye tim bij a Jesucristo. Taley pacabethach uchan a Pedro ca jilc'on taja' tsab ox a q'uicha c'al jaja'chic.

## 11

*A Pedro in olchal am belomchic ti Jerusalén jahua' tsu'binchame*

<sup>1</sup> Tso'oblinchame an abathualechic ani an ebchalabchic' ti Judea abal jaye axi yab Israelchic im bats'umal ani im belamal in cahuintal a Dios.<sup>2</sup> Ani tam ti huichits a Pedro tihua' ti Jerusalén, c'uiyan c'al talchic i belom Israel axi hue' ts'at'ate c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés.<sup>3</sup> Uchan jaja':

—Tata' ojni' cuchic it c'ale ca tsa'biy axi yab Israel ani it junax c'aputschic.

<sup>4</sup> Tam a Pedro in luba' quin t'ilchichic patal jahua' in tsu'u tihua'. In ucha'chic:

<sup>5</sup> —In c'uajatac ti bichou Jope tin ol tam tin tsu'binchab ejtil i huachbilab. U tsu'u ne'ets pa'i'il ti eb ejtil jun i pulic lemc'ath toltom huic'tsichic tse'lam in xutsun. Ulits jun ti nan in c'uajatac tam.<sup>6</sup> Tam tu met'a' cu tsu'u jant'o in cua'al, tamna' u tsu'uchic yan jahuaquitsq'ui tam tse' acan. Jaye u tsu'u yan ax u bothothol belal ani i ts'itsinchic.<sup>7</sup> U ats'a' in taunab: Quit cubiy, Pedro. Ca tsemtha' ani ca c'apu jahua' a tsu'tal.<sup>8</sup> Ani nan u toc'tsiy: Iba, Ajatic. Yab u ejtohual cu c'apu, cum huahua' tu Israel i tsalpayal yab alhua' nix ca c'apat.<sup>9</sup> Taley u ats'a' junaque i cau tal ti eb in taunab: Yab ca ulu yab alhua' ca c'apat jahua' a Dios in ulal alhua' ca c'apat.<sup>10</sup> Oxil i calat tin taunab antsana', ani taley huichits am pulic lemc'ath toltom ti eb.<sup>11</sup> Tam ti tameq'ui tam ti ulcachiquinits ox i inic ba' an ata jun tin c'uajatac. Abnecchic ma tihua' ti Cesarea abal ca chich tiquin aliy.<sup>12</sup> Ani taley an Espiritu Santo tin ucha' abal quin junax c'ale c'al jaja'chic c'al u ichich ts'aclalath jun ejet. Ani te c'uajatchic xo' acac i ebchalab axi c'al tu c'ale ti Cesarea. Tihua' u otsits huahua' tin q'uima' jun i inic im bij Cornelio.<sup>13</sup> Ani jaja' tu olchichic jant'ini' tin tsu'u i ángel ti otsits tin q'uima'. Ani uchan c'al an ángel: Ca aba' ca c'ale talchic i inic tihua' ti bichou Jope quin caniy a Simón Pedro ca chich.<sup>14</sup> Ani jaja' ne'ets ti olchi jant'ini' quit jec'ontha c'al patal a tsacamil ani a q'uimathil.<sup>15</sup> Tam ti talits ti cau a Cornelio, tam nan u tauna'chic axi tin q'uima'. Tam ti expith u ts'i'quiy tin cau, tam ti chichits an Espiritu Santo c'al jaja'chic jant'ini' ti c'a'al che'nec c'al huahua' tu Israel.<sup>16</sup> Tam ti tameq'ui tam nan u t'ilpanchi jahua' in ulumalits an Ajatic abal lej chubax pujxinenec a Juan c'al i ja' ani huahua' ne'ets cu pujayat c'al an Espiritu Santo.<sup>17</sup> Jant'ini' huahua' tu Israel ax i belamalits an Ajatic Jesucristo u pithnecquits an Espiritu Santo c'al a Dios, antsana' xohue' tu pithnal an Espiritu Santo axi yab Israel max im belal jaye. Auxe' max nan pel u ucbil cu tomolnanchi in t'ojlabil a Dios. Iba abal ni jay.

<sup>18</sup> Tam tin ats'a'chic antsana' an cau am belom ti Jerusalén, tam ts'ibc'anits. Expith im puhuethanchal im bij a Dios in uluchic:

—Xohue' ojni' i tso'obits abal a Dios im pithamalits an q'uij jaye axi yab Israelchic ca jic'tson c'al in hualab ani ca it ejatliyat abal ets'ey c'al a Dios.

*An tamcunel ebchalabchic ti Antioquia*

<sup>19</sup> Tam ti tsemthajits a Esteban, tam an tomolnaxchic c'al an alhua' cau in ts'i'quiy quin más othna' am belomchic. Talchic jaja'chic c'ale pit'c'oc'ol ti Fenicia ani ti Chipre ani ti Antioquía. Taja'chic in olnanchal an alhua' cau expith an Israelchic. Axi yab Israelchic yab in olnanchal. <sup>20</sup> Expith talchic i belom axi tal ti Chipre ani ti Cirene ulitschic ti Antioquía, ani jats bel in olnanchalchic axi yab Israelchic an alhua' cau tin cuenta an Ajatic Jesús. <sup>21</sup> Ani an olnanchixchic u lej lablinchab c'al in lej tsap an Ajatic. Ma yan i inicchic in jilcachiQUIYAL im biyal belomtal ani huenc'onol c'al an Ajatic.

<sup>22</sup> An tamcunel ebchalabchic ti Jerusalén in ats'a' abal hua'ats i it belomchic ti Antioquía. Tam in aba'chic a Bernabé ca c'ale tihua'. <sup>23</sup> Ani tam ti ulitsits tihua' ti Antioquía, in tsu'u abal u lej lablinchab am belomchic c'al in alhua' inictal a Dios, ani lej culbel a Bernabé. In ts'alabchal tim patalchic abal quin ets'ey aynanchi im belil an Ajatic c'al in lej ichich junini'chic. <sup>24</sup> In ey a Bernabé pel i alhua' inic. In lej belal an Ajatic c'al patal in ichich, ani jum putat co'onchith in ichich c'al an Espíritu Santo. Jaxtam yan i inicchic huenc'onenec c'al an Ajatic tin ebal in olnomtal jaja'.

<sup>25</sup> Taley talbel c'ale a Bernabé ti bichou Tarso abal quin aliy a Saulo. Tam tin ela'its, huichiychic junax ti Antioquía. <sup>26</sup> Ani tats tu jilc'onolchic jun tamub c'al an tamcunel ebchalabchic. Lej exobchixchic c'al in cahuinal a Dios c'al yantalam i inicchic. Ani ti bichou Antioquía tats tu c'al bijiyab am belomchic ti cristiano.

<sup>27</sup> Tam ti c'uajate a Saulo ani a Bernabé ti Antioquía, chich talchic i caulomechic c'al a Dios axi tal ma ti Jerusalén. <sup>28</sup> Jun jaja'chic im bij pel a Agabo. Cubiy jaja' tin tamet an tamcuth ebchalabchic, ani in huat'banchi an cau axi pithnenequits c'al an Espíritu Santo. In olchichic abal ne'ets ca chich i pulic jayil tim puhuel an tsabal. Ani chubax chichits tam ti a Claudio pel i ts'ale c'al an romanochic. <sup>29</sup> Jaxtam am belomchic ti Antioquía in juncu an cau quin tamcuy an tumin ani quin abchi an ebchalabchic ax ti Judea. Ti junchic ne'ets ti quim pitha' jant'inits ta ca lejej quim pitha'. <sup>30</sup> Tam ti tamcuthits an tumin, tam im pitha' a Bernabé ani a Saulo quin nenchi tihua' an ebchalabchic ti Judea. Quim binanchi an tumin tin c'ubac axi punuth ti eyalchic ti al an tamcunel ebchalabchic.

## 12

*Tsemtha a Jacobo ani baliyat al an huic'axte' a Pedro*

<sup>1</sup> Tam ti nixe' xa q'uicha an ts'ale Herodes jaye in ts'i'quiy quin othna' talchic axi tim bichohuil a Dios. <sup>2</sup> Tsemtha a Jacobo in ebchal a Juan c'al i matset, cum a Herodes in aba' an cau ca tsemtha. <sup>3</sup> Ani cum a Herodes in tsu'u abal lej culbel an Israelchic c'al in tsemthal, jaxtam in aba' an cau ca yac'uan jaye a Pedro. Exomits an ajib tam ti an Israelchic in c'apal am pan axi yab ts'ejcath c'al i c'ac'chixtalab c'oye. Pel i ajib tin cuenta abal calthame ti Egipto im biyal juntalchic. <sup>4</sup> Yac'uan a Pedro ani baliyat al an huic'axte', ani lej alhua' beletnanath tu co'oyab q'uicha ani acal c'al tse' i cuenel i soldado. Ti junchic i cuenel ti tse'chic i soldado pel in uchbil acac i hora quin alhua' beletna'. A Herodes expith in aychal ca taley an ajib, tam ne'ets quin caltha' a Pedro quin t'ajchi an ts'ejcaxtalab tin tamet am bichou. <sup>5</sup> Biyat a Pedro lej alhua' beletnanath tu co'oyab al an huic'axte', an tamcunel ebchalab in lej conchinchal i alhua'talab c'al a Dios c'al patal in ichich.

*An Ajatic in hualcanthal a Pedro ti al an huic'axte'*

<sup>6</sup> Jun i acal a Pedro huayamath huic'ath c'al i calaniyo pat'al tomchith in ocob c'al tsab i soldado, jun tin huinab ani jun tin c'uatab. C'uajat jaye talchic i soldado ti beletnom c'al an hui'leb an huic'axte'. Ma tam ti expithits ca chuthey, ne'ets ca caltha a Pedro ca t'ajchin an ts'ejcaxtalab. <sup>7</sup> Ani tameq'ui jun jic'tohual chich jun i ángel abath c'al an Ajatic, ani lej tajc'ac'an tim puhuel an huic'axte'. An ángel in tacchi in tsoyil a Pedro ani in ejtsintha'. In ucha':

—Quit ts'acpan.

Tameq'ui tala' huilts'ochiquin an calaniyo pat'al tin ocob a Pedro. <sup>8</sup> Ani uchane a Pedro c'al an ángel:

—Ca thut'piy a huic' ani ca punu a pajab.

Tam tin t'ajamalits antsana' a Pedro, uchane c'al an ángel:

—Ca cay'piy a nacat coton ani tiquin ayna'.

<sup>9</sup> Ani tam ne'ets calelel a Pedro junax c'al an ángel. Yab in lej tso'ob max chubax tu calthab al an huic'axte', cum in tsalpayal hualam huachbilq'ui. <sup>10</sup> In huat'anchalchic an c'a'al beletnom hui'leb ani taley an tsabchilab beletnom hui'leb. Ulitschic ti al am pulic pat'al hui'leb ax tin tamtal am bel, ani japq'uin cuetem. Ani huat'c'ac'al in t'aja'chic jaye taja', ani ne'etse hue' al jun i bel tsab tin eb. Taley tam tixc'anits an ángel, ani ne'etse a Pedro cuetem. <sup>11</sup> Ma tamits a Pedro in tajax exla'its jahua' t'ajchinenc c'al an ángel. In ulu:

—Xo' ojni' u chubax tso'obits abal an Ajatic tin abchi an ángel tiquin jec'ontha' c'al a Herodes ani c'al patal jahua' an Israelchic in le' tiquin t'ajchi quithab.

<sup>12</sup> Ani ne'ets a Pedro t'ilolol jant'ini' ti t'ajchame c'al an ángel. Ne'ets belbel tin q'uima' a María in mim a Juan Marcos. Taja' hua'ats yan i tamcuth belom ti conchinchixc c'al a Dios tin cuenta jaja'. <sup>13</sup> Ulits a Pedro ba' an hui'leb tin tenmal an ata, in cuathcuayal an hui'leb ani u cau. Tam cale jun i ts'ic'ach im bij Rode quin tsu'u jita' nixe' ax u cau. <sup>14</sup> Aba ani' in exla'its abal jats a Pedro ax u cau, bel yab in japchi an hui'leb. Tocat athlats c'al i lej culbentalab quin olchi am belomchic abal a Pedro c'uajatits ba' an hui'leb. <sup>15</sup> Tam uchan an ts'ic'ach c'al am belomchic:

—Tata' ojni' hualam it olmanal.

Ani jaja' in lej uluth ucha'chic abal chubax na' c'uajatits a Pedro. Toc'tsin jaja'chic:

—Yab ja. Ja'its hualam an ángel axi c'al tu beletnab a Pedro.

<sup>16</sup> Biyat jaja'chic yab in le' quim bela', exome a Pedro in cuathcuayal an hui'leb ani u cau. Taley japchinits an hui'leb, ani am belomchic tocat lej jic'tsotsoth tam tin tsu'uhuits na' cubat a Pedro. <sup>17</sup> Otsitsits a Pedro in t'ipchichic c'al in c'ubac abal ca ts'ibc'an. Tam in tala' olchichic jant'ini' ti calthame ti al an huic'axte' c'al an ángel axi pel in abbil an Ajatic. Jaye in ucha'chic:

—Jahua' nan xo' tu olchamalitschic, antsana' ca olchi jaye a Jacobo ani axi q'ue'at an ebchalabchic c'al an Ajatic.

Tam cale a Pedro, ta c'ale al pil i c'uajattalab.

<sup>18</sup> Tam ti chutheyits tocat lej xaybibinchith in tsalap an soldadochic, cum xant'ojits a Pedro ti al an huic'axte'. <sup>19</sup> Tam tin ats'a'its a Herodes abal xant'ojits, tam in aba' an cau ca aliyat. Ani ni jita' yab in ejtohual quin ela'. Tam a Herodes in aba' an cau ca alhua' conomichiquiyat an soldadochic ax u beletnom ti al an huic'axte' jant'ini' ti cale a Pedro. Taley in aba' an cau ca t'ajat tsemthachic, cum yab i chubax beletnom. Ani talbel cale a Herodes ti Judea, c'ale ca c'uajiy ti bichou Cesarea.

#### *In tsemtal a Herodes*

<sup>20</sup> Cum tsacunequits a Herodes c'al an inicchic ax u c'uajil ti Tiro ani ti Sidón, jaja'chic in ts'ejnal max yabats ne'ets ca nujchin jant'o quin c'apu tihua' tim bichou a Herodes. Taley c'alechic tihua' max quin ejtou ca juncunchic c'al a Herodes. In tauna'chic jun i inic im bij Blasto axi pel lej oc'lec tin cuenta an ts'ale Herodes, max quin ejtou quin t'aja' ti caulome c'al a Herodes. Quin conchi i q'uij jayq'ui' ca bats'uhuatchic. <sup>21</sup> Taley a Herodes im pejchi an q'uicha tam jaja' ne'ets quim bats'uchic. Tam tim bajuhuits nixe' xi pejchith q'uicha, in ca'iy in toltomil ti ts'ale ani buxcan tin ts'alat coytal. Taley in tauna' axi muthatchic taja'. <sup>22</sup> Ani jaja'chic in thajat ulu:

—Pel i dios ax i ats'al u cau, yab pel i inic.

<sup>23</sup> Ani jun jic'tohual tal jun i ángel abath c'al an Ajatic, in ijcanchi jun i yau'lats tin inictal a Herodes. T'ajat tsemets ani c'apts'unchat in anam t'u'ul c'al i thum, cum in hualca' tim ba' ca c'ac'na ejtil max pel a Dios.

<sup>24</sup> Ne'ets yanenel am belomchic, cum lej olnachiquiyab abal ju'tamq'ui in cahuintal a Dios.

<sup>25</sup> Tam ti a Bernabé ani a Saulo in jilchits an tumin an tamcunel ebchalab ti Jerusalén, tamna' huichechelits ti Antiquía. In ne'thalchic a Juan Marcos.

## 13

### *Abanchic a Bernabé ani a Saulo ti olnom c'al in cahuintal a Dios*

<sup>1</sup> Ti Antioquía taja' ti al an tamcunel ebchalab hua'ats talchic pel i caulome c'al a Dios ani talchic pel i exobchix c'al in cahuintal a Dios. Pelchic xe' a Bernabé, ani a Simón Negro, ani a Lucio Cirenejib, ani a Manaén in at yejel an gobernador Herodes ax ti Galilea, ani a Saulo. <sup>2</sup> Jun a q'uicha tam ti jaja'chic tamcuth ti c'ac'nax c'al an Ajatic ani u pabil yab u c'apul, tameq'ui ti uchanchic c'al an Espíritu Santo:

—Tiquin lej punubchichinchi a Bernabé ani a Saulo abal quin lej aynanchi an t'ojlab jahua' nan u pithamalits quin t'aja'chic.

<sup>3</sup> Tam ti talits ti ol ani ti pabilchic, tamna' im punchichic in c'ubac tin oc' a Bernabé ani a Saulo, ani in aba'chic ca c'ale ti olnom c'al in cahuintal a Dios.

### *A Bernabé ani a Saulo in olnal in cahuintal a Dios ti Chipre*

<sup>4</sup> C'alechic a Bernabé ani a Saulo ti abatnanel c'al an Espíritu Santo. Ulitschic ti bichou Seleucia ani taja' otsitschic al i tan, ta c'alechic ti ts'aclath tsabal Chipre. <sup>5</sup> Ani ti Chipre ulitschic al jun i bichou im bij Salamina tin hualchicte'lil am pulic lejem. Taja' xe'ets ti olnomchic c'al in cahuintal a Dios tin tiyopanlomil an Israelchic. Xe'ets a Juan jaye ti tolmix olnom c'al an alhua' cau c'al a Bernabé ani c'al a Saulo. <sup>6</sup> Ne'ets tsa'bibilchic tim puhuel nixe' ts'aclath tsabal, ani taley ulitschic ti bichou Pafos. Taja' in tamuchic jun i Israel im bij Barjesús axi pel i thiman. In uluq'ui in janamtal abal pel jaja' jaye i caulome c'al a Dios. <sup>7</sup> Pel i alhua' ja'ublab c'al an gobernador Sergio Paulo axi pel i lej tsalpath inic. An gobernador in abchi an cau ca chich a Bernabé ani a Saulo, cum in le' quin ats'anchi in cahuintal a Dios. <sup>8</sup> Ani nixe' xi thiman Barjesús ax u bijiyab jaye ta Elimas, tocat in lej tomolnal a Bernabé ani a Saulo cum yab in le'nanchal quin jilchi an gobernador quim belchi in cahuintal a Dios. <sup>9</sup> Tam a Saulo ax u bijiyab ta Pablo jaye, in lej tsapic met'al an thiman. In ichich a Saulo jum putat co'onchith c'al an Espíritu Santo. <sup>10</sup> A Saulo in ucha' an thiman:

—Tata' ojni' it lej c'ambibma' ani it lej pojcahma'. Cum ti lej eyenthanchal a ichich an teneclab, jaxtam a ets'ey tomolnal jahua' alhua'. Tocat a lej lubal ca t'apchi in tsalap an inic abal yab quin aynanchi im belil an Ajatic. <sup>11</sup> Ma xohue'its ne'ets ca tsuhuaque an Ajatic ne'ets ti abchi i yajchictalab. Ne'ets ti quit joc'tsibetha ani yab ne'ets ca tsu'chi in tajax a q'uicha ohuat hue'. Tam jun jic'tohual t'ajat yic'utsin in hual, jilc'on balulul in aliyal jita' c'al ta ca lotocna. <sup>12</sup> Tam tin tsu'uhuits an gobernador jant'o t'ajchinenecc antsana' an thiman, tam ojni' im bela'its an Ajatic. In lej jic'panchal in exobchixtal a Bernabé ani a Saulo tin cuenta an Ajatic.

### *A Pablo ani a Bernabé in tsa'biyal am bichou Antioquía axi cuentalith ti Pisidia*

<sup>13</sup> Taley tihua' ti Pafos otsitschic a Pablo ani a Bernabé ani a Juan al an tan, ani c'alechic ti bichou Perge axi cuentalith ti Panfilia. Ani taja' a Juan tixc'anits c'al a Bernabé ani c'al a Pablo, huichits ti Jerusalén. <sup>14</sup> Ani calechic a Pablo ani a Bernabé ti Perge, ta c'alechic ti bichou Antioquía axi cuentalith ti Pisidia. Taja' jun a q'uicha pel i sábado in tsa'biychic in tiyopanil an Israel. <sup>15</sup> Tam ti ajiyatits an ts'ejcath cau ani in thuchath uhuil an caulomechic c'al a Dios, tam abchinchic a Bernabé ani a Pablo i cau c'al an oc'lecchic ti al nixe' xi tiyopan. Uchanchic:

—At juntalab Israel, xohue' hua'ats an q'uij tucu ts'alabchi jun tsab ox i cau axi teje' muthatchic.

<sup>16</sup> Tam cubiy a Pablo in t'ipchi c'al in c'ubac abal ca ts'ibc'anchic. In ucha'chic:

—At Israelchic ani patal jitats it c'ac'nax c'al a Dios, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' nan ne'ets tu ucha'chic. <sup>17</sup> Ca ats'a'chic jahua' huahua' tu t'ajchamal a Dios tu

bichou Israel. Ja'its jaja' ax in tacuyamalits i biyal at juntal xits'al tam ti c'uajatchic al i pil tsabal Egipto. Tihua' in lej lablinchi abal ca yaney, ani talbel in caltha'chic taja' c'al in lej tsap. <sup>18</sup> Ani tsab inic i tamub a Dios in lej cuxunchichic in xe'tsintal ti al an joltam. <sup>19</sup> Talbel in talabethanchi buc i pactha' bichoulom axi c'uajat ti tsabal Canaán, abal quim pithanchi nixe' xi tsabal i biyal at juntal Israel. <sup>20</sup> Tats tu c'uajinec abatnanath c'al i ts'ejcom cauchic axi pithnenec c'al a Dios tse' i bo'chic inic c'al tsab inic lajuy i tamub. Antsana' ti abatnachic ma tam ti pithnenequits an caulome Samuel. <sup>21</sup> Taley talbel i at Israelchic in lej canat conchi a Dios ca pithanchat jun i inic ti ts'ale. Ani a Dios im pithanchichic in oc'ox ts'alejil im bij Saulo axi pel in cuitolil a Cis. Ajith jaja' c'al an cuenel Benjamin. Ani a Saulo c'uajiy ti ts'ale tsab inic i tamub. <sup>22</sup> Tamna' a Dios in tixc'a' a Saulo ani im punu a David ti ts'ale. Tin cuenta an ts'ale David a Dios in ulu: Nan u tsu'tal a David in cuitolil a Isaí lej jununul in ichich c'al nana' u ichich. Ne'ets tiquin t'ajchi patal jahua' nan u culbetal. <sup>23</sup> Ani lej ohuat talbel chich a Jesús axi pel in at juntal xits'al a David tucu jec'ontha' huahua' tu Israel. Chichits cum a Dios im bijchith ulumalits ma ti biyal ne'ets tucu abchi ti Jec'onthax. <sup>24</sup> Tam ti yabaye che'nec a Jesús, oc'ox xe'etsits a Juan pujax ti thajchix c'al i at bichou Israel. In thajchixnanchal ca jic'tsonchic c'al in hualab ani ca pujanchic. <sup>25</sup> Tam ti a Juan in q'uibchale hue' quin tala' in t'ojlabil, in ucha' i at Israel: Nana' yab ja ax a aychalchic ca chich. Taye tal talbel jun i inic axi ojni' ja'its. Nana' lej tsa'at u ey, ma yab ne'ets cu baju cu pilchi in quintsol im pajab.

<sup>26</sup> Xo' te u c'uajatchic huahua' tu at juntal xits'lab c'al a Abraham junax c'al q'ue'atichic axi jaye c'ac'nax c'al a Dios. A Dios tu abchamalitschic an cau qui exla' jant'ini' cu jec'ontha c'al a Jesús. <sup>27</sup> Tam ti chich jaja' yab exlanchat in ey c'al am bichou Israel ti Jerusalén ni c'al in oc'lequilchic. Aba ani' ajinchamejits patal an sábadochic tin tiyopanlomil in thuchath uhuil in caulomejilchic a Dios, bel yab in le' quin exlanchichic in lej ey a Jesús. Tocat in jolbiychic, ani antsana' ti putnenec am biyal cau axi q'uejab olna tin cuenta abal ne'ets ca jolbiyat. <sup>28</sup> Aba ani' yab in elchichic jant'o ti quin chubax jolbiy a Jesús abal ca tsemtha, bel in lej tsapic ucha'chic a Pilato abal ca tsemtha. <sup>29</sup> Tam ti putnenequits an cau patal jant'ini' ti thuchath ti al an T'ocat Thuchlab tin cuenta in tsemthal a Jesús, tam ti pa'bajits in inictal ti al an cruz ani joliyat. <sup>30</sup> Aba ani' antsana' ti t'ajchinenechic, bel a Dios in ejtha' ti al an jolimtalab. <sup>31</sup> Talbel tsu'tatits ejthachits a Jesús yan a q'uicha c'al in ts'at'elilchic axi calnequits ti Galilea ani ulits ti Jerusalén junax c'al jaja'. Ani ja'its jaja'chic xo' ax in chubax olnanchal an inicchic an alhua' cau tin cuenta a Jesús.

<sup>32</sup> Ani huahua' xo' tu olnanchal tata'chic an cau tin cuenta a Jesús jahua' a Dios im bijchith uchamalits i biyal at juntal xits'alchic. <sup>33</sup> Cum huahua' pel tu at juntal xits'lab c'al jaja'chic, jaxtam a Dios tu putunthanchamalits jahua' im bijchith uchamal ti biyal abal ne'ets tucu ejthanchi a Jesús. Putnenequits an cau jant'ini' ti thuchathits a Jesús tin tsabchil an salmo tam ti tauna c'al a Dios. Uchan: Tata'its pel tu Tsacamil. Xo' nan tu tejhua'methamalits tin tamet an inicchic abal ja'its a lej ey tu Tsacamil. <sup>34</sup> Thuchathits a Jesús jaye al junaque i cau ti al an T'ocat Thuchlab tauna c'al a Dios antse': Nana' in Dios ne'ets tu lablinchi jant'ini' u bijchith ucha' a David ne'ets tu lablinchi. C'al axe' xi cau a Dios in q'uejab olna' abal ne'ets quin ejtha' a Jesús ani yab ne'ets ca c'atsey in inictal. <sup>35</sup> Aniye jaye in q'uejab olna' a Jesús tam jaja' in tauna' a Dios: Nana'its tin T'ocat Tsacamil ani yab ne'ets tiquin jilchi u inictal ca c'atsey. <sup>36</sup> A David ojni' c'atsey in inictal jun ti jolith c'al i biyal at juntal xits'alchic. Tam tin talchi in t'ojlabil a Dios c'al in at juntalchic, tsemets ani joliyat ani c'atsey in inictal. <sup>37</sup> In inictal a Jesús yab antsana' c'atsey, cum ejtha jaja' c'al a Dios. <sup>38</sup> At juntalabchic, in lej tomnal ca alhua' tso'obna'chic abal tin ebal a Jesús jats cu ejtohuat cu paculanchat i hualab. Ja'its an cau axi nana' tu olchalchic xo'. <sup>39</sup> Cum a Jesús jats an calchix, ojni' a Dios in ejtohuat tucu tala' paculanchi i hualab ani tucu tsu'u tu bolith. Yab ja tin ebal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. <sup>40</sup> Jaxtam ca lej t'aja' ti cuentachic yab ca co'oy a ichich ejtil a biyal at Israel axi thuchathits tin thuchath uhuil an caulomechic c'al a Dios. Uchan jaja'chic c'al a Dios antse':

<sup>41</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta cum a pojcal an chubaxtalab. Jats tit q'uibenecchic. Quit jic'tsonchic cum nana' in Dios ne'ets tu t'ajchi i pulic labith t'ajbilabchic ti tsu'bixtalab. Aba ani' ne'ets quit olchin antsana' u t'ajal, bel yab ne'ets tiquim belchi.

Antsana' a Pablo in tala' in olnanchixtal.

<sup>42</sup> Ne'ets calelits a Pablo c'al in junquilchic tin tiyopanil an Israel tam tu taunab c'al talchic axi yab Israel. Uchan ca huichiy junil ti tal sábadó abal quin olchichic más in cahuintal a Dios ejtil xohue' tin olchamalits. <sup>43</sup> Talits an tamcuthtalab ax ti al an tiyopan, ani ts'at'enchabchic a Pablo ani a Bernabé c'al yan an Israelchic ani jaye c'al axi yab Israel axi huenc'onenequits ti c'ac'nax c'al a Dios ejtil an Israelchic. A Pablo ani a Bernabé in lej uluth ucha'chic quin lej ets'ey co'oy binanathits in ichich c'al in alhua' inictal a Dios.

<sup>44</sup> Taley im bajuhuits an sábadó, ani tamcun jat'hua' tim patal am bichou abal quin ats'anchi in cahuintal a Dios. <sup>45</sup> Ani lej pa'ixnom talchic i Israel tam tin tsu'u tamcucuthits yantalam i inic. In lej tomolnanchalchic in olnomtal a Pablo, ma in quithab cahuilialchic. <sup>46</sup> Tam toc'tsin a Pablo ani a Bernabé c'al i lej inictalab, in ucha'chic:

—Pel i ucbil huahua' tu c'al olnanchichic in cahuintal a Dios cum pel it Israelchic. Cum a pojcanchal in cahuintal a Dios ani a tsalpayal abal yab ne'ets quit ejtohuat quit it ejatliyat abal ets'ey, jaxtam xohue' ne'ets cu tixc'an c'al tata'chic ani ne'ets cu c'ale qui olnanchi axi yab Israelchic. <sup>47</sup> Ne'ets cu c'ale c'al jaja'chic, cum antsana' a Dios tu punubchamal. Ma ti biyalits in ulumalits tin cahuintal antse':

Nan ne'ets tu eyentha'chic tit tajbanchix c'al u cahuintal c'al im belil an inicchic axi yab Israel.

Ne'ets tu aba'chic tim puhuel an tsabal ca olchi an inicchic jant'ini' ca jec'ontha c'al in hualab.

<sup>48</sup> Tam tin ats'a'its antsana' an cau axi yab Israel, lej culbel jilc'onchic. In uluchic abal in cahuintal a Dios ojni' huinat alhua'. Ani im bela'its patal taja' axi bijithits c'al a Dios ca it ejatliyat abal ets'ey. <sup>49</sup> Ani am belomchic taja' ne'ets tim puhuel nixe' xi tsabal ti olnom c'al in cahuintal a Dios. <sup>50</sup> Ani an Israelchic axi tomolnax c'al in cahuintal a Dios in taunachiquiy talchic i uxum axi lej exlath ti c'ac'nax c'al a Dios ani lej ja'nath c'al am bichou ani jaye i inicchic axi lej pulic in ey. Ani canatbethanchabchic in ichich quin othna' a Pablo ani a Bernabé. Ani chubax in othnalchic, ma in quethmay ca c'ale al nixe' xi tsabal. <sup>51</sup> Tam a Pablo ani a Bernabé in tininiy am pojoth tin acanchic. Antsana' an inicchic taja' quin alhua' tso'obna' yab alhua' jahua' in t'ajamal, cum im pojcanchamal in cahuintal a Dios. Ani tixc'anchic taja', c'ale ti bichou Iconio. <sup>52</sup> Ani lej culbel am belomchic tihua' ti Antioquía, cum lej jum putat co'onchith in ichich c'al an Espiritu Santo.

## 14

### *A Pablo ani a Bernabé ti bichou Iconio*

<sup>1</sup> Ti bichou Iconio a Pablo ani a Bernabé otsits tin tiyopanil an Israelchic, ani taja' in olnanchal in cahuintal a Dios. Lej huinat alhua' in olnanchixtal, ma yan an Israel im belal ani jaye axi yab Israel. <sup>2</sup> Aba ani', bel hua'ats talchic i Israel ax u jilc'onal yab im belamal. Ani jaja'chic in t'ajchi axi yab Israel abal quin oth tsalpanchi an ebchalabchic c'al a Cristo. <sup>3</sup> Bel jilc'one ca ohuey yan a q'uicha ti Iconio a Pablo ani a Bernabé. Cum lej tsapliliyab c'al an Ajatic, jats tin olnanchal in cahuintal a Dios c'al i lej inictalab. Pithanchic i tsaplab c'al an Ajatic quin t'aja' i jic'path labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab, c'al quin tso'obna' an inicchic abal lej chubax in olnanchixtal a Pablo ani a Bernabé. <sup>4</sup> Ani lehuáxin am bichou. Talchic u ts'at'el c'al an Israel axi yab belomchic ani talchic u ts'at'el c'al an abathualechic. <sup>5</sup> Taley axi yab u belom an Israel ani axi yab Israel in juncu an cau c'al an oc'lecchic, abal ne'ets quin othna' ani quin cui'iy c'al i t'ujub a Pablo ani a Bernabé. <sup>6</sup> Tam tin tso'obna'its abal antsana' ne'ets ca t'ajchin, tam pit'c'onchic, ani c'ale ti tsa'bibilchic ti bichou Listra ani ti bichou Derbe axi cuentalithchic ti Licaonia. <sup>7</sup> Taja' xe'ets jayetseq'ui ti olnanchix c'al an alhua' cau.

*Cui'iyab a Pablo c'al i t'ujub ti Listra*

<sup>8</sup>Taja' ti Listra c'uajat jun i inic yab in ejtohual ti belal, cum ma tin hua'tsintalits tsambe tin acan. <sup>9</sup>In alhua' bina' in xutsun c'al in olnanchixtal a Pablo, ani lej t'ajchin ti cuenta c'al a Pablo abal in belamalits ani ne'ets ca ejtohuat ca jeltha. <sup>10</sup>Tam a Pablo in tsapic ucha':

—Quit ts'aquiy ani quit c'uajiy bocholq'ui.

Tam an tsambe jun athic ts'acpan ani c'uajat bocholq'ui, in ts'i'quiy ti belal. <sup>11</sup>Tam tin tsu'uhuits an inicchic jant'ini' ti jelthajits c'al a Pablo, tam in ts'i'quiy ti thajnal tin cahuintal jaja'chic ax ti Licaonia. In uluchic:

—Axe' xi tsab i dios che'nec ti eb ca tejhua'me ejtil tu inic huahua'.

<sup>12</sup>Am bichou im bijiy a Bernabé ti dios Júpiter ani a Pablo ti dios Mercurio. Antsana' ti bijiyat a Pablo cum jaja' lej caulome c'al an cau. <sup>13</sup>In tiyopanil a Júpiter c'uajat tin otsnamtal am bichou. Taja' am pale' ani c'al axi c'ac'naxchic c'al a Júpiter in chi'thal i t'ithach huits ani i torochic abal quin ts'acchixnanchi a Bernabé ani a Pablo. <sup>14</sup>Tam tin t'aja'itschic ti cuenta a Bernabé ani a Pablo abal antsana' u le'nab ca t'ajchin ti dios, tamna' in mits'al in toltomil abal ca t'ajan ti cuenta abal yab alhua' jahua' u t'ajchinal. Thubat otsitschic ti al an mulcunel, ani in thajat uchalchic:

<sup>15</sup>—Tata' ojni' inicchic yab in tomnal huahua' tucu c'ac'na' antsana' tu dios, cum huahua' pel tu at poq'ueltal. U che'nec huahua' teje' expith abal tu lej uluth ucha'chic i cau. Ca tala' jilcachiQUIY a jolat c'ac'naxtal, ani ca chubax c'ac'na'chic a Dios axi expith ejat abal ets'ey. Jats jaja' ax in ts'ejcamal an eb ani an tsabal ani am pulic lejemchic ani patal jahua' hua'ats a tsu'talchic. <sup>16</sup>Tam ti tihua' q'uicha a Dios in jila' an inicchic quin ayna' in cuete' belil. <sup>17</sup>Antsana' tin tejhua'metha' in c'aya'tal. Jaye in tejhua'metha' tim ba' ti alhua' inic c'al xi yantalam alhua'talab in t'ajchamal an inicchic. Bel ma xohue' tu ulthanchale an ab an tu hualinthanchale an t'ayablabchic. Tu pithalechic lejat jant'o qui c'apu ani jant'o c'al ta ca culbe i ichich.

<sup>18</sup>Aba ani' a Pablo ani a Bernabé in lejquith ucha'chic antsana' an mulcunel, bel lej pama'tal in ejtou quin t'apchichic yab ca tsemthanchat an torochic ti ts'acchixtalab.

<sup>19</sup>Tam ulitschic taja' ti Listra talchic i Israel, tal ma ti Antioquía ani ti Iconio. In t'ajchichic an mulcunel abal quin tomolna' a Pablo ani a Bernabé. Ma cui'iyat a Pablo c'al i t'ujub, ani ne'tha bothothol tin elebtal am bichou. Taja' t'ajat jilan, cum u tsalpanchab tsemetsits. <sup>20</sup>Biyat tam tu cuentsimiyab a Pablo c'al am belomchic, tam ti ts'acpan ani otsits junil al am bichou. Tin aytal q'uicha c'ale junax c'al a Bernabé ti Derbe.

<sup>21</sup>Tihua' ti bichou Derbe a Pablo ani a Bernabé in olnanchalchic jaye an alhua' cau, ani yantalam i inic ts'at'ey c'al an Ajatic. Taley huichiychic quin tsa'biy am bichou Listra ani am bichou Iconio ani am bichou Antioquía. <sup>22</sup>Taja'chic xe'ets in lubachmethanchal in ichich am belomchic ani in ts'alabchalchic abal quin junini' bela' an Ajatic. In t'ilchalchic abal chubax ne'ets quin yajchicna' yan jant'o ani talbel ca ne'tha ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale. <sup>23</sup>Taley a Pablo ani a Bernabé im bijiychic jita' tam belomchic ca punuhuat ti eyal ti junchic ti junchic an tamcunel ebchalab taja'. Ani c'al i pabiltalab in conchinchal i lablinchixtalab c'al an Ajatic ax im belamalits.

*U huichel a Pablo ani a Bernabé ti Antioquía axi cuentalith ti Siria*

<sup>24</sup>Taley huat'eychic a Pablo ani a Bernabé ti tsabal Pisidia ani ulitschic ti tsabal Panfilia. <sup>25</sup>Taja' ti bichou Perga in olnanchi an inicchic in cahuintal a Dios, ani taley ta c'alechic ti bichou Atalia. <sup>26</sup>Ani taja' otsitschic al i tan ca huichiy ti bichou Antioquía. Pel xe' nixe' xi Antioquía jun ti jaja'chic conchinchamejits in alhua' inictal a Dios abal quin t'ojonchi a Dios. <sup>27</sup>Tam ti ulitschic a Pablo ani a Bernabé ti Antioquía, in caniy ca tamcun am belomchic. In tala' olchichic jant'ini' ti eyenthame c'al a Dios tin t'ojlabil. In olchichic jant'ini' a Dios im pitha'its an q'uij axi yab Israelchic jaye quim bela' an Ajatic. <sup>28</sup>Ani ohuey hue' yan a q'uicha a Pablo ani a Bernabé tihua' ti Antioquía c'al am belomchic.

## 15

*An tamcuthtalab ti Jerusalén*

<sup>1</sup> Biyat c'ujatechic a Pablo ani a Bernabé ti Antioquía, ulitschic taja' i inic tal ti Judea. In exobchalchic am belom abal pel in uchbil ca cojchin in inictal max in le' ca jec'ontha. Antsana'cua' in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. <sup>2</sup> Lej hueutsix nixe'chic c'al a Pablo ani a Bernabé. Cum yab ejtohuat ca ts'ejcan an cau taja', tamna' am belomchic im bijiy a Pablo ani a Bernabé ani talchic jaye i ebchalab ca c'alechic ti Jerusalén, tihua' ca ts'ejcanchat an cau c'al an abathualechic ani c'al axi bijith ti eyalchic c'al an tamcunel ebchalab.

<sup>3</sup> Taley am belomchic ti Antioquía in aba' axi antsana'chic bijithits ca c'ale ti Jerusalén, ani ne'etschic huat'et'el ti tsabal Fenicia ani ti tsabal Samaria. Abal ju'tamq'ui ca xe'tsin in olchal an ebchalablomchic abal hua'ats axi yab Israelchic in t'ajat jilcachiquits im biyal belomtal ani huenc'onenequits c'al a Dios. Ani lej culbel patal an ebchalab c'al nixe' xi cau.

<sup>4</sup> Ulitschic a Pablo ani a Bernabé c'al in junquilchic ti Jerusalén ani bats'uhuat c'al an tamcunel ebchalab. C'ujat an abathualechic ani axi bijith ti eyalchic c'al an tamcunel ebchalab. Tam a Pablo ani a Bernabé in tala' olchichic jant'ini' ti eyenthame c'al a Dios tin t'ojlabil. <sup>5</sup> Tam cubiy talchic i belom axi pelac i fariseo, in uluchic:

—Pel in uchbil axi yab Israelchic ani u belomits ca cojchin in inictal. Quin tala' putuchic an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés.

<sup>6</sup> Tam tamcun an abathualechic ani axi bijith ti eyalchic c'al an tamcunel ebchalab abal quin t'iloxna' nixe' xi cau. <sup>7</sup> Lej ohuey tu t'iloxnab an cau, ma tamits ti cubiy a Pedro in ucha'chic:

—At Israelchic, a tso'obits abal ohuatits hue' a Dios tin tacuyamal cu olnanchi an alhua' cau axi yab Israelchic, abal jaja'chic jaye quim bela' an Ajatic. <sup>8</sup> Pithanchic jaye an Espíritu Santo c'al a Dios, jant'ini' tu pithnenec huahua' tu Israel. Antsana' a Dios in tejhua'metha' abal jaja'chic chubax im belamalits jaye. A Dios chubax in tala' exlanchalits in ichich an inicchic. <sup>9</sup> A Dios yab tu poc'oth tsu'tal axi huahua' tu Israel ani c'al axi yab Israel. In t'oquethanchamalits in ichich jaja'chic jaye cum im belamalits. <sup>10</sup> ¿Jant'ini' ta le'chic ca huat'ath uchbiy am belomchic tin cuenta in uchbil c'al a Dios? A le' ca quitaychic c'al i quitalab axi huahua' yab i ejtohuamal qui quitna', ani ma i biyal juntalchic jayetseq'ui yab in ejtohuamal quin quitna'. <sup>11</sup> Yab ca t'ajchichic antsana'. I exlalits abal huahua' tu Israel u lejat jec'onthachits tin ebal in alhua' inictal an Ajatic Jesús. Antsana' jaye ti lejat jec'onthachits axi yab Israelchic.

<sup>12</sup> Ma tam ti talits ti cau a Pedro, tamna' im bina' in xutsun axi muthat quin ats'anchichic jaye in olchixtal a Bernabé ani a Pablo. In olchalchic jant'ini' ti eyenthame c'al a Dios quin t'aja' i jic'path labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab c'al axi yab Israelchic. <sup>13</sup> Ma ti talits ti cau jaja'chic, tam a Jacobo in uluye jaye i cau antse':

—At Israelchic, tiquin ats'anchi jahua' ne'ets tu ucha'. <sup>14</sup> A Simón Pedro talel tu t'ilchamalits jant'ini' tin ts'i'quiy a Dios quin tacuy jaye axi yab Israel tin c'al jaja'.

<sup>15</sup> Antsana'its in t'ajamal a Dios jant'ini' ti thuchathits ti al an T'ocat Thuchlab ne'ets quin t'aja'. In ulumal a Dios antse':

<sup>16</sup> Ma talbelaquits ne'ets quin huichiy junil cu punu junaque ti Ts'ale ax in at xits'al a David.

Ne'ets quin t'aja' ti Ts'ale abal quin c'ac'nanchat u bij junil ejtil ti jayq'ui' tam ti ejat a David.

<sup>17</sup> Antsana' ne'ets cu t'aja' abal patal an inicchic axi yab Israel tiquin aliyalac tin Dios Pay'lom.

Tiquin chubax bijiy tin Dios Pay'lom patal jitats bijithits tu c'al tim patal am pulic bichoulom.

<sup>18</sup> Antsana' tin ulumal a Dios ma tam ti biyalits abal quin tso'obliy jant'o ne'ets quin t'ajaye jaja'.



<sup>19</sup> Cum antsana' a Dios tin tacuyal axi yab Israelchic jaye, nan tu tsalap yab in tomnal qui t'apchi max quin t'ajat jilcachiquiy im biyal belomtal ani ca huenc'on c'al a Dios. <sup>20</sup> Tocat qui thuchanchi abal yabats quin c'apu i c'apnel ax u ts'acchixnab c'al i thulcuts ax u diosnab. Ani ni jita' yab ca juncun c'al axi yab in cuete' tomquil. Ani yab quin c'apchi in anam t'u'ul i co'nel axi ca tsemtha thut'c'uth, cum yab xits'anthach. Ani jaye yab quin c'apchi i xits'lab jahuaquitsq'ui tam xits'. C'al axe' tsab ox i uchbixtalab lejatits. <sup>21</sup> Pel xe'chic i uchbixtalab axi ejtil ti al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ma ti biyalits. Ja'its an ts'ejcath cau ax u ajiyab tim patal an sábadochic abal ju'tamq'ui hua'ats in tiyopanil an Israelchic.

<sup>22</sup> Tam an abathualechic ani c'al axi bijith ti eyalchic c'al an tamcunel ebchalab ani c'al patal am belomchic in tsalpaychic quin tacuy jita' ca aban ca c'ale junax c'al a Pablo ani a Bernabé ti Antioquía. Ani in tacuychic a Judas Barsabás ani a Silas ax in cua'alchic in lej exbath c'al an ebchalabchic. <sup>23</sup> Jaja'chic quin nenchi an ebchalabchic an u ax in they thucha'chic ax in ulal antse': Te tu tamcuthits huahua' tu abathualechic junax c'al axi bijith ti eyalchic ti al an tamcunel ebchalab ani c'al patal an ebchalab axi teje'. Tu patal huahua' tu lej tsapnethal ax it ebchalabchic ani yab it Israelchic ti Antioquía ani ti Siria ani ti Cilicia. <sup>24</sup> I tso'obits abal talchic axi teje' c'al huahua' calnequits ca c'alechic ti exobchi tata'chic. Ani huahua' yab i pithamal in uchbil ti exobchix. Tocat ti it'ixbethanchamalits a tsalap ani ti thuc'chunchamalits a tsalap c'al in exobchixtal. In le'chic ti exobchichic abal pel a uchbil quit cojchin a inictal ani ca aynaye an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. <sup>25</sup> Jaxtam huahua' i tsalpayamal in tomnal qui tacuyits i ebchalab ca c'ale ti tsa'biychic junax c'al i c'an ebchal Bernabé ani c'al i c'an ebchal Pablo. <sup>26</sup> Aba ani' yan i calat tsemthamejac a Bernabé ani a Pablo tin cuenta in t'ojlabil an Ajatic Jesucristo, bel exom ti lej canat t'ojnalchic. <sup>27</sup> Jaja' axi tsab i tacuyamalits a Judas ani a Silas ne'ets ti lejquith olchichic patal jahua' teje' i t'iloynamalits. <sup>28</sup> Jant'ini' tu pithach an tsalap c'al an Espíritu Santo, antsana' i tsalpayamalits abal yab in tomnal huahua' tu huat'ath uchbiy c'al i cau. Expith ca putuchic c'al axe' xi tsab ox i uchbixtalab antse': <sup>29</sup> Yab ca c'apu i c'apnel ax u ts'acchixnab c'al i thulcuts ax u diosnab. Ani yab ca c'apchi in anam t'u'ul i co'nel axi ca tsemtha thut'c'uth, cum yab xits'anthach, ni i xits'lab jahuaquitsq'ui. Ani yab quit juncun c'al axi yab pel a tomquil. Pel i alhua'talab max ca putu c'al axe' tsab ox i uchbixtalab. Quit c'uajiychic jun ejet c'al a Dios.

<sup>30</sup> Taley c'aletschic ti Antioquía a Pablo ani a Bernabé ani a Judas ani a Silas. Taja' ulitschic in tamcuy an ebchalabchic, ani in huat'banchi an thuchath u ca ajiyat. <sup>31</sup> In ajiychic ani jilc'on lej culbel c'al an ts'alabchixtalab u. <sup>32</sup> Jaye pithneneque i cau a Judas ani a Silas c'al a Dios quin huat'banchi an tamcunel ebchalab. C'al jilc'onchic lej ts'alabchithits ani lej lubachmethanchithits in ichich. <sup>33</sup> Jilc'onchic tsab ox a q'uicha a Judas ani a Silas ti Antioquía, ani tam in tsalpaychic max ca huichiy ti Jerusalén c'al an ebchalabchic ax ti abnenec. Tam uchanchic c'al an ebchalab ti Antioquía ca c'ale c'al in ichich jun ejet c'al a Dios. <sup>34</sup> Ani talbel a Silas in ulu ne'etse ca jilc'on taja'. <sup>35</sup> Ani jilc'one jaye taja' ti Antioquía a Pablo ani a Bernabé. Ani junax c'al talchic i ebchalab in exobchixnanchale ani in olnaxnanchale an inicchic in cahuintal a Dios.

*A Pablo in ts'i'quiy in tsabchil acan ti olnanchix c'al in cahuintal a Dios*

<sup>36</sup> Taley putunits tsab ox a q'uicha ani a Pablo in ucha' a Bernabé:

—Huana qui tsa'biy qui tsu'u jant'ini' ti c'ujat an ebchalabchic tim patal am bichouchic jun ti olnaxnanchamalits in cahuintal a Dios.

<sup>37</sup> A Bernabé in le'ac quin ne'tha' jaye a Juan Marcos. <sup>38</sup> Tocat a Pablo jats in tsalpay abal yab in tomnal quin ne'tha'. Cum ti jayq'ui' tixc'anenec a Juan tihua' ti Panfilia, yabats in le' ti t'ojnal c'al jaja'chic tin t'ojlabil a Dios. <sup>39</sup> Ani lej hueutsix a Pablo ani a Bernabé, ma buc'láxinitschic. Taley a Bernabé in ne'tha' a Marcos, ani balinchic al i tan ani c'ale ti Chipre. <sup>40</sup> Ani a Pablo ne'ets quin ne'tha' a Silas. Tam an ebchalabchic ti Antioquía in conchinchal a Dios a Pablo ani a Silas abal ca c'ale lej alhua' co'oyab c'al in alhua' inictal

an Ajatic. Ani taley c'alechic. <sup>41</sup> Xe'ets tsa'bibilchic ti lubachmethom c'al am belom ti al an tamcunel ebchalablom ti Siria ani ti Cilicia.

## 16

### *Ts'at'ey a Timoteo c'al a Pablo ani a Silas*

<sup>1</sup> Ulitschic a Pablo ani a Silas ti bichou Derbe ani ti bichou Listra. Taja' hua'ats jun i belom im bij Timoteo. Im mim pel i belom jaye ani pel i Israel, ani in tata pel i griego. <sup>2</sup> Uxnal ti lej alhua' inic a Timoteo c'al an ebchalabchic ax ti bichou Listra ani ax ti bichou Iconio. <sup>3</sup> A Pablo in le' tin junic a Timoteo. Oc'ox in ne'tha' ca cojchin in inictal, cum ne'ets ca xe'tsinchic jun ti hua'ats i Israelchic ax in ujnám antsana' ca cojchin. Patal an Israelchic taja' in exla'its abal in tata a Timoteo pel i griego. <sup>4</sup> Tim patal am bichouchic jun ti xe'ets a Pablo ani a Silas ani a Timoteo in tsa'bichiquiyal an ebchalabchic. In olchixnanchal nixe' xi uchbixtalab u axi ts'ejcanchat am belomchic axi yab Israel. Ja'its nixe' an cau axi thuchnenec ti Jerusalén c'al an abathualechic ani c'al axi bijith ti eyalchic c'al an tamcunel ebchalab tihua'. <sup>5</sup> Ani lej tsaplilinchab in ichich an ebchalabchic quin lej tsapic bela' an Ajatic. Chuthel chuthel ne'ets yanenel am belomchic.

### *U tsu'binchab a Pablo ejtil i huachbilab jun i inic ti Macedonia*

<sup>6</sup> An Espíritu Santo in c'anchichic a Pablo ani in junquilchic yab quin olanaxna' in cahuintal a Dios ti pulic bichoulom Asia. Jaxtam ne'ets huat'et'el ti tsabal Frigia ani Galacia. <sup>7</sup> Taley ulitschic utat ti tsabal Misia. Taja' in tsalpay ne'etsacchic ca c'ale ti tsaylel ti tsabal Bitinia, tocat c'anchin junil c'al an Espíritu Santo yab ca c'ale. <sup>8</sup> Jaxtam ne'ets huat'et'el utat ti tsabal Misia. Taley ulits ti bichou Troas tin hualchicte'lil am pulic lejem. <sup>9</sup> Taja' tam acal a Pablo tsu'binchab ejtil i huachbilab. In tsu'u cubat jun i inic ti cau ti tsabal Macedonia. Lej lubath tauna a Pablo antse': Quit chich teje' ti Macedonia tucu tolmíy. <sup>10</sup> Cum antsana' in tsu'uhuits a Pablo, thubat huahua' u t'ojojlats cu c'ale ti Macedonia. I exla'its abal chubax a Dios tu canal cu c'ale taja' qui olnanchi an alhua' cau.

### *A Pablo ani a Silas ti bichou Filipos*

<sup>11</sup> Taley huahua' u balinits al i tan ti Troas, ani u t'apith c'ale ti ts'aclath tsabal Samotracia. Tin aytal q'uicha u c'ale ti Neapolis. <sup>12</sup> Taja' i jila' an tan, ani u c'ale ti Filipos axi pel i bichou abatnab c'al an romanochic. Pel i bichou lej c'athpich in exbath ti pulic bichoulom Macedonia. Tats tu jilc'on huahua' tsab ox a q'uicha. <sup>13</sup> Tam jun i sábadó u cale huahua' ti al am bichou, u c'ale hualchicte'lil am pulic itse' jun tin ujnámchic ti ol an Israelchic. Tats tu quetle qui olnanchi in cahuintal a Dios an uxumchic axi tamcuthits taja'. <sup>14</sup> Jun jaja'chic im bij pel a Lidia. Pel i Tiatirajib ax u nujul c'al i toltom lej huinat alhua'. Cum in lej c'ac'nal a Dios tin ichich, in alhua' bina' in xutsun c'al in olnanchixtal a Pablo. Lej tolminchat c'al an Ajatic quin alhua' pena' tin ichich jahua' in ats'al. <sup>15</sup> Taley tamna' pujan, ani jaye patal axi tin q'uima'. Tam a Lidia tu lej ucha' huahua':

—Max tata'chic tin tsu'tal tin chubax belom c'al an Ajatic, huana tu q'uima' ani quit jilc'onchic taja' hue'.

Expith c'al in lej pacabethomtal jun ejet chubax u c'ale.

<sup>16</sup> Taley jun a q'uicha tam tu ne'etsits jun tin ujnám ca olonchic an inic, tameq'ui i tamu jun i ts'ic'ach co'oyab c'al i teneclab. Pel i calthom q'uijlab. Lej c'unat co'oyab c'al an thabalchic ani lej atlombab c'al an tumin. <sup>17</sup> Tam nixe' xi ts'ic'ach ts'at'ey c'al huahua', tal tocat thajajal. In thajat ulunal:

—Axe' xi inicchic in t'ojonchal am pulic Dios Pay'lom ti eb. Pelchic i olnom jant'ini' ta ca jec'ontha an inicchic c'al an hualab.

<sup>18</sup> Cum yantalam a q'uicha in huilq'uith t'ajal antsana' an ts'ic'ach, a Pablo lej it'ixbethab. Tam huilq'uin quim met'a', ani in ucha' an teneclab axi c'al ti co'oyab an ts'ic'ach:

—Nan tu uchal tim bij a Jesucristo quit tixc'an c'al an ts'ic'ach.

Tameq'ui t'ajat tixc'anits an teneclab.

<sup>19</sup> Tam ti an thabalchic c'al an ts'ic'ach in tsu'uhuits abal yabats ne'ets quin ejtou quin atlommaye c'al an tumin, tam in yac'ua'chic a Pablo ani a Silas ani in ne'tha'chic ti al am plaza jun ti c'uajat an oc'lecchic. <sup>20</sup> Im bina'chic c'al an ts'ejcom cauchic ani in ucha'chic:

—Axe' xi inicchic pel i Israel. Xe'ets tu othnachiquinchal i bichohuil c'al yan i cau. <sup>21</sup> Tocat in exobchal in cuete' ujnamtal. Cum huahua' pel tu lej romanochic yab in tomnal qui bats'u i pil ujnamtalab.

<sup>22</sup> Tam am bichou in lej tomolnal a Pablo ani a Silas. Ma an ts'ejcom cauchic in aba' an cau ca c'ot'inchat in toltomil ani ca huipiyat c'al i huithaxte'. <sup>23</sup> Tam ti lej huipiyamejits, tam ti baliyatchic al an huic'axte'. Uchan am beletnom huic'axte' quin lej alhua' beletna'chic. <sup>24</sup> Cum antsana' ti uchanits, in ne'tha' quin c'uajba' ma tin lej luputhtal an huic'axte'. Taja' jilc'onchic mats'q'uichiquinchithits in acan c'al i catmachic te'.

<sup>25</sup> Tam ti ts'ejel acal u ol a Pablo ani a Silas ani in ajatnanchal im bij a Dios. Ani c'al patal an huic'nel u ots'ohuiyab. <sup>26</sup> Tam jun jic'tohual lej t'elelats an tsabal, ma yatsitslats in cub an huic'axte'. Tameq'ui tala' japq'uin an hui'lebchic, ani tala' huilts'onchat an huic'nelchic an calaniyo pat'al axi c'al ti huic'ath. <sup>27</sup> Ejtsin am beletnom huic'axte' ani in tsu'u tala' japq'uthits an hui'lebchic ti al an huic'axte'. In jixa' in cutsilal abal quin cuete' tsemtha' tim ba', cum in tsalpay abal tala' pit'c'onenequits an huic'nelchic. <sup>28</sup> Tam thajat tauna c'al a Pablo antse':

—Yab ca t'aja' antsana' ca othna' ta ba'. Patal huahua' teje' u c'uajate.

<sup>29</sup> Tamna' am beletnom huic'axte' in conchi i tajablab, ani jun athic otscan jun ti c'uajat a Pablo ani a Silas. C'al in inictal lej t'elelits, in tuthlu in c'ua'lal tin acanichic. <sup>30</sup> Tam am beletnom huic'axte' in ne'tha'chic eleb, ani in conoy:

—¿Pay'lomchic, jant'o cu t'aja' abal quin jec'ontha c'al u hualab?

<sup>31</sup> Tam toc'tsiyat c'al a Pablo ani c'al a Silas antse':

—Ca bela' an Ajatic Jesucristo ani jaja' ne'ets ti jec'ontha'. Antsana' ta ca jec'ontha jaye ax ta q'uima'.

<sup>32</sup> Tam a Pablo ani a Silas in olnanchale in cahuintal a Dios ani patal ax tin q'uima'.

<sup>33</sup> Aba ani' pel i huat'ath ts'ejel acalits, bel am beletnom huic'axte' in t'acchi a Pablo ani a Silas xan ti ts'objenec c'al an huithaxte'. Tamna' pujan, ani jaye patal ax tin q'uima'. <sup>34</sup> Taley ne'thachic a Pablo ani a Silas c'al am beletnom huic'axte' tin q'uima', ani pijchinchic. Ani lej culbel jaja' c'al patal ax tin q'uima', cum in junax belamalitschic a Dios.

<sup>35</sup> Tam ti thaju an ts'ejcom cauchic in aba' ca c'ale an yac'ualchic quin ucha' am beletnom huic'axte' quin hualca'its a Pablo ani a Silas. <sup>36</sup> Tam uchan a Pablo c'al am beletnom huic'axte':

—Tin abchi an cau an ts'ejcom cauchic abal nan tu hualca'chic. Xo' quit calejitschic ani quit c'ale c'al a ichich jun ejet c'al a Dios.

<sup>37</sup> Tam a Pablo in ucha'chic an yac'ualchic:

—Huahua' pel tu lej aticlab cuentalith Roma, ani yab u t'ajchinene an ts'ejcaxtalab jant'ini' ti pel i uchbil. Expith u huipiyame c'al i huithaxte' tin tsu'ux hual am bichou ani u baliyame al an huic'axte'. Ani xo' an ts'ejcom cauchic in le' abal cu tsinat hualca. Iba. Ca putat chich jaja'chic tucu hualca'. Tam ojni' ne'ets cu c'ale.

<sup>38</sup> Huichiy an yac'ualchic c'al an ts'ejcom cauchic, in olchi jant'ini' tin ulu a Pablo. Ani jiq'uelchic tam tin exla'its abal Pablo ani a Silas pel i lej aticlab cuentalith Roma.

<sup>39</sup> Tam c'alechic quin conchi a Pablo ani a Silas ca paculanchat. Taley in caltha'chic jun ti c'uajat, ani in lej pacabethach ucha' abal ca calejits al nixe' xi bichou. <sup>40</sup> Taley calejitschic ti al an huic'axte', c'ale tin q'uima' a Lidia. Taja' in lubachmethanchalchic in ichich an ebchalabchic c'al jahua' in t'iloxnalchic. Tamna' tixc'anchic taja'.

<sup>1</sup> Huat'eychic a Pablo ani a Silas ti bichou Anfipolis ani ti bichou Apolonia, ani ulitschic ti bichou Tesalónica. Taja' hua'ats in tiyopanil an Israelchic. <sup>2</sup> Otsits a Pablo ti exobchic, cum antsana' in ujnám ju'tamaquits ta ca c'ale. Ox i ayquith sábadó otsits quin exobchi axi muthat taja'. <sup>3</sup> In lámç'anchal an T'ocat Thuchlab jun tu olnab a Cristo, abal bijchithits ca yajchiquiyat ani ca tsemtha ani ca ejtha. A Pablo in ucha'chic axi muthat taja':

—Nan tu olnanchalchic im bij a Jesús, ani jaja' ja'its a Cristo ax a aychal ca chich.

<sup>4</sup> Ani tamits talchic i Israel im belal a Jesús, ani ts'at'eychic c'al a Pablo ani a Silas. Jaye im belal yan i griego-chic ax u c'ac'nax c'al a Dios, ani yan i uxumchic axi lej exbath in ey im belal. <sup>5</sup> Tam tsacul an Israelchic axi yab belom c'al nixe' xi it huenc'onelchic. Taley in tamcuy jun i cuenel i inic axi pojçaxma', axi c'al in obetal tocat xe'ets belelelq'ui ti al am bichou. Ani jaja'chic in t'aja' abal ca xe'tsin am bichou xacuecuel. Tam otscanchic tin q'uima' a Jasón, taja' quin aliy a Pablo ani a Silas. In le' quin caltha'chic ani quim bina' tin c'ubac am bichou. <sup>6</sup> Ani yab in ela'chic. Tamna' tocat in caltha' bothothol a Jasón, ani in ne'tha' junax c'al i ebchalabchic tin tamet an oc'lecchic. In thajat ucha' an oc'lecchic:

—Axe' xi inicchic ju'tamaquits ta ca xe'tsin tocat in lej uc'pichiquinhal in tsalap an inicchic. Ani xo' te che'nequits quin t'aja' jayetseq'ui antsana'. <sup>7</sup> Ani ca lej t'aja' ti cuentachic abal a Jasón im bats'uchic tin q'uima'. In ulal jaja'chic abal hua'ats i Ts'ale Jesús axi lej c'athpich pulic c'al patal an ts'ale. Yab in c'ac'nanchalchic in abatnaxtal an ts'ale romano.

<sup>8</sup> Tam tin ats'a'its antsana' nixe' xi cau, tam lej tsacul am bichou ani an oc'lecchic jaye.

<sup>9</sup> Tam a Jasón ani an ebchalabchic im bina' i tumin. Ne'ets ca huichbanchatcua' tam ca c'alejits a Pablo ani a Silas. Taley hualcajitschic.

#### *A Pablo ani a Silas ti Berea*

<sup>10</sup> Ani tam ti aclejits, thubat an ebchalabchic in aba' ca c'ale a Pablo ani a Silas tihua' ti Berea. Ulitschic taja' ani otsits tin tiyopanil an Israel. <sup>11</sup> Axi ti Berea pel i alhua' inicchic, yab ejtil ja axi ti Tesalónica. C'al in lej canat in ats'anchalchic in cahuintal a Dios. Chuthel chuthel in exobnalchic an T'ocat Thuchlab, cum in lej le' quin exla' max chubax an cau jahua' u olchinal c'al a Pablo ani a Silas. <sup>12</sup> Ani yantalam i Israelchic ani i griego-chic taja' in it belal an Ajatic. Hua'ats i uxumchic ani i inicchic axi lej exbath in ey im belal. <sup>13</sup> Tam ti an Israelchic ti Tesalónica in tso'obna'its abal a Pablo in olnaxnal in cahuintal a Dios tihua' ti Berea jaye, tam c'alechic ma tihua'. Tocat in t'aja' abal ca xe'tsin an inicchic taja' xacuecuel. <sup>14</sup> Tam thubat an ebchalabchic in aba' a Pablo ca c'ale tihua' tin hualchicte'lil am pulic lejem. Jilc'onchic a Silas ani a Timoteo ti Berea. <sup>15</sup> C'alechic junax jaye c'al a Pablo talchic i ebchalab ma ti bichou Atenas. Taja' uchanchic ca huichiy ti Berea quin ucha' a Silas ani a Timoteo ca thubat chich quin tsu'u a Pablo. Tam huichiy jaja'chic ti Berea.

#### *A Pablo ti Atenas*

<sup>16</sup> Tihua' ti Atenas a Pablo in aychal ca ulits a Silas ani a Timoteo. Biyat in t'ajal ti cuenta abal lej hua'ats abal ju'tamq'ui yantalam i thulcuts ax u diosnab al nixe' xi bichou. Jats tin ats'al lej t'e'pipith in ichich. <sup>17</sup> Jaxtam in lej olchalchic an Israel in cahuintal a Dios tin tiyopanil jaja'chic. Jaye in olchalchic q'ue'at i xits'lab axi c'ac'nax c'al a Dios. Chuthel chuthel xe'ets ti olnom c'al an alhua' cau c'al jitaquitsq'ui quin ela' ti al am plaza. <sup>18</sup> Tam tsab i cuenel i inicchic in ts'i'quiy ca t'ilmats c'al a Pablo. Jun pel i cuenel epicúreo ani junaque pel i cuenel estoico. Talchic jaja'chic in conoy:

—¿Jant'o hualam ne'ets tucu ucha' axe' xi cauma'?

Ani q'ue'at'chic in ulu:

—Hualam ne'ets tucu olchi i q'ue'at dioschic.

Antsana' tin uluchic, cum a Pablo in olnanchalchic im bij a Jesús ani in exobchal an inicchic abal ne'ets ca ejtha an tsemelomchic. <sup>19</sup> Tam ne'tha a Pablo al jun i c'uajattalab im bij Areópago. Pel i bolchal jun ti an inicchic in ujnám ca tamcun ti huilchix c'al i cau. Uchan a Pablo:

—Tucu tso'oblinchi jant'o tam it exobchixtalab ax a chi'thal. <sup>20</sup> Pel i otsel cau ax tu olchinchal, ani i lej le' tucu lejquinchi jant'ini' tin lejquith ulal an cau.

<sup>21</sup> Patal an Atenasibchic ani patal an otsel c'uajilchic hualim in huat'anthalq'ui a q'uicha ti ots'ol ani ti olchix c'al i it cau.

<sup>22</sup> Taja' cubiy a Pablo ti al nixe' xi c'uajattalab Areópago, in ucha' axi muthatchic:

—Atenasibchic, nan tu tsu'tal a lej c'ac'nal a diosilchic. <sup>23</sup> In xe'tsinenec cu met'a' axi yantalam c'uajattalab jun tit c'ac'naxchic. U tsu'u jun i ts'acnaxtalab jun ti thuchath: Axe' pel i ts'acnaxtalab c'al i dios axi yab i exlal. Jats xe' axi ne'ets tu olchichic.

<sup>24</sup> Ja'its a Dios ax in ts'ejcamal an eb ani an tsabal ani am pulic lejem ani patal jahua' xo' a tsu'talchic hua'ats. Jaja' ojni' ja'its ax u thabal c'al an eb ani c'al an tsabal. Yab u c'uajil al i tiyopan ts'ejcath c'al an inic. <sup>25</sup> Jaja' yab in yejenchal ca pithan c'al an inic. Jaja' ja'its ax tu pithal i ejattalab ani i ixac'. Ani patal jahua' i cua'al jats jaja' ax tu pithal.

<sup>26</sup> C'al juncats an oc'ox inic axi a Dios in ts'ejca', jats tu xits'lab c'al tim patal an inicchic abal qui xe'etsna' tim puhuel an tsabal. Tu bijchamal jayits an q'uijchachic tucu xe'tsin ani an tsabal ju'ta tu cu c'uajiy. <sup>27</sup> A Dios tu c'uajbal teje' tsabal abal qui alimichiquiy ani qui ela' jaja', ani yab ou ti c'uajat ti junchictal huahua'. <sup>28</sup> Tin ebal a Dios u ejat ani u xe'ets ani i cua'al i ey tu inic. Jun i tsalpath inic jaye axi pel a juntal in thucha': Pel huahua' tu juncuth aticlab c'al a Dios. <sup>29</sup> Cum antsana'its i ey tu juncuth aticlab c'al a Dios, jaxtam yab in tomnal qui tsalpay max a Dios inquitth c'al i oro o c'al i plata o c'al i t'ujub. Nixe' xi inquitthtalab u tujel tin cuete' tsalap i inic, ani pel in cuete' ts'ejcabil c'al in c'ubac. <sup>30</sup> Ti tihua' q'uichachic a Dios in lej c'aya'namal an inicchic tam ti lejat yab u exlom c'al jaja'. Ma xohue'its ojni' pel in lej uchbil tim patal an inicchic tim puhuel an tsabal ca lej jic'tson c'al a Dios. <sup>31</sup> A Dios im bijiyamalits an q'uicha tam ne'ets ca c'uajba an inicchic tin tamet jaja' ca t'ajchin am bolith ts'ejcaxtalab. In tacuyamalits juncats i inic axi ne'ets ti ts'ejcax. Ja'its a Jesús. Ani tam ti a Dios in ejtha' ti al an jolimtalab, ma tamits tin tejhua'metha' abal ja'its axi chubax ne'ets ti bolith ts'ejcax.

<sup>32</sup> Tam tin ats'a'itschic axi muthat taja' abal ne'ets ca ejtha an tsemelomchic, tam talchic tocat u tilibnax. Ani talchic in ulu:

—Alhua' qui ats'aye pil a q'uicha jahua' xo' i ats'amal.

<sup>33</sup> Tam tixc'an taja' a Pablo, ani c'alets. <sup>34</sup> Talchic i inic im belal an Ajatic ani ts'at'ey c'al a Pablo. Jun pel a Dionisio axi pel i eyal c'al an cuenel ax u tamcunal ti al nixe' xi c'uajattalab Areópago. Junaque pel i uxum im bij Dámaris. Ani q'ue'atchic jaye im belal an Ajatic.

## 18

### *A Pablo c'uajat ti Corinto*

<sup>1</sup> Taley talbel cale a Pablo ti Atenas, c'ale ti bichou Corinto. <sup>2</sup> Taja' in ela' c'uajat jun i Israel im bij Aquila axi ti tsabal Ponto. It ulnec jaja' ti Corinto junax c'al in tomquil Priscila, talchic ma ti bichou Roma axi cuentalith ti Italia. Calnequitschic ti Roma, cum an ts'ale Claudio im bina' an cau abal ca tixc'an taja' patal an Israelchic. Ani xo' a Pablo in tsa'biyal a Aquila ani a Priscila tin q'uima' ti Corinto. <sup>3</sup> Cum a Pablo pel in t'ojlabil ti ts'ejcom lona ata ani jaja'chic jayetseq'ui in t'ojlabil, jaxtam jilc'on taja' a Pablo c'al ca junax t'ojonchic. <sup>4</sup> Ani patal an sábadu u otsel a Pablo tin tiyopanil an Israel. Taja' in olnanchal im bij an Ajatic an Israelchic ani jaye axi yab Israel. In lubal quin tolmiy quim bela'chic.

<sup>5</sup> Tam ti ulits a Silas ani a Timoteo ti Corinto tal ma ti Macedonia, tam in tsu'u abal a Pablo hualim ti olnanchix c'al im bij an Ajatic. In lejquith olchal an Israelchic abal a Jesús ja'its a Cristo ax in aychalchic ca chich. <sup>6</sup> Ani tocat u tomolnab ani u quithab cahuiliyab a Pablo c'al jaja'chic. Jaxtam a Pablo in tiniyal in toltomil ti tsu'bixtalab abal yab alhua' in t'ajal jitats im pojcal an Ajatic. In ucha'chic:

—Ma xohue'its max ca q'uiba' a ejattalchic pelits a cuete' cuenta. Yabats nana' u cuenta, cum tu olnanchamalits im bij an Ajatic ani a pojcamalits. Xo' ne'ets quin c'alets cu olnanchi an alhua' cau axi yab Israelchic.

<sup>7</sup> Tam cale a Pablo tin tiyopanil an Israel, c'ale c'al jun i inic im bij Justo ax in cua'al in q'uima' utat c'al an tiyopan. Jaja' in c'ac'nal jaye a Dios. <sup>8</sup> Tamna' in it belal an Ajatic a Crispo axi oc'lom c'al nixe' xi tiyopan. Jaye im belal patal ax tin q'uima'. Ani jaye yan i Corintojibchic im belal tam tin ats'anchal in olnomtal a Pablo. <sup>9</sup> Taley jun i acal tsu'binchab a Pablo ejtil i huachbilab. In tsu'u an Ajatic ani in ats'a' u taunab:

—Yab quit jiq'uey. Tiquin olnanchiquinchiye u bij ani yab quit ts'ibc'an. <sup>10</sup> Cum nana'its in c'uajat c'al tata' ma ni jita' yab in ejtohual ti tacchi a inictal abal ti othna'. Tiquin t'ojonchiye al axe' xi bichou, cum hua'atse yantalam jita' ne'ets tiquim bela'.

<sup>11</sup> Jaxtam ti jilc'oc'on a Pablo jun tamub c'al ts'ejel tihua' ti Corinto. Hualim in exobchixnanchal an inicchic in cahuintal a Dios. <sup>12</sup> Ma tamits nixe' xa q'uichachic a Galión pel i gobernador ti tsabal Acaya. Ani tamcun i Israelchic axi tomolnax c'al a Pablo. Ani in ne'tha'chic c'al an gobernador quin jolbiy. <sup>13</sup> Taja' tin tamet an gobernador in uluchic:

—Axe' xi inic xe'ets in olnal jant'ini' ti qui c'ac'na' a Dios c'al pil i c'ac'naxtalab. Yab ja an c'ac'naxtalab axi juncuth c'al tata' a uchbixtal.

<sup>14</sup> Ne'etsits ti cau a Pablo, ani tam ti oc'ox cahuin a Galión. In ulu:

—Tata' ojni' Israelchic, max axe' xi inic in jalunchamalac u uchbixtal o max in t'ajamalac i quithab t'ajbilab, tam ojni' u ejtohual tu ats'anchichic a jolbixtal. <sup>15</sup> Cum yab antsana' in t'ajamal, jaxtam nan yab u ejtohual cu t'ajchi an ts'ejcaxtalab. Tocat pel i cau ax a pejexnalq'ui. A le'chic ca jolbiy axe' xi inic, cum yabcua' in lejat c'ac'nanchal im bijlabil a biyaljuntalchic. Yabcua' in lejat c'ac'nal an ts'ejcath cau ax it pithnecchic c'al a Moisés. Cum pel i cauq'ui c'al tata'chic, jaxtam pelits a cuenta quit cuetem ts'ejcanchic.

<sup>16</sup> Taley a Galión in quethmay an Israelchic ca cale eleb jun tu ts'ejcab an cau. <sup>17</sup> Ani patal an griego-chic axi c'uajat taja' in yac'ua' a Sóstenes axi oc'lom tin tiyopanil an Israel. In lej huipiyalchic tin tsu'ux hual an gobernador Galión, ani an gobernador ni hue' yab in t'ajal ti cuenta max antsana' tu huipiyab a Sóstenes.

*Huichits a Pablo ti Antioquía ani in ts'i'quiy in oxchil acan ti olnom c'al an alhua' cau*

<sup>18</sup> Jilc'one a Pablo ti Corinto hue' yan a q'uicha. Taley talbelits in ucha'chic an ebchalab abal ne'ets ca calejits, ne'ets ca c'ale ti tsabal Siria junax c'al a Priscila ani c'al a Aquila. Oc'ox peleychic ti bichou Cencrea. Taja' tala' muts'inchat in xi'il a Pablo ti tsu'bixtalab abal im putumalits jahua' im bijchith uchamal a Dios ne'ets quin t'aja'. Taley cale ti Cencrea, otsitschic al i tan ca c'ale ti Siria. <sup>19</sup> Ulitschic ti bichou Efeso, ani taja' tixc'an a Pablo c'al a Priscila ani a Aquila. C'ale tin tiyopanil an Israel ani t'il mats c'al an Israelchic axi tamcuth taja' tin cuenta a Cristo. <sup>20</sup> Ani lej pacabethab a Pablo abal ca jilc'on c'al jaja'chic, ani yabats in le'na'. <sup>21</sup> Tam in ucha'chic:

—Pel u uchbil quin c'ale ti Jerusalén cu huat'ba' an ajib axi ne'ets ca t'ajan tihua'. Max pel in culbetal a Dios, talbel ne'ets quin huichiy junil tu tsu'uchic.

Tam otsits junil al an tan ani cale ti Efeso. <sup>22</sup> Tam ti ulitsits a Pablo ti Cesarea, tam talbel c'ale ti Jerusalén quin tsapnetha' an tamcunel ebchalab. Ani talbel c'ale ti bichou Antioquía. <sup>23</sup> Taja' jilc'on tsab ox a q'uicha, ani talbel cale taja' jaye. Xe'ets tsa'bibil al i bichouchic axi cuentalith ti Galacia ani Frigia. In lubachmethanchal in ichich patal am belomchic.

*Huilchix c'al an cau a Apolos ti Efeso*

<sup>24</sup> Tam ulits ti Efeso jun i Israel im bij Apolos axi c'uajinec ti Alejandría. Pel i inic lej exlom c'al an T'ocat Thuchlab ani lej huit'om ti huilchix c'al an cau. <sup>25</sup> Exobchinenequits im belil a Dios. C'al patal in canat ma ju'tam huichat in exlanchi in ey a Jesús, jats in tequeth exobchal an inicchic. Bel in q'uibchale quin lej alhua' exlanchi in ey a Jesús, cum in exobchixtal ani im pujaxtal a Juan jats axi c'al ti más exobchinenechic. <sup>26</sup> Ani otsits

a Apolos tin tiyopanil an Israel ti exobchix c'al i lej inictalab. Tam tin ats'anchits a Priscila ani a Aquila in exobchixtal, tam in ne'tha' tin q'uima' abal quin más lejquinchiyé im belil a Dios. <sup>27</sup> Tamna' a Apolos in tsalpay abal ne'ets ca c'ale ti Acaya. Ani cum an ebchalabchic ti Efeso in le' quin tolmiy, jaxtam in thuchanchi i u am belomchic tihua' ti Acaya. In ucha'chic al nixe' xi u abal quim bats'u a Apolos c'al i culbentalab tam ca ulits. Tam c'ale ani ulits a Apolos ti Acaya. Ani tihua' in lej tolmiyal am belomchic ca lubachme in ejattal, cum jayetseq'ui jaja'chic im belamalits an Ajatic tin ebal in alhua' inictal a Dios. <sup>28</sup> Ani jaye in lejquith tejhúa'methanchal abal q'uibts'oth in tsalap an Israelchic tin cuenta a Jesús. Ani yab in ejtohualchic quin ulu iba. In tejhúa'methanchalchic al an T'ocat Thuchlab abal a Jesús ja'its a Cristo ax in lej aychalchic ca chich.

## 19

### *A Pablo ti Efeso*

<sup>1</sup> Biyat c'uajate a Apolos ti Corinto, xe'ets tsa'bibil a Pablo al i bichouchic axi ba'chic an tsacam ts'en. Taley ulitsits ti Efeso, ani taja' in ela' i belomchic axi yabaye lej alhua' exobchith in cahuintal a Dios. <sup>2</sup> In conoychic:

—¿Tam ta bela'chic an Ajatic a bats'uhuits an Espiritu Santo?

Toc'tsinchic in ulu:

—Iba. Ma yabaye i ats'amal max hua'ats.

<sup>3</sup> Tam a Pablo in conoychic:

—¿Tam c'al jant'o c'al tit pujayamechic?

Toc'tsin in uluchic:

—U pujayamechic huahua' jant'ini' tin ulal a Juan cu pujan.

<sup>4</sup> Tam a Pablo in ucha'chic:

—A Juan im pujayamal an inicchic abal ca tejhúa'me jic'tsothits c'al in hualab. In ucha'chic abal pel in uchbil quim bela' a Jesucristo axi taye tal talbel.

<sup>5</sup> Tam tin ats'a'its antsana' nixe' xi belomchic abal antsana' in ulu a Pablo, tam u pujnalchic tim bij an Ajatic Jesús. <sup>6</sup> Ani tam tim punchi a Pablo in c'ubac tin oc'chic, ma tamits im bats'uhual an Espiritu Santo. Tam in caunalchic i pil cahuintalab ani in olnal i cau ax u pithnal c'al a Dios. <sup>7</sup> Tim patal hua'ats jelat lajuj tsab i inic.

<sup>8</sup> Ox a its' a Pablo xe'ets in tsa'bichical taja' ti Efeso in tiyopanil an Israelchic quin olanaxna' in cahuintal a Dios c'al i lej inictalab. In lubal quin tolmiy an inicchic quin exla' jant'ini' ta ca otsits ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale. <sup>9</sup> Cum talchic t'ujbabanale in ichich ani yab in le' quim bela', tocat in quithab cahuilinhal im belil an Ajatic. Jaxtam tixc'an a Pablo al nixe' xi tiyopan, ani in ne'tha' am belomchic al jun i escuela in c'al a Tiranno. Taja' chuthel chuthel in exobchixnal in cahuintal a Dios. <sup>10</sup> Tats ti exobchix tsab tamub. Jaxtam an Israelchic ani axi yab Israelchic tim puhuel am bichoulom Asia in lej ats'amal in cahuintal a Dios tin cuenta an Ajatic Jesús. <sup>11</sup> Ani a Dios im pitha' a Pablo i lej tsaplab quin t'aja' i pulic labith t'ajbilab. <sup>12</sup> U che'el i inicchic quin tacchi in inictal a Pablo c'al im paynujil ani c'al in toltomil, ani in nenchal c'al an ya'ulchic ca jeltha ani c'al ax u co'oyab c'al i at'ax teneclab ca canchin.

<sup>13</sup> Taja' xe'ets talchic i Israel ax in ujnám ti belelel ti bichou ti bichou. In ulu abal in huit'alchic jaye ti canchix c'al an at'ax teneclab. Ani in le'chic quin canchixnanchi im bij an Ajatic Jesús c'al an inicchic. Tam in tauna'chic jun i at'ax teneclab axi c'al tu co'oyab jun i inic taja' antse':

—At'ax teneclab, huahua' tu uchal quit cale al nixe' xi inic c'al im bij a Jesús ax in olanaxnal a Pablo.

<sup>14</sup> Pel xe' axi buc in cuitolil a Esceva axi antsana' tin tauna' an at'ax teneclab. A Esceva pel i Israel ani pel i oc'lec pale'. <sup>15</sup> Ani tocat toc'tsiyatchic nixe' xi buc an cuitolchic c'al an at'ax teneclab antse':

—Nan u exlal jita' a Jesús ani jita' a Pablo, expith tata'chic yab tu exlal jita'.

<sup>16</sup> Tam ti lej muthenchab ani ts'objethab an cuitolchic c'al nixe' xi inic ax u co'oyab c'al an at'ax teneclab. T'ajat lej atathitschic. Tam calechic c'ot'ith ti al an ata jun ti

c'ujat, c'alechic athithil. <sup>17</sup> Antsana' ti t'ajchinenec nixe' xi buc i cuitol ti Efeso. Ani tam tin tso'obna'its an Israelchic ani jaye axi yab Israelchic, tam lej jiq'uel. Ani tam in lej puhuehanchalchic im bij an Ajatic Jesús.

<sup>18</sup> Ani chich yantalam i belomchic in olnal jahua' yab alhua' in t'ajamal. <sup>19</sup> Ani yan axi pel i thiman in chi'tha' in uhuil axi c'al tin exobnamal ti thiman. In ajiychic jay in jalbil nixe' xi uchic, tsab inic lajuy i mil i tumin plata. Ma tamits in tala' chica'chic tin tamet am bichou. <sup>20</sup> Ani ne'ets lej puhuehuel in cahuintal a Dios. Patal an inicchic in exla' abal in lej cua'al in tsap.

<sup>21</sup> Taley a Pablo in tsalpay ne'ets ca c'ale quin tsa'biy am belomchic ti tsabal Macedonia ani ti tsabal Acaya. Tiq'uele talbel ne'ets ca c'ale ti Jerusalén. Jaye in ulu abal tam quin tsa'biyits ti Jerusalén, tabel ne'ets ti Roma cum pel in uchbil ca c'ale tihua' jaye. <sup>22</sup> Oc'ox in aba' a Pablo tsab in tolmihual tihua' ti Macedonia. Pelchic xe' a Timoteo ani a Erasto. Ani a Pablo ne'ets ca jilc'one hue' tsab ox a q'uicha ti Asia.

#### *Am pulic xacuecuelalab ti Efeso*

<sup>23</sup> Tam thayc'an jun i pulic xacuecuelalab tihua' ti Efeso tin ebal abal u olnab an alhua' cau c'al a Pablo. <sup>24</sup> Pel i thacum plata im bij Demetrio ax in t'aja' am bichou ca xacueculats. In ts'ejcal i tsacam t'ipoth tiyopan ejtil an tiyopan jun tu c'ac'nab an diosa Diana. In atal yan i tumin junax c'al in t'ojnalilchic c'al ti tolminchame ti thacum. <sup>25</sup> In tamcuy in t'ojnalilchic ani jaye in at thacum platachic, ani taley tam in ucha'chic:

—Pay'lomlabchic, a tso'obits abal i lej alhua' huat'axnal i t'ojlabil. <sup>26</sup> A tsu'umalchic a Pablo ani a ats'amal jant'ini' ti xe'ets in ulal. An thulcuts jahua' i ts'ejcal yabcua' ja a Dios. Ani yantalam i inic teje' ti Efeso ts'at'enechic c'al jaja', ani jaye i inicchic jat'hua' tim puhuel am bichoulom Asia. <sup>27</sup> Lej let'e i t'ojlabil max tucu tala' q'uiblochiquinchi. Ani yab expith ja, hualam an inicchic yabats ne'ets quin c'ac'nanchi in tiyopanil i pulic diosajil Diana. Ma xo' u c'ac'nabe i diosajil Diana tim puhuel am bichoulom Asia ani tim puhuel an tsabal, ani hue'its hualam lejat yabats ne'ets ca c'ac'na.

<sup>28</sup> Tam tin ats'a'itschic antsana' an cau nixe' xi thacum platachic, tam lej tsacuy. Ani in lej thajat uluchic:

—Lej c'athpich pulic an diosa Diana. Ja'its i diosajil huahua' tu Efesojib.

<sup>29</sup> Tam tim patal am bichou lej thajat xacuecuel xe'ets c'al in tsacual. Ani yac'uan a Gayo ani a Aristarco axi pelchic i Macedoniajib. Pelchic xe' in junic a Pablo. Ne'thachic bothothol ti al an c'ujattalab jun tu mulcunal am bichou quin t'aja' i junta. <sup>30</sup> A Pablo in le' ca otsits taja' abal quin tauna' axi muthat, ani yab hualcanchat ca otsits c'al am belomchic c'al a Cristo. <sup>31</sup> Jaye abchin an cau a Pablo c'al in ja'ubchic axi pel i oc'lec ti Asia. Yabcua' ca otsits. <sup>32</sup> Tocat xacuecuel lej an mulcunel. Lej thajajal cau c'al i xalulul cau. Ma jat'hua' tim patal yab in lejat exbayal jale' ti mulcunenec. <sup>33</sup> Tam an Israelchic im pac'amnath ne'thal a Alejandro quin c'ujaba' tin tamet an mulcunel. Ani olchin jaja' jale' ti mulcunenec antsana' am bichou. Tam in t'ipchi c'al in c'ubac abal ca ts'ibc'anits an mulcunel. In le' quin tauna', lequitsq'ui max quin ejtou quin tsamc'anichi in ichich tin cuenta in at Israelchic. <sup>34</sup> Tam tin t'aja'its ti cuenta an mulcunel abal a Alejandro pel i Israel, tam lej tsapic thajajal tsab i hora. In lej thajat uluchic:

—Lej c'athpich pulic an diosa Diana. Ja'its i diosajil huahua' tu Efesojib.

<sup>35</sup> Taley tam an thuchum ti al am bichou in ejtou quin ts'ibc'a' an mulcunel. Tam in ulu:

—At Efesojibchic, tim patal an inicchic tim puhuel an tsabal in tso'obits abal huahua' tu Efesojib i alhua' beletnanchal in tiyopanil i pulic diosajil Diana. In tso'obits jaye abal i alhua' beletnanchal in t'ipoth hual a Diana ax u ijcanchame tal ma ti eb. <sup>36</sup> Ni jita' yab in ejtohual ca cubiy quin ulu abal yab antsana' i t'ajal. Expith ca coytha'chic a ichich, ani ni jant'o yab ca q'uibts'oth t'ajchi axe' xi inicchic ax ta tamet. <sup>37</sup> A chi'thamalchic axe' xi inicchic, ani yab in cua'al in jolbil. Ni jant'o yab in cue'eyamal tin tiyopanil a Diana ani yab in quithab cahuiliyamal a diosajil Diana. <sup>38</sup> Max a Demetrio ani c'al in at thacumchic t'ajchinenecac jant'o yab alhua', tam hua'ats i ts'ejcom cau ani hua'ats ju'ta



ta ca ts'ejcanchat. In ejtohualchic quin c'uajbanchi in jolbixtal an ts'ejcom cau. <sup>39</sup> Max a cua'alechic q'ue'at i cau ca ts'ejca', tam quit ts'ejcanchat al i tamcuthtalab jant'inits tin ulal an oc'lecchic. <sup>40</sup> Hualam max cu t'e'tsiyat tin tamet an oc'lecchic tin cuenta an thajat xacuecueltalab, ani ni hue' yab ne'ets qui ejtou qui ulu jale' ti t'ajamal antsana'. Ma hualam huahua' ne'ets cu jolbiyat tu jec'om c'al an gobierno.

<sup>41</sup> Tam ti talits ti cau antsana' an thuchum, tamna' in ulu abal talits an tamcuthtalab. Ta c'aletschic.

## 20

### *A Pablo in tsa'biyal ti bichoulom Macedonia ani ti pulic bichoulom Grecia*

<sup>1</sup> Tam ti talits nixe' xi tsapic xacuecueltalab ti Efeso, tamna' a Pablo in caniy ca tamcun am belomchic quin ts'alabchi hue'. Taley in ucha'chic abal ne'etsits, ani c'ale ti bichoulom Macedonia. <sup>2</sup> Ani ne'ets tsa'bibil ma ju'tamaquits hua'ats i ebchalab. In lubachmethanchalchic in ichich c'al in cahuintal a Dios. Taley talbel ulits ti pulic bichoulom Grecia. <sup>3</sup> Ani taja' jilc'on ox a its'. Taley ne'ets ca c'ale al i tan ti pulic bichoulom Siria. Ani yab c'ale, cum in tso'obna'its abal u le'nab ca yac'uan c'al an Israelchic. Jaxtam in tsalpay in tomnal ca belats tsabal. Ne'ets ca huat'ey junil ti Macedonia. <sup>4</sup> In junicchic a Pablo pel i ebchalab c'al a Cristo. Pelchic xe' a Sópater axi pel i Bereajib, ani a Aristarco ani a Segundo axi pel i Tesalónicajib, ani Gayo axi pel i Derbejib, ani a Timoteo, ani a Tíquico ani a Trófimo axi pel i Asijib. <sup>5</sup> Jaja'chic oc'chith c'ale ti Troas, ani tihua' ne'ets tucu aychi cu ulits huahua'. <sup>6</sup> A Pablo ulnequits jaye ti Filipos jun ti nana' in Lucas in c'uajatne. Taja' huahua' u jilc'on ma ti talits an ajib tam ti an Israelchic in c'apal am pan yab ts'ejcath c'al i c'ac'chixtalab c'oye. Pel i ajib tin cuenta abal calthame ti Egipto im biyal juntalchic. Taley u cale huahua' ti Filipos, u c'ale cu otsits al i tan cu c'ale ti bichou Troas. Putunits bo' a q'uicha tam ti baju an ebchalabchic axi oc'xinenequits ca chich ti Troas. Taja' huahua' u jilc'on buc a q'uicha.

### *A Pablo c'al an ebchalabchic axi ti Troas*

<sup>7</sup> C'al q'uicha semana tamcun am belomchic abal quin t'aja' an santa cena. Ani a Pablo in exobchixnanchalchic in cahuintal a Dios. Lej ohuey ti exobchix ma ti ts'ejel acal, cum tin aytal q'uicha ne'ets ca cale ti Troas. <sup>8</sup> Tamcuth taja' am belomchic tin oxchil i piso alta jun ti tajbathits c'al yan i tajablab. <sup>9</sup> Ani quetel ba' an ventana jun i cuitol bijiyab Eutico. Cum lej ohuey ti cau a Pablo, lej ts'ebc'ac'anits in ats'a' nixe' xi cuitol. Ma huayits ani ijcan tsabal ma tin oxchil piso an ata. Taley tamna' penan tsemenequits. <sup>10</sup> Tam pa'iy a Pablo jun ti mo'came an cuitol. In tuthlu in c'ualal ani in muts'uc'na'. Tam in ucha' an ebchalabchic:

—Yab quit jiq'ueychic. A Dios in ejthamalits.

<sup>11</sup> Tam c'athiy a Pablo junil jun ti c'uajatac. In t'aja' an santa cena. Ani jaye in junax c'apal c'al an ebchalabchic. Tam ti talits ti c'apulchic, tamna' in ts'i'quiy a Pablo ti exobchix junil. Antsana' ma ti chutheyits, tam ti c'alets. <sup>12</sup> Ani an cuitol axi ejthame ne'tha tin q'uima. Jats tu lej culbel patal an ebchalabchic.

### *Cale a Pablo ti Troas ani c'ale ti Mileto*

<sup>13</sup> Huahua' u otsits al an tan ani u oc'chith c'ale ti Asón. Tihua' ne'ets cu tamúxin c'al a Pablo jant'ini' ti bijiyamalits, cum a Pablo in le' ca c'ale tsabal. <sup>14</sup> Tihua' talbelits u tamúxin, ani tam jaja' otsits jaye al an tan. Ma taja' u junax c'ale cu ulits ti Mitilene. <sup>15</sup> Taja' u calejits ani u ne'ets al an tan. Tin aytal q'uicha u huat'ey ti Quio, ani tin oxchil q'uicha u ulits ti bichou Samos axi lej utat ti bichou Trogilio. Taja' u coyots hue' ti bichou Trogilio. Taley u calejits ani u ne'ets al an tan, ani ma tin aytal q'uicha u ulits ti Mileto. <sup>16</sup> Yab u c'ale huahua' ti bichou Efeso axi cuentalith ti Asia, cum a Pablo yab in le' ca ohuey ti Asia. In le' ca thubat ulits ti Jerusalén max quin ejtou quin huat'ba' taja' an ajib Pentecostés ax in t'ajal an Israelchic.

### *A Pablo in taunal axi bijithchic ti eyal c'al an tamcunel ebchalab ti Efeso*

<sup>17</sup> Tats ti c'uajate a Pablo ti Mileto tam tin aba' an cau ti Efeso ca chich ti tsu'tab c'al ax u bijithchic ti eyal c'al an tamcunel ebchalab tihua'. <sup>18</sup> Tam ti ultsitschic c'al a Pablo uchan:

—Tata'chic a lej alhua' tso'obits jant'ini' tin xe'tsinenec ma tam tin c'al ulits ti Asia. <sup>19</sup> A t'ilalchic abal patal a q'uicha tam tin c'uajatac ti jayq'ui' c'al tata'chic, u lej t'ojonchamal an Ajatic c'al u ichich tsa'at. U lej yajnanchamal an inicchic ma c'al i uq'uil. U lej yajchicnamal i yajchictalab c'al an Israelchic. <sup>20</sup> Aba ani' antsana' u huat'amalits, bel nan tu lej exobchamal an chubaxtalab abal ca tabatna' c'al a ejattal. Tu exobchamal al an tamcunel ebchalab ani jaye ta q'uima'chic. <sup>21</sup> Tu lej ts'alabchamalchic ax it Israel ani axi yab Israel. Tu lej uluth ucha'chic quit jic'tson c'al a hualab ani ca bela' an Ajatic Jesucristo. <sup>22</sup> Xohue'its in hue' huat'el te, ani ne'ets quin c'ale ti Jerusalén cum in abathits c'al an Espiritu Santo. Ani yab u tala' tso'ob jant'o ne'ets quin t'ajchin tihua'. <sup>23</sup> Expith u tso'obits abal ne'ets quim baliyat al i huic'axte', ani ne'ets quin lej yajchiquiyat tim patal am bichou ju'tamits quin c'ale. An Espiritu Santo antsana' tin tso'oblial expith. <sup>24</sup> Ni c'al jahua' antsana' quin t'ajchin, yab ne'ets quin t'apchin u tsalap. Ma yab ne'ets cu t'aja' ti cuenta max jita' in le' tiquin tsemtha'. Expith c'al u culbetal cu putu an t'ojlab ax tim pithamalits an Ajatic Jesús. Expith cu tala' olchi an inicchic in huinat alhua' inictal a Dios c'al ca jec'onthachic.

<sup>25</sup> Nan tu lej exobchamal jant'ini' ti quit otsitschic ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale. Xohue' in ne'etsits, ani u lej tso'obits abal yabats ne'ets tiquin tsu'u junil teje' tsabal. <sup>26</sup> Jaxtam nan tu lej uluth uchalchic abal yabats pel u cuenta max jita' yab im belal. <sup>27</sup> Nan tu tala' olchamalits an cau jahua' a Dios in le' tata' ca tso'obna'chic. Ni jun i cau yab tu tsinc'onchamal. <sup>28</sup> Ca lej alhua' beletna' ta ba'chic. Jaye ca lej alhua' beletnanchi im bichohuil an Ajatic, cum jats tit punumejits c'al an Espiritu Santo. Ja'its im bichohuil an Ajatic axi ts'a'ithits c'al in huac'lath xits'al jaja'. <sup>29</sup> U tso'obits tam nan yabats quin c'uajiy c'al tata'chic, ne'ets ca chich i inicchic quin le'na' ti q'uibethanchi a ejattal. In eychic ejtil i jaylom pathum ax in lej le' quin t'ajat c'apts'uchiuy i oveja. <sup>30</sup> Ma c'al tata'chic jaye ne'ets ca hua'tsin jita' ti exobchalac c'al i janamtalab. Ne'ets quin luba' quin c'ambiy am belomchic ca ts'at'ey c'al in janamtal. <sup>31</sup> Jaxtam ca lej t'aja'chic ti cuenta abal yab ti c'ambiy. Ca lej t'ila'chic abal ox i tamub in c'uajinec c'al tata'chic, ani ni jayq'ui' yab u palc'anichi tu exobchi in cahuinal a Dios. Q'uicha ani acal in lejat exobchixin, ma junchiquil c'al i uq'uil.

<sup>32</sup> Ebchalabchic, xo' nan tu lej jilchal tin c'ubac a Dios abal jaja' ti alhua' beletna'chic. Ca lej alhua' penonoy in cahuinal a Dios ta ichich, ani antsana' ne'ets ca co'oy in alhua' inictal a Dios ta ichich. Cum in lej cua'al in tsap in cahuinal a Dios, jats c'al ti quit tsaplilinchatchic a ichich c'al a Dios. Jats c'al ti quit tso'oblinchatchic an c'alab axi a Dios im pithal jitats huejlanchithits in ejattal c'al jaja'. <sup>33</sup> Nan yab u c'a'inchamal in toltomil ni in tuminal jitaquitsq'ui. <sup>34</sup> A alhua' tso'obitschic abal in t'ojnenec c'al u cuete' c'ubac abal cu co'oy jant'o cu cuxuthna'. Jaye cu co'oy jant'o tu cu tolminchi ax tin tolminchal c'al in t'ojlabil an Ajatic. <sup>35</sup> Cum antsana' ets'ey tin t'ojnenec, a lej cua'alitschic xe' i alhua' t'iplab. Pel a uchbilte quit lej t'ojon abal ca co'oy jant'o ta ca tolminchi jitats yejenchith. Jaye qui lej t'ila' jahua' in ulu an Ajatic Jesús: Lej c'athpich culbel jitats pithoblix ani yab ejtil axi ca pithobliyatcua'.

<sup>36</sup> Tam ti talits ti cau antsana' a Pablo, in tuthlu in c'ualal ani in conchinch i alhua'talab c'al a Dios patal an ebchalabchic taja'. <sup>37</sup> Tam u uc'nalchic patal an ebchalab, ani u muts'uc'nab ani u ts'uts'bayab a Pablo c'al jaja'chic. <sup>38</sup> Ani u lej t'e'pinalchic, cum in ulumalits a Pablo abal yabats ne'ets ca huichiy ca tsu'úxin junil. Taley junax c'alechic an ebchalab tin hualchicte'lil am pulic lejem c'al a Pablo jun ti quetel am pulic ata tan.

<sup>1</sup> Taley u tixc'anits huahua' c'al an ebchalabchic ani u balin al am pulic ata tan. U c'ale t'apith ti Cos. Tin aytal q'uicha u c'ale huahua' ti Rodas, ani ma taja' u c'ale ti Pátara. <sup>2</sup> Ti Pátara i ela' junaque i pulic ata tan axi ne'ets ti Fenicia. U balin ani u cale ma ti Pátara. <sup>3</sup> Tam tu ne'ets belelel al am pulic lejam i tsu'u an ts'aclath tsabal Chipre jilc'on ti c'uatab. Taja' huahua' u ne'ets huat'et'elq'ui, ani talbel u ultsits ti bichou Tiro axi cuentalith ti pulic bichoulom Siria. Taja' ne'ets ca jilchin in quitalabil ax in ne'thal an tan. <sup>4</sup> Ani ti Tiro i ela' i belomchic c'al tu jilc'on buc a q'uicha. Ani uchan a Pablo c'al jaja'chic yab ca c'ale ti Jerusalén, cum olchinenequitschic c'al an Espiritu Santo jant'o ne'ets ca t'ajchin a Pablo tihua'. <sup>5</sup> Putunits xi buc a q'uicha, ani ne'etsits cu cale ti Tiro. Patal am belomchic, an inic ani an uxumchic c'al in t'ele'il, c'ale junax c'al huahua' ma tin hualte'lil am pulic lejem. Taja' i tuthu i c'ualal ani u olon. <sup>6</sup> Taley u muts'c'úxin cum ne'ets cu c'ale. Tam huahua' u balinits al am pulic ata tan, ani jaja'chic huichiy tin q'uima'.

<sup>7</sup> Antsana' tu calejits ti bichou Tiro, ani u c'ale c'al an tan ma tu ultsits ti Tolemaida. Taja' u cale al an tan qui tsapnetha' an ebchalabchic. Tats tu jilc'on jun a q'uicha c'al jaja'chic. <sup>8</sup> Tin aytal q'uicha u cale huahua' taja', u c'ale ani u ultsits ti bichou Cesarea. Taja' i tsa'biy a Felipe tin q'uima'. Pel in eylabil ti buc'ul c'al an alhua' cau. Jaye pel jaja' jun axi buc i bijith tolmix c'al an tamcunel ebchalab ti Jerusalén. Ani tats tu jilc'on huahua' tin q'uima'. <sup>9</sup> In cua'al tse' i aticlab ts'ic'ach axi yabaye tomquith. Jaja'chic pel in eylabil ti caunanchix c'al i cau jant'inits ta ca pithan c'al a Dios. <sup>10</sup> U c'ujinequits huahua' tsab ox a q'uicha taja', tam ti ulits junaque i caunanchix im bij Agabo. Tal ma ti Judea. <sup>11</sup> Chich abal tucu tsu'u. Im pilchi in huic' a Pablo, ani in huic'tsichiquiy in cuete' acan ani in cuete' c'ubac ti tsu'bixtalab. Tam in ulu:

—Tin tso'oblinchi an Espiritu Santo abal an thabal c'al axe xi huic'lab antsana' ne'ets ca huic'an c'al an Israelchic tihua' ti Jerusalén. Taley ne'ets ca bina tin c'ubac axi yab Israelchic.

<sup>12</sup> Tam ti ats'a'its antsana' i lej ucha' a Pablo abal yab ca c'ale ti Jerusalén. Aniye jaye uchan c'al am belomchic ti Cesarea. <sup>13</sup> Tam toc'tsin a Pablo:

—¿Jale' it uc'nalchic ani tocat tin t'e'pinthanchal u ichich? Ani nana' in ts'ejcathits max quin huic'an o max quin tsemtha tihua' ti Jerusalén tin ebal im bij an Ajatic Jesús.

<sup>14</sup> Cum ni hue' yab i ejtou qui lej pacabetha' abal yab ca c'ale ti Jerusalén, jaxtam yabats i ucha' más i cau. Expith i ulu:

—Jaja' quin t'aja' in culbetal an Ajatic.

<sup>15</sup> Taley tam tu t'ojonequits, huahua' u c'alets tihua' ti Jerusalén. <sup>16</sup> C'ale jaye c'al huahua' talchic i belom axi ti Cesarea. U ultsits ani u c'ale tin q'uima' a Mnasón jun ti ne'ets cu c'ujiychic. Jaja' pelac i Chiprejib axi hue' ohuatits ti belom.

#### *A Pablo in tsa'biyal a Jacobo*

<sup>17</sup> An ebchalabchic ti Jerusalén tu bats'u c'al in lej ichich culbel abal u ulnequits. <sup>18</sup> Tin aytal q'uicha junax c'al a Pablo i tsa'biy a Jacobo. I ela' tamcuthits c'al patal ax u bijithchic ti eyal c'al an tamcunel ebchalab. <sup>19</sup> A Pablo in tsapnetha'chic. Tam in tala' olchichic jant'ini' ti eyenthame c'al a Dios tin t'ojlabil, jant'ini' tim bela' an Ajatic jaye axi yab Israelchic. <sup>20</sup> Tam tin uluhuits antsana' a Pablo, tam lej puhuethanchab im bij a Dios c'al an ebchalabchic. Tam uchan a Pablo c'al jaja'chic:

—C'an ebchal, a tso'obits abal milchic i Israel im belamalits an Ajatic. Tim patal jaja'chic in lej t'ayath ulal abal pel in uchbil patal an inicchic quim putu c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. <sup>21</sup> In ulalchic abal pil an cau axi tata' a exobchal an Israelchic ax u c'ujil xaluth c'al axi yab Israelchic. A ulalcua' yab quin t'aja'chic ti cuenta an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. A ulalcua' yabats in uchbil ca cojchin in inictal in inic tsacamilchic. A ulalcua' yabats in uchbil quin aynanchi in ujnamtal in at Israelchic. <sup>22</sup> ¿Jant'ini' xo' hualam ne'ets qui t'aja' c'al axe' xi cau? Tam quin tso'obna'its an inicchic abal te it c'ujatits, ne'ets ca mulcun quin t'iloyna'chic. <sup>23</sup> Ti tsalap huahua' in tomnal ca t'aja' jahua' ne'ets tu ucha'. Hua'ats teje' c'al huahua' tse' i inic axi xo' ne'ets quim putu c'al jahua' im bijchith uchamalits a Dios ne'ets quin t'aja'. <sup>24</sup> Quit otsits c'al jaja'chic ti

al an tiyopan. Taja' ne'ets quin t'aja'chic jant'inits in ujnamtal an Israel abal ca tsu'tat t'oquethachits c'al a Dios. Antsana' jayetseq'ui tata' ta ca t'aja'. Ca jalbinchi jant'ots jaja'chic quin yejenchi ti ts'acchixtalab c'al a Dios. Taley ca muts'inchat in xi'ilchic ti tsu'bixtalab abal im putumalits jahua' im bijchith uchamalchic a Dios ne'ets quin t'aja'. Antsana' patal an Israelchic ne'ets quin ejtou quin tso'obna' abal yab chubax jahua' uxnal abal a ulumalcua' tin cuenta in ujnamtalchic an Israel. Quin tso'obna'chic abal tata'te a putuhual c'al an uchbixtalab axi ti al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. <sup>25</sup> Ani axi yab Israelchic ani pel i belom, i thuchanchamalits tsab ox i uchbixtalab expith. Yab quin c'apu i c'apnel ax u ts'acchixnab c'al i thulcuts ax u diosnab. Yab quin c'apchi i xits'lab jahuaquitsq'ui tam xits'. Yab quin c'apchi in anam t'u'ul i co'nel axi ca tsemtha thut'c'uth, cum yab xits'anthach. Ani ni jita' yab ca juncun c'al axi yab in cuete' tomquil.

#### *Yac'uan a Pablo ti al an tiyopan*

<sup>26</sup> Tam tin aytal q'uicha otsits a Pablo ti al an tiyopan c'al nixe' xi tse' i inic. Ani in t'aja'chic jant'inits in ujnamtal an Israel abal ca tsu'tat t'oquethachits c'al a Dios. Tam a Pablo in olchi an eyal axi ti al an tiyopan jahua' q'uicha ti ne'ets ca quithban axi buc a q'uicha an t'oquethachtalab, cum ma tamits pel in uchbilchic quim bina' an ts'acchixtalab c'al a Dios.

<sup>27</sup> Tam tu q'uibehe hue' ne'ets ca quithban axi buc a q'uicha, tam tu tsu'tab a Pablo ti al an tiyopan c'al talchic i Israel axi tal ma ti pulic bichoulom Asia. Tam jaja'chic in t'aja' abal ca xacueculats axi muthat taja' al an tiyopan. Tam yac'uan a Pablo. <sup>28</sup> In lej thajat uluchic:

—At juntalab Israelchic, tucu tolminchi jant'ini' ti qui t'ajchi axe' xi inic. Ju'tamaquits ta ca xe'tsin tocat in t'ajal abal an inicchic tucu tomolnanchi huahua' tu Israel i abatnaxtal. Tocat in exobchal an inic yabcua' in uchbil quim putu c'al an ts'ejcath cau. Yab tu c'ac'nanchal i tiyopanil, ma xo' in ne'tha' ca otsits i griegochic taja'. Antsana' tu othnanchamalits i t'ocat tiyopanil.

<sup>29</sup> Antsana' tin ulu nixe' xi Israelchic cum in tsalpanchalq'ui abal a Pablo in nenchamal ca otsits tin tiyopanil a Trófimo axi pel i Efesojib ani pel i griego. Ani yab chubax, cum nix expith in tsu'uq'ui abal ta xe'ets al am bichou junax c'al a Pablo.

<sup>30</sup> C'al axe' xi cau jat'hua' tim patal am bichou lej xacuecuel, ani chich athithil ca ulits ti al an tiyopan. Taja' in muthenchichic quin yac'ua' a Pablo, ani in caltha' bothothol ti al an tiyopan. Tam in thubat tala' mapuy in hui'lebilchic an tiyopan. <sup>31</sup> Tam ti nixe' xi inicchic in lej le'its quin tsemtha' a Pablo, tam biyat olchinal an comandante ax in cua'al i soldadochic abal lej xacuecuel am bichou Jerusalén. <sup>32</sup> Tam an comandante in caniy ca tamcun an soldadochic ani i abatnomchic soldado, ani ta c'alechic athithil quin tsu'u jun ti c'uajat an mulcunel quin othna' a Pablo. Tam ti am mulcunel in tsu'u utatits tal an comandante c'al i soldadochic, tam yabats in mo'canchal i c'ubaclec a Pablo. <sup>33</sup> Tam utey an comandante, in ucha' an soldadochic quin yac'ua' ani quin huic'a' a Pablo c'al i calaniyo pat'al. In conoyal jita' a Pablo ani jant'o in t'ajamal yab alhua'. <sup>34</sup> Ani an mulcunel tocat thajat toc'tsin c'al i cau lej xalululchic. Ma an comandante yab in ejtohual quin lejquith ejtinchic in thajat toc'tsital. Tam an comandante in ucha' an soldadochic quin ne'tha' a Pablo tin atajil jaja'chic. <sup>35</sup> Tam ti ulitschic c'al a Pablo tin c'oybil in atajil, tam an soldado in yejenchichic quin ne'tha' a Pablo thayach tin ebal am pathay pojxax inicchic. <sup>36</sup> Cum patal axi talchic tocat in thajat ulal junini':

—Ca tsemtha' nixe' xi inic.

#### *A Pablo in toc'tsiyal an jolbixtalab*

<sup>37</sup> Tam ti ne'ets ca othajits tin atajil an soldadochic, tamna' a Pablo in ucha' an comandante:

—U le' tu tauna' hue'.

Toc'tsin an comandante:

—Auxe' max a huit'al tit cau griego. <sup>38</sup> Nan tu tsalpanchalq'ui max hualam ja'its tata' nixe' xi Egiptojob ax in thayc'a' jun i jec'omnaxtalab c'al an gobierno hue' ohuatits. Xe'tsin jaja' ti al an joltam c'al tse' i mil inic ax u uxnal ti tsemthomma' inic.

<sup>39</sup> Tam toc'tsin a Pablo:

—Nana' yab ja. Nana'its in Israel. In hua'tsin ti Tarso axi pel i bichou lej pulic in ey ti bichoulom Cilicia. Tiquin t'ajchi an alhua'talab tiquim pitha' an q'uij cu tauna' hue' an mulcunel.

<sup>40</sup> Ani pithan an q'uij a Pablo. Tam cubiy tin c'oybil in atajil an soldadochic, ani c'al in c'ubac in t'ipchi an mulcunel ca ts'ibc'an. Tam a Pablo in ts'i'quiy quin tauna' c'al i cau hebreo. In ucha'chic:

## 22

<sup>1</sup>—Pay'lomlabchic ani at juntalabchic, tiquin ats'an chi jahua' ne'ets tu olchi tin cuenta a jolbixtalchic.

<sup>2</sup> Tam ti an mulcunel in ats'a' u taunab tin cuete' cahuintal hebreo, tam lej piclalen quin ats'a'chic. A Pablo in ucha'chic tam:

<sup>3</sup>—Nana'its in Israel. In hua'tsin ti bichou Tarso axi cuentalith ti Cilicia, ani in yejthame teje' ti bichou Jerusalén. A Gamaliel jats tin tala' exobchi an ts'ejcath cau axi pithnenec i biyal juntalchic. Ets'ey u lubamal cu lej putu c'al an ts'ejcath cau c'al patal u ichich, jant'ini' tata'chicte xo' a lubal ca putu. <sup>4</sup> Tam ti jayq'ui' u lej othnamal axi belomchic c'al an alhua' cau. U ne'thamal i inic ani i uxumchic abal ca baliyat al an huic'axte'. Ma talchic u binamal ca tsemtha. <sup>5</sup> An oc'lec pale'chic ani an yejtselabchic ax u eyal in ejtohual ti olchichic jant'ini' tim pithnenec i thuchath u cu ne'tha' c'al u at Israel ti Damasco. Tats tin c'ale cu alimichiquiy am belomchic, expith abal cu chi'tha' teje' ti Jerusalén cu bina' abal ca yajchiquiyat.

*A Pablo in olnal jant'ini' ti huenc'on c'al a Dios  
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)*

<sup>6</sup> Ts'ejel q'uicha tam tin ne'ets tihua' ti bel utatits ti Damasco, jun jic'tohual ijcan jun i tajax jun tin ne'ets. Pel i tajax ley ts'umimil tal ti eb. <sup>7</sup> Tam in ijcan tsabal. U ats'a' in taunab: ¿Tata' ojni' Saulo, jale' hualam tin othnachi quiyal? <sup>8</sup> Tam u conoy: ¿Jita' tata', Ajatic? Ani jaja' tin toc'tsiy: Nana'its in Jesús Nazaretib ax tin othnachi quiyal. <sup>9</sup> U junquilchic yab in ats'a' an cau jahua' nan in uchan, tocat in tsu'uchic an tajax ani lej jiq'uey. <sup>10</sup> Tam nan u conoy ax tin tauna': ¿Ajatic, jant'ini' hualam a le' nan cu t'aja' xo'? Jaja' tin ucha': Quit ts'aquiy ani quit c'ale ti Damasco. Taja' hua'ats jita' ne'ets ti olchi jant'ini' ta ca t'aja'. <sup>11</sup> Cum in joc'tsibethach c'al an tajax, in ne'tha lotocomte c'al u junquilchic ma ti Damasco.

<sup>12</sup> Ti Damasco c'uajat jun i inic im bij Ananias ax in lej putuhual c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. U uxnal ti lej alhua' inic c'al patal an Israelchic taja'. <sup>13</sup> Chich jaja' tiquin tsu'u. Tin ucha': Ebchal Saulo, ma xo' ne'ets quit tsu'xin junil. Tameq'ui tam u ejtohualits tin t'ajat tsu'ux. <sup>14</sup> Tam a Ananias tin uchaye: In Diosil i biyal juntalchic jats ax ti tacuyamalits ma ti biyalits abal ca exlanchi jaja' in culbetal. Jaye abal ca tsu'chi in lej tsu'uxtal hual a Jesús axi pel in t'ocat Tsacamil a Dios ani ca lej tejhua' tsu'ux hual ats'an chi in cahuintal. <sup>15</sup> Jaxtam ne'ets ca olnan chi im bij a Jesús c'al patal an inicchic. Ne'ets ca olchichic jahua' a tsu'umal ani jahua' a ats'amal tin cuenta a Jesús. <sup>16</sup> Cum yabats a yejenchal ca aychiye más i cau, expith quit c'ale ani quit pujan. Ca conchi an Ajatic abal ti t'oquethan chi a hualab ta ichich. Antsana' tin ucha' a Ananías, in ulal a Pablo.

*A Pablo in olnal jant'ini' ti aban c'al a Dios ca c'ale c'al axi yab Israelchic*

<sup>17</sup> Tam tin huichits ti Jerusalén, in c'ale ti tiyopan quin olon. Taja' in tsu'binchame ejtil i huachbilab. <sup>18</sup> U tsu'u an Ajatic ani u ats'a' tin ucha': Ca tsemanchi quit tixc'an ti Jerusalén, cum an inicchic taja' yab ne'ets quin le'na' ti belchi jahua' ca olchi tin cuenta u bij. <sup>19</sup> Tam nan u ucha' an Ajatic: Ajatic, jaja'chic in tso'obits jahua' u t'ajamalits ti jayq'ui'

abal ju'tamits tin xe'tsinenec in otsits tin tiyopanil an Israel cu caltha' axi belomchic c'al tata' a bij. U mo'canchamal i c'ubaclec ani u binamal ca baliyatchic ti al an huic'axte'.<sup>20</sup> Tam ti huac'lanchatits in xits'al a Esteban, tam nan in cubatq'ui utat. Ani a Esteban pel a lej t'ojnalil ax ti olnanchamal a bij. Ani u tsalpay abal lej alhua' jahua' antsana' in t'ajal an tsemthomchic. Ma nan u beletnanchi in toltomilchic.<sup>21</sup> Ani taley an Ajatic tin ucha': Quit c'alets, cum ne'ets tu abaye ou c'al axi yab Israel ca olchichic an alhua' cau.

*T'ilom a Pablo c'al an comandante*

<sup>22</sup> Expith ja in le'na' quin ats'anchi an mulcunel in cahuinal a Pablo. Tam in thajat uluchic:

—Ca tsemtha' nixe' xi inic. Yabats in tomnal ca xe'tsin ejat.

<sup>23</sup> Exome ti thajajal an mulcunel. Ma c'al in tsacultal tocat in huac'lachiquiyal in toltomil al an ic' ani im pet'nachiquiyal i pojoth al an ic'.<sup>24</sup> Tam an comandante in ucha' an soldadochic quin otha' a Pablo tin atajil. Jaye in ucha'chic quin huipiy abal quin olna' an jolbixtalab ax u t'ajchinal c'al an mulcunel. Ca tso'obna jale' ti lej thajajalchic an mulcunel tin cuenta a Pablo.<sup>25</sup> Tam ti huic'anits abal ca huipiyat, tam a Pablo in ucha' an capitán:

—Yab a uchbil tiquin huipiy, cum pel tin lej aticlab cuentalith Roma, ani jaye yabaye in ts'ejcanchame an cau c'al an ts'ejcom cau abal ca tejhua'me max pel a uchbil tiquin huipiy.

<sup>26</sup> Tam tin ats'a'its antsana' an cau an capitán jahua' in ulu a Pablo, c'ale quin olchi an comandante. In ucha':

—Ca lej t'aja' ti cuenta jahua' a t'ajchal nixe' xi inic cum pel i aticlab cuentalith Roma.

<sup>27</sup> Tam utey an comandante c'al a Pablo quin conoy:

—¿Chubaxcua' tata' it aticlab cuentalith Roma?

Toc'tsin a Pablo:

—Ojni' chubax ja'its nana'.

<sup>28</sup> Tam uchan a Pablo c'al an comandante:

—Nana' u pacu yan i tumin abal cu baju tin aticlab cuentalith Roma.

Tam a Pablo in ucha':

—Nana' pelits tu hua'tsintal tin aticlab cuentalith Roma.

<sup>29</sup> Tam tixc'an an soldadochic axi ne'etsac quin huipiy a Pablo. Ma jiq'uey jaye an comandante, cum olchin abal a Pablo pel i lej aticlab cuentalith Roma. Ani tin ebal jaja' in cahuinal jats ti huic'ath a Pablo.

*A Pablo tin tamet an cuenel ts'ejcom cau axi lej c'athpich exbath in ey c'al an Israelchic*

<sup>30</sup> Ma tin aytal q'uicha tam ti tixc'anchatits a Pablo an calaniyo pat'al. An comandante in aba' an cau ca tamcun an oc'lec pale'chic ani an cuenel ts'ejcom cau axi lej c'athpich exbath in ey c'al an Israelchic. In le' quin tequeth exlanchi an jolbixtalab ax u t'ajchinal a Pablo c'al jaja'chic. Tam ne'tha a Pablo tin tamet an jolbixchic.

## 23

<sup>1</sup> Tam a Pablo in lej met'al an jolbixchic. In ucha'chic:

—At juntalabchic, u cua'alits thacat u ichich c'al a Dios tin cuenta u xe'tsintal.

<sup>2</sup> Tam axi cubatchic utat c'al a Pablo uchan c'al an oc'lec pale' Ananías quin cuajchi in hui'.<sup>3</sup> Tam a Pablo in ucha' a Ananías:

—Tata' ojni' it eb t'ocatq'ui. A Dios ne'ets ti t'ajchi jant'ini' tata' tin t'ajchamal. Te it quetel abal tiquin tequeth ts'ejca' jant'inits tin ulal an ts'ejcath cau, ani an ts'ejcath cau yab in ulal max antsana' quin cuajchin.

<sup>4</sup> Tam uchan a Pablo c'al axi cubatchic c'al jaja':

—¿Jale' a oth cahuilial an lej oc'lec pale' axi punuthits c'al a Dios?

<sup>5</sup> Toc'tsin a Pablo:

—At juntalabchic, nan yab u tso'obna' max ja'its an lej oc'lec pale'. Max u tso'obnamalac yabac u uchamal antsana', cum in ulal an T'ocat Thuchlab yab ca oth cahuilialat jitats pel i oc'lec c'al an inicchic.

<sup>6</sup>Tam a Pablo in t'aja' ti cuenta abal ti al an tamcuth cuenel ts'ejcom cau hua'ats talchic axi ts'at'at c'al an cuenel saduceo ani hua'ats talchic axi ts'at'at c'al an cuenel fariseo. Jaxtam in tsapic ucha'chic:

—At juntalabchic, nana'itsne pelac in fariseo. U tata jaye pelac i fariseo. A le'nalchic tiquin jolbiy expith cum nan u lej belal abal a Dios ne'ets quin ejtha' an tsemelomchic.

<sup>7</sup>Tam tin uluhuits antsana' a Pablo, tam an fariseochic ani an saduceochic in ts'i'quiy ti hueutsix jun c'al xi jun. Ani lehuáx an Israelchic axi muthat taja'. <sup>8</sup>Cum an saduceochic t'ajatits yab im belal max ne'ets ca ejtha an tsemelomchic. Ani jaye yab im belal max hua'ats i ángel ani max hua'ats i espírituchic. An fariseochic jats ojni' im belal. <sup>9</sup>Cum lej u thajnalchic axi muthat taja', tam cubiy talchic i exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés in ulu:

—Axe' xi inic yab ja in t'ajamal jahua' yab alhua'. Lequitsq'ui max ts'alabchame c'al i espíritu o c'al i ángel, ani huahua' max qui ulu iba tocat ne'ets qui tomolna' a Dios.

<sup>10</sup>Exome lej puhuehuel an hueutsixtalab. Cum a Pablo lej tsicoxnab, an comandante in ts'ejnal max ca t'ajat tsemtha. Jaxtam in ucha' abal an soldadochic quin tixc'a' a Pablo xan ti exom ti tsicoxnab. Quin huichba'cua' tin atajilchic junil.

<sup>11</sup>Tin aytal acal chich an Ajatic c'al a Pablo in ucha':

—Yab quit t'e'pin Pablo, cum punuthits tu cua'al abal u leye tiquin olnanchi u bij tihua' ti Roma jant'ini' tin olnanchamalits teje' ti Jerusalén.

#### *Juncuhuat an cau abal ca tsemtha a Pablo*

<sup>12</sup>Tin aytal q'uicha jun i cuenel an Israel in juncu an cau abal ne'ets quin tsemtha' a Pablo. In lej punuchic tim ba' abal yab ca c'aputs ani yab ca uts'lats ma ti quin tsemtha'its a Pablo. In uluchic tim ba', a Dios tucu yajchiquiy max yab qui tsemtha'.

<sup>13</sup>Hua'ats huat'ath tsab inic an inicchic ax im punuhuits tim ba' antsana'. <sup>14</sup>C'alechic quin tauna' an oc'lec pale'chic ani an yejtselabchic Israel ax u eyal. In ucha'chic:

—I punumalits ti ba' abal yab ne'ets cu c'aputs ma ti qui tsemtha'its a Pablo. A Dios tucu yajchiquiy max yab qui tsemtha'. <sup>15</sup>Xohue' i le' abal tata'chic ani c'al axi q'ue'at'chic an ts'ejcom cau ca abchi an comandante an cau abal calam quin chi'tha' a Pablo te ta tametchic. Ca ucha' ejtil max a leye ca quithat tso'obnanchi jahua' in t'ajamal a Pablo. Ani huahua' ne'ets qui cuatsith aychi ti bel abal qui tsemtha'.

<sup>16</sup>Tam in tso'obna'its in itsac' a Pablo abal u le'nab ca tsemtha a Pablo cuatsithq'uicua', ani thubat c'ale tin atajil an soldado quin olchi a Pablo. <sup>17</sup>Tam a Pablo in caniy ca chich an capitán ani in ucha':

—Ca ne'tha' axe' xi cuitol c'al an comandante, cum in le' quin olchi jant'o.

<sup>18</sup>Tam an capitán in ne'tha' c'al an comandante ani in ucha':

—Nixe' xi huic'nel a Pablo nana' tin caniy ani tin ucha' abal nan tu chanchi axe' xi cuitol, cum in le' ti olchi jant'o.

<sup>19</sup>Tam an comandante in ne'tha' lotcom an cuitol hue' pil ani in conoy:

—¿Jant'o a le' tiquin olchi?

<sup>20</sup>Toc'tsin an cuitol:

—An Israelchic ne'ets ti abchi an cau ca ne'thanchi calam a Pablo tihua' tin tamet an cuenel ts'ejcom cau Israel. Ne'ets ti ucha'q'ui abal in leye quin quithat tso'obnanchi jahua' in t'ajamal a Pablo, ani yab chubax. <sup>21</sup>Ni hue' yab ca belchichic. Hua'ats huat'ath tsab inic i inicchic axi ne'ets quin cuatsith aychi a Pablo ti bel. In lej punumalits tim ba'chic abal yab ne'ets ca c'aputscua' ani yab ne'ets ca uts'lats ma ti quin tsemtha'its. In ulumalits tim ba', a Dios tucu yajchiquiy max yab qui tsemtha'. Xo' tihua' c'uajatchic expith in aychal max tata' ca ne'thanchi a Pablo.

<sup>22</sup>Tamna' an comandante in lej ucha' an cuitol yab jita' quin t'iloxnanchi an cau. Ani tam in aba' ca c'alets.

#### *Ne'tha a Pablo tin tamet an gobernador Félix*

<sup>23</sup>Tam an comandante in caniy ca chich tsab i capitán. In ucha'chic quin tojojy an soldadochic abal ca c'ale ti Cesarea ti beleu hora an acal. Tsab i bo'chic inic i soldado

ca c'ale c'al in acan. Ox inic c'al lajuj ca c'ale punat c'al am bichim. Tsab i bo'chic inic quin ne'tha' i nacat te' punchith c'al i ts'upith pat'al. <sup>24</sup> Uchan an capitán quin t'ojoy i bichim abal ca puney jaye a Pablo, ca ne'tha lej alhua' beletnanath abal ca chubax ulits c'al an gobernador Félix. <sup>25</sup> An comandante in thucha' jaye i u ca nenchin a Félix. In ulal an u antse':

<sup>26</sup> Nana' in Claudio Lisias. Tu lej tsapnethal al axe' xi u, huinat alhua' gobernador Félix. <sup>27</sup> Axe' xi Pablo yac'uame c'al an Israelchic ani lej hue'its ca tsemtha. Tam ti nan u exla'its abal pel i aticlab cuentalith Roma, tam nana' u jaluntha' c'al u soldadojilchic. <sup>28</sup> Cum nan u le' cu exla' jant'o ti yac'uame ani jant'o ti jolbiyame, jaxtam nan u ne'tha' tin tamet an cuenel ts'ejcom cau Israel ca conoyat. <sup>29</sup> Ani taja' ojni' u exla'its abal u jolbiyab tin cuenta an ts'ejcath cau jahua' in cua'alchic. Ni jant'o jaja' yab in t'ajamal c'al ca huic'an ani ca t'ajat tsemtha. <sup>30</sup> Aba ani', bel in olchinenequits abal an Israelchic in ts'ejcamalits an cau jant'ini' ti ne'ets quin tsemtha'. Jaxtam nan xo' tata' tu abchal a Pablo. U ucha'its an jolbixchic abal ti olchi jant'o tin jolbiy. Jats expith an cau nan tu thuchanchal al axe' xi u.

<sup>31</sup> Tam an soldadochic in yac'ua' a Pablo ani in ne'tha' acal ma ti Antípatris. Ne'ets quin ne'tha' ti Cesarea jant'ini' ti uchanits c'al an comandante. <sup>32</sup> Ani tin aytal q'uicha huichits tin atajil an soldadochic axi ne'ets c'al in acan. Axi punatchic c'al am bichim jats in ne'thale a Pablo ti Cesarea. <sup>33</sup> Tam ti ulitschic ti Cesarea im pithanchi an thuchath u an gobernador. Ani tam an soldadochic in jilchits a Pablo tin c'ubac an gobernador. <sup>34</sup> Tam tin ajiyits an u an gobernador, tamna' conoyab a Pablo ju'ta jaja' im bichou. In toc'tsiy ti bichoulom Cilicia. <sup>35</sup> Tam uchan a Pablo c'al an gobernador:

—Nan ne'ets tu ts'ejcanchi an cau tam ca ulits ax ti jolbiyalchic.

Tam a Félix in ucha' an soldadochic quin alhua' beletna' a Pablo tihua' al an ata jun tu ts'ejcab an cau c'al a Herodes.

## 24

### *A Pablo in toc'tsiyal an jolbixtalab tin tamet a Félix*

<sup>1</sup> Ne'ets ca putun bo' a q'uicha ti c'uajat a Pablo ti Cesarea, tam ti ulits an oc'lec pale' Ananías ani i yejtselabchic ax u eyal c'al an Israel ani an ts'ejcaclome c'al an cau im bij Tértulo. Tam chich jaja'chic c'al an gobernador abal quin jolbiy a Pablo. <sup>2</sup> Tam ti chi'thachits a Pablo tin tamet an gobernador, tamna' a Tértulo in ts'i'quiy quin jolbiy. In ucha' a Félix:

—Pay'lom gobernador, huahua' i le' tu pitha' i c'ac'namal yan, cum c'al a lej tsalpathtal huahua' u lej alhua' c'uajil ani u lej jun ejet c'uajil. <sup>3</sup> Tin ebal tata' i huat'al lej alhua' a q'uicha, huinat alhua' Félix. <sup>4</sup> Yab ne'ets quin ohuey tin cau. Expith tiquin t'ajchi an alhua'talab ca ats'a' an cau jahua' hue' nan ne'ets tu olchi. <sup>5</sup> I tsu'tal axe' xi Pablo lej it'ixbethom. Ju'tamaquits ta ca xe'tsin u lej lehuaxbethom c'al an Israelchic c'al in exobchixtal. Pel i oc'lom c'al an cuenel axi ts'at'at c'al a Jesús axi pelac i Nazaretib. <sup>6</sup> Ma tu othnanchamal i tiyopanil tam tin ne'tha' ca otsits taja' i griego-chic. Jats ti yac'ua' ani ne'etsac qui t'ajat ts'ejca' jant'ini' tin ulal an ts'ejcath cau. <sup>7</sup> Ani an comandante Lisias mocol otsits tucu c'anchi. Tu tixc'anchi a Pablo c'al i tsaplab. <sup>8</sup> Taley huahua' u uchan c'al a Lisias abal cu chich teje' qui ulu an jolbixtalab ta tamet. Xo' tata' a ejtohual ca conomichiquiy a Pablo max yab i chubax an jolbixtalab axi huahua' i ulal.

<sup>9</sup> Ani an Israelchic axi c'uajat c'al a Tértulo jaye in ulu abal lej chubax in jolbixtalab Tértulo jahua' in ulumal. <sup>10</sup> Tam an gobernador in t'ipchi c'al in c'ubac abal a Pablo ca cahuin. Tam in ulu a Pablo:

—C'al u culbetal ne'ets cu toc'tsiy an jolbixtalab ta tamet Félix, cum u tso'obits abal yanits i tamub a ts'ejcanchamal an cau c'al i lej huit'omtalab. <sup>11</sup> Ma lajuj tsab a q'uicha tin ultsits tihua' ti Jerusalén abal cu c'ac'na' a Dios. Ca conoy jun jitaquitsq'ui tin cuenta u xe'tsintal abal tiquin exlanchi u lej ey. <sup>12</sup> In alhua' xe'tsinenec ti bichou Jerusalén, yab in xe'tsinenec c'al jita' tin hueutsíx. Yab u t'ajamal ca xacueculats i inichic ti al am pulic tiyopan ni tin tsacam tiyopanilchic an Israel. <sup>13</sup> Axe'chic ax tin jolbiyalac ni hue' yab in



ejtohual ti tejhual'methanchi max chubax an jolbixtalab. <sup>14</sup> Jahua' nan ne'ets tu olchi jats an lej chubaxtalab. Ojni' nan u c'ac'nal a Dios axi in c'ac'namal u biyal juntalchic jaye. Ojni' u aynanchal an it bel axi uxnal c'al an jolbixchic yab chubaxcua'. Ojni' u tala' belal jahua' thuchathits ti al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani patal jahua' thuchath c'al in caulomejilchic a Dios. <sup>15</sup> U at Israelchic axi teje' c'uajat im belal abal a Dios ne'ets quin ejtha' an tsemelom. Nana' u belalne. Ne'ets quin tala' ejtha' tim patal an inicchic max alhua' ani max yab alhua'. <sup>16</sup> Jaxtam u junini' lubal cu t'aja' expith jahua' alhua'. Ets'ey cu putu c'al u uchbil c'al a Dios ani jaye c'al an inic, ani antsana' quin c'uajiy thacat u ichich ani yab jolbith.

<sup>17</sup> Tsab ox i tamub in xe'tsinenec al pil i bichouchic, ani talbel in huichiy junil ti Jerusalén. In huichiy cu pithanchi u at juntalchic axi ts'ejhualant i tumin ax im pithnenec cu huat'banchichic. Ani jaye jun t'ajat u bina' an ts'acchixtalab c'al a Dios ti al an tiyopan. <sup>18</sup> Tats tin tsu'u talchic i Israel axi tal ma ti pulic bichoulom Asia. Expith in c'ale cu t'aja' jant'inits in ujnamtal an Israel abal ca tsu'tat t'oquethachits c'al a Dios. Yab hua'ats yan i inicchic tam tin c'uajatac taja' al an tiyopan, ani yab u t'ajamal ca xacueculats jita'. <sup>19</sup> Axi tin lej tsu'uchic ti al an tiyopan, jats jaja' in tomnal ca chich teje' tiquin jolbiy max u t'ajamal jahua' yab alhua'. <sup>20</sup> Ani max i, tam axi teje' c'uajatchic jats tiquin jolbiy max chubax in elchinenec jant'o yab alhua' c'al an cuenel ts'ejcom cau Israel. <sup>21</sup> Expith hualam ne'ets quin uluchic abal yab alhua' u t'ajamal tam tu tsapic ucha' an ts'ejcom cauchic i cau antse': Xo' tata'chic a le' tiquin jolbiy cum nan u belal abal a Dios ne'ets quin ejtha' an tsemelomchic.

<sup>22</sup> Tam ti a Félix in ats'a'its antsana' jahua' in ulu a Pablo, in le' quin jilchits an cau ani tam pil a q'uicha ne'ets quin ts'ejcanchi. Jaja' in alhua' tso'obnanchi in ey axi ts'at'elom c'al a Cristo. Tam a Félix in ucha' axi muthat taja':

—Tam ca chichits an comandante Lisias, tamna' jats ne'ets tucu lejquinchiye an cau tin cuenta a jolbixtalab c'al axe' xi inic. Tiq'uele ne'ets cu ts'ejcanchi.

<sup>23</sup> Tam a Félix in abchi an cau an capitán quin beletnaye a Pablo ani yabaye quin t'ajat hualca'. Ca pithan an q'uij ca tsa'biyat ani ca pithanchat i tolmixtalab c'al in ja'ubchic.

<sup>24</sup> Tsab ox a q'uicha talbel huichiy junil a Félix ti Cesarea junax c'al in tomquil Drusila axi pel i Israel. In abchi an cau ca chi'tha a Pablo abal ca t'iloxnanchat jant'ini' an inic ti quim bela' a Jesucristo. <sup>25</sup> Ani talbel a Pablo in t'iloxnanchi jant'ini' ta ca bolith c'uajiy c'al in ejattal ani jant'ini' quin alhua' beletna' tim ba' yab quin t'aja' jahua' yab alhua'. Jaye in t'iloxnanchi abal a Dios ne'ets quin t'ajchi an ts'ejcaxtalab an inicchic tam quim bajuhuits am bijith q'uicha. Tam lej jiq'uey a Félix, ani in ucha' a Pablo:

—Xo' quit c'alets. Taye tam quin jolc'an ne'ets tu abchi an cau quit chich junil.

<sup>26</sup> Cum a Félix in tsalpay hualam ne'ets ca pithan i tumin c'al a Pablo max quin hualca', jaxtam ayquith in caniy ca chich a Pablo ca t'ilmats c'al jaja'. <sup>27</sup> Putunits tsab i tamub ani tam calejits a Félix ti gobernador. Ne'ets ca punuhuat a Porcio Festo. Cum a Félix in le' ca exla ti alhua' inic c'al an Israelchic, jaxtam in jilaye huic'chichic a Pablo.

## 25

### *A Pablo tin tamet a Festo*

<sup>1</sup> Tam ulits a Festo ti Cesarea ca punuhuat ti gobernador. Ani ox a q'uicha talbel c'ale ti Jerusalén. <sup>2</sup> Tam ti ulits tihua' othanchab an cau tin cuenta a Pablo c'al an oc'lec pale'chic ani c'al an Israelchic axi lej c'athpich in ey. <sup>3</sup> Uchan a Festo quin t'aja' i alhua'talab quin abchi an cau ti Cesarea abal ca chi'tha a Pablo ti Jerusalén. In ts'ejcamalits an cau jaja'chic jant'ini' ti ne'ets quin tsemtha' a Pablo tam tale ti bel. <sup>4</sup> A Festo in toc'tsiychic abal a Pablo huic'athe tihua' ti Cesarea. Ani ca putun tsab ox a q'uicha ne'etscua' ca huichiy ti Cesarea. <sup>5</sup> Jaye in uchayeichic:

—Tata'chic ax it oc'lec a ejtohual quit c'ale junax c'al nana' ti Cesarea, ani ma tihua' ca jolbiy a Pablo max in t'ajamal yab alhua'.

<sup>6</sup>Jilc'one a Festo ti Jerusalén huaxic o lajuj a q'uicha, tam tiq'uele ti huichits ti Cesarea. Tin aytal q'uicha quetelits xan ti ne'ets ti ts'ejcom cau. Tam in aba' an cau ca ic'tat a Pablo. <sup>7</sup>Tam ti otsitsits a Pablo thubat ti cuentsimiyab c'al nixe' xi Israelchic axi tal ma ti Jerusalén. Jaja'chic in lej jolbiyal a Pablo c'al yan i pulic hualabtalab, tocat yab in ejtouchic quin tejhua'metha' max chubax an jolbixtalab. <sup>8</sup>Tam a Pablo in toc'tsiy an jolbixtalab. In ulu:

—Nan yab u t'ajamal jahua' yab alhua' abal antsana' quin jolbiyat. Yab u jec'onchamal an ts'ejcath cau axi c'al u at Israelchic. Yab u othnanchamal in tiyopanil. Ni jayq'ui' yab u tomolnamal an ts'ale romano.

<sup>9</sup>Cum a Festo in le' ca exla ti alhua' inic c'al an Israelchic, jaxtam in conoy a Pablo antse':

—¿A le' quit c'ale ti Jerusalén abal tihua' nan ne'ets tu ts'ejcanchi an jolbixtalab?

<sup>10</sup>Toc'tsin a Pablo in ucha':

—Teje' in c'uajatits ta tamet ax tit uchbithchic tit ts'ejcom cau c'al an ts'ale romano. Ja'its teje' jun tin tomnal quin ts'ejcanchat an cau ani yab tihua'. Festo, tata' a lej tso'obits abal nan yab u t'ajchamal an Israelchic jahua' yab alhua'. <sup>11</sup>Max chubax u t'ajamalc jahua' yab alhua' c'al in tomnal quin tsemtha, tam quin tsemtha. Ani max yab chubax in jolbixtal an Israelchic, ma xohue'its ni jita' yab in cua'al in uchbil tiquim bina' c'al jaja'chic. Nan tu lej uluth uchal u le' quin ts'ejcanchat an cau c'al jaja' lej putat an ts'ale romano.

<sup>12</sup>Tam a Festo c'al in at oc'lecchic in t'iloxnanchi jahua' antsana' in ulu a Pablo. Taley a Festo in ucha' a Pablo:

—Cum a ulumalits abal a le' quit ts'ejcanchat an cau c'al an lej ts'ale, tats ne'ets tu aba'.

#### *A Pablo tin tamet an ts'ale Agripa*

<sup>13</sup>Tsab ox a q'uicha talbel tam ti chich an ts'ale Agripa junax c'al in tomquil Berenice quin tsa'biychic a Festo ti Cesarea. <sup>14</sup>Taja' jilc'onchic tsab ox a q'uicha. Ani a Festo in olchi a Agripa an cau tin cuenta a Pablo. In ucha':

—C'uajat te jun i inic ax in jilchith ti huic'nel c'al a Félix. <sup>15</sup>Tam in c'uajatac ti Jerusalén chich c'al nana' an oc'lec pale'chic ani c'al i yejtselabchic Israel ax u eyal abal tiquin othanchi an cau tin cuenta a Pablo. In le'chic abal nan cu bina' an cau ca tsemtha. <sup>16</sup>Nan u toc'tsiychic abal an oc'lec romanochic yab in ujnám quin thubat bina' an cau ca tsemtha i jolbinel. Oc'ox ca pithan an q'uij quin toc'tsiy an jolbixtalab tin tamet an jolbixchic. <sup>17</sup>Jaxtam tam ti ultsits an jolbixchic tin cuenta a Pablo, u tsalpay ne'ets cu thubat ats'anichi in jolbixtal. Tin aytal q'uicha in quetlen cu ts'ejca' an cau, ani u thubat aba' an cau ca ic'tat a Pablo. <sup>18</sup>U tsalpay hualam max in t'ajamal jant'o lej c'athpich yab alhua' c'al ti ne'ets ca jolbiyat, ani iba cuchic. <sup>19</sup>Cum pilcua' ti c'ac'nax c'al a Dios, jats ti jolbiyat, ani jaye tin cuenta jun i inic im bij Jesús. A Pablocua' im belal abal tsemets ani ejthamejits. <sup>20</sup>Cum yab u exla' jant'ini' tu cu ts'ejcanchi u conoy a Pablo max in le' ca c'ale ti Jerusalén abal tihua' nan cu ts'ejcanchi an cau. <sup>21</sup>Tin toc'tsiy abal in le' ca ts'ejcanchat an cau c'al an lej ts'ale Augusto. Tam nan u aba' an cau ca jilc'one huic'ath, ma tu cu ejtou cu ts'ejca' an cau c'al an ts'ale abal tihua' ne'ets cu aba'.

<sup>22</sup>Tam a Agripa in ucha' a Festo:

—Nana'ne u le' cu ats'anichi jahua' quin ulu a Pablo.

Toc'tsin tam a Festo:

—Ma calam tam ne'ets ca ats'anichi.

<sup>23</sup>Tin aytal q'uicha chich a Agripa ani c'al a Berenice lej huinat alhua' ts'ejcacath c'al in toltomil i ts'ale. Otsitschic ti al am pulic alta jun tu bats'uhuab an tsa'bixchic. Taja' c'uajatchic jaye i oc'lecchic c'al an soldado ani i inicchic axi c'athpich in exbath ti al am bichou. Tam a Festo in aba' an cau ca ic'tatits a Pablo. <sup>24</sup>Ani a Festo in ucha' axi muthat taja':

—Ts'ale Agripa ani c'al u at inicchic, te tu chanchalchic a Pablo. Yantalam i Israel ax ti Jerusalén ani axi teje' ti Cesarea tin othanchamalits an cau tin cuenta axe' xi inic.

Huilq'uith tin uchal abal cu bina'its an cau ca tsemthacua' a Pablo. <sup>25</sup> Ani nana' yab u elchi jahua' yab alhua'ac in t'ajamal abal ca chubax tsemtha. Ani cum jaja' tin ucha' abal in le' ca ts'ejcanchat an cau c'al an lej ts'ale Augusto, jaxtam tu tsalpayamalits abal bel ne'ets cu aba'. <sup>26</sup> Cum yabaye u elchal i chubax jolbixtalab, jaxtam yab u ejtohual cu thuchanchi an ts'ale pay'lom cu olchi. Xo' it ic'chineneq a Pablo abal tiquin tolmiy jant'o cu thuchanchi. Tata' ts'ale Agripa, ca conomichiquiy lequitsq'ui max ca elchi jant'o ta ca jolbiyat. <sup>27</sup> Yab tsalpath ne'ets cu t'aja' max nan cu abchi an ts'ale Augusto i huic'nel ani yab cu lejquinchi an cau jant'o in jolbil.

## 26

### *A Pablo in olnal tim ba' c'al an ts'ale Agripa*

<sup>1</sup> Tam a Agripa in ucha' a Pablo:

—Xo' nan tu pithal an q'uij abal ca olna' ta ba'.

Tam a Pablo in thaya' in c'ubac quin olna' tim ba'. In ulu:

<sup>2</sup> —In culbel cum tim pithal an q'uij cu olna' tu ba' ta tamet Agripa. Ne'ets cu toc'tsinchi in jolbixtal an Israelchic. <sup>3</sup> A ejtohual tiquin ejtinchi an cau, cum a lej exlanchal an ujnamtalabchic jahua' huahua' tu Israel i cua'al ani jaye an cauchic ax i hueutsixnal. Jaxtam tu uchal abal tiquin alhua' ats'anichi c'al i c'aya'talab.

### *In xe'tsintal a Pablo tam ti yabaye huenc'oneneq c'al a Dios*

<sup>4</sup> U at Israelchic tin alhua' tso'ob jant'ini' tin xe'tsineneq ma tam tin cuitolits tu bichohuil ani jaye ti Jerusalén. <sup>5</sup> Aba ani' tin tso'obchic abal pelac in lej fariseone, bel hualam yab ne'ets quin le'na' tiquin olna'. An fariseo jats axi lej c'athpich c'unat ts'at'at c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. <sup>6</sup> Xo' nan te in c'uajat c'al u at Israel in le' tiquin jolbiy cum u belal abal a Dios ne'ets quin ejtha' an tsemelom. Ani chubax a Dios im bijchith ucha' i biyal juntalchic abal ne'ets quin ejtha' junil an tsemelom. <sup>7</sup> Jats nixe' am bijchith cau axi patal huahua' tu Israel lajuj tsab i cuenel i aychal a Dios tucu putunthanchi. Jaxtam i c'ac'nal ani i t'ojonchal a Dios q'uicha ani acal. Ts'ale Agripa, ja'its axe' xi aychixtalab u cua'alne, ani jats c'al tin le' tiquin jolbiy u at Israelchic. <sup>8</sup> ¿Jale' yab im belalchic abal a Dios in cua'al in tsap ti ejthom c'al an tsemelom?

### *A Pablo in olnal abal pelac i othnax c'al am belomchic*

<sup>9</sup> Ti jayq'ui' nan u lej tsalpay abal pel u uchbil cu lej tomolna' jitats pel i ts'at'elom c'al a Jesús Nazaretib. <sup>10</sup> Ti Jerusalén u ne'tha' yan i belomchic ca baliyat al an huic'axte'. Antsana' u t'aja' cum talchic i oc'lec pale'chic tim pithamal i q'uijlab al i thuchath u. Ani tam ne'ets ca tsemthachic, nan u ucha'ne abal alhua'. <sup>11</sup> Yanil i calat nan u yajchiquiyamalchic, max ani' quin oth cahuilinchal im bij a Jesús. Antsana' tu t'ajpichiquiyamal ju'tamaquitsq'ui quin otsits tin tiyopanil an Israelchic. Ma c'al u c'athpich tsacultal in xe'tsichiquin ti bichou ti bichou cu alimichiquiy i belomchic abal cu othnachiquiy.

### *A Pablo in olnal jant'ini' ti huenc'oneneq c'al an Ajatic*

*(Hch. 9.1–19; 22.6–16)*

<sup>12</sup> Jun a q'uicha in ne'etsits ti Damasco cu aliychic am belom. U ne'tha' i thuchath u ax tim pithamal an oc'lec pale' cu co'oy i q'uijlab tin othnax c'al am belomchic. <sup>13</sup> Ne'ets tu olchi ts'ale Agripa, jant'ini' tin huenc'ohuat. Tam tin ne'etse ti bel, tamna' jun jic'tohual in ijcananchat jun i pulic tajax tal ma ti eb. Lej c'athpich ts'umimil, ma in atanchal in tajax a q'uicha. Lej tajaxme toninil jun tin ne'ets c'al u junquilchic. <sup>14</sup> Tam patal huahua' u ijcachiquin tsabal, ani nana' u ats'a' in taunab c'al i cau hebreo antse': ¿Tata' ojní' Saulo, jale' hualam tin othnachiquiyal? Antsana' ta cuete' othnachiquiyal ta ba'. It ejtil an hueyax ax in cuete' othnal tim ba' tam quin tsotsbay tocat an ts'upith pat'al c'al tu ajnal. <sup>15</sup> Tam nan u conoy: ¿Jita' tata', Ajatic? Ani jaja' tin toc'tsiy: Nana'its in Jesús ax tin othnachiquiyal. <sup>16</sup> Quit ts'aquiy. Xo' nana' im putat tejhua'mel c'al tata' abal tu punu tiquin t'ojonchi. Ne'ets ca olchichic an inic jant'ini' tin tsu'umal nana' xohue ani

jant'o nana' ne'ets tu tsu'binchiye. <sup>17</sup> Xo' nan ne'ets tu aba' c'al axi yab Israelchic. Ne'ets tu jaluntha' c'al jahuats quit t'ajchin c'al an Israelchic ani jaye c'al axi yab Israelchic. <sup>18</sup> Ne'ets ca japq'uinchichic in tsalap c'al in cahuintal a Dios abal quin co'onchi in tajax a Dios tin ichich ani iba an yic'uax. Ne'ets ca lejat abasnachic c'al a Dios ani yabats ne'ets ca abatna c'al a Satanás. Nana' ne'ets tiquim bela'chic ani ne'ets ca paculanchat in hualab. Ne'ets ca pithanchic i c'alab ti eb axi a Dios im pithal jitats huejlanchithits in ejattal c'al jaja'.

*A Pablo in t'ajal jahua' uchbith c'al an Ajatic*

<sup>19</sup> Ts'ale Agripa, nan u tala' t'ajamalits jahua' tin uchbiyamal an Ajatic ti eb tam ti antsana' tejhua'me c'al nana'. <sup>20</sup> An Israelchic ti Damasco jats u oc'ox olchi ca jic'tson c'al in hualab ani ca huichiy c'al a Dios. Quin lejat t'aja' jahua' alhua', ani antsana' ti quin tejhua'metha' abal chubax jic'tsonenequits c'al in hualab ani huichenequits c'al a Dios. Talbel u olchichic an Israelchic axi ti Jerusalén ani tim puhuel an tsabal Judea. Jaye u olchi axi yab Israelchic. <sup>21</sup> Ani jats tin yac'uan c'al an Israelchic ani c'al in le' tiquin tsemtha'chic. <sup>22</sup> Aba ani' antsana', bel a Dios tin lej tolmiyamal. Ani bel tin tolmiyale tin olnom c'al in cahuintal c'al patal an inicchic, max pel i inic axi lej huecats in ey ani max pel i inic axi lej c'athpich in ey. Jununul jahua' nana' u olnal ani jahua' in q'uejab olnamalits ani jahua' in q'uejab thuchamalits a Moisés ani axi q'ue'at'chic in caulomejil a Dios jant'o ne'ets ca t'ajan, ani xo' t'ajnequits. <sup>23</sup> Q'uejab bijithits abal a Cristo ca tsemets ani talbel ca ejtha ti al an jolimtalab. Ani cum jaja' pel axi oc'ox ejthanel, jaxtam tu olchal jant'ini' tu cu xe'tsin al an tajax huahua' tu Israel ani jaye axi yab Israelchic.

*A Pablo in lubal quin huenc'ou a Agripa ti belom*

<sup>24</sup> Tam ti antsana' ti exom ti cau a Pablo tin cuenta in jolbixtal an Israelchic, tam lej thajat uchan c'al a Festo:

—Tata' ojni' Pablo, it olmanchithits a ichich c'al yantalam i exobintalab.

<sup>25</sup> Tam toc'tsin a Pablo:

—Huinat alhua' Festo, nan yab in olmath inic. Ma jant'ini' axe' xi cau u olnal, ja'its an hualim chubaxtalab ani an tsalpathtalab. <sup>26</sup> Te c'uajat an ts'ale Agripa ax tin alhua' tso'obits c'al axe' xi cau jahua' u olnal. Lej chubax in alhua' tso'obits, cum jahua' u olnal yab ja axi tsincath t'ajnenec. Jaxtam xo' in cau ta tamet c'al i lej inictalab. <sup>27</sup> ¿Ts'ale Agripa, a belchal an cau jahua' a Dios im pithamal in caulomejilchic quin olna' ani quin thucha'? Nan u tso'obits abal a belchal.

<sup>28</sup> Tam a Agripa in toc'tsiy a Pablo:

—A tsalpayal c'al tsab ox i cau ne'ets tiquin huenc'ou tim belom c'al a Cristo.

<sup>29</sup> Tam a Pablo in ucha':

—Alhua' max a Dios ti pithal an q'uij quit belomats c'al tsab ox i cau ani max i c'al yantalam i cau. Alhua' max anacchic jaye patal axi te tin ats'al quim bajuchic ti belom jant'ini' nan im belom, expith yab ca huic'chichiquiyat tin c'ubac jant'ini' nana' te in c'uajat xo'.

<sup>30</sup> Tam tin uluhuits antse' an cau a Pablo, tam cublenchic an ts'ale Agripa, ani c'al an gobernador junax c'al a Berenice, ani c'al patal axi queteth taja'. <sup>31</sup> Tam c'alechic hue' eleb quin t'iloxnanchi jahua' in ulumal a Pablo. In uluchic jun c'al xi jun:

—Axe' xi inic ojni' ni jant'o yab in t'ajamal c'al ca tsemtha ani c'al ca c'uajiy al i huic'axte.

<sup>32</sup> Tam a Agripa in ucha' a Festo:

—In ejtohuamalac ca hualcajits max yabac in ulumal in le' ca ts'ejca c'al an lej ts'ale.

## 27

*Ne'tha a Pablo ti Roma*

<sup>1</sup> Tam an oc'lecchic in tsalpayits ne'ets quin aba' a Pablo ti Italia junax c'al q'ue'at i huic'nelchic. Ani bina ca ne'thachic c'al an capitán soldado im bij Julio. Jaja' pel i oc'lec c'al i cuenel soldado ax u bijiyab Augusto. Nana' in Lucas in ne'etsne c'al jaja'chic.

<sup>2</sup> C'uajat c'al huahua' jaye jun i inic im bij Aristarco axi ti bichou Tesalónica cuentalith Macedonia. U otsits huahua' al i pulic ata tan axi ulnequits ti Cesarea tal ma ti Adramitio ani ne'ets quin tsa'biy i bichouchic ti Asia, ani tihua' u c'ale c'al an tan. <sup>3</sup> Tin aytal q'uicha u ulits ti bichou Sidón. Taja' a Julio in t'ajchi i alhua'talab a Pablo, im pitha' an q'uij ca c'ale tsabal quin tsa'biy in ja'ubchic ca pithan huachic i tolmixtalab. <sup>4</sup> Taley taja' u cale huahua' ti Sidón c'al an tan, ani taley i tamu i lej tsapic tanc'uix ic'. Jaxtam i pitha' tin c'uatab an ts'aclath tsabal Chipre, cum yab lej tsapic an ic' taja'. <sup>5</sup> U ne'ets huat'et'el al am pulic lejem utat ti Cilicia ani ti Panfilia. Taley u ulits ti bichou Mira axi cuentalith Licia.

<sup>6</sup> Taja' tats tin tsu'u an capitán i pulic ata tan axi tal ti Alejandría ani ne'ets ti Italia. Tats tu huat'ba huahua' abal cu ne'thajits ti Italia. <sup>7</sup> Tin ebal an tsapic ic' i huat'al tsab ox a q'uicha tu yajum belal, ma expith c'al yan i t'ojlab u ulits utat ti Gnido. Cum tu lej tanc'uuiyale an ic', jaxtam i pitha' tin alaltal an ts'aclath tsabal Creta utat ti Salmón. Taja' yab lej tsapic an ic'. <sup>8</sup> Bel expith c'al yan i t'ojlab u ne'ets yajum huat'et'el tin naquel in hualchicte'lil am pulic lejem, ma u ulits al i c'uajattalab im bij Buenos Puertos axi utat ti bichou Lasea.

<sup>9</sup> U lej ohuenequits tu belal al am pulic lejem, cum lej hua'ats i tsapic ic'. Cum c'unelits a q'uicha ne'ets quim baju an tsamay q'uij, ani hualam qui tamu i c'ac'athtalab ti al am pulic lejem, jaxtam a Pablo in taunalchic axi c'uajat al am pulic ata tan. <sup>10</sup> In ucha'chic:

—Pay'lomlabchic, nan u tsalpayal abal ne'ets qui tamu i c'ac'athtalab max qui aynaye am bel tihua' ti al am pulic lejem. Hualam ne'ets ca tala' q'uibetha an tan ani c'al patal in quitabil. Ma huahua'hue ne'ets cu q'uibetha.

<sup>11</sup> Aba ani' antsana' uchanits an capitán soldado Julio c'al a Pablo, bel yab in t'aja' ti cuenta. Expith in t'aja' ti cuenta jahua' uchan c'al an thabal tan ani c'al an belthom. <sup>12</sup> Cum ets'ey lej juchuchul an ic' jun ti c'uajat an tan ti Buenos Puertos, in tomnalcu' cu calechic c'al an tan taja'. Jat'hua' tim patal axi tal al an tan in tsalpayal más in tomnal cu cale taja' ani qui luba' cu c'ale ti bichou Fenice axi jayetseq'ui ti ts'aclath tsabal Creta. Tihua' qui huat'a' an tsamay q'uij, cum tihua' yab u lej juchnal an ic' axi tal alal ani axi tal ebal.

#### *Thayc'an i cox ic' al am pulic lejem*

<sup>13</sup> Taley cum juchnalits i palu ic' axi tal alal, patal in tsalpayal abal alhua' cu calejits ti Buenos Puertos ani qui aynaye am bel al an tan. Tam u cale huahua' ti Buenos Puertos c'al an tan, ani u ne'ets jethethel tin hualchicte'lil an ts'aclath tsabal Creta. <sup>14</sup> Ani hue' talbel thayc'an i cox ic' im bij Norte. Ani u lej tanc'uuiyab am pulic ata tan. <sup>15</sup> Tocat u lej huihuanthab an tan. Cum yabats i ejtohual qui jec'onchi an ic', jaxtam i hualca' an tan ca ne'thaq'ui c'al an ic'. <sup>16</sup> Antsana' tu ne'ets ne'thathalq'ui utat i tsacam ts'aclath tsabal Clauda jun ti yab u lej huat'ath juchnal an tsapic ic'. Aba ani', bel expith c'al yan i t'ojlab pama'tal i caltha' an tsacam tan axi tal quinilq'ui. <sup>17</sup> Ani taley i tejcohuits al am pulic ata tan. Tam i maliliyal am pulic ata tan c'al i pulic ts'aj abal i ca paclun. Taley i pa'bachiquinchi in lemc'ath lonajil am pulic tan ax in yac'ual an ic' abal ca belats, cum i ts'ejnal max ca ne'tha ani ca t'ayc'an an tan al an quithiblom im bij Sirte. Ani u ne'ets ne'thathalq'ui c'al an ic'. <sup>18</sup> Tin aytal q'uicha cum juchuchule an tsapic ic', i ts'i'quiy qui pet'na' an quitab al an ja': <sup>19</sup> Ani tin oxchil q'uicha i tala' pet'na' jaye an eyextalab ax in c'al am pulic ata tan. <sup>20</sup> Lej yan a q'uicha yab i tsu'tal a q'uicha ni a ot. Lej tsapic exome an ic', ma yabats i cua'al i aychixtalab max ne'ets hualam cu jalunthaye.

<sup>21</sup> Lej yanits a q'uicha i huat'amal yab jant'o i c'apumal. Tam cubiy a Pablo in ulu:

—Pay'lomlabchic, in tomnal max a belamalac jahua' nan tu ucha' abal yab cu cale ti Creta. Xo' cum u calejits, jaxtam i huat'al yajchic ani xo' i pet'namalits an quitab. <sup>22</sup> Bel yab quit lej t'e'pinchic cum ni jita' huahua' yab ne'ets cu q'uibetha, expith am pulic ata tan jats ne'ets ca q'uibetha. <sup>23</sup> Nan pel tin c'al a Dios ani jats jaja' u t'ojonchal. Xo' ti acal a Dios tin abchi i ángel. <sup>24</sup> Tin ucha' an ángel: Yab quit jiq'uey, cum c'al ta ebal tata' a Dios ne'ets quin jaluntha' patal axi c'uajat c'al tata' ti al am pulic ata tan. Bijithits ne'ets quit

ulits tihua' ti Roma tin tamet an lej ts'ale romano. <sup>25</sup> Pay'lomlabchic, ca co'oy a ichich tsaplilith, cum a Dios ne'ets tucu jaluntha' jant'ini' tin uchan c'al an ángel. U lej belal a Dios ani jats ti thacat u ichich. <sup>26</sup> Aba ani' a Dios ne'ets tucu jaluntha', bel ne'ets ca tala' paclun am pulic ata tan. Taley huahua' ne'ets cu jalunthach ulits al i ts'aclath tsabal.

<sup>27</sup> Tsab i semana tu belamathits al an ja', ani tam jun i acal huihuanthab an tan c'al an tsapic ic' ti al am pulic lejem Adria. Ani ts'ejel acal an t'ojnalchic c'al an tan in tsu'u abal utatits hue' u c'ujat qui baju an tsabal. <sup>28</sup> Tam in lejbayalchic an ja' jelat max pel jun inic c'al lajuj acac i metro in luputh. Belatse lej hue' in lejbay junil jelat max pel jun inic c'al buc i metro. <sup>29</sup> Cum in ts'ejnalcchic max quin tamlu i t'ujub an tan ani ca t'ajat paclun, im pet'nal c'al i ts'aj tse' i alchic cutsmath pat'al al an ja' abal ca cubiyq'ui an tan. Tam in t'e'pipith aychalchic max ca chutheyits. <sup>30</sup> In t'ajalq'ui ejtil max ne'ets quim pet'na' jaye an cutsmath pat'al ax tin tham am pulic tan. Ani yab chubax im pet'nalchic, expith in ts'i'quiy quim pa'ba' an tsacam tan cum in tsalpayamalits quin eyentha' c'al ca pit'c'on. <sup>31</sup> Tam a Pablo in tauna' an capitán ani an soldadochic in ucha':

—Max yab ca jilc'on nixe' xi t'ojnalchic teje' al am pulic ata tan, ni jun yab ne'ets cu jec'onthachic.

<sup>32</sup> Tam an soldadochic in muts'inchi an ts'aj c'al ti palat an tsacam tan abal quin jila' ca c'ale al an ja'. <sup>33</sup> Taley tam ti chutheyits, a Pablo in tauna'chic tim patal tin cuenta ca c'aputs. In ucha'chic:

—A huat'amalchic tsab i semana yab a ejtohuamal quit alhua' c'aputs ni quit alhua' huayits. <sup>34</sup> Nan tu lej uchalchic quit c'aputs abal quit tsapne. Ni jita' yab ne'ets ca q'uibey ma ni jun in xi'il tin oc'.

<sup>35</sup> Tam tin uluhuits antsana' a Pablo, im pena' jun i pan ani im pitha' i c'ac'namal yan c'al a Dios tin tamet patal axi al am pulic ata tan. Tam in mu'u jun i pejach ani in ts'i'quiy quin c'apu. <sup>36</sup> Taley lej canatbe patalchic, ma c'aputs jaja'chic jaye. <sup>37</sup> Huahua' ti patal al am pulic ata tan tsab i bo' inic c'al ox inic c'al lajuj acac. <sup>38</sup> Tam ti talits tu c'apul, tamna' an t'ojnalchic in tala' pet'na' an quitlab lab em al an ja' abal ca más ic'oume am pulic ata tan.

#### *Paclun am pulic ata tan*

<sup>39</sup> Tam ti chutheyits, an t'ojnalchic c'al an tan yab in lej exlal jahua' tam tsabal ax in tsu'tal. Expith in tsu'talchic i otsatith tsabal jun ti hua'ats tin hualchicte'lil i quithib. Tats ti ne'ets quin luba' quim bajuchic c'al an tan. <sup>40</sup> Tam an t'ojnalchic in muts'q'uichiquinchi in quintsoth ts'ajil an cutsmath pat'al c'al ti cubath am pulic ata tan, ani jilc'onits nixe' in cubamtal am pulic ata tan al an ja'. Jaye in tsolc'achiquinchi an te' ax tin hueu an tan c'al tu belthab tim bolith. Ani in c'athbanchi an lona ba' an cublath te' ax tin tamtal an tan quin yac'ua' an ic' abal ca belats an tan, ani ne'ets am pulic ata tan ne'ets ca ulits tsabal. <sup>41</sup> Tam im baju jun ti tamúx tsab in athintal an ja', ani tats ti t'ayc'an al an quithib. Tats ti t'ayc'an lej tsapic in tham an tan, ni abal hue' yabats i ejtou qui caltha'. Ani cum u lej biclaliyab in cux am pulic ata tan c'al in tsapic lanq'uital an ja', jaxtam in ts'i'quiy ca paclun. <sup>42</sup> Tamna' an soldadochic in le' quin tsemtha' an huic'nelchic, cum in ts'ejnalcchic max ca c'alets ti cohual ani quim baju tsabal ca pit'c'ochiquin. <sup>43</sup> Expith yab hualcanchat quin tsemtha' c'al an capitán, cum an capitán in tsalpay in le' quin jec'ontha' a Pablo. Expith in ucha' jitats in huit'al ti cohual quin oc'ox pet'na' tim ba' al an ja' abal quim baju an tsabal cohualq'ui. <sup>44</sup> Ani axi yab in huit'alchic ti cohual quim baju an tsabal ne'thachq'ui c'al jahuaquitsq'ui im pejlomtal am pulic ata tan. Antsana' tu patal ultsits jec'onthach ba' an tsabal.

## 28

#### *C'ujat a Pablo ti ts'aclath tsabal Malta*

<sup>1</sup> Tam tu antsana' ulnequits ba' an tsabal, tam ti tso'obna'its abal u c'ujat ti ts'aclath tsabal Malta. <sup>2</sup> An c'ujajilmchic axi taja' tu bats'u c'al yan i c'anithomtalab. Tu ts'ejanchi i pulic c'amal, cum lej tsamay ani ulel an ab. Tam tu ucha' cu utey tu thilal ba' an c'amal.

<sup>3</sup> Ani a Pablo in tamcu y hue' i thi'. Ani tam tin mo'calits ti c'amal, tam ti thubat calpan jun i tsan ani ts'at'can tin c'ubac. <sup>4</sup> An inicchic in tsu'u palat an tsan tin c'ubac a Pablo, ani in uluchic jun c'al xi jun:

—Hualam max axe' xi inic pel i tsemthom inic. Aba ani' jec'onthame yab q'uibey al am pulic lejem, bel tin ebal in hualab ne'ets ca tsemets c'al in c'at'uxtal an tsan. <sup>5</sup> Tam Pablo tocat in tinchiquiy in c'ubac ani ijcan an tsan al an c'amal. Yab jant'o ti othna a Pablo. <sup>6</sup> Patal an inic axi muthat taja' in lej met'alits a Pablo max ca malin o max jun athic ca ijcan tsabal tsemenec. Tam ti lej talbelits in tsu'u abal yab jant'o ti othna, tam in ulalchic abal hualam pelcua' i dios.

<sup>7</sup> A Publio pel i ts'ale oc'lec al nixe' xi tsabal Malta, ani in q'uima' c'uajat utat jun tu thilal huahua'. Jaja' tu bats'uchic c'al tsab in c'ubac tin q'uima', ani tats tu jilc'on ox a q'uicha. <sup>8</sup> In tata a Publio cuatsat tin huaytal c'al i c'aq'ueltalab ani c'al i ts'ijaltalab. C'ale a Pablo quin tsa'biy. In conchinchic i alhua'talab c'al a Dios ani im punchi in c'ubac tin inictal, ani antsana' tin jeltha'. <sup>9</sup> Tam ulits c'al a Pablo q'ue'at i ya'ulchic ax u c'uajil taja' al nixe' xi ts'aclath tsabal, ani jeltha jaja'chic jaye c'al a Pablo. <sup>10</sup> Ani an inicchic taja' tu t'ajchiquinchal yan i alhua'talab ti c'anithomtalab. Tu lej ts'ejhualichiquiy c'al patal jahuaquitsq'ui ne'ets qui yejenchi tam cu cale taja' ani cu c'ale junil al am pulic ata tan.

#### *Ulits a Pablo ti Roma*

<sup>11</sup> I huat'amal ox a its' al nixe' xi ts'aclath tsabal Malta. Taley u otsits cu c'ale al jun i pulic ata tan axi c'uajinec taja' patal an tsamay q'uij. Nixe' xi tan tin tham c'uajat tsab i t'ipoth hualec dios Cástor ani dios Pólux. Pel xe' i tan axi tal ti Alejandría. <sup>12</sup> Ani u ne'ets huahua' c'al an tan ma u ulits ti bichou Siracusa. Tats tu jilc'on ox a q'uicha. <sup>13</sup> Tam u cale ti Siracusa c'al an tan, ani u ne'ets jethethel tin hualchicte'lil am pulic lejem ma u ulits ti bichou Regio. Tin aytal q'uicha u cale taja' c'al an tan ani hua'ats i ic' tal alal. Tin tsabchil q'uicha u ulits ti bichou Puteoli. <sup>14</sup> Taja' i ela' tsab ox i ebchalab, ani tu ucha' cu jilc'on c'al jaja'chic jun i semana. Ani antsana' tu jilc'onits, ani taley tam u cale cu c'ale c'al u acan ma ti Roma. <sup>15</sup> An ebchalabchic tihua' ti Roma tso'oblinchamejits abal huahua' ne'ets cu ulits. Jaxtam chich talchic jaja' tucu tamu ti bichou Foro Apio ani chich talchic jaye tucu tamu ti jun i c'uajattalab im bij Tres Tabernas. Tam ti a Pablo in tsu'uhuits an ebchalabchic, tamna' im bina' i lej c'ac'namal c'al a Dios. Ma tam ojni' in ats'al lej tsaplilithits in ichich. <sup>16</sup> Tam tu ultsits ti Roma an capitán im bina' an huic'nelchic tin c'ubac an oc'lec beletnom huic'nel. Expith a Pablo jats pithan an q'uij ca c'uajiy pil al jun i ata beletnanath c'al jun i soldado.

#### *Olnom a Pablo c'al in cahuintal a Dios ti Roma*

<sup>17</sup> Tam ti oxits a q'uicha ti ulnec a Pablo ti Roma, tam in abchi an cau ca chich axi oc'lecchic c'al an Israel. Chichchic ani uchan c'al a Pablo:

—At Israelchic, aba ani' nan yab u t'ajchamal jant'o yab alhua' nan u at Israelchic ani yab u tomolnanchamal in ujnamtalchic, bel jaja'chic tin yac'ua' ti Jerusalén ani tim bina' tin c'ubac an oc'lec romanochic. <sup>18</sup> An romanochic tin conomichiquiy jant'o nana' u ey, ani ni jant'o yab tin elchi abal quin tsemtha. Jaxtam in le'chic tiquin hualca'. <sup>19</sup> An Israelchic yab in ulu max quin hualca, cum tin lej tomolnanchalchic. Jaxtam u conchi an q'uij quin ts'ejca c'al an lej ts'ale. Ni hue' yab u tsalpay max nan cu jolbiy u at Israelchic tin tamet an ts'ale. <sup>20</sup> Xo' nana' te tu canamalchic quit chich cum u le' tu tsu'u ani tu t'iloxnanchi tsab ox i cau. Nana' u lej belal a Cristo ax u aychab ca chich c'al i at Israelchic. Jats c'al tin co'oyab teje' huic'chichic c'al i calaniyo pat'al.

<sup>21</sup> Tam toc'tsiyat a Pablo c'al nixe' xi Israelchic:

—Huahua' teje' yab u abchinene an u c'al i at Israel ax ti Judea tin cuenta xo' ax a olnal. Ma ni jun i at juntal yab che'nec ma tihua' tucu olchi max tata' it jolbinel. <sup>22</sup> Expith i tso'obits abal u tomolnab ani u oth cahuiliyab abal ju'tamaquits an it cau ax a olnanchal an inicchic. Bel i lej le' aba ani' tucu t'iloxnanchihue an cau axi tata' a cua'al.

<sup>23</sup> Tam im pejchichic jun a q'uicha abal ca t'iloxnachat an cau, ani tam tim bajuhuits, tam chich yantalam i inic jun tu co'oyab a Pablo. Patal a q'uicha a Pablo in olchalchic jant'ini' ta ca otsits ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale. In exobchalchic jant'ini' tu olnab a Jesús al an ts'ejcath cau axi binath c'al a Moisés ani jaye tin thuchath uhuil am biyal caulomechic. Antsana' a Pablo tin luba' quin tolmiy abal quim bela'chic jaye a Jesús. <sup>24</sup> Talchic jaja' in alhua' bats'u an cau ani im bela', ani talchic yab im bela'. <sup>25</sup> Cum yab in culbetnal an cau, cubiychic ne'ets ca calejits. Tam a Pablo in ucha'chic:

—Lej chubax an cau jahua' pithan an caulome Isaías c'al an Espíritu Santo tin cuenta i biyal juntalchic.

<sup>26</sup> Uchan a Isaías c'al a Dios ca c'ale quin ucha' in at Israelchic antse':

Tata' ojni' it ots'oxchic c'al an cau, tocat yab a ejtiyalchic.

Ojni' it tsu'ux, tocat yab a t'ajalchic ti cuenta.

<sup>27</sup> Expith a t'ujbathmethamalits a ichich. Yab a ejtohual ca pena' ta ichich jahua' a ats'alchic.

Yab a lej tsu'tal jahua' in t'ajal a Dios.

Yab chubax a ats'anchal in cahuintal a Dios ani yab chubax a ejtiyal c'al a ichich.

Cum yabats it huichiychic c'al a Dios, yabats quit jec'onthachic.

<sup>28</sup> Cum antsana' pelits a eychicte, ca lej alhua' tso'obna'its abal ma xohue'its a Dios ne'ets quim pitha' an q'uij axi yab Israelchic ca jec'ontha c'al in hualab. Jaja'chic ojni' ne'ets quin lej alhua' bina' in xutsun c'al in cahuintal a Dios.

<sup>29</sup> Ani tam ti a Pablo in uluhuits antsana', tam ti calpanits an Israelchic ani c'ale hueutsíxchic c'al jahua' uchan c'al a Pablo.

<sup>30</sup> C'uajiy a Pablo ti Roma tsab i tamub, in cuete' jalbiyal an ata jun tu c'uajil. Im bats'uhual c'al i lej culbentalab patal jitats u ulel ti tsa'biyab. <sup>31</sup> In olnachiquiyal an inicchic jant'ini' ta ca otsits ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale. In exobchalchic i cau tin cuenta an Ajatic Jesucristo. Antsana' in t'ajal c'al i lej inictalab, ani c'al ni jita' yab tu c'anchinal.



## An u axi thuchanchat an ebchalabchic ti Roma c'al an t'ocat abathuale Pablo

### *A Pablo in thuchanchal an tamcunel ebchalab ti Roma*

<sup>1</sup> Nana'its im Pablo tin t'ojnalil a Jesucristo ani jaye tin abathualejil, cum jats tim bijiyamal a Dios. Tin tacuyamal a Dios abal cu olnanchichic an inic an alhua' cau.

<sup>2</sup> Pel i cau axi ma tam ti biyalits a Dios im bijith ulumalits ne'ets quim bina'. Jats xe' axi q'uejab olna c'al in caulomejilchic ani ti al an T'ocat Thuchlab. <sup>3</sup> Ani xo' ti al an alhua' cau tats tu olnab i Ajatic Jesucristo axi pel in lej Tsacamil a Dios. Tin cuenta in anam t'u'ul pel i at xits'lab c'al an ts'ale David. <sup>4</sup> Tin cuenta in t'ocat pel in lej Tsacamil a Dios, ani tam ti ejtha ti al an jolimtalab ma tamits tu tejhua'mel abal in lej cua'al in c'athpich tsap. <sup>5</sup> Tin ebal jaja' i bats'uhual in alhua' inictal a Dios abal qui olnanchi im bij a Jesucristo tim patal am bichouchic. Quim belchi im bij ani quim putu c'al jahua' jaja' in ulal. <sup>6</sup> Hua'ats tata'chic a belchamal im bij, ani jaxtam a Dios ti tsu'tal pel ti c'al a Jesucristo.

<sup>7</sup> Nan tu thuchanchal axe' xi u patal tata'chic ax it c'uajat ti bichou Roma. A Dios ti c'anithal ani ti tacuyamal abal quit t'ocat xe'tsin junax c'al jaja'. U lej le' abal i Tata Dios ani i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal ani ti jun etjbethanchi a ichich.

### *A Pablo in le' ti tsa'bix c'al axi ti Roma*

<sup>8</sup> C'a'al u le' tu ucha'chic abal u binal i c'ac'namal yan c'al a Dios tim bij a Jesucristo, cum patal tata'chic tim puhuel an tsabal it t'ilnal abal a belal a Cristo. <sup>9</sup> A Dios in lej tso'ob abal ets'ey nan tu conchinchal i alhua'talab c'al jaja' tam in ol. C'al patal u ichich u t'ojonchal a Dios ani u olnanchal im bij a Jesucristo in Tsacamil a Dios. <sup>10</sup> Ets'ey u conchal a Dios an q'uij abal max cu ejtou quin c'ale tu tsa'biychic. Lequitsq'ui max pel in culbetal quin c'ale. <sup>11</sup> U lej le' tu tsu'u ani tu exobchiye jant'ots tam pithoblab an Espiritu Santo in le' ti pitha'chic abal más ca lej junini' bela' a Cristo. <sup>12</sup> Taye cu junat tsaplixin jun c'al xi jun, cum junax i belal a Cristo.

<sup>13</sup> Ebchalabchic, u le' abal ca tso'obna' abal yan i caled u tsalpayamalits quin c'ale c'al tata'chic ani yabaye u ejtohuamal quin c'ale. U le' tu tolmiychic abal ca más tabatnanchi in cahuintal a Dios jant'ini' tin tabatnanchamalits axi q'ue'atchic. <sup>14</sup> U cua'al u uchbil cu olnanchi in cahuintal c'al tim patal an inicchic, axi ti al am pactha' bichouchic ani jaye axi ti al an alte' q'uimathchic. Cu olchi axi tsalpathchic ani jaye axi yab tsalpath. <sup>15</sup> Ma ju'tam huichat cu ejtou, in lej canat abal tu olnanchichicte an alhua' cau ax it c'uajilchic ti Roma.

### *In tsap an alhua' cau*

<sup>16</sup> Yab u tithenal an alhua' cau cu olna' cum tats ti c'uajat in tsap a Dios, ani c'al patal jitats quim bela' ne'ets ca jec'ontha c'al in hualab. In le'namal a Dios abal ca oc'ox olnanchat an alhua' cau an Israelchic ani talbel axi yab Israel. <sup>17</sup> Jats c'al an alhua' cau a Dios tu tso'obliyalchic jant'ini' tucu tsu'u huahua' tu bolith c'al jaja'. Antsana' tu tsu'tal a Dios expith max qui bela' an alhua' cau. In ulal an T'ocat Thuchlab abal jitats tsu'tatits ti bolith c'al a Dios cum im belalits, ja'its jaja' axi it ejatlith abal ets'ey.

### *Jolbith an inicchic*

<sup>18</sup> I tso'ob abal a Dios ti eb in lej yajchiquiyal patal an inicchic axi yab pututh ani axi c'al im pojcaxtal yab in hualcal ca exla an chubaxtalab. <sup>19</sup> Ma ju'tam huichat u ejtohuab ca exla a Dios, antsana' in ejtohual an inicchic quin exla' a Dios cum in tejhua'metha'its in ey. <sup>20</sup> Aba ani' yab u tsu'tab a Dios, bel in tejhua'methal in ey c'al in ts'ejcabil. Ma tam tin ts'ejca' an tsabal ani an eb in tajax tejhua'metha' abal chubax pel a Dios ani in cua'al in tsap abal ets'ey. Jaxtam an inicchic yab in ejtohual quin huaynanchi jant'o max yab in exlal a Dios. <sup>21</sup> Ma tam ti c'a'al in exlamal a Dios, tocat yab in chubax c'ac'na' ti Dios

ani yab im bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. Talbel tocat in q'uibts'oth tsalpanchi in ey a Dios, ani yabats in exla' cum macu'bejits in tsalap. <sup>22</sup> Macu'benequits in tsalap aba ani' in uluchic abal tsalpath. <sup>23</sup> In jila'chic ti c'ac'nax c'al a Dios axi ets'ey ts'alat ani ni jayq'ui' yab u tsemel, ani in c'ac'na' i thulcuts axi inquith ejtil i inic ax in ey u tsemel. In diosna' i thulcuts axi ejtil i ts'itsin ani i tsan ani i tse' acan.

<sup>24</sup> Jaxtam a Dios in jila' an inicchic ca cuete' quithabme tin ebal in quithab le'nomtal. Quin t'aja' yan i t'ajbilab tin anam t'u'ul axi lej tithetal. <sup>25</sup> Yabats im belchi an chubaxtalab tin cuenta a Dios, tocat im bela' i janamtalab. Tocat in c'ac'na'chic ani im palenchi in ts'ejcabil a Dios, ani yabats im palenchi a Dios axi expith in tomnal ca puhuethanchat im bij abal ets'ey. Amén.

<sup>26</sup> Jaxtam a Dios in jila' an inic quin t'aja' in cuete' tithetal le'nomtal. Ma i uxumchic in hualba' in t'ajtal ey ani co'óxin c'al in at uxum. <sup>27</sup> Aniye jaye i inicchic in hualba' in t'ajtal ey ani co'óxin c'al in at inic. Huat'ath le'náxin i inic c'al in at inic ani yab c'al i uxum. In t'aja' i tithetal t'ajbilab tin inictal c'al in at inic. Jaxtam a Dios in jila' quin leca' i yajchictalab tin ebal in quithab t'ajbil.

<sup>28</sup> Cum yabats in le'na' an inicchic quin c'ac'na' a Dios tin Diosil, jaxtam a Dios in jila' ca quithabme in tsalap. Quin t'aja' i tithetal t'ajbilab axi yab in tomnal quin t'aja'. <sup>29</sup> Xe'etsac in t'aja'chic hualim jahua' yab bolith. Pel i uxumbe ani i inicbe. Pojcaxchic. Pel i jaylom c'al jahua' pel in c'al q'ue'at i inicchic. Pel i othnaxma'. Pa'ixnom ani tsemthom c'al in at inic. Pejéx c'al in at inic ani quithab t'ajchix. C'ambibma' ani t'uchixma' c'al i cau. <sup>30</sup> Quithab cahuilix. Im pojcal a Dios. Pel i c'uiyath tsalpanchix c'al in at inic. In c'athatnal tim ba' ani inic t'ajathchic tim ba'. Xe'ets tocat tsalpopol quin t'aja' más jahua' quithab. Jec'omchic c'al in tata ani c'al in mim. <sup>31</sup> Macu'chic in tsalap. Yab im putuhual c'al jahua' in ulal ne'ets quin t'aja'. Yab c'anithom. Yab in ujnám ti paculanchix ani yab let'enthom c'al in at inic. <sup>32</sup> In tequeth tso'obits nixe' xi inicchic jahua' in ulumalits a Dios tin cuenta an hualabtalab, abal jitats quin t'aja' nixe' xi hualabtalab in tomnal ca tsemets. Aba ani' in tso'obits, bel xe'ets t'ajpipil c'al an hualabtalab. Ma u culbelchic max tam quin t'aja' xi q'ue'at an inicchic jayetseq'ui.

## 2

### *A Dios pel i bolith ts'ejcom c'al an inic*

<sup>1</sup> Hua'ats jita' c'al tata'chic in jolbiyal in at inic tam ca hualbin, ani u hualbinal jayetseq'ui jaja'. Jitats antsana' jolbix c'al in at inic, in mac'uchith jolbiyal tim ba' jaye. Yab ne'ets quin jec'a' ca yajchiquiyat c'al a Dios. <sup>2</sup> I tso'obits abal a Dios ets'ey in t'ajal bolith tam quin yajchiquiyat jitats quin t'aja' yab alhua'. <sup>3</sup> Yab ne'ets quin jec'a' an yajchiquixtalab jitats quin jolbiy i hualbith inic ani jaja' jaye ca hualbin. <sup>4</sup> Hualam yab in tequeth exlanchal in huinat alhua' inictal a Dios, c'al ti c'aya'nab ani ti aychab ca jic'tson c'al in hualab. <sup>5</sup> Cum lej t'ujbath in ichich ani yab u jic'tsonal c'al in hualab, jaxtam a Dios ne'ets quin yanethanchi i yajchictalab tam quim baju a q'uicha ne'ets quin ts'ejca'. Tam ojni' ne'ets ca tejhua'me abal a Dios pel i bolith ts'ejcom c'al an inic. <sup>6</sup> Ne'ets quin jalbinchi ti junchic jant'inits tin t'ajamalits max alhua' o max yab alhua'. <sup>7</sup> A Dios ne'ets quin it ejatliy abal ets'ey jaja'chic ax in le' ca c'uajiy tin ts'alat c'uajattal ani quin co'oy jahua' hua'ats ti eb axi ni jayq'ui' yab ne'ets ca taley. Jats jaja'chic ax in junini' t'ajal jahua' alhua'. <sup>8</sup> Ne'ets quin leca' in tsacultal a Dios ani ne'ets ca yajchiquiyat jitats quin t'aja' expith in cuete' culbetal. Yab in t'ajal jahua' in ulal an chubaxtalab, tocat in t'ayat t'ajal jahua' yab alhua'. <sup>9</sup> Patal jitats in t'ajamal jahua' yab alhua', jats ne'ets ca yajchiquiyat c'al a Dios. An Israelchic ne'ets ca oc'ox yajchiquiyat ani talbel axi yab Israel. <sup>10</sup> Patal jitats in t'ajamal jahua' alhua' ne'ets ca c'uajiy tin ts'alat c'uajattal a Dios ani ca puhuethanchat in ey ti eb. Ne'ets quin ats'a' jun ejetbethanchithits in ichich c'al a Dios. Antsana' ne'ets quin oc'ox baju i Israelchic ani talbel quim baju axi yab Israel.

<sup>11</sup> A Dios yab im poc'oth tsu'tal an inicchic. <sup>12</sup> In yajchiquiyal jahuaquits tam inic axi hualbinenec. Aba anaquits yab in exlal an ts'ejcath cau axi binath c'al a Moisés, bel ne'ets

ca yajchiquiyat c'al a Dios max hualbinenec. Aba anaquits in exlamal ani hualbinenec, bel ne'ets ca yajchiquiyat. A Dios ne'ets quin eyentha' an ts'ejcath cau tam quin ts'ejca' ax in exlamalits an ts'ejcath cau. <sup>13</sup> Jita' tocat in ats'alq'ui an ts'ejcath cau yab ja axi tsu'tat ti bolith c'al a Dios. Jitats quin t'aja' jahua' in ulal jats axi tsu'tat ti bolith. <sup>14</sup> Hua'ats axi yab Israelchic in t'ajal alhua' jant'ini' in ulal an ts'ejcath cau an inicchic quin t'aja'. Antsana' tin t'ajal aba i yab in exlal an ts'ejcath cau. Max antsana' tin t'ajal alhua', ejtil max in cua'alchic thuchath tin ichich an ts'ejcath cau. <sup>15</sup> Antsana' ti tso'obnab abal jahua' in ulal an thuchath ts'ejcath cau, jayetseq'ui c'ujat tin ichich i inicchic axi yab Israel. U taunab c'al in cuete' ichich, junchiquil in ats'al jolbith ani junchiquil in ats'al bajuth c'al in t'ajbilchic. <sup>16</sup> Ma ne'ets ca t'ajchin ti cuenta in tsinat tsalap an inic tam quim baju an q'uicha ca ts'ejca. A Dios ne'ets quim punu a Jesucristo ti ts'ejcom jant'ini' nan tu ucha'chic tam nan tu exobchi in cahuinal a Dios.

*An Israelchic ani an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés*

<sup>17</sup> Hua'ats jita' c'al tata'chic in ulal abal pel i Israel ani in thacatnal an ts'ejcath cau axi binath c'al a Moisés. In c'athat t'ajal cum exlomcua' c'al a Dios. <sup>18</sup> In exlanchalca' in culbetal a Dios ani in tso'obits jahua' c'athpich alhua' c'al a Dios, cum antsana' tu exobchinal c'al an thuchath ts'ejcath cau. <sup>19</sup> In tsalpayal abal in ejtohual quin exobchixnanchi in tequeth belil a Dios axi ejtil i joc'tsi. In tsalpayal in ejtohual quin tajbanchi im belil axi xe'ets al an yic'uax. <sup>20</sup> Pel i ts'alabchixcua' c'al axi yab in exlal an chubaxtalab ani pel i exobchix c'al axi yabaye in ejtiyamal in cahuinal a Dios. In tsalpayal abal ti al an thuchath ts'ejcath cau binath c'al a Moisés tats ti c'ujat an lej exlomtalab ani an lej chubaxtalab. <sup>21</sup> In exobchal q'ue'atchic, ani yab in exobchal tim ba'. In uchalchic yab alhua' ca cue'en, ani ja'its jaja' an cue'. <sup>22</sup> In ulal abal yab alhua' ca uxumbejin, ani pel i uxumbe. Im pojcal an thulcuts ax u diosnab, ani jun t'ajat in cue'enchal jahua' hua'ats ti al an tiyopan tin cuenta an c'ac'naxtalab c'al nix xi thulcuts. <sup>23</sup> In c'athatnal an thuchath ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, ani yab im putuhual c'al jahua' in ulal. Antsana' in tejhua'methal abal yab chubax in c'ac'nal a Dios. <sup>24</sup> Jats nixe' an inic axi thuchathits ti al an T'ocat Thuchlab jun tin ulal abal u quithab cahuiliyab a Dios c'al axi yab Israelchic tin ebal in t'ajbil yab alhua' nixe' xi inic.

<sup>25</sup> Ma tam ti biyal cojchinal in inictal axi inic ti Israel abal ca tejhua'me pel in c'al a Dios. Xo' tabat max ca cojchin in inictal an Israel ani jaye quim putu c'al an uchbixtalab axi ti al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Jolat ca cojchin max yab im putuhual. <sup>26</sup> Hua'ats axi yab Israelchic yab cojchinenece in inictal, ani bel im putuhual c'al jahua' in ulal an ts'ejcath cau, ani a Dios in tsu'tal ejtil max cojchinenequits ani pelits tin c'al jaja'. <sup>27</sup> Antsana' tim putuhual aba ma i yab cojchinenece in inictal. Ani u jilc'onol jolbith an Israelchic max expith cojchinenece in inictal ani yab quim putu c'al jahua' in ulal an ts'ejcath cau. <sup>28</sup> Axi expith hua'tsinenece pel i Israel yab ja ax in lej c'al a Dios, ani axi expith cojchinenequits tin inictal yab ja ax in lej c'al a Dios. <sup>29</sup> Pel i lej Israel ani pelits in lej c'al a Dios jitats im binamalits in ichich c'al jaja'. Yab im bajuhual tin c'al a Dios tin ebal i thuchath uchbixtalab quim putu. Im bajuhual tin ebal an Espíritu Santo tin ichich. Ja'its nixe' xi inic u tsu'tab ti alhua' c'al a Dios aba i hualam yab ca tsu'tat ti alhua' c'al in at inic.

### 3

<sup>1</sup> ¿Jant'o tam tabattalab max i inic pel i Israel? ¿Jant'o ti tabat max ca cojchin in inictal? <sup>2</sup> Ojni' lej tabat, cum a Dios im pitha' an Israelchic in thuchath cahuinal. <sup>3</sup> Max jita' c'al jaja'chic yab im putumal c'al in cahuinal a Dios, yab qui tsalpay abal a Dios jaye yab im putuhual c'al jahua' in ulumalits ne'ets quin t'aja'. <sup>4</sup> Ni abal jay iba qui tsalpay antsana'. Aba ma tim patal an inicchic max ca janamcahuin, a Dios iba. Ets'ey pel i lej chubax inic. Thuchathits a Dios ti al an T'ocat Thuchlab antse':  
Aba ma an inicchic ti tsalpanchal yab chubax a t'ajal jahua' a ulal ne'ets ca t'aja', bel chubax ets'ey a t'ajal.

Aba ma ti tsalpanchalac yab it pututh, bel lej chubax it pututh.

<sup>5</sup> ¿Jant'ini' ti qui toc'tsiy max i inic quin ulu abal tam cu hualbin, tamna' a Dios más in ejtohual quin tejhua'metha' tim ba' ti pututh? Max chubax anac, tamna' a Dios yab in t'ajal pututh tam tu yajchiquiyal tin ebal i hualab. U ulalq'ui antsana' cum hua'ats i inic axi antsana' in tsalpayalq'ui. <sup>6</sup> Ni abal jay iba qui ulu antsana' abal a Dios yab pututh. Max yabac pututh yab in ejtohualac ti pututh ts'ejcom c'al an inicchic.

<sup>7</sup> Auxé' max más u tejhua'mel ti chubax a Dios max huahua' cu janamcahuin. Max chubax anac, tam yab ne'ets quin tsu'tat tin hualbith inic c'al a Dios tam quin janamcahuin. <sup>8</sup> Max chubax u tejhua'mel ti alhua' a Dios tam qui t'aja' jahua' yab alhua', tam in tomnal qui t'aja' jahua' yab alhua'. Hua'ats jita'chic tu quithab cahuilial, cum in ulal abal antsana' i exobchamalits. In tomnal ca t'ajat jolbiyat c'al a Dios jitats quin ulu ani'.

#### *Patal huahua' u hualbith*

<sup>9</sup> Auxé' max qui tsalpay abal huahua' tu Israel u lej alhua' ani axi yab Israel lejat yab alhua'. Ni abal jay iba qui tsalpay antsana'. I ulumalits abal a Dios in tsu'tal tim patal an inicchic jolbith tin ebal an hualab, axi Israelchic ani axi yab Israelchic. <sup>10</sup> Tu thuchathits huahua' ti al an T'ocat Thuchlab. In ulal:

Ni jita' yab hua'ats ax in t'ajal alhua', ma juncats yab hua'ats.

<sup>11</sup> Ni jita' yab hua'ats ax in lej ejtinchal in tsalap a Dios. Yab hua'ats ax u alim c'al a Dios.

<sup>12</sup> Pilme tim patal an inicchic yab in aynanchal im belil a Dios. T'ajat q'uibenequits.

Yab hua'ats i alhua' inic, ma ni juncats yab hua'ats.

<sup>13</sup> Caxiy in cahuintal an inicchic ejtil i tsemelom axi pet'elits in caxiy tam yabayé jolith. Lej c'ambix an inicchic c'al jahuats quin ulu.

An cau jahua' in ulal ejtil in it'ixtal an tsan.

<sup>14</sup> In caunal hualim i quithab cau ani i ts'a'ic cau.

<sup>15</sup> Athithil ne'ets abal ti tsemthom c'al in at inic.

<sup>16</sup> Xe'et ti q'uibethom ani ti othnax.

<sup>17</sup> Yab in ujnám ca c'uajlelen jun ejet.

<sup>18</sup> Ma ni hue' yab jic'tsoth c'al a Dios.

<sup>19</sup> I tso'obits abal uchbith an Israelchic c'al an ts'ejcath cau jahua' a Dios im bina' c'al a Moisés, ani patal jolbithits cum yab in ejtohual quin tala' putu c'al nixe' xi cau. Ni jun yab in ejtohual quin ucha' a Dios abal yab jolbith. Quin exbay tim patal abal jolbithits.

<sup>20</sup> Ni jita' tam inic yab ne'ets ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios expith max quim putu c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. In ey an ts'ejcath cau pelits expith abal tucu tso'obliy abal pelits huahua' tu hualbith inic.

#### *U tsu'tab ti bolith an inic c'al a Dios tam quim bela' a Cristo*

<sup>21</sup> A Moisés ani axi q'ue'at in caulomejilchic a Dios in olnamalits tin thuchath uhul jant'ini' tucu tsu'tat tu bolith c'al a Dios. Xohue' i lej alhua' tso'obits jant'ini', abal yab ja tin ebal an ts'ejcath cau. <sup>22</sup> Tocat qui bela' a Jesucristo, ani patal jitats quim bela' ne'ets ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios. Max pel i Israel ani max yab pel i Israel, expith quim bela'.

<sup>23</sup> Cum patal huahua' u hualbinenequits, jaxtam yab i bajuhual cu tsu'tat tu bolith c'al a Dios. <sup>24</sup> Bel a Dios in ejtohual tucu tsu'u tu bolith tin ebal in alhua' inictal ani tin ebal abal a Cristo Jesús tu jalc'uth calchiyamalits c'al i hualab tam ti tsemets al an cruz. <sup>25</sup> A Dios im bina' a Cristo ca tsemets ti al an cruz abal tucu jalbinchi i hualab c'al in huac'lath xits'al,

ani i tabatnanchal in xits'al a Cristo tam qui bela'its. Ma jalbinchatits jaye in hualab an inicchic axi biyal tsemenechic, ani jaxtam a Dios c'al in c'aya'tal im paculanchi in hualab jaja'chic jaye. Antsana' a Dios in tso'oblinchichic abal pel i alhua' inic. <sup>26</sup> Ani xo' bel tu tso'oblinchialhue abal pel i alhua' inic, cum tu tsu'tal tu bolith tam qui bela' a Jesús.

<sup>27</sup> Max antsana' tu tsu'tatits tu bolith c'al a Dios cum i belalits a Cristo, jaxtam yab qui c'athatna' ti ba'. Yabats hua'ats jale' qui c'athatna' ti ba' cum expith i belal a Cristo, ani yab u tsu'tatits tu bolith tin ebal abal i t'ajamal jahua' in ulal an ts'ejcath cau. <sup>28</sup> I tso'obits

abal tocat qui bela' a Cristo ani a Dios tu tsu'talits tu bolith tamna'. Yab ja tu tsu'tal tu bolith a Dios max expith qui putu c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés.

<sup>29</sup> Auxe' max a Dios pel in Diosil an Israelchic expith ani yab pel in Diosil jaye axi yab Israelchic. Pel in Diosil jaye axi yab Israelchic. <sup>30</sup> Cum juncats a Dios hua'ats c'al patal an inicchic, jaxtam in tsu'tal ti bolith jitaquitsq'ui quim bela' a Cristo. Yab jant'o ti exbath max pel i Israel ani max ca cojchin in inictal ani max yab pel i Israel ani max ca cojchin in inictal. <sup>31</sup> Auxe' max i jolatmethal an ts'ejcath cau cum i belal a Cristo. Abal jay iba. Max i belal a Cristo, más ne'ets qui putu c'al an ts'ejcath cau.

#### 4

##### *A Abraham pel i t'ipchixtalab*

<sup>1</sup> Nan u le' tu t'iloxnanchichic i biyal at juntal xits'al Abraham. <sup>2</sup> Max anac tsu'ume ti bolith c'al a Dios tin ebal in t'ajbil, tam in ejtohuamalac quin c'athatna' in t'ajbil tin tamet a Dios. Cum yab ja ti tsu'ume ti bolith, jaxtam yab in ejtou. <sup>3</sup> Thuchathits a Abraham ti al an T'ocat Thuchlab abal im bela' a Dios, ani jaxtam ti tsu'ume ti bolith c'al a Dios. <sup>4</sup> Max i inic ca t'ojon ani ca jalbinchat yab pel i pithoblab, pel in atohual. <sup>5</sup> Yab pel in atohual tam an inic ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios. Yab u tsu'tab ti bolith tin ebal in t'ajbil, tocat quim bela' ani ne'ets ca tsu'tat ti bolith aba ani' pel i hualbith inic. <sup>6</sup> A David in olna' jaye abal yab tin ebal in t'ajbil an inic ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios, tocat quim bela' ani ne'ets ca tsu'tat ti bolith. Tam ojni' ne'ets ca culbe. <sup>7</sup> In ulu a David: Ne'ets ca culbe jitats ca paculanchat in hualab c'al a Dios.

<sup>8</sup> Ne'ets ca culbe jitats yab ca jolbiyat c'al an Ajatic tin ebal in hualab.

<sup>9</sup> ¿Antsana' ne'ets ca culbe expith axi cojchineneq in inictal ani yab ne'ets ca culbe axi yab cojchineneq? Nan tu ucha'its abal tsu'ume ti bolith a Abraham cum im bela' a Dios. <sup>10</sup> ¿Tsu'ume jaja' ti bolith c'al a Dios tam ti cojchinenequits in inictal o tam ti yabaye cojchineneq? Yabaye cojchinenequits. <sup>11</sup> Cum im belamal jats ti tsu'tatits ti bolith, ani ma ti talbelits tam ti uchan c'al a Dios ca cojchin in inictal abal antsana' ca tso'obna pel in c'al a Dios. Im baja a Abraham ca t'ajan ti cuenta c'al a Dios ejtil max pel i tatalab c'al patal jitats quim bela' a Dios. Aba i ca cojchin in inictal, ne'ets ca tsu'tat ti bolith an inicchic c'al a Dios tam quim bela'its. <sup>12</sup> A Abraham pel ejtil i tatalab jaye c'al axi cojchineneq in inictal ani im belal a Dios. Im belal jayetseq'ui jant'ini' im bela' a Abraham tam ti yabaye cojchinenequits in inictal.

##### *Am bijchith cau u putnal tam ca belchin*

<sup>13</sup> Bijchith uchan a Abraham c'al a Dios abal jaja' ani in tsacamilchic ne'ets ca pithan tim puhuel an tsabal ti c'alab. Antsana' ti uchan cum tsu'tatits ti bolith ma tam tim bela'its a Dios, yab abal im putumal c'al in uchbixtal a Dios. <sup>14</sup> Auxe' max ne'ets ca pithan jahua' bijchith uchan c'al a Dios expith max jita' quim putu c'al in uchbixtal a Dios. Iba. Max chubax anac, tamna' jolat qui belchi jahua' a Dios tu bijchith uchal ani yab jant'o in jalbil im bijchith cahuinal. <sup>15</sup> In ey in uchbixtal a Dios tu jolbiyalchic tam yab qui putu. Cum hua'ats i uchbixtalab, hua'ats jant'o ca jec'omna.

<sup>16</sup> I belal a Dios ani tin ebal in alhua' inictal jaja' tu pithal jahua' im bijchith ulumalits ne'ets tucu pitha'. Lej chubax i bats'uhual max i belal ejtil im belamal a Abraham ani in at juntal xits'al jaja'. Nixe' xi bijchith cau yab expith pithan ca tabatnanchat c'al ax im putuhual c'al in uchbixtal a Dios, jaye ca tabatnanchat c'al ax im belal a Dios ejtil tim belamal jaye a Abraham. Antsana' a Abraham pel i tatalab c'al patal huahua' ax i belal. <sup>17</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab abal a Dios im bijiy a Abraham ti tatalab c'al yan i inicchic, cum im bela' a Dios. Jats a Dios ax in ejtohual quin ejtha' an tsemelomchic ani quin hua'tsintha' jahua' yabaye u hua'tsinenequits.

<sup>18</sup> A Abraham im bela' a Dios tam ti yab hua'ats i aychixtalab ne'ets ca lablinchat. Im bela' abal ne'ets ca bijiyat ti tatalab c'al yan i inicchic jant'ini' ti uchanits c'al a Dios. Ne'ets ca pithancua' yantalam i tsacamlab. <sup>19</sup> Aba ma in cua'alits jat'hua' bo' inic i tamub,

bel yab in jila' quim bela'. Jaye uxcue'its a Sara, ani yabats in ejtohual quin co'oychic i tsacam. <sup>20</sup> Ni jayq'ui' yab in tsalpay max a Dios yab ne'ets quin ejtou quin t'ajchi jahua' bijchith uchnenequits ne'ets quin t'ajchi. In junini' bela' ani in junini' tsapna' a Dios, ani im puhuethanchi im bij a Dios. <sup>21</sup> Lej thacat in ichich cum im bela' abal a Dios in huit'al quin t'aja' jahua' im bijchith ulumalits ne'ets quin t'aja'. <sup>22</sup> Cum in lej bela', jaxtam ti tsu'ume ti bolith c'al a Dios.

<sup>23</sup> Abal tsu'ume ti bolith tam im bela', yab expith thuchat tin cuenta a Abraham. <sup>24</sup> Huahua'hue ne'ets cu tsu'tat tu bolith tam qui bela' a Dios ax in ejtha' i Ajatic Jesús ti al an jolimtalab. <sup>25</sup> Ja'its a Jesús axi bina ca tsemtha ti calchix c'al huahua' i hualab, ani xo' ejthachits abal cu tsu'tat tu bolith c'al a Dios.

## 5

### *Axi tsu'tatits ti bolith c'al a Dios*

<sup>1</sup> Cum i belal an Ajatic Jesucristo, jaxtam tu tsu'tatits tu bolith c'al a Dios, ani tin ebal jaja' jats tu c'uajjatits jun ejet c'al a Dios. <sup>2</sup> Cum i belal a Cristo, jaxtam tu utbamalits c'al a Dios ani u t'ayat co'oyab c'al in alhua' inictal a Dios. U lej culbel cum i aychal cu ne'tha ti eb cu c'uajjy tin ts'alat c'uajattal a Dios. <sup>3</sup> Ani yab expith ja tu culbel. U culbel xo' jaye c'al an yajchictalab, cum jats c'al tu cuxuthmethanchab i ichich. <sup>4</sup> Ani c'al i ichich cuxuthmethanchith jats tu tsu'tab tu alhua' c'al a Dios. Ani jaxtam más i aychal cu ne'tha ti eb cu c'uajjy c'al a Dios. <sup>5</sup> Jats i aychal ani i lej tso'obits abal ne'ets cu ne'tha cum yab u c'ambix a Dios. I lej tso'obits abal lej c'anithom a Dios, cum tu pithamalits an Espíritu Santo abal tucu tso'oblinchi in c'anithomtal.

<sup>6</sup> Cum huahua' yab u tsapnel qui jec'ontha' ti ba' c'al an hualabtalab, jaxtam tim pejchith q'uichajil tsemets a Cristo ti al an cruz ti calchix c'al huahua' tu hualbith inic abal tucu jec'ontha'. <sup>7</sup> C'al huahua' tu inic aba ma pelac i alhua' inic axi ca calchiyat, yab lej hua'ats jita' ca tsemets ti calchix c'al jaja'. Lequitsq'ui max hua'ats tsab ox quim bina' tim ba' ca tsemets ti calchix max c'athpich alhua' axi ne'ets ca calchiyat. <sup>8</sup> Aba ani' antsana' c'al an inicchic, a Dios in tejhua'metha' abal tu c'anithal tam tim bina' a Cristo ca tsemets ti calchix c'al huahua' tu hualbith inic. <sup>9</sup> Cum tin ebal in huac'lath xits'al a Cristo tsu'tat huahua' tu bolith c'al a Dios, jaquitsq'ui más a Cristo ne'ets tucu jaluntha' yab qui leca' an yajchictalab axi a Dios quin abchi' an inicchic tam ca taley an q'uij q'uicha. <sup>10</sup> Tam ti huahua' pelac u tomolnax c'al a Dios, jaja' tu huichba' tu ja'ublab cum tsemets a Cristo ti calchix c'al huahua'. Cum pelits tu ja'ublab c'al a Dios, jaquitsq'ui más a Cristo ne'ets tucu jaluntha' c'al an hualabtalab cum ejthachits ani ejat abal ets'ey. <sup>11</sup> U culbel huahua' c'al a Dios, cum tin ebal i Ajatic Jesucristo jats tu huichbathits tu ja'ublab c'al a Dios.

### *A Adán ani a Cristo*

<sup>12</sup> C'al juncats i inic Adán jats ti ts'i'quin an hualabtalab teje' tsabal, ani tin ebal an hualabtalab jats tu tsemel an inic. Cum patal hualbinenec, jaxtam patal u tsemel. <sup>13</sup> Hualbinenequits an inicchic tam ti yabaye hua'ats i ts'ejcath cau quin lejquith bijiy jahua' pel i hualabtalab. <sup>14</sup> Aba ani' yabaye hua'atsac i ts'ejcath cau, bel atan ti lej jayq'ui' an inicchic c'al an tsemela cum hualbinenequits. Atan ma tam tin q'uichajil a Adán ani ma tam ti chich a Moisés ani pithan an ts'ejcath cau c'al a Dios. Aba i in ayquilchic a Adán yab in jec'omnamal in uchbixtal a Dios ejtil in jec'omna' a Adán, bel atan c'al an tsemela. A Adán in t'aja' abal ca tsemets an inicchic, ani a Cristo axi chich talbel in t'aja' abal ca ejatliyat abal ets'ey.

<sup>15</sup> Pil in hualab a Adán ani pil im pithbil a Dios. Tin ebal in hualab juncats i inic Adán, jats ti ts'ilc'oyat yantalam an inicchic c'al an hualabtalab ani c'al an tsemela, ani tin ebal im pithbil a Dios yantalam i inicchic u ts'ejhualith jec'onthab c'al an hualabtalab c'al juncats i inic Jesucristo. Lej c'athpich pulic im pithbil a Dios yab ejtil in hualab a Adán. <sup>16</sup> Pil in calat in hualab a Adán ani pil in calat im pithbil a Dios. C'al juncats in hualab a Adán hua'ats i jolbixtalab, ani c'al im pithbil a Dios u ejtohuab an inicchic ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios aba ma yan i hualabtalab in t'ajamal. <sup>17</sup> Tin ebal in hualab juncats i

inic Adán, jats tu atnal an inicchic c'al an tsempla. Tin ebal juncats i inic Jesucristo ani in alhua' inictal a Dios jats ti ejtohuat qui ata' an hualabtalab ani an tsempla. Jats tu it ejatlith huahua' ani jats tu tsu'tatits tu bolith c'al a Dios.

<sup>18</sup> Cum ts'ilc'onenec tim patal an inicchic c'al in hualab xi juncats i inic Adán, jats ti jolbithchic c'al a Dios. Tin ebal juncats i inic Jesucristo ax in t'ajchi in culbetal a Dios, jats ca ejtohuat ca tsu'tat ti bolith ani ca it ejatliyat patal an inicchic c'al a Dios. <sup>19</sup> C'al in jec'omtal juncats i inic Adán, jats ti tsu'tat yantalam i inicchic ti hualbinel. Cum juncats i inic Jesucristo in t'ajamal in uchbil c'al a Dios, jats ti ne'ets ca tsu'tat yantalam i inicchic ti bolith c'al a Dios.

<sup>20</sup> A Dios im bina' an ts'ejcath cau abal ca tejhua'metha más in hualab an inic. Aba ma yantalam in hualab an inicchic, bel u atanthanchab c'al in alhua' inictal a Dios cum más in cua'al in tsap. <sup>21</sup> Tin ebal in tsap an hualabtalab, jats tu atnal huahua' c'al an tsempla. Tin ebal in tsap in alhua' inictal a Dios chi'thachits c'al i Ajatic Jesucristo, jats tu it ejatlith abal ets'ey ani jats tu tsu'tatits tu bolith c'al a Dios.

## 6

### *Ejtil max u tsemthach i ey tin cuenta an hualabtalab ani u it ejatlith c'al a Cristo*

<sup>1</sup> Auxé' max qui ulu huana cu hualbin más abal a Dios tucu paculanchi más c'al in alhua' inictal. <sup>2</sup> Ni abal jay iba. Cum a Dios tu tsu'tal ejtil max u tsemthachits i t'ajtal ey tin cuenta an hualabtalab, jaxtam yabats in tomnal cu hualbin. <sup>3</sup> Qui tso'obna' abal ejtil max u tsemtsits junax c'al a Cristo Jesús ti al an cruz. U pujathits ani u ts'at'bathits c'al jaja'. <sup>4</sup> Tam tu pujanits ejtil max u junax joliyamejits c'al a Cristo ani u tsemthachits i t'ajtal ey tin cuenta an hualabtalab. Ani jant'ini' ti ejtha a Cristo al an jolimtalab c'al in huinat tsap in Tata ti eb, antsana' huahua' ejtil max u junax ejthachits c'al a Cristo. Jaxtam qui ayna' i it xe'tsintalab.

<sup>5</sup> Cum i ejtilnal a Cristo tin cuenta in tsemnal, jaye i ejtilnal tin cuenta in ejthachtal. <sup>6</sup> I tso'ob abal i t'ajtal ey ejtil max junax tsemthach c'al a Cristo ti al an cruz abal yabats quin co'oy in tsap. Yabats cu huic'at co'oyat c'al i hualbith t'ajtal ey axi ejtil i amu ti jayq'ui' tu huic'at co'oyamal. <sup>7</sup> An tsemelom yabats u abatnab c'al in tsap an hualabtalab. Antsana'hue. <sup>8</sup> Max u junax tsemtsits huahua' c'al a Cristo, i lej belal abal u junax ejthachits jaye. <sup>9</sup> I tso'obits abal ejtha a Cristo ti al an jolimtalab ani ni jayq'ui' yabats ne'ets ca tsemets junil, cum yabats ne'ets ca ejtohuat ca atan c'al an tsempla. <sup>10</sup> Jun calat expith tsemets a Cristo tin cuenta an hualabtalab, ani xohue' ejatits c'ujat c'al a Dios in t'ajchale in culbetal. <sup>11</sup> Antsana'chicte ca t'ajchi in culbetal a Dios cum it ts'at'bathits c'al i Ajatic Cristo Jesús. Ca lej t'aja'chic ti cuenta abal ejtil max it tsemthach a ey tin cuenta an hualabtalab.

<sup>12</sup> Jaxtam yabats ca hualca' ta ba' ti ata' an hualabtalab. Yabats ca t'aja' jahua' in le' a cuete' inictal axi ne'ets ca taley. <sup>13</sup> Ni hue' yabats ca bina' ta ba' quit eyentha c'al an hualabtalab, tocat ca bina' ta ba' tin c'ubac a Dios abal jaja' ti eyentha' ca t'aja' jahua' bolith. Ejtil max it tsemenecac ani xo' it ejthachits. <sup>14</sup> Cum it abatnabchic c'al in alhua' inictal a Dios ani yab c'al an ts'ejcath cau, jaxtam an hualabtalab yabats in ejtohuat ti ata'chic.

### *An c'unat t'ojnal pel i t'ipchixtalab*

<sup>15</sup> Auxé' max cu hualbine cum u abatnab c'al in alhua' inictal a Dios ani yab c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Ni abal jay yabats cu hualbin. <sup>16</sup> A tso'obchic abal max a binal ta ba' quit c'unat abatna c'al i amulab, pel a uchbil ca tala' t'ajchi patal jahua' ti uchbiyal. Max a binalchic ta ba' c'al an hualabtalab, ejtil max a amunal an hualabtalab. Ne'ets quit hualbine ani ne'ets quit tsemets abal ets'ey. Expith max a amunal a Dios, ne'ets ca t'aja'chic jahua' bolith. <sup>17</sup> Ti jayq'ui' it c'unat abatname c'al an hualabtalab, ani xo' itsots. C'ac'namal yan a Dios abal c'al jum putat a ichich a putuhual c'al in cahuintal a Dios ax it exobchinene. <sup>18</sup> A Dios ti hualcanthamalits abal yabats quit c'unat abatnabchic c'al an hualabtalab, ani xo' it c'unat co'oyab c'al a Dios abal ca junini' t'aja' bolith. <sup>19</sup> Nan

tu t'ipchixnanchalchic antsana' i amulab ani in abatnanelil cum q'uibat ca ejtiy an naptal chubaxtalab. Ti jayq'ui' a bina' ta ba'chic quit c'unat abatna c'al jahua' at'ax ani quithab, ani xohue' ca bina' ta ba' ca junini' t'aja'chic jahua' bolith ani expith jahua' t'ocat.

<sup>20</sup> Tam it c'unat abatnamechic c'al an hualabtalab yab a t'ajamal jahua' bolith. <sup>21</sup> Yab jant'o ti tolminchichic an hualabtalab lejat, ani xo' tocat a tithenal jahua' a t'alamalits. In calat an hualabtalab pel i tsemle expith. <sup>22</sup> A Dios ti hualcanthamalits abal yabats quit c'unat abatna c'al an hualabtalab, ani xo' it c'unat co'oyab c'al a Dios abal ca junini' t'ajchi jahua' jaja' in le'. Xo' a ela'its i alhua'talab, cum a Dios ti t'oquethanchamalchic a ichich ani talbel ne'ets quit ets'ey c'uajiy c'al jaja'. <sup>23</sup> An hualabtalab tu jalbiyalchic c'al i tsemle, ani a Dios jats tu ts'ejhualith it ejatlinchal i ejattal abal ets'ey tam u ts'at'bathits c'al i Ajatic Cristo Jesús.

## 7

### *An t'ipchixtalab c'al axi tomquithchic*

<sup>1</sup> Ebchalabchic, a tso'ob abal expith jita' ejate, jats axi uchbith quim putu c'al an ts'ejcath cau axi c'al an oc'lecchic. <sup>2</sup> Jun i tomquith uxum in cua'al in uchbil quim putu c'al nixe' xi ts'ejcath cau ca junini' c'uajiy c'al in tomquil tam biyat ejate an inic. Max ca tsemets in tomquil, tamna' an tomquith uxum yabats uchbith c'al an ts'ejcath cau tin cuenta jaja' axi pelac in tomquil. <sup>3</sup> Max ca juncun nixe' xi tomquith uxum c'al q'ue'at i inic biyat ejate in tomquil, tamna' pel i inicbe. Max ca tsemets in tomquil, ma tamna'its ojni' yabats uchbith c'al nixe' xi ts'ejcath cau tin cuenta jaja' axi pelac in tomquil. In ejtohual ca tomquin c'al q'ue'at i inic ani yab pel i inicbe.

<sup>4</sup> Antsana' tata'chic ebchalabchic, yabats it uchbith c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés cum tsemets a Cristo. Xo' ejthachits a Cristo, ani ejtil max it tomquithits c'al jaja' ani ja'its jaja' pel ti c'al. Xo' a cua'alchic a uchbil ca t'aja' jahua' in le' a Dios. <sup>5</sup> Ti jayq'ui' i t'ajamal jahua' in le' i hualbith t'ajtal ey. Aba ani' i exlamal jahua' in le' an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, bel i t'ajamal jahua' in le' i anam t'u'ul. Tin ebal nixe' xi hualbith t'ajbilab ne'etsac cu tsemets abal ets'ey. <sup>6</sup> Xo' ejtil max huahua' u tsemenequits tin cuenta an thuchath ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ax tu c'unat abatnamal. Yabats ja ax tu abatnal. An Espíritu Santo jats tu abatnal c'al i ichich itmethachits. U hualcathits abal qui t'ajchi in culbetal a Dios.

### *I hualbith t'ajtal ey*

<sup>7</sup> Auxé' max qui ulu abal an thuchath ts'ejcath cau binath c'al a Moisés tu t'ajchal cu hualbin. Ni abal jay iba qui ulu antsana'. Pel in ey tu tso'oblinchal jahua' pel i hualabtalab. Yab u tso'obnamalac max pel i hualabtalab cu c'a'inchi jahua' pel in c'al q'ue'at i inic max yab tin uchamalac an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés yab cu c'a'inchi. <sup>8</sup> Aba ani' tin uchamal antsana', bel u lejatna' an hualabtalab tu ichich. U exla' abal pel i hualabtalab cu c'a'inchi, ani bel thauc'an yan i hualbith le'nomtalab tu ichich. C'al nixe' xi thuchath ts'ejcath cau jats c'al tu ats'al in lej jolbith tu ichich tam in hualbinal. <sup>9</sup> Ti jayq'ui' yab u ats'anchi in alem nixe' xi ts'ejcath cau, ani u tsalpay abal ne'ets quin c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. Ma tam tu ats'anchits, tam ojni' u exla'its abal pel in hualbinel ani yab ne'ets quin c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. <sup>10</sup> U exla'its abal yab ne'ets quin c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios, aba ani' pithnenec an ts'ejcath cau abal tiquin tolmiy quin c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. <sup>11</sup> Aba ani' u exla' an ts'ejcath cau, bel u lejatna' an hualabtalab tu ichich ani jats tin c'ambiy. Cum yab u putumal c'al nixe' xi ts'ejcath cau, u exla'its abal yab ne'ets quin c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios.

<sup>12</sup> Pel in ey an ts'ejcath cau jahua' a Dios im pitha' a Moisés t'ocat. Tu uchbiyalchic qui t'aja' jahua' t'ocat ani jahua' bolith ani jahua' alhua'. <sup>13</sup> Yab cu ulu abal tin ebal nixe' xi ts'ejcath cau yab ne'ets quin c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. Ni abal jay iba cu ulu antsana'. Yab ne'ets quin c'uajiy c'al a Dios tin ebal u hualab. Lej alhua' an ts'ejcath



cau cum tin tso'oblinchi jant'o in lej ey an hualabtalab, ani tin tejhua'methanchi abal c'athpich quithab an hualabtalab tin t'ajchal.

<sup>14</sup> I tso'obits abal a Dios tu pitha' an ts'ejcath cau, tocat yab u ejtohual cu putu cum u t'ajtal ey c'unat abatnab c'al an hualabtalab. <sup>15</sup> Yab u lej ejtiyal jale' u t'ajal jahua' u t'ajal. Yab u t'ajal jahua' u le'ac cu t'aja', tocat u t'ajal jahua' u pojcalac. <sup>16</sup> U t'ajal jahua' yab u le' cu t'aja', ani jats tin c'anchalac an ts'ejcath cau yab cu t'aja'. Jaxtam u exlalits abal alhua' an ts'ejcath cau. <sup>17</sup> Cum u t'ajal jahua' yab alhua' ani yab c'al u culbetal, yab lej nana' ax u t'ajal. Jats an hualabtalab ax tin c'uajchim tu ichich. <sup>18</sup> Tin cuenta u t'ajtal ey tu ichich u tso'obits abal ni jant'o yab hua'ats alhua'. U le'ac cu t'aja' jahua' alhua' ani yab u ejtohual. <sup>19</sup> Yab u t'ajal alhua' aba ani' u le'ac, tocat u t'ajal jahua' yab alhua' ani jats yab u le' cu t'aja'. <sup>20</sup> Cum antsana' u t'ajal jahua' yab u le' cu t'aja', yab lej nana' ax u t'ajal. Jats an hualabtalab ax tin c'uajchim tu ichich.

<sup>21</sup> Antsana' u t'ajal jahua' yab alhua', aba ani' u le'ac cu t'aja' jahua' alhua'. Expith u elal tu ichich jahua' yab alhua'. <sup>22</sup> Tu lej luputh ichich u culbetnanchal in abatnaxtal a Dios cu t'ajchi. <sup>23</sup> Aba ani' u culbetnanchal, bel hua'ats tu inictal in tsap an hualabtalab c'al tin c'unat abatnab ani c'al tin tomolnanchab u culbetal.

<sup>24</sup> In lej ts'ejhual tu ey. ¿Jita' ne'ets tiquin atanthanchi an hualabtalab tu anam t'u'ul abal yab quin tsemets abal ets'ey? <sup>25</sup> Lej c'ac'namal yan a Dios, cum expith i Ajatic Jesucristo ne'ets tiquin atanthanchi an hualabtalab. C'al patal u ichich u t'ajchalac in abatnaxtal a Dios, ani tam tin c'unat abatnab c'al in tsap an hualabtalab tocat u t'ajal i hualabtalab.

## 8

### *Axi c'uajat juncuth c'al an Espíritu Santo*

<sup>1</sup> Cum huahua' u ts'at'bathits c'al a Cristo Jesús jaxtam a Dios yabats tu tsu'tal tu jolbith. Yabats i t'ajal jahua' in le' i hualbith t'ajtal ey, i t'ajal jahua' in le' an Espíritu Santo. <sup>2</sup> An Espíritu Santo tu tsapliyalchic ani tu it ejatliyalchic cum u ts'at'bathits c'al a Cristo Jesús. Tu hualcanthamalits ani yabats tu c'unat abatnab c'al in tsap an hualabtalab ani c'al in tsap an tsemle. <sup>3</sup> An ts'ejcath cau binath c'al a Moisés yab in ejtou tucu tolmuy tin cuenta an hualabtalab, cum tin ebal i hualbith t'ajtal ey yab i ejtohual qui putu c'al an ts'ejcath cau. Jaxtam a Dios in aba' in lej Tsacamil ca tsemets tin cuenta an hualabtalab, aba ani' jaja' yab pel i hualbith inic ejtil huahua'. Cum tsemets a Cristo ti calchix jolbinel, jaxtam yabats in cua'al in tsap an hualabtalab abal tucu c'unat abatna'. <sup>4</sup> Xo' i ejtohual qui t'aja' bolith jant'ini' in le' an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, cum i t'ajal jahua' in le' an Espíritu Santo. Yabats i t'ajal jahua' in le' i hualbith t'ajtal ey.

<sup>5</sup> Jitats in t'ajal jahua' in le' in hualbith t'ajtal ey, expith in tsalapnal in cuete' le'nomtal. Jitats in t'ajal jahua' in le' an Espíritu Santo, expith in tsalapnanchal in le'nomtal an Espíritu Santo. <sup>6</sup> Ne'ets ca tsemets abal ets'ey jitats in tsalapnal expith in cuete' le'nomtal. Ne'ets ca ejatliyat abal ets'ey ani ca c'uajiy jun ejet c'al a Dios jitats in tsalapnanchal in le'nomtal an Espíritu Santo. <sup>7</sup> Pel i tomolnax c'al a Dios jitats in tsalapnal expith in cuete' le'nomtal. Yab in le' ani yab in ejtohual quim putu c'al in abatnaxtal a Dios. <sup>8</sup> Jitats in t'ajal jahua' in le' in hualbith t'ajtal ey, yab in ejtohual quin t'ajchi jaye jahua' in le' a Dios.

<sup>9</sup> Tata'chic yab a t'ajal jahua' in le' a hualbith t'ajtal ey, tocat a t'ajalchic jahua' in le' an Espíritu Santo ax ti c'uajchim ta ichich. Axi yab c'uajchith c'al an Espíritu Santo yab pel in c'al a Cristo. <sup>10</sup> Aba ani' max it c'uajchithchic c'al a Cristo, bel it tsemelchic cum it hualbinenec. C'al a ejattal ojni' it it ejatlithits, cum a Dios ti tsu'talchic tit bolith. <sup>11</sup> A Dios in ejtha' a Cristo Jesús ti al an jolimtalab. Aba ani' ne'ets quit tsemets, bel a Dios ne'ets ti ejtha'chic max it c'uajchith c'al an Espíritu Santo.

<sup>12</sup> Ebchalabchic, xo' i cua'al i uchbil c'al a Dios abal yabats qui t'aja' jahua' in le' i hualbith t'ajtal ey. <sup>13</sup> Ne'ets cu tsemets abal ets'ey max i t'ajal jahua' in le' i hualbith

t'ajtal ey, ani ne'ets cu c'uajiy abal ets'ey max an Espíritu Santo tucu tsemthanchi jahua' in le' i hualbith t'ajtal ey.

<sup>14</sup> Pel i tsacamlab c'al a Dios jitats abatnab c'al an Espíritu Santo. <sup>15</sup> Yab qui ts'ejnanchi in abatnaxtal an Espíritu Santo ejtil max pel in huat'ath c'unat abatnaxtal i amulab. Cum i bats'umalits an Espíritu Santo pel tu tsacamilchic a Dios, ani c'al i ichich lej canatbethachits c'al an Espíritu Santo i bijiyal a Dios ti lej Tata. <sup>16</sup> An Espíritu Santo ojní' tu tso'obliyalchic ti lej ichich abal pel tu tsacamilchic a Dios. <sup>17</sup> Cum pelits tu tsacamilchic ne'ets cu pithan i c'alab c'al a Dios, ani jahua' pel in c'al a Cristo pelitshue i c'al. Max xohue' i junax yajchicnal c'al a Cristo, tam talbel ne'ets cu junax c'uajiy c'al jaja' ti eb tin ts'alat c'uajattal a Dios.

<sup>18</sup> Nan tu tsalap yab jahua' lej yajchic jahuaquits tam yajchictalab qui yajchicna' teje' tsabal, cum talbel a Dios ne'ets tucu tejhua'methanchi in lej ts'alat ti eb. <sup>19</sup> Tim patal in ts'ejcabil a Dios axi ti eb ani ti tsabal c'al in lej canat in lej aychal a Dios ca tejhua'methanchinchat in ey in tsacamilchic a Dios. <sup>20</sup> Cum patal jahua' a Dios in ts'ejca' in q'uiba' in chubax c'al ti ts'ejcanenec, jaxtam jolatmetha jant'inits in culbetal a Dios. Yab jolatmetha tin cuete' culbetal. Xo' u aychab a Dios quin alhua'metha' junil. <sup>21</sup> U aychab a Dios quin hualcantha' in ts'ejcabil yabats ca c'unat co'oyat ani yabats ca othiyat c'al an hualabtalab, jant'ini' a Dios jaye ne'ets quin jum putat hualcantha' in tsacamilchic talbel. <sup>22</sup> I tso'ob abal xo' patal in ts'ejcabil a Dios u ej'el c'al an yajal jant'ini' jun i uxum axi co'oth ani hue'its ne'ets quin tsu'u in tsacamil. <sup>23</sup> Huahua'hue ax u c'uajchith c'al an Espíritu Santo u ej'el ti ichich. A Dios tu pithamalits an Espíritu Santo abal tucu tso'obliy abal ne'ets cu tala' pithane talbel ti eb jahua' bijithits ne'ets cu pithan cum pel tu tsacamlab c'al a Dios. Ma ne'ets cu pithan i it inictal axi yab teje' tsabal. <sup>24</sup> Ma tam ti a Dios tu jec'onthamalchic c'al an hualabtalab i ts'i'quiy qui aychi jahua' a Dios ne'ets tucu pithaye. Max qui tsu'uhuits jahua' i aychamal qui tsu'u, tam yabats ne'ets qui más aychi jant'o qui tsu'u. <sup>25</sup> Max yabaye i tsu'umalits jahua' i aychal. tam qui aychiye c'al i c'aya'talab.

<sup>26</sup> Jats an Espíritu Santo ax tu tolmiyal i ts'ejhualtal ichich tam cu olon. Tam yab i tso'bim jant'ini' tucu olon, an Espíritu Santo jats ax tu conchinchal jant'o c'al a Dios. Tam yab qui ela' i cau ti ichich cu olon, tocat u ej'el ti ichich, tam an Espíritu Santo tu mo'canchinchal i ejejeltal c'al a Dios. <sup>27</sup> A Dios tu exlanchalits tin luputh i ichich ani jaye in tala' exlanchal in le'nomtal an Espíritu Santo tam ca conchinchixin. Cum huahua' pel tu c'al a Dios, ets'ey tu conchinchal an Espíritu Santo jant'inits in le' a Dios.

#### *An atax*

<sup>28</sup> I tso'obits abal a Dios in calthanchal jant'o alhua' c'al patal jahuaquitsq'ui ti quin tamu jitats c'anithom c'al jaja' ani tacuthits tin c'al jaja' tin ebal in le'nomtal a Dios. <sup>29</sup> Jats jaja'chic axi q'uejab exla ani q'uejab tsalpanchatits c'al a Dios quin ejtilnanchi in ey in Tsacamil Jesucristo. Ja'its a Jesucristo axi c'athpich pulic in ey c'al axi yantalam i ebchalab. <sup>30</sup> Axi antsana' q'uejab tsalpanchatits, jaye tacuyat c'al a Dios. Xo' tsu'tatits ti bolith c'al a Dios ani pithnenequits im puhuethach ey c'al a Dios.

<sup>31</sup> I ulal abal lej c'athpich alhua'talab abal antsana' a Dios tu t'ajchamalits. Cum a Dios pel i lej c'athpich alhua' inic c'al huahua' jaxtam lej jolatits max jita' tucu tomolna'. <sup>32</sup> Ma im bina' in lej Tsacamil ca tsemtha ti calchix c'al huahua', ani yab in c'aniy. Cum antsana' im bina'its, jaquitsq'ui más ne'ets tucu lej pitha' patal jahua' qui yejenchi. <sup>33</sup> Cum a Dios in tsu'talits ti bolith jitats tacuthits c'al jaja', jolat max jita' in le' quin t'e'tsiy. <sup>34</sup> Jolat max jita' quin le'na' quin jolbiy, cum tsemets a Cristo ti calchix c'al axi tacuthits c'al a Dios. Ani yab expith ja, jaye ejthajits a Cristo ani xo' c'uajatits tin huinab ocob a Dios ti conchinchix c'al huahua' tin tamet a Dios. <sup>35</sup> Jolat max jita' quin le'na' quin c'anichi a Cristo abal yabats tucu c'anitha'. I exlalits abal jaja' tu junini' c'anithal aba jahuaquitsq'ui qui huat'a', i yajchictalab, i uhuanthaxtalab, i othnaxtalab, i jayil, i c'ot'ithtalab, i c'ac'athtalab, ma i tsemthaxtalab. <sup>36</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab: Patal a q'uicha hua'ats jita' in le' tucu tsemtha' cum i c'ac'nanchal im bij a Dios.

Tu t'ajchalac ejtil max pel tu ovejachic cu tsemtha c'al an tsemthom t'u'lec.

<sup>37</sup> C'al patal jant'oquitsq'ui cu t'ajchin, a Cristo tu c'anithale ani tu lej c'athpich atanthanchal. <sup>38</sup> Lej thacat u ichich, cum yab jant'o hua'ats c'al ca c'anchin a Dios abal yabats tucu c'anitha'. Ni an tsemle, ni jahuaquitsq'ui qui tamu teje' tsabal, ni i ángelchic, ni i teneclabchic, ni jahua' yajchic i huat'alits xohue', ni jahua' qui huat'aye, ni jant'o yab in ejtohual quin t'apchi in c'anithomtal a Dios. <sup>39</sup> Jahua' ti eb, jahua' ti tsabal, jahuaquitsq'ui tam ts'ejcabilab c'al a Dios, ni abal jay yab in ejtohual quin c'anchi a Dios abal yabats tucu c'anitha'. A Dios tu junini' tejhua'methanchal in c'anithomtal lej pulic c'al i Ajatic Cristo Jesús.

## 9

### *A Dios in tacuyamal an Israelchic*

<sup>1</sup> Cum in ts'at'bath c'al a Cristo tu uchalchic an chubaxtalab ani iba an janamtalab. An Espíritu Santo tu ichich tin tso'obliyal abal chubax jahua' ne'ets tu ucha'. <sup>2</sup> In lej t'e'pith ani ets'ey lej yajchic u ichich c'al u at juntal xits'al. <sup>3</sup> Ma u le'ac quin t'ajat q'uibey max anac cu tolminchichic, ani yabats cu bela' a Cristo max anac quim bela'chic. <sup>4</sup> Pel jaja'chic an Israel axi ti jayq'ui' pelac i tsacamlab c'al a Dios. A Dios c'uajiy c'al jaja'chic in tejhua'methachiquinchi in ts'alat. Im pitha'chic i jilchith cau ani jaye an thuchath ts'ejcath cau c'al a Moisés. Im pitha'chic i tiyopan jun ti quin c'ac'na' a Dios. Im bijchith ucha'chic yan jant'o ne'ets quim pitha'chic ani yan jant'o ne'ets quin t'ajchichic. <sup>5</sup> An Israelchic pel i at xits'lab c'al am biyalabchic axi pel i lej oc'chith tatalabchic. Tin cuenta in anam t'u'ul, a Cristo pel i at xits'lab c'al jaja'chic. Ja'its jaja' pel a Dios c'al tim patal jahua' hua'ats abal ju'tamq'ui. Jaxtam qui puhuethanchi im bij abal ets'ey. Amén.

<sup>6</sup> A Dios yab in jila'its ca ijcan ti tsabal an cau jahua' im bijchith uchamal an Israelchic ne'ets quim baju. Yab patalchic axi hua'tsinenec Israel im bajuhual ca ajiyat c'al a Dios ti al an lej chubax bichou Israel. <sup>7</sup> Yab expith abal pel i at xits'lab c'al a Abraham patalchic ca ajiyat ti lej chubax tsacamlab c'al a Abraham. A Dios in ucha' a Abraham abal axi ca hua'tsin c'al a Isaac jats ca ajiyat tin lej tsacamilchic. <sup>8</sup> C'al axe' xi cau i ejtiyal abal vab tin ebal in at xits'alq'ui ne'ets quim baju i inic ti lej tsacamlab c'al a Dios. Expith im bajuhual max a Dios quim bijchith ulu ne'ets quim baju. <sup>9</sup> A Dios im bijchith ucha' a Abraham antse': Ne'ets tu tsa'biy tam quim baju an q'uij jant'ini' nana' u ulumalits, ani a Sara ne'ets quin co'oy i tsacam.

<sup>10</sup> Bijchith uchan jaye a Rebeca c'al a Dios abal ne'ets quin tsu'u i cuaya' inicchic. In tata jaja'chic pel a Isaac axi pel i biyal tatalab c'al huahua' tu Israel. <sup>11-13</sup> Tam ti yabaye hua'tsinenec an cuaya'chic ani yabaye in t'ajamal jahua' alhua' ni jahua' yab alhua', uchnenequits a Rebeca c'al a Dios antse': An oc'ox tsacam Esaú ne'ets ti tolmix c'al an tsabchilab Jacob. Jahua' antsana' uchan a Rebeca c'al a Dios ejtil an cau axi thuchath al an T'ocat Thuchlab jun tin ulal a Dios: U c'anitha' a Jacob ani u pojca' a Esaú. Tam tin ulu antsana' a Dios, in tejhua'metha' abal in cua'al in cuete' culbetal quin tacuy jitats quin le'na' jaja' quin tacuy. In tacuyal expith jant'inits jaja' in tsalap, ani iba tin ebal jahua' in t'ajal an inic.

<sup>14</sup> ¿Jant'o qui ulu tamna' abal a Dios in tacuyal jitats quin le'na' quin tacuy? Auxé' qui ulu yab alhua' abal in tacuyal axi jun ani axi junaque iba. Abal jay iba qui ulu antsana'.

<sup>15</sup> A Dios in ucha' a Moisés: Nan ne'ets cu yajnanchi jitats cu le'na' cu yajnanchi, ani ne'ets cu let'entha' jitats nan cu le'na' cu let'entha'. <sup>16</sup> Antsana' yab u let'enthab an inic tin ebal in cuete' le'nomtal ni tin ebal in t'ajbil, expith max pel in le'nomtal a Dios. <sup>17</sup> Ti al an T'ocat Thuchlab u olnab jahua' uchan an ts'ale Faraón ti Egipto c'al a Dios antse': Nan tu punuhual tit ts'ale abal cu tejhua'metha' u tsap ani quin exlanchat u bij tim puhuel an tsabal c'al jahua' ne'ets tu t'ajchi. <sup>18</sup> A Dios in let'enthal jitats quin le'na', ani in jilchal abal ca tsapicme in ichich jitats quin le'na'.

<sup>19</sup> Hualam max tata' ne'ets tiquin conomichiquiy cum antsana' tin jilchal a Dios an inic, jale' tamna' u jolbix a Dios c'al an inic. Tamna' nix xi inic yab in cuete' tomolnanchal in

le'nomtal a Dios, ne'ets ca ulu. <sup>20</sup> ¿Tata' ojni' jant'o tit c'uuyath cononma' c'al a Dios? Max in ejtohualac ti cau jaye i mul anam, hualam max in tomnalac quin conomichiquiy an thacum jale' ti ts'ejcame jant'ini' ti ts'ejcame. <sup>21</sup> An thacum in cua'al in cuete' culbetal quin ts'ejca' c'al an anam jant'inits quin le'na'. C'al juncats i mule' i anam in ejtohual quin ts'ejca' pil i eyextalab, axi lej exbath ani axi hue' iba.

<sup>22</sup> Ti jayq'ui' a Dios in abchamal an inicchic i yajchictalab ani antsana' in tejhua'methanchi in cuete' tsap. Jaye in c'aya'namalchic axi jolbith ani in tomnamalac quin abchi an yajchictalab abal ca t'ajat q'uibetha. <sup>23</sup> Antsana' tin t'ajamal a Dios abal tucu tejhua'methanchi in huinat ts'alat. Ani xo' jats huahua' tu yajnanchal ani tu t'ojoyo abal cu c'uajiy c'al jaja' tin ts'alat coytal. <sup>24</sup> Tu tacuyamalits tu c'al a Dios. Hua'ats axi Israelchic ani hua'ats axi yab Israelchic ax in tacuyamalits. <sup>25</sup> In ulal a Dios ti al in thuchath cahuintal a Oseas antse':

Ne'ets cu bijiy tu bichohuil axi yab pelac u bichohuil.

Ne'ets cu bijiy tu c'an c'al axi yab u c'anithamalchic.

<sup>26</sup> Ne'ets cu bijiy tu tsacamilchic axi yab pelac i tsacamlab c'al nana'. In Dios in ejat abal ets'ey.

<sup>27</sup> A Isaías in olna' abal an Israelchic ne'ets ca lej yaney, ma yab ne'ets ca ejtohuat ca ajiyat ejtil yab ca ajiyat axi yantalam i quithib ti pulic lejem. Aba ani' hua'ats yantalam, expith ne'ets ca jec'ontha jun i cuenel. <sup>28</sup> Cum an Ajatic ne'ets quin thubat tala' ts'ejca' an inicchic axi teje' tsabal jant'ini' in ulumalits ne'ets quin t'aja'. <sup>29</sup> In ulu jaye a Isaías tin cuenta an Israelchic:

A Dios axi Abatnom tim puhuel an tsabal ani an c'ay'lal tu jilchamal ejat i tsacamlabchic. Max yab tu jilchamalac, u t'ajat q'uibamejaquits ejtil axi ti bichou Sodoma ani ti bichou Gomorra t'ajat q'uibame.

#### *An Israelchic ani an alhua' cau*

<sup>30</sup> ¿Taley jant'o qui ulu tin cuenta jahua' in t'ajal a Dios? I ulal abal a Dios in tsu'talchic ti bolith axi yab Israelchic ani yab in luba'chic ca tsu'tat ti bolith c'al jaja'. Cum im belalchic a Cristo, jats tu tsu'tab ti bolithchic c'al a Dios. <sup>31</sup> An Israelchic ojni' in luba' quim putu c'al an ts'ejcath cau abal ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios, ani yab in ejtouchic quin tala' putu. <sup>32</sup> ¿Jale' hualam yab im bajuchic ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios? Jats cum yab im belamalchic a Cristo, tocat in q'uibts'oth tsalpay abal ne'ets ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios expith max quim putu c'al an ts'ejcath cau. Pelchic ejtil axi ca t'ithc'on al i t'ujub, ani nixe' xi t'ujub ejtil a Cristo cum yab im belamalchic. <sup>33</sup> Antsana' tu olnab a Cristo ti al an T'ocat Thuchlab. In ulu a Dios:

Ne'ets cu aba' jun i inic axi ejtil i t'ujub ti bichou Sion jun ti ca t'ithc'uan ani jun ti ca cuajlan i inicchic.

Bel jitats quim bela', yab ne'ets ca tithebe ti belom.

## 10

<sup>1</sup> Ebchalabchic, nan c'al patal u canat u lej conchal a Dios abal quin jec'ontha' an Israelchic c'al in hualab. <sup>2</sup> U tso'obits abal lej c'a'inchix jaja'chic c'al a Dios, expith yab in exlal jant'ini' ca jec'onthachic. <sup>3</sup> Yab in exlalchic jant'ini' ta ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios. In lej lubalchic ca tsu'tat ti bolith jant'inits jaja' in cuete' tsalap ani yab jant'ini' in tsalap a Dios. <sup>4</sup> Tocat quim bela'chic a Cristo ani ne'ets ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios. Yabats in yejenchal quin ayna' an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés abal ca tsu'tat ti bolith.

<sup>5</sup> A Moisés in thucha' max jitats quin tala' putu c'al jahua' in ulal an ts'ejcath cau, jats axi ne'ets ca c'uajiy c'al a Dios max anac. Tam ne'ets ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios.

<sup>6</sup> Huahua' ax u tsu'tatits tu bolith c'al a Dios cum i belal a Cristo yab i ulu antsana'. I ulal abal ni jita' yab in yejenchal ca c'athiy ti eb quin ucha' a Cristo ca pa'iy tsabal. <sup>7</sup> Ni jita' yab in yejenchal ca pa'iy alal jun ti c'ujat in ejattal an tsemelomchic quin ucha' a Cristo ca c'athiy tsabal yabats ca c'uajiy c'al an tsemelomchic. <sup>8</sup> I ulal abal pa'iyits teje' tsabal a Cristo ani calnequits ejthach jun ti jolnec. Jats an alhua' cau ax it ejtohuab quit

olchinchic ani quit t'aychinchic ta ichich. Jats an alhua' cau axi huahua' tu olchinchalchic ani ca lej bela'. <sup>9</sup> Jats ca bela' ta lej ichich abal a Dios in ejthamalits jun ti jolnenec, ani ca olna' abal a Jesús ja'its an Ajatic. Tam ojni' a Dios ne'ets ti lej jec'ontha'chic c'al a hualab. <sup>10</sup> Jitats antsana' quim bela' tin lej ichich, ja'its axi ne'ets ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios. Jitats quin olna' abal a Jesús ja'its an Ajatic, ja'its axi ne'ets ca jec'ontha c'al in hualab.

<sup>11</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab abal jitats quim bela' a Cristo yab ne'ets ca tithebe ti belom. <sup>12</sup> A Dios yab im poc'oth tsu'tal an Israelchic ani axi yab Israel. Cum pel i Ajatic c'al patal an inicchic in lej lablinchal jitats c'al ta ca palenchat. <sup>13</sup> Antsana' ti thuchathits abal patal jitats quim palenchi im bij an Ajatic ne'ets ca jec'ontha. <sup>14</sup> Biyat yabaye im belamalchic yab ne'ets quim palenchi, ani yab ne'ets quim bela' max yab ca olchinchatchic im bij an Ajatic. Ani yab ne'ets ca olchinchatchic max yab hua'ats i olchinchix. <sup>15</sup> Ani ni jita' yab in ejtohual ti olchinchix max yab ca abatna c'al a Dios. An T'ocat Thuchlab in olnal axi olchinchix antse': Lej alabel in xe'tsintal jitats xe'ets ti olchinchix c'al an alhua' cau c'al ca jun ejetbethanchat in ichich an inicchic c'al a Dios.

<sup>16</sup> Yab patal an inicchic axi ca olchinchat an alhua' cau ne'ets quim bina' in xutsun quin ats'a'. Antsana' in tsalpay a Isaías tam in conoy a Dios jita' ne'ets quim belchi in cahuintal. <sup>17</sup> An inicchic quin ats'a' an alhua' cau ani tam ne'ets quin ejtou quim belchi. Quin ats'anchi jahua' ca olnanchat tin cuenta a Cristo.

<sup>18</sup> Auxé' max an inicchic yab in ats'amal an alhua' cau. Jal i in ats'amalits jant'ini' tin ulal an T'ocat Thuchlab antse':

A Dios in aba' i olchinchixchic tim puhuel an tsabal quin olchinchic an inicchic in cahuintal. Ulthanchatits in cahuintal ma ju'tamits hua'ats i inic.

<sup>19</sup> Hualam max an Israelchic yab in lej t'ajchi ti cuenta in cahuintal a Dios antse'. Moisés in thucha' jahua' in ulu a Dios:

Ne'ets cu t'aja' abal tata' an Israelchic ca pa'ixna' i bichou axi yab pel u c'al.

Ne'ets quit tsacuychic tam nan cu tolmiy am bichou axi yab tin ejtinchal u cahuintal.

<sup>20</sup> C'al i lej inictalab a Isaías in olna' jahua' in ulu a Dios antse':

Tin ela' i inicchic axi yab tin aliyamal.

U tejhua'metha' tu ba' c'al axi yab in luba'chic tiquin exla'.

<sup>21</sup> A Isaías in olna' jahua' in ulu a Dios tin cuenta an Israelchic antse': Patal a q'uicha u canimichicamalits abal ca chich c'al nana', ani pel i bichou axi lej jec'om ani t'ujbath in ichich.

## 11

### *An Israelchic axi jec'onthach*

<sup>1</sup> Auxé' max a Dios in tala' pojcamalits im bichohuil Israel. Abal jay iba. Nana' pel in Israel ani pel in at xits'lab c'al a Abraham. In hua'tsin ti al an cuenel Benjamin.

<sup>2</sup> Ti jayq'ui' a Dios in tacuyamalits an Israelchic tin c'al. Hualam max yab a tso'obchic jant'ini' ti thuchath an Israelchic ti al an T'ocat Thuchlab tam ti jolbiyat c'al an caulome Elias tam tu ol jaja'. A Elias in ucha' a Dios: <sup>3</sup> Ca t'aja' ti cuenta Dios, abal jats an Israelchic ax in tsemthamal a caulomejilchic. Expith nan in jilc'on, aba ani' in lej le'na' tiquin tsemtha'ne. In ijcamalchic an ts'acnaxtalab jun ti c'ac'nax an inicchic c'al a bij.

<sup>4</sup> Toc'tsiyat a Elías c'al a Dios: Hua'atse buc i mil i inicchic ax u tacuyamal yabaye in tuthumalchic in c'ualal ti c'ac'nax c'al an thulcuts axi uxnal ti Baal. Antsana' in ulu a Dios. <sup>5</sup> Aniye jaye xohue' hua'atse i cuenel an Israel axi tacuthits pel in c'al a Dios tin ebal in alhua' inictal a Dios. <sup>6</sup> Max u tacuyab tin c'al a Dios i inic tin ebal in alhua' inictal a Dios, tam yab ja tin ebal jahua' in t'ajamal. Max u tacuyab tin ebal jahua' in t'ajamal, tam yab ja tin ebal in alhua' inictal a Dios.

<sup>7</sup> ¿Jant'o qui ulu tam max hua'ats axi tacuth tin c'al a Dios ani hua'ats axi iba? Jat'hua' tim patal an Israelchic yab im bajumal ca c'alna c'al a Dios, aba ani' in lej lubamalchic quim baju. Expith axi tacuthchic c'al a Dios, jats im bajumalits tin c'al jaja', ani axi q'ue'atchic t'ujbathmejits in ichich tocat. <sup>8</sup> Antsana' in ulal an T'ocat Thuchlab: A Dios in

jila'chic ca t'ujbathme in ichich ani yab ca ejtinchat in cahuintal. In jila'chic ca joc'tsibe ani ca tsinebe tin cuenta in cahuintal a Dios. Ma xohue' antsana'its in eychic. <sup>9</sup> Aniye ti jayq'ui' in ulu a David antse':

Jila' ca ts'auc'un ani ca t'apchin in tsalap c'al in cuete' culbetal.

Ca t'ithc'onchic ani ca yajchiquiyat c'al in cuete' xe'tsintal.

<sup>10</sup> Ca joc'tsimechic ani yabats ca tsu'xin.

Ca ets'ey xe'tsinchic cututul c'al in cuete' quital.

### *Jec'onthab c'al a Dios axi yab Israelchic*

<sup>11</sup> Auxe' max an Israelchic t'ithc'onenec ani t'ajat q'uibenequits. Ni abal jay iba. Cum jec'ombe an Israelchic c'al a Dios, jaxtam hua'ats i q'uij xohue' ca jec'ontha axi yab Israelchic. Tam an Israelchic quin tsu'u u jec'onthabchic axi yab Israel, tamna' quin le'na' jaye ca jec'onthachic. <sup>12</sup> Jec'ome an Israelchic ani xo' u lablinchab c'al a Dios q'ue'at i inicchic tim puhuel an tsabal. Xo' tixc'anenec an Israelchic c'al a Dios ani u lablinchab axi yab Israelchic. Max antsana' u lablinchab axi yab Israel biyat an Israelchic ou ti c'uajjat c'al a Dios, talbel ne'ets ca lej c'athpich lablinchat an inicchic tam ca huichiy an Israelchic c'al a Dios.

<sup>13</sup> Nan u le' tu ucha' jun i cau tata'chic axi yab it Israel. Cum a Dios tin aba' quin t'ojon c'al tata'chic, u tso'ob abal lej exbath u t'ojlabil. <sup>14</sup> U le'ac max cu ejtou cu canatbethanchi in tsalap jaye u at juntal Israelchic abal quin le'na' ca jec'onthachic jaye jant'ini' tata'chic tit jec'onthamejits. <sup>15</sup> A Dios im pojcamal an Israelchic axi jec'om c'al jaja', ani xo' in huichbal ti ja'ublab c'al jaja' q'ue'at i inicchic. Talbel tam ca huichba junil ti ja'ublab c'al a Dios an Israelchic, ojni' ne'ets ca it ejatliyat ani yabats quin tsu'u am pulic tsempla. <sup>16</sup> Max i binal jum pejach i mule' i c'oye a Dios, i exlalts abal tim patal an mule' pel in c'al a Dios. Max in ibil i te' pel in c'al a Dios, jayetseq'ui tam pel in c'al in c'ue'elchic an te'. Antsana' am biyal Israelchic pel in c'al a Dios ani jaye in tsacamilchic ne'ets quim bajuye tin c'al a Dios.

<sup>17</sup> An Israelchic pelac ejtil i c'ue'labchic c'al i alhua' olivo te'. Tata'chic axi yab it Israel ejtil i c'ue'lab c'al i thimalon olivo. Cum an Israelchic yab im bela' a Cristo jaxtam a Dios in muts'inchi in c'ue'el nixe' xi alhua' olivo te'. Ani tata'chic axi yab it Israel a Dios ti ts'ot'c'othliy jun ti ts'at'atac jaja'chic. Cum ejtil it ts'at'atits al an alhua' olivo te', jaxtam a tabatnanchal in ibil ani in xits'al. <sup>18</sup> Yab ca tsalpaychic abal tata' it c'athpich alhua' ani an Israelchic iba. Yab ca tsalpay antsana', cum tata' yab a tsapliyal in ibil an alhua' olivo te', expith it tsapliyab c'al.

<sup>19</sup> Hualam ne'ets ca ulu abal a Dios in muts'inchi in c'ue'elchic nixe' xi alhua' olivo te' abal tata' ti ts'ot'c'othliy chich taja'. <sup>20</sup> ¿Jale' ti muts'inchatchic? Cum yab im bela'chic a Cristo. Ani a Dios ti ts'ot'c'othliy tata'chic expith cum a belal a Cristo. Jaxtam yab ca c'athatna'chic ta ba', tocat ca t'aja' ti cuenta ani i canats quit muts'iyatte. <sup>21</sup> A Dios in muts'inchi in t'ajtal c'ue'elchic an alhua' olivo te', ani in ejtohualac ti muts'iyte ax it ejtil i ts'ot'c'othlith c'ue'lab. <sup>22</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta abal a Dios pel i alhua' inic ani jaye tsapic in t'ajal. Tsapic in t'ajchamal an Israelchic axi yab im bela'chic a Cristo. Ti t'ajchi alhua' tam ti ts'ot'c'othliy al an alhua' olivo te'. Ca lej alhua' ayna' a Dios abal ti junini' co'onchi c'al in alhua' inictal. Max i ne'ets ti muts'iyte abal yabats quit c'uajiy al an alhua' olivo te'. <sup>23</sup> Max an Israelchic ca huichiy ani quim bela' a Dios ne'ets ca ts'ot'c'othliy junil al an alhua' olivo te'. A Dios in huit'al quin ts'ot'c'othliy chich. <sup>24</sup> A Dios ejtil ti jaca' axi yab it Israel al an thimalon olivo te' ani ti ts'ot'c'othliy al an alhua' olivo te'. Yab it ejtil in t'ajtal c'ue'el an alhua' olivo te'. Max antsana' ti t'ajchi a Dios axi yab it Israel, jaquits más ne'ets quin t'ajchi antsana' axi Israel. Pel jaja'chic ejtil in t'ajtal c'ue'elchic an alhua' olivo te'. Yab q'uibat abal a Dios quin ts'ot'c'othliy chich junil ti al an alhua' olivo te' jun ti ts'at'atac.

### *Tam ca jec'ontha tim patal an Israelchic*

<sup>25</sup> Ebchalabchic, nan u le' tu tso'oblinchi jahua' ma xo' pelac in tsinat tsalap a Dios abal yab ca c'athatna' a cuete' tsalap. A Dios in jilamalits i Israelchic ca t'ujbathme in ichich, ani antsana' ne'ets ca jilc'onchic ma ta ca quithat otsitsits c'al a Dios axi bijithits ca otsits axi yab pel i Israel. <sup>26</sup> Taley talbel a Dios ne'ets quin tala' jec'ontha' tim patal an Israelchic. Antsana' in ulal an T'ocat Thuchlab:  
Ne'ets ca ulits an Jec'onthax tal ma ti Sion.

Ne'ets quin jec'ontha' axi xits'labchic c'al a Jacob c'al in hualab.

<sup>27</sup> Cum u cua'al i jilchith cau c'al jaja'chic ne'ets cu tixc'anchi in hualab, in ulu a Dios.

<sup>28</sup> Xo' jat'hua' tim patal an Israelchic im pojcal an alhua' cau. A Dios in tsu'talchic ti tomolnax c'al jaja', ani tata'chic axi yab it Israel it pithnal an q'uij c'al a Dios abal ca belchi an alhua' cau. Aba ani' pel i tomolnax an Israelchic c'al a Dios, bel c'an c'al a Dios cum ma tam ti biyalits a Dios in tacuyamalchic quim baju tin c'alac jaja'. <sup>29</sup> Max a Dios in tacuyamalits jita' quim baju tin c'alac, yab ne'ets quin jalc'uy in tsalap. Max im pithamalits jant'o, yab ne'ets quin tixc'anchi. <sup>30</sup> Ti jayq'ui' tata'chic axi yab it Israel a jec'omnamal a Dios, ani xo' jats an Israelchic ax in jec'omnal a Dios. Xo' a Dios ti yajnanchalchic tata'chic. <sup>31</sup> Aba ani' jec'om an Israelchic, bel a Dios in ejtohual quin yajnanchi jant'ini' ti yajnanchal tata'chic. <sup>32</sup> A Dios in jilamalits tim patal an inicchic ca jec'omnaxin c'al jaja', ani xo' in ejtohualac quin yajnanchi tim patal an inicchic. <sup>33</sup> A Dios ojni' lej c'athpich luputh in huinat tsalap ani in ejtixtal. Yab i ejtohual qui thubat tala' ejtinchi in tsalap, ani yab i ejtohual qui tala' exbanchi jahua' in t'ajal. <sup>34</sup> Ni jita' tam inic yab in ejtohual quin lej exlanchi jant'o in tsalpayal a Dios. Ni jita' tam inic yab in ejtohual quin ts'alabchi a Dios. <sup>35</sup> Cum patal jant'o hua'ats pelits in c'al a Dios, an inic yab in ejtohual quin oc'ox ts'ejhualinchi a Dios abal talbel ca ts'ejhualinchat jant'o c'al a Dios. <sup>36</sup> Patal jahua' hua'ats jaja' a Dios in tujumal ani im beletnal. Patal jahua' hua'ats c'uajat abal ca puhuethanchat im bij a Dios. Qui puhuethanchi huahua' im bij abal ets'ey. Amén.

## 12

### *Ax im binal tim ba' c'al a Dios*

<sup>1</sup> Ebchalabchic, a Dios tu lej lablinchamalits. Jaxtam nan tu lej uluth uchhalchic ca lej jum putat bina' ta ba' c'al jaja' ejtil max ca bina' i ts'acchixtalab axi ejat ani axi t'ocat. Max antsana' ta ca t'aja'chic ne'ets ca culbe a Dios, ani ne'ets ca putu c'al a lej uchbil tit c'ac'naxchic c'al a Dios. <sup>2</sup> Yabats ca tsalapnanchi an xe'tsintalab axi teje' al an hualab c'ay'lal, tocat ca bina' ta ba' c'al a Dios abal jaja' ti jalc'unchi a tsalap. Tam ojni' ne'ets ca chubax exlanchi in alhua' ani t'ocat culbetal a Dios. Antsana' ne'ets ca culbe a Dios.

<sup>3</sup> Tin ebal in alhua' inictal a Dios im pithnenec u uchbil. Nan tu uchal ta patalchic yab ca tsalpay tit c'athpich pulic a ey. Ca lej alhua' tsalpay ta junchictal ma ju'tamits huichat a Dios ti pithamal ca bela' jaja', ani antsana' ta ca junini' bela'chic. <sup>4</sup> Huahua' ti inictal i cua'al yan i punchintalab, ani yab jununul in ey i punchintal. <sup>5</sup> Yantalam ti eb huahua' ax u ts'at'bath c'al a Cristo, ani ti tamcuth yaneltal ejtil max pel tu inictal a Cristo. Ti junchictal ejtil max pel tu punchintal in inictal a Cristo.

<sup>6</sup> A Dios ti junchic ti junchic huahua' tu pithamalits pil i huit'omtalab jant'inits jaja' ti quin le'na'. Tocat qui alhua' eyentha' jahua' tu pithamal. Max u pithach i ey tu caulome, qui olnanchi an cau ax tu pithal a Dios jant'inits tu pithnenec qui bela' jaja'. <sup>7</sup> Max pel tu tolmix c'al an inicchic, jats qui lej tequeth t'aja'. Max pel tu exobchix c'al in cahuintal a Dios, jats qui t'aja' c'al patal i ichich. <sup>8</sup> Max i huit'al qui canatbetha' an inicchic abal más quim bela' a Dios, jats qui lej t'aja'. Max a Dios tu ts'ejhualiy jant'o, qui ts'ejhualiy c'al jum putat i ichich. Max pel tu eyal c'al an tamcunel ebchalab, qui lej luba' qui putu c'al i uchbil. Max i tolminchal an ts'ejhualant, qui t'aja' c'al i lej culbetal.

### *In uchbilchic ax im belal a Cristo*

<sup>9</sup> Quit tequeth c'anitháxin jun c'al xi jun ani yab expith quit eb c'anitháxin. Ca pojca'chic jahua' yab alhua' ani ca le'na' jahua' alhua'. <sup>10</sup> Jant'ini' tin tomnal tit ebchalab

quit c'anitháxinchic. Yab ca lej le'na' quit c'athpich c'ac'na ani axi q'ue'atchic hue' ca c'ac'na tocat.

<sup>11</sup> Yab ca obetna' an t'ojlab, tocat ca lej luba' ca t'aja'. Quit t'ojon c'al an Ajatic c'al a ichich lej canat.

<sup>12</sup> Quit culbechic cum ne'ets ca tsu'chi in ts'alat a Dios. C'al a ichich c'aya' ca cuxuy an yajchictalab jahuats ca tamuchic. Yab ca palc'anchichic tit ol.

<sup>13</sup> Ca tolminchi ax im belalchic a Cristo tam in cua'al i yejenchixtalab. Ca bats'uchic an tsa'bix c'al tsab a c'ubac.

<sup>14</sup> Ca conchi a Dios abal quin lablinchi jitats ti othnalchic. Ca conchinchi i lablinchixtalab ani iba i yajchictalab.

<sup>15</sup> Quit junax culbechic c'al axi culbel ani ca yajnanchi ax u uc'nal c'al i t'e'pithtalab.

<sup>16</sup> Quit c'ujlelenchic jun ejet c'al a at inic. Yab ca c'athatna' ta ba'chic, tocat ca ja'ubna' axi tsa'at in ey. Yab ca t'aja' tit c'athpich tsalpathchic.

<sup>17</sup> Max jita' ti t'ajchi i pojcxatalab yab ca huichbanchi c'al i pojcxatalab. Ca luba'chic ca t'aja' alhua' c'al patal an inicchic. <sup>18</sup> Ma ju'tam huichat a Dios ti pitha' a ejattal, ca luba' quit c'ujlelenchic jun ejet c'al patal an inicchic. <sup>19</sup> C'an ebchalabchic, yab ca huichbanchi max jita' ti t'ajchi quithab, tocat ca jilchi tin c'ubac a Dios ca yajchiquinchat. In ulal an T'ocat Thuchlab abal jaja' in cua'al in lej tsap quin huichbanchi ani quin jalbinchi c'al i yajchictalab. <sup>20</sup> Jaye in ulal an T'ocat Thuchlab abal tata' ca pijchi jitats ti tomolnal max u c'a'il. Ca pitha' i ja' quin uts'a' max u chiquel. Max antsana' ca t'ajchi, hualam ne'ets quin yajna' ani ne'ets ca tithebe abal ti tomolnal. <sup>21</sup> Yab ca bina' ta ba' quit atan c'al jahua' yab alhua', tocat ca bina' ta ba' ca t'aja' jahua' alhua' ani antsana' ta ca ata' jahua' yab alhua'.

## 13

<sup>1</sup> Patal an inicchic in cua'al in uchbil quim putu c'al in abatnaxtal an oc'lecchic, cum c'al a Dios u bijiyabchic ani u punuhuabchic. <sup>2</sup> Jitats quin tomolna' i oc'lec pel i tomolnax c'al im pumbil a Dios, ani ne'ets ca jolbiyat ani ne'ets ca yajchiquiyat. <sup>3</sup> Jitats quin t'aja' alhua' yab ne'ets quin ts'ejna' an oc'lec, ani jitats quin t'aja' yab alhua' jats ojni' ne'ets quin ts'ejna'. Max tata' a t'ajal alhua' yab ne'ets ca ts'ejna', cum ne'ets quit tsu'tat tit alhua' inic. <sup>4</sup> A Dios im punuhual i oc'lec abal ti tolmiy. Expith ca ts'ejna' an oc'lec max a t'ajal jahua' yab alhua', cum ne'ets ti bina' quit yajchiquiyat. Cum pithnenec in t'ojlabil c'al a Dios pel in uchbil an oc'lec quin yajchiquiyat jitats quin t'aja' jahua' yab alhua'. <sup>5</sup> Jaxtam tim patal an inicchic pel in uchbil quim putu c'al in abatnaxtal an oc'lecchic. Max quim putuchic yab ne'ets ca yajchiquiyat, ani yab ne'ets quin ats'a' jolbith tin ichich. <sup>6</sup> Cum u pithnal an oc'lecchic in t'ojlabil c'al a Dios ani jats in t'ojnalchic, jaxtam tata'chic a binal i jalbixtalab tumin.

<sup>7</sup> Jant'inits tin tomnal ca jalbinchat an tumin, antsana' ta ca jalbinchat tim patal an oc'lecchic. Jant'inits ti bijithits quim bats'u an jalbixtalab tumin, antsana' ta ca jalbinchat. Jaye ca c'ac'na an oc'lecchic jant'inits tin tomnal ca c'ac'na. <sup>8</sup> Yab ca q'uibchi i c'anithomtalab c'al jita'. Ca c'anitha' an inicchic, cum jats a uchbil jun c'al xi jun. Max chubax a c'anithal a at inic, tam ojni' ne'ets ca t'ajchi jahua' ti uchal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ca t'ajchi. <sup>9</sup> Ti uchal yab quit inicbejin ani yab quit uxumbejin. Yab ca tsemtha' a at inic. Yab quit cue'en. Yab ca q'uet'ach othanchi a at inic. Yab ca c'a'inchi jahua' pel in c'al pil i inic. Tim patal an uchbixtalab ti al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés c'ujat mac'uchithits c'al juncats i uchbixtalab, jats ca c'anitha' patal a at inic jant'ini' ta c'anithal ta ba'. <sup>10</sup> Max chubax a c'anithal a at inic yab ne'ets ca t'ajchi quithab. Max it c'anithom ne'ets ca tala' t'aja' jahua' in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés.

<sup>11</sup> Cu xe'tsin lej ts'ejcath, yab cu xe'tsin ejtil max huayamath. Ma tam ti belamalits a Cristo ani ma ti xohue' u lej c'unelits a q'uicha ca chich a Cristo tucu jum putat jec'ontha'.

<sup>12</sup> Xohue' hue'its ne'ets ca taley an q'uij q'uicha ejtil max u lej atnalits an acal, ani hue'its ne'ets ca chich a Cristo ejtil max ca chuthey i it q'uicha. Jaxtam yabats in tomnal qui t'aja' jahua' i t'ajamal tam tu xe'etsac al an yic'uax. Cu xe'tsin al an tajax cum tats tu lo'onchamalits a Cristo cu xe'tsin. <sup>13</sup> Qui t'aja' jahua' tequeth, cum antsana' in tomnal



quin t'aja' axi lo'onchithits c'al an tajax. Yab cu uts'alín. Yab cu xe'tsin al i quithab ajib. Yab cu uxumbejin ani yab cu inicbejin. Yab qui t'aja' tu at'ax. Yab cu pejéxin ani yab cu pa'ixnáxin. <sup>14</sup> Qui jila' an Ajatic Jesucristo tucu ichichliy ejtil jaja' ti ichichlith, ani yab qui hualca' ti ba' qui t'aja' jahua' in le' i hualbith t'ajtal ey.

## 14

### *Yab ca jolbixin axi ebchalab c'al a Cristo*

<sup>1</sup> Ca bats'u i ebchalab axi palulul im belal an Ajatic, ani yab ca hueutsixnanchi in tsalap. <sup>2</sup> Tin tsalap axi jun i ebchalab alhua' max quin c'apu patal jahuaquits tam c'apnel, ani axi junaque alhua' max expith quin c'apu an lab ts'ojol. <sup>3</sup> Ax in c'apal patal an c'apnel jahua' hua'ats yab quim pojca' ax in c'apal expith an lab ts'ojol, ani axi yab in c'apal patal an c'apnel yab quin jolbiy ax in c'apal patal jahua' hua'ats. Quin exla'chic abal a Dios im bats'umalchic axi tsablom tin tsacamil. <sup>4</sup> Yab a cuenta ca jolbiy in t'ojnalil q'ue'at i inic, expith an amu in exlal max quin jolbiy o max i. Axi pel in t'ojnalil an Ajatic ojni' ne'ets quim putu c'al in uchbil cum tolmiyab c'al an Ajatic.

<sup>5</sup> Hua'ats i ebchalabchic ax im poc'oth tsalpanchal a q'uicha, jun a q'uicha lej exbath ani axi jun iba. Hua'ats jaye ax in tsalpanchal abal jununul in exbath patal a q'uichachic. Tin cuenta in exbath a q'uicha ti junchic ti junchic an ebchalab quin lej t'ayat co'oy in cuete' tsalap. <sup>6</sup> Ax im poc'oth tsalpanchal in exbath a q'uicha in le' quin c'ac'na' an Ajatic ani ax in tsalpanchal jununul in exbath patal a q'uicha jaye in le' quin c'ac'na' an Ajatic. Aniyé jaye tin cuenta an c'apnel. Ax in tsalpayal abal alhua' max quin c'apu patal jahuaquits tam c'apnel, antsana' in le' quin c'ac'na' an Ajatic. Ax in tsalpayal abal yab alhua' max quin c'apu patal jahuaquits tam c'apnel, u pabil cum antsana' in le' quin c'ac'na' an Ajatic. Xi tsablom im binal i c'ac'namal yan c'al a Dios.

<sup>7</sup> Huahua' yab u ejat abal qui t'aja' i cuete' le'nomtal, ani yab ne'ets cu tsemets expith max qui le'na' cu tsemets. <sup>8</sup> U ejat abal qui t'ajchi in culbetal an Ajatic, ani ne'ets cu tsemets expith tam pel in culbetal an Ajatic. <sup>9</sup> Jats ti tsemets ani ejtha an Ajatic abal tucu abatna', max u ejat o max u tsemenec.

<sup>10</sup> Yab a uchbil tata' ca jolbiy a ebchal c'al a Cristo, ani yab in tomnal ca pojca'. A Cristo jats an ts'ejcom ani patal huahua' talbel ne'ets cu c'uajiy tin tamet abal jaja' tucu ts'ejca'.

<sup>11</sup> Antsana' in ulal a Dios al an T'ocat Thuchlab: In ejat abal ets'ey ani lej chubax patal an inicchic ne'ets quin tuthu in c'ualal tu tamet. Patal ne'ets quin olna' c'al in at inic abal nana' in chubax Dios.

<sup>12</sup> Ti junchic ti junchic huahua' talbel ne'ets qui bina' i cuenta c'al a Dios jahua' i t'ajamal.

### *Yab qui t'apchi in tsalap i ebchal c'al a Cristo*

<sup>13</sup> Max i jolbiyamalits i ebchal c'al a Cristo yabats qui jolbiy. Expith qui lej punu ti ichich yab qui t'aja' jant'o c'al ta ca t'apchin in tsalap ani c'al ta ca ijca al i hualabtalab. <sup>14</sup> Nana' tim belom c'al an Ajatic Jesús u lej tso'obits abal yab hua'ats jant'o tam c'apnel axi yab alhua' ca c'apat, bel max jita' quin tsalpay abal hua'ats i c'apnel yab alhua' ca c'apat, tam in tomnal yab quin c'apu. <sup>15</sup> Max a t'apchal in tsalap a ebchal c'al a Cristo c'al jahua' a c'apal, yab a c'anithal. Aba ma ca le'na' ca c'apu i ca c'apu, abal i ca q'uibey a ebchal axi calchiyamejits c'al a Cristo ti al an cruz abal yab ca q'uibey. <sup>16</sup> Max a t'ajal jahua' a tsalpayal alhua' ca t'aja', ani max a ebchal in tsalpayal yab alhua' jahua' a t'ajal, yabats ca t'aja' abal i quin ulu yab alhua' jahua' a t'ajal. <sup>17</sup> Huahua' axi ne'ets cu otsits ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale i tso'obits abal yab lej exbath an c'apnel ani an uts'nel. Jahua' lej exbath jats qui t'aja' jahua' bolith c'al in tsap an Espíritu Santo. Jaye c'al in tsap jaja' lej exbath cu c'uajlalen jun ejat ani cu junax culbe. <sup>18</sup> Max chubax antsana' ti t'ajal, tamna' i lej chubax c'ac'nal a Cristo ani u culbel a Dios c'al huahua'. Ani ne'ets cu tsu'tat tu alhua' c'al i at inic.

<sup>19</sup> Qui luba' qui t'aja' hualim jahua' alhua' jun c'al xi jun abal cu tolmíxin cu c'uajlalen jun ejat ani cu tolmíxin qui más tsapna' a Dios. <sup>20</sup> Max tin ebal jahua' a c'apal ne'ets ca othnanchi jahua' a Dios in t'aychamal tin ichich a ebchal, yab ca c'apu. Chubax alhua'

ca c'apat patal an c'apnel, tocat yab alhua' ca c'apu jahua' c'al ca ijca al i hualabtalab a ebchal. <sup>21</sup> Yab in tomnal ca c'apu i t'u'lec ani ca uts'a' i vino max tam ca c'apu a t'apchal in tsalap a ebchal. Ni jant'o yab ca t'aja' c'al ca ijca a ebchal al i hualabtalab o c'al ca palume más im belomtal. <sup>22</sup> Max ta lej cuete' ichich a tsalpayal abal alhua' jahua' a t'ajal expith tata' ca cuete' exla' ani a Dios jaye quin exla'. Max chubax alhua' jahua' a t'ajal, tam ne'ets quit culbe c'al jahua' a t'ajal, ani yab ne'ets ca ats'a' jolbith ta ichich. <sup>23</sup> Max a c'apal jant'o ani a tsalpayal hualam yab alhua' ca c'apat, jolbith ta ichich ne'ets ca ats'a'. Pel i hualabtalab jahuaquitsq'ui ca t'aja' max ta lej cuete' ichich ca tsalpay hualam yab alhua' jant'o a t'ajal.

## 15

### *Qui t'aja' jahua' in culbetnal i at inic*

<sup>1</sup> Max i lej tsapic belal a Cristo i cua'al i uchbil qui tolmiy an ebchalabchic axi palulul im belal, ani yab expith qui t'aja' i cuete' culbetal. <sup>2</sup> Qui luba' qui t'aja' jaye jahua' in culbetnal i at inic, max c'al ca tolminchat ani c'al quin más bela' a Cristo. <sup>3</sup> A Cristo ni jayq'ui' yab in t'aja' in cuete' culbetal. In hualba' tim ba' ani quithab cahuiliamath c'al axi tomolnaxchic c'al a Dios jant'ini' ti thuchathits ti al an T'ocat Thuchlab t'ajchinenc. <sup>4</sup> Ma tam ti biyal patal jahua' thuchath ti al an T'ocat Thuchlab jats abal huahua' qui exobna'. Jats an cau ax tu tolmiyalchic qui cuxuy jahua' yajchic ani tu culbethanchal i ichich. C'al i ichich cuxuth ani culbel i aychal a Dios tucu t'ajchiye jant'inits im bijith ulumalits ne'ets tucu t'ajchi. <sup>5</sup> Pel a Dios ax tu tolmiyal qui cuxuy an yajchictalab ani tu culbethanchal i ichich. U lej le' abal jaja' ti tolmiy chic quit c'ujlelen jun ejet jun c'al xi jun jant'ini' ti c'ujlelnenc jun ejet a Cristo Jesús c'al an inicchic. <sup>6</sup> Max antsana' ta ca t'aja'chic ne'ets ca ejtou ca junax puhuethanchi im bij a Dios in Tata i Ajatic Jesucristo.

### *Olnanchat an alhua' cau axi yab Israelchic*

<sup>7</sup> Jant'ini' a Cristo tu bats'umalits huahua' c'al i culbentalab, antsana' quit bats'c'úxin jun c'al xi jun c'al i culbentalab. Tam ojni' ne'ets ca lej puhuethanchat im bij a Dios. <sup>8</sup> Nan tu uchalchic abal chich a Cristo quin tolmiy an Israelchic. Tam ti chichits, tam ti putnenequits am bijchith cau axi uchnenec am biyal Israelchic c'al a Dios abal ne'ets ca chich c'al jaja'chic. Cum chichits, jats ti tejhua' mejits a Dios abal chubax im putuhual c'al patal jahua' im bijchith ulal. <sup>9</sup> Cum chichits a Cristo, jaye axi yab Israelchic in exlalchic abal lej yajnanchix a Dios, ani jaxtam jaja'chic jaye quim puhuethanchi im bij a Dios. In ulal an T'ocat Thuchlab:

Nan ne'ets tu puhuethanchi a bij Dios c'al axi yab Israelchic.

Ne'ets tu ajatnanchi a bij c'al jaja'chic.

<sup>10</sup> Aniye jaye in ulal an T'ocat Thuchlab:

Quit junax culbe axi yab it Israelchic c'al axi pelchic in c'al a Dios.

<sup>11</sup> Thuchath jaye antse':

Patal axi yab Israelchic quim puhuethanchi im bij a Dios.

Tim patal an inicchic quin olna' abal pel jaja' ja'its a Dios lej pulic.

<sup>12</sup> Thuchath jaye c'al in caulomejil a Dios Isaias i cau jun tu olnab a Cristo:

Ne'ets ca hua'tsin jaja' axi puthlab c'al a Isai.

Jats ne'ets quin t'aja' ti abatnom c'al axi yab Israelchic. Ne'ets quin co'oy jaja'chic i aychixtalab tin ichich abal ne'ets ca jec'ontha c'al jaja'.

<sup>13</sup> Ja'its a Dios ax tu pithal i aychixtalab ti ichich abal ne'ets tucu t'ajchiye jant'inits im bijith ulumalits ne'ets tucu t'ajchi. U lej le' max jaja' ti jum putat culbethanchichic ani ti lej jun ejetbethanchi a ichich tin ebal abal a belal a Dios. Ani an Espíritu Santo ti tsapliy abal ca co'oy a ichich lej jum putat co'oyab c'al i aychixtalab.

<sup>14</sup> Ebchalabchic, nan u lej belal abal it lej t'ayat canat ta ichich ca t'aja' jahua' alhua'. A lej exbayalchic an cau ani a huit'al tit ts'alabchix jun c'al xi jun. <sup>15</sup> Bel c'al i lej inictalab tu ichich nan tu thuchanchal axe' xi u abal yab ca uc'chichic an chubaxtalab. C'al in alhua' inictal a Dios jaja' tim punubchi abal nan tu thuchanchi tata'chic. <sup>16</sup> Tim bijiy

a Dios tin t'ojnalil a Jesucristo abal cu t'ojon c'al tata'chic axi yab it Israel. U uchbil nan tu olnanchichic an alhua' cau. U lej le'ac max ca bina' ta ba'chic c'al a Dios ejtil i ts'acchixtalab c'al ca culbe a Dios. Antsana' axi yab it Israel ca bina' ta ba' c'al a ichich t'oquethanchithits c'al an Espíritu Santo.

<sup>17</sup> In culbel cum in junax t'ojnal c'al a Cristo Jesús tin t'ojlabil a Dios. <sup>18</sup> Ne'ets tu olchichic expith jant'ini' a Cristo tin eyenthanchamal u cahuintal ani u t'ajbil abal axi yab Israelchic jaye quin t'aja' jahua' in le' a Dios. <sup>19</sup> Tin tsapliyamal an Espíritu Santo abal cu t'aja' i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab ma ti Jerusalén ani ma ti Ilírico ani abal ju'tamq'ui u tala' olnanchi i inicchic an alhua' cau tin cuenta a Cristo. <sup>20</sup> U expinchi cu olna' an alhua' cau jun ti yabaye olname im bij a Cristo, cum yab u le' quin t'ojon jun tin ts'i'quiyamalits q'ue'at i olnom. <sup>21</sup> Antsana' u tolmiy ca putun nixe' xi cau axi thuchath ti al an T'ocat Thuchlab tin cuenta im bij a Cristo antse': Jita'chic yabaye olnanchame im bij ne'ets ca olnanchate. Jita'chic yabaye olchinenec ne'ets quin ejtinchiye in ey.

*In tsalpayal a Pablo ca c'ale ti Roma*

<sup>22</sup> Cum in lej t'ojlilith cu olna' an alhua' cau, jaxtam yabaye u ejtohuamal quin c'ale ti Roma abal tu tsa'biychic. <sup>23</sup> Ma xohue'its u tala' an t'ojlab al axe' xi cuenchalchic. Lej ohuatits u lej le' tu tsa'biy, ani ma xohue' in jolc'anenequits. <sup>24</sup> Tam in ne'etse tihua' ti España, tam ne'ets quim peley tu tsa'biychic jaye. Cu t'ilmatsits ani cu tsaplixinits, ani tiq'uele quin c'ale ti España. U le'ac max tata'chic tiquin tolminchi hue' c'al jant'oquitsq'ui cu yejenchi abal quin ulits ti España. <sup>25</sup> C'a'al in ne'ets ti Jerusalén cu jilchi i tolmixtalab an ebchalabchic axi tihua' c'uajjat. <sup>26</sup> An ebchalabchic ti Macedonia ani axi ti Acaya in tamcuyamalits i tumin abal cu nenchi ani cu jilchi an ts'ejhuantal ebchalabchic axi ti Jerusalén. <sup>27</sup> In tamcuyamalits c'al in culbetal an tolmixtalab tumin, ani jaye chubax pel in uchbil quin tolmiy an ts'ejhuantal ebchalabchic. Axi ti Macedonia ani axi ti Acaya olchinenec an alhua' cau c'al an ebchalabchic ax pel i Israelchic ti Jerusalén, ani cum antsana' olchinenec ani tolminchame axi yab pel i Israelchic tin cuenta in ejattal, in tomnal jaja'chic quin tolmiy axi Israelchic ani ebchalab c'al a Cristo ti Jerusalén tin cuenta i yejenchixtalab c'al in inictal. <sup>28</sup> Tam cu nenchits ani cu jilchits an tolmixtalab tumin ti Jerusalén, tam ne'ets tu tsa'biychic. Ne'ets quim peley c'al tata'chic, ani talbel quin c'ale ti España. <sup>29</sup> U lej tso'obits abal tam quin ulits c'al tata'chic a Dios ne'ets tucu c'athpich lablinchi, cum ne'ets tu t'iloxnanchi más im bij a Cristo.

<sup>30</sup> Nan tu lej punubchal ebchalabchic, abal ca lej luba' tiquin conchinchi in tolmixtalab a Dios c'al u t'ojlabil. Pel huahua' tu junax belom c'al i Ajatic Jesucristo ani u c'anithax jun c'al xi jun, cum an Espíritu Santo tu pithamalits i c'anithomtalab ti lej ichich. <sup>31</sup> Tiquin lej conchinchi a Dios abal yab quin othna tihua' ti Judea c'al axi yab im belalchic a Cristo. Jaye ca conchi a Dios abal an tolmixtalab tumin axi ne'ets cu jilchi an ebchalabchic ti Jerusalén ca bats'uhuat c'al i lej culbetailab. <sup>32</sup> Jaye max pel in culbetal a Dios quin ulits c'al tata'chic c'al i culbetailab ani cu jela' u ichich c'al tata'chic. <sup>33</sup> U lej le' max a Dios ca c'uajiy c'al tata'chic. Ja'its jaja' ax tu jun ejetbethanchalchic i ichich. Amén.

## 16

*An tsapnethomtalabchic*

<sup>1</sup> U le' tu olchi i cau tin cuenta jun i uxum im bij Febe. Pel i ebchalab c'al a Cristo ani jaye pel i punuth tolmix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Cencrea. <sup>2</sup> Ca bats'uchic jaja' c'al i culbetailab tim bij an Ajatic, cum antsana' in tomnal ca bats'uhuat axi ebchalabchic ani at belom c'al a Cristo. Ca tolminchi c'al jant'ots quin yejenchi, cum jaja' lej tolminchixin c'al yan i ebchalabchic. Nana' tin lej tolminchamalitsne.

<sup>3</sup> Ca tsapnetha'chic a Priscila ani a Aquila, cum pel u at t'ojnal nana' tin t'ojlabil a Cristo Jesús. <sup>4</sup> Hue'its max jaja'chic tsemthamejac abal tiquin jec'ontha', ani jaxtam u uchalchic lej c'ac'namal yan. Aniye jaye tu uchnal c'al patal an tamcunel ebchalabchic axi

yab Israel. <sup>5</sup> Ca tsapnetha'chic jaye an ebchalabchic ax u tamcunal tin q'uima' a Priscila ani a Aquila. Ca tsapnetha' u c'an ja'ub Epeneto axi pel i oc'ox belom tihua' ti Acaya. <sup>6</sup> Ca tsapnetha'chic a Maria ax in lej luba' ti tolminchichic. <sup>7</sup> Ca tsapnetha'chic u at juntal xits'al Andrónico ani a Junias c'al tu junax huic'nenec ti jayq'ui' c'al nana' al an huic'axte'. U lej c'ac'nabchic tin abathualejilchic a Cristo. Jaja'chic im belamal a Cristo tam ti nana' yabaye u belamal.

<sup>8</sup> Ca tsapnetha'chic a Amplias axi pel u c'an ja'ub c'al a Cristo. <sup>9</sup> Ca tsapnetha'chic a Urbano axi junax t'ojnal c'al huahua' tin t'ojlabil a Cristo Jesús. Ca tsapnetha'chic jaye a Estaquis cum u lej c'anithal. <sup>10</sup> Ca tsapnetha'chic a Apeles ax in lej tejhua'metha' abal in lej belal a Cristo, aba ani' in huat'amal yan i yajchictalab. Jaye ca tsapnetha'chic axi c'uajatchic tin q'uima' a Aristóbulo. <sup>11</sup> Ca tsapnetha'chic u at juntal xits'al Herodión ani axi tin q'uima' a Narciso, cum jaye im belalchic a Cristo. <sup>12</sup> Ca tsapnetha'chic a Trifena ani a Trifosa ax u t'ojnal jaye c'al an Ajatic. Ca tsapnetha'chic i c'an ebchal Pérsida axi lej t'ojnenec c'al an Ajatic. <sup>13</sup> Ca tsapnetha'chic a Rufas axi lej c'ac'nab ti belom c'al an Ajatic. Ca tsapnetha'chic jaye in mim, cum in mim ejtil max pel u mimne. <sup>14</sup> Ca tsapnetha'chic a Asincrito, ani a Flegonte, ani a Hermas, ani a Patrobas, ani a Hermes, ani an ebchalabchic axi c'uajat c'al jaja'chic. <sup>15</sup> Ca tsapnetha'chic a Filólogo ani a Julia, ani a Nereo ani in ebchal, ani a Olimpas ani patal an ebchalabchic axi c'uajat c'al jaja'chic im belal a Cristo.

<sup>16</sup> Quit tsapnetháxin jun c'al xi jun c'al i lej c'anithomtalab. Ti tsapnethalchic patal an tamcunel ebchalabchic teje' ax im belal a Cristo.

<sup>17</sup> Nan tu lej uchal ebchalabchic, yab quit ts'at'ey c'al ax in le' ti lehuáxliy ani ti t'apchi a tsalapchic. In tomolnal jaja'chic an exobchixtalab ax it exobchinenequits. <sup>18</sup> Yab in t'ajchalchic in culbetal i Ajatic Jesucristo, tocat in t'ajalchic in cuete' le'nomtal. C'al i cau axi palu ani ejtil max alabel in c'ambiyalchic axi yab in tequeth exlalchic jahua' chubax alhua'. <sup>19</sup> C'al patal an inicchic it exlabchic abal a putuhual c'al in cahuintal a Dios, ani jats tin culbel. U lej le' abal quit lej junini' c'uajiyichic c'al a ichich ca t'aja' jahua' alhua', ani yab ca t'aja' jahua' yab alhua'. <sup>20</sup> A Dios ne'ets ti tolminchichic ca jum putat ata' a Satanás. Jats a Dios ax tu jun ejetbethanchal i ichich. U lej le' abal i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchichic a ichich c'al in alhua' inictal.

<sup>21</sup> Ti tsapnethalchic a Timoteo u at t'ojnal c'al nana'. Ti tsapnethalchic jaye a Lucio, ani a Jasón, ani a Sosipater axi pelchic u at juntal xits'al.

<sup>22</sup> Nana'its in Tercio tin thuchcolil a Pablo ax tu thuchanchalchic axe' xi u, ani tu tsapnethalchic tim bij an Ajatic.

<sup>23</sup> Ti tsapnethalchic a Goyo ax in matiyal in atajil jun ti ca tamcun an ebchalabchic ani xohue' in coyomath tin q'uima'. Ti tsapnethalchic jaye a Erasto axi cuentalom c'al in tuminal am bichou. Ti tsapnethalchic jaye i ebchal Cuarto.

<sup>24</sup> U lej le' abal ti lubach co'onchichic a ichich i Ajatic Jesucristo c'al in alhua' inictal. Amén.

#### *Qui puhuethanchi im bij a Dios*

<sup>25</sup> Qui puhuethanchi im bij a Dios. Ja'its jaja' ax in ejtohual ti tsapliyichic abal ca junini' belchi an alhua' cau ax nan tu olnanchamalits ani an exobchixtalab jahua' nan tu exobchamalits tin cuenta a Jesucristo. Jats an alhua' cau axi tsincanchame an inicchic ma tam ti biyal, ani ma xo' a Dios in tejhua'methanchal. <sup>26</sup> Jats an alhua' cau axi thuchath ti al an T'ocat Thuchlab jant'ini' ti olna c'al in caulomejilchic a Dios. Jats an cau ax a Dios axi ejat abal ets'ey tu punubchal qui tso'oblinchi tim patal an inicchic abal ju'tamq'ui abal quim belchichic ani quim putuchic c'al jahua' in ulal an alhua' cau.

<sup>27</sup> Hua'ats juncats a Dios in ey lej tsalpath. Jats qui puhuethanchi im bij ani jaye im bij a Jesucristo abal ets'ey. Amén.

## An c'a'al u axi thuchanchat an ebchalabchic ti Corinto c'al an t'ocat abathuale Pablo

### *A Pablo in thuchanchal an u an tamcunel ebchalab ti Corinto*

<sup>1</sup> Nana'its im Pablo tin abathualejil a Jesucristo, cum pel in culbetal a Dios antsana' tiquim bijiy. Nana' ani u ebchal c'al a Cristo Sóstenes tu tsapnethalchic. <sup>2</sup> Nan tu thuchanchal axe' xi u ax it c'uajatchic ti bichou Corinto ti al an tamcunel ebchalab ani patal jitats im palenchal im bij i Ajatic Jesucristo, cum pelits i Ajatic c'al patal huahua' tu belom. Tata'chic pel ti c'al a Dios ani it t'oquethanchithits a ichich cum it ts'at'bath c'al a Cristo Jesús. A Dios ti tacuyamalits abal antsana' ca co'oy a ichich t'oquethanchithits. <sup>3</sup> U lej le' abal i Tata Dios ani i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchichic a ichich c'al in alhua' inictal ani jaye ti jun ejetbethanchi a ichich.

### *A Pablo im binal i c'ac'namal yan c'al a Dios*

<sup>4</sup> Ets'ey u binal i c'ac'namal yan c'al a Dios tam cu t'ila' abal jaja' tin ebal in alhua' inictal ti lej lablinchamalits cum it ts'at'bathchic c'al a Cristo Jesús. <sup>5</sup> Jats tit labenec c'al patal jahuaquits tam lablinchixtalab. A Dios ti pithamalits i huit'omtalab ca tequeth ejtinchi ani ca lej huilchi in cahuintal. <sup>6</sup> Lej chubax it lej t'aychithits ta ichich jahua' nan tu olchamalits tin cuenta a Cristo. <sup>7</sup> Ni jant'o tam huit'omtalab yab a q'uibchalchic. Jats ca lej eyentha'chic biyat a aychal ma quim baju a q'uicha ca chich junil i Ajatic Jesucristo. <sup>8</sup> Jaja' ne'ets ti tsaplilychic abal ca junini' aynanchi im belil ma tam ta ca huichiy junil, ani yab ne'ets quit elchin jant'o ti quit jolbiyat. <sup>9</sup> A Dios ets'ey im putuhual c'al in cahuintal, ani ja'its jaja' ax ti tacuyamalits abal ca co'oy i t'ilomtalab c'al in Tsacamil Jesucristo axi pel i Ajatic.

### *An lehuaxtalab*

<sup>10</sup> C'al im bij i Ajatic Jesucristo nan tu lej uchal ebchalabchic, quit c'uajlalen jun ejet ani yab quit lehuáxin. Ca t'ayat co'oy a tsalap jununul. <sup>11</sup> Antsana' tu uchal ebchalabchic, cum in olchinene c'al axi c'uajatchic tin q'uima' a Cloé abal it lehuáxchic. <sup>12</sup> Hua'ats i ebchalabchic in ulal abal pel i ts'at'el c'al a Pablo, ani hua'ats in ulal pel i ts'at'el c'al a Apolos. Hua'ats axi pel i ts'at'el c'al a Pedro ani hua'ats axi pel i ts'at'el c'al a Cristocua'. <sup>13</sup> Auxé' max in tomnal ax im belal a Cristo ca c'uajiy lehuohuolchic. Iba. Auxé' max nana' im Pablo tin tsemets al an cruz tin calchix c'al tata'chic. Iba. Auxé' max tata'chic it pujnenec abal tiquin ts'at'enchi. Iba. <sup>14</sup> Lej c'ac'namal yan a Dios abal expith u pujay a Crispo ani a Gayo axi c'uajat c'al tata'chic. <sup>15</sup> Ni jita' yab in ejtohual quin ulu abal max nana' u pujayamal i inicchic abal tiquin ts'at'enchi. <sup>16</sup> Ojni' u pujay jaye axi c'uajatchic tin q'uima' a Estéfanos, ani yab u t'ilal max q'ue'at jita' u pujayamal. <sup>17</sup> Tin aba' a Cristo cu olna' an alhua' cau ani yab quim pujlats. Yab u olnal c'al u cuete' tsalpath cahuintal, i ca muctsin in tsap an alhua' cau jant'ini' ti tsemets a Cristo ti Jec'onthax ti al an cruz.

### *In tsap ani in tsalpathal a Dios*

<sup>18</sup> Qui olchi i q'uibenec inicchic abal tsemets a Cristo ti Jec'onthax c'al jaja' ti al an cruz, tocat in tsalpayal pel i tonto t'ilab. Qui olchichic axi jec'onthachits ani in tso'obits abal tats tu che'el in tsap a Dios ti Jec'onthax. <sup>19</sup> In ulal a Dios ti al an T'ocat Thuchlab tin cuenta in cuete' tsalap an inic antse':

Ne'ets cu talabethanchichic in tsalpath an tsalpath inicchic.

Ne'ets cu pojcanchichic in tsalap axi lej exoblats.

<sup>20</sup> Hualam max jant'o in ey an tsalpath inic tin cuenta an jec'onthaxtalab. Hualam max in cua'al in exbath axi lej huit'om ti exobchix c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Hualam max jant'o ti tabat jita' lej huit'om quin t'iloyna' expith jant'o hua'ats teje' tsabal. Iba. Cum a Dios in tejhua'metha'its abal tonto jaja'chic tin cuenta an jec'onthaxtalab. <sup>21</sup> A Dios yab in jila' an inicchic quim baju quin exla' a Dios c'al in cuete' tsalap. Pel in culbetal

quin jec'ontha' patal jitats quim belchi abal a Cristo tsemets ti Jec'onthax ti al an cruz. Hua'ats i inicchic max ca olchin in tsemtal a Cristo, tocat in tsalpayal abal pel i tonto t'ilab.

<sup>22</sup> An Israelchic tocat in lej le' ca t'ajchin i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab abal quim bela' a Dios. An griego-chic tocat in lej ayal i tsalpathtalab. <sup>23</sup> Ani huahua' i onal abal tsemets a Cristo ti Jec'onthax ti al an cruz. Pel i cau c'al tu t'apchinal in tsalap yab quim bela' an Israelchic, ani an griego-chic in tsalpayal abal pel i tonto t'ilab. <sup>24</sup> Bel hua'ats i Israelchic ani i griego-chic axi bijithits c'al a Dios abal ca jec'ontha. Tam ca olchinchic abal a Cristo tsemets ti Jec'onthax ti al an cruz, in ejtiyal abal c'al a Cristo tats tu che'el in tsap ani in tsalpathtal a Dios. <sup>25</sup> Jahua' u uxnal c'al i inicchic pel in tontotal a Dios, jats axi más c'athpich in exbath ani yab ejtil in cuete' tsalpathtal an inic. Jahua' u uxnal c'al an inicchic a Dios yab in cua'al in tsap, jats más in lej cua'al in tsap ani yab ejtil in cuete' tsap an inic. <sup>26</sup> Ca t'aja' ti cuenta ebchalabchic, jant'o tam inic ax u bijiyabchic c'al a Dios ca jec'ontha. Yab yan tata'chic ax it ajith tit tsalpath c'al axi yab exlomchic c'al a Dios. Yab yan tata'chic ax it oc'lec ani yab yan ax it pulic a ey. <sup>27</sup> It uxnalchic c'al axi yab exlomchic c'al a Dios tit tonto ani tit bil. Bel aba ani' ti tacuyamalits tata'chic a Dios quit jec'ontha, ani antsana' tu tithebethab an tsalpath inic ani jaye ax in tsalpayalchic in lej cua'al in tsap. <sup>28</sup> Jita'chic u uxnal pel i alq'uith inic ani jita' u pojcab c'al axi yab exlomchic c'al a Dios, ja'its jaja'chic axi tacuyamejits c'al a Dios. A Dios in tacuyamalits ca jec'ontha jita'chic yab jant'o in ey, ani antsana' u jolathmethanchab in cuete' tsalpathtal tin cuenta an jec'onthaxtalab axi uxnal pulic in ey. <sup>29</sup> Jaxtam abal jay yab in ejtohual jita' quim puhuetha' tim ba' tin tamet a Dios. <sup>30</sup> Jats a Dios ax tu ts'at'bamalits c'al a Cristo Jesús ani tu pithamalits qui eynanchi jaja' ti tsalpathtalab. Ja'its tin ebal jaja' abal a Dios tu tsu'tal huahua' tu bolith. Jaye tu t'oquethanchal i ichich ani tu jec'onthal. <sup>31</sup> Cum antsana' i eynanchal in ey an Ajatic, jaxtam in tomnal qui t'aja' jahua' in ulal an T'ocat Thuchlab antse': Jitats in le' ti puhuethanchix, quim puhuethanchi im bij an Ajatic.

## 2

### *In onal a Pablo abal tsemets a Cristo ti al an cruz*

<sup>1</sup> Nan tu olchamalits an chubaxtalab ebchalabchic, jant'o in t'ajamalits a Dios abal quin jec'ontha' an inicchic. Tam in c'ale tu olchichic yab u eyentha' i c'athat cau ni i c'athat tsalap. <sup>2</sup> U t'ayat tsalpayamalits expith cu olna' abal Jesucristo tsemets ti Jec'onthax ti al an cruz. <sup>3</sup> Tam in c'uajatac c'al tata'chic u ats'a' lej palulul u inictal, ani ma t'elelats u ichich cum u ts'ejna' max yab cu tala' putu c'al u uchbil tin olnom. <sup>4</sup> Tam nan tu olnanchichic an alhua' cau yab u luba' tu quinchic a ichich c'al i cau axi expith u acninal tin tsalap i tsalpath inic, tocat ti quinchic a ichich an Espíritu Santo c'al in tsap a Dios. <sup>5</sup> Antsana' ti t'ajchichic abal ca tsapnanchi in tsap a Dios ani ca lej belchi in cahuintal a Dios ani yab expith i cau ax u acninal tin tsalap i inic.

### *Tso'oblinchix an Espíritu Santo*

<sup>6</sup> Huahua' tu belom i onal i cau axi hua'ats c'al jitats in jum putat belal a Dios c'al patal in ichich. Yab ja ax u acninal tin cuete' tsalap an inic, ani c'al an oc'lecchic ti al an hualab c'ay'lal yab hua'ats. Pel jaja'chic xe' axi thubat ne'ets ca taley. <sup>7</sup> An cau ax i onal pel in tsinat tsalap a Dios axi tsincanchat an inicchic ax ti jayq'ui', ani ma xohue' huahua' i onal. Pel in tsalap a Dios ax in tsinat co'oy ma tam ti yabaye in ts'eja' an eb ani an tsabal, abal ne'ets tucu jec'ontha' abal ets'ey. <sup>8</sup> Yab tso'oblinchame nixe' xi tsalap ni jun i oc'lec ti al an hualab c'ay'lal. Max tso'oblinchamejac yab in tsemthamalac ti al an cruz an Ajatic axi expith in cua'al in lej ts'alat. <sup>9</sup> Antsana' tu putnal jahua' in ulal an T'ocat Thuchlab:

A Dios in t'ojojonchamalits yan jant'o axi c'anithom c'al jaja'.

Ni jita' yabaye in tsu'chamal ani ni jita' yabaye in ats'anhamal.

Yabaye in tsalpanchamal i inic jahua' t'ojojonchatits.

<sup>10</sup> Bel huahua' xo' i tso'obnalits jahua' a Dios tu t'ojonchamal, cum an Espíritu Santo tu tso'oblinchal. An Espíritu Santo in tala' exlal patal, ma in luputh tsalap a Dios.

<sup>11</sup> Ni jita' tam inic in ejtohual quin tso'obnanchi jant'o tam tsalap in cua'al in at inic tin ichich, cum expith an inic in tso'obits in cuete' tsalap. Aniye jaye ni jita' tam inic in ejtohual quin tso'obnanchi jant'o tam tsalap in cua'al a Dios, cum expith an Espíritu Santo in tso'obnanchal in tsalap a Dios. <sup>12</sup> A Dios tu pithamalits an Espíritu Santo abal tucu tolmiy qui ejtiy jahua' a Dios tu pithamalits tin ebal in alhua' inictal. Yab i ejtiyal c'al i cuete' tsalap. <sup>13</sup> C'al i cau ax tu exobchal an Espíritu Santo i olnal jahua' a Dios tu pithal. Yab pel i cau ax i elamal ti cuete' oc'. Pel i cau ax u olnab c'al an Espíritu Santo, ani ja'its xe' ax i lamc'anchal an inicchic axi c'uajchithits jaye c'al an Espíritu Santo.

<sup>14</sup> An inic axi yab c'uajchith c'al an Espíritu Santo yab im bats'c'unchal an cau ax u olnab c'al an Espíritu Santo, cum tocat in tsalpanchal pel i tonto t'ilab. Yab in ejtohual quin ejtinchi, cum expith jitats ca tolmiyat c'al an Espíritu Santo jats ne'ets quin ejtinchi.

<sup>15</sup> An inic axi c'uajchith c'al an Espíritu Santo ojni' jats in ejtohual quin ejtinchi patal an cau ax u olnab c'al an Espíritu Santo. Axi yab c'uajchith c'al an Espíritu Santo yab in ejtohual quin ejtinchi jahua' in olnal axi c'uajchith c'al an Espíritu Santo. <sup>16</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab: Ni jita' tam inic yab hua'ats axi tin cuetemtal in ejtinchal in tsalap an Ajatic ani ni jita' tam inic yab hua'ats ax in ejtohual quin ts'alabchi a Dios. Aba ani' antsana' ti thuchathits, bel huahua' xohue' ax u c'uajchith c'al an Espíritu Santo i eynanchal in tsalap a Cristo.

### 3

#### *An at t'ojnalchic c'al a Dios*

<sup>1</sup> Tata'chic ojni' ebchalab, cum yab it jum putat co'onchith a ichich c'al an Espíritu Santo a t'ajalechic ejtil axi yab c'uajchith c'al an Espíritu Santo. Aba ani' it ts'at' bathchic c'al a Cristo, bel ejtil max it t'eleye, ani jaxtam in tomnal nan tu tauna' ejtil max u taunal i t'ele'. <sup>2</sup> Nan tu exobchalchic i cau axi yab q'uibat cum ejtil max it t'eleyechic a yejenchal tocat an letsa ani iba an te'nel. Yabaye a ejtohual ca exbaychic i cau axi q'uibat. <sup>3</sup> A t'ajalechic ejtil axi yab c'uajchith c'al an Espíritu Santo. It pa'ixnáx ani it hueutsíx ani it lehuáx. Antsana' a t'ajal jant'ini' jayetseq'ui in t'ajal an inicchic axi yab c'uajchith c'al an Espíritu Santo. <sup>4</sup> Hua'ats jita' c'al tata'chic in ulal pel i ts'at'el c'al a Pablo ani hua'ats ax in ulal pel i ts'at'el c'al a Apolos. Ojni' a t'ajalchic ejtil axi yab c'uajchith c'al an Espíritu Santo.

<sup>5</sup> ¿Jant'o u ey nana' tim Pablo ani in ey jaye a Apolos? Expith pel tu t'ojnalchic huahua' c'al a Dios ani tu eyenthamal a Dios tu tolmiychic tata' ca bela' an Ajatic. Expith i t'ajal jahua' a Dios tu punubchal qui t'aja'. <sup>6</sup> Nan tu t'ojlabil ejtil max tu t'aychichic ta ichich in cahuintal a Dios, ani a Apolos ejtil max pel i huac'al c'al nixe' xi cau. Jats expith a Dios ax ti t'ajchichic abal ca labey in cahuintal ta ichich. <sup>7</sup> Jaxtam an t'aychix ani an huac'al yab lej exbath in ey, expith a Dios in cua'al in lej ey cum ti t'ajchal abal ca labey in cahuintal ta ichich. <sup>8</sup> Pel i at t'ojnal an t'aychix ani an huac'al, ani ne'ets quim bats'u ti junchic c'al a Dios in atohual jant'inits tim putumalits in t'ojlabil. <sup>9</sup> Nana' ani a Apolos pel tu at t'ojnal c'al a Dios, ani tata'chic ejtil max it t'ayablab jun tin t'ojonchal a Dios.

Jaye ejtilchic max pel it ata ax u ts'ejcab c'al a Dios. <sup>10</sup> Nana'its ejtil max pel tin thacum c'al i t'ujub atachic, cum antsana' pel u pithob tin ebal in alhua' inictal a Dios. Ejtil max nan tu mo'canhamalits in cub an ata ani tata'chic ejtil max it ts'ejcom c'al tim puhuel an ata. Ca lej t'aja'chic ti cuenta ca alhua' ts'ejca'. <sup>11</sup> It mo'canchatits an cublab c'al an ata. Hua'ats juncats, ja'its a Jesucristo. Ni jita' tam inic in ejtohual quin mo'ca' pil i cublab ata. <sup>12</sup> Ejtil max tata'chic a ts'ejcal tim puhuel an ata eblim al an cublab ata. Hualam ca eyentha'chic i oro, i plata, i jalbith t'ujub. Hualam ca eyentha' i te', i tom, i jau' pacab. <sup>13</sup> Ne'ets quim baju a q'uicha tam a Dios quin ts'ejca' an inicchic, ani ma tamits ne'ets ca tajax tejhua'metha max alhua' o yab alhua' in ts'ejcabil an inicchic. A Dios ne'ets quin tacchi in ts'ejcabil ti junchic an inicchic c'al i tacaxtalab c'amal. <sup>14</sup> Max in ts'ejcabil quin

cuxuy an c'amal ne'ets ca pithan an inic in atohual. <sup>15</sup> Max ca t'a'iy ni jant'o yab ne'ets ca pithan. Bel ne'ets ca jec'ontha nixe' xi inic axi t'a'inec in ts'ejcabil, ejtil max pama'tal ca caltha al i t'a'lam ata.

<sup>16</sup> Hualam yab a tso'obchic abal a inictal ejtil in tiyopanil a Dios jun tu c'uajil an Espiritu Santo. <sup>17</sup> Jitats quin othnanchi in tiyopanil a Dios, jats ne'ets ca talabetha c'al a Dios. Lej t'ocat in tiyopanil a Dios, ani tata'chic ejtil max pel ti tiyopanil.

<sup>18</sup> Yab ca jila' a cuete' ichich ti c'ambiy. Hualam a tsalpayalchic abal it lej tsalpath c'al jahua' teje' tsabal. In tomnal ca t'aja' ejtil max yab it tsalpath, abal a Dios ti pitha' an tsalpaththalab axi lej chubax. <sup>19</sup> A Dios in tsu'chal in cuete' tsalpaththal an inic lej tonto. In ulal an T'ocat Thuchlab: A Dios in jilal an inicchic ca macla c'al in cuete' tsalpaththal. <sup>20</sup> Jaye in ulal an T'ocat Thuchlab: A Dios in tso'obits abal jolat in cuete' tsalpaththal an tsalpath inic. <sup>21</sup> Jaxtam yab in tomnal jita' quin c'athatna' tim ba' max expith ts'at'at c'al i inic axi tsalpath c'al jahua' teje' tsabal. C'al a Dios jats tit pithnenequitschic patal. <sup>22</sup> Nana' im Pablo pel tin c'al tata'chic jant'ini' a Apolos ani a Pedro abal tata'chic tucu tabatna'. Patal jahua' hua'ats ti tsabal ani ti eb, an ejattalab ani an tsempla, jahua' hua'ats xohue' ani jahua' ne'ets ca hua'tsin talbel, patal pel a c'alchic abal ca tabatna'chic. <sup>23</sup> Ani tata'chic pel ti c'al a Cristo ani a Cristo pel in c'al a Dios.

#### 4

##### *In t'ojlabil in abathualejilchic a Dios*

<sup>1</sup> U le' abal tata'chic ca tso'obna' abal huahua' tu abathuale pel tu t'ojnalil a Cristo, ani u punuth qui huat'banchi an inicchic an cau axi tsincanchame ti jayq'ui' ani xo' u olnanchab. <sup>2</sup> Pel in uchbil an t'ojnal quin t'aja' expith jahuats ta ca uchbiyat c'al in amu. <sup>3</sup> Nana' tin t'ojnalil a Cristo yab u t'ajal ti cuenta max tata'chic tiquin tsalpanchi alhua' u t'ojlabil o yab alhua'. Tiquin tsalpanchi an inicchic jant'inits quin le'na'. Ma nana' yab u ejtohual cu cuete' ulu max in alhua' t'ojnal o max yab in alhua' t'ojnal. <sup>4</sup> Aba ani' u ats'al tu ichich u putuhual c'al u t'ojlabil, bel hualam max chubax jum putat alhua' u t'ojlabil. Expith an Ajatic jats in ejtohual tiquin tsalpanchi max pel in alhua' t'ojnal o max yab in alhua' t'ojnal. <sup>5</sup> Jaxtam tata'chic yab tiquin q'uejab tsalpanchi max in alhua' t'ojnal c'al an Ajatic o iba. Ca aychiye ma ta ca chich an Ajatic jaja' tucu olnanchi i t'ojlabil axi xo' yab i tajax exlal max chubax alhua' o yab lej chubax alhua'. An Ajatic ne'ets tucu tejhua'methanchi i tsalap ma tin luputh i ichich axi xo' yab u tajax exlanchab c'al an inicchic, ani tamna'its huahua' ti junchic ne'ets cu olna tu alhua' t'ojnal c'al a Dios ma ju'tamits huichat alhua' i t'ajamal.

<sup>6</sup> Ebchalabchic, c'al nixe' xi cau nan tu hue' t'iloxnanchamal u t'ojlabil nana' ani c'al a Apolos. Ca tso'obna' abal expith i junax exobchal jahua' thuchath tin cahuintal a Dios ani yab i jalunchal. Jaxtam yab ca c'athpich puhuetha' jun i exobchix ani junaque ca pojca'. <sup>7</sup> Tata'chic ojni' it poc'oth tsu'ux jun c'al xi jun. Jats a Dios ax ti pithamal a ey ani patal jahua' a cua'al. Jaxtam yab in tomnal ca c'athatna' a ey ani jahua' a cua'al ejtil max a cuete' atamal.

<sup>8</sup> Auxé' max chubax yabats a q'uibchale jant'o tin cuenta a ejattalca'. A c'athpich tsalpayalits ejtil max it ts'alechic ani huahua' tu ou tsu'tal. U le'ac max chubaxac a bajumalits tit ts'alechic, tam huahua'hue i bajumalaquits tu junax ts'ale. <sup>9</sup> Ejtil max huahua' tu abathualechic a Dios tu bijiyamalits cu ajiyat ti mas ts'a'at i ey. Ejtil max u lej jolbithits ani u bijithits ne'ets cu tsemtha, ani tocat u telnal c'al tim patal an inicchic ani ma c'al an ángelchic jaye. <sup>10</sup> U tsu'tabac huahua' tu lej tonto cum u lej t'ayat ts'at'at c'al a Cristo, ani tata'chic ojni' it tsu'tab tit tsalpath aba ani' expith it hue' ts'at'atq'ui c'al a Cristo. U tsalpanchab huahua' tu palulul, ani tata'chic ojni' it tsapnel. U pojcab huahua', ani tata'chic ojni' it c'ac'nab. <sup>11</sup> Huahua' tu abathualejil a Cristo u xe'ets c'al i jayil ani c'al i chiquenib. U c'ot'ith ani yab i cua'al i q'uima'. Tu othnal an inicchic. <sup>12</sup> C'al i lej tsequeltalab i t'ojonthal i c'ubac abal qui ata' an tumin. Max an inicchic tucu quithab ucha', tocat i conchal a Dios quin lablinchi. I cuxuyal an othnaxtalab. <sup>13</sup> Max jita' tucu



quithab cahuilij, tocat i lubal qui co'oy i ja'ublomtalab. U tsu'tab huahua' tu amul ani ejtil max jant'o tu c'atselom. Tu at'al an icnicchic. Ma xohue'its antsana' i huat'al.

<sup>14</sup> Nan antsana' tu thuchanchalchic an cau abal tu ts'alabchi ani yab abal tu tithebetha'. Tu ts'alabchalacchic ejtil i tatalab in ts'alabchal in lej c'an tsacamil. <sup>15</sup> Aba ma hua'atsac lajuj i mil jita'chic ti exobchalac tin cuenta a Cristo, juncats a tata tin cuenta a ejattal. Cum nan tu olnanchichic an alhua' cau ani a bela' a Cristo Jesús, jaxtam ejtil max nana'its pel tin tata tata'chic. <sup>16</sup> Jaxtam nan tu lej uluth uchalcchic ca ayna' a Cristo jant'ini' nana' u aynal. <sup>17</sup> Ne'ets cu aba' a Timoteo abal ti tolminchichic tin cuenta a ejattal. Ne'ets ti t'ioxnanchichic u xe'tsintal c'al a Cristo ani an chubaxtalab ax u exobchal tim patal an tamcunel ebchalab. U c'anithal a Timoteo ejtil max pel u lej pututh tsacamil, cum ja'its nana' ax u olnanchi im bij an Ajatic. <sup>18</sup> Hua'ats talchic c'al tata'chic lej c'athatma', in tsalpayal abal nan in jiq'uel ani hualam yab ne'ets cu luba' quin c'ale tu tauna'chic. <sup>19</sup> Huay ne'ets quin thubat c'ale max pel in culbetal an Ajatic. Tam ojni' ne'ets cu tso'obna' ax in t'ajal c'athat max chubax in tsapnal a Dios o expith u cau'ui. <sup>20</sup> Jitats ts'ejcathits abal ca otsits ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale, jats ax in chubax tsapnal a Dios ani yab expith u cau'ui. <sup>21</sup> Tata' ca tsalpaychic jahua' a culbetnal más. Max yab quit jic'tsonchic c'al a hualab ne'ets quin c'ale ti t'ajchi jant'o ca yajchicna', ani max quit jic'tsonits ne'ets quin ulits c'al i c'anithomtalab ani c'al i c'aya'talab tu ichich.

## 5

### *An hualabtalab ti al an tamcunel ebchalab*

<sup>1</sup> Tso'obnathits abal jun jita' c'al tata'chic juncunenequits c'al in mimle'. Pel i hualabtalab lej pulic, ma yab in lej t'ajal antsana' axi yab exlomchic c'al a Dios. <sup>2</sup> Aba ani' antsana', bel a tsalpayalchic abal it lej alhua'. Expith in tomnal quit lej t'e'pin c'al nixe' xi lej hualbinel ani ca t'ajat quethmay. <sup>3</sup> Aba ani' yab in c'uajat c'al tata'chic tihua', bel u ichich c'uajat c'al tata'chic. U jolbiyamalits nixe' xi inic ejtil max in c'uajatac c'al tata'chic. <sup>4</sup> Ca tamcuy an ebchalabchic ani ca ts'ejca' an cau c'al jaja' tim bij i Ajatic Jesucristo. C'al jaja' in tsap ne'ets ti tolminchi ca ts'ejca'chic, ani u ichich ne'ets ca c'uajiy c'al tata'chic ti tolmix. <sup>5</sup> Ca bina tin c'ubac a Satanás abal ca yajchiquiyat ani yabats quin t'aja' jahua' in le' in hualbith ey, ani antsana' ca jec'ontha tam ca chich an Ajatic Jesús.

<sup>6</sup> Tata'chic ojni' yab in tomnal ca tsalpay tit lej alhua'. Hualam yab a t'ilalchic jahua' uxnal antse', ca xalu hue' i jilij c'oye c'al xi it ani ne'ets ca tala' jiliybe tim patal an it c'oye. <sup>7</sup> Ca jolou eleb nixe' xi inic axi ejtil i jilij c'oye ani tata'chic quit jilc'on ejtil i pan axi ts'ejcath c'al i it c'oye, ejtil am pan ax u c'apab c'al an Israelchic tam tin t'ajal an ajib tin cuenta abal calthame ti Egipto im biyal juntalchic. Jant'ini' tu tsemthab i cordero tin cuenta nixe' xi ajib c'al an Israelchic, antsana' ti tsemthame a Cristo abal tucu paculanhi i hualab, ani jaxtam tu bijiyab a Cristo ti Cordero. <sup>8</sup> Max i t'ajal quithab ani pojcax i ey, ejtil max pel tu jilij c'oye. Max i t'ajal jahua' in ulal an chubaxtalab ani max qui t'aja' tequeth, tam ejtil max pel tu pan ts'ejcath c'al i it c'oye.

<sup>9</sup> Nan tu thuchamalits al junaque i u abal yab quit juncunchic c'al ax in le' ti uxumbe ani ti icnicbe. <sup>10</sup> Yab u ulu max quit jum putat tixc'anchic c'al axi yab exlomchic c'al a Dios, cum expith ma tam quit tsemetsits, tamna'its ojni' ne'ets quit jum putat tixc'an c'al jaja'chic. Hua'ats al an hualab c'ay'lal axi uxumbechic ani axi icnicbechic. Hua'ats axi lej jaylomchic c'al in c'al xi q'ue'at i icnicchic ani hua'ats i cue'chic. Hua'ats ax in diosnalchic i thulcuts. <sup>11</sup> Jahua' nan tu ucha'chic al nixe' xi u jats axe', yab quit juncunchic c'al jitats quin ulu pel i ebchalab ani pelits i uxumbe. Max jaylom c'al in c'al axi q'ue'at, max in diosnal i thulcuts, max quithab cahuilix, max uts'al, max pel i cue' yab quit juncunchic c'al nixe'. Ma yab quit junax c'aputs c'al i ebchalab axi antsana' in ey. <sup>12-13</sup> Yab u cuenta cu ts'ejca' axi yab exlomchic c'al a Dios, expith a Dios ne'ets quin ts'ejca'chic. Pel a uchbil tata'chic ca ts'ejca' axi pel i ebchalabchic c'al a Cristo max ca hualbin. Jaxtam a cua'al a uchbil ca t'ajat quethmay nixe' xi hualbinel ebchalab abal yabats ca tamcun c'al an ebchalabchic.

## 6

*An ebchalabchic axi othanchix cau c'al i oc'lec axi yab belom c'al a Cristo*

<sup>1</sup> Hua'ats i ebchalab c'al tata'chic ax in othanchal an cau in at ebchal c'al a Cristo c'al i ts'ejcom cau axi yab im belal, ani expith in tomnal ca ts'ejcanchat an cau i ebchalab c'al in at ebchalabchic c'al a Cristo. <sup>2</sup> Hualam max yab a tso'obits abal huahua' ax pel tu c'al a Dios ne'ets talbel qui ts'ejca' axi yab exlomchic c'al a Dios. Max antsana' ne'ets tit ts'ejcom c'al an inic talbel, jaquitsq'ui más a huit'al ca ts'ejca' i cau axi xo' yab q'uibat. <sup>3</sup> Tata'chic ojni' hualam yab a tso'obits abal ma ne'ets qui baju qui ts'ejca' i ángelchic. Jaquitsq'ui más i ejtohual qui ts'ejca' i cau axi hua'ats teje' al an hualab c'ay'lal. <sup>4</sup> Max a pejexnal jant'o teje' tsabal yab in tomnal quit ts'ejcanchat an cau c'al axi yab im belal a Cristo, cum yab bijithits quin co'oy in ey tin cuenta an tamcunel ebchalabchic. <sup>5</sup> Pel a tithe max yab hua'ats jita' c'al tata'chic quin ejtou quin ts'ejcanchi an cau in at ebchal c'al a Cristo. <sup>6</sup> Auxe' max i ebchalab c'al a Cristo in yejenchal quin othanchi an cau in at ebchal c'al i ts'ejcom cau axi yab im belal a Cristo. Iba.

<sup>7</sup> Tata'chic ojni' chubax a lej q'uibts'oth t'ajal max jant'o a pejexnal teje' tsabal. In tomnalac ca hualba'chic ta ba' max it t'ajchinal yab alhua' ani max it cue'chinal jant'o. <sup>8</sup> Yab a hualbal ta ba'chic, ma a t'ajchal q'ue'at'chic yab alhua' ani it cue'chic. Ma antsana' a t'ajchal a at ebchal c'al a Cristo jaye.

<sup>9-10</sup> Yab ca hualca' ta ba' quit c'ambiyatchic. Hualam max a uc'chiyamal abal jitats in t'ajal yab alhua' yab ne'ets ca otsits ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale. Yab ne'ets ca otsits axi uxumbe ani axi inicbe, ax in diosnal i thulcuts, axi taunom uxum, axi co'ox c'al in at inic, axi cue', axi jaylom c'al in c'al q'ue'at, axi uts'al, axi quithab cahuilix, axi quin c'alnanchi in c'al q'ue'at i inic c'al i c'ambixtalab tin ichich. Ma ni jun jaja'chic yab ne'ets ca otsits. <sup>11</sup> Ti jayq'ui' talchic tata' antsana' pelac a ey, ani xo' itsots. A Dios ti paculanchits a hualab ani ti t'oquethanchits a ichich. Xohue' a Dios ti tsu'talits tit bolithchic cum a palenchal an Ajatic Jesús ani it c'uajchithits ta ichich c'al an Espíritu Santo.

*T'ocat in inictal axi belom c'al a Cristo*

<sup>12</sup> Aba ani' lej chubax a Dios tu jilal qui t'aja' jahua' qui le'na'cua', bel yab patal jahua' qui t'aja' tabat tu tolminchal. Aba ani' a Dios tin jilal cu t'aja' jahua' cu le'na', bel yab u hualcal tu ba' quin c'unat co'oyat c'al jant'oquitsq'ui yab alhua'. <sup>13</sup> Lej chubax jahua' u uxnal an c'apnel tabat tu tolminchal i chucul, ani i chuculcua' in c'a'inchal i c'apnel. A Dios talbel ne'ets quin t'aja' abal ca taley xi tsablom. A Dios yab tu pitha' i inictal abal cu uxumbejin, tocat tu pitha' abal qui binanchi jant'inits in culbetal quin eyentha' an Ajatic. Ani ja'its an Ajatic ax tu beletnanchal i inictal. <sup>14</sup> Jant'ini' a Dios in ejtha' an Ajatic c'al in lej tsap, antsana' ne'ets tucu ejtha'hue talbel ti al an jolimtalab.

<sup>15</sup> Hualam max a uc'chiyamalchic abal a inictal pel in c'al a Cristo. Auxe' max in tomnal ca bina' ta ba' quit juncunchic c'al i taunom inic. Abal jay iba. <sup>16</sup> Hualam max yab a exbayalchic abal jita' ca juncun c'al i taunom inic u jumbel c'al jaja'. In ulal an T'ocat Thuchlab abal tam ca juncunits i inic c'al i uxum, tamna' a Dios in tsu'tal jumbejits jun c'al xi jun. <sup>17</sup> Jaye i inic axi ca juncun c'al an Ajatic, u jumbelits in ichich c'al an Ajatic.

<sup>18</sup> Jaxtam ni hue' yab quit juncunchic c'al axi uxumbe ani c'al axi inicbe. An inic max ca hualbin ti uxumbe in othnal in cuete' inictal, ani max pil i hualabtalab quin t'aja' yab tin lej cuenta in inictal, yab in lej othnal in inictal. <sup>19</sup> Hualam max a uc'chiyamalchic abal ti c'uajchiyal a inictal an Espíritu Santo ani pel ejtil ti tiyopanil jaja'. A Dios ti pithamalchic an Espíritu Santo ti c'uajchiyal ta inictal ani yab pel a cuete' c'al. <sup>20</sup> Cum a Dios ti jalbith ts'a'iyamalchic, jaxtam pel a uchbil quit eyentha a inictal ani a ichich c'al a Dios abal ca puhuethanchat im bij jaja'. Xi tsablom pel in c'al a Dios.

## 7

*An ts'alabchixtalab tin cuenta an tomquintalab*

<sup>1</sup> Nan ne'ets tu toc'tsiychic tin cuenta an cau ax tin abchi an u ti jayq'ui'. Lej chubax alhua' max an inic yab ca tomquin. <sup>2</sup> Aba ani' alhua' yab ca tomquin, bel in tomnal an

inic ani an uxum ca tomquin cum hua'ats yan jita' in le' ti uxumbe ani ti inicbe. <sup>3</sup> Max tomquithits an inic quim putu c'al in uchbil c'al in tomquil ani an uxum jaye quim putu c'al in tomquil. <sup>4</sup> In inictal an tomquith uxum yab pel in cuete' c'al, pel in c'al jaye in tomquil. Jaye in inictal an tomquith inic yab pel in cuete' c'al, pel in c'al in tomquil. <sup>5</sup> Yab ca hualca' ta ba' c'al an culbejintalab max a junax pejamalits an q'uij quit olonchic. Talbel quit junax culbechic junil, i canats max quit nixoc'na c'al a Satanás quit hualbin c'al q'ue'at tam yab a alhua' teycom a inictal.

<sup>6</sup> Jahua' nan tu uchalchic tin cuenta an tomquintalab pel u cuete' tsalap ani yab pel i uchbith cau ax tim pitha' an Ajatic. <sup>7</sup> U le'ac max patal an inicchic ca c'uajiy cuetem ejtil nana'. Bel a Dios im pithal an inicchic ti junchic im pithob max ca tomquin o max yab ca tomquin.

<sup>8</sup> An inicchic axi cuetem ani an tsemchith uxum axi cuetem u uchalcchic abal alhua' max ca jilc'on cuetem ejtil nana'. <sup>9</sup> Bel ca tomquinchic max yab in ejtohual quin alhua' teyna' in le'nomtal abal in le' ti tomquinal. Alhua' ca tomquin ani yab ca uc'tsin c'al nixe' xi le'nomtalab.

<sup>10</sup> U cua'al i cau jaye ax tim pitha' an Ajatic, yab ja u cuete' cahuinal. An tomquith uxum yab quin jilcacay in tomquil. <sup>11</sup> Bel max quin jilcacay, tam ca c'uajiy cuetem ani max i, tam ca huichiy c'al in tomquil. Ani jaye an tomquith inic yab quin jilcacay in tomquil.

<sup>12</sup> Junaque i cau u le' tu ucha'chic axi pel u cuete' cahuinal yab im pithach c'al an Ajatic. Max i ebchalab c'al a Cristo tomquithits c'al i uxum axi yab im belal a Cristo, yab quin jilcacay biyat max an uxum in cua'al in culbetal ca c'uajiye c'al jaja'. <sup>13</sup> Aniye max i uxum im belal a Cristo ani tomquith c'al i inic axi yab im belal, yab quin jilcacay biyat max an inic in cua'al in culbetal ca c'uajiye c'al jaja'. <sup>14</sup> Yab quin jilcacay, cum an tomquith inic axi yab im belal a Cristo ejtil max u huejlanchabac in ejattal c'al a Dios jaye, cum juncunenequits c'al i uxum axi belom ani huejlanchithits in ejattal c'al a Dios. Aniye an tomquith uxum axi yab im belal a Cristo ejtil max u huejlanchabac in ejattal c'al a Dios jaye, cum juncunenequits c'al i inic axi belom ani huejlanchithits in ejattal c'al a Dios. Jaye ejtil max u huejlanchabac in ejattal in tsacamilchic, cum yab pel in c'al axi yab im belalchic a Cristo. <sup>15</sup> Expith max i tomquilab axi yab im belal a Cristo in lej le' quin jilcacay in tomquil ax im belal, quin jilcacay. Ani an tomquilab ax im belal a Cristo yab ca co'oyat c'al i tsaplab, cum pel in culbetal a Dios ca c'uajiy tomquith c'al in ichich jun etet. <sup>16</sup> Max it tomquith uxum ani a belal a Cristo hualam max ne'ets ca ejtou ca tolminchi a tomquil quim bela' a Cristo ani antsana' ca jec'ontha jaye. Ani tata' axi it tomquith inic ani a belal a Cristo hualam max ne'ets ca ejtou ca tolminchi a tomquil quim bela' a Cristo ani antsana' ca jec'ontha jaye.

<sup>17</sup> Ti junchic am belom quin t'aja' jant'inits ti pithach c'al an Ajatic ani jant'inits ti lejbanchamejits quim baju c'al a Dios tam in it belamalits. Antsana' u uchbichalchic quin t'aja' an ebchalabchic ax tim patal an tamcunel ebchalab abal ju'tamq'ui. <sup>18</sup> Max tam tin it belamal an Ajatic cojchithits in inictal ejtil tam u t'ajchinal an Israelchic, antsana'its ca jilc'on. Max yab cojchithits in inictal tam quim bela', antsana'its ca jilc'on. <sup>19</sup> Yab jant'o exbath max it cojchinenequits a inictal o max yab it cojchineneq, expith lej exbath max ca t'ajchi in culbetal a Dios. <sup>20</sup> Jahuats pel in ey an inic tam tin it bela'its an Ajatic, antsana' quin eyna' in ey. <sup>21</sup> Yab ca t'e'pixna' a ey max pelits it c'unat t'ojnal c'al a amu tam ta it bela'. Expith max a amu in le' ti hualca', tam bel quit c'alets. <sup>22</sup> Aba ma ani' pele it c'unat t'ojnal c'al a amu, bel it hualcanthanchamejits a ejattal abal quit eyentha c'al an Ajatic ma tam ta it bela'its an Ajatic. Ani max yab pel it c'unat t'ojnal c'al a amu, bel xohue' it c'unat t'ojnal c'al a Cristo. <sup>23</sup> Cum it jalbith ts'a'yamejits c'al a Dios yab ca hualca' a ejattal ti thabalnanchi a at inic. <sup>24</sup> Ebchalabchic, quit c'uajiy c'al a Dios ani ta junchictal ca eynaye a ey axi pel a ey ma tam ta it bela'its an Ajatic.

<sup>25</sup> Aba ani' yab u bats'umal i cau c'al an Ajatic cu uchbiy axi yab tomquithchic, bel ne'ets tu olchichic jahua' u cua'al tu tsalap tin cuenta jaja'chic. Cum pel i alhua' inic

an Ajatic tim pithamalits u tsalap ax a ejtohual ca thacatna'. <sup>26</sup> Nan tu tsalap in tomnal max yab ca tomquin axi cuetemchic, cum xo' hua'ats lej yan i yajchictalab ti al an hualab c'ay'lal. <sup>27</sup> Max it tomquithits' yab ca jilcacaya a tomquil. Max yabaye it tomquith yab ca aliy jita' c'al quit tomquin. <sup>28</sup> Bel max it cuitol ani quit tomquin yab pel i hualabtalab, aniye jaye max it ts'ic'ach ani quit tomquin yab pel i hualabtalab. Expith tu uchalchic abal axi tomquithchic ne'ets quin huat'a' más yajchic, ani u le'ac max yab antsana' ca huat'a'chic.

<sup>29</sup> U lej le' tu ucha'chic jaye abal hue'its ne'ets ca taley an q'uij q'uicha. Jaxtam ebchalabchic, aba ani' it tomquith inic yab ca huat'ath tsalapnanchi jahua' in le' a tomquil. <sup>30</sup> Cum u lej c'unelits an q'uij q'uicha, max it t'e'pith yabats ca huat'ath tsalapna' a t'e'pithal. Max it ajibalchic yabats ca huat'ath tsalapna' an q'uijithtalab. Max a ts'a'iyamal jant'o yab ca huat'ath tsalapna', cum yab expith tata' it thabal c'al a ts'ay'bil. <sup>31</sup> Jitats in lej lubal quin tabatna' jahua' teje' tsabal yab quin huat'ath tsalapna', cum jahua' i tsu'tal teje' tsabal u talelits.

<sup>32</sup> U lej le'ac max yab ti huat'ath t'e'pinthanchi a tsalap jahua' hua'ats teje' tsabal. An cuetem inic más in ejtohual quin lej tsalapnanchi in t'ojlabil an Ajatic ani más in ejtohual quin t'ajchi in culbetal an Ajatic. <sup>33</sup> An tomquith inic más in tsalapnal jahua' teje' tsabal ani quin t'aja' jahua' u le'nanchab quin t'aja' c'al in tomquil. <sup>34</sup> Pil in tsalap an tomquith uxum ani pil in tsalap an uxum axi yab tomquith. Axi yab tomquith más in ejtohual quin tsalapnanchi in t'ojlabil an Ajatic ani más in ejtohual quin jum putat bina' in inictal ani in ichich ca eyenthachic c'al a Dios. An tomquith uxum más in tsalapnal jahua' teje' tsabal ani quin t'aja' jahua' u le'nanchab quin t'aja' c'al in tomquil.

<sup>35</sup> Nan tu uchalchic axe' xi cau expith abal tu tolmiychic, yab ja abal tu c'anchalq'ui. Expith u lej le'ac max ca t'aja' jahua' in tomnal axi pel in c'al an Ajatic ani ca t'ayat co'oy a ichich binanathits c'al jaja', ani yab quit xaybinchatchic a tsalap c'al jahua' teje' tsabal.

<sup>36</sup> Max a cua'al a ts'ic'achil ax in cua'al hue' yan i tamub, ani max a tsalpayal in tomnal ca tomquin, jila' ca tomquin. Yab pel i hualabtalab. <sup>37</sup> Max a cua'al a ts'ic'achil ani a junini' tsalpayamalits yab alhua' ca tomquin, alhua' max yab ca hualca' ca tomquin. <sup>38</sup> In t'ajal más alhua' jitats yab quim bina' in ts'ic'achil ca tomquin, ani in t'ajal hue' alhua' jitats quim bina' in ts'ic'achil ca tomquin.

<sup>39</sup> An tomquith uxum in cua'al in ucbil c'al an ts'ejcath cau ca c'uajiy c'al in tomquil tam biyat ejate in tomquil. Tam ca tsemets in tomquil, ma tamna'its in ejtohual ca tomquin c'al q'ue'at i inic max im belal jaja' jaye an Ajatic. <sup>40</sup> Nan tu tsalap ne'ets ca c'uajiy más culbel max yabats ca tomquin junil. Antsana' u tsalpayal, ani u belal abal jununul u tsalap c'al an Espíritu Santo ax tin c'uajchiyal tu ichich.

## 8

### *An c'apnel axi ts'acchixtalab c'al an thulcuts axi diosnab*

<sup>1</sup> Xohue' ne'ets tu olchichic i cau tin cuenta an c'apnel axi ts'acchixnathits c'al an thulcuts ax u diosnab. Aba ani' lej chubax patal huahua' i ejtiyal i cau tin cuenta nixe' xi c'apnel, max expith ja i cua'al i ejtixtalab ti ichich, jats ne'ets qui c'athatna'. Max i cua'al jaye i c'anithomtalab ti ichich, jats c'al cu más utat c'uajiy c'al a Dios. <sup>2</sup> Max i tsalpayal abal u lej tsalpathits c'al i cau, yabaye u lej chubax tsalpath cum yabaye i quithat ejtiyamal jant'ini' pel i ucbil qui quithat ejtiy. <sup>3</sup> Max i c'anithal a Dios, jaja' tu tsu'tal pelits tu c'al.

<sup>4</sup> Tata'chic tin conoyamal max alhua' o yab alhua' ca c'apat an c'apnel axi ts'acchixnathits c'al an thulcuts. Huahua' ax i belal an Ajatic i ejtiyal abal an thulcuts ax u diosnab yab chubax pel i dios. Yab jant'o in exbath, cum expith hua'ats juncats a Dios. <sup>5</sup> Hua'atscua' ti eb ani ti tsabal i dioschic, ma uxnal hua'ats yantalam i dioschic ani yantalam i ajaticchic. <sup>6</sup> Huahua' i belal abal hua'ats juncats a Dios i Tata ti eb. Ja'its jaja' in tala' tujumal patal jahua' hua'ats, ani jats ojni' i ujnal qui puhuethanchi im bij. Hua'ats

jaye juncats i Ajatic Jesucristo ax in tala' ts'ejcamal patal jahua' hua'ats, ani ja'its jaja' ax tu ejatliyal.

<sup>7</sup> Yab tim patal ax im belal an Ajatic in ejtiyal an cau jahua' u t'ilochnal. Talchic jaja'chic ti jayq'ui' in ujnamal quin diosna' i thulcuts, ani ma xohue' bel in c'apalchic i c'apnel ts'acchixtalab c'al nixe' xi thulcuts ax u diosnab. Cum yab lej chubax in ichich jaja'chic tin cuenta nixe' xi c'apnel max alhua' ca c'apat o max i, jaxtam in ats'al jolbith tin ichich tam quin c'apu. <sup>8</sup> Yab tin ebal jant'o qui c'apu i ejtohual qui utenchi a Dios. Max qui c'apu o max yab qui c'apu yab ja c'al tu bats'uhuab c'al a Dios. <sup>9</sup> Aba ani' it hualcathchic tin cuenta an c'apnel, bel ca t'aja' ti cuenta yab ca c'apu jahua' c'al ca t'apchin in tsalap i ebchalabchic axi palulul im belal an Ajatic. <sup>10</sup> Hualam max jaja' ti tsu'tal tit quetel tit c'apul ti al i tiyopan jun tu c'ac'nab i thulcuts. Tata' a ejtiyal abal yab jant'o exbath abal ts'acchixname c'al an thulcuts jahua' a c'apal, ani axi palulul im belomtal yab in ejtiyal antsana'. Hualam ca utey jaja' jaye quin c'apu jahua' tin ichich in tsalpayal abal pel i hualabtalab max quin c'apu, ani tam quin c'apu ne'ets quin ats'a' jolbith tin ichich. <sup>11</sup> Antsana' a ebchal axi palulul im belomtal ne'ets quin ats'a' q'uibenec in ichich max quin c'apu jahua' in tsalpayal tin ichich pel i hualabtalab max quin c'apu. Ani nix cum ti nits'biyal tata' ax it lej ejtixcua'. Ca t'aja' ti cuenta abal pel i ebchalab axi calchiyamejits c'al a Cristo ti al an cruz. <sup>12</sup> Max c'al jahua' ca c'apu a c'olchal in ichich a ebchal c'al a Cristo axi palulul im belomtal, tam pel i hualabtalab ax a t'ajamal c'al a Cristo. <sup>13</sup> Jaxtam nana' ni jayq'ui' yab ne'ets cu c'apu jahua' u ebchal c'al a Cristo in tsalpayal pel i hualabtalab ca c'apat. Yab cu t'apchi in tsalap c'al an t'u'lec ts'acchixtalab c'al an thulcuts ax u diosnab.

## 9

### *In eytal in abathualejilchic an Ajatic*

<sup>1</sup> Cum pel tin abathualejil an Ajatic yab in abatanab c'al i inicchic, expith im pithnenec u eytal c'al an Ajatic. Ejtil xi q'ue'atchic i abathuale in tsu'umal i Ajatic Jesús, nana' jaye u tsu'umalne. Tejhua' abal chubax u t'ojonchal an Ajatic, cum tata'chic a belamalits an alhua' cau c'al u olchixtal. <sup>2</sup> Tata'chic ojni' in tomnal más tiquin lej tsu'u tin abathuale c'al an Ajatic, cum nan tu olchamalchic an alhua' cau ani jats ta belamal an Ajatic. Hua'ats jita'chic yab antsana' tin tsu'tal tin abathuale.

<sup>3</sup> Jitats tin c'uialac quin ulu yab chubax pel tin abathuale u toc'tsiyalac antse'. <sup>4</sup> C'al u t'ojlabil u ejtohualits nan cu bats'u jahua' quim pithan cu c'apu. <sup>5</sup> Jaye u ejtohualac cu xe'tsintha' i tomquilab axi belom c'al a Dios, jant'ini' jaye in xe'tsinthal axi q'ue'at an abathualechic ani an ebchalabchic ejtil a Pedro. <sup>6</sup> Hualam max a tsalpayalchic abal expith a Bernabé ani nana' jats ax yab i ejtohual qui palc'anchi i cuete' t'ojlabil abal cu xe'tsin tu olnom c'al an alhua' cau. <sup>7</sup> Auxé' max a exlalchic i soldado axi yab u jalbiyab c'al an oc'lecchic. Auxé' max hua'ats i thabal c'al an lab t'uthublom axi yab in ejtohualits jaye quin c'apu in hualil an lab t'uthublom. Auxé' max hua'ats i beletnom co'nel axi yab in ejtohualits jaye quin uts'unchi in letsajil an co'nel. <sup>8</sup> Antsana' tu uchalchic jahua' lej exlath c'al patal an inicchic ti tabattalab, ani jaye ti al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés u olnab i tabattalab. <sup>9</sup> Taja' in ulal abal yab ca melchin in hui' an hueyax tam u c'uchil c'al in huitslabil an lab em abal quin ejtou quin c'apu. A Dios yab in ulu antsana' expith abal in t'ajchal ti cuenta in yejenchixtal an hueyax. <sup>10</sup> In ulu jaye abal huahua' qui tso'obna' abal axi olnom c'al an alhua' cau ca tolmiyat c'al jitats in ats'al an alhua' cau. An xalum tsabal ani an c'uchil c'al an lab em in cua'al in aychixtal abal quin tabatna' an ichlab lab em. <sup>11</sup> Huahua' i t'aychamal in cahuintal a Dios ta ichich tata'chic ani yab ca tsalpay max lej huat'ath a t'ajal max tucu tolmiy c'al jahua' teje' tsabal. <sup>12</sup> Cum a tolmiyalchic axi q'ue'atchic i olnom c'al an alhua' cau, jaquitsq'ui más a uchbil tucu tolmiyhue.

Aba ani' pel a uchbil tata'chic tucu tolmiy, bel yab i conchamal jant'o tucu pitha'. I tala' cuxuyamal lejat i yejenchixtal, i canac cu bijiyat tu conchixma' ani tin ebal i conchixtal ca tanc'uiyat an alhua' cau tin cuenta a Cristo. <sup>13</sup> A alhua' tso'obits tata'chic abal jitats

u t'ojnal ti al i tiyopan tats tin calthall jant'o quin huat'axna'. Jitats u tolmix ti al an ts'acnaxtalab tats tu pithnal hue' in t'u'ul an ts'acnaxtalab co'nel. <sup>14</sup> Antsana' jaye axi olnomchic c'al an alhua' cau, jats c'al ti quin huat'a' c'al jahua' ca pithan c'al ax im belal an alhua' cau. Antsana' pel in culbetal an Ajatic. <sup>15</sup> Ni jayq'ui' yab u conchamal jahua' pel a uchbil tiquim pitha', ani yab tu thuchanchal axe' xi u abal tu conchi i tolmixtalab. In culbel cum u t'ojonchal an Ajatic nan tu cuenta. Max u cua'al i yejenchixtalab alhua' max quin tsemets t'ajat, ani yab tu conchichic i tolmixtalab.

<sup>16</sup> Yab u c'athat ulal pel tin alhua' inic abal in olnom c'al an alhua' cau. Cum ja'its u lej uchbil tin olnom, jaxtam lej yajchic tu uhual max yab cu olna'. <sup>17</sup> Max cu olna' c'al u cuete' culbetal, a Dios ne'ets tiquim pitha' i atabilab, ani max cu olna' expith c'al i tsaplab tam iba. Bel max c'al u culbetal o max c'al i tsaplab pel u uchbil im pithach c'al a Dios tin olnom c'al an alhua' cau. <sup>18</sup> An atabilab ax tim pithal a Dios pel i culbentalab tu ichich. In culbel cum tam u olnal an alhua' cau yab u yejenchal jant'o cu bats'u ti tolmixtalab c'al ax tin ats'al. U ejtohualac cu conchi jant'o cum pel in olnom c'al an alhua' cau, aba ani' bel yab u conchal.

<sup>19</sup> Aba ani' ni jita' tam inic yab tin abatnal, bel u binal tu ba' cu tolmix tim patal an inicchic abal yantalam ca huenc'on c'al a Cristo. <sup>20</sup> U ejtilnal an Israel tam in c'ujat c'al jaja'chic abal ca huenc'onchic c'al a Cristo. Aba ani' ma yab in uchbith c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, bel u t'ajal ejtil max in uchbith abal ca huenc'onchic jaye axi uchbith c'al an ts'ejcath cau. <sup>21</sup> Tam cu olchi an alhua' cau axi yab Israel u ejtilnal jaja'chic jaye. Axi yab uchbith c'al an ts'ejcath cau u ejtilnal jaye abal ca huenc'onchic. Yab u ulal max u pojcanchal in abatnaxtal a Dios, expith u t'ajchal in abatnaxtal a Cristo. <sup>22</sup> U ejtilnal jaye axi palulul im belal an Ajatic abal antsana' cu ejtou cu tolmix quin más bela'. U ejtilnal ma tim patal an inicchic max antsana' cu ejtou cu tolmixchic quim baju ca jec'ontha c'al a Cristo. <sup>23</sup> Patal jahua' antsana' u t'ajal expith abal an inicchic quim bela' an alhua' cau, ani tam quim bela'chic cu junax lablinchat c'al a Dios.

<sup>24</sup> A tso'obchic abal tam ca hua'tsin i ubat'inalab athiltalab patal ax u otsel u lej athil, ani expith juncats jitats ca ulits c'a'al ju'tam bijchame, jats ne'ets quim bats'u an atabilab. Ca ejtilna' tata'chic axi ca ulits c'a'al abal ca bats'u i atabilab c'al an Ajatic. <sup>25</sup> Patal jitats ca t'ojonca ca otsits al i deporte in lej alhua' beletnal tim ba' abal yab ca othey in inictal. Antsana' in t'ajalchic abal quin ejtou quin ata' i atabilab corona axi ts'ejcath c'al i xeclec ts'ojol, ani tocat u talel in alhua'. Huahua' ax i t'ojonchal a Cristo i lubal qui ata' i atabilab axi yab jayq'ui' ne'ets ca talel in alhua'. <sup>26</sup> Jaxtam u lej punumalits tu ba' ejtil axi ca otsits al i athiltalab lej canat quin ata' i atabilab. U t'ajal ejtil i tamet cuathax axi lej canat quin ata' ani lej lujnith c'al in c'ubac ti cuathax. <sup>27</sup> U lej c'unuhual tu ba' cu t'ojonchi an Ajatic ani i cu q'uiba' u chubax. U exobchamalits yan ax im belal an Ajatic quin t'ojonchi an Ajatic, ani u lej le' cu alhua' t'ojonchi i canats talbel quin uchan c'al a Dios yab in alhua' t'ojnal.

## 10

### *An inic yab quin diosna' i thulcuts*

<sup>1</sup> Ebchalabchic, nan u le' tu t'ilchi hue' jahua' a Dios in t'ajchi i biyal at juntalchic. In oc'nanchichic tim patal c'al i tocou ju'ta ta ca xe'tsin. In huat'ba'chic tim patal jum poq'ue' al am pulic lejem Tsacni' Ja'. <sup>2</sup> Tim patal jaja'chic in ayna' nixe' xi tocou ani tim patal jum poq'ue' huat'ba' al am pulic lejem. Tam ti antsana' huat'ba, ejtil max pujnenec junax c'al a Moisés. <sup>3</sup> Tim patal jaja'chic in c'apu i jununul c'apnel jahua' pithnenec c'al a Dios tam tin t'ajchichic i labith t'ajbilab. <sup>4</sup> Tim patal jaja'chic in uts'a' i jununul ja' axi calthanchat al i t'ujub c'al a Dios. Nixe' xi t'ujub ejtil a Cristo ax im binanchi an Israelchic yan i lablinchixtalab, cum xe'tsin a Cristo junax c'al jaja'chic. <sup>5</sup> Aba ani' a Cristo in lej lablinchichic, bel jat'hua' tim patal yab in t'ajchi in culbetal a Dios, ani jats ti jilanchic ca tsemets buc'uc'ul ti al an joltam quithiblom.

<sup>6</sup>Jahua' t'ajchinenec nixe' xi Israelchic c'al a Dios pel i t'ipchixtalab c'al huahua'. I qui c'a'inchihue jahua' yab alhua' jant'ini' jaja'chic in c'a'inchi. <sup>7</sup>Yab qui diosna' i thulcuts jant'ini' talchic jaja'chic in diosna' ti jayq'ui'. In ulal an T'ocat Thuchlab abal hualim ti c'apuplatsq'ui ani uts'uts'latsq'ui ani ajbiblatsq'ui jaja'chic. Ma antsana' in t'ajamalchic biyat u eb c'ac'nax c'al a Dios tocat. <sup>8</sup>Yab cu uxumbejin ani yab cu inicbejin ejtil talchic jaja'chic in t'ajamal, ani jun a q'uicha tsemets ma jun inic c'al ox mil. <sup>9</sup>Yab qui tacchiquiy an Ajatic abal i canats yabats tucu c'aya'na'. Antsana' talchic jaja'chic in t'ajamal, ani jats ti tsemets tam ti ts'ican c'al i tsan. <sup>10</sup>Yab qui ne'tha'chic i ichich toc'oc'ol c'al a Dios ejtil talchic jaja'chic lej toc'oc'lats ani tsemthachic c'al an ángel axi bijithits c'al ta ca tsemtha.

<sup>11</sup>Patal jahua' t'ajchinenec i biyal at juntalchic c'al a Dios pel i t'ipchixtalab c'al huahua', ani thuchathits ti al an T'ocat Thuchlab abal qui exobna' ani qui lej t'aja' ti cuenta cu xe'tsin bolith. Qui lej t'aja'chic ti cuenta jant'ini' tu cu xe'tsin, cum hue'its ne'ets ca taley an q'uij q'uicha. <sup>12</sup>Jitats in tsalpayal abal lej junini' xe'ets c'al a Dios, quin lej alhua' belatna' tim ba' abal i ca ijcan al i hualabtalab. <sup>13</sup>Tata'chic jant'ini' a at inic tim puhuel an tsabal it nixoc'nab c'al an teneclab abal quit hualbin. A Dios ne'ets ti jila' quit nixoc'na expith ma ju'tam huichat ca ejtou ca cuxuy. Ne'ets ti tolmuy ca cuxuy ma tam quit lo'panits.

<sup>14</sup>C'an ebchalabchic, tu uchal ca lej t'aja' ti cuenta yab ca diosna' i thulcuts. <sup>15</sup>Cum it tsalpathchic a lej huit'al ca ejtiy an cau jahua' nan tu uchal tin cuenta i thulcuts ax u diosnabchic. <sup>16</sup>Tam huahua' i t'ajal an santa cena i binal i c'ac'namal yan c'al a Dios. Tam qui uts'a' an vino i tejhua'methal abal jun ejet jun c'al xi jun i junax tabatnanchal in xits'al a Cristo ax in huac'la' ti al an cruz. Tam qui c'apu an mu'uth pan i tejhua'methal abal jun ejet jun c'al xi jun i junax tabatnanchal in anam t'u'ul a Cristo ax im bina' ca yajchiquiyat ti al an cruz. <sup>17</sup>Juncats i pan i mu'uhual ani yan ti eb huahua' i c'apal. Patal huahua' ti yaneltal ejtil max pel tu juncats inictal a Cristo.

<sup>18</sup>Ca t'aja'chic ti cuenta jahua' in t'ajal an Israelchic ax in c'apal an ts'acchixtalab ax u binab ti al in tiyopanil. In tejhua'methalchic abal jun ejet jun c'al xi jun in junax tabatnanchal an ts'acchixtalab. <sup>19</sup>Tam cu t'iloxna' an thulcuts ax u diosnab yab u le' cu ulu max in cua'al in exbath. Yab u le' cu ulu max lej t'ocat an t'u'lec ax u ts'acchiya abal thulcuts. Pel i alq'uith tsemthach t'u'lec. <sup>20</sup>Jahua' u ulal jats abal an inicchic axi yab exlom c'al a Dios tam ca ts'acchixin c'al an thulcuts tocat in ts'acchiya i teneclabchic. Yab antsana' in c'ac'nalchic a Dios. Yab u le' abal tata'chic ca c'uajiy c'al i inicchic tam in c'apal jahua' tocat tin ts'acchiya i teneclabchic. <sup>21</sup>Yab a ejtohualchic ca uts'a' an vino ax u uts'nal ti t'ilaxtalab c'al an Ajatic ti al an santa cena ani jun t'ajat ca uts'a'chic jaye i uts'nel ax u ts'acchixnab c'al i teneclabchic. Yab a ejtohualchic ca c'apu an mu'uth pan axi pel i t'ilaxtalab c'al an Ajatic ani jun t'ajat ca c'apu jaye am pan ax u ts'acchixnab c'al i teneclabchic. <sup>22</sup>Yab qui t'aja' antsana', i tucu pa'ixna' an Ajatic. Auxe' max huahua' u lej pulic ani a Dios yab ja pulic. Expith jaja' jats axi lej pulic ani i lej cua'al i uchbil qui c'ac'na'.

*Jahua' a Dios tu jilal qui t'aja' ani an c'anithomtalab*

<sup>23</sup>Aba ani' lej chubax a Dios tu jilal qui t'aja' jahua' qui le'na'cua', bel yab patal jahua' qui t'aja' tabat tu tolminchal. Aniyé yab patal jahua' qui t'aja' c'al u tolminchab an ebchalabchic c'al a Cristo quin más tsapna' ani quin más c'ac'na' a Dios. <sup>24</sup>Qui luba' qui t'aja' jahua' alhua' abal ca tabatnanchat c'al q'ue'at i inicchic, ani yab expith qui t'aja' jahua' huahua' qui cuete' tabatna'.

<sup>25</sup>A ejtohualchic ca c'apu patal jahuaquits tam c'apnel ax u nujuhuab ti al i nujumtalab ani yab ca conomichiquiy ta ichich hualam max alhua' o hualam max yab alhua' ca c'apat. <sup>26</sup>Cum an tsabal ani patal jahua' hua'ats teje' tsabal pel in c'al an Ajatic.

<sup>27</sup>Max jita' axi yab im belal an Ajatic ti caniychic quit junax c'aputs tin q'uima', quit c'ale max a cua'al a culbetal. Ca c'apchi patal jahua' ti mo'canchi ca c'apu ani yab ca conomichiquiy ta ichich hualam max alhua' o hualam max yab alhua' ca c'apat. <sup>28</sup>Expith yab ca c'apchi max jita' ti uchal abal nixe' xi c'apnel ts'acchixnamejits c'al i thulcuts ax

u diosnab, i canats ca t'apchin in tsalap max in tsalpayal tin ichich abal pel i hualabtalab nix ca c'apat. <sup>29</sup> U ulal abal jaja' ja'its axi ne'ets quin ats'a' jolbith tin ichich ani tata' iba.

Hualam max ne'ets ca ulu tata'chic jale' quin ulu q'ue'at i inic jahua' alhua' ani jahua' yab alhua' nan cu c'apu. Hualam ca ulu yab a cuenta max in ats'al jolbith tin ichich q'ue'at max ca c'apat i c'apnel axi ts'acchixnathits c'al an thulcuts. <sup>30</sup> Hualam ca ulu abal a binal i c'ac'namal yan c'al a Dios cum ti pitha' ca c'apu, ani hualam ca tsalpay yab in uchbil q'ue'at ti jolbiy max ca c'apu. <sup>31</sup> Ne'ets tu ucha'chic jale' ta ca lej t'aja' ti cuenta c'al jahua' ca c'apu. Cum pel a uchbil ca puhuethanchi im bij a Dios patal jahuats ca t'aja'chic. Max ca c'apu jant'o ani max ca uts'a' jant'o expith ca puhuethanchat im bij a Dios. <sup>32</sup> Yab ca t'apchi in tsalap jita' tam inic c'al a t'ajbil. Axi i Israelchic ani axi yab Israel ani im bichohuil a Dios ni jant'o yab ca t'ajchichic c'al ca t'apchin in tsalap ti belom. <sup>33</sup> Nan tu uluth ichich u lubal cu t'aja' expith jahua' c'al ca tolminchat tim patal u at inic ca jec'onthachic c'al an Ajatic. Yab u lubal cu t'aja' expith jahua' tabat tin tolminchal nana'.

## 11

<sup>1</sup> Ma ju'tam huichat nan u nits'binchal in xe'tsintal a Cristo, antsana' tata'chic tiquin nits'binchi u xe'tsintal c'al a Cristo.

### *An uxumchic tam ti tamcunal c'al an ebchalabchic*

<sup>2</sup> Ebchalabchic, nan u tsu'tal alhua' jahua' a t'ajal cum ets'ey tin t'ilchal u t'ojlabil c'al an Ajatic ani ets'ey a aynanchal an cau ax nan tu huat'banchamal. <sup>3</sup> U lej le' abal ca ejtiychic abal a Cristo jaja'its an lej Oc'lec c'al patal an inicchic, ani an tomquith inic pel i oc'lec c'al in tomquil. A Dios ja'its u Oc'lec c'al a Cristo. <sup>4</sup> Pel i tithetaltalab max paxq'uiq'uith in oc' an inic tam u ol al an tamcunel ebchalab, ani jaye tam u caulome c'al i cau axi ca pithan c'al a Dios quin huat'banchi an tamcunel ebchalab. <sup>5</sup> An uxum ojni' quin co'oy in oc' paxq'uiq'uith tam u ol ani jaye tam u caulome ti al an tamcunel ebchalab. Pel i tithetaltalab max yab in cua'al in oc' paxq'uiq'uith, cum ejtil max huatsinchatac in oc' ejtil max pelac i inic. <sup>6</sup> Alhua' max ca muts'inchat in xi'il max yab in le' quim paxq'uiy in oc' ti al an tamcunel ebchalab. Ani max pel i tithetaltalab ca muts'inchat in xi'il o ca huatsinchat in oc' ejtil i inic, in tomnal an uxum quin co'oy in oc' paxq'uiq'uith ti al an tamcunel ebchalab. <sup>7</sup> Yab in tomnal an inic paxq'uiq'uith in oc' ti al an tamcunel ebchalab, cum in ey hue' ejtil in ey a Dios ani cum hue' abatnom ejtil a Dios pel i Abatnom. Cum a Dios Abatnom c'al an inic jats tu tejhua'mel abal lej c'athpich pulic in ey. Cum an inic abatnom c'al an uxum, jats tu tejhua'mel abal pulic in ey an inic. <sup>8</sup> A Dios in ts'ejca' an oc'ox inic. An inic yab tal c'al an uxum, an uxum ojni' jats tal c'al an inic. <sup>9</sup> Jant'ini' tin ts'ejca' a Dios an uxum, u abatnab jaja' c'al an inic ani yab pel in ey ti abatnom c'al an inic. <sup>10</sup> Jaxtam in tomnal an uxum paxq'uiq'uith in oc' abal quin tejhua'methanchi ma c'al i ángelchic abal u abatnab c'al an inic. <sup>11</sup> An inic ani an uxum u yejenchix jun c'al xi jun. Antsana' huahua' ax i belal a Cristo i tsu'chal in ey an inic ani in ey an uxum. <sup>12</sup> Chubax tal an oc'ox uxum c'al an inic axi ts'ejcathits, ani xohue' ojni' tal an inic c'al an uxum. C'al a Dios ja'its tu tal patal jitats ani jahuats hua'ats.

<sup>13</sup> Tata'chic a ejtohualac ca ulu max in tomnal an uxum ca olon ti al an tamcunel ebchalab yab quin co'oy in oc' paxq'uiq'uith. <sup>14</sup> A cuete' tsalap ti uchal abal tithetal an inic max huat'ath nactha' in xi'il. <sup>15</sup> An uxum iba, cum jats in tomnal nactha' in xi'il ani jats tu tsu'tab ti alabel. Jats c'al ca paxq'uin in oc'. <sup>16</sup> Hualam hua'ats jita' c'al tata'chic in le' quin hueutsixna' c'al axe' xi cau. Expith tu uchalchic abal in ujnimits tim patal an tamcunel ebchalabchic an uxum quin co'oy paxq'uiq'uith in oc' tam u ol ani jaye tam u caulome c'al i cau axi ca pithan c'al a Dios quin huat'banchi an tamcunel ebchalab.

### *Am belom axi yab in t'ajal alhua' ti al an santa cena*

<sup>17</sup> Nan tu uchalchic abal junchiquil yab alhua' jahua' a t'ajalchic tam it tamcunal tit c'ac'nax c'al a Dios, ani jaxtam yab lejat ela' tabat max a Dios ti tolminchits c'al a ejattal. <sup>18</sup> Uxnal abal it lehuáx tam quit tamcunchic, ani hualam chubax anits a t'ajalchic. <sup>19</sup> Tata'



ojni'chic hualam a tsalpayalchic abal in tomnal tit lehuáx abal ca tejhua'metha' jahua' tam cuenel ax in t'ajal más tequeth ani jahua' iba. <sup>20</sup> Max antsana' it lehuáx tam ta ca t'aja' an santa cena tejhua' abal yab lej chubax a c'ac'nalchic an Ajatic. <sup>21</sup> Expith it tamcunalq'ui ani it c'apulq'uichic. Ta junchictal a xijc'ath c'apal jahua' a chi'thamal ca junax c'apat, ani jaxtam hua'ats jita'chic yab u jilchinal jant'o quin c'apu ani u c'a'il. Ma hua'ats jita'chic u uts'alq'ui. <sup>22</sup> Auxé' max yab a cua'al a q'uima'chic jun ti quit c'aputsq'ui ani quit uts'latsq'ui. C'al a t'ajbil antsana' tocat a othnanchalchic in q'uima' a Dios ani a tithebethal an ebchalabchic axi ts'ejhual. Hualam a le'chic abal nan cu ulu abal lej alhua'its jahua' a t'ajalchic. Ni abal jay yab u lejel cu ulu max alhua' jahua' antsana' a t'ajalchic.

*An santa cena*

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

<sup>23</sup> Tim pithamal i cau an Ajatic tin cuenta an santa cena ani jats ax tu huat'banchamalchic. Im bajumalits nixe' xi acal tam a Judas ne'ets quim bina' i Ajatic Jesús ca tsemtha. An Ajatic im pena' am pan. <sup>24</sup> Im bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios ani tiq'uele in mu'u am pan. Im pithanchi in exobalilchic ani in ucha': Ca c'apu axe' xi pan cum pel u inictal axi ne'ets cu bina' quin yajchiquiyat tin calchix c'al tata'chic. Tiquin t'ila' tam antsana' ca c'apuchic axe' xi pan. <sup>25</sup> In c'apuchic am pan ani tiq'uele a Jesús im pena' an uts'umtalab c'al an vino. Im bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. Im pithanchi in exobalilchic ani in ucha': Pel u xits'al axi ne'ets cu huac'la' al an cruz. Tin ebal u xits'al a Dios ne'ets quin ts'ejca' i it jilchith cau c'al an inicchic. Tiquin t'ila' antsana' tam ca uts'a'chic axe' xi vino, in ulu an Ajatic. <sup>26</sup> Jay i caled tata'chic ca c'apu axe' xi pan ani ca uts'a' axe' xi vino a tejhua'methanchal c'al a at inicchic abal tsemets an Ajatic ti calchix al an cruz. Antsana' ca t'aja'chic ma ta ca chich junil an Ajatic.

*Ca t'ajan an santa cena c'al i tequethalab*

<sup>27</sup> In t'ajal i hualabtalab jitats quin c'apu am pan ani quin uts'a' an vino ti al an santa cena max yab c'al i lej tequethalab tin ichich. Jolbithits tin tamet a Dios, cum ejtil max in tilibnanchal in inictal ani in huac'lath xits'al an Ajatic. <sup>28</sup> Yab ca c'apuchic am pan ani yab ca uts'a' an vino ti al an santa cena max yab oc'ox ca lej alhua' tsalpay ta ichich max it lej chubax c'ac'nax c'al a Dios. <sup>29</sup> Ne'ets ca jolbiyat c'al a Dios jitats quin alq'uith c'apuq'ui ani quin alq'uith uts'a'q'ui. Yab in lej alhua' penamalits tin ichich max nixe' xi pan pel i t'ipchixtalab c'al in inictal an Ajatic axi yajchiquinchat ti al an cruz. <sup>30</sup> Jaxtam hua'ats c'al tata'chic yan ax u ya'ul ani yan ax u palulul in inictal, ma talchic tsemetsits. <sup>31</sup> Yab ne'ets tucu jolbiy an Ajatic max u lej chubax c'ac'nax c'al jaja'. <sup>32</sup> Max tucu jolbiy ani tucu yajchiquiy, jats expith abal yab cu jum putat jolbiyat jant'ini' ne'ets ca jum putat jolbiyat axi yab exlomchic c'al a Dios.

<sup>33</sup> Taley ebchalabchic, tam quit tamcun ca t'aja' an santa cena quit aychixin tam ne'ets tit c'apul, ani yab ca luba' ca xijc'ath c'apu cuetem. <sup>34</sup> Jitats u lej c'a'il ca oc'ox c'aputs tin q'uima' abal i ca jolbiyat c'al a Dios max ca xijc'ath c'aputs tam ti tamcuth c'al an ebchalabchic. Hua'atse i cau axi ne'ets cu ts'ejca' talbel tam quin ulits c'al tata'chic.

## 12

*An huit'omtalab ax u pithnal an ebchalabchic c'al an Espíritu Santo*

<sup>1</sup> Ebchalabchic, u le' tu olchi tsab ox i cau tin cuenta i huit'omtalab ax u pithnal ti junchic an ebchalab c'al an Espíritu Santo.

<sup>2</sup> A lej tso'obchic abal tam ti yabaye a belamal a Cristo a diosnamal jahuaquitsq'ui tam thulcuts, ani in eychic expith mo'chic. <sup>3</sup> Xohue' hua'ats i inicchic axi in ulal ca t'ajat q'uibey a Jesús. Ca lej tso'obna'chic abal yab ja ax u cahuinthab c'al an Espíritu Santo. Hua'ats jita'chic jaye ax in ulal abal a Jesús ja'its an Ajatic. Ja'its ja ax u cahuinthab c'al an Espíritu Santo.

<sup>4</sup> Pil i huit'omtalab in cua'al an ebchalabchic, ani juncats an Espíritu Santo c'al tu pithanchab an huit'omtalab jahuats in cua'al. <sup>5</sup> Pil i t'ojlab ax in aynal an ebchalabchic

c'al an Ajatic, ani juncats an Ajatic ax in t'ojonchalchic. <sup>6</sup> Hua'ats axi jayetseq'ui in cua'al jununul an t'ojlab ani in t'ajal hue' pil, ani juncats a Dios c'al tu t'ojonthabchic. <sup>7</sup> Cum ti junchic an ebchalabchic u pithnal i huit'omtalab jats tu exlab abal c'uajchithits c'al an Espiritu Santo, ani u pithnal abal quin tolminchi tim patal an ebchalabchic quin más tsapna' a Dios. <sup>8</sup> Jun u pithnal c'al an Espiritu Santo i tsalpathtalab ti ts'alabchix, ani axi junaque u pithnal quin ejtinchi ani quin exobchixnanchi jahua' ma xohue' pelac in tsinat tsalap a Dios. <sup>9</sup> Jun u tolmiyab c'al an Espiritu Santo quin lej c'athpich bela' a Dios, ani axi junaque u pithnal i huit'omtalab ti jelthom. <sup>10</sup> Talchic i ebchalab in ejtohualchic quin t'aja' i labith t'ajbilab, cum u pithnal an huit'omtalab c'al an Espiritu Santo quin t'aja'. Hua'ats axi lej huit'om ti caulome c'al i cau axi ca pithan c'al a Dios. Hua'ats ax in huit'al quin exla' i inic max u cahuinthab c'al i teneclab o max chubax u cahuinthab c'al an Espiritu Santo. Hua'ats ax im bats'uhual i huit'omtalab ti cau c'al pil i cahuintalab axi yab in cuete' cahuintal, ani hua'ats axi huit'om quin lejquinchi jahua' antsana' u caunab. <sup>11</sup> Juncats an Espiritu Santo ax im pithanchal tim patal an huit'omtalab ti junchic an ebchalabchic jant'ini' jaja' quin le'na' quim pithanchi.

*Yan ti eb pel ejtil tu inictal a Cristo*

<sup>12</sup> Juncats huahua' i inictal ani yan i punchintal. Huahua' ax i belal a Cristo yan ti eb pel ejtil tu juncats inictal a Cristo. <sup>13</sup> Ti junchictal pel ejtil tu punchintal in inictal a Cristo. Pel tu Israelchic ani pel tu griegochic. Talchic huahua' tu c'unat co'oyal i amu ani talchic iba. U pujnenec c'al xi juncats an Espiritu Santo ani patal yan ti eb pel ejtil tu juncats inictal a Cristo. Huahua' ti patal u t'u'thithinchithits i ichich c'al xi juncats an Espiritu Santo.

<sup>14</sup> I inictal in cua'al yan im punchintal ani yab expith jun. <sup>15</sup> Max in ejtohualac ti cau i acan auxe' max quin ulu abal yab ajith al i inictal cum yab pel i c'ubaclec. Max ani' antsana' quin ulu, bel pel im punchintal i inictal. <sup>16</sup> Auxe' max quin ulu i xutsun abal yab ajith al i inictal cum yab pel i huallec. Max ani' antsana' quin ulu, bel pel im punchintal i inictal. <sup>17</sup> Max expith i cua'alac i hual yab ne'ets qui ejtou qui ats'a' i cau. Max expith i cua'alac i xutsun yab i ejtohualac qui jica' jant'o. <sup>18</sup> Jats a Dios ax tu punchinchamalits c'al im punchintalchic i inictal jant'inits jaja' tin le'na'. <sup>19</sup> Yabac quithat i inictal max juncatsac i punchintalab in cua'al. <sup>20</sup> Aba ani' i inictal in cua'al yan im punchintal, bel i inictal juncats tu inquith.

<sup>21</sup> Max i hual quin ucha' i c'ubac nan yab tu yejenchal, yab chubax. Ani max i oc' quin ucha' i acan nan yab tu yejenchal, yab chubax. <sup>22</sup> Im punchintalchic i inictal axi lej yajbil jats axi más lej exbath in ey. Jats i lej yejenchalchic. <sup>23</sup> Im punchintalchic i inictal axi yab lej exbath in ey jats más i lej beletnal. Jahua' yab lej alabel ti inictal jats i le' alhua' c'ua'chimath. <sup>24</sup> Jahua' lej alabel ti inictal yab i t'ajal ti cuenta max alhua' c'ua'chimath. A Dios tu punchinchamalits c'al im punchintalchic i inictal abal quin co'oy in c'athpich ey i punchintalab axi yab lej ajith max lej exbath in ey. <sup>25</sup> Yab u tomolnax im punchintalchic i inictal, tocat u junax tolmix. <sup>26</sup> Max u yajbel jun im punchintal i inictal, ne'ets quin junax yajchicna' tim patal i punchintal. Max ca tsu'tat lej exbath in ey jun, ne'ets ca junax culbe patal im punchintal i inictal.

<sup>27</sup> Huahua' ti tamcuth patal pel ejtil tu inictal a Cristo, ani ti junchictal pel ejtil tu punchintal in inictal a Cristo. <sup>28</sup> A Dios im punumalits tim bichohuil talchic i belom axi c'athpich in ey. Oc'ox hua'ats i abathualechic. Tsabchil hua'ats ax u caulome c'al i cau axi ca pithan c'al a Dios. Oxchil axi exobchixchic c'al in cahuintal a Dios. Taley hua'ats jaye ax in t'ajalchic i labith t'ajbilab. Hua'ats i jelthomchic. Hua'ats axi tolmixchic c'al an ebchalablom ani jaye axi oc'nomchic c'al an ebchalablom. Hua'ats jaye ax u cauchic c'al pil i cahuintalab yab in cuete' cahuintal. <sup>29</sup> Yab tim patalchic pel i abathuale, o pel i caulome, o pel i exobchix, o pel i t'ajax c'al i labith t'ajbilab. <sup>30</sup> Yab patal in huit'alchic ti jelthom c'al an ya'ulchic, o ti cau c'al pil i cahuintalab, o ti lejquinchix c'al jahua' u caunab antsana'. <sup>31</sup> Ca luba'chic quit pithan c'al a Dios i huit'omtalab axi lej huinat alhua'. Taley ne'ets tu olchiyechic axi lej c'athpich huinat alhua' ca co'oy.

## 13

*An c'anithomtalab*

<sup>1</sup> Aba ma u lej huit'alac cu huilchi i cau ejtil i inic ani i ángel axi lej c'athpich huit'omchic ti cau, jolat max yab u c'anithal u at inic. Tin ats'anchalac u cahuintal ejtil max pel i ts'iliy tambor ani ejtil i platillo axi c'uioyolq'ui tocat. <sup>2</sup> Hualam max in caulomejac c'al i cau ax tim pithal a Dios. Hualam max u tala' exbayalac i luputh tsinat cau axi tsincanchame u biyal juntalchic. Hualam max u quithat exlalac patal an cau jahua' hua'ats. Hualam max u lej c'athpich belalac a Dios ma cu ejtou cu tauna' an ts'en ani ca huat'ba ju'tamits tu cu le'na'. C'al patal nixe' max u huit'alac, bel jolat max yab in c'anithom c'al u at inic. <sup>3</sup> Jolat max cu tala' nuju jahua' u cua'al ani cu ts'ejhualiyq'ui an ts'ejhuantalchic c'al an tumin. Jolat max cu bina' tu ba' quin tala' chicchin u inictal abal in olnom c'al an alhua' cau. Hualim jolat max antsana' tu cu t'aja' ani yab in chubax c'anithom c'al u at inic.

<sup>4</sup> Jitats u c'anithom lej c'aya'nax c'al in at inic. In t'ajchal i alhua'talab. Yab pa'ixnom. Yab in c'athatnal tim ba' ani yab in t'ajal ti pulic. <sup>5</sup> Yab in t'ajal quithab. Yab ts'e'ne. Yab u tsacul. In hualbal tim ba' max ca t'ajchin jant'o yab alhua'. <sup>6</sup> Yab u culbel tam in at inic ca hualbin, expith u culbel tam quin t'aja' jahua' tequeth. <sup>7</sup> Jitats u c'anithom yab thubat in olnanchal jahua' quin t'aja' yab alhua' in at inic. Ets'ey im belal ani ets'ey in aychal ca alhua'me in at inic. In tala' cuxuyal jahuats ca t'ajchin jahua' yab alhua'.

<sup>8</sup> An c'anithomtalab in ey abal ets'ey ne'ets ca ohuey. Ne'ets quim baju a q'uicha tam ca taley an huit'omtalab ti caulome c'al i cau jahua' ca pithan c'al a Dios. Ne'ets ca taley an huit'omtalab ti cau c'al pil i cahuintalab axi yab pel in cuete'cahuintal. Ne'ets ca taley an huit'omtalab ti exlom c'al i cau axi teje' tsabal. <sup>9</sup> Xohue' teje' tsabal expith talchic i cau i exlal ani i bajuhual qui olnanchi expith talchic in cahuintal a Dios. <sup>10</sup> Axi talchic i cau i exlal teje' tsabal ne'ets ca taley talbel tam quim bajuhuits a q'uicha qui quithat exla' an cau axi a Dios tu bijchamalits ne'ets qui exla'.

<sup>11</sup> Tam ti nan pelac in tsacame in cahuin ani u tsalpay jant'ini' in ey i tsacam ca cahuin ani quin tsalpay. U exbay i cau ma ju'tam huichat in huit'al i tsacam quin exbay. Tam tin inicbejits yabats u tsalpay ani yabats u t'aja' ejtil tam tin tsacame. <sup>12</sup> Xohue' expith lej hue' i exbayal ejtil max tu tsacame. Ma tam talbelaquits ne'ets qui quithat exbay i cau ani patal jant'o hua'ats ejtil xohue' huahua' tu quithat exbanchab c'al a Dios. Xohue' u c'uajaj ejtil i inic ax in tsu'tal jant'o al i lam yamumul yab lej tajax. Ma tam talbelaquits ne'ets qui lej jum putat tajax tsu'u. <sup>13</sup> Ne'ets ca ohuey abal ets'ey am belomtalab ani an aychixtalab ani an c'anithomtalab. Jahua' lej c'athpich huinat alhua' jats an c'anithomtalab.

## 14

*Axi huit'om ti cau c'al pil i cahuintalab*

<sup>1</sup> Ca lej luba'chic ca c'anitha' a at inic, ani jaye jun t'ajat ca le'na' ca co'oy an huit'omtalab axi a Dios in le' ti pitha'chic. An c'athpich huit'omtalab jats max quit pithan tit caulome c'al a Dios c'al an cau jahua' jaja' ti pithal. <sup>2</sup> Max it cau c'al pil i cahuintalab axi yab u exlanchab c'al a at inic yab ne'ets quit exlanchat in ey jahua' a ulal. Expith a Dios ti ats'anchal ani an inic iba. Pel xe' i cau ax it pithnalchic c'al an Espíritu Santo ani yab ja ax u exlab c'al ax ti ats'alchic. <sup>3</sup> Axi caulome c'al a Dios ojni' u exlanchab an cau c'al ax im belal an Ajatic abal quin más tsapna' a Dios. U canatmethanchabchic in tsalap ani u culbethanchab in ichich c'al in cahuintal an caulome. <sup>4</sup> Jitats cau c'al pil i cahuintalab axi yab u exlanchab c'al in at inic, expith in tolmiyal tim ba' quin más tsapna' a Dios, ani axi caulome c'al a Dios in tolminchal an tamcunel ebchalab quin más tsapna' a Dios.

<sup>5</sup> U le'ac max patal tata'chic ca ejtou tit cau c'al pil i cahuintalab, ani u c'athpich le'ac max ca ejtouchic tit caulome c'al an cau jahua' a Dios ti pithal. In cua'al in c'athpich exbath axi caulome c'al a Dios yab ejtil axi cau c'al pil i cahuintalab. Expith ca cahuin axi cau c'al i pil cahuintalab max hua'ats jita' ti al an tamcunel ebchalab axi quin ejtou quin lejquinchi an cau ax u caunab. Antsana' ca tolminchat an ebchalabchic quin más

tsapna' a Dios. <sup>6</sup> Auxe' max tata'chic tit ebchalab tabat ne'ets quit tolminchat max quin ulits c'al tata'chic ani tu caunanchi pil i cahuintalab axi yab a huit'al ca exla'chic. In tomnalac max nan tu caunanchichic i t'ilomtalab ax tin tso'oblinchamal a Dios ani tu olnanchi an chubaxtalab. In tomnalac max tu huat'banchichic i cau ax tim pithal a Dios ani tu exobchi c'al in cahuintal a Dios. Ja'its ojni' ne'ets ti tolminchichic.

<sup>7</sup> Qui eyentha' ti t'ipchixtalab jahua' yab ejat an tsul ani an ajab. Cum pil in cahuihchic jats tu ejtohuab ca exla jahua' an tsul ani jahua' an ajab. <sup>8</sup> Max ca juchuyat an trompeta ani yab ca lej exlanchat in cahuih yab ne'ets ca t'ojon i soldadochic abal ti pejéx. <sup>9</sup> Aniye jaye c'al tata'chic tam it cau. Max yab ca caunanchi a at inic c'al i exlath cahuintalab yab ne'ets ti ejtinchi jahua' a ulal. Ejtil max alq'uith tsayuyulq'ui a cahuintal. <sup>10</sup> Lej chubax hua'ats yan i cahuintalab teje' tsabal ani patal xe' u exlanchab c'al talchic i inicchic. <sup>11</sup> Max yab u exbanchal i cahuintalab c'al tin taunal i inic ne'ets cu tsu'úxin tu pil inic. <sup>12</sup> Cum it lej canatchic quit pithan i huit'omtalab c'al an Espíritu Santo, jaxtam ca lej luba'chic ca conchi a Dios abal ti pitha'chic i huit'omtalab axi c'al ta ca más tolminchat an tamcunel ebchalab quin más tsapna' a Dios.

<sup>13</sup> Jitats quin caunanchi an tamcunel ebchalab i pil cahuintalab axi yab u exlanchab in ey an cau, quin conchi a Dios i huit'omtalab abal quin ejtou quin lejquinchi jaye nixe' xi cau. <sup>14</sup> Tam tin ol max u caunal i pil cahuintalab expith in olq'ui c'al u ichich ani yab u lej ejtiyal an cau jant'o in ey u ulalac. <sup>15</sup> In tomnalac tin ol c'al u ichich ani jaye cu lej ejtiy an cau jant'o in ey u ulal tam tin ol. Antsana' in tomnalac jaye tam cu ajatnanchi im bij a Dios. <sup>16</sup> Max a binal i c'ac'namal yan c'al a Dios c'al pil i cahuintalab expith it olq'ui c'al a ichich, ani axi yab in ejtinchal nixe' xi cahuintalab yab ne'ets quin ejtou quin junax bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. <sup>17</sup> Hualam max alhua'ac a c'ac'naxtal c'al i pil cau, expith tocat yab a tolminchal jaye xi q'ue'atchic quin más tsapna' a Dios. <sup>18</sup> U binal i c'ac'namal yan c'al a Dios abal in lej huit'om tin cau c'al i pil cahuintalab yab ejtil tata'chic. <sup>19</sup> Aba ani' in lej huit'om, bel más alhua' cu ulu bo' i cau axi ca ejtinchat c'al an tamcunel ebchalab, ani iba lajuy mil i cau axi yab ca ejtinchat cum pel i pil cahuintalab ani yab in cuete' cahuintal.

<sup>20</sup> Ebchalabchic, ca co'oy a tsalap ejtil axi lej inicbejits ani iba ejtil i lej tsacam. Expith ca bajuchic a ey ejtil i tsacam axi yab in culbetnal jahua' yab alhua'. <sup>21</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab jahua' in ulu a Dios ti jayq'ui' antse': Ne'ets cu aba' i pil inicchic tiquin taunanchi u bichohuil c'al i pil cahuintalab, ani aba ma antsana' ca caunanchat i cau yab ne'ets tiquin t'ajchi ti cuenta u cahuintal. <sup>22</sup> C'al nixe' xi cau i exlal abal yab ja ax im belal a Dios ax tu tejhua'methanchab in tsap a Dios tam ca caunanchat i pil cahuintalab yab exlath, expith axi yab im belal a Dios ja'its tu tejhua'methanchab xe'. Ax im belal a Dios ja'its tu tejhua'methanchab in tsap a Dios tam ca caunanchat i lejquith cau axi pithnec c'al a Dios in caulomejil a Dios, ani axi yab im belal a Dios yab ja ax tu tejhua'methanchab in tsap a Dios antsana'. <sup>23</sup> Lequitsq'ui ca otsits al an tamcunel ebchalab jita' yab exobchith ani yab belom c'al a Dios, ani hualam ne'ets quin ulu abal it olmanalchic max ti ats'al it cau hualim c'al pil i cahuintalab axi yab u exlanchab in ey an cau c'al an inic. <sup>24</sup> Ca otsits axi yab exobchith ani yab belom c'al a Dios tam tu cau i caulome c'al i lejquith cau pithach c'al a Dios, ani hualam ca t'ajc'anchat tin ichich ani quin tso'obna' abal pel i hualbith inic ani quin ats'a' tin ichich abal jolbithits c'al a Dios. <sup>25</sup> Quin lej exla' tim ba' ma tin luputh in tsinat tsalap. Taley quin tuthu in c'ualal ani quin c'ac'na' a Dios. Quin ulu abal lej chubax c'uajaj a Dios c'al tata'chic al an tamcunel ebchalab.

#### *An tequethlab al an tamcunel ebchalab*

<sup>26</sup> Taley ebchalabchic, ca luba' ca t'aja' tequeth tam quit tamcun. Talchic ne'ets quin c'ac'na' a Dios c'al i ajatlab. Talchic quin exobchixnanchi in cahuintal a Dios. Talchic ne'ets quin olnanchi i cau jahua' pithnecquits c'al a Dios quin olnanchi. Talchic ne'ets ca cahuin c'al i pil cahuintalab ani talchic ne'ets quin lejquinchi jahua' u caunab. Antsana' patal jahuats ta ca t'aja' tit c'ac'naxchic c'al a Dios ca luba' ca tolminchi an ebchalabchic quin más bela' ani quin más tsapna' a Dios. <sup>27</sup> Expith tsab ox jats ca cahuin c'al i pil cahuintalab, ani tiq'uele ca cahuin axi ne'ets quin lejquinchi an cau jahua' u caunab

antsana'. <sup>28</sup> Yab ca cahuin ti al an tamcunel ax in huit'al ti cau c'al i pil cahuintalab max yab hua'ats jita' ti quin lejquinchi jahua' quin ulu. Quin cuete' tauna' tim ba' c'al nixe' xi cau ani jaye quin tauna' a Dios. <sup>29</sup> Aniye jaye expith tsab ox i caulome c'al a Dios jats ca cahuin, ani ax in ats'anchal quin lej tsalpanchi jant'o in ey in ulalchic an caulome. <sup>30</sup> Max quetel i ebchalab ani ca pithan i cau c'al a Dios, quin aychi quin olna' ma ta ca talits ti cau axi cahue. <sup>31</sup> Antsana' ti junchic ta ca olna' an cau ax ti pithal a Dios cum pel it caulome c'al a Dios ani axi q'ue'at an ebchalabchic quin ejtinchi ani más ca lubachmethanchat in ejattalchic. <sup>32</sup> Axi caulome c'al a Dios yab quin xija' tim ba' ca cahuin, tocat quin olna' i cau tam pel in q'uijil. <sup>33</sup> A Dios yab in culbetnal max jant'o ca xamumul t'ajan al i tamcunel ebchalab, tocat in culbetnal max ca t'ajan lej alhua' ts'ejcacathits.

Tim patal xi q'ue'atchic tamcunel ebchalab in ujnám quin junax c'ac'na' a Dios lej alhua' ts'ejcacathits. <sup>34</sup> Yab ca cuete' caunanchixin i uxum ti al i tamcunel ebchalab cum yab pel in uchbil. Quim putu c'al axe' xi cau cum ja'its in uchbixtal a Dios. <sup>35</sup> Max i uxum in le' quin tso'obna' i cau quin ucha' in tomquil ca lejquinchat an cau tin q'uima', cum yab in tomnal i uxum ti cuete' caunanchix ti al an tamcunel ebchalab.

<sup>36</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta abal yab ja' c'al tata'chic ti tujeý in cahuintal a Dios, ani yab expith tata'chic ax it pithnenec i cau c'al a Dios. <sup>37</sup> Quin lej tso'obna'chic abal jahua' nan tu thuchanchal tata'chic ja'its in lej uchbixtal an Ajatic. Hualam max hua'ats talchic c'al tata'chic in tsalpayal abal lej c'athpich huit'om ti caulome c'al a Dios ani c'athpich co'onchab in ichich c'al an Espíritu Santo. <sup>38</sup> Jitats yab quin t'aja' ti cuenta axe' jahua' u thuchanchal yab ca t'ajan ti cuenta c'al an ebchalabchic.

<sup>39</sup> Taley ebchalabchic, ca lej luba' quit pithan a ey tit caulome c'al a Dios, ani yab ca c'anchi jita' ax in le' ti cau c'al i pil cahuintalab. <sup>40</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta ca t'aja' patal tin tequeth ani tin lej aytal ti al an tamcunel ebchalab.

## 15

### *Ejtha a Cristo*

<sup>1</sup> Ebchalabchic, ca t'ila' an alhua' cau axi nan tu olchamal. Ja'its ax a bats'umalchic ani a junini' aynanchal. <sup>2</sup> Ja'its c'al tit jec'onthabchic max ca lej junini' aynanchiye, i canats quit jolatmethanchat a belomtal.

<sup>3</sup> Pel i cau lej c'athpich in ey jahua' tim pitha' a Dios ani nan tu huat'banchichic tata'chic. Tu exobchamalchic abal tsemets a Cristo ti calchix c'al huahua' i hualab jant'ini' tin ulal ti al an T'ocat Thuchlab. <sup>4</sup> Joliyat ani ti ox a q'uicha ejtha jant'ini' tin ulal an T'ocat Thuchlab. <sup>5</sup> Tam ti ejthachits, tam ti tejhua'mejits c'al a Pedro ani talbel jaye c'al axi lajuy tsab i abathualechic tamcuthits. <sup>6</sup> Ani talbel tejhua'me c'al bo' i bo' inic i ebchalabchic tamcuthits jaye. Tsemetsits talchic jaja'chic nixe' ani hua'atschic axi ejate. <sup>7</sup> Talbel tejhua'me jaye c'al a Jacobo ani c'al tim patal in abathualejilchic a Dios.

<sup>8</sup> Antsana' ti tejhua'menec a Cristo c'al patal nixe'chic ax tu uchalchic, ani lej talbelits tam ti tejhua'me jaye c'al nana' cum lej talbelits tam tu bela'. <sup>9</sup> Tim patal an abathualechic nan yab jant'o tin exbath, ma yab in tomnalac quim punuhuat tin abathuale cum ti jayq'ui' u lej othnanchamal im bichohuil a Dios. <sup>10</sup> A Dios tim punu tin abathuale expith tin ebal in alhua' inictal. Ani yab jolat tim punu, cum u lej c'athpich t'ojonchamal in t'ojlabil yab ejtil xi q'ue'at an abathualechic. Jahua' u bajumal cu t'aja' yab tu cuetemtal, expith cum a Dios tin lej tsaplilinchal u ichich c'al in alhua' inictal. <sup>11</sup> Yab lej exbath jita' c'al tit olchame an alhua' cau max c'al nana' o max c'al q'ue'at i abathualechic. Jahua' lej exbath jats it olchamejits an alhua' cau ani jats a belchamalchic.

### *Ne'ets ca ejtha an tsemelomchic*

<sup>12</sup> I olnamalits abal ejthachits a Cristo, ani jale' hualam hua'ats jita'chic c'al tata' ax in ulal abal yab ne'ets ca ejtha an tsemelomchic. <sup>13</sup> Max yab ne'ets ca ejtha an tsemelomchic, tam yab ejthachits a Cristo jaye. <sup>14</sup> Ani max yab ejthachits a Cristo, tam jolatits an alhua' cau ax i olnal ani jolatits jaye abal a belamalchic. <sup>15</sup> Max yab ejthachits a Cristo, tam pel u janamcau huahua' abal i olnamalits abal a Dios in ejthamalits. Max yab

chubax ne'ets ca ejtha an tsemelomchic c'al a Dios, tam yab chubax ejthamejits a Cristo c'al a Dios. <sup>16</sup> Yab chubax ejthachits a Cristo max yab ne'ets ca ejtha an tsemelomchic. <sup>17</sup> Ani max yab chubax ejthachits a Cristo, jolat abal a belchamal an alhua' cau ani yab it paculanchithits a hualab. <sup>18</sup> Max yab chubax ejthachits a Cristo, tam t'ajat q'uibenequits ax im belamal a Cristo ani xohue' tsemenec. <sup>19</sup> Lej ts'ejhualant huahua' tu c'ambihuale max expith teje' tsabal tu lablinchal a Cristo ani yab talbelaquits tam cu tsemets cu lablinchat jaye ti eb.

<sup>20</sup> Lej chubax a Dios in ejtha' a Cristo ti al an jolimtalab, ani ja'its jaja' axi c'al ejthame c'al patal an tsemelomchic axi taye talbel ne'ets ca ejtha. <sup>21</sup> Tin ebal juncats i inic jats ti ts'i'quin an tsemela, ani jaye tin ebal juncats i inic jats ti ne'ets ca ejtha an inicchic. <sup>22</sup> Cum patal an inicchic pel in juntal a Adán jats tu tsemel. Ani patal axi pel in c'al a Cristo ne'ets ca ejtha. <sup>23</sup> Ne'ets ca ejtha jant'inits ti bijchith ca ejthachic. Oc'ox ejtha a Cristo, ani talbelaquits ca huichiy jaja' ne'ets ca ejthanchat jaye axi pel in c'al jaja'. <sup>24</sup> Ne'ets ca taley an q'uij q'uicha tam a Cristo quin talabethanchi in ey patal axi abatnomchic ani axi oc'lecchic ani ax u eyalchic teje' tsabal. Tiq'uele ne'ets quim binanchi patal an abatnaxtalab tin c'ubac in Tata Dios abal jaja' ca jilc'on ti lej Ts'ale. <sup>25</sup> Biyat xohue' a Dios im bijiyamalits a Cristo quin t'aja' ti lej Ts'ale teje' tsabal. Ca jilc'on ti lej Ts'ale ma tam ta ca tala' atanthanchatits c'al a Dios tim patal axi tomolnax c'al a Cristo. <sup>26</sup> An taltalab tomolnax axi ne'ets ca talabetha jats an tsemela. <sup>27</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab abal a Dios im punumalits a Cristo ti lej Abatnom c'al patal jant'o hua'ats ani jita' hua'ats. Abal in ulal patal, yab in le' quin ulu max ne'ets ca abatna a Dios c'al a Cristo, cum jats a Dios ax im punumalits a Cristo ti Abatnom. <sup>28</sup> Tam ti a Cristo quim bajuhuits quin tala' abatna' patal jant'o hua'ats ani jita' hua'ats, tamna' jaja' tin lej Tsacamil a Dios ne'ets quim bina' tim ba' ca abatna c'al in Tata c'al ti punuhuat ti Abatnom. Antsana' a Dios ne'ets ca jilc'on ti lej c'athpich pulic Abatnom c'al patal.

<sup>29</sup> Ca t'aja'chic ti cuenta jaye abal hua'ats jita'chic ax u pujnal tin cuenta axi tsemenecchic. Jolat ca pujan antsana' max yab ne'ets ca ejtha an tsemelomchic.

<sup>30</sup> Max yab ne'ets cu ejtha, jolat qui cuxuy i yajchictalab ax i ets'ey yajchicnal teje' tsabal. <sup>31</sup> Patal a q'uicha c'unatits an tsemela tin cua'al cum hua'ats jita'chic ax in le' tiquin tsemtha'. Aba ani' antsana'its ebchalabchic, bel in lej culbel cum a belalchic i Ajatic Jesucristo. <sup>32</sup> Tam tin c'ujatac ti Efeso tin olnom c'al an alhua' cau tin yajchiquiy i pathay inicchic in ey ejtil max pel i tse' acan lej thimalon. Jolat u yajchicnamal antsana' max yab quin ejtha talbel tam in tsemenecaquits. Max chubax yab u ejthab an tsemelomchic, tam jun t'ajat qui t'ajchiquiyq'ui jant'ini' u uluhuab c'al talchic i inic, cu c'apuplatsq'ui ani cu uts'uts'latsq'ui cum hualam cu tsemetsq'ui calam ani ja'its expithcua'.

<sup>33</sup> Yab ca hualca' ta ba'chic quit c'ambinchat a tsalap. Ca t'ila' jahua' u uluhuab abal max ca ts'at'ey i alhua' inic c'al i pojcax inic ne'ets ca ts'ilc'oyat c'al im pojcaxtalca'. <sup>34</sup> Ca junini' co'oy a tsalap ts'ejcacathits ani yab quit hualbinchic. Hua'ats jita'chic c'al tata' axi yab in tequeth exlanchal in ey a Dios, ani jatschic ca tithebethanchat in ichich c'al axe' xi thuchath u.

#### *Jant'ini' hualam in inictal axi ejthachits*

<sup>35</sup> Hualam max hua'ats jita' ne'ets quin conoy jant'ini' ti ne'ets ca ejtha an tsemelomchic ani jant'othats in inquith inictal ne'ets quin co'oy. <sup>36</sup> Yab lej tsalpath jitats quin conoy antsana'. Ca t'aja' ti cuenta i iyalab axi ca t'ayan in yejenchal ca joliyat ejtil max tsemenequits ani talbel ca cale tin acan. <sup>37</sup> Ca t'ayan jahuaquits tam iyalab ani in acan ax u calel yab ejtil an iyalab axi t'aynenec. Max ca t'ayan i iyalab lab em, ca calejits ani in inquith in acan pil tu tejhua'mel. <sup>38</sup> A Dios im pithal in acan nixe' xi iyalab jant'ini' jaja' quin le'na'. Max pil an iyalab pil jaye in acan. <sup>39</sup> Jahua' in cua'al in inictal teje' tsabal yab jununul in cua'al in inquith. Junits in inictal an inic ani junits in inictal an co'nel. Junits in inictal an ts'itsin ani junits in inictal an to'ol. <sup>40</sup> Hua'ats ax in cua'al in inictal abal ca c'ujayy tsabal ani hua'ats ax in cua'al in inictal abal ca c'ujayy ti eb. Junits in alabental

axi ti eb ani junits in alabental axi ti tsabal. <sup>41</sup> Junits in maq'uiq'uital a q'uicha ani junits in maq'uiq'uital a its'. Junits jaye in maq'uiq'uital a otchic ani pil ti junchic in tsap in maq'uiq'uital. <sup>42</sup> Antsana' jaye junits i inictal tam cu tsemets ani junits i inictal qui co'oy tam cu ejtha. Ca joliat i inictal tam cu tsemets ani u c'atsel, ani ne'ets cu ejtha c'al i it inictal talbel axi ni jayq'ui' yab ne'ets ca tsemets. <sup>43</sup> Ca joliat i ts'ejhuantal inictal, ani cu ejtha c'al i ts'alat inictal. Ca joliat i bilom inictal ani cu ejtha c'al i inictal axi ne'ets ca lej tsaplilin abal ets'ey. <sup>44</sup> I inictal axi ca joliat pel ja i anam t'u'lec. Jats ja c'al tucu xe'tsin teje' tsabal. I it inictal tam cu ejthajits jats ja c'al tucu lejat xe'tsin ti eb. Max a Dios tu pithal i anam t'u'ul abal cu xe'tsin teje' tsabal aniye jaye ne'ets tucu pitha' i inictal in ey abal cu xe'tsin ti eb.

<sup>45</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab abal an oc'ox inic Adán ja ts'ejca ani ejatliyat. A Cristo ax u exlab ti taltalab Adán ja'its jaja' ax tu it ejatliyal abal ets'ey. <sup>46</sup> Oc'ox tu pithal a Dios i inictal axi teje' tsabal ani ma talbelaquits ne'ets tucu pitha' i inictal in ey abal cu c'uajiy ti eb. <sup>47</sup> An oc'ox inic ja ts'ejca c'al i pojoth ani an Ajatic ax u exlab ti tsabchilab inic ja'its jaja' axi tal ti eb. <sup>48</sup> Abal ca c'uajiy teje' tsabal patal an inicchic in cua'al in inictal ejtil in inictal an oc'ox inic Adán. Axi ne'ets ca c'uajiy ti eb ne'ets ca pithan in inictal ejtil in inictal an Ajatic axi tal ti eb. <sup>49</sup> Xohue' i eyits ejtil in ey a Adán axi ts'ejca c'al i pojoth, ani ma talbelaquits ne'ets cu pithan i inictal axi ejtil in inictal an Ajatic axi tal ti eb.

<sup>50</sup> Nan tu uchal ebchalabchic, yab ne'ets qui ejtou cu otsits ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale c'al i inictal axi teje' tsabal anam t'u'leclith ani xits'lith. Pel in ey i inictal teje' tsabal u talelom ani axi ne'ets cu pithan ti eb ne'ets ca ohuey abal ets'ey. <sup>51</sup> Nan u le' tu tso'oblinchichic jun i tsinat cau. Aba ani' yab patal huahua' ne'ets cu tsemets, bel patal huahua' ne'ets cu jalc'unchat cu pithan i it inictal. <sup>52</sup> Jun c'uathich i hual ne'ets cu jalc'unchat. Tam ca ats'an in taltal cahuith an trompeta ne'ets ca ejtha an tsemelomchic ani ca pithan in it inictal axi ni jayq'ui' yab ne'ets ca tsemets. Huahua' jaye ax u ejate ani i belal a Cristo ne'ets cu jalc'unchat i inictal. <sup>53</sup> Abal qui ejtou cu c'uajiy ti eb i yejenchal cu jalc'unchat i inictal ax u talelom ani cu pithan in ey ax u ohuel abal ets'ey. Cu jalc'unchat i inictal ax u tsemel ani cu pithan in ey axi ni jayq'ui' yab u tsemel. <sup>54</sup> Cu pithanits i inictal ax u ohuel abal ets'ey ani yab u tsemel, yabats ne'ets tucu ata' an tsemela. Tam ojni' ne'ets ca putun jahua' in ulal an T'ocat Thuchlab abal ne'ets ca jum putat paclunchatits in tsap an tsemela. <sup>55</sup> An tsemela yabats ne'ets quin co'oy in tsap abal tucu c'olchiye i inictal. Yabats ne'ets quin ejtou tucu ataye ni abal jayac. <sup>56</sup> Cum hua'ats i hualabtalab teje' tsabal jats c'al tin cua'al in tsap an tsemela tucu c'olo, ani cum hua'ats an ts'ejcath cau jats c'al tin cua'al in tsap an hualabtalab tucu jolbiy. <sup>57</sup> Qui bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios cum i Ajatic Jesucristo tu atanthanchamalits an hualabtalab ani an tsemela.

<sup>58</sup> Jaxtam c'an ebchalabchic, ca lej junini' co'oy a ichich c'al an Ajatic mo'cathits ani yab quit jalc'u'inchic. Ets'ey quit puhuehuel t'ojon c'al an Ajatic, cum a tso'obits abal yab jolat max it junax t'ojnal c'al jaja'.

## 16

### *An ts'ejhualith tumin axi ca pithan an ts'ejhuantal ebchalabchic*

<sup>1</sup> Nan ne'ets tu ucha'chic i cau tin cuenta an tumin axi ne'ets ca tamcuy abal ca huat'banchi an ts'ejhuantal ebchalabchic. Jant'ini' tu uchbiyamalits quin t'aja' an tamcunel ebchalabchic tihua' ti Galacia, antsana'techic ta ca t'aja'. <sup>2</sup> Ti c'a'al q'uicha semana ta junchictal ca bina' an tumin jant'inits a Dios ti pitha' ca ata'. Ca co'onchi tamcuthits abal yab ca yejenchi ca tamcuy tam nan quin ulits. <sup>3</sup> Jitats tata'chic ca tacuy tam quin ulits c'al tata'chic, jats ne'ets cu aba'chic quin nenchi an tumin an ebchalabchic tihua' ti Jerusalén c'al i thuchath u. <sup>4</sup> Max in tomnal quin c'alene, tam ne'ets quin c'ale junax c'al jaja'chic.

### *Ne'ets ti tsa'bix a Pablo*

<sup>5</sup> Ne'ets quin huat'ey tsa'bibil ti Macedonia ani talbel ne'ets tu tsa'biy tata'chic ti Corinto. <sup>6</sup> Hualam quin jilc'on c'al tata'chic ma ta ca huat'eyits an tsamay q'uij. Taley

talbel tata'chic tiquin tolmiy abal quin c'ale cu tsa'biy pil i cuenchalab. <sup>7</sup> Yab u le' quin c'ale tu tsa'biychic xohue'q'ui, cum yab ne'ets cu ejtou quin ohuey. Ma talbelaquits quin c'ale ani quin ohuey max pel in culbetal an Ajatic. <sup>8</sup> Ne'ets quin jilc'on teje' ti Efeso ma tam quim bajuhuits an ajib Pentecostés. <sup>9</sup> An Ajatic tin japchamal i hui'leb teje' abal quin otsits cu olna' an alhua' cau, ani u aychal yantalam i inicchic quim baju quim belchi. Aba ani', bel hua'ats yan axi tomolnax c'al in t'ojlabil an Ajatic.

<sup>10</sup> Max ca ulits a Timoteo c'al tata'chic ca lej alhua' bats'u c'al i ja'ubnaxtalab, cum pel in t'ojnalil an Ajatic jant'ini' nana'ne pel tin t'ojnalil an Ajatic. <sup>11</sup> Jaxtam ni jita' tata'chic yab ca ou tsu'u. Ca tolminchi c'al in ichich ca huichiy canat c'al nana'. Ne'ets cu aychi teje' ca ulits junax c'al q'ue'atchic i ebchalab.

<sup>12</sup> U lej uluth ucha' an ebchalab Apolos abal ca c'ale junax c'al q'ue'at i ebchalabchic abal ti tsa'biychic. Xohue' yab in le' ca c'ale, ma tam in tomnalaquits tam ne'ets ca c'ale.

#### *An tsapnethomtalab*

<sup>13</sup> Quit c'uajyichic ts'ejcath a ichich max jant'oquitsq'ui quit t'ajchin ani ca lej junini' bela' an Ajatic. Jaja' ti lej tsaplilinchichic a ichich ani c'al ni jant'o yab quit jiq'uey. <sup>14</sup> Patal jahuaquitsq'ui ca t'aja'chic c'al i lej c'anithomtalab ta ichich.

<sup>15</sup> Ebchalabchic, a tso'obchic abal axi c'uajatchic tin q'uima' a Estéfanos jats ax in c'a'al belamal an alhua' cau ti Acaya. C'al patal in canat in lej binamalits tim ba' jaja'chic quin tolminchi an ebchalabchic c'al a Cristo. <sup>16</sup> Nan u lej le' abal ca lej t'aja'chic jahua' jaja'chic ti uchal ani jaye jahua' quit uchan c'al axi q'ue'atchic tim patal axi tolmix ani ax u t'ojnal c'al an Ajatic. <sup>17</sup> In culbel cum ultsits c'al nana' a Estéfanos ani a Fortunato ani a Acaico. Jaja'chic tin tolminchi c'al jahua' tata'chic yab a ejtou tiquin tolminchi cum yab it c'uajat teje'. <sup>18</sup> Jaja'chic tin culbethanchamalits u ichich jant'ini' ti culbethanchamalitstechic a ichich. Ca lej c'ac'na'chic cum pel i lej eyath ebchalab c'al a Cristo.

<sup>19</sup> An tamcunelchic ebchalab ti bichoulom Asia ti tsapnethal tata'chic. A Aquila ani a Priscila ti tsapnethalchic tim bij an Ajatic, ani jaye ti tsapnethalchic an ebchalabchic ax u tamcunal tin q'uima'. <sup>20</sup> Tim patal an ebchalablom ti lej abchal i tsapnethomtalab. Quit tsapnetháxin c'al i t'ocat c'anithomtalab.

<sup>21</sup> Nana' im Pablo tu abchal axe' xi tsapnethomtalab axi pel u cuete' thuchbil.

<sup>22</sup> Ne'ets ca t'ajat q'uibey jitats yab ichich hual tsu'ux c'al an Ajatic Jesucristo. U lej le' max ca thubat huichiy an Ajatic.

<sup>23</sup> Biyat u lej le' abal ti lej lubach co'onchi a ichich an Ajatic Jesucristo c'al in alhua' inictal. <sup>24</sup> Nan tu abchal ta patalchic i c'anithomtalab tim bij a Cristo Jesús. Amén.



## An tsabchilab u axi thuchanchat an ebchalabchic ti Corinto c'al an t'ocat abathuale Pablo

### *A Pablo in thuchanchal an u an tamcunel ebchalab ti Corinto*

<sup>1</sup> Nana'its im Pablo tin abathualejil a Jesucristo, cum antsana' pel in culbetal a Dios tiqum bijiy. Nana' ani u ebchal c'al a Cristo Timoteo tu tsapnethalchic. Nan tu thuchanchal axe' xi u ebchalabchic ax it ajith ti al an tamcunel ebchalab ti bichou Corinto, ani jaye patal jitats pel in c'al a Dios ax u c'uajilchic ti bichoulom Acaya. <sup>2</sup> U lej le' abal i Tata Dios ani i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchichic a ichich c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchi a ichich.

### *Yajchicnax a Pablo*

<sup>3</sup> C'ac'namal yan a Dios axi pel in Tata i Ajatic Jesucristo, cum ja'its jaja' i Tata Dios ax tu yajnanchal ani ets'ey tu culbethanchal i ichich. <sup>4</sup> Ja'its a Dios ax tu culbethanchal i ichich c'al patal jahuaquitsq'ui qui yajchicna', abal qui ejtou qui culbethanchihue in ichich q'ue'atchic ax in yajchicnal jaye. Qui culbethanchi in ichich jaja'chic jant'ini' huahua' i ichich culbethanchamejits c'al a Dios. <sup>5</sup> Max i lej yajchicnal ejtil a Cristo in yajchicnamal, bel jaja' tu lej culbethanchal i ichich. <sup>6</sup> Max i yajchicnal ani a Dios tu culbethanchal i ichich jats abal qui ejtou tu culbethanchi tata'chic a ichich ani tu tolmiy quit lo'panchic c'al a Dios. Jaja' ne'ets ti tolmiychic ca cuxuy c'al i c'aya'talab an yajchictalab axi huahua' jaye i yajchicnal. <sup>7</sup> Lej thacat i ichich, cum i tso'obits abal a Dios ne'ets ti culbethanchichic a ichich ma ju'tamits huichat ca yajchicna'.

<sup>8</sup> Ebchalabchic, nan u lej tu tso'obliy abal i lej yajchicnamal yan i yajchictalab ti bichoulom Asia, ma hue'its yabats cu tsapne qui cuxuy. I ulu ti ichich max hualam cu talabeta. <sup>9</sup> I tsalpay abal max hualam im bajumalits an hora cu lej tsemthajits t'ajat. Antsana' tu jila' a Dios qui yajchicna' abal qui lej tsapna' jaja' ani yab qui tsapna' ti cuete' ba'. In lej cua'al in tsap a Dios, ma in ejtohual quin ejtha' an tsemelomchic. <sup>10</sup> Ja'its jaja' a Dios ax tu lej jec'ontha' tam ti hue'its ne'etsac cu tsemtha. Ma xohue' tu jec'onthale ani ma abal ets'ey i aychal tucu jec'onthaye. <sup>11</sup> Ne'ets tucu jec'onthaye biyat tata'chic tucu conchinchic i alhua'talab. Max yan i ebchalabchic tu conchinchale i alhua'talab c'al a Dios, jaye yan i ebchalabchic ne'ets quim bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios tam quin tsu'u abal a Dios ets'ey tu jec'onthal.

### *Yab in ejtou a Pablo ca c'ale thubat ti Corinto*

<sup>12</sup> In lej culbel cum u ats'al thacat tu ichich c'al u xe'tsintal. In xe'tsinenec t'ocat ani tequeth, cum tu tolmiyal a Dios c'al in alhua' inictal antsana' quin xe'tsin. U lej t'aja ti cuenta quin xe'tsin bolith tam tin c'uajatac c'al tata'chic. <sup>13</sup> Cum huahua' tu lejquith thuchanchal an cau a ejtohualchic ca ajiy ani ca lejquith ejtiy. U lej le' abal ca tala' ejtiy jahua' nan tu thuchanchal. <sup>14</sup> Xohue' tata'chic huachic tin ejtinchamalits u xe'tsintal, ani u lej le'ac abal talbelaquits tam quim baju a q'uicha ca huichiy i Ajatic Jesús cu junax culbe ani yab cu tithebetha tin cuenta i xe'tsintal.

<sup>15</sup> Cum huahua' u ejtix jun c'al xi jun u q'uejab tsalpay tu tsa'biy tsab i calel, ani antsana' tata'chic tiqum tabatnanchi axi tsabil i calat i tsa'bixtalab. <sup>16</sup> Quim peley c'al tata'chic tam in ne'etsac Macedonia ani jaye junil tam in ne'etsac Judea. U lej le'ac max tata'chic tiqum tolminchi hue' c'al am bel abal quin c'ale ti Judea. <sup>17</sup> Auxé' max in jalc'u' cum yab u ejtou tu tsa'biychic tsabil i calel jant'ini' u oc'ox tsalpay ne'ets cu t'aja'. Hualam max tata'chic tin tsalpanchal nana'ne u ey jahuaquits tam inic cu q'uet'ach ulu ojni' in ne'ets ani tu lej ichich iba. <sup>18</sup> U punuhual a Dios ti cau abal yab ne'ets tu q'uet'ach ucha' ojni' in ne'ets ani tu lej ichich iba. <sup>19</sup> A Silvano ani a Timoteo ani nana' tam u c'uajatac c'al tata'chic tu lej t'iloxnanchi in ey a Jesucristo in Tsacamil a Dios. Jaja' ni jayq'ui' yab in q'uet'ach ulal i cau ojni' ne'ets quin t'aja' ani tin lej ichich iba. Ets'ey in t'ajal an

chubaxtalab jahua' quin ulu. <sup>20</sup> C'al jahua' in t'ajal a Cristo jats tu putnal patal jahua' im bijchith ulumalits a Dios ne'ets quin t'aja'. Cum in ey a Cristo ets'ey in t'ajal jahua' chubax, jaxtam i ulal Amén tam i c'ac'nal a Dios. <sup>21</sup> Ja'its a Dios ax tu ts'at'bamalits c'al a Cristo ani tu tsapliyal abal qui putu i uchbil. Jats a Dios ax tu pithamalits i eylabil. <sup>22</sup> Tu ts'o'mayamalits ti lej ichich c'al im bij cum pelits tu c'al. Tu pithamalits an Espíritu Santo abal tucu c'uajchiy i ichich, ani jaxtam i alhua' tso'ob abal a Dios lej chubax ne'ets tucu pitha' patal jahua' im bijchith ulumalits ne'ets tucu pitha'.

<sup>23</sup> U punuhual a Dios ti cau abal yabaye in c'ale c'al tata'chic ti Corinto cum yab u le' tu c'olchichic a ichich c'al a ey. Alhua' max quin t'ajat tsemets max yab chubax jahua' tu uchalchic. <sup>24</sup> Yab u le' tu c'unat ucha'chic jahua' a uchbil ca bela', cum a junini' belalits an chubaxtalab. Expith u le' tu tolmuy quit jum putat culbechic c'al an Ajatic.

## 2

<sup>1</sup> U q'uejab tsalpay abal tam quin c'ale tu tsa'biy junil yab ne'ets tu t'e'pinthanchichic a ichich c'al a ey. <sup>2</sup> Max quit t'e'pinthanchat a ichich yab jita' c'al tiquin junax culbe, cum jats c'al tata'chic u ejtohual quin junax culbe. <sup>3</sup> Jaxtam nan tu thuchamalits al an c'a'al u ax tu abchi abal quit xe'tsinchic bolith, cum yab u le' quin ulits c'al tata'chic ani quin t'e'pin abal yab it xe'ets bolithchic. In tomnal quin culbe c'al tata'chic, ani ne'ets cu junax culbe expith max bolithchic it xe'ets. <sup>4</sup> Lej huat'ath yajchic ani t'e'pith u ichich u ats'a' tam nan tu thuchanchi nixe' xi u ti jayq'ui', ma in uq'uin. Yab tu thuchanchi abal tu t'e'pinthanchi a ichich, expith u le' tu tso'oblinchi abal nan tu lej c'anithalchic.

### *Ca paculanchat axi hualbinenec*

<sup>5</sup> Yab expith nana' in t'e'pinenec c'al nixe' xi ebchalab hualbinenec, jaye patal tata'chic it hue' t'e'pinenec. Antsana' u ulal abal it hue' t'e'pinenecte abal yab cu jaluth ulu. <sup>6</sup> Lejatits an yajchictalab jahua' a bijchamal nixe' xi hualbith ebchalab tam tit tamcunenechic. <sup>7</sup> Xohue' in tomnalits ca paculanichic ani ca culbethanchi in ichich, i ca huat'ath t'e'pin ani ca jum putat t'apchin in tsalap jaja'. <sup>8</sup> Nan tu lej uchalchic ca paculanichi abal antsana' ca tejhua'methanchi a chubax c'anithale. <sup>9</sup> Nan tu thuchamalits al pil i u tin cuenta an cau c'al nixe' xi ebchalab abal cu exla' ma ju'tam huichat ne'ets ca t'aja' jahua' nan tu uchbiychic. <sup>10</sup> Max tata'chic ca paculanichi jita' tihua', nana'ne ne'ets cu paculanichi. U paculanhalac abal a Dios quin ejtou ti lablinchichic. A Cristo tin tsu'chal u ichich abal chubax im paculanichix. <sup>11</sup> Qui paculanichi abal yab qui tolminchi a Satanás c'al in tsapic t'e'tsital. I alhua' exlanchal im pojcax tsalap.

### *Yab coyat in ichich a Pablo*

<sup>12</sup> Tam tin ulits nana' ti Troas an Ajatic tin lej japchi an hui'leb abal cu olnanchi an inicchic tihua' an alhua' cau. <sup>13</sup> Tocat yab coyat u ichich cum yab u ela' i ebchal c'al a Cristo Tito. Jaxtam in tixc'an taja' ani in c'ale ti Macedonia.

### *Cristo in atal an tomolnaxchic*

<sup>14</sup> C'ac'namal yan a Dios cum jaja' ets'ey tu ne'thal ts'at'bathits c'al a Cristo Jesús. I thacatnal a Cristo axi ets'ey in atal jahua' yab alhua'. Abal ju'tam cu xe'tsin a Dios tu eyenthal qui tso'oblinchi an inicchic an alhua' cau. Ne'ets buc'uc'ul an alhua' cau ejtil i nihuihuiltalab axi lej nihuihuil. <sup>15</sup> Huahua' jaye ejtil tu nihuihuiltalab axi a Cristo im binanchi a Dios. U exlanhab i ey huahua' c'al axi jec'onthachchic ani c'al axi q'uibelom inicchic. <sup>16</sup> I olnal an alhua' cau ani hua'ats jita'chic in tsalpanchal pel i quithab cau, ani jats ti ne'ets ca q'uibey abal ets'ey. An jec'onthach inicchic ojni' in tsalpanchal pel i cau axi ejatlix ani ejtil i nihuihuiltalab. Jita' hualam tin cuetemtal in ejtohual quin jum putat putu ti olnom c'al an alhua' cau. <sup>17</sup> Yab ja'its jaja'chic axi tocat in atlomnalq'ui an alhua' cau ani in q'uet'ach olnal. Huahua' tu abathualechic c'al a Dios ojni' i olnal c'al i lej tequethalab ti ichich. I junini' t'ilal abal tu t'ajchal ti cuenta a Dios jant'inits ti qui olna' an alhua' cau, ani i lej t'ilal abal pel tu c'al a Cristo.

## 3

*An it jilchith cau*

<sup>1</sup> Cum antsana' nan tu uchalcchic abal pel tu abathualechic c'al a Dios, yab ca tsalpanchi max i ajatnalq'ui ti ba'. Auxe' max qui yejenchi tu abchichic i exlomtalab u c'al i ey ani tata'chic ca yejenchi tucu abchi jaye c'al a ey. <sup>2</sup> Yab u yejenchab antsana' i exlomtalab thuchath u, cum tata'chic it exlabits it huenc'onenec c'al huahua' i olnomtal. Ejtil it thuchath u quit ajiyat ani quit exla c'al patal an inicchic. Jaye tata'chic ejtil max it thuchathits ti ichich huahua' tu olnom c'al an alhua' cau. <sup>3</sup> Ejtil max tata'chic pel ti thuchath uhuil a Cristo axi huahua' qui tejhua'methanchi an inicchic. Yab ja axi thuchath c'al i tinta, ja'its axi thuchath c'al an Espiritu Santo ax it pithnenec c'al a Dios axi ejat abal ets'ey. It thuchanchamejits in cahuintal a Dios ta ichich ani yab al i t'ujub jant'ini' ti thuchanchame a Moisés in cahuintal a Dios ti jayq'ui'.

<sup>4</sup> U lej belal tu ichich abal a Dios tu tsu'chal alhua' i t'ojlabil, cum a Cristo tu tolmiyal qui t'aja' alhua'. <sup>5</sup> Yab i huit'al ti cuetemtal qui t'ajchi in t'ojlabil a Dios, expith a Dios tu pithal i huit'omtalab qui t'ajchi. <sup>6</sup> Tu huit'ombethal abal qui olnanchi an inicchic an it jilchith cau ax u thuchanchab tin ichich an inicchic c'al an Espiritu Santo, ani yab ja ejtil an thuchath ts'ejcath cau ti jayq'ui' thuchan al i t'ujub. Nixe' xi thuchath ts'ejcath cau tocat u jolbibix ani tu ijcal al i tsemle max yab qui putu, ani an Espiritu Santo jats ojni' ax tu pithal i it ejattalab ti ichich.

<sup>7</sup> Tam ti a Dios im pitha' a Moisés an ts'ejcath cau thuchath al i lemat t'ujub, tam tin tejhua'methanchi in ts'alat an inicchic. In maq'uic'bethanchi in hual a Moisés ma an Israelchic yab in ohuat cuxuy quin met'enchi lej c'athpich maq'uiq'uil c'al in ts'alat a Dios. Talbel yajum yajum ts'ibc'a ti maq'uiq'uil. Antsana' a Dios in tejhua'methanchi an inicchic in ts'alat tam im pitha' an ts'ejcath cau ax u jolbibix ani tu ijcal al i tsemle. <sup>8</sup> Xohue' a Dios más in tejhua'methanchal an inicchic in ts'alat c'al in t'ojlabil an Espiritu Santo axi c'al tucu pitha' i it ejattalab ti ichich. <sup>9</sup> Max a Dios in tejhua'metha' in ts'alat tam im pitha' an ts'ejcath cau ax u jolbibix, jaquitsq'ui más xohue' in tejhua'methal in ts'alat tam tu tsu'tal tu bolith. <sup>10</sup> Yabats in cua'al in lej ts'alat am biyal ts'ejcath cau, cum lej c'athpich in ts'alat axi it an cau. <sup>11</sup> Max in co'oy in ts'alat an ts'ejcath cau axi ne'ets ca taley, jaquitsq'ui más in cua'al in lej c'athpich ts'alat an it cau axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey.

<sup>12</sup> Cum i tso'obits abal ne'ets ca ohuey abal ets'ey in ts'alat an it cau, jaxtam i olnanchal c'al i lej inictalab ti ichich yab i tsinal. <sup>13</sup> Yab i t'ajal ejtil in t'aja' a Moisés tam im paxq'uiy in hual c'al i toltom abal yab ca tsu'chin maq'uiq'uil in hual c'al an Israelchic. Pelac i maq'uiq'uitalab axi ne'ets ca taley. <sup>14</sup> Yab in lej ejtiy an Israelchic am biyal ts'ejcath cau. Ani ma xohue' tam ca ajinchatchic, bel paxq'uinchith in tsalap ani yab in alhua' ejtiyal. Yabay tixc'anchatchic am paxic'lab tin tsalap, cum expith a Cristo jats in ejtohual ti quin tixc'anchichic. <sup>15</sup> Ma xohue' paxq'uinchithe in tsalap an Israelchic tam ca ajinchat in thuchath uhuilchic a Moisés. <sup>16</sup> Tocat ca huenc'on jaja'chic c'al an Ajatic ani ne'ets ca tixc'anchatchic am paxic'lab tin tsalap. <sup>17</sup> Junax an Ajatic c'al an Espiritu Santo. Jitats c'uajchith in ichich c'al an Espiritu Santo jats axi hualcathits ani yabats co'comte c'al an thuchath ts'ejcath cau. <sup>18</sup> Patal huahua' ax u huenc'onenec c'al an Ajatic yab paxq'uih i hual ejtil tam tim paxq'uiy in hual a Moisés. Ejtil pel tu lam jun tu tejhua'methab in ts'alat an Ajatic. An Ajatic axi junax c'al an Espiritu Santo tu ets'ey jalc'uc'unchal i it ichich qui más baju ejtil in ichich jaja' lej ts'alat.

## 4

<sup>1</sup> Cum a Dios c'al in alhua' inictal tu punumal huahua' tu olnom c'al an alhua' cau, jaxtam ni jayq'ui' yab u t'apchinal i tsalap tu olnom. <sup>2</sup> Ni jant'o yab i tsinc'oth t'ajal ani yab i t'ajal jant'o tithetal. Ni abal jay yab i c'ambiyal an inicchic, cum yab i q'uet'ach olnanchal in cahuintal a Dios. Expith i olnanchal tin tequeth, ani antsana' an inicchic in ejtohual tucu exlanchi i ey jant'ini' a Dios tu exlanchal tu tequeth olnom c'al in cahuintal.

<sup>3</sup> Max jita' yab u lejquinchab an alhua' cau tin tsalap ax i olchalits, jats cum q'uibenequits jaja'. <sup>4</sup> Cum yab im belchalchic an alhua' cau jats ti yic'utsinchithits in tsalap c'al an teneclab. Antsana' t'ajchinenech c'al an teneclab abal yab quin tsu'chi in tajax an alhua' cau jun tu olnab in ts'alat a Cristo axi jununul in ey c'al a Dios. <sup>5</sup> Yab u xe'ets qui olna' ti ba', expith i olnal a Jesucristo abal ja'its an Ajatic. Cum i c'anithal jaja', jaxtam i le' tu tolmiychic tata'chic ca bela' an Ajatic. <sup>6</sup> Ti lej jayq'ui' tam ti hua'ats expith an yic'uax, a Dios in ulu ca hua'tsin an tajax, ani xohue' ja'its a Dios ax tu pithal in tajax ti ichich abal qui exlanchi in ts'alat jaja'. Pel in ts'alat a Dios ax tu tejhua'methanchinal a Jesucristo.

*Ax im belal an Ajatic*

<sup>7</sup> Aba ani' huahua' i inictal ejtil i pach ts'ejcath c'al i anam, bel u c'uajchiyab ti ichich c'al in huinat alhua' tajax a Dios. Yab u cuete' tujel in tajax a Dios ti ichich. Ja'its a Dios axi c'al in lej tsap tu pithal in tajax ti ichich. <sup>8</sup> Aba ma ju'tam huahua' cu xe'tsin u t'oc'bayab c'al yan jant'o c'athpich q'uibat, bel u lo'panal c'al in tolmixtal a Dios. Aba ma qui co'oy i lej t'e'pithalab ti ichich, bel ni jayq'ui' yab u t'ajat t'apchinal i tsalap. <sup>9</sup> Aba ma an inicchic tu othnal, a Dios yab tu hualcaquiyal c'al in c'ubac. Aba ma cu ijca, a Dios tu ts'acbal. <sup>10</sup> Aba ju'tam cu xe'tsin ets'ey u le'nab cu tsemtha ejtil ti le'na ca tsemtha a Jesús, ani cum u beletnab c'al a Jesús jats tu tejhua'methab abal jaja' ejat. <sup>11</sup> Cum huahua' u t'ojnal c'al a Jesús ets'ey biyat hua'ats jita' in le' tucu tsemtha'. Cum tu beletnanchal i talelom inictal, antsana' a Jesús in tejhua'methal tim ba' abal ejat. <sup>12</sup> Hua'ats jita' tu tsemthalac cum i olnal an alhua' cau, ani tata'chic a tabatnal ani a ejatnal an cau axi huahua' tu olchamalchic.

<sup>13</sup> I olnal an alhua' cau cum ja'its i lej belchal. I t'ajal jant'ini' in ulal an T'ocat Thuchlab, abal jitats quin lej belchi i cau ne'ets quin olna' xe'. <sup>14</sup> I tso'obits abal a Dios in ejtha' i Ajatic Jesús, ani jaye ne'ets tucu ejtha'hue cum u ts'at'bath c'al jaja'. Ne'ets tucu ne'tha' junax c'al tata'chic abal cu c'uajiy tin tamet jaja'. <sup>15</sup> Patal antsana' i yajchicnal abal tu tolmiy tata'chic ca tabatna' an alhua' cau. Max quit lablinchat c'al a Dios c'al an alhua' cau, tam yantalam i ebchalabchic ne'ets quim bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios ani ne'ets quim puhuethanchi im bij a Dios.

<sup>16</sup> Cum i tsapnal a Dios, yab tu palmethanchal i ejattal jant'o t'eje' tsabal. Aba ani' u palumel i inictal, bel a Dios tu tsaplilinchal i ejattal chuthel chuthel. <sup>17</sup> Jahua' i yajchicnal yab i ats'al lej alchic, ani yab ne'ets ca lej ohuey an yajchictalab axi teje' tsabal. Cum i yajchicnal teje' tsabal, a Dios ne'ets tucu c'athpich lablinchi talbel ti eb abal ets'ey. <sup>18</sup> Yab i lej t'ajal ti cuenta jahua' i tsu'tal ani jahua' i lecal teje' tsabal. Jahua' hua'ats ti eb ani jahua' ne'ets qui leca' tihua' jats i lej t'ajal ti cuenta. Jahua' xohue' i tsu'tal teje' tsabal jats ne'ets ca taley, ani jahua' yab i tsu'tal tihua' ti eb ne'ets qui leca' jats ne'ets ca ohuey abal ets'ey.

5

<sup>1</sup> I talelom inictal pel ejtil max in atajil i ejattal. Max cu paclunchat i inictal i alhua' tso'obits abal a Dios tu co'onchalits ti eb i t'ojoth ata axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey. Nixe' xi ata ojni' yab pel in ts'ejcabil i inic, pel in ts'ejcabil a Dios. <sup>2</sup> Lej chubax xo' i it'ixnal i inictal axi teje' tsabal, ani i lej le' max a Dios tucu jalc'unchi i inictal axi teje' tsabal c'al axi tihua' ti eb. <sup>3</sup> Yab ca c'uajiy naptal i ejattal ti eb, quin co'oy in inictal ju'ta ta ca c'uajiy. <sup>4</sup> Biyat huahua' u c'uajat teje' tsabal u it'ixbel ani u yajchiquiyab c'al i anam t'u'ul. Yab expith i le' abal ca taley i inictal axi teje', jaye i le'nanchal axi it cu pithan ti eb. Ca ts'ibc'a i talelom inictal ani cu pithan i it inictal axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey. <sup>5</sup> Ja'its ja i it inictal ax tu t'ojonchamalits a Dios ti eb, ani tu pithamalits an Espíritu Santo abal qui lej tso'obna' abal a Dios lej chubax ne'ets tucu pitha' i it inictal ti eb.

<sup>6</sup> Jaxtam ets'ey thacat i ichich, ani i tso'obits abal biyat u c'uajat teje' tsabal yabaye u c'uajat ti lej q'uima' tihua' ti eb c'al an Ajatic. <sup>7</sup> Tocat i palenchal an Ajatic ti eb ani yab jahua' i tsu'tal teje' tsabal. <sup>8</sup> I ne'thal thacat i ichich c'al an Ajatic, ani i lej c'athpich le'nomtal ti ichich ja'its cu tixc'a teje' tsabal ani cu ne'tha cu c'uajiy tihua' ti eb c'al an

Ajatic. <sup>9</sup> Max cu hue' jilane cu c'uajiy teje' tsabal o max cu ne'thajits c'al an Ajatic, expith i lej lubal qui ets'ey t'ajchi in culbetal an Ajatic. <sup>10</sup> Pel i uchbil patal huahua' ax i belal a Cristo cu c'uajiy tin tamet abal cu ts'ejca c'al jaja'. Cu pithan jant'inits ti t'ajamal teje' tsabal, max alhua' o max i alhua'.

*Tu huichba' a Dios tu ja'ublab c'al jaja'*

<sup>11</sup> Cum huahua' ax i belal an Ajatic u lej jic'tsoth c'al jaja' jats ti lubal qui quinchic in ichich an inicchic abal quin bela' jaye an alhua' cau. A Dios tu tala' exlanchalits i ey, ani i le'ac max tata'chicte tucu exlanchi i lej ey. <sup>12</sup> Yab i ajatnal ti ba' c'al tata'chic, expith i lej le' max tata'chic tucu tequeth exlanchi i ey ani c'al quit lej culbechic. Tucu exlanchits i lej ey abal tucu olchixnanchi xe' c'al jaja'chic ax in c'athatnal tim ba'chic cum alabel tu tsu'tab eleb ani yab in t'ajalchic ti cuenta in altajil in ichich max alhua' o max i alhua'. <sup>13</sup> Hua'ats jita' c'al cu tsalpanchat huahua' tu olmanal ani hua'ats jita'chic c'al cu tsalpanchat alhua' i tsalap. Hualam max huahua' u olmanal, cum expith i le' qui puhuethanchi im bij a Dios. Hualam max alhua' i tsalap, cum expith i le' tu tolminchichic c'al a ejattal. <sup>14</sup> Jahua' huahua' i t'ajalchic expith cum co'othits i ichich c'al in c'anithomtal a Cristo. I lej exbayamal abal juncats i inic Cristo jats axi tsemets ti al an cruz ti calchix c'al patal an inicchic ani iaxtam ejtil max patal an inicchic junax tsemets c'al jaja'. <sup>15</sup> Tsemets a Cristo ti calchix c'al patal an inicchic abal jaja'chic yabats quin t'aja' in cuete' culbetal, expith quin t'ajchi in culbetal a Cristo cum ja'its c'al ti calchix ti tsemets ani ja'its c'al ti ejtha. <sup>16</sup> Jaxtam yabats i tsalpanchal in ey an inic expith jant'ini' tu tsalpanchab in ey c'al in at inic. Ti jayq'ui' i tsalpanchamal in ey a Cristo pel i inic expith, ani xo' yabats i tsalpanchal antsana'. <sup>17</sup> Jitats ts'at'bathits c'al a Cristo jats axi pithnenec it in ichich c'al a Dios. Talits jahua' pelac in t'ajtal xe'tsintal ani xo' itits in xe'tsintal.

<sup>18</sup> Ja'its a Dios ax tu pithal i it ichich. Tu huichba'chic tu ja'ublab c'al jaja' cum tsemets a Cristo ti calchix c'al huahua', ani tu punumalits abal qui tolmiy patal an inicchic ca huichba ti ja'ublab c'al a Dios. <sup>19</sup> Cum a Dios in aba' a Cristo quin calchiy an inicchic c'al in hualab ti al an cruz, jaxtam a Dios in ejtohual quin tsu'u an inicchic yab jolbith ani quin huichba'chic ti ja'ublab c'al jaja'. Ani xo' u punuthits huahua' c'al a Dios qui huat'banchi an inicchic axe' xi cau ca huichba ti ja'ublab c'al a Dios. <sup>20</sup> Pel huahua' tu caulome c'al a Cristo. Tam qui olna' a Cristo ani qui ucha' an inicchic ca huichba ti ja'ublab c'al a Dios, tam ejtil max u cau a Dios c'al jaja'chic. <sup>21</sup> Aba ani' yab hualbinenec a Cristo, bel a Dios im punu ti quitnanchix c'al i hualab ti al an cruz abal cu tsu'tat tu bolith c'al a Dios tam tu ts'at'bathits c'al a Cristo.

## 6

<sup>1</sup> Cum i t'ojonchal a Dios, jaxtam tu lej uchal ca alhua' tabatnanchi in alhua' inictal a Dios ax a bats'umalits ta ichich. <sup>2</sup> In ulal a Dios ti al an T'ocat Thuchlab antse': Nana' in Dios tu ats'anichi a cahuintal ti jayq'ui' tam pele in q'uijil tiquin tauna' ani tiquim bats'unchi u alhua' inictal.

Nan tu tolmiy ti jayq'ui' tam pele in q'uijil abal nan tu jec'ontha'.

Xohue' hua'atse i q'uij ca bats'uhuat in alhua' inictal a Dios. Xo' pele a q'uicha ca ejtohuat ca jec'ontha an inicchic c'al an hualabtalab.

<sup>3</sup> I lubal cu xe'tsin bolith abal yab ca t'apchinchic in tsalap an inicchic ti belom c'al a Cristo. Cu elchin bolith i xe'tsintal abal an inicchic yab quin ejtou quin ulu yab i alhua' t'ojonchal a Dios. <sup>4</sup> Patal jant'oquitsq'ui qui t'aja' i le' qui tejhua'metha' abal pel tu alhua' t'ojnal c'al a Dios. C'al i lej c'aya'talab ti ichich i cuxuyal jahuaquitsq'ui tam yajchictalab. I cuxuyal tam i cua'al i yejenchixtalab ani jaye tam qui tamu jant'o lej q'uibat. <sup>5</sup> Tu huithc'oyamal i inicchic ani tu baliyamal al i huic'axte'. U tsacuychic i inic c'al huahua', ma junchiquil lej xacuelmats c'al in tsacultal. U t'ojnenec c'al patal i canat ma yabats cu tsapne. Junchiquil i huat'amal i ts'ebat ani junchiquil i jayil. <sup>6</sup> I tejhua'methal abal pel tu alhua' t'ojnalchic c'al a Dios cum t'ocat i xe'tsintal. I exlal an chubaxtalab. I c'aya'nal an inicchic ani i t'ajchal i alhua'talab. Antsana' i tejhua'methal abal tu c'uajchiyal ti ichich

an Espiritu Santo ani i chubax c'anithal an inicchic. <sup>7</sup> I onal an alhua' cau c'al i ichich lej tsaplilith c'al a Dios. Cum i t'ajal bolith i ejtohual qui ata' i tomolnax ani i ejtohual qui toc'tsiy an jolbixtalab tam hua'ats jita' in le' tucu jolbiy. <sup>8</sup> Junchiquil an inicchic tu c'ac'nal ani junchiquil tu pojcal. Uxnal huahua' pel tu alhua' inic ani jaye uxnal pel tu quithab inicchic. Junchiquil tu tsalpanchal pel tu janamcauchic ani junchiquil pel tu chubax inicchic. <sup>9</sup> Junchiquil u ou tsu'tab c'al an inicchic ani junchiquil u t'ajchinal ti cuenta. Junchiquil huachiquits cu tsemtha ani bel xo' u xe'ets ejate. I huat'al yajchic ani bel a Dios tu beletnalchic. <sup>10</sup> Aba ani' cu t'e'pin, bel a Dios tu culbethanchal i ichich. Aba ani' huahua' u ts'ejhuantal, tam qui huat'banchi in cahuintal a Dios yantalam i inicchic u lablinchab. Aba ani' yab i cua'al i c'alab, bel u lej labenec c'al patal i lablinchixtalab c'al a Dios.

<sup>11</sup> Ebchalabchic tihua' ti Corinto, huahua' tu hualcath uchalchic an cau ani ni jant'o yab tu tsincanchalchic. Huahua' tu c'anithalchic c'al patal i ichich. <sup>12</sup> Huahua' yab muluth i ichich c'al tata'chic, tata'chic ojni' muluth a ichich ani yab a le' tucu c'anitha'. <sup>13</sup> Nan tu lej uluth taunal ejtil jun i tatalab quin tauna' in tsacamil ca c'anitha. Ca hualca'chic a ichich abal tiquin c'anitha' jant'ini' nan tu c'anithalchic.

*Pel huahua' tu tiyopanil a Dios axi ejat abal ets'ey*

<sup>14</sup> Tata'chic ax a belal a Cristo yab quit c'unat juncun c'al axi yab im belal, cum yab jununul in tsalap ax im belal a Cristo ani axi yab im belal. Yab hua'ats i juncuthtalab c'al axi xe'ets bolith ani c'al axi xe'ets yab bolith. Pil in ey jita' xe'ets al in tajax a Dios ani pil in ey jita' xe'ets al an yic'uax. <sup>15</sup> Pil in tsalap a Cristo ani pil in tsalap a Satanás. Pil in ey ax im belal a Cristo ani pil in ey axi yab im belal. <sup>16</sup> An tiyopan jun tu c'ac'nab a Dios yab ejtil i tiyopan jun tu c'ac'nab i thulcuts ax u diosnab. Tata'chic pel ejtil ti tiyopanil a Dios axi ejat abal ets'ey. In ulal a Dios ti al an T'ocat Thuchlab antse':

Ne'ets quin c'uajiy ani ne'ets quin junax xe'tsin c'al jaja'chic.

Ne'ets tiquin c'ac'na' tin Diosil ani nan ne'ets cu ajiyichic tu bichohuil.

<sup>17</sup> Cum pel in Diosilchic jaxtam in ucha'chic antse': Quit tixc'anchic c'al axi yab alhua' ani quit xe'tsin pil, in ulal a Dios. Ma ni hue' yab ca taca'chic jahua' at'ax. Tamna' nan ne'ets tu bats'uchic tu lej c'al.

<sup>18</sup> Tamna'its nan ne'ets tu tsacamna' ani tata'chic ne'ets tiquin tatana', in ulal a Dios axi c'athpich in cua'al in tsap.

7

<sup>1</sup> Antsana' c'an ebchalabchic, a Dios im bijchith ulumal abal ne'ets tucu bats'u tu lej c'al ani tucu tsacamna'. Jaxtam in tomnal cu ets'ey xe'tsin t'ocat, yab cu ts'ilc'onchat c'al jahua' quithab i inictal ani i ejattal. Qui c'ac'na' a Dios ani qui jum putat huejla' ti ba' c'al a Dios.

*Jic'tsonal c'al in hualab ax ti Corinto*

<sup>2</sup> Tucu hualcanchichic a ichich abal tucu c'anitha'. Huahua' yab tu othnanchamalchic a ejattal ani yab tu ts'ilc'oyamal c'al jahua' quithab. Ni jita' tata'chic yab i c'ambiyamal.

<sup>3</sup> Jahua' tu uchal yab ja tu uchal abal tu jolbiyichic. Cum it ets'ey c'uajatchic tu ichich, ni jayq'ui' yab ne'ets tu uc'chiyichic. Tu t'ilalchic biyat in xe'ets ejate ani ma quin tsemets.

<sup>4</sup> Nan u belal tu lej ichich abal it alhua'chic, ma tu ajatnanchal a ey c'al q'ue'at i inicchic. In lej culbel c'al tata'chic. Aba ma u lej yajchicnal, bel u culbethanchab u ichich tam nan tu t'ilchichic a ey.

<sup>5</sup> Ma tam ti huahua' u ultsits ti Macedonia yab i ejtohuamal cu coyots. Aba ju'tamq'ui i tamu jahua' lej q'uibat ani i lej tomolnax, ani lej tsalpaxin i ichich. <sup>6</sup> Aba ani' antsana' i ne'thamal i ichich, bel a Dios tu culbethanchi i ichich cum ulits a Tito. Chubax a Dios lej culbethom c'al axi t'apchith in tsalap. <sup>7</sup> U culbe huahua' cum ultsits a Tito, ani jaye cum jaja' tu olchichic abal tabat tata'chic a lej tolminchi. Tu olchichic jaye abal a lej cua'alchic a canat tucu tsu'u. Tin yajnanchal ani it lej canatchic tiquin tolmiycua'. Ja'its tin lej culbel.

<sup>8</sup> It t'e'pinchic c'al nixe' xi u ax ti jayq'ui' nan tu abchamalchic. In t'e'pinne, ani itsots in t'e'pinal cum yab it ohuat t'e'pinchic. <sup>9</sup> Tam ti oc'ox yab in culbel cum it t'e'pinthanchamechic a ichich, ani xohue' in culbel junil cum c'al a t'e'pithtal jats tit jic'tsonenequits c'al an hualabtalab ani a ts'ejcamalits jahua' yab alhua' c'al tata'chic. Jaye culbel a Dios c'al in calat a t'e'pithtal. Alhua' abal ti tolminchichic an u ani yab ti t'apchichic a tsalap. <sup>10</sup> U culbel a Dios max cu t'e'pin c'al jahua' yab alhua' i t'ajamal, ani max c'al an t'e'pithtalab cu jic'tson c'al i hualab ani cu jec'ontha. Pel i alhua'talab max antsana' in calat an t'e'pithtalab. Max expith cu t'e'pinq'ui jant'ini' tu t'e'pinal axi yab im belal a Dios, ne'ets cu t'ajat q'uibey abal ets'ey. <sup>11</sup> Culbel a Dios c'al a t'e'pithtalchic. Ca t'aja'chic ti cuenta abal pel i lej alhua'talab cum ti t'ajantha'chic ca lejquith olna' ani ca ts'ejca' an ebchalab axi hualbinenec. It tsacuthamechic c'al nixe' xi hualabtalab ani it jiq'uethame max quit ijcanchat i yajchictalab c'al a Dios. Yab a ts'ejnanchichic ca bijchi an yajchictalab nixe' xi hualbith ebchalab, ani cum a tala' ts'ejcanchamalits an cau ni jita' yabats in ejtohual ti jolbiy jant'ini' max a hualbanchamal in hualab. Jaye it canatbethamechic ca le'na' tiquin tsu'u, yab ejtil tam ti yab a le' tiquin tsu'u. <sup>12</sup> Nan yab tu thuchanchi al xi pil i u expith abal tu t'iloxnanchi nixe' xi hualbith ebchalab ani jaja' axi t'ajchin an hualabtalab, tu thuchanchi xe' jaye abal ca t'ila' chubax it lej c'anithomchic c'al huahua'. A Dios in exlalits abal it chubax c'anithom. <sup>13</sup> Jats tu culbel huahua', cum i exlal abal tata'chic tu lej c'anithal.

Ani yab expith ja tu culbel, u lej culbelchic jaye cum culbethanchame in ichich a Tito c'al an t'ilomtalab c'al patal tata'chic. <sup>14</sup> U q'uejab uchamalits a Tito abal in culbel cum it alhua' inichic, ani chubax a tejhua'methanchi abal it alhua'chic. Patal an cau jahua' nan tu uchamal tata'chic lej chubax, ani jaye lej chubax jahua' u ucha' a Tito tin cuenta a eychic. <sup>15</sup> Ti c'anithalchic lej a Tito, cum in t'ilal abal patal tata'chic a t'ajamalits jahua' jaja' ti ucha' ca t'aja'. Jaye a bats'uchic a Tito c'al i c'ac'naxtalab ani c'al i tsa'attalab ta ichich. <sup>16</sup> In lej c'athpich culbel cum u lej belal tu ichich abal chubax it alhua'chic jant'ini' nan tu tsalpanchamalits a eychic.

## 8

### *An ebchalabchic axi lej ts'ejhualix*

<sup>1</sup> Taley ebchalabchic, i le' tu olchi abal lej t'aychinenc in alhua' inictal a Dios tin ichich am belomchic ax ti al an tamcunel ebchalablomchic ti Macedonia. <sup>2</sup> Aba ani' in huat'amalchic yajchic, bel lej culbelchic. Aba ani' lej ts'ejhualix, bel lej ts'ejhualixchic ejtil max in lej cua'alac yan. <sup>3</sup> U tso'obits abal c'al patal in culbetalchic im pithamalits i ts'ejhualixtalab ma ju'tam huichat quin ejtou. Hua'ats jita'chic ax in huat'ath pithamalits, ma jilc'onits ts'ejhualix. <sup>4</sup> Nixe' xi ebchalabchic ti Macedonia tu lej lubath ucha' huahua' max qui bats'c'unchi an tolmixtalab tumin abal qui huat'banchi an ebchalabchic ax in cua'al i yejenchixtalab. <sup>5</sup> In t'ajamalchic huat'ath jahua' i tsalpayamalits ne'ets quin t'aja'chic. Oc'ox im putat bina'chic tim ba' c'al an Ajatic, ani tam im bina' tim ba'chic tucu tolmix jant'inits in culbetal a Dios. <sup>6</sup> Cum lej ts'ejhualix an ebchalabchic ti Macedonia alhua' max ca t'aja'chicte aniyeq'ui, ani jaxtam i lej ucha' a Tito ca c'ale c'al tata'chic quin tala' tamcuy an tolmixtalab tumin axi in ts'i'quiy ti jayq'ui' quin tamcuy c'al tata'chic. <sup>7</sup> Tata'chic it c'athpich lablinchithits c'al a Dios. A lej belal an chubaxtalab ani a lej huit'al ca tequeth exobchixna'. A lej ejtiyal in cahuintal a Dios ani it lej canat quit t'ojon c'al an Ajatic. It lej c'anithomchic c'al huahua'. Aniye jaye u le'ac max quit c'athpich ts'ejhualixchic.

<sup>8</sup> Jahua' antsana' nan tu uchalchic yab pel i uchbixtalab. Expith u le' tu ucha'chic abal lej canat ti ts'ejhualixchic axi ti Macedonia, ani tata'chic ca alhua' tsalpay max aniye jaye it chubax ts'ejhualixtechic. <sup>9</sup> A alhua' tso'obitschic abal in lej cua'al in alhua' inictal i Ajatic Jesucristo. Cum ti lej c'anithalchic, in tala' jila' jahua' in co'oy lej yan tihua' ti eb ani chich teje' tsabal ti ts'ejhualix inic. Ts'ejhualixme jaja' abal tata'chic quit lej labey c'al yan i lablinchixtalab ax ti eb.

<sup>10</sup> Nan ne'ets tu olchichic jahua' tu tsalap in tomnal ca t'aja'chic tin cuenta an tolmixtalab tumin axi ne'ets ca abchi an ts'ejhuantal ebchalabchic ti Jerusalén. Ma jun tamub a ts'i'quiyamalits c'al patal a culbetal ca tamcuychic xe'. <sup>11</sup> Jant'ini' a ts'i'quiyamalchic c'al patal a culbetal, antsana' ca tala' tamcuy ma ju'tam huichat a ejtohualchic tit ts'ejhualix. <sup>12</sup> Max chubax a ts'ejhualiyal jant'o c'al a lej culbetal, tam a Dios ne'ets quim bats'u jahuaquitsq'ui ta ejtohual ca ts'ejhualiy. Jaja' yab ti conchal max yab a cua'al jant'o c'al ca ts'ejhualiy.

<sup>13</sup> Yab u ulal abal tata'chic ca huat'ath ts'ejhualiy ma yabats ca co'oy jant'o ca huat'axna'. <sup>14</sup> Quit ts'ejhualixinchic jant'inits ti utha' an yejenchixtalab jun c'al xi jun. Xohue' tata'chic a cua'al yan ani a ejtohual ca tolmix ax in cua'al i yejenchixtalab, ani hualam talbel tata'chic ca co'oy i yejenchixtalab ani tam jaja'chic jaye ne'ets ti tolmixchic c'al yan ax in cua'al. <sup>15</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab abal ax in tamcuy yan an c'apnel pithnenec c'al a Dios yab in co'oy i jilc'omach, ani ax in tamcuy hue' yab in co'oychic i yejenchixtalab.

### *A Tito ani in juntalchic*

<sup>16</sup> C'ac'namal yan a Dios cum jaja' in lej canatbethanchi in ichich a Tito abal ti c'anitha'chic jant'ini' nana'ne tu c'anithalchic. <sup>17</sup> Jaja' yab ne'ets ti tsa'biychic expith cum u ucha' quin t'aja', jaye c'al in cuete' culbetal ne'ets ti tsa'biy cum ti lej c'anithalchic.

<sup>18</sup> Ne'ets qui aba' junax c'al a Tito jun i ebchalab ax u tsu'tab ti alhua' inic c'al patal an tamcunel ebchalabchic. Antsana' tu tsu'tab cum pel i lej alhua' t'ojnal c'al an alhua' cau. <sup>19</sup> Ja'its jaja' axi bijithits c'al an tamcunel ebchalabchic abal tucu juna' qui nenchi an tumin tihua' ti Jerusalén. Qui tolminchi an ts'ejhuantal ebchalabchic tihua' ani ne'ets ca puhuethanchat im bij an Ajatic, ani jaye ne'ets ca tejhua'me abal it lej canat tit tolmixchic. <sup>20</sup> Max cu c'ale tsab ox ti eb ni jita' yab ne'ets quin ejtou quin ulu abal yab ne'ets qui quithat ultha' an tolmixtalab tumin tihua' ti Jerusalén. <sup>21</sup> I lubalchic qui t'aja' jahua' tequeth c'al an Ajatic ani jaye tin tsu'uxtal hual an inicchic.

<sup>22</sup> C'al a Tito ani c'al axi junaque bijithits ne'ets ti tsa'biychic, ne'ets qui aba' junaque i ebchalab axi exlathits lej canat c'al in t'ojlabil an Ajatic. Xohue' lej c'athpich canat jaja', cum in lej chubax belal abal ne'ets ca tala' tamcuychic an tolmixtalab tumin. <sup>23</sup> Max jita' ti conoy tin cuenta a Tito, ca ucha'chic abal jaja' ani nana' u junax t'ojnal c'al an Ajatic ani i le' tu junax tolmix c'al tata'chic. Max jita' ti conoy tin cuenta xi tsab i ebchalab juniclab, ca ucha'chic abal jaja' abnenec c'al an tamcunel ebchalabchic ani pel i lej c'ac'nax c'al im bij a Cristo jaye. <sup>24</sup> Jaxtam ca bats'uchic c'al i lej c'ac'naxtalab, ani antsana' ca tejhua'metha' ta ba'chic c'al an tamcunel ebchalabchic abal chubax it c'anithomchic jant'ini' huahua' i uchamalits pel a eychic.

## 9

### *An tolmixtalab tumin ca pithan an ts'ejhuantal ebchalabchic*

<sup>1</sup> Hualam yabats u yejenchal tu thuchanchiyechic tin cuenta an tolmixtalab tumin axi ne'ets ca tamcuychic ani ca pithanchi an ebchalabchic c'al a Cristo. <sup>2</sup> Cum nan tu exlanchits a eychic abal a cua'al a lej culbetal tit tolmixits. U uchamalits an ebchalabchic ti Macedonia abal tata'chic ti Acaya a cua'alits a lej culbetal ca tolmix ma jun tamub, ani jaxtam canatbe ti tolmix yantalam jaja'chic cum tata'chic it lej canat tit tolmix. <sup>3</sup> Bel nan ne'ets cu aba' ca c'ale c'al tata'chic an ebchalabchic ax nan tu ucha'its, ani antsana' ca tso'obna max chubax it canat tit tolmix jant'ini' nan u uchamalits abal it tolmixchic. Quit c'uajiy ts'ejcacath tin cuenta an tolmixtalab tumin. <sup>4</sup> Max nana' ani i ebchalabchic ax ti Macedonia cu ulits c'al tata'chic ani max yab it ts'ejcacathits abal quit tolmixinchic, tam nan ne'ets quin tithebe cum u uchamalits abal it lej canat tit tolmix. Ani tata'chicte ne'ets quit tithebe. <sup>5</sup> U ucha'its an ebchalabchic abal ca oc'ox c'ale c'al tata'chic abal ti tolmixchic ca quithat tamcuy an tolmixtalab tumin ax a ulumalits



ne'ets ca tamcuychic. U lej le' max nixe' xi tolmixtalab tumin ca pitha'chic c'al a lej culbetal ani yab c'al i tsaplab.

<sup>6</sup> Ca t'ila'chic abal jita' quin t'aya' hue' i iyalab ne'ets quin c'ojou hue', ani jita' quin t'aya' yan ne'ets quin c'ojou yan. <sup>7</sup> Jayits i tumin a tsalpayamalits ta ichich ta junchictal ne'ets ca pitha', ja'its ca lej pitha'. Ca pitha' c'al i culbetalab ta ichich ani yab c'al i tsaplab, cum jats axi lej c'an c'al a Dios jitats quim pitha' c'al patal in canat ichich. <sup>8</sup> A Dios in huit'al ti pitha'chic lej yan patal jahuaquitsq'ui tam lablinchixtalab. Antsana' ne'ets ca ets'ey co'oy patal jahua' ca yejenchi, ani jaye ne'ets ca co'oye i jilc'omach c'al ca tolminchi q'ue'at i inicchic c'al patal jahuaquitsq'ui tam yejenchixtalab quin co'oy. <sup>9</sup> Antsana' ne'ets ca ejtouchic ca baju jant'ini' in ulal an Tocat Thuchlab antse': Hua'ats jita' axi lej ts'ejhualix c'al an ts'ejhualchic.

Ja'its axi ne'ets ca t'ilan abal ets'ey c'al a Dios c'al in alhua' t'ajbilchic.

<sup>10</sup> Jats a Dios ax im pithal an t'ojnal tsabal an iyalab quin t'aya' ani jaye quin c'ojou jant'o quin c'apu. Aniyé jaye a Dios ne'ets ti pitha' tata'chic yan jant'o ca ts'ejhualixna' ejtil max it t'ojnal tsabal quin t'aya' i iyalab, ani ne'ets ti yanethanchi an ts'ejhualixtalab ejtil max pel i c'ojlats. <sup>11</sup> A Dios ne'ets ti lej pitha'chic yan abal ca ejtou ca lej ts'ejhualixna' yan. Qui nenchi huahua' an tolmixtalab tumin axi ca tamcuychic, ani an ebchalabchic axi ca pithanchat ne'ets quim bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios abal tolminchat. <sup>12</sup> Tam ca tolminchichic antsana' an ebchalabchic c'al in yejenchixtalab yab expith ja an tolmixtalab c'al in inictal, jaye a tolminchal c'al in ejattal quim bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. <sup>13</sup> Jaja'chic ne'ets quim puhuethanchi im bij a Dios, cum c'al am pulic tolmixtalab tumin a tejhua'methal abal a putuhualchic a uchbil c'al a Cristo. Jaye ne'ets quim puhuethanchichic im bij a Dios c'al a tolmixtalab jant'ini' xi q'ue'atchic jitats ca pithanchat i tolmixtalab tumin. <sup>14</sup> Ani jaja'chic ne'ets ti c'anitha'chic ani ne'ets ti conchinchic i alhua'talab c'al a Dios, cum it jum putat co'onchith a ichich c'al in alhua' inictal a Dios ani jats tit ts'ejhualixchic. <sup>15</sup> Lej c'ac'namal yan a Dios jaja' tu pithamalits an lej c'athpich huinat alhua' pithoblab axi yab i ejtohual qui quithat olnanchi in alhua'.

## 10

### *In eyaltal a Pablo ti abathuale c'al a Cristo*

<sup>1</sup> Nana' im Pablo u le' tu ucha'chic i cau c'al i maxutalab ani c'al i c'aya'talab ejtil max pel a Cristo ax ti uchalchic. U uxnal abal in maxu tam in c'uajat c'al tata'chic ani im pathay tam yab in c'uajat c'al tata'chic. <sup>2</sup> Nan tu lej uchalchic abal tiquin tequeth tsalpanchi u ey abal tam quin ulits c'al tata'chic yab cu yejenchi tu tauna'chic c'al i pathaytalab. In ts'ejcathits tu tauna'chic antsana' max jita' tin tsalpanchale u ey ejtil in ey jahuaquitsq'ui tam inic axi yab exlom c'al a Dios. <sup>3</sup> Aba ani' huahua' axi pel tu abathuale c'al a Dios pel tu inic teje' tsabal, bel yab i eyenthal i cuete' tsalap c'al jahua' ax tu tomolnal teje' tsabal. <sup>4</sup> Yab i eyenthal i eyextalab ts'ejcath c'al i inic, tocat jahua' lej tsaplix tu pithamal a Dios qui eyentha' abal qui talabethanchi jahua' t'ayat tomolnax c'al a Dios. <sup>5</sup> C'al xe' i talabethanchal i tsalap ax u c'ambixnab c'al an inic. I paclunchal jahuaquits tam c'athat tsalap ani i c'athat cau ax u eyenthab c'al axi pel i tomolnax c'al a Dios ani yab in jilal in at inicchic quin exla' a Dios. I lubal qui tala' jilchi tin c'ubac a Cristo in jec'omnax ichich tim patal an inicchic ca belcaxmethanchat c'al jaja'. <sup>6</sup> Ani tata'chic jaye ca jum putat t'ajchichic jahua' in le' a Cristo, max i huahua' u ts'ejcathits tu ts'ejca' jahuaquitsq'ui tam jec'omtalab ani tu bijchi i yajchictalab c'al a jec'omtal.

<sup>7</sup> Tata'chic ojni' tocat a t'ajchal ti cuenta jant'ini' tu tsu'tab eleb an inic. Max hua'ats jita'chic in tsalpayal abal pel in lej chubax c'al a Cristo, quin t'aja'chic ti cuenta abal huahua'hue pel tu lej chubax c'al a Cristo. <sup>8</sup> Hualam max u hue' huat'ath ajatnal u eyaltal tin abathuale c'al an Ajatic. Max ani' u t'ajal, bel yab in tithebel cum tim pithamalits an Ajatic u eyaltal abal nan tu tolminchi c'al a ejattal ani iba abal tu othnanchichic. <sup>9</sup> Yab u le' abal ca tsalpaychic max nan tu thuchanchal i u abal tu jiq'uetha'chic. <sup>10</sup> Jahua' u thuchal lej yajchic ani lej tsapicua'. Lej palu u ey ani u cahuinal ni jant'o ti exbathcua'.

<sup>11</sup> Jitats quin ulu antsana' quin lej tsalpanchi abal u ey ax u tejhua'methanchal c'al jahua' u thuchal, ja'its jaye axi ne'ets tu tejhua'methanchi tam quin ulits c'al tata'chic.

<sup>12</sup> Huahua' tu abathuale yab i ulal max i bauchal o max i jalunchal in ey talchic i inic ax in cuete' ulal pulic in ey. Yab u tsalpath max cu met'axin ani qui tsalpanchiq'ui max i bauchal o max yab i bauchal in ey i at inic ani jaye max i lejbayal i ey c'al i cuete' tsalap. <sup>13</sup> Yab i huat'ath ajatnal i ey ani i t'ojlabil. Jats a Dios expith ax quin ulu ma ju'tam huichat qui baju cu t'ojon. Tu pithamalits an q'uij abal cu ulits ma c'al tata'chic ti Corinto cu t'ojon c'al an alhua' cau. <sup>14</sup> Yab i huat'anchal jahua' tu bijchamal a Dios tin cuenta i t'ojlabil c'al tata'chic. Pel huahua'its axi oc'ox ulits c'al tata'chic ani tu oc'ox olchamalchic an alhua' cau tin cuenta a Cristo. <sup>15</sup> Yab i ulal abal pel i t'ojlabil max pel in t'ojlabil q'ue'at i inic axi t'ojnenec jaye c'al tata'chic. Expith i le' tu tolminchichic ca más bela' a Dios, ani max qui ejtou cu t'ojone c'al tata'chic ma ju'tam huichat quin ulu a Dios. <sup>16</sup> Talbel qui ne'tha' an alhua' cau más tihua' jaye al pil i cuenchalabchic, ani antsana' yab qui ajatnanchi in t'ojlabil axi q'ue'atchic i inic.

<sup>17</sup> Ani max jita' in le' ti ajatnanchix, expith quin ajatnanchi jahua' in t'ajal an Ajatic.

<sup>18</sup> Yab jant'o ti exbath max i inic quin cuete' ajatna' tim ba' abal pel i alhua' inic, expith max ca ajatna c'al an Ajatic lej chubax pel i alhua' inic.

## 11

### *A Pablo ani axi yab pel i chubax abathuale c'al a Cristo*

<sup>1</sup> U lej le'ac max tata'chic tiquin ats'anchi c'al i c'aya'talab jahua' ne'ets tu ucha'. Aba ani' in tsalpanchab yab in tsalpath, bel tiquin c'aya'na'. <sup>2</sup> Nan tu c'anithalchic c'al i c'anithomtalab ax tim pitha' a Dios, ani tu binamalits quit co'oyat expith c'al a Cristo jant'ini' ca co'oyat i ts'ic'ach expith c'al juncats i inic. <sup>3</sup> Yab lej thacat u ichich cum hualam max quit c'ambiyat jant'ini' ti c'ambiyat a Eva c'al an tsan tam ti antsana' tejhua'me an teneclab c'al jaja'. Max ca hualca' a ichich quit c'ambinchat, tam yabats ne'ets ca tequeth tsalpanchi in ey a Cristo. <sup>4</sup> A thubat belcaquiyaq'uiichic jitats ca ulits ti olnanchi q'ue'at a Jesús yab ja axi huahua' i olnal. A bats'c'unchalq'ui c'al a lej canat pil i tsalap axi yab ja ti pithamal an Espíritu Santo ani pil i cau axi yab juncuth c'al an alhua' cau ax it olchinenequits. <sup>5</sup> Nan tu tsalap yab tin jalunchal u ey nixe' xi pulic abathualechic ax tata'chic a aynal. <sup>6</sup> Aba ani' yab u lej huit'al cu calpu i cau, bel u lej exlanchal in ey an cau ani ets'ey tu quithat tejhua'methanchal an chubaxtalab.

<sup>7</sup> Auxé' max u t'aja' yab alhua' tam tu olnanchi an alhua' cau ani yabq'ui tu conchi i tumin. U hualba' tu ba' yab tu conchichic i tumin abal tata'chic quit más lablinchat c'al an alhua' cau. <sup>8</sup> U eyentha' i tumin ax tim pitha' pil i tamcunel ebchalablomchic abal cu ejtou tu olnanchi tata'chic an alhua' cau. <sup>9</sup> Tam tin c'uajatac c'al tata'chic u yejenchi an tumin ani yab tu conchichic. Jahua' u yejenchi tin quithbanchi an ebchalabchic axi tal Macedonia. Yab im palomichiquixin c'al tata'chic ma ni jayq'ui' ani yab ne'ets cu t'aja'. <sup>10</sup> Tin t'aychamalits tu ichich an chubaxtalab a Cristo ani jats c'al ax tu ulal yab im palomichiquix c'al jita'. Jats tin culbe, ani ju'tamits cu xe'tsin ti Acaya c'al an alhua' cau ne'ets quin culbe cum yab ne'ets quin palomichiquixin. <sup>11</sup> Cum yab u le' tu tabatnanchi a tuminalchic yab ca tsalpay max nan yab tu c'anithalchic. In exlalits a Dios abal nan tu lej chubax c'anithalchic.

<sup>12</sup> Yab u conchamal i tumin ani yab ne'ets cu conchi abal cu ts'ibc'a'chic ax in ulalq'ui pel i abathuale axi yab palomichiquix jant'ini' huahua', ani yab chubax. <sup>13</sup> Pelchic i q'uet'ach abathuale axi c'ambixma'. In le'chic quin timc'oy ti abathuale c'al a Cristo. <sup>14</sup> Yab ca jic'pa'chic cum a Satanás putat in timc'oyal i ángel ax u c'uajil tin tajax a Dios. <sup>15</sup> Jaxtam jaye axi tolmixchic c'al a Satanás in timc'oyal ti alhua' inic. Ne'ets quim baju a q'uicha tam a Dios quin ts'eja'chic jant'inits im pojcax t'ajbilchic.

*In yajchicnal a Pablo*

<sup>16</sup> Nan tu tsab uchalchic junil abal yab tiquin tsalpanchi yab tin tsalpath. Bel max antsana' in tsalpanchab, u le' cu hue' ajatna' tu ba'. <sup>17</sup> Jahua' ne'ets tu ucha'chic yab ja ax tin lej uchbiyamal an Ajatic tu ucha'. U ulalq'ui ejtil jun axi yab tsalpath ani in le' quin ajatna' tim ba'. <sup>18</sup> Cum hua'ats yantalam i inicchic in ajatnalq'ui jahua' teje' tsabal, nana'ne ne'ets cu hue' ajatna' tu ba'. <sup>19</sup> Cum it c'athpich tsalpathchicua', hualam max a ejtohual ca c'aya'na axi yab tsalpath. <sup>20</sup> A c'aya'nalchic ax ti c'unat co'onchal a tsalap. A c'aya'nalchic axi ti c'ue'chal jant'o ani ax ti thabalnachic. Jaye ax ti alalnachic ani ax ti cuajchalchic a hual. <sup>21</sup> Auxe' max quin tithebe cum yab im pathay abal tu t'ajchichic jant'ini' jaja'chic ti t'ajchal.

Hua'ats jita'chic in ajatnal tim ba', ani nana' ne'ets cu c'athpich ajatna' tu ba'. Aba ani' in tsalpanchab yab in tsalpath antsana' cu t'aja', bel ne'ets cu t'aja'. <sup>22</sup> Max quin ulu jaja'chic pel i hebreocua', nana'ne pel in hebreo. Quin uluchic pel i Israel, nana'ne pel in Israel. Quin uluchic pel i xits'labchic c'al a Abraham, nana'ne jayetseq'ui. <sup>23</sup> Max jaja'chic pel in t'ojnalilchic a Cristo, nana'ne más. Tam cu ajatna' tu ba' ejtil max u nits'biyal i olmanal ax in ajatnal tim ba'. Nan in lej c'athpich t'ojnenec, jaja'chic iba. U lej lecamal an huithaxte' ani lej yan i calel im baliyame al i huic'axte' ani jaja'chic iba. Ma yan i calel in lej le'nabits quin tsemtha. <sup>24</sup> Bo' i calel an Israelchic tin mo'canchi ox inic c'al beleu i cuathach c'al i cuathaxtalab ot'. <sup>25</sup> Ox i calel in huithc'oyame c'al i huithaxte'. Jun i calel in cui'yame c'al i t'ujub. Ox i calel tam tin ne'ets al i tan paclun an tan. Jun i calel acal ani q'uicha in ne'thathayat quin q'uiban al am pulic lejem. <sup>26</sup> Lej yanits i acan u t'ajamal abal ju'tamq'ui. In huat'enec al i c'ac'ath pulic itse'. In xe'tsinenec jun ti hua'ats lej an cue'. In othname c'al u juntal Israelchic ani c'al axi yab Israelchic. U tamuhuamal i c'ac'athtalab al i bichou ani al i alte' ani al i pulic lejem. Tin t'ajchamal quithab ax in timc'oyalq'uichic ti ebchalab c'al a Cristo ani yab ja. <sup>27</sup> U t'ajamal i t'ojlab axi lej q'uibat ani lej tsequential. Yan i acal yab in huayamath. In lej xe'tsinenec c'al i jayil ani c'al i chiquenib. Yan i calel im pablamath c'al an t'ojlab. U lej lecamal an tsamay ani u q'uibchamal an toltom.

<sup>28</sup> Ani yab expith ja axe' ax tu olchalchic, jaye u ats'al lej alchic u uchbil cu beletna' tim patal an tamcunel ebchalablomchic chuthel chuthel. <sup>29</sup> U let'enthal ax im palu belal a Cristo. In tithebel max ca t'apchin in tsalap i ebchalab ani yab quim bela' an Ajatic, ani in tsacul c'al an t'apchix. <sup>30</sup> Q'ue'atchic quin ajatna' tim ba', nan ne'ets cu ajatna' jahua' q'uibat u huat'amal. <sup>31</sup> In alhua' exlalits a Dios in Tata i Ajatic Jesucristo abal lej chubax patal axe' jahua' nan tu olchamalchic tin cuenta u ey ani u xe'tsintal. Jats jaja' expith in tomnal ca puhuethanchat im bij abal ets'ey. <sup>32</sup> Tam tin c'uajatac ti Damasco hua'ats i gobernador punuth c'al an ts'ale Aretas, ani jaja' in c'uajba' i cubaxchic tin hui'lebilchic am bichou abal tiquin yac'ua'. <sup>33</sup> Yab tin yac'ua'chic cum im baliyat al i t'ocnal ani im pa'ba ba' i jol al i ba'te'. Antsana' im pit'c'on yab in yac'uan.

## 12

### *Jahua' tsu'binchat a Pablo c'al an Ajatic*

<sup>1</sup> Cum yab jant'o ti tabat cu ajatna' tu ba', expith ne'ets tu hue' olchichic jant'o tin tsu'binchi ani jant'o tin tso'oblinchi an Ajatic. <sup>2</sup> Ma lajuj tse' tamub nana' tim belom c'al a Cristo in c'athbame ti eb. Yab u tso'ob max in lej c'athba c'al patal u inictal o max i expith c'al u ejattal. A Dios expith tin tso'obits. <sup>3</sup> U lej tso'obits abal lej chubax in c'athbame ti eb, expith yab u lej tso'ob max c'al patal u inictal o max i expith c'al u ejattal. A Dios expith jats ax tin lej tso'obits jant'ini'. <sup>4</sup> In ne'thame jun ti hua'ats i lej c'athpich ts'alat c'uajattalab ti eb. Tats tu ats'a' i tsinat cau axi a Dios yab in jilal cu olnanchi teje' tsabal. <sup>5</sup> U ejtohualac cu ajatna' abal antsana' in c'athbame ti eb, tocat yab ne'ets cu t'aja'. Expith ne'ets cu ajatna' u palu ey. <sup>6</sup> Cum in c'athbame ti eb hua'ats jant'o cu ajatna', ani jahua' cu uluhuac pel i chubaxtalab ani yab in cahuintal i inic axi yab tsalpath. Yab ne'ets tu t'iloxnanchichic cum yab u le' quin tsalpanchat tin huat'ath t'ocat, expith quin tsalpanchat jant'inits tiquin tsu'tat u t'ajal ani jant'inits tin ats'anchal u cahuintal.

<sup>7</sup> Cum lej c'athpich jic'path jahua' a Dios tin tso'oblinchi, in jilchinene i yajal abal yab cu t'aja' huat'ath c'athat. U ats'al ejtil max in t'ithbanal c'al i q'uith. Pel a Satanás ax tin jilchi abal tiquin yajbetha'. <sup>8</sup> Ox i cael u conchi an Ajatic abal tiquin tixc'anchi nixe' xi yajal. <sup>9</sup> Tin ucha' abal cu cuxuthnanchi in alhua' inictal cum in ejtohual quin lej tsapliy ma ju'tam huichat in yejenchal ca tsapliy axi palu in ey. Jaxtam in culbel tam im palulul, cum tamits a Cristo tin lej c'uajchiyal tu ichich c'al in lej tsap jaja'. <sup>10</sup> In lej culbel tam u yajchicnal tin t'ojlabil a Cristo. Max im palulul, max in tilibnab, max u cua'al i yejenchixtalab, max in t'ajchinal quithab, bel in culbel. Ani tam tin lej c'athpich palululits, a Cristo tin lej c'athpich tsapliliyal.

*U t'e'pinal hue' a Pablo tin cuenta an tamcunel ebchalab ti Corinto*

<sup>11</sup> U t'ajamal ejtil yab in tsalpath cum u ajatnamal tu ba' c'al jahua' tu olchits. Antsana' u t'ajamal cum tata'chic yab tin alhua' t'ioxnanchi u ey c'al u tomolnaxilchic. Aba anaquits in uxnal yab jant'o u ey, bel yab tin jalunchi u ey axi q'ue'at an abathualechic axi tata'chic a aynal. Auxe' max pel i c'athpich pulic abathuale jaja'chic. <sup>12</sup> In lej t'ojnenec c'al tata'chic c'al u ichich lej c'aya'. C'al in tsap a Dios u t'ajamalits i labith t'ajbilab ani i jic'path t'ajbilab ti tsu'bixtalab. Antsana' tu tejhua'mel abal pel tin chubax abathualejil a Dios. <sup>13</sup> Hualam a tsalpayalchic abal yab a bauchal in ey axi q'ue'at an tamcunel ebchalablomchic cum u bats'umal i tolmixtalab c'al jaja'chic ani yab c'al tata'chic. Tiquim paculanichi max pel i hualabtalab abal yab u bats'umal c'al tata'chicte.

<sup>14</sup> In t'ojothits quin c'ale tu tsa'biychic tin oxchil i calat junil, ani yab ne'ets tim palomichiquix c'al tata'chic. Nan yab tu c'a'inchal jahua' a cua'alchic, expith u le' tu tolmiy abal ca co'oy a ichich mo'cathits c'al a Dios. Pel in uchbil i tatalab quin tamcuy i tumin abal quin tolmiy in tsacamilchic ani iba an tsacamchic quin tolmiy in tata c'al an tumin. Nan in ejtil in tatalab c'al tata'chic tin cuenta a ejattal. <sup>15</sup> C'al u lej culbetal u tala' pacuhualac patal jahua' u cua'al abal tu tolmiychic ca co'oy lubach a ejattal c'al a Dios. U lubalac cu tala' bina' tu ba' ma cu tala' pacu tu ba' abal tu tolmiychic. Antsana' cu t'aja' aba ani' u hue'mel a c'anithomtal c'al nana' biyat u puhuel u c'anithomtal c'al tata'chic.

<sup>16</sup> A alhua' tso'obchic abal yab tu conchichic i tumin tam nan in c'uajatac c'al tata'chic. Aba ani' a tso'obits, bel hua'ats jita' c'al tata'chic in ulal abal nan tu canchi i tumin c'al tocat u c'ambixtal. <sup>17</sup> Auxe' max nan tu c'ambinchichic c'al an ebchalabchic ax u aba'chic ti tsa'biy. <sup>18</sup> U lej ucha' a Tito abal ca c'ale ti tsa'biychic c'al junaque i ebchalab jaye. Auxe' max a Tito ti c'ambiy tin cuenta an tumin. Expith in le' ti tolmiychic c'al a ejattal jant'ini' nana'ne u le' tu tolmiychic. In tsalap jaja' jununul c'al nana' u tsalap.

<sup>19</sup> C'al axe' xi cau jahua' nan tu thuchanchalchic hualam hua'ats jita' in tsalpayalchic abal huahua' i le' qui caltha' ti ba' tu alhua' c'al tata'chic. Iba. Expith u binal i cuenta c'al a Dios tim bij a Cristo. C'an ebchalabchic, patal axe' jahua' tu thuchanchal jats abal ca co'oy más lubach a ejattal c'al a Dios. <sup>20</sup> Hualam tam quin ulits c'al tata'chic yab ne'ets tu elchi lubach a ejattal, ani yab ne'ets quin culbe. Ani tata'chic yab ne'ets quit culbe tam cu ulu yab lubach a ejattal. Max tu ela'chic tit hueutsíx ani tit pa'ixnáx, max it tsaculom jun c'al xi jun, max it lehuáx, max it quithab cahuilix, max it t'uchinchix c'al i cau, max a c'athatnal ta ba'chic, max it xacuelomchic, yab ne'ets quin culbe c'al tata'chic. <sup>21</sup> Hualam tam quin ulits tu tsa'biychic junil ne'ets quin tithebe tin tamet a Dios c'al a ejattalchic yab lubach. Hualam quin uq'uin c'al axi yantalam hualbinene ani yabaye in jilamal in hualab. Hualam ne'ets tu ela' bel it uxumbe ani bel it inicbe. Hualam a t'ajalechic bel jahua' in le' a hualbith le'nomtal.

## 13

*I ts'alabchixtalab ani i tsapnethomtalab*

<sup>1</sup> Tin oxchil i calat nan ne'ets tu tsa'biychic junil. Max hua'ats jita' u jolbiyab, expith ca ts'ejcanchat an cau max hua'ats tsab ox i olnom ax quin olna' an lej chubaxtalab. <sup>2</sup> Tin tsabchil i calat tam in c'uajatac c'al tata'chic u ucha' axi hualbinenechic abal yabats

ne'ets cu c'aya'na' max quin huichiy junil. Te in c'uajat ou, ani u uchalchic junil ani jaye tu uchal ta patalchic, max quin huichiy yabats ne'ets cu c'aya'na'chic. <sup>3</sup>Tam ojni' ne'ets ca tso'obna'chic abal lej chubax pel tin caulomejil a Cristo. Jats a le' ca tso'obna'chicua'. A Cristo yab ti lej palu taunalacchic, ti lej taunalac c'al in lej tsap in cahuintal. <sup>4</sup>Aba ani' a Cristo im palu t'aja' tam ti tsemtha ti al an cruz, bel xohue' ejthachits c'al in lej tsap a Dios. I ejtilnal a Cristo tam ti tsemtha al an cruz ani jaye i ejtilnal xo' ejthachits. Cum huahua' u ts'at'bathits c'al a Cristo, a Dios tu tsapliyal abal qui ejtou tu tolmiy tata'chic c'al a ejattal.

<sup>5</sup>Ca lej alhua' tsalpay ta ichich max chubax a junini' belal a Jesucristo. Ca t'aja'chic ti cuenta max chubax c'uajchithits a ichich c'al jaja'. Max i tam yab chubax a belalchic. <sup>6</sup>U lej le' abal ca t'aja'chic ti cuenta abal huahua' lej chubax i belal a Cristo. <sup>7</sup>I conchal a Dios abal ti tolmiychic quit xe'tsin bolith. Yab i le' abal quit xe'tsin bolith expith abal huahua' cu tsalpanchat tu alhua' t'ojnal c'al an Ajatic ax tu tolminchal c'al a xe'tsintal. Expith quit xe'tsinchic bolith, ani yab ne'ets qui t'aja' ti cuenta max huahua' cu tsalpanchat yab u alhua' t'ojnalchic c'al an Ajatic. <sup>8</sup>Lej punuthits i ichich yab i ejtohual qui tomolna' an alhua' cau, expith qui tolmiy abal más ca belchin. <sup>9</sup>Ne'ets cu culbe max it lubach c'uajatchic c'al a Dios, ani yab i t'ajalchic ti cuenta max u uxnal pel tu palulul abathuale. I conchal a Dios abal ca bajuchic ca co'oy a ichich jum putat alhua'methanchithits c'al a Dios. <sup>10</sup>Nan tu thuchanchalchic axe' xi u abal quit alhua'methachic biyat yabaye quin c'ale tu tsu'uchic, ani tam quin ulits c'al tata'chic yab cu yejenchi tu tsapic ts'ejca' c'al u eyaltal ax tim pithamal an Ajatic. Expith tim pithamal xe' abal cu ejtou tu tolmiychic abal ca co'oy a ejattal lej lubach c'al a Dios, ani yab abal nan tu yajbethanchi a ejattal.

<sup>11</sup>Taley ebchalabchic, quit culbe. Ca luba' ca co'oychic a ichich jum putat alhua'methanchithits c'al a Dios. A Dios ti culbethanchichic a ichich. Quit jun ejet c'uajlolenchic. Ca c'uajiy a Dios c'al tata'chic. Ja'its jaja' ax ti c'anithalchic ani ti jun ejetbethanchal a ichich. <sup>12</sup>Quit tsapnetháxin c'al i t'ocat c'anithomtalab. <sup>13</sup>Ti tsapnethalchic patal an ebchalabchic axi te c'uajat.

<sup>14</sup>I lej le' abal ti lubach co'onchichic a ichich i Ajatic Jesucristo c'al in alhua' inictal. Ca c'uajiy a Dios c'al tata'chic cum ti lej c'anithalchic. Ca co'oychic i t'ilomtalab ta ichich c'al an Espíritu Santo. Amén.

## An u axi thuchanchat an ebchalabchic ti Galacia c'al an t'ocat abathuale Pablo

### *A Pablo in thuchanchal an u an tamcunel ebchalabchic ti Galacia*

<sup>1</sup> Nana'its im Pablo tin abathualejil a Jesucristo ani i Tata Dios, cum jaja'chic jats c'al tim bijiyame ani jats c'al tin abatnab. Yab ja i inic ax tim bijiyamal ani ax tin abatnal. Ani ja'its i Tata Dios ax in ejtha' a Jesucristo ti al an jolimtalab. <sup>2</sup> Nan tu thuchanchal axe' xi u tata'chic ax it c'uajat ti al an tamcunel ebchalablomchic ti bichoulom Galacia. Nana' junax c'al patal an ebchalabchic axi teje' c'uajat tu abchal i tsapnethomtalab. <sup>3</sup> U lej le' abal i Tata Dios ani i Ajatic Jesucristo ti lej lubach co'onchichic a ichich c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchichic a ichich. <sup>4</sup> Ja'its jaja' a Jesucristo ax im bina' tim ba' ca tsemtha ti calchix c'al huahua' i hualab abal cu hualcantha c'al i hualbith xe'tsintal axi teje' tsabal. Pel in culbetal i Tata Dios abal a Jesucristo quim bina' tim ba' antsana' abal tucu hualcantha' c'al i hualbith xe'tsintal. <sup>5</sup> Jaxtam qui puhuethanchi im bij a Dios abal ets'ey. Amén.

### *Yab hua'ats q'ue'at i alhua' cau*

<sup>6</sup> U lej jic'pal abal thubatq'ui a jilcacayalchic a Dios ax ti canamal abal quit jec'ontha tin ebal in alhua' inictal a Cristo. Xo' a belal q'ue'at i cau axi yab ja an lej chubax alhua' cau. <sup>7</sup> Expith juncats i alhua' cau hua'ats c'al cu jec'ontha, ani yab hua'ats q'ue'at más. Tocat hua'ats talchic i inicchic in le' ti thuc'chunchi a tsalap ani in le' ti q'uet'achmethanchichic an alhua' cau ax tin cuenta a Cristo. <sup>8</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta abal t'ajat jolbithits c'al a Dios jitats ti olnanchalchic q'ue'atq'ui i cau axi yab ja an alhua' cau ax it olnanchame c'al huahua'. Huahua'hue ne'ets cu t'ajat jolbiyat max antsana' tu olnanchalchic i cau axi yab ja an lej chubax alhua' cau. Aniye jaye i ángel max ca chich ma ti eb ti olnanchichic axi yab ja an lej chubax alhua' cau. <sup>9</sup> U ulumalits ti jayq'ui' ani xo' u tsab ulal junil abal t'ajat jolbithits c'al a Dios jitats ti huat'banchalac q'ue'at i cau axi yab ja an lej chubax alhua' cau ax a bats'umalits.

<sup>10</sup> C'al axe' xi yajchic cau a ejtohualchic tiquin exla' abal yab u lubal cu olna' expith i cau jahua' an inicchic tin le'nanchal cu olnanchichic. Iba. Expith u lubal cu olnanchi jahua' a Dios tin le'nanchal cu olnanchichic. Max cu ulu ani cu t'aja' tocat jahua' tin le'nanchal u at inic cu ulu ani cu t'aja', tam yab in chubax t'ojnal c'al a Cristo.

### *Im bajuhual a Pablo ti abathuale c'al a Dios*

<sup>11</sup> Ebchalabchic, nan u le' abal ca tso'obna' abal an alhua' cau axi nan u olnal yab tujnenec tin cuete' tsalap i inic. <sup>12</sup> Ni jita' tam inic yab tin huat'banchamal ani ni jita' tam inic yab tin exobchamal, expith a Jesucristo jats ojni' ax tin tso'oblinchamal an alhua' cau.

<sup>13</sup> It olchinenequitschic jant'ini' tin xe'tsinenec ti jayq'ui' tam nan tu belamalne jant'ini' im belal an Israelchic. C'al patal u canat u q'ue'chith othnamal im bichohuil a Dios ani u q'ue'chith lubamal cu talabethachiquiy. <sup>14</sup> U q'ue'chith exbayamal an cau ani in lej bajuth yab ejtil axi q'ue'at u juntalchic axi jayetseq'ui in tamub jant'ini' nana'. U q'ue'chith lubamal cu aynanchi ani cu beletnanchi an exobchixtalab axi pithanchame u biyal juntalchic. <sup>15</sup> Taley talbel a Dios c'al in lej alhua' inictal tin tacuy tin c'al, cum antsana' tin q'uejab bijiyamalits tam ti yabaye in hua'tsinenec. Tin tacuy tam tim bajuhuits am pejchith q'uij tiquin tacuy. <sup>16</sup> Taley a Dios tin tejhua'methanchi in lej Tsacamil Jesucristo abal cu exlanchi in ey ani cu olnanchi im bij c'al axi yab Israelchic. Tam ti a Dios antsana' tin tejhua'methanchi jaja' in lej Tsacamil, ni jita' tam inic yab u t'iloxnanchi. <sup>17</sup> Ni yab in c'ale ti Jerusalén cu olnanchi jahua' tin tejhua'methanchi a Dios c'al axi pelits i abathualechic c'al a Dios tam ti nana' ibeye, tocat in c'ale ti Arabia. Ma lej talbelits tam tin huichiy ti bichou Damasco.

<sup>18</sup> Ma ox tamub talbel in c'ale ti Jerusalén. Ma tamits u exla' a Pedro ani in c'uajji lajuy bo' a q'uicha c'al jaja'. <sup>19</sup> Jaye u tsu'u taja' a Jacobo in ebchal an Ajatic, ani axi más q'ue'atchic an abathuale yab u tsu'u. <sup>20</sup> U punuhual a Dios ti cau abal lej chubax axe' xi cau jahua' nan tu thuchanchalchic.

<sup>21</sup> Taley talbel in c'ale cu tsa'biy i cuenchalabchic cuentalith ti bichoulom Siria ani i cuenchalabchic cuentalith ti bichoulom Cilicia. <sup>22</sup> Yabaye tin exla' c'al in tsu'ux hual in tamcunel ebchalablomil a Cristo axi hua'ats ti bichoulom Judea. <sup>23</sup> Expith in ats'amalits abal ja'its nana' c'al ti othname jaja'chic ti jayq'ui', ani ja'its nana' ax u talabethamalac an alhua' cau axi xohue' u olnalne. <sup>24</sup> Cum xo' u belalitsne ani u olnalne an alhua' cau, jaxtam an ebchalablomchic ti Judea im puhuethanchal im bij a Dios.

## 2

### *Bats'uhuab a Pablo c'al xi q'ue'at i abathualechic c'al a Dios*

<sup>1</sup> Ma tam tin c'a'al c'alejits ti Jerusalén ani in tsabchil c'ale junax c'al a Bernabé ani c'al a Tito, ma tamna'its in cua'al lajuy tse' tamub. <sup>2</sup> In c'ale junil cum a Dios tin aba' quin c'ale, ani tihua' ti Jerusalén u tauna' expith axi lej exbath in eychic c'al an tamcunel ebchalab. U tala' lejquinchichic an alhua' cau axi nan u olnanchal axi yab Israelchic. Antsana' u t'aja' abal quin alhua' ejtiychic abal yab jolat u t'ojlabil ani yab ca jolatmetha c'al axi tomolnaxchic. <sup>3</sup> Cum jaja'chic in ejtiyits, yab in uchbiy a Tito max ca cojchin in inictal ejtil tu cojchinal in inictal an Israel inic cum pel in c'al a Dios. Aba ani' a Tito yab pel i t'ajtalab Israel, yab uchbiyat ca cojchin in inictal jant'ini' tu t'ajchinal an Israelchic. <sup>4</sup> Expith c'al tsab ox axi tsinat otsits c'al huahua' quin timc'oy ti ebchalab jaye, jats c'al ti le'nab a Tito ca cojchin jaye in inictal. Yab pel i lej chubax ebchalabchic. Ejtil max pel i cuatsix, in le'chic quin exla' jant'ini' tu hualcathits huahua' ax u ts'at'bathits c'al a Cristo ani yabats u ts'at'at c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. In le'chic abal junil cu c'unat co'oyat c'al an ts'ejcath cau. <sup>5</sup> Ma ni jun tsipcats i hue' yab i hualca' ti ba' cu ts'ilontha c'al in exobchixtal, tocat i c'aniy an alhua' cau abal i ca jolatmetha c'al jaja'chic. Cum an alhua' cau ja'its an lej chubaxtalab, i le' abal tata'chic ca junini' aynanchi.

<sup>6</sup> Nixe'chic axi lej exbath in ey c'al an tamcunel ebchalab ti Jerusalén ni jun i it ts'alabchixtalab yab tin huat'banchi. Yab u lej t'ajchichic ti cuenta in ey, cum a Dios yab jita' im poc'oth ajiyal. <sup>7</sup> Jaja'chic in ejtiy abal a Dios tin abamal cu olnanchi an alhua' cau axi yab Israelchic, ani a Pedro jats quin olnanchi an alhua' cau axi Israelchic. <sup>8</sup> Jats a Dios ax in tsapliyal a Pedro quim putu in uchbil ti abathuale c'al axi Israelchic, ani jats a Dios ax tin tsapliyalne cu putu u uchbil tin abathuale c'al axi yab Israelchic.

<sup>9</sup> A Jacobo ani a Pedro ani a Juan jats axi lej oc'lomchic c'al an tamcunel ebchalablomchic. Ma jaja'chic jaye tin exlanchi u ey ax tim pitha' a Dios c'al in alhua' inictal tin abathuale c'al axi yab Israelchic, ani jaxtam tim bats'u c'al i ja'ublomtalab cum nan u ey ejtil jaja'chic in ey jaye. Jaye im bats'uchic a Bernabé ti abathuale c'al a Dios. Taley i juncu an cau abal a Bernabé ani nana' qui olnanchi an alhua' cau axi yab Israelchic ani jaja'chic quin olnanchi axi pel i Israelchic. <sup>10</sup> Jaye i juncu an cau qui junax tolmichiquiy an ebchalabchic ax in cua'al i yejenchixtalab. Ani ja'its c'al tu lubal cu t'ajpichiquiy c'al u lej canat.

### *In c'uiyal a Pablo a Pedro ti Antioquía*

<sup>11</sup> Aba ani' huahua' tu abathuale u lej ja'ubnax, bel nan u c'uiya' a Pedro tin lej hual cum in t'ajamal jalc'u' tam ti chich ti Antioquia. <sup>12</sup> Cum oc'ox in ujnám ti c'apul c'al i ebchalabchic axi yab Israel, ani talbel tixc'an yabats c'aputs c'al jaja'chic. Tam ti ulits i ebchalabchic axi pel i Israel abnenec c'al a Jacobo, tam a Pedro yabats in le' ti c'apul c'al an ebchalabchic axi yab Israel. In ts'ejnal max ca jolbiyat c'al an ebchalabchic axi pel i Israel, max ca uchan yab im putuhual an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés tin cuenta jita' c'al ta ca c'aputs. <sup>13</sup> Jaye axi q'ue'at an ebchalabchic ti Antioquia axi Israel jayetseq'ui in t'ajamal jalc'u' ejtil a Pedro. Ma quinc'ojits jaye a Bernabé antsana' quin t'aja' jalc'u'.

<sup>14</sup> U lej t'ajchichic ti cuenta abal yab in junini' t'ajal an chubaxtalab jant'ini' pel in uchbil quin t'aja' jitats in aynalits an alhua' cau. U tauna' a Pedro tin tamet patal an tamcunel ebchalab. U ucha' aba ani' in t'ajtal ey pel i Israel, bel yab in ejtilnal in at Israel, tocat in ejtilnal axi yab Israel. Jaxtam jaja' yabats quin uchbiy axi yab pel i Israel quin ejtilna' axi pel i Israel ani uchbith c'al an ts'ejcath cau.

*An Israelchic ani axi q'ue'at an inicchic u jec'onthab*

<sup>15</sup> Huahua' u hua'tsinenec tu Israel, ani u uxnal abal yab u ajith tu lej hualbith inic jant'ini' tu ajiyab axi q'ue'at i bichouchic axi yab pithnenec an ts'ejcath cau c'al a Dios.

<sup>16</sup> Aba ani' huahua' tu Israel u pithnenequits an ts'ejcath cau, bel cum tu belom c'al a Cristo i alhua' tso'obits abal yab ja tin ebal an ts'ejcath cau ti ne'ets cu tsu'tat tu bolith c'al a Dios. Tocat qui bela' a Jesucristo ani ne'ets cu tsu'tat tu bolith. Talchic huahua' tu Israel i belamalits ani jaxtam a Dios tu tsu'talits tu bolith, yab abal i t'ajamal jahua' in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Nan tu lej uchalcchic abal ni jita' tam inic yab ne'ets ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios tin ebal abal in t'ajal jahua' ca uchbiyat c'al an ts'ejcath cau.

<sup>17</sup> Talchic huahua' tu Israel i le'namal cu tsu'tat tu bolith c'al a Dios, ani antsana' tu tsu'tatits cum i belamalits a Cristo. Cum i belamalits a Cristo ani yabats u ts'at'at c'al an ts'ejcath cau, hualam max u tsu'tabhue tu lej hualbith inic jant'ini' tu tsu'tab ti lej hualbith axi q'ue'at i bichouchic axi yab ts'at'at c'al an ts'ejcath cau. Hualam max jita' quin ulu abal a Cristo tu tolmiyal cu hualbin cum yabats u ts'at'at c'al an ts'ejcath cau. Ni abal jay yab chubax max jita' quin ulu antsana'. <sup>18</sup> U jilamalits an ts'ejcath cau cum yab ja ax tin uchbiyal. Max pel u uchbil quin tsab ts'at'ey junil c'al an ts'ejcath cau, tam tejhua' abal pel i hualabtalab u t'ajamal tam tu jilamalits. <sup>19</sup> Xo' ejtil max in tsemetsits ani yabats in ts'at'at c'al an ts'ejcath cau, abal quin chubax c'uajiy it ejatlith ani tsaplith c'al a Dios.

<sup>20</sup> Tam ti tsemets a Cristo ti al an cruz ejtil max nan in junax tsemets c'al jaja'. Yabats in xe'ets cuetem cum a Cristo c'uajat tu ichich, ani jahua' nan cu t'aja' teje' tsabal jats cum u belal ani u tsapnal a Cristo in Tsacamil a Dios. Cum tin c'anithal im bina' tim ba' ca tsemets al an cruz abal tiquin calchiy c'al u hualab. <sup>21</sup> Yab u pojcanchal in alhua' inictal a Dios axi c'al ti aban a Cristo ca tsemets ti calchix c'al nana'. Jolat ti tsemets jaja' max u ejtohuabac an inic ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios tin ebal abal quim putu an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés.

### 3

*Qui bela' a Cristo o qui t'aja' jahua' in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés*

<sup>1</sup> Tata'chic ojni' ebchalab ti bichoulom Galacia yab it tsalpath. ¿Jale' a hualcal ta ba' quit c'ambiyat ani ca aynanchichic i cau axi yab chubax? Huahua' tu lejquith olnanchits an alhua' cau jant'o tam tabattalab hua'ats tin ebal abal tsemets a Cristo ti al an cruz. <sup>2</sup> U lej le' abal tata'chic tiquin ucha' max a bats'umal an Espíritu Santo ta ichich tin ebal abal a t'ajamal jahua' in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Iba yab a bats'umalchic ani'. Tocat a, bats'umal xe' tam it olchin an alhua' cau ani a bela'its. <sup>3</sup> Ni hue' yab it tsalpathchic. A bats'umalits an Espíritu Santo ani jaja' ti tolmiy ca bela' an alhua' cau, ani xo' tocat a le' ca jila' an alhua' cau ani ca huichba' ta ichich junil an ts'ejcath cau c'al in uchbixtal. <sup>4</sup> Cum a yajchicnamal ca bela'chic an alhua' cau, ani jant'ini' hualam ta ejtohual ca c'ayum jila'. U lej le'ac max ca lej tabatnachiuiye. <sup>5</sup> A Dios ti pithalchic an Espíritu Santo ani ti tsapliyal abal ca t'aja' i labith t'ajbilabchic c'al in tsap jaja'. Ti pithal cum a belal an alhua' cau ax it olchinene, ani yab tin ebal max ca t'aja' jahua' in ulal an ts'ejcath cau.

<sup>6</sup> Ti jayq'ui' a Abraham im bela' a Dios ani jats ti tsu'ume ti bolith c'al a Dios. <sup>7</sup> Ani xo' tata'chic ca tso'obna' abal jitats im belal jahua' in ulal a Dios, ja'its pel i juntalab belom c'al a Abraham. <sup>8</sup> Ma tam ti biyalits an T'ocat Thuchlab in q'uejab ulumal abal axi yab Israelchic jaye ne'ets ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios max quim bela' jahua' in ulal a Dios. Yab expith an Israelchic ne'ets ca tsu'tat ti bolith. Q'uejab mac'uchith olna an lablinchixtalab tin cuenta an alhua' cau tam ti a Dios in ucha' a Abraham abal ne'ets quin



lablinchi tim puhuel am bichoulom hua'tsintalab inicchic tam quim bela' jant'ini' jaja' im belamal. <sup>9</sup> Jaxtam jitats quim bela' jahua' in ulal a Dios, jats axi ne'ets ca lablinchat ani ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios jant'ini' ti lablinchame ani tsu'ume ti bolith a Abraham c'al a Dios tam tim belamal in cahuintal.

<sup>10</sup> T'ajat jolbithits jitats in tsalpayal abal ne'ets ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios tin ebal abal in lubal quin t'aja' jahua' in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Anits in ulal an T'ocat Thuchlab abal t'ajat jolbithits patal jitats yab quin ets'ey tala' putu c'al tim patal an thuchath uchbixtalab axi ti al an ts'ejcath cau. <sup>11</sup> In tajax ulal an T'ocat Thuchlab abal patal jitats tsu'tatits ti bolith c'al a Dios cum im belalits, ja'its axi ne'ets ca it ejatliyat abal ets'ey. Jaxtam i tso'obits abal ni jita' tam inic yab ne'ets ca tsu'tat ti bolith c'al a Dios tin ebal abal in lubal quin t'aja' jahua' in ulal an ts'ejcath cau. <sup>12</sup> Axi ts'at'at c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés in lej t'ajal ti cuenta jahua' quin t'aja' ani yab jahua' quim bela'. Ja'its in t'ajal ti cuenta jahua' in ulal an ts'ejcath cau, max jitats quim putu jats ne'ets ca ejatliyatca'.

<sup>13</sup> A Cristo tu calchiyamalits c'al in jolbixtal an ts'ejcath cau tam ti tsemets ti calchix al an cruz. Tats ti t'ajat jolbiyat jaja' abal tucu taletnanchi an jolbixtalab. In ulal an T'ocat Thuchlab abal jolbithits jitats palat al i te'. <sup>14</sup> Cum antsana' in leca' Cristo Jesús, jaxtam xo' a Dios in ejtohual quin lablinchi axi yab Israelchic jant'ini' in lablinchi jaye a Abraham. Patal huahua' tam qui bela' a Cristo i bats'uhual an Espíritu Santo cum a Dios im bijchith ulumalits abal ne'ets tucu pitha'.

*An ts'ejcath cau binath c'al a Moisés ani jahua' a Dios im bijchith ulu ne'ets quim pitha' an inicchic*

<sup>15</sup> Ebchalabchic, ne'ets tu huat'banchi jun i t'ipchixtalab c'al im bijchith cahuintal an inic ani c'al im bijchith cahuintal a Dios. An inic in ejtohual quim bijchith ulu al i thuchath u jita' ne'ets quin jilchi an c'alab tam ca tsemets. Tam thuchathits ni jita' tam inic yab in ejtohual quim jolatmethanchi nixe' xi bijchith cau, cum ja'its in lej bijchith cahuintal tim binamalits an thabal. Ani ni jita' yab in ejtohual quim punc'unchi i cau. <sup>16</sup> A Dios im bijchith ucha' a Abraham c'al in tsacamil jant'o ne'ets quim pitha'. In tsacamilca' in le' quin ulu juncats expith ani yab yantalam. Jats a Cristo ax u q'uejab mac'uchith olnab al nixe' xi cau in tsacamil. An T'ocat Thuchlab yab in ulal in tsacamilchic ejtil max yan tin eb, tocat in ulal in tsacamil. <sup>17</sup> Nan tu uchalchic abal a Dios in huat'banchi i jilchith cau a Abraham, ani jaye in lej punu in cahuintal abal ne'ets quin chubax putu c'al nixe' xi cau. Tse' i bo' inic c'al ox i lajuj i tamub talbel a Dios in huat'banchi an Israelchic junaque jaye i ts'ejcath cau tin c'ubac a Moisés. An cau axi pithan a Moisés yab in ejtohual quin jolatmetha' an jilchith cau axi huat'banchat a Abraham, ani yab in ejtohual quin tixc'a' in ey an cau jahua' bijchith uchan a Abraham tin cuenta jant'o ne'ets ca pithan c'al a Dios. <sup>18</sup> A Dios im bijchith ucha' a Abraham abal ne'ets quin lablinchi tin ebal in alhua' inictal. Hua'ats jita'chic ax in ulal abal a Dios tu lablinchal jaye c'al i t'ajbil tin cuenta an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Max anac, tam a Dios yab ne'ets tucu lablinchi expith tin ebal jahua' tu bijchith uchal ne'ets tucu ts'ejhualith pitha' tin ebal in alhua' inictal.

<sup>19</sup> ¿Jant'o ti alhua' tam an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés? Oc'ox pithan an cau a Abraham, ani talbelits tam ti a Dios im pitha' a Moisés an ts'ejcath cau abal tucu tejhua'methanchi jant'o pel i hualab. Ca ohuey ma tam quim baju an q'uij ca chichits a Cristo axi olna al nixe' xi cau in tsacamilca' a Abraham. A Dios in aba' i ángelchic abal quin huat'banchi a Moisés an ts'ejcath cau, ani a Moisés im binanchi an Israelchic. <sup>20</sup> Yab hua'atsac i huat'banchix c'al an cau tam a Dios im bijchith ucha' a Abraham jant'o ne'ets quim pitha'. A Dios putat im bijchith ucha' jant'o ne'ets quim pitha'.

*In ey an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés*

<sup>21</sup> Hualam max u tomolnax an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés c'al an cau axi bijchith uchan a Abraham c'al a Dios. Ni abal jay iba. Max in ejtohualac an ts'ejcath cau tucu

it ejatlinchi i ichich, tam a Dios tu tsu'talac tu bolith. <sup>22</sup> Cum yab ani', jaxtam in ulal an T'ocat Thuchlab abal tim patal an inicchic bel hualbithits tin tamet a Dios, ani jitats quim bela' Jesucristo ne'ets ca pithan jahua' a Dios im bijchith ulumalits ne'ets quim pitha'.

<sup>23</sup> Ti jayq'ui' huahua' tu Israel c'unat uchbiyame c'al an ts'ejcath cau. I aychi ca chich a Cristo abal jaja' qui bela'. <sup>24</sup> An ts'ejcath cau expith tu c'unat co'oyamal ma ti chichits a Cristo. Xo' ja'its i belal a Cristo, ani jaxtam a Dios in ejtohual tucu tsu'u tu bolith. <sup>25</sup> Cum im bajuhuits an q'uij qui bela' a Cristo, jaxtam yabats u c'unat co'oyab c'al an ts'ejcath cau.

<sup>26</sup> Cum patal tata'chic ax a belamalits a Cristo Jesús it ts'at'bathits c'al jaja', jaxtam pel ti tsacamilchic a Dios. <sup>27</sup> Patal tata'chic ax it pujnenec ani it ts'at'bath c'al a Cristo it ichichlith ejtil jaja' in ichich. <sup>28</sup> A Dios yab ti poc'oth tsu'tal max it Israel o max pel it griego, max ti c'unat t'ojnalil i amulab o max it hualcath, max it inic o max it uxum. Ti tsu'talchic tit jun tamcucuth cum it ts'at'bathits c'al a Cristo Jesús. <sup>29</sup> Max pelits ti c'alchic a Cristo, it juntalab belom c'al a Abraham, ani ne'ets quit pithante jahua' a Dios im bijchith ulumalits ne'ets quim pitha' a Abraham.

#### 4

<sup>1</sup> Nan u le' tu olchichic jun i t'ipchixtalab c'al i tsacamlab. U abatnab i tsacam tam biyat tsacame axi ne'ets ca jilchin i c'alab c'al in tata. Aba ani' talbel ne'ets quin c'alnanchi an c'alab, bel biyat jayetseq'ui ejtil max pel i c'unat t'ojnal cum u abatnab. <sup>2</sup> In cua'al in uchbil quin t'aja' jahua' ta ca abatna c'al am punuth beletnom ma tam quim bajuhuits in q'uijil jant'ini' ti pejchame c'al in tata yabats antsana' ca abatna. <sup>3</sup> Antsana' jaye tu c'uajatachue ejtil nixe' xi tsacam. Ti jayq'ui' tu abatnamal i eblim exobchixtalab. <sup>4</sup> Talbel i exla' abal chichits in Tsacamil a Dios teje' tsabal tam tim bajuhuits am pejchith q'uij ca chich. Aban teje' c'al a Dios ani hua'tsinenec c'al i uxum. Xe'tsinenec quim putu c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. <sup>5</sup> Chich jaja' abal tucu' hualcantha' abal yabats u c'unat abatna c'al an ts'ejcath cau. Xo' pelits tu hualcath tsacamlabchic c'al a Dios.

<sup>6</sup> Cum anits i bajumalits tu tsacamil a Dios, jaxtam a Dios tu abchamal an Espíritu Santo ca c'uajiy ti ichich abal qui lej exla' pel tu chubax tsacamil a Dios. C'al in lej canat an Espíritu Santo i bijiyal ti Tata a Dios ti lej ichich. <sup>7</sup> Cum huahua' pelits antsana' tu chubax tsacamlab c'al a Dios, jaxtam yabats u c'unat abatnab c'al an ts'ejcath cau. Tin ebal a Cristo i bats'uhualits i lablinchixtalab c'al a Dios ejtil tam nixe' xi tsacam ca jilchinits an c'alab.

#### *In lubal a Pablo quin tolmiy ax im belal a Cristo*

<sup>8</sup> Ti jayq'ui' tam ti yabaye a exlamalchic a Dios, a c'unat diosnamal jahua' yab chubax pel i dios. <sup>9</sup> Xo' a exlalits a Dios ani jaja' ti exlalchic tit tsacamlab c'al jaja'. ¿Jale' tam it huichel junil quit c'unat abatinchic c'al nixe' xi eblim exobchixtalab? Cum yab xe' in cua'al in tsap ti jec'ontha' c'al a hualab ani ni jant'o yab ti tabat c'al a ejattal. <sup>10</sup> C'al nixe' xi exobchixtalab a poc'oth c'ac'nalq'ui c'al i pejath q'uichachic, i pejath its'chic, i pejath tamubchic. Antsana' xe' ta tsalpayal it bolithits c'al a Dios. <sup>11</sup> Let'e max jolat u lubamal tu exobchichic an alhua' cau.

<sup>12</sup> Ebchalabchic, nan tu lej uchal abal yabats quit c'unat abatna c'al an ts'ejcath cau, tocat ca junini' ne'tha' hualcacathits a ichich ejtilne. Ca lej t'ila'chic jant'ini' nana' tim bats'u c'al i culbeltalab ti jayq'ui'. <sup>13</sup> A tso'obitschic abal antsana' tim bats'u aba ani' in ya'ulac tam nan tu c'a'al olchichic an alhua' cau. <sup>14</sup> Yab tin ou tsu'uchic ani yab tim pojca'. Ma tim bats'uchic ejtil max nana'its in ángel abath c'al a Dios ani ma ejtil a bats'umalac a Jesucristo. <sup>15</sup> C'a'al tim bats'uchic c'al i lej culbeltalab ta ichich, ani xo' itsots. U ulal an chubaxtalab abal tam tin oc'ox c'uajiy c'al tata'chic tin lej c'anitha', ma max a ejtohuamalac ca caltha' a hual ani tiquim punc'unchi u hual. <sup>16</sup> ¿Ani xo' jale' tin tomolnalchic? Hualam jats cum nan tu olchal jahua' chubax.

<sup>17</sup> Nixe' xi q'uet'ach exobchixchic in t'ajalq'ui ejtil max in le' ti tolminchichic c'al a ejattal ani yab chubax. Expith ti le'nanchal quit tixc'an c'al huahua' ani quit ts'at'ey c'al

jaja'chic. <sup>18</sup> Pel i alhua'talab max jita' in le' ti chubax tolminchi c'al a ejattal. Quin ets'ey t'aja' ani yab expith tam nan in c'uajat c'al tata'chic. <sup>19</sup> Nan tu lej yajnanchal ejtil max tata'chic pel tu c'an tsacamil. Tam ti c'a'al tam nan tu exobchi an alhua' cau u ats'a' lej yajchic tu ichich ejtil i uxum in ats'al lej yajchic in inictal tam hue'its ne'ets quin tsu'u i t'ele' tin hual. Junil u yajbel u ichich cum yab a le' ca tala' bina' ta ba'chic abal a Cristo ca tala' leje y ta ichich. <sup>20</sup> Cum yab lej thacat u ichich c'al a eychic, u lej le' max in c'uajataquits c'al tata'chic abal cu ejtou tu tauna' ani yab expith tu thuchanchi al axe' xi u.

*Pel i t'ipchixtalab a Agar ani a Sara*

<sup>21</sup> Tata' ojni'chic ax a le' ca bina' ta ba' ca t'aja' jahua' in ulal an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés, jats hualam cum yabaye a alhua' exbayamalchic xe'. <sup>22</sup> In olnal in cahuintal a Dios abal a Abraham in co'oy tsab i tsacam, jun axi hua'tsin c'al i uxum ax pel i c'unat t'ojnal ani junaque axi hua'tsin c'al in tomquil a Abraham axi yab pel i c'unat t'ojnal. <sup>23</sup> In tsacamil nixe' xi c'unat t'ojnal ja hua'tsin'ui c'al in culbetal i inic, ani axi junaque in tsacamil in tomquil a Abraham ja hua'tsin jant'ini' ti bijchith uchnenequits a Abraham c'al a Dios abal ne'ets ca hua'tsin. <sup>24</sup> Nixe' xi c'unat t'ojnal ani c'al in tomquil a Abraham pel i t'ipchixtalab c'al tsab i ts'ejcath cau. Nixe' xi c'unat t'ojnal im bij Agar ejtil an ts'ejcath cau axi a Dios im binanchi a Moisés ti al am bolchal Sinai. Ani jitats ts'at'at c'al nixe' xi ts'ejcath cau jats c'al tu lej c'unat co'oyabchic, ejtil nixe' xi c'unat t'ojnal Agar c'unat co'oyame c'al in abatnaxtal i amulab. <sup>25</sup> A Agar pel i t'ipchixtalab jaye c'al am bolchal Sinaí ti Arabia axi xo' ejtil am bichou Jerusalén im bichohuil an Israelchic. Ja'its xe' an Israelchic axi ts'at'at ani c'unat co'oyabe c'al am biyal ts'ejcath cau axi pithnenec a Moisés ti al am bolchal Sinaí. <sup>26</sup> In lej tomquil a Abraham yab pel i c'unat t'ojnal ejtil a Agar, ani ja pel i t'ipchixtalab c'al am bichou Jerusalén axi ti eb. Huahua' axi i belal a Cristo ja'its i bichohuil, ani yabats u c'unat co'oyab c'al nixe' xi biyal ts'ejcath cau. <sup>27</sup> U mac'uchith olnab nixe' xi bichou ti eb al an T'ocat Thuchlab ax in ulal antse':  
Quit culbe uxum axi yab a ejtohual ca co'oy i tsacam.

Quit thajan c'al a ichich culbel aba ani' ni jayq'ui' yab a tsu'umal ca hua'tsin i t'ele' ta hual.

Xo' it ejtil i uxum axi jilcacathits c'al in tomquil.

Talbel ne'ets tu pitha'chic lej yantalam i tsacam, ma huat'ath ax quin co'oy i uxum ax in cua'al in tomquil.

<sup>28</sup> A Dios im bijchith ulu abal ne'ets ca hua'tsin a Isaac c'al a Sara. Ani huahua' xo' tu ebchalab pel tu tsacamilchic a Dios tin ebal im bijchith cahuintal a Dios. <sup>29</sup> A Isaac hua'tsin c'al in tsap an Espíritu Santo, ani tomolnachiuiyame c'al a Ishmael axi hua'tsin'ui c'al nixe' xi c'unat t'ojnal a Agar c'al in culbetal i inic. Xo' huahua' ax u it hua'tsinenec c'al an Espíritu Santo u tomolnachiuiyab c'al axi c'unat abatnab c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. <sup>30</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab abal a Sara in ucha' a Abraham quin quethmay nixe' xi uxum c'unat t'ojnal junax c'al in tsacamil, cum nixe' xi tsacamlab yab pel in uchbil quin they c'alnanchi an jilchith c'alalab. Ca c'alnanchat expith c'al in tsacamil in tomquil a Abraham. <sup>31</sup> Ebchalabchic, huahua' ax i belal a Cristo u ejtil a Isaac axi pel in tsacamil in tomquil a Abraham, ani yab u ejtil a Ishmael axi pel in tsacamil nixe' xi c'unat t'ojnal.

5

*Qui junini' ne'tha' i ichich hualcanthanchithits c'al a Cristo*

<sup>1</sup> A Cristo tu hualcanthanchalits i ichich abal qui ets'ey ne'tha' hualcacathits. Antsana' ca junini' ne'tha'chic a ichich ani yab ca hualcanchi ca c'unat co'oyat c'al an ts'ejcath cau axi lej c'unat abatnax.

<sup>2</sup> Tiqin lej t'ajchi ti cuenta jahua' ne'ets tu ucha'chic. Nana' im Pablo tu uchalchic max ca hualca' ta ba' quit cojchin a inictal jant'ini' tu t'ajchinal an Israelchic ani max ca tsalpay abal jats tit tsu'tab tit bolith c'al a Dios, tamna' ma ni hue' yab a tabatnal a Cristo

abal quit tsu'tat tit bolith c'al a Dios. <sup>3</sup> Nan tu lej uchalchic junil abal max antsana' ne'ets quit t'ajchin ta inictal, tam a cua'al a uchbil ca tala' putu an uchbixtalabchic axi c'uajat al am biyal ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. <sup>4</sup> Max a belalchic abal ne'ets quit tsu'tat tit bolith c'al a Dios tin ebal max ca putu c'al an ts'ejcath cau, jats cum it pilmenequits c'al a Cristo ani yabats a tabatnanchalchic in alhua' inictal a Dios. <sup>5</sup> Huahua' ax i belal a Cristo yab ejtil antsana' tata'chic a ey. Cum i belal a Cristo, an Espíritu Santo tu t'aychamalits ti ichich i lej canat aychixtalab abal ne'ets cu c'uajiy tin ts'alat c'uajattal a Dios cum xo' a Dios tu tsu'talits tu bolith. <sup>6</sup> Lejatits max huahua' u ts'at'bathits c'al a Cristo Jesús, ani yab jant'o ti tabat tin tamet a Dios max cu cojchin o yab cu cojchin i inictal. Jahua' lej tabat tin tamet a Dios jats qui bela' a Cristo. Ani max i chubax belal, jaja' ne'ets tucu pitha' i c'anithomtalab ti ichich c'al a Dios ani c'al an icicchic.

<sup>7</sup> Tata' ojni'chic a alhua' aynamal an chubaxtalab, ani xo' hua'ats jita' ti tanc'uialac abal yabats ca ayna'. <sup>8</sup> Yab ja a Dios ax ti tanc'uial, cum jats ax ti tacuyamalits abal ca ayna'. <sup>9</sup> Yab ca uc'chiy jahua' uxnal abal hue' i jiliy c'oye ca xaluhuat c'al xi it, ani ne'ets ca tala' jiliybe tim puhuel an it c'oye. <sup>10</sup> U lej belal abal c'al in tolmixtal an Ajatic yab ne'ets quit jum putat tanc'uialac ani yab ne'ets quit t'ajat xaybinchat a tsalap. A Dios ne'ets quin abchi i yajchictalab max jitaquitsq'ui quin le'na' ti tanc'uial abal yabats ca ayna' an chubaxtalab.

<sup>11</sup> Ebchalabchic, ti jayq'ui' nan u exobchi i inic abal pel in uchbil ca cojchin in inictal tin cuenta in uchbil c'al an ts'ejcath cau, ani xo' itsots antsana' u exobchal. Max junilac antsana' cu exobchi, tam yabac tin othnachiuiyal an Israelchic. Tin othnachiuiyal ani tin tomolnachiuiyal jaja'chic cum u exobchalchic abal expith ne'ets ca jec'ontha c'al a Cristo max quim bela' abal tsemets ti al an cruz ti calchix c'al huahua' i hualab. <sup>12</sup> U lej le'ac max ca t'ajat tixc'a c'al tata'chic axi antsana' in le' ti uc'pinthanchi a tsalap c'al in exobchixtalab tin cuenta quit cojchin a inictal. <sup>13</sup> Ebchalabchic, aba ani' a Dios ti tacuyamal abal quit hualcantha yabats quit c'unat co'oyat c'al an ts'ejcath cau, bel yab ca hualca' ta ba' ca t'aja' jahua' in le' a hualbith t'ajtal ey. Tocat quit c'anitháxin ani quit tolminchíxin c'al a ejattal jun c'al xi jun. <sup>14</sup> Tim patal an uchbixtalab ti al an ts'ejcath cau c'uajat mac'uchithits c'al juncats i uchbixtalab, jats ca c'anitha' a at inic jant'ini' a c'anithal ta ba'. <sup>15</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta yab quit c'at'úxin c'al i cau ani yab quit lehuáxin, i ca talabetha an t'ilomtalab ax a junax cua'al c'al a Cristo.

*In le'nomtal i hualbith t'ajtal ey ani in le'nomtal an Espíritu Santo*

<sup>16</sup> Nan tu lej uchalchic ca ne'tha' a ichich lotocnanath c'al an Espíritu Santo, ani tam yab ne'ets ca t'aja' jahua' in le' a hualbith t'ajtal ey. <sup>17</sup> U tomolnax in le'nomtal a hualbith t'ajtal ey c'al in le'nomtal an Espíritu Santo. An Espíritu Santo in le' ti tolmiyal ca t'aja' jahua' in le' a Dios ani yab jahua' in le' a hualbith t'ajtal ey. <sup>18</sup> Max it binathits ta ba' quit abatnachic c'al an Espíritu Santo yabats it abatnab c'al an ts'ejcath cau. <sup>19</sup> I alhua' exlalits jant'o tam t'ajbilab u t'ajnal c'al ax in t'ajal jahua' in le' in hualbith t'ajtal ey. In t'ajalchic ti uxumbe ani ti inicbe. In t'ajalchic at'ax ani balax jant'initsq'ui in le' in anam t'u'ul. <sup>20</sup> In diosnalchic i thulcuts. In t'ajalchic ti thiman. Im pojcalchic in at inic ani pejéx. Pel i pa'ixnomchic. Lej thubat u tsaculchic. Pel i ts'e'nechic. In culbetnalchic ti hueutsíx ani ti lehuáx. <sup>21</sup> In c'a'inchalchic jahua' pel in c'al q'ue'at i inic. In le'chic ti tsemthom c'al in at inic. Pel i uts'alchic. Lej jaylom c'al i hualbith ajib. Yan antsana' jant'o in t'ajalchic jitats quin t'aja' jahua' in le' in hualbith t'ajtal ey. Nan tu uchamalits ani tu tsab uchil junil abal jitats in culbetnal quin t'aja' antsana' yab ne'ets ca otsits ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale.

<sup>22</sup> Yab ja antsana' ne'ets qui t'aja' max lotocnanath i ichich c'al an Espíritu Santo. Jaja' ne'ets tucu pitha' i c'anithomtalab c'al a Dios ani c'al i at inic. Ne'ets tucu culbethanchi i ichich ani ne'ets tucu jun ejetbethanchi. Ne'ets tucu cuxuthmethanchi i ichich c'al jahuaquitsq'ui cu t'ajchin c'al i at inic. Ne'ets tucu t'ajchi ti ichich qui yajnanchi i at inic ani qui t'ajchi i alhua'talab. Ne'ets tucu tolmiy qui putu jahua' i ulumal ne'ets qui t'aja'.

<sup>23</sup> Ne'ets tucu pitha' i tsa'attalab ti ichich. Ne'ets tucu tolmiy yabats qui t'aja' i cuete' le'nomtal. Max antsana' tucu tolmiyat c'al an Espíritu Santo yab ne'ets cu elchin jant'o c'al tucu jolbiyat c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. <sup>24</sup> Huahua' axi pel tu c'al a Cristo i binamalits i hualbith t'ajtal ey c'al patal in le'nomtal cu jilchin tsemthachits ti al an cruz. <sup>25</sup> Cum tu it ejatlial an Espíritu Santo, jaxtam i cua'al i uchbil qui t'aja' expith jahua' jaja' tucu abatna'.

<sup>26</sup> Yab ca c'a'inchí ta ba'chic quit puhuey c'al a at inic, cum hualam ne'ets ca canatbetha' a at inic ca puhuey jaye. Yab quit pa'ixnáxin jun c'al xi jun.

## 6

### *Cu tolmíxchic*

<sup>1</sup> Ebchalabchic, ca t'aja' ti cuenta max hua'ats i belom jun jic'tohual pelnenec al i hualabtalab. Tata' ax it lej junini' co'onchab a ichich c'al an Espíritu Santo ca tolmiy ca huichiy c'al a Dios c'al i c'aya'talab ta ichich. Ani tata'chic ca lej alhua' beletna' ta ba' abal i quit peley jayetseq'ui al i hualabtalab. <sup>2</sup> Quit tolmíxin c'al jahuaquitsq'ui tam quitlab a ne'thal ta ichich, ani antsana' ne'ets ca putu an uchbixtalab ax ti punubchamal a Cristo ca t'aja'.

<sup>3</sup> Max jita' quin cuete' tsalpayq'ui pel i lej alhua' inic ani yab chubax, tocat in c'ambiyal tim ba' c'al in cuete' tsalap. <sup>4</sup> Ti junchic ti junchic an inic quin alhua' met'a' in cuete' t'ajbil. Max in t'ajamal alhua', ca culbe. Yab quin tsalpayq'ui abal jaja' expith lej alhua' ani in at inic yab ani' ja. <sup>5</sup> Ti junchic ti junchic an inic in cua'al in cuete' uchbil quim putu c'al jahua' ti punubchame c'al a Dios.

<sup>6</sup> Jitats u exobchinal in cahuintal a Dios pel in uchbil quin tolmiy an exobchix c'al jahuaquitsq'ui tam c'alab in cua'alac.

<sup>7</sup> Ca lej alhua' t'aja'chic ti cuenta abal yab ti c'ambiy a cuete' tsalap c'al jahua' a t'ajal, cum ni abal hue' yab a ejtohual ca ubat'nanchi in tsalap a Dios. A t'ajbil ejtil i iyalab axi ca t'ayan ani ca cale ani ca puhuey, ne'ets quim bina' in hualil jayetseq'ui. <sup>8</sup> Max ca t'aja' jahua' in le' a hualbith t'ajtal ey ne'ets quit q'uibey abal ets'ey, ani max ca t'aja' jahua' in le' an Espíritu Santo ne'ets quit c'uajiy it ejatlith abal ets'ey c'al a Dios. <sup>9</sup> Yab cu tsequey qui luba' qui t'ajpichiquiy jahua' alhua'. Max yab cu tsamc'an qui t'aja' jahua' alhua', tam a Dios ne'ets tucu jalbiy c'al i alhua'talab tam quim baju a q'uicha jahua' im bijiyamalits jaja' ne'ets tucu jalbiy. <sup>10</sup> Jaxtam ets'ey qui t'ajpichiquinchi jahua' alhua' tim patal an inicchic ma ju'tam huichat qui ejtou, ani más qui lej lubath t'ajchi jahua' alhua' i ebchal belom c'al a Cristo.

### *An tsapnethomtalab*

<sup>11</sup> Ca t'aja'chic ti cuenta am pactha' letra ax u thuchal al axe' xi u c'al u cuete' c'ubac. <sup>12</sup> Hua'ats jita'chic in le' ti lej uchbiychic quit cojchin a inictal ejtil axi lej ts'at'at c'al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Antsana' in le' ca tsu'tatchic ti lej t'ocat ti uchbix c'al in at Israel, ani yab in le' ca othnachic ejtil tu othnachiQUIYAB axi olnom c'al in tsemtal a Cristo abal expith c'al tu jec'onthab an inic tam quim bela'. Jats ti yab in olnalchic in tsemtal a Cristo. <sup>13</sup> Ma jaja'chic axi antsana' in le' ti uchbiychic yab in tala' putuhual c'al jahua' in ulal an ts'ejcath cau. Tocat in le' quim puhuetha' tim ba'chic max tata'chic quit cojchinchic a inictal jant'ini' jaja'chic ti uchbiyal. <sup>14</sup> Nana' ojni' yab u puhuethal tu ba', expith u le' max ca puhuethanchat in ey i Ajatic Jesucristo ti calchix ti al an cruz tin ebal i hualab. Tam ti tsemets ti al an cruz ejtil nana'ne in junax tsemets c'al jaja'. Jaxtam yabats tin quinoc'nanchal u ichich jahua' hua'ats teje' tsabal al an hualab c'ay'lal, ani yabats u culbetnal jahua' yab alhua' teje' tsabal. <sup>15</sup> Lejatits max huahua' u ts'at'bathits c'al a Cristo Jesús, ani yab jant'o ti tabat tin tamet a Dios max cu cojchin o yab cu cojchin i inictal. Jahua' lej tabat tin tamet a Dios jats expith cu pithan it i ichich c'al jaja'. <sup>16</sup> Patal tata'chic ax it pithnenequits it a ichich c'al a Dios u lej le' abal jaja' ti jun ejetbethanchi a ichich. Jaye u lej le' abal ichich hual ti yajnanchi, cum patal tata'chic jats ax ti lej chubax bichohuil a Dios.

<sup>17</sup> Ma xohue'its yabats u le' jita' tiquin conomimichiquiy tin cuenta u ey. Tejhua' abal pel tin lej chubax t'ojnalil an Ajatic Jesús, cum t'ot'oylith u inictal tin cuenta abal u olnanchal im bij.

<sup>18</sup> Patal tata'chic ebchalab, u lej le' abal i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal. Amén.

## An u axi thuchanchat an ebchalabchic ti Efeso c'al an t'ocat abathuale Pablo

### *A Pablo in thuchanchal an u an tamcunel ebchalab ti Efeso*

<sup>1</sup> Nana'its im Pablo tin abathualejil a Jesucristo, cum antsana' pel in culbetal a Dios tiquim bijiy. Nan tu thuchanchalchic axe' xi u ax it belom c'al a Cristo Jesús ani pel ti c'al a Dios, ax it c'uajilchic ti bichou Efeso. <sup>2</sup> U lej le' abal i Tata Dios ani i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchichic a ichich c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchi a ichich.

### *I lablinchixtalab ti eb*

<sup>3</sup> C'ac'namal yan a Dios in Tata i Ajatic Jesucristo, cum ja'its jaja' ax tu pithamal patal jahua' tam lablinchixtalab ti eb cum u ts'at'bathits huahua' c'al a Cristo tihua' ti eb. <sup>4</sup> Tam ti a Dios yabaye in ts'ejcamal an eb ani an tsabal, jaja' tu oc'ox tacuyamalits abal ne'ets tucu ts'at'ba' c'al a Cristo. Cu t'oquethanchat i ichich ani cu c'uajiy tin tamet a Dios yab u mucuth c'al an hualabtalab. <sup>5</sup> Cum lej c'anithom a Dios ani tin ebal jahua' ne'ets tucu t'ajchiye talbel a Jesucristo, jaxtam tu q'uejab bijiyamalits a Dios qui baju tu tsacamlab c'al jaja'. Antsana' in cuete' tsalpay tucu bijiy cum pelits in le'nomtal antsana' huahua' qui baju. <sup>6</sup> Ets'ey i binal i c'ac'namal yan c'al a Dios tin ebal in lej huinat alhua' inictal c'al huahua'. Ja'its tin ebal xe' a Dios tu lablinchal huahua' ax u ts'at'bathits c'al in c'an Tsacamil Jesucristo. <sup>7</sup> A Dios c'al in huinat alhua' inictal im bina' in lej Tsacamil ca huac'lanchat in xits'al ti al an cruz, ani jats tu paculanchithits i hualab. Tu hualcamalits abal yabats cu huic'ath co'oyat c'al i hualabtalab. <sup>8</sup> Jaye c'al in lej yantalam huinat alhua' inictal jats tu pithamalchic i tsalpathtalab ti ichich abal qui tsalapnanchi ani qui exlanchi in lej luputh tsalap a Dios. <sup>9</sup> Tu tso'oblinchamalchic in tsalap jahua' in q'uejab tsalpayamalits ne'ets quin t'aja' ti tal q'uichachic. Pel in tsalap a Dios axi yab tso'oblinchame am biyal inicchic. <sup>10</sup> Patal jahua' a Dios in q'uejab tsalpayamalits ne'ets quin t'aja', ja'its ne'ets quin lej chubax t'aja' jant'oquitsq'ui tam q'uichachic quim baju. Quim bajuhuits am bijchith q'uicha, a Dios ne'ets quin tala' tamcuy patal jayits hua'ats ti eb ani ti tsabal, ani ne'ets quin tala' binanchi tin c'ubac a Cristo abal quin tala' abatna' jaja'.

<sup>11</sup> Cum huahua' u ts'at'bathits c'al a Cristo, jats ti bajumalits tu c'alab c'al a Dios. Antsana' i bajumalits cum a Dios tu q'uejab bijiyamalits qui baju jant'inits in le'nomtal jaja'. Ja'its a Dios axi ets'ey c'al in lej tsap in t'ajal patal jahuats quin le'na' quin t'aja'.

<sup>12</sup> Jats antsana' tu alhua' t'ajchamal a Dios abal qui bina' i c'ac'namal yan tin ebal in huinat pulic ey jaja'. Antsana' tu t'ajchinene huahua' tu Israelchic ax i oc'ox belamal a Cristo. <sup>13</sup> Tata'chicte axi yab it Israelchic tam ta bela'its a Cristo, a Dios ti ts'at'ba' c'al a Cristo. A bela' tam ta ats'a'chic an chubaxtalab abal a Cristo ja'its an Jec'onthax c'al an hualabtalab, ani an Espíritu Santo ti ts'o'manchi ta lej ichich im bij a Dios cum pelchic ti c'al a Dios. Ja'its an Espíritu Santo axi a Dios im bijchith ulumal ne'ets tucu pitha'.

<sup>14</sup> Cum c'uajatits an Espíritu Santo ti ichich, jats ti exlalits abal lej chubax a Dios ne'ets tucu tala' pitha' patal jahua' im bijchith ulumalits ne'ets tucu pitha' ani ne'ets tucu tala' t'ajchi patal jahua' im bijchith ulumalits ne'ets tucu t'ajchi. Jats ti exlalits abal a Dios tu hualcamalits abal yabats cu huic'ath co'oyat c'al an hualabtalab. Jaxtam qui bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios tin ebal in huinat pulic ey jaja'.

### *A Pablo in conchinchal c'al a Dios i tsalpathtalab ax im belal a Cristo*

<sup>15</sup> In olchinenequits abal a belalchic i Ajatic Jesús ani a c'anithalchic patal jitats pel in c'al a Dios. <sup>16</sup> Ets'ey u binal i c'ac'namal yan c'al a Dios cum a belal an Ajatic ani ets'ey tu conchinchal yan i alhua'talab c'al a Dios. <sup>17</sup> U conchal a Dios abal ti pithanchichic i tsalpathtalab c'al an Espíritu Santo, c'al ca tajax exbanchi in tejhua'methach tsalap a Dios ani c'al ca lej alhua' exla'chic a Dios ta ichich. Lej ts'alat in ey a Dios ti eb. Ja'its jaja'

axi pel in Tata i Ajatic Jesucristo. <sup>18</sup> U conchal a Dios abal ti pithanchichic ta ichich in tajax abal ca tajax tso'obna' jant'o tam bijchith alhua'talab it bijchame ne'ets quit pithanchic ti eb. Ca tajax tso'obna' abal a Dios ne'ets ti pitha' i lej huinat alhua' ts'alat c'alab ti eb cum tata'chic pelits ti c'al a Dios. <sup>19</sup> Ca tajax tso'obna' jaye abal a Dios c'al in lej tsap u t'ojnal ti ichich huahua' ax i belal a Cristo. Lej c'athpich pulic in tsap a Dios ax in tajax tejhua'methal c'al in lej pulic t'ajbilchic. <sup>20</sup> C'al in lej tsap jats tin ejtha' a Cristo ti al an jolimtalab, ani talbel in c'uajba' tin huinab ocob ti eb. <sup>21</sup> Tihua' tats tim punumalits ti lej c'athpich pulic Abatnom c'al patal an inicchic ani c'al patal an ángelchic ti eb ax in cua'alchic in tsap ti abatnom. Ni jita' tam ejattalab yab hua'ats xohue' ti eb ani ti tsabal axi quim baju ejtil in lej pulic c'athpich tsap a Cristo. Ma ti al an it eb ani ma ti al an it tsabal, yab ne'ets ca hua'tsin jita' quim baju ejtil in lej pulic tsap a Cristo. <sup>22</sup> Punuthits jaja' c'al a Dios ti lej Oc'lec c'al patal jita'its ani c'al patal jant'o hua'ats ti tsabal ani ti eb. Punuthits jaye ti lej c'athpich Oc'lec c'al im bichohuil a Dios. <sup>23</sup> In tamcuth bichohuil a Dios ejtil max pel in inictal a Cristo, ani tats tu putat c'uajil a Cristo c'al patal in ey. Ja'its jaja' ax u quithbanchix c'al in ey c'al patal jahua' hua'ats tim puhuel an tsabal ani tim puhuel an eb.

## 2

### *A Dios tu jec'onthal tin ebal in alhua' inictal*

<sup>1</sup> Ti pithamal tata'chic a Dios i it ejattalab cum ti tsu'tal ejtil it junax ejthachits c'al a Cristo. Ti jayq'ui' ejtil it tsemenec a ejattal tin ebal a quithab t'ajbilchic ani tin ebal a hualab. <sup>2</sup> Ti jayq'ui' it xe'etsac hualbilchic jant'ini' axi q'ue'at an hualbith inicchic yab it ejatlith c'al a Dios. A t'ajamalchic jahua' in le' an oc'ox teneclab ax u abatnom c'al patal an teneclabchic axi xe'tsitsil ti al an hualab c'ay'lal. Ja'its an oc'ox teneclab ax u t'ojnal tin ichich an inicchic ax u jec'om c'al a Dios. <sup>3</sup> Antsana' patal huahua' tu xe'tsinenec ti jayq'ui' tam ti yabaye u it ejatlith. Hualim i t'ajamal jahua' i le'namal. Jahua' tam le'nomtalab hua'tsinenec al i anam t'u'ul ani ti cuete' tsalap, jats i t'ajamal expith. Jaxtam in tomnalac a Dios tucu yajchiquiyhue c'al axi q'ue'atchic yab in t'ajalchic alhua'. <sup>4</sup> Aba ani' antsana' i t'ajamal yab alhua', bel a Dios tu lej yajnanchalchic ani tu lej c'anithalchic. <sup>5</sup> Ti jayq'ui' ejtil max tsemenec i ejattal c'al i hualabtalab, ma tam ti a Dios tu pitha'its i it ejattalab cum tu tsu'u ejtil tu junax ejthachits c'al a Cristo. Xo' u jec'onthachits huahua' tin ebal in alhua' inictal a Dios. <sup>6</sup> Cum ejthachits a Cristo Jesús ani a Dios tu ts'at'bamal c'al jaja', jaxtam a Dios tu tsu'tal ejtil tu junax ejthachits ani tu junax c'uajbathits c'al a Cristo tihua' ti eb. <sup>7</sup> Antsana' a Dios tu alhua' t'ajchamal ax u ts'at'bathits c'al a Cristo Jesús, abal quin tejhua'methanchi in alhua' inictal an inicchic. Ma ca taleyits an q'uij q'uicha teje' tsabal, tam a Dios ne'ets tucu tejhua'methanchi más in c'athpich alhua' inictal. <sup>8</sup> Cum i belalchic a Cristo ani cum a Dios pel i lej alhua' inic, jats tu jec'onthachits c'al i hualab. Yab i jec'onthal ti ba' c'al i t'ajbilabchic, expith jats a Dios ax tu jec'onthalchic tin ebal in alhua' inictal. <sup>9</sup> Cum yab ja c'al in cuete' t'ajbil tu jec'onthab an inic, jaxtam ni abal jay yab in ejtohual quin t'aja' c'athat axi jec'onthachits. <sup>10</sup> Jats a Dios expith ax tu pithamal i it ichich tam ti jaja' tu ts'at'bamalits c'al a Cristo Jesús. Tu pithamal xe' abal qui t'aja' i alhua' t'ajbilab jant'ini' tu q'uejab bijchamalits qui t'aja'.

### *Tsemets a Cristo abal cu huichba tu ja'ublab c'al a Dios*

<sup>11</sup> Tata'chic axi yab it Israelchic, yab ca uc'chiy abal ti jayq'ui' it ajiyame tit pil inicchic c'al huahua' ax tu Israel. I ulu abal tata'chic yab pel ti c'al a Dios, cum yab it cojchinal a inictal ejtil tu cojchinal an Israelchic tin ebal abal pel in c'al a Dios. <sup>12</sup> Cum yab it Israelchic yab a exla' an jilchith cau axi a Dios im pitha' i biyal juntal Israelchic. Yab a exla' abal a Dios im bijchith ulumalits abal ne'ets ca chich a Cristo ti Jec'onthax. Jaxtam yab a aychi ca chich ani yab a exla' ti Jec'onthax. Ni hue' yab a exla'chic a Dios. <sup>13</sup> Ti jayq'ui' it ou c'uajatchic c'al a Dios, ani xo' it utatchic c'uajatits cum it ts'at'bath c'al a Cristo Jesús. Cum a Cristo in huac'la' in xits'al ti al an cruz abal ti paculanhi a hualab,



jaxtam a ejtohualchic ca utenchi a Dios. <sup>14</sup> A Cristo tu juncuhamalits huahua' tu Israel ani tata'chic axi yab it Israel. Yabats tu tsab cuenel, u juncatsits tu bichohuil a Dios. A Cristo tu tixc'anchichic ti ichich an tomolnaxtalab c'al tu lehuáxin ti jayq'ui'. <sup>15</sup> U lehuáxin ti jayq'ui' cum huahua' tu Israel u abatnab c'al an ts'ejcath cau ani tata'chic iba. Xo' huahua' yabats u abatnab c'al i uchbixtalab axi ti al an ts'ejcath cau. Cum tsemets a Cristo ti calchix c'al patal huahua', jaxtam expith jaja' tu abatnal xo'. Jaja' tu ts'ejca' tu juncats i it bichou ani yabats tu tsab cuenel. Xohue' huahua' axi pel tu Israel ani axi yab Israelchic u ts'ot'c'óxlithits ani u juncuthmethachits cum u junax ts'at'bath c'al a Cristo. <sup>16</sup> Cum tsemets a Cristo ti al an cruz tu junax huichbamalits tu ja'ublab c'al a Dios ani yabats u tsab cuenel. Tu ts'ejca' tu juncats cuenel max pel u Israel ani max yab pel u Israel. Tu talabethanchi an tomolnaxtalab.

<sup>17</sup> Chich a Cristo c'al i alhua' cau quin olchi an inicchic tim patal jant'ini' ta ca huichba ti ja'ublab c'al a Dios. Cu huichba huahua' tu Israelchic ax u tsalpanchab u utat c'uajaj c'al a Dios, ani ca huichba jaye axi yab Israelchic ax u tsalpanchab ou c'uajatchic c'al a Dios. <sup>18</sup> Patal huahua' tu Israelchic ani c'al axi yab Israelchic max u huichbathits tu ja'ublab c'al a Dios tin ebal in tsemtal a Cristo, c'al xi juncats an Espíritu Santo jats tu junax ulthal c'al i Tata ti eb abal cu junax c'uajiychic utat c'al jaja'. <sup>19</sup> Tata'chic axi yab it Israel yab pelac ti c'al a Dios, ani xo' pelits ti c'al. Pel tit ajithchicte tim bichohuil a Dios. Pelchicte ti ichich hual tsacamil a Dios. <sup>20</sup> Huahua' ti patal ax i belal an Ajatic ejtil max pel u tiyopan ata. U cubathits huahua' tin cahuintal a Dios axi pithanchat in abathualejilchic ani in caulomejilchic a Dios. A Jesucristo jats ejtil an mimlab t'ujub axi mo'cathits tin cub an tiyopan ata. <sup>21</sup> Ti junchictal huahua' ejtil max pel u t'ujub cubathits tin inictal an tiyopan ata eblim tin cub an tiyopan ata. Ne'ets puhuehuel an tiyopan ata, ma ta ca quithat ts'ejcan ti t'ocat tiyopan jun ta ca junini' c'ac'na an Ajatic. <sup>22</sup> Tata'chic axi yab it Israel junax c'al patal jitats ts'at'bathits c'al a Cristo it junax cubathits tin inictal nixe' xi tiyopan ata. Tats tu c'uajil a Dios Espíritu Santo.

### 3

#### *Pel in uchbil a Pablo quin olchi an alhua' cau axi yab Israelchic*

<sup>1</sup> Nana' im Pablo teje' in c'uajaj tin ol ti al an huic'axte'. Im balith teje' cum nan tu olnanchichic axi yab it Israel im bij a Cristo Jesús. <sup>2</sup> A alhua' tso'obchic abal a Dios tim bijiy abal nan tu huat'banchichic an alhua' cau axi yab it Israel. Pel i cau axi tin cuenta in alhua' inictal a Dios. <sup>3</sup> U bats'u c'al a Dios. Pel i it cau axi yab olchineneq i biyal juntalchic. Jats an cau ax nan tu thuchanchamalitschic hue' al axe' xi u. <sup>4</sup> Tam ca ajyichic ne'ets ca tso'obna' abal nan u exlal i cau tin cuenta a Cristo axi am biyalab Israelchic yab in exla'. <sup>5</sup> Pelac i tsinat cau axi yab tso'oblinchat an inicchic ti jayq'ui'. Ma xo' a Dios c'al an Espíritu Santo in tso'oblinchamalits in t'ocat abathualejilchic ani in t'ocat caulomejilchic. <sup>6</sup> C'al axe' xi it tso'oblith cau i exlalits abal xo' axi yab Israelchic in ejtohual quin tabatna' jaye an alhua' cau. Tocat quim bela' ani ne'ets quim bats'u i alhua'talab c'al a Dios jant'ini' tim bats'uhual an Israelchic axi quim bela'. Ca ts'at'bachic c'al a Cristo Jesús ani ne'ets ca jec'ontha jaye ejtil huahua' tu Israel tu jec'onthab. Antsana' quin tabatna'chic an cau jahua' a Dios im bijchith ulumalits tin cuenta an jec'onthaxtalab axi c'al a Cristo. Cu jilc'on tu juncats cuenel huahua' ax u ts'at'bathits c'al a Cristo max pel tu Israelchic o max i. <sup>7</sup> C'al in alhua' inictal a Dios tim bijiy cu t'ojonchi an alhua' cau, ani c'al in lej tsap tu ichich jats tin t'ojonthal cu olna'. <sup>8</sup> Aba ani' u ats'al lej tsipilin u ey c'al tim patal in tsacamilchic a Dios, bel a Dios c'al in alhua' inictal tin eyenthal cu olnanchichic an alhua' cau axi yab Israel. U olnanchalchic abal c'al a Cristo hua'ats i lej huinat alhua'talab lej yan, ma ni jayq'ui' yab u talel. <sup>9</sup> Pel u uchbil cu tajax tso'oblinchi tim patal an inicchic nixe' xi cau axi ti jayq'ui' yab tso'oblinchat i biyal juntalchic. Pel i cau axi tin cuenta in ts'ejcath tsalap a Dios axi expith jaja' in q'uejab exla'its tam ti yabaye in ts'ejcamal an eb ani an tsabal ani patal jahua' hua'ats. <sup>10</sup> Jaye patal an ángelchic ti eb ax in cua'al in ey ti abatnom ani ti oc'lec quin met'a'

im bichohuil a Dios teje' tsabal jant'ini' tu ts'ejcab, ani antsana' quin exlanchi in tsalap a Dios lej luputh ani ts'alat. <sup>11</sup> Quin tso'obna'chic abal i Ajatic Jesucristo ja'its ax im putunthanchal jahua' a Dios ets'ey in q'uejab tsalpayamalits ne'ets ca t'ajan. <sup>12</sup> Xo' patal huahua' ax u ts'at'bathits c'al a Cristo i ejtohual qui utenchi a Dios. Cum i lej belal a Cristo, jaxtam lej thacat i ichich qui utenchi a Dios. <sup>13</sup> Jaxtam nan tu lej uchalchic yab quit t'apchin a tsalap aba ani' u yajchicnal teje' al an huic'axte' cum nan tu olnanchichic axi yab it Israelchic an alhua' cau. Yab u lej t'ajal ti cuenta max u yajchicnal, expith u le' abal tata'chic ca tabatna' an alhua' cau.

#### *Lej c'anithom a Cristo*

<sup>14</sup> Tam antsana' cu t'ilchi in tsalap a Dios lej luputh ani ts'alat, expith u tuthuhual u c'ualal tin tamet cu c'ac'na'. Ja'its ja in Tata i Ajatic Jesucristo. <sup>15</sup> Pel jaye i Tatalab c'al i inicchic axi teje' tsabal ani c'al i inicchic axi ti eb. <sup>16</sup> In cua'al jaja' patal jahuaquits tam lej huinat alhua'talab abal tucu pitha'. U conchal abal jaja' ti tsaplilinchichic a ichich c'al an Espiritu Santo. <sup>17</sup> Jaye ti tolminchichic abal ca lej bela' a Cristo, ani antsana' ca junini' c'uajiy jaja' ta ichich ani ca junini' luputh ibibin ta ichich in c'anithomtal. <sup>18</sup> Tam ojni' ne'ets ca ejtouchic ca lej alhua' exlanchi in c'anithomtal junax c'al patal axi q'ue'at im belal an Ajatic jaye. Ca exlanchi xe' tin ts'icuel ani tin naquel ani tin luputh ani tin t'ec'at. <sup>19</sup> Aba anits ca alhua' exlanchichic, bel yab ne'ets ca lej tala' exlanchi in c'anithomtal a Cristo. Taley u conchal a Dios abal jaja' ca putat c'uajiy ta ichich c'al patal in ey.

<sup>20</sup> Qui puhuethanchi im bij a Dios cum jaja' c'uajat c'al in lej tsap ti al i ichich. C'al xe' in ejtohual tucu t'ajchi lej c'athpich ani tucu pitha' ma punc'uthe lej yan, yab expith jahua' qui tsalpay ani qui conchi cu t'ajchin ani cu pithan. <sup>21</sup> Patal huahua' ax u ajith tim bichohuil a Dios qui puhuethanchi abal ets'ey im bij a Dios jant'ini' tu puhuethanchab jaye c'al a Cristo Jesús. Amén.

## 4

#### *Lej juncuth c'uajat im bichohuil a Dios c'al an juncuthalab axi c'al an Espiritu Santo*

<sup>1</sup> Cum tin ebal abal u t'ojonchal an Ajatic jats c'al tin c'uajat ti al an huic'axte'. Nan tu lej uluth uchalchic ax it tacuthits c'al a Dios quit bolith xe'tsin, cum antsana' in tomnal ca xe'tsin jitats pel in c'al a Dios. <sup>2</sup> Quit xe'tsin c'al a ichich junini' tsa'cath ani junini' maxu. Ca ets'ey c'aya'na'chic a at inic ani ca paculanhi max ti t'ajchi jant'oquitsq'ui yab alhua'. Quit junini' c'anitháxin. <sup>3</sup> C'al in tolmixtal an Espiritu Santo ca lej luba'chic abal quit ets'ey c'uajiy juncucuthchic, cum jats jaja' ax ti ts'ot'c'óxlinalchic a ichich. <sup>4</sup> Antsana' in tomnal cu c'uajiychic cum juncats an Espiritu Santo axi c'uajat ti ichich. Ani patal huahua' tu tamcuth belom ejtil max pel tu juncats inictal a Cristo. Patal huahua' i junax aychal qui bats'u i bijchith alhua'talab ti eb, cum antsana' a Dios tu bijchith uchamal ne'ets qui bats'u. <sup>5</sup> Juncats an Ajatic ani juncats i belomtal i junax cua'al. Juncats i pujantalab u t'ajchinal. <sup>6</sup> Juncats a Dios axi huahua' i junax tatanal ani ja'its jaja' ax tu tala' abatnalchic. Cum c'uajat jaja' tin ichich tim patal jitats im belal, jaxtam tu t'ojonthal jant'inits jaja' ti quin le'na'.

<sup>7</sup> Ti junchictal huahua' ax i belal u pithnal i lej bijith huit'omtalab c'al a Cristo abal qui t'ajchi in t'ojlabil. <sup>8</sup> Antsana' tu q'uejab olnab ti al an T'ocat Thuchlab abal ne'ets cu pithan. In ulal antse':

C'athiy a Cristo ti eb tam tin tala' atamalits axi tomolnaxchic c'al jaja'.  
Ma tihua' ti eb tu pithal huahua' i huit'omtalab.

<sup>9</sup> Cum c'athiy ti eb in le' quin ulu abal oc'ox pa'iy ti eb chich tsabal. <sup>10</sup> Jayets jaja' a Cristo axi pa'iy ti eb chich tsabal ani c'athiy ti eb junil. Antsana' tin tejhua'metha' abal jats jaja' in c'uajattal tim puhuel an eb ani tim puhuel an tsabal. <sup>11</sup> Talchic huahua' tu belom u pithnal i huit'omtalab tu abathuale c'al a Cristo ani talchic tu caulome c'al in cahuintal a Dios. Talchic u pithnal i huit'omtalab tu buc'ul c'al an alhua' cau. Talchic u pithnal i huit'omtalab tu pastor ani talchic tu exobchix c'al in cahuintal a Dios. Patal huahua' ti junchictal u pithnal i huit'omtalab c'al a Cristo. <sup>12</sup> U pithnal xe' abal qui huit'a' qui alhua'

t'ajchi in t'ojlabil a Dios jant'inits tu bijchith c'al a Dios. Cu tolminchíxin jun c'al xi jun abal cu lubach co'onchat u ichich c'al a Cristo cum huahua' pel ejtil tu inictal jaja'. <sup>13</sup> Cu junini' tolminchíxin ma patal huahua' qui bajuhuits qui juncuth junini' bela' a Dios ani qui juncuth alhua' exla' a Cristo in Tsacamil a Dios. Antsana' ne'ets qui baju qui co'oy i ichich lej jum putat payenequits ti eynanchix c'al patal in ey a Cristo. <sup>14</sup> Max antsana' qui baju yab ne'ets qui co'oy jalc'uc'ul i tsalap ejtil in tsalap i tsacam. Ni hue' yab ne'ets qui hualca' i ichich cu quimpichiquinchat c'al i pil exobchixtalab. Ni hue' yab ne'ets qui hualca' i ichich cu c'ambichiquinchat c'al in cahuintal i inic axi lej tsalpath ti c'ambixma' ax in le' tucu ne'thachiquiy al i bel jun tu cu q'uibetha. <sup>15</sup> Ne'ets qui hui'comna' i cau axi lej chubax ani ne'ets qui t'aja' jahua' in ulal an chubaxtalab c'al i c'anithomtalab ti ichich. Ne'ets cu alhua'methachiquinchat i ichich c'al a Cristo abal qui baju ejtil in ichich jaja'. Ne'ets cu jum putat abatnanchat i ichich c'al jaja', cum jaja' ja'its an lej Oc'lec c'al patal huahua' ax pel ejtil tu inictal jaja'. <sup>16</sup> Ja'its jaja' ax tu punc'úxliliyal tin inictal jaja', cum patal huahua' tu belom ti junchictal ejtil max pel tu punchintal tin inictal a Cristo. Cum ja'its i ey jaxtam tu alhua' t'ojonthal c'al in lej tsap jaja', ani ti patal huahua' tu putat punc'uth inictal a Cristo u juncuth ne'ets lubach puhuehuel in c'anithomtal a Cristo ti ichich.

*It in ichich axi ts'at'bath c'al a Cristo*

<sup>17</sup> Tim bij an Ajatic nan ne'ets tu lej ucha'chic i cau tin cuenta a uchbil tit belom. Yab quit xe'tsinchic c'al a tsalap jolat ejtil axi yab exlom c'al a Dios. <sup>18</sup> In yic'utsitsith xe'tsinthal in tsalapchic. Cum t'ujbathmethanchatits in ichich yab in ejtohualchic quin tajax exla' a Dios ani yab in cua'al an t'ilomtalab c'al jaja'. <sup>19</sup> Cum antsana' in ey yabats in tsalpayal tithetal tam ca hualbinchic. In lejat binamalits tim ba' quin t'ajpichiquiy jahua' yab alhua'. Expith in culbetnalchic quin t'aja' jahuaquitsq'ui tam quithab le'nomtalab tin inictal. <sup>20</sup> Tata'chic yab antsana' it exobchith ca t'aja' c'al a Cristo. <sup>21</sup> Max it tequeth exobchamejits an lej chubaxtalab ax tin cuenta a Jesús ani max a lej chubax binamalits a ots'oxtal ca alhua' ats'a', ni abal hue' yab ne'ets ca t'aja'chic ejtil axi yab exlom c'al a Dios.

<sup>22</sup> Yabats ca hualca'chic a ichich quin t'aja' jahua' in le' a hualbith t'ajtal ey c'al in hualbith le'nomtalchic at'axbethom ani c'ambixma'. <sup>23</sup> Tocat ca bina'chic a ichich quit it ejatlinchat c'al a Dios. <sup>24</sup> Jaja' ne'ets ti it ejatlinchi a ichich ejtil in ichich jaja'. Tam ne'ets ca ejtouchic ca t'aja' jahua' chubax bolith ani t'ocat, cum antsana' in ichich a Dios.

<sup>25</sup> Ca t'ajat jila'chic an janamtalab ani ca uluchic an chubaxtalab c'al a at belom. Antsana' in tomnal ta ca t'aja'chic cum ti patal huahua' tu belom pel ejtil tu juncats inictal a Cristo.

<sup>26</sup> Max quit tsacuychic, ca t'aja' ti cuenta yab quit hualbin. Ca thubat tixc'a'chic an tsacultalab ta ichich. <sup>27</sup> Ni hue' yab ca bina'chic a ichich quit co'onchat c'al an teneclab.

<sup>28</sup> Max it cue'nenec yabats quit cue'en, tocat ca lej luba' quit t'ojon. In tomnal ca t'ojontha' a c'ubac c'al i alhua' t'ojlab abal ca ela' jant'o ta ca ts'ejhualiy an ts'ejhuantal.

<sup>29</sup> Ni jun i cau yab ca hui'comna'chic axi quithab. Expith ca hui'comna' axi alhua', c'al ca eyentha c'al a Dios ca lubachmethanchat in ichich ani ca lablinchat axi ti ats'anchal.

<sup>30</sup> Yab ca t'e'pintha' an Espiritu Santo ax ti ts'o'manchamalchic ta lej ichich im bij a Dios cum pelits ti c'al a Dios, ani jats ta exlalchic abal a Dios ne'ets ti huat'ba'chic ti eb quit c'uajiy abal ets'ey c'al jaja'.

<sup>31</sup> Ni hue' yab ca xe'tsintha'chic i c'uiyaxtalab ta ichich tam it t'ajchinenech yab alhua'. Ni hue' yab quit tsacuy. Ni jayq'ui' yab quit thajat hueutsíxin tam joc'pathits a ichich. Ni jita' yab ca quithab t'iloxnanchi ani ni jita' yab ca pojcax tsalpanchi. <sup>32</sup> Expith ca t'ajchichic alhua' a at inic. Quit yajnanchíxin ani quit paculanchéxin jant'ini' a Dios ti paculanamalchic a hualab cum tsemets a Cristo c'al tin ebal a hualab.

<sup>1</sup> Cum tata'chic pel ti ichich hual tsacamil a Dios, ca lej luba' ca baju ejtil in ey jaja'.  
<sup>2</sup> Quit c'anithomatstechic jant'ini' ti c'anithom a Cristo. Cum lej c'anithom im bina' tim ba' ca tsemets c'al huahua' i hualab ejtil ti bina ca tsemtha ti jayq'ui' i corderochic c'al in hualab an Israelchic. Tam ti tsemets a Cristo ti al an cruz, jilc'on a Dios lej culbel ejtil max ts'acchinchat c'al jant'o lej nihuihuil.

<sup>3</sup> Hua'ats i uxumbechic ani i inicbechic. Hua'ats i jaylomchic c'al jahua' pel in c'al in at inic. Cum tata'chic pelits ti c'al a Dios, ma yab in tomnal ca t'iloyna' in quithab t'ajbilchic.  
<sup>4</sup> Yab quit at'ax cahuinchic ani yab quit macu' cahuin. Yab quit c'atsub cahuin cum yab in tomnal ani'. Más in tomnal ca eyentha' a hui' abal ca bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios.  
<sup>5</sup> Hua'ats jita'chic in lej ujnal ti uxumbe ani hua'ats jita'chic in lej ujnal ti inicbe. Hua'ats jita'chic in ujnal quin t'aja' jahua' hualim quithab. Hua'ats axi lej jaylomchic c'al jahua' pel in c'al in at inic, ani a Dios in tsu'talchic ejtil max in diosnal i c'alab axi teje' tsabal. A lej alhua' tso'obitschic abal patal axi antsana' in ujnal quin t'aja', yab ne'ets ca otsits ti eb jun tin t'ajal a Dios ani a Cristo ti lej Ts'ale. <sup>6</sup> Ca lej t'aja' ti cuenta abal ni jita' yab ti c'ambiychic max quin ulu nix yab pel i hualabtalab. Jitats quin t'aja' antsana' nixe' xi hualbith t'ajbilab pel i jec'omma' c'al a Dios, ani ne'ets ca lej yajchiquiyat c'al jaja'.  
<sup>7</sup> Tata'chic tit belom ni hue' yab ca bina' ta ba' quit juncun c'al jaja'chic.

<sup>8</sup> Ti jayq'ui' tam it xe'tsinchic al i hualabtalab a yic'utsitsith xe'tsinthamal a ichich, ani xo' a tajc'ac'ath xe'tsinthal cum ti pithamalchic an Ajatic in tajax ta ichich. Jats ca lej junini' eynanchichic. <sup>9</sup> Max chubax ca eynanchi, ne'ets ca t'aja' jahua' alhua', ani jahua' chubax, ani jahua' bolith. <sup>10</sup> Ca alhua' eynanchichic ani ca lej lububuy ca tajax tso'obnanchi jahua' pel in culbetal an Ajatic ca t'ajchi. <sup>11</sup> Cum ni jant'o ti alhua' tin tamet a Dios in t'ajbilchic ax in yic'utsitsith xe'tsinthal in ichich, ni hue' yab ca bina'chic a ichich quit juncun c'al jaja'chic. Expith ca t'aja' jahua' alhua', ani antsana' jaja'chic quin tajax tso'obna' abal quithab in t'ajbilchic. <sup>12</sup> Ni yab ca t'iloynanchi in t'ajbilchic, cum pel i tithetalab ca t'iloynachat jahua' jaja'chic in tsinat t'ajal. <sup>13</sup> Ne'ets ca tejhua'methanchat in t'ajbilchic, cum in tajax a Cristo in tala' tajc'ac'ayal ju'tamits ca c'uajba. <sup>14</sup> Jaxtam hua'ats i cau ax tu uchalac a Dios antse':  
 Huayma', quit ejtsin.

Tsemelom, quit ts'aquiy.

A Cristo ne'ets ti pitha' in tajax ta ichich.

<sup>15</sup> Jaxtam ca lej alhua' t'aja'chic ti cuenta ca xe'tsintha' a ichich tsalpath-methanchithits c'al an Ajatic ani yab quit xe'tsin ejtil axi macu' in tsalap. <sup>16</sup> Ca tsemanchichic ca ets'ey t'ajpichiquiy jahua' alhua', cum hua'ats yan jita'chic xe'ets lej t'ajpipil c'al jahua' yab alhua'. <sup>17</sup> Ca luba'chic ca alhua' tso'obnanchi jahua' pel in culbetal an Ajatic ca t'ajchi, ani yab ca macu' xe'tsintha' a ichich tin cuenta in culbetal jaja'.  
<sup>18</sup> Yab ca hualca' ta ba'chic quit uts'alín yab quit q'uibetha. Expith ca bina'chic a ichich ca jum putat co'onchat c'al an Espíritu Santo. <sup>19</sup> Tam quit t'ilmats c'al a at belom ca t'iloynanchichic i salmo. Ca ajatnanchichic i t'ocat ajatlab abal ca canatbethanchat in ejattalchic. C'al patal a ichich ca ajatnanchi ani ca puhuethanchi im bij an Ajatic. <sup>20</sup> Ets'ey ca bina'chic i c'ac'namal yan c'al i Tata Dios tim bij i Ajatic Jesucristo c'al patal jahuaquits ti pithal ani ti t'ajchal.

*In uchbil axi pel i tomquilab*

<sup>21</sup> Ca bina' ta ba'chic tit at belom ca putu c'al a uchbil jun c'al xi jun c'al i c'ac'naxtalab ta ichich tin tamet a Dios.

<sup>22</sup> Max it tomquith uxum ca tala' putu c'al a uchbil c'al a q'uimathil, cum jats in culbetal an Ajatic. <sup>23</sup> In ey an tomquith inic pel i oc'lec c'al in q'uimathil ejtil a Cristo jaye pel i Oc'lec c'al im bichohuil. Ani im bichohuil ja'its pel ejtil in inictal a Cristo, ani jaja' ja'its pel i Jec'onthax c'al im bichohuil. <sup>24</sup> Jant'ini' im bichohuil a Cristo in cua'al in uchbil quin tala' putu jahuats ta ca abatna c'al jaja', antsana' an tomquith uxum jaye in cua'al in uchbil quin tala' putu jahuats ta ca abatna c'al in q'uimathil.

<sup>25</sup> Max it tomquith inic ca ichich hual c'anitha' a q'uimathil ejtil a Cristo jaye ichich hual c'anithom c'al im bichohuil. Ma im bina' tim ba' ca tsemets ti al an cruz ti calchix c'al im bichohuil. <sup>26</sup> Jats tin t'aja' abal quin t'oquethanchi in ichich jitats ca otsits tim bichohuil jaja'. In t'oquethanchal c'al in cahuintal ani ejtil max c'al i ja'. <sup>27</sup> Jaxtam a Cristo in tsu'tal im bichohuil lej alabel. Pel ejtil i uxum tomquinel alabel ts'ejcath in toltomil yab xenqueth ani yab xuts'bath. In tsu'tal lej huinat t'oquethachits ani yabats mucuth c'al i hualabtalab. <sup>28</sup> An tomquith inic quin ichich hual c'anitha' in q'uimathil ejtil max in c'anithal in cuete' inictal. Max quin c'anitha' in q'uimathil, jun t'ajat in cuete' c'anithal tim ba' jaye. <sup>29</sup> Yab hua'ats i inic quim pojca' in cuete' inictal. Im pijchal ani in alhua' beletnal. Antsana' a Cristo in alhua' beletnal im bichohuil. <sup>30</sup> In alhua' beletnal xe' cum pelits ejtil in inictal jaye. Huahua' tu belom ejtil max pel tu anam t'u'ul ani pel tu beclac a Cristo. <sup>31</sup> Jitats quin jila' in tata ani in mim ani ca tomquin c'al i uxum u jumbelits c'al axi tsabaccua'. Ani chubax. <sup>32</sup> Lej luputh axe' xi cau jahua' in ulumal a Dios abal ne'ets ca jumbe c'al axi tsabac. Pel i t'ipchixtalab c'al a Cristo ani c'al jitats quim bela' jaja'. U jumbelits c'al axi tsabac jaye. <sup>33</sup> Jaye pel i cau abal tata'chic ax it tomquith. Max it tomquith inic ca ichich hual c'anitha' a q'uimathil ejtil max a cuete' c'anithal ta ba', ani max pel it tomquith uxum a cua'al a uchbil ca c'ac'na' a q'uimathil.

## 6

<sup>1</sup> Tata' ax it tsacamchic ani it belom c'al a Cristo a cua'al a uchbil ca t'aja' jahuats ti quit abatna c'al a tata ani c'al a mim. Cum ja'its a lej chubax. <sup>2</sup> Thuchathits tin cahuintal a Dios a uchbil ani jaye i alhua'talab max ca putu. Ca c'ac'na' a tata ani a mim. <sup>3</sup> Tam ne'ets quit xe'tsin lej culbel a ichich ani ne'ets quit ohuey teje' tsabalcaua'.

<sup>4</sup> Tata'chic ax it tatalab ani ax it mimlab yab jant'o ca t'ajchi yab alhua' a tsacamilchic, i ca tsacutha'. Expith ca alhua' yejtha' abal ca yeje y bolith in ichich ani ca exobchichic in cahuintal a Dios abal quim bela' an Ajatic.

<sup>5</sup> Max pel it t'ojnal, ca c'ac'na' a amu axi teje' tsabal ani ca t'aja' jahua' ti ucha'. C'al patal a ichich ca lej alhua' t'aja' a uchbil c'al jaja' ejtil max a lej alhua' t'ajal a uchbil c'al a Cristo. <sup>6</sup> Yab ca t'ojonchichic a amu expith abal quit tsu'tat tit alhua' t'ojnal c'al jaja'. Ca t'ojonchi ejtil max a t'ojonchal in c'al a Cristo. C'al patal a ichich ca t'ajchi in culbetal a Dios tin cuenta a t'ojlabil. <sup>7</sup> Quit lej alhua' t'ojonchic c'al a culbetal ejtil max a t'ojonchal in c'al an Ajatic ani yab expith in c'al i inic. <sup>8</sup> A tso'obitschic abal ne'ets ti alhua' jalbinchi an Ajatic jahuaquits tam alhua' t'ojlab ca t'aja'. Max it c'unat t'ojnal c'al i amulab ani max i, bel ne'ets ti jalbinchi an Ajatic.

<sup>9</sup> Amuchic, ca t'ajchi alhua' a t'ojnalilchic ani yab ca c'uiyath t'ajchichic. A tso'obits abal a cua'al a amu ti eb an Ajatic jant'ini' a t'ojnalilchic jaye in cua'al, ani jaja' yab u poc'oth c'ac'nax c'al jita' max pel i t'ojnal o max pel i amulab.

### *In c'ua'chimaxtal axi i soldado c'al a Cristo*

<sup>10</sup> Taley ebchalabchic, quit xe'tsin lej tsaplilith a ichich c'al in lej tsap an Ajatic. <sup>11</sup> Cum ejtilchic it soldado c'al an Ajatic quit xe'tsin lej c'ua'chimath c'al patal an c'ua'chimaxtalab ax ti pithal a Dios abal ca ejtou ca ata' an teneclab ani yab quit c'ambiyat c'al in c'ambixtal jaja'. <sup>12</sup> Am pejextalab yab i lej cua'al c'al i at inic. U pejéx huahua' c'al an oc'ox teneclab ani c'al i teneclabchic axi xe'tsitsil ti al an hualab c'ay'lal. Pel i abatnom jaja'chic c'al i inicchic axi xe'ets teje' tsabal yic'utsitsith in tsalap. <sup>13</sup> Jaxtam quit xe'tsinchic lej c'ua'chimath c'al patal an c'ua'chimaxtalab ax ti pithal a Dios abal ca ejtou ca ata' nixe' xi inicchic ax u abatnab c'al i teneclabchic lej pojcax. Max chubax antsana' quit xe'tsinchic ne'ets ca tala' ata'chic, ani ma ni hue' yab ne'ets quit atan tata'chic. <sup>14</sup> Ni hue' yab ca hualca' ta ba'chic quit atan. An soldado tam ne'ets ti pejéx in xe'tsinthal in huic' lej alhua' ts'ejcacathits ani thut'ut'uthits abal yab ca it'ixbetha c'al in hualcath toltomil, ani tata'chic tit soldado c'al a Cristo quit xe'tsin lej ts'ejcacath c'al an chubaxtalab. An soldado in cua'al im pat'al coton tin ichich inictal abal yab ca c'olchin in ichich, ani tata'chic quit xe'tsin bolith ta ichich abal yab quit c'olchin ta ichich. <sup>15</sup> In

tomnal an soldado alhua' pajbithits tam ta ca xe'tsin al am pejextalab, ani tata'chic quit xe'tsin alhua' pajbithits c'al an alhua' cau. Jats c'al ti ne'ets ca huichba ti ja'ublab c'al a Dios jitats quim bela'. <sup>16</sup> Am biyal soldado in xe'tsinthal i thiboc'lab abal quin thibc'oy i c'amlith t'ichoc'lab ani tata'chic ca xe'tsintha' a belomtal abal ca ejtou ca thibc'oy an t'ichoc'lab ax ti t'ichc'oyal an teneclab. <sup>17</sup> An soldado tam tu pejéx paxq'uith in oc' c'al i tacab oc' abal yab ca c'olohuat, ani tata'chic ca tsalapnanchi in jec'onthaxtal a Dios abal yab ti c'olchi a tsalap an teneclab. An soldado ti jayq'ui' in eyenthamal an nacat cutsil c'al ca pejéxin, ani tata'chic ca eyentha' in cahuintal a Dios. Ja'its in cahuintal a Dios ax ti pithamal an Espíritu Santo. <sup>18</sup> Ets'ey cu olon quinoc'nanath i ichich c'al an Espíritu Santo. Qui junini' conchi in tolmixtal a Dios ani yab cu t'apchin i tsalap c'al an teneclab. Ets'ey qui xe'tsintha' ts'ejcacath i ichich qui conchinchi c'al a Dios i tolmixtalab jaye patal in tsacamilchic a Dios. <sup>19</sup> Ani tata'chic tiquin conchinchi i cau c'al a Dios abal cu huat'banchi an inicchic. Tiquin conchinchi in lej tsap a Dios abal cu ejtou cu olna' an alhua' cau axi a Dios nana' tin tso'oblinchamal. Pel i cau axi ti jayq'ui' yab tso'oblinchame am biyalabchic. <sup>20</sup> Im balithits teje' al an huic'axte' cum u olnamalits an alhua' cau ax tin aba' a Dios cu olna'. Tiquin conchinchi in lej tsap a Dios abal cu olnaye c'al i lej inictalab tu ichich, cum antsana' in uchbith cu olna' xe'.

*An tsapnethomtalab*

<sup>21</sup> Ne'ets ti olchichic a Tiquico jant'ini' tin c'uajat ani jant'o u t'ajal. Pel jaja' i ichich hual ebchalab c'al an Ajatic ani pel i lej pututh t'ojnal c'al an Ajatic. <sup>22</sup> Ne'ets cu aba' ca c'ale ti tsa'biychic abal ti olchi jant'ini' tu c'uajat huahua' teje'. C'al in olchixtal ne'ets quit canatbethanchat a ichich.

<sup>23</sup> U lej le' ebchalabchic abal i Tata Dios ani an Ajatic Jesucristo ti jun ejetbethanchi a ichich. Jaye max ti pitha' i lej c'anithomtalab ani i lej belomtalab ta ichich. <sup>24</sup> U lej le' abal a Dios ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal patal tata'chic ax it chubax junini' ichich hual c'anithom c'al i Ajatic Jesucristo. Amén.

## An u axi thuchanchat an ebchalabchic ti Filipos c'al an t'ocat abathuale Pablo

*A Pablo c'uajat al an huic'axte' in thuchanchal an u an tamcunel ebchalabchic ti Filipos*

<sup>1</sup> Nana' im Pablo ani c'al a Timoteo pel tu t'ojnalil a Jesucristo. Nan tu thuchanchalchic axe' xi u patal ax it ebchalabchic c'al a Cristo ani ax it c'uajil ti bichou Filipos. Tu thuchanchalchic jaye ax a teycom an eylab tit eyal ani ax a teycom an eylab tit tolmix c'al an tamcunel ebchalabchic tihua' ti Filipos. Pel ti c'alchic a Dios ani it junat ts'at' bathits c'al a Cristo Jesús. <sup>2</sup> U lej le' abal i Tata Dios ani i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchi a ichich.

*Ol a Pablo*

<sup>3</sup> Ets'ey tam cu t'ila' abal a belalchic a Cristo u binal i c'ac'namal yan c'al a Dios. <sup>4</sup> Tam tu conchinchalchic i alhua'talab c'al a Dios ets'ey u t'ajal c'al u lej ichich culbel. Antsana' nan tu conchinchalchic ta patal: <sup>5</sup> U binal i c'ac'namal yan c'al a Dios cum tata'chic tin lej tolmiyal cu buc'u an alhua' cau. Ma tam ta bats'umal an alhua' cau ani ma ti xohue' exom tin tolmiyal. <sup>6</sup> Jats a Dios ax ti lejat t'ojonthal ta ichich c'al in alhua' inictal abal tiquin tolmiy. Ani u lej belal abal antsana' ne'ets ti alhua' t'ojonthaye ma tam quim baju an q'uicha ca chichits a Jesucristo. <sup>7</sup> In tomnal antsana' nan tu tsalpanchalchic cum tu cua'alchic nan tu ichich. Jaye i junax bats'uhual i lablinchixtalab c'al in alhua' inictal a Dios abal cu junax t'ojon c'al an alhua' cau. Max in c'uajat al i huic'axte' ani max in hualcath, bel c'al a tolmixtal u c'aniyal an alhua' cau c'al axi tomolnax ani u tejhua'methal abal chubax in ey an alhua' cau c'al axi yabaye im belal. <sup>8</sup> In lej alhua' exlal a Dios abal nan tu c'athpich c'anithalchic. Cum a Jesucristo tin ichichliyal jant'ini' in ichich jaja', jaxtam ti nana' tu lej c'anithalchic jant'ini' jaja' ti c'anithalchic. <sup>9</sup> U conchal a Dios abal ti tolmiy quit más c'anithaxinchic ani jaye ca más luputh exlaye a Dios. Jaye ca más exbaye jahua' huinat alhua' c'al a Dios. <sup>10</sup> Antsana' ets'ey ne'ets ca tacuy jahua' huinat alhua', ani c'al a ichich alhua'methachits yab ne'ets quit elchin jant'o ti quit jolbiyat tam ca chich a Cristo. <sup>11</sup> C'al a Jesucristo ta ichich ne'ets ca t'aja' jahua' alhua', ani tam ojni' ne'ets ca lej c'ac'nanchat im bij a Dios ani ne'ets ca lej puhuethanchat im bij a Dios.

*In expinchi a Pablo ca t'ojon c'al a Cristo*

<sup>12</sup> Nan u le' ebchalabchic abal ca tso'obna' pel i alhua'talab abal im balith ti huic'axte', cum jats tu más t'iloxnab an alhua' cau. <sup>13</sup> Tim patal in soldadojilchic an ts'ale in tso'obits abal im balith teje' al an huic'axte' expith cum tin ebal u aynal a Cristo. Patal axi teje' muthat al an huic'axte' in alhua' tso'obits jaye. <sup>14</sup> Cum u lubale cu olna' an alhua' cau, jaxtam jat'hua' tim patal an ebchalabchic in lej lubal más quin tsapna' a Cristo quin más olna' an alhua' cau. Lejat ma ni hue' yab u jiq'uel c'al axi tomolnax.

<sup>15</sup> Chubax hua'ats jita'chic ax tim' pa'ixnanchal u ey ani tin tomolnal abal pel tin t'ojnalil a Dios. Jaye in olnal jaja'chic a Cristo. Ani hua'ats jaye ax in olnalchic a Cristo c'al in lej alhua' culbetal. <sup>16</sup> Axi antsana' pa'ixnom ani tomolnax expith in olnalq'ui a Cristo cum in le' quim baju ti pulicchic c'al an ebchalabchic. Yab tequethchic in ichich. Yab expith u culbel jaja'chic cum in c'uajat al an huic'axte', ma in le'chic tiquin t'e' pinthanchi u ichich c'al in alq'uith olnomtal tin cuenta a Cristo ani c'al in ichich yab tequeth. <sup>17</sup> Jitats in olnal a Cristo c'al in lej alhua' culbetal in t'ajal c'al i c'anithomtalab tin ichich. In tso'obits abal pel in culbetal a Dios tin c'uajat al an huic'axte' abal cu c'aniy an alhua' cau c'al axi tomolnax. <sup>18</sup> ¿Jant'o cu ulu tu ichich abal u olnab a Cristo c'al axi yab tequeth in ichich ani jaye c'al axi tequeth in ichich? In culbel expith cum u olnab a Cristo.

Ani yab expith ja tin culbel. <sup>19</sup> In culbel cum tata'chic tin conchinchal i alhua'talab c'al a Dios ani in culbel cum tin tsaplinchal u ichich an Espíritu Santo axi jununul in ey

c'al a Jesucristo. Jaxtam u lej tso'obits abal jahuaquitsq'ui quin t'ajchin pel i alhua'talab. <sup>20</sup> Jahuaquitsq'ui quin t'ajchin, ni jant'o yab cu t'aja' c'al quin tithebe. Expith u le' quin c'uajiy lubach u ichich ani cu junini' olna' a Cristo, abal patal an inicchic quin exlanchi im pulic ey a Cristo. Cu ets'ey puhuethanchi im bij jaja' max quin jilc'on ejat o max quin tsemtha. <sup>21</sup> In ejate expith abal cu t'ojonchi a Cristo, ani max quin tsemtha ojni' ne'ets cu ela' u atabil ti eb. <sup>22</sup> Max tin jilal a Dios teje' tsabal u ejtohual cu t'ojonchiye an Ajatic. Yab u lej tso'ob jahua' axi huinat alhua'. max quin jilc'on teje' tsabal o max quin c'ale ti eb. <sup>23</sup> Tsab i tsalap tin quincom. Jun u le'ac quin tsemets abal quin c'ale tin c'uajil c'al a Cristo. Jats axi huinat alhua' max anac. <sup>24</sup> Ani axi jun u le'ac quin jilc'on teje' tsabal abal nan cu ejtou tu tolminchiyechic c'al a belomtal. <sup>25</sup> Cum tata'chic a yejenchal u tolmixtal, u tso'obits abal ne'ets quin jilc'on teje' tsabal. Ne'ets tu tolmiy abal ca más aynanchi im belil an Ajatic ani quit más culbe tit belom c'al jaja'. <sup>26</sup> Ne'ets quin ulits junil c'al tata'chic, ani c'al u tolmixtal ne'ets quit más culbe c'al a Cristo Jesús.

<sup>27</sup> Max nan tu tsa'biy ani max yab tu tsa'biy, expith ca lej luba'chic quit xe'tsin alhua', cum antsana' in tomnal ca xe'tsin jitats im bats'umalits an alhua' cau axi c'al a Cristo. Ca junini' aynanchi im belil a Cristo c'al a ichich lej juncuthchic. Ca junax luba' abal ca más belchine an alhua' cau. Jats u le' cu exla' a t'ajalchic, max quin c'ale c'al tata'chic ani max yab quin c'ale. <sup>28</sup> Ni hue' yab quit jiq'uey c'al ax ti tomolnal tin cuenta an alhua' cau. An tomolnax ne'ets quin tso'obna' abal jaja' pelits i inic q'uibenec tam quin tsu'u thacat a ichich yab it jiq'uel. Ani tata'chic ne'ets ca tso'obna' ta ichich abal it jec'onthab c'al a Dios. Jats a Dios axi antsana' ti tso'obliyal ta ichich ani jaye in tso'obliyal an tomolnax abal q'uibenequits. <sup>29</sup> A Dios ti pithalchic an q'uij abal ca bela' a Cristo ani ti pithalchic an q'uij jaye quit yajchiquiyat tin cuenta a Cristo. <sup>30</sup> Jant'ini' in tomolnab, antsana' tata'chicte it tomolnab. A tso'obnamal jant'ini' tin tomolname nana' ti jayq'ui', ani a tso'ob abal bel in tomolnabe tin cuenta a Cristo.

## 2

### *A Cristo in tsa'ca' tim ba' ani pithan in eylabil c'athpich pulic*

<sup>1</sup> U le' cu tso'obna' max chubax ti lubachmethanchal a ichich a Cristo. Hualam max chubax ti culbethanchal a ichich. Hualam max chubax a co'onchal i t'ilomtalab c'al an Espíritu Santo. Hualam max chubax a c'anithal ani a let'enthal a ebchalchic c'al a Cristo. <sup>2</sup> Max lej chubaxits, tamna' nan ne'ets quin jum putat culbe c'al an juncuthalab ani an c'anithomtalab ax a cua'al jun c'al xi jun. Ne'ets quin lej culbe cum a ne'thalchic a ichich ts'ot'c'óthlithits. <sup>3</sup> Jaxtam yab ca co'oy i ts'e'netalab ta ichich. Ca co'oy tsa'at a ichich ani yab ca t'aja' c'athat ta ichich. Yab ca tsalpay abal tata' it más lej alhua' ani axi q'ue'atchic iba. <sup>4</sup> Yab ca xija' ta ba' abal expith tata' ca huat'a' alhua'. Ca luba' ca tolmiy axi q'ue'atchic abal quin huat'a' jaye alhua'.

<sup>5</sup> Ca lej alhua' pena' ta ichich in tsalap a Cristo Jesús. <sup>6</sup> Aba ani' in t'ajtal ey jaja' pelits a Dios, bel yab in xija' tim ba' ca puhuethanchat im bij ti Dios. <sup>7</sup> In hualba' tim ba' ani hua'tsin ti inic. In t'aja' ti t'ojnal c'al a Dios teje' tsabal. <sup>8</sup> Xe'tsin exlab in ey pel i inic jaye. C'al in ichich tsa'at ets'ey im putumal c'al in uchbil c'al a Dios, ma im bina' tim ba' ca tsemtha ti al an cruz ejtil tu tsemthab ti jayq'ui' i pojcax inic. <sup>9</sup> Cum a Jesús antsana' in tala' putumal c'al in uchbil, jaxtam a Dios im pitha' in eylabil más t'ec'at axi hua'ats. Yab hua'ats jita' lej c'athpich pulic im bij ejtil im bij a Jesús ca c'ac'nanchat. <sup>10</sup> Pel in uchbil tim patal an ejattalab tam ca olnanchat im bij a Jesús quin c'ac'nanchi. Ma an ángelchic ani an inicchic ani an teneclabchic tim patal quin c'ac'nanchi. <sup>11</sup> Tim patalchic quin olna' abal a Jesucristo ja'its an Ajatic. Antsana' ne'ets ca puhuethanchat im bij a Dios jaye tam ca olnanchat ani ca c'ac'nanchat im bij a Jesucristo.

### *Tajbaxnanchix ax im belal a Cristo*

<sup>12</sup> C'an ebchalabchic, a putumal c'al jahua' nan tu exobchi in cahuintal a Dios tam tin c'uajatac c'al tata'chic ti jayq'ui'. Xohue' biyat yab in c'uajat, más ca putu. Cum it jec'onthachitschic, ca lej luba' ca c'ac'na' a Dios ani ca putu c'al a uchbil jant'ini' tin le'



a Dios. <sup>13</sup> Cum ja'its a Dios ax u t'ojnal ta ichich abal ca le'nanchi ani ca t'ajchi in alhua' culbetal.

<sup>14</sup> Ni hue' yab quit xe'tsin c'al a ichich toc'oc'ol ani jolbibil. <sup>15</sup> Tam ni jita' yab ne'ets ti elchi jant'o c'al ti jolbiy. Cum pel ti tsacamilchic a Dios, quit xe'tsin c'al a ichich bolith ani yab ca hualca' quit ts'ilc'onchat c'al jahua' yab bolith. Cum hua'ats teje' al an hualab c'ay'lal yantalam i inic c'al in ichich yab chubax ani yab bolith. Ca tajbaxnanchi in tajax a Cristo c'al jaja'chic ejtil ti tajbax a otchic c'al an yic'uax. <sup>16</sup> Ca olnaxnanchichic in cahuintal a Dios c'al ca it ejatliyat. Max antsana' ta ca t'aja'chic, tam ojni' ne'ets quin lej culbe tam ca chich a Cristo tin ebal abal a lej putumal c'al in cahuintal a Dios axi nan tu exobchichic. Cu exla' abal yab jolat nan u ejtohuamal tu tolmiyichic tin cuenta a ejattal. <sup>17</sup> Ne'ets quin culbe aba ma quin tsemtha, cum ne'ets cu bina' tu ba' c'al a Dios ejtil max nan in ts'acchixtalab. Tata'chic a belamal a Dios ani a binamalits a ichich ejtil ti ts'acchixtalab c'al a Dios. Cum i junax belamal a Cristo ani i junax t'ojonchal, jaxtam cu lej junax culbe. <sup>18</sup> Jant'ini' nan in culbel, antsana' quit culbetechic.

#### *A Timoteo ani a Epafrodito*

<sup>19</sup> Max pel in culbetal an Ajatic Jesús u le' cu thubat aba' a Timoteo ca c'ale ti tsa'biyichic. U le'ac tam ca huichiy max quin ejtou tiquin olchi abal it lej juncuthchic, ani antsana' quin lej culbe. <sup>20</sup> Ni jita' yab hua'ats ejtil a Timoteo lej canat ti tolmiyichic abal ca huat'a'chic alhua' tin cuenta a ejattal. <sup>21</sup> Jelat jat'hua' patal an inicchic expith canat ti cuenta in cuete' culbetal, ani iba in le' quin t'ajchi in culbetal a Cristo Jesús. <sup>22</sup> A alhua' exlanchalits in ey a Timoteo, cum in tejhua'methalits tim ba' abal lej pututh c'al in culbetal a Cristo Jesús. Jant'ini' ti tolmix i tsacamlab c'al in tata, antsana' a Timoteo tin tolmiyamal nana' cu olna' an alhua' cau. <sup>23</sup> Tam cu tso'obna'its jant'o ne'ets quin t'ajchin teje' al an huic'axte', tamna'its ne'ets cu aba' a Timoteo ca c'ale ti tsa'biyichic. <sup>24</sup> U aychal max pel in culbetal an Ajatic quim baju an hora tam quin c'alene tu tsa'biyichic.

<sup>25</sup> Tata'chic tin abchi a Epafrodito abal tiquin tolmiy teje' al an huic'axte', ani xo' u tsalpayal abal alhua' ca huichiy c'al tata'chic. Tin tolminchamal jaja' c'al u t'ojlabil c'al an Ajatic. Ejtil max pel tu at soldado c'al a Cristo. <sup>26</sup> Lej canat in ichich in le' ti tsu'u ta patalchic, ani xo' te c'ujat lej t'e'pith cum in tso'obnamalits abal it olchinenechic abal jaja' u ya'ulac. <sup>27</sup> Ani lej chubax u ya'ulac, ma hue'its ne'ets ca tsemets. Cum lej yajnanchat c'al a Dios, jaxtam xo' jeltchichits. Ejtil max a Dios tin yajnanchine abal yab quin huat'ath t'e'pin max ca tsemetsac a Epafrodito. <sup>28</sup> U lej le' cu aba' ca huichiy c'al tata'chic abal quit culbechic tam ca tsu'chi in hual. Ne'ets quin culbene tam cu tso'obna' abal it junax culbenechic c'al jaja'. <sup>29</sup> Ca lej alhua' bats'u c'al a culbetal, cum pel it at ebchalabchic c'al an Ajatic. Ca lej ets'ey c'ac'na' jaja' a Epafrodito ani tim patal an ebchalabchic ax in ey ejtil jaja'. <sup>30</sup> Ca lej c'ac'na', cum hue'its ca tsemets c'al yan i t'ojlab in t'ajamal c'al a Cristo. In mo'camal in cuete' q'ujlabil abal tiquin tolminchi c'al u t'ojlabil tam tata'chic yab a ejtohuamal tiquin tolmiy.

### 3

#### *Axi chubax bolith c'al a Dios*

<sup>1</sup> Ebchalabchic, quit culbe cum it ts'at'bath c'al an Ajatic. Antsana' nan tu thuchamalits quit culbe, ani xo' tu uchajunil abal ca lej tabatnaye an culbentalab c'al an Ajatic. <sup>2</sup> Yab ca hualca' ta ba' quit exobchin c'al i exobchix axi ejtil i pojcax pic'o' lej aycocma'. Huilq' uith ti q'uibts'oth uchalchic abal pel a uchbil quit cojchin a inictal abal quit exla' tit c'alab c'al a Dios. <sup>3</sup> Huahua' ojni' ax u belom c'al a Cristo pel tu chubax c'al a Dios. I c'ac'nal a Dios ti lej ichich, ani u culbel cum i ichich ts'ot'c'óthlithits c'al a Cristo Jesús. Yab i bajumal tu c'alab c'al a Dios c'al jahua' u t'ajchinenechic ti inictal ni c'al jahua' i cuete' t'ajamal. <sup>4</sup> Max anac qui baju tu c'alab c'al a Dios, nana' u bajumalaquits cum u t'ajamalits lej yan jahua' alhua' yab ejtil xi q'ue'atchic an inic. <sup>5</sup> Ti huaxic a q'uicha tin hua'tsinenechic, tamna' in cojchinenechic u inictal. Pel in hualim Israel. In ajith c'al an lej pututh cuenel Benjamín. U t'ajtal ey in hua'tsin tin hebreo. U tata ani u mim pel i lej hebreochic. Ti jayq'ui' pelac in fariseo

lej ts'at'at c'al an ts'ejcath cau axi pithnenec a Moisés c'al a Dios. <sup>6</sup> C'al patal u canat u othnanchamal im bichohuil a Dios. U tala' putumal c'al u uchbil c'al an ts'ejcath cau, ma lejat ni jita' yab in ejtohuamal tiquin jolbiy tin cuenta an ts'ejcath cau. <sup>7</sup> Patal axe' jahua' u eyac ani jahua' u t'ajamal jats u lej tabatnamal ti jayq'ui'. Xohue' itsots u tabatnal, cum u tso'obits abal nixe' patal yab jahua' in cua'al in exbath c'al a Dios. Xohue'its expith u tabatnal a Cristo. <sup>8</sup> Lej chubax u tso'obits abal patal jahua' cu baju cu cuete' t'aja' yab jant'o in exbath max cu tabatna'. Jahua' in cua'al in huinat alhua' exbath jats cu alhua' exla' u Ajatic Cristo Jesús. U tala' pet'nachiquits patal nixe' jahua' yab exbath abal cu lej tabatna' expith a Cristo. Patal jahua' u tabatnamal ti jayq'ui' xohue' u tsu'tal ejtil max pel i amul. <sup>9</sup> Cum in ts'at'bathits c'al a Cristo ani ja'its jaja' u belal jaxtam in tsu'tat tim bolith c'al a Dios ejtil axi q'ue'atchic jaye ax im belal. Yab in tsu'tat tim bolith abal u putumal c'al u uchbil c'al an ts'ejcath cau. <sup>10</sup> Expith u lej le' cu más alhua' exlaye a Cristo ani quin tsapliliyat c'al in tsap a Dios c'al ti ejtha a Cristo ti al an jolimtalab. Jant'ini' in yajchicnamal a Cristo, antsana' cu yajchicna'ne. Jant'ini' jaja' in jum putat bina' tim ba' c'al a Dios ca tsemtha, antsana'ne cu jum putat bina' tu ba' c'al a Dios. <sup>11</sup> Jant'ini' ti ejtha a Cristo tam ti tsemenec, antsana'ne cu baju.

*A Pablo in lubal quin ata' i atabilab ti eb*

<sup>12</sup> Patal nixe' yabaye u tala' bajumal. Yabaye u cua'al u ichich lej jum putat payenequits ti eynanchix c'al patal in ey a Cristo Jesús. Expith in exome cu baju u ey jant'ini' jaja' tin tacuyamalits cu baju. <sup>13</sup> Ebchalabchic, yab u ulal abal max u tala' bajumalits antsana'. Expith u uc'chiyal jahua' pelac u ey ani jahua' u t'ajamalits, ani u lubal cu bajuye u ey ax im bijchith c'al a Dios. <sup>14</sup> U tsemanchal cu ata' an atabilab axi a Dios tim bijchamal ti eb cum in ts'at'bathits c'al a Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Antsana' ti patal qui lubath ne'tha' i tsalap ma ju'tam huichat payenec i ichich ti eynanchix c'al patal in ey a Cristo. Max hua'ats jita' c'al tata'chic yabaye antsana' in ne'thal in tsalap, a Dios ne'ets quin tso'oblinchi abal antsana' in tomnal quin ne'tha' in tsalap. <sup>16</sup> Biyat qui lej alhua' tsalapna' ani qui putu c'al an chubaxtalab ma ju'tam huichat i bajumalits qui pena' ti ichich ani qui aynanchi.

<sup>17</sup> Ebchalabchic, tiquin nits'binchi u xe'tsintal c'al a Cristo ani jaye axi q'ue'at an ebchalabchic axi xe'ets c'al a Cristo. <sup>18</sup> Hua'ats yan axi tomolnax yab im belal max tsemets a Cristo ti calchix c'al an hualabtalab al an cruz. Yan i cael nan tu uchamalits ani', ani xo' tu uchalchic junil ma c'al i uq'uil. <sup>19</sup> Ne'ets ca t'ajat q'uibethachic, cum in t'ajal expith jahua' in le' in anam t'u'ul. Tocat in culbetnal quin t'aja' i tithetaltalab ax in tomnalac quin tithena'. Hualim xe'ets tsalpopol c'al jant'o hua'ats teje' al an hualab c'ay'lal. <sup>20</sup> Huahua' tu belom yab antsana' i t'ajal, cum u xe'ets jant'ini' a Dios ti eb tin le' cu xe'tsin. Biyat u xe'ets teje' tsabal i aychal ca chich ma ti eb i Ajatic Jesucristo ax tu jec'onthal c'al an hualabtalab. <sup>21</sup> Tam ca chich ne'ets tucu jalc'unchi i ts'ejhualant inictal axi teje' tsabal c'al i it inictal ejtil in t'ocat inictal jaja' ti eb. Ja'its jaja' an Ajatic ax in lej cua'al in tsap quin t'aja' jahuaquits quin le'na' ti eb ani ti tsabal.

4

*Cu culbe ets'ey c'al an Ajatic*

<sup>1</sup> C'an ebchalabchic, in lej culbel cum a belal an Ajatic ani u lej le' tu tsu'u. Cum nan tu tolmiychic ca bela', jaxtam a Dios ne'ets tiquin pitha' i atabilab ti eb talbel. Ja'its ca junini' bela' an Ajatic cum it ts'at'bathits c'al jaja'.

<sup>2</sup> U pacabethal a Evodia ani a Síntique abal quin co'oy lej jununul in tsalap, cum pelchic i at ebchalab c'al an Ajatic. <sup>3</sup> Hua'ats jun c'al tata'chic axi lej pututh ani junax t'ojnenec c'al nana' c'al an alhua' cau. Jats jaja' quin tolmiychic a Evodia ani a Síntique ca juncuthmethanchat in tsalap. Jaja'chic in lubamal tiquin tolmiy cu olna' an alhua' cau jant'ini' a Clemente ani q'ue'atchic i ebchalab tin tolmiyamal jaye. Punuthits im bij jaja'chic al an u jun ti thuchath im bij axi pithnenequits i it ejattalab abal ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios.

<sup>4</sup> Ets'ey quit culbechic cum it ts'at'bath c'al an Ajatic. Tu tsab uchal junil quit ets'ey culbe c'al an Ajatic. <sup>5</sup> Ca c'aya'na' patal an inicchic ani ca t'ajchi i alhua'talab. Ca lej t'ilt'omay abal an Ajatic hue'its ne'ets ca chich.

<sup>6</sup> Jahuaquitsq'ui ca huat'a' yab ca hualca' a ichich quit t'e'pinthanchat. Ets'ey ca tala' hualbanchi c'al a Dios ani ca conchi in tolmixtal. Ca conchi jahuats ca yejenchi ani ets'ey ca bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. <sup>7</sup> Tam ojni' a Dios ne'ets ti lej c'athpich jun ejetbethanchichic a ichich, ma yab ne'ets ca elcanchi i cau ca ulu jant'ini' ta ats'al lej c'athpich jun ejetbethachits a ichich. Cum it ts'at'bath c'al a Cristo Jesús, antsana' a Dios ne'ets ti alhua' co'onchi a ichich ani a tsalap jun ejetbethachits abal yab quit t'e'pinthanchat.

*Qui tsalapna' jahua' alhua'*

<sup>8</sup> Taley ebchalabchic, ca lej alhua' penonoy ta ichich ani ca junini' tsalapna' hualim jahua' chubax. Jahua' tequeth, jahua' bolith, jahua' t'ocat, jahua' alabel, jahua' huinat alhua', jahua' huinat ts'alat, ani jahua' culbetnab c'al a Dios, jats axe' tim patalchic ca lej alhua' penonoy ta ichich ani ca junini' tsalapna'.

<sup>9</sup> Ca tala' t'aja'chic jahua' nan tu exobchamalits ani jahua' nan tu ts'alabchamalits. Ca t'aja'chic jahua' tin ats'anhamalits nana' cu ulu ani jahua' tin tsu'umal nan cu t'aja'. Max antsana' ta ca t'aja', tam ojni' a Dios ne'ets ca c'uajiy ta ichich ti jun ejetbethanchi.

*Abchin a Pablo i tolmixtalab*

<sup>10</sup> In lej culbel ani u binal i c'ac'namal yan c'al an Ajatic, cum junil tata'chic a lej cua'al a canat tiquin tolmij. Yab u ulal abal tata'chic max tin t'ajat uc'chiyamal. Iba. Tocat ma xohue' in tomnalits tiquin abchi hue' i tolmixtalab. <sup>11</sup> Yab u ulal max u lej cua'al i yejenchixtalab, cum u ujnimits quin c'uajiy culbel c'al jahuaquitsq'ui u cua'al. <sup>12</sup> U alhua' exlalits jant'ini' tu cu huat'a' i ts'ejhuantaltalab ani jaye jant'ini' tu cu huat'a' i yantalam alhua'talab. U ujnimits quin culbe c'al jahuaquits cu huat'axna'. In culbel max in ajhuel ani in culbel max in c'a'il. In culbel max u cua'al i jilc'omach ani in culbel max yab jant'o u cua'al. <sup>13</sup> Cum a Cristo tin tsapliyal, jaxtam patal jahuaquits u ejtohual cu huat'a'. <sup>14</sup> Aba ani' u ejtohual patal cu huat'a', bel alhua' abal tin abchi i tolmixtalab c'al u q'uibat xe'tsintal.

<sup>15</sup> Tata' ebchalabchic ti Filipos a tso'obits abal tam tin c'ale ti Macedonia cu it olna' an alhua' cau, expith tata'chic tin tolmij ani axi q'ue'at an tamcunel ebchalab yab tin tolmij. C'al a culbetal tata'chic tin abchi i tolmixtalab, ani nan tu tolmijchic tin cuenta a ejattal. <sup>16</sup> Tam tin c'uajatac ti Tesalónica tata'chic tin abchi i tolmixtalab tsab oxil. <sup>17</sup> Aba ani' in culbe c'al an tolmixtalab ax tin abchi, yab expith ja tin culbel. In lej culbel cum c'al nixe' xi tolmixtalab ne'ets ca baju ca co'oy más jant'o c'al a Dios ti eb. <sup>18</sup> U tala' bats'umalits jahua' tata'chic tin abchi c'al a Epafrodito. Ma u cua'ale i jilc'omach. Culbel a Dios c'al a tolmixtal, cum ejtil i ts'acchixtalab jom lej nihuihuil ax am biyalabchic im bina' tam ti c'ac'nax c'al a Dios. <sup>19</sup> A Dios ne'ets ti pitha'chic patal jahua' ca yejenchi. Lej yan i ts'alat pithoblab in cua'al, ani ne'ets ti pitha'chic cum it ts'at'bath c'al a Cristo Jesús. <sup>20</sup> Jaxtam qui ets'ey puhuehanchi im bij i Tata Dios. Amén.

*An tsapnethomtalab*

<sup>21</sup> Ca tsapnetha' tim patal im bichohuil a Dios tihua' c'al im bij a Jesucristo. Ti abchal tata'chic i tsapnethomtalab patal an ebchalabchic axi teje' c'uajat c'al nana'. <sup>22</sup> Ani jayetseq'ui axi q'ue'atchic tim patal im bichohuil a Dios teje' c'uajat ti abchalchic i tsapnethomtalab. Ti lej abchalchic i ichich hual tsapnethomtalab an ebchalabchic axi c'uajat tin q'uima' an lej pulic ts'ale romano. <sup>23</sup> U lej le' abal i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi a ichich ta patalchic c'al in alhua' inictal. Amén.

## An u axi thuchanchat an ebchalabchic ti Colosas c'al an t'ocat abathuale Pablo

### *A Pablo in thuchanchal an tamcunel ebchalab ti Colosas*

<sup>1</sup> Nana'its im Pablo tin abathualejil a Jesucristo, cum antsana' pel in culbetal a Dios tiquim bijiy. Nana' ani u ebchal c'al a Cristo Timoteo tu tsapnethalchic. <sup>2</sup> Nan tu thuchanchal axe' xi u ax it belomchic ani ti c'al a Dios tihua' ti bichou Colosas. U lej le' abal i Tata Dios ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchichic a ichich.

### *Ol a Pablo*

<sup>3</sup> Ets'ey i binal i c'ac'namal yan tam huahua' tu conchinchalchic i alhua'talab c'al a Dios in Tata i Ajatic Jesucristo. <sup>4</sup> I binal i c'ac'namal yan cum u olchinenequits abal a belal a Cristo Jesús ani a c'anithal patal axi ajith pel in c'al a Dios. <sup>5</sup> Ma tam ta ts'i'quiyamal ca belchi an alhua' cau, tam a Dios ti t'aychamal an aychixtalab ta ichich abal chubax ne'ets quit pithan i bijchith c'alab ti eb. <sup>6</sup> Ma tam ta ts'i'quiyamal ca ats'a' an alhua' cau, tiq'uele ta lej exla'its abal lej chubax a Dios pel i alhua' inic c'al tata'chic. Ja'its an alhua' cau c'al tit jalc'unchithits a ichich ani jaye in ichich q'ue'at i inicchic. Ja'its an alhua' cau ax u olnab ani ne'ets yanenel tim puhuel an tsabal. <sup>7</sup> Pel i c'an ebchal Epafra ax ti exobchichic an alhua' cau. Pel i lej pututh t'ojnal junax c'al huahua' tin cuenta in t'ojlabil a Cristo. <sup>8</sup> Tu olchichic a Epafra abal it lej c'anithomchic cum an Espíritu Santo ti t'aychamal ta ichich in c'anithomtal a Dios.

<sup>9</sup> Ma tam ti huahua' u olchinenequits abal a belamal a Cristo ani it c'anithom c'al im bichohuil a Dios, ma tamna' yab i palc'anchamal tu lej ol abal a Dios ti tala' tso'oblinchichic in culbetal. Ti pitha' an Espíritu Santo an tsalpathtalab ani an ejtixtalab. <sup>10</sup> Ca ejtou quit xe'tsin tequeth jant'ini' in tomnal axi pel in c'al an Ajatic. Ets'ey ca t'aja' expith jahua' jaja' ti le'nanchal ca t'aja'. Ca t'aja' hualim jahua' alhua' ani ca más alhua' exlaye a Dios. <sup>11</sup> Jaye i conchal a Dios abal c'al in huinat alhua' tsap ca ejtouchic ca cuxuy c'al i c'aya'talab ani c'al i culbeltalab ta ichich jahuaquitsq'ui ca tamu teje' tsabal. <sup>12</sup> Qui bina' i c'ac'namal yan c'al i Tata ti eb cum tu huejlanhamalits i ichich abal cu c'uajiy ti al in tajax. Tats qui bats'u i lablinchixtalab ax a Dios tu bijchamalits ne'ets tucu pitha' cum pel tu c'al jaja'. <sup>13</sup> A Dios tu calthamalits ti al an yic'uax yabats cu abatna c'al an teneclab, ani xo' tu huat'bamalits cu abatna c'al in c'an Tsacamil. <sup>14</sup> Ja'its jaja' ax tu jalbith ts'a'iyamalits c'al in huac'lath xits'al ani tu paculanchamalits i hualab.

### *A Dios tu huichbal tu ja'ublab c'al jaja' cum tsemets a Cristo*

<sup>15</sup> A Dios yab i ejtohual qui tsu'u c'al i tsu'ux hual. In Tsacamil ojni' jats ti che'nec tucu tejhua'methanchi in ey a Dios. Pel in ey in Tsacamil a Dios lej c'athpich pulic c'al patal in ts'ejcabil a Dios. <sup>16</sup> Ja'its jaja' a Cristo ax in tala' ts'ejca' patal jahua' ti eb ani patal jahua' ti tsabal hua'ats, cum antsana' pithan in uchbil c'al a Dios. Jahua' yab i tsu'tal ani jahua' i tsu'tal tim patal jaja' in tala' ts'ejca'. Im pithamal an ángelchic ti eb in eylabil ani in tsap ti abatnom. In tala' ts'ejcamal patal jahua' hua'ats abal ca eyentha jant'ini' jaja' quin le'na'. <sup>17</sup> Oc'ox c'uajatits a Cristo tam ti yabaye hua'ats i ts'ejcabilab c'ay'lal. Ani xohue' c'al in lej tsap in tala' teycom tin ay patal jahua' hua'ats. <sup>18</sup> Ja'its jaja' an lej Oc'lec c'al im bichohuil a Dios. Patal huahua' tu belom axi tu bichohuil a Dios ejtil max pel tu tamcuth inictal a Cristo, ani jaja' tu ejatliyalchic. Ja'its jaja' axi tsemets ani ejthachits ani pel i lej oc'ox c'al patal jahua' hua'ats ani jita'chic hua'ats. Pel in culbetal a Dios abal a Cristo ja'its axi más c'athpich pulic in ey c'al patal. <sup>19</sup> Pel in culbetal a Dios abal in t'ajtal ey a Cristo jununul in ey c'al jaja'. <sup>20</sup> C'al in huac'lath xits'al a Cristo, a Dios in le' abal ca huichba ti ja'ublab c'al jaja' patal jahua' pilmenequits ti tsabal ani ti eb.

<sup>21</sup> Aba ani' ti jayq'ui' tam ti yabaye a exla' a Dios a t'ajamal yab alhua' ani a tomolnamal ta ichich a Dios, bel xohue' it huichbamejits tit ja'ublab c'al jaja'. <sup>22</sup> It huichbamejits cum a Cristo ti yajchicnanchamal ti al an cruz. It c'uajatchic tin tamet a Dios c'al a ichich huejlanchithits, ani yabats it mucuth c'al i hualabtalab ani yabats it jolbith c'al a Dios. <sup>23</sup> Jaxtam ca junini' bela' an chubaxtalab ani ca t'ayat co'oy ta ichich. Ca ne'tha' lej t'ayat ta ichich an aychixtalab ax it t'aychin c'al an alhua' cau. Ja'its an alhua' cau ax it olchinenequits ani ne'ets olnanchabe abal ju'tamq'ui tim puhuel an tsabal. Nana'its im Pablo u olnanchalne.

*Pel in uchbil a Pablo quin tolmiy an tamcunel ebchalab*

<sup>24</sup> Aba ani' u yajchicnal abal tin cuenta tu olchamalchic an alhua' cau, bel lej culbel u ichich cum ne'ets ca lej tabatnaye c'al im bichohuil a Dios jahua' cu yajchicna'. A Cristo in yajchicna' an yajchictalab tin anam t'u'ul abal ca lablinchat im bichohuil a Dios, ani nana'ne cu yajchicna' tu inictal abal ca lablinchat im bichohuil a Dios. Patal huahua' tu belom axi tu bichohuil a Dios ejtil max pel tu tamcuth inictal a Cristo. <sup>25</sup> Cum tim punumal a Dios abal cu t'ojonchi im bichohuil, jaxtam nan tu huat'banchal in quithat cahuintal a Dios abal ca tabatnanchi. <sup>26</sup> Tim punumal a Dios abal nan tu tso'oblinchic axi yab it Israelchic an cau axi tsincanchame am biyal inicchic. Xohue' a Dios tim pithamal an q'uij cu olnanchi nixe' xi cau c'al in tsacamilchic. <sup>27</sup> Pel in culbetal a Dios abal tata'chic axi yab it Israel quit olnanchat axe' xi huinat alhua' cau axi ti jayq'ui' pelac i tsinat cau yab olnanchat am biyal inicchic. An cau jats axe' abal a Cristo c'uajat ta ichich tata'chic, ani jaxtam a cua'al an aychixtalab ta ichich ne'ets quit chubax c'uajiy tin ts'alat c'uajattal a Dios ti eb.

<sup>28</sup> Ja'its a Cristo im bij axi huahua' tu abathuale i olnanchal c'al patal an inicchic. I ts'alabchal ani i exobchal axi ts'at'bathits c'al jaja' abal quin alhua' ejtinchi in ey ani ca jum putat payeyits in ichich ti eynanchix c'al patal in ey a Cristo. <sup>29</sup> Ja'its u t'ojlabil ax u tsapic lubal cu t'aja' c'al patal u canat, cum tin t'ojonthal a Cristo c'al in lej tsap nan tu ichich.

## 2

<sup>1</sup> U lej le' abal ca tso'obna'chic abal nan u lej tsapic lubal tu conchinchal i tolmixtalab c'al a Dios. Aniye jaye u lubal tin cuenta an ebchalabchic axi ti Laodicea ani patal axi yab tin tsu'chamal u hual. <sup>2</sup> A Dios ti tsaplililnchi a ichich ani ti ts'ot'c'othlinchi a ichich c'al in c'anithomtal. Antsana' ca alhua' ejtiy an chubaxtalab, c'al quit jum putat chubax thacatbethanchat a ichich. Antsana' ca alhua' exla' a Cristo, cum expith c'al jaja' i ejtohual qui exla' a Dios. <sup>3</sup> Ja'its jaja' expith ax tu tso'oblinchal tin cuenta in huinat ey a Dios ani in luputh tsalap a Dios. <sup>4</sup> Nan tu uchalchic axe' xi cau abal ni jita' yab ti c'ambinchi a ichich c'al i cau axi expith q'uijithq'ui ani yab chubax. <sup>5</sup> U ichich c'uajat c'al tata'chic aba ma ani' yab in c'uajat ta tsu'ux hual. In culbel cum a ne'thal alhua' ts'ejacath a ichich ani a junini' belal a Cristo.

<sup>6</sup> Cum a bats'umalits an Ajatic Jesucristo ta ichich tam ta bela', jaxtam quit junax xe'tsin c'al jaja'. <sup>7</sup> Ca jila' ca t'ayat c'uajiy ta ichich ani ti lej tsaplililnchi a ichich abal ca junini' bela' an chubaxtalab. Ca ets'ey bina' i c'ac'namal yan c'al jaja'. Patal antsana' it exobchinenequits ca t'aja'.

*Axi pithnenec it in ichich c'al a Cristo*

<sup>8</sup> Ca t'aja' ti cuenta yab ca hualca' ta ba' ti cue'chi an chubaxtalab ta ichich ani ti huic'chi a ichich c'al i exobchixtalab axi jolat ani c'ambix, cum pel xe' axi tal tin cuete' tsalap an inic ani huat'banchame an exobchixchic c'al in at inic. Yab ja axi c'al a Cristo.

<sup>9</sup> In t'ajtal ey a Cristo jununul in ey c'al a Dios ani jaye pel in ey ti inic. <sup>10</sup> Cum tata'chic it ts'at'bathits c'al a Cristo, jaxtam a ejtohual ca eynanchi patal in ey jaja'. Ja'its jaja' an Ts'ale Oc'lec c'al tim patal an oc'lec ani c'al tim patal an abatnom ti eb. <sup>11</sup> Cum it ts'at'bathchic c'al a Cristo it c'alnab c'al jaja', ani yabats a t'ajal jahua' in le' a hualbith t'ajtal ey. Yab it cojchinenech a inictal ejtil an Israelchic ti jayq'ui' axi pel in c'al a Dios.

<sup>12</sup> Ma tam tit pujnecchic ejtil max it junax joliat c'al a Cristo ani ejtil max it junax ejtha c'al jaja', cum a belal abal a Dios c'al in lej tsap in ejtha' a Cristo ti al an jolimtalab. <sup>13</sup> Tam ti yabaye it ts'at' bathchic c'al a Cristo ejtil max it tsemenechic ti al an hualabtalab ani yab pelac ti c'al jaja'. Xohue' cum it ts'at' bathhits c'al a Cristo a Dios ti paculanchamalits a hualab ani ti pithamalits it a ichich ejtil in ichich a Cristo. <sup>14</sup> A Dios ti paculanchi a hualab cuentajil ax a nenchamal a Dios tin ebal abal yab a tala' putumal c'al in uchbixtal. A Cristo ti calchiy c'al a hualab tam ti tsemets al an cruz ani xo' yabats it jolbith c'al a hualab. <sup>15</sup> Tam ti tsemets a Cristo al an cruz in tala' ata' an oc'ox teneclab ani patal in juntalchic axi abatnomac c'al an inic. In cua'alchic ejtil max huic'at abal i tucu atantha'.

*Qui le'na' jahua' hua'ats ti eb c'al a Cristo*

<sup>16</sup> Cum it ts'at' bathhits c'al a Cristo, ni jita' yabats in ejtohual ti uchbiy tin cuenta am pabiltalab c'al an c'apnel ani c'al an uts'nel. Aniye jaye tin cuenta an ajibchic c'ac'naxtalab c'al a Dios ax in t'ajal an Iraelchic ti tamub ani ta its' ani ti semana, ni jita' yab in ejtohual ti uchbiy. <sup>17</sup> Patal nixe' an ts'ejcath cau pel i cau c'al cu tso'oblinchat jant'o taye tal talbel. Cum chichits a Cristo ja'its jaja' an lej c'athpich chubaxtalab i belal. <sup>18</sup> Hua'ats i exobchixchic in lej ulal abal tsu'binchame i tsu'bixtalab lej t'ocat c'al a Dios. Ejtil max in t'ajal tsa'at ani yab chubax, tocat in jolat c'athatnal in cuete' tsalap. In c'ac'nal i angelchic, cum in tsalpayalchic abal c'al xe' u ulel c'al a Dios. Yab ca hualca' ta ba' ti c'anchi yab ca c'ac'na' a Cristo. <sup>19</sup> Jaja'chic yab im palenchal a Cristo an lej Oc'lec c'al patal huahua' ax u ejtil tu tamcuth inictal a Cristo. Ti junchictal pel ejtil tu punchintalab tin inictal ani ti patal u ts'ot'c'othlith c'al jaja'. Ja'its a Cristo ax tu pijchal c'al i ejattal, ani jaxtam u junax puhuethanchab i ejattal jant'ini' in le' a Dios.

<sup>20</sup> Cum it ts'at' bathchic c'al a Cristo, ejtil max it tsemenequits tin cuenta i uchbixtalab axi tal tin cuete' tsalap an inic. Yabats in tomnal ca bina' ta ba'chic quit abatna c'al nixe'. <sup>21</sup> Ti uchbiyalac abal yab ca taca' nixe' ani yab ca c'apu nixe' ani yab ca teyna' nixe'. <sup>22</sup> Patal nixe' jahua' ti c'anchalac u talelq'ui. Pel in uchbixtalab ani in exobchixtalab i inic expith. <sup>23</sup> Max a putuhual c'al nixe' xi uchbixtalab ejtilq'ui a t'ajal t'ocat, ani yab chubax. Ejtilq'ui max a tsa'cal ta ba', ani yab chubax. Ejtilq'ui max a alhua' beletnal ta ba', ani yab chubax. Jolat cum yab u cubel in hualbith le'nomtalchic ta inictal c'al nixe' xi uchbixtalab.

### 3

<sup>1</sup> C'uajat a Cristo ti eb tin huinab ocob a Dios jant'ini' ti puhuethanchamejits im bij. Ejtil it c'uajatchicte ti eb, cum ejtil it junax ejthach c'al jaja'. Jaxtam ca luba' ca c'alnanchichic jahua' hua'ats tihua' ti eb. <sup>2</sup> Ca lej t'ayat tsalapnanchi patal jahua' hua'ats ti eb ani yab jahua' teje' tsabal. <sup>3</sup> Antsana' ca t'aja'chic cum ejtil it junax tsemets ti al an cruz c'al a Cristo ani xohue' ejtil it tsinat mapc'athits a ichich tihua' ti eb c'al a Cristo ani c'al a Dios. <sup>4</sup> Ja'its a Cristo ti eb c'al tu it ejatlinchab i ejattal. Ani ne'ets cu junax puhuethanchat i ey c'al jaja' tam ca chich junil quin tejhua'methanchi an inicchic jant'ini' ti lej puhuethanchithits im bij c'al a Dios.

*In it ichich ax im belal a Cristo ani in hualbith t'ajtal ey*

<sup>5</sup> Cum a ichich c'uajat c'al a Cristo ti eb, ca t'aja' ejtil max tsemenequits a hualbith le'nomtal ta ichich tin cuenta jahua' yab alhua' teje' tsabal. Yab quit juncunchic c'al axi yab pel a tomquil ani yab ca quithab tsalpanchi an uxum. Yab ca hualca' a ichich ca le'na' jahua' quithab ni jahua' yab alhua'. Yab ca huat'ath c'a'inchi jahua' hua'ats teje' tsabal, cum max antsana' a t'ajal ejtil max pel a diosil. <sup>6</sup> Patal axe' jitats quin t'aja' in jec'omnal a Dios, ani ne'ets ca abchin i c'ac'ath yajchictalab c'al a Dios. <sup>7</sup> Tam ti tata'chic yabaye a exlamal a Dios a t'ajamal patal nixe' xi hualabtalab, ani xohue' nan tu uchal yabats ca t'aja'. <sup>8</sup> Cum a exlalits a Dios, ca tala' jila' an hualabtalabchic. Yab quit tsacuy. Yab ca quithab tsalpanchi ani yab ca quithab cahuilii a at inic. Ni jita' yab ca at'ax ucha'chic. <sup>9</sup> Ca t'ajat jila' an janamtalab cum jalc'uthits a ichich. Yabats ca t'aja' jahua' ti jayq'ui' a ujniam yab alhua' ca t'aja'. <sup>10</sup> A Dios ti pitha'its it a ichich, ani ets'ey ti itmethanchale abal

ca baju más ejtil in ichich jaja' ani más ca exlaye jaja'. <sup>11</sup> A Dios yab in tsu'tal más exbath an inic max pel i griego o pel i Israel, max cojchinenequits in inictal o iba, max pel i pil inic o pel i cui'ix noc', max pel i c'unat t'ojnal o pel i amulab. A Dios in tsu'tal a Cristo jats expith lej exbath in ey c'al patal an inic, ani in tsu'tal exbath patal an inicchic axi in cua'al a Cristo tin ichich.

<sup>12</sup> Cum a Dios ti c'anithalchic, jaxtam ti tacuyamalits ca baju ti c'al jaja'. Cum ti pithamalits it a ichich a Dios, antsana' ca yajnanchi jaye a at inicchic ani ca t'ajchi i alhua'talab. Ca co'oy tsa'at a ichich. Ca hualba' ta ba' ani ca cuxuy jahuaquits ca tamu. <sup>13</sup> Ca c'aya'na' ani ca paculanchi jitats ti othanchal i cau. Jant'ini' a Cristo ti paculanchi a hualab, antsana'te ca paculanchi a at inic max hualbinenec c'al tata'. <sup>14</sup> Jahua' a Dios in tsu'tal lej c'athpich exbath jats quit c'anitháxin jun c'al xi jun. Antsana' ne'ets quit jum putat ts'ot'c'óxlín jun c'al xi jun. <sup>15</sup> Cum a Dios ti tacuyamalitschic ani ti tamcuyamalits abal ti ts'ejca' tit juncats cuenel ta patalchic, jaxtam ca jilchi a Dios ti teynanchi a ichich abal quit c'uajlolenchic jun ejet. Ani ets'ey ca bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios c'al xi yan i alhua'talab ti pithalchic.

<sup>16</sup> Ca lej penonoy ta ichich in cahuintal a Cristo ma ca tala' balchinits. Jats ca exobchixnanchi ani ca ts'alabchixnanchi an ebchalabchic c'al an lej tsalpathtalab ax tu pithal a Dios. C'al in alhua' inictal a Dios t'aychithits ta ichich ca ajtinchi a Dios c'al i salmo ani c'al i himno. Ca ajtinchi c'al i t'ocat ajatlab ax ti pithal an Espíritu Santo. <sup>17</sup> Ca lej c'ac'nanchi im bij an Ajatic Jesús, ma expith ca t'aja' ani ca ulu jahua' c'al ca c'ac'nanchat im bij jaja'. Quit utey junax c'al jaja' tin tamet i Tata Dios ani ca ets'ey bina' i c'ac'namal yan.

*In uchbil am belomchic c'al in at inic*

<sup>18</sup> Max it tomquith uxum ca bina' ta ba' c'al a tomquil abal ca putu a uchbil. Jats in tomnal ca t'aja' cum it belom c'al an Ajatic. <sup>19</sup> Max it tomquith inic ca lej c'anitha' a tomquil ani yab quit it'ixbe c'al jaja'. <sup>20</sup> Tata' tsacamchic ca t'aja' patal jahua' ti uchbiyal a tata ani a mim, cum antsana' pel in culbetal an Ajatic. <sup>21</sup> Max it tatalab, yab ca huat'ath c'uiya' a tsacamilchic, i canats ca t'apchin in tsalap ani yabats ne'ets quin le'na' ca alhua'methanchat in ichich. <sup>22</sup> Max pel it t'ojnal ca t'aja' patal jahua' ti uchbiyal a amu, cum ja'its a amu teje' tsabal. Cum a c'ac'nalchic a Dios, jaxtam ca ets'ey t'aja' tit alhua' t'ojnal c'al a ichich tequeth ani yab expith tam ti met'al a amu ani a le'nal quit ajiyat tit alhua' t'ojnal. <sup>23</sup> Ca t'aja' c'al lej patal a canat patal jahuaquits tam t'ojlab, cum ja'its an Ajatic jaye ax a t'ojonchal ani yab expith i inic. <sup>24</sup> Ja'its a Cristo a lej Amu ax a t'ojonchalchic, ani a tso'obits abal a Dios ne'ets ti jalbinchi talbel ti eb. <sup>25</sup> Ani a Dios axi yab poc'oth tsu'tom c'al an inicchic ne'ets ti huichbanchi talbel max a t'ajamal yab alhua'.

4

<sup>1</sup> Max it amulab pel a uchbil ca t'aja' jahua' pututh ani jahua' bolith c'al a t'ojnalilchic. Yab ca uc'chiy abal a cua'alte a Amu ti eb ax ti tsu'tal.

<sup>2</sup> Yab ca palc'anchichic tit ol. Ets'ey ca ne'tha' a ichich lej lubach tit t'ilom c'al a Dios ani ets'ey ca bina' i c'ac'namal yan c'al jaja'. <sup>3</sup> Tucu conchinchi i tolmixtalab c'al a Dios abal tucu japchi i hui'leb jun tu cu otsits qui olna' an cau tin cuenta a Cristo. Ja'its a Cristo axi ma xohue' u ejtohuab ca tajax exlanchatits in lej ey ti Jec'onthax, yab ejtil tam ti jayq'ui' yab u lej exlanchab. Aba ani' pel in huic'nel tin cuenta abal u olnamalits a Cristo, bel a Dios tiquin tolmíy cu olnaye. <sup>4</sup> Ca conchi a Dios abal nan cu ejtou cu lejquith olchi an inicchic axe' xi it cau, cum ja'its axe' pel u uchbil.

<sup>5</sup> Quit xe'tsinchic c'al a ichich tsalpathmethanchithits c'al an Ajatic, abal axi yab belom yab quin ejtou ti quithab t'iloxnanchi a xe'tsintal. Ets'ey ca lubach t'ojonchi an Ajatic patal an hora, yab ca jilcanchi ni jun i hue'. <sup>6</sup> C'al in alhua' inictal a Dios t'aychith ta ichich, ets'ey ca hui'na' i cau axi alhua'. Antsana' ca tso'obna' jant'ini' ta ca toc'tsiy patal jitats ti conomichiquiyal tin cuenta a xe'tsintal.

*An tsapnethomtalab*

<sup>7</sup> I le'nath ebchal c'al a Cristo Tíquico ne'ets ti tala' olchichic jant'ini' nan tin c'uajat. Jaja' tin lej t'ayat tolmiyamal cu t'ojonchi an Ajatic. <sup>8</sup> Ne'ets cu aba' ca c'ale c'al tata'chic abal ti olchi jant'ini' tu c'uajat teje' huahua' tu ebchalabchic, ani jaye jun t'ajat ti lubachmethanchi a ichich. <sup>9</sup> C'al jaja' a Tiquico ne'ets jaye i le'nath ebchal Onésimo axi pel i Colosasib ejtil tata'chic. Pel jaye i lej pututh t'ojnal c'al an Ajatic. Jaja'chic ne'ets ti tala' olchichic jant'ini' huahua' i huat'al teje'.

<sup>10</sup> Ti abchal tata'chic i tsapnethomtalab a Aristarco axi pel u at juntal huic'nel. Jaye ti abchal i tsapnethomtalab a Marcos axi pel in atatal a Bernabé. Nan tu uchamalits max ca ulits a Marcos c'al tata'chic, ca bats'u c'al a culbetal. <sup>11</sup> Ti abchal i tsapnethomtalab a Jesús axi bijiyab jaye ta Justo. Expith axe' jaja'chic tim patal am belom Israel jats ax tin tolmiyamal cu olnanchi an inicchic jant'ini' ca otsits jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale ti eb. In lej culbel c'al in tolmixtal jaja'chic. <sup>12</sup> Ti abchalchic i tsapnethomtalab a Epafra axi pel i Colosasib ejtil tata'chic. Pel in t'ojnalil jaye a Cristo. Ets'ey in tsapic lubal quin conchi a Dios abal ca t'ayat co'oychic a ichich lej jum putat payenequits ti eynanchix c'al patal in ey a Cristo ani quit tala' tso'oblinchat in culbetal a Dios ca t'ajchi. <sup>13</sup> U lej tso'obits abal lej tsequey in inictal a Epafra ti conchinchix c'al a Dios c'al tata'chic ani c'al an ebchalabchic ti Laodicea ani c'al ax ti Hierápolis. <sup>14</sup> An le'nath ebchalab ilalix Lucas ani a Demas ti abchalchic i tsapnethomtalab jaye.

<sup>15</sup> Tiquin tsapnethanchi an ebchalabchic ti Laodicea. Jaye tiquin tsapnethanchi a Ninfas ani an ebchalabchic ax u tamcunal tin q'uima'. <sup>16</sup> Tam tata'chic quit tala' ajinchatits axe' xi u, tam ca abchi an tamcunel ebchalab ti Laodicea abal ca ajinchat taja' jaye. Ani an u ax u abchamalits ti Laodicea jayetseq'ui ne'ets quit abchin axi tata'chic tit Colosas abal quit ajinchatte. <sup>17</sup> Ca ucha' a Arquipo abal quin tala' t'aja' an t'ojlab axi pithnenec c'al an Ajatic.

<sup>18</sup> Taley nana' im Pablo tu abchal axe' xi tsapnethomtalab axi pel u cuete' thuchbil. Lej yab ca uc'chiychic abal nan pel in huic'nel. U lej le' abal a Dios ti lubach co'onchichic a ichich c'al in alhua' inictal. Amén.



## An c'a'al u axi thuchanchat an ebchalabchic ti Tesalónica c'al an t'ocat abathuale Pablo

### *A Pablo in thuchanchal an tamcunel ebchalab ti Tesalónica*

<sup>1</sup> Nana' im Pablo ani a Silvano ani a Timoteo tu abchal i tsapnethomtalab tata'chic ax it c'uajatac ti bichou Tesalónica. Nan tu thuchanchal axe' xi u ax it c'uajatchic tihua' ti al an tamcunel ebchalab junat ts'at'bath c'al i Tata Dios ani c'al i Ajatic Jesucristo. U lej le' abal i Tata Dios ani an Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchi a ichich.

### *In lej belal an Ajatic an ebchalabchic ti Tesalónica*

<sup>2</sup> Ets'ey i binal i c'ac'namal yan c'al a Dios cum pel it ebchalabchic c'al an Ajatic, ani ets'ey i conchal a Dios abal ti lej lablinchi. <sup>3</sup> I t'ilal tin tamet i Tata Dios abal a lej t'ojonchal in c'al cum a lej belal. Cum a lej c'anithal a Dios, jaxtam a lej binal a c'ubac c'al in t'ojlabil jaja'. Cum it lej t'ayat aychix c'al an Ajatic Jesucristo ca chich, jaxtam it lej cuxuth c'al jahuaquitsq'ui ca t'aja' ani c'al jahuaquitsq'ui quit t'ajchin c'al an inicchic. <sup>4</sup> Ebchalabchic, i tso'obits abal a Dios ti tacuyamalits ti c'al ani ti lej c'anithal. <sup>5</sup> Tam huahua' tu olchi an alhua' cau a lej pena' ta ichich cum a exla'its abal yab pel i alq'uith naptalq'ui cau. Ti jum putat tso'oblinchichic an Espíritu Santo c'al in lej tsap abal an alhua' cau ja'its an lej chubaxtalab. A lej tso'obits jant'ini' i lubamal tu tolmuy ca bela' an alhua' cau tam tu c'uajatac c'al tata'chic.

<sup>6</sup> A nits'binchamal i xe'tsintal huahua' ani jaye in xe'tsintal an Ajatic. Aba ani' a yajchicnamal tam ta bats'u an alhua' cau, ti lej culbethanchi a ichich an Espíritu Santo. <sup>7</sup> Antsana' a bajuchic tit alhua' t'iplab quit t'ajchin ti cuenta c'al patal am belomchic axi ti Macedonia ani ti Acaya. <sup>8</sup> C'al a tolmixtal olchame in cahuental an Ajatic ti Macedonia ani ti Acaya ani aba ju'tamaquitsq'ui. U lej tso'obnab abal it belomchic, ma yab i yejenchal jita' qui olchi a ey. <sup>9</sup> Yan i inicchic in t'iloxnal abal a bats'uchic an alhua' cau c'al patal a ichich tam huahua' tu olchi. A tala' jilcachiquiy an thulcuts ax a diosnamalac ani it ts'at'ey c'al a Dios. It t'ojnalcaua' c'al a Dios ax in ey lej chubax ani in ey ejat abal ets'ey. <sup>10</sup> A aychalcaua' ca huichiy in Tsacamil a Dios tam talaquits junil ti eb. Ja'its a Jesús axi ejtha c'al a Dios tam ti tsemeneq, ani ja'its c'al ne'ets cu jec'ontha c'al xi lej yajchictalab axi ne'ets ca abchin talbel c'al a Dios axi yab im belal a Jesús.

## 2

### *In t'ojlabil a Pablo ti Tesalónica*

<sup>1</sup> Ebchalabchic, a tso'ob abal a bats'umal lej yan i lablinchixtalab tam tu c'uajatac c'al tata'chic. <sup>2</sup> A tso'ob abal u oc'ox c'ale huahua' ti bichou Filipos, ani tats tu quithab cahuiliyame ani tats tu othname. Aba ani' antsana' u t'ajchineneq, bel u ulits c'al tata'chic ani i elaye jayetseq'ui yan i tomolnaxchic c'al an alhua' cau. Bel a Dios tu tolmuy qui lej punu i ichich abal tu olchi tata'chicte an alhua' cau. <sup>3</sup> Yab tu olchichic c'al i q'uibts'othtalab ti ichich, ni c'al i pojcxatalab, ni c'al i c'ambixtalab. <sup>4</sup> A Dios tu tsu'chi i ichich abal chubax, ani ja'its jaja' ax tu punumalits abal qui olna' an alhua' cau. Yab i olnal jahua' in le' an inicchic, tocat i olnal jahua' in le' a Dios axi ets'ey tu t'ajchal ti cuenta i ichich jant'ini' ti c'uajatac. <sup>5</sup> A tso'obchic abal ni jayq'ui' yab i quinoc'nanchalq'ui in ichich i inicchic c'al i alabel cau axi c'ambix. Ni jant'o yab i tsinat c'a'inchal tam qui olchi jita' an alhua' cau. In tso'obits a Dios abal chubax jahua' u ulal. <sup>6</sup> Ni c'al tata'chic ni c'al q'ue'at i inic ni jayq'ui' yab i t'ajamal abal cu tsalpanchat tu pulic. Yab i t'ajamal aba ani' in tomnalac cu lej c'ac'na cum pel tu abathualejil a Cristo. <sup>7</sup> Jant'ini' i mimlab in lej alhua' co'bitsiyal in tsacamil, antsana' huahua' i t'ajamal tin cuenta a ejattal tam tu c'uajatac c'al tata'chic. <sup>8</sup> Huahua' c'al i lej c'anithomtalab ti ichich tu olchichic an alhua'

cau, ma tu pithamalac i ichich. <sup>9</sup> A t'ilal ebchalabchic jant'ini' tu lej tsapic t'ojnenec c'al yan i tsequenib. U lej t'ojnenec q'uicha ani acal abal qui ela' jant'o qui huat'a' ta q'uicha ani yab tu palenchi c'al jant'o tucu huat'a'. Tu olchi an alhua' cau expith, ani yab tu conchi i tolmixtalab.

<sup>10</sup> Tata'chic tit belom c'al an Ajatic tu exlanchal i ey tu t'ocat ani tu bolith. Jaye a Dios tu exlanchal i ey. Ni jant'o yab i t'ajal yab alhua' abal i cu elchin jant'o tu cu jolbiyat. <sup>11</sup> A tso'obchic jant'ini' i tatalab u ts'alabchix ani u culbethax c'al in tsacamil, antsana' huahua' i t'ajamal tin cuenta a ejattal tam tu c'uajatac c'al tata'chic. <sup>12</sup> Jant'ini' ti uchbix i tatalab, antsana'hue c'al tata'chic ti t'ajamalits. Tu uchbiyamalits abal quit xe'tsin bolith jant'ini' tin uchbil ca xe'tsin jitats pel in c'al a Dios. Jats a Dios ax ti tacuyamalitschic abal quit otsits tin ts'alat c'uajattal ti eb jun tin t'ajal ti lej Ts'ale jaja'.

<sup>13</sup> Ets'ey i binal i c'ac'namal yan c'al a Dios cum a ats'amal ani a bats'umal an cau jahua' huahua' tu olchichic. A bats'uchic tin lej cahuintal a Dios ani yab ja in cuete' cahuintal i inic. Ani lej chubax ja'its in cahuintal a Dios c'al tit jalc'unchat a ichich tam a belchi. <sup>14</sup> Ebchalabchic, cum a bats'umalits in cahuintal a Dios jats tit othname c'al a at juntalchic, jant'ini' ti othname c'al in at Israel jaye an tamcunel ebchalabchic in c'al a Cristo Jesús ax ti bichoulom Judea. <sup>15</sup> Pel i Israelchic ax in tsemtha' i Ajatic Jesús ani pel in at juntalchic ax in tsemthamal jaye i caulomechic axi abchin c'al a Dios. Pel i Israelchic jaye ax tu quethmay tam tu c'uajatac c'al tata'chic. Pel in eychic ti lej tomolnax c'al jat'hua' patal an inicchic, ani yab culbel a Dios c'al jaja'chic. <sup>16</sup> Jats jaja'chic ax tucu tanc'uuiyalac tam i le' qui olchi an alhua' cau axi yab Israelchic abal ca jec'ontha jaye. Antsana' ti ne'ets yanenel in hualab an tanc'uixchic, ani hue'aquits tal ne'ets ca t'ajat tsapic yajchiquiyat c'al a Dios.

#### *In le' a Pablo quin tsa'biy junil ti Tesalónica*

<sup>17</sup> Aba ani' ebchalabchic yab u tsu'uxnenec hue' ohuatits, bel it c'uajatchic tu at ichich juncuth. I lej cua'al i canat abal cu c'ale tu tsa'biy junil. <sup>18</sup> Ne'etsac cu c'ale ani yabaye i ejtohuamal cu c'ale. Nana' im Pablo u le'ac quin c'ale tu tsa'biy exbachiquitsq'ui, tocat tin tanc'uuiyamal a Satanás. <sup>19</sup> Qui junax aychi ca chich junil i Ajatic Jesucristo ani cu junax culbe tin tamet jaja'. Cum huahua' tu tolmuy tata'chic ca bela' an Ajatic, jaxtam ne'ets jaja' tucu pitha' i atabilab talbel. <sup>20</sup> U lej culbel huahua' ani i ats'al lej q'uujith ti ichich cum a belalchic an Ajatic.

### 3

<sup>1</sup> Cum c'athpich canat i ichich qui exla' jant'ini' tit c'uajatchic, jaxtam i ts'ejca' i cau. Nana' ani c'al a Silvano cu jilc'one ti Atenas. <sup>2</sup> Qui aba' ca c'ale i ebchal c'al a Cristo Timoteo abal quin tso'obna' jant'ini' tit c'uajatac tata'chic tihua'. Pel jaja' in t'ojnalil a Dios ani pel huahua' tu at t'ojnal c'al an alhua' cau tin cuenta a Cristo. In ejtohual jaja' ti tolmuy ca junini' tsapna' a Dios ani más ca bela' a Dios. <sup>3</sup> I quit t'apchin a tsalapchic tam ca huat'a' yajchic, cum a tso'obits abal antsana' tu bijchith qui huat'a'. <sup>4</sup> Tam tu c'uajatac huahua' c'al tata'chic tu q'uejab ucha' abal ne'ets ca yajchicna', ani xo' cum a yajchicnamalits a lej tso'obits abal chubax jahua' huahua' tu uchamal. <sup>5</sup> Cum c'athpich canat u ichich cu exla' jant'ini' tit c'uajatac tata'chic tihua', jaxtam u aba' a Timoteo abal ti tsu'uchic max chubax a t'ayat belale an Ajatic. U tsalpay hualam max an teneclab ti t'ajchamal quit hualbin ani jilc'onenec i t'ojlabil jolatac c'al tata'chic.

<sup>6</sup> Huijits ti ulnec a Timoteo tal ti tsu'u ma axi tihua'chic tata' ti Tesalónica. U lej culbel huahua' cum jaja' tu olchi abal a t'ayat belale an Ajatic ani a t'ayat c'anithale. Tu olchi jaye abal tata'chic huahua' tu t'ilal c'al i c'anithomtalab ta ichich ani a lej le' tucu tsu'u jant'ini' huahua' i le' tu tsu'uchic tata'. <sup>7</sup> Aba ani' i tamuhual yan jant'o q'uibat ani yan jant'o yajchic, bel lej culbel i ichich cum a Timoteo tu olchamal abal a t'ayat belale an Ajatic. <sup>8</sup> C'al nixe' xi cau jilc'on lej tsaplilith i ichich. <sup>9</sup> Tam huahua' u ol yab i bajuhual qui bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios jant'ini' huichat in tomnal qui bina', cum c'athpich

culbel i ichich tin ebal tata'chic. <sup>10</sup> Q'uicha ani acal i conchal a Dios abal tucu pitha' i q'uij cu c'ale tu tsu'uchic ani tu tolmiy ca jum putat bela' c'al patal a ichich.

<sup>11</sup> I lej le' abal i Tata Dios ani i Ajatic Jesucristo tucu t'ojonchi am bel abal cu c'ale tu tsa'biyichic. <sup>12</sup> An Ajatic ti puhuethanchi in c'anithomtal ta ichich abal más quit c'anithaxin c'al an ebchalabchic ani c'al patal an inicchic. Jant'ini' huahua' tu lej c'anithom c'al tata'chic, antsana' quit bajunthanchat a ichich tit c'anithom. <sup>13</sup> I lej le' abal i Ajatic ti tsaplinchichic a ichich ani ti lej t'ouquethanchi a ichich tin tamet i Tata Dios, ani tam yab ne'ets quit elchin jant'o ta quit jolbiyat c'al a Dios tam ca chich junil i Ajatic Jesucristo junax c'al patal axi pelchic in c'al jaja'.

#### 4

##### *C'al jahua' u culbel a Dios*

<sup>1</sup> Ebchalabchic, ca t'ila' abal huahua' tu exobchamalits tata'chic an xe'tsintalab axi c'al u culbel a Dios. C'al im bij an Ajatic Jesús tu lej lubath uchbiyal ca más aynanchiye chuthel chuthel.

<sup>2</sup> A alhua' tso'obitschic jahua' pel a uchbil ca t'aja' c'al a Dios c'al an cau jahua' huahua' tu exobchamalits c'al im bij an Ajatic Jesús. <sup>3</sup> Pel in culbetal a Dios quit xe'tsinchic t'ocat, yab quit juncun c'al axi yab a tomquil. <sup>4</sup> Ca t'aja' ti cuenta quit lej c'ac'naxin ani quit t'ocat c'uajiy c'al a cuete' tomquil. <sup>5</sup> Yab ca t'ajchi quithab a tomquil jant'ini' axi yab exlom c'al a Dios in t'ajchal in tomquil. <sup>6</sup> I ca cue'chi in tomquil i ebchalab c'al an Ajatic, cum ne'ets ti tsapic yajchiquiy an Ajatic max ca t'aja'. Antsana' huahua' tu exobchamalits tihua'chic. <sup>7</sup> Ca t'aja' ti cuenta abal huahua' tu ebchalab u tacuthits c'al a Dios abal qui t'aja' jahua' t'ocat ani iba jahua' yab t'ocat. <sup>8</sup> Max tata'chic tucu pojcanchi i exobchixtal, pel in exobchixtal a Dios a pojcanchal ani yab in exobchixtal i inic. Antsana' jun t'ajat jaye a pojcal a Dios ax tu pithamal huahua' an Espíritu Santo abal ca c'uajiy ti ichich.

<sup>9</sup> A Dios ti exobchamalits quit c'anitháxin, ani jaxtam yabats jale' nan tu thuchanchiye abal ca c'anitha' a at ebchal c'al a Cristo. <sup>10</sup> Aba ani' ets'ey a c'anithal an ebchalablom tim puhuel am bichoulom Macedonia, bel nan tu lubath uchal ebchalabchic ca c'anithaye más. <sup>11</sup> Ca luba' ca ne'tha' a ichich ts'acatq'ui. Ca lej t'aja' ti cuenta ta cuete' c'al ani yab quit xe'tsin balq'uiq'uil c'al jahua' yab pel a cuenta. Ca t'ojontha' a c'ubac jant'ini' tu uchbiyamalits ti jayq'ui'. <sup>12</sup> Antsana' ne'ets ti c'ac'na' an inicchic axi yab exlom c'al a Dios, ani ni jant'o yab ne'ets ca q'uibchi abal ca huat'a' ta q'uicha.

##### *Ne'ets ca chich an Ajatic*

<sup>13</sup> Ebchalabchic, u le' tu tso'obliy tin cuenta c'al an ebchalabchic axi tsemenequits, ani antsana' yab ca t'e'pintha' ta ba' ejtil axi yab in cua'al i aychixtalab ca c'uajiy c'al a Dios ojní' in t'e'pinthal tim ba' tin cuenta c'al in at inic axi tsemenequits. <sup>14</sup> Cum i belalits abal a Jesús chubax ti tsemets ani chubax ti ejthamejits, antsana' i belal jaye abal lej chubax a Dios ne'ets quin ejthaye an tsemelom ax im belamal a Jesús tam ta ca chich junil jaja'.

<sup>15</sup> Axe' xi cau jahua' tu huat'banchalchic tim pithal an Ajatic. Huahua' tu belom ax u ejate tam ca chich an Ajatic yab ne'ets cu oc'ox c'athba ti eb, expith biyat ca tala' ejtha an tsemelom belomchic. <sup>16</sup> Jaja' putat an Ajatic ne'ets ca pa'iy ti eb c'al i cau lej abatnaxtalab. Ne'ets ca thajat cahuin an ts'ale ángel ani jaye ne'ets ca juchuyat an trompeta axi pel in canixtal a Dios. Tamna'its ne'ets ca ejtha an tsemelom ax im belamal a Cristo. <sup>17</sup> Tam tiq'uele huahua' ax u ejate junax c'al jaja'chic ne'ets cu c'athba ti eb al i tocoulom. Tihua' ti eb ne'ets qui tamu an Ajatic, ani ne'ets cu c'uajiy abal ets'ey c'al jaja'. <sup>18</sup> Jaxtam cu junax culbel jun c'al xi jun c'al axe' xi cau.

#### 5

<sup>1</sup> Ebchalabchic, yabats jale' nan tu thuchanchi tin cuenta c'al an q'uijcha tam ne'ets ca chich an Ajatic. <sup>2</sup> A lej tso'obitschic abal ne'ets quim baju im bijith q'uichajil an Ajatic tam ca chich tam ti ni jita' yab in t'ilom. Ne'ets ca chich jun jic'tohual ejtil u che'el i cue' jun jic'tohual tam acal. <sup>3</sup> Tam hue'its ne'ets ca chich an Ajatic an inicchic ne'ets

quin ulu abal patal c'uajatits jun ejet ani lej alhua' in huat'al. Ma tamna'its jun jic'tohual ne'ets ca t'ajat q'uibetha. Jant'ini' i uxum jun jic'tohual in ats'al i c'athpich yajal tin chucul tam ne'ets ca hua'tsin an t'ele', antsana' nixe' xi inicchic jun jic'tohual ne'ets quin ats'a' lej yajchic. Yab ne'ets quin ejtou lejatits abal ju'ta ta ca t'ajat pit'c'on. <sup>4</sup>Tata' ebchalabchic yabats it xe'ets al an yic'uax, ani jaxtam tam quim baju an q'uicha tam ca chich an Ajatic yab ne'ets quit jiq'uey ejtil u jiq'uel an inic tam u che'el jun jic'tohual i cue' tam acal. <sup>5</sup>Patal tata'chic a cua'al in tajax a Dios ta ichich ani a t'ajalchic alhua'. Yabats yic'utsith a ichich ani yabats a t'ajal yab alhua' ejtil am pojcax inic. <sup>6</sup>Jaxtam yab quit xe'tsinchic huayamathq'ui a ichich ejtil axi yab exlom c'al a Dios. Quit xe'tsin c'al a ichich lej ts'ejcath ani tsalpath. <sup>7</sup>An inic u huayal tam acal ani hua'ats ax u uts'al tam acal. <sup>8</sup>Huahua' ax i t'ajal alhua' in tomnal cu xe'tsin lej inic. An soldado in cua'al im pat'al coton tin ichich inictal abal yab ca c'olchin in ichich, ani huahua' tu soldado c'al a Cristo qui lej bela' ani qui lej c'anitha' jaja' ti ichich abal yab cu c'olchin c'al jahua' ca chich yab alhua'. An soldado tam tu pejéx paxq'uith in oc' c'al i tacab oc' abal yab ca c'olchin in oc', ani huahua' qui tsalapnanchi in jec'onthaxtal a Dios abal yab cu c'olchin i tsalap c'al jahua' yab alhua'. <sup>9</sup>Pel in culbetal a Dios abal i Ajatic Jesucristo tucu jec'ontha' ets'ey c'al an hualabtalab ani jaye c'al an yajchictalab axi ne'ets ca abchin talbel an inicchic axi yab im belal. <sup>10</sup>A Jesucristo tu taletnanchamalits an yajchictalab c'al huahua' ti cuenta abal cu junax c'uajiy c'al jaja'. Max cu xe'tsine ejat teje' tsabal ani max cu tsemets, bel ne'ets cu c'uajiy ets'ey ejat c'al jaja' ti eb. <sup>11</sup>Ca t'iloxnanchiyechic an ebchalabchic patal axe' xi cau ax nan tu thuchanchal, ani antsana' quit ejthanchíxin ani quit tsaplinchíxin a ichich jun c'al xi jun. Antsana' a t'ajamalits ani antsana' ta ca t'ajaye.

#### *I ts'alabchixtalab*

<sup>12</sup>Ebchalabchic, tu lubath uchal ca c'ac'na' jaja'chic ax ti oc'nanchal ani ti ts'alabchal tin cuenta c'al in t'ojlabil an Ajatic. <sup>13</sup>Ca lej t'ajchi ti cuenta in ey ani ca lej c'anitha' cum in t'ojonchal an Ajatic. Quit c'uajiychic jun ejet.

<sup>14</sup>Ebchalabchic, ca c'uiya' axi yab in le' ti t'ojnal. Ca lubachmethanchi in ichich jitats yab canat ani ca tolmiy jita' yab in ejtohual ca tsapne. Ca c'aya'na' patal an inicchic.

<sup>15</sup>Max jita' ti pojcax t'ajchal, yab ca huichbanchi. Ets'ey ca luba' ca t'ajchi alhua' tim patal an inicchic.

<sup>16</sup>Ets'ey culbel a ichich ca ne'tha'. <sup>17</sup>Ni jayq'ui' yab ca palc'anchi tit ol. <sup>18</sup>Jahuaquitsq'ui ca huat'a' ca bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios, cum pel in culbetal a Dios antsana' quim bina' i c'ac'namal yan jitats ts'at'bathits c'al a Cristo Jesús.

<sup>19</sup>Yab ca teptha' in tajax an Espíritu Santo ta ichich. <sup>20</sup>Yab ca pojcanchi in cahuintal an caulomechic ax u pithnal i cau c'al a Dios. <sup>21</sup>Ca tala' lecchi an cau max alhua', ani max alhua'its ca t'ayat pena' ta ichich. <sup>22</sup>Ca tala' jila' patal jahua' yab alhua'. <sup>23</sup>U lej le' abal a Dios ti jum putat t'oquetha'chic. Ti lubach beletnanchi a ichich ani a ejattal ani a inictal abal tam ca chich i Ajatic Jesucristo yab quit elchin jant'o ta quit jolbiyat. Jats a Dios ax ti jun ejetbethanchal a ichich. <sup>24</sup>In ey jaja' lej pututh, ani antsana' ne'ets ti t'ajchichic cum ti tacuyamalits tin c'al jaja'.

#### *An tsapnethomtalab*

<sup>25</sup>Ebchalabchic, tucu conchinchic i alhua'talab c'al a Dios.

<sup>26</sup>Tiquin tsapnethanchi patal an ebchalabchic tihua' c'al i t'ocat c'anithomtalab.

<sup>27</sup>C'al im bij an Ajatic nan tu lej uchalchic ca ajinchi axe' xi u patal an ebchalabchic c'al a Cristo.

<sup>28</sup>U lej le' abal ti lubach co'onchi a ichich i Ajatic Jesucristo c'al in alhua' inictal. Amén.

## An tsabchilab u axi thuchanchat an ebchalchic ti Tesalónica c'al an t'ocat abathuale Pablo

### *A Pablo in thuchanchal an tamcunel ebchalabchic ti Tesalónica*

<sup>1</sup> Nana' im Pablo ani a Silvano ani a Timoteo tu abchal i tsapnethomtalab tata'chic ax it c'uajat ti bichou Tesalónica. Nan tu thuchanchal axe' xi u ax it c'uajatchic tihua' ti al an tamcunel ebchalab junat ts'at'bath c'al i Tata Dios ani c'al i Ajatic Jesucristo. <sup>2</sup> U lej le' abal i Tata Dios ani an Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchi a ichich.

### *A Dios ne'ets quin ts'ejca' an hualbith inicchic tam ta ca chich a Cristo*

<sup>3</sup> Pel i uchbil qui ets'ey bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios c'al tata'chic cum it ebchalab c'al an Ajatic. Jaye in tomnal qui bina' i c'ac'namal yan cum chuthel chuthel más a belal an Ajatic ani más it c'anithom jun c'al xi jun. <sup>4</sup> Jaxtam huahua' c'al i lej culbetal i t'iloxnanchal a ey al pil i tamcunel ebchalabchic. I olchalchic jant'ini' it lej belomchic ani it lej cuxuth c'al patal jahuaquitsq'ui tam yajchictalab ani an othnaxtalab. <sup>5</sup> Biyat a cuxuyal an yajchictalab, a Dios c'al in tequeth tsalap ti más t'ojonchale a ichich quit otsits quit ets'ey c'uajiychic ti eb jun tin t'ajal jaja' ti lej Ts'ale.

<sup>6</sup> Ani an yajchiquix a Dios talbel ne'ets quin yajchiquiy, cum jaja' ets'ey tequeth jalbix c'al an inic. <sup>7</sup> Xo' huahua' u yajchiquiyab tu belom c'al an Ajatic, ani talbel ne'ets cu jum putat jaluntha c'al an Ajatic Jesús. Ejtil max tal al i c'amal lej ts'umimil in tajax, ne'ets ca chich tal ti eb junax c'al i ángelchic axi lej pulic in ey. <sup>8</sup> Tam ojni' ne'ets ca yajchiquiyat jitats yab in le' ti exlom c'al a Dios ani im pojcal an alhua' cau tin cuenta c'al i Ajatic Jesucristo. <sup>9</sup> Ne'ets ca yajchiquiyatchic abal ets'ey ti al an c'amal. Yab ne'ets ca jilan ca c'uajiy c'al an Ajatic quin tsu'chi in hual ani in lej tsap. <sup>10</sup> Expith patal ax u belom ani pel tin c'al an Ajatic, jats ne'ets ca c'uajiy c'al jaja' ani quim puhuethanchi im bij tam quim bajuhuits in q'uichajil ca chich. Ani tata'chic it belom cum a belchamal in cahuintal a Dios axi huahua' tu olchamal.

<sup>11</sup> Ets'ey i conchal a Dios abal quit xe'tsinchic alhua' jant'ini' jaja' ti tacuyamalits quit xe'tsin. Cum antsana' a cua'al a canat quit xe'tsin alhua' ani a t'ojonchal a Dios cum it belom, jaxtam i conchal a Dios abal ti lej tsaplinchi a ichich. <sup>12</sup> Antsana' ne'ets ca puhuethanchat im bij i Ajatic Jesucristo tin ebal a alhua' xe'tsintal, ani tata'chic ne'ets quit puhuethanchat a ey tin ebal in alhua' inictal a Dios ani i Ajatic Jesucristo.

## 2

### *An inic axi c'athpich jec'omma' c'al a Dios*

<sup>1</sup> Taley ebchalabchic, u le' tu uchaye jun i cau tin cuenta abal ne'ets ca chich i Ajatic Jesucristo tucu tamcuy. <sup>2</sup> Yab quit om'inchat a tsalap tam quit uchan abal xo' im bajumalits in q'uichajil an Ajatic ne'ets ca chich junil. Yab ca hualca' a tsalap ca t'e'piplats aba ma ani' jita' ti ucha' abal tsu'binchatits c'al a Dios abal ta talits an Ajatic, ni max jita' ti ucha' abal chubax tso'oblinchatits c'al a Dios abal ta talits an Ajatic, ni max jita' ne'ets ti ucha' abal huahua' i olnamalits al i thuchlabil abal xo' im bajumalits in q'uichajil an Ajatic ca chichits. <sup>3</sup> Ni c'al jahua' tam cau yab quit c'ambiyat max antsana' quit uchan, cum yabaye im bajumalits nixe' xa q'uicha. Oc'ox ne'ets quim baju an q'uij tam an inicchic quim baju ti lej jec'om c'al a Dios. Tamna'its ne'ets ca c'uajiy jun i inic axi lej c'athpich jec'omma' c'al a Dios. Bijithits jaja' ne'ets ca lej jolohuat ti al an c'amal. <sup>4</sup> Ja'its jaja' an lej ts'ale tomolnaxma' ne'ets quin t'aja' huat'ath c'athat. Ne'ets quin ulu abal yab hua'ats i dios axi ejtil jaja' ca c'ac'na, ani ma ne'ets ca buxcan tin tiyopanil a Dios quin t'aja' ti dios.

<sup>5</sup> Ca t'ila' abal nan junchiquil tu uchamal tam tin c'uajatac c'al tata'chic abal antsana' ne'ets quim baju in ey an inic lej c'athpich jec'om c'al a Dios. Nan tu uchamalits abal

ne'ets ca oc'ox hua'tsin nixe' xi lej ts'ale tomolnaxma', ani ma talbelaquits ne'ets ca chich an Ajatic. <sup>6</sup> A tso'obitschic abal hua'ats jita' c'al tu c'anchab nixe' xi tomolnaxma' abal yabaye ca tejhua'me. Ma talbel tam quim baju in q'uijil ca hualcanits, tam ojni' ne'ets ca tejhua'mejits. <sup>7</sup> Ma xohue' exomits ti tsinat t'ojnal c'al an inicchic ax in jec'omnal a Dios. Ma tam ca tixc'anits jaja' ax u c'anchix, tiq'uele ne'ets ca lej tejhua'me nixe' xi ts'ale tomolnaxma'. <sup>8</sup> Expith ma tam ne'ets ca exlajits. Ani ne'ets ca t'ajat tsemtha c'al in ixac' an Ajatic Jesús tam jaja' ca chich quin tejhua'metha' in lej tsap. <sup>9</sup> C'al in tsap a Satanás jats ti ne'ets quin t'aja' yan i labith t'ajbilab ti tsu'bixtalab. Yab ja axi pel i tsu'bixtalab c'al a Dios. <sup>10</sup> C'al yan in janamtal ne'ets quin t'ajat c'ambiy an inicchic axi ne'ets ca q'uibey al an c'amal. Pel xe' i inicchic ax im pojcamalits an chubaxtalab ani yab in le' quim bina' tim ba' ca jec'ontha c'al an Ajatic. <sup>11</sup> Cum im pojcamalitschic an chubaxtalab, a Dios ne'ets quin jila'chic ca c'ambiyat c'al i janamtalab. Jats ne'ets quim bela'chic. <sup>12</sup> Ani patal jaja'chic ne'ets ca t'ajat jolbiyat c'al a Dios, cum yab in le'na' quim bela' an chubaxtalab. In eychic más in culbetnal an hualabtalab ani yab an chubaxtalab.

#### *Axi tacuth c'al a Dios abal ca jec'ontha*

<sup>13</sup> Ebchalabchic, it lej c'an c'al an Ajatic. Pel i uchbil qui ets'ey bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios cum it tacuyamejits abal quit jec'ontha ma tam ti yabaye ts'ejanenec an eb ani an tsabal. Xo' it jec'onthachits cum a belamalits an chubaxtalab ani it t'oquethanchithits a ichich c'al an Espíritu Santo. <sup>14</sup> Tam huahua' tu olchi tata'chic an alhua' cau, a Dios ti caniychic quit jec'ontha. Ani cum xo' it jec'onthachits, ne'etse talbel ca baju quit junax puhuethanchat a ey c'al i Ajatic Jesucristo.

<sup>15</sup> Jaxtam ebchalabchic, ca junini' aynanchi an chubaxtalab axi huahua' tu huat'banchi tam tu exobchi ani tam tu thuchanchi. Ni jayq'ui' yab ca uc'chiy. <sup>16</sup> Ca lej t'ila' abal i Ajatic Jesucristo ani i Tata Dios tu c'anithalchic. Tin ebal in alhua' inictal ets'ey tu pithalchic i culbeltalab ani i huinat alhua' aychixtalab ti ichich tin cuenta abal ne'ets cu c'uajiy c'al jaja' ti eb. <sup>17</sup> I lej le' abal i Ajatic Jesucristo ani i Tata Dios ti lubachmethanchichic a ichich ani ti tsapliy abal ca hui'na'chic i cau axi hualim alhua' ani ca t'aja' expith jahua' alhua'.

### 3

#### *An conchixtalab c'al a Dios*

<sup>1</sup> Taley ebchalabchic, nan tu uchal ca conchi a Dios abal quin t'aja' abal ca thubat belthanchat tim puhuel an tsabal in cahuintal an Ajatic. Ca alhua' bats'c'unchatchic xe' tin ichich an inic'c'al i c'ac'naxtalab jant'ini' tata'chic a bats'c'unchamalchic ta ichich. <sup>2</sup> Tucu conchinchic i alhua'talab c'al a Dios abal yab cu ijcan tin c'ubac i lej pojcax inicchic. Hua'ats jita'chic axi in ey antsana', cum yab patal an inic' im belal an Ajatic. <sup>3</sup> Tata'chic a belal ani a ejtohual ca palenchi an Ajatic, cum in ey ets'ey im putuhual c'al jahua' quin ulu. Ne'ets ti tsapliy ani ne'ets ti alhua' beletna' abal i ti palmetha' an teneclab. <sup>4</sup> Lej thacat u ichich abal an Ajatic ne'ets ti tsapliy chic abal ca putu c'al an cau axi nana' tu exobchamalitschic. <sup>5</sup> U lej le' max a Dios ti tolmiy chic ca lej exlanchi ta ichich in c'anithomtal. Ti c'aya'methanchichic a ichich abal ca c'aya' aychi ca chich junil a Cristo.

#### *Pel in uchbil an inic' ca t'ojon*

<sup>6</sup> Ebchalabchic, u le' tu uchaye jun i cau c'al im bij i Ajatic Jesucristo. Yab quit ts'at'eychic c'al i ebchalab axi yab in le' ti t'ojnal, cum expith in jec'omnal an cau jahua' i exobchamalits tin cuenta an t'ojlab. <sup>7</sup> A tso'obitschic abal pel a uchbil quit lej t'ojon jant'ini' huahua' tu t'ojnenec. Tam tu c'uajatac c'al tata'chic yab tu tsu'u tu obe. <sup>8</sup> Patal an c'apnel tu jalbinchi jahua' huahua' i c'apu. I luba' cu lej t'ojon q'uicha ani acal abal yab cu palomichiquixin c'al tata'chic. <sup>9</sup> I ejtohuamalac tu conchichic i tolmixtalab cum pel tu t'ojnalil an Ajatic, ani yab i t'aja'. U lej t'ojnenec huahua' abal tu jilchi i alhua' t'iplab jant'ini' a uchbil ti quit t'ojonchicte. <sup>10</sup> Tam tu c'uajatac huahua' c'al tata'chic tu jilchi jaye jun i t'ipoth cau. Tu ucha'its abal jitats yab in cua'al in culbetal ca t'ojon, yab in uchbil ca c'aputs. <sup>11</sup> I ats'al abal hua'ats i obema'chic c'al tata'chic yab in le' ti t'ojnal.

Tocat pel i otscaclome c'al jahua' yab pel in cuenta. <sup>12</sup> Jats jaja'chic huahua' i uchbiyal c'al im bij i Ajatic abal ca t'ojon c'al i c'aya'talab abal quin ela' jaye jant'ini' quin huat'a' ta q'uicha.

<sup>13</sup> Ebchalabchic, ets'ey ca junini' t'aja' jahua' alhua' ani yab ca it'ixna'. <sup>14</sup> Ca t'aja' ti cuenta yab quit ts'at'ey c'al jita' axi quin jec'omna' an cau axe' ax nan tu thuchanchal. Jila' ma ca tithebe c'al in jec'omtal. <sup>15</sup> Bel yabaye ca ajiy ti tomolnax. Bel ca ts'alabchi cum pel i ebchalab c'al a Cristo ani hualam ca alhua'meye.

*An alhua'talab axi c'al an Ajatic*

<sup>16</sup> Cum an Ajatic u lej jun ejetbethanchix c'al in ichich an inic, u lej le' abal ti jun ejetbethanchi a ichich tata'chic patal a q'uicha ani patal jahuaquits ca tamu. Ca junini' c'uajiy c'al patal tata'chic.

<sup>17</sup> Nana' im Pablo tu abchal axe' xi tsapnethomtalab axi pel u cuete' thuchbil. Jats c'al ta ca exla' abal nana'its lej chubax u thuchamal. <sup>18</sup> U lej le' abal i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal. Amén.

## An c'a'al u axi thuchanchat a Timoteo c'al an t'ocat abathuale Pablo

### *A Pablo in thuchanchal an u a Timoteo*

<sup>1</sup> Nana'its im Pablo tin abathualejil a Jesucristo, cum ja'its u uchbil ax im pithnenec c'al a Dios ani c'al i Ajatic Jesucristo. Ja'its a Dios ax tu jec'onthal c'al an hualabtalab, ani ja'its an Ajatic ax i aychal ca chich ani cu ets'ey c'uajiy c'al jaja'. <sup>2</sup> Nan tu thuchanchal axe' xi u Timoteo cum tu tsu'tal ejtil max pel tu tsacamil. Nan tu tolminchi ca bela' an Ajatic ani pel it lej chubax belom. U lej le' abal i Tata Dios ani i Ajatic Cristo Jesús ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal. Jaye ti yajnanchi ani ti jun ejetbethanchi a ichich.

### *A Pablo in olchal a Timoteo i cau tin cuenta an exobchixtalab axi yab chubax*

<sup>3</sup> Ti jayq'ui' tam tin t'ojothits ne'ets quin c'ale ti Macedonia, nan tu lej ucha' abal quit jilc'on ti Efeso. Bel quit jilc'one abal yab ca hualcanchi jita' quin exobchixna' i cau axi yab calthach ti al an chubaxtalab. <sup>4</sup> An ebchalabchic yabats quin t'aja' ti cuenta i alq'uith t'ilab ani i lej nacat bijlab in ajumtal im biyal juntalchic ca t'iloxna. C'al nixe' jats tu ts'i'quinal expith i hueutsixtalab axi jolat. Ni jant'o yab ti tabat c'al nixe' xi cau, cum yab tu tolmiyal qui más bela' a Dios jant'ini' in tomnal qui bela'.

<sup>5</sup> Jahua' nan u uchbiyal an ebchalabchic u t'ajal abal cu tolmiychic quin más c'anitha' a Dios ani an inic. Max t'ocat in ichich, ani max yab jolbith in ats'al tin ichich, ani max pel i chubax belom c'al a Cristo, tam ojni' ne'ets quim baju ti lej c'anithom. <sup>6</sup> Hua'ats i inicchic yab im bajumalits antsana' in ey, tocat xe'ets q'uibenec c'al in exobchixtal axi jolat. <sup>7</sup> In t'ajalacchic ti lej exobchix c'al an ts'ejcath cau. In ulalchic abal lej chubax an cau jahua' in exobchixnal, ani ma yab in tajax ejtiyal.

<sup>8</sup> Huahua' i tso'ob abal lej alhua' an ts'ejcath cau max ca eyentha tin tequeth jant'ini' ti tal c'al a Dios. <sup>9</sup> In ey an ts'ejcath cau yab pel i jolbix c'al jita' quin t'aja' alhua'. Pel i jolbix c'al axi jec'om c'al a Dios ani c'al axi yab im putuhual c'al an ts'ejcath cau, c'al axi pojcax, c'al axi hualbith inic, c'al axi yab c'ac'nax c'al a Dios, c'al axi tilibnax c'al jahua' tsu'tab t'ocat c'al a Dios, c'al axi quin tsemtha' in tata o in mim o max jitaquitsq'ui. <sup>10</sup> Pel i jolbix jaye c'al axi uxumbe ani c'al axi inicbe, c'al axi co'ox c'al in at inic, c'al axi pel i cue' c'al i inic, c'al ax u janamcau, c'al axi q'uet'ach othanchix c'al i cau. Jaye pel i jolbix c'al jitats quin tomolna' an t'ocat exobchixtalab tin cuenta an alhua' cau. <sup>11</sup> Ja'its an t'ocat exobchixtalab tin cuenta an alhua' cau ax tin uchbiy a Dios nan cu olna'. Ti al an alhua' cau tats tin tejhua'methanchal a Dios in ts'alat. Ja'its expith jaja' axi lej putat alhua'.

### *A Pablo im binal i c'ac'namal yan cum a Dios u yajnanchix*

<sup>12</sup> U binal i c'ac'namal yan c'al i Ajatic Jesucristo, cum tim bijiy tin olnom c'al an alhua' cau ani tin tsapliliyal abal cu olna'. Tin tsu'u abal ne'ets cu putu c'al u uchbil tin olnom. <sup>13</sup> Antsana' tim bijiyamal aba ani' ti jayq'ui' u quithab cahuiliyamal an Ajatic tam ti yabaye u exlamal. U othnamal ani u c'uiyath tsalpanchamal. Bel a Dios tin yajnanchi, cum yabaye u belamal ani yab u lej alhua' exlamal max pojcax u t'ajamal. <sup>14</sup> C'al in lej pulic alhua' inictal jats tin lej lablinchamal an Ajatic Cristo Jesús. Xo' cum in ts'at'bath c'al jaja', u lej belal ani u c'anithal.

<sup>15</sup> Cum pel i lej chubax cau abal che'nequits teje' tsabal a Cristo abal quin jec'ontha' an hualbith inicchic, jaxtam in tomnal patal an inicchic quim belchi. C'al tim patal an inicchic nana'its axi más in c'athpich hualbith ani u belchamal. <sup>16</sup> Aba ma ani' antsana' u ey, bel a Dios tin yajnanchi. C'al jahua' a Jesucristo tin t'ajchi nana' tin c'athpich hualbith, jats c'al tin c'athpich tejhua'metha' abal lej c'aya' jaja' c'al an inicchic. Jaxtam c'al jahua' in alhua' t'ajchinenc, quin tso'obna' axi q'ue'atchic an inic abal ne'ets ca lejey quim bela' jaye a Cristo abal ca it ejatliyat abal ets'ey. <sup>17</sup> Qui c'ac'na' ani qui puhuethanchi im bij a Dios abal ets'ey, cum ja'its jaja' an lej Ts'ale abal ets'ey. In ey jaja' ni jayq'ui' yab



u tsemel. Aba ani' yab u tsu'tab, bel i exlalts ti juncats a Dios ani expith jaja' axi lej c'athpich tsalpath. Amén.

<sup>18</sup> Cum nan tu tsu'tal Timoteo ejtil max pel tu tsacamil, ne'ets tu lej uchbiy c'al i cau. Ca lej luba' ca t'aja' tit alhua' soldado c'al a Cristo. Ca junini' bela' ani ca ne'tha' lujat a ichich. Antsana' ta ca t'aja' abal ca putun an cau ax ti jayq'ui' an ebchalabchic in q'uejab ulu abal tata' ne'ets ca lej putu c'al a uchbil c'al a Dios. <sup>19</sup> Hua'ats jita'chic in t'ajamal yab alhua' ani yab in ne'thal lujat in ichich. Yabats in lej junini' belal a Cristo. <sup>20</sup> Antsana' in t'ajamalchic a Himeneo ani a Alejandro, ani u huat'banchamalitschic tin c'ubac a Satanás ca yajchiquiyat abal yabats quin quithab cahuilij a Dios.

## 2

### *An exobchixtalab tin cuenta an conchixtalab c'al a Dios*

<sup>1</sup> Lej exbath jale' abal tata'chic quit olon. Nan tu lej uchalchic abal ca conchinchichic c'al a Dios i alhua'talab ani i tolmixtalab tim patal an inicchic ani ca ets'ey bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. <sup>2</sup> Pel i uchbil qui conchinchic in tolmixtalab a Dios patal an eyalchic ani patal an oc'lecchic. Quim putu jaja'chic c'al in uchbil ti alhua' eyalchic abal qui ejtou cu c'uajiy lej jun ejet jun c'al xi jun. Cu c'uajiy mo'cathits i ichich c'al a Dios ani qui t'aja' expith jahua' tequeth. <sup>3</sup> Alhua' a t'ajalchic ani ne'ets ca culbe a Dios max antsana' ti quit olon. Jats a Dios ax tu jec'onthal. <sup>4</sup> In lej le'ac jaja' max ca jec'ontha patal an inicchic ani max quim baju quin exla' an chubaxtalab. <sup>5</sup> Hua'ats juncats a Dios ani juncats i inic ts'ejcaclome tin cuenta in hualab an inicchic c'al a Dios. Ja'its a Jesucristo axi pel i inic jaye. <sup>6</sup> Ja'its a Jesucristo ax im bina' tim ba' ca tsemets ti calchix ti al an cruz abal ca jec'ontha patal an inicchic. Ja'its an cau ca olna ets'ey tam in tomnal ca olna. <sup>7</sup> A Dios tim bijiy tin olnom ani tin abathuale c'al nixe' xi chubax cau. Jats cu exobchi axi yab Israelchic abal quim belchi jaye. Cum im belom c'al a Cristo yab in janamcau.

<sup>8</sup> U lej le' abal an inicchic axi ju'tamq'ui ca olon. Quin luju in hualab c'al a Dios max in t'ajamal jant'o yab alhua' ani quin conchi a Dios c'al in ichich t'ocat. Max tsacuyits ani max hueutsíxin, quin luju c'al a Dios. <sup>9</sup> An uxumchic ca toltomin jant'ini' tin tomnal ca toltomin. Yab expith ca tsu'tat ti alabel c'al in xi'il lej ch'ichbath, yab expith c'al i oulab ani c'al i ts'amuxlab oro. Yab ca toltomin c'al i toltom axi huat'ath jalbith. <sup>10</sup> Quin t'aja'chic jahua' alhua', ani antsana' ne'ets ca tsu'tat ti alabel in ejattal c'al a Dios. Antsana' in tomnal an uxum axi chubax pel i c'ac'nax c'al a Dios. <sup>11</sup> Tam tu exobchixnab in cahuintal a Dios ti al an tamcunel ebchalabchic, an uxumchic quim bats'u c'al in ichich picat ani tsa'at. <sup>12</sup> Yab ca jilan i uxum ti exobchix c'al in cahuintal a Dios ti al i tamcunel ebchalab ani quin t'aja' ti abatnom c'al an inicchic. Ca c'uajiy picat al an tamcunel ebchalab. <sup>13</sup> Oc'ox a Dios in ts'ejca' a Adán ani talbel a Eva. <sup>14</sup> Yab ja a Adán axi c'ambiyat c'al an teneclab, pel a Eva axi c'ambiyat ani hualbin. <sup>15</sup> Xohue' an uxumchic ne'ets ca c'uajiy culbel max quin co'oy i tsacam ani quin junini' bela' a Dios. Quin c'anitha' a Dios ani an inicchic ani ca xe'tsin t'ocat. Quin t'aja' lej alhua' tsalpath tin oc' in ey ti uxum.

## 3

### *In ey ax in tomnal ca bijiyat ti eyal al an tamcunel ebchalab*

<sup>1</sup> Lej chubax pel i lej alhua' t'ojlab max i ebchalab in le' ca bijiyat ti eyal c'al an tamcunel ebchalab. <sup>2</sup> Jitats ca bijiyat in cua'al in uchbil quin t'aja' ti alhua' inic ani ni jant'o yab ca elchin yab alhua'. Quin co'oy juncats in tomquil. Ca xe'etsq'ui ani quin t'aja' lej alhua' tsalpath tin oc'. Quin t'aja' tequeth abal antsana' ta ca c'ac'na c'al an ebchalab. Ets'ey quin lej alhua' bats'u an tsa'bix tin q'uima'. Quin huit'a' ti exobchix c'al in cahuintal a Dios. <sup>3</sup> Yab ca uts'alín ani yab ca hueutsíxin. Yab ca jaylomats c'al i tumin ani yab quin c'ambiy an inicchic tin cuenta an tumin. Quin c'aya'na' in at inicchic ani ca c'uajiy jun ejet c'al jaja'chic. <sup>4</sup> Quin huit'a' ti alhua' abatnom c'al in q'uimathil ani quin co'oy in tsacamilchic belcax ani c'ac'nax. <sup>5</sup> Max jun i inic yab in ejtohual ti alhua' abatnom tin q'uima', jaquitsq'ui más yab ne'ets quin ejtou ti eyal tin q'uima' a Dios. <sup>6</sup> Yab ca bijiyat

ti eyal c'al an tamcunel ebchalab i ebchalab axi it huenc'onenec c'al a Dios, cum hualam max quin c'athatna' tim ba' abal thubat bijiyab. Max quin c'athatna' tim ba' ne'ets ca jolbiyat jaye c'al a Dios ejtil ti jolbiyame an oc'ox teneclab tam tin c'athatna' tim ba' ti jayq'ui'. <sup>7</sup> Axi ca bijiyat in cua'al in uchbil quin t'aja' jahua' alhua' abal antsana' ta ca c'ac'na jaye c'al axi yab belom c'al a Cristo ani yab expith c'al an ebchalabchic. Quin t'aja' alhua' abal yab ca quithab cahuiluyat c'al in at inic ani yab ca c'ambiyat c'al an teneclab.

*In ey ax in tomnal ca bijiyat ti tolmix c'al an tamcunel ebchalab*

<sup>8</sup> Aniye jaye jitats ca bijiyat ti tolmix c'al an tamcunel ebchalab quin co'oy tequeth in ichich abal antsana' ta ca c'ac'na c'al an ebchalabchic. Yab quin t'aja' tuyuyul c'al in cahuintal. Yab ca uts'alín. Yab quin c'ambiy an inicchic tin cuenta an tumin. <sup>9</sup> Quin lej exla' an chubaxtalab tin luputh, ani quim putu c'al an chubaxtalab abal i quin ats'a' jolbith tin cuete' ichich. <sup>10</sup> Jitats u le'nab ti tolmix c'al an tamcunel ebchalab ca oc'ox lej t'ajan ti cuenta max in ey alhua' ejtil nan tu uch'al al axe' xi u. Max quim baju antsana'its in ey, tam jats ca bijiyat. <sup>11</sup> In tomquil nixe' xi tolmix jaye quin co'oy tequeth in ichich abal antsana' ta ca c'ac'na c'al an ebchalabchic. Yab ca xe'tsin ti t'uchichil c'al i cau. Ca xe'etsq'ui ani quim putu c'al patal in uchbil. <sup>12</sup> Axi ca bijiyat ti tolmix c'al an tamcunel ebchalab quin co'oy juncats in tomquil. Quin ejtjou ti alhua' abatnom c'al in q'uimathil ani c'al in tsacamilchic. <sup>13</sup> Antsana' ne'ets ca lej c'ac'na c'al an tamcunel ebchalchic max chubax quin t'aja' ti alhua' tolmix. Ne'ets quim baju quin más tsapna' a Cristo Jesús ani quin más ejtjou quin olna' i cau tin cuenta abal im belal.

*Lej luputh an cau ax i belal*

<sup>14</sup> U lej le' quin thubat c'ale tu tsu'u Timoteo, ani biyat axe' tu thuchanchale hue' an u. <sup>15</sup> Max i cu ejtjou quin lej thubat c'ale, c'al axe' xi u nan tu tso'obliyal jantini' pel i uchbil qui t'aja' tu juncuth tsacamlab c'al a Dios. Pel huahua' tu bichohuil a Dios, ani pel in ey a Dios ejat abal ets'ey. I tots'q'uuyal ani i c'aniyal an chubaxtalab max jita' quin tomolna'. <sup>16</sup> Chubax ti lej luputh an chubaxtalab jahua' huahua' i belal, ma yab i bajuhual qui lej quithat exbay. In ulal an chubaxtalab antse':  
Chich a Dios teje' tsabal ca hua'tsin ti inic.  
Tejhua'methanchat an inicchic in lej ey ti pututh inic c'al an Espíritu Santo.  
Tsu'ume c'al i ángelchic.  
Olnanchame an inicchic abal jaja' pel i Jec'onthax.  
Belchame c'al i inicchic tim puhuel an tsabal.  
Taley huichits ti eb.

4

*Hua'ats jita'chic ne'ets quin jilcacay an chubaxtalab*

<sup>1</sup> An Espíritu Santo in lejquith olnal in eychic i inic jant'ini' ne'ets quim baju tam hue'its ca taley an q'uij q'uicha. Hua'ats jita'chic ne'ets quin jilcacay an chubaxtalab ani quin ayna' i exobchixtalab in c'al an teneclab. Ne'ets ca ts'at'ey c'al i c'ambix ax u t'ojonthab c'al, an teneclab. <sup>2</sup> Ne'ets quim bina' in xutsun c'al in exobchixtalab inicchic axi eb t'ocatq'ui expith ani pel u janamcau. Pel i exobchixchic axi lej t'ujbath in ichich, ma tam ca janamcahuin yabats in ats'al jolbith tin ichich. <sup>3</sup> In c'anchal an inicchic yab ca tomquin. In c'anchal i c'apnel yab quin c'apu. Antsana' in t'ajalchic aba ma ani' a Dios tu pithal an c'apnel abal qui c'apu. Bel huahua' ax u belom ani u exlom c'al an chubaxtalab qui c'apu ani qui bina' i c'ac'namal yan a Dios. <sup>4</sup> Yab qui pojcanchi jahua' tu pithal a Dios, cum lej alhua' patal im pithbil a Dios. Tocat qui bats'u ani qui bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios, cum ja'its jaja' ax tu pithal. <sup>5</sup> Alhua' qui c'apu an c'apnel max i t'ajamalits ti cuenta in cahuintal a Dios ani max i conchamalits a Dios abal tucu lablinchi.

*Axi pel i alhua' t'ojnal c'al a Jesucristo*

<sup>6</sup> Ne'ets tit tsu'tat tit alhua' t'ojnal c'al a Jesucristo max ca exobchixnanchi an ebchalabchic an chubaxtalab jahua' nan tu thuchanchal. Ani jun t'ajat tata' ne'ets ca

ichichna' an chubaxtalab ax a belal ani an alhua' exobchixtalab a aynanchalitste. <sup>7</sup> Yab ca bina' a xutsun c'al i jolat t'ilab axi expith in ts'ejcabil an inic ani lej culbetnabq'ui c'al i alq'uith uxcue'labchic. Expith ca exobintha' a ichich ca t'aja' jahua' in le' a Dios c'al i lej c'ac'naxtalab. <sup>8</sup> Lej hue' ti tabat max ca exobintha' a inictal, ani más tabat ca exobintha' a ichich tin cuenta jahua' in le' a Dios. Jats axi más tabat ti tolminchal xo' teje' tsabal c'al patal jahua' ca t'aja', ani jaye ne'ets ti tolminchi talbel tam quit c'uajiy ti eb abal ets'ey c'al a Dios. <sup>9</sup> Lej chubax antsana' jahua' nan tu uchal, ani in tomnal patal an inicchic quim belchi. <sup>10</sup> I lej t'ojonchal in c'al a Dios ani i yajchicnal cum i palenchal a Dios axi ejat abal ets'ey. Ja'its jaja' an Jec'onthax c'al patal an inicchic, ani c'athpich Jec'onthax c'al am belomchic.

<sup>11</sup> Ja'its axe' xi cau ax nan tu thuchanchal ca uchbixnanchi ani ca exobchixnanchi an ebchalabchic. <sup>12</sup> Yab ca jila' ta ba' jita' ti alalna' expith cum pel it cuitole. Ca luba' ca tejhua'metha' ta ba' tit alhua' t'iplab c'al am belomchic c'al a Cristo. Ca cauna' i cau alhua' ani quit xe'tsin bolith. Ca c'anitha' a Dios ani a at inic. Ca lej bela' a Dios ani ca lej ne'tha' a tsalap t'ocat. <sup>13</sup> Ma tam nan quin ulits c'al tata chic, biyat ca lej t'aja' ti cuenta ca ajinchi an T'ocat Thuchlab an ebchalabchic tam quit tamcun tit c'ac'nax c'al a Dios. Ca exobchixnanchichic in cahuintal a Dios abal ca lubachmethanchat in ichich. <sup>14</sup> Ca lej alhua' eyentha' a huit'omtal ax a Dios ti pithamalits tam tit punchin ta oc' in c'ubac axi eyalchic c'al an tamcunel ebchalab. Jaja'chic in q'uejab olchi jahua' tam t'ojlab ne'ets ca t'ajchi an Ajatic.

<sup>15</sup> Patal axe' c'al jahua' nan tu uchbiyal jats ca putat bina' a ichich ca t'aja'. Tam ojni' c'al patal an inicchic ne'ets quit tsu'tat it lubachmethanchabe a ejattal. <sup>16</sup> Ca lej alhua' t'aja' ti cuenta ta cuete' ba' abal quit xe'tsin bolith. Jaye ca lej t'aja' ti cuenta ca exobchixna' tin tequeth in cahuintal a Dios. Ca lej junini' t'aja' patal jahua' nan tu uchbiyamalits, ani tam ojni' ne'ets quit jec'ontha ani ne'ets ca tolmiy q'ue'atchic jaye ca jec'ontha.

## 5

### *In uchbil axi belom c'al a Cristo*

<sup>1</sup> Yab ca c'uiya' an yejtselabchic. Ca tauna' c'al i c'ac'naxtalab ejtil max pel a tata. Ca t'ajchi an cuitolchic ejtil max pel a cuete' ebchal ta q'uima'. <sup>2</sup> Ca t'ajchi an uxcue'labchic ejtil max pel a mim ani an ts'ic'achchic ejtil max pel a uxum ebchal. Yab ca quithab tauna' i ts'ic'ach.

<sup>3</sup> Ca tolmiy i tsemchith uxum axi lej cuetem ani ts'ejhuantal. <sup>4</sup> Max in cua'al in cuete' tsacamil ani max in cua'al in momob, jats c'al ta ca tolmiyat. Pel in lej uchbil jaja'chic tin tamet a Dios quin tolmiy in at ja'ub xits'al. Antsana' ca huichbanchat an alhua'talab axi pel i tatalab ani axi pel i mimlab. Ne'ets ca culbe a Dios c'al jitats antsana' quin tolminchi i tsemchith uxum. <sup>5</sup> Axi lej chubax cuetem an tsemchith uxum ani pel i belom im palenchal a Dios. Yab im palc'anchal ni hue' ti ol q'uicha ani acal. <sup>6</sup> An tsemchith uxum axi expith in q'uijithnal quin t'aja' in cuete' culbetal, nix ejtil max tsemenec in ejattal. <sup>7</sup> Timoteo, ca huat'banchi axe' xi uchbixtalab c'al patal an ebchalab. Quim putuchic jaye c'al in uchbil quin tolmiy an tsemchith uxum. <sup>8</sup> Pel in uchbil quin tolmiy in at ja'ub xits'al ani in lej cua'al in uchbil quin luba' quin tolmiy axi tin cuete' q'uima'. Max yab in tolmiyal, yab im putuhual c'al in uchbil ti belom c'al a Cristo. Ma yab im bajuhual ti tolmix ejtil ti tolmix axi yab u belom.

<sup>9</sup> Ti al an tamcunel ebchalab ca thuchan im bij ti al an bijlab tsemchith uxum expith i tsemchith uxum ax in cua'alits huat'ath ox inic i tamub ani max in co'oyamal juncats in tomquil. <sup>10</sup> Max exlamejits ti alhua' uxum, max alhua' in yejthamalits in tsacamilchic, max in coythamalits i tsa'bix tin q'uima', max in tolmiyamalits an ebchalabchic c'al jahuaquits hue' i tolmixtalab, max in tolmiyamalits ax in yajchicnal, max lej canat quin t'ajchi i alhua'talab, ja'its axe' ca thuchan im bij ti al an bijlab tsemchith uxum.

<sup>11</sup> Yab ca thuchan im bij i tsemchith uxum axi yabaye in cua'al ox inic i tamub. Hualam max yabats ca ts'at'ey c'al a Cristo ani quin le'naye ca tomquin junil. <sup>12</sup> Pel i hualabtalab

max yabats ca ts'at'ey c'al a Cristo, cum in cuxnal an cau jahua' in uluhuits ocoxe abal ne'ets ca junini' ts'at'ey c'al a Cristo. <sup>13</sup> Hualam max quin ujna' ti obe, ani ti belelma' ti q'uimath ti q'uimath, ani ti t'uchichil c'al i cau, ani ti otscaclome, ani ti balq'uc'ma' c'al i cau axi yab in cuenta, ani t'ilomnax c'al jahua' yab in tomnal. <sup>14</sup> Jaxtam abal yab antsana' quin ujna', ca tomquin junil an tsemchith uxum axi yabaye uxcue'its. Quin co'oy i tsacam ani quin alhua' beletna'chic. Antsana' ti quin t'aja' abal yab ca elchin jant'o ta ca jolbiyat c'al axi tomolnax c'al a Cristo. <sup>15</sup> Hua'ats i ebchalabchic tsemchith uxum axi pilmejits c'al a Cristo, ani xo' ts'at'at c'al a Satanás.

<sup>16</sup> Quin t'aja' ti cuenta ax u belom c'al a Cristo, max pel i inic ani max pel i uxum, in uchbil quin tolmuy an tsemchith uxum axi pel in at ja'ub xits'al. Yab quin huat'banchi ca tolminchat c'al an tamcunel ebchalab. Tam an tamcunel ebchalabchic ne'ets quin co'oy jant'o quin tolmuy i tsemchith uxum axi lej chubax cuetem ani ts'ejhuantal.

<sup>17</sup> An eyalchic c'al an tamcunel ebchalabchic ca c'ac'na lej max im putuhual c'al in uchbil ani alhua' ti eyal. Aniye ca lej más c'athpich c'ac'na ax in t'ajal alhua' ti thajchix ani ti exobchix c'al in cahuintal a Dios. <sup>18</sup> In ulal in T'ocat Thuchlabil a Dios abal yab ca melchin in hui' an hueyax tam tu eyenthab ti c'uchil c'al in huitslablil an lab em. Jaye in ulal abal in tomnal ca jalbinchat an t'ojnal.

<sup>19</sup> Max ca jolbiyat axi eyal ti al an tamcunel ebchalab c'al juncats i jolbix, yab ca t'ajchin ti cuenta an jolbixtalab. Max c'al tsab ani max ox i jolbix quin tejhua'methanchi abal chubax hualbinenec an eyal, tam ojni' ca ts'ejcan an cau. <sup>20</sup> Max chubax hualbinenec, tam ojni' ca c'uian tin tamet an tamcunel ebchalab abal ca jic'tson xi q'ue'atchic ani yab ca hualbin jaye. <sup>21</sup> Jats nan tu lej uchbiyal Timoteo c'al axe' xi cau tin cuenta max ca hualbin axi eyal ti al an tamcunel ebchalab. Ca bolith ts'ejca' patal jahuaquits tam eyal axi jolbinenec, yab ca poc'oth ts'ejca'chic jun c'al xi jun. Ti t'ajchal ti cuenta max chubax a putuhual c'al a uchbil a Dios ani an Ajatic Jesucristo ani an ángelchic axi c'ujat c'al a Dios. <sup>22</sup> Ca lej t'aja' ti cuenta yab ca jun athic bijiy jitaquitsq'ui tam ebchalab ti eyal c'al an tamcunel ebchalab. Max ca thubat bijiy jita' ax u hualbinal, ejtil max in hualab jaye pel a hualab. Ca bijiy expith axi t'ocat, ani tata' Timoteo jaye ets'ey ca t'aja' jahua' t'ocat.

<sup>23</sup> Cum huichate an yau'lats ta chucul, ca uts'a' hue' i vino ani yab expith i ja'.

<sup>24</sup> Hua'ats i inicchic ax u tejhua' hualbinal ani hua'ats ax u tsinat hualbinal. Ax u tsinat hualbinal ne'ets ca tso'obna in hualab talbel tam ca ts'ejca c'al a Dios. <sup>25</sup> Aniye jaye hua'ats i inicchic ax in tejhua' t'ajal alhua' ani hua'ats ax in tsinat t'ajal alhua'. Ax in tsinat t'ajal alhua' ne'ets ca tso'obna in alhua' t'ajbil talbel.

## 6

<sup>1</sup> Axi belom c'al a Cristo ani pel i t'ayat t'ojnal in cua'al in uchbil quin alhua' c'ac'na' in amu. Antsana' yab ne'ets ca tilibnanchat im bij a Dios ani yab ne'ets ca tilibnanchat in cahuintal a Dios jahua' i exobchal. <sup>2</sup> Max in amu pel i belom ca más c'ac'na ani ca más t'ojonchat. Yab expith huecatsq'ui ca c'ac'na tin ebal abal pel i at belom ani pel i at ebchalab c'al a Cristo an amu ani an t'ojnal. Ca junax tabatnáxin. Ja'its axe' an cau axi ca exobchixnanchi an ebchalabchic.

### *Culbel axi xe'ets jant'ini' in le' a Dios*

<sup>3</sup> Hua'ats talchic i inicchic axi ne'ets quin le'na' ti exobchix c'al i q'uibts'oth cau yab calthach tin t'ocat cahuintal i Ajatic Jesucristo ani yab juncuth c'al an xe'tsintalab axi c'al a Dios. <sup>4</sup> In c'athat t'ajalchic ani tocat macu' in tsalap. Cum yab alhua' in tsalap, tocat in le' quin hueutsixna' an cau. C'al in exobchixtal expith u ts'i'quinal i pa'ixnomtalab ani i hueutsixtalab ani i quithab cahuilixtalab. C'al nix u t'ajchinal an inic yabats quin co'oy in ichich thacat c'al in at inic. <sup>5</sup> Tocat u t'ajchinal ca lej pejéxin. Lej q'uibts'oth in tsalap nixe' xi exobchix, ani yab in exlal an chubaxtalab. In q'uibts'oth tsalpayalchic max quin timc'oyq'ui axi xe'ets c'al a Dios, tam lej tabat ne'ets ca tolminchat c'al i tumin. Ni hue' yab quit ts'at'ey c'al jaja'chic. <sup>6</sup> Chubax pel i lej alhua'talab cu xe'tsin c'al a Dios ani yab jant'o qui c'a'inchi, tocat cu culbel c'al jahuats jaja' tucu pitha'. <sup>7</sup> Jant'ini' tu

hua'tsinenec naptal, antsana' ne'ets cu tsemets junil naptal. <sup>8</sup> Jaxtam cu c'uajiy culbel max i cua'al an c'apnel ani an toltom. <sup>9</sup> Ax in lej c'a'inchal an tumin u lej nixoc'nab abal ca hualbin. U huic'at co'oyab in ichich c'al yan i le'nomtalab c'al tu cuete' tontobel ani tu othnab, ani jats c'al tu jum putat q'uibethab jaja'chic. <sup>10</sup> U ibinthanchab tin ichich axi c'athpich c'anithom c'al i tumin yan i le'nomtalab axi yab alhua'. Hua'ats jita'chic in c'athpich c'a'inchamalits an tumin, ma pilmejits yabats in aynanchal an chubaxtalab ani lej t'e'pithanchithits in ichich c'al yan i yajchictalab.

*Quin luba' axi belom quin t'aja' jahua' bolith*

<sup>11</sup> Cum tata' Timoteo it lej belom c'al a Dios yab ca hualca' ta ba' ca t'aja' patal axe' jahua' nan tu olchi axi yab alhua'. Ca luba' ca t'ajaye jahua' bolith ani ca t'aja' jahua' a Dios in le'. Ca junini' bela' a Cristo ani ca ne'tha' a ichich tsa'at. <sup>12</sup> Aba ani' hua'ats yan jant'o c'al tit tomolnab, bel ca lej junini' bela' a Cristo. Ca bats'u patal an lablinchixtalab ax in le' a Dios ti pitha', cum it it ejatlithits abal ets'ey ani jats ti bijiyamalits a Dios ca bats'u. A olchamalits yan i inicchic abal it belomits ani it it ejatlith abal ets'ey c'al a Cristo, ani chubax ja'its anits antsana'. <sup>13</sup> A Jesucristo jaye in olchamalits an chubaxtalab a Poncio Pilato tam ti c'uajatac tin tamet. Ani xohue' tim bij jaja' ani tim bij a Dios axi ejatlax c'al patal jahua' hua'ats, nan tu uchbiyal tata' Timoteo c'al axe' xi cau. <sup>14</sup> Ca tala' putu c'al an uchbixtalabchic jahua' nan tu huat'banchamal. Max quit xe'tsin t'ocat ani ca putu c'al axe' xi uchbixtalabchic, yab ne'ets quit elchin jant'o c'al ta quit jolbiyat c'al a at inic. Jats ca lej luba' ca putu ma tam ta ca chich junil i Ajatic Jesucristo. <sup>15</sup> Cum a Dios in q'uejab pejamalits jayq'ui' ne'ets ca chich an Ajatic, chubax ne'ets ca chich tam quim bajuhuits an hora. Ja'its a Dios axi expith ets'ey lej putat alhua' ani in lej cua'al in tsap. Ja'its jaja' an lej Ts'ale c'al patal an ts'alechic ani ja'its jaja' an Ajatic c'al patal an inicchic. <sup>16</sup> Ja'its expith jaja' in lej ey ni jayq'ui' yab tsemel. U c'uajil al i tajax xan ti ni jita' yab in ejtohuab ca otsits. Ni jayq'ui' yab tsu'ume a Dios c'al i inic ani xohue' yab u ejtohuab ca tsu'tat. Ja'its jaja' qui c'ac'na' cum in lej cua'al in tsap abal ets'ey. Amén.

<sup>17</sup> Ca ucha' ax in cua'al lej yan jant'o teje' tsabal yab quin c'athatna' tim ba' ani yab quin tsapna' axi yan an c'alab teje' tsabal, cum ne'ets ca taley. Tocat quin tsapna' a Dios ax in ey ejat abal ets'ey. Ja'its jaja' ax tu lej ts'ejhualiyal patal jant'o qui q'uijithna' teje' tsabal. <sup>18</sup> Quin eyentha'chic axi yan in cua'al quin t'aja' alhua' ani quin t'ajchi yan i alhua'talab in at inicchic. C'al in lej culbetal quin t'aja' ti ts'ejhualix jaye c'al in at inic. <sup>19</sup> Antsana' ne'ets quin co'oy yan i c'alab lej alhua' c'al a Dios tihua' ti eb. Ne'ets quim bats'u an lej chubax lablinchixtalab ax in le' a Dios quim pitha' axi it ejatlith abal ets'ey.

*In uchbil a Timoteo*

<sup>20</sup> Nan tu uchal Timoteo, ca lej t'ayat co'oy ta ichich an chubaxtalab jahua' a Dios ti pithamal. Yab ca bina' a xutsun c'al i jolat t'ilab axi expith in ts'ejcabil an inic, ni c'al in cahuintal i inicchic axi in tsalpayal abal lej exlom c'al i luputh cau, ani yab chubax an cau. <sup>21</sup> Hua'ats talchic i inicchic im binamalits in xutsun c'al nixe' xi cau, ani pilmenequits yabats in aynanchal an chubaxtalab.

A Dios ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal. Amén.

## An tsabchilab u axi thuchanchat a Timoteo c'al an t'ocat abathuale Pablo

### *A Pablo in thuchanchal an u a Timoteo*

<sup>1</sup> Nana'its im Pablo tin abathualejil a Jesucristo, cum antsana' pel in culbetal a Dios tiquim bijiy. U olchal an icchic ca ts'at'ba c'al a Cristo Jesús abal ca it ejatliyat, cum antsana' im bijith ulumalits a Dios ne'ets ca it ejatliyat. <sup>2</sup> Nan tu thuchanchal axe' xi u Timoteo, cum tu tsu'tal ejtil max pel tu ichich hual tsacamil. U lej le' abal i Tata Dios ani i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal. Jaye ti yajnanchi ani ti jun ejetbethanchi a ichich.

### *A Pablo in olnal a Cristo*

<sup>3</sup> Q'uicha ani acal u binal i c'ac'namal yan c'al a Dios tam nan tu t'ilal tata'chic ani tu conchinchal i alhua'talab c'al a Dios. Jant'ini' ti c'ac'naxin u biyal juntalchic c'al a Dios c'al in ichich lujat, antsana' in c'ac'naxne. <sup>4</sup> U lej le' tu tsu'u junil abal quin jum putat culbe c'al tata'. Yab u uc'chiyal jant'ini' tit uc'nal tam nan tu jila'. <sup>5</sup> U t'ilt'om ani u alhua' tso'obits abal a lej chubax belal a Cristo jant'ini' tin oc'ox belamal jaye a ach Loida ani a mim Eunice.

<sup>6</sup> Yab ca uc'chiy am pithoblab axi a Dios ti pitha' tam ti nana' tu punchi u c'ubac ta oc'. <sup>7</sup> A Dios yab tu pithal i ichich jic'be, tocat an tsaplab ti ichich ojni' jats tu pithamalits. Jaye tu pithamalits i c'anithomtalab ani i alhua' tsalpathtalab. <sup>8</sup> Jaxtam yab ca tithenanchi im bij an Ajatic ca olnanchi c'al an icchic. Ani yab tiquin tithena' abal te in c'uajat al an huic'axte' tin cuenta abal in xe'etsac tin olnanchix c'al im bij jaye. Yab quit t'apchin a tsalap max it yajchiquiyab tin ebal abal tit olnom c'al an alhua' cau. Ja'its a Dios axi ne'ets ti tsapliliy abal ca cuxuy. <sup>9</sup> Jats c'al a Dios tu jec'onthach ani tu bijithits cu xe'tsin bolith tin ebal in cuete' tsalap ani tin ebal in alhua' inictal a Cristo Jesús. Yab ja tin ebal jahua' alhua' i t'ajalac. Antsana'its tu bijiyamalits a Dios tam ti yabaye in ts'ejcamal an eb ani an tsabal. <sup>10</sup> Ma tam ti chichits a Jesucristo, tam tu lej tejhua'methanchi a Dios in alhua' inictal. Ja'its a Jesucristo ax tu talabethanchi in tsap an tsempla ani tu tajbanchal i tsalap c'al an alhua' cau jant'ini' qui co'oy i it ejattalab abal ets'ey.

<sup>11</sup> Pel tim bijith abathualejil a Dios abal cu olchi ani cu exobchi an alhua' cau axi yab Israelchic. <sup>12</sup> Jats tu yajchicnal teje' al an huic'axte'. Aba ani' teje' in c'uajat, yab in tithebel cum u alhua' exlal a Cristo ax u belamalits. Ani lej thacat u ichich, cum u lej tso'obits abal in ejtohual tiquin alhua' beletnanchi patal jahua' u jilchamalits tin c'ubac ma tam ta ca chich jaja' junil.

<sup>13</sup> Ca lej t'ayat co'oy ta ichich an t'ocat cau jahua' nan tu exobchamal. Cum it ts'at'bath c'al a Cristo Jesús, ca junini' bela' ani ca co'oy i c'anithomtalab ta ichich. <sup>14</sup> C'al in tolmixtal an Espíritu Santo axi c'uajat ta ichich, ca lej t'ayat co'oy ta ichich an chubaxtalab jahua' a Dios ti pithamal.

<sup>15</sup> A tso'obits abal a Figelo ani a Hermógenes ani jat'hua' patal an ebchalabchic ti pactha' bichoulom Asia pilmejits ani yabats ts'at'at c'al nana'. <sup>16</sup> U conchinchal i alhua'talab c'al a Dios a Onesiforo ani axi tin q'uima' jaja', cum lej yan i calat u jelamal u ichich c'al jaja'. Yab tin tithenanchamal aba ani' in c'uajat al an huic'axte'. <sup>17</sup> Tam ti chich jaja' ti Roma in lej luba' abal tiquin alimichiquiy ma ju'ta tiquin ela'its nana'. <sup>18</sup> U lej le' max ca lej yajnanchat c'al an Ajatic tam ca chich jaja' junil. A lej tso'obits Timoteo, abal jaja' tin lej tolmiy tam tin c'uajatac ti Efeso.

## 2

### *Axi belom c'al a Cristo in ey ejtil i soldado*

<sup>1</sup> Nan tu tsu'tal Timoteo ejtil max tata' pel tu tsacamil. U lej le' abal ca lej tsapnanchi in alhua' inictal a Cristo Jesús cum it ts'at'bath c'al jaja'. <sup>2</sup> Nan tu exobchamalits an

chubaxtalab junat c'al xi q'ue'at i ebchalabchic u exobchamal jaye. Ja'its antsana' an cau ca exobchixnanchite i ebchalabchic axi pel i pututh inic, ani jaja'chic jaye quin ejtjou quin huat'banchi an chubaxtalab c'al q'ue'at i inicchic.

<sup>3</sup> Ca lej luba' ca baju tit alhua' soldado c'al a Jesucristo jant'ini' tin cuxuyal an soldado jahuaquits tam yajchictalab quin tamu. <sup>4</sup> Jitats in lej t'ajal ti soldado in junini' putuhual c'al in uchbil c'al an oc'lec soldado. Yab in hualcal tim ba' ca xaybinchat in tsalap c'al pil i t'ojlab. Antsana' ne'ets ca culbe an oc'lec soldado. <sup>5</sup> Jitats ubat' ani max yab ca ubat'in jant'ini' in uchbil, ni jant'o yab ne'ets quim baju quin ata'. <sup>6</sup> Pel in uchbil an t'ojnal tsabal ca tsapic t'ojon abal quin ela' yan i hualilab. <sup>7</sup> Ca lej alhua' tsalpachiquinchi axe' xi cau jahua' nan tu olchamalits, ani an Ajatic ne'ets ti tolmuy abal ca quithat ejtiy.

<sup>8</sup> A Jesucristo pel i at ja'ub xits'lab c'al an ts'ale David. Ca lej t'ila' abal ejtha ani calejits ti al an jolimtalab. Ja'its jaja' ax u olnanchal im bij tam cu olna' an alhua' cau. <sup>9</sup> Cum tin olnom c'al an alhua' cau, jaxtam u lej yajchicnal yan jant'o. Ma cum in tsu'tat ejtil max nan pel im pojcax inic, jaxtam in huic'at c'al i calaniyo pat'al. Aba ani' in huic'chin u anam t'u'ul, in cahuintal a Dios yab u ejtohuab ca huic'chin. <sup>10</sup> U cua'al u culbetal cu yajchicna' max antsana' ta ca jec'ontha axi bijithits c'al a Dios ne'ets ca jec'ontha. Ca ts'at'ba c'al a Cristo Jesús ani quim baju ca c'uajiy abal ets'ey tin ts'alat c'uajattal a Dios. <sup>11</sup> Lej chubax jant'ini' tu thuchath huahua' tu belom c'al a Cristo antse':

Max i cua'al i culbetal cu tsemets tin cuenta a Cristo, ne'ets jaye cu tsab c'uajiy ejatlith c'al jaja'.

<sup>12</sup> Max qui cuxuy an yajchictalab tin cuenta an alhua' cau, ne'ets cu punuhuat tu junax ts'ale c'al a Cristo.

Max qui tsinc'onchi im bij c'al i at inic, antsana' jaja' ne'ets tucu tsinc'onchi i bij c'al in Tata.

<sup>13</sup> Max huahua' yab qui putu c'al i uchbil c'al a Cristo, jaja' bel im putuhual c'al jahua' tu bijchith uchamalits.

A Dios ets'ey pel i pututh inic cum ja'its in t'ajtal ey.

#### *Axi pel i alhua' t'ojnal c'al an Ajatic*

<sup>14</sup> Ca t'iloxnanchi an ebchalabchic axe' xi cau axi nan tu thuchanchal. Ca lej ucha'chic abal pel in uchbil c'al an Ajatic yab ca hueutsixin c'al an cau. Lej jolat an hueutsixtalab, cum tocat u othpinchab in tsalap jitats quin ats'anchi. <sup>15</sup> Ca lej luba' tit alhua' t'ojnal c'al a Dios abal yab quit elchin a tithe tin tamet jaja'. Ca bolith exobna' an chubaxtalab in cahuintal a Dios. <sup>16</sup> Yab ca bina' a xutsun c'al i jolat t'ilab axi expith pel in ts'ejcabil an inic, cum pel i cau axi c'al tu pilmel an inicchic c'al a Dios. <sup>17</sup> Pel i exobchixtalab ejtil i t'it' axi tocat c'apupul in t'ajal an t'u'lec. Ca tsu'u a Himeneo ani a Fileto jant'ini' ti t'ajchinenc c'al nixe' xi cau. <sup>18</sup> Cum pilmejits yabats ts'at'at c'al an chubaxtalab, in ulalchic abal ejthachitscua' an tsemelomchic ani yabats ne'ets ca ejtha tam ca chich a Cristo. Tocat xe'etschic in le' quim pilmetha' jaye an ebchalabchic abal yabats quim bela' a Cristo. <sup>19</sup> Aba ani' hua'ats jita'chic pilmethachits, bel a Dios in cua'al im bichohuil axi junini' ts'at'atits c'al an chubaxtalab. Ani thuchathits abal a Dios in lej alhua' tso'obits jita' pel in lej c'al. Thuchathits jaye abal jitats quin ulu abal jaja' pel in c'al a Cristo, pel in uchbil quin t'ajat jilcachiquiy an hualabtalab.

<sup>20</sup> Tin q'uima' i rico inic hua'ats i eyextalab oro ani hua'ats i eyextalab plata. Jaye hua'ats axi pel i te' ani axi pel i anam, pilchic in jalbil ani pilchic tu eynal. Antsana' jaye pilchic tu eynal in t'ojnalilchic a Dios. <sup>21</sup> Axi ca xe'tsin t'ocat tim ba' ani yab ca ts'at'ey c'al jita' in t'iloxnal i jolat t'ilab, ne'ets quim baju in ey ejtil an eyextalab oro ani an eyextalab plata ax in lej cua'al in jalbil. Ne'ets ca c'uajiy t'ojothits abal ca ejtohuat ca eyentha c'al an Ajatic c'al jahuaquits tam alhua' t'ojlab.

<sup>22</sup> Tata' tit cuitol yab ca hualca' ta ba' quit quinoc'nanchat a ichich c'al a hualbith le'nomtal, tocat ca lej punu ta ichich ca t'aja' jahua' bolith. Ca luba' ca ne'tha' a ichich belom ani c'anithom ani jun ejet. Antsana' ca junax t'aja' c'al an ebchalabchic axi t'ocat in ichich ani lej palenchix c'al an Ajatic. <sup>23</sup> Yab ca tolmuy ti t'ilom an inicchic ax in

t'ilomnalq'ui i cau axi jolat ani c'al tu macu'bel in tsalap an inic. A tso'obits abal c'al nixe' xi t'ilomtalab tocat u ts'i'quinal i hueutsixtalab. <sup>24</sup> Yab in tomnal in t'ojnalilchic an Ajatic ti hueutsix, tocat quin c'anitha' patal an inicchic. Quin c'aya'na'chic ani quin lej huit'a' ti exobchix c'al an chubaxtalab. <sup>25</sup> Quin ne'tha' tsa'at in ichich ti exobchix. Quim bolithmethanchi in tsalap jitats tomolnax c'al an chubaxtalab. Lequitsq'ui max ca jalc'unchat in tsalap ani quin exla' an chubaxtalab c'al in tolmixtal a Dios. <sup>26</sup> Max quin exla'its an chubaxtalab, ne'ets ca hualcanchat in tsalap ani yabats ne'ets ca huic'at co'onchat c'al an teneclab. Antsana' yabats ne'ets quin t'aja' jahua' ca le'na c'al an teneclab.

### 3

#### *In ey an inicchic tam hue'its ne'ets ca taley an q'uij q'uicha axi xohue'*

<sup>1</sup> Timoteo, ca tso'obna' abal ejete ne'ets ca más pojcxameye an inicchic tam ti hue'its ne'ets ca taley an q'uij q'uicha axi xohue'. <sup>2</sup> Ejete an inic ne'ets quin huat'ath c'anithaye tim ba'. Ne'ets quin lej c'a'inchiyé más an tumin. Ne'ets más quin t'ajaye ti lej pulic ani ti lej alalnax c'al in at inic. Ne'ets más ti quithab cahuilix c'al a Dios. An tsacamchic ne'ets quin más t'ajaye ti jec'om c'al in tata ani c'al in mim. Tocat lej hue' jita' ne'ets quim bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios ani c'al in at inic. Yabats ne'ets quin c'ac'nanchi jahua' t'ocat c'al a Dios. <sup>3</sup> Ne'ets ca tsipcatsmeyer i c'anithomtalab c'al an inicchic ani i let'enthomtalab yab ne'ets quin exla' tin ichich. Ne'ets ca más xe'tsin ti t'uchichil c'al i cau. Ne'ets quin más hualca' tim ba' quin t'ajaye jahuaquitsq'ui in le' in anam t'u'ul. Ne'ets ti más pathay yajchiquix c'al an inicchic ani ti más tomolnax c'al jitats in le' quin t'aja' jahua' alhua'. <sup>4</sup> Ne'ets quin juncu i cau ani yab ne'ets quim putu. Ne'ets ti jun athic quin t'aja' jahua' yab tsalpath. Ne'ets más quin lej c'athatnaye tim ba'. Ne'ets quin lej c'anitha' jahua' q'uijith teje' tsabal ani iba quin c'anitha' a Dios. <sup>5</sup> Aba ani' u eb c'ac'nax c'al a Dios, bel c'al in xe'tsintal yab alhua' i tso'obnal abal im pojcanchal in tsap a Dios.

Ni hue' yab quit ts'at'ey c'al i inicchic axi antsana' in ey. <sup>6</sup> Talchic jaja' u tsinat otsel tin q'uima' i uxumchic quin ts'auc'unchi in tsalap c'al in exobchixtal. Pel i uxumchic axi lej bil in tsalap ani atathits in ichich c'al in hualab, ma u quinoc'nanchab in ichich c'al jahuaquitsq'ui tam le'nomtalab. <sup>7</sup> Ets'ey im binalq'ui in xutsun c'al i cau yan, tocat ni jayq'ui' yab in ejtohual quin jun ejete ejtiy an chubaxtalab. <sup>8</sup> Jant'ini' ti jayq'ui' an thimanchic a Janes ani a Jambres in tomolnanchi in cahuintal a Moisés, antsana' nixe' xi exobchixchic xo' in tomolnal an chubaxtalab. Tin ebal in q'uibts'oth tsalap yab im bajuhualchic quim bela' an chubaxtalab. <sup>9</sup> Yab ne'ets ca lej ohuat ats'anchat in exobchixtal, cum ne'ets ca exlanchat in q'uibts'othtal jant'ini' ti thubat exlanchat ti jayq'ui' in q'uibts'othtal a Janes ani a Jambres.

#### *A Pablo in uchbiyal a Timoteo*

<sup>10</sup> Tata' Timoteo tin exlanchal u ey abal yab antsana' ejtil nixe' xi exobchixchic. Tin t'ajamalits ti cuenta abal u exobchixnal an chubaxtalab, ani tin exlanchal u xe'tsintal ani jahua' u lej punumalits tu ichich cu t'aja' tin cuenta in t'ojlabil a Dios. A alhua' tso'ob abal u belal a Cristo. In lej c'aya'nax ani in c'anithom c'al patal an inicchic, ani u cuxuyal jahuats cu tamu. <sup>11</sup> A tso'obits abal in othname ani in yajchiquiyame tin ebal abal u olnamal an alhua' cau ti Antioquia ani ti Iconio ani ti Listra. Aba ani' u lej yajchicnamal, bel ets'ey tin jalunthamal an Ajatic. <sup>12</sup> Lej chubax ne'ets ca yajchiquiyat patal an ebchalabchic jitats ts'at'atits c'al a Cristo Jesús. <sup>13</sup> Ejete ne'ets ca pojcxameye i pojcxan inicchic ani ejete ne'ets ti c'ambixmeyer i inicchic c'al in exobchixtal axi yab chubax calthach tin cahuintal a Dios. An c'ambix ne'ets quin c'ambichiquiy in at inic, ani ma an c'ambix ne'ets ca c'ambichicat jaye.

<sup>14</sup> Tata' expith ca junini' aynanchi an chubaxtalab ax it exobchame ani a lej chubax belal c'al patal a ichich. A alhua' tso'obits abal axi ti exobchamalits pel i chubax inicchic. <sup>15</sup> Ma ta tsacamtal it exobchinenequits an T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios. Ja'its an cau ax in ejtohual tucu tso'obliy abal a Dios tu jec'onthal tam qui bela' a Cristo Jesús.



<sup>16</sup> Patal jahua' thuchath ti al an T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios pel i cau axi pithnenec an thuchumchic c'al a Dios. Jats tu eynal c'al a Dios abal tucu exobchi an chubaxtalab. Jats abal tucu tso'oblinchi jahua' yab alhua' ti ichich ani jaye tucu bolithmethanchi i ichich. Jats abal tucu exobchi jahua' bolith. <sup>17</sup> Antsana' huahua' tu lej belom c'al a Dios qui co'oy i ichich huit'ombethanchithits ani alhua' t'ojonchithits abal qui ets'ey t'aja' patal jahua' alhua'.

#### 4

<sup>1</sup> I Ajatic Jesucristo ne'ets ca chich ti Ts'ale abal quin ts'ejca' an inicchic axi ejate xe'ets ani jaye axi tsemenecaquits. C'al im bij a Dios ani c'al im bij an Ajatic nan ne'ets tu uchbiy Timoteo c'al i cau. <sup>2</sup> Ca olna' in cahuintal a Dios. Ca co'oy a ichich ets'ey ts'ejcathits abal ca olna' tam pel in lej q'uujil ca olna' ani jaye tam ti yab pel in lej q'uujil. Ca tso'oblinchi an inicchic in hualab. Ca c'uiychi jahua' yab alhua' in t'ajalchic ani ca ts'alabchi jant'ini' quin t'aja' alhua'. C'al a ichich lej c'aya' ca ets'ey exobchixnanchi in cahuintal a Dios. <sup>3</sup> Antsana'its ca t'aja' aba ani' ne'ets quim baju an q'uij tam an inicchic yab quin cuxuy ca exobchixnanchat in t'ocat cahuintal a Dios. Jant'inits in cuete' le'nomtal, ne'ets ca xe'tsin alilil quin aliy ma ju'ta ca exobchin i cau jahua' jaja'chic in le' quin ats'a'. <sup>4</sup> Ne'ets quim pojca' an chubaxtalab ani ne'ets quim bina' in xutsun c'al patal jahuaquitsq'ui tam t'ilab. <sup>5</sup> Ani tata' expith ca co'oy ts'ejcath a ichich quin aynanchi an chubaxtalab. Ca cuxuy jahuaquitsq'ui tam yajchictalab ca tamu. Ca jum putat bina' ta ba' tit buc'ul c'al an alhua' cau ani ca putu c'al a uchbil tit t'ojnal c'al an Ajatic.

<sup>6</sup> Yabats ne'ets quin ohuey teje' tsabal, cum ne'ets quin tsemtha tin ebal a Cristo. <sup>7</sup> U t'ajamalits tin alhua' soldado c'al a Cristo. U putumalits u aylabil ax a Dios tim pitha'. U junini' aynanchamalits an chubaxtalab. <sup>8</sup> Cum in xe'tsinenec bolith, jaxtam an Ajatic ne'ets tiquim pitha' i atabilab tam quim baju an q'uicha ca chich jaja'. Ne'ets ca pithan i atabilab jaye jitats in lej le' abal ca chich an Ajatic. Jaja' ja'its pel u ts'ejcax lej pututh.

#### *A Pablo in ts'alabchal a Timoteo*

<sup>9</sup> Ca lej luba' Timoteo quit chich tiquin tsa'biy. <sup>10</sup> Cum a Demas in lej q'uujithnal jahua' hua'ats teje' al an hualab c'ay'lal, jaxtam tin jilcacayamal ani c'alejits ti Tesalónica. C'ale a Crescente ti Galacia ani c'ale a Tito ti Dalmacia. <sup>11</sup> Expith a Lucas c'uajate c'al nana'. Ca chi'tha' jaye a Marcos tam quit chich, cum in ejtohual tiquin tolmiy c'al in t'ojlabil an Ajatic. <sup>12</sup> U aba' ca c'ale a Tiquico ti Efeso. <sup>13</sup> Tam quit chich tiquin chanchi am pelethal ax u jila' tin q'uima' a Carpo ti bichou Troas. Ca lej t'aja' ti cuenta tiquin chanchi jaye u librojilchic ani an thuchath u.

<sup>14</sup> Tin lej othnamal a Alejandro an thacum pat'al, ani c'al an Ajatic ne'ets ca jalbinchat jant'ini' tin othnamal. <sup>15</sup> Ca t'aja' ti cuenta abal yab ti othna'te, cum pel i lej tomolnax c'al an alhua' cau.

<sup>16</sup> Tam ti c'al an jolbiyat tin cuenta c'al an alhua' cau tin tamet an eyalchic, ni jita' tam inic yab tin tolmiy abal quin ts'ejcanchat an cau. Tin tala' jilcacay u ja'ubchic. A Dios quim paculanchichic cum yab tin tolminchi. <sup>17</sup> Expith an Ajatic jats ojni' tin tolmiy ani tin tsapliy, ma u ejtohuamal cu olnanchi an alhua' cau patal axi teje' c'uajat axi yab Israelchic. Tin jaluntha' an Ajatic c'al i pojcax inicchic, tam ejtil max in co'oyab tin hui' an tsoj lej hue'its quin c'apat. <sup>18</sup> Ani ne'ets tiquin jalunthaye c'al jahuaquits cu tamu quithab. Ne'ets tiquin alhua' beletna' ma quin otsits ti eb jun tin t'ajal jaja' ti lej Ts'ale. Ja'its jaja' im bij qui puhuethanchi abal ets'ey. Amén.

#### *An tsapnethomtalab*

<sup>19</sup> Ca tsapnetha' a Prisca ani a Aquila ani jaye axi c'uajatchic tin q'uima' a Onesiforo. <sup>20</sup> Jilc'on a Erasto ti Corinto. U jila' ya'ul a Trófimo ti Mileto. <sup>21</sup> Ca luba' quit chich oc'oxe tiquin tsa'biy tam yabaye an tsamay q'uij. Ti abchal i tsapnethomtalab a Eubulo ani a Pudente ani a Lino ani a Claudia. Jaye ti abchal i tsapnethomtalab axi q'ue'at an ebchalabchic.

<sup>22</sup> U lej le' abal an Ajatic Jesucristo ca c'uajiy lej utat c'al tata'. A Dios ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal patal tata'chic tit ebchalab. Amén.

## An u axi thuchanchat a Tito c'al an t'ocat abathuale Pablo

### *A Pablo in thuchanchal an u a Tito*

<sup>1</sup> Nana'its im Pablo tin t'ojnalil a Dios ani tin abathualejil a Jesucristo abal cu olnanchi an alhua' cau jita' tacuthits c'al a Dios abal quim bela'. Quin tequeth exla' an chubaxtalab ani quin c'ac'na' a Dios jant'ini' huahua' ax i belamalits i c'ac'nal a Dios. <sup>2</sup> Ca pithan i aychixtalab tin ichich c'al a Dios abal ne'ets ca chubax c'uajiy abal ets'ey c'al jaja' it ejatlilith, cum antsana' im bijchith ulumalits abal ne'ets cu c'uajiy. Tam ti yabaye ts'ejanenec an eb ani an tsabal, antsana' im bijchith ulu a Dios, ani ni jayq'ui' yab u janamcau jaja'. <sup>3</sup> Xo' im bajumalits am pejchith q'uij ca olna an alhua' cau c'al cu it ejatliyati. Im pithnenec u uchbil c'al i Jec'onthaxil Dios tin olnom c'al an alua' cau. <sup>4</sup> Nan tu thuchanchal axe' xi u Tito cum tu tsu'tal ejtil max pel tu tsacamil, cum lej chubax a belal an alhua' cau jant'ini' nan tu belal. U lej le' abal i Tata Dios ani i Jec'onthaxil an Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal. Jaye ti yajnanchi ani ti jun ejetbethanchi a ichich.

### *In t'ojlabil a Tito ti Creta*

<sup>5</sup> Nan tu jila' Tito ti al an ts'aclath tsabal Creta abal ca quithat ts'ejca' jahuaquitsq'ui quin yejenchi an tamcunel ebchalab tihua'chic. Tim patal am bichouchic jun ti hua'atsits i tamcunel ebchalab, ca bijiy jita' ca punuhuat ti eyal c'al an tamcunel ebchalab jant'ini' nana' tu uchamalits ca bijiyati. <sup>6</sup> Jitats ca bijiyati in cua'al in uchbil quin t'aja' ti alhua' inic ani ni jant'o yab ca elchin yab alhua'. Quin co'oy juncats in tomquil. Quin co'oy in tsacamilchic ax im belal jaye an Ajatic, i ca xe'tsin q'uibenec ani jec'om. <sup>7</sup> Axi ca bijiyati antsana' ti eyal c'al in t'ojlabil a Dios, cum pel in t'ojnalil a Dios in cua'al in uchbil quin t'aja' hualim jahua' alhua' abal yab ca ejtohuat ca jolbiyat c'al jita'. Yab quin c'athatna' tim ba', ani yab ca xe'tsin tsacucma'. Yab ca uts'alín. Yab quin culbetna' an hueutsixtalab. Yab quin ne'tha' in ichich jaylom c'al an tumin. <sup>8</sup> Ets'ey quin lej alhua' bats'u an tsa'bix tin q'uima'. Quin le'na' expith jahua' huinat alhua'. Quin t'aja' lej alhua' tsalpath tin oc'. Quin t'aja' jahua' bolith ani t'ocat c'al a Dios. Quin lej c'unu tim ba' yab quin t'aja' jahua' yab alhua'. <sup>9</sup> Quin lej t'ayat co'oy penathits tin ichich an chubaxtalab in t'ocat cahuintal a Dios axi exobchithits, c'al xe' quin ejtou quin lubachmethanchi in ichich an ebchalabchic ani jaye quin exobchi axi tomolnax c'al an chubaxtalab abal lequitsq'ui max quim bela' jaye.

<sup>10</sup> Hua'ats yan i inicchic axi jec'om c'al an chubaxtalab, ani talchic pel i Israel axi c'athpich jec'om. C'al in jolat exobchixtal in c'ambiyal tocat an inicchic. <sup>11</sup> Ca lej jun t'ajat piclalanchat in hui', cum expith in othnanchal in tsalap yan i ejattalab jahuaquits tam q'uima' ca otsits ti exobchix. C'al in q'uibts'oth exobchixtal tocat in le'chic quin ata' i tumin, ani yab in cua'al in tithe.

<sup>12</sup> Jun i tsalpath inic axi c'uajati al nixe' xi ts'aclath tsabal Creta in olnal in ey in at juntal Cretajibchic. Ets'ey u janamcauchic. In ey ejtil i thimalon tse'acan. Lej jaylomchic ani obecua'. <sup>13</sup> Cum chubax antsana' in eychic nixe' xi exobchixchic, jaxtam ca tsapic c'uiya'chic abal quin lubach bela' in t'ocat cahuintal a Dios. <sup>14</sup> Yabats quim bina' in xutsun c'al i alq'uith t'ilab ax u ts'ejcabq'ui c'al an Israelchic. Yabats quin t'aja' ti cuenta jahua' ta ca uchbiyat c'al i inicchic ax im pojcamalits an chubaxtalab.

<sup>15</sup> Jita' t'oquethanchithits in tsalap c'al a Dios in exbayal jahua' lej chubax t'ocat, ani axi at'ax in tsalap ani yab im belal a Dios yab in exbayal. Yab in ejtohual quin exbay cum pel xe' in t'ajtal ey in tsalap ti at'ax ani yab in ats'al jolbith in ichich tam ca hualbin. <sup>16</sup> In ulalq'uichic abal exlom c'al a Dios ani yab chubax, cum yab in t'ajal jahua' a Dios in le'. Cum in t'ajalchic quithab ani jec'omchic c'al a Dios, ni jant'o ti alhua'chic c'al jaja'.

## 2

*An exobchixtalab axi tequeth*

<sup>1</sup> Tata' Tito, ca exobchi an inicchic expith in t'ocat cahuinal a Dios. <sup>2</sup> Ca exobchi an yejtselabchic axi belom ca c'uajiyq'ui ani quin t'aja' jahua' tequeth abal antsana' ca c'ac'na. Quin t'aja' lej alhua' tsalpath tin oc' ani quin lubach bela' an chubaxtalab. Quin lej c'anitha' a Dios ani in at inicchic ani quin cuxuy jahuaquitsq'ui quin tamu. <sup>3</sup> Aniye jaye an uxcue'labchic ca xe'tsin t'ocat, cum antsana' tin tomnal axi exlom c'al a Dios. Yab ca xe'tsin ti t'uchichil c'al i cau. Yab ca uts'alín. Quin t'aja' jahua' alhua' abal ca tsu'tat ti alhua' t'iplab c'al in at uxum. <sup>4</sup> Quin exobchi an mimlabchic axi yabayé uxcue'its quin c'anitha' in tomquilchic ani in tsacamilchic. <sup>5</sup> An mimlabchic quin t'aja' lej alhua' tsalpath tin oc' ani quin junini' ne'tha' t'ocat in ichich. Quin t'aja' ti alhua' beletnom c'al jitats tin q'uima' ani quin t'aja' jant'o ta ca abatna c'al in tomquil. Quin t'ajchi i alhua'talab an inicchic. Antsana' patal axe' quin t'aja'chic jahua' alhua', abal i ca tilibna tin ebal jaja'chic in cahuinal a Dios.

<sup>6</sup> Aniye jaye ca exobchi an cuitolchic quin t'aja' lej alhua' tsalpath tin oc'. <sup>7</sup> Tata' Tito, ca t'aja' expith jahua' alhua' abal quit tsu'tat jaye tit alhua' t'iplab c'al an cuitolchic. Tam ca exobchichic c'al an chubaxtalab, ca t'aja' expith c'al a ichich lej bolith ani lej tequeth. <sup>8</sup> Ca cauna' i cau axi lej chubax abal ni jita' yab quin ejtou ti ucha' abal yab chubax jahua' a ulal. Max antsana' ta ca t'aja', ojni' ne'ets ca tithebe jitats quin le'na' ti tomolna'.

<sup>9</sup> Ca exobchi an t'ojnalchic quin t'aja' patal jahua' ta ca abatna c'al in amu c'al i culbentalab tin ichich ani yab c'al i toc'oc'ma'talab. <sup>10</sup> Yab quin cue'chi ni hue' in c'al in amu. Quin t'aja' hualim jahua' bolith c'al in amu abal antsana' c'al patal an inicchic ca t'ajchin ti cuenta abal lej alabel an chubaxtalab axi exobchinene'c tin cuenta a Dios axi pel i Jec'onthaxil.

<sup>11</sup> A Dios in ejtohual quin jec'ontha' tim patal an inicchic c'al in alhua' inictal ax in tejhua'metha' tam tin aba' an Ajatic tin cuenta c'al i hualab. <sup>12</sup> Ani c'al in alhua' inictal jats tu exobchinal qui tala' jila' jahua' a Dios in tsu'tal yab alhua' ani jahua' in le' i anam t'u'ul teje' tsabal. Qui t'aja' lej alhua' tsalpath ti oc' ani qui t'aja' jahua' bolith biyat cu xe'tsine teje' tsabal. Ets'ey qui ne'tha' mo'cathits i ichich c'al a Dios. <sup>13</sup> Chuthel chuthel qui aychi ca chich junil a Jesucristo i pulic Diosil ani i Jec'onthaxil, cum antsana' im bijchith ulumalits abal ne'ets ca chich. Ma tam tamaquits ca chich tiq'uele ne'ets quin lej tejhua'metha' in lej tsap ani in lej ts'alat, ani tam ojni' ne'ets cu lej jum putat culbe tam qui tsu'chi in lej ts'alat. <sup>14</sup> Ja'its jaja' ax im bina' tim ba' ca tsemets ti calchix c'al huahua' ti al an cruz abal tucu jec'ontha' c'al patal an hualabtalab. Cu t'oquethanchat i ichich abal qui baju tu c'al jaja', ani cu canatbethanchat i ichich abal qui t'aja' jahua' alhua'.

<sup>15</sup> C'al patal a uchbil ax it pithnene'c c'al a Dios, ca exobchi an ebchalabchic axe' xi cau jahua' nan tu uchamal. C'al ca ts'alabchichic. C'al ca c'uiya' jitats yab xe'ets bolith. Ca tala' putu c'al a uchbil tit exobchix ani ni jita' yab ne'ets quin ejtou ti pojcanchi a ey.

## 3

*In uchbil axi belom c'al a Cristo*

<sup>1</sup> Ca t'ilantha' am belomchic quim putu c'al in uchbil c'al an oc'lecchic ani c'al an eyalchic. C'al in culbetal quin tolminchi c'al an they t'ojlab axi alhua'. <sup>2</sup> C'al ni jita' yab ca quithab cahuilixin, ani c'al ni jita' yab ca pejéxin. Quin t'aja' ti c'aya' inic c'al in at inic, ani c'al tim patal an inicchic quin t'aja' ti maxu inic.

<sup>3</sup> Huahua' ti jayq'ui' tam ti yabayé i belamal an Ajatic, yab i exla' an chubaxtalab ani expith u jec'omac c'al a Dios. Ti jayq'ui' u q'uibenec xe'etsac ani u huic'at co'oyame c'al yan i quithab le'nomtalab. I q'uijithnamal jahua' yab alhua'. I t'ajchamal quithab an inicchic ani i pa'ixnamal. U pojcáxin jun c'al xi jun. <sup>4</sup> Aba ani' pelac i ey antsana' ti jayq'ui', bel i Jec'onthaxil Dios tu tejhua'methanchi in alhua' inictal ani in c'anithomtal.

<sup>5</sup> Tu jec'onthamal a Dios cum tu yajnanchal ani yab abal i t'ajamalac jahua' alhua'. Tu t'oquethanchamal i ichich ani tu it ejatlinchamal c'al an Espíritu Santo. <sup>6</sup> A Dios tu lej

ts'ejhualith pithamalits an Espíritu Santo c'al tin ebal in t'ojlabil i Jec'onthaxil Jesucristo.  
<sup>7</sup> C'al tin ebal in alhua' inictal a Dios jats tu tsu'tal tu bolith ani jats ti ne'ets cu c'uajiy abal ets'ey it ejatlith c'al jaja' ti eb.

<sup>8</sup> Lej chubax patal axe' xi cau jahua' nan tu uchal, Tito. Jats ca lej lubath t'iloxnanchi am belomchic, abal quin lej bina' in ichich quin luba' quin junini' t'aja' jahua' alhua'. Ja'its in tomnal quin t'aja'chic, ani antsana' ne'ets ca tabatna c'al patal in at inicchic in alhua' t'ajbilchic. <sup>9</sup> Yab ca tolmuy ti t'ilom i inic ax in t'ilomnalq'ui i alq'uith cau axi yab jant'o ti alhua' ani i lej nacat bijlab in ajumtal im biyal juntal. Yab ca tolmuy ax in le' ti hueutsíxq'ui tin cuenta jahua' in ulal an ts'ejcath cau axi pithnenec a Moisés c'al a Dios. Jolat ani yab jant'o ti alhua' nixe' xi t'ilomtalab.

<sup>10</sup> Max hua'ats jita' quin t'aja' abal ca lehuáxin an tamcunel ebchalab, ca uchan ma tsabil abal yabats quin t'aja'. Max yab in le' ti t'ajchi ti cuenta, tam ca lejat quethmayat ti al an tamcunel ebchalab. <sup>11</sup> Max in leye ti lehuáx, tam a tso'obits abal pel i q'uibelom inic ani ne'ets ca jolbiyat c'al in cuete' hualab.

*Jahua' quin t'aja' a Tito*

<sup>12</sup> Ne'ets cu aba' ca c'ale c'al tata' a Artemas ani max iba a Tiquico. Tam ca ulits c'al tata', ca luba' max ca ejtou tiquin tamu ti Nicópolis. Taja' u tsalpayamalits abal ne'ets cu huat'a' an tsamay q'uij. <sup>13</sup> Ma ju'tam huichat ca ejtou, antsana' ca tolminchi an ts'ejcaclome c'al an cau a Zenas ani jaye a Apolos. Cum ne'ets ti belal ca tolminchi c'al jahua' quin yejenchichic. <sup>14</sup> Quin ujna' an ebchalabchic ca alhua' t'ojon abal yab quin co'oy i yejenchixtalab, ani jaye quin co'oy jant'o c'al ti quin tolmuy ax in cua'al i yejenchixtalab.

*An tsapnethomtalab*

<sup>15</sup> Ti abchalchic an tsapnethomtalab patal axi teje' c'uajatchic c'al nana'. Ca tsapnetha' am belomchic tihua', cum pelits i lej le'nath ja'ubchic c'al a Cristo. U lej le' abal a Dios ti lubach co'onchi a ichich patal tata'chic c'al in alhua' inictal. Amén.

## An u axi thuchanchat a Filemón c'al an t'ocat abathuale Pablo

### *A Pablo in thuchanchal an u a Filemón*

<sup>1</sup> Nana'its im Pablo in c'uajat ti al an huic'axte' cum in xe'tsinenec cu olna' an alhua' cau tin cuenta a Cristo Jesús. Nana' ani c'al u ebchal c'al a Cristo Timoteo tu tsapnethal, Filemón. Nan tu thuchanchal axe' xi u cum tu c'anithal ani pel tu at le'nath juntal t'ojnal c'al a Cristo. <sup>2</sup> Ca tsapnetha' an ebchalablom ax u tamcunal ta q'uima' ani jaye i ebchalchic Apia ani a Arquipo. Ja'its xe' a Arquipo ax tu tolminchamal huahua' tin cuenta an alhua' cau ejtil max pel tu at soldado c'al a Cristo. <sup>3</sup> U lej le' abal i Tata Dios ani i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchi a ichich.

### *C'anithom ani belom a Filemón*

<sup>4</sup> Ets'ey tam cu t'ila' abal it lej belom u binal i c'ac'namal yan c'al a Dios. <sup>5</sup> In olchinenequits abal a lej c'anithal an Ajatic Jesús ani a lej belal. Jaye a c'anithal im bichohuil a Dios. <sup>6</sup> Cum a cua'al an t'ilomtalab c'al an ebchalabchic tin cuenta abal a junax belal an Ajatic, jaxtam c'al nixe' xi t'ilomtalab quit más junax tso'oblinchat c'al patal an lablinchixtalab ax i junax cua'al c'al a Cristo Jesús. <sup>7</sup> Cum pel it at ebchalab c'al a Cristo ani it lej c'anithom c'al am belomchic, jaxtam tu culbethanchab in ichich jaja'chic. Nana'ne in lubachmethanchab u ichich ani in lej culbel c'al a c'anithomtal.

### *A Pablo in conchinchal i alhua'talab a Onésimo*

<sup>8</sup> Cum nan pel tin abathualejil a Cristo u ejtohualac tu lej uchbiy c'al i cau Filemón, tocat yab ne'ets cu t'aja'. <sup>9</sup> Expith ne'ets tu pacabethach ucha' i cau cum it lej c'anithom. Nana' im Pablo in yejtselits in c'uajat al an huic'axte' cum in xe'tsinenec cu olna' an alhua' cau tin cuenta a Cristo Jesús. <sup>10</sup> Tiquin t'ajchi an alhua'talab ca yajnanchi a Onésimo axi teje' c'uajat al an huic'axte' c'al nana'. U tolminchi quim bela' a Cristo, ani jaxtam u tsu'tal ejtil max pel tu tsacamil.

<sup>11</sup> Ti jayq'ui' a Onésimo pel a t'ayat t'ojnalil, ani yab lej tabat ti tolminchi. Xohue' más lej tabat ne'ets ti tolminchi jant'ini' tin tolminchits nana'. <sup>12</sup> Ne'ets cu aba' ca huichiy junil c'al tata', ani u le' max ca bats'u ejtil max nana'its axi ne'ets tiquim bats'u. <sup>13</sup> U lej le'ac max ca jilc'one abal tiquin tolminchiye teje' al an huic'axte' tin cuenta an alhua' cau ejtil max tata'its ax tin tolminchalac. <sup>14</sup> U tsalpay hualam yab pel a culbetal abal jaja' ca jilc'one, ani yab ne'ets quin c'uajiy culbel max tata' yab tin jilchal c'al a culbetal. <sup>15</sup> Hualam max a Dios in jila' a Onésimo ca pit'c'on yab ca c'uajiy c'al tata' hue' ohuat, ani xo' ne'ets ca huichiy ca ets'ey c'uajiy c'al tata'. <sup>16</sup> Xo' ca bats'u ti ebchalab c'al a Cristo lej c'an, yab ejtil ti jayq'ui' expith pel a t'ojnalil. Nan u lej c'anithal xe', ani in tomnal tata' ca c'athpich c'anitha' cum xo' pel a ebchal c'al an Ajatic ani yab expith pel a at inic.

<sup>17</sup> Max tata' chubax tin tsu'tal pel tin ja'ub c'al tata', tam tiquim bats'unchi a Onésimo ejtil max nana' tim bats'uhual. <sup>18</sup> Max jaja' ti othchi jant'oquitsq'ui a c'al ani max ti nenchale, nan ne'ets tu jalbinchi. <sup>19</sup> Nana' im Pablo ani c'al axe' u cuete' thuchbil u lej punuhual tu ba' abal lej chubax ne'ets tu jalbinchi. Yab ca uc'chiy abal pel a uchbil tiquin tolmiy, cum nan tu lej tolminchamalits c'al a ejattal. <sup>20</sup> Ebchal, cum it belom c'al an Ajatic tiquin t'ajchi an alhua'talab ca bats'u a Onésimo. Tam ojni' ne'ets quin lej culbe cum pel huahua' tu at ebchalab c'al a Cristo.

<sup>21</sup> Nan tu thuchanchal axe' xi u cum u lej belal tu ichich abal ne'ets tiquin lej t'ajchi an alhua'talab jahua' nan tu conchi. Ma u tso'obits abal ne'ets tiquin más t'ajchiye. <sup>22</sup> Tiquin t'ojonchi jun ti quin coyots tam quin ulits c'al tata'. U lej le' max a Dios tiquim pitha' an q'uij abal quin c'ale tu tsa'biy jant'ini' tata'chic tin conchinchal i alhua'talab c'al a Dios abal cu ejtou quin c'ale.

*An tsapnethomtalab*

<sup>23</sup> Ti abchal i tsapnethomtalab a Epafra axi teje' c'uajat al an huic'axte' c'al nana'. In t'ojonchal a Cristo Jesús ejtil nana'. <sup>24</sup> Ti abchal i tsapnethomtalab jaye a Marcos ani a Aristarco ani a Demas ani a Lucas. Tin lej tolminchal jaja'chic c'al in t'ojlabil an Ajatic.

<sup>25</sup> U lej le' abal i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal. Amén.

## An u axi thuchanchat an ebchalabchic hebreo

### *A Dios tu abchal i cau c'al in Tsacamil Jesucristo*

<sup>1</sup> Ti lej biyal a Dios in taunachiquiyamal i biyal at juntal xits'alchic c'al yan jant'o ani c'al yan in cahuintal in caulomejlchic. <sup>2</sup> Xohue' ti al an taltalab q'uij q'uicha huahua' tu taunachiquiyamal c'al in Tsacamil Jesucristo. Ja'its jaja' axi pithnenec in uchbil c'al a Dios quin ts'ejca' tim patal an eb ani an tsabal ani patal jahua' hua'ats. Ani ja'its jaja' axi punuthits c'al a Dios ti Thabal c'al patal jahua' hua'ats ti eb ani ti tsabal. <sup>3</sup> Ja'its jaja' in tajax a Dios lej tajajal. Jununul in ey c'al a Dios. Ja'its jaja' ax im beletnal patal ti eb ani ti tsabal c'al tocat in tsap in cahuintal. Ja'its jaja' axi tsemtha abal tucu paculanchi i hualab, ani xohue' quetelits tin huinab c'ubac am pulic Pay'lom Dios ti eb jant'ini' ti puhuethanchithits im bij.

### *Lej c'athpich pulic in ey in Tsacamil a Dios yab ejtil an ángelchic*

<sup>4</sup> Cum a Jesucristo in Tsacamil a Dios pithnenec in c'athpich uchbil c'al a Dios, jaxtam lej c'athpich pulic in ey yab ejtil an ángelchic axi hue' pulic in ey. <sup>5</sup> Ni jayq'ui' yab uchanchic i ángel c'al a Dios jant'ini' ti uchan in Tsacamil antse':

Cum a t'ajtal ey pel tu lej Tsacamil, jaxtam xo' nan tu puhuethanchamalits a bij jant'ini' nan u bij.

A Dios ni jayq'ui' yab in ulu tin cuenta i ángel jant'ini' tin ulu tin cuenta in Tsacamil a Jesucristo expith antse':

Nana' pel tin lej Tatalab c'al jaja'.

Jaja' ja'its axi pel u lej Tsacamil.

<sup>6</sup> Ani tam ti a Dios ne'ets quin aba' ca chich teje' tsabal in lej juncats Tsacamil, in ulu: U Tsacamil jats ca c'ac'na c'al patal an ángelchic axi c'uajat c'al nana' ti eb.

<sup>7</sup> Ani tin cuenta an ángelchic a Dios in ulu:

Pel xe' u abatnanelilchic ax u abatnal ejtil u abatnal an ic'.

Pel xe' u t'ojnalilchic ax u t'ojonthal ejtil u t'ojonthal an c'amal.

<sup>8</sup> A Dios in ucha' in Tsacamil Jesucristo antse':

Tata'its it Dios, ani ne'ets quit ohuey abal ets'ey tit Ts'ale.

A ey tit Ts'ale a t'ajchal bolith an inicchic.

<sup>9</sup> A lej culbetnal jahua' alhua' ani a pojcal jahua' yab alhua'.

Nana'its in Dios ax tu punumalits tit lej Ts'ale c'al patal an ejattalab.

Jaxtam it jum putat c'athpich culbel c'al a ey.

<sup>10</sup> Ani junaque i cau a Dios in uchaye:

Tata'its it Dios ax a ts'ejcamal an tsabal tam ti yabaye hua'ats i tsabal.

An eb jaye a ts'ejcamal c'al a lej tsap.

<sup>11</sup> Ne'ets ca taley an tsabal ani an eb, ani tata' expith ne'ets quit ohuey abal ets'ey.

An tsabal ani an eb ne'ets ca biyalme ejtil i toltom.

<sup>12</sup> Ejtil i biyal toltom axi yabats u eynal, antsana' tata' ne'ets ca tsu'u an tsabal ani an eb. Ani ne'ets ca ts'ejca' it an tsabal ani it an eb.

Tata' a ey ni jayq'ui' yab it jalc'u'.

Pel a t'ajtal ey it ejat abal ets'ey.

<sup>13</sup> Ni jayq'ui' yab uchan jun i ángel c'al a Dios jant'ini' ti uchan in Tsacamil antse':

Quit buxcan tu huinab c'ubac ma nan tu pitha' ta c'ubac a tomolnaxilchic abal ca tala' ata'.

<sup>14</sup> Patal an ángelchic in ey tocat pel i espírituchic ax in t'ojonchal a Dios. Pel in abatnanelil a Dios abal quin tolminchi an inicchic axi bijithits ca jec'ontha c'al a Dios ani quin c'alna' jahua' ti eb.



## 2

*Qui lej t'aja' ti cuenta cu jec'ontha*

<sup>1</sup> Cum lej c'athpich pulic in ey a Jesucristo, jaxtam in tomnal qui ets'ey co'oy lej alhua' penath ti ichich jahua' i ats'amalits tin cuenta jaja', abal i qui uc'chiy. <sup>2</sup> Lej tsapic putnenec an ts'ejcath cau axi pithnenec a Moisés ti jayq'ui' c'al an ángelchic. Jitats yab im putumal, tocat yajchiquiyat c'al a Dios jant'ini' jaja' in ulumalits ne'ets ca yajchiquiyat. <sup>3</sup> Max jaja'chic yab jec'ontha c'al an yajchictalab, huahua'hue más yab ne'ets cu jec'ontha max yab qui lej t'aja' ti cuenta qui bela' an alhua' cau axi lej c'athpich huinat alhua'. Ja'its an alhua' cau tin cuenta an jec'onthaxtalab axi c'a'al olna c'al an Ajatic, ani jaja'chic ax im bela' tu tejhua'methanchi huahua' abal pel i lej chubax cau. <sup>4</sup> Jaye a Dios in tejhua'metha' anits lej chubax an alhua' cau c'al yan i jic'path labith t'ajbilab ti tsu'bixtalabchic ani c'al i huit'omtalab axi tu pithamal c'al an Espíritu Santo. Antsana' tin t'ajamal a Dios cum pelits in cuete' culbetal.

*In ey a Jesucristo pel i inic jaye*

<sup>5</sup> A Dios yab im bijiyamal i ángelchic ti abatnom ti al an it eb ani an it tsabal axi ne'ets ca ts'ejca talbel ani xo' i t'iloxnal. <sup>6</sup> Pel in eylabil an inic ti abatnom jant'ini' tu olnab ti al an T'ocat Thuchlab. Thuchathits jant'ini' ti tauna a Dios antse':

¿Dios, jant'o in ey an inic abal a t'ajchal ti cuenta?

¿Jant'o ti utha' ta tsu'tal abal a beletnal, ani in ey tocat u tsemel?

<sup>7</sup> A pejchamalits an q'uij tam an inic ca hue' xe'tsin tsa'at in eylabil yab quim baju in eylabil i ángelchic.

Aba ani', bel a pitha' in c'athpich exbath ani im puhuethach eylabil.

A punu ti abatnom c'al jahua' a ts'ejcamal.

<sup>8</sup> A jilchi patal jahua' hua'ats tin c'ubac an inic. Aba ani' antsana' ti punume an inic c'al a Dios quin tala' abatnanchi in c'al, bel i tsu'tal abal yabaye in lej bajumalits quin t'ajchi. <sup>9</sup> Xo' expith i tsu'talits a Jesús tihua' ti eb lej c'athpich pulic in exbath ani lej puhuethanchithits in eylabil cum in tala' putu c'al in uchbil ca yajchic tsemets ti al an cruz. Ja'its jaja' axi pithnenec in tsa'at exbath c'al a Dios ca hue' xe'tsin teje' tsabal, ma yab im baju in exbath an ángelchic tam. Taley c'al in alhua' inictal a Dios in ejtou quim bina' tim ba' quin calchiy an tsemela ti al an cruz c'al patal an inicchic.

<sup>10</sup> Patal jahua' hua'ats ti eb ani ti tsabal pel in ts'ejcabil a Dios ani c'uajat abal ca puhuethanchat im bij jaja', ani pel in culbetal a Dios abal patal in tsacamilchic ca c'uajiy junax c'al jaja' tin ts'alat coytal ti eb. Ani ja'its tin ebal an Jec'onthax a Jesucristo ne'ets cu c'uajiy tihua', cum im baju ti lej jum putat huit'ath Jec'onthax c'al xi lej yajchictalab ax in yajchicnamal teje' tsabal. <sup>11</sup> Huahua' ax u t'oquethanchithits i ichich ani a Jesucristo ax tu t'oquethanchamal i junax tatanal an Tatalab ti eb. Jaxtam jaja' tin Tsacamil a Dios yab tu tithenanchal tucu bijiy tu ebchalab c'al jaja'. <sup>12</sup> I tso'obits abal yab tu tithenanchal, cum thuchathits ti al an T'ocat Thuchlab jahua' in ulu antse':

Ne'ets cu t'iloxnanchi im bij a Dios c'al u ebchalchic.

Ne'ets cu ajatnanchi im bij c'al an tamcuth ebchalablom.

<sup>13</sup> Jaye in ulu a Jesús:

Ne'ets cu tsapna' a Dios.

Ani junaque i cau in ulu antse':

Teje' in junax c'uajat c'al an inicchic axi a Dios tim pithamalits tu c'al.

<sup>14</sup> An tsacamchic axi ca hua'tsin teje' tsabal in cua'al in anam t'u'ul ani in xits'al, aniye jaye in co'oy a Jesús. Expith ti inic in ejtou ca tsemets, ani c'al in tsemtal quin talabeta' an teneclab ax in cua'al in tsap tin cuenta an tsemela. <sup>15</sup> Jaxtam in ejtohual quin tixc'anchi an jiq'ueltalab jitats ets'ey co'oyab c'al i jiq'ueltalab tin cuenta an tsemela. <sup>16</sup> Chich abal quin tolmiy axi at xits'lab c'al a Abraham, ani yab abal quin tolmiy an ángelchic. <sup>17</sup> Pel in uchbil a Jesús ca putat hua'tsin ani ca xe'tsin ti inic ejtil axi ne'ets quim baju ti ebchalab c'al jaja', abal antsana' quim baju ca punuhuat tin tamet a Dios ti ts'ale pale' lej pututh

ani yajnanchix. Quim baju ti paculanchix c'al in hualab an inic tin ebal in tsemtal ti al an cruz. <sup>18</sup> Cum in yajchicnamalits ani ni jayq'ui' yab in hualca' tim ba' ca hualbin tam ti nixoc'na le'na ca hualbin c'al an teneclab, jaxtam in lej huit'al tucu tolmiy yab cu hualbin tam qui yajchicna' ani tam tu nixoc'nab le'nab cu hualbin c'al an teneclab.

### 3

#### *Lej c'athpich pulic in ey a Jesús yab ejtil a Moisés*

<sup>1</sup> T'ocat ebchalabchic, cum tata' pel ti c'al a Dios ti eb, jaxtam ca lej alhua' tsalapnanchi in ey a Cristo Jesús abal pel in lej abathualejil a Dios ani pel an lej ts'ale pale' jant'ini' ti olnal huahua' in ey jaja'. <sup>2</sup> Antsana' ti punuhuat c'al a Dios, ani in lej putuhual c'al in uchbil jant'ini' ti biyal a Moisés im putumal c'al in uchbil axi pithnenec c'al a Dios tin cuenta im bichohuil a Dios. <sup>3</sup> Cum lej c'athpich pulic in uchbil a Jesús yab ejtil a Moisés, in tomnal qui lej c'athpich c'ac'na' jaja'. Cum i más c'ac'nal an ts'ejcom ata ani iba an ata, antsana' i más c'ac'nal a Jesús axi pel i ts'ejcom c'al im bichohuil a Dios ani iba a Moisés axi tocat ajith tim bichohuil a Dios. <sup>4</sup> Patal an atachic pel in ts'ejcabil i inic, ani patal jahua' hua'ats ti eb ani ti tsabal pel in ts'ejcabil a Dios. <sup>5</sup> Ti biyal a Moisés im putumal c'al in uchbil tin t'ojnalil a Dios tin cuenta im bichohuil a Dios tam tin q'uejab olnanchi an cau jahua' a Dios ne'ets quin t'ajaye talbel. <sup>6</sup> Ani xo' a Cristo in lej putuhual c'al in uchbil tin Tsacamil a Dios ti abatnom c'al im bichohuil a Dios. U ajith huahua' tu bichohuil max qui junini' bela' ma tam ta ca taley an q'uij q'uicha, ani max c'al i ichich culbel qui junini' aychi a Cristo ca chich junil.

#### *A Dios pel i coythom c'al im bichohuil*

<sup>7</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta jahua' in ulal an Espíritu Santo ti al an T'ocat Thuchlab antse':

Xo' ojni' in le' ti tauna'chic a Dios.

<sup>8</sup> Yab ca t'aja' t'ujbabathchic a ichich jant'ini' an Israelchic ti jayq'ui' in t'ajamal.

Tocat xe'tsin jec'omats c'al in cahuintal a Dios.

Xe'tsinchic ti tacchiquix c'al a Dios ti al an joltam.

<sup>9</sup> In ulu a Dios tats tin tacchiquiyamal max chubax cu tala t'ajchichic jahua' u ulumalits ne'ets cu t'ajchichic.

Lej tacchiquixinchic, aba ani' u t'ajchamalits yan i alhua'talab tsab inic tamub ti xe'tsinchic ti al an joltam.

<sup>10</sup> Jaxtam tin tsacucun c'al an Israelchic.

Jaxtam u ulu abal ets'ey ouchic in ichich c'al nana'.

Yab in le'chic quin aynanchi u belil.

<sup>11</sup> Jaxtam tin tsacucun ani u cuba' tu ba' tin lej chubax c'al u cahuintal.

U lej uluth ucha'chic abal yab ne'ets cu jila' ca otsits ca coyots ti al an tsabal jun tu bijchith ulumalits ne'ets cu pitha'.

Antsana' in ulu a Dios tin cuenta im bichohuil Israel.

<sup>12</sup> Ani tata' ebchalabchic c'al a Cristo, xo' ca lej t'aja' ti cuenta yab ca pojca' a Dios axi expith in ey ejat abal ets'ey. Max yab ca junini' bela'chic, ne'etste quit pilme yab ca aynanchi im belil. <sup>13</sup> Chuthel chuthel quit canatbetháxin ca más bela' a Dios biyat tu pithalechic an q'uij qui bela'. Yab ca hualcanchi a ichich quit jec'ombethanchat c'al in c'ambixtal an hualabtalab. <sup>14</sup> I lej belamalits a Cristo ani max qui junini' belaye ma tam ta ca taley an q'uij q'uicha, tam i chubax eynanchal in ey.

<sup>15</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta abal bel chubax an cau jahua' thuchath ma ti biyalits antse': Xo' ojni' in le' ti tauna'chic a Dios.

Yab ca t'aja' t'ujbabathchic a ichich jant'ini' an Israelchic ti jayq'ui' in t'ajamal.

Tocat xe'tsin jec'omats c'al in cahuintal a Dios.

<sup>16</sup> ¿Jita' hualam nixe'chic ax in ats'anchi in cahuintal a Dios ani talbel jec'omats? Pelac an Israelchic axi calthamejits ti Egipto c'al a Moisés. <sup>17</sup> ¿C'al jita' hualam ti tsacucun a Dios tsab inic i tamub in ohuat? Pelac an Israelchic axi hualbinenec ani jilan c'al a Dios

ca t'ajat tsemets ti al an joltam. <sup>18</sup> ¿C'al jita' hualam tin cuba' tim ba' a Dios ti lej chubax c'al in cahuintal ani jita' uchan yab ne'ets ca jilan ca otsits ca coyots ti al an tsabal axi bijchith uchanits ne'ets ca pithan? Pelac an Israelchic axi jec'omats c'al a Dios. <sup>19</sup> Cum yab im belamalchic a Dios, jaxtam i alhua' tso'obits abal yab in ejtouchic ca otsits al nixe' xi tsabal.

## 4

<sup>1</sup> A Dios tu jilchamalitshue i bijchith cau abal qui ejtou cu otsits cu coyots c'al jaja'. Expith qui lej t'aja' ti cuenta qui bela' a Dios, cum max i qui bela' yab ne'ets cu coyots c'al jaja'. <sup>2</sup> Jant'ini' ti olchinene an Israelchic ti jayq'ui' i alhua' cau, antsana' xo' u olchinalhue. Tocat jahua' olchinenechic jolat, cum yab im belchi. Expith in ats'a'q'uichic. <sup>3</sup> Expith huahua' ax i belal a Dios ojni' u otsel cu coyots c'al jaja'. Tin cuenta axi ti jayq'ui' yab im belamal, in ulu a Dios antse':

In tsacucun c'al an Israelchic ani u cuba' tu ba' tin lej chubax c'al u cahuintal c'al jaja'chic abal yab ne'ets cu jila' ca otsits ca coyots c'al nana' ti al an tsabal jun tu bijchamalits.

Antsana' in ulu a Dios aba ani' in q'uejab tsalpayamalits tam ti yabaye ts'ejcanenec an eb ani an tsabal abal ne'ets quin jila'chic ca otsits. <sup>4</sup> In co'oyits ts'ejcacath abal ca coyotschic jant'ini' jaja' coyots. In olnal an T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios jahua' in t'aja' a Dios tam tim bajuhuits am buchilab q'uicha semana tam tin tala' ts'ejcamalits an eb ani an tsabal. In ulal:

Ti buchilab q'uicha coyots a Dios, cum in tala' ts'ejcamalits an eb ani an tsabal ani patal jant'o hua'ats.

<sup>5</sup> Bel yab jilanchic ca coyots an Israel. In ulu a Dios ti al an T'ocat Thuchlab:

Yab ne'ets cu jila'chic ca otsits ca coyots c'al nana'.

<sup>6</sup> Tin ebal in jec'omtal jats ti yab otsenec axi c'alalchic olchinene nixe' xi alhua' cau. Aba ani' yab otsits jaja'chic, bel hua'ats jita'chic xo' ax u otsel. <sup>7</sup> Cum talbel a Dios im bijiyamalits junaque i q'uij tam an inicchic ca otsits c'al jaja' ca coyots. Ja'its axi xo' an q'uij q'uicha axi a Dios in olna' tam tin cahuinta' a David. Axi c'alal olchinenechic yab otsits ani yan i tamub talbel a Dios in cahuinta' a David ani thuchathits jaye ti al an T'ocat Thuchlab antse':

Xo' ojni' in le' ti tauna'chic a Dios.

Yab ca t'aja' t'ujbabathchic a ichich.

<sup>8</sup> Max ja'ac nixe' an coyotalab ax in exla' talbel an Israelchic c'al a Josué jayetseq'ui ejtil axi xo' hua'ats c'al a Dios, a Dios yab in ulumalac hua'ats junaque i coyotalab. <sup>9</sup> Xo' huahua' tu bichohuil a Dios i ejtohual cu otsits ani cu jum putat coyots c'al a Dios. <sup>10</sup> Jant'ini' ti coyots a Dios tam tin tala' ts'ejcamalits an eb ani an tsabal ani patal jahua' hua'ats ani yabats in ts'ejca' jant'o, antsana' jitats ca otsits ani ca coyots c'al a Dios yabats in yejenchal quin ts'ejcachiquiy jant'o abal ca otsits c'al jaja'. Patal ts'ejcacathits a Dios in cua'al. <sup>11</sup> Jaxtam in tomnal qui lej luba' cu otsits ani cu coyots c'al a Dios, ani yab qui t'aja' jant'ini' jaja'chic axi yab otsenec ti jayq'ui' cum yab im belamal a Dios.

<sup>12</sup> In cahuintal a Dios tu lej ejatlinchal ani tu lej tsaplinchal i ichich. In hui'ith i cutsil axi tomchith hui'ith yab im bauchal in hui'ith in cahuintal a Dios. Cum u lej lo'ox in cahuintal a Dios, u otsel ma ti ejattal ani ti ichich lej luputh. U otsel ti ichich jun ti hua'ats i lej tsinat cau. Tu tala' exlanchalits in tsalap i ichich ax i cua'al ts'ejcacathits ti ichich, ani ma jaye jahua' yabaye i tsalpayamal ne'ets qui t'aja'. <sup>13</sup> Ni jant'o yab i ejtohual qui tsinc'onchi a Dios, cum tim patal jahua' hua'ats u tala' tsu'tab c'al jaja'. Ani ja'its c'al a Dios ne'ets qui bina' i cuenta patal jahua' i tsalpayamalits ani patal jahua' i t'ajamalits teje' tsabal.

*A Jesús ja'its an lej ts'ale pale'*

<sup>14</sup> Cum a Jesús in Tsacamil a Dios axi lej ts'ale pale' ti eb c'uajatits c'al a Dios, jaxtam qui junini' palenchi ani qui junini' olna' in ey. <sup>15</sup> Cum ni jayq'ui' yab hualbinene tam ti

nixoc'na le'na ca hualbin ejtil huahua', jaxtam in lej huit'al tucu yajnanchi huahua' lej palu ti ba'. <sup>16</sup> Jaxtam qui lej tsapna' ani qui utenchi a Dios ti eb tin ts'alat coytal abal jaja' tucu yajnanchi. Tihua' cu c'uajiy qui ets'ey bats'u in alhua' inictal c'al jahuaquits tam yejenchixtalab i cua'al.

## 5

<sup>1</sup> A Dios in tacuy tihua'chic an Israel jita' quim bijiy ti ts'ale pale' abal quin t'aja' ti ts'ejcaclome c'al a Dios ani c'al am bichou Israel. Quin huat'banchi c'al a Dios an ts'ejhualixtalab axi ca binanchat c'al an Israelchic. Jaye quim binanchi c'al a Dios in xits'al i tsemthach co'nel abal ca paculanchat in hualab an Israelchic. <sup>2</sup> Cum an ts'ale pale' pelac i inic jaye palu tim ba', jaxtam in ejtou quin c'aya'na' axi yab tsalpath ani ouchic in ichich c'al a Dios. <sup>3</sup> Cum pelac i hualbinel jaye in yejenchi quim bina' c'al a Dios in xits'al i tsemthach co'nel tin cuenta in cuete' hualab ani yab expith tin cuenta in hualab in at Israel.

<sup>4</sup> Ti jayq'ui' ni jita' tam inic yab in ejtou quin cuete' bijiy tim ba' ti ts'ale pale', cum pel in uchbil a Dios expith quin tacuy ani quim bijiy jitats jaja' quin le'na'. Ti jayq'ui' im bijiy a Aarón. <sup>5</sup> Ani ja'its a Dios ax im bijiy a Cristo ti lej ts'ale pale' lej c'athpich pulic in uchbil. Jaja' tin cuete' tsalap yab im bijiy tim ba'. Uchan c'al a Dios antse': Cum tata'its pel tu lej Tsacamil, jaxtam nan xo' tu pithamalits a lej uchbil.

<sup>6</sup> Uchanaye a Cristo c'al a Dios ani thuchath ti al an T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios antse':

Tata'its ne'ets quit c'uajiy abal ets'ey tit pale'.

Nana' putat tu bijiy jant'ini' tu bijiy jaye a Melquisedec ti jayq'ui'.

<sup>7</sup> Tam ti xe'tsin a Cristo teje' tsabal in ets'ey mo'camal in conchixtal c'al a Dios ti eb, ma c'al i cau lej tsapic ani ma c'al yan i uq'uil olon. Lej conchixin c'al a Dios ax in ejtohuamalac ti quin jec'ontha' abal yab ca tsemtha. Ani cum ets'ey lej c'ac'nax c'al a Dios, jaxtam a Dios in lej bina' in xutsun c'al in conchixtal. <sup>8</sup> Aba ani' a Cristo pel in Tsacamil a Dios, bel in lej yajchicnamal ani c'al an yajchictalab más in tso'obnamalits quim putu c'al jahua' uchbith c'al a Dios quin t'aja'. <sup>9</sup> Cum in tala' t'ajchamalits in culbetal a Dios, jats tim baju ti lej jum putat huit'ath Jec'onthax, ani jaxtam in ejtohual quin jec'ontha' abal ets'ey patal jitats quin t'ajchi jahua' jaja' quin ulu. <sup>10</sup> A Dios putat im bijiy a Cristo ti ts'ale pale' jant'ini' ti bijiyat jaye a Melquisedec c'al a Dios.

*Am belomchic axi ejtile i t'ele'*

<sup>11</sup> Hua'atse yan i cau u le'ac tu olchichic tin cuenta in ey a Cristo ti ts'ale pale', tocat lej t'ojlab abal nan tu lejquinci an cau cum lej obe a tsalap. <sup>12</sup> Ma ohuatits it belom c'al a Cristo ani in lejabac max a bajumalaquits tit exobchix c'al in cahuintal a Dios. Ma a yejenchale quit huilq'uith lejquinchat in cahuintal a Dios axi lej exlantalits ani yab q'uibat. Ejtil it t'eyelechic ani a yejenchale i letsa, ani yabaye a ejtohual ca c'apu i lej te'nel. <sup>13</sup> Jitats ejtil i lej t'ele' axi chuchule, yabaye in alhua' exbayal in cahuintal a Dios ax in olnal jahua' bolith ani jahua' yab bolith. <sup>14</sup> Jitats in cua'al in ichich jum putat payenequits ti eynanchix c'al patal in ey a Cristo in alhua' exbayalits in luputh in cahuintal a Dios axi ejtil i lej te'nel. Cum lej exobchichithits in ichich c'al in cahuintal a Dios, jaxtam in ujnams quin exbay jahua' alhua' ani jahua' yab alhua'.

## 6

<sup>1</sup> Jaxtam qui luba' qui co'oy i ichich jum putat payenequits ti eynanchix c'al patal in ey a Cristo, ani yab qui huilq'uith exobna' jahua' ti c'a'al i exobnamalits tin cuenta a Cristo axi yab q'uibat. U jic'tsonenequits tin cuenta i t'ajbilab axi i t'ajamal lejat jolat tin tamet a Dios ani i belamalits a Dios. <sup>2</sup> I exlalits jant'o in ey am pujantalab ani jant'o in ey tam jun i belom c'al a Cristo ca punchin tin oc' in c'ubac axi pel i eyal ti al an tamcunel ebchalab. I exlalits abal a Dios ne'ets quin ejtha' an tsemelomchic ani ne'ets quin ts'ejca' an inicchic. <sup>3</sup> Ma ju'tamits huichat in culbetal a Dios, qui alhua' exbay jaye axi luputh in cahuintal a Dios.

<sup>4</sup> Hua'ats i inicchic axi tajbanchamejits in ichich c'al in tajax a Dios. In lecamalits abal cuju jahua' tu pithal a Dios ani im bats'umalits i lablinchixtalab c'al an Espíritu Santo. <sup>5</sup> In lecchamalits in huinat alhua' in cahuintal a Dios. Hue' tejhua'methanchat in tsap a Dios axi talbel ti eb ne'ets ca lej tejhua'metha. <sup>6</sup> Max jita' antsana' im bajumalits ani talbel ca pilmejits c'al a Dios, tamna' yabats ne'ets quin ejtou ca jic'tson c'al in hualab ani ca huichiy junil c'al a Dios. Ejtil max in t'ajchal in Tsacamil a Dios ca tsemtha ani ca tilibna junil ti al an cruz. <sup>7</sup> A Dios in lablinchal an tsabal ax im bats'uhual an ja' tam ca ulits an ab, ani tabat c'al an t'ojnal tsabal max quim bina' in hualil. <sup>8</sup> A Dios yab in lablinchal an tsabal ax im binal tocat i q'uith ani i cholich, ani cum yab tabat c'al an t'ojnal tsabal ne'ets ca chican an q'uith ani an cholich. Antsana' a Dios c'al an inicchic.

### *I junini' belal a Dios*

<sup>9</sup> Aba ani' lej yajchic nixe' xi cau, bel nan tu c'anithal tit ebchalabchic c'al a Cristo. Cum chubax it jec'onthachits, u lej belal abal it lej lablinchab c'al a Dios ani ne'ets ca t'ajaye alhua'. <sup>10</sup> A Dios pel i lej alhua' inic ani yab ne'ets quin uc'chiy jahua' a t'ajchamal tin t'ojlabil. A tejhua'methamalchic abal a c'anithal a Dios cum a tolminchamal an ebchalabchic axi jaye belom c'al a Dios, ani bel a tolminchalechic. <sup>11</sup> U lej le' abal patal tata'chic ca más lubaye c'al a lej canat abal ca baju ca jum putat bats'u patal an lablinchixtalab axi a Dios in ulumalits ne'ets ti pitha'chic. <sup>12</sup> Yab u le' abal ca ne'tha' pama'tal a ichich c'al a Dios. Ca baju jant'ini' jaja'chic ax in lej belal a Dios ani c'al in c'aya'tal im bats'uhual i lablinchixtalab axi bijchithits c'al a Dios ne'ets ca pithan.

<sup>13</sup> Ti biyal a Dios in ucha' a Abraham abal ne'ets quin lablinchi ani in cuba' tim ba' ti lej chubax c'al in cahuintal abal chubax ne'ets quin t'aja'. Yab in ejtou quin cuba' jita' q'ue'chith pulic, cum ja'its jaja' axi lej c'athpich pulic in ey. <sup>14</sup> In ucha': Lej chubax nan ne'ets tu lej lablinchi yan ani ne'ets tu pitha' yantalam a at juntal xits'al. <sup>15</sup> Ani a Abraham in aychi c'al i c'aya'talab ma t'ajchinenequits jant'ini' ti uchnenequits c'al a Dios ne'ets ca t'ajchin. <sup>16</sup> An inicchic in ujnams quin cuba' jita' ti lej chubax c'al in cahuintal axi lej c'athpich pulic in ey yab ejtil jaja'chic. Tam tin cuba'its, tamna' u jilc'onal t'ayat ts'ejcathits an cau abal chubax ne'ets ca t'ajan. <sup>17</sup> A Dios in cuba' tim ba' ti lej chubax c'al in cahuintal abal chubax ne'ets quin t'ajchi an inicchic jahua' im bijchith uchamalits ne'ets quin t'ajchi. Antsana' in le' quin alhua' tso'oblinchichic abal lej t'ayat in tsalap ani lej chubax ne'ets quim pitha' an inicchic am bijchith lablinchixtalab ax im bijchamalits. <sup>18</sup> Hua'ats tsab i cau lej t'ayat c'al a Dios. Oc'ox im bijchith ucha' an inicchic jahua' ne'ets quin t'ajchi ani taley tiq'uele axe' in cuba' tim ba' ti lej chubax c'al in cahuintal abal chubax ne'ets quin t'ajchi jahua' im bijchith uchamalits. Axe' xi tsab i cau lej chubax, cum a Dios yab in ejtohual ti janamcau. Jaxtam i thubat utenchal a Dios cu jec'ontha, ani i t'ayat belal abal lej chubax an aychixtalab ax tu pithamal a Dios ti ichich abal ne'ets cu c'ujijy abal ets'ey c'al jaja' ti eb. <sup>19</sup> C'al nixe' xi aychixtalab jats tu t'ayat co'onchab i ichich ani jats tu t'ayat ts'ot'c'óxlinchab i ichich c'al a Dios ti eb. <sup>20</sup> Tihua' ti eb otsenequits a Jesús ani tu t'ojonchamalits am bel abal cu ulits c'al a Dios. Ti biyal bijiyat a Melquisedec ti ts'ale pale' ani xo' a Jesús ja'its axi bijithits ti lej ts'ale pale' abal ets'ey.

## 7

### *A Jesús ani a Melquisedec*

<sup>1</sup> A Melquisedec pelac i ts'ale ti bichou Salem ani jaye pel i pale' bijiyat c'al am pulic Pay'lom Dios ti eb. Ja'its jaja' c'al ti lablinchat a Abraham tam ti huichel a Abraham in atamalits am pejextalab c'al pil i ts'alechic. <sup>2</sup> Ani a Abraham im pitha' a Melquisedec jun c'al an lajuj patal jahua' in tixc'anchamal nixe' an ts'alechic. Im bij Melquisedec in le' quin ulu pel xe' i ts'ale axi pututh ani im bij am bichou Salem in le' quin ulu jun ejettalab. Jaxtam uxnal pel xe' i ts'ale axi jun ejet in ichich. <sup>3</sup> In tata ani in mim ani in at juntal xits'alchic a Melquisedec yab u olnab tin cahuintal a Dios, ni an q'uicha tam ti

hua'tsin ani an q'uicha tam ti tsemets. Jaxtam a Melquisedec ajith ejtil in Tsacamil a Dios Jesucristo axi pel i pale' abal ets'ey.

<sup>4</sup> Ca t'aja' ti cuentachic abal lej c'athpich pulic in ey a Melquisedec, ma pithan c'al i biyal juntal Abraham axi jaye pulic in ey jun c'al an lajuj jahua' in tixc'anchamalits an ts'alechic c'al in cuenta am pejextalab. <sup>5</sup> Talbel axi pel in at juntal xits'al a Leví jats axi bijiyat ti pale'chic, ani ja'its jaja'chic ax im bats'umal jun c'al an lajuj patal jahua' im bina' c'al a Dios an Israelchic. Antsana' ti uchbiyamechic quim bats'u jant'ini' ti thuchath ti al an ts'ejcath cau binath c'al a Moisés. Pelchic xe' in at juntal xits'al a Abraham jant'ini' xi q'ue'at an Israelchic jaye. <sup>6</sup> Aba ani' a Melquisedec yab pel in at juntal xits'al a Leví, bel im bats'u nixe' xi jun c'al an lajuj c'al a Abraham. Aba ani' yab bijchith uchnenequits a Melquisedec c'al a Dios jant'ini' a Abraham, ojni' bel jaja' in lablinchi a Abraham axi bijchith uchnenequits c'al a Dios ne'ets ca lej c'athpich lablinchat. <sup>7</sup> Patal an inicchic in tso'obits abal lej c'athpich pulic in ey an lablinchix yab ejtil an inic ax u lablinchab. <sup>8</sup> Xo' u tsemel am pale'chic ax im bats'uhual jun c'al an lajuj c'al an Israelchic, ani tin cuenta a Melquisedec in ulal an T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios abal nixe' xi Melquisedec ejtil max ejate. <sup>9</sup> A Leví ani in at juntal xits'al axi pelac i pale'chic ejtil max in mac'uchith pitha' jaye jun c'al an lajuj tam ti Abraham im pitha' a Melquisedec. <sup>10</sup> Aba ani' yabaye hua'tsinenec a Leví tam, bel ejtil max pelits in at juntal xits'al a Abraham cum a Abraham pel i biyal tatalab c'al a Leví tam tin tamu a Melquisedec.

<sup>11</sup> An ts'ejcath cau axi pithnenec an Israelchic t'ojonchame c'al a Leví ani in at juntal xits'al axi pelchic i at xits'lab c'al a Aarón. Max jaja'chic in ejtohumalac quin tolmiy axi ts'at'atchic c'al an ts'ejcath cau quin co'oy in ichich jum putat payenequits ti eynanchix c'al patal in ey a Cristo, tam a Dios yab in yejenchamalac quim bijiye más junaque i pale'. Xo' bijithits an Ajatic ti pale' ejtil a Melquisedec axi uxnal c'al a Dios ti pale' abal ets'ey, ani yab ejtil nixe'chic axi pelchic i at xits'lab c'al a Aarón. <sup>12</sup> Cum antsana' ti bijithits ani yab pel in at juntal xits'al a Aarón, jaxtam i tso'ob abal a Dios yab in t'aja' ti cuenta an ts'ejcath cau tam tim bijiy an Ajatic ti pale'. <sup>13</sup> Antsana' tu olnab ti al an T'ocat Thuchlab abal bijiyat ti pale' i Ajatic axi hua'tsin c'al i cuenel axi ni jayq'ui' yab bijiyat jita' ti pale'chic. <sup>14</sup> I tso'obits abal i Ajatic pel xe' in at xits'al an cuenel Judá, ani ni jayq'ui' yab in ulu a Moisés ca bijiyat jita' ti pale'chic ti al an cuenel Judá.

<sup>15</sup> Xo' i lejquith tso'obits abal a Dios im bijiy i it pale' ejtil tim bijiyamalits a Melquisedec ti pale'. <sup>16</sup> Antsana' ti bijiyat an Ajatic aba ani' yab pel in at juntal xits'al a Leví, expith cum in cua'al in lej ey ca c'uajiy abal ets'ey ani ni jayq'ui' yab ne'ets ca taley. <sup>17</sup> Antsana' olna in ey an Ajatic tam ti a Dios in ulu antse': Tata'its ne'ets quit c'uajiy abal ets'ey tit pale'.

Nan putat tu bijiy jant'ini' tu bijiy jaye a Melquisedec ti jayq'ui'.

<sup>18</sup> Antsana' jilc'on pacuthits nixe' xi pejach an ts'ejcath cau ax in ulumal expith ca bijiyat ti pale' axi pel in at xits'al a Leví, cum palulul in eychic ani yab in ejtouchic quin tolmiy an inicchic ca jum putat ultsits c'al a Dios. <sup>19</sup> Yab ja c'al an ts'ejcath cau axi pithnenec a Moisés c'al a Dios in ejtohual an inic quin co'oy in ichich jum putat payenequits ti eynanchix c'al patal in ey a Cristo. C'al an Ajatic ojni' an c'athpich huinat alhua' ts'ale pale' i ejtohual cu jum putat ultsits c'al a Dios.

<sup>20</sup> A Dios in cuba' tim ba' ti lej chubax c'al in cahuintal expith tam tim bijiy a Cristo ti pale' abal ets'ey. <sup>21</sup> Yab antsana' in t'aja' ti jayq'ui' tam tim bijiy xi q'ue'atchic am pale' axi pelac in at juntal xits'al a Leví. In ulal in T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios antse': A Dios in cuba' tim ba' ti lej chubax c'al in cahuintal ani yab ne'ets quin jalc'uy in tsalap.

In ulu:

Tata'its ne'ets quit c'uajiy tit pale' abal ets'ey.

Nan putat tu bijiy jant'ini' tu bijiy jaye a Melquisedec ti jayq'ui'.

<sup>22</sup> Jaxtam tin ebal a Jesús i chubax exlalits abal ne'ets cu t'ajchin patal jahua' a Dios im bijchith ulumalits al an it jilchith cau. Jats xe' axi más c'athpich in ey ani yab ejtil axi an oc'ox ts'ejcath cau. <sup>23</sup> C'al xi oc'ox bijiyat yan i inicchic ti pale', cum pel in ey u tsemel axi

ca bijiyat. <sup>24</sup> Cum in lej ey a Jesús yab u tsemel, yab in yejenchal ca bijchin in aytal jaluc'. <sup>25</sup> In ejtohual quin jum putat jec'ontha' abal ets'ey patal jitats quin utba' c'al a Dios, cum in lej ey ejat abal ets'ey ani ets'ey u conchinchix c'al jaja'chic tin tamet a Dios.

<sup>26</sup> Ja'its jaja' a Jesús i yejenchal ti ts'ale pale'. Lej t'ocat ani ni jayq'ui' yab mucchame c'al i hualabtalab. Ni jayq'ui' yab hualbinenec. In t'ajtal ey ti lej ts'alat yab ejtil in ey an hualbith inicchic. C'uajatits ti eb c'athpich puhuethanchithits im bij. <sup>27</sup> Axi q'ue'at an ts'ale pale'chic in yejenchamal chuthel chuthel quin tsemtha' i co'nel ani quim binanchi in xits'al c'al a Dios tin cuenta in cuete' hualabchic ani jaye tin cuenta in hualab in at inicchic. A Jesús yab in yejenchal quin t'aja' antsana' cum jun calat expith im bina' tim ba' ca tsemtha ti calchixtalab c'al an hualabtalab. <sup>28</sup> An ts'ale pale'chic axi bijiyat tin cuenta an ts'ejcath cau axi pithnenec a Moisés c'al a Dios palulul in ey ti pale', ani a Jesús ojni' in ey lej jum putat huit'ath ti pale' abal ets'ey. Ja'its jaja' in Tsacamil axi a Dios im bijiy ti ts'ale pale', ani in cuba' tim ba' ti lej chubax c'al in cahuintal abal jaja' ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey ti pale'.

## 8

### *A Jesús pel i ts'ejcom c'al i it jilchith cau*

<sup>1</sup> An lej uluth cau ax u le' tu ucha' jats axe', abal i cua'al i ts'ale pale' tihua' quetelits tin huinab c'ubac tin ts'alat coyotal a Dios jant'ini' ti puhuethanchithits im bij. <sup>2</sup> Tats tin t'ajal ti ts'ale pale' tin lej chubax t'ocat c'uajattal a Dios axi pel in ts'ejcabil jaja' ani iba an inic. <sup>3</sup> Pel in uchbil an ts'ale pale' c'al an Israelchic ti jayq'ui' quim bina' c'al a Dios an ts'ejhualixtalab ani an tsemthach co'nel axi ca bina ti c'ac'naxtalab c'al a Dios. Jaxtam pel in uchbil a Jesucristo jaye quim bina' jant'o c'al a Dios. <sup>4</sup> Max c'uajataque a Jesucristo teje' tsabal yab in t'ajalac ti pale', cum q'ue'at i pale'chic hua'ats ax im binal c'al a Dios an ts'ejhualixtalab ax in ulal an ts'ejcath cau ca bina. <sup>5</sup> Nixe' xi pale'chic in t'ojonchal in t'ojlabil a Dios ti al an tiyopan teje' tsabal axi pel i t'ipchixtalab c'al an lej c'uajattal axi ti eb. I tso'ob abal pel i t'ipchixtalab cum uchan a Moisés c'al a Dios jant'ini' ti quin ts'ejca' an tiyopan jun ti quin c'ac'na' an inic a Dios. Uchan c'al a Dios: Ca lej t'aja' ti cuenta ca lej t'ipchith ts'ejca' an tiyopan jant'ini' axi nan tu tejhua'methanchits tam tu c'uajatac huahua' al am bolchal Sinaí. <sup>6</sup> Huahua' i cua'al i ts'ale pale' tin lej c'uajattal a Dios ax in cua'al in t'ojlabil más c'athpich in ey yab ejtil in t'ojlabil i pale' axi teje' tsabal. Jaja' tu ts'ejcanchamalits c'al a Dios i it jilchith cau axi más huinat in alhua' yab ejtil am biyal cau pithnenec a Moisés c'al a Dios. Jats axi más huinat in alhua' cum acninal c'al i más exbath bijchith cau yab ejtil am bijchith cau axi pithnenec a Moisés c'al a Dios.

<sup>7</sup> Max an oc'ox cau yabac in q'uibchamale in tsap, tamna' yabats in yejenchale ca ts'ejcan nixe' xi tsabchilab an it jilchith cau ti putul. <sup>8</sup> Ani cum a Dios in tsu'u an Israelchic in q'uibchamale ti lej belom c'al jaja', jaxtam in ulu ani thuchathits ti al an T'ocat Thuchlab antse':  
Ne'ets quim baju an q'uicha tam nan ne'ets cu ts'ejca' i it jilchith cau c'al am bichou Israel ani c'al am bichou Judá.

<sup>9</sup> Pil an it cau yab ejtil am biyal cau ax u ts'ejca' c'al im biyal juntalchic tam ti calthachits ti al an tsabal Egipto.

Cum yab in t'aja'chic in uchbil quim putu c'al jahua' in ulal nixe' xi biyal ts'ejcath cau, jaxtam nan u jilcacaychic. Antsana' in ulu a Dios.

<sup>10</sup> Bel talbel ne'ets cu ts'ejca' i it jilchith cau c'al an Israelchic.

Ne'ets cu t'aychi tin lej tsalapchic u uchbixtal. Ani ne'ets cu thuchanchi tin lej ichich. Tam ojni' jaja'chic ne'ets tiquin c'ac'na' tin Diosil. Ani ne'ets ca c'uajiychic tu lej bichohuil nana'.

<sup>11</sup> Yabats ne'ets quin yejenchi ti exobchix c'al in at ja'ub ni c'al in at ebchal jant'ini' ta ca exlomats c'al a Dios.

Tim patalchic ne'ets tiquin lej exla'its. Ma axi tsa'at in ey ani ma axi pulic in ey ne'ets tiquin exla'.

<sup>12</sup> Ne'ets cu paculanchi jahua' quithab in t'ajamalchic. Ni jayq'ui' yabats ne'ets cu t'ilchi in hualabchic.

<sup>13</sup> C'al axe' xi it jilchith cau a Dios tu olchalchic abal ja'its in calchil am biyal oc'ox cau. Axi ca biyalmejits, hue'its ne'ets ca taley.

## 9

*An tiyopan axi teje' tsabal ani axi ti eb*

<sup>1</sup> C'al am biyal oc'ox cau jats ti uchbiyat an Israelchic jant'ini' ca c'ac'naxin c'al a Dios ti al i tiyopan axi teje' tsabal. <sup>2</sup> Pel i pulic ata lona. Axi oc'ox alta al nixe' xi tiyopan bijiyab ti T'ocat Alta, ani taja' c'uajat i cublab candela ani i mexa c'al an t'ocat pan. <sup>3</sup> Axi tsabchilab alta bijiyab ti lej T'ocat Alta. Ts'ejel nixe' xi tsab i alta palat i pelcath toltom. <sup>4</sup> Utat xi pelcath toltom hua'ats i ts'acnaxtalab ts'ejcath c'al i oro jun tu chicab i jom. Jaye hua'ats i poc'te' tala' umchith i oro tin al ani tin elebtal axi ts'ejcanenec tam ti a Dios in ts'ejca' nixe' xi biyal cau c'al an Israelchic. Ti al am poc'te' hua'ats i juyul i oro jun ti balith an maná. Hua'ats jaye al nixe' xi poc'te' im biyal cuayab a Aarón axi puthnenec ani i lemtha' t'ujub jun ti thuchath nixe' xi biyal cau. <sup>5</sup> Eblim nixe' xi poc'te' hua'ats tsab i inquith ángel ts'ejcath c'al i oro, ax in le' quin ulu abal c'uajat a Dios taja'. C'al in ocobchic in tsalmiyal am poc'te' jun tu huathiyab in xits'al an tsemthach co'nel tin cuenta in hualab an Israelchic. Xohue' yabats in lejab qui tala' t'iloxna' jant'o hua'ats al nixe' xi tiyopan Israelchic.

<sup>6</sup> Antsana' ti ts'ejcathits alta. Ani am pale'chic ne'ets otsel ti al an T'ocat Alta patal an q'uicha quin t'aja' jahua' uchbith c'al a Dios tin cuenta an c'ac'naxtalab c'al a Dios. <sup>7</sup> Expith an ts'ale pale' jats in ejtohual ca otsits ti al nixe' xi tsabchilab alta bijiyab ti lej T'ocat Alta, ani expith u otsel jun calat ti tamub. Tats tin ne'tha' in xits'al an tsemthach co'nel tin cuenta an hualabtalab quin huathiy eblim nixe' am poc'te' abal ca paculanchat in cuete' hualab ani jaye in hualab in at Israel. <sup>8</sup> Tam antsana' in t'ajal an ts'ale pale', jats c'al tu tso'oblinchal huahua' an Espíritu Santo abal an inicchic tin cuetental yab in ejtohual ca lej utey tin tamet a Dios. Yab in ejtohualchic biyat c'uajat am pulic lona ata jun ti t'ojnal am pale'chic. <sup>9</sup> Patal nixe' pel i t'ipchixtalab c'al huahua' axi xo' i belal a Cristo. C'al patal nixe' xi ts'ejhualixtalab ani in xits'al an tsemthach co'nel axi an Israelchic im bina' c'al a Dios, yab ejtohuat ca jum putat t'oquethanchat in ichich an c'ac'nax. <sup>10</sup> Nixe' xi biyal ts'ejcath cau in olnal jant'o ca c'apat ani jant'o yab ca c'apat, jant'o quin uts'a' an inicchic ani jant'o yab quin uts'a', jant'ini' tiquin t'aca' tim ba' an inic tam ti ne'ets ti c'ac'nax c'al a Dios. Patal nix pel i eb c'ac'naxtalab ani i uchbixtalab axi t'ajnenec ti cuenta ani exbathac ti jayq'ui', ani xo' a Dios in jalc'uyamalits am biyal ts'ejcath cau c'al axi it.

<sup>11</sup> Che'nequits a Cristo, ani jaja' pel i ts'ale pale' c'al axi más c'athpich huinat alhua' an c'ac'naxtalab yab ejtil axi ti jayq'ui' c'al am biyal ts'ejcath cau. Xohue' in t'ajal ti pale' al i c'uajattalab lej huinat alhua' ani t'ocat. Jats xe' ti eb ani yab pel i tiyopan axi teje' tsabal ts'ejcath c'al i inic. <sup>12</sup> Tihua' ti eb jun ti otsenequits a Cristo ejtil nixe' xi lej T'ocat Alta ti al an tiyopan teje' tsabal. Im bina' jun calat expith in huac'lath xits'al c'al a Dios, ani jats c'al tu ts'a'ith huahua' abal ets'ey. Yab im bina' in xits'al i tsemthach tsacam chivo ni in xits'al i tsemthach becerro. <sup>13</sup> Ti jayq'ui' ax in tacamalits jant'o yab t'ocat huathiyat c'al in xits'al an tsemthach toro ani c'al in xits'al i tsemthach tsacam chivo. Punchin tin anam t'u'ul in joltay'lil an tsemthach chicath becerro. Antsana' ti tsu'tatac ti jayq'ui' c'al a Dios t'oquethach ani in ejtohuamal quin c'ac'na' a Dios junil. <sup>14</sup> Max antsana' tsu'tatac ti t'ocat jaja'chic, huahua' ax i belal a Cristo más u tsu'tatits tu t'ocat c'al a Dios tin ebal in tsap in huac'lath xits'al a Cristo. An Espíritu Santo ax in ey ejat abal ets'ey in tolmiy a Cristo quim bina' tim ba' lej t'ocat c'al a Dios abal ca tsemtha ti al an cruz ti calchix c'al huahua' i hualab. A Cristo c'al in xits'al tu paculanhamalits i hualab ani i t'ajbil ax i t'ajamalits jolat tin tamet a Dios. Jaxtam thacatmethanchithits i ichich ani i ejtohual qui c'ac'na' a Dios ax in ey ejat abal ets'ey.



<sup>15</sup>Ja'its a Jesucristo axi tu ts'ejcanchamalits c'al a Dios nixe' xi it jilchith cau. Tsemets ti calchix c'al patal jitats bijithits c'al a Dios abal ne'ets quim bats'u i ets'ey lablinchixtalab axi a Dios im bijchith ulumalits ne'ets quim pitha'chic. Tsemets ti calchix jaye abal ca paculanchat in hualab an inicchic ax in t'ajamalchic tam ti xe'etsac uchbithe c'al nixe' xi oc'ox ts'ejcath cau. <sup>16</sup>Hua'ats i inicchic in thuchal i u jun tim bijiyal jita' ne'ets ca jilchin in c'al tam ca tsemets, ani nixe' xi thuchath u ne'ets ca t'ajan ti cuenta expith tam tsemenecaquits an thabal c'al an c'alab. <sup>17</sup>Biyat ejate an thabal ax in ts'ejcamal an u, yabaye u eynal. Ma ta ca tsemetsits, tam ojni' ne'ets ca t'ajan ti cuenta jahua' in ulal nixe' xi thuchath u. <sup>18</sup>Eyan nixe' xi biyal ts'ejcath cau tam ti tsemthanchameye ani huac'lanchameye an inicchic in xits'al i tsemthach co'nel. <sup>19</sup>Ti jayq'ui' a Moisés in tala' exobchamal an Israelchic patal an uchbixtalab tin cuenta nixe' xi ts'ejcath cau, ani tiq'uele c'al in xits'al i tsemthach becerro ani c'al in xits'al i tsemthach chivo in huathiy an thuchlab jun ti thuchath nixe' xi uchbixtalab ani jaye patal an muthat bichou. I tsac lana ani in c'ue'el i tsacam te' jats in eyentha' ti huathixtalab. <sup>20</sup>In ucha' an muthat bichou: Ja'its axe' an xits' ax a Dios in le' tin cuenta an ts'ejcath cau jahua' nan tu olchalchic. <sup>21</sup>C'al in xits'al i tsemthach co'nel, a Moisés in huathiy jaye am pulic tiyopan ata lona ani jaye patal an eyextalab ax u eynal taja'. <sup>22</sup>C'al nixe' xi biyal ts'ejcath cau tin cuenta an c'ac'naxtalab c'al a Dios, jat'hua' tim patal jahua' eyan t'oquetha tam ti huathiyat antsana' c'al i xits'. A Dios im paculanchal in hualab an inicchic expith c'al i huac'lath xits'.

*Cum tsemets a Cristo hua'ats i paculanxixtalab c'al an hualabtalab*

<sup>23</sup>T'oquetha ti jayq'ui' c'al in xits'al i tsemthach co'nel patal jahua' eyan ti c'ac'naxtalab c'al a Dios, ani pel xe' i t'ipchixtalab c'al jahua' xohue' tu t'ajchal huahua' a Dios tam tu t'oquethanchal i ichich c'al in lej c'athpich huinat alhua' xits'al a Cristo. <sup>24</sup>Otsits a Cristo ti eb tin lej t'ocat c'uajattal a Dios, ani tats ti c'uajat ti ts'ejcaclome c'al huahua' ani c'al a Dios. Yab otsits ti al nixe' xi pulic ata lona teje' tsabal jun ti c'ac'na a Dios ti jayq'ui'. Nix ts'ejcan c'al i inic ani pel i t'ipchixtalab c'al in lej t'ocat c'uajattal a Dios ti eb. <sup>25</sup>Otsits an ts'ale pale' jun calat ti tamub ti al nixe' xi lej T'ocat Alta quim bina' c'al a Dios in xits'al i tsemthach co'nel, ani a Cristo yab antsana' ti tamub ti tamub bina yan i calat. <sup>26</sup>Max in yejenchamalac quin t'aja' ejtil nixe' xi ts'ale pale' ti tamub ti tamub, tam tsemthamejac yan i calat ma tam ti ts'ejcan an tsabal ani an eb. Chich jun calat expith tam ti ne'ets ca taley in q'uujil am biyal ts'ejcath cau, ani im bina' tim ba' ca tsemtha abal quim paculanchi in hualab patal an inicchic. <sup>27</sup>Lej chubax bijithits patal an inicchic ca tsemets jun calat ani talbel ca ts'ejca c'al a Dios. <sup>28</sup>Jaye a Cristo jun calat im bina' tim ba' ca tsemtha abal quim paculanchi in hualab yantalam i inicchic, ani ne'ets ca chich junil abal quin jum putat jec'ontha' patal jitats c'al tu aychab ca chich. Tam ca chich junil yabats ne'ets ca chich ti calchix tin cuenta an hualabtalab.

## 10

<sup>1</sup>An ts'ejcath cau ax a Dios im pitha' a Moisés pel i t'ipchixtalab c'al i cau jahua' más huinat alhua' axi a Dios im pitha' talbel an inicchic tin cuenta c'al a Cristo. C'al nixe' xi ts'ejcath cau jitats ulelac c'al a Dios ni jayq'ui' yab in ejtou quin co'oy jum putat thacatbethanchithits in ichich tin cuenta i paculanxixtalab c'al a Dios, cum ti tamub ti tamub tsemthanchame i co'nel tin cuenta in hualabchic. <sup>2</sup>Max chubax jum putat thacatmethanchamejaquits ani jum putat t'oquethanchamejaquits in ichich nixe' xi inicchic, yabats in ats'amalac jolbith in ichich ani yabats yejenchamejac ca tsemthanchat i co'nel tin cuenta in hualab. <sup>3</sup>Cum tsemthanchame ti tamub ti tamub i co'nel antsana' ti t'ilanthanchabe jaja'chic in hualab. <sup>4</sup>Lejat yab ejtohuat ca lej paculanchat in hualab an inic ti jayq'ui' c'al in xits'al i tsemthach toro ani c'al in xits'al i tsacam chivo.

<sup>5</sup>Jaxtam tam ti chich a Cristo teje' tsabal in ucha' a Dios antse':

Xo' yabats a le' abal an inic quim bina' i tsemthach co'nel tin cuenta in hualabchic. Tata' Dios tin aba' quin hua'tsin ani cu bina' tu ba' c'al tata'.

<sup>6</sup> Yabats a culbetnal quit pithanchat i tsemthach chicath co'nel ti jalc'uxtalab tin cuenta in hualabchic an inic.

<sup>7</sup> Te in tal Dios ts'ejcachiquits u ichich abal tu t'ajchi a culbetal ani cu bina' tu ba' tin cuenta in hualab an inicchic.

Antsana' nan tin thuchath ta cahuintal abal ne'ets tu t'ajchi a culbetal.

<sup>8</sup> Antsana' in ulu a Cristo abal a Dios yabats in culbetal quim bats'u i tsemthach co'nel ani i tsemthach chicath co'nel tin cuenta in hualab an inicchic, aba ani' in ulumalits ti al an ts'ejcath cau abal an inicchic ti jayq'ui' quim bina'. <sup>9</sup> Jaxtam a Cristo talbel in ucha' a Dios: Te in tal a Dios ts'ejcachiquits u ichich abal tu t'ajchi a culbetal ani cu bina' tu ba' tin cuenta in hualab an inicchic. Antsana' in ulu abal yabats ca pithanchat a Dios i co'nelchic ti jalc'uxtalab tin cuenta in hualab an inic, cum lejatits a Cristo quim bina' tim ba' ca tsemtha ti jalc'uxtalab tin cuenta in hualab an inicchic. <sup>10</sup> Ani lej chubax a Jesucristo in t'ajchi in culbetal a Dios tam tim bina' tim ba' ca tsemtha ti al an cruz jun calat expith ti jalc'uxtalab tin cuenta in hualab patal an inicchic, ani jaxtam a Dios tu t'oquethanchamalits i ichich.

<sup>11</sup> Chuthel chuthel am pale'chic c'al an Israel im pithanchal a Dios i tsemthach co'nel abal max ca paculanchat in cuete' hualab jaja' ani in hualab in at inicchic, ani ni jayq'ui' yab u ejtohuab ca jum putat paculanchat in hualab c'al in xits'al nixe' xi tsemthach co'nel. <sup>12</sup> A Cristo jun calat expith im bina' tim ba' c'al a Dios ca tsemtha ti al an cruz tin cuenta in hualab an inic, ani lejatits jats c'al tu paculanchab in hualabchic an inic abal ets'ey. Talbel c'athiy ti eb ani tats ti quetelits tin huinab c'ubac a Dios jant'ini' ti lej puhuethanchithits im bij. <sup>13</sup> Tihua' ti eb a Cristo in aychal a Dios ca binanchat tin c'ubac patal in tomolnaxil abal quin tala' ata'chic. <sup>14</sup> Cum a Cristo jun calat im bina' tim ba' ti jalc'uxtalab c'al i hualab, jaxtam huahua' ax u t'oquethanchithits i ichich i cua'al jum putat thacatbethanchithits abal ets'ey i ichich c'al a Dios. <sup>15</sup> Ani an Espíritu Santo tu tso'oblinchalchic abal lej chubax antsana'its ti c'uajat i ichich c'al a Dios, cum tu olchalchic jahua' a Dios in ulumalits antse':

<sup>16</sup> Nan ne'ets cu ts'ejca' i it jilchith cau c'al an Israelchic.

Ne'ets cu t'aychi tin lej ichich u uchbixtal.

Ani ne'ets cu thuchanchi tin lej tsalapchic.

<sup>17</sup> Ani junaque i cau in ulu a Dios antse':

Ni jayq'ui' yabats ne'ets cu t'ilchi in hualab ani jahua' yab alhua' in t'ajamalchic.

<sup>18</sup> Max lejat u paculanchithits i hualab, yabats i yejenchal cu binanchate jant'o c'al a Dios ti jalc'uxtalab tin cuenta i hualab.

#### *Cu utey c'al a Dios*

<sup>19</sup> C'al tin ebal in huac'lath xits'al a Jesucristo huahua' xo' tu ebchalab i ejtohual cu otsits tin lej t'ocat c'uajattal a Dios c'al i ichich lej thacatmethanchithits. <sup>20</sup> Jaja' putat c'uajatits tihua' ti eb c'al a Dios, ani c'al an it bel ax tu t'ojonchamalits u lej chubax otselhue tin lej tamet a Dios. <sup>21</sup> Xo' a Jesús ja'its an lej pulic ts'ale pale' tihua' tin lej c'uajattal a Dios. <sup>22</sup> Cum jaja' tu t'oquethanchamalits i ichich yabats i ats'al jolbith, ma ejtil max t'oquethanchithits jaye i inictal c'al i ja' lej q'uijax. Jaxtam cu lej utey c'al a Dios c'al i ichich lej chubaxlith ani chubax belom. <sup>23</sup> C'al i ichich junini' belom qui aychi a Dios tucu ne'tha' cu lej c'uajiy c'al jaja', cum chubax antsana'its ne'ets quin t'aja' jant'ini' im bijchith ulumalits. <sup>24</sup> Qui lej t'aja' ti cuenta tu ebchalabchic cu tolmíxin, abal más cu c'anitháxin ani qui t'ajchi i alhua'talab jun c'al xi jun. <sup>25</sup> Yab qui t'aja' jant'ini' an ebchalabchic axi yab u tamcunal ti ol ani ti exobal c'al in cahuintal a Dios. Cu tamcun abal cu bacchíxin c'al i ichich, cum hue'its ne'ets quim baju an q'uicha tam ne'ets ca chich junil an Ajatic.

<sup>26</sup> Max i alhua' exbayamalits an chubaxtalab abal a Cristo tsemtha ti jalc'uxtalab tin cuenta i hualab ani max t'ajabits u hualbinale, tamna' ni jant'o yab hua'ats más cu paculanchat i hualab. <sup>27</sup> Expith ne'ets cu yajchiquiyat ti al an c'amal xan tu t'ajat q'ubethab jitats u tomolnax c'al a Dios. <sup>28</sup> Ti jayq'ui' jitats jec'omats c'al an ts'ejcath

cau t'ajat tsemthame max c'al tsab o max c'al ox i inic ti tsu'ume ani olnanchame in hualab. Ni hue' yab yajnanchat. <sup>29</sup> Ani xo' in tomnal a Dios quin más yajchiquiy jitats quim pojca' in Tsacamil a Dios ani quim pojcanchi in huac'lath xits'al, cum tin ebal in xits'al jats tin ts'ejca' a Dios an it jilchith cau ani jats c'al cu ejtohuat cu t'oquethanchat i ichich. Max jitats antsana' quin t'aja', tam u tilibnab an Espíritu Santo ax tu chanchalac ti ichich in alhua' inictal a Dios. <sup>30</sup> I tso'obits abal in ulumalits a Dios pel in uchbil jaja' quin yajchiquiy an inicchic ani quin huichbanchi jant'inits in t'ajamal. Ne'ets quin ts'ejca'cua' im bichohuil. <sup>31</sup> Lej c'athpich ts'ejhuantal jitats ca yajchiquiyat c'al a Dios axi in ey ejat abal ets'ey.

<sup>32</sup> Yab ca uc'chichic jant'ini' tit lo'pajits al an tajax c'al a Cristo. A lej cuxuyamal c'al i c'aya'talab an yajchictalab tam it tomolname tin cuenta a Cristo. <sup>33</sup> Talchic tata' it tilibname ani it othname tin tsu'ux hual an inicchic. Junchiquil a tsu'u a ebchal c'al a Cristo othnab, ani tocat a ejtou ca tolminchi c'al i yajnanchixtalab. <sup>34</sup> A let'entha' an ebchalabchic axi c'uajat ti huic'axte'. A c'aya'namal ax ti tixc'anichi i c'alab, ani jilc'on culbele a ichich. A cuxuy cum a exlalits abal ne'ets ca co'oy i más huinat alhua' c'alab ti eb axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey. <sup>35</sup> Cum lej tabat antsana' ta ca lej tsapna' a Dios, jaxtam yab ca palc'anichi. <sup>36</sup> Ca lej junini' t'ajchichic in culbetal a Dios c'al i c'aya'talab ta ichich abal ca ejtou ca bats'u patal an lablinchixtalab axi a Dios im bijchith ulumalits ne'ets ti pitha'. <sup>37</sup> In ulal a Dios ti al an T'ocat Thuchlab:

Lej thubat ne'ets ca chich junil a Cristo, cum antsana' bijithits ne'ets ca chich.

<sup>38</sup> Jitats nan cu tsu'u ti bolith cum im belalits, ja'its axi ne'ets ca it ejatliyat abal ets'ey.

Jitats tiquin jilcacay yabats tiquim bela', c'al xe' yabats ne'ets quin culbe.

<sup>39</sup> Yab ja huahua' axi ne'ets qui jilcacay a Dios ani cu t'ajat q'uibey. Cum i lej belal a Dios, jaxtam u co'onchab alhua' beletnanath i ejattal c'al a Dios.

## 11

### *Ax im belalchic a Dios*

<sup>1</sup> Cum i belalits a Dios, jaxtam i lej alhua' tso'obits ti ichich abal lej chubax jaja' ne'ets tucu pitha' jahua' tu uchamalits qui aychi ne'ets cu pithan. Jaxtam i chubax tso'obits abal hua'ats jant'o tihua' ti eb axi yab i ejtohuat qui tsu'u c'al i tsu'ux hual. <sup>2</sup> Cum im belamalits a Dios i biyal juntalchic, jats ti tsu'tat ti alhua' c'al jaja'.

<sup>3</sup> Cum i belalhue a Dios, jats ti tso'obits abal jaja' c'al in cahuintal in tala' ts'ejca' an eb ani an tsabal ani patal jahua' hua'ats. Jahua' xohue' i tsu'tal ts'ejcath, a Dios in ts'ejca' c'al in tsap in cahuintal tam ti ni jant'o yab hua'ats.

<sup>4</sup> Cum a Abel im bela' a Dios, jaxtam im bina' i tsemthach co'nel jant'ini' ti le'na c'al a Dios. A Caín yab im bina'. A Dios im bats'u nixe' xi tsemthach co'nel, ani jats tin tsu'u ani tin olna' a Dios abal bolith a Abel. Aba ani' biyalits ti tsemenec a Abel, bel tu exobchal c'al in t'ajbil ax in t'ajamal tin ebal abal im belamal a Dios.

<sup>5</sup> A Enoc jaye im bela' a Dios, ani jaxtam c'athba ejat ti eb yab in tsu'u an tsempla. Ni jita' vab in ejtou quin ela' cum c'athbajits c'al a Dios. In ulal an T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios abal lej culbe a Dios c'al a Enoc cum in t'ajchamal in culbetal tam ti xe'tsin teje' tsabal yabaye c'athbajits ti eb. <sup>6</sup> Ani ne'ets ca culbe a Dios c'al huahua' expith max qui bela'. Max i le' qui utenchi a Dios i yejenchal qui bela' abal jaja' ejatits ani u tolmix c'al jitats ta ca aliyat.

<sup>7</sup> A Noé im belchi jahua' q'uejab olchin c'al a Dios abal ne'ets ca uc'tha an tsabal c'al an ab, aba ani' yabaye in tsu'u uc'thachits. In ts'ejca' jun i pulic jujlablith ata ax u belal al an ja' abal ca jec'ontha junax c'al in q'uimathil ani in tsacamilchic, cum antsana' uchan c'al a Dios quin t'aja'. Cum im bela' a Noé, jaxtam a Dios in tsu'u ti bolith. Cum yab im bela' axi q'ue'at an inicchic, jats ti jilc'on jolbibith.

<sup>8</sup> A Abraham im bela' a Dios ani in t'aja' jahua' uchan c'al a Dios. In jilca' in q'uima' cum uchnenequits c'al a Dios ne'ets ca pithan pil an tsabal. Aba ani' yabaye lej olchin ma ju'ta ne'ets ca ulits, bel c'alets. <sup>9</sup> Xe'ets belolol c'al a Dios al nixe' xi bijchith tsabal ti pil

inic. In c'uajchiyal i ata lona c'al a Isaac ani c'al a Jacob axi jayetseq'ui ne'ets quin c'alna' nixe' xi tsabal. <sup>10</sup> Antsana' ti xe'ets biyat in lej aychal ca ne'tha ti eb abal ca c'uajiy ti al am bichou axi pel in ts'ejcabil a Dios jant'ini' in tsalap jaja'. Pel i lej bichou axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey.

<sup>11</sup> A Sara jaye im bela' a Dios abal ne'ets ca pithan i tsacam jant'ini' ti uchnenequits c'al a Dios. Aba ani' lej uxcue'labits yabats in q'uijil quin co'oy i tsacam, bel pithan cum in lej bela' a Dios. <sup>12</sup> Jaye a Abraham aba ani' lej yejtselits pithane c'al a Dios i huit'omtalab quin tsu'uchic i tsacam c'al a Sara. Ma tamits ti hua'tsin nixe' xi tsacam, ani tamits ti che'nec hua'tsitsil yantalam i xits'altalab c'al a Abraham. Lej yan ma ejtil a otchic ti eb ani i quithib jaye tin hualte'lil am pulic lejem yab u ejtohuab ca ajiyat.

<sup>13</sup> Patal nixe' xi inicchic in t'ayat belamal a Dios ma tam ti tsemetschic. Yabaye in tala' bats'umal an lablinchixtalab axi uchnenequits c'al a Dios ne'ets ca pithan, tocat in aychale c'al in ichich culbelchic quim bats'uye jahua' ne'ets ca pithan ti eb. In olna'chic abal pel ejtil i pil inicchic axi yab in cua'al in lej q'uima' teje' tsabal. <sup>14</sup> Jitats antsana' quin olna' in lejquith tejhua'methal abal in lej aychale i bichou ju'ta ti ne'ets ca lej ets'ey c'uajiy. <sup>15</sup> Max c'uajataque in ichich tim bichohuil jun ti calnecchic, in ejtohuamalac ca huichiy. <sup>16</sup> In lej co'oychic in canat ca c'uajiy al i bichou axi más huinat alhua' ti eb. Ani chubax a Dios in co'onchalits i bichou ti eb ts'ejcacathchic, ani jaxtam a Dios yab in tithenal ca bijiyat tin Diosil c'al axe' jaja'chic.

<sup>17</sup> Tam ti a Dios in le' quin exla' max chubax im belal a Abraham, tam in ucha' quim bina' a Isaac ca tsemtha ti ejtil i ts'acchixtalab. Ani chubax ne'etsac quim bina', aba ani' bijchith uchnenequits c'al a Dios jun i cau tin cuenta a Isaac. <sup>18</sup> Bijchith uchnenequits abal ne'ets quin co'oye in at xits'al axi ca hua'tsin c'al a Isaac. <sup>19</sup> Cum im bela' a Abraham abal a Dios in ejtohual quin ejtha' an tsemelomchic, in tsu'u a Isaac ejtil max tsemtha ani ejtha.

<sup>20</sup> Cum a Isaac im bela' a Dios, jaxtam in ucha' a Jacob ani a Esaú abal ne'ets ca lablinchate talbel c'al i c'alab. <sup>21</sup> Cum a Jacob im bela' a Dios, jaxtam in lablinchi ti junchic axi tsab in tsacamil a José tam ti hue'its ne'ets ca tsemets jaja'. Tam ti taleq'uits jethcacnal ba' in cuayab, bel tin lej ichich in c'ac'nal a Dios. <sup>22</sup> Ani a José in q'uejab olna' abal a Dios ne'ets quin caltha' am bichou Israel ti Egipto. In uluye jaye abal ca ne'tha im beclac tam jaja'chic an Israelchic ca caltha ti al am bichou Egipto. Antsana' in q'uejab ulu, cum in lej bela' a Dios.

<sup>23</sup> Tam ti hua'tsin a Moisés tsu'ume lej alabel c'al in tata ani in mim, ani in ne'tha' jun ti ca c'uajiy tsinc'oth ox a its'. Im bela'chic abal c'al a Dios ne'ets ca jec'onthanchat, ani yab jiq'ueychic c'al jahua' in ulumalits an ts'ale abal ca tsemtha an inic t'ele'chic. <sup>24</sup> Tam ti inicbejits a Moisés yabats in le' ca exla tin c'al in ts'ic'achil an ts'ale ti Egipto. In lej bela' a Dios. <sup>25</sup> Expith in le' ca ts'at'ey c'al im bichohuil a Dios, aba ani' ne'ets ca junax othnachic. Yabats in le' an hualabtalab c'al in q'uijithtal axi huat'elq'ui. <sup>26</sup> In tsalpay abal más in lej tomnal quin yajchicna' tin ebal a Cristo, ani i quin co'oy yan jant'o ts'alat tihua' ti Egipto. In lej tso'obits tin ichich abal ne'ets ca pithane talbel yan i lablinchixtalab c'al a Dios. <sup>27</sup> Cum in lej bela' a Dios, jaxtam cale ti Egipto, ani lejat yab jiq'uey c'al jahua' ne'ets quin ulu an ts'ale tam ca tsacuy. Junini' xe'tsitslats c'al a Dios ejtil max in tsu'chal in tsu'uxtal hual a Dios c'al in ichich, aba i in tsu'chal c'al in tsu'uxtal hual.

<sup>28</sup> Cum a Moisés im bela' a Dios, jaxtam in ucha' an Israelchic quin t'aja' jahua' uchnenequits c'al a Dios quin t'aja'. Quin tsemtha'chic i tsacam oveja ani quin huathiy in hui'lebil in q'uima'chic c'al in xits'al, abal antsana' yab ne'ets ca tsemtha an oc'ox inic t'ele'chic tin q'uima' an Israel c'al an ángel axi ne'ets ca aban c'al a Dios ti tsemthom. <sup>29</sup> Cum an Israelchic im bela' a Dios, jaxtam in ejtouchic ca huat'ey al am pulic lejem Rojo axi japchame c'al a Dios. Huat'eychic ejtil max ti al i huayenec tsabal, ani tam ti talchic axi ti Egipto ne'ets ca huat'ey jaye, tam ti t'ajat uc'thana.

<sup>30</sup> Cum im bela' an Israelchic a Dios, jaxtam ijcanchat an t'i'bath t'ujub c'al ti tenmath am bichou Jericó. Buc a q'uicha belelelchic tin tonith nixe' xi bichou, ani ma tamits ti

ijcanchat in tenmal am bichou. <sup>31</sup> Cum a Rahab axi pelac i inicbe im bela' a Dios, jaxtam ti yab junax q'uibey c'al axi jec'omatschic c'al a Dios. Im bats'u tin q'uima' i Israelchic axi abnenec quin cuatsiy am bichou Jericó. Tats tin tsinc'onchichic am bichou abal yab ca tsu'tat.

<sup>32</sup> Ne'ets quin lej ohuey max cu t'iloyna' am biyalabchic a Gedeón, a Barac, a Sansón, a Jefté, a David, a Samuel, ani q'ue'atchic axi pelac i caulome c'al a Dios. <sup>33</sup> Patal jaja'chic xe'etsac belolol c'al a Dios. Talchic jaja' in ata' i tolmolnax bichouchic. Talchic pelac i eyal ani talchic pelac i ts'ale axi lej alhua' ti abatnom. Tim patal lej tolmiyatchic c'al a Dios jant'ini' ti uchnenec ne'ets ca tolmiyat. Talchic jaja' jolohuat ca c'apat c'al i tsoj, ani ma ni hue' yab othna. <sup>34</sup> Talchic jaja' baliyat al i c'amal lej c'ac' ani iba t'a'iy. Q'ue'atchic jec'ontha tam le'na ca tsemtha c'al i matset. Axi palu tim ba' lej tsapliliyat c'al a Dios. Talchic im baju ti lej huit'om ti pejéx, ma in ata'chic i pulic cuenel soldadochic c'al axi ti tomolna. <sup>35</sup> Talchic i uxum tsab ejthanchat in tsacamil axi tsemenecac.

Hua'atsac jaye talchic ma q'uet'an al i te', ani lej cuathan ma t'ajat tsemetsits. Yab in le'na' ca hualcachic, cum yab in le' quin jilcacay a Dios. In lej belamal abal a Dios ne'ets quin tsab ejtha'chic talbel abal ca c'uajiy jun ti más huinat alhua' abal ets'ey. <sup>36</sup> Talchic jaja' lej tilibna ani huithc'oyat. Talchic huic'an c'al i calaniyo pat'al ani talchic baliyat al i huic'axte'. <sup>37</sup> Talchic cui'iyat c'al i tujub ma ti tsemthajits, ani talchic t'apith tsemthajits c'al i cotob. Talchic uchan ne'ets ca hualca max quin jilcacay a Dios ani tiq'uele yab chubax, tocat tsemtha c'al i matset. Xe'tsinchic bele' abal ju'tamq'ui toltomith c'al in ot'ol i oveja ani q'ue'at jaye c'al in ot'ol i chiva. Lej ts'ejhuantal ti xe'tsin. In lej yajchicnamalchic yan i yajchictalab ani i othnaxtalab. <sup>38</sup> Belelats ti alchic i joltam ani ti alchic i ts'en. Tsinc'onalchic al i paxal jol ti ts'en ani al i jol tsabal. Cum patal jaja'chic pel i huinat alhua' inic in tomnalac ca c'uajiy jun ti huinat alhua' ti eb ani yab al axe' xi hualab c'ay'lal. <sup>39</sup> A Dios in tsu'u patal jaja'chic ti alhua' cum ets'ey xe'tsin belolol c'al a Dios. Yabaye in tala' bats'umalchic an lablinchixtalab axi bijchith uchnenequits c'al a Dios ne'ets ca pithan. <sup>40</sup> Quim bats'uye talbel jahua' más huinat alhua' junax c'al huahua' ax i belal a Cristo xohue'. Antsana' tin q'uejab tsalpayamalits a Dios, ani chubax talbel ti eb qui junax baju qui tala' co'oy i ichich jum putat payenequits ti eynanchix c'al patal in ey a Cristo.

## 12

### *Qui junini' met'a' a Jesús*

<sup>1</sup> Antsana' nixe' xi yantalam biyal inicchic tu tejhua'methanchamal abal in lej belamal a Dios. Xo' qui t'ajat jilcachiuiy patal jahua' t'apchix ani an hualabtalab axi ets'ey alilma', ani c'al i cuxuthalab qui junini' ayna' am bel axi cu bijchin c'al a Dios. <sup>2</sup> Qui junini' met'a' a Jesús, cum ja'its tin ebal jaja' in tolmixtal i belamalits a Dios ani ne'ets qui junini' belaye ma tam tucu tsemets. C'al in lej cuxuth tin cuxuy an yajchictalab ti al an cruz. Yab in t'aja' ti cuenta aba ani' lej tilibna, cum in tso'obits abal talbel ne'ets ca lej culbe c'uajiy c'al in Tata ti eb. Xohue' c'uajatits ti eb tin huinat c'ubac a Dios jant'ini' ti puhuethanchithits im bij.

<sup>3</sup> Qui t'aja' ti cuentachic jant'ini' tin lej yajchicna' a Jesús tin c'ubac an hualbith inicchic. Jaxtam jahuaquits cu quithab t'ajchin yab qui hualcanchi i ichich ca palme ani yab cu t'apchin i tsalap. <sup>4</sup> Aba ani' a yajchicnamalitschic c'al tin ebal abal a le' ca jila' an hualabtalab, bel ni jita' yabaye it tsemthame jant'ini' ti tsemthame a Jesús. <sup>5</sup> Hualam a uc'chiyamal jant'ini' tin ts'alabchi a Dios in tsacamilchic ani thuchath ti al an T'ocat Thuchlab antse':

Tsacamil, ca lej t'aja' ti cuenta tam ti abchal a Dios i yajchictalab abal ti bolithmetha'. Yab quit t'apchin a tsalap tam jaja' ti c'uuiyal.

<sup>6</sup> Cum a Dios im bolithmethal jitats c'an c'al jaja'. In abchal i yajchictalab patal in tsacamilchic.

<sup>7</sup> Ca cuxuychic an yajchictalab ax ti abchal cum pel ti tsacamil a Dios. Patal an tatalab im bolithmethal in tsacamil. <sup>8</sup> A Dios jaye im bolithmethal patal jitats pel in tsacamil. Max a Dios yab ti bolithmethal, ejtil max it peno' tsacamchic, ani yab chubax pel ti tsacamil a Dios. <sup>9</sup> I tatachic teje' tsabal tam tu tsacame tu bolithmethal ani i c'ac'nal. Jaquitsq'ui más pel i lej uchbil qui c'ac'na' i Tata ti eb tam tu bolithmethal abal cu c'uajiy chubax it ejatlith c'al jaja'. <sup>10</sup> Tsab ox i tamub i tatachic teje' tsabal tu bolithmethal jant'ini' tin tsalpanchal alhua' tucu bolithmetha'. Cum in le' tucu t'ajchi alhua', jaxtam tu bolithmethal i Tata ti eb abal qui baju tu t'ocat jant'ini' ti t'ocat jaja'. <sup>11</sup> Lej chubax biyat tu abchal a Dios i yajchictalab yab i culbetnal, cum lej yajchic i ats'al. Expith max u alhua' exobchithits c'al i yajchictalab, tam talbelits tiq'uele i ats'al jun ejet i ichich c'al a Dios ani i ujnams qui t'aja' jahua' bolith.

*Jitats quim pojcanchi in cahuintal a Dios*

<sup>12</sup> Ca bina'chic ta ba' c'al a Dios quit tsaplilinchat a tsequenec c'ubac ani a palu acan. <sup>13</sup> Ca junini' aynanchiye im bolith belil a Dios abal ca tolminchi a at ebchalchic quin aynanchi jaye. Antsana' ta ca lubachmetha ani ta ca tsapliyat an ebchalabchic axi pama'tal xe'ets tim belil a Dios ejtil max pel i c'uets'e'.

<sup>14</sup> Ca lej luba'chic quit c'uajlelen jun ejet c'al patal an inicchic. Quit xe'tsinchic t'ocat, cum max i yab ne'ets ca tsu'chi in hual an Ajatic. <sup>15</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta ca ets'ey bats'u in alhua' inictal a Dios ta ichich, i ca ibin ta ichich i hualabtalab c'al quit it'inchat a ichich ani jaye ca it'inchat in ichich q'ue'at i inicchic. <sup>16</sup> Yab quit inicbejin ani yab quit uxumbejinchic. Yab ca pojcanchi jahua' t'ocat c'al a Dios ejtil in t'aja' a Esau' ti biyal. Cum pel i c'a'al tsacam ne'etsac ca pithan i lablinchixtalab c'alab c'al in tata, ani cum in tsalpay yab jant'o in tabat tocat in jalchi xe' c'al in ebchal Jacob c'al juncats i c'apnel. <sup>17</sup> A tso'obchic abal talbel in lej le' ca pithan nixe' xi lablinchixtalab c'al in tata, ani tam yabats in q'uujil cum in t'ajat jalchamalits c'al i c'apnel. Aba ani' lej uc'nal, yabats jant'ini' ti quim bats'u.

<sup>18</sup> Ti jayq'ui' ulitschic an Israel ti bolchal Sinai jun ti ne'ets ca pithan an ts'ejcath cau c'al a Dios. Tata'chic xo' yab it ulits al jun i bolchal antsana' ax a ejtohualac ca taca' c'al a c'ubac. Tihua' ti al am bolchal Sinai an Israelchic in tsu'u i c'amal ani i tocoulom. In tsu'u lej yic'utsinits ani in ats'a' i juchnal ic' lej tsapic. <sup>19</sup> In ats'a'chic lej tsapic in cahuith an trompeta ani jaye cau taja' a Dios c'al jaja'chic. Cum yab in ejtohual quin cuxuy an cau, im pacabethach ucha' a Dios abal yabats quin tauna'chic. <sup>20</sup> Yab in ejtouchic quin cuxunchi in t'ocat a Dios. Uchnenequits c'al a Dios max i animal expith quin taca' nixe' xi bolchal, ca t'ajat tsemtha' c'al i tujub o c'al i cui'ib. <sup>21</sup> Ma a Moisés jaye c'athpich jiq'uey tam tin tsu'u jahua' in t'aja' a Dios al nixe' xi bolchal. In ulu nan in t'elelel c'al i jiq'ueltalab.

<sup>22</sup> Tata'chic it ultsits al am bolchal Sion axi ti eb axi yab a ejtohual ca taca' c'al a c'ubac. Ja'its am bichou Jerusalén ti eb jun ti hua'ats yantalam i milchic i ángel. Pel im bichohuil a Dios axi in ey ejat abal ets'ey. <sup>23</sup> Tihua' it ulitschic c'al in tsacamilchic a Dios lej culbel axi thuchathits im bij ti al an u axi ti eb. Tats ti c'uajat a Dios axi ne'ets quin ts'ejca' patal an inicchic. Tats ti c'uajat jum putat it ejatlithits in ejattal axi tsu'tatchic ti bolith c'al a Dios. <sup>24</sup> Tats ti c'uajat a Jesús ax tu ts'ejcanchamal an it jilchith cau. It ultsitschic c'al jaja' ani it paculanchithits a hualab c'al in huac'lath xits'al, cum tin ebal in huinat alhua' xits'al a Jesús hua'ats i yajnanchixtalab yab ejtil in xits'al a Abel axi in le' expith i huichbanchixtalab tin ebal abal tsemtha.

<sup>25</sup> Ca lej t'aja' ti cuentachic yab ca paxq'uiy a xutsun cum jats a Dios axi ti taunal. Ti jayq'ui' teje' tsabal talchic an Israel im paxq'uiy in xutsun cum yab in le'na' quin ats'anchi in cahuintal a Dios c'al in hui' a Moisés. Ani yab in ejtouchic quin jec'ontha' tim ba' c'al an yajchictalab axi abchin c'al a Dios. Max jaja'chic yab in ejtouchic quin jec'ontha' tim ba', jaquitsq'ui más xo' huahua' yab ne'ets qui ejtou qui jec'ontha' ti ba' max qui pojcanchi in cahuintal a Dios ax tu abchal ma ti eb. <sup>26</sup> Lej tsapic cahuin a Dios ti al nixe' xi bolchal Sinaí ti jayq'ui', ma t'elelats an tsabal. In ulumalits a Dios abal ne'ets quin t'aja' ca t'elelats junil an tsabal. Ani yabq'ui expith ja, jaye ne'ets ca t'elelats an ebcua'. <sup>27</sup> Tam a Dios in

ulu antsana' junilcua', i ejtiyal abal ne'ets ca t'elelats ani ca talabetha jahua' a Dios in ts'ejca' pel in ey ca talabetha. Ojni' ne'ets ca jilc'on expith ax in t'ajtal ey yab u ejtohuab ca talabetha. <sup>28</sup> Huahua' ne'ets cu c'uajiy jun ti a Dios ne'ets quin t'aja' ti lej Ts'ale al i c'uajattalab axi yab u ejtohuab ca talabetha. Jaxtam qui bina' i lej c'ac'namal yan c'al a Dios ani qui lej c'ac'na' c'al i ichich mo'cathits tin tamet ani lej jic'pax, cum u culbel a Dios tam antsana' qui c'ac'na'. <sup>29</sup> I Diosil pel ejtil i c'amal ax u talabethax.

## 13

### *Jahua' a Dios in culbetnal*

<sup>1</sup> Cum it at ebchalabchic c'al a Cristo quit junini' c'anitháxin jun c'al xi jun. <sup>2</sup> Ca bats'u c'al a culbetal ta q'uima' jitats ti tsa'biyal. Talchic i inic in bats'umalits i tsa'bix axi pel i ángel, ani yab in tso'obna' abal antsana' ti tsa'biyat c'al i ángel.

<sup>3</sup> Ca t'ila'chic c'al i yajnanchixtalab ta ichich jita' c'uajat ti al an huic'axte' ejtil max pel it huic'nelte. Ca tolminchi c'al a yajnanchixtalab jitats u othnab ejtil max tata'its ax it yajchiquiyab.

<sup>4</sup> Patal ax it tomquithits quit c'ac'naxin c'al a tomquil ani ca t'aja' t'ocat c'al jaja'. A Dios ne'ets quin ts'ejca' jitaquitsq'ui ca juncun c'al axi yab pel in tomquil.

<sup>5</sup> Yab ca c'athpich c'anitha' an tumin. Ca ne'tha' culbel a ichich c'al jahuaquits a cua'al, cum a Dios in ulumalits abal ni jayq'ui' yab ne'ets ti ou tsu'u ani ni jayq'ui' yab ne'ets ti jilcacay. <sup>6</sup> Cum chubax anits, jaxtam thacat i ichich. I ulal:

Ja'its a Dios axi ets'ey tin tolmiyal.

Jant'oquitsq'ui quin t'ajchin c'al an inicchic, yab ne'ets quin jiq'uey.

<sup>7</sup> Yab ca uc'chiy axi ti oc'nanchal c'al in t'ojlabil a Dios, cum jaja'chic ti exobchixnanchamalits in cahuintal a Dios. Ca tsalapnanchi in alhua' xe'tsintal c'al a Dios ani c'al in at inic. Ca lej bela' a Dios jant'ini' ti jaja'chic im belamalits.

<sup>8</sup> A Jesucristo lej junini' in eyits ma ti lej jayq'ui', ani ma xohue', ani ma abal ets'ey.

<sup>9</sup> Yab ca bina'chic a xutsun c'al pil i exobchixtalab axi yab jununul c'al in cahuintal a Dios, cum hua'ats jita'chic in le' ti exobchi abal hua'ats i c'apnel axi a Dios ti c'anchal. Cum ni jant'o ti tabat nixe' xi exobchixtalab qui aynanchi, in tomnal más qui bina' ti ba' c'al a Dios cu tsaplilinchat i ichich c'al in alhua' inictal.

<sup>10</sup> Xo' huahua' i belal a Cristo ax im bina' in xits'al ti al an cruz, ani ax in aynanchalchic nixe' xi biyal exobchixtalab yab in ejtohual quim bela' a Cristo. <sup>11</sup> Nixe' xi ts'ale pale' Israel im binanchi c'al a Dios tin cuenta an hualabtalab in xits'al i tsemthach co'nel ti al an alta axi bijiyab ti lej T'ocat Alta, ani in anam t'u'ul an tsemthach co'nel chicchin tin elebtal am bichou. <sup>12</sup> Abal antsana' t'ajnenec, pel i t'ipchixtalab c'al a Jesús axi ne'tha tin elebtal am bichou Jerusalén. Tats ti yajchiquiyat ani tats ti huac'lanchat in xits'al ti al an cruz abal tucu t'oquethanchi i ichich c'al in xits'al. <sup>13</sup> Cum antsana' tin lej yajchicna' a Jesús tin elebtal am bichou, jaxtam qui yajchicna'hue jant'ini' ti tilibnath othna a Jesús ti al an cruz. <sup>14</sup> Teje' tsabal yab hua'ats i bichou axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey, tocat i aychal cu ne'tha ti al am bichou ti eb axi ojni' ne'ets ca ohuey abal ets'ey. <sup>15</sup> Qui eyentha' i hui' qui ets'ey ajatnanchi im bij a Dios c'al im bij a Jesucristo. <sup>16</sup> Yab qui uc'chiy qui t'ajchi alhua' i at inic ani qui tolmiy c'al jahua' i cua'al, cum antsana' i c'ac'nal a Dios ani u culbel jaja'.

<sup>17</sup> Ca bina'chic a xutsun c'al jahua' ti exobchal axi ti oc'nanchal c'al in t'ojlabil a Dios ani ca t'aja' jahua' ti uchbiyal. Cum pelchic i beletnanchix c'al a ejattal, talbel ne'ets quim bina' i cuenta c'al a Dios tin cuenta in t'ojlabil. Ca luba'chic ca t'aja' jahua' ti exobchal abal antsana' ca jilc'on culbel jaja'chic ani yab t'e'pith. Max i ca t'aja', tata'chicte ne'ets quit t'e'pin.

<sup>18</sup> Ca conchichic a Dios abal jaja' tucu tolmiy qui t'aja' expith jahua' alhua'. I ats'al thacat i ichich c'al jahua' i alhua' t'ajamalits, ani i lej leye qui t'ajaye expith jahua' alhua'.

<sup>19</sup> Tiquin lej conchinchic i q'uij c'al a Dios abal quin thubat huichiy c'al tata'chic max pel in culbetal.

*An tsapnethomtalab*

<sup>20</sup> Ja'its a Dios ax tu jun ejetbethanchal i ichich. Ja'its jaja' ax in ejtha' i Ajatic Jesucristo ti al an jolimtalab axi xohue' pel i lej Beletnom c'al huahua' ejtil max pel tu ovejachic c'al jaja'. Tin ebal in huac'lath xits'al jats tu pithamal huahua' a Dios i jilchith cau axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey. <sup>21</sup> A Dios ti pitha'chic patal jahua' alhua' abal ca t'ajchi in culbetal. Ti tala' t'ojonthanchi a ichich jant'inits in le'nomtal jaja' c'al in lej tsap a Jesucristo ta ichich. Ja'its a Cristo qui puhuethanchi im bij abal ets'ey. Amén.

<sup>22</sup> Ebchalabchic, nan tu lej uchalchic ca bats'u c'al i c'aya'talab an ts'alabchixtalab ax nan tu olchal antse' tsab ox i cau al axe' xi u. <sup>23</sup> U le' tu olchichic jaye abal yabats c'uajat ti al an huic'axte' a Timoteo. Max jaja' ca thubat ulits teje', ne'ets cu ne'tha' abal cu junax c'ale tu tsa'biychic.

<sup>24</sup> Ca tsapnetha'chic patal ax ti oc'nanchal c'al in t'ojlabil a Dios ani patal jitats pel i at belom c'al a Cristo. An ebchalabchic ti pulic bichoulom Italia ti abchal tata'chic i tsapnethomtalab.

<sup>25</sup> U lej le' abal a Dios ti lubach co'onchichic a ichich c'al in alhua' inictal. Amén.



## An u axi thuchanchat an ebchalabchic c'al a Santiago

### *A Santiago in thuchanchal an u in at juntalchic axi pil u c'uajil*

<sup>1</sup> Nana' in Santiago tin t'ojnalil a Dios ani i Ajatic Jesucristo tu tsapnethal ax it lajuy tsab cuenel Israel buc'uc'ul c'uajil tim puhuel an tsabal.

### *A Dios tu pithalchic i tsalpathtalab*

<sup>2</sup> Ebchalabchic, in tomnal quit lej culbe tam quit tacchiquiyat c'al jant'oquitsq'ui. <sup>3</sup> Cum a tso'obits abal a Dios ti tacchiquiyal abal ti tsu'u max a lej chubax belal. Max it tacchiquiyab ani a junini' belale, ne'ets ca puhuey a cuxuthtal. <sup>4</sup> Ca jum putat puhuey a cuxuthtal abal yabats ca más q'uibchi, ani tam ojni' ne'ets ca tala' cuxuy jahuaquitsq'ui tam tacchiquixtalab.

<sup>5</sup> Max a q'uibchalchic an tsalpathtalab ca conchi a Dios abal ti pitha', cum pelits in ey lej pithoblix. Ne'ets ti pitha' ani yab ne'ets ti c'uuya'. <sup>6</sup> Expith ca junini' bela' ta ichich abal chubax ne'ets ti pitha', cum max a ne'thal a ichich c'al i hualamtalab c'al a Dios ejtil i ja' axi lanq'uiq'uil ani ne'thathal ju'tamits ta ca juchun an ic'. <sup>7</sup> Max antsana' a ichich, yab jant'o ne'ets quit pithan c'al an Ajatic. <sup>8</sup> Axi jalc'u' in ichich yab in ejtohual quin co'oy t'ayat mo'cathits in ichich c'al a Dios.

<sup>9</sup> Ca culbe an ts'ejhuantal ebchalab cum c'athpich in ey c'al a Dios. <sup>10</sup> Ca culbe jaye an rico ebchalab aba ani' yab jant'o in ey in ricotal c'al a Dios. Cum an rico jaye ejtil in huitsil i ts'ojol, yab u ohuel. <sup>11</sup> Tam ca calejits an thijiy c'ac'al, u bachc'unalits an ts'ojol ani u ijcanalits in huitsil. Yabats alabel. Antsana' ne'ets ca thubat taley an rico biyat u lej t'ojlinal.

### *An yajchictalab ani an nixoc'naxtalab c'al an hualabtalab*

<sup>12</sup> Ne'ets cu culbe max qui cuxuy cu tacchiquiyat c'al i cuxuth ichich. Max antsana' tu tsu'chal a Dios i ichich, ne'ets tucu pitha' i atabilab tihua' ti eb jant'ini' ti bijchithits axi c'anithom c'al jaja'. <sup>13</sup> Max cu nixoc'na abal cu hualbin, yab qui ulu max ja'its a Dios ax tu nixoc'nal. Yab ja, cum a Dios yab pel i nixoc'nax c'al an hualabtalab ani yab u nixoc'nab ca hualbin. <sup>14</sup> Ja'its i cuete' hualbith le'nomtal ax tu nixoc'nal ani tu c'ambiyal abal cu hualbin. <sup>15</sup> C'al i hualbith le'nomtal jats tu tujel an hualabtalab, ani c'al tin ebal an hualabtalab jats tu tsemel huahua'.

<sup>16</sup> Ichich hual ebchalabchic, yab quit c'ambiyat c'al i q'uibts'oth tsalap. <sup>17</sup> Ca tequeth tso'obna' abal ja'its a Dios ti eb ax tu pithal patal i alhua'talab axi lej huinat alhua' ani quithat. Ja'its jaja' ax in ts'ejca' a q'uicha ani a otchic ani patal jahuats im binal in tajax ti eb. Max u jalc'unal in tsap in tajax jaja'chic, a Dios iba cum ni hue' yab u jalc'unal in ey. Ets'ey tu pithal expith jahua' alhua'. <sup>18</sup> Cum pelits in le'nomtal tu pithamalits i it ejattalab c'al in cahuintal axi lej chubaxtalab t'aychith ti ichich, ani xo' pel tu oc'ox huenc'onelom c'al a Dios.

### *Jahua' in t'ajal jita' chubax c'ac'nax c'al a Dios*

<sup>19</sup> Ichich hual ebchalabchic, cum it it ejatlithits ca lej canat bina' a xutsun c'al in cahuintal a Dios. Ca lej alhua' tsalapnanchi ani ca c'aya' olnaxnanchi an inicchic. C'al a ichich c'aya' yab quit thubat tsacuy. <sup>20</sup> Cum yab u culbel a Dios c'al in tsacultal an inic. <sup>21</sup> Expith ca t'ajat jila' patal jahua' yab t'ocat ani patal jahua' quithab lej yan hua'ats teje' ti al an hualab c'ay'lal, ani c'al i tsa'attalab ca jila' a Dios ti t'aychi ta ichich in cahuintal ax in lej cua'al in tsap abal ti jec'ontha'.

<sup>22</sup> Ca chubax t'aja' jahua' in ulal in cahuintal a Dios ani yab expith ca ats'anchiq'ui, cum max expith a ats'anchalq'ui tocat a c'ambiyal a cuete' ichich. <sup>23</sup> Jitats quin ats'anchiq'ui expith ani yab quin chubax t'aja' jahua' in ulal in cahuintal a Dios, pel ejtil i inic axi tocat quin met'a' in hual al i lam ani alhua'its. <sup>24</sup> Tocat in met'alq'ui ani in thubat uc'chiyal

jant'ini' tin tsu'u in hual. <sup>25</sup> Jitats yab quin uc'chiy ani quin junini' t'aja' jahua' in ulal in tequeth cahuintal a Dios c'al tu hualcanthab an inic, jats axi ne'ets ca c'uajiy culbel c'al a Dios ani c'al patal jahua' quin t'aja'.

<sup>26</sup> Hualam max i tsalpayal abal u lej c'ac'nax c'al a Dios. Yab chubax ani' max yab i hui'nal i cau axi alhua', tocat i c'ambiyal i cuete' ichich ani jolat i c'ac'naxtal. <sup>27</sup> Max chubax i c'ac'nal a Dios ne'ets qui tolmuy axi oth inicchic ani axi pel i tsemchith uxumchic c'al i yejenchixtalab jahua' in cua'al. Ne'ets qui alhua' beletna' i ichich abal yab ca quithabme c'al jahua' hua'ats quithab teje' tsabal. Ja'its an lej c'ac'naxtalab axi c'al u culbel i Tata Dios.

## 2

### *Yab qui poc'oth c'ac'na' an inicchic*

<sup>1</sup> Ebchalabchic, cum a belal i Ajatic Jesucristo lej c'athpich ts'alat in ey, jaxtam yab in tomnal ca poc'oth c'ac'na' an inicchic. <sup>2</sup> Hualam ca otsits tam tamcuthits an ebchalabchic ti c'ac'nax c'al a Dios i inic axi lej alhua' ts'ejcath ma umchith i anillochic oro tin c'ubac. Hualam ca otsits jaye i ts'ejhualtal inic mits'ichic in toltomil. <sup>3</sup> Hualam ne'ets ca lej t'aja' ti cuenta axi alhua' ts'ejcath, ca ucha' ca coyots al i ts'alat coyotalab. Hualam ne'ets ca ucha' an ts'ejhualtal ca cubiyq'ui ani max i ca coyots tsabal. <sup>4</sup> Max antsana' ta ca t'aja', jats abal a poc'oth c'ac'nalchic ani yab alhua' a tsalap. <sup>5</sup> Ichich hual ebchalabchic, nan tu uchal abal hua'ats i ts'ejhualtal inicchic axi tacuthits c'al a Dios, ani a Dios in tsu'talchic lej rico cum im belamalits. Ne'ets ca otsits ca c'uajiy c'al a Dios ti eb jun tin t'ajal ti lej Ts'ale, cum antsana' a Dios im bijchith ulumalits abal ne'ets ca otsits jitats u c'anithom c'al a Dios. <sup>6</sup> Cum it poc'oth c'ac'naxchic, u tithebethab an ts'ejhualtalchic. Ca t'aja'chic ti cuenta in ey an ricochic abal ja'its jaja'chic axi ti c'unat co'oyal ani ja'its jaja'chic ax ti lej tsapic jolbiyal c'al an oc'lecchic. <sup>7</sup> Ja'its jaja'chic ax in quithab cahuilinhal in t'ocat bij a Cristo ax a cua'al ta ichich.

<sup>8</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios: Ca c'anitha' a at inic jant'ini' a c'anithal ta ba'. Ja'its an lej c'athpich uchbixtalab ax tu pithamal a Dios, ani lej alhua' a t'ajal max chubax a putuhual c'al axe' xi uchbixtalab. <sup>9</sup> Pel i hualabtalab max a poc'oth c'ac'nal an inicchic, ani it jolbith cum yab a putuhual c'al an uchbixtalab ax tu pithamal a Dios. <sup>10</sup> Ani c'al axe' xi juncats i uchbixtalab max yab a putuhual, ejtil max it jolbithits c'al tim patal in uchbixtal a Dios. <sup>11</sup> In ulal a Dios: Yab quit juncun c'al axi yab pel a tomquil. Jaye in ulal: Yab ca tsemtha' a at inic. Max ca tsemtha' a at inic ani yab quit juncun c'al axi yab pel a tomquil, bel it jolbithits tin ebal axi jun in uchbixtal yab a putumal. <sup>12</sup> Cum a Dios tu hualcamalits abal qui ejtou qui putu c'al in uchbixtal ani ne'ets tucu ts'ejca' talbel, jaxtam in tomnal qui hui'na' i cau axi alhua' ani qui t'aja' jahua' alhua'. <sup>13</sup> Max yab qui yajnanchi an inicchic xohue', jaye a Dios yab ne'ets tucu yajnanchi tam talbelits tucu ts'ejca'. Max qui yajnanchi, a Dios ne'ets tucu yajnanchi.

### *Max chubax im belal an inic ne'ets quin t'aja' alhua'*

<sup>14</sup> Ebchalabchic, jolat qui ulu i belal a Dios max yab qui t'aja' alhua'. Max yab i t'ajal alhua', yab chubax i belal ani yab chubax tu jec'onthachits. <sup>15</sup> Hualam max hua'ats i ebchalab c'al a Cristo in yejenchal i toltom ani i c'apnel. <sup>16</sup> Yab jant'o ti tabat tolmuyal max expith qui ucha' quin huat'a' alhua' c'al a Dios ani ca pithan c'al a Dios i toltom ani i c'apnel. Jolat qui ulu i belal a Dios max yab i pithal jant'o ax in cua'al i yejenchixtalab. <sup>17</sup> Max expith qui ulu i belal a Dios ani yab qui t'aja' alhua', yab i chubax belal.

<sup>18</sup> Hualam max jun i inic tiquin ucha: Tata' lejatits a belal, ani nana' lejatits u t'ajal alhua'. Nan ne'ets cu toc'tsiy: Yab a ejtohual tiquin tejhua'methanchi max chubax a belal max yab c'al jahua' alhua' a t'ajal. Nana' ne'ets tu tejhua'methanchi abal chubax u belal c'al jahua' alhua' u t'ajal. <sup>19</sup> Hualam max tata' ca ulu abal a belal abal hua'ats juncats a Dios ani lejatits. Ca t'aja' ti cuenta abal aniye jaye im belal an teneclabchic, ani ma u t'elelel c'al i jiq'ueltalab. <sup>20</sup> Yab it tsalpath max expith a ulal a belal a Dios ani yab ca t'aja' alhua', cum yab a chubax belal. <sup>21</sup> Ti jayq'ui' i biyal juntal Abraham im binamalac in

tsacamil Isaac ca tsemtha jant'ini' tu uchnenequits c'al a Dios, ani jats ti tsu'ume ti bolith a Abraham c'al a Dios. <sup>22</sup> Ca t'aja' ti cuenta abal a Abraham chubax im bela' a Dios ani jaxtam in t'aja' jahua' uchnenec c'al a Dios. Antsana' c'al jahua' in t'aja' in tejhua'metha' abal chubax im bela' a Dios. <sup>23</sup> In ulal, an T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios: A Abraham im bela' a Dios ani jats ti tsu'ume ti bolith c'al a Dios. Ma a Dios in ucha' a Abraham tin ja'ub.

<sup>24</sup> Qui t'aja' ti cuenta abal a Dios tu tsu'tal tu bolith max qui t'aja' alhua' jaye ani yab expith abal i belal. <sup>25</sup> A Dios in tsu'u ti bolith a Rahab axi pelac i taunonma' c'al i inic, cum in t'ajchi alhua' in abathualejilchic a Josué tam ti chich quin exla' an tsabal jun tu c'uajiy a Rahab. Im bats'u tin q'uima' ani in jec'ontha' c'al an tomolnaxchic, ani talbel in tolmiy ca pit'c'onchic. <sup>26</sup> Cum in inictal an tsemelom yabats in cua'al in ejattal ani yab jant'o ti alhua', antsana' huahua' yab jant'o tu alhua' max expith i belal a Dios ani yab qui t'aja' alhua' jaye.

### 3

#### *In hui' an inic*

<sup>1</sup> Ebchalabchic, yab in tomnal yan tata'chic ca le'na' ca baju tit exobchix c'al in cahuintal a Dios, cum lej c'athpich pulic in uchbil an exobchix ani ne'ets ca tsapic ts'ejca c'al a Dios talbel. <sup>2</sup> Patal huahua' yan i q'uibts'othtalab i t'ajal. Max ni jayq'ui' yab i t'ajal q'uibts'oth c'al i hui', pel u huinat alhua' inic ani i alhua' exlalits qui lej jum putat c'unu ti ba' c'al patal i inictal. <sup>3</sup> C'al an freno tin hui' am bichim jats tu t'ajnal abal ca belats ju'ta ta ca le'na ca ne'tha. <sup>4</sup> Ca t'aja' ti cuenta abal am pulic tan in cua'al in tsacam hueu c'al tu t'ajnal abal ca bolith belats tin aytal. Aba ma pulic an tan ani ejtohuabac ca ne'tha c'al i tsapic ic', bel am belthom in ejtohual quin t'ajchi ca belats ju'tamits jaja' quin le'na' cum an tan in cua'al in hueu. <sup>5</sup> Jaye i hui' pel i tsacam pejach al i inictal ani lej c'athpich in ey. Qui t'aja' ti cuenta abal c'al i tsipcats c'amal ma u tala' t'a'il jun i pulic alte'. <sup>6</sup> Jahua' qui ulu yab alhua' i cau ti hui', pel ejtil i c'amal ax u othnax cum jats axi c'al an teneclab. C'al yan i quithab cau ti hui' u putat quithabmethab tim puhuel i ichich. <sup>7</sup> An inic in ejtohual quin maxubetha' patal jahuaquits tam thimalon tse' acan, ani an ts'itsin, ani an tsan, ani an to'ol. <sup>8</sup> Ni jita' tam inic yab in ejtohual quin tala' maxubetha in hui'. In ey in ulal i quithab cau ani yab in ejtohual quim putat coytha'. Pel ejtil in it'ixtal i tsan ax u tsemthom. <sup>9</sup> C'al i hui' i ajatnanchal im bij i Tata Dios ani jaye i quithab uch'al i at inic ax in ey ts'ejcanenec ejtil a Dios. <sup>10</sup> C'al i hui' i hui'nal i cau axi alhua' ani jaye i cau axi quithab. Ebchalabchic, yab in tomnal antsana' qui t'aja'. <sup>11</sup> An elel ja' yab im binal i ja' axi alhua' ani jaye i ja' axi ts'a'ic. <sup>12</sup> An te' lanax yab im binal i uj ani an te' munec' yab im binal i lanax. An elel ja' yab im binal i ja' axi alhua' ani jaye i ja' axi ts'apu.

#### *An tsalpathtalab axi lej chubax*

<sup>13</sup> Ne'ets ca tejhua'metha' c'al a xe'tsintal max chubax it tsalpath, max a t'ajal expith jahua' alhua' ani ca ne'tha' tsa'at a ichich. <sup>14</sup> Yab it tsalpathchic max it pa'ixnom ani max a lej c'athpich c'a'inchal i eylab expith abal a le' ca baju tit pulic. Max antsana' a ey ani a c'athat ulal abal it tsalpathits, pel it janamcau ani yab a ulal an chubaxtalab. <sup>15</sup> Yab ja nix an tsalpathtalab axi c'al a Dios, pel axi c'al an inic ani c'al an teneclab. <sup>16</sup> Tin ebal i pa'ixnomtalab ani i c'athpich c'a'inchixtalab u hua'tsinal i hueutsixtalab ani patal jant'oquitsq'ui tam pojcaxtalab. <sup>17</sup> In t'ajal t'ocat jitats pithnenequits an tsalpathtalab axi c'al a Dios. U juncuth c'uajil c'al in at inic. Maxu in ichich. Ts'ejcacath quim bina' in xutsun c'al jita' tsalpath. Pel i yajnanchix c'al in at inic. In t'ajal alhua'. In tequeth ne'thal in ichich c'al a Dios ani yab eb t'ocatq'ui. <sup>18</sup> Max huahua' u juncuthmethom c'al i at inic, ne'ets ca juncuth c'uajiychic ani quin junini' t'aja' jahua' bolith.

### 4

#### *Max i culbetnal jahua' quithab al an hualab c'ay'lal*

<sup>1</sup> ¿Jale' hualam it pejéx ani it c'uiyáx? Jats tin ebal an hualbith le'nomtalab c'al tit ets'ey co'oyab ta ichich. <sup>2</sup> Cum a le'nal jant'o ani yab a ejtohual ca co'oy, jaxtam a le' tit tsemthom. Cum a c'a'inchal axi pel in c'al q'ue'at, jaxtam it c'uiyáx. Cum yab a conchal a Dios, jaxtam yab a cua'al jahua' a le'nal. <sup>3</sup> Ani max ca conchi, hualam yab ti pithal cum yab alhua' a conchixtal. Hualam a le' quit pithanq'ui jant'o expith abal ca cuete' q'uijithna'. <sup>4</sup> Tata' ojni'chic yab junat a ichich c'al in ichich a Dios, ani a tomolnal a Dios max a c'anithal jahua' quithab teje' ti al an hualab c'ay'lal. Ca alhua' tso'obna' abal it tomolnax c'al a Dios max ja'its jats a c'anithal. <sup>5</sup> Ca t'aja' ti cuenta jahua' in ulal an T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios: A Dios tu pithamalitschic an Espíritu Santo abal tucu c'uajchiy i ichich. Ja'its jaja' an Espíritu Santo ax tu c'anithal, ani in lej le' jaja' abal huahua' qui lej c'anitha' a Dios expith. <sup>6</sup> A Dios c'al in alhua' inictal tu tolmiyal qui junini' c'anitha'. Cum in ulal an T'ocat Thuchlab abal a Dios in tolmiyal c'al in alhua' inical jitats quin tsa'ca' tim ba' tin tamet jaja'. Jaye in ulal abal in tomolnal jitats quin c'athatna' tim ba'. <sup>7</sup> Jaxtam ca tsa'ca' ta ba' ani ca jum putat bina' ta ba' c'al a Dios. An teneclab ca cubay ani ne'ets ca c'ale ti athil. <sup>8</sup> Quit utat c'uajiy c'al a Dios ani jaja' ne'ets ca utat c'uajiy c'al tata'chic. Max it hualbinal, ca t'ajat jila' an hualabtalab. Max it xe'ets le'nonol c'al jahua' quithab teje' ti al an hualab c'ay'lal ani jaye it le'nonol c'al a Dios, ca jun t'ajat juninibetha' a ichich abal ca le'na' expith a Dios. <sup>9</sup> Quit t'e'pinchic tin cuenta a hualab. Ca jajna' ani quit uq'uin. In tomnal quit uq'uin ani yab quit te'en, quit t'e'pin ani yab quit culbe max it hualbinenec. <sup>10</sup> Ca tsa'ca'chic ta ba' tin tamet a Dios, ani jaja' ne'ets ti puhuehanchi a ey.

#### *Axi jolbix c'al i ebchalab c'al a Cristo*

<sup>11</sup> Ebchalabchic, yab ca quithab cahuilii axi pel i ebchalab c'al a Cristo. Max antsana' ca t'ajchi ani ca jolbiy a ebchal c'al a Cristo, a t'ajal jahua' in ulal an ts'ejcath cau abal yab ca t'aja'. Ani max a t'ajal jahua' ti c'anchal an ts'ejcath cau, ejtil max ca ulu abal yab in cua'al in tsap abal ti uchbiy. <sup>12</sup> Expith a Dios ax im bina' an ts'ejcath cau in ejtohual quin t'ajat jolbiy an inic, ani yab a cuenta tit jolbix. Ja'its jaja' axi juncats in ejtohual max tucu jec'ontha' ani max tucu q'uibetha' abal ets'ey.

#### *Yab i tso'ob jant'o qui tamu calam*

<sup>13</sup> U le' cu ucha' jun i cau jitats quin ulu abal xo' o calam ne'ets ca c'ale ti al jun i bijchith bichou. Taja' ca jilc'on jun tamub ti nujul ani ti ts'a'um quin ata' yan i tumincua'. <sup>14</sup> Ni jita' yab in q'uejab tso'obits jahua' ne'ets quin tamu calam, ma yab in tso'ob max ne'ets ca pithan i q'uij c'al a Dios ca xe'tsin ejat. Jant'ini' ti lej hue' u ohuel an tsoc tocou ani thubat u talel, antsana' huahua' tu inic yab u ohuel teje' tsabal. <sup>15</sup> In tomnal qui ulu abal expith max pel in culbetal a Dios ne'ets cu xe'tsin hue' ejat ani qui t'aja' jant'o. <sup>16</sup> Tata'chic tocat a c'athat ulal jant'o ne'ets ca chubax t'aja', ani patal an c'athattalab pel i hualabtalab. <sup>17</sup> Aniye jaye pel i hualabtalab max i tso'obits jahua' alhua' qui t'aja' ani yab qui t'aja'.

## 5

#### *An cau abal an ricochic.*

<sup>1</sup> Ca ats'a' jun i cau tata'chic ax it rico. Quit lej uq'uin ani quit t'e'pin cum ne'ets quit yajchiquiyat. <sup>2</sup> U c'atselits jahua' a tamcuyamal ani a ta'pamal lej yan, ani lo'othits c'al i lem thum axi yantalam huinat alhua' toltom a cua'al. <sup>3</sup> U chic'lanits an tumin oro ani an tumin plata ax a ta'pamal, ani jats tu tejhua'mel abal it lej ts'e'ne ani ne'ets quit lej jolbiyat c'al a Dios. A huat'ath tamcuyamalits yan i tumin, ani lejat jolat cum u talelits an q'uij q'uicha teje' tsabal. <sup>4</sup> Ca ats'a' ti jolbiyal jaja'chic axi xe'tsinenec ti c'ojchi an huay'. In ulal yab a quithat jalbiy an t'ojlab, ani u ats'anchab jahua' in ulalchic c'al a Dios axi Abatnom c'al xi yantalam i ángelchic ti eb. <sup>5</sup> A huat'amalchic huinat alhua' teje' tsabal ani hualim a t'ajamal jahua' in le' a anam t'u'ul. It ejtil i co'nel axi expith in lej le' ti lubach c'apul ani ca lejat jum putat ajhue, ani yab in exlal abal tam t'u'uthits ne'ets ca

tsemtha. Yab a belal abal hue'its ne'ets quit yajchiquiyat c'al a Dios. <sup>6</sup> A jolbiyamalits ani a tsemthamalits i pututh inicchic, ani jaja'chic yab ti tomolnamal.

*Cu xe'tsin c'al i c'aya'talab ani cu olon*

<sup>7</sup> Ebchalabchic, quit xe'tsin c'al i c'aya'talab biyat ca aychi an Ajatic ca chich junil. Ca t'aja' ti cuenta abal ax in cua'al i t'ayablab in aychal c'al i c'aya'talab ca ulits an ab ani talbel quim bajuhuits in q'uijil an c'ojlats, tamna' tiq'uele ti c'ojol c'al an alelab. <sup>8</sup> Antsana' ca aychi c'al i lej c'aya'talab ta ichich ca chich junil an Ajatic. Yab quit t'apchin a tsalap, cum hue'its lej chubax ne'ets ca chich. <sup>9</sup> Yab quit jolbixin ebchalabchic, abal i quit jolbiyat c'al a Dios axi hue'its ne'ets ca chich tucu ts'ejca'. <sup>10</sup> Ebchalabchic, ca t'ila' am biyal caulomechic c'al a Dios jant'ini' tin yajchicnamal ani lej cuxuth, ani antsana'te ca cuxuy patal an yajchictalab. <sup>11</sup> Cum ne'ets ca c'uajiy culbel c'al a Dios jitats in cuxuyal i yajchictalab. It olchinenequits jant'ini' tin yajchicna' a Job ani jant'ini' tin cuxuy an yajchictalab c'al i c'aya'talab tin ichich. A tso'ob abal talbel lej lablinchat c'al Dios, cum pel in ey a Dios ti lej yajnanchix ani ti lej let'enthom.

<sup>12</sup> Ebchalabchic, tam a bijchith ulal abal ne'ets ca t'aja' jant'o yab ca cuba' ti chubax a Dios ti eb. Ni jahua' hua'ats teje' tsabal. Max ca ulu ojni' o max ca ulu iba, expith ca junini' ulu abal i ti jolbiy a Dios.

<sup>13</sup> Max a yajchicnal jant'o, ca conchi in tolmixtal a Dios abal ca cuxuy. Max culbel a ichich, ca ajatnanchi im bij a Dios. <sup>14</sup> Max it ya'ul, ca caniy ca chich axi punuthits ti eyalchic c'al an tamcunel ebchalab. Quit conchinchat c'al a Dios ani quit umchin an aceite tim bij an Ajatic abal quit jeltha. <sup>15</sup> Max a chubax belalchic a Dios tam it ol, ne'ets ca jeltha ani ca lubachmetha an ya'ul. Ani ne'ets ca paculanchat in hualab jahua' in t'ajamal. <sup>16</sup> Max jita' hualbinenec, quin olna' c'al an ebchalabchic. Max hua'ats i ya'ulchic, ca conchinchat c'al a Dios abal ca jeltha. Max it pututh c'al a Dios ani max it lej jum putat canat conchix, a Dios ojni' ne'ets ti lej pitha' jahua' a conchal. <sup>17</sup> Ti biyal in caulomejil a Dios Elías pelac i inic ejtil huahua'. In lej alhua' punu tin ichich quin conchi a Dios abal yab ca ulits an ab, ani chubax yab ulits an ab ox i tamub c'al acac a its'. <sup>18</sup> Talbel in conchi a Dios abal ca ulits an ab, ani chubax ulits ani an t'ayablab im bina' in hualil junil.

<sup>19</sup> Hualam max i ebchalab ca pilme ani yabats quin aynanchi an chubaxtalab, ani talbel ca tolminchat ca huichiy quin aynanchi an chubaxtalab junil. <sup>20</sup> Ca t'ila'chic abal tin ebal nixe' xi tolminchix jats ti jec'onthach ani yabats q'uibenec al i hualabtalab axi pilmenecac, ani jats ti paculanchithits c'al a Dios axi yantalam i hualabtalab in t'ajamal.

## An c'a'al u axi thuchanchat an ebchalabchic c'al an t'ocat abathuale Pedro

### *A Pedro in thuchanchal an u ax u belomchic c'al a Cristo*

<sup>1</sup> Nana' im Pedro tin abathualejil a Jesucristo tu thuchanchal axe' xi u ax it quethmayatchic ta bichohuil ani xo' it buc'uc'ul c'uajil al pilchic i pulic bichoulomchic ti Ponto, ani ti Galacia, ani ti Capadocia, ani ti Asia, ani ti Bitinia. <sup>2</sup> I Tata Dios ti tacuyamalitschic abal ca baju tit c'alab c'al jaja' jant'ini' tin q'uejab tsalpayamalits abal ne'ets ti tacuy. Ti huejlanchamalits a ejattal c'al an Espiritu Santo. Ti t'oquethanchamalits a ichich c'al in huac'lath xits'al a Jesucristo abal ca t'ajchi in culbetal. U lej le' abal a Dios ti lej t'aychiye ta ichich más in alhua' inictal ani ti lej jun ejetbethanchi a ichich.

### *I cua'al i aychixtalab cu c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios*

<sup>3</sup> Qui puhuethanchi im bij a Dios in Tata i Ajatic Jesucristo, cum c'al im pulic yajnanchixtal tu pithamalitschic i it ichich. Ani cum ejthachits a Jesucristo, jaxtam i lej aychal cu c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios ti eb. <sup>4</sup> Tihua' ne'ets qui bats'uye i bijchith lablinchixtalab axi a Dios tu co'onchal alhua' beletnanchithits. Pel in ey nixe' xi lablinchixtalab ni jayq'ui' yab ne'ets ca talabetha, ani ni jayq'ui' yab ne'ets ca taley in t'ocat ani in alabental. <sup>5</sup> Ani cum a belalits a Dios, jaja' ne'ets ti alhua' beletna' c'al in lej tsap ma tam quit huat'bajits ti eb ca bats'u jahua' a Dios ti t'ojojonchamalits. Ma tamits ne'ets quit jum putat tejhua'methanchatits jant'o tit jec'onthamejits.

<sup>6</sup> Cum antsana' ne'ets quit lablinchatchic ti eb, jaxtam quit jum putat culbe. Max quit hue' t'e'pin tin ebal an yajchictalab yan teje' tsabal, yab ne'ets ca lej ohuey an yajchictalab. <sup>7</sup> Exbath jale' tu punuhuab an oro al an c'amal. Jats abal ca exla jahua' an lej oro ani ca pilmethanchat an alq'uith pat'al. Aniye jaye exbath jale' a Dios ti jilal ca yajchicna'. Jats abal quin exla' max chubax a belal. An oro pel i tabattalab teje' tsabal expith, ani in ey u talel. A belomtal ojni' pel i c'athpich tabattalab abal ets'ey. Max ca yajchicna'chic ani bel ca junini' bela', tam ne'ets quit exla tit alhua' tsacamlab c'al a Dios ani ne'ets quit puhuethanchat a ey tam ca chich a Jesucristo.

<sup>8</sup> Aba ani' yabaye a tsu'chamal in hual a Jesucristo, bel a c'anithal ani a palenchal. Jats tit c'athpich culbelchic ma yab a ejtohual ca quithat olna' an ts'alat culbeltalab ax it pithnenec c'al jaja'. <sup>9</sup> It jec'onthanchithits a ejattal, cum jats ta belamalchic a Jesucristo.

<sup>10</sup> Ti bialits an caulomechic c'al a Dios xe'tsinenec cononol c'al in lej canat ichich in le' quin exbanchi an jec'onthaxtalab axi xo' hua'ats c'al a Dios, ani in q'uejab olnamalchic abal a Dios ne'ets ti pitha' tata'chic tin lej ebal in alhua' inictal. <sup>11</sup> Q'uejab olchamechic c'al an Espiritu Santo abal ne'ets ca chich a Cristo quin yajchicna', ani talbel ne'ets ca lej puhuethanchat im bij ti eb c'al a Dios. In lej luba'chic quin exla' jita' nix a Cristo ani jayq'ui' ne'etsac ca chich. <sup>12</sup> C'al a Dios uchanchic abal yab jaja'chic axi ne'ets quin tabatna' nixe' xi cau tin cuenta a Cristo, cum ja'its huahua' axi qui tabatna'. Ani jahua' it olchinenequits tata'chic an alhua' cau, ja'its jayetseq'ui in q'uejab olnamal nixe' xi bial caulomechic c'al a Dios. Ani xo' it huat'banchab an alhua' cau tin cuenta an jec'onthaxtalab c'al i olnomchic ax u tsapliyab c'al an Espiritu Santo axi abnenec ca chich c'al a Dios ti eb. Lej alabel nix an alhua' cau, ma i ángelchic ti eb in le' jaye max quin exbanchi.

### *A Dios in le' abal cu xe'tsin t'ocat*

<sup>13</sup> Ca lej ne'tha'chic a tsalap t'ojojothits abal ca t'aja' jahua' alhua'. Ca alhua' beletna' ta ba'. Ca junini' aychi ca chich a Jesucristo tam ne'ets ca tala' bats'u an lablinchixtalabchic ax it bijchithits c'al a Dios. <sup>14</sup> Cum pel ti tsacamilchic a Dios, jaxtam ca t'aja' jahua' jaja' in le', ani yabats ca t'aja' jahua' in le' a anam t'u'ul jant'ini' ta t'ajamal ti jayq'ui' tam ti yabaye a exla' a Dios. <sup>15</sup> Cum a Dios ti caniyamalitschic quit xe'tsin c'al jaja', jaxtam quit

junini' xe'tsin t'ocat jant'ini' jaja' ti t'ocat. <sup>16</sup> Thuchathits ti al an T'ocat Thuchlab: Cum nana' in Dios in t'ocat, jaxtam quit xe'tsin t'ocatte.

<sup>17</sup> A bijiyal a Dios ta Tata, ani ja'its jaja' ne'ets ti ts'ejca' ta junchic jant'inits a t'ajamal teje' tsabal. Cum yab pel i poc'oth ts'ejcom jaja', jaxtam quit jic'tsonchic c'al a Dios patal a q'uicha quit xe'tsin teje' ti al an hualab c'ay'lal. <sup>18</sup> A tso'obchic abal a Dios ti ts'a'iyamalits abal quit xe'tsin al i it xe'tsintalab ma quit ulits ti eb, cum jolat an xe'tsintalab ax ti exobchi a tatachic ani ax a aynanchamal ti jayq'ui'. A Dios yab ti ts'a'iy c'al i tumin oro ni c'al i tumin plata ax u talel. <sup>19</sup> A Dios ti ts'a'iyamalchic c'al in huinat alhua' xits'al a Cristo, cum tsemtha jaja' tin cuenta a hualab ejtil an cordero ti jayq'ui' tsemtha tin cuenta in hualab an inicchic. Nixe' xi cordero hualim pelac axi alhua' ani lubach tsemtha, ani antsana' in ey a Cristo jaye. <sup>20</sup> Tam ti yabaye ts'ejcath an eb ani an tsabal, a Dios in q'uejab tsalpayamalits abal ne'ets quin aba' a Cristo ca tsemtha abal quin calchiy an inicchic c'al in hualab. Ma xohue' che'nequits a Cristo abal ti jec'ontha'chic. <sup>21</sup> C'al im bij a Cristo a belamalchic a Dios ani a cua'al a ichich aychix c'al a Dios. Ja'its a Cristo axi ejtha ti al an jolimalab c'al a Dios, ani xo' c'uajat ti eb puhuethanchithits im bij.

<sup>22</sup> C'al in tsap an Espiritu Santo a t'ajalchic jahua' in ulal an chubaxtalab ani it t'oquethanchithits a ichich. Cum it lej chubax c'anithom c'al an ebchalabchic c'al a Cristo, c'al patal a canat ichich ca luba' quit junini' c'anitháxin. <sup>23</sup> A Dios ti t'aychamalits ta ichich in cahuinal axi pel i iyalab ni jayq'ui' yab u tsemel. Pel in ey in cahuinal a Dios u ejatlíx ani ne'ets ca ohuey abal ets'ey. Jats ti tsacamilchic a Dios ani yab expith ti tsacamil a tata ani a mim ax u tsemel teje' tsabal. <sup>24</sup> In ulal an T'ocat Thuchlab in cahuinal a Dios antse':

In ey patal an inicchic bil ejtil an ts'ojol.

Jahua' tsu'tab c'al an inic ti lej ts'alat, pel in ey yab u ohuel ejtil in huitsil an ts'ojol.

U thubat huayel an ts'ojol ani u ijcanal in huitsil.

<sup>25</sup> In cahuinal a Dios yab antsana', cum pel in ey ne'ets ca ohuey abal ets'ey. Ja'its in cahuinal a Dios ax it olchineneccchic an alhua' cau.

## 2

<sup>1</sup> Cum it a ichich c'al a Dios, jaxtam ca t'ajat jila'chic patal jahua' yab alhua'. Ni hue' yab ca ne'tha' a ichich c'ambix ani eb t'ocatq'ui. Yab quit pa'ixnomats ani yab ca quithab cahuilíy jita'. <sup>2</sup> Ejtil i t'ele' axi it hua'tsinenec in le' i letsa, antsana' tata'chic ta ca le'nanchi in cahuinal a Dios. Ca pijchi a ejattal c'al in t'ocat cahuinal a Dios c'al quit lubachmethanchat ani c'al quit jec'onthanchat c'al an hualabtalab. <sup>3</sup> Max chubax a lecchamalits in cuju in alhua' inictal an Ajatic, ne'ets ojni' ca le'nanchiye más in cahuinal an Ajatic.

### *A Cristo ja'its an ejatlíx*

<sup>4</sup> A Dios ejtil i ts'ejcom ata im punumalits an Ajatic ti mimlab t'ujub. Aba ani' pojca c'al an inicchic, bel tsu'ume ti huinat alhua' c'al a Dios ani tacuyame. Ja'its an Ajatic ca utenchi cum pel i ejatlíx. <sup>5</sup> Cum ja'its c'al tit it ejatlíthitschic it ejtilchic tit juntal t'ujub al nixe' xi ata in ts'ejcabil a Dios. Tats tu c'uajil a Dios abal ca c'ac'na. Pel it t'ocat pale'chic c'al a Dios ca c'ac'nanchi im bij ani ca t'ajchi in t'ojlabil. Ca c'ac'na' c'al a lej ichich, ani a Dios ne'ets ti bats'unchi a c'ac'naxtal c'al im bij a Jesucristo. <sup>6</sup> U olnab a Cristo ti mimlab t'ujub ti al an T'ocat Thuchlab in cahuinal a Dios. In ulu a Dios antse':

Ti Sion tats ne'ets cu aba' jun i inic axi ejtil i mimlab t'ujub.

U tsu'umalits ti huinat alhua' ani u tacuyamalits.

Jitats quim bela' jaja', yab ne'ets ca tithebe.

<sup>7</sup> Tata'chic ax a belal a tsu'talte an Ajatic ti lej huinat alhua'. Axi yab im belalchic u olnab ti al an T'ocat Thuchlab in cahuinal a Dios antse':

An ts'ejcom atachic in ulu yab jant'o ti alhua' nixe' xi t'ujub, ani tocat im pet'na'.

Ani ja'its nix an t'ujub axi punuthits ti mimlab t'ujub.

<sup>8</sup> U olnabchic jaye al q'ue'at i cau ax in ulal:

C'al nixe' xi t'ujub ne'ets ca t'ithc'uan ani ne'ets ca cuajlan i inicchic. Abal u t'ithc'uanalchic, in le' quin ulu abal yab im belal jahua' in olnal in cahuintal a Dios tin cuenta an Ajatic. Antsana' u jilnal c'al a Dios ca t'ithc'uan.

### *Im bichohuil a Dios*

<sup>9</sup> Tata' ojni' it tacuthitschic c'al a Dios ani pel it at ebchalablom c'al jaja'. It pale'chic ani a t'ajchal in t'ojlabil a Dios axi lej Ts'ale. Pel it c'alab c'al a Dios ani pel it t'ocat bichou c'al a Dios. Jaja' ti lo'pa'its ti al an tajax jun ti patal alabel ani t'ocat. Yabats it xe'ets al an yic'uax jun ti quithab. Cum antsana' a bajumalitschic c'al a Dios, jaxtam ca tejhua'methanchi c'al an inicchic jahua' a Dios antsana' ti jic'path t'ajchamal. <sup>10</sup> Ti jayq'ui' yabac it ajithchic tim bichohuil a Dios, ma xohue' ojni' it ajithits. Ti jayq'ui' yab a tso'obac max a Dios ti lej yajnanchal, ma xohue' ojni' a tso'obits.

### *In xe'tsintal jita' c'ac'nax c'al a Dios*

<sup>11</sup> Ichich hual ebchalabchic, u le' tu lej ucha' i cau. Cum ejtil max it pil inic teje' tsabal ani a lej q'uima' c'uajat ti eb, jaxtam yab ca bina'chic a ichich ca t'aja' jahua' yab alhua' in le' a anam t'u'ul. An hualabtalab jats in culbetnal a anam t'u'ul, ani a lej ichich yab ja in culbetnal. <sup>12</sup> Ca t'aja'chic jahua' alhua', cum axi yab exlomchic c'al a Dios ti t'ajchal ti cuenta a xe'tsintal. Aba ma jaja'chic hualam quin ulu pel it pojcaxchic, bel ne'ets quin tsu'u abal alhua' jahua' a t'ajal. Ani talbel tam quim baju a q'uicha quim bina'chic i cuenta c'al a Dios, ma tiq'uele jaja'chic ne'ets quim puhuethanchichic im bij a Dios abal chubax alhua' jahua' a t'ajamalchic.

<sup>13</sup> Abal quit tsu'tat tit alhua' ani antsana' ca t'iloyna an Ajatic ti alhua', jaxtam ca tala' putu c'al a uchbil c'al an oc'lecchic axi teje' tsabal. Ca t'aja' jant'ini' tit uchbith c'al an lej oc'ox oc'lec, cum lej c'athpich pulic in ey. <sup>14</sup> Jaye ca t'aja' jant'ini' tit uchbith c'al an oc'lecchic axi punuthits c'al an oc'ox oc'lec. Pel in uchbil an oc'lecchic quin yajchiquiy jita' pojcax ani quin c'ac'na' jitats quin t'aja' jahua' alhua'. <sup>15</sup> A Dios in le' abal tata'chic ax a belal ca t'aja' jahua' alhua', abal antsana' ca ts'ibc'a axi yab tsalpath tam in q'uibts'oth ulal i cau tin cuenta an alhua' cau.

<sup>16</sup> Aba ani' it hualcathits c'al an Ajatic, yab ja in cuenta abal quit hualbin. Jats expith xe' abal ca lej t'ayat t'ojonchi a Dios. <sup>17</sup> Ca c'ac'na'chic tim patal an inicchic ma ju'tam huichat in tomnal ca c'ac'na. Ca lej c'ac'na' an oc'ox oc'lec. Ca c'anitha' axi pel i ebchalab c'al a Cristo. Quit jic'tsonchic c'al a Dios.

### *In yajchicnamal a Cristo*

<sup>18</sup> Max pel it t'ojnalchic ca t'aja' jahua' ti uchbiyal a amu c'al i lej c'ac'naxtalab ta ichich. Yab expith ca c'ac'na' axi alhua' ani maxu ti abatnom, jaye ca c'ac'na' axi pathay ti abatnom. <sup>19</sup> Pel i alhua'talab c'al a Dios max it yajchiquiyab tin ebal abal a lej t'ilal a Dios ta ichich ani a cuxuyal an yajchictalab. <sup>20</sup> Max ca t'aja' jant'o yab alhua' ani jats tit yajchiquiyab, ni jant'o ti alhua' tin tamet a Dios max a cuxuyal c'al i c'aya'talab. Expith max a t'ajalchic alhua' ani jats tit othnab ani a cuxuyal c'al i c'aya'talab ta ichich, ja'its an lej chubax alhua'talab c'al a Dios. <sup>21</sup> A Dios ti caniyamalchic quit ts'at'ey c'al a Cristo ani ca yajchicna' jant'ini' tin lej yajchicnamal jaja' ti calchix c'al tata'chic. C'al in xe'tsintal jaja' a ejtohual ca tsu'u jant'ini' ta ca yajchicna' an yajchictalab ani ca cuxuy. <sup>22</sup> Aba ani' ni jayq'ui' yab hualbinenec ani ni jayq'ui' yab janamcahuin, bel jaja' in lej yajchicnamal. <sup>23</sup> Tam ti oth taunachiquiyat, yab toc'tsin. In lej yajchicnamal yan i othnaxtalab ani yab in huichbanchi. Tocat in hualbanchi c'al a Dios, cum ja'its jaja' axi ne'ets quin t'ajchi i bolith ts'ejcaxtalab c'al an inicchic. <sup>24</sup> A Cristo tu quitnanchamal huahua' i hualab tin inictal tam ti tsemets al an cruz abal cu c'uajiy ejtil max u tsemthach i hualbith t'ajtal ey ani qui t'aja' expith jahua' bolith. Im bina' tim ba' quin yajchicna' abal cu c'uajiy lubachmethachits. <sup>25</sup> Ti jayq'ui' it xe'tsinchic ejtil i oveja axi q'uibenec, ani xohue' it huichenequits c'al a Cristo ani it beletnanchabchic a ejattal c'al jaja' an lej Beletnom.



## 3

*In uchbil axi tomquith*

<sup>1</sup> Tata'chic axi it tomquith uxum ca putu c'al a uchbil c'al a tomquil. Hualam max a tomquil yabaye im belamal an alhua' cau ani quim baju quim bela' tam quin tsu'u abal a putuhual c'al a uchbil tit q'uimathlab. Hualam quim bela' tin ebal jahua' ca t'ajchi alhua' ani yab expith jaye abal ca olchi an alhua' cau. <sup>2</sup> Ne'ets quit t'ajchin ti cuenta abal it xe'ets t'ocat ani it lej c'ac'nax. <sup>3</sup> Yab ca luba' quit tsu'tat tit alabel expith ta inictal eleb, c'al a xi'il huat'ath thipath, c'al i ts'amuxlab oro ani i oulab oro, c'al a toltomil lej alabel. <sup>4</sup> Ca lej luba' ca co'oy jaye a lej ichich maxu ani coyat, cum ja'its an lej alabentalab axi yab u talel ani lej exbath c'al a Dios. <sup>5</sup> Antsana'its in ne'thamal in ichich an uxumchic ti biyal axi lej binathits jaye c'al a Dios. Cum maxuchic ani belcax c'al a Dios, jaxtam im putumal c'al in uchbil c'al in tomquil. <sup>6</sup> A Sara c'al i maxutalab im putumal in uchbil c'al jahua' uchan c'al in tomquil Abraham ani in olna' abal pel i abatnom tin q'uima'. Max tata'chic ca t'aja' alhua' ani c'al ni jant'o yab quit jiq'uetha, ne'ets ca baju tit alhua' uxum ejtil a Sara.

<sup>7</sup> Ani tata' ax it tomquith inicchic ca tsalpay jant'ini' a uchbil quit alhua' c'uajiy c'al a tomquil. Ca alhua' beletna' cum in tsap an uxum yab im bajuhual ejtil in tsap an inic. Yab ca uc'chiy abal a junax bats'uhual i alhua'talab c'al a Dios ani jats tit ejat. Antsana' quit junax alhua' c'uajiychic abal a Dios ti ets'ey pitha' tam ca conchi jant'o.

*Ax in yajchicnal cum in t'ajal alhua'*

<sup>8</sup> Xo' patal tata'chic ca ne'tha' jununul a tsalap c'al a Dios. Cum pel it at ebchalabchic c'al a Cristo, jaxtam quit yajnanchixin ani quit c'anitháxin. Ca ne'tha' let'enthom ani tsa'at a ichich jun c'al xi jun. <sup>9</sup> Max jita' ti t'ajchal quithab ani max jita' ti oth uchal, yab ca huichbanchi. Expith ca conchinchi i lablinchixtalab c'al a Dios jant'ini' tit bijithits c'al a Dios ca t'ajchi a at inic, ani antsana' ne'ets quit lablinchatte. <sup>10</sup> In ulal in cahuintal a Dios antse':

Max jita'chic in le' ca c'uajiy alhua' ani ca xe'tsin culbel, quin t'aja' ti cuenta yab quin oth ucha' jitaquitsq'ui ani yab quin ulu i janamtalab.

<sup>11</sup> Quin t'ajat jila' jahua' yab alhua' ani quin t'aja' expith jahua' alhua'.

Quin luba' ca c'uajiy jun ejat c'al in at inic.

<sup>12</sup> A Dios ets'ey in t'ajchal ti cuenta ani in lablinchal jitats quin t'aja' bolith.

Ets'ey im binal in xutsun tam ca conchin jant'o.

Ani in tomolnal axi quin t'aja' yab alhua'.

<sup>13</sup> Hualam max quit othnachic tam a lubal ca t'aja' jahua' alhua'. <sup>14</sup> Aba anac max antsana' quit t'ajchin, bel ne'ets quit culbe. Jahuaquits quit t'ajchin c'al an inicchic, yab quit jiq'uey ani yab quit t'e'pin. <sup>15</sup> Expith c'al patal a ichich ca c'ac'na' a Cristo ani ca bina' ta ba' quit abatna c'al jaja' cum ja'its jaja' an lej Ajatic. Ets'ey quit c'uajiy ts'ejcath c'al i cau ca toc'tsiy c'al i tsa'attalab ani c'al i c'ac'naxtalab max jitats ti conoyal abal jale' it aychix c'al a Cristo. <sup>16</sup> Ca t'aja' jahua' alhua' abal ca ats'a' thacat ta ichich. Aba anac max jita' ti quithab cahuilinchal a alhua' xe'tsintal c'al a Cristo, bel ca t'aja' alhua'. Antsana' ca tithebe c'al jahua' in q'uibts'oth ulumalits. <sup>17</sup> Max pel in culbetal a Dios ca yajchicna' tam a t'ajal alhua', bel pel i alhua'talab. Max ca yajchicna' tin ebal abal a t'ajal yab alhua', tam ojni' yab pel i alhua'talab.

<sup>18</sup> A Cristo putat in yajchicna' jun calat tam ti tsemtha ti al an cruz ti calchixtalab c'al i hualab abal tucu ultha' c'al a Dios. Pel i pututh inic jaja' ani huahua' iba. Aba ani' tsemthajits tin cuenta in inictal, bel it ejatlinchat tin cuenta in ejattal. <sup>19</sup> C'al in ejattal expith c'ale ti al an tsemle quin olchi an chubaxtalab an ejattalabchic axi taja' huic'at. <sup>20</sup> Pel xe' i ejattalabchic axi ti biyal jec'omats c'al a Dios tam ti a Noé in ts'ejca' am pulic jujlablith tan. Aba ani' a Dios in c'aya'namalchic, yab in le'na' quim bela'. Axi huaxic i inic otsenec al nixe' xi tan jats expith axi jec'ontha yab uc'tsin tam ti ulits an ab tsab inic a q'uicha. <sup>21</sup> Jec'ontha jaja'chic antsana' c'al am pulic tan, ani xo' a Dios tu jec'onthal tin ebal abal ejthachits a Jesucristo. Ani c'al am pujantalab jats ti tejhua'methal abal u

jec'onthachits ani u t'oquethanchithits i ichich. Am pujantalab yab ja abal ca t'oquetha i inictal, expith cum u t'oquethanchithits ani u thacatbethanchithits i ichich c'al a Dios. <sup>22</sup> Xo' c'athiyits a Jesucristo ti eb ani c'uajatits tin huinab ocob a Dios puhuethanchithits im bij, ani pel an lej Abatnom c'al patal an ángelchic axi pulic in ey ani axi huachic in ey.

#### 4

##### *Cu t'ojon c'al an huit'omtalab ax tu pithal a Dios*

<sup>1</sup> Cum a Cristo antsana' in yajchicnamal an tsemle tin cuenta in inictal, antsana'te quit c'uajiychic ts'ejcacath ca yajchicna'. Yabats ne'ets quim bina' in inictal ca hualbin jitats quin ejtilna' a Cristo ti al an cruz. <sup>2</sup> Jayits a q'uicha quit pithan an q'uuij quit xe'tsin teje' tsabal, ca t'ajchi in culbetal a Dios ani yabats ca t'aja' jahua' in le' a anam t'u'ul. <sup>3</sup> Ti jayq'ui' it xe'tsinchic juncucul c'al axi yab exlom c'al a Dios ani a t'ajchamal jahua' in culbetnal jaja'chic. A lejat t'ajamal jahua' in le' a quithab le'nomtal ani a anam t'u'ul. It lej uts'alín ani it xe'tsinenec tit uts'uts'ma'chic al i ajib uts'altalab. A diosnamal i thulcuts ani a Dios yab in le' abal antsana' ca t'aja'. <sup>4</sup> Axi pelac a juntalchic tam tit xe'tsinchic al an hualabtalab in jic'pal abal yabats it junax xe'ets c'al jaja'chic, ani jats tit quithab cahuilíyab c'al jaja'chic. <sup>5</sup> Quin t'aja' ti cuentachic abal talbel ne'ets quim bina' i cuenta c'al a Dios, cum ja'its jaja' axi ne'ets quin t'ajchi an ts'ejcaxtalab axi xe'ets ejatechic ani jaye axi tsemenequits. <sup>6</sup> Hua'ats i inicchic axi tsemenequits olchinene an alhua' cau tam ti xe'tsin ejate teje' tsabal abal quin ejtou ca c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. Aba ani' tsemtsits in inictal ejtil xi q'ue'at an inicchic cum hualbinene, bel in ejattal c'uajat ejat c'al a Dios ti eb.

<sup>7</sup> Cum hue'its ne'ets ca taley patal jahua' i tsu'tal ti eb ani ti tsabal, jaxtam ca t'aja'chic lej alhua' tsalpath ta oc' ani ca lej punu ta ichich quit ets'ey olon. <sup>8</sup> Jahua' lej c'athpich exbath jats ca luba' quit lej c'anitháxin jun c'al xi jun, cum ax u c'anithom jaye u lej paculanxich c'al jita' ca hualbin. <sup>9</sup> Ca bats'u ta q'uima' an ebchalabchic c'al i culbentalab ani yab ca it'ixna'. <sup>10</sup> Quit tolmíxin jun c'al xi jun jant'inits a huit'omtal ax it pithnenechic c'al a Dios. Ca t'aja' tit alhua' cuentalom c'al xi yan jahuaquits tam lablinchixtalab a bats'umal c'al a Dios c'al in alhua' inictal. <sup>11</sup> Max it pithnene i huit'omtalab ca calpu an cau, ca calpu expith jahua' ti pithal a Dios. Max it pithnene i huit'omtalab tit tolmix tin t'ojlabil a Dios, ca tolmíy c'al patal in tsap a ichich ax ti pithal a Dios. Patal ca t'aja' tim bij a Jesucristo abal ca puhuethanchi im bij a Dios ax in cua'al in ts'alat ani in tsap abal ets'ey. Amén.

##### *Jitats quim bela' a Cristo ne'ets quin yajchicna'*

<sup>12</sup> Ichich hual ebchalabchic, yab ca jic'pa' tam ca lej yajchicna' i tsapic yajchictalab. Yab ca ulu ta ichich max yab a uchbil antsana' ca yajchicna'. <sup>13</sup> Expith quit culbechic cum xo' a junax yajchicnal c'al a Cristo, ani talbel ne'ets quit lej jum putat culbechic tam ca chich a Cristo quin tejhua'methanchi an inicchic in lej ts'alat. <sup>14</sup> Quit culbechic max quit quithab cahuilíyat tin ebal a Cristo, cum an Espíritu Santo c'al in lej ts'alat c'uajat al a ichich. U mac'uchith quithab cahuilíyab jaye a Cristo cum tin ebal jaja' it quithab cahuilíyab, ani tata'chic expith a c'ac'nanchal im bij. <sup>15</sup> U yajchiquiyab an tsemthom inic, ani an cue', ani am pojcax, ani axi otsacama' c'al jahua' yab in cuenta. Tata'chic yab antsana' ca baju. <sup>16</sup> Expith max quit yajchiquiyat tin ebal abal it ts'at'at c'al a Cristo yab quit tithebe, tocat ca puhuethanchi im bij a Dios cum it yajchiquiyab tin ebal im bij a Cristo.

<sup>17</sup> Xo' pelits in q'uujil in tsacamilchic a Dios ca yajchiquiyat. Max xohue' u yajchiquiyab huahua', jaquitsq'ui más ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat talbel ax im pojcanchal an alhua' cau. <sup>18</sup> Max pama'tal u jec'onthab an alhua' inicchic, lej c'athpich q'uibat ca jec'ontha axi yab c'ac'nax c'al a Dios ani xe'etse al an hualabtalab. <sup>19</sup> Max pel in culbetal a Dios abal qui yajchicna', qui bina' ti ba' tin c'ubac jaja' tucu beletna'. Ja'its jaja' ax tu ts'ejcamal, ani pel in ey im putuhual c'al an cau jahua' in ulumalits abal ne'ets tucu beletna'. Aba ani' max qui yajchicna', bel qui junini' t'ajaye jahua' alhua'.

## 5

*An ts'alabchixtalab*

<sup>1</sup> Cum nana'ne pel in eyal c'al an tamcunel ebchalab, ne'ets tu ts'alabchi axi jaye it punuth tit eyalchic al pil i tamcunel ebchalabchic. Jant'ini' tata'chic, nana'ne u olnal abal a Cristo in lej yajchicnamal. Ani junax c'al tata'chic, nana'ne ne'ets quim puhuethanchat u ey tam ca chich a Cristo quin tejhua'methanchi an inicchic in lej ts'alat. <sup>2</sup> Ca pijchi an cuenel ebchalab c'al in cahuintal a Dios jun tit punume c'al a Dios tit beletnom. Ca t'aja' c'al a culbetal, cum antsana' in le' a Dios. Yab ca t'aja' c'al i tsaplab, expith c'al a lej canat. Ani yab ca t'aja' expith abal a le' ca ata' an tumin. <sup>3</sup> Yab ca t'aja' tit alalnax c'al an cuenel ebchalab jun tit punume. Ca luba' ca t'aja' jahua' alhua' ti t'iplab c'al jaja'chic. <sup>4</sup> Max antsana' ca t'aja', tam ca chich junil a Cristo an lej pulic Beletnom ne'ets ti pitha' i atabilab axi lej ts'alat ani ne'ets ca ohuey abal ets'ey. Yab ne'ets ca taley ejtil i atabilab axi teje' tsabal.

<sup>5</sup> Tata'chic axi it cuitolchic ti al an tamcunel ebchalab ca t'aja' jahua' it uchbith c'al an yejtselabchic. Patat ca t'aja' a uchbil jun c'al xi jun c'al a ichich lej tsa'at, cum in ulal in cahuintal a Dios antse':

A Dios im pojcal jitats in c'athatnal tim ba'.

In tolmiyal c'al in alhua' inictal jitats in tsa'cal tim ba'.

<sup>6</sup> Jaxtam ca tsa'ca' ta ba' tin tamet a Dios ax in cua'alits patal tin tsapic c'ubac, ani tam quim bajuhuits am bijith q'uij tam ne'ets ti puhuethanchi a ey. <sup>7</sup> Cum ja'its a Dios ax ti beletnal ta junchic, jaxtam ca t'ajat huat'banchi patal an t'e'pintalab ax a cua'al ta ichich.

<sup>8</sup> Ca alhua' beletna' ta ba'chic ani ca ets'ey ne'tha' ts'ejcacath a ichich, cum a tomolnaxil an oc'ox teneclab xe'ets ti alimichiquiyal ejtil i tsoj axi xe'ets mururul in alimichiquiyal jahua' quin c'apu. <sup>9</sup> Ca lej t'ayat bela'chic ta ichich a Dios abal ca cubay an teneclab. Ca t'ila' abal tim patal an ebchalab c'al a Cristo tim puhuel an tsabal in yajchicnal jaye. <sup>10</sup> Biyat a hue' yajchicnal, a Dios ne'ets ti jum putat alhua'methanchi a ichich ani ne'ets ti tolmiychic abal ca t'ayat bela'. Ne'ets ti tsaplinchi a ichich ani ne'ets ti tolmiy abal ca lej t'ayat co'oy ta ichich in cahuintal. Ani talbel tin ebal abal it ts'at'bathitschic c'al a Jesucristo ne'ets quit c'uajiy c'al a Dios ti eb tin ts'alat coytal axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey. Ja'its a Dios axi tu pithal patal an lablinchixtalab tin ebal in alhua' inictal. <sup>11</sup> Ja'its jaja' qui puhuethanchi im bij cum in cua'alits in ts'alat ani in tsap abal ets'ey. Amén.

*An tsapnethomtalab*

<sup>12</sup> Axe' xi tsab ox i cau axi nan tu abchalchic pel in thuchbil a Silvano, axi pel i ebchalab in lej putuhual c'al in uchbil c'al an Ajatic. Pel i cau c'al quit ts'alabchin ani c'al quit exobchin tin cuenta in lej chubax alhua' inictal a Dios ax a t'ayat cua'al ta ichich.

<sup>13</sup> Ti abchal tata'chic i tsapnethomtalab an tamcunel ebchalab ti Babilonia axi jaye tacuth c'al a Dios jant'ini' tata'chic it tacuth. Aniyey jaye ti abchal i tsapnethomtalab a Marcos ax u tsu'tal ejtil max pel tu tsacamil. <sup>14</sup> Quit tsapnetháxin jun c'al xi jun c'al i t'ocat c'anithomtalab.

U lej le' abal a Dios ti jun ejetbethanchi a ichich patal tata'chic ax it ts'at'bath c'al a Jesucristo. Amén.

## An tsabchilab u axi thuchanchat an ebchalabchic c'al an t'ocat abathuale Pedro

### *A Pedro in thuchanchal an u ax u belomchic c'al a Jesucristo*

<sup>1</sup> Nana' in Simón Pedro tin t'ojnalil ani tin abathualejil a Jesucristo tu thuchanchal axe' xi u tata'chic ax it pithnenec i huinat alhua'talab abal ca bela' a Jesucristo jant'ini' huahua' i belal. Cum lej pututh i Diosil ani i Jec'onthaxil Jesucristo jats ta bajumalits antsana' ca bela'. <sup>2</sup> Ca más alhua' exlaye a Dios ani i Ajatic Jesús ani ne'ets quit más lubach co'onchat a ichich c'al in alhua' inictal a Dios ani ne'ets quit más ejetbethanchat a ichich.

### *Am belomchic quin luba' tim ba'*

<sup>3</sup> A Dios c'al in tsap tu pithamalits patal abal cu it ejatliyati ani cu c'uajiyi utat c'al jaja'. I exlalits jaja' ax tu tacuyamalchic abal qui eynanchi in ts'alat ani in alhua'. <sup>4</sup> Ja'its tin ebal in ts'alat ani in alhua' tu bijchith uchamalits lej yan ani lej huinat alhua' ne'ets tucu t'ajchi ani tucu pitha'. C'al im bijchith cahuintal tu ichichliyal ejtil in ichich jaja', ani jaxtam tu hualcanthal c'al i hualbith le'nomtal. <sup>5</sup> Jaxtam in tomnal qui lej luba' cu xe'tsin alhua' biyat i belal a Dios. Ani yab expith cu xe'tsin alhua', jaye qui luba' qui más exlaye a Dios. <sup>6</sup> Ani yab expith qui exlaye más a Dios, jaye qui luba' qui alhua' beletna' ti ba'. Ani yab expith qui alhua' beletna' ti ba', jaye qui luba' qui lej ne'tha' cuyuth i ichich c'al jahuaquitsq'ui qui tamu. Ani yab expith qui ne'tha' cuyuth i ichich c'al jahuats qui tamu, jaye qui luba' cu c'uajiyi utat c'al a Dios. <sup>7</sup> Ani yab expith cu c'uajiyi utat c'al a Dios, jaye qui luba' cu c'uajiyi ichich hual ts'ot'óthlith tu ebchalab c'al a Cristo. Ani yab expith antsana' cu c'uajiyi tu ebchalab, jaye qui luba' qui baju tu lej c'anithom c'al patal an inicchic.

<sup>8</sup> Max antsana' ca lejat bahuuitchic ca t'aja' jahua' tu ucha'its, ne'ets quit lej eyentha tin t'ojlabil a Dios ani exbath ne'ets ca junini' exla' i Ajatic Jesucristo. <sup>9</sup> Max i ca bajuchic, ejtil max it hue' joc'tsiye a tsu'tal expith jahua' utat. A uc'chiyamalits abal a Dios ti jayq'ui' ti paculanichi a hualab. <sup>10</sup> Jaxtam ebchalabchic, ca luba' ca exla' ta ichich max chubax it canithits ani it tacuthits tit c'alab c'al a Dios. Max ca t'aja' patal axe' jahua' nan tu ucha'its, tam a Dios ne'ets ti lej lotocna' ani ni jayq'ui' yab ne'ets ti bithlou ta c'ubac quit ijcan. <sup>11</sup> Taley a Dios ne'ets ti bats'uchic c'al tsab in c'ubac tam quit ulits ti eb quit c'uajiyichic jun tin t'ajal i Ajatic ani i Jec'onthaxil Jesucristo ti lej Ts'ale abal ets'ey.

<sup>12</sup> Aba ani' a tso'obitschic ani lej alhua' t'aychithits an chubaxtalab ta ichich, bel ne'ets tu huilq'uith t'iloxnanchi jahua' nan tu olchamalits. <sup>13</sup> Biyat in xe'etse teje' tsabal u tsalpayal abal in tomnal antsana' tu t'iloxnanchi abal tu bacchi a ichich c'al an chubaxtalab. <sup>14</sup> Cum tin tso'obliyamalits i Ajatic Jesucristo abal yabats ne'ets quin ohuey teje' tsabal. <sup>15</sup> Jaxtam u lubal abal tu t'aychiye ta ichich an chubaxtalab abal ca junini' t'ilonaye tam nan in tsemenecaquits.

### *Ax in tsu'u abal a Cristo in cua'al in tsap*

<sup>16</sup> Yab pel i t'ilab ts'ejcath c'al in tsalpathtal an inic axi huahua' tu exobchamal tata'chic tin cuenta in tsap i Ajatic Jesucristo ani tin cuenta abal ne'ets ca chich junil. I tsu'u c'al i lej hual tam ti jalc'uthme jilc'on lej tajajal in hual. <sup>17</sup> I Tata Dios tu tejhua'methanchi abal lej pulic in ey ani in lej cua'al in tsap an Ajatic. Ma tin ts'alat coyotal ti eb in ucha' a Dios tin cuenta an Ajatic antse': Jats u c'an Tsacamil ani in lej culbel c'al jaja'. <sup>18</sup> Ja'its an lej cau ax i ats'a' tal ti eb tam tu c'uajatac c'al an Ajatic ti al an t'ocat bolchal.

<sup>19</sup> Hua'ats jaye axi lej c'athpich chubax an cau tin cuenta an Ajatic thuchath tin huil am biyal caulomechic c'al a Dios. Jats xe' in tomnal qui lej t'aja' ti cuenta cum pel in ey ejtil i tajablab ax tu tajbanchal i ichich. Max qui lej t'aja' ti cuenta, ejtil max ne'ets ca chuthey alabel ti ichich, cum an Ajatic ejtil a pulic ot ne'ets ca tajc'an ti ichich. <sup>20</sup> Qui

lej alhua' tso'obna' abal ni jita' tam inic yab in ejtohual quin ejtiy c'al in cuete' tsalap jahua' thuchath ti al an T'ocat Thuchlab c'al in caulomejilchic a Dios. <sup>21</sup> Cum jahua' in olnamalits nixe' xi biyal t'ocat caulomechic yab ja in cuete' cahuintal, pel xe' i cau axi pithnecchic c'al an Espiritu Santo.

## 2

*An q'uet'ach exobchixchic**(Judas 4-13)*

<sup>1</sup> Ti biyal hua'atsac talchic c'al an Israelchic axi pel i q'uet'ach caulome ani janamcahuin, ani xo' hua'ats jaye c'al tata'chic axi q'uet'ach exobchix ani u janamcau. Tocat xe'ets tsininil c'al in q'uet'ach exobchixtal c'al tin q'uibethal jitats ta ca t'ajchin ti cuenta. Ma in tomolnal an Ajatic axi tsemets abal tucu calchiychic c'al i hualab. Jats ti ne'ets ca thubat q'uibey jaja'chic jaye. <sup>2</sup> Ne'ets ca ts'at'ey c'al jaja'chic yan i inicchic axi ne'ets quin nenchi in quithab xe'tsintal, ani tin ebal jaja'chic ne'ets ca quithab t'iloyna an alhua' cau. <sup>3</sup> Cum lej jaylomchic c'al i tumin ne'ets quin luba' ti calthanchi i tumin c'al in q'uet'ach exobchixtal. Ma ti biyalits a Dios in ulumalits abal ne'ets ca t'ajat jolbiyat ani ne'ets ca t'ajat q'uibeychic abal ets'ey.

<sup>4</sup> A Dios yab im paculanchi in hualab an ángelchic axi hualbinenec, tocat in jolouchic ti al an tamtsemela jun tu huic'at co'oyabe ti al an yic'uax. Tats ca c'uajiychic ma tam quim bajuhuits ca ts'ejca c'al a Dios. <sup>5</sup> A Dios yab im paculanchi in hualab tim patal am biyal inicchic. Expith a Noé axi xe'tsin ti exobchix c'al i bolith xe'tsintalab ani buc c'al axi jaja' in juntalchic jats paculanchat ani jec'ontha, ani axi q'ue'atchic yab in t'ajamal jahua' in le' a Dios tala' uc'tsin. <sup>6</sup> A Dios in talabetha' jaye am bichou Sodoma ani am bichou Gomorra tam tin abchi i yajchictalab c'amal lej c'ac'ath, ani tala' t'a'iy jilc'on ti pojoth. C'al nixe' xi tsu'bixtalab quin t'aja' ti cuenta axi talbel yab quin c'ac'na' a Dios. <sup>7</sup> A Lot pel i alhua' inic ani jec'ontha c'al a Dios tam ti t'a'iy nixe' xi bichouchic. T'e'pith xe'tsin cum in tsu'u abal an inicchic expith in t'ajpichiquiyal jahua' in le' in anam t'u'ul. <sup>8</sup> Yajlolol c'al in ichich a Lot cum in tsu'u ani in ats'a' chuthel chuthel jahua' in t'ajamalchic quithab an inicchic. <sup>9</sup> A Dios in tso'obits quin jaluntha' c'al an yajchictalab jitats utat c'uajat c'al jaja', ani in tso'obits jaye quin co'oy yajchiquiyithits am pojcax inicchic ma tam quim bajuhuits a q'uicha ca ts'ejca c'al jaja'.

<sup>10</sup> Jitats in t'ajal jahua' in le' in quithab anam t'u'ul ani quim pojcanchi in abatnaxtal a Dios, jats ne'ets ca c'athpich yajchiquiyat c'al a Dios. Cum in ey pathay ani c'athatma', yab in ts'ejnal quin quithab cahuilij an ángelchic axi lej pulic in ey ti eb. <sup>11</sup> Ma an ángelchic in ts'ejnal quin jolbiy ani quin quithab cahuilij in at juntal ángelchic tin tamet a Dios, ani jaja'chic lej in cua'al in c'athpich tsap yab ejtil nixe' xi q'uet'ach exobchixchic.

<sup>12</sup> Antsana' u quithab cahuilixchic nixe' xi q'uet'ach exobchix c'al i ángelchic cum yab in ejtinchal in ey. Pelchic ejtil i animal ax in t'ajal expith jahua' in le' in anam t'u'ul. Ejtil i animal axi ca hua'tsin ani talbel ca tsemtha ani ca c'apatq'ui, antsana' jaja'chic ne'ets ca talabetha. <sup>13</sup> Ne'ets ca yajchiquiyatchic c'al a Dios, cum c'al in t'ajbil yab alhua' in othnanchal in ejattal q'ue'atchic i inic. Chuthel chuthel in q'uijithnal quin t'aja' expith in cuete' le'nomtal. Lej c'ambixchic ma u otsel c'al tata'chic tam a t'ajal an c'apuxtalab tin cuenta an Ajatic, tocat ti ts'ilc'onchalacchic a ichich c'al in hualab.

<sup>14</sup> Quin tsu'u i uxum, ani expith quin le'na'. Ni jayq'ui' yab u ts'ujel in hualbith le'nomtal. In c'ambiyalchic axi yab in tsapic belal a Dios. In lej eyits hualim jaylomchic. Pel i inicchic axi jum putat jolbithits c'al a Dios. <sup>15</sup> T'ajat q'uibenequits, yabats in t'ajal bolith. Xe'ets in t'ajalchic ejtil in t'ajamal ti biyal a Balaam in tsacamil a Beor tam in le'ac quin ata' an tumin c'al jahua' quin t'aja' yab bolith. <sup>16</sup> Ani c'uiyan c'al a Dios tin ebal in hualab tam ti a Dios in t'ajchi jun i burra abal ca cahuin jant'ini' jun i inic. Antsana' taunanchat a Balaam tin cuenta jahua' ne'etsac quin t'aja' yab tsalpath.

<sup>17</sup> Jant'ini' i mom axi yab in cua'al i ja' yab jant'o ti alhua', antsana' nixe' xi q'uet'ach exobchixchic. Ejtil i tocou axi ne'thathal abal ju'tamq'ui c'al i tsapic ic', antsana' jaja'chic

c'al i cau. Cum jolbithitschic tin tamet a Dios, ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey ti al an lej yic'uax. <sup>18</sup> In hui'nal i c'athat cau ani i jolat cau. In t'ajalchic jahua' in le' in quithab anam t'u'ul, ani antsana' in quinanchalac in ichich axi ite in jilamalits am bel axi yab bolith. <sup>19</sup> In uchalchic abal ne'ets ca c'uajiy hualcathits max ca ts'at'ey c'al jaja'chic, ani ja'its jaja'chic an q'uet'ach exobchixchic axi c'unat co'oyab c'al i hualabtalab, cum u c'unat co'oyab an inic c'al jahua' c'al ca atan. <sup>20</sup> Jitats exlom c'al an Jec'onthax an Ajatic Jesucristo, jats axi hualcathits abal yabats quin t'aja' jahua' quithab teje' al an hualab c'ay'lal. Expith max ca huichiy quin t'aja' quithab ani ca atan, tam ne'ets ca c'athpich quithabme in ichich. <sup>21</sup> Max antsana' quin t'aja' ani yab quin junini' aynanchi am bolith bel, in tomnamalac max yab in exlomal. <sup>22</sup> C'al jaja' u putnal an cau jahua' in ulal abal u xa'al am pic'o' ani talbel u huichel quin c'apu in xa'. An olom axi achinits talbel u huichel ca tulq'uichiquin al i lucuccua'.

### 3

#### *Ne'ets ca chich junil an Ajatic*

<sup>1</sup> Ichich hual ebchalabchic, nan tu thuchanchal axe' xi tsabchilab u abal ca tequeth tsalpanchi an cau axe' jahua' tu thuchanchal. Pel i ts'alabchixtalab ax tu thuchanchi jaye ti al an oc'oxlab u. <sup>2</sup> Ca t'ila'chic an cau ax in olomal ti jayq'ui' in t'ocat caulomejilchic a Dios ani jaye in uchbixtal an Jec'onthax an Ajatic axi huahua' tu abathualejilchic an Ajatic tu huat'banchamalits c'al tata'chic.

<sup>3</sup> Ca lej t'aja'chic ti cuenta abal tam hue'its ne'ets ca taley an q'uij q'uicha, tamna' ne'ets ca hua'tsin i inicchic lej tilibnax c'al an chubaxtalab. Quin t'aja'chic expith jahua' in le' in cuete' quithab le'nomtal. <sup>4</sup> Ne'ets quin tilibnanchi an cau ax in ulumal a Cristo abal ne'ets ca chich junil, ca xe'tsin cononol quin ulu jale' yab che'nec. Ne'ets quin uluchic abal tsemenequits i biyal juntalchic ani patal jahua' hua'ats xohue' bel jajatsq'ui jant'ini' tam ti ts'ejanenec an eb ani an tsabal. <sup>5</sup> T'ajabits yab in le' quim bela'chic abal biyalits ti ts'ejanenec an eb ani an tsabal c'al in cahuintal a Dios. Tam ti expith hua'ats an ja', tamna' a Dios in ts'ejca' an tsabal ani in jila' t'oc'bath ts'ejel al an ja'. <sup>6</sup> Yab in le' quim bela'chic abal ti biyal tala' q'uibetha jahua' teje' tsabal c'al am pulic ab uq'ueltalab. <sup>7</sup> Ani an eb ani an tsabal axi xohue' in ulumalits a Dios abal ca jilc'on ma tam quim bajuhuits an q'uicha abal ca tala' t'a'iy. Ja'its an q'uicha ne'ets quim baju tam a Dios ne'ets quin ts'ejca' an inicchic ani ca t'ajat q'uibej jitats yab u c'ac'nax c'al a Dios.

<sup>8</sup> Ichich hual ebchalabchic, yab ca uc'chiy abal tin tsalap a Dios jun q'uicha ejtil max mil tamub, ani mil tamub ejtil max jun q'uicha. <sup>9</sup> A Dios yab obe jant'ini' tu tsalpanchab c'al i inicchic tam tin ulalchic abal a Dios hualam yab ne'ets quin t'aja' jahua' in ulumalits. Expith a Dios in aychale c'al i c'aya'talab an inicchic max ca jic'tson c'al in hualab ani ca huenc'on c'al an Ajatic, cum a Dios yab in le' abal ca q'uibejchic jita'.

<sup>10</sup> Chubax ne'ets ca chich an Ajatic tam quim bajuhuits am bijith q'uicha ne'ets ca chich. Ne'ets ca chich jun jic'tohual ejtil i cue' tam acal ni jita' yab in t'ilom. Ne'ets ca taley an eb c'al i pulic c'amal ani ne'ets ca tala' t'a'iy an tsabal ani patal jahua' hua'ats. Ne'ets ca ats'an i tumumultalab lej c'ac'ath.

<sup>11</sup> Cum i exlalits abal patal antsana' ne'ets ca taley c'al i c'amal, jaxtam in lej tomnal cu c'uajiy utat c'al a Dios ani qui t'aja' jahua' in le' jaja'. <sup>12</sup> Biyat qui aychi quim bajuhuits in q'uichajil a Dios, qui t'aja' patal jant'ots qui ejtjou abal ca thubat ulits. Ma tam ne'ets ca taley an eb ani ne'ets ca talabetha jahua' hua'ats c'al an c'amal lej c'athpich c'ac'. <sup>13</sup> Talbel ne'ets cu c'uajiy al i it eb ani i it tsabal, cum antsana' in ulumalits a Dios ne'ets quin ts'ejca'. Taja' ne'ets qui ujna' hualim jahua' alhua'.

<sup>14</sup> Ichich hual ebchalabchic, c'al nixe' xi aychixtalab ti ichich qui lej luba' qui t'aja' jahua' in le' a Dios abal cu c'uajiy jun ejet c'al jaja'. Qui luba' cu xe'tsin t'ocat, i cu elchin jant'o tucu jolbiyat tam quim baju nixe' xa q'uicha. <sup>15</sup> Qui t'aja' ti cuenta abal tin ebal in c'aya'tal an Ajatic hua'atse i q'uij abal cu jec'ontha. Antsana' ti thuchanchichic jaye i c'an ebchal Pablo, cum pithnenec in tsalap c'al a Dios. <sup>16</sup> Antsana' in olomalits al patal an u

ax in thuchamal. Chubax lej q'uibat ca ejtinchat talchic i cau ax in thuchamalits a Pablo, ani hua'ats talchic i inic axi yab lej alhua' exobchith ani yab lej ibnenec in cahuintal a Dios tin ichich. Jats jaja'chic ax in q'uet'lonchal jahua' in thuchamal a Pablo in cahuintal a Dios ejtil xi q'ue'at i T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios in q'uet'lonchal jaye, ani ja'its ti q'uibenecchic.

<sup>17</sup> Ichich hual ebchalabchic, c'al axe' xi cau it q'uejab olchithits tin cuenta nixe' xi pojcax q'uet'ach exobchixchic. Jaxtam ca alhua' beletna' ta ba' abal yab quit pilmetha c'al in q'uibts'oth t'ajbil ani c'al in q'uibts'oth exobchixtal, cum max ti c'ambiychic yabats ne'ets ca junini' aynanchi im belil a Dios. <sup>18</sup> Expith ca lej alhua' exlaye más i Ajatic Jesucristo ax tu jec'onthal c'al an hualabtalab ani ca bina' a ichich c'al jaja' abal ti más t'aychi in alhua' inictal. Ja'its jaja' im bij qui puhuethanchi xohue' ani abal ets'ey. Amén.

## An c'a'al u axi thuchanchat an ebchalabchic c'al an t'ocat abathuale Juan

### *Tu pithal i it ejattalab a Cristo*

<sup>1</sup> Nan tu olchalchic al axe' xi u abal c'uajatits jaja' ax u bijiyab ti Cau tam ti yabaye ts'ejcath an eb ani an tsabal. Ja'its jaja' ax tu pithal i it ejattalab. I ats'amal in cahuintal tam ti xe'tsin teje' tsabal. I tsu'umal c'al i lej tsu'ux hual ani i tacchamal in inictal. <sup>2</sup> In tejhua'metha' tim ba' ti ejatlix tam ti xe'tsin ti inic teje' tsabal. I tsu'umal ani i olnamalits abal ja'its in lej ey, ani ja'its jaja' ax tu pithal i it ejattalab abal cu c'uajiy ets'ey c'al a Dios. Pel xe' jaja' c'uajatac c'al i Tata Dios ani chich teje' tsabal abal ca tejhua'me c'al huahua'. <sup>3</sup> Jahua' i tsu'umal ani i ats'amal c'al a Jesucristo, ja'its i olnal abal tata'chicte ca exla', ani qui junax co'oy i t'ilomtalab c'al i Tata Dios ani c'al in Tsacamil Jesucristo. <sup>4</sup> C'al axe' an cau ax nan tu thuchanchalchic quit jum putat culbe.

### *A Dios ejtil an tajax*

<sup>5</sup> A Jesucristo tu exobchamalitschic abal in ey a Dios hualim ti t'ocat, ani jaxtam in ey ejtil an tajax ani yab ejtil an yic'uax. Jats an cau huahua' tu olchalchicte. <sup>6</sup> Max i ulal i cua'al i t'ilomtalab c'al a Dios ani bel i t'ajale jahua' yab t'ocat, pel u janamcau ani u c'uajile al an yic'uax. <sup>7</sup> Max i t'ajal t'ocat tam ojni u c'uajilits al an tajax ejtil a Dios u c'uajil al an tajax ani i junax cua'al i alhua' t'ilomtalab c'al a Dios ti ichich. Ani max cu hualbin, a Dios ets'ey tu t'oquethanchal i ichich c'al in xits'al in Tsacamil Jesucristo. <sup>8</sup> I c'ambiyal i cuete' ichich ani pel u janamcau max qui ulu yab pel u hualbith inic. <sup>9</sup> Max qui luju i hualab c'al a Dios, jaja' tu paculanchal ani tu t'oquethanchal i ichich c'al patal jahua' yab alhua'. Antsana' tu t'ajchal cum pel in ey lej alhua' inic ani jaye lej pututh tin cuenta am paculanchixtalab. <sup>10</sup> Max qui ulu iba yab u hualbinenec, i t'ajal ejtil max pel i janamcau a Dios ani yab i chubax cua'al t'aychithits in cahuintal a Dios ti ichich.

## 2

### *Pel i ts'ejcaclome a Cristo*

<sup>1</sup> Ichich hual tsacamilchic, nan tu thuchanchal axe' xi cau abal yab quit hualbin. Bel max quit hualbin, c'uajat an lej alhua' inic Jesucristo ti ts'ejcaclome tin tamet i Tata ti eb. <sup>2</sup> Ja'its jaja' ax tu calchinci i hualab tam ti tsemets al an cruz. Yab expith ja c'al i hualab huahua' ti tsemets, jaye c'al in hualab tim patal an inicchic.

<sup>3</sup> Max i t'ajal jahua' a Dios tu uchbiyal ti al in cahuintal, i tso'obits abal chubax i exlal a Dios. <sup>4</sup> Max qui ulu i exlal a Dios ani yab qui t'aja' jahua' tu uchbiyal, pel u janamcau ani yab i cua'al chubax t'aychithits in cahuintal a Dios ti ichich. <sup>5</sup> Max chubax i putuhualits c'al in uchbixtal a Dios tam ojni' i bajumalits tu jum putat c'anithom c'al a Dios ani i tso'obits abal u chubax ts'at'bathits c'al a Dios. <sup>6</sup> Max qui ulu u junini' ts'at'bathits c'al a Dios, pel i uchbil cu xe'tsin jant'ini' ti xe'tsin a Jesucristo teje' tsabal.

### *An it uchbixtalab*

<sup>7</sup> Ebchalabchic, nan yab tu thuchanchal i it uchbixtalab. Pel i biyal cau tin cuenta an c'anithomtalab ax a ats'amal ma tam ta ts'i'quiyamalits ca bela' a Cristo. <sup>8</sup> Aba ani' pel i biyal cau, bel ejtil i it cau cum c'al a Cristo ani c'al tata'chic in cua'alits it in exbath. C'al in c'anithomtal a Cristo u talabethabits an yic'uaxtalab ti al i ichich ani u chi'thabits an lej chubax tajaxtalab.

<sup>9</sup> Max qui ulu i cua'alits an tajaxtalab ti ichich ani i pojcal an ebchalabchic c'al a Cristo, i cua'ale i yic'uaxtalab ti ichich. <sup>10</sup> Max i c'anithal an ebchalabchic c'al a Cristo i cua'alits an tajaxtalab ti ichich ani yabats jale' cu hualbin. <sup>11</sup> Max i pojcal an ebchalabchic c'al a Cristo i cua'ale i yic'uaxtalab ti ichich ani u xe'etse al an yic'uax. I ey ejtil u joc'tsi cum yab i exlal jun tu ne'ets.



<sup>12</sup> Ichich hual tsacamilchic, nan tu thuchanchal axe' xi cau cum a Dios ti paculan-chamalits a hualab tin ebal a Jesucristo. <sup>13</sup> Tu thuchanchal yejtselabchic cum a bajumalits ca exla' a Jesucristo axi c'uajatits tam ti yabaye ts'ejcath an eb ani an tsabal. Tu thuchanchal cuitolchic cum a atamalits an teneclab. Tu thuchanchal tsacamchic cum a bajumalitse ca exla' i Tata Dios. <sup>14</sup> Tu thuchanchal yejtselabchic cum a exlalits a Jesucristo axi c'uajatits tam ti yabaye ts'ejcath an eb ani an tsabal. Tu thuchanchal cuitolchic cum a tsapnanchal in cahuintal a Dios ax a t'aychith cua'alits ta ichich ani a atamalits an teneclab.

<sup>15</sup> Yab ca bina'chic a ichich ca c'anitha' jahua' yab alhua' teje' ti al an hualab c'ay'lal. Max ja'its nix ax i c'anithal, jats cum yab i c'anithal i Tata Dios. <sup>16</sup> Patal jahua' yab alhua' teje' tsabal u tal tocat c'al an inic ani yab u tal c'al i Tata ti eb. Jats ax u le'nab c'al in hualbith anam t'u'ul, ani c'al in hualbith tsu'ux hual, ani c'al in hualbith ichich c'athatma' c'al jahua' teje' tsabal. <sup>17</sup> Xo' u talabethabits axe' xi hualab c'ay'lal ani patal jahua' yab alhua' le'nab c'al an inic, ani expith ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey jitats quin t'ajchi in culbetal a Dios.

#### *An chubaxtalab ani an janamtalab*

<sup>18</sup> Ichich hual tsacamilchic, im bajumalits an hora tam hue'its ne'ets ca taley an q'uij q'uicha. I ats'amalits abal ne'ets ca chich jun i inic axi lej c'athpich tomolnaxma' c'al a Cristo tam antsana' quim bajuhuits nix an hora. Ani cum hua'atsits yan jita'chic in tomolnalits a Cristo, jaxtam i tso'obits abal hue'its ne'ets ca taley an q'uij q'uicha. <sup>19</sup> Talchic nixe' ax in tomolnal a Cristo pel xe'chic nixe' axi c'uajatac c'al huahua' ax u belom c'al a Cristo. Max chubaxac tim belamal a Cristo, ma xohue'its jilc'onenecac c'al huahua'. Cum calejitschic, jats ti exlal abal yab chubax c'uajatac in ichich c'al huahua'.

<sup>20</sup> Cum a Cristo ti pithamalitschicte an Espiritu Santo, jaxtam patal tata'chic a exlalits jahua' pel i chubax cau. <sup>21</sup> Cum a exlalits an chubaxtalab, jaxtam nan tu thuchanchal axe' xi cau ani iba abal yab a exlal. A alhua' exlalits abal yab u cale i janamtalab c'al an chubaxtalab.

<sup>22</sup> Pel u janamcau jitats quin ulu abal a Jesús yab ja a Cristo axi abnenec c'al a Dios. Pel i tomolnax c'al a Cristo jitats quin ulu abal yab ja in Tsacamil a Dios ani yab ja c'al in Tata ti eb ti abnenec. <sup>23</sup> Patal jitats antsana' quin ulu tin cuenta in Tsacamil a Dios, yab in exlal a Dios tin Tata. Jitats quin olna' abal a Cristo ja'its in Tsacamil a Dios jats ax in exlalits a Dios tin Tata.

<sup>24</sup> Jaxtam ca lej t'ayath co'oychic ta ichich jahua' it exobchineneq tin cuenta a Cristo ma tam ta ts'i'quiyamal ca bela'. Max antsana' ta ca lejatna' ta ichich, tam ojni' ne'ets quit junini' c'uajiy ts'at'bath c'al i Tata Dios ani c'al in Tsacamil Jesucristo. <sup>25</sup> Ja'its a Jesucristo ax in ulumalits abal ne'ets tucu pitha' i it ejattalab abal ets'ey.

<sup>26</sup> C'al axe' xi u nan tu olchalchic abal hua'ats i exobchixchic in le' ti c'ambiy. <sup>27</sup> Cum ti pithamalitschic a Jesucristo an Espiritu Santo axi ti exobchalits patal an cau, jaxtam yab a yejenchal jita' tam inic ti exobchi. Cum lej chubax in exobchixtal an Espiritu Santo ani yab u janamcau, jaxtam quit junini' c'uajiychic ts'at'bathits c'al a Cristo jant'ini' tit exobchinenequits c'al an Espiritu Santo quit c'uajiy.

<sup>28</sup> Ichich hual tsacamilchic, quit lej junini' c'uajiy ts'at'bathits c'al a Cristo abal quit c'uajiy thacat a ichich ani yab quit tithebe tam ca chich jaja' junil. <sup>29</sup> Cum a tso'obits abal ets'ey pel i alhua' inic a Jesucristo, antsana' ca tso'obna' abal patal jitats in t'ajal alhua' pel xe' axi it ejatlithits c'al jaja'.

### 3

#### *In tsacamilchic a Dios*

<sup>1</sup> Qui lej t'aja'chic ti cuenta abal i Tata Dios tu lej c'athpich c'anithal cum tu uchal tu tsacamilchic, ani chubax ja'its pel i ey. Yab tu exlanchal i ey an inicchic axi yab im belal a Cristo jant'ini' ti yab in exlanchal jaye in ey a Dios. <sup>2</sup> Lej ichich hual ebchalabchic, aba ani' xo' pelits i ey tu tsacamil a Dios, bel yabaye tu quithat tso'oblinchamal a Dios jahua'

ne'ets qui baju talbel. Expith i tso'obits abal ne'ets qui baju i ey ejtil in ey a Jesucristo tam ca chich jaja' junil ani qui tsu'chi in lej hual. <sup>3</sup> Max i belal abal chubax antsana' ne'ets qui baju ejtil in ey jaja', ojni' ne'ets qui luba' qui baju tu t'ocat jant'ini' ti t'ocat jaja'.

<sup>4</sup> Patal jitats ca hualbin in q'uibchale quin tala' putu c'al in uchbixtal a Dios, cum pel i hualabtalab max yab qui tala' putu c'al in uchbixtal a Dios. <sup>5</sup> A tso'obits tata'chic abal chich a Jesucristo teje' tsabal ca tsemets abal tucu paculanchi i hualab, ani yab hua'ats ni jun i hualabtalab c'al jaja'. <sup>6</sup> Max cu junini' c'uajiy ts'at'bath c'al jaja' yab ne'ets cu hualbin. Max cu xe'tsin hualbibil, jats cum yabaye i tsu'umal a Jesucristo ani yabaye i exlamal. <sup>7</sup> Ichich hual tsacamilchic, ca lej t'aja' ti cuenta abal ni jita' yab ti c'ambiy tin cuenta an hualabtalab. Max i t'ajal alhua', jats cum alhua' i ichich jant'ini' in ichich a Cristo. <sup>8</sup> Max cu xe'tsin hualbibil, jats cum pel tu c'al an teneclab, cum c'al jaja' jats ti ts'i'quinenec an hualabtalab ani jats expith bel in t'ajal. Chich in Tsacamil a Dios abal quin talabethanchi jahua' in t'ajal an teneclab.

<sup>9</sup> Max chubax pel tu tsacamil a Dios yab ne'ets cu xe'tsin hualbibil, cum tu pitha'its a Dios i ichich ejtil jaja' in ichich ani pel tu tsacamil yabats i ejtohual cu xe'tsin hualbibil. <sup>10</sup> Antsana' i tso'ob jita' pel in tsacamil a Dios ani jita' pel in tsacamil an teneclab. Max yab cu xe'tsin bolith ani jaye max yab qui c'anitha' an ebchalabchic c'al a Cristo, yab pel tu tsacamilchic a Dios.

#### *Cu c'anitháxin*

<sup>11</sup> An cau ax a ats'amalchic ma tam ta ts'i'quiyamal ca bela' a Cristo jats axe', cu c'anitháxin jun c'al xi jun. <sup>12</sup> Yab qui t'aja' ejtil in t'aja' a Caín tam tin tsemtha' in ebchal, cum in ey jaja' ejtil in ey an oc'ox teneclab. In tsemtha' in ebchal tin ebal am pa'ixnomtalab abal in t'ajamal lej alhua', ani a Caín iba in t'ajamal alhua'.

<sup>13</sup> Ebchalabchic, yab ca jic'pa' max ti pojcal an inicchic axi yab im belal a Cristo. <sup>14</sup> Cum i c'anithal an ebchalabchic c'al a Cristo i tso'obits abal a Dios tu pithamalits i it ejattalab ani yabats u xe'ets ejtil max u tsemenec al i hualabtalab. Max yab i c'anithal an ebchalabchic c'al a Cristo, antsana' tu xe'etse ejtil max u tsemenec al i hualabtalab. <sup>15</sup> A Dios tu tsu'tal ejtil max pel tu tsemthom inic max i pojcal an ebchalabchic c'al a Cristo, ani i tso'ob abal i tsemthom inic yab in cua'al i it ejattalab c'al a Dios. <sup>16</sup> Cum a Jesucristo im bina' tim ba' ca tsemets ti al an cruz tin ebal huahua', antsana' tu tejhua'methanchamal an c'anithomtalab axi lej chubax. Antsana' pel i uchbilhue qui jum putat bina' ti ba' ani ma cu tsemtha abal qui tolmiy an ebchalabchic c'al a Cristo. <sup>17</sup> Max i cua'al jant'o teje' tsabal ani yab qui yajnanchi an ebchalabchic c'al a Cristo ax in cua'al i yejenchixtalab, jolat qui ulu i c'anithal a Dios cum yab chubax i c'anithal. <sup>18</sup> Ichich hual tsacamilchic, yab expith qui ulu'ui i c'anithal an ebchalabchic c'al a Cristo, jaye qui chubax c'anitha' ani qui tolmiychic. Tam ojni' ne'ets qui tejhua'metha' abal huahua' u c'anithom.

<sup>19</sup> Max antsana' i chubax c'anithal an ebchalabchic c'al a Cristo, i tso'obits abal chubax pel tu c'al a Dios ani i ats'al chubaxmethachits i ichich tin tamet a Dios. <sup>20</sup> Max i ats'al jolbith ti cuete' ichich ani qui tsalpay abal yab tu c'al a Dios, bel qui t'aja' ti cuenta abal a Dios in cua'al in c'athpich tsap ani i ichich iba. In tala' ejtiyal patal a Dios. <sup>21</sup> Ichich hual ebchalabchic, max yab i ats'al tu jolbith i ejtohual cu utey qui tauna' a Dios c'al i ichich lej thacat. <sup>22</sup> Ani jaja' ne'ets tucu pitha' patal jahua' qui conchi cum i putuhual c'al in uchbixtalchic ani i t'ajchal in culbetal. <sup>23</sup> In uchbixtalchic jats qui bela' in Tsacamil Jesucristo ani cu c'anitháxin jun c'al xi jun. <sup>24</sup> Max i putuhual c'al in uchbixtalchic a Dios, u junini' c'uajat huahua' c'al a Dios ani jaja' junini' c'uajat ti ichich. I tso'obits abal a Dios antsana' c'uajat ti ichich cum tu pithamalits an Espíritu Santo taja' ca c'uajiy.

## 4

#### *An cau axi chubax ani axi iba*

<sup>1</sup> Ichich hual ebchalabchic, yab ca belchi patal jahuaquitsq'ui tam cau quit uchan c'al ax in ulalchic pithach i cau c'al a Dios. Ca t'aja' ti cuenta ca exla' max chubax jununul c'al in cahuintal a Dios, cum hua'ats yantalam i inicchic xe'ets ti janamcau. In ulalchic abal in

olnal in cahuintal a Dios ani yab ja ax in olnal. <sup>2</sup> Ne'ets ca ejtouchic ca exla' jita' axi chubax in cua'alits an Espíritu Santo tin ichich, max in olnal abal abnenequits a Jesucristo c'al a Dios ani hua'tsin ti inic teje' tsabal. <sup>3</sup> Yab in cua'al an Espíritu Santo tin ichich jitats quin ulu abal yab abnenec a Jesús c'al a Dios ani yab hua'tsin ti inic teje' tsabal, tocat in cua'al jununul in tsalap c'al nixe' xi lej c'athpich tomolnaxma' c'al a Cristo axi ne'ets ca chich. A ats'amalitschic abal ne'ets ca chich jaja' ani hua'atsits jita'chic xe'ets in tsalap jununul c'al jaja'.

<sup>4</sup> Ichich hual tsacamilchic, pel ti c'alchic a Dios ani a atamalits nixe' xi janamcauchic ax in ulalchic pel i caulomechic c'al a Dios. A Dios axi c'uajat ta ichich tata'chic más in cua'al in c'athpich tsap, ani yab ejtil in tsap an teneclab axi c'uajat tin ichich jaja'chic. <sup>5</sup> Cum in tsalapchic jats axi teje' tsabal jaxtam in t'iloxnal jahua' teje' tsabal, ani jaxtam u ats'anchab in cahuintal c'al an inicchic axi jaye expith in tsalapnal jahua' teje' tsabal. <sup>6</sup> Pel huahua' ojni' tu tsacamil a Dios ani tu ats'anchal huahua' i cahuintal jitats exlom c'al a Dios. Axi yab exlom c'al a Dios, yab tu ats'anchal i cahuintal. Antsana' i ejtohual qui exla' jita' ax in lej cua'al an chubaxtalab tin ichich ani jita' ax in cua'al expith i c'ambixtalab.

#### *Tu c'anithal a Dios*

<sup>7</sup> Ichich hual ebchalabchic, cu c'anitháxin jun c'al xi jun c'al an c'anithomtalab ax tu pithal a Dios. Max u c'anithom, jats cum pel tu tsacamilchic a Dios ani i exlal a Dios. <sup>8</sup> Max yab u c'anithom, jats cum yabaye i exlal a Dios ax in ey lej c'anithom. <sup>9</sup> A Dios in tejhua'metha' abal pel ti c'anithom c'al huahua' tam tin aba' ca chich teje' tsabal in juncats Tsacamil abal cu it ejatliyat c'al jaja'. <sup>10</sup> Qui t'aja' ti cuenta abal huahua' yab i oc'ox c'anitha' a Dios. Jaja' tu oc'ox c'anitha', ani jaxtam in aba' in Tsacamil abal ca tsemets ti al an cruz abal tucu calchinchic i hualab.

<sup>11</sup> Ichich hual ebchalabchic, cum antsana' tu c'anithal a Dios, jaxtam cu c'anitháxin jun c'al xi jun. <sup>12</sup> Aba ani' ni jita' yab jayq'ui' in tsu'umal a Dios, bel a Dios c'uajat ti ichich huahua' max u c'anitháxin ani ja'its jaja' ax tu tolmial cu jum putat c'anitháxin. <sup>13</sup> Cum tu pithamalits an Espíritu Santo, jaxtam i tso'obits abal huahua' u junini' c'uajat c'al a Dios ani jaja' junini' c'uajat ti ichich. <sup>14</sup> I tsu'umal in Tsacamil a Dios ani i olnal abal a Dios in aba' teje' abal quin jec'ontha' an inicchic c'al an hualabtalab. <sup>15</sup> Max i olnal abal a Jesús pelits in Tsacamil a Dios, u junini' c'uajat huahua' c'al a Dios ani jaja' junini' c'uajat ti ichich.

<sup>16</sup> Antsana' i tso'obits ani i belalits abal lej chubax a Dios tu c'anithal cum pelits in ey ti c'anithom. Ani max u c'anithom huahua', jats cum u junini' c'uajat c'al a Dios ani jaja' junini' c'uajat ti ichich. <sup>17</sup> Jaxtam u jum putat c'anithom huahua' ani i ne'thal thacat i ichich tin cuenta an q'uicha tam ti a Dios ne'ets tucu ts'ejca'. Aba ani' u c'uajat huahua' teje' tsabal, bel u c'uajat jaye tin tamet a Dios ti eb jant'ini' ti c'uajat a Jesucristo tin tamet a Dios. <sup>18</sup> Cum jun ti hua'ats i c'anithomtalab yab hua'ats i jiq'ueltalab, jitats jum putat c'anithom yab in ejtohual quin co'oy i jiq'ueltalab tin ichich. Lej yajchic an jiq'ueltalab, ani max u jiq'uel i tso'ob abal yabaye i bajumalits tu jum putat c'anithom c'al a Dios ani c'al an inicchic.

<sup>19</sup> Cum a Dios tu oc'ox c'anitha', jaxtam i c'anithal a Dios. <sup>20</sup> Pel u janamcau huahua' max qui ulu i c'anithal a Dios ani max i pojcale an ebchalabchic c'al a Cristo. Max yab i c'anithal i ebchal ax i tsu'tal, ni abal jay yab ne'ets qui ejtou qui c'anitha' a Dios axi yab i tsu'tal. <sup>21</sup> In uchbixtal a Dios ax tu pitha' jats axe': Max i c'anithal a Dios, qui c'anitha' an ebchalabchic c'al a Cristo jaye.

## 5

#### *Yab cu atan c'al jahua' yab alhua' teje' al an hualab c'ay'lal*

<sup>1</sup> U it ejatlithits huahua' c'al a Dios max i belal abal a Jesús ja'its a Cristo axi abnenec teje' tsabal c'al a Dios. Max i c'anithal i tatalab teje' tsabal, ne'ets qui c'anitha' in tsacamilchic jaye. <sup>2</sup> Max i c'anithal a Dios ani qui t'aja' jahua' jaja' tucu uchbiy, i tso'obits

abal ne'ets qui c'anitha' in tsacamilchic jaye. <sup>3</sup> Qui chubax c'anitha' a Dios ani ne'ets qui lejat putu c'al in uchbixtalchic, ani yab q'uibat jahua' tu uchbiyal qui t'aja'. <sup>4</sup> Max u it ejatlithits c'al a Dios ani i belalits a Jesús, yab tu atal jahua' yab alhua' teje' ti al an hualab c'ay'lal. <sup>5</sup> Expith max i belal abal a Jesús ja'its in Tsacamil a Dios, yab ne'ets cu ejtohuat cu atan c'al jahua' yab alhua'.

*Olnab in Tsacamil a Dios*

<sup>6</sup> Ja'its a Jesucristo axi che'nec teje' tsabal ani pujan. Ja'its jaja' ax in huac'la' in xits'al tam ti tsemets ti al an cruz. Yab expith chich ani pujan, jaye in huac'la' in xits'al tam ti tsemets ti al an cruz. Antsana' tu olnab a Jesucristo c'al an Espíritu Santo axi ets'ey pel in ey hualim in olnal i cau axi lej chubax. <sup>7</sup> Hua'ats ox i olnom ti eb ax in junat olnal i cau antsana' tin cuenta a Jesucristo. Pel i Tata Dios, ani pel jaja' ax u bijiyab ti Cau, ani pel an Espíritu Santo. <sup>8</sup> Hua'ats jaye ox i olnom teje' tsabal. Pel an Espíritu Santo, ani pel im pujantal a Jesucristo, ani pel in tsemntal a Jesucristo. Aniye jaye axe' xi oxlom in junat olnal i cau tin cuenta a Jesucristo. <sup>9</sup> I belchal in olnomtal i inic teje' tsabal, ani más in lej tomnal qui belchi in c'athpich chubax olnomtal a Dios tin cuenta in Tsacamil. <sup>10</sup> Max i belal in Tsacamil a Dios, ojni' i bats'umalits ti ichich in olnomtal a Dios. Max yab i belchal in olnomtal a Dios tin cuenta in Tsacamil, ojni' i t'ajal ejtil max u janamcau a Dios. <sup>11</sup> Cum in olnomalits a Dios abal tu pithamalits i it ejattalab abal ets'ey tin ebal in Tsacamil. <sup>12</sup> Ani i cua'alits i it ejattalab max c'uajat ti ichich in Tsacamil a Dios Jesucristo. Max yab c'uajat, yab i cua'al i it ejattalab.

*An ts'alabchixtalab*

<sup>13</sup> Nan tu thuchanchal tata'chic ax a belamalits in Tsacamil a Dios, abal c'al axe' xi cau jats ta ca lej tso'obna' abal a cua'alits i it ejattalab abal ets'ey.

<sup>14</sup> Lej thacat i ichich c'al a Dios, cum i tso'obits abal tu ats'al jahuaquitsq'ui qui conchi in culbetal. <sup>15</sup> Ani max i tso'obits abal a Dios tu lej ats'anchal i conchixtal, i tso'obits jaye ti lej ichich abal ne'ets tucu pitha'.

<sup>16</sup> Max qui tsu'u i ebchalab c'al a Cristo quin t'aja' i hualabtalab c'al yab ca tsemets, qui conchi a Dios ca paculanchat ani ne'ets ca jilan ca c'uajiy eate. Hua'ats i hualabtalab ca t'ajan c'al ca tsemets, ani yab u ulal abal qui conchi a Dios abal quim paculanchi nixe'. <sup>17</sup> Aba ani' patal pel i hualabtalab max qui t'aja' jahua' yab alhua', bel hua'ats i hualabtalab ca t'ajan yab c'al ca tsemets.

<sup>18</sup> I tso'obits abal yabats u xe'ets hualbibil axi it ejatlithits c'al a Dios, cum u lej beletnab c'al in Tsacamil a Dios ma yab u tacnal c'al an teneclab.

<sup>19</sup> I tso'obits abal huahua' pel tu c'al a Dios ani axi yab exlom c'al a Dios u tala' abatnab c'al an teneclab.

<sup>20</sup> I tso'obits jaye abal lej chubax che'nequits in Tsacamil a Dios teje' tsabal, ani ja'its jaja' ax tu pithamalits an tsalpathtalab abal qui exla' a Dios axi expith chubax. Tu pithamalits i it ejattalab abal ets'ey ani xo' u ts'at'bathits huahua' c'al in Tsacamil a Dios Jesucristo axi lej chubax pel a Dios. <sup>21</sup> Jaxtam ichich hual tsacamilchic, ca lej t'aja' ti cuenta yab ca c'ac'na' i pil dios axi yab chubax. Amén.

## An tsabchilab u axi thuchanchat an ebchalabchic c'al an t'ocat abathuale Juan

### *An chubaxtalab ani an c'anithomtalab*

<sup>1</sup>Nana' in Juan pel in eyal c'al an tamcunel ebchalab. Nan tu thuchanchal axe' xi u tata' uxum ebchalab tacuth c'al a Dios ani jaye a tsacamilchic. Nan tu c'anithalchic cum i junat exlal an chubaxtalab, ani ti c'anithalchic jaye patal jita' ax in exlalits an chubaxtalab.

<sup>2</sup>Nan tu c'anithalchic cum a cua'al t'aychithits ta ichich an chubaxtalab jant'ini' nana'ne u cua'alits, ani ja'its ne'ets qui ets'ey co'oy al i ichich. <sup>3</sup>U lej le' abal i Tata Dios junax c'al in Tsacamil i Ajatic Jesucristo ti co'onchichic a ichich c'al in alhua' inictal. Ti yajnanchi ani ti jun ejetbethanchi a ichich c'al in c'anithomtal ani c'al an chubaxtalab.

<sup>4</sup>In lej culbel cum talchic a tsacamilchic in aynanchal an chubaxtalab jant'ini' tin le' i Tata Dios ti eb. <sup>5</sup>Uxum ebchalab c'al a Cristo, nan tu lej uluth uchal abal pel in uchbixtal a Dios cu c'anitháxin tu ebchalab jun c'al xi jun. Yab pel i it uchbixtalab, cum jats ax it olchinenequits ma tam ta ts'i'quiyamal ca bela' an Ajatic. <sup>6</sup>Max chubax u c'anithom huahua' ne'ets qui putu c'al in uchbixtalchic a Dios. Ma tam ti ts'i'quiyamalits qui bela' i ats'amalits abal pel i uchbil cu c'anitháxin jun c'al xi jun.

### *An c'ambixchic*

<sup>7</sup>Hua'ats yan i inicchic xe'ets teje' tsabal in ulal abal yab chubax ti hua'tsinenec ti inic a Jesucristo teje' tsabal. Pel i c'ambix ani pel i tomolnax c'al a Cristo jitats quin ulu antsana'. <sup>8</sup>Ca lej t'aja'chic ti cuenta ca junini' bela' a Cristo ani ca alhua' t'ojonchi abal quit quithat pithan an atabilab.

<sup>9</sup>A Dios yab c'uajat c'al huahua' max cu peley ani yabats qui aynanchi in exobchixtal a Cristo. C'uajat c'al huahua' a Dios ani jaye in Tsacamil expith max qui junini' aynanchi in exobchixtal a Cristo. <sup>10</sup>Max ca ulits ta q'uima' jita' quin le'na' ti exobchi axi pil i cau yab jununul c'al in exobchixtal a Cristo, yab ca bats'u ta q'uima' ani ma yab ca ucha' ca tolminchat c'al a Dios. <sup>11</sup>Cum max antsana' ta ca ucha' ejtil max a tolmiyal quin olna' i cau axi yab chubax.

### *In taltal an thuchlab*

<sup>12</sup>Hua'atse yan i cau u le' tu ucha'chic, tocat yab u le' cu thucha' al axe' xi u. U le' quin c'ale tu tsu'u abal cu t'ilmats ani cu lej jum putat culbe.

<sup>13</sup>In tsacamilchic a at uxum ebchal c'al a Cristo ti abchalchic tihua' i tsapnethomtalab. Pel i uxum ebchalab jaye tacuth c'al a Dios. Amén.

## An oxchilab u axi thuchanchat an ebchalabchic c'al an t'ocat abathuale Juan

### *Pel i alhua' inic a Gayo*

<sup>1</sup> Nana' in Juan pel in eyal c'al an tamcunel ebchalab. C'an Gayo, nan tu thuchanchal axe' xi u cum lej chubax nan tu c'anithal. <sup>2</sup> Cum pel it c'an ebchalab c'al a Cristo u conchal a Dios abal ti ets'ey pitha' i alhua'talab. Ti tolmiy quit xe'tsin lubach a inictal jant'ini' it xe'ets lubach c'al a ejattal. <sup>3</sup> In lej culbel c'al an cau ax tin chanchi an ebchalabchic ax u ulel teje', cum tin olchi abal a junini' aynanchal an chubaxtalab ani a t'ajal jahua' it uchbith c'al an chubaxtalab. <sup>4</sup> Ets'ey in c'athpich culbel tam quin olchin abal an ebchalabchic in t'ajal jahua' ti uchbiyab c'al an chubaxtalab, cum u tsu'tal ejtil max jaja'chic pel u tsacamil.

<sup>5</sup> C'an ebchal Gayo, a putuhual c'al a uchbil cum a bats'uhual ani a tolmiyal an ebchalabchic c'al a Cristo, ma a bats'uhualchic c'al a lej culbetal axi tal ma pil i c'uajattalab. <sup>6</sup> Jaja'chic ax a tolmiyamal in olchamal an ebchalabchic axi teje' abal it lej c'anithom. Ca t'ajchiye i alhua'talab jitats xe'ets ti buc'ul c'al in cahuintal a Dios, cum ne'ets ca culbe a Dios max ca tolminchiyechic c'al in yejenchixtal. <sup>7</sup> Cum pel in t'ojlabil a Jesucristo ax in t'ojonchalchic, ani ni jant'o tam tolmixtalab yab im bats'umal jaja'chic c'al axi yab exlom c'al a Dios. <sup>8</sup> Jaxtam pel i uchbil huahua' qui junax tolminchi c'al jahuats quin yejenchi axi antsana' xe'ets ti buc'ul c'al an chubaxtalab.

### *Yab alhua' jahua' in t'ajal a Diótrefes*

<sup>9</sup> Nan tu thuchanchamalits i u ax it c'uajatchic al an tamcunel ebchalab tihua', tocat a Diótrefes ax in lej c'a'inchal ti abatnom c'al an tamcunel ebchalab yab tu t'ajchal ti cuenta i eylabil ax u pithnenec huahua' c'al an Ajatic. <sup>10</sup> Tam quin ulits c'al tata'chic ne'ets tu lejquith olchi jant'ini' jaja' tu alq'uith cahuilial huahua' tu abathuale c'al an Ajatic ani tu t'ajchal i janamtalab. Ani yab expith ja, jaye yab im bats'uhual an ebchalabchic axi huahua' qui abchi ani yab in hualcanchal q'ue'at quim bats'u. Ma in quethmayal abal yab ca otsits c'al an tamcunel ebchalab jitats in le' quim bats'u an ebchalabchic.

<sup>11</sup> C'an Gayo, tocat ca nits'binchi in t'ajbil jitats quin t'aja' alhua' ani yab ca nits'binchi in t'ajbil jitats in t'ajal yab alhua'. Jitats quin t'aja' alhua' pel in c'al a Dios, ani jitats quin t'aja' yab alhua' pel axi yab exlom c'al a Dios.

### *Pel i alhua' inic a Demetrio*

<sup>12</sup> Patal an inicchic in ulal abal a Demetrio pel i alhua' inic, cum expith in t'ajal jahua' ta ca uchbiyat c'al an chubaxtalab. Huahua'hue i ulal abal pel i alhua' inic, ani tata'chic a tso'obits abal ets'ey i ulal an chubaxtalab.

### *In taltal an thuchlab*

<sup>13</sup> Hua'atse yan i cau u le' tu olchi Gayo, tocat yab u le' cu thucha' al axe' xi u. <sup>14</sup> U le' quin thubat c'ale c'al tata' abal cu t'ilmats.

<sup>15</sup> A Dios ti jun ejetbethanchi a ichich. Ti abchal i tsapnethomtalab a ja'ubchic axi teje' c'uajat. Ca tsapnetha' ti junchic u ja'ubchic axi c'al tata'chic.

## An u axi thuchanchat an ebchalabchic c'al an t'ocat abathuale Judas

### *A Judas in thuchanchal an u an inicchic axi bijithits quim baju tin c'al a Dios*

<sup>1</sup> Nana' in Judas tin t'ojnalil a Jesucristo, ani pel tin ebchal a Jacobo. Nan tu thuchanchal axe' xi u tata'chic axi pel ti c'al i Tata Dios jant'ini' jaja' ti bijiyamal ca baju. Ti c'anithalchic a Dios ani ti alhua' beletnal cum it ts'at'bath c'al a Jesucristo. <sup>2</sup> U lej le' abal a Dios ti lej c'athpich yajnanchichic ani ti lej c'athpich c'anitha'. Jaye ti lej c'athpich jun ejetbethanchi a ichich.

### *Axi exobchix c'al i cau pel i janamtalab (2 Pedro 2.1-17)*

<sup>3</sup> C'an ebchalabchic, u lej cua'al u canat tu thuchanchi i cau tin cuenta an jec'onthaxtalab ax i junax cua'al, tocat yab in tomnal cu t'aja' xohue'. Cum lej uluth abal nan tu thuchanchi i cau tin cuenta an chubaxtalab in cahuintal a Dios axi a Dios tu jilchamal patal huahua' axi pel tu c'al jaja', ani xo' ja'its nixe' an chubaxtalab ax i junax belal. Ja'its xe' ca lej luba' ca c'aniy max jita' in le' quin t'apchi. <sup>4</sup> Hua'ats talchic i inic yab u c'ac'nax c'al a Dios tsinat otsenequits c'al an ebchalabchic c'al i exobchixtalab axi yab chubax tin cuenta in alhua' inictal a Dios. In ulalchic abal in ey a Dios pel i alhua' inic, ani jaxtam yab ne'ets tucu jolbiy max qui t'aja' quithab. Tocat im pojcalchic i Ajatic Jesucristo axi expith pel i Thabal c'al huahua'. A Dios ne'ets quin jolbiychic, cum ma ti biyalits in ulal an T'ocat Thuchlab in cahuintal a Dios abal in tomnal ca t'ajat jolbiyat an inicchic axi antsana' yab u c'ac'nax c'al a Dios.

<sup>5</sup> Aba ani' tata'chic a tso'obnamalits, bel u le' abal ca t'ila' jahua' a Dios in t'ajchi ti jayq'ui' am bichou Israel. In caltha' ti Egipto, ani talbel in talabeta' axi yab im belamalchic. <sup>6</sup> Ca t'ila'chic jaye abal an ángelchic ax in t'iconchi in eylabil yabats c'uajattal tin c'uajattal ti eb c'al a Dios. U co'oyab huic'at jun ti yic'uax abal ets'ey, ani tats ne'ets ca c'uajiychic ma tam quim baju am pulic bijith q'uicha tam ti a Dios ne'ets quin ts'ejca'chic. <sup>7</sup> Ca t'ila'chic jaye jahua' t'ajchin c'al a Dios am bichou Sodoma ani am bichou Gomorra ani am bichouchic axi utat c'uajatac taja'. A Dios in ijcanchi i c'amal ma ti eb, ani t'ajat q'uibenecchic abal ets'ey. Antsana' ti t'ajchin cum im binamalits tim ba' ti uxumbe ani ti inicbe. Ma an inicchic co'óxin c'al in at inic ani an uxumchic co'óxin c'al in at uxum. Antsana' tin t'ajamal in cuete' culbetal ejtil tin t'ajamal in cuete' culbetal nixe' xi ángelchic axi xohue' huic'at co'oyab al an yic'uax. Thuchat jahua' t'ajchinenec c'al a Dios nixe' xi bichouchic abal huahua' yab qui t'aja'hue antsana'.

<sup>8</sup> Ani xo' nixe' xi inicchic axi yab u c'ac'nax c'al a Dios xe'ets ejtil max huachbibilq'ui, yab u exlom c'al a Dios. C'al in quithab t'ajbil in othnalchic tim ba'. Im pojcanchal in abatnaxtal an Ajatic ani in tilibnal an ángelchic ti eb axi pulic in ey. <sup>9</sup> Ma a Miguel axi lej pulic in ey ti ángel yab in t'aja' ti tilibnax ti jayq'ui'. Tam ti pejéxin c'al an teneclab abal jita' ne'ets quin nenchi in inictal a Moisés tam ti tsemenequits, a Miguel in ts'ejna' quin tilibna' ani quin jolbiy an teneclab. Expith in ucha': Nan tu jilchal c'al a Dios abal jaja' ti yajchiquiy. <sup>10</sup> Ani xo' nixe'chic axi yab u c'ac'nax c'al a Dios in tilibnath cahuilial an chubaxtalab axi yab in exbayal. Pelchic ejtil i animal ax in t'ajal expith jahua' in le' in anam t'u'ul, ani jats ti q'uibenequits.

<sup>11</sup> Lej ts'ejhual cum antsana' in t'ajalchic. Xe'ets q'uibenec ejtil a Caín ti jayq'ui' xe'tsin. Jant'ini' in t'ajamal a Balaam, antsana' in t'ajal jaja'chic jahuats quin le'na' abal quin ata' an tumin. Jant'ini' ti jec'omac a Coré c'al a Dios, antsana' ti jec'om jaja'chic c'al a Dios, ani jats ti xe'ets q'uibenec. <sup>12</sup> Jaja'chic u otsel ani yab alhua' in t'ajal tam it tamcunalits tata'chic quit junax c'aputs cum it junax c'anithom c'al an Ajatic. U lej xijc'ath c'apul jaja'chic abal ca ajhue ani yab in t'ajal ti cuenta max hua'ats q'ue'at c'a'il

in le' jaye ti c'apul. Pel xe' ejtil i tocou axi ne'thathalq'ui c'al i ic' ani yab in chal an ab. Pelchic in ey ejtil i te' axi yab im binal i hualilab, la'uthits ani t'ajat tsemenequits. <sup>13</sup> Pelchic ejtil an ja' ax u thujbanal tam lej lanic' ti al am pulic lejem c'al an tsapic ic'. Jant'ini' ti yab jant'o ti alhua' an thujal, antsana' in t'ajbil jaja'chic. Pelchic ejtil a ot axi yabats ne'ets tin ay. Cum t'ajat q'uibenequitschic ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey jun ti c'athpich yic'uax.

<sup>14</sup> Ma ti c'al a Adán ani ma ti c'al a Enoc tin aytal pelac buc i yaneltalab cuenel bichoulom. Pithan a Enoc in tsalap quin q'uejab olna' abal ne'ets ca ts'ejca c'al a Dios nixe'chic axi yab u c'ac'nax c'al a Dios. In ulu: Ca met'a' tax tal an Ajatic junax c'al yantalam i milchic i t'ocat ángel. <sup>15</sup> Tal abal quin ts'ejca' tim patal an inicchic. Ne'ets quin jolbiychic patal axi yab u c'ac'nax c'al a Dios tin ebal in hualab ax in t'ajamal. Pelchic xe' axi quithab cahuilix ani tomolnax c'al a Dios. <sup>16</sup> Xo' xe'ets jaja'chic toc'oc'ma' ani jolbixma' c'al a Dios. Tocat in t'ajalchic in hualbith le'nomtal. In c'athatnalchic tim ba' ani in alhua' t'iloxnalq'ui in at inic expith abal quin calthanchi jant'o.

*An ts'alabchixtalab abal ax im belal an Ajatic*

<sup>17</sup> C'an ebchalabchic, ca lej t'ila' an cau ax it olchinenequits c'al in abathualejlchic i Ajatic Jesucristo. <sup>18</sup> Ti uchamalits abal tam hue'its ne'ets ca taley an q'uij q'uicha, tamna' ne'ets ca xe'tsin i inicchic axi tilibnax ma c'al a Dios. Ne'ets quin t'aja' in hualbith le'nomtal yab t'ocat. <sup>19</sup> Ani xo' ja'its jaja'chic axi lej lejhuaxmethom c'al an ebchalabchic c'al a Cristo. Expith in t'ajal jahua' in le' in anam t'u'ul, cum yab c'uajat an Espíritu Santo tin ichich.

<sup>20</sup> Tata'chic c'an ebchalab, ca junini' co'oy ta ichich an chubaxtalab in t'ocat cahuintal a Dios c'al quit ets'ey lubachmethanchat a ichich. Quit olonchic quinoc'nanath a ichich c'al an Espíritu Santo. <sup>21</sup> Ets'ey ca lej t'iltom ta ichich abal a Dios ti lej c'anithal, ani ca aychi ca chich junil i Ajatic Jesucristo abal ti ne'tha' tin ebal in yajnanchixtal quit c'uajiy abal ets'ey ti eb.

<sup>22</sup> Ca yajnanchi ax in ne'thal in ichich c'al i hualamntalab c'al a Dios. <sup>23</sup> Quin lej bela'chic abal ca jec'ontha ani yab ca jolohuat c'al a Dios ti al an c'amal. Ca yajnanchi jaye axi xe'etse al an hualabtalab, ani ca t'aja' ti cuenta yab ca c'anitha' in hualab ani yab ca hualca' ta ba' ni hue' quit ts'ilc'onchat c'al in hualab.

*Qui puhuethanchi im bij a Dios*

<sup>24-25</sup> Hua'ats juncats a Dios ani expith jaja' lej tsalpath. Ja'its xe' in cua'al in tsap abal ti jec'ontha'chic ani ti beletna' abal yab quit ijcan al i hualabtalab, ani talbel ti huat'ba' ti eb quit c'uajiy t'oquethachits ani jum putat culbel tin tamet jun ti lej ts'alat. Xo' c'al im bij i Ajatic Jesucristo i puhuethanchal im bij a Dios ax in cua'al in lej ts'alat ani lej pulic in ey. Expith jaja' in cua'al in tsap ani pel i lej Abatnom xohue' ani abal ets'ey. Amén.



## Jahua' tejhua'methanchat an t'ocat inic Juan

### *Tejhua'methanchix a Jesucristo*

<sup>1</sup> Ne'ets ca olna al axe' xi u jahua' a Dios in tejhua'methanchi a Jesucristo lej chubax ne'ets ca thubat t'ajan ti eb ani ti tsabal. In tejhua'methanchi abal jaja' quin tso'oblinchi jaye in t'ojnalilchic. Jaxtam a Jesucristo in aba' i ángel ca c'ale quin tso'oblinchi a Juan.

<sup>2</sup> Ani patal jahua' tso'oblinchat ani tsu'binchat a Juan, ja'its ne'ets ca olna tin tequeth al axe' xi u. Pel i cau axi pithan c'al a Dios ani an chubaxtalab jahua' olchin c'al a Jesucristo.

<sup>3</sup> Ne'ets ca culbe in ichich jitats quin ajjiy axe' xi u, ani ne'ets ca culbe jaye jitats quin ats'anchi ani quin t'aja' jahua' in ulal axe' xi cau axi pithan a Juan c'al a Dios. Pel i cau axi hue'its ne'ets quim baju ca t'ajan.

### *A Juan in thuchanchal i u buc i tamcunel ebchalab*

<sup>4</sup> Nana' in Juan ax u thuchanchal axe' xi u axi buc i tamcunel ebchalab c'uajat ti pulic bichoulom Asia. Tu uchalchic abal pel in ey a Dios ets'ey ejat. Ma ti jayq'ui', ani ma xohue', ani ma ets'ey ejat. C'uajat a Dios ti eb tin ts'alat coytal ti Ts'ale ani c'uajat tin tamet jaja' buc i espirituchic. U lej le' abal a Dios ani nixe' xi espiritu ti co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchi a ichich. <sup>5</sup> Ani jaye u lej le' abal ti co'onchi a ichich a Jesucristo c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchi a ichich. Ja'its jaja' ax in olnal tin tequeth an chubaxtalab. Pel jaja' an oc'ox ca ejtha al an jolimalab ani ets'ey ejat. Pel i oc'ox Ts'ale c'al tim patal an ts'alechic axi teje' tsabal. Cum u c'anithom c'al huahua', jaxtam in huac'la' in xits'al ti al an cruz ani tu paculanhamalits i hualab. <sup>6</sup> Cum tu tacuyamalits huahua' ax pel u belom abal cu punuhuat tu ts'ale junax c'al jaja' ani tu tacuyamalits abal cu punuhuat tu pale'chic tin t'ojlabil i Tata Dios, jaxtam i puhuethanchal im bij a Jesucristo. Ja'its jaja' expith in cua'al in lej tsap abal ets'ey. Amén.

<sup>7</sup> Qui t'aja' ti cuenta abal hue'its ne'ets ca chich a Cristo ti al i tocoulom. Ne'ets ca tsu'tat c'al patal an inicchic, ma c'al jaja'chic ax ti tsemthame ti al an cruz. Tim patal am bichouchic tsabal ne'ets ca uq'uin tam. Antsana' ti lej chubax ne'ets ca chich a Cristo.

<sup>8</sup> In ulal a Dios: Nana'its in ts'i'quix c'al patal ani in talabethax c'al patal. Nana'its in oc'ox ejat ani ni jayq'ui' yab ne'ets quin taley, in ulal. Ja'its jaja' in huit'al patal quin t'aja'. Ma ti jayq'ui', ani ma xohue', ani ma ets'ey ejat.

### *A Juan in tsu'tal a Cristo*

<sup>9</sup> Nana'its in Juan pel tu ebchalchic tata' c'al a Jesucristo. Xohue' i junax yajchicnal cum pel tu at t'ojnal c'al jaja', ani i cuxuyal an yajchictalab cum tu tsapliyal jaja'. Talbel ne'ets cu c'uajiy ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale. Ti jayq'ui' in huic'nenequits ti al i ts'aclath tsabal im bij Patmos. Cum u olchamalits an inicchic in cahuintal a Dios ani an chubaxtalab c'al tin cuenta Jesucristo, jats tin huic'nenequits. <sup>10</sup> Pel jun a q'uicha domingo nan u ichich lej co'oyab c'al an Espíritu Santo, tam u ats'a' tal tu cux jun i cau lej cahuith ejtil tam u juchuyab i trompeta. <sup>11</sup> Tin tauna' antse':

—Nana'its in oc'ox c'uajat ani ets'ey ne'ets quin c'uajiy. Nana'its in oc'ox ejat ani ni jayq'ui' yab ne'ets quin taley. Jahua' nan ne'ets tu tsu'binchi jats ca thucha' al i u ani ca abchi xi buc i tamcunel ebchalab ti pulic bichoulom Asia. Ca abchi ti bichou Efeso, ti bichou Esmirna, ti bichou Pérgamo, ti bichou Tiatira, ti bichou Sardis, ti bichou Filadelfia, ti bichou Laodicea.

<sup>12</sup> Tam tin huilq'uin cu tsu'u jita' ax tin taunal, tam u tsu'u buc i cublab candela ts'ejcath c'al i oro. <sup>13</sup> U tsu'u jun ejtil i inic cubat ts'ejel xi cublab candela. Pel a Jesucristo. Toltomith c'al in toltomil ma tin acan bots'ots'ol, ani tin ichich in cua'al i huic'lab oro. <sup>14</sup> Thacni' in xi'il ejtil i cuinim ani ejtil i pojoth tsam. In tsu'uxtal hual u tsu'chi ejtil i c'amal. <sup>15</sup> In acan lej leyoyol ejtil i bronce tam u baliyab al i c'amal abal ca pilmetha am

pat'al axi yab pel i bronce. In cahuintal u ats'anchi lej cahuith ejtil tam lej tumumul yantalam i ja' al i pulic itse'. <sup>16</sup> In cua'al tin huinab c'ubac buc a otchic. Ejtil tin hui' in cua'al i nacat cutsil lej hui'ith c'al tsab in hui'ith. In anam tu'ul in hual ejtil tam ts'umimil a q'uicha lej tajax.

<sup>17</sup> Tam tu tsu'u antsana' a Jesucristo, tam tu pet'na' tu ba' tin acan ejtil max in tsemenec. Tim punchi in huinab c'ubac tu oc' ani tin ucha':

—Yab quit jiq'uey. Nana'its in oc'ox c'uajat ani ets'ey ne'ets quin c'uajiy. <sup>18</sup> Tu cuetental in ejat. Aba ani' in tsemthamejits, xohue' in ejat abal ets'ey. U cua'al an llavechic abal cu japchi ani cu texq'uenchi jun ti c'uajat in ejattal axi tsemenecchic. <sup>19</sup> Tin ucha' cu thucha' jahua' tin tsu'binchits, ani jaye jahua' tin tsu'binchal ani jahua' ne'ets tiquin tsu'binchiye. <sup>20</sup> Tin olchi abal xi buc a otchic u tsu'u tin huinab c'ubac pel i t'ipchixtalab c'al buc i olchinchix c'al xi buc i tamcunel ebchalab, ani xi buc i cublab candela ts'ejcath c'al i oro pel i t'ipchixtalab c'al xi buc i tamcunel ebchalab.

## 2

### *An cau axi abchin xi buc i tamcunel ebchalab, oc'ox ax ti bichou Efeso*

<sup>1</sup> Tin ucha' a Jesucristo cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Efeso. Ja'its a Jesucristo ax in cua'al xi buc a otchic tin huinab c'ubac ani c'uajat ts'ejel c'al xi buc i cublab candela ts'ejcath c'al i oro. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': <sup>2</sup> Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajalchic tihua' ti Efeso. U tso'ob abal a lej lubal tiquin t'ojonchi ti al u t'ojlabil ani a cuxuyal tam a yajchicnal i yajchictalab. Jaye u tso'ob abal yab a tolmiyal an inicchic axi yab alhua' in t'ajal. A t'ajamal ti cuenta ani a exlal jita' ax u janamcau tam quin ulu pel in abathualejil a Dios ani yab chubax ja. <sup>3</sup> It lej t'ojnenec c'al i cuxuthtalab ani a yajchicnamal ti al u t'ojlabil, ani yab it tsequejits tiquin t'ojonchi axi nan u c'al. <sup>4</sup> Aba ani' antsana' tin t'ojonchamal, bel yab in lej culbel cum yabats tin lej c'anithal ejtil tam tit c'a'al ts'at'ey c'al nana'. <sup>5</sup> Ca t'ila' jant'ini' tit lej c'anithomats tam ti c'a'al, ani antsana' quit c'anithomats junil. Quit jic'tson c'al a hualab ani tiquin lej c'anitha' junil ejtil ti c'a'al. Max yab ca t'aja' nan ne'ets tu tixc'anchi a ey ani yabats ne'ets quit c'uajiy tit jun xi buc i candela. <sup>6</sup> Alhua' abal a pojcanchal in t'ajbilchic nixe' xi cuenel nicolaítachic. U pojcanchalne in t'ajbilchic. <sup>7</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic. Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua', nan ne'ets tu jilchi ca c'apchi in hualil an te' c'al ti ejat axi ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios tin c'uajattal ti eb.

### *An cau axi abchin an tamcunel ebchalab ti bichou Esmirna*

<sup>8</sup> Tin ucha' a Jesucristo cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Esmirna. Ja'its a Jesucristo axi oc'ox c'uajat ani ets'ey ne'ets ca c'uajiy. Ja'its axi tsemets ani ejtha ti al an jolimtalab. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': <sup>9</sup> Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajalchic tihua' ti Esmirna. U tso'obits abal yajchic a huat'al ani it ts'ejhuantal. Aba ani' it ts'ejhuantal, bel it rico c'al i lablixtalab ax nan tu pithal. U tso'ob abal it quithab cahuiliyab c'al ax in ulal pel i lej Israelchic ani c'ac'nax c'al a Dios ani yab chubax. Pel jaja'chic axi palenchix c'al a Satanás. <sup>10</sup> Hua'ats axi ts'at'at c'al an teneclab ne'ets ti jolou talchic tata'chic ti al an huic'axte'. Yab quit jiq'uey tam antsana' ca yajchicna'chic. Tam ojni' ne'ets quit tejhua'me max chubax a belal a Dios o max iba. Lajuj a q'uicha ne'ets quit jilan ti al an huic'axte' ca yajchicna'. Max ca putu c'al a ucbil jahua' nan tu pitha' ma quit tsemets nan ne'ets tu pitha' i atabilab tam quit huat'ba quit c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. <sup>11</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic. Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua', tam yab ne'ets quit jolbiyat ani yab ne'ets quit jolohuat al an c'amal axi ets'ey.

### *An cau axi abchin an tamcunel ebchalab ti bichou Pérgamo*

<sup>12</sup> Tin ucha' a Jesucristo cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Pérgamo. Ja'its a Jesucristo ax in cua'al ejtil tin hui' i hui'ith nacat cutsil c'al tsab in hui'ith. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': <sup>13</sup> Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajalchic tihua' ti Pérgamo. U tso'obits abal hua'ats jita' u abatnab c'al a Satanás, in le' ti quina' abal ca t'aja' jahua' yab alhua'. Aba ani' antsana' it le'nab ca t'aja', bel it t'ayat ts'at'at c'al nana' ani tim belchal u cahuintal. Tam ti tsemtha Antipas c'al axi abatnabchic c'al a Satanás tihua' ta bichohuil, bel tata'chic tim belchi u cahuintal. Im putumal a Antipas tihua' ta bichohuil tiquin olnanchi u bij c'al an inicchic. <sup>14</sup> Expith yab in culbel cum hua'ats jita'chic ti al an tamcunel ebchalab ti Pérgamo ax im binal in xutsun c'al in exobchixtal am biyal inic Balaam. Nixe' a Balaam in quithab exobchi a Balac quin t'aja' abal an Israelchic ca hualbin. Quin c'apchicua' jahua' in ts'acchixnanchal an inicchic c'al an thulcuts jahua' in diosnalchic. Ca juncuncua' c'al axi yab pel in tomquil. <sup>15</sup> Jaye yab in culbel cum hua'ats c'al tata'chic in aynanchal jahua' exobchinene c'al nixe' xi cuenel nicolaitachic. U lej pojcanchal in exobchixtal antsana' yab alhua'. <sup>16</sup> Cum nan u tsu'tal abal it hualbith, jaxtam quit jic'tson c'al a hualab, i quin thubat c'ale c'al tata'chic cu tomolna' axi ti exobchal ca t'aja' jahua' yab alhua'. Yab cu ts'objethanchi a ichich c'al u cahuintal axi ts'objethom ejtil i nacat cutsil. <sup>17</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic. Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua', tam nan ne'ets tu pitha' an tsinc'oth maná axi ti eb. Ani ne'ets tu pitha' i thac t'ujub jun ti thuchath i it bijlab. Pel i bijlab xe' axi ni jita' yab in tso'ob jita' im bij, expith jitats quim bats'u nixe' xi tujub talbel jats ne'ets quin tso'obna'.

*An cau axi abchin an tamcunel ebchalab ti bichou Tiatira*

<sup>18</sup> Tin ucha' a Jesucristo abal cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Tiatira. Ja'its a Jesucristo in Tsacamil a Dios u tsu'chi in tsu'uxtal hual ejtil i c'amal ani in acan ejtil i bronce lej leyoyol tam u baliyab al i c'amal abal ca pilmetha am pat'al axi yab pel i bronce. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': <sup>19</sup> Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajalchic tihua' ti Tiatira. U tso'obits abal tin c'anithal ani tim belchal u cahuintal. Tin t'ojonchal al u t'ojlabil c'al i c'aya'talab. Tam ti c'al tit ts'at'ey c'al nana' a ts'i'quiy ca t'aja' alhua', ani xo' a t'ajal más alhua'. <sup>20</sup> Aba ani' antsana' a t'ajal lej alhua', bel yab in culbel cum a c'aya'nal nixe' xi uxum Jezabel ax in ulalq'ui pel i caulome c'al a Dios ani yab chubax. Tocat in le' ti c'ambiy c'al in exobchixtal tata'chic axi pel tu t'ojnalil. In le' ti exobchi quit juncun c'al axi yab pel a tomquil, ani ca c'apchi jahua' in ts'acchixnanchal an inicchic c'al an thulcuts jahua' in diosnalchic. <sup>21</sup> U pithamalits nixe' xa Jezabel i q'uij ca jic'tson c'al in hualab yabats ca xe'tsin ti c'ambix, ani yab in le'. <sup>22</sup> Ca t'aja' ti cuenta abal ne'ets cu abchi i yajchictalab lej tsapic, ani jaye ne'ets cu abchi i tsapic yajchictalab jitats quin t'aja' quithab jant'ini' jaja' in t'ajal. Antsana' ne'ets cu t'ajchi max yab ca jic'tson c'al in hualab ani quin t'ajat jila'. <sup>23</sup> Ani ne'ets cu jila' ca tsemthanchat axi ts'at'at c'al nixe' xi uxum. Antsana' ta ca tso'obna' jant'ini' nan u jalbiyal an inicchic max quin t'aja' alhua' o quin t'aja' jahua' yab alhua'. Quin t'aja' ti cuenta patal an tamcunel ebchalabchic abal u exlanchal tin lej luputh in ichich an inicchic jahua' in tsalpayal ne'ets quin t'aja'. <sup>24</sup> Hua'ats jita'chic c'al tata' tihua' ti Tiatira yab a bats'c'unchal in exobchixtal nixe' xa Jezabel. Yab it ts'at'atchic c'al jaja'chic axi lej t'ayat ts'at'at c'al a Satanás. Lejatits c'al axe' xi cau jahua' nan tu uchbiyamalchic. <sup>25</sup> Expith ca lej alhua' pena' ta ichich an cau jahua' nan tu uchamalits, ma tam nana' quin chich junil c'al tata'chic. <sup>26</sup> Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua' ani ca junini' t'ajchi u culbetal, tam nan ne'ets tu punu tit abatnom c'al am bichoulomchic teje' tsabal. <sup>27</sup> Jant'ini' u Tata tim punumalits tin Abatnom, antsana' ne'ets tu punutechic. Ne'ets ca t'aja' lej tsapic tit abatnom c'al i bichouchic, ma axi yab in le' ca abatnachic ne'ets ca t'aja' ejtil max ca poc'ou i pach c'al i cuathaxtalab pat'al. <sup>28</sup> Nana'its ejtil a pulic ot axi lej tajc'anal tam thajujul. Jitats quin t'aja' expith jahua' alhua' ne'ets cu pitha' ca c'uajiy c'al nana' tam quin chich. <sup>29</sup> Max

junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic.

### 3

#### *An cau axi abchin an tamcunel ebchalab ti bichou Sardis*

<sup>1</sup> Tin ucha' a Jesucristo cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Sardis. Ja'its a Jesucristo axi c'uajat jaye tin tamet a Dios ti eb jun ti c'uajat xi buc i espirituchic c'al a Dios. Ja'its jaja' in cua'al tin c'ubac buc a otchic axi pel i t'ipchixtalab c'al xi buc i olchinchix c'al xi buc i tamcunel ebchalab. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajalchic tihua' ti Sardis. U tso'obits abal it tsalpanchab abal it lej ejatlinchab a ejattal c'al a Dios, ani yab chubax cum it ejtil max it tsemenec. <sup>2</sup> U t'ajamal ti cuenta abal yab a lejat bajumal quit xe'tsin bolith jant'ini' in le' a Dios. Ca ejtsintha' a ichich. Ca luba' ta ba' ani yabats quit c'uajiy luxuxul a ichich ejtil jun tam taleq'uits. <sup>3</sup> Ca t'ila' ani ca ayna' an chubaxtalab jant'ini' tit olchinenequits. Max yab quit jic'tson c'al a hualab, yab ne'ets ca t'ila' tiquin aychi tam nana' quin chich junil c'al tata'chic. Jant'ini' jun i cue' tam yab u aychab, antsana' ne'ets quin chich jun jic'tohual. <sup>4</sup> U t'ajamal ti cuenta abal hua'ats talchic tihua' ti Sardis yab it at'axbethame c'al an hualabtalab. Ja'its axi ne'ets ca c'uajiy c'al nana' cum bajuthchic. Ejtil max thac toltomith ani alhua' ts'ejcath. <sup>5</sup> Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua', tam ne'ets quit xe'tsin c'al nana' ti eb thac toltomith. Ani yab ne'ets tu pacuchi a bij jun ti thuchathits al an u junax c'al im bij axi pithnenequits i it ejattalab abal ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios. Cum tata'chic tin exlamalits, nana' ne'ets tu olnanchi a bij tihua' c'al u Tata ti eb ani c'al an ángelchic. <sup>6</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic.

#### *An cau axi ca abchin an tamcunel ebchalab ti bichou Filadelfia*

<sup>7</sup> Tin ucha' a Jesucristo cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Filadelfia. Ja'its jaja' a Jesucristo expith axi lej t'ocat ani lej olnom c'al an chubaxtalab. Ja'its jaja' in cua'al i llave tin c'ubac ax in le' quin ulu in lej cua'al in tsap ti Ts'ale ejtil an ts'ale David ti biyal. C'al in tsap in ejtohual tucu lejat japchi ani tucu lejat mapchi i hui'leb, ani ni jita' tam inic yab ne'ets quin ejtou quin mapuy jahua' jaja' an Ajatic tucu japchi. Ni yab ne'ets quin ejtou quin japiy jahua' jaja' tucu mapchi. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': <sup>8</sup> Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajal tihua' ti Filadelfia. Ca t'aja' ti cuenta abal nan tu japchamalits i hui'leb abal quit t'ojon c'al nana', ani ni jita' yab in ejtohual ti mapchi. U tso'obits aba ani' yab lej lubach a ejattal, bel a t'ajal jahua' nan tu uchamal ani bel tin olnanchal u bij c'al an inicchic. <sup>9</sup> Hua'ats jita'chic axi palenchix c'al a Satanás. In ulalchic abal pel i lej Israel bichou c'al a Dios ani pel i janamtalab. Nan ne'ets cu t'aja' abal jaja'chic quin tuthu in c'ualalchic ta tamet tata'chic ax it belom, ani ne'ets quin tso'obna' abal nan tu lej c'anithal. <sup>10</sup> Cum a cuxuyamal i yajchictalab c'al tin ebal nana' u bij jant'ini' nan u cuxuyamal i yajchictalab, jaxtam nan ne'ets tu beletna' tam quim baju an hora tam a Dios ne'ets quin abchi i lej c'ac'ath yajchictalab teje' tim puhuel an tsabal. Tam ojni' ne'ets ca tejhua'me jita' lej chubax im belal a Dios. <sup>11</sup> Thubat ne'ets quin ulits junil c'al tata'chic. Ca lej alhua' co'onchi in cahuintal a Dios ta ichich jahua' a penamalits, i canats quit tixc'anchat ani yab quit pithan i atabilab ti eb. <sup>12</sup> Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua', tam nan ne'ets tu punu quit eyentha tim bichohuil a Dios ejtil max pel i acanlab ax in thaycom i ata. Ani antsana' ne'ets quit eyentha c'al a Dios abal ets'ey. Cum huahua u thabal c'al tata'chic, jaxtam ne'ets tu punchi im bij u Tata Dios ani nana' u it bij, ani jaye im bij am bichou jun tu c'uajil u Tata Dios. Ani tats ne'ets quit c'uajiy abal ets'ey. Ja'its am bichou axi ti eb im bij it Jerusalén, axi ne'ets ca pa'ba ti eb talbel c'al a Dios. <sup>13</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic.

*An cau axi abchin an tamcunel ebchalab ti bichou Laodicea*

<sup>14</sup> Tin ucha' a Jesucristo cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Laodicea. Ja'its jaja' a Jesucristo in ey ets'ey in ulal an chubaxtalab. Ja'its jaja' ax im putuhual c'al in uchbil quin olna' an chubaxtalab. Ja'its jaja' ax in tala' ts'ejcanchamal an c'ay'lal ani patal jahua' hua'ats ti eb ani ti tsabal, cum antsana' pithan in uchbil c'al a Dios quin ts'ejcanchi. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': <sup>15</sup> Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajalchic tihua' ti Laodicea. Cum yabats tin lej c'anithal nan tu tsu'chal a ichich ejtil i ja' axi expithits q'uithim yabats ejtil i ja' axi lej c'ac'. In tomnal max a ichich ejtil i tsamay ja' ani max i ejtil i c'ac' ja', yab ejtil i ja' axi expith q'uithim. <sup>16</sup> Cum yab in culbel c'al a ichich antsana', jaxtam nan ne'ets tu t'ajchi ejtil i inic max in cua'al i q'uithim ja' tin hui', ani cum yab in le' tocat in huac'lal. <sup>17</sup> A ulalchic abal it rico cum a atamal yan i tumin, ani a ulalchic yabats jahua' a yejenchal. Nan tu lej exlalits abal huat'ath t'e'pith a ichich. Cum yab a bats'c'uhual i lablinchixtalab c'al a Dios nan tu tsu'tal ejtil max it c'ot'ith. Cum yab a aynanchal im belil a Dios nan tu tsu'tal ejtil max it joc'tsi. <sup>18</sup> Jaxtam nan tu uchal quit chich c'al nana' abal nan tu alhua'methanchi a ichich. Quim baju a ichich ejtil i lej chubax oro axi baliyamejits al i c'amal abal ca pilmetha am pat'al axi yab i chubax oro. Tam ojni' ne'ets ca baju tit rico c'al a Dios. Nan ne'ets tu t'oquethanchi a ichich ani ne'ets quit jilc'on ejtil max it alhua' ts'ejcath c'al i thac toltom, abal yab quit tsu'tat c'al a Dios max it c'ot'ith. Max antsana' ta ca baju thac toltomith, tam ojni' yab ne'ets quit tithebe tam quit c'uajiy tin tamet a Dios. Nan ne'ets tu t'ajchi ejtil i ilalix tam in ilalial i joc'tsi, abal quit tsu'xin c'al in hual a Dios. <sup>19</sup> Cum nan tu c'anithal, jaxtam tu c'uial ani u le' tu alhua'methanchal a ichich. Ca luba' ta ba' abal quit jic'tson c'al a hualab ani quit huichiy c'al nana'. <sup>20</sup> Ca t'aja' ti cuenta abal in c'uajat ejtil jun i inic cubat ti al an hui'leb in le' ca otsits jun i ata. Ne'ets quin otsits tin ichich jitats tiquin ats'anchi u cahuintal ani tiquin ucha' quin otsits. Tam ne'ets cu t'ilmats culbel ejtil tam i ja'ublabchic ca t'ilmats ani ca junax culbe. <sup>21</sup> Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua', tam nana' ne'ets tu pitha' quit coyots tu ts'alat coytal. Nan u binamal tu ba' cu t'aja' expith jahua' alhua', jaxtam in c'uajatits c'al u Tata tin ts'alat coytal. <sup>22</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic.

4

*Jant'ini' tu c'ac'nab a Dios ti eb*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u ejtil max hua'ats jun i hui'leb japith ti eb. Ani tin tauna' nixe' xi ángel axi c'al tin tauna', u ats'anchi in cahuintal lej cahuith ejtil tam u juchuyab i trompeta. Tin ucha' antse':

—Quit c'athiy teje' ti eb, nan ne'ets tu tejhua'methanchi jahua' lej chubax ne'ets ca t'ajane talbel ti eb ani ti tsabal.

<sup>2</sup> Tamna' nan u ichich lej co'oyab c'al an Espiritu Santo, ani u tsu'u ti eb a Dios quetel tin ts'alat coytal. <sup>3</sup> U tsu'u alabel jaja' leyoyol ejtil i alabel t'ujub im bij jaspe ani ejtil i alabel t'ujub im bij cornalina ax u eynal ti c'uajbaxtalab. Tin tonith nixe' xi coytalab u tsu'u ejtil jun i pits'al lej tajajal ani maq'uiq'uil ejtil i alabel t'ujub im bij esmeralda ax u eynal jaye ti c'uajbaxtalab. <sup>4</sup> Tin tonith nixe' xi lej ts'alat coytalab hua'ats quetel jun inic c'al tse' i yejtselchic al jaye i ts'alat coytalab. Thac toltomith, ani tin oc' in cua'al i corona ax pel i oro. <sup>5</sup> Ts'ejel nixe' al an lej ts'alat coytalab u tsu'u ejtil u calts'um an ley lej maq'uiq'uil. U ats'a' jahua' tsapic ejtil tam u petnal an mamlab. Tin tamet nixe' xi lej ts'alat coytalab hua'ats ejtil max buc i tajablab lej juljul an c'amal, ani ja'its xi buc i espirituchic c'uajat c'al a Dios. <sup>6</sup> Tin tamet nixe' xi lej ts'alat coytalab u tsu'u jaye ejtil i pulic lejem jant'ini' max pel i lam.

Tin tonith xi lej ts'alat coytalab c'uajat tse' i ejattalab in cua'al tin tamet ani tin cux hualim in tsu'uxtal hual. <sup>7</sup> An oc'oxlab ejtil i tsoj ani an tsabchilab ejtil i tsacam toro. An oxchilab in cua'al in hual ejtil i inic ani an tse'chilab pel ejtil i t'iu axi xe'ets jumumul.

<sup>8</sup> Ti junchic axi tse'lam in cua'al acacchic in ocob ejtil in ocob i ts'itsin, ani tim puhuel in ocob tin eblimtal ani tin alcom in cua'al hualim ejtil in tsu'uxtal hual. Q'uicha ani acal yab in palc'anchal quin c'ac'na a Dios. In ulu:

Lej c'athpich t'ocat am pulic Dios Pay'lom ti eb ax in cua'al in tsap quin t'aja' patal jahuats quin le'na'.

Ja'its jaja' in ey ets'ey ejat. Ma ti jayq'ui', ani ma xohue', ani ma ets'ey ejat.

<sup>9</sup> Nixe' xi tse'lam i ejattalab in c'ac'nal a Dios, im binal i c'ac'namal yan c'al jaja'. Im puhuethanchal im bij, cum ja'its jaja' axi ejat abal ets'ey ani in ey ni jayq'ui' yab u tsemel.

<sup>10</sup> Ani nixe' xi jun inic c'al tse' i yejtselchic in tuthuhual in c'ualal tin tamet a Dios axi quetel tin lej ts'alat coytal. In c'ac'nal a Dios ax in ey ejat abal ets'ey, ani in jilchal nixe' xi coronachic tin acan jaja' axi quetel tin lej ts'alat coytal. Jaja'chic in uchal a Dios:

<sup>11</sup> Huahua' tu c'ac'nanchal a bij pulic Dios Pay'lom ti eb, cum tata'its expith in tomnal quit c'ac'nanchat a bij.

I puhuethanchal ani i ajtinchal a bij cum a cua'al a tsap abal ca t'aja' patal jahua' ca le'na'. A tala' ts'ejcamal patal jahua' hua'ats cum pel a culbetal ca ts'ejca', ani jaxtam i puhuethanchal a bij.

## 5

### *An thuchath u ani an Ajatic axi bijiyab jaye ti Cordero*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u a Dios quetel tin lej ts'alat coytal c'al i t'ulilith thuchath u tin huinab c'ubac. Thuchath an u tin hual ani tin cux, ani ts'at'at buc i timbre ti junchic ti junchic tin tamcul. <sup>2</sup> U tsu'u jun i ángel lej pulic in ey. U ats'a' quin conoy lej cahuith antse':

—¿Jita' hualam in huit'al quin huila' nixe' xi t'ulilith thuchath u ani quin tixc'anchi xi buc i timbrechic?

<sup>3</sup> Ni jita', ni i ángel ti eb, ni i inic ti tsabal, ni i ejattalab tin alcom an tsabal jun ti c'uajat in ejattal axi tsemenequits. Ni jita' yab hua'ats ax in huit'al quin huila' nixe' xi t'ulilith thuchath u abal quin met'a' jahua' in cua'al thuchath. <sup>4</sup> Cum yab hua'ats jita' ax in huit'al quin huila' quin met'a' abal quin ajij, jaxtam in lej uq'uin. <sup>5</sup> Tamna' jun axi c'al nixe' xi jun inic c'al tse' i yejtselchic tin ucha' antse':

—Yabats quit uq'uin, cum hua'ats jita' ne'ets quin huila' nixe' xi u. Pel i inic ax in atamalits patal c'al ax ti tomolna, ani jaxtam in huit'al quin huila' an u ani quin tixc'anchi xi buc i timbrechic. Ja'its an Ajatic. Cum in lej cua'al in tsap ejtil i tsoj jaxtam tu bijiyab ti Tsoj. Pel i juntalab c'al an cuenel Israel im bij Judá. Ani pel in at juntal xits'al am biyal ts'ale David.

<sup>6</sup> Tamna' u tsu'u ts'ejel jun ti quetel a Dios tin ts'alat coytal ani nixe' xi tse' i ejattalab ax tu olchits, cubat an Ajatic axi bijiyab jaye ti Cordero ejtil max tsemthamejits. Tin tonith jaja' c'uajat nixe' xi jun inic c'al tse' i yejtselchic. Ani an Cordero u tsu'u ejtil max in cua'al buc in its'am ani buc in tsu'uxtal hual. In tsu'uxtal hual in le' quin ulu ejtil nixe' xi buc i espirituchic ax u abnal c'al a Dios tim puhuel an tsabal quin t'aja' jahua' ca uchan c'al jaja'. <sup>7</sup> Utey jaja' an Cordero jun ti quetel a Dios tin lej ts'alat coytal quim bats'u an t'ulilith thuchath u axi c'uajat tin huinab c'ubac a Dios. <sup>8</sup> Ani tam tim bats'umalits, tam nixe' xi tse' i ejattalab ani nixe' xi jun inic c'al tse' i yejtselchic in tuthuhual in c'ualal tin tamet an Cordero. Tim patal nixe' xi yejtselchic in cua'al tin c'ubac i arpa ani ejtil i lac oro t'uchichic c'al i jom. In nihuihualit nixe' xi jom lej culbetnanchab an inic pel ejtil axi huahua' i conchixtal c'al a Dios. <sup>9</sup> Ajtinchab an Ajatic i it ajatlab antse':

Cum it tsemthame ani tu ts'a'iyamal huahua' c'al a xits'al, jaxtam a bajumal ca bats'u nixe' xi t'ulilith thuchath u ani ca tixc'anchi xi buc i timbrechic.

Pel tu c'al a Dios huahua' yan tu pil at juntal xits'talab ani tu pil cahuintalab. Ma tim patal am bichouchic ani tim patal i pactha' bichoulomchic teje' u c'uajat.

<sup>10</sup> Tu punumalits tu ts'alechic ani tu pale'chic c'al a Dios. Ne'ets qui baju tu abatnom c'al an inicchic axi teje' tsabel.

<sup>11</sup> Tam u tsu'u yantalam i millonchic i ángel tin tonith in lej ts'alat coytal a Dios ani xi tse' i ejattalab ani xi jun inic c'al tse' i yejtselchic. U ats'a' cauchic. <sup>12</sup> Lej cahuith ti cau in ulalchic antse':

Cum tsemthame jaja' axi bijiyab ti Cordero, jaxtam im bajumal ca pithan c'al a Dios i pulic eyaltalab. Im bajumal quin thabalna' patal jahua' hua'ats ti eb ani ti tsabal. Pithnenec i tsalpathtalab ani i ahuiltalab quin t'aja' jahua' quin le'na'.

Jaxtam i c'ac'nal an Cordero. Jaxtam i puhuethanchal ani i ajtinchal im bij.

<sup>13</sup> Taley u ats'a' cau tim patalchic an ejattalab ax ti eb, ani ax ti tsabal, ani axi tin alcom an tsabal jun ti c'uajat in ejattal axi tsemenequits, ani patal axi xe'ets ti al an ja' abal ju'tamq'ui. In ulalchic:

Qui ajtinchi ani qui puhuethanchi abal ets'ey im bij a Dios axi quetel tin lej ts'alat coytal ani jaye an Ajatic axi bijiyab ti Cordero. Pulic in eychic ani in cua'al in tsap abal quin t'aja' patal jahua' quin le'na'.

<sup>14</sup> Nixe' xi tse' i ejattalab ax tu olchits in ulal antse':

—Anits qui t'aja'.

Ani xi jun inic c'al tse' i yejtselchic in tuthu in c'ualal tin tamet a Dios axi ejat abal ets'ey. In c'ac'nalchic a Dios.

## 6

### *Xi buc i timbrechic*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u an Ajatic in tixc'anchal axi oc'ox c'al axi buc an timbre. Ja'its jaja' axi bijiyab jaye ti Cordero. Tiq'uele u ats'a' cau jun axi tse' i ejattalab lej cahuith ejtil tam u petnal an mamlab. Tin ucha':

—Quit chich ca met'a' an u jant'o in le' quin ulu.

<sup>2</sup> Tam u met'a' ani u tsu'u punat jun i inic ba' i thac bichim c'al i pulab. In cua'al tin oc' pithach jun i corona, ani ta c'ale quin ata'chic in tomolnaxil.

<sup>3</sup> Ani tam tin tixc'anchits an Cordero xi tsabchilab timbre, tam u ats'a' cau xi tsabchilab ejattalab. Tin ucha':

—Quit chich ca met'a' an u jant'o in le' quin ulu.

<sup>4</sup> Tam u tsu'u i bichim lej tsacni'. Punat jun i inic c'al i lej nacat cutsil tin c'ubac, ani c'ale quin t'ajchi an inicchic axi xe'ets tsabal ca pejéxin ani ca tsemtháxin. Ja'its i tsaplab axi pithnenec c'al a Dios.

<sup>5</sup> Tam tin tixc'anchits an Cordero xi oxchilab timbre, tam u ats'a' cau xi oxchilab ejattalab. Tin ucha':

—Quit chich ca met'a' an u jant'o in le' quin ulu.

Tam u tsu'u jun i t'unu' bichim. Punat jun i inic ax in cua'al i balanza c'al jahua' nujuhuab ti kilochic. <sup>6</sup> U ats'a' jun i cau tal ts'ejel jun ti quetelchic xi tse'lam ejattalab. In ulu:

—In jalbil jun i kilo in hualil an lab em jun i tumin denario. Aniye jaye in jalbil ox i kilochic i cebada. Ca lej t'ajan ti cuenta ca alhua' eyentha an aceite ani an vino.

<sup>7</sup> Tam tin tixc'anchits an Cordero xi tse'chilab timbre, tam u ats'a' cau xi tse'chilab ejattalab. Tin ucha':

—Quit chich ani ca met'a' an u jant'o in le' quin ulu.

<sup>8</sup> Tam u tsu'u jun i bichim hue' manu' ani punat jun axi bijiyab ti Tsempla. Tal tin cux jun ax in ulal tal ti tamtsempla. Pithach i tsaplab c'al a Dios abal quin t'ajchi ca tsemets ax in cuenta ti jun cuarto c'al tin yanel an inicchic axi hua'ats tsabal. Talchic ca tsemets c'al i pejextalab, talchic c'al i jayil, talchic c'al i yau'lats, talchic ca tsemtha c'al i thimalon tse' acanchic.

<sup>9</sup> Tam tin tixc'anchits an Cordero xi bo'chilab timbre, tam tin alam i ts'acnaxtalab jun tu binab i ts'acchixtalab a Dios u tsu'chi in ejattal jaja'chic axi tsemtha ti tsabal cum xe'tsinenec ti olnanchix c'al in cahuital a Dios ani ti olnom abal c'al a Cristo jats ti jec'onthame. <sup>10</sup> Patal nixe' xi ejattalab lej cahuith cau. In ulalchic:

—Ajatic, tata' a ey expith it t'ocat ani ets'ey a t'ajal jahua' a bijchith ulumalits ne'ets ca t'aja'. Tucu olchi jayq'ui' ne'ets ca ts'ejca' ani ca jalbinchi c'al i yajchictalab jaja'chic ti tsabal ax tu tsemthamal.

<sup>11</sup> Tam pithnal c'al an Ajatic i thac toltom patal jaja'chic axi tsemthame c'al tin ebal abal xe'tsinenec ti olnanchix c'al in cahuintal a Dios. Uchan quin aychi hue' ma ta ca tala' tsemtha patal an ebchalabchic axi ne'ets ca tsemtha tin ebal abal u t'ojnal c'al a Cristo. Jila' ca quithey tin yanel jita' antsana' ne'ets ca tsemtha jant'ini' ti tsemthamejits an ejattalab ax u tsu'chi tin alam nixe' xi ts'acnaxtalab.

<sup>12</sup> Tam tin tixc'anchits an Cordero xi acacchilab timbre, tam u tsu'u lej t'elelel an tsabal. T'unu'be a q'uicha ejtil i t'unu' toltom ax u ca'iyab c'al an inicchic tam u yajnanchix c'al i tsemle. Ani tsacni'be a its' ejtil max pel i xits'. <sup>13</sup> A otchic u tsu'u ijojol ti tsabal, ejtil max ijojol in hualil an te' higuera tam yatsiyab c'al i tsapic ic'. <sup>14</sup> U tsu'u ts'ibc'a an eb ejtil max ca ts'ibc'a i letra tam ca t'uliliyat i thuchath u. Tixc'an tim patal an ts'enchic tin t'ajtal c'uajattal, aniye jaye an ts'aclath tsabalchic. <sup>15</sup> Tam ti tsinc'onalits ba'chic i paxal jol ani ba'chic i pulic t'ujub ti ts'en i ts'alechic, i oc'lecchic, i ricochic, i oc'lecchic soldado, i abatnomchic, i t'ayath t'ojnalchic, i jolat inicchic. U juncuth tsinc'onalits tim patalchic. <sup>16</sup> Tin yanelchic in taunal an ts'en ani an t'ujub in uchal:

—Tucu t'e'tsiy abal yab tucu tsu'u a Dios axi quetel tin lej ts'alat coytal. Max i ejtohualac qui jec'a' an yajchictalab axi ne'ets tucu abchi an Ajatic axi bijiyab ti Cordero.

<sup>17</sup> Im bajumalits xohue' am pulic bijchith q'uicha tam ti a Dios ne'ets tucu abchi i c'ac'ath yajchictalab. ¿Jita' hualam ne'ets quin ejtou quin jec'a'? Ni jita'.

## 7

### *Ts'o'math xi lajuj tsab i cuenel Israelchic*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u cubat tse' i ángelchic tin tse'lomtal in hualte'lil an tsabal, jun ti calel q'uicha, ani jun ti tsaylel, ani jun ti otsel q'uicha, ani jun ti alal. Nixe' xi ángelchic in tanc'uuiyal axi tse'lam i ic' abal yab ca juchun c'al an tsabal, ni c'al am pulic lejtem, ni c'al an te'chic. <sup>2</sup> U tsu'u jaye tal junaque i ángel ti calel q'uicha in chal i ts'o'maxtalab ca ts'o'mayat jita' pel i c'alab a Dios. Ja'its a Dios axi ejat abal ets'ey. Tam axi junaque an ángel in tauna' nixe' xi tse'lam axi pithach in uchbil c'al a Dios abal quin abchi i yajchictalab ti tsabal ani ti al am pulic lejtem. Lej tsapic cau nix an ángel in ucha'chic xi tse'lam antse':

<sup>3</sup> —Oc'ox ca ts'o'manchat tim piq'uib in t'ojnalilchic a Dios, tiq'uele ca abchi i yajchictalab ti tsabal, ani ti al am pulic lejtem, ani ti al an te'chic.

<sup>4</sup> U ats'a' in ulu abal ca ts'o'mayat bucchic inic c'al tse' i mil i inicchic axi a Dios ne'ets quin tacuy c'al xi lajuj tsab i cuenel Israelchic. <sup>5</sup> Lajujuj tsab i mil ca ts'o'mayat ti al an cuenel Judá, aniye jaye ti al an cuenel Rubén, ani ti al an cuenel Gad. <sup>6</sup> Jayetseq'ui ti cuenelchic Aser, ti Neftalí, ti Manasés, <sup>7</sup> ti Simeón, ti Leví, ti Isacar, <sup>8</sup> ti Zabulón, ti José, ti Benjamín.

### *Am pulic mulcunel thac toltomith*

<sup>9</sup> Taley u tsu'u jun i lej pulic mulcunel cubat tin tamet in lej ts'alat coytal a Dios ani tin tamet an Cordero. Hua'ats lej yan, ma ni jita' yab in ejtohual quin ajiy jay. Thac toltomith ani in cua'al i apats' tin c'ubacchic. Jats jaja'chic axi calthame tim patal am bichouchic ani tim patal i pactha' bichoulomchic. Hua'ats yan i pil at juntal xits'talab ani yan i pil cahuintalab. <sup>10</sup> Lej cahuith cau in ulalchic:

Ja'its a Dios ani an Cordero ax tu jec'onthamal.

Ja'its a Dios axi quetel ti lej Abatnom tin lej ts'alat coytal.

<sup>11</sup> Tim patal an ángelchic ti eb u tsu'u cubat tin tonith jun ti quetel a Dios, ani xi jun inic c'al tse' i yejtselchic, ani xi tse' i ejattalab. Tam u tsu'u nuc'panalchic tin tamet a Dios, ani in c'ac'nalchic. <sup>12</sup> In ulalchic:

Lej chubax i ajtinchal ani i puhuethanchal im bij a Dios.

Ja'its expith jaja' in cua'al in tsalap lej pulic. I binal i c'ac'namal yan.



Ja'its i c'ac'nal cum in lej cua'al in tsap ani in huit'omtal quin t'aja' patal jahua' quin le'na'.

Ja'its jaja' ax tu thabalnal. Ja'its ne'ets qui c'ac'na' abal ets'ey. Amén.

<sup>13</sup> Tamna' tin conoy jun c'al xi jun inic c'al tse' i yejtselchic:

—¿Jant'o in ey hualam axe' xi mulcunel thac toltomith? ¿Ju'tam hualam ti che'nec?

<sup>14</sup> Nan u ucha':

—Pay'lom tata' a exlal, nana' iba.

Ani jaja' tin toc'tsiy:

—Ja'its jaja'chic ax in yajchicnamal am pulic c'ac'ath yajchictalab abchinene c'al a Dios tam ti xe'tsin jaja'chic tsabal. Xohue' t'oquethachits ani thac toltomith cum an Cordero in t'oquethamalits c'al in xits'al. <sup>15</sup> Jaxtam ti c'uajatchic tin tamet in lej ts'alat coytal a Dios ti c'ac'nax q'uicha ani acal. C'uajatchic tin tiyopanil a Dios ti eb. U beletnabchic ani u tsalmiyab c'al a Dios axi quetel tin lej ts'alat coytal. <sup>16</sup> Yabats in yajchicnal an jayil ni an chiquenib. Yabats ne'ets quin yajchicna' in c'ac'lil a q'uicha. Yabats ne'ets ca c'olohuat c'al jahua'quits tam c'aqu'em. <sup>17</sup> Ne'ets ca beletnabchic ejtil max pel i ovejachic c'al an Ajatic axi bijiyab jaye ti Cordero ani utat c'uajat tin ts'alat coytal a Dios. Ani ne'ets ca ne'thachic jun ti ets'ey elel an ja' abal quin uts'a'. Ne'ets ca c'uajiy culbel abal ets'ey c'al a Dios. A Dios yab ne'ets quin jila' jant'o ca hua'tsin axi yab alhua' abal yab ca uq'uin.

## 8

### *Am buchilab timbre ani am pajuxtalab jom ts'ejcath c'al i oro*

<sup>1</sup> Tam tin tixc'anchits an Cordero xi buchilab timbre tam ti piclomats ti eb ts'ejel hora. <sup>2</sup> Tam u tsu'u a Dios im pitha' i trompeta ti junchic axi buc i ángelchic c'uajat tin tamet jaja'. <sup>3</sup> Ani chich junaque i ángel c'al i pajuxtalab oro, cubiy tin tamet nixe' xi ts'acnaxtalab oro jun tu binab i ts'acchixtalab a Dios utat jun ti quetel a Dios tin lej ts'alat coytal. Pithan yan i jom abal ti pajul. Tam a Dios quin tsu'u am pau, tam ne'ets quin tsalpay jant'ini' ti conchix c'al jaja' patal in tsacamilchic. <sup>4</sup> Ax in chical an ángel an jom, c'athithil ne'ets am pau tin tamet a Dios, ani a Dios in t'ilal in conchixtalchic in tsacamilchic. <sup>5</sup> Tam an ángel in yac'ua' am pajuxtalab ani in t'uchiy c'al i c'amal axi c'uajat ti al an ts'acnaxtalab, ani in jolou teje' tsabal an c'amal. Tam ti petlanal an mamlab ani ats'nal lej tumumul. Leyts'om an ley ani t'elelel an tsabal.

### *Juchuyat an trompeta*

<sup>6</sup> Ani ts'ejcathits xi buc i ángelchic ne'ets quin juchuy an trompeta axi pithach c'al a Dios.

<sup>7</sup> An oc'oxlab ángel in juchuy an trompeta ax in chal, ani a Dios in t'aja' abal ca ijcan tsabal i t'ujub ab ani i c'amal xaluth c'al i xits'. T'ajat chican tin oxchil i pejach an tsabal ani tin oxchil an te'lomchic ani tin oxchil an tejtey ts'ojol.

<sup>8</sup> An tsabchilab ángel in juchuy an trompeta ax in chal, ani a Dios in t'aja' abal ca ijcan ejtil i pulic ts'en axi joc'panal c'al i c'amal ti al am pulic lejem. Ani huenc'on ti xits' tin oxchil i pejach an ja'. <sup>9</sup> Ani tsemets tin oxchil patal jahua' ejat ti al am pulic lejem. T'ajat paclun tin oxchil an tanchic axi ne'ets taja'.

<sup>10</sup> An oxchilab ángel in juchuy an trompeta ax in chal jaye, ani a Dios in t'aja' abal ca ijcan jun i lej pulic ot ti eb. Ne'ets ijojol nixe' xa ot tsabal, tsu'tab ejtil max exom jun i pulic chiclom. Ijcan tin oxchil i pejach i pulic itse' ani i elel ja' teje' tsabal. <sup>11</sup> Im bij nixe' xa ot Ajenjo, in le' quin ulu ts'a'ictalab. Jilc'on an ja' ts'a'icmethachits, ani yantalam i inicchic tsemets.

<sup>12</sup> An tse'chilab ángel in juchuy an trompeta ax in chal jaye, ani a Dios in t'aja' abal ca paxq'uin tin oxchil i pejach a q'uicha, ani tin oxchil i pejach a its', ani tin oxchil tin yanel a otchic. Ma yabats lej lejat jahua' u tajc'analchic.

<sup>13</sup> Tam u tsu'u jun i ángel xe'ets jumumul ts'ejel eb. Lej cahuith cau in ulal antse':

—Ts'ejhuantal an inicchic axi c'uajate tsabal cum ne'ets quin huat'ath yajchicna' tam ta ca juchuyate axi ox i trompeta ne'etse ca juchuyat.

## 9

<sup>1</sup> Am bo'chilab ángel in juchuy an trompeta ax in chal jaye, ani u tsu'u ijcan ti tsabal jun a ot. Nixe' xa ot in le' quin ulu abal jaja' pel i pojcax ángel. In chal i llave abal quin japiy jun ti hua'ats i paxq'uith luputh jol in c'uajattal an teneclabchic. <sup>2</sup> Tam tin japits an jol, tam ti cale i pau ejtil max u calel al i lej pulic horno. Ma yic'utsinalits an eb ani a q'uicha yabats tajc'anal c'al yantalam i pau. <sup>3</sup> Ani cale ti al nixe' xi pau i pactha' ts'ili'chic, ani pa'iy teje' tsabal. In cua'al in tsap ti othnax ejtil an thiniy. <sup>4</sup> Uchanchic yab quin othna' an ts'ojol ni an te'lomchic teje' tsabal, expith quin othna' an inicchic axi yab pel in c'al a Dios, yab ts'o'math im piq'uib c'al in ts'o'maxtal a Dios. <sup>5</sup> Ca xe'tsin ti othnax c'al an inicchic bo' a its', ani yab quin tsemtha'chic. Ca yajchiquiyat an inicchic ejtil tam ts'ic'ath c'al i thiniy. <sup>6</sup> Tam quim baju a q'uicha ca t'ajchin antsana' an inicchic, tamna' ne'ets quin aliy jant'ini' ta ca tsemets. Ne'ets quin lej le' ca tsemets, ani yab ne'ets quin ejtou ca tsemets.

<sup>7</sup> Am pactha' ts'ili'chic u tsu'tab ejtil max i bichim ts'ejcathits ca eyentha c'al an soldadochic. Tin oc' in cua'al ejtil i corona oro, ani in hual ejtil in hual i inic. <sup>8</sup> In xi'il ejtil in xi'il i uxum ani in camab ejtil in camab i tsoj. <sup>9</sup> Eleb tin ichich in cua'al ejtil i thiboc'lab. U ats'a' lej cahuith in t'ajalchic c'al in ocob ejtil max ca huat'c'an jun athic yantalam i carrochic quinini c'al i bichim axi athithil ne'ets c'al am pejextalab. <sup>10</sup> In hueu ejtil in hueu an thiniy axi lej ts'ic'ax. C'al in ts'ic'axtal ne'ets quin othna' an inicchic bo' a its'. <sup>11</sup> Abatnab nixe' xi pactha' ts'ili'chic c'al i pojcax ángel axi pel i ts'ale c'al nixe' xi teneclabchic axi al an luputh jol. Im bij ti hebreo cau pel a Abadón, ani ti griego cau a Apolión. A Apolión in le' quin ulu pel an q'uibethom c'al an inicchic.

<sup>12</sup> Talits an oc'ox c'ac'ath yajchictalab ani q'uibele tsab i yajchictalab.

<sup>13</sup> An acacchilab ángel in juchuy an trompeta ax in chal, ani u ats'a' cale i cau al xi tse'lam i its'am ti al nixe' xi ts'acnaxtalab oro jun tu binab i ts'acchixtalab tin tamet a Dios. <sup>14</sup> Uchan an acacchilab ángel:

—Hua'ats tse' i ángelchic huic'at ti al am pulic itse' Eufrates, ca hualca'.

<sup>15</sup> Tam hualcajits axi tse' i ángel. Ja'its an lej pejath hora in aychi ca hualca abal quin tsemtha' tin oxchil tin yanel an inicchic. An tamub, ani a its', ani an q'uicha, ani an hora a Dios im pejamalits patal.

<sup>16</sup> In olchin abal hua'ats tin yanel tsab i bo' inic i millonchic i soldado punat al nixe' xi bichimchic.

<sup>17</sup> Antsana' tin tsu'binchi a Dios ejtil max in huachbil c'al nixe' xi bichimchic ani an soldadochic punat. Eleb tin ichich an soldadochic in cua'al i thiboc'lab tsacni' ani yaxu' ani manu'. In oc' am bichimchic ejtil in oc' i tsoj. Calel tin hui'chic i c'amal ani i c'alul ani i pau. <sup>18</sup> Xi oxlam pel i yajchictalab c'al ta ca tsemtha tin oxchil tin yanel an inicchic axi c'uajate tsabal. <sup>19</sup> In cua'al in tsap ti tsemthom tin hui' ani tin hueu. In hueu ejtil in oc' i tsan ani jats in othnaxnal c'al an inicchic.

<sup>20</sup> An inicchic axi jilc'on ejate c'al nixe' xi yajchictalab yab tsemets, bel yab jic'tson c'al in hualab. Bel yab in jila' in hualabchic. Bel c'ac'nax c'al i quithab espíritu, ani bel in diosnal i thulcuts axi i oro, ani i plata, ani i bronce, ani i te', ani i t'ujub. An thulcuts ax in diosnal yab ejat. Yab u tsu'ux, ani yab u ots'ox, ani yab u belal. <sup>21</sup> Cum yab jic'tsonal c'al in hualab jaxtam yab in jila' an hualabtalab. Bel xe'etse ti tsemthom inic, ani ti thiman, ani ti juncunal c'al axi yab in q'uimathil, ani ti cue'chic.

## 10

### *An ángel ax in chal i tsacam thuchath u*

<sup>1</sup> Ani u tsu'u jun i ángel al i tocou pa'iy ti eb lej pulic in ey. In cua'al cuechochol tin oc' ejtil i pits'al. Maq'uiq'uil in hual ejtil a q'uicha ani in acanchic ejtil i c'amal. <sup>2</sup> In cua'al

tin c'ubac jun i tsacam thuchath u calputhits. In cuba' in huinab acan ba' am pulic lejem ani in c'uatab acan ba' an tsabal. <sup>3</sup> Thajan lej tsapic, ejtil max mururul i tsoj, ani tiq'uele tam cahuin buc i mamlab. <sup>4</sup> Tam ti talits ti cau nixe' xi buc i mamlab, ne'etsac cu thucha' jahua' in ulumalchic ani tamna' u ats'a' tal ti eb jun i cau tin ucha':

—Yab ca thucha' ani yab ca olna' jahua' in ulumal xi mamlabchic.

<sup>5</sup> Tam in thaya' in c'ubac ti eb nixe' xi ángel axi cubat jun in acan ba' am pulic lejem ani axi jum ba' an tsabal. <sup>6</sup> In cubal a Dios ti lej chubax. Ja'its a Dios in ts'ejca' an eb ani an tsabal ani am pulic lejem. Ja'its axi ejat abal ets'ey. In ulu an ángel antse':

—Hue'its ani am buchilab ángel ne'ets quin juchuy jaye an trompeta ax in chal. <sup>7</sup> Tam quim baju am pejath hora ne'ets quin juchuy, tamna'its a Dios ne'ets quin t'aja' jahua' in tsinat tsalpayamalits ne'ets quin t'aja'. Expith in caulomejilchic axi t'ojnal c'al jaja' quin exla' jahua' a Dios ne'ets quin t'aja' cum q'uejab olchinenequits in tsalap a Dios.

<sup>8</sup> Ani jaja' ax tin taunamal ti eb, tam u ats'a' tin taunal junil. In uchan:

—Quit utey ca bats'u an tsacam calputh thuchath u tin c'ubac an ángel axi cubat jun in acan ba' am pulic lejem ani axi jum ba' an tsabal.

<sup>9</sup> Tam tin utey c'al an ángel ani u conchi an tsacam thuchath u, tam tin ucha':

—Ca bats'u ani ca c'apu. Ta hui' ne'ets ca leca' tsi'ic ejtil an tsi'im ani ta chucul ne'ets ca ats'a' ts'a'ic.

<sup>10</sup> Tam u bats'u an tsacam thuchath u ax in cua'al an ángel, ani u c'apu. Ani chubax u leca' tsi'ic tu hui' ani talbel ts'a'ic tu chucul.

<sup>11</sup> Taley in uchan:

—Pel a uchbil ca olnaye jahua' a Dios ne'ets quin t'ajchi axi yantalam i bichouchic ani i pactha' bichoulomchic. Quin t'ajchi xi yantalamchic i ts'ale ani i inicchic jahuaquits tam cahuintalab quin cauna'.

## 11

### *Tsab i olnom*

<sup>1</sup> Taley im pithan jun i te' cu t'ipoxna'. In uchan:

—Quit cubiy ca t'ipoy in tiyopanil a Dios ani an ts'acnaxtalab jun tu binab i ts'acchixtalab a Dios. Ani jaye ca ajij jay i inicchic taja'chic ax in c'ac'nal a Dios. <sup>2</sup> Am patio axi eleb al an tiyopan yab ca t'ipoy, cum a Dios in tsalpayamalits ne'ets quin jila' axi yab exlomchic c'al jaja' ca xe'tsin taja'. Ne'ets ca xe'etsinchic tsab inic c'al tsab a its' ti othnax taja' al nixe' xi t'ocat tsabal. <sup>3</sup> Biyat jaja'chic antsana' ca xe'tsin lajuj tsab i bo'chic inic c'al ox inic q'uicha, nan in Dios ne'ets cu abchi tsab i olnom abal quin olna' jahua' ne'ets cu t'ajaye ti eb ani ti tsabal. Xi tsab i olnom ne'ets ca xe'tsin t'unu' toltomith.

<sup>4</sup> Xi tsab i olnom pel xe' xi tsab i te' olivo ani xi tsab i cublab candela axi c'uajatt tin tamet an Ajatic. An Ajatic ja'its an thabal c'al patal an tsabal. <sup>5</sup> Axi tsablom ne'ets quin ejtou quin t'aja' abal ca cale ejtil i c'amal tin hui', ani c'al nixe' xi c'amal quin t'ajat tsemtha' jitats quin le'na' ti tomolnax ani ti othnax c'al xi tsablom. <sup>6</sup> Biyat ca xe'tsin ti olnom tin cuenta in cahuintal a Dios, ne'ets quin ejtou quin t'aja' abal yab ca ulits an ab. Jaye ne'ets quin huenc'ou ti xits' an ja', ani quin abchi jahuaquits tam c'ac'ath yajchictalab teje' tsabal. Jayits i calel quin le'na' quin abchi, antsana' ne'ets quin t'aja'. <sup>7</sup> Tam ta ca talits ti olnom c'al an cau, tamna' ne'ets ca utey jun ejtil i pulic tse' acan axi calel al nixe' xi luputh jol xan tin c'uajattal an teneclabchic ca pejéxin c'al nixe' xi tsab i olnom. Ne'ets ca tsemtha xi tsablom c'al an tse' acan. <sup>8</sup> Ne'ets ca jilan mo'ol in inictal ti bel al am pulic bichou jun ti tsemtha i Ajatic ti al an cruz. Pel i bichou ejtil am bichou Sodoma ani ejtil a Egipto cum lej pojcax an inicchic taja'. <sup>9</sup> Ox a q'uicha c'al ts'ejel ne'ets ca tsu'chin in inictal mo'ol, ani yab ne'ets ca jilan jita' c'al ta ca jolijyat. Tocat ne'ets ca met'an c'al i inicchic axi tal ma i bichouchic ani ma i pactha' bichoulomchic. Ne'ets ca mulcun axi pil in at juntal xits'al ani axi pil i cahuintalab. <sup>10</sup> Ne'ets ca lej culbechic cum tsemthachits nixe' xi olnom c'al in cahuintal a Dios ani yabats ne'ets quin ejtou quin abchi i c'ac'ath yajchictalab teje' tsabal. Ne'ets ca pitháxin c'al i pithoblab cum junax

culbel abal tsemthachits an olnom axi yab le'na. <sup>11</sup> Ca putunits ox a q'uicha c'al ts'ejel, tamna' a Dios ne'ets quin tsab ejatliy ani ne'ets quin ts'acba' nixe' xi tsab i olnom. Tam ojni' ne'ets ca huat'ath jiq'uey an inicchic. <sup>12</sup> Xi tsab i olnom ne'ets quin ats'a' i cau tal ma ti eb antse' quin ulu:

—Quit c'athiy teje' ti eb.

Ne'ets ca tsu'tat c'athithil ti eb al i tocou c'al axi ti othnamechic. <sup>13</sup> Tamna' ne'ets ca lej t'elelats tsabal, ma ca t'ajat paclun tin lajujchil tin yanel an atachic al nixe' xi bichou. Ne'ets ca t'ajat tsemets buc i mil i inicchic cum t'elelel an tsabal. Ani axi ca xe'tsinchic ejate ne'ets ca lej jic'tson c'al a Dios ani quim puhuethanchi im bij.

<sup>14</sup> Talits an tsabchilab c'ac'ath yajchictalab, ani thubat a Dios ne'ets quin abchi xi oxchilab.

*Ne'ets ca juchuyat am bucchilab trompeta*

<sup>15</sup> Am bucchilab ángel in juchuy an trompeta ax in chal jaye, ani tam ats'at lej cahuith ti eb:

Xohue' ojni' im bajuhuits abal a Dios ani a Cristo abath c'al a Dios quin t'aja' ti lej Ts'ale tim puhuel an tsabal jun ti an inicchic pelac i ts'ale ani xo' itsots.

Ani antsana' ne'ets quin t'aja' abal ets'ey.

<sup>16</sup> Tam nixe' xi jun inic c'al tse' i yejtselchic axi c'uajatchic utat tin ts'alat coytal a Dios, nuc'panal tin tamet a Dios in c'ac'nalchic. <sup>17</sup> In uluchic:

Pulic Pay'lom Dios ti eb tata' a ejtohual ca t'aja' patal jahuats ca le'na'. Ma ti jayq'ui' it ejat, ani ma xohue', ani ma abal ets'ey it ejat.

I binal i c'ac'namal yan cum a tejhua'methamal abal a cua'al a lej tsap ca t'aja' patal jahuats ca le'na'.

Xohue' ne'ets ca t'aja' tit lej Abatnom c'al patal an inicchic.

<sup>18</sup> Aba ani' ne'ets ca lej tsacuy an inicchic tsabal, bel ne'ets quim baju an q'uicha tam tata' a Dios ne'ets ca abchichic i yajchictalab jahua' a pejchith bijchamalits.

Ne'ets ca ts'ejca'chic axi tsemenequits.

Ne'ets ca pitha' i atabilab a t'ojnalilchic axi xe'ets ti olnom c'al a cahuinal.

Jaye ne'ets ca pitha'chic axi utat c'uajil c'al tata' ani c'ac'nax c'al a bij.

Ne'ets ca pitha' axi yab lej exbath in ey ani jaye axi lej exbath.

Im bajumalits an hora abal tata' ca q'uibetha' jita' xe'ets ti q'uibethom c'al jahua' hua'ats teje' tsabal.

<sup>19</sup> Tam u tsu'u japiyab an tiyopan ti eb, ani alta u tsu'u im bal jun tu co'oyab an juncuth ts'ejcath cau ax a Dios im pithamal in tsacamilchic. U tsu'u leyts'om an ley ani u ats'a' lej tumumul an mamlab. T'elelel an tsabal lej tsapic ani ijojol tsabal i t'ujub ab.

## 12

*An uxum ani an tse' acan ejtil i pulic ajin*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u jun i jic'path tsu'bixtalab ti eb. Pel i uxum ejtil max in toltomil pel a q'uicha ani cubat eblim al a its'. In cua'al tin oc' i corona ejtil max ts'ejcath c'al lajuj tsab a otchic. <sup>2</sup> Co'othits an uxum c'al an t'ele'. Cum ne'ets ca hua'tsin in t'ele'il u thajnal an uxum c'al an yajal. <sup>3</sup> Tam u tsu'u junaque i tsu'bixtalab ti eb. Pel i pulic tse' acan tsacni' ejtil i pulic ajin c'al buc in oc' ani lajuj in its'am. Ti junchic in oc' in cua'al i corona.

<sup>4</sup> Im bothonthal c'al in hueu tin oxchil in yanel a otchic ti eb, ani in jolantha' tsabal. Cubiy an tse' acan utat jun ti c'uajat an uxum, in le' quin c'apchi an t'ele' axi hue'its ne'ets ca hua'tsin. <sup>5</sup> Tam hua'tsin jun i inic t'ele' axi ne'ets ca punuhuat ti lej tsapic abatnom c'al patal am pactha' bichoulomchic. Thubat tixc'anchat ani ne'tha an t'ele' jun ti quetel a Dios tin ts'alat coytal. <sup>6</sup> Athlats an uxum c'ale ti athil al jun i joltam jun ti t'ojonchamejits an c'uajattalab c'al a Dios. Taja' ne'ets ca beletna ani ca pithan i c'apnel lajuj tsab i bo'chic inic c'al ox inic a q'uicha.

<sup>7</sup> Tam ti thayc'an jun i pulic pejextalab ti eb c'al nixe' xi tse' acan ani c'al an ángel Miguel axi lej pulic in ey. Tolmiyab a Miguel c'al yan i ángelchic ti eb ani tolmiyab an tse'

acan jaye c'al yan i pojcax ángelchic. <sup>8</sup> An tse' acan ani am pojcax ángelchic yab in ejtoun quin ata' a Miguel ani an ángelchic xi alhua', ani jaxtam yabats ne'ets ca jilanchic c'al a Dios ca xe'tsin ti eb nixe' xi tse' acan. <sup>9</sup> T'ajat jolohuat tsabal an tse' acan ani xi pojcax an ángelchic. An tse' acan ja'its an oc'ox teneclab Satanás axi ti biyal tejhua'me ti tsan, ani xe'ets in le' quin c'ambiy tim patal an inicchic.

<sup>10</sup> Tam u ats'a' jun i cau lej cahuith tal ti eb in uchan:

—Im bajumalits an hora tam a Dios ne'ets quin tejhua'metha' abal chubax jaja' ja'its an Jec'onthom ani lej Ts'ale. In lej cua'al in ts'alat tsap quin t'aja' patal jahuats quin le'na'. Aniye jaye a Cristo cum bijithits c'al a Dios ne'ets quin tejhua'metha' in ts'alat tsap. In jolou tsabal an oc'ox teneclab axi q'uicha ani acal xe'ets in le' quin jolbiy an ebchalabchic tin tamet a Dios axi huahua' i c'ac'nal. <sup>11</sup> An teneclab yab in ejtohual quin jolbiy an ebchalabchic, cum paculanchatits in hualabchic c'al in xits'al an Cordero, ani jaye in toc'tsiyal abal belom c'al a Cristo tam le'nab ca jolbiyat. Yab u jiq'uethab c'al jahua' le'nab ca t'ajchin c'al an teneclab, ma in cua'al in culbetal quim bina' tim ba' ca tsemtha max antsana' pel in culbetal a Dios. <sup>12</sup> Uchan axi c'uajatchic ti eb ca culbe cum atathits an oc'ox teneclab. Expith ne'etse quin yajchicna' jita' c'uajatchic ti tsabal ani axi c'uajat al am pulic lejem, cum tats ti jolohuat ca xe'tsin an teneclab. Ne'ets ca xe'tsin huat'ath tsacul cum in tso'obits abal yabats ne'ets ca xe'tsin ohuat teje' tsabal.

<sup>13</sup> Tam tin exla'its an tse' acan abal jolohuatits tsabal, tam tin ayna' nix an uxum c'al axi ti hua'tsin an inic t'ele'. <sup>14</sup> Pithan an uxum tsab in ocob ejtil in ocob i pulic t'iu abal ca c'ale jumumul ti al i joltam jun ti yab ca ayna' c'al nixe' xi tse' acan axi ejtil jaye i tsan. Taja' ca beletna ani ca pithan i c'apnel an uxum ox i tamub c'al ts'ejel. <sup>15</sup> An tse' acan in t'aja' ca cale i ja' tin hui', ma im baju an ja' ejtil i pulic itse'. In le' quin uc'tha' an uxum. <sup>16</sup> An tsabal in tolmiy an uxum cum mo'tsonits, ani tats ti tala' otsits an ja' axi calnec tin hui' an tse' acan. <sup>17</sup> Tam ojni' ti huat'ath tsacuy an tse' acan c'al an uxum, c'ale ca pejéxin c'al in tsacamilchic an uxum axi xe'etse tsabal. Ja'its jaja'chic ax im putuhual c'al in uchbil jahua' ca pithan c'al a Dios ani an chubaxtalab jahua' pithnenec c'al a Jesucristo.

## 13

### *Tsab i pulic tse' acan*

<sup>1</sup> In cubat tin hual am pulic lejem, ani u tsu'u cale ti al an ja' i huat'ath pulic tse' acan. In cua'al buc in oc' ani lajuj in its'am. Ti junchic ti junchic in its'am in cua'al i corona ani tin oc' ti junchic ts'o'machic i bij axi c'al yab culbel a Dios. <sup>2</sup> U tsu'u ejtil max pel i pathum. In acan ejtil in acan i oso ani in hui' ejtil in hui' i tsoj. Ani pithan in tsap c'al nixe' xi tsacni' tse' acan an teneclab jahua' tu olchits, ani jats tin ejtohual quin t'aja' yan jant'o quithab. C'uajat tin ts'alat coyotal quetel quin t'aja' ti abatnom, cum in cua'al lej in tsap. <sup>3</sup> U tsu'chi jun in oc' lej ts'objethachits, ma u tsalpay hue'its ne'ets ca tsemets. Ani yab tsemets cum jeleyits, ani jats ti jic'panchab lej ani c'ac'nab c'al i inicchic tim puhuel an tsabal. <sup>4</sup> C'ac'nab jaye nixe' xi tsacni' tse' acan axi ejtil i pulic ajin, cum im pitha' in tsap axi jun huat'ath pulic an tse' acan. Ani xi tsablom c'ac'na c'al an inicchic. In ulu an c'ac'naxchic antse':

—¿Hualam max jita' hua'ats quim bauchi in tsap ejtil axe' xi huat'ath pulic tse' acan? ¿Hualam max hua'ats jita' ca pejéxin c'al jaja' ani ca ata jaja'?

<sup>5</sup> Ani a Dios in jila' an tse' acan quin c'athatna' tim ba' ani ti quithab cahuilix c'al jaja'. Im pitha' an q'uuj quin t'aja' ti lej abatnom tsab inic c'al tsab a its'. <sup>6</sup> Ani chubax xe'ets in quithab cahuilial a Dios ani jaja'chic axi c'uajat ti eb c'al a Dios, aniye jaye in t'ocat c'uajattal a Dios jun ti c'uajil jaja'. <sup>7</sup> A Dios in jila' ca pejéxin ani quin ata' in tsacamilchic a Dios. Pithan in tsap ti abatnom c'al tim patal am bichouchic ani tim patal am pactha' bichoulomchic, c'al tim patal i at juntal xits'talab ani tim patal jahuaquits in cahuintal. <sup>8</sup> C'ac'na c'al patal an inicchic teje' tsabal. Pel jaja'chic axi yab thuchath im bij ti al an u jun ti thuchathits axi pithnenec i it ejattalab c'al a Dios. Tam ti yabayé in ts'ejcamalits a

Dios an c'ay'lal, tam in thuchamalits al an u im bijchic axi ne'ets ca pithan i it ejattalab c'al a Dios. Ja'its an u ax in cua'al an Cordero, an Ajatic axi tsemtha ti al an cruz.

<sup>9</sup>Quin ats'a' axe' xi cau jahua' u ulal jitats junat in ichich c'al in ichich a Dios. <sup>10</sup>Jitats quin huic'a' in at inic, ne'ets ca huic'an jaye. Jitats quin tsemtha' c'al i cutsil, ne'ets ca tsemtha c'al i cutsil jaye. In tsacamilchic a Dios quin cuxuy jahua' ca t'ajchin ani quin tsapna' a Dios, cum a Dios ne'ets quin huichbanchi jitats quin t'aja' yab alhua'.

<sup>11</sup>Taley u tsu'u junaque i huat'ath pulic tse' acan cale ti al an tsabal. In cua'al tsab in its'am ejtil in its'am i borrego. Cau ejtil pel i pulic ajin. <sup>12</sup>In cua'al in tsap ejtil an oc'oxlab huat'ath pulic tse' acan axi cale ti al am pulic lejem. Ne'ets quin t'ajchi an inicchic teje' tsabal quin c'ac'na' xi oc'oxlab huat'ath pulic tse' acan axi lej ts'objethame ani taley jeley yab tsemets. <sup>13</sup>An tsabchilab huat'ath pulic tse' acan in t'ajal yan i labith t'ajbilab. Ma in t'aja' ca ijcan tsabal i c'amal tal ti eb tin tsu'ux hual an inicchic axi xe'ets teje' tsabal. <sup>14</sup>Antsana' ti c'ambiyat an inicchic teje' tsabal, in tsalpayal hualam pel i dios. Jats in t'ajal xi tsabchilab huat'ath pulic tse' acan axi pithnenec in tsap quin t'aja' antsana' c'al an oc'oxlab huat'ath pulic tse' acan. An tsabchilab in ucha' an inicchic quin ts'ejcanchi in t'ipoth hual nixe' xi oc'oxlab huat'ath pulic tse' acan axi ts'objethame c'al an cutsil ani ejate. <sup>15</sup>Ani an tsabchilab tse' acan in ejatliy nixe' xi t'ipoth hual an oc'oxlab tse' acan. Ma in huit'al ti cau ani quim bina' an cau abal ca tsemtha patal jitats yab in le' ti c'ac'nax c'al in t'ipoth hual. <sup>16</sup>Ani tim patal an inicchic axi pulic in ey ani axi iba, axi rico ani axi ts'ejhual, axi t'ayath t'ojnal c'al in amu ani axi jolat inicchic tim patal jaja'chic ts'o'manchat tin huinab c'ubac ani max iba tim piq'uib. C'al nixe' in ts'o'mal tejhua'me abal pel i c'alab c'al nixe' xi huat'ath pulic tse' acan. <sup>17</sup>Ca ts'o'mayat an inicchic c'al im bij an huat'ath pulic tse' acan, ani max iba c'al im bij tam c'al an numero axi jaye in le' quin ulu im bij. Max yab ts'o'math yab ne'ets quin ejtou ca xe'tsin ti ts'a'um ni ti nujul. <sup>18</sup>Expith jita' ca pithan i tsalpathtalab c'al a Dios ne'ets quin ejtiy jant'o in le' quin ulu in ts'o'mal nixe' xi inicchic. Axi tsalpathchic quin ejtiy nix an numero c'al ti exlab nixe' xi huat'ath pulic tse' acan. Pel i numero ax in le' quin ulu im bij jun i inic. An numero jats acac i bo'chic inic c'al ox inic c'al acac.

## 14

### *Ajat xi 144,000 inicchic*

<sup>1</sup>Taley u tsu'u cubat an Cordero axi pel i Ajatic ti al am bolchal im bij Sion. Ani c'al jaja' hua'ats bucchic inic c'al tse' i mil i inicchic thuchath tim piq'uib im bij jaja' an Cordero ani im bij in Tata ti eb. <sup>2</sup>U ats'a' tal ti eb i cau lej cahuith ejtil tam lej tumumul an ja' al i pulic itse' ani ejtil max lej tsapic tumumul an mamlab. U ats'a' jaye ejtil max u t'eneyab yan i arpachic. <sup>3</sup>Ani u ats'a' i it ajatlab tin tamet tin lej ts'alat coytal a Dios. Ani c'uajatchic taja' c'al a Dios xi tse' i ejattalab ani xi jun inic c'al tse' i yejtselchic. Expith in ejtohual quin ajatna' nixe' xi it ajatlab xi bucchic inic c'al tse' i mil jec'onthachits. <sup>4</sup>Pel i inicchic axi t'ocat, ni jayq'ui' yab in t'ajamal jant'o quithab c'al i uxum. U ts'at'el c'al an Cordero ju'tamits ca xe'tsin jaja'. Cum jec'onthachits ani jum putat binathits c'al a Dios ani c'al an Cordero jaxtam u tsu'tab ejtil max pel i pithoblabchic c'al jaja' a Dios ani c'al an Cordero. <sup>5</sup>Ni jun jaja'chic yab u janamcau. Cum t'oquethachits c'uajatchic tin tamet tin lej ts'alat coytal a Dios, ani yabats in cua'al ni jun i hualabtalab.

### *Cau ox i ángelchic*

<sup>6</sup>Taley u tsu'u jun i ángel xe'ets ti jumumul ts'ejel eb. Ne'ets ti olnanchix c'al an alhua' cau axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey. Ne'ets quin olnanchi tim patal am bichouchic ani tim patal am pactha' bichoulomchic, tim patal i at juntal xits'talab ani tim patal jahuaquits in cahuintal. <sup>7</sup>Cau lej cahuith an ángel. In ucha' am bichouchic:

—Cum im bajuhuits an hora tam a Dios ne'ets ti ts'ejca'chic, jaxtam ca c'ac'na' a Dios ani ca ajatnanchi im bij. Ca c'ac'na' cum ja'its in ts'ejcamal an eb ani an tsabal, ani patal am pulic lejemchic ani patal i elel ja'.

<sup>8</sup>Tam chich junaque i ángel in ulu:

—Lej chubax jun t'ajat q'uibeyits nixe' xi pulic bichou Babilonia cum hualbinenec ani in t'ajamal abal an inicchic ca hualbin. Ejtil max im pithamal tim patal an inicchic am pactha' bichoulomchic i vino abal ca uts'alini ani quin t'aja' jahua' quithab.

<sup>9</sup> Tam chich i oxchilab ángel in tsapic ulu:

—Quin ats'a' axe' xi cau jitats ca ts'o'manchat tim piq'uib o tin c'ubac c'al an numero ax in le' quin ulu pel i c'alab c'al nixe' xi huat'ath pulic tse' acan. Jats nixe' axi ts'ejcanchat in t'ipoth hualani c'ac'nab ejtil max pel i dios. Quin t'aja' ti cuenta jant'o ne'ets ca t'ajchin c'al a Dios max quin c'ac'na' nixe' xi tse' acan. <sup>10</sup> Ne'ets ca tsacuy a Dios tin ebal in hualab nixe' xi c'ac'nax, ani ne'ets ca abchin i huat'ath yajchictalab. A Dios in tsalpayamalits jant'o tam yajchictalab ne'ets quin abchi ani in cua'alits t'ojoth. Ani ne'ets junax c'al an Cordero axi pel i Ajatic ani c'al an ángelchic quin jolouchic ti al an c'amal abal quin yajchicna' jaja'chic axi c'ac'nax c'al nixe' xi huat'ath pulic tse' acan. <sup>11</sup> Ani taja' ne'ets ca yajchiquiyat ti al an c'amal jun ti ets'ey xumumul am pau. Q'uicha ani acal ne'ets quin yajchicna' jitats c'ac'naxin c'al nixe' xi tse' acan ani ts'o'manchat c'al im bij. <sup>12</sup> Jaxtam in tsacamilchic a Dios yab ca c'ac'naxin c'al nixe' xi tse' acan, quim putu c'al in uchbil c'al a Dios ani quin junini' aynanchi im belil a Jesucristo.

<sup>13</sup> Tam u ats'a' jun i cau tal ti eb tin ucha':

—Ca thucha' jun i cau antse': Ma xohue' ne'ets ca culbe jitats ca tsemtha tin ebal abal pel i belom c'al an Ajatic. Ne'ets ca coyotsits c'al i t'ojlab axi teje' tsabal. Ne'ets ca t'ajchin ti cuenta c'al a Dios jant'ini' ti xe'tsin teje' tsabal tin cuenta in t'ojlabil an Ajatic. Antsana' in ulal an Espíritu Santo i cau axi lej chubax.

#### *An cotlats*

<sup>14</sup> Tam u tsu'u jun ejtil i inic quetel al i thac tocou. In cua'al tin oc' i corona oro ani tin c'ubac i hui'ith cutsmath cutsil. <sup>15</sup> Cale tin tiyopanil a Dios ti eb jun i ángel quin tauna' axi quetel al an tocou. Lej cahuith in ucha':

—Cum huejnequits an hualilab ani im bajuhuits in q'uijil an cotlats, ca c'uanchi tit cotel.

<sup>16</sup> Tam in c'uanchi ti cotel tim puhuel an tsabal. Ne'ets cototel ani mulcucul c'al an hualilab.

<sup>17</sup> Tam cale junaque i ángel al nixe' xi tiyopan ti eb, in ne'thal jaye jun i hui'ith cutsmath cutsil. <sup>18</sup> Ani tauna lej tsapic c'al junaque i ángel axi cale jun ti c'uajat an ts'acnaxtalab jun tu binab i ts'acchixtalab a Dios. Pel i ángel axi pel i cuentalom c'al an c'amal. Uchan xi jun:

—Cum huejnequits an lab t'uthub tihua' ti tsabal, ca c'uanchi tit cotel.

<sup>19</sup> Tam an ángel in c'uanchi ti cotel. Ne'ets cototel ani mulcucul tim puhuel an tsabal c'al in hualil an lab t'uthub. Taley in jolou an lab t'uthub al i balixtalab jun ta ca huat'iyat abal ca cale in ja'lil. Antsana' ejtil ne'ets ca t'ajchin an inicchic tam ca abchin xi lej c'ac'ath yajchictalab c'al a Dios. <sup>20</sup> Ejtil max ne'ets ca huat'iyat nix an lab t'uthub eleb ti al am bichou. Ne'ets ca cale tolccocol lej yan in ja'lil an lab t'uthub, ma ne'ets ca belats ox i bo'chic inic i kilómetrochic. In t'eq'uem ne'ets quim baju ma tin hui' am bichim. In ja'lil an lab t'uthub pel i t'ipchixtalab c'al in xits'al an inicchic axi ne'ets ca tsemets c'al an yajchictalab ca abchin c'al a Dios.

## 15

#### *Buc i ángelchic c'al buc i yajchictalab*

<sup>1</sup> U tsu'u ti eb junaque i jic'path tsu'bixtalab. U tsu'u buc i ángelchic ti junchic in chal buc i yajchictalab. Pelchic xe' i taltalab yajchictalab axi a Dios ne'ets quin abchi an hualab c'ay'lal.

<sup>2</sup> Tam u tsu'u ejtil i pulic lejem jant'ini' max pel i lam ani tsacni' ejtil i c'amal, ani utat c'uajat yantalam i inicchic. Pelchic xe' axi yab in c'ac'namal nixe' xi huat'ath pulic tse' acan ax in le' quin t'aja' ti dios. Yab in tuthumal in c'ualal tin tamet in t'ipoth hual, ani yab ts'o'math c'al an numero ax in le' quin ulu pel i c'alab c'al nixe' xi tse' acan. In cua'alchic

i arpa axi pithnenec c'al a Dios. <sup>3</sup> In ajatnanchalchic im bij a Dios ejtil in ajatnanchamal a Moisés in t'ojnalil a Dios ti jayq'ui' tam ti calthajits an Israelchic ti Egipto. Jaye in ajatnanchal im bij an Ajatic bijiyab jaye ti Cordero. An ajatlab u ats'a' antse':

Tata' ojni' Dios pel it pulic Pay'lom. Patal jahuats ca le'na' a ejtohual ca t'aja'.

I jic'panchal am pulic t'ajbilab patal jahua' a t'ajamal.

Lej bolith ani lej chubax jahua' a t'ajamal.

A ey pel it lej Ts'ale c'al tim patal an inicchic.

<sup>4</sup> Cum antsana'its a ey jita' hualam yab ne'ets ti c'ac'na' ani ti puhuehanchi a bij.

Jita' hualam yab ne'ets ti ajatnanchi a bij.

Tata' a ey expith it t'ocat.

Cum in tsu'umalits an inicchic abal bolith jahua' a t'ajamal, jaxtam ne'ets ca utey patal am bichouchic abal ti c'ac'na'.

<sup>5</sup> Taley u tsu'u ti eb japq'uinal an hui'leb ti al an tiyopan in t'ocat c'uajattal a Dios. <sup>6</sup> Tats tu cael xi buc i ángelchic c'al buc i yajchictalab. U tsu'u thac toltomith lej leyoyol, ani in cua'al i huic'lab oro tin ichich. <sup>7</sup> Jun c'al nixe' xi tse' i ejattalab jahua' tu olchits, im pitha' ti junchic xi buc i ángelchic ejtil i lac oro. Alta in cua'al xi buc i c'ac'ath yajchictalab axi a Dios ne'ets quin abchiye an hualab c'ay'lal. Ja'its a Dios axi ejat abal ets'ey. <sup>8</sup> Ani ti al nixe' xi tiyopan ti eb u tsu'u t'uchichic c'al i pau, ax in le' quin ulu abal a Dios in lej cua'al in tsap ani in ts'alat. Ani ni jita' yab ne'ets quin ejtou ca otsits taja' ma an ángelchic quin tala' jolantha' tsabal nixe' xi buc i c'ac'ath yajchictalab.

## 16

### *Axi buc i c'ac'ath yajchictalab*

<sup>1</sup> Taley u ats'a' i cau lej cahuith tal al nixe' xi tiyopan. Uchan xi buc an ángelchic:

—Nixe' xi buc i c'ac'ath yajchictalab ax a chal al an lac, ca jolanthanchi an inicchic axi ejate xe'ets ti tsabal. Pel i yajchictalab in abchal a Dios c'al an inicchic axi ejate xe'ets ti tsabal.

<sup>2</sup> An oc'oxlab ángel in jolanthanchi an yajchictalab patal an inicchic axi c'ac'nax c'al nixe' xi huat'ath pulic tse' acan ani ts'o'math c'al an numero ax in le' quin ulu pel i c'alab c'al jaja'. T'ajat jilc'onchic lej lets'achic an t'it' lej c'ac'ath ani lej yajchic.

<sup>3</sup> An tsabchilab ángel in jolanthanchi jaye an yajchictalab ti al am pulic lejtem. T'ajat huenc'on ti xits' am pulic lejtem ejtil in xits'al i tsemelom. Tala' tsemets patal jahua' xe'ets ti al am pulic lejtem.

<sup>4</sup> An oxchilab ángel in jolanthanchi an yajchictalab ti al am pulic itse'chic ani ti al an eel ja'. T'ajat huenc'on an ja' ti xits'. <sup>5</sup> Tam u ats'a' an ángel axi cuentalom c'al an ja' in ulu:

—Cum it lej pulic Pay'lom ti eb ani it Dios expith lej t'ocat, in tomnal tata' a Dios an inicchic tsabal antsana' ca abchi i yajchictalab. <sup>6</sup> In tomnal antsana' ca huichbanchi an yajchictalab an inicchic c'al ax ti tsemthame i inicchic axi utat c'uajiy c'al tata' Dios. Pelchic xi inic axi ti jayq'ui' xe'tsin tsabal ti olnom c'al a cahuintal. Xohue' a t'ajchal axi tsemthomac quin uts'a' nixe' xi ja' huenc'oth ti xits'. Ja'its in tomnal ca t'ajchin cum in ey hualbith ani tata' it lej t'ocat, yab a ejtohual ca cuxuy an hualabtalab.

<sup>7</sup> Taley u ats'a' i cau tal ti al nixe' xi ts'acnaxtalab jun tu binab i ts'acchixtalab a Dios ti al an tiyopan ti eb in ulu:

—Tata' expith it pulic Pay'lom ti eb a ejtohual ca t'aja' patal jahuats ca le'na'. A t'ajchal an inic an ts'ejcaxtalab c'al i chubaxtalab ani c'al i bolithtalab.

<sup>8</sup> An tse'chilab ángel in jolanthanchi an yajchictalab ba' ta q'uicha, ani a Dios in t'aja' abal ca t'a'iy an inicchic c'al in tsap a q'uicha ejtil max pel i c'amal. <sup>9</sup> Ani tim patal an inicchic jilc'on lej c'ac'ath tala' t'a'iyits. Aba ani' antsana' ti t'ajchin c'al a Dios, bel yab jic'tsonal c'al in hualab c'al nixe' xi yajchictalab. Ni abal jay yab in le' quin c'ac'na' a Dios ti eb, tocat xe'ets ti quithab cahuilix bel c'al jaja'. Ani ja'its a Dios expith axi in cua'al in tsap antsana' quin abchi an inicchic nixe' xi buc i c'ac'ath yajchictalab.



<sup>10</sup> Am bo'chilab ángel in jolanthanchi an yajchictalab jun ti quetel tin coytal nixe' xi huat'ath pulic tse' acan. Ani t'ajat yic'utsin an tsabal. Xe'ets an inicchic c'at'c'uc'ul c'al in lec'ab cum huat'ath in yajchicnal. <sup>11</sup> Bel yab jic'tsonal c'al in hualab an inicchic abal quin jila' yabats quin t'aja' jahua' yab alhua'. Cum lej lets'achic an t'it' ani in yajchicnal yan i yajchictalab, jaxtam xe'etse ti quithab cahuilix c'al a Dios ti eb.

<sup>12</sup> An acacchilab ángel in jolanthanchi an yajchictalab ba' am pulic itse' Eufrates. T'ajat taleyits an ja' abal taja' ca ts'ejcan i bel jun ta ca chich an ts'alechic axi ne'etsac ca chich ma ti calel q'uicha.

<sup>13</sup> Tam u tsu'u ox i at'ax in inictal ejtil i t'im. An oc'oxlab at'ax cale tin hui' nixe' xi tsac tse' acan axi ejtil i pulic ajin, an tsabchilab cale tin hui' nixe' xi oc'oxlab huat'ath pulic tse' acan, ani an oxchilab cale tin hui' nixe' xi tsabchilab huat'ath pulic tse' acan ax in t'ajalac ti caulome c'al a Dios ani yab chubax in ey. <sup>14</sup> Nixe' xi at'axchic pel i c'alab c'al an oc'ox teneclab. Xe'ets in t'ajal i labith t'ajbilab. Xe'ets tim puhuel an tsabal in uchal an ts'alechic ca junax tamcun abal ca pejéxin c'al a Dios tam quim baju am pulic q'uicha jahua' a Dios im pejamalits ne'ets ca pejéxin. Ja'its a Dios axi expith in ejtohual quin t'aja' patal jahuats quin le'na'. <sup>15</sup> Ani in ulu a Dios abal ne'ets ca pa'iy tsabal jun jic'tohual jant'ini' jun i cue' tam ni jita' yab in tso'bim. Jaxtam in tomnal an inicchic ca c'uajiy ts'ejcathits in ichich abal quim bats'u a Dios. Max antsana' ti ts'ejcathits in ichich tam yab ne'ets ca tithebe tam ca chich a Dios ani max i ne'ets tam ca tithebe quin ats'a' ejtil max c'ot'ith. <sup>16</sup> Taley tamcunits nixe' xi ts'alechic al i c'uajattalab im bij ti hebreo cau Armagedón.

<sup>17</sup> Ani am bucchilab ángel in jolanthanchi an yajchictalab ba' an eb. U ats'a' tal al nixe' xi tiyopan ti eb jun ti quetel a Dios tin lej ts'alat coytal jun i cau lej cahuith in ulu antse':  
—Im bajuhuits an hora hue'its ne'ets ca taley an eb ani an tsabal.

<sup>18</sup> Tam ti leyts'om an ley abal ju'tamq'ui ani huat'ath tsapic tumumul an mamlab. T'elelel an tsabal lej huat'ath, ma ni jayq'ui' yab im bajumal ca t'elelats antsana'. Ni jayq'ui' an inicchic in tsu'umal antsana' ca t'ajan. <sup>19</sup> Mo'tson an tsabal ani jilc'on ti ox pejach am pulic bichou Babilonia. Tim patal am bichouchic tim puhuel an tsabal t'ajat paclunits. Cum a Dios in t'ila' abal nixe' xi pulic bichou Babilonia in tsalpay abal lej pulic in ey ani c'athat in t'ajamal, jaxtam in abchi axi más c'ac'ath an yajchictalab. Jats ti tsacuy a Dios c'al jaja'chic. <sup>20</sup> T'ajat ts'ibc'ajits patal an ts'enchic ani patal an ts'aclath tsabalchic. <sup>21</sup> Ijcan tsabal tal ti eb i pulic t'ujub ab in alem ma tsab inic kilochic ti junchic. Cum antsana' lej yajchiquiyab an inicchic c'al a Dios, jaxtam in quithab cahuiliyal a Dios.

## 17

### *A Dios in jolbiyal am pulic pojcax bichou Babilonia*

<sup>1</sup> Tam utey c'al nana' jun axi buc i ángelchic ax in chi'thamal ejtil i lac oro ax in cua'alac xi yajchictalab, ani tin ucha':

—Quit utey cum nan ne'ets tu tsu'binchi an yajchictalab ax a Dios ne'ets quin abchi am pulic bichou Babilonia. Pel i bichou axi ejtil i uxum ca juncun c'al axi yab in q'uimathil. In t'ajal ejtil i uxum ts'ale axi quetel ti abatnom c'al an inicchic ax u c'uajil utat c'al am pulic lejem. <sup>2</sup> In ey ejtil i inicbe cum in c'ambiyal yan i ts'alechic c'al in alabental, ani in junax t'ajal quithab. Ejtil max im pithal an inicchic tim puhuel an tsabal i vino abal ca uts'alini ani quin t'aja' quithab jaye jaja'chic.

<sup>3</sup> Tin ne'tha' an ángel ti al i joltam, ani taja' tin tsu'binchi an Espíritu Santo jun i uxum punat al i lej pulic tsac tse' acan. An tse' acan in cua'al buc i oc' ani lajuy in its'am, ani tim puhuel in inictal thuchath i bij axi c'al yab culbel a Dios. <sup>4</sup> Toltomith an uxum c'al i tsac toltom ani t'a'at tsacni'. Alabel c'uajbaxlith c'al i oro ani c'al i alabel t'ujubchic ax u eynal ti c'uajbaxtalab, ani c'al i oulab axi uxnal ti perla. Tin c'ubac in chi'thal ejtil i lac oro in cua'al jant'o tin al ax in le' quin ulu i at'ax t'ajbilabchic jahua' in t'ajamalits jaja'. <sup>5</sup> Tim piq'uib thuchath i cau axi yab u ejtiyab c'al an inicchic. In ulal: A Babilonia pel i bichou lej pulic in ey. Pel i mimlab c'al axi inicbechic ani c'al patal jitats in t'ajal quithab teje'

tsabal. <sup>6</sup> Ani u tsu'u abal uts'al an uxum, ejtil max in uts'anchamal in xits'al axi yantalam i inicchic tsemthame cum pelac in c'al a Dios ani cum pelac i ts'at'el c'al a Jesús. U lej jic'pa' tam tu tsu'u an uxum antsana'. <sup>7</sup> Ani tin ucha' an ángel:

—¿Jale' hualam a jic'pal? Ne'ets tu olchi an tsinat cau jant'o tam t'ipchixtalab nixe' xi uxum ani jaye nix an tse' acan ax pel im pun in cua'al buc in oc' ani lajuy in its'am. <sup>8</sup> An tse' acan jahua' a tsu'umal xe'etsac ejat ti jayq'ui', xohue' itsots. Ne'ets ca tsab cale ti al nixe' xi luputh jol in c'uajattal an teneclabchic. Ne'ets ca xe'tsin tsabal junil ani talbel ne'ets ca t'ajat q'uibey abal ets'ey. Ne'ets ca tsu'tat c'al an inicchic axi xe'tse ejat tsabal, ani ne'ets quin lej jic'pa'chic abal ejatac, ani tsemets, ani tsab ejtsin junil. Pelchic i inic axi yab thuchath im bij ti al an u jun ti thuchathits jitats pithnenec i it ejattalab c'al a Dios. Ma tam ti yabaye in ts'ejcamal a Dios an c'ay'lal, tam in thuchamalits al an u jaja'chic im bij axi ne'ets ca pithan i it ejattalab c'al a Dios.

<sup>9</sup> Jitats in huit'al quin ejtiy quin lej tsalpanchi an cau jahua' ne'ets tu uchaye. Xi buc in oc' an tse' acan in le' quin ulu abal pel buc i bolchal jun ti quetel ti abatnom nix an uxum. <sup>10</sup> Xi buc in oc' an tse' acan in le' quin ulu jaye abal pel buc i ts'alechic. Bo' yabats pel i ts'ale. An acacchilab in t'ajal ti ts'ale xohue'. Xi bucchilab ne'ets ca punuhuat ti ts'ale talbel. Ani tam ca chich jaja' yab ne'ets ca lej ohuey ti ts'ale. <sup>11</sup> Hua'atse i huaxicchilab ts'ale. Ja'its nix an huat'ath pulic tse' acan axi xe'etsac ejat ti jayq'ui', xohue' itsots. Ja'its axi talbel ne'ets ca t'ajat q'uibey abal ets'ey. Pel in juntal jaja' c'al xi buc i ts'alechic.

<sup>12</sup> Xi lajuy in its'am a tsu'umal in cua'al nix an tse' acan in le' quin ulu abal pel lajuy i ts'alechic axi yabaye im bajumal quin t'aja' ti ts'ale. Ne'ets ca pithan talbel an q'uij expith jun i hora quin junax t'aja' ti ts'ale c'al nix an tse' acan. <sup>13</sup> Xi lajuy in cua'al in culbetal quin jila' an huat'ath pulic tse' acan quin t'aja' ti oc'ox ts'ale. <sup>14</sup> Ne'ets ca pejéxin quin tomolna'chic an Ajatic axi bijiyab jaye ti Cordero. Ani ne'ets ca atanchic c'al an Ajatic cum ja'its jaja' an lej oc'ox Ts'ale c'al tim patal an ts'alechic ani ja'its an lej Ajatic c'al tim patal an ajaticchic. Ne'ets ca tolmiyat an Ajatic c'al patal an inicchic axi bajuth ani tacuthits tin tsacamilchic a Dios. Pelchic ax im putuhual in uchbil c'al a Dios.

<sup>15</sup> Tin ucha' an ángel jaye:

—Nix an ja' jun ti utat quetel am pojcax uxum in le' quin ulu abal pel i bichouchic ani i pactha' bichoulomchic. Hua'ats yan i at juntal xits'talab ani yan i cahuitalab. <sup>16</sup> Nixe' xi lajuy in its'am an tse' acan ax in le' quin ulu lajuy i ts'alechic, ne'ets quim pojca' am bichou Babilonia axi ejtil i inicbe. Ne'ets quin tala' tixc'anchi jahua' in cua'al ani quin jila' ts'ejhual. Ne'ets quin c'apchi in t'u'ul ani quin chicchi im beclac an uxum. <sup>17</sup> A Dios ne'ets quim pithanchi in tsalap nix an lajuy i ts'alechic abal antsana' quin t'ajchi an uxum. Xi lajuy ne'ets quin jila' nix an tse' acan quin t'aja' ti oc'ox ts'ale, ani c'al patal jahua' ne'ets quin t'aja' jaja' ne'ets ca putun an cau jant'ini' in ulumalits a Dios ne'ets quin t'aja'. Pel in culbetal a Dios antsana' ca t'ajan. <sup>18</sup> Nix an uxum ax a tsu'umal pel i t'ipchixtalab c'al am pulic bichou Babilonia axi lej abatnom c'al tim patal an ts'alechic tim puhuel an tsabal.

## 18

### *Q'uibeyits am bichou Babilonia*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u jun i ángel axi lej pulic in eytal c'al a Dios, tal pa'i'il ti eb. Lej tajajal, ma in tajbayal tim puhuel an tsabal c'al in tajax. <sup>2</sup> U cau lej tsapic cahuith in ulu:

—Lej chubax t'ajat q'uibenequits am pulic bichou Babilonia. Xo' pel in c'uajattal i teneclabchic ani yan jahuaquits tam at'axchic. Tats tu mulcunal patal jahuaquits i pojcax ts'itsin. <sup>3</sup> Ejtil max nix am pulic bichou im pithamal an inicchic tim puhuel an tsabal i vino abal ca uts'alini' ani quin t'aja' quithab. Patal an ts'alechic tim puhuel an tsabal quithabmenequits c'al nix am pulic bichou. Lej ricomenec an nujulchic tim puhuel an tsabal cum le'na yan jant'o ca ts'a'iyat c'al axi huat'ath c'a'inchix c'al jant'o ti alq'uith alabeltalab.

<sup>4</sup> Taley u ats'a' tal i cau ti eb in ulu:

—Tata'chic ax pel ti tsacamilchic a Dios quit calpan al nixe' xi bichou. Yab quit junax hualbin c'al an c'uajilchic taja', i canats quit abchin i yajchictalab ejtil jaja'chic ne'ets ca abchin. <sup>5</sup>Max ca mulcun in hualab nix am bichou ne'ets ca ulits ma ti eb. A Dios yab ne'ets quin uc'chiy cum in hualabchic lej yan. <sup>6</sup>A Dios ne'ets quin t'ajchi nixe' xi bichou jant'ini' jaja'chic al am bichou in t'ajchamal in tsacamilchic a Dios, ma tsab huich'othe. Ne'ets quin yajchiquiy tsab huich'othe. <sup>7</sup>Cum nix am bichou in c'athatnamal tim ba' ani in lej q'uujithnamal i alq'uith alabeltalab jaxtam ca abchin c'al a Dios i c'ac'ath yajchictalab abal quin lej yajchicna'. Ca ats'a' jant'o in ulal nix am bichou, abal lej alhua' quetel ejtil i uxum ts'ale. Yab pel ejtil i tsemchith uxum ja, ani yabcua' ne'ets quin yajchicna'. <sup>8</sup>Aba antsana' in ulal, ti juncats a q'uicha ne'ets ca abchin yan i c'ac'ath yajchictalab. Ne'ets ca tsemets yan c'al i yau'lats ani c'al i jayil. Ne'ets ca xe'tsin lej t'e'pithchic. Ne'ets ca t'ajat q'uibanits c'al i c'amal. Cum jolbinenequits c'al in hualab, jaxtam ne'ets ca t'ajat q'uiban. A Dios in cua'al in lej tsap abal quin t'ajchi jahuats jaja' quin le'na' nixe' xi bichou.

<sup>9</sup>Tam ca tsu'tat xumumul im paulil am bichou c'al an c'amal, tam ne'ets ca uq'uin ani ca lej t'e'pin an ts'alechic teje' tsabal axi junax hualbinenec c'al nix am bichou. Yabats ne'ets quin junax q'uujithna' i alq'uith alabeltalabchic. <sup>10</sup>Ne'ets ca tixc'an tin c'uajattalchic ca c'uajiy ou, cum ne'ets ca huat'ath jiq'uey c'al xi c'ac'ath yajchictalab. An ts'alechic ne'ets quin ucha' am bichou:

—Tata' ojni' pelac it pulic bichou Babilonia lej c'athpich a ey. Ani xohue' it huat'ath ts'ejhuantal, cum jun jic'tohual it t'ajat q'uibanits.

<sup>11</sup>Cum yabats ne'ets ca jilc'on jita' ti ts'a'um c'al an nujnel, jaxtam ne'ets ca lej t'e'pin ani ca uq'uin an nujulchic. <sup>12</sup>Jolatits quin xe'tsintha' i nujnel jahuaquitsq'ui, axi jahua' ts'ejcath c'al i oro ani c'al i plata, axi jalbith an anillochic ani an oulab axi uxnal ti perla, axi huinat alhua' toltom ca'iyab c'al i ts'ale, axi eyextalab ts'ejcath c'al i nihuihuil te' ani c'al i jalbith te' ani c'al i t'ujub lej jalbith marfil, axi eyextalab ts'ejcath c'al i bronce ani c'al i pat'al ani c'al i t'ujub mármol. <sup>13</sup>I canela, i ilal, i jom, i nihuihuitalab, i vino, i aceite, i harina, in hualil i lab em, i burrochic, i ovejachic, i bichimchic, i carrochic, ma i inicchic axi nujuhuabac c'al i amulab, tim patal jahua' tu ucha'its yabats nujuhuab. <sup>14</sup>An nujulchic ne'ets quin ucha' am bichou:

—Xo' yabats hua'ats an cuju hualilab ax a culbetnamal ca c'apu. Tala' q'uibanits patal jahua' huinat alhua' ani jahua' huinat ts'alat ax a co'oyamal.

<sup>15</sup>Nix an nujulchic axi ricomenec cum yan in nujchamal nixe' xi bichou, ne'ets ca ou tixc'an cum ne'ets ca jiq'uey c'al xi c'ac'ath yajchictalab abchinal am bichou. Ne'ets ca lej t'e'pin ani ca uq'uin. <sup>16</sup>Ne'ets quin uluchic:

—Tata' ojni' pelac it pulic bichou ani xo itsots. Xo' it huat'ath ts'ejhuantal. Pelac ejtil it uxum lej alhua' ts'ejcath ejtil ti alhua' ts'ejcath i uxum ts'ale c'al i alabel toltom, c'al i oro, c'al i anillochic, ani c'al i oulab. <sup>17</sup>Jun jic'tohual it tala' q'uibethanchatits lej yan a co'oyamal ti jayq'ui'.

Ne'ets ca ou tixc'an c'al nix an q'uibenec bichou patalchic axi belthom c'al am barcochic ani an c'alelchic axi ne'ets al i barcochic. Aniye jaye ne'ets ca tala' tixc'an patal axi t'ojnal al i barcochic ani ax in eyenthal i barco ti ic'tom. <sup>18</sup>Tam quin tsu'uchic xumumul im paulil nix am bichou c'al an c'amal, ne'ets ca thajan an inicchic antse':

—Yab hua'ats i bichou ax im bajumal ti lej pulic ejtil am pulic bichou Babilonia.

<sup>19</sup>An inicchic ne'ets quin jolchi i pojoth anam tin oc' abal in lej yajnal t'ajat q'uibanits am bichou. Ne'ets ca t'e'pin ani ca uq'uin. Ca thajan antse':

—Ts'ejhuantal tata' ax pelac it pulic bichou. A tolmiyamal ca ricome patal an inicchic ax in atlomnamal i barcochic. Let'e abal jun jic'tohual it t'ajat q'uibanits.

<sup>20</sup>Uchan c'al nix an ángel patal axi c'uajatchic ti eb ca culbe cum antsana' ti q'uibanits nix am bichou. A Dios in t'ajchamal jahua' in tomnal quin t'ajchi am bichou, in abchamal i yajchictalab. Patal ax pel in abathualejil, ani patal ax pel in caulomejil, ani patal jita' pel in tsacamil a Dios, tim patalchic ca culbe, in ulu an ángel.

<sup>21</sup> Taley u tsu'u jun i ángel lej in cua'al in tsap, im pena' i pulic t'ujub ejtil ax u eynal ti tse'entalab ani im pet'na' ti al am pulic lejem. In ulu:

—Jant'ini' ti q'uibejits ax an t'ujub ax u pet'namal, antsana' ti ne'ets ca t'ajat q'uibejits am pulic bichou Babilonia. Ni jayq'ui' yabats ne'ets ca tsu'tat. <sup>22</sup> Yabats ne'ets ca ats'atbe t'enebab i arpa taja'. Xo' xant'o an tsul ani an trompeta. Ni jayq'ui' yabats ne'ets ca xe'tsin i t'ojnal taja'. Yabats ne'ets ca ats'atbe jita' ti tse'el. <sup>23</sup> Yabats ne'ets ca tajbaxin i tajablab taja'. Yabats ne'ets ca hua'tsin i ajib ejtil ax u t'ajnal tam hua'ats i tomquintalab lej culbel an inicchic. Xo' xant'o an nujulchic axi xe'tsinenec taja'. Pelac in ey xi más pulic nujulchic tim puhuel an tsabal. Yabats ne'ets quin ejtou c'al in c'ambixtal quin c'ambinchichic i inicchic jant'ini' ti jayq'ui' in c'ambinchamal.

<sup>24</sup> Al nix am bichou jun ti xe'etsac yan i tsemthom inicchic tats ti tsemthame yan in tsacamilchic a Dios ani yan axi xe'tsinenec ti olnom c'al in cahuintal a Dios, ani jaxtam abchinal i yajchictalab c'al a Dios.

## 19

<sup>1</sup> Taley u ats'a' cau lej cahuith i pulic mulcunel an inicchic ti eb, in ulal:  
I ajatnanchal im bij an Ajatic. I puhuethanchal im bij i Diosil cum ja'its jaja' ax tu jec'onthal. Expith jaja' in cua'al in ts'alat tsap quin t'aja' patal jahuats quin le'na' ani expith ja lej pulic in ey.

<sup>2</sup> A Dios ets'ey in t'ajchal an inicchic i ts'ejcaxtalab c'al i bolithtalab ani c'al i chubaxtalab. In jolbiyamalits nix am pulic bichou Babilonia axi ejtil i inicbe, cum c'al in at'axtal in t'ajamal abal ca hualbin an inicchic tim puhuel an tsabal.

Ani cum tsemthanchame a Dios in t'ojnalilchic, jaxtam a Dios in huichbanchal am bichou c'al i c'ac'ath yajchictalab.

<sup>3</sup> An mulcunel in tsab ulu:

—I ajatnanchal im bij a Dios cum jaja' ne'ets quin yajchiquiy ets'ey nixe' xi pulic bichou Babilonia ti al an c'amal.

<sup>4</sup> Ani nuc'panal in c'ac'nal a Dios xi jun inic c'al tse' i yejtselchic ani xi tse' i ejattalab. C'uajatchic tin tamet in ts'alat coyotal a Dios. In uluchic:

—Ets'ey in t'ajal chubax a Dios. I ajatnanchal im bij.

<sup>5</sup> Tam u ats'a' cau jaja'chic axi c'uajat tin tonith in ts'alat coyotal a Dios, in uluchic:  
Ca ajatnanchal im bij a Dios c'al patal in t'ojnalilchic ani patal jitats in le' quin c'ac'nanchi im bij a Dios.

Axi pulic in ey, ani axi yab lej pulic in ey, tim patalchic quin ajatnanchi im bij.

### *Ne'ets ca tomquin an Ajatic c'al im bichohuil*

<sup>6</sup> U ats'a' jaye lej tsapic cau an mulcunel, ejtil tam lej tumumul an ja' ti al am pulic itse' ani ejtil tam lej tsapic cau an mamlab, in ulalchic:

I ajatnanchal im bij i pulic Pay'lom Dios cum expith jats in cua'al in ts'alat tsap. Im bajumalits ne'ets quin t'aja' ti lej Ts'ale c'al tim patal an inicchic.

<sup>7</sup> Xohue' im bajumalits tam an Ajatic axi bijiyab jaye ti Cordero ne'ets ca tomquin c'al im bichohuil, ani ne'ets ca hua'tsin i q'uijithtalab.

Jaxtam cu culbe ani qui bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios.

Im bichohuil a Dios c'uajat alhua' alabel ts'ejcathits ejtil i ts'ic'ach tam ne'ets ca tomquin.

<sup>8</sup> Lej alhua' ts'ejcathits c'al i alabel t'ocat toltom lej leyoyol.

Nix an t'ocat toltom pel i t'ipchixtalab c'al in t'ocat in tsacamilchic a Dios.

<sup>9</sup> Tam tin ucha' an ángel antse':

—Ca thucha' jun i cau antse': Ne'ets quin ats'a' lej culbel in ichich jitats bijithits ca chich c'al a Dios ca c'uajiy tam ca tomquin an Cordero c'al im bichohuil a Dios.

Tin ucha' an ángel abal pel i lej chubaxtalab in cahuintal a Dios ax tin olchi antsana'.

<sup>10</sup> U tuthu u c'ualal tin tamet an ángel abal cu c'ac'na', ani tam tin ucha':

—Yab ca tuthu a c'ualal antsana' abal tiquin c'ac'na'. Nan jayetseq'ui jant'ini' tata' ani an ebchalabchic pel tin t'ojnalil a Dios. U belchalne an chubaxtalab jahua' in olnamal a Jesús. A Dios ja'its expith ca c'ac'na' ani yab nana' tiquin c'ac'na', in ulu.

Ani patal jitats quin olna' an chubaxtalab jant'ini' tin olnamal a Jesús, ja'its pel i lej chubax caulome c'al a Dios.

*Am punel c'al an thac bichim*

<sup>11</sup> Taley u tsu'u japith an eb. Taja' cale jun i thac bichim ani c'al i punel im bij Pututh ani im bij Chubax. Ja'its an Ajatic in ey pututh in t'ajal. Ne'ets ti pejéx ani ne'ets ti Abatnom c'al an inicchic axi c'al ti yab u le'nab jaja'. <sup>12</sup> In tsu'uxtal hual u tsu'chi maq'uiq'uul ejtil i c'amal ani tin oc' in cua'al yan i corona. In cua'al thuchath im bij axi expith jaja' in exlal. <sup>13</sup> In toltomil ejtil max mucuth c'al i xits'. Im bij am punel pel axi bijiyab ti Cau abath c'al a Dios. <sup>14</sup> U tsu'u tal tin cux i pulic mulcunel punat al i thac bichim jaye ax ti eb. Ja'its ne'ets quin tolmiy an Ajatic ca pejéxin c'al ax tu tomolnab. Alhua' ts'ejcath an mulcunel c'al i thac toltom lej t'ocat. <sup>15</sup> An Ajatic in cua'al tin hui' ejtil i hui'ith nacat cutsil c'al ne'ets quin ata' patal an inicchic axi tomolnax c'al jaja'. Ne'ets quin t'aja' ti lej tsapic Abatnom c'al jaja' chic. Ne'ets quin t'ajchichic ejtil tam i inic exom in q'uet's'al i lab t'uthub al i huat'imtalab abal quin canchi in ja'lil. Ne'ets quin leca'chic axi más c'ac'ath yajchictalab cum tsacul a Dios c'al in hualab jaja'chic. Ani ja'its a Dios expith in cua'al in ts'alat tsap abal quin t'ajchi an inicchic jant'ots quin le'na'. <sup>16</sup> Ti al i bots'at toltom ani tin ts'ejet an Ajatic thuchath pel i oc'ox Ts'ale c'al patal an ts'alechic ani pel i oc'ox Ajatic c'al patal an ajaticchic.

<sup>17</sup> Taley u tsu'u jun i ángel cubat ba' a q'uicha. U ats'a' in taunal patal an ts'itsinchic axi xe'ets jumumul ti eb, in ucha'chic:

—Quit mulcun ca c'apchi xi yan jant'o ne'ets ti pitha' a Dios. <sup>18</sup> Ne'ets ti pitha' ca c'apchi in t'u'ul i ts'alechic, i oc'lec soldado, i pathay inic, i bichim, i punel, i inicchic axi t'ayath t'ojnal c'al in amu ani axi pel i jolat inicchic, axi pulic in ey ani axi yab pulic in ey.

<sup>19</sup> Taley u tsu'u nix an huat'ath pulic tse' acan ani an ts'alechic teje' tsabal junax c'al in soldadojilchic, tamcuthits abal ca pejéxin c'al an Ajatic axi punat al an thac bichim ani c'al am pulic mulcunel ts'at'at c'al jaja'. <sup>20</sup> Tam u tsu'u huic'at an tse' acan ani jaye nix ax in timc'oyal an caulome c'al a Dios ani yab ja. Ja'its ax in t'ajamal i labith t'ajbilab tin tsu'ux hual an inicchic axi ts'o'math c'al im bij an tse' acan ani c'ac'nax c'al jaja'. In lej c'ambiychic c'al nixe' xi labith t'ajbilab jahua' in t'ajamal. Pet'na ejat xi tsablom ti al an c'amal. <sup>21</sup> Ani t'ajat tsemthajits tim patal an soldadochic c'al in cahuintal an Ajatic axi ejtil i nacat cutsil. Ja'its an Ajatic axi punat ti al an thac bichim. Ani ajhuejits tim patal an ts'itsinchic c'al in t'u'ul nixe' xi inicchic axi tsemtha c'al in cahuintal an Ajatic.

## 20

*An q'uij mil tamub in ohuat*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u pa'i'il ti eb i ángel in chal i calaniyo pat'al ani c'al an llave quin japiy an hui'leb ti al nixe' xi luputh jol in c'uajattal an teneclabchic. <sup>2</sup> Ani an ángel in yac'ua' ani in huic'a' nix an tsac tse' acan axi ejtil i pulic ajin. Ja'its a Satanás an oc'ox teneclab axi ti biyal tejhua'me ti tsan. Ca huic'at co'oyat jun mil i tamub. <sup>3</sup> Im pet'na' ti al an luputh jol ca c'uajiy huic'at mil tamub. In mapchi an hui'leb ani in lej alhua' texq'uey. Biyat tam ojni' yab in ejtohual ca xe'tsin ti c'ambix c'al an inicchic tsabal. Ca putunits xi mil tamub, tiq'uele ne'ets ca hualca ca xe'tsin junil tsabal tsab ox a q'uicha.

<sup>4</sup> Taley u tsu'u i ts'alat coytalab jun ti quetel i inicchic axi pithach c'al a Dios in uchbil quin t'ajchi i ts'ejcaxtalab in at inicchic. Jaye u tsu'u jaja'chic axi muts'inchat in oc' tam ti xe'tsin tsabal ti olnom c'al an chubaxtalab tin cuenta a Jesús ani c'al in cahuintal a Dios. Ja'its jaja'chic axi yab in c'ac'na' nix an tse' acan, ani yab ts'o'manchat im bij tim piq'uib ni tin c'ubac. U tsu'uchic abal tsab ejthachits junil ani c'uajat ti junax abatnom c'al a Cristo biyat ca taley xi mil tamub. <sup>5</sup> Pel jaja'chic axi tsemenequits ani pel i oc'ox

cuenel axi ejthachits. Axi q'ue'atchic tsemenequits ne'ets ca ejtha junil talbel tam ca taley xi mil tamub. <sup>6</sup> Axi antsana' ne'ets ca oc'ox ejtha ne'ets ca lej culbe ani ca lablinchat c'al a Dios. Yabats jant'ini' ta ca jolohuat ti al an c'amal quin yajchicna' abal ets'ey an taltalab yajchictalab. Tocat ne'ets ca eyentha tin t'ojlabil c'al a Dios ani c'al a Cristo ejtil ti eyentha am pale'chic ti jayq'ui'. Ne'ets ca eyentha ti junax abatnom c'al a Cristo nixe' xi mil tamub.

<sup>7</sup> Ca putunits xi mil tamub, tiq'uele ne'ets ca hualca a Satanás. <sup>8</sup> Ne'ets ca xe'tsin tim puhuel an tsabal ti c'ambix junil c'al an inicchic. Quin c'ambiy am bichou Gog ani am bichou Magog. Ne'ets quin tamcuy ti tolmix c'al am pejextalab lej yantalam i soldadochic taja' ejtil an quithib ti al am pulic lejem yab u ejtohuab ca ajiyat. <sup>9</sup> Ne'ets ca tamcun yantalam ma tim puhuel an tsabal. Quin t'oc'bay in tsacamilchic a Dios ti al am bichou Jerusalén axi lei ichich hual c'an c'al a Dios. A Dios ne'ets quin abchi i c'amal ti eb ca t'ajat tala' q'uibanits tim patal nixe' axi tomolnaxchic c'al a Dios. <sup>10</sup> Axi c'al ti ne'ets ca c'ambiyat nixe' xi tamcuth soldadochic, an oc'ox teneclab ne'ets ca jolohuat ti al an c'amal ani ti al an c'alul abal quin yajchicna' q'uicha ani acal abal ets'ey. Tats ti jolohuamejits jaye nixe' xi tse'acan ani jaja' ax in timc'oyamal an caulome c'al a Dios ani yab ja.

*Tam ca ts'ejca an inicchic c'al a Dios axi quetel tin thac ts'alat coytal*

<sup>11</sup> Taley u tsu'u a Dios quetel tin thac ts'alat coytal. T'ajat ts'ibc'an an tsabal ani an eb jahua' i exlal xohue'. <sup>12</sup> U tsu'u c'uajatchic tin tamet a Dios axi tsemenequits ani ejat junil. C'uajatchic axi pulic in ey tam ti xe'tsin tsabal ani axi yab pulic in ey. A Dios in japiy i u jun ti thuchathits in t'ajbil, ani in t'ajchichic an ts'ejcaxtalab jant'in ti quin tsu'u in t'ajbilchic. Hua'ats i u jaye jun ti thuchath im bij jaja'chic axi pithnenec i ti ejattalab c'al a Dios. <sup>13</sup> C'uajat taja' an inicchic axi tsemtsits tam ti xe'ets al an ja' ani yab joliyat tsabal, jaye axi joliyat tsabal. Ejthajitschic c'al a Dios ani t'ajchinal an ts'ejcaxtalab c'al a Dios ti junchic tim patal jant'inits in t'ajamal in t'ajbil tam ti xe'tsin ejat teje' tsabal. <sup>14</sup> Tim patal nixe' xi pojcax ejattalab a Dios in tala' jolou ti al an c'amal quin yajchicna' abal ets'ey an taltalab yajchictalab. <sup>15</sup> Tats ti jolohuat patal an inicchic yab thuchath im bij ti al an u jun ti thuchathits im bijchic axi pithnenec i it ejattalab c'al a Dios.

## 21

*An it eb ani an it tsabal*

<sup>1</sup> Taley talbel u tsu'u an it eb ani an it tsabal. Ts'ibc'anenec axi oc'ox an eb ani axi oc'ox an tsabal ani axi oc'ox an ja'. <sup>2</sup> Nana' in Juan u tsu'u u pa'il ti eb i t'ocat bichou im bij it Jerusalén. Lej alhua' ts'ejcath patal an inicchic axi tal al nixe' xi bichou ejtil ti alhua' ts'ejcath i ts'ic'ach axi ne'ets ti tomquinel. <sup>3</sup> U ats'a' jun i cau lej cahuith tal ti eb, in ulu:

—Ca lej t'aja' ti cuenta abal a Dios u c'uajilits ts'ejel xohue' c'al im bichohuil. Cum pel in c'al ne'ets quin alhua' beletna'. Ani jaja' jats axi ne'ets ets'ey ti junini' c'ac'nax c'al a Dios. <sup>4</sup> Ani a Dios ne'ets quin t'ajchi im bichohuil quin tsu'u expith jahua' alhua', ani yabats ne'ets ca hua'tsin ni jant'o yab alhua' abal yab ca uq'uin. Talits an tsemle, an uq'uitalab, an t'e'pithtalab, an yajchictalab. Yabats hua'ats jahua' yab alhua' ejtil ti jayq'ui'.

<sup>5</sup> Quetel a Dios tin ts'alat coytal, in ulu:

—Ca t'aja' ti cuenta abal nan patal u tala' ts'ejca' it.

Tin ucha':

—Cum chubax an cau jahua' nan tu uchal, jaxtam ca belchi ani jaye ca thuchanchi.

<sup>6</sup> Ani talbel tin uchaye:

—Patal jahua' u tsalpayamalits ne'ets cu t'aja', jats u tala' t'ajamalits. Nana'its in ts'i'quix c'al patal ani in talabethax c'al patal. Nana'its in oc'ox ejat ani ni jayq'ui' yab ne'ets quin taley. Nan ne'ets cu pitha' i ja' quin uts'a' jitats u chiquel. Pel i ja' ax u calel abal ets'ey al i elel ja', c'al ca xe'tsin ejat abal ets'ey jitats quin uts'a'. Yab u nujuhuab.

<sup>7</sup> Patal jitats quin t'aja' expith jahua' alhua', ja'its nan ne'ets cu jila' ti junax thabal c'al

nana' patal jahua' u cua'al. Ja'its jaja'chic axi ne'ets tiquin c'ac'na', ani nan ne'ets cu tsacamna'. <sup>8</sup> Hua'ats axi jic'ma'chic ani hua'ats axi yab tim belchal u cahuintal. Hua'ats ax in t'ajalchic at'ax, axi pel i tsemthom inic, axi xe'ets ti inicbe ani ti uxumbe, axi an thimanchic, ax in diosnal i thulcuts, axi janamcau. Patal jita'chic antsana' in ey ne'ets cu jolou ti al an c'amal quin yajchicna' abal ets'ey an taltalab yajchictalab.

*An it bichou Jerusalén*

<sup>9</sup> Tam utey c'al nana' jun axi buc i ángelchic ax in chi'thamal i lac oro nix i buc taltalab c'ac'ath yajchictalab jahua' a Dios in abchi an inicchic. Tin ucha':

—Quit utey ani ne'ets tu tejhua'methanchi in tomquinelil an Ajatic axi bijiyab jaye ti Cordero.

<sup>10</sup> Tin ne'tha' an ángel ti al jun i pulic t'ec'at bolchal ani taja' an Espiritu Santo tin tsu'binchi am pulic t'ocat bichou Jerusalén u pa'il ti eb. Pel im bichohuil a Dios axi pa'ba c'al jaja'. <sup>11</sup> U tsu'u lej tajajal c'al in tajax a Dios. Lej maq'uiq'uul ejtil i jalbith t'ujub axi uxnal ti jaspe ani eynal ti c'uajbaxtalab. Lej tajajal ejtil i lam. <sup>12</sup> Am bichou lej t'oc'at tenmathits c'al i t'i'bath t'ujub. Tin tonith in cua'al lajuy tsab i hui'lebchic. Ti junchic an hui'leb cubat junchic i ángel, ani ti junchic an hui'leb thuchath junchic taja' im bij xi lajuy tsab i cuenel an Israelchic. <sup>13</sup> In cua'al ox' i hui'leb in tamtem ti calel q'uicha, ani ox ti tsaylel, ani ox ti alal, ani ox ti otsel q'uicha. <sup>14</sup> Coyots an t'i'bath t'ujub eblim al lajuy tsab i t'ujub. Ti junchic an t'ujub thujchath junchic taja' im bij xi lajuy tsab in abathualejilchic an Cordero.

<sup>15</sup> An ángel ax tin taunal in cua'al i t'iplab oro abal quin t'ipoy am bichou ani in hui'lebilchic, ani jaye an t'i'bath t'ujub. <sup>16</sup> In t'ipoy in naquel am bichou tsab mil c'al tsab i bo'chic inic i kilómetrochic, aniye jaye in ts'icuel ani in t'eq'uem. <sup>17</sup> An t'i'bath t'ujub in t'ipoy ox inic c'al tse' i metrochic. Jant'ini' i inic in eyenthal i t'iplab, antsana' jaye an ángel in eyentha' i t'iplab quin t'ipoy nixe' xi bichou.

<sup>18</sup> An t'i'bath t'ujub ts'ejcath c'al i t'ujub axi uxnal ti jaspe. Am bichou pel i hualim oro, ani tejhua'mel ejtil i tajajal lam. <sup>19</sup> Xi lajuy tsab i t'ujub jun ti coyots an t'i'bath t'ujub pel i alabel t'ujub. An oc'oxlab pel i jaspe, ani an tsabchilab pel i zafiro, ani an oxchilab pel i ágata, ani an tse'chilab pel i esmeralda. <sup>20</sup> Am bo'chilab pel i ónice, ani an acacchilab pel i cornalina, ani am buccchilab pel i crisólito, ani an huaxicchilab pel i berilo, ani am beleuchilab pel i topacio, ani an lajuychilab pel i crisoprasa, ani an lajuy junchilab pel i jacinto, ani an lajuy tsabchilab pel i amatista. <sup>21</sup> Xi lajuy tsab i hui'leb ts'ejcath c'al i t'ujub axi uxnal ti perla. C'al juncats i perla jats ti ts'ejcath jun i hui'leb. Am bel axi más pulic ti al am bichou ts'ejcath c'al i hualim oro tsu'tab ejtil i tajajal lam.

<sup>22</sup> Yab u tsu'u i tiyopan cum tim patal nixe' xi bichou pel in q'uima' a Dios ani in q'uima' an Cordero. Ja'its a Dios axi expith in cua'al in ts'alat tsap abal quin t'aja' patal jahuaquits quin le'na'. <sup>23</sup> Ani am bichou yab in yejenchal ca tajbayat c'al a q'uicha ni c'al a its', cum tajbayab c'al in tajax a Dios ani c'al in tajax an Cordero. <sup>24</sup> An jec'onthach bichoulomchic axi c'uajate tsabal ne'ets ca tajbayat c'al in tajax nixe' xi bichou ax ti eb. An ts'alechic tim puhuel an tsabal ne'ets ca chich quim bina' c'al a Dios i huinat alhua' ts'ejhualixtalab ani quin c'ac'nanchi im bij a Dios. <sup>25</sup> Ets'ey ne'ets ca jilc'on japith an hui'lebchic al nixe' xi it bichou. Ni jayq'ui' yab ne'ets ca acle. <sup>26</sup> Ne'ets ca otsits i bichouchic quim bina' i huinat alhua' ts'ejhualixtalab ani quin c'ac'nanchi im bij a Dios. <sup>27</sup> Taja' yab ne'ets ca otsits jita' quin t'aja' jahua' yab t'ocat. Yab ne'ets ca hua'tsin i tithetaltalab ni i janamtalab. Expith ne'ets ca otsits jaja'chic axi thuchathits im bij ti al an u jun ti thuchath jitats pithnenec i it ejattalab c'al a Dios. Ja'its an u ax in cua'al an Cordero.

## 22

<sup>1</sup> Taley an ángel tin ucha' cu met'a' jun i pulic itse'. An q'uijajax ja' u calel jun ti quetel a Dios ani an Cordero tin ts'alat coyotal. Pel i ja' lej tajajal ejtil i lam. C'al nix an ja' jats ti ejat jaja'chic axi ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. <sup>2</sup> Tin hualte'lil an itse' ani ts'ejel ti al am pulic bel ti al am bichou hua'ats i te'. Im binal in hualil ta its', ani abal ti tamub

im binal lajuj tsab i cael in hualil. C'al in hualil nixe' xi te' jats ti ejat jaja'chic axi ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios, ani c'al in xequel jats c'al tu lubachmethab an inicchic axi taja'. <sup>3</sup> Taja' yab hua'ats jita' yab alhua' abal ca jolbiyat c'al a Dios. Patal ne'ets ca abatna c'al a Dios ani c'al an Cordero. Patal ne'ets ti t'ojnal ani ti c'ac'nax c'al a Dios ani c'al an Cordero. <sup>4</sup> Ne'ets quin tsu'chi in hual a Dios, ani ne'ets quin co'onchi im bij tim piq'uib cum pel in c'al a Dios. <sup>5</sup> Ni jayq'ui' yabats ne'ets ca acle al nixe' xi bichou. Yabats ne'ets quin yejenchi ca tajbanchat im belil an inic c'al i tajablab ni c'al in tajax a q'uicha. Ne'ets ca tajbanchat c'al in lej tajax am pulic Pay'lom Dios. Ani jaja'chic axi c'uajat taja' c'al a Dios ne'ets ti junax abatnom c'al jaja' abal ets'ey.

*Thubat ne'ets ca chich junil a Jesucristo*

<sup>6</sup> Taley an ángel tin ucha':

—An cau jahua' nan tu uchal pel i chubaxtalab ani jaxtam in tomnal ca belchi. An cau ax in olnal in caulomejilchic a Dios pithanchat c'al a Dios, ani nana'ne tim pithanchal a Dios an cau. Ani a Dios tin aba' abal nan tu tso'oblinchi axe' xi cau tata'chic ax pel ti t'ojnalilchic a Dios. Tu olchamalits jant'o ne'ets ca thubat t'ajan ti eb ani ti tsabal.

<sup>7</sup> Thubat ne'ets quin chich junil in ulal an Ajatic.

Ne'ets ca culbe jitats quin lej t'aja' ti cuenta in cahuintal a Dios thuchath al axe' xi u, in ulu.

<sup>8</sup> Nana' in Juan u thuchal al axe' xi u jahua' an ángel tin olchi ani jahua' tin tsu'binchi. Tam tin tala' olchits ani tin tsu'binchits, tamna' u tuthu u c'ualal tin tamet an ángel abal cu c'ac'na'. <sup>9</sup> Ani tin ucha':

—Cum pel tin t'ojnalil a Dios jant'ini' tata' ani an ebchalabchic ani axi caulome c'al a Dios ani patal jitats quin t'aja' ti cuenta jahua' thuchath al axe' xi u, jaxtam yab nana' tiquin c'ac'na'. Expith ca c'ac'na' a Dios.

<sup>10</sup> Tin uchaye an ángel:

—Cum hue'its ne'ets ca t'ajan jant'ini' ti thuchath al axe' xi u, jaxtam yab ca tsincanchi an inicchic an cau jahua' teje' thuchath. Pel in cahuintal a Dios. <sup>11</sup> Yab ca t'aja' ti cuenta am pojcax inicchic axi yab in le' quin jila' im pojcaxtal. Yab ca t'aja' ti cuenta ax in t'ajal quithab yab in le' quin jila' in quithabtal. U uchal axi alhua' inicchic quin junini' t'aja' jahua' alhua' ani axi t'ocatits c'al a Dios quin t'ajaye más jahua' t'ocat.

<sup>12</sup> Lej chubax thubat ne'ets quin chich junil in ulal an Ajatic. Ne'ets cu chi'tha' i atabilab abal cu pitha' ti junchic u t'ojnalilchic jant'inits tin t'ajamal. <sup>13</sup> Nana'its in oc'ox ejat ani ni jayq'ui' yab ne'ets quin taley. Nana'its in oc'ox c'uajatac ani ets'ey ne'ets quin c'uajiy. Nana'its in ts'i'quix c'al patal ani in talabethax c'al patal.

<sup>14</sup> Ne'ets ca xe'tsin culbel jitats in huejlamalits in ichich c'al a Dios cum ne'ets quin ejtou ca c'uajiy c'al a Dios quin c'apchi in hualil nixe' xi te' jahua' tu ucha' jats c'al ti ejat jaja'chic axi ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. Ne'ets quin ejtou ca otsits al am bichou ti eb jun tu c'uajil a Dios. <sup>15</sup> Axi yab in huejlamal in ichich c'al a Dios ne'ets ca jilc'on eleb. Axi yab belom c'al a Dios, axi thimanchic, axi inicbe ani axi uxumbe, axi tsemthom inic, ax in diosnal i thulcuts, ax in c'anithal ani in t'ajal i janamtalab, ni jun yab ne'ets ca otsits ca c'uajiy c'al a Dios tim bichohuil ti eb.

<sup>16</sup> Nana'its in Jesús ax u abamal axe' xi cau c'al an ángel abal tiquin olchinchi an cau c'al patal an tamcunel ebchalabchic. Pel tin at juntal xits'al am biyal ts'ale David. Ja'its nana' in ejtil am pulic ot axi lej thajujul tajc'anal. Antsana' in ulu an Ajatic.

<sup>17</sup> An Espiritu Santo ani huahua' axi tu tomquinel c'al an Ajatic axi bijiyab jaye ti Cordero i uchal an Ajatic ca chich. Ani jitats quin ats'a' axe' xi cau, alhua' jaye max quin ulu ca chich an Ajatic.

Jitats u chiquel ca chich c'al an Ajatic ca pithan an ja' c'al ti ejat jitats ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. Quim bats'u ani quin uts'a', ani yab quin jalbiy.

<sup>18</sup> U le' cu ucha' jun i cau patal jitats quin ats'anichi in cahuintal a Dios thuchath al axe' xi u. Max jita' tam inic quim punchiye más i cau al axe' xi u, ne'ets ca abchin xi c'ac'ath yajchictalab c'al a Dios jahua' nan u olnamalits al axe' xi u. <sup>19</sup> Ani max jita' quin



tixc'anchi i cau yab quin jilchi quithat, tam yab ne'ets ca otsits ca c'uajiy it ejatalith c'al a Dios jant'ini' jaja'chic axi thuchathits im bij ti al in uhuil a Dios ne'ets ca c'uajiy. Yab ne'ets ca pithan an q'uij ca otsits tin t'ocat bichohuil a Dios. Nix an u ani am bichou jats nan tu olchamalits al axe' xi u.

<sup>20</sup> In ulal an Ajatic:

—Lej chubax thubat ne'ets quin chich junil.

Ani huahua' ax i belal an Ajatic i ulal abal chubax ne'ets ca chich. I ulal Ajatic Jesús ca chich.

<sup>21</sup> U lej le' abal i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi patal tata'chic a ichich c'al in alhua' inictal. Amén.